

# MA 339, MA 339 C



<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare
<b>EN</b>	Instruction manual	<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation	<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	<b>BG</b>	Инструкция за експлоатация
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	<b>UK</b>	Посібник з експлуатації
<b>ES</b>	Manual de instrucciones	<b>ET</b>	Kasutusjuhend
<b>PT</b>	Manual de utilização		
<b>NO</b>	Bruksanvisning		
<b>SV</b>	Bruksanvisning		
<b>FI</b>	Käyttöopas		
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning		
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
<b>SK</b>	Návod na obsluhu		
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu		
<b>HU</b>	Használati útmutató		
<b>HR</b>	Upute za uporabu		
<b>CS</b>	Návod k použití		
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība		
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija		

MA 339.0

MA 339.1 C

B

INT 1

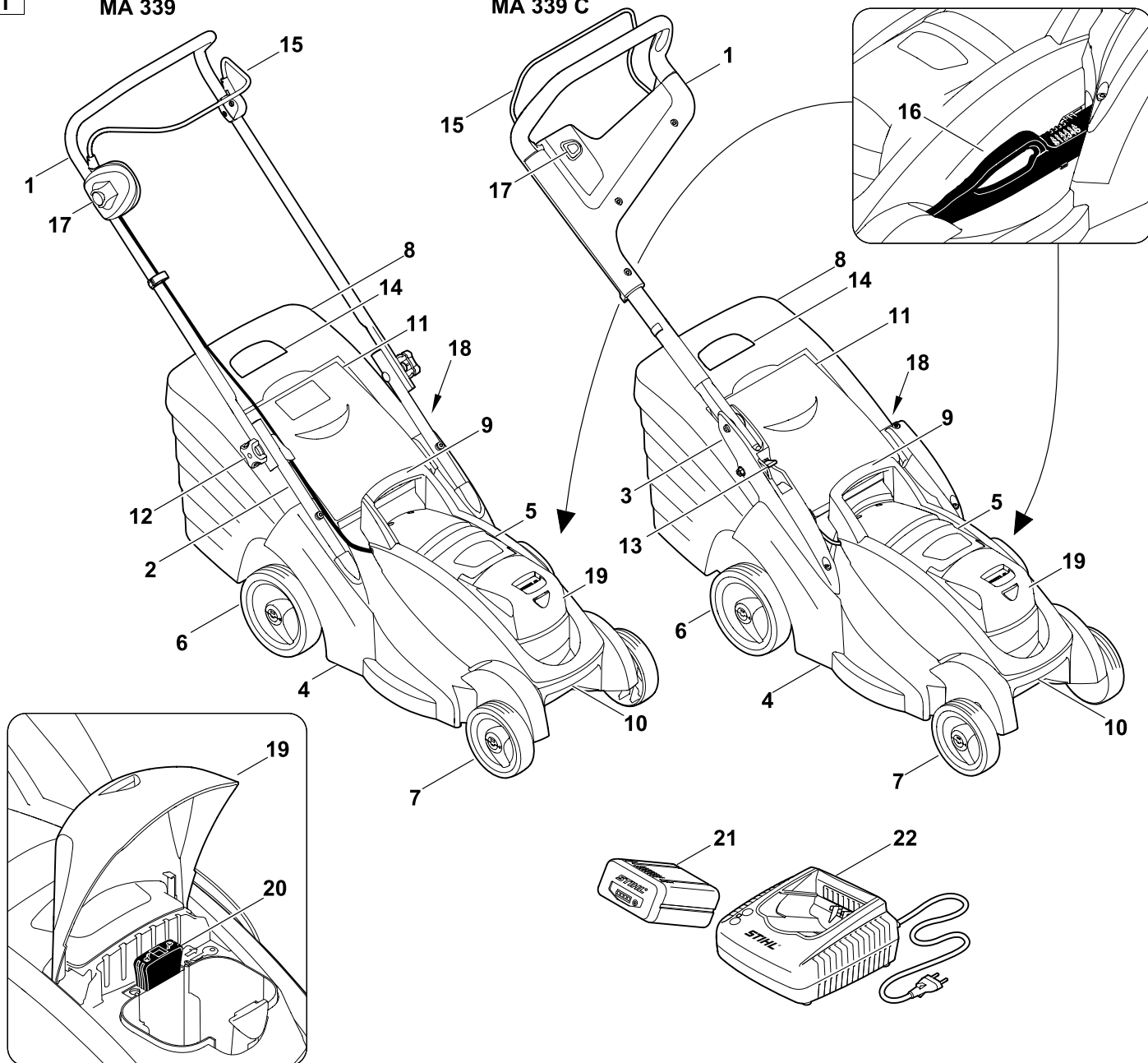
[www.viking-garden.com](http://www.viking-garden.com)





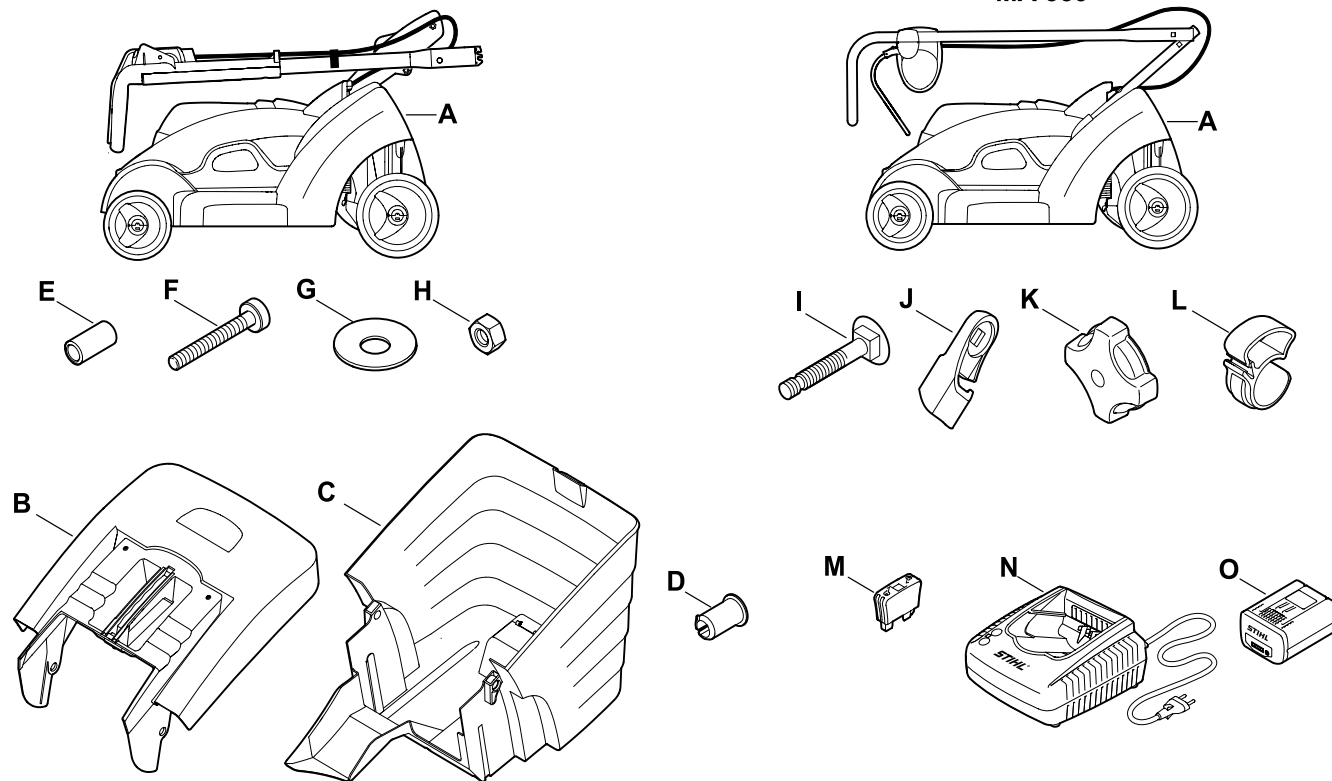
MA 339

MA 339 C

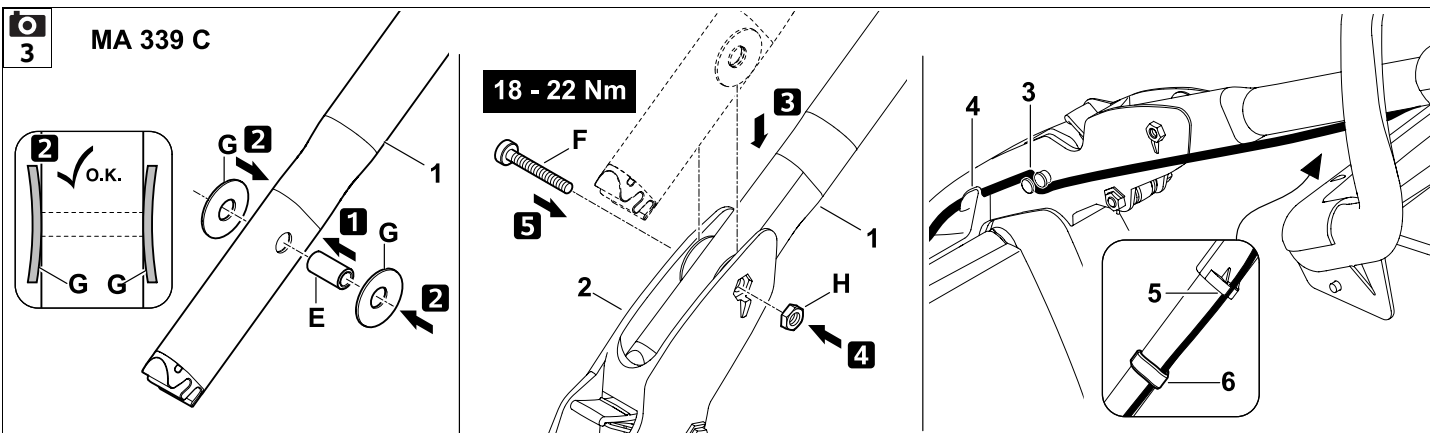


# MA 339 C

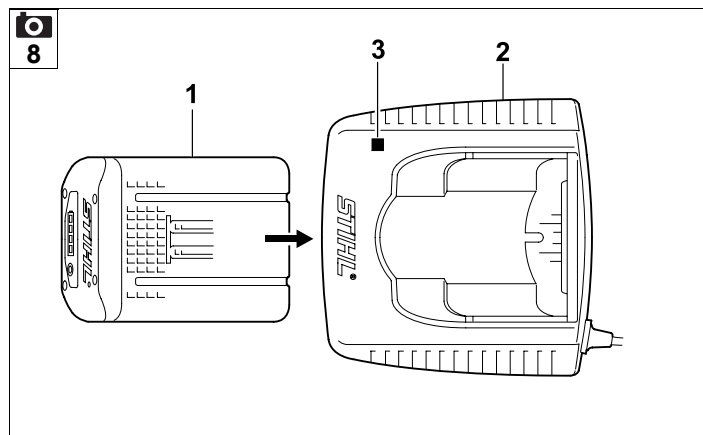
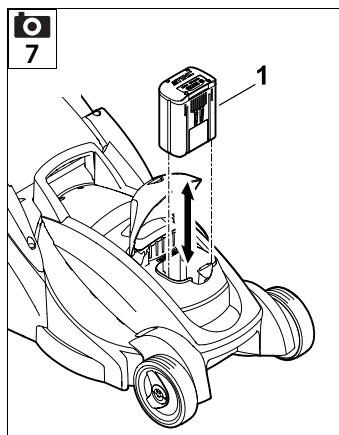
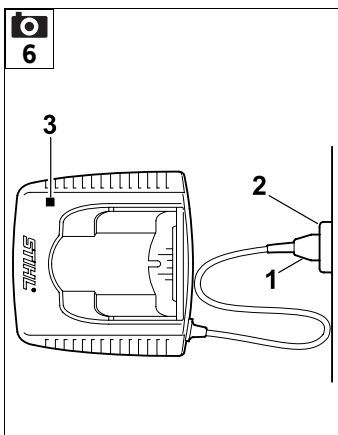
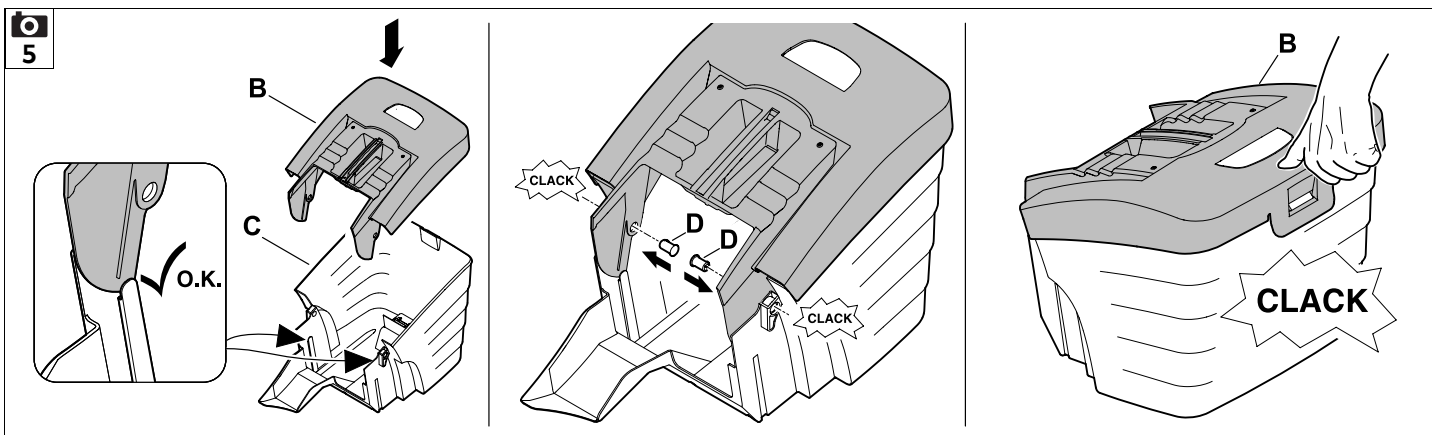
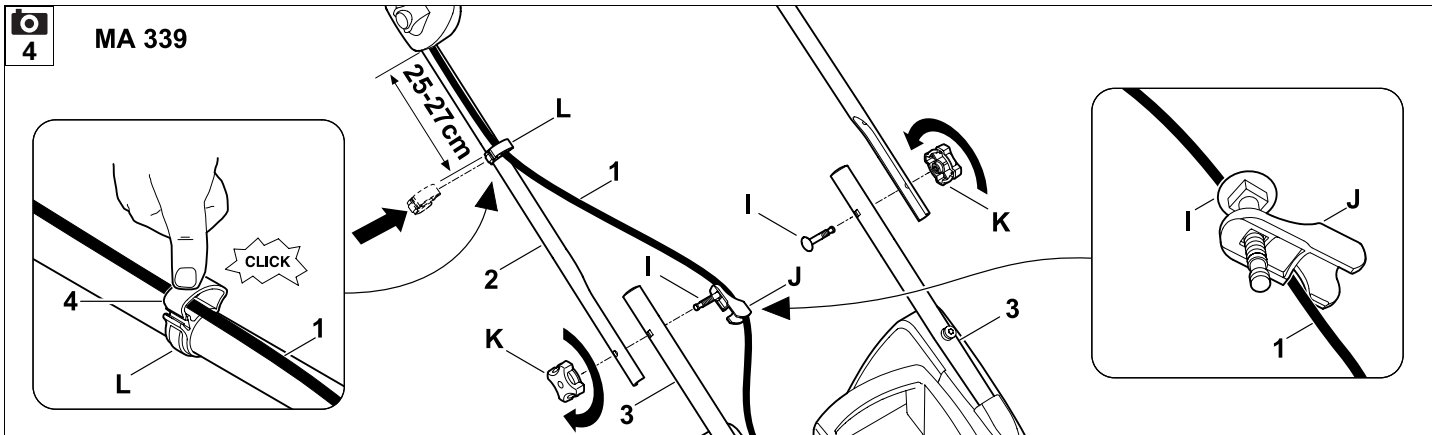
# MA 339

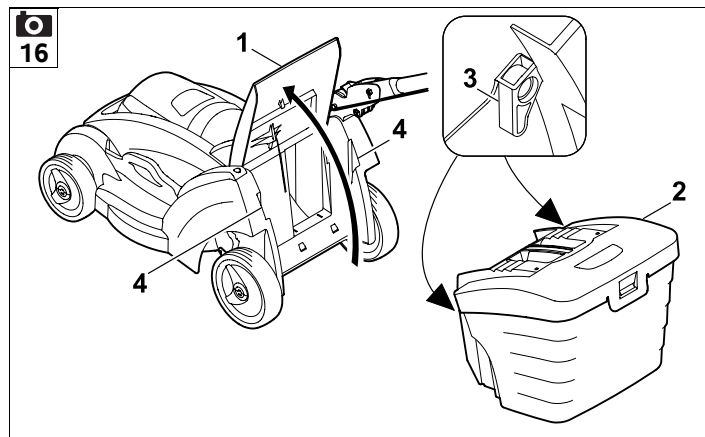
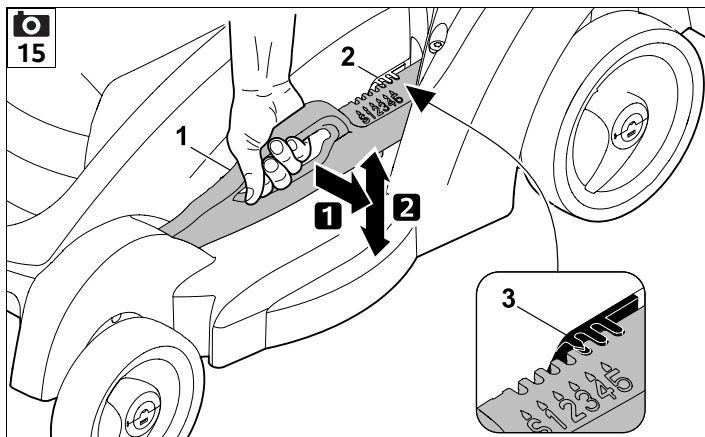
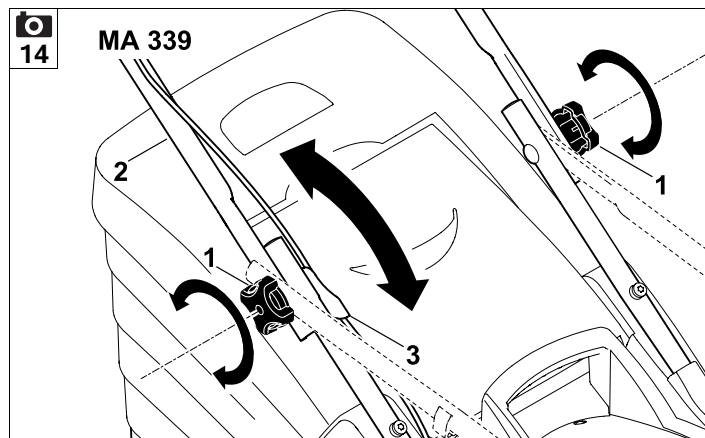
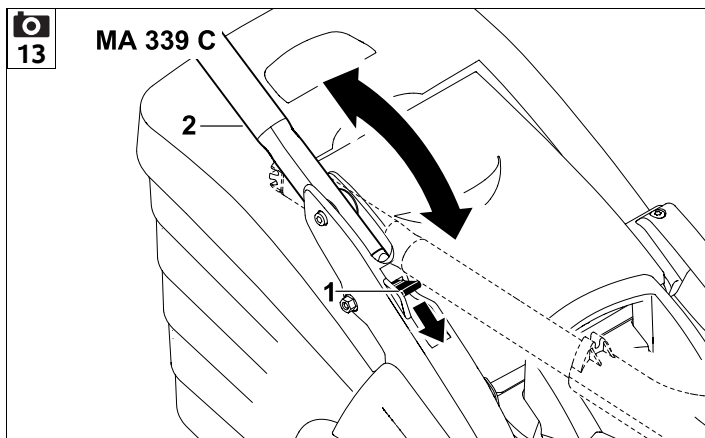
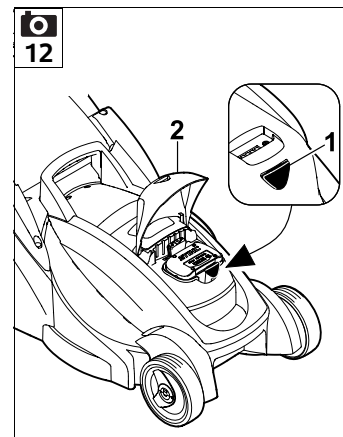
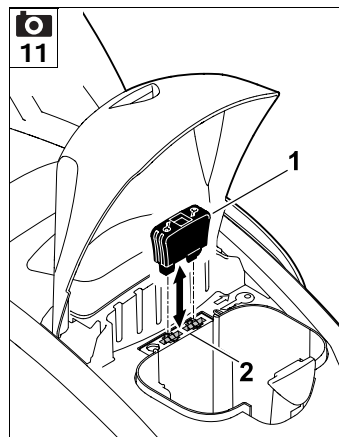
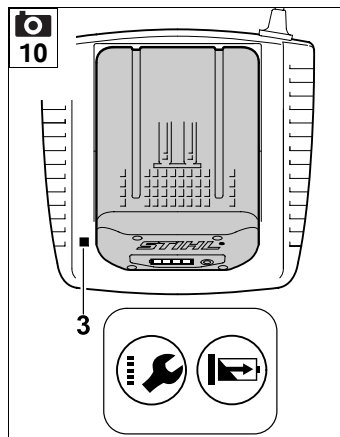
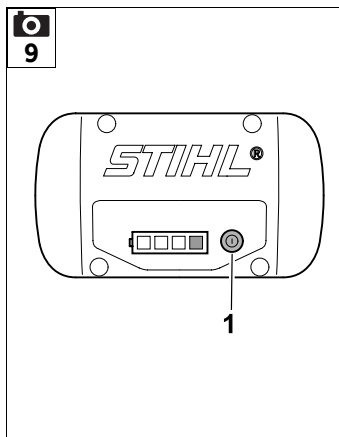


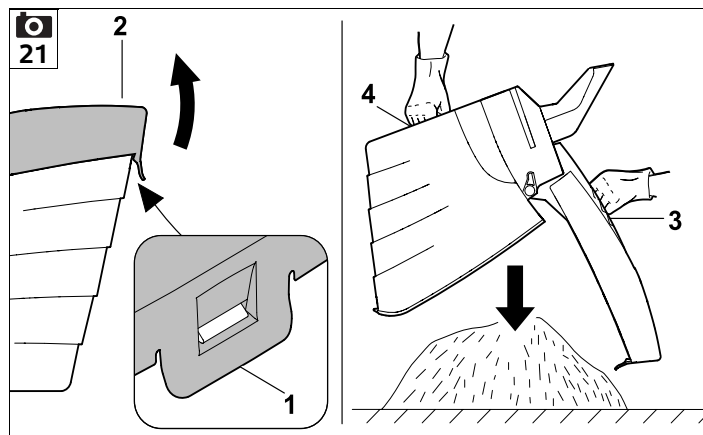
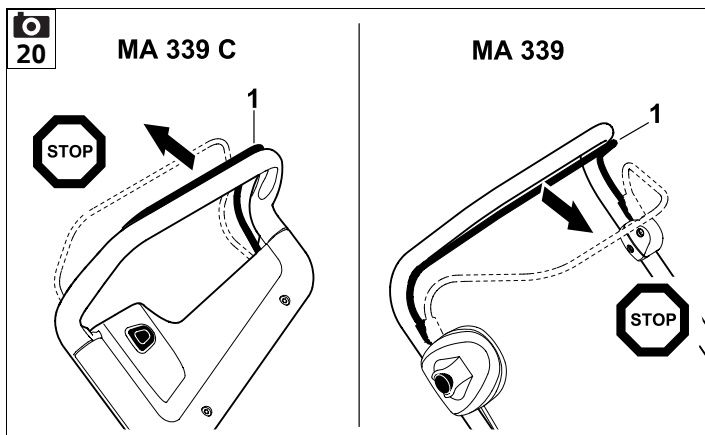
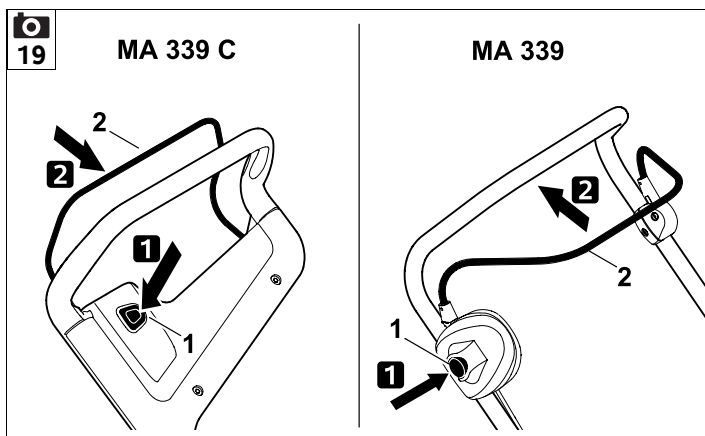
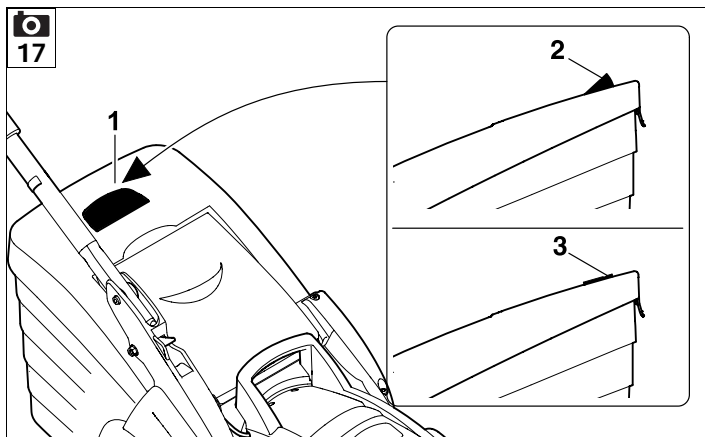
# MA 339 C

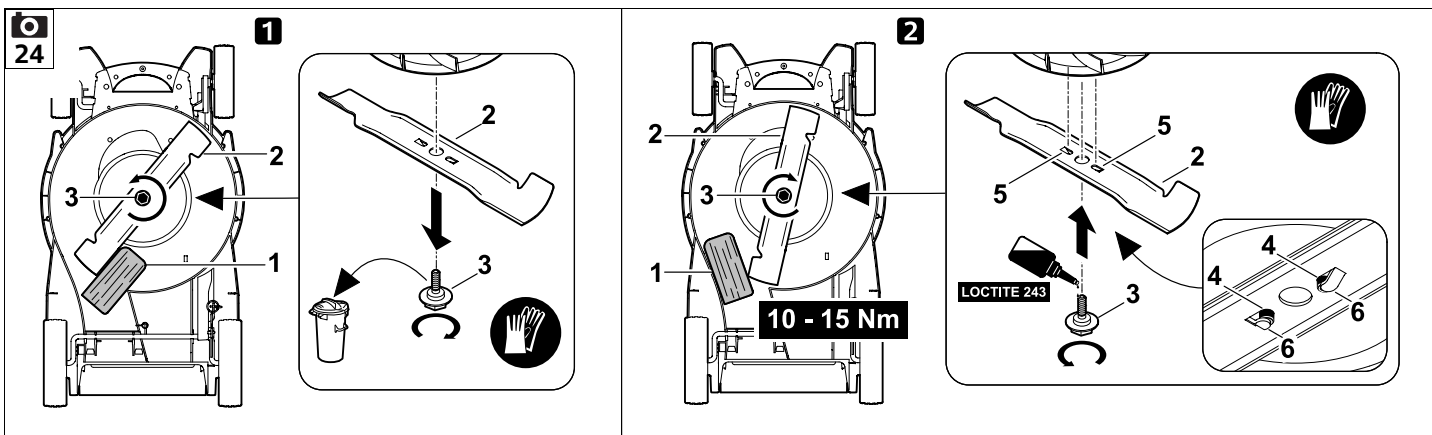
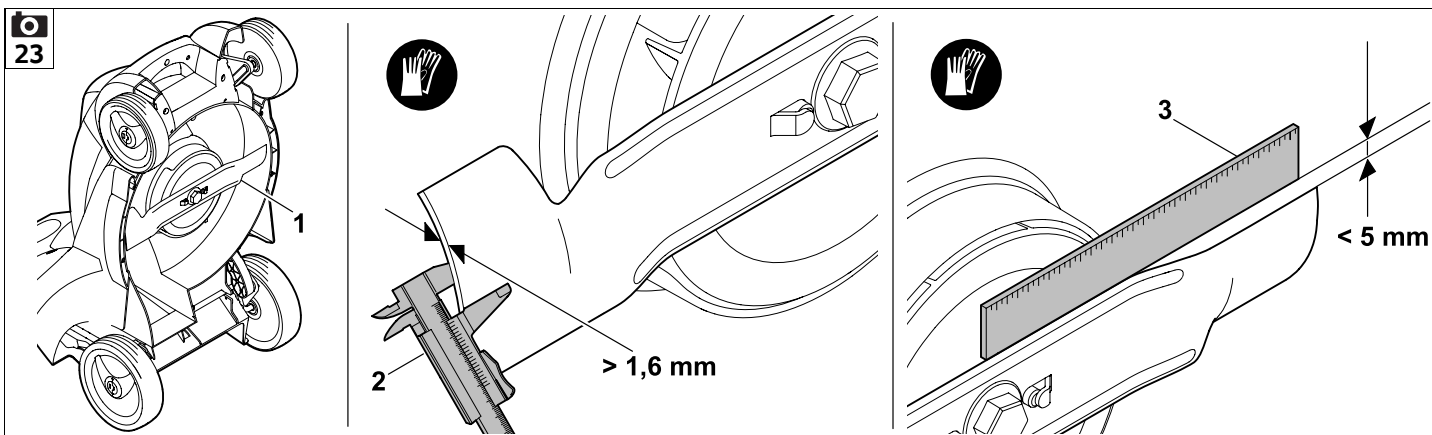
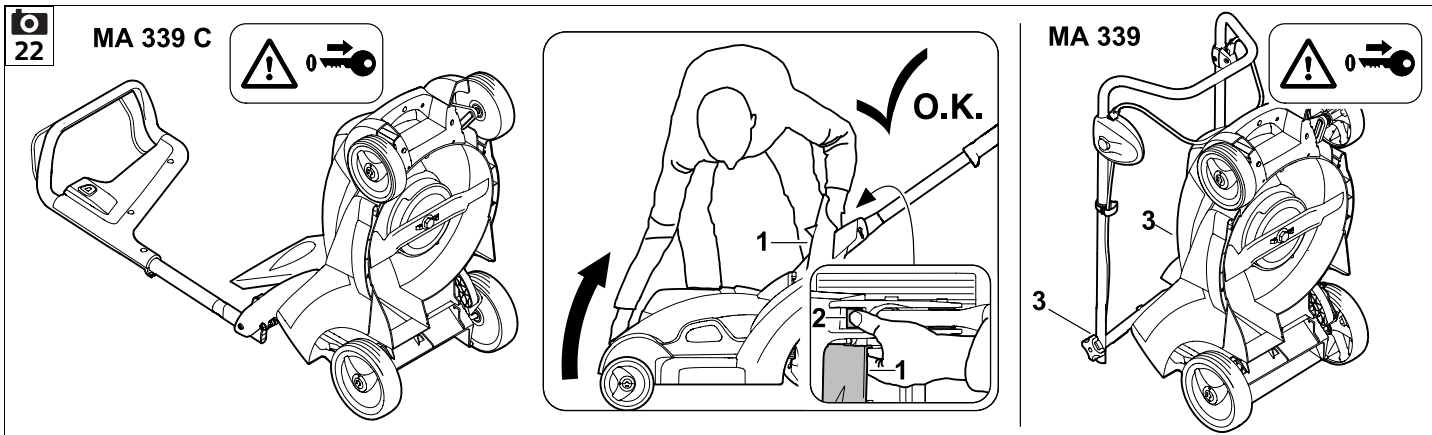


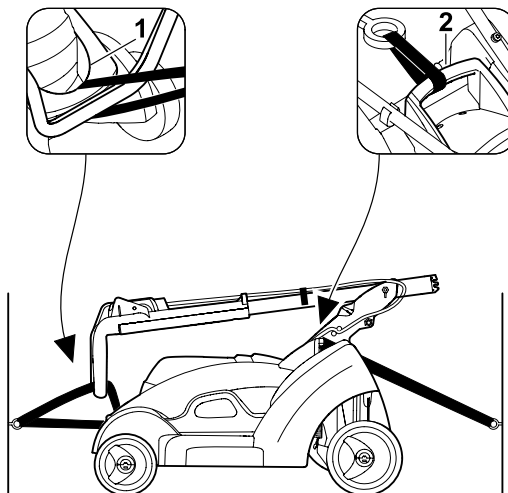
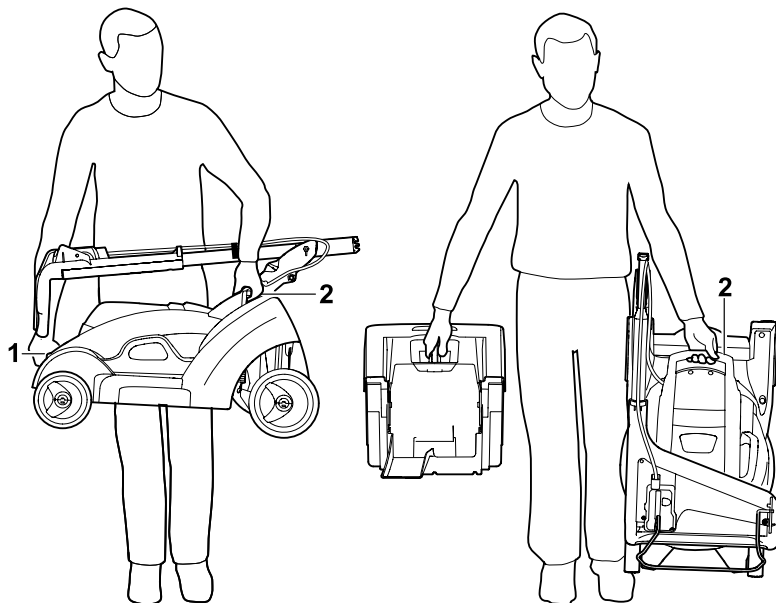
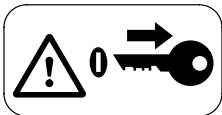


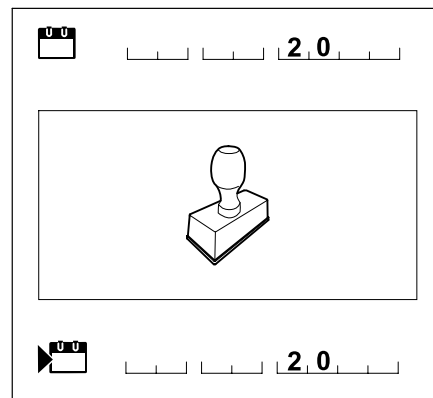
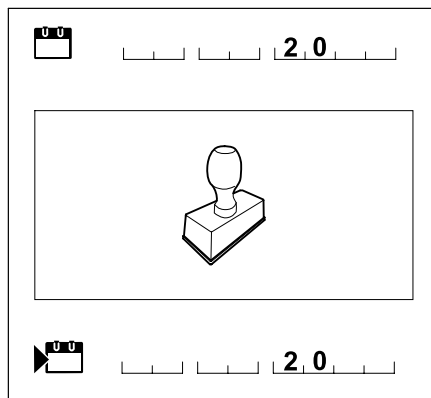
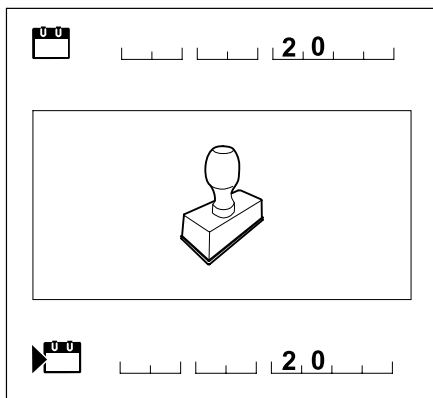
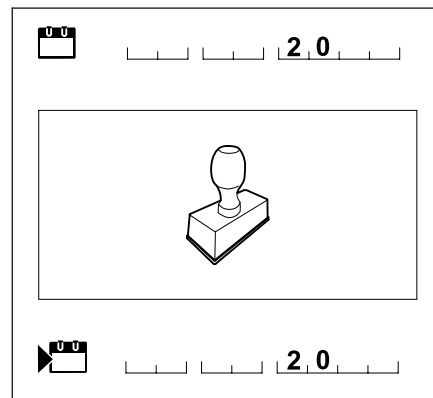
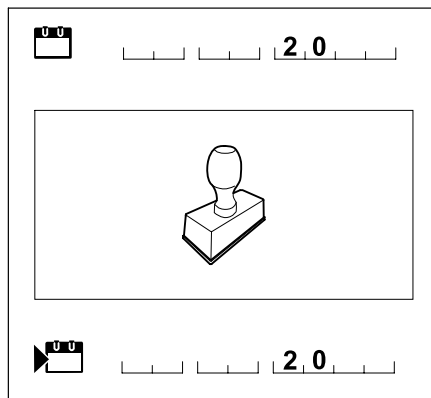
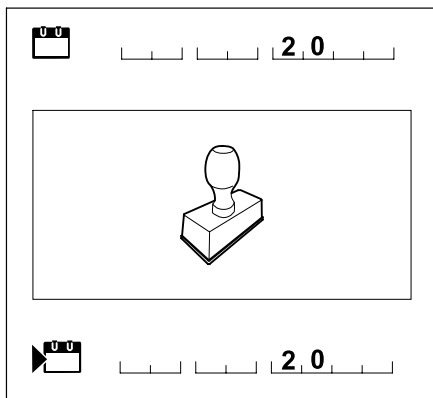
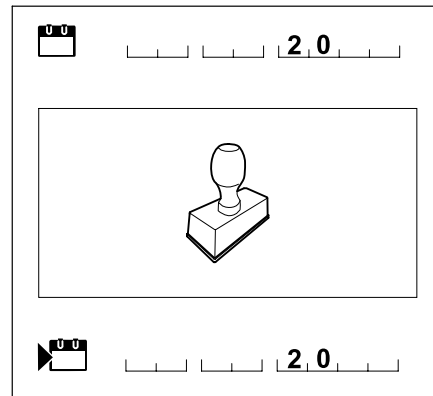
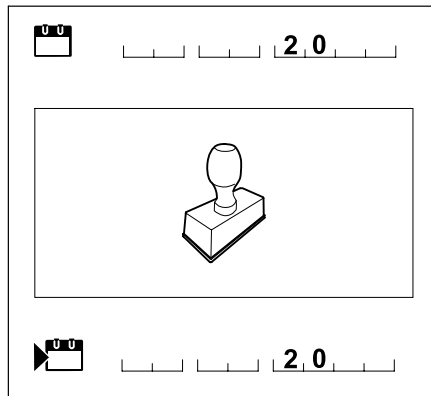
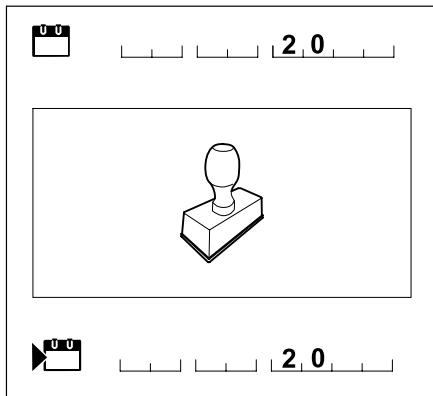












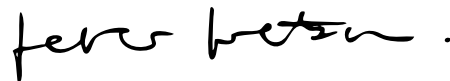
Verehrte Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätserzeugnis der Firma VIKING entschieden haben.

Dieses Produkt wurde nach modernsten Fertigungsverfahren und umfangreichen Qualitätssicherungsmaßnahmen hergestellt, denn erst dann, wenn Sie mit Ihrem Gerät zufrieden sind, ist unser Ziel erreicht.

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an unsere Vertriebsgesellschaft.

**Viel Freude mit Ihrem VIKING Gerät wünscht Ihnen**



**Dr. Peter Pretzsch**

**Geschäftsführung**

## 1. Inhaltsverzeichnis

<b>Zu dieser Gebrauchsanleitung</b>	<b>10</b>
Allgemein	10
Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung	10
Ländervarianten	10
<b>Gerätebeschreibung</b>	<b>11</b>
<b>Zu Ihrer Sicherheit</b>	<b>11</b>
Allgemein	11
Bekleidung und Ausrüstung	12
Akkumulator	12
Ladegerät	13
Transport des Geräts	13
Vor der Arbeit	13
Während der Arbeit	14
Wartung, Reinigung, Reparaturen und Lagerung	16
Lagerung bei längeren Betriebspausen	16
Entsorgung	17
<b>Symbolbeschreibung</b>	<b>17</b>
<b>Lieferumfang</b>	<b>17</b>
<b>Gerät betriebsbereit machen</b>	<b>18</b>
Allgemein	18
Mono-Lenker montieren (MA 339 C)	18
Dual-Lenker montieren (MA 339)	18
Grasfangkorb zusammenbauen	18
<b>Akkumulator und Ladegerät</b>	<b>18</b>
Allgemeines	18
Ladegerät elektrisch anschließen	18
Akkumulator entnehmen/einsetzen	19
Akkumulator laden	19
LED-Anzeige am Akkumulator	19
LED-Anzeige am Ladegerät	20

<b>Bedienelemente</b>	<b>20</b>
Sicherheitsstecker	20
Batteriefach	20
Mono-Lenker einstellen (MA 339 C)	20
Dual-Lenker umklappen (MA 339)	21
Zentrale Schnitthöhenverstellung	21
Grasfangkorb	21
Füllstandsanzeige	21
<b>Hinweise zum Arbeiten</b>	<b>21</b>
Allgemein	21
Arbeitsbereich des Bedieners	22
Richtige Belastung des Elektromotors	22
Wenn das Mähmesser blockiert	22
Thermischer Überlastschutz des Elektromotors	22
<b>Sicherheitseinrichtungen</b>	<b>22</b>
Sicherheitsstecker	22
Schutzeinrichtungen	22
Zweihandbedienung	23
Auslaufbremse des Elektromotors	23
<b>Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>23</b>
Vorbereitende Maßnahmen	23
Rasenmäher einschalten	23
Rasenmäher ausschalten	23
Grasfangkorb entleeren	23
<b>Wartung</b>	<b>23</b>
Allgemein	23
Gerät reinigen	23
Elektromotor und Räder	24
Akkumulator	24
Ladegerät	24
Messerverschleiß prüfen	24
Mähmesser aus- und einbauen	25
Mähmesser schärfen	25
Aufbewahrung (Winterpause)	25

<b>Transport</b>	<b>26</b>
Rasenmäher tragen und befestigen	26
<b>Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden</b>	<b>26</b>
<b>Umweltschutz</b>	<b>27</b>
Rücknahmeverpflichtung	27
<b>Übliche Ersatzteile</b>	<b>27</b>
<b>CE-Konformitätserklärung des Herstellers</b>	<b>27</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>28</b>
<b>Fehlersuche</b>	<b>29</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>30</b>
Übergabebestätigung	30
Servicebestätigung	31

## 2. Zu dieser Gebrauchsanleitung

### 2.1 Allgemein

Diese Gebrauchsanleitung ist eine **Originalbetriebsanleitung** des Herstellers im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EC.

VIKING arbeitet ständig an der Weiterentwicklung seiner Produktpalette; Änderungen des Lieferumfanges in Form, Technik und Ausstattung müssen wir uns deshalb vorbehalten.

Aus den Angaben und Abbildungen dieses Heftes können aus diesem Grund keine Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

### 2.2 Anleitung zum Lesen der Gebrauchsanleitung

Bilder und Texte beschreiben bestimmte Handhabungsschritte.

Sämtliche Bildsymbole, die auf dem Gerät angebracht sind, werden in dieser Gebrauchsanleitung erklärt.

#### Blickrichtung:

Blickrichtung bei Verwendung „links“ und „rechts“ in der Gebrauchsanleitung: Der Benutzer steht hinter dem Gerät und blickt in Fahrtrichtung vorwärts.

#### Kapitelverweis:

Auf entsprechende Kapitel und Unterkapitel für weitere Erklärungen wird mit einem Pfeil verwiesen. Das folgende Beispiel zeigt einen Verweis auf ein Kapitel: (⇒ 7.2)

#### Kennzeichnung von Textabschnitten:

Die beschriebenen Anweisungen können wie in den folgenden Beispielen gekennzeichnet sein.

Handhabungsschritte, die das Eingreifen des Benutzers erfordern:

- Schraube (1) mit einem Schraubenzieher lösen, Hebel (2) betätigen ...

Generelle Aufzählungen:

- Einsatz des Produkts bei Sport- oder Wettbewerbsveranstaltungen

#### Texte mit zusätzlicher Bedeutung:

Textabschnitte mit zusätzlicher Bedeutung werden mit einem der nachfolgend beschriebenen Symbole gekennzeichnet, um diese in der Gebrauchsanleitung zusätzlich hervorzuheben.



#### Gefahr!

Unfall- und schwere Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten ist notwendig oder zu unterlassen.



#### Warnung!

Verletzungsgefahr für Personen. Ein bestimmtes Verhalten verhindert mögliche oder wahrscheinliche Verletzungen.



#### Vorsicht!

Leichte Verletzungen bzw. Sachschäden können durch ein bestimmtes Verhalten verhindert werden.



#### Hinweis

Information für eine bessere Nutzung des Gerätes und um mögliche Fehlbedienungen zu vermeiden.

#### Texte mit Bildbezug:

Abbildungen, die den Gebrauch des Geräts erklären, finden Sie ganz am Anfang der Gebrauchsanleitung.

Das Kamerasymbol dient zur Verknüpfung der Bilder auf den Bildseiten mit dem entsprechenden Textteil in der Gebrauchsanleitung.



### 2.3 Ländervarianten

VIKING liefert abhängig vom Auslieferungsland Ladegeräte mit unterschiedlichen Steckern und Schaltern aus.

In den Abbildungen sind Ladegeräte mit Eurosteckern dargestellt, der Netzanschluss von Geräten mit anderen Steckerausführungen erfolgt auf gleichartige Weise.



### 3. Gerätebeschreibung



- 1 Lenkeroberteil
- 2 Lenkerunterteil (MA 339)
- 3 Konsole (MA 339 C)
- 4 Gehäuse
- 5 Motorhaube
- 6 Hinterrad
- 7 Vorderrad
- 8 Grasfangkorb
- 9 Oberer Transportgriff
- 10 Unterer Transportgriff
- 11 Auswurfklappe
- 12 Drehgriff (MA 339)
- 13 Rasthebel Lenker (MA 339 C)
- 14 Füllstandsanzeige (Grasfangkorb)
- 15 Motorstoppbügel
- 16 Höhenverstellhebel
- 17 Einschaltknopf
- 18 Typenschild
- 19 Deckel
- 20 Sicherheitsstecker
- 21 Akkumulator
- 22 Ladegerät

### 4. Zu Ihrer Sicherheit

#### 4.1 Allgemein



Bei der Arbeit mit dem Gerät sind diese Unfall-Verhütungsvorschriften unbedingt zu befolgen.



Vor der ersten Inbetriebnahme muss die gesamte Gebrauchsanleitung aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für späteren Gebrauch sorgfältig auf.

Diese Vorsichtsmaßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich, die Auflistung ist jedoch nicht abschließend. Benutzen Sie das Gerät stets mit Vernunft und Verantwortungsbewusstsein und denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem Gebrauch des Geräts vertraut.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die die Gebrauchsanleitung gelesen haben und die mit der Handhabung des Geräts vertraut sind. Vor der erstmaligen Inbetriebnahme muss sich der Benutzer um eine fachkundige und praktische Unterweisung bemühen. Dem Benutzer muss vom Verkäufer oder von einem anderen Fachkundigen erklärt werden, wie das Gerät sicher zu verwenden ist.

Bei dieser Unterweisung sollte dem Benutzer insbesondere bewusst gemacht werden, dass für die Arbeit mit dem Gerät äußerste Sorgfalt und Konzentration notwendig sind.



**Lebensgefahr durch Erstickung!**  
Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial. Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

Das Gerät inklusive aller Anbauten darf nur an Personen weitergegeben bzw. verliehen werden, die mit diesem Modell und seiner Handhabung grundsätzlich

vertraut sind. Die Gebrauchsanleitung ist Teil des Geräts und muss stets mitgegeben werden.

Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorialen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Gerätes nie gestattet werden.

Erlauben Sie niemals Kindern oder Jugendlichen unter 16 Jahren das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Benutzen Sie das Gerät nur ausgeruht und bei guter körperlicher sowie geistiger Verfassung. Wenn Sie gesundheitlich beeinträchtigt sind, sollten Sie Ihren Arzt fragen, ob die Arbeit mit dem Gerät möglich ist. Nach der Einnahme von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf nicht mit dem Gerät gearbeitet werden.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert.

#### **Achtung – Unfallgefahr!**

Das Gerät ist nur zum Rasenmähen bestimmt. Eine andere Verwendung ist nicht gestattet und kann gefährlich sein oder zu Schäden am Gerät führen.

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,

- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangkorb.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung am Gerät, ausgenommen der fachgerechte Anbau von Zubehör, welches von VIKING zugelassen ist, untersagt, außerdem führt dies zur Aufhebung des Garantieanspruchs. Auskunft über zugelassenes Zubehör erhalten Sie bei Ihrem VIKING Fachhändler.

Insbesondere ist jede Manipulation am Gerät untersagt, welche die Leistung oder die Drehzahl des Elektromotors verändert.

Es dürfen keine Änderungen am Gerät vorgenommen werden, welche zu einer Erhöhung der Geräuschemission führen.

Mit dem Gerät dürfen keine Gegenstände, Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, transportiert werden.

Beim Einsatz in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen und in land- und forstwirtschaftlichen Betrieben ist besondere Vorsicht erforderlich.



**Achtung! Gefährdung der Gesundheit durch Vibrationen!** Übermäßige Belastung durch Vibrationen

kann zu Kreislauf- oder Nervenschäden führen, insbesondere bei Menschen mit

Kreislaufproblemen. Wenden Sie sich an einen Arzt, falls Symptome auftreten, die durch Vibrationsbelastung ausgelöst worden sein könnten.

Solche Symptome, die hauptsächlich in den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten, sind zum Beispiel (unvollständige Aufzählung):

- Gefühllosigkeit,
- Schmerzen,
- Muskelschwäche,
- Hautverfärbungen,
- unangenehmes Kribbeln.

## 4.2 Bekleidung und Ausrüstung



Während der Arbeit ist immer festes Schuhwerk mit griffiger Sohle zu tragen. Arbeiten Sie niemals barfuß oder beispielsweise in Sandalen.



Bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie beim Transport des Geräts zusätzlich stets feste Handschuhe tragen und lange Haare zusammenbinden und sichern (Kopftuch, Mütze etc.).



Beim Schärfen des Mähmessers muss eine geeignete Schutzbrille getragen werden.

Das Gerät darf nur mit langen Hosen und eng anliegender Kleidung in Betrieb genommen werden.

Niemals lose Kleidung tragen, die an beweglichen Teilen (Bedienhebel) hängen bleiben kann – auch keinen Schmuck, keine Krawatten und keine Schals.



VIKING empfiehlt, bei der Arbeit immer Gehörschutz zu tragen. Wenn der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz 80 dB(A) überschreitet, sollte grundsätzlich ein Gehörschutz getragen werden.

## 4.3 Akkumulator

Das Beilageblatt oder die Gebrauchsanleitung des STIHL Akkumulators beachten und sicher aufbewahren.

Nur original STIHL Akkumulatoren verwenden.

STIHL Akkumulator nur mit STIHL oder VIKING Geräten verwenden und mit STIHL Ladegeräten laden.

Akkumulator niemals öffnen.

Akkumulator nicht fallen lassen.

Keinen defekten oder deformierten Akkumulator verwenden.

Akkumulator außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.



Akkumulator nur im Temperaturbereich von -10°C bis max. +50°C einsetzen und lagern.



Akkumulator vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuer schützen – niemals ins Feuer werfen –

**Explosionsgefahr!**



Akkumulator vor Regen schützen – nicht in Flüssigkeiten tauchen.

Akkumulator nicht Mikrowellen oder hohem Druck aussetzen.

Akkumulatorkontakte niemals mit metallischen Gegenständen verbinden (kurzschließen). Akkumulator kann durch Kurzschluss beschädigt werden.

Nicht benutzten Akkumulator fern von Metallgegenständen (z. B. Nägel, Münzen, Schmuck) halten. Keine metallischen Transportbehälter verwenden – **Explosions- und Brandgefahr!**

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkumulator austreten – Kontakt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Austretende Akkumulatorflüssigkeit kann zu Hautreizungen, Verbrennungen und Verätzungen führen.

Keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Akkumulators stecken.



Anzahl der Zellen und Energieinhalt laut Zellherstellerspezifikation.

Weiterführende Sicherheitshinweise siehe

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Ladegerät

Das Beilageblatt oder die Gebrauchsanleitung des STIHL Ladegeräts beachten und sicher aufbewahren.

Nur original STIHL Ladegeräte verwenden.

Ein beschädigtes Ladegerät darf nicht benutzt werden.

Ladegerät nur zum Laden von geometrisch passenden STIHL Akkumulatoren vom Typ **AP** mit einer Kapazität bis maximal 10 Ah und einer Spannung bis maximal 42 Volt verwenden.

Keine defekten oder deformierten Akkumulatoren laden.

Netzspannung und Netzfrequenz müssen mit den Angaben auf dem Typenschild an der Unterseite des Ladegeräts bzw. den Angaben in der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts übereinstimmen.

Ladegerät nicht öffnen.

Nach Gebrauch Netzstecker ziehen und Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

#### 4.5 Transport des Geräts

Nur mit Handschuhen arbeiten, um Verletzungen an scharfkantigen und heißen Geräteteilen zu verhindern.



Vor dem Transport das Gerät ausschalten, Messer zum Stillstand kommen lassen und Sicherheitsstecker abziehen.

Das Gerät nur mit ausgekühltem Elektromotor transportieren.

Beachten Sie das Gewicht des Geräts und benutzen Sie bei Bedarf geeignete Verladehilfen (Laderampen, Hebevorrichtungen).

Gerät und mittransportierte Geräteteile (z. B. Grasfangkorb) auf der Ladefläche mit ausreichend dimensionierten Befestigungsmitteln (Gurte, Seile usw.) sichern.

Beim Anheben und Tragen Kontakt mit dem Mähmesser vermeiden.

Beachten Sie die Angaben im Kapitel "Transport". Dort ist beschrieben, wie das Gerät anzuheben bzw. zu verzurren ist. (⇒ 14.)

Beachten Sie beim Transport des Geräts regionale gesetzliche Vorschriften, insbesondere was die Ladungssicherheit und den Transport von Gegenständen auf Ladeflächen betrifft.

Akkumulator nicht im Auto liegen lassen und niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Lithium-Ionen-Akkumulatoren müssen beim Transport besonders sorgfältig behandelt werden. Insbesondere ist sicherzustellen, dass Akkumulatoren kurzschluss sicher transportiert werden. Bewahren Sie deshalb die Original-Kartonverpackung des Akkumulators auf und transportieren Sie STIHL Akkumulatoren entweder in der unbeschädigten Original-Verpackung oder im Rasenmäher.

#### 4.6 Vor der Arbeit

Es ist sicherzustellen, dass nur Personen mit dem Gerät arbeiten, welche die Gebrauchsanleitung kennen.

Beachten Sie die kommunalen Vorschriften für die Betriebszeiten von Gartengeräten mit Verbrennungsmotor bzw. Elektromotor.

Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und sonstigen Fremdkörper, die von dem Gerät hochgeschleudert werden können. Hindernisse (z. B. Baumstümpfe, Wurzeln) können im hohen Gras leicht übersehen werden.

Markieren Sie deshalb vor der Arbeit mit dem Gerät alle in der Rasenfläche verborgenen Fremdobjekte (Hindernisse), die nicht entfernt werden können.

Vor dem Gebrauch des Geräts sind defekte sowie abgenutzte und beschädigte Teile zu ersetzen. Unleserliche oder beschädigte Gefahren- und Warnhinweise am Gerät sind zu erneuern. Ihr VIKING Fachhändler hält Ersatzklebeschilder und alle weiteren Ersatzteile bereit.

Das Gerät darf nur im betriebssicheren Zustand eingesetzt werden. Vor jeder Inbetriebnahme ist zu kontrollieren,

- ob das Gerät in vorschriftsmäßig montiertem Zustand ist.
- ob sich das Schneidwerkzeug und die gesamte Schneideinheit (Mähmesser, Befestigungselemente, Mähwerksgehäuse) in einwandfreiem Zustand befinden. Insbesondere ist auf sicheren Sitz, Beschädigungen (Kerben oder Risse) sowie Verschleiß zu achten.
- ob die Sicherheitseinrichtungen (z. B. Auswurfklappe, Gehäuse, Lenker, Motorstoppbügel) in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren.
- ob der Grasfangkorb unbeschädigt und vollständig montiert ist; ein beschädigter Grasfangkorb darf nicht verwendet werden.
- ob die Auslaufbremse des Elektromotors funktioniert.

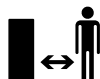
Bei Bedarf alle nötigen Arbeiten durchführen bzw. einen Fachhändler aufsuchen. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

Schalten Sie den Elektromotor niemals ohne vorschriftsmäßig montiertes Messer ein. Gefahr der Überhitzung des Elektromotors!

Beachten Sie die Angaben in den Kapiteln "Akkumulator" (⇒ 4.3) und "Ladegerät" (⇒ 4.4).

---

## 4.7 Während der Arbeit



Arbeiten Sie niemals, während sich Tiere oder Personen, insbesondere Kinder, im Gefahrenbereich aufhalten.

Arbeiten Sie nicht bei Umgebungstemperaturen unter +5°C.

Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei Regen, Gewitter und insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr.



### Achtung – Verletzungsgefahr!

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Berühren Sie niemals das umlaufende Messer. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.

Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten. Der Lenker muss stets ordnungsgemäß montiert sein und darf nicht verändert werden. Das Gerät niemals mit umgeklapptem Lenker in Betrieb nehmen.

Die am Gerät installierten Schalt- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden. Insbesondere den Motorstoppbügel niemals am Lenkholm fixieren (z. B. durch Anbinden).

Befestigen Sie niemals Gegenstände am Lenker (z. B. Arbeitskleidung). Verlängerungskabel dürfen nicht um den Lenker gewickelt werden.

Bei feuchtem Untergrund besteht wegen verminderter Standhaftung erhöhte Unfallgefahr.

Es ist besonders vorsichtig zu arbeiten, um ein Ausrutschen zu verhindern. Wenn möglich, Einsatz des Geräts bei feuchtem Untergrund vermeiden.

Gerät nicht im Regen stehen lassen.

Rasenmäher nur mit geschlossenem Batteriefach in Betrieb nehmen. (⇒ 9.2)

### Gerät einschalten:

Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht ein, entsprechend den Hinweisen in Kapitel "Gerät in Betrieb nehmen". (⇒ 12.)

Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.

Das Gerät muss beim Einschalten auf einer ebenen Fläche stehen.

Das Gerät darf vor dem Einschalten und während des Einschaltvorganges nicht gekippt werden.

Elektromotor nicht einschalten, wenn der Auswurfkanal nicht mit der Auswurfklappe bzw. dem Grasfangkorb abgedeckt ist.

Häufige Einschaltvorgänge innerhalb kurzer Zeit, insbesondere ein "Spielen" am Einschaltknopf sind zu vermeiden. Gefahr der Überhitzung des Elektromotors!

### Arbeiten an Hanglagen:

Hänge immer in Querrichtung bearbeiten, niemals in Längsrichtung.

Verliert der Benutzer beim Mähen in Längsrichtung die Kontrolle, könnte er zusätzlich vom mähenden Gerät überrollt werden.

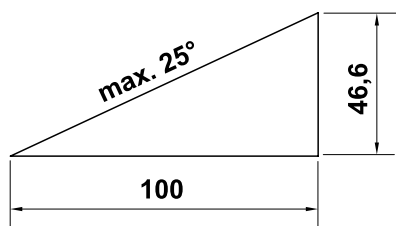
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen und vermeiden Sie die Arbeit mit dem Gerät an übermäßig steilen Hängen.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht an Hängen mit einer Steigung über 25° (46,6 %) eingesetzt werden.

#### **Verletzungsgefahr!**

25° Hangneigung entsprechen einem vertikalen Anstieg von 46,6 cm bei 100 cm horizontaler Länge.



#### **Arbeitseinsatz:**



#### **Achtung – Verletzungsgefahr!**

Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich

drehende Teile. Berühren Sie niemals das umlaufende Messer. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten.



Versuchen Sie nicht das Messer zu inspizieren, während das Gerät in Betrieb ist. Öffnen Sie

nie die Auswurfklappe und/oder nehmen Sie nie den Grasfangkorb ab, solange das Mähmesser läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.

Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo – beim Arbeiten mit dem Gerät niemals laufen. Durch schnelles Führen des Gerätes steigt die Verletzungsgefahr durch Stolpern, Ausrutschen usw.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder zu sich heranziehen.

#### **Stolpergefahr!**

In der Grasnarbe verborgene Objekte (Rasensprenganlagen, Pfähle, Wasserventile, Fundamente, elektrische Leitungen etc.) müssen umfahren werden. Überfahren Sie niemals solche Fremdoobjekte.

Sollte das Schneidwerkzeug oder das Gerät auf ein Hindernis bzw. einen Fremdkörper gestoßen sein, ist der Elektromotor abzustellen, der Sicherheitsstecker abzuziehen und eine sachkundige Untersuchung durchzuführen.



Achten Sie auf den Nachlauf des Schneidwerkzeuges, der bis zum Stillstand einige Sekunden beträgt.

Schalten Sie den Elektromotor aus,

- wenn das Gerät beim Transport über andere Flächen als Gras anzukippen ist,
- wenn Sie das Gerät zur Mähfläche hin- und wieder wegschieben,
- bevor Sie den Grasfangkorb abnehmen.
- bevor Sie die Schnitthöhe einstellen.



Schalten Sie den Elektromotor aus, ziehen Sie den Sicherheitstecker ab und versichern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug vollkommen stillsteht,

- bevor Sie den Akkumulator entnehmen;
- bevor Sie das Gerät verlassen bzw. wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist;
- bevor Sie das Gerät transportieren, anheben oder tragen;
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen;
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen (z. B. Umklappen/Einstellen des Lenkers);
- wenn das Schneidwerkzeug auf einen Fremdkörper getroffen ist. Das Schneidwerkzeug muss auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf mit beschädigter oder verbogener Messerwelle bzw. Motorwelle nicht in Betrieb genommen werden. **Verletzungsgefahr durch defekte Teile!**
- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. Das gesamte Gerät, insbesondere das Schneidwerkzeug, muss in diesem Fall auf eventuelle Beschädigungen und lose Teile überprüft werden. Beschädigte Teile sind vor dem weiteren Betrieb zu ersetzen, lose Teile sind zu befestigen/festzuschrauben.



### Verletzungsgefahr!

Starkes Vibrieren ist in der Regel ein Hinweis auf eine Störung. Das Gerät darf insbesondere mit beschädigter oder verbogener Messerwelle oder mit einem beschädigten bzw. verbogenen Mähmesser nicht in Betrieb genommen werden. Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen von einem Fachmann – VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler – durchführen, falls Ihnen die nötigen Kenntnisse fehlen.

---

## 4.8 Wartung, Reinigung, Reparaturen und Lagerung



Vor allen Arbeiten am Gerät, vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes, Elektromotor ausschalten, Sicherheitsstecker abziehen und gegebenenfalls Akkumulator entnehmen.

Lassen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung in geschlossenen Räumen, vor Wartungsarbeiten und vor der Reinigung vollständig auskühlen.

### Reinigung:

Nach dem Arbeitseinsatz muss das gesamte Gerät sorgfältig gereinigt werden. (⇒ 13.2)

Angesetzte Grasrückstände mit einem Holzstab lösen. Mäherunterseite mit Bürste und Wasser säubern.

Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger und reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser (z. B. mit einem Gartenschlauch). Benutzen Sie keine aggressiven

Reinigungsmittel. Diese können Kunststoffe und Metalle beschädigen, was den sicheren Betrieb Ihres VIKING Geräts beeinträchtigen kann.

Um Brandgefahr zu vermeiden, ist der Bereich der Kühlluftöffnungen zwischen Motorhaube und Gehäuse frei von z. B. Gras, Stroh, Moos, Blättern oder austretendem Fett zu halten.

### Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur Wartungsarbeiten durchgeführt werden, die in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind, alle anderen Arbeiten von einem Fachhändler ausführen lassen. Sollten Ihnen notwendige Kenntnisse und Hilfsmittel fehlen, wenden Sie sich **immer** an einen Fachhändler.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur vom VIKING Fachhändler durchführen zu lassen. VIKING Fachhändlern werden regelmäßige Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Verwenden Sie nur Werkzeuge, Zubehöre oder Anbaugeräte, welche von VIKING für dieses Gerät zugelassen sind oder technisch gleichartige Teile, sonst kann die Gefahr von Unfällen mit Personenschäden oder Schäden am Gerät bestehen. Bei Fragen sollten Sie sich an einen Fachhändler wenden.

VIKING Original-Werkzeuge, -Zubehör und -Ersatzteile sind in ihren Eigenschaften optimal auf das Gerät und die Anforderungen des Benutzers abgestimmt. VIKING Original-Ersatzteile erkennt man an der VIKING-Ersatzteilnummer, am Schriftzug VIKING und gegebenenfalls am VIKING Ersatzteilkennzeichen. Auf kleinen Teilen kann das Zeichen auch allein stehen.

Halten Sie Warn- und Hinweisaufkleber stets sauber und lesbar. Beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber sind durch neue Originalschilder von Ihrem VIKING Fachhändler zu ersetzen. Falls ein Bauteil durch ein Neuteil ersetzt wird, achten Sie darauf, dass das Neuteil dieselben Aufkleber erhält.

Mähmesser regelmäßig auf sicheren Sitz und auf Beschädigungen sowie Verschleiß überprüfen.

Arbeiten an der Schneideinheit nur mit dicken Arbeitshandschuhen und unter äußerster Vorsicht vornehmen.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben, insbesondere die Messerschraube, fest angezogen, damit sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Prüfen Sie das gesamte Gerät und den Grasfangkorb regelmäßig, insbesondere vor der Einlagerung (z. B. vor der Winterpause), auf Verschleiß und Beschädigungen. Abgenutzte oder beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen sofort auszutauschen, damit sich das Gerät immer in einem sicheren Betriebszustand befindet.

Falls für Wartungsarbeiten Bauteile oder Schutzeinrichtungen entfernt wurden, sind diese umgehend und vorschriftsmäßig wieder anzubringen.

---

## 4.9 Lagerung bei längeren Betriebspausen

Das abgekühlte Gerät, den Akkumulator und den Sicherheitsstecker in einem trockenen, verschlossenen Raum, für Kinder nicht erreichbar, sicher einlagern.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

Gerät vor der Lagerung (z. B. Winterpause) gründlich reinigen.

Das Gerät im betriebssicheren Zustand lagern.

4.10 Entsorgung

Stellen Sie sicher, dass ein ausgedientes Gerät einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird. Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Um Unfällen vorzubeugen, entfernen Sie dazu insbesondere den Sicherheitsstecker und das Elektrokabel zum Elektromotor.

Verletzungsgefahr durch das Schneidwerkzeug!

Lassen Sie auch ein ausgedientes Gerät niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Schneidwerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Akkumulatoren müssen getrennt vom Gerät entsorgt werden. Es ist sicherzustellen, dass Akkumulatoren vor der Entsorgung entladen (z. B. durch Laufenlassen des Elektromotors) sowie sicher und umweltgerecht entsorgt werden.

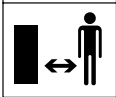
5. Symbolbeschreibung



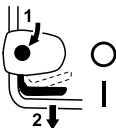
**Achtung!**  
Vor Inbetriebnahme  
Gebrauchsanleitung lesen.



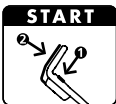
**Verletzungsgefahr!**  
Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



**Vorsicht – Scharfe Schneidmesser!**  
Schneidmesser rotieren weiter, nachdem der Elektromotor abgeschaltet ist. Vor Wartungsarbeiten die Sperreinrichtung (Sicherheitsstecker) entfernen.



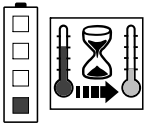
**MA 339:**  
Motor starten.



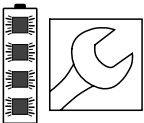
**MA 339 C:**  
Motor starten.



**MA 339 C:**  
Motor abstellen.



Akkumulator ist zu warm. Ladevorgang startet nach der Abkühlphase bzw. Akkumulator kann erst nach der Abkühlphase benutzt werden.



Der Akkumulator ist defekt und muss ersetzt werden.

6. Lieferumfang



Pos.	Bezeichnung	Stk.
A	Grundgerät	1
B	Grasfangkorbberteil	1
C	Grasfangkorbunterteil	1
D	Bolzen	2
M	Sicherheitsstecker	1
N	Ladegerät	
O	Akkumulator	
•	Gebrauchsanleitung	1
<b>MA 339 C:</b>		
E	Hülse	1
F	Schraube	1
G	Scheibe	2
H	Mutter	1
<b>MA 339:</b>		
I	Flachrundschraube	2
J	Kabelführung	1
K	Drehgriff	2
L	Kabelclip	1



Der Lieferumfang kann abhängig vom Auslieferungsland und abhängig von der Ausführungsart unterschiedlich sein.

## 7. Gerät betriebsbereit machen

### 7.1 Allgemein



#### Verletzungsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

- Gerät für alle beschriebenen Arbeiten auf einen waagrechten, ebenen und festen Untergrund stellen.



Bei Auslieferung sind die Akkumulatoren ca. 30% geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme müssen sie deshalb aufgeladen werden.

- Akkumulator laden (⇒ 8.4).

### 7.2 Mono-Lenker montieren (MA 339 C)



- **1** Hülse (E) in die Bohrung am Lenker (1) einführen.
- **2** Die beiden Scheiben (G) mit der Wölbung nach innen auf die Hülse stecken.
- **3** Hülse (E) und Scheiben (G) halten und zusammen mit dem Lenker (1) in die Konsole (2) einführen.

- **4** Mutter (H) wie abgebildet in Konsole einsetzen.
- **5** Schraube (F) von außen nach innen durch die Bohrungen am Lenker (1) und an der Konsole (2) stecken. Schraube (F) festziehen. Anziehmoment: **18 - 22 Nm**

#### Elektrokabel montieren:

- Elektrokabel wie abgebildet in das Kabellabyrinth (3) einlegen, in die Halterungen an der Konsole und am Lenker (4, 5) eindrücken sowie mit dem Kabelclip (6) am Lenker fixieren.

### 7.3 Dual-Lenker montieren (MA 339)



#### Lenkeroberteil montieren:

- Flachrundschraube (I) durch die Kabelführung (J) stecken und das Elektrokabel (1) einhängen.
- Dual-Lenker (2) auf beide Lenkerunterteile (3) aufstecken. Flachrundschrauben (I) – rechts mit Kabelführung (J), links ohne – von innen nach außen durch Bohrungen stecken und mit Drehgriffen (K) festschrauben.

#### Kabelclip montieren:

- Kabelclip (L) am Lenkeroberteil montieren. Elektrokabel (1) wie abgebildet einlegen. Lasche (4) schließen und einrasten lassen. Abstand zwischen Kabelclip und Schalter: **25 - 27 cm**

### 7.4 Grasfangkorb zusammenbauen



- Grasfangkorbboberteil (B) auf Grasfangkorbbunterteil (C) aufsetzen. Auf richtige Position in den Führungen achten.
- Bolzen (D) von innen durch die vorgesehenen Öffnungen drücken.
- Grasfangkorbboberteil (B) mit leichtem Druck im Grasfangkorbbunterteil einrasten lassen.
- Grasfangkorb einhängen (⇒ 9.6).

## 8. Akkumulator und Ladegerät

### 8.1 Allgemeines

Die Rasenmäher **MA 339, MA 339 C** werden ausschließlich mit aufladbaren **STIHL Lithium-Ionen-Akkumulatoren vom Typ AP** betrieben.

Die ggf. mitgelieferten Akkumulatoren sind optimal auf den vorgesehenen Einsatzzweck abgestimmt, es können aber alle Akkumulatoren vom Typ AP verwendet werden.

Die Elektronik des Rasenmähers tauscht mit dem eingesetzten Akkumulator Daten aus und passt die Leistung des Elektromotors an die jeweilige Kapazität an.

### 8.2 Ladegerät elektrisch anschließen



- Netzstecker (1) in Steckdose (2) stecken.



- Nach dem Anschließen des Ladegeräts an die Stromversorgung findet ein Selbsttest statt. Während dieses Vorgangs leuchtet die LED (3) am Ladegerät für ca. 1 Sekunde grün, dann rot und erlischt wieder (⇒ 8.6).

### 8.3 Akkumulator entnehmen/einsetzen



- Batteriefach öffnen und Sicherheitsstecker abziehen (⇒ 9.1).



#### Akkumulator entnehmen:

- Akkumulator (1) nach oben herausziehen.

#### Akkumulator einsetzen:

- Akkumulator (1) wie abgebildet mit leichtem Druck in das Batteriefach einsetzen und Deckel schließen.

### 8.4 Akkumulator laden



- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen (⇒ 8.3).
- Ladegerät elektrisch anschließen (⇒ 8.2).
- Akkumulator (1) in das Ladegerät (2) bis zum ersten Widerstand schieben, dann bis zum Anschlag drücken. Grüne LED am Akkumulator und am Ladegerät (3) signalisieren einen aktiven Ladevorgang.
- Ist der Akkumulator vollständig geladen, erlöschen die LED am Akkumulator und Ladegerät. Akkumulator aus dem Ladegerät entnehmen und in Batteriefach einsetzen (⇒ 8.3).

### Ladevorgang

Das Ladegerät tauscht automatisch Daten mit dem Akkumulator aus und passt den Ladevorgang entsprechend an.

Der Akkumulator wird während des Ladevorgangs gekühlt – je nach Ladegerät entweder aktiv mit einem Gebläse oder passiv mit dem natürlichen Luftstrom im Raum.

Am Akkumulator zeigen LED den Ladeverlauf an (⇒ 8.5). Ist der Akkumulator vollständig geladen, schaltet das Ladegerät automatisch ab und die LED am Akkumulator und am Ladegerät erlöschen.

Die Ladedauer ist abhängig von verschiedenen Einflussfaktoren, wie z. B. Akkumulatorzustand oder Umgebungstemperatur. Wird ein warmer Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt, verlängert sich ggf. die Ladedauer, weil der Akkumulator vor dem Ladevorgang abgekühlt werden muss.





### 8.5 LED-Anzeige am Akkumulator



- Taste (1) drücken, um die Anzeige zu aktivieren – Anzeige erlischt nach 5 Sekunden selbsttätig.

#### LED-Anzeigen:

Die Leuchtdioden können grün bzw. rot leuchten oder blinken.

-  LED leuchtet **grün**.
-  LED blinkt **grün**.
-  LED leuchtet **rot**.
-  LED blinkt **rot**.

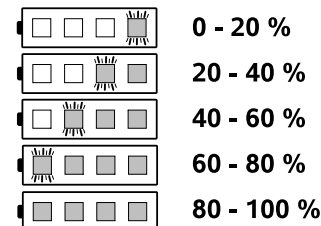
Grüne LED signalisieren normalen Betrieb, rote LED kennzeichnen eine Störung.

#### Beim Laden:

Die LED zeigen durch Leuchten und Blinken den Ladeverlauf.

Beim Laden wird die Kapazität, die gerade geladen wird, durch eine grün blinkende LED angezeigt.

Ist der Ladevorgang beendet, schalten sich die LED automatisch aus.



#### Störungen

##### Eine LED leuchtet rot

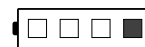
##### Beim Laden:

Akkumulator ist zu warm oder zu kalt, um den Ladevorgang starten zu können. Nach dem Abkühlen bzw. Erwärmen des Akkumulators startet der Ladevorgang automatisch.



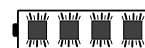
##### Während der Arbeit:

Akkumulator ist zu warm. Gerät schaltet sich ab – Akkumulator aus dem Rasenmäher entnehmen und einige Zeit abkühlen lassen.



##### Vier LED blinken rot

Der Akkumulator ist defekt und muss ersetzt werden.



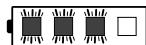
### Drei LED leuchten rot

Der Rasenmäher ist zu warm – abkühlen lassen.



### Drei LED blinken rot

Der Rasenmäher ist defekt und muss vom Fachhändler überprüft werden. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.



## 8.6 LED-Anzeige am Ladegerät

- Die LED (1) am Ladegerät kann grün leuchten oder rot blinken.



### Grünes Dauerlicht:

Der Akkumulator wird geladen oder gerade abgekühlt, um danach den Ladevorgang zu starten. Die grüne LED erlischt, sobald der Akkumulator vollständig geladen ist.



### Rotes Blinklicht:

Der Ladevorgang kann nicht gestartet werden.



### Mögliche Ursachen:

- Kein elektrischer Kontakt zwischen Akkumulator und Ladegerät – Akkumulator entnehmen und nochmals einsetzen (⇒ 8.4).
- Akkumulator defekt (⇒ 8.5).
- Ladegerät defekt – Ladegerät vom Fachhändler überprüfen lassen. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

## 9. Bedienelemente

### 9.1 Sicherheitsstecker

Der Rasenmäher kann nur in Betrieb genommen werden, wenn der Sicherheitsstecker im Sockel im Batteriefach steckt.



Vor dem Transport, vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie vor der Überprüfung des Rasenmähers muss der Sicherheitsstecker abgezogen werden.

#### Sicherheitsstecker einsetzen:


- Batteriefach öffnen (⇒ 9.2).
- Sicherheitsstecker (1) bis zum Anschlag in Sockel (2) eindrücken und danach Batteriefach wieder schließen.

#### Sicherheitsstecker abziehen:

- Batteriefach öffnen (⇒ 9.2).
- Sicherheitsstecker (1) aus Sockel (2) herausziehen und getrennt vom Rasenmäher aufbewahren.

### 9.2 Batteriefach



 Das Batteriefach muss während des Betriebs immer geschlossen sein.

#### Batteriefach öffnen:

- Haltenase (1) leicht eindrücken und Deckel (2) nach hinten aufklappen.

#### Batteriefach schließen:

- Deckel (2) zuklappen und darauf achten, dass die Haltenase (1) einrastet.

### 9.3 Mono-Lenker einstellen (MA 339 C)



#### Klemmgefahr!

Beim Betätigen des Rasthebels Lenkeroberteil stets mit einer Hand an der höchsten Stelle halten. Niemals Finger zwischen Lenker und Konsole (über und unter dem Rasthebel) positionieren.

#### Lenker umklappen:

**Transportposition** (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten und leicht anheben (entlasten).
- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) nach vorne umklappen und darauf achten, dass das Elektrokabel nicht beschädigt wird.

**Arbeitsposition** (zum Schieben des Geräts):

- Lenker (2) nach hinten aufklappen und darauf achten, dass der Lenker vollständig einrastet.

#### Höhenverstellung:

Die Höhe des Mono-Lenkens kann in 2 Stufen eingestellt werden:

- Lenkeroberteil (2) mit einer Hand an der höchsten Stelle halten und leicht anheben (entlasten).
- Rasthebel (1) nach unten drücken und halten.
- Lenker (2) in die gewünschte Position stellen.

- Rasthebel (1) loslassen und darauf achten, dass der Lenker wieder vollständig einrastet.

#### 9.4 Dual-Lenker umklappen (MA 339)



##### Klemmgefahr!

Durch das Lösen der Drehgriffe kann das Lenkeroberteil umklappen. Deshalb während des Abschraubens der Drehgriffe Lenkeroberteil an der höchsten Stelle mit einer Hand halten.

**Transportposition** (zum Reinigen des Gerätes, zum platzsparenden Transportieren und Aufbewahren):

- Drehgriffe (1) so weit lösen, bis sie sich frei drehen.
- Lenkeroberteil (2) nach vorne umklappen.

**Arbeitsposition** (zum Schieben des Geräts):

- Lenkeroberteil (2) nach hinten aufklappen und mit einer Hand halten.
- Drehgriffe (1) festschrauben. Auf richtige Position der Kabelführung (3) achten.

#### 9.5 Zentrale Schnitthöhenverstellung



Es können **5** Schnitthöhen gewählt werden.

**Stufe 1** = 30 mm

**Stufe 5** = 70 mm

#### Rasenmäher für Großbritannien:

Es können **6** Schnitthöhen gewählt werden.

**Stufe S** = 20 mm

**Stufe 5** = 70 mm



Um Schäden zu vermeiden, sollte die kleinste Schnitthöhe nur auf Rasenflächen benutzt werden, die frei von Unebenheiten sind.

##### Schnitthöhe einstellen:

- Höhenverstellhebel (1) leicht vom Rasenmäher wegdrücken, bis die Rastnasen (2) den Hebel freigeben.
- **Größere Schnitthöhe:**  
Rasenmäher mit dem Höhenverstellhebel (1) anheben (Hebel wird nach vorne geschoben).
- **Kleinere Schnitthöhe:**  
Rasenmäher mit dem Höhenverstellhebel (1) nach unten drücken (Hebel wird nach hinten geschoben).
- Höhenverstellhebel (1) zum Rasenmäher drücken, bis die Rastnasen (2) in den Hebel eingreifen. Die gewählte Schnitthöhe kann an der vordersten Rastnase (3) abgelesen werden.

#### 9.6 Grasfangkorb



##### Einhängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Grasfangkorb (2) mit den Haltenasen (3) in den Aufnahmen (4) an der Geräterückseite einhängen.
- Auswurfklappe (1) schließen.

#### Aushängen:

- Auswurfklappe (1) öffnen und halten.
- Grasfangkorb (2) anheben und nach hinten abnehmen.
- Auswurfklappe (1) schließen.

#### 9.7 Füllstandsanzeige



Der Grasfangkorb ist mit einer Füllstandsanzeige (1) am Grasfangkorbberteil ausgestattet.

Der Luftstrom, der durch die Rotation des Mähmessers entsteht und für die Befüllung des Grasfangkorbes sorgt, hebt die Füllstandsanzeige an (2): Der Grasfangkorb wird mit Schnitgut befüllt.

Füllt sich der Grasfangkorb mit Gras, verringert sich dieser Luftstrom und die Füllstandsanzeige senkt sich (3):

- Gefüllten Grasfangkorb entleeren (⇒ 12.4).

## 10. Hinweise zum Arbeiten

### 10.1 Allgemein

Einen schönen und dichten Rasen erhält man durch häufiges Mähen und Kurzhalten des Rasens.

Den Rasen bei heißem und trockenem Klima nicht zu kurz mähen, da er sonst von der Sonne verbrannt und unansehnlich wird!

Mit einem scharfen Messer ist das Schnittbild schöner als mit einem abgestumpften, daher sollte es regelmäßig geschärft werden (VIKING Fachhändler).

### Schnittleistung

Die Schnittleistung (Akkumulator-Laufzeit) hängt von den Graseigenschaften und von der gewählten Schnitthöhe ab. Die Schnittleistung wird durch folgende Maßnahmen vergrößert:

- Rasen öfter mähen,
- Schnitthöhe vergrößern,
- Vorschubgeschwindigkeit verringern,
- Rasen vor dem Mähen abtrocknen lassen.

Bei Bedarf können zusätzliche STIHL Lithium-Ionen-Akkumulatoren (Sonderzubehör) erworben werden.

### 10.2 Arbeitsbereich des Bedieners



- Der Bediener muss sich bei laufendem Elektromotor aus Sicherheitsgründen immer im Arbeitsbereich hinter dem Lenker aufhalten. Der durch den Lenker gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten.
- Der Rasenmäher darf ausschließlich von einer Person alleine bedient werden, Dritte haben sich dem Gefahrenbereich fernzuhalten. (⇒ 4.)

### 10.3 Richtige Belastung des Elektromotors

Den Rasenmäher nicht in hohem Gras einschalten. Bei erschwerem Anlauf des Elektromotors höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen.

Der Rasenmäher darf nur so stark beansprucht werden, dass die Drehzahl des Elektromotors dabei nicht wesentlich absinkt.

Bei absinkender Drehzahl höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen und/oder die Vorschubgeschwindigkeit reduzieren.

### 10.4 Wenn das Mähmesser blockiert

Sofort den Elektromotor abstellen und Netzstecker ziehen. Danach die Ursache der Störung beseitigen.

### 10.5 Thermischer Überlastschutz des Elektromotors

Wird der Elektromotor während der Arbeit überlastet, schaltet ihn die Elektronik ab. Am Akkumulator leuchten bei einer thermischen Überlastung drei rote LED. (⇒ 8.5)

Ursachen für eine Überlastung:

- Mähen von zu hohem Gras oder zu tief eingestellte Schnitthöhe,
- zu hohe Vorschubgeschwindigkeit,
- unzureichende Reinigung der Kuhlluftführung (Ansaugschlitze).

### Wiederinbetriebnahme

Nach einer Abkühlzeit von bis zu 10 min. (abhängig von der Umgebungstemperatur) das Gerät wieder normal in Betrieb nehmen (⇒ 12.).

## 11. Sicherheitseinrichtungen

Das Gerät ist für die sichere Bedienung und zum Schutz vor unsachgemäßer Benutzung mit mehreren Sicherheitseinrichtungen ausgestattet.



### Verletzungsgefahr!

Wird bei einer der Sicherheitseinrichtungen ein Defekt festgestellt, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an einen Fachhändler, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

### 11.1 Sicherheitsstecker

Der Elektromotor kann nur eingeschaltet werden, wenn der Sicherheitsstecker eingesetzt ist (⇒ 9.1).

### 11.2 Schutzeinrichtungen

Der Rasenmäher ist mit Schutzeinrichtungen ausgestattet, die einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Mähmesser und mit ausgeworfenem Schnittgut verhindern. Dazu zählen das Gehäuse, die Auswurfklappe, der Grasfangkorb und der ordnungsgemäß montierte Lenker.

### 11.3 Zweihandbedienung

Der Elektromotor kann nur eingeschaltet werden, wenn mit der rechten Hand der Einschaltknopf gedrückt und gehalten sowie danach mit der linken Hand der Motorstoppbügel zum Lenker gezogen wird.

### 11.4 Auslaufbremse des Elektromotors

Nach dem Loslassen des Motorstoppbügels kommt das Mähmesser nach weniger als 3 Sekunden zum Stillstand.

Eine im Elektromotor integrierte Auslaufbremse verkürzt die Auslaufzeit bis zum Messerstillstand.

#### Messen der Auslaufzeit

Nach dem Starten des Elektromotors dreht sich das Messer und ein Windgeräusch ist hörbar. Die Auslaufzeit entspricht der Dauer des Windgeräusches nach dem Abstellen des Elektromotors, sie kann mit einer Stoppuhr gemessen werden.

## 12. Gerät in Betrieb nehmen

### 12.1 Vorbereitende Maßnahmen



#### Verletzungsgefahr!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).

- Akkumulator laden (⇒ 8.4).
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1).

### 12.2 Rasenmäher einschalten



Den Rasenmäher nicht in hohem Gras einschalten. Bei erschwertem Anlauf des Elektromotors höhere Schnitthöhen-Einstellung wählen.

- Einschaltknopf (1) drücken und halten. Motorstoppbügel (2) zum Lenker ziehen und halten.
- Der Einschaltknopf (1) kann nach Betätigen des Motorstoppbügels (2) losgelassen werden.

### 12.3 Rasenmäher ausschalten



- Motorstoppbügel (1) loslassen. Elektromotor und Mähmesser kommen nach kurzer Auslaufzeit zum Stillstand.

### 12.4 Grasfangkorb entleeren



#### Verletzungsgefahr!

Vor dem Entnehmen des Grasfangkorbes den Elektromotor aus Sicherheitsgründen abstellen.

- Grasfangkorb aushängen. (⇒ 9.6)
- Grasfangkorb an der Verschlusslasche (1) öffnen. Grasfangkorbberteil (2) aufklappen und halten. Grasfangkorb nach hinten umklappen und Schnittgut entleeren.
- Grasfangkorb schließen.
- Grasfangkorb einhängen. (⇒ 9.6)

## 13. Wartung

### 13.1 Allgemein



#### Verletzungsgefahr

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

#### Jährliche Wartung durch den Fachhändler:

Der Rasenmäher sollte einmal jährlich von einem Fachhändler überprüft werden. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

### 13.2 Gerät reinigen



#### Wartungsintervall: Nach jedem Einsatz

Eine sorgsame Behandlung schützt das Gerät vor Schäden und verlängert die Nutzungsdauer.

- Akkumulator entnehmen (⇒ 8.3)
- Grasfangkorb aushängen (⇒ 9.6)



#### Verletzungsgefahr!

Vor dem Hochkippen den Mäher auf einen festen, waagrechten und ebenen Untergrund stellen. Gerät kann bei Arbeiten in der Reinigungsposition umstürzen. Immer seitlich am Gerät stehen. Nie vor oder hinter dem Mäher arbeiten.

### Reinigungsposition MA 339 C:

- Zum Hochkippen rechts neben dem Gerät stehen.
- Lenkeroberteil in tiefste Stellung bringen (bis auf Anschlag, der Rasthebel rastet in dieser Position nicht ein). (⇒ 9.3)
- Auswurfklappe (1) mit der rechten Hand öffnen und halten.
- Mit der linken Hand wie abgebildet die Konsole umfassen und die Auswurfklappe aufhalten. Gleichzeitig Rasthebel (2) mit dem Daumen betätigen und halten.
- Gerät mit der rechten Hand am vorderen Haltegriff umfassen und langsam nach hinten aufkippen, bis der Lenker wie abgebildet am Boden aufliegt.
- Auswurfklappe (1) und Rasthebel (2) loslassen und sicheren Stand des Geräts prüfen.

### Reinigungsposition MA 339:

- Dual-Lenker umklappen (⇒ 9.4)
- Rasenmäher aufkippen und auf den Lenkerunterteilen (3) abstellen.

### Hinweise zum Reinigen:

- Verschmutzungen mit wenig Wasser, mit einer Bürste oder mit einem Tuch entfernen. Insbesondere auch das Mähmesser reinigen. Niemals Strahlwasser auf Teile des Elektromotors, Dichtungen, Lagerstellen und elektrische Bauteile wie Akkumulatoren oder Schalter richten.
- Angesetzte Grastrückstände vorab mit einem Holzstab lösen.

- Die Kühlluftführung (Ansaugschlitze) zwischen der Haube des Elektromotors und dem Gehäuseunterteil von Verschmutzungen reinigen, um ausreichende Kühlung des Elektromotors zu gewährleisten.
- Bei Bedarf einen Spezialreiniger (z. B. STIHL Spezialreiniger) verwenden.

---

### 13.3 Elektromotor und Räder

Der Elektromotor ist wartungsfrei.

Die Lager der Räder sind wartungsfrei.

---

### 13.4 Akkumulator

#### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz

Durch Sichtprüfung kontrollieren, ob der Akkumulator unbeschädigt ist. Akkumulatoren mit erkennbaren Beschädigungen (z. B. Risse oder austretende Flüssigkeit) dürfen nicht benutzt werden.

---

### 13.5 Ladegerät

#### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz

Kühlluftschlitze frei von Verschmutzungen halten, zusätzliche Hinweise in der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts beachten.

---

### 13.6 Messerverschleiß prüfen

#### Wartungsintervall: Vor jedem Einsatz



#### ⚠ Verletzungsgefahr!

Messer werden je nach Einsatzort und Einsatzdauer unterschiedlich stark abgenutzt. Wenn Sie das Gerät auf sandigem Untergrund bzw. häufig unter trockenen Bedingungen einsetzen, wird das Messer stärker beansprucht und verschleißt überdurchschnittlich schnell. Ein verschlissenes Messer kann abbrechen und schwere Verletzungen verursachen. Die Anweisungen zur Messerwartung sind deshalb immer einzuhalten.

- Rasenmäher in Reinigungsposition hochkippen (⇒ 13.2).
- Mähmesser (1) reinigen.
- Messerstärke an zumindest 5 Stellen mit einem Messsschieber (2) prüfen. Insbesondere muss die Mindeststärke auch im Bereich der Messerflügel gegeben sein.
- Lineal (3) an die vordere Messerkante anlegen und Rückschliff messen.

#### Verschleißgrenzen:

Messerstärke: > 1,6 mm

Rückschliff: < 5 mm

Das Messer ist zu ersetzen,

- wenn es beschädigt ist (Kerben, Risse),
- wenn die Messwerte an einer oder mehreren Stellen erreicht werden bzw. außerhalb der zulässigen Grenzen liegen.

Ist am Rasenmäher das als Sonderzubehör erhältliche Mulchmesser montiert, gelten andere Verschleißgrenzen (siehe Gebrauchsanleitung des Zubehörs).

### 13.7 Mähmesser aus- und einbauen



Um Schäden an der Messerschraube zu verhindern, zum Lösen bzw. Festschrauben passende Stecknuss (22 mm) verwenden.

#### 1 Demontage:

- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.
- Messerschraube (3) ausschrauben und Mähmesser (2) abnehmen.

#### 2 Montage:



##### Verletzungsgefahr!

Das Mähmesser darf nur wie abgebildet montiert werden, insbesondere müssen die Laschen (6) nach unten zeigen. Beim Tausch des Mähmessers immer auch die Messerschraube (3) erneuern. Das vorgeschriebene Anziehmoment der Messerschraube ist genau einzuhalten, da die sichere Befestigung des Schneidwerkzeuges davon abhängt.

- Messerauflagefläche und Messerbuchse reinigen.

- Mähmesser (2) mit den hochgebogenen Flügeln nach oben montieren. Die Haltenasen (4) müssen in den Stanzungen (5) des Mähmessers positioniert werden.
- Geeignetes Holzstück (1) zum Gegenhalten des Mähmessers (2) verwenden.
- Auf das Gewinde der Messerschraube (3) **Loctite 243** auftragen.
- Messerschraube (3) festziehen. Anziehmoment: **10 - 15 Nm**

### 13.8 Mähmesser schärfen

Bei Fehlen der nötigen Kenntnisse oder Hilfsmittel sollte das Schärfen des Mähmessers einem Fachmann überlassen werden (VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler). Bei falsch geschliffenem Mähmesser (falscher Schärfwinkel, Unwucht usw.) wird die Funktion des Geräts beeinträchtigt.

#### Schärfanleitung

- Mähmesser ausbauen. (⇒ 13.7)
- Mähmesser während des Schärfvorganges kühlen, z. B. mit Wasser. Eine Blaufärbung darf nicht auftreten, da sonst die Schneidhaltigkeit vermindert wird.
- Mähmesser gleichmäßig schärfen, um Vibrationen durch Unwucht zu vermeiden.
- Schärfwinkel von **30°** einhalten.
- Verschleißgrenzen (⇒ 13.6) beachten.

### 13.9 Aufbewahrung (Winterpause)

Gerät in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern ist.

Den Rasenmäher nur in betriebsfähigem Zustand einlagern, bei Bedarf Lenker umklappen.

Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, erneuern Sie unleserlich gewordene Gefahren- und Warnhinweise am Gerät, prüfen Sie die gesamte Maschine auf Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.

Eventuelle Störungen am Gerät sind grundsätzlich vor der Einlagerung zu beheben.

Bei längerer Stilllegung des Rasenmähers (Winterpause) die nachfolgenden Punkte beachten:

- Alle äußeren Teile des Gerätes sorgfältig reinigen.
- Sämtliche beweglichen Teile gut einölen bzw. einfetten.

#### Akkumulatoren lagern:

Akkumulator aus dem Batteriefach oder aus dem Ladegerät entnehmen und in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass Akkumulatoren vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt sind.

Reserve-Akkumulatoren nicht unbenutzt lagern – abwechselnd verwenden.

Für eine optimale Lebensdauer Akkumulatoren bei +10°C bis +20°C und bei einem Ladezustand von ca. 30% lagern.



## Ladegerät aufbewahren:

Akkumulator entnehmen und Netzstecker ziehen.

Ladegerät in einem trockenen, verschlossenen und staubarmen Raum aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass es vor unbefugter Benutzung (z. B. durch Kinder) geschützt ist.

## 14. Transport

### 14.1 Rasenmäher tragen und befestigen



#### Verletzungsgefahr!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Kapitel „Zu Ihrer Sicherheit“ (⇒ 4.).



Ziehen Sie insbesondere vor allen Arbeiten am Rasenmäher den Sicherheitsstecker ab (⇒ 9.1).

Transportieren Sie Lithium-Ionen-Akkumulatoren mit besonderer Vorsicht (⇒ 4.3).

#### Tragen des Geräts:

- Rasenmäher ausschließlich an den Transportgriffen (1, 2) anheben. Immer auf ausreichenden Abstand des Mähmessers vom Körper, insbesondere von Füßen und Beinen, achten.
- Rasenmäher beidhändig mit einer Hand am oberen Transportgriff (2) und mit der anderen Hand am unteren Transportgriff (1) tragen,

oder

- Rasenmäher mit einer Hand am oberen Transportgriff (2) tragen.

#### Verzurren des Geräts:

- Rasenmäher auf der Ladefläche mit geeigneten Befestigungsmitteln sichern.
- Seile bzw. Gurte an den Haltegriffen (1, 2) festmachen.

## 15. Verschleiß minimieren und Schäden vermeiden

### Wichtige Hinweise zur Wartung und Pflege der Produktgruppe

#### Rasenmäher, handgeführt und batteriebetrieben (MA)

Für Sach- und Personenschäden, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, insbesondere hinsichtlich Sicherheit, Bedienung und Wartung, verursacht werden, oder die durch Verwendung nicht zugelassener Anbau- oder Ersatzteile auftreten, schließt die Fa. VIKING jede Haftung aus.

Bitte beachten Sie unbedingt folgende wichtige Hinweise zur Vermeidung von Schäden oder übermäßigem Verschleiß an Ihrem VIKING Gerät:

#### 1. Verschleißteile

Manche Teile des VIKING Gerätes unterliegen auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einem normalen Verschleiß und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden.

Dazu gehören u.a.:

- Messer
- Grasfangkorb
- Akkumulator

## 2. Einhaltung der Vorgaben dieser Gebrauchsanleitung

Benutzung, Wartung und Lagerung des VIKING Gerätes müssen so sorgfältig erfolgen, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Alle Schäden, die durch Nichtbeachten der Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise verursacht werden, hat der Benutzer selbst zu verantworten.

Dies gilt insbesondere für:

- falschen elektrischen Anschluss (Spannung).
- nicht von VIKING freigegebene Veränderungen am Produkt.
- Die Verwendung von Werkzeugen oder Zubehör, die nicht für das Gerät zulässig, geeignet oder qualitativ minderwertig sind.
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes.
- Einsatz des Produktes bei Sport- oder Wettbewerbs-Veranstaltungen.
- Folgeschäden durch die Weiterbenutzung des Produktes mit defekten Bauteilen.

#### 3. Wartungsarbeiten

Alle im Abschnitt "Wartung" aufgeführten Arbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

Soweit diese Wartungsarbeiten nicht vom Benutzer selbst ausgeführt werden können, ist damit ein Fachhändler zu beauftragen.

VIKING empfiehlt Wartungsarbeiten und Reparaturen nur beim VIKING Fachhändler durchführen zu lassen.



VIKING Fachhändlern werden regelmäßig Schulungen angeboten und technische Informationen zur Verfügung gestellt.

Werden diese Arbeiten versäumt, können Schäden auftreten, die der Benutzer zu verantworten hat.

Dazu zählen unter anderem:

- Schäden am Antriebsmotor infolge unzureichender Reinigung der Kühlluftführung (Ansaugschlitze).
- Korrosions- und andere Folgeschäden durch unsachgemäße Lagerung.
- Schäden am Gerät durch die Verwendung von qualitativ minderwertigen Ersatzteilen.
- Schäden infolge nicht rechtzeitig oder unzureichend durchgeführter Wartung bzw. Schäden durch Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die nicht in Werkstätten von Fachhändlern durchgeführt wurden.

## 16. Umweltschutz



Rasenschnitt gehört nicht in den Müll, sondern soll kompostiert werden.

Verpackungen, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwendbarkeit von Wertstoffen. Aus diesem Grund ist nach Ablauf der gewöhnlichen Gebrauchsdauer das Gerät der Wertstoffsammlung zuzuführen. Beachten Sie bei der Entsorgung die Angaben im Kapitel "Entsorgung". (⇒ 4.10)

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind.



Abfallprodukte wie Batterien immer fachgerecht entsorgen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Batterien nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern beim Fachhändler oder bei der Problemstoffsammelstelle abgeben.

Wenden Sie sich an Ihr Recycling-Center oder Ihren Fachhändler, um zu erfahren, wie Abfallprodukte fachgerecht zu entsorgen sind. VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

### 16.1 Rücknahmeverpflichtung

Wir verpflichten uns, unsere Geräte mit dem Umweltzeichen nach deren Gebrauch durch uns oder durch einen von uns beauftragten Dritten zurückzunehmen, um die Geräte/Komponenten einer Wiederverwendung bzw. einer ordnungsgemäßen stofflichen Verwertung zuzuführen.

## 17. Übliche Ersatzteile

Mähmesser:  
6320 702 0130

Messerschraube:  
6310 710 2800



Die Messerschraube muss bei jedem Messertausch ersetzt werden. Ersatzteile sind beim VIKING Fachhändler erhältlich.

STIHL Akkumulator:  
Bestellinformationen hält der VIKING Fachhändler bereit.

## 18. CE-Konformitätserklärung des Herstellers

Wir,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine

**Rasenmäher**, handgeführt und batteriebetrieben (MA)

<b>Fabrikmarke</b>	<b>VIKING</b>
Typ	MA 339.0 MA 339.1 C
Serienidentifizierung	6320

und das  
**Ladegerät**

<b>Fabrikmarke</b>	<b>STIHL</b>
Typ	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Serienidentifizierung	4850

mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Die Erzeugnisse sind in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt worden:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Angewandtes  
Konformitätsbewertungsverfahren:  
Anhang VIII (2000/14/EC)

Name und Anschrift der beteiligten  
benannten Stelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Zusammenstellung und Aufbewahrung  
der Technischen Unterlagen:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Das Baujahr und die Seriennummer sind  
auf dem Typenschild des Geräts  
angegeben.

Gemessener Schallleistungspegel:  
89,1 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (JJJJ-MM-TT)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Abteilungsleiter Konstruktion

## 19. Technische Daten

### Akkumulator

Typ                      Lithium-Ion

### Akkumulator

Das Gerät kann mit STIHL Akkumulatoren  
vom Typ AP betrieben werden.  
Informationen zur Laufzeit des Geräts und  
zur Ladedauer sind im Akku-Beilageblatt  
und in der Gebrauchsanleitung des Lade-  
geräts zu finden.

### Ladegeräte AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Siehe Gebrauchsanleitung des  
Ladegeräts.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serienidentifizierung	6320
Hersteller	Domel
Elektromotor	EC-Motor
Typ	EC-Motor
Spannung	36 V~
Aufnahmeleistung	600 W
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX 0
Schutzziel IPX 1 wird durch Verwendung geeigneter Bauteile erreicht.	
Schneidvorrichtung	Messerbalken
Schnittbreite	37 cm
Drehzahl der Schneidvorrichtung	3100 U/min
Antrieb	
Messerbalken	permanent
Anziehmoment	
Messerschraube	10 - 15 Nm
Schnitthöhe	30 - 70 mm
Schnitthöhe (nur für Großbritannien)	20 - 70 mm
Grasfangkorb	40 l
Rad-Ø vorne	150 mm
Rad-Ø hinten	180 mm

### Schallemissionen:

Gemäß Richtlinie 2000/14/EC:

### MA 339.0, MA 339.1 C

Garantierter Schall-  
leistungspegel  $L_{WAd}$       90 dB(A)  
Gemäß Richtlinie 2006/42/EC:  
Schalldruckpegel am  
Arbeitsplatz  $L_{pA}$       77 dB(A)  
Unsicherheit  $K_{pA}$       1 dB(A)

### MA 339.0

Länge                      122 cm  
Breite                      42 cm  
Höhe                      107 cm  
Gewicht (ohne  
Akkumulator)              12 kg

### Hand-Arm-Vibrationen:

Angegebener Schwingungskennwert  
nach EN 12096:  
Gemessener Wert  
 $a_{hw}$                       0,63 m/sec<sup>2</sup>  
Unsicherheit  $K_{hw}$       0,32 m/sec<sup>2</sup>  
Messung gemäß EN 20643

### MA 339.1 C

Länge                      135 cm  
Breite                      43 cm  
Höhe                      110 cm  
Gewicht (ohne  
Akkumulator)              14 kg

### Hand-Arm-Vibrationen:

Angegebener Schwingungskennwert  
nach EN 12096:  
Gemessener Wert              0,80 m/sec<sup>2</sup>  
 $a_{hw}$                       0,40 m/sec<sup>2</sup>  
Unsicherheit  $K_{hw}$       0,40 m/sec<sup>2</sup>  
Messung gemäß EN 20643

## Transport von STIHL Akkumulatoren:

STIHL Akkumulatoren erfüllen die nach UN-Handbuch ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Teil III, Unterabschnitt 38.3 genannten Voraussetzungen.

Der Benutzer kann STIHL Akkumulatoren beim Straßentransport ohne weitere Auflagen zum Einsatzort des Geräts mitführen.

Beim Luft- oder Seetransport sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.

Weiterführende Transporthinweise siehe [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien. Informationen zur Erfüllung der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 siehe [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Fehlersuche

✖ eventuell einen Fachhändler aufsuchen, VIKING empfiehlt den VIKING Fachhändler.

### Störung:

Elektromotor läuft nicht an

### Mögliche Ursache:

- Akkumulator nicht voll geladen (am Akkumulator blinkt eine grüne LED)
- Akkumulator nicht richtig eingesetzt
- Sicherheitsstecker nicht eingesetzt
- Einschaltknopf nicht gedrückt
- Elektromotor ist durch zu hohes oder zu feuchtes Gras überlastet
- Schutz des Elektromotors aktiviert

- Akkumulator zu kalt/zu warm (am Akkumulator leuchtet eine rote LED)
- Rasenmäher zu warm (am Akkumulator leuchten drei rote LED)
- Feuchtigkeit in Gerät und/oder Akkumulator
- Mähergehäuse ist verstopft
- Sicherung im Sicherheitsstecker defekt
- Gerät defekt (am Akkumulator blinken drei rote LED)

### Abhilfe:

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Akkumulator in Batteriefach einsetzen (⇒ 8.3)
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1)
- Einschaltknopf drücken (⇒ 12.2)
- Elektromotor nicht in hohem Gras einschalten, Schnitthöhe anpassen (⇒ 9.5)
- Gerät abkühlen lassen (⇒ 10.5)
- Akkumulator erwärmen bzw. abkühlen lassen (⇒ 8.4)
- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und trocknen; Batteriefach reinigen bzw. trocknen (⇒ 8.3)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Sicherheitsstecker tauschen (✖)

### Störung:

Elektromotor schaltet im Betrieb ab

### Mögliche Ursache:

- Akkumulator oder Geräteelektronik zu warm
- Elektrische Störung
- Akkumulator nicht voll geladen
- Sicherheitsstecker nicht richtig eingesetzt
- Gerät ist überlastet durch Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras

- Defekt im Rasenmäher

### Abhilfe:

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen; Rasenmäher und Akkumulator abkühlen lassen (⇒ 8.3)
- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Sicherheitsstecker einsetzen (⇒ 9.1)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.5)
- Rasenmäher reparieren (✖)

### Störung:

Starke Vibrationen während des Betriebes

### Mögliche Ursache:

- Messerschraube ist lose
- Messer ist nicht ausgewuchtet

### Abhilfe:

- Messerschraube anziehen (⇒ 13.7)
- Messer nachschleifen (auswuchten) oder ersetzen (⇒ 13.8)

### Störung:

Unsauberer Schnitt, Rasen wird gelb

### Mögliche Ursache:

- Mähmesser ist stumpf oder verschlissen
- Vorschubgeschwindigkeit ist im Verhältnis zur Schnitthöhe zu groß

### Abhilfe:

- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)
- Vorschubgeschwindigkeit verringern und/oder richtige Schnitthöhe wählen (⇒ 9.5)

---

**Störung:**

Erschwertes Einschalten oder die Leistung des Elektromotors lässt nach

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator entladen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras
- Mähergehäuse ist verstopft
- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen

**Abhilfe:**

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.5)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)

---

**Störung:**

Auswurfkanal verstopft

**Mögliche Ursache:**

- Mähmesser ist verschlissen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras

**Abhilfe:**

- Mähmesser ersetzen (⇒ 13.8)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.5)

---

**Störung:**

Betriebszeit zu kurz

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator nicht voll geladen
- Mähen von zu hohem oder zu feuchtem Gras
- Mähergehäuse ist verstopft
- Mähmesser ist abgestumpft oder verschlissen

- Lebensdauer des Akkumulators ist erreicht bzw. überschritten

**Abhilfe:**

- Akkumulator laden (⇒ 8.4)
- Schnitthöhe und Mähgeschwindigkeit an Mähbedingungen anpassen (⇒ 9.5)
- Mähergehäuse reinigen (⇒ 13.2)
- Mähmesser nachschleifen oder ersetzen (⇒ 13.8)
- Akkumulator prüfen, ggf. ersetzen (✖)

---

**Störung:**

Akkumulator wird nicht geladen, obwohl die LED am Ladegerät grün leuchtet

**Mögliche Ursache:**

- Akkumulator zu kalt/zu warm (am Akkumulator leuchtet eine rote LED)

**Abhilfe:**

- Akkumulator erwärmen bzw. abkühlen lassen (⇒ 8.4). Ladegerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen, in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C betreiben.

---

**Störung:**

Akkumulator wird nicht geladen, keine LED leuchtet

**Mögliche Ursache:**

- kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator
- Stromversorgung Ladegerät fehlerhaft

**Abhilfe:**

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Ladegerät elektrisch anschließen (⇒ 8.2)
- Stromnetz prüfen
- Ladegerät prüfen, ggf. ersetzen (✖)

---

**Störung:**

LED am Ladegerät blinkt rot

**Mögliche Ursache:**

- kein elektrischer Kontakt zwischen Ladegerät und Akkumulator
- Akkumulator defekt (4 LED am Akkumulator blinken für ca. 5 Sekunden rot)
- Ladegerät defekt

**Abhilfe:**

- Akkumulator aus Batteriefach entnehmen und wieder einsetzen (⇒ 8.3)
- Akkumulator prüfen, ggf. ersetzen (✖)
- Ladegerät prüfen, ggf. ersetzen (✖)

## 21. Serviceplan

---

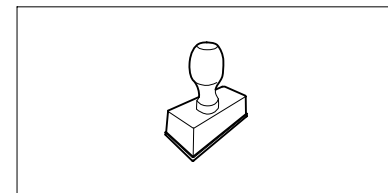
### 21.1 Übergabebestätigung

**Modell:** \_\_\_\_\_

**Serialnummer:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Datum:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Nächster Service

**Datum:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

## 21.2 Servicebestätigung



Geben Sie diese  
Gebrauchsanleitung bei  
Wartungsarbeiten Ihrem VIKING  
Fachhändler.

Er bestätigt auf den vorgedruckten Feldern  
die Durchführung der Servicearbeiten.



Service ausgeführt am



Datum nächster Service



Dear Customer,

Thank you for choosing a VIKING quality product.

This product has been produced using state-of-the-art production methods and extensive quality assurance procedures, because our goal is only achieved if you, the customer, are satisfied with your machine.

If you have any questions concerning your machine, please contact your dealer or our sales agency directly.

I hope that your VIKING machine will give you great enjoyment.



Dr. Peter Pretzsch  
Management

1. Table of contents

<b>Notes on the instruction manual</b>	<b>34</b>
General	34
Instructions for reading the instruction manual	34
Country-specific versions	34
<b>Machine overview</b>	<b>35</b>
<b>For your safety</b>	<b>35</b>
General	35
Clothing and equipment	36
Battery	36
Charger	37
Transporting the machine	37
Before operation	37
Working with your machine	38
Maintenance, cleaning, repairs and storage	39
Storage for prolonged periods without operation	40
Disposal	40
<b>Description of symbols</b>	<b>40</b>
<b>Standard equipment</b>	<b>40</b>
<b>Preparing the machine for operation</b>	<b>41</b>
General	41
Installing mono handlebar (MA 339 C)	41
Installing dual handlebar (MA 339)	41
Assembling the grass catcher box	41
<b>Battery and charger</b>	<b>42</b>
General	42
Connecting charger to the mains	42
Removing/installing battery	42
Charging battery	42
LED display on charger	42
LED indicator on the charger	43
<b>Controls</b>	<b>43</b>
Safety plug	43
Battery compartment	43
Adjusting mono handlebar (MA 339 C)	43
Folding down dual handlebar (MA 339)	44
Central cutting height adjustment	44
Grass catcher box	44
Level indicator	44
<b>Notes on working with the machine</b>	<b>44</b>
General	44
Working area for operator	45
Correct motor load	45
If the mowing blade blocks	45
Thermal motor overload protection	45
<b>Safety devices</b>	<b>45</b>
Safety plug	45
Safety devices	45
Two-hand operation	45
Motor run-down brake	45
<b>Operating the machine</b>	<b>46</b>
Preparations	46
Switching on lawn mower	46
Switching off lawn mower	46
Emptying the grass catcher box	46
<b>Maintenance</b>	<b>46</b>
General	46
Cleaning machine	46
Electric motor and wheels	47
Battery	47
Charger	47
Checking blade wear	47
Removing and installing mowing blade	47

Sharpening the mowing blade	48
Storage (winter break)	48
<b>Transport</b>	<b>48</b>
Carrying and securing lawn mower	48
<b>Minimising wear and preventing damage</b>	<b>49</b>
<b>Environmental protection</b>	<b>49</b>
Take back obligation	50
<b>Standard spare parts</b>	<b>50</b>
<b>Manufacturer's declaration of CE conformity</b>	<b>50</b>
<b>Technical specifications</b>	<b>50</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>51</b>
<b>Service schedule</b>	<b>53</b>
Handover confirmation	53
Service confirmation	53

## 2. Notes on the instruction manual

### 2.1 General

This instruction manual constitutes **original manufacturer's instructions** in the sense of EC Directive 2006/42/EC.

VIKING is continually striving to further develop its range of products; we therefore reserve the right to make alterations to the form, technical specifications and equipment level of our standard equipment.

For this reason, the information and illustrations in this manual are subject to alterations.

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the right of reproduction, translation and processing using electronic systems.

### 2.2 Instructions for reading the instruction manual

Illustrations and texts describe specific operating steps.

All symbols which are affixed to the machine are explained in this instruction manual.

#### Viewing direction:

Viewing direction when "**left**" and "**right**" are used in the instruction manual: the user is standing behind the machine and is looking forwards in the direction of travel.

#### Section reference:

References to relevant sections and subsections for further descriptions are made using arrows. The following example shows a reference to a section: (⇒ 7.2)

#### Designation of text passages:

The instructions described can be identified as in the following examples.

Operating steps which require intervention on the part of the user:

- Release bolt (1) using a screwdriver, operate lever (2)...

General lists:

- Use of the product for sporting or competitive events

#### Texts with added significance:

Text passages with added significance are identified using the symbols described below in order to especially emphasise them in the instruction manual:



#### Danger

Risk of accident and severe injury to persons. A certain type of behaviour is necessary or must be avoided.



#### Warning

Risk of injury to persons. A certain type of behaviour prevents possible or probable injuries.



#### Caution

Minor injuries or material damage can be prevented by a certain type of behaviour.



#### Note

Information for better use of the machine and in order to avoid possible operating errors.

### Texts relating to illustrations:

Illustrations relating to use of the machine can be found in the front of this instruction manual.

The camera symbol serves to link the figures on the illustration pages with the corresponding text passages in the instruction manual.



### 2.3 Country-specific versions

VIKING supplies chargers with different plugs and switches, depending on the country of sale.

Chargers with European plugs are shown in the illustrations. Chargers with other types of plug are connected to the mains in a similar way.



## 3. Machine overview



- 1 Upper handlebar
- 2 Lower handlebar (MA 339)
- 3 Console (MA 339 C)
- 4 Housing
- 5 Motor hood
- 6 Rear wheel
- 7 Front wheel
- 8 Grass catcher box
- 9 Upper transport handle
- 10 Lower transport handle
- 11 Ejection flap
- 12 Rotary handle (MA 339)
- 13 Handlebar detent lever (MA 339 C)
- 14 Level indicator (grass catcher box)
- 15 Motorstop lever
- 16 Height adjustment lever
- 17 ON button
- 18 Identification plate
- 19 Cover
- 20 Safety plug
- 21 Battery
- 22 Charger

## 4. For your safety

### 4.1 General



These safety regulations must be observed when working with the machine.



Read the entire instruction manual before using the machine for the first time. Keep the instruction manual in a safe place for future reference.

These safety precautions are essential for your safety, however the list is not exhaustive. Always use the machine in a reasonable and responsible manner and be aware that the user is responsible for accidents involving third parties or their property.

Make sure that you are familiar with the controls and use of the machine.

The machine must only be used by persons who have read the instruction manual and are familiar with operation of the machine. The user should seek expert and practical instruction prior to initial operation. The user must receive instruction on safe use of the machine from the vendor or another expert.

During this instruction, the user should be made aware that the utmost care and concentration are required for working with the machine.



#### **Risk of death from suffocation!**

Packaging material is not a toy - danger of suffocation! Keep packaging material away from children.

Only give or lend the machine, including any accessories, to persons who are familiar with this model and how to operate it. The instruction manual forms part of the machine and must always be provided to persons borrowing it.

Children, persons with impaired physical, sensory or mental faculties or those lacking the appropriate experience, or

persons who are not familiar with the instructions, must never be allowed to use the machine.

Never allow children under the age of 16 to use the machine. Local regulations may specify a minimum age for users.

The machine must only be operated by persons who are well rested and in good physical and mental condition. If your health is impaired, you should consult your doctor to determine whether working with the machine is possible. The machine should not be operated after the consumption of alcohol, drugs or medications which impair reactions.

The machine is intended for private use.

#### **Caution – risk of accident:**

The machine is only intended for mowing lawns. Its use for other purposes is not permitted and may be dangerous or result in damage to the machine.

Due to the physical danger to the user, the machine must not be used for the following applications (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting creepers,
- for the care of lawn roofs and balcony boxes,
- for shredding or chopping tree or hedge cuttings,
- for clearing paths (vacuuming, blowing),
- for levelling earth mounds, e.g. mole hills,
- for transporting clippings, except in the grass catcher box intended for this purpose.

For safety reasons, any modification to the machine, except the proper installation of accessories approved by VIKING, is forbidden and results in voiding of the warranty cover. Information regarding approved accessories can be obtained from your VIKING specialist dealer.

In particular, any tampering with the machine which increases the power output or motor speed is forbidden.

It is not permissible to make any modifications to the machine that could lead to increased noise emissions.

It is not permitted to transport objects, animals or persons, particularly children, on the machine.

Particular care is required during use in public green spaces, parks, sports fields, along roads and in agricultural and forestry businesses.



#### **Caution: Danger to health due to vibrations!**

Excessive exposure to vibrations can result in damage to the cardiovascular or nervous system, particularly in persons with cardiovascular problems. Please consult a physician if you experience symptoms that may have been caused by vibrational loads.

Symptoms of this kind principally affect the fingers, hands or wrists and include (incomplete list):

- numbness,
- pain,
- muscular weakness,
- skin discolouration,
- unpleasant tingling sensation.

## **4.2 Clothing and equipment**



Always wear sturdy footwear with high-grip soles when working. Never work barefoot or, for example, in sandals.



Also always wear sturdy gloves and tie up and secure long hair (headscarf, cap, etc.) when performing maintenance and cleaning work or when transporting the machine.



Wear suitable safety glasses when sharpening the mowing blade.

Always wear long trousers and tight-fitting clothing when operating the machine.

Never wear loose clothes which may become caught on moving parts (control levers) – do not wear jewellery, ties or scarves.



VIKING recommends wearing hearing protection at all times when working. If the sound pressure level at workplace exceeds 80 dB(A), hearing protection should always be worn.

## **4.3 Battery**

Please observe the supplementary sheet or the instruction manual for the STIHL battery and keep it in a safe place.

Only use original STIHL batteries.

Only use the STIHL battery with STIHL or VIKING machines and only charge with STIHL chargers.

Never open the battery.

Do not drop the battery.

Never use a defective or deformed battery.

Keep the battery out of the reach of children.



Only use or store the battery at temperatures from -10°C to max. +50°C.



Protect the battery against direct sunlight, heat and fire – never throw it into a fire – **Explosive hazard!**



Protect the battery against rain – do not immerse in fluids.

Do not subject the battery to microwaves or high pressure.

Never connect the battery terminals with metal objects (short-circuit). The battery can be damaged through short circuits.

Keep the unused battery away from metal objects (e.g. nails, coins, jewellery). Do not use metal transport containers – **Explosive and fire hazard!**

Fluid may escape from the battery due to improper use – Avoid contact! In the case of inadvertent contact, rinse with water. Seek medical attention if the fluid gets into the eyes. Escaping battery fluid can cause skin irritation and burns.

Do not insert any objects in the ventilation slots of the battery.



Number of cells and energy content according to cell manufacturer's specification.

For further safety instructions, see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

---

## 4.4 Charger

Please observe the supplementary sheet or the instruction manual for the STIHL charger and keep it in a safe place.

Only use original STIHL chargers.

Do not use the charger if damaged.

Only use the charger to charge **AP** type STIHL batteries of the appropriate geometry with a maximum capacity of 10 Ah and a maximum voltage of 42 V.

Never charge defective or deformed batteries.

The mains voltage and mains frequency must correspond to the information on the identification plate on the bottom of the charger and the information contained in the instruction manual for the charger.

Do not open the charger.

Disconnect the mains plug after use and make sure that the charger is kept out of the reach of children.

---

## 4.5 Transporting the machine

Always wear gloves in order to prevent injuries due to sharp-edged and hot components.



Switch off the machine prior to transport, allow the blade to come to a standstill and remove the safety plug.

Only transport the machine once the motor has cooled down.

Take the weight of the machine into account and use suitable loading aids (loading ramps, lifters) if necessary.

Secure the machine and any machine components being transported (e.g. grass catcher box) on the load floor using fastening material of adequate size (belts, ropes, etc.).

Avoid contact with the mowing blade when lifting and carrying the machine.

Observe the information in the section "Transport". It describes how to lift and lash the machine. (⇒ 14.)

When transporting the machine, always observe regional legislation, especially regarding load security and the transport of objects on load floors.

Do not leave the battery inside a vehicle and never expose it to direct sunlight.

Lithium-ion batteries must be treated with special care during transport. In particular, it must be ensured that short circuits are prevented during transport of the batteries. For this reason, keep the original cardboard packaging of the battery and always transport STIHL batteries either in the undamaged original packaging or in the lawn mower.

---

## 4.6 Before operation

Make sure that only persons who are familiar with the instruction manual are permitted to use the machine.

Observe the local regulations regarding permitted operating times for gardening power tools with combustion engines or electric motors.

Carefully inspect the complete area on which the machine is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects which could be

thrown up by the machine. Obstacles (e.g. tree stumps, roots) can be easily overlooked in long grass.

For this reason, mark all foreign objects (obstacles) which are hidden in the lawn and cannot be removed before commencing work with the machine.

All faulty, worn or damaged parts must be replaced before using the machine. Replace any illegible or damaged danger signs and warnings on the machine. Your VIKING specialist has a supply of replacement stickers and all the other spare parts.

The machine must only be used in good operating condition. Before each use, check whether:

- The machine is properly assembled.
- The cutting tool and the entire cutting unit (mowing blade, fastening attachments, mowing deck housing) are in good condition. In particular check for secure fastening, damage (notches or cracks) and wear.
- The safety devices (e.g. discharge flap, housing, handlebar, motorstop lever) are in good condition and working properly.
- The grass catcher box is undamaged and correctly installed; a damaged grass catcher box must not be used.
- The run-down brake of the electric motor is functioning.

Carry out any necessary work or consult a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

Never switch the motor on without a correctly installed blade. Risk of motor overheating.

Follow the instructions in the "Battery" (⇒ 4.3) and "Charger" (⇒ 4.4) sections.

#### 4.7 Working with your machine



Never work when animals or persons, particularly children, are in the danger area.

Do not work at ambient temperatures below +5°C (41°F).

Only work during the day or with good artificial light.

Do not operate the machine in the rain or during thunder storms, particularly when there is a risk of lightning strike.



##### **Caution – risk of injury!**

Never put hands or feet on or underneath rotating parts.  
Never touch the rotating blade.

Always keep away from the discharge opening.

Always observe the safety distance provided by the handlebar. The handlebar must always be installed correctly and must not be modified. Never operate the machine with the handlebar folded down.

The switch and safety devices installed in the machine must not be removed or bypassed. In particular, never secure the motorstop lever to the handlebar (e.g. by tying it).

Never attach any objects to the handlebar (e.g. work clothing). Extension cables must never be wrapped around the handlebar.

The risk of accidents is higher if the ground is damp due to increased danger of slipping.

Particular caution should be exercised

during working in order to prevent slipping. If possible, avoid using the machine when the ground is damp.

Do not leave the machine in the rain.

The lawn mower must only be operated when the battery compartment is closed. (⇒ 9.2)

##### **Switching on the machine:**

Exercise care when switching on the machine and observe the instructions in the section "Initial operation of the machine". (⇒ 12.)

Keep your feet a safe distance from the cutting tool.

Place the machine on an even surface before switching it on.

The machine must not be tilted before it is switched on or during switching-on.

Do not switch on the motor if the discharge chute is not covered by the discharge flap or the grass catcher box.

Avoid switching the machine on repeatedly within a short period of time; in particular avoid "playing" with the ON button. Risk of motor overheating.

##### **Working on slopes:**

Always work across and back on slopes, never up and down.

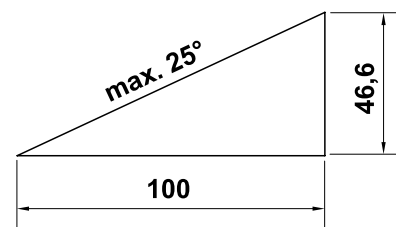
If the user loses control when mowing up and down, there is a risk of being run over by the machine.

Be particularly careful when changing direction on a slope.

Always ensure good stability on slopes and avoid mowing on excessively steep slopes.

For safety reasons, the machine must not be used on slopes with an inclination of more than 25° (46.6%). **Risk of injury!**

A slope inclination of 25° corresponds to a vertical height increase of 46.6 cm for a 100 cm horizontal distance.



##### **Working:**



##### **Caution – risk of injury!**

Never put hands or feet on or underneath rotating parts.  
Never touch the rotating blade.

Always keep away from the discharge opening. Always observe the safety distance provided by the handlebar.



Do not try to examine the blade while the machine is operating.  
Never open the discharge flap

and/or remove the grass catcher box when the mowing blade is running. Rotating blades can cause injury.

Only operate the machine at walking speed – never run when working with the machine. Working quickly with the machine increases the risk of injury due to stumbling, slipping, etc.

Be particularly careful when turning the machine around or pulling it towards you.

##### **Risk of stumbling!**

Objects hidden in the turf (lawn sprinkler systems, posts, water valves, foundations, electrical wires, etc.) must be avoided. Never run over any such foreign objects.

If the cutting tool or the machine hits an obstacle or a foreign object, the motor must be switched off, the safety plug disconnected and an inspection performed by a specialist.



**STOP**

Beware of the cutting tool running on for several seconds before coming to a standstill.

Switch off the motor,

- if tilting of the machine is necessary when transporting over surfaces other than grass,
- when pushing the machine to and from mowing areas,
- before removing the grass catcher box,
- before adjusting the cutting height.



Switch off the motor, disconnect the safety plug and ensure that the cutting tool has come to a complete standstill

- before removing the battery;
- before leaving the machine unattended;
- before transporting, lifting, or carrying the machine;
- before remedying blockages, including those in the discharge chute;
- before you check, clean or carry out work on the machine (e.g. opening or adjusting the handlebar);
- if the cutting tool has hit a foreign object. The cutting tool needs to be checked for possible damage. The machine must not be operated with a damaged or bent blade shaft or motor shaft. **Risk of injury through defective parts!**

- if the machine begins to vibrate excessively. In this case, the complete machine, in particular the cutting tool must be checked for possible damage and loose parts. Damaged parts must be replaced prior to further use, loose parts must be fastened/tightened.



#### **Risk of injury!**

Strong vibrations are generally an indication of a fault. In particular, the machine must not be operated with a damaged or bent blade shaft or mowing blade. If you do not have the appropriate expertise, have the necessary repairs carried out by a specialist dealer (VIKING recommends VIKING specialist dealers).

### **4.8 Maintenance, cleaning, repairs and storage**



Switch off the motor, disconnect the safety plug and if necessary remove the battery before working on, adjusting or cleaning the machine.

Allow the machine to fully cool down before storing it in enclosed places, performing maintenance on it or cleaning it.

#### **Cleaning:**

The complete machine must be cleaned thoroughly following use. (⇒ 13.2)

Remove accumulated clipping deposits using a stick. Clean the underside of the mower with water and a brush.

Never use high-pressure cleaners and do not clean the machine under running water (e.g. using a garden hose). Do not use aggressive cleaning agents.

These can damage plastics and metals, impairing the safe operation of your VIKING machine.

In order to prevent fire hazards, the area around the air vents between the motor hood and housing must be kept free from e.g. grass, straw, moss, leaves or escaping grease.

#### **Maintenance operations:**

Only maintenance operations described in this instruction manual may be carried out. Have all other work performed by a specialist dealer.

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, please **always** contact a specialist dealer.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

Only use tools, accessories or attachments approved for this machine by VIKING or technically identical parts. Otherwise, there may be a risk of accidents resulting in personal injury or damage to the machine. If you have any questions, please consult a specialist dealer.

The characteristics of original VIKING tools, accessories and spare parts are optimally adapted to the machine and the user's requirements. Genuine VIKING spare parts can be recognised by the VIKING spare parts number, by the VIKING lettering and, if present, by the VIKING spare parts symbol. On smaller parts, only the symbol may be present.

Always keep warning and information stickers clean and readable. Damaged or missing stickers must be replaced by new, original plates from your VIKING specialist dealer. If a component is replaced with a new component, ensure that the new component is provided with the same stickers.

Regularly check that the mowing blade is securely fastened and is not damaged or worn.

Only perform work on the cutting unit when wearing thick work gloves and exercising extreme care.

Ensure that all nuts, pins and screws (in particular the blade fastening screw) are securely tightened so that the machine is in a safe operating condition.

Check the complete machine and the grass catcher box for wear or damage on a regular basis, particularly before extended periods when the machine is not in use (e.g. over winter). For safety reasons, worn or damaged parts must be replaced immediately to ensure that the machine is always in a safe operating condition.

Components or guards that are removed for maintenance operations must be properly reinstalled immediately.

#### 4.9 Storage for prolonged periods without operation

Store the cooled machine, the battery and the safety plug safely in a dry and locked room that is inaccessible to children.

Ensure that the machine is protected from unauthorised use (e.g. by children).

Thoroughly clean the machine before storage (e.g. winter break).

Store the machine in good operational condition.

#### 4.10 Disposal

Ensure that old machines are properly disposed of. Render the machine unusable prior to disposal. In order to prevent accidents, ensure that you remove the safety plug and the electric cable from the motor.

#### Risk of injury due to the cutting tool!

Always store an old machine in a safe place prior to scrapping. Ensure that the machine and the cutting tool are kept out of the reach of children.

Batteries must be disposed of separately from the machine. Ensure that batteries are discharged prior to disposal (e.g. by running the motor) and that they are disposed of safely and in an environmentally-friendly manner.

### 5. Description of symbols



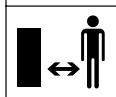
#### Caution!

Read the instruction manual before initial use.



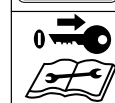
#### Risk of injury!

Keep other persons out of the danger area.



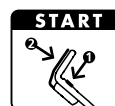
#### Caution – sharp cutting blades!

The cutting blades run on after the motor has been switched off. Remove the locking device (safety plug) before performing maintenance work.



#### MA 339:

Start motor.



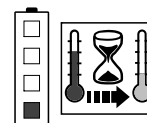
#### MA 339 C:

Start motor.

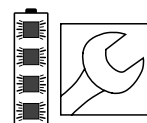


#### MA 339 C:

Stop motor.



Battery is too warm. Charging starts after the cooling-down period, i.e. the battery can only be used after the cooling-down period.



The battery is defective and must be replaced.

### 6. Standard equipment

Item	Designation	Qty.
A	Basic unit	1



Item	Designation	Qty.
B	Upper part of grass catcher box	1
C	Lower part of grass catcher box	1
D	Pin	2
M	Safety plug	1
N	Charger	
O	Battery	
•	Instruction manual	1

#### MA 339 C:

E	Sleeve	1
F	Bolt	1
G	Washer	2
H	Nut	1

#### MA 339:

I	Flat head bolt	2
J	Cable guide	1
K	Rotary handle	2
L	Cable clip	1



The standard equipment may vary depending on the country where sold and version type.

## 7. Preparing the machine for operation

### 7.1 General



#### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Remove the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

- Place the machine on level and firm ground when performing all the operations described.



Upon delivery, the batteries are charged to approx. 30%. They must be therefore be charged before being used for the first time.

- Charge battery (⇒ 8.4).

### 7.2 Installing mono handlebar (MA 339 C)



- 1** Insert sleeve (E) in the bore on handlebar (1).
- 2** Fit two washers (G) with the convex side facing inwards onto the sleeve.
- 3** Hold sleeve (E) and washers (G) and insert together with handlebar (1) into console (2).
- 4** Insert nut (H) into the console as shown.
- 5** Insert bolt (F) from outside inwards through the bores in handlebar (1) and in console (2). Tighten bolt (F). Tightening torque:  
**18 - 22 Nm**

#### Installing electric cable:

- Insert the electric cable in strain relief moulding (3) as shown, press into the holders on the console and on handlebar (4, 5) and fasten to the handlebar using cable clip (6).

### 7.3 Installing dual handlebar (MA 339)



#### Installing upper handlebar:

- Insert flat head bolt (I) through cable guide (J) and attach electric cable (1).
- Fit dual handlebar (2) onto both lower handlebar sections (3). Insert flat head bolts (I) – on right with cable guide (J), on left without – through bores from inside outwards and tighten with rotary handles (K).

#### Installing cable clip:

- Install cable clip (L) on the upper handlebar. Insert electric cable (1) as shown. Close tab (4) and allow it to engage. Distance between the cable clip and switch:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Assembling the grass catcher box



- Fit the upper part of the grass catcher box (B) onto the lower part of the grass catcher box (C). Ensure correct location in the guides.
- Push pin (D) through the bores provided from inside.
- Allow the upper part of the grass catcher box (B) to engage in the lower part of the grass catcher box using slight pressure.
- Attach the grass catcher box (⇒ 9.6).

## 8. Battery and charger

### 8.1 General

The lawn mowers **MA 339**, **MA 339 C** are exclusively operated with rechargeable **STIHL lithium-ion batteries of the type AP**.

The batteries (supplied in some cases) are optimally adapted to the intended purpose, however, all batteries of the type AP can be used.

The lawn mower electronics exchange data with the installed battery and adapt the power of the electric motor to the relevant capacity.

### 8.2 Connecting charger to the mains



- Insert mains plug (1) in socket (2).
- After connection of the charger to the power supply, a self-test is performed. During this process, the LED (3) on the charger illuminates green for approx. 1 second, then red, and then extinguishes again (⇒ 8.6).

### 8.3 Removing/installing battery



- Open battery compartment and disconnect safety plug (⇒ 9.1).



#### Removing battery:

- Pull out battery (1) upwards.

### Installing battery:

- Insert battery (1) into battery compartment as shown applying slight pressure and close cover.

### 8.4 Charging battery



- Remove battery from battery compartment (⇒ 8.3).
- Connect charger to the mains (⇒ 8.2).
- Push battery (1) into charger (2) until first resistance is felt, then press to stop. Green LED on battery and charger (3) indicate that charging is active.
- When battery is fully charged, LEDs on battery and charger extinguish. Remove battery from charger and insert in battery compartment (⇒ 8.3).

### Charging procedure

The charger automatically exchanges data with the battery and adapts the charging process accordingly.

The battery is cooled during the charging process – either actively with a fan or passively with the natural air current in the room, depending on the charger.

The LEDs on the battery indicate the charging status (⇒ 8.5). When the battery is fully charged, the charger switches off automatically and the LEDs in the battery and charger extinguish.

The charging time depends on various influencing factors such as e.g. the battery condition and ambient temperature. If a warm battery is inserted in the charger, the charging time may increase because the battery must cool down before the charging process begins.

### 8.5 LED display on charger



- Press button (1) in order to activate the display – display extinguishes automatically after 5 seconds.


#### LED displays:

The LEDs can illuminate or flash green or red.

 LED illuminates **green**.

 LED flashes **green**.

 LED illuminates **red**.

 LED flashes **red**.

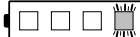

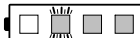


Green LEDs indicate normal operation, red LEDs indicate a malfunction.

#### During charging:

Illumination and flashing of the LEDs indicate the charging status.

During charging, the momentary charge capacity is indicated by a green flashing LED.

When charging is complete, the LEDs extinguish automatically.

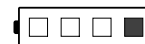
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

#### Faults

##### One LED illuminates red

#### During charging:

Battery is too warm or too cold for the charging



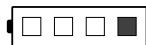


process to start. Once the battery has cooled down or warmed up, the charging procedure starts automatically.

#### During work:

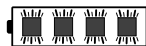
Battery is too warm.

Machine switches off – remove the battery from the lawn mower and allow to cool for a period.



#### Four LEDs flash red

The battery is defective and must be replaced.



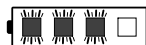
#### Three LEDs illuminate red

The lawn mower is overheated – allow it to cool down.



#### Three LEDs flash red

The lawn mower is defective and must be checked by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.



### 8.6 LED indicator on the charger

- The LED (1) on the charger can illuminate green or flash red.



#### LED illuminates green:

Battery is being charged or cooled down before the charging process starts. The green LED extinguishes as soon as the battery is fully charged.



#### LED flashes red:

Charging cannot be started.



#### Possible causes:

- No electrical contact between battery and charger – remove and re-insert battery (⇒ 8.4).
- Battery defective (⇒ 8.5).
- Charger defective – have charger checked by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

## 9. Controls

### 9.1 Safety plug



The lawn mower can only be operated when the safety plug is inserted in the socket in the battery compartment.

The safety plug must be removed prior to transport, maintenance and cleaning work, as well as before inspecting the lawn mower.

#### Inserting safety plug:

- Open battery compartment (⇒ 9.2).
- Press safety plug (1) to stop in socket (2) and then close battery compartment again.

#### Removing safety plug:

- Open battery compartment (⇒ 9.2).
- Remove safety plug (1) from socket (2) and keep separately from lawn mower.

### 9.2 Battery compartment



The battery compartment must always remain closed during operation.

#### Opening battery compartment:

- Press in retaining tab (1) slightly and open cover (2) rearwards.

#### Closing battery compartment:

- Fold down cover (2) and ensure that retaining tab (1) engages.

### 9.3 Adjusting mono handlebar (MA 339 C)



#### Danger of pinching!

When actuating the detent lever, always hold the upper handlebar with one hand at its highest point. Never place your fingers between the handlebar and console (over and under the detent lever).

#### Folding down handlebar:

**Transport position** (for cleaning, for space-saving transport and for storage of the machine):

- Hold upper handlebar (2) with one hand at its highest point and lift (relieve load) slightly.
- Press detent lever (1) downwards and hold.
- Fold handlebar (2) down forwards, ensuring that the electric cable is not damaged.

**Working position** (to push machine):

- Fold handlebar (2) up rearwards and ensure that handlebar is fully engaged.

### Height adjustment:

The height of the mono handlebar can be adjusted to 2 levels:

- Hold upper handlebar (2) with one hand at its highest point and lift (relieve load) slightly.
- Press detent lever (1) downwards and hold.
- Move handlebar (2) into required position.
- Release detent lever (1) and ensure that handlebar is again fully engaged.

### 9.4 Folding down dual handlebar (MA 339)



#### **Danger of pinching!**

The upper handlebar can be folded down when the rotary handles are released. Therefore hold the upper handlebar with one hand at its highest point when unscrewing the rotary handles.

**Transport position** (for cleaning, for space-saving transport and for storage of the machine):

- Loosen rotary handles (1) until they turn freely.
- Fold down upper handlebar (2) forwards.

**Working position** (to push machine):

- Fold up upper handlebar (2) rearwards and hold with one hand.

- Tighten rotary handles (1). Make sure that cable guide (3) is positioned correctly.

### 9.5 Central cutting height adjustment



Five cutting heights can be selected.

**Level 1** = 30 mm

**Level 5** = 70 mm

**Lawn mowers for Great Britain:**

Six cutting heights can be selected.

**Level 5** = 20 mm

**Level 5** = 70 mm



In order to prevent damage, the lowest cutting height must only be used on even lawns (without bumps).

### Setting cutting height:

- Push height adjustment lever (1) away from lawn mower slightly until lever is released from locating lugs (2).
- **Increasing cutting height:**  
Raise lawn mower using height adjustment lever (1) (push lever forwards).
- **Decreasing cutting height:**  
Lower lawn mower using height adjustment lever (1) (push lever rearwards).
- Push height adjustment lever (1) towards lawn mower until locating lugs (2) engage in lever. The selected cutting height can be read off at front locating lug (3).

### 9.6 Grass catcher box



#### **Attaching:**

- Open ejection flap (1) and hold it open.
- Attach grass catcher box (2) to mountings (4) on rear of machine by means of locating lugs (3).
- Close ejection flap (1).

#### **Detaching:**

- Open ejection flap (1) and hold it open.
- Lift grass catcher box (2) and remove rearwards.
- Close ejection flap (1).

### 9.7 Level indicator



The upper part of the grass catcher box features a level indicator (1).

The flow of air that is created by the rotary movement of the mowing blade and is responsible for filling the grass catcher box raises the level indicator (2):  
The grass catcher box is filled with clippings.

When the grass catcher box is full, this flow of air is reduced and the level indicator drops (3):

- Empty filled grass catcher box (⇒ 12.4).

## 10. Notes on working with the machine

### 10.1 General

To ensure a perfect, thick lawn, mow regularly and keep the grass short.

Do not cut the lawn too short in hot, dry conditions as it will dry out or burn in the sun and become unsightly.

The cutting pattern will be better with a sharp blade than with a blunt one; the blade should therefore be sharpened regularly (VIKING specialist dealer).

### Cutting performance

The cutting performance (battery running time) depends on the properties of the grass and the selected cutting height. The cutting performance is enhanced by the following measures:

- Mow the lawn more frequently
- Increase the cutting height
- Reduce speed of propulsion
- Allow the lawn to dry before mowing.

If required, additional STIHL lithium-ion batteries can be purchased (special accessories).

### 10.2 Working area for operator



- For safety reasons, the operator must stay within the working area behind the handlebar when the motor is running. Always observe the safety distance provided by the handlebar.
- The lawn mower must only be operated by one person. Other persons must keep out of the danger area. (⇒ 4.)

### 10.3 Correct motor load

Do not switch on the lawn mower in tall grass. Select a higher cutting height setting if the motor is difficult to start.

The lawn mower load must never cause the motor speed to drop significantly.

If the speed drops, select a higher cutting height setting and/or reduce the rate of feed.

### 10.4 If the mowing blade blocks

Switch off the motor immediately and disconnect the mains plug. Then eliminate the cause of the fault.

### 10.5 Thermal motor overload protection

The electronics switch off the motor if it becomes overloaded during operation. Three red LEDs in the battery light up if a thermal overload occurs. (⇒ 8.5)

Causes for an overload:

- mowing excessively high grass or cutting height adjusted too low,
- excessive rate of feed,
- inadequate cleaning of the cooling air guide (inlet slots).

### Recommencing operation

Resume normal operation of the machine following a cooling period of up to 10 min. (depending on the ambient temperature) (⇒ 12.).

## 11. Safety devices

The machine is equipped with several safety devices for safe operation and for the prevention of improper use.



### Risk of injury!

If a safety device is found to be defective, the machine must not be operated. Consult a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

### 11.1 Safety plug

The motor can only be switched on when the safety plug is inserted (⇒ 9.1).

### 11.2 Safety devices

The lawn mower is equipped with safety devices, which prevent inadvertent contact with the mowing blade and with ejected clippings.

These include the housing, discharge flap, grass catcher box and correctly installed handlebar.

### 11.3 Two-hand operation

The motor can only be switched on by pressing and holding the ON button with the right hand and then pulling the motorstop lever to the handlebar with the left hand.

### 11.4 Motor run-down brake

When the motorstop lever is released, the mowing blade comes to a complete standstill in less than three seconds.

An integrated motor run-down brake shortens the run-down time until the blade stops.

## Measuring run-down time

Following motor start-up, the blade rotates and a wind noise is audible. The run-down time corresponds to the duration of the wind noise after the motor stops. This can be measured using a stopwatch.

# 12. Operating the machine

## 12.1 Preparations



### Risk of injury:

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).

- Charge battery (⇒ 8.4).
- Insert safety plug (⇒ 9.1).

## 12.2 Switching on lawn mower



Do not switch on the lawn mower in tall grass. Select a higher cutting height setting if the motor is difficult to start.

- Press and hold down ON button (1). Pull motorstop lever (2) to handlebar and hold.
- The ON button (1) can be released once motorstop lever (2) is pressed.

## 12.3 Switching off lawn mower



- Release motorstop lever (1). Motor and mowing blade come to a stop after a short run-down time.

## 12.4 Emptying the grass catcher box



### Risk of injury!

The motor must be stopped for safety reasons before removing the grass catcher box.

- Detach the grass catcher box. (⇒ 9.6)
- Open the grass catcher box at the tab (1). Fold up the upper part of the grass catcher box (2) and hold. Fold the grass catcher box rearwards and empty the clippings.
- Close the grass catcher box.
- Attach the grass catcher box. (⇒ 9.6)

# 13. Maintenance

## 13.1 General



### Risk of injury!

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Remove the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

### Annual service by the specialist dealer:

The lawn mower should be inspected once annually by a specialist dealer. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

## 13.2 Cleaning machine



### Maintenance interval: After each use

Care of the machine will protect it against damage and extend its service life.

- Remove battery (⇒ 8.3)
- Detach grass catcher box (⇒ 9.6)



### Risk of injury!

Before tipping up the mower, place it on firm, level and flat ground. The machine may tip over when working on it in the cleaning position.

Always stand to the side of the machine. Never work in front of or behind the mower.

### Cleaning position MA 339 C:

- Stand to the right of the machine to tilt it upwards.
- Set the upper handlebar to the lowest position (as far as the stop, the detent lever does not engage in this position). (⇒ 9.3)
- Open ejection flap (1) with the right hand and hold it open.
- Hold the console with the left hand as shown and hold the ejection flap open. Press detent lever (2) with the thumb at the same time and hold.
- Hold the machine with the right hand at the front handle and tilt it slowly rearwards until the handlebar is in contact with the ground as shown.
- Release ejection flap (1) and detent lever (2) and check that the machine is standing securely.

### Cleaning position MA 339:

- Fold down dual handlebar (⇒ 9.4)

- Tilt lawn mower upwards and set down on lower handlebars (3).

#### Notes on cleaning:

- Clean off dirt using little water, with a brush or with a cloth. In particular, also clean the mowing blade. Never spray water on motor components, seals, bearing points or electrical components such as batteries or switches.
- First, remove accumulated clipping deposits using a stick.
- Remove dirt from the cooling air guide (inlet slots) between the motor hood and the lower housing to ensure that the motor is adequately cooled.
- If necessary, use a special cleaner (e.g. STIHL special cleaner).

### 13.3 Electric motor and wheels

The electric motor is maintenance-free.

The wheel bearings are maintenance-free.

### 13.4 Battery

#### Maintenance interval: Before each use

Visually check that the battery is undamaged. Batteries with identifiable damage (e.g. cracks or escaping fluid), must not be used.

### 13.5 Charger

#### Maintenance interval: Before each use

Ensure that the cooling air slots are free of dirt. In addition, observe the instruction manual for the charger.

### 13.6 Checking blade wear

#### Maintenance interval: Before each use



#### Risk of injury!

Blades are subjected to differing degrees of wear depending on the location and duration of use. If you use the machine on sandy ground or use it frequently under dry conditions, the blade will be subjected to greater loads and will wear more quickly than the average. A worn blade may break off and cause serious injuries. The instructions for blade maintenance must therefore always be observed.

- Tilt mower upwards into cleaning position (⇒ 13.2).
- Clean mowing blade (1).
- Use a slide calliper (2) to measure blade thickness at 5 points at least. In particular, minimum thickness must also be ensured in the area of the blade wings.
- Place a ruler (3) against the front blade edge and measure permissible grinding.

#### Wear limits:

Blade thickness: **> 1,6 mm**

Permissible grinding: **< 5 mm**

The blade must be replaced,

- if it is damaged (notches, cracks),
- if the measured values are achieved at one or more points or are outside the permissible limits.

If the mulching blade available as a special accessory is installed on the lawn mower, different wear limits apply (see instruction manual for accessory).

### 13.7 Removing and installing mowing blade



In order to prevent damage to the blade fastening screw, use a suitable socket (22 mm) for loosening and tightening.

#### 1 Removing:

- Use a suitable wooden block (1) to counterhold mowing blade (2).
- Unscrew blade fastening screw (3) and remove mowing blade (2).

#### 2 Installing:



#### Risk of injury!

The mowing blade must only be installed as shown, in particular tabs (6) must face downwards. Always replace blade fastening screw (3) when replacing the mowing blade. The specified torque when tightening the blade fastening screw must be strictly observed, as the secure attachment of the cutting tool depends on this.

- Clean the blade contact surface and blade bushing.
- Install mowing blade (2) with curved wings pointing upwards. Locating lugs (4) must be located in recesses (5) of mowing blade.
- Use a suitable wooden block (1) to counterhold mowing blade (2).
- Apply **Loctite 243** to thread of blade fastening screw (3).

- Tighten blade fastening screw (3).  
Tightening torque:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Sharpening the mowing blade

If you do not have the necessary expertise or auxiliary equipment, you should have the blade sharpened by a specialist dealer (VIKING recommends VIKING specialist dealers). Operation of the machine is impaired in the case of an incorrectly sharpened mowing blade (incorrect sharpening angle, imbalance, etc.).

#### Sharpening instructions

- Remove the mowing blade. (⇒ 13.7)
- Cool the mowing blade during sharpening, e.g. with water.  
The blade must not be allowed to display blue colouring, as this would reduce its cutting quality.
- Sharpen blades evenly to prevent vibration due to imbalance.
- Observe a sharpening angle of **30°**.
- Observe the wear limits (⇒ 13.6).

### 13.9 Storage (winter break)

Store the machine in a dry and locked place that is generally free of dust. Make sure that it is kept out of the reach of children.

Only store the lawn mower in good operating condition, fold down the handlebar if necessary.

Keep all nuts, pins and bolts tightly fastened, replace danger signs and warnings on the machine that have

become illegible, check the entire machine for wear and damage. Replace all worn or damaged parts.

Any machine faults must be completely remedied prior to storage.

Note the following points when storing the lawn mower for long periods (winter break):

- Clean all external parts of the machine with care.
- Thoroughly lubricate/grease all moving parts.

#### Storing batteries:

Remove the battery from the battery compartment or from the charger and store in a dry locked place that is generally free of dust. Ensure that the batteries are protected from unauthorised use (e.g. by children).

Do not store spare batteries unused – use batteries alternately.

For optimum battery service life, store at +10°C to +20°C and at a charge level of approx. 30%.

#### Storing the charger:

Remove the battery and disconnect the mains plug.

Store the charger in a dry and locked place that is generally free of dust. Ensure that it is protected from unauthorised use (e.g. by children).

## 14. Transport

### 14.1 Carrying and securing lawn mower



#### Risk of injury:

Observe the safety instructions in the section "For your safety" (⇒ 4.).



Remove the safety plug, particularly before performing any work on the lawn mower (⇒ 9.1).

Exercise special care when transporting lithium-ion batteries (⇒ 4.3).

#### Carrying the machine:

- Only lift the lawn mower by the transport handles (1, 2). Always ensure sufficient distance between the mowing blade and your body, particularly your feet and legs.
- Carry the lawn mower using both hands, with one hand at the upper transport handle (2) and the other hand at the lower transport handle (1),

or

- carry the lawn mower with one hand at the upper transport handle (2).

#### Securing the machine (lashing):

- Secure the lawn mower on the load floor using suitable fastening materials.
- Attach ropes or straps at the handles (1, 2).

## 15. Minimising wear and preventing damage

### Important information on maintenance and care of the product group

#### lawn mower, manually-operated and battery-powered (MA)

VIKING assumes no liability for material or personal damage caused by the non-observance of information contained in the operating instructions, in particular with regard to safety, operation and maintenance, or which arise through the use of unauthorised attachment or spare parts.

Please always observe the following important information for the prevention of damage or excessive wear to your VIKING machine:

#### 1. Wearing parts

Some parts of the VIKING machine are subject to normal wear even when used properly and must be replaced in due time depending on type and duration of use.

These include:

- Blade
- Grass catcher box
- Battery

#### 2. Compliance with the information in this instruction manual

The VIKING machine must be used, maintained and stored with the care described in this instruction manual. Any damage caused by non-compliance with the safety, operating and maintenance instructions is the sole responsibility of the user.

This applies in particular to:

- Incorrect electrical connection (voltage).
- Product modifications not approved by VIKING.
- The use of tools or accessories which are not approved or suitable for the machine, or are of inferior quality.
- Improper use of the product.
- Use of the product for sporting or competitive events.
- Resultant damage due to continued use of the product with defective components.

#### 3. Maintenance operations

All operations listed in the section "Maintenance" must be performed regularly.

If these maintenance operations cannot be carried out by the user, a specialist dealer must be commissioned to perform them.

VIKING recommends that you have maintenance operations and repairs performed exclusively by a VIKING specialist dealer.

VIKING specialist dealers regularly attend training courses and are provided with technical information.

If these operations are neglected, faults may arise which are the responsibility of the user.

These include:

- damage to the drive motor as a result of inadequate cleaning of the cooling air guide (inlet slots),
- corrosive and other resultant damage caused by incorrect storage,
- damage to the machine through the use of inferior-quality spare parts,

- damage due to untimely or inadequate maintenance or damage due to maintenance or repair work not performed in the workshops of specialist dealers.

## 16. Environmental protection



Lawn clippings should be composted and not disposed of in household waste.

The machine, its packaging and accessories are all produced from recyclable materials and must be disposed of accordingly.

By disposing of materials separately, and in an environmentally friendly manner, valuable resources can be re-used. For this reason, the machine should be disposed of for recycling at the end of its useful life. Pay particular attention to the information in the "Disposal" section during disposal (⇒ 4.10).

Consult your recycling centre or your specialist dealer for information on the proper disposal of waste products.



Waste products such as batteries must always be disposed of correctly. Observe local regulations. Do not dispose of the batteries with domestic waste. Please hand them in to a specialist dealer or at a hazardous waste collection point.

Consult your recycling centre or your specialist dealer for information on the proper disposal of waste products. VIKING recommends VIKING specialist dealers.

## 16.1 Take back obligation

We undertake that, following use, we or a third party commissioned by us, will take back our machines/components bearing the environment symbol for the purpose of reuse or proper material recycling.

## 17. Standard spare parts

Mowing blade:  
6320 702 0130

Blade fastening screw:  
6310 710 2800



The blade fastening screw must be renewed each time the blade is replaced. Spare parts are available from a VIKING specialist dealer.

STIHL battery:  
Your VIKING specialist dealer can provide you with order information.

## 18. Manufacturer's declaration of CE conformity

We,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

declare under our sole responsibility that the machine

**lawn mower**, manually-operated and battery-powered (MA)

<b>Manufacturer's brand</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 339.0 MA 339.1 C
Serial number	6320

and the  
**Charger**

<b>Manufacturer's brand</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Serial number	4850

conforms to the following EC directives:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

The products have been developed in conformance with the following standards:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Applicable conformity assessment procedure:  
Appendix VIII (2000/14/EC)

Name and address of relevant, named location:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Compilation and storage of technical documentation:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

The year of manufacture and serial number appear on the identification plate of the machine.

Measured sound power level:  
89,1 dB(A)

Guaranteed sound power level:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (YYYY-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Head of Design

## 19. Technical specifications

### Battery

Type Lithium-ion

The machine can be operated with STIHL batteries of the type AP.

Information on the run time of the machine and the charging time can be found in the battery supplementary sheet and the instruction manual for the charger.

### Chargers AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

See instruction manual for the charger.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serial number	6320
Motor manufacturer	Domel
Type	EC motor
Voltage	36 V~
Power input	600 W
Protection class	III
Type of protection	IPX 0
Protection objective	IPX 1 achieved through use of suitable components.
Cutting utilities	Cutter bar



## MA 339.0, MA 339.1 C

Cutting width	37 cm
Speed of cutting utilities	3100 rpm
Cutter bar drive	Permanent
Tightening torque for blade fastening screw	10 - 15 Nm
Cutting height	30 - 70 mm
Cutting height (Great Britain only)	20 - 70 mm
Grass catcher box	40 l
Wheel diameter (front)	150 mm
Wheel diameter (rear)	180 mm

### Sound emissions:

In accordance with Directive 2000/14/EC:

Guaranteed sound power level $L_{WAd}$	90 dB(A)
--	----------

In accordance with Directive 2006/42/EC:

Sound pressure level at workplace $L_{pA}$	77 dB(A)
Uncertainty $K_{pA}$	1 dB(A)

## MA 339.0

Length	122 cm
Width	42 cm
Height	107 cm
Weight (without battery)	12 kg

### Hand-arm vibrations:

Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:

Measured value $a_{hw}$	0,63 m/sec <sup>2</sup>
Uncertainty $K_{hw}$	0,32 m/sec <sup>2</sup>

Measurement in accordance with EN 20643

## MA 339.1 C

Length	135 cm
Width	43 cm
Height	110 cm
Weight (without battery)	14 kg

### Hand-arm vibrations:

Specified vibration characteristic in accordance with EN 12096:

Measured value $a_{hw}$	0,80 m/sec <sup>2</sup>
Uncertainty $K_{hw}$	0,40 m/sec <sup>2</sup>

Measurement in accordance with EN 20643

### Transporting STIHL batteries:

STIHL batteries meet the requirements specified in UN manual ST/SG/AC.10/11/Rev. 5 Part III, subsection 38.3.

The user may transport STIHL batteries by road to the place of use of the machine without further restrictions.

Country-specific legislation must be observed in the case of air or sea transport.

For further transport instructions, see [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH is an EC Directive for the registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals. For information on compliance with the REACH Directive (EC) No. 1907/2006, see [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Troubleshooting

- ✖ If necessary, contact a specialist dealer; VIKING recommends VIKING specialist dealers.

### Fault:

Motor does not start

### Possible cause:

- Battery not fully charged (one green LED flashes on battery)
- Battery incorrectly inserted
- Safety plug is not inserted
- ON button not pressed
- Motor is overloaded because the grass is too tall or too wet
- Motor overload protection activated
- Battery too cold or too warm (one red LED illuminates on battery)
- Lawn mower too warm (three red LEDs illuminate on battery)
- Humidity in machine and/or battery
- Mower housing is blocked
- Fuse in safety plug defective
- Machine defective (three red LEDs flash on battery)

### Remedy:

- Charge battery (⇒ 8.4)
- Insert battery into battery compartment (⇒ 8.3)
- Insert safety plug (⇒ 9.1)
- Press the ON button (⇒ 12.2)
- Do not switch on motor in high grass, adapt cutting height (⇒ 9.5)
- Allow machine to cool down (⇒ 10.5)
- Warm up battery or allow to cool down (⇒ 8.4)
- Remove battery from battery compartment and dry; clean/dry battery compartment (⇒ 8.3)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)

- Replace safety plug (✖)

---

**Fault:**

Motor stops during operation

**Possible cause:**

- Battery or machine electronics overheated
- Electrical fault
- Battery not fully charged
- Safety plug incorrectly inserted
- Machine overloaded due to mowing grass which is too long or too wet
- Lawn mower fault

**Remedy:**

- Remove battery from battery compartment; allow lawn mower and battery to cool down (⇒ 8.3)
- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
- Charge battery (⇒ 8.4)
- Insert safety plug (⇒ 9.1)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.5)
- Repair lawn mower (✖)

---

**Fault:**

Excessive vibration during operation

**Possible cause:**

- Blade fastening screw is loose
- Blade is not balanced

**Remedy:**

- Tighten blade fastening screw (⇒ 13.7)
- Re-sharpen (balance) or replace blade (⇒ 13.8)

---

**Fault:**

Poor cut, lawn turning yellow

**Possible cause:**

- Mowing blade is blunt or worn,

- Rate of feed is too high in relation to the cutting height

**Remedy:**

- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Reduce rate of feed and/or select correct cutting height (⇒ 9.5)

---

**Fault:**

Problems switching machine on or deteriorating motor power.

**Possible cause:**

- Battery discharged
- Mowing grass which is too long or too wet
- Mower housing is blocked
- Mowing blades are blunt or worn

**Remedy:**

- Charge battery (⇒ 8.4)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.5)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)
- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)

---

**Fault:**

Discharge chute blocked

**Possible cause:**

- Mowing blade is worn
- Mowing grass which is too long or too wet

**Remedy:**

- Replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.5)

---

**Fault:**

Operating time too short

**Possible cause:**

- Battery not fully charged

- Mowing grass which is too long or too wet
- Mower housing is blocked
- Mowing blades are blunt or worn
- Battery has reached or exceeded the end of its service life

**Remedy:**

- Charge battery (⇒ 8.4)
- Adapt cutting height and mowing speed to mowing conditions (⇒ 9.5)
- Clean mower housing (⇒ 13.2)
- Re-sharpen or replace mowing blade (⇒ 13.8)
- Check battery, replace if necessary (✖)

---

**Fault:**

Battery is not charged despite illuminated green LED on charger

**Possible cause:**

- Battery too cold or too warm (one red LED illuminates on battery)

**Remedy:**

- Warm up battery or allow to cool (⇒ 8.4). Store the charger in a closed and dry place at a temperature of between +5°C and +40°C only.

---

**Fault:**

Battery is not charged, no LED illuminates

**Possible cause:**

- No electrical contact between charger and battery
- Charger power supply faulty

**Remedy:**

- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
- Connect charger to the mains (⇒ 8.2)
- Check mains power supply
- Check charger, replace if necessary (✖)

**Fault:**  
LED on charger flashes red

- Possible cause:**
- No electrical contact between charger and battery
  - Battery defective (4 LEDs on battery flash red for approx. 5 seconds)
  - Charger defective

- Remedy:**
- Remove battery from battery compartment and reinsert (⇒ 8.3)
  - Check battery, replace if necessary (✖)
  - Check charger, replace if necessary (✖)

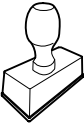
## 21. Service schedule

### 21.1 Handover confirmation

**Model:** \_\_\_\_\_

**Serial number:**

**Date:**   |\_|\_|  |\_|\_|  |\_|\_|




Next service


**Date:**   |\_|\_|  |\_|\_|  |\_|\_|

### 21.2 Service confirmation



Please hand this instruction manual to your VIKING specialist dealer in the case of maintenance work. He will confirm the service operations performed in the pre-printed boxes.

- 

Service performed on
- 

Next service date



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la société VIKING.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de fabrication les plus modernes et les méthodes d'assurance de qualité les plus évoluées afin que les utilisateurs puissent tirer la plus grande satisfaction de leur appareil et s'en servir avec la plus grande efficacité.

Si vous avez des questions concernant votre appareil, veuillez vous adresser à votre distributeur ou directement à notre société de vente.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre appareil VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Direction

# 1. Sommaire

<b>À propos de ce manuel d'utilisation</b>	<b>56</b>
Généralités	56
Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation	56
Différentes versions selon les pays	57
<b>Description de l'appareil</b>	<b>57</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>57</b>
Généralités	57
Vêtements et équipement appropriés	58
Batterie	58
Chargeur	59
Transport de l'appareil	59
Avant tout travail	60
Conditions de travail	60
Entretien, nettoyage, réparation et remisage	62
Stockage prolongé	63
Mise au rebut	63
<b>Signification des pictogrammes</b>	<b>63</b>
<b>Contenu de l'emballage</b>	<b>63</b>
<b>Préparation de l'appareil</b>	<b>64</b>
Généralités	64
Montage du guidon simple (MA 339 C)	64
Montage du guidon double (MA 339)	64
Assemblage du bac de ramassage	64
<b>Batterie et chargeur</b>	<b>64</b>
Généralités	64
Branchement du chargeur à un circuit électrique	64
Retrait et mise en place de la batterie	65

Chargement de la batterie	65
Affichage à diodes au niveau de la batterie	65
Affichage à diodes du chargeur	66
<b>Éléments de commande</b>	<b>66</b>
Interrupteur de sécurité	66
Compartiment batterie	66
Réglage du guidon simple (MA 339 C)	66
Basculement du guidon double (MA 339)	67
Réglage centralisé de la hauteur de coupe	67
Bac de ramassage	67
Témoin du niveau de remplissage	67
<b>Conseils d'utilisation</b>	<b>68</b>
Généralités	68
Zone de travail de l'utilisateur	68
Charge adaptée au moteur électrique	68
En cas de lame bloquée	68
Relais de surcharge thermique du moteur électrique	68
<b>Dispositifs de sécurité</b>	<b>68</b>
Interrupteur de sécurité	69
Dispositifs de protection	69
Utilisation à deux mains	69
Frein de ralentissement du moteur électrique	69
<b>Mise en service de l'appareil</b>	<b>69</b>
Préparatifs	69
Mise en marche de la tondeuse	69
Arrêt de la tondeuse	69
Vidage du bac de ramassage	69
<b>Entretien</b>	<b>69</b>
Généralités	69
Nettoyage de l'appareil	70
Moteur électrique et roues	70

Batterie	70
Chargeur	70
Contrôle de l'usure de la lame	71
Dépose et pose de la lame de coupe	71
Affûtage de la lame de coupe	71
Rangement de l'appareil (hivernage)	72
<b>Transport</b>	<b>72</b>
Transport et fixation de la tondeuse	72
<b>Comment limiter l'usure et éviter les dommages</b>	<b>72</b>
<b>Protection de l'environnement</b>	<b>73</b>
Obligation de reprise des appareils	73
<b>Pièces de rechange courantes</b>	<b>73</b>
<b>Déclaration de conformité CE du fabricant</b>	<b>74</b>
<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>74</b>
<b>Recherche des pannes</b>	<b>75</b>
<b>Feuille d'entretien</b>	<b>77</b>
Confirmation de remise	77
Confirmation d'entretien	77

## 2. À propos de ce manuel d'utilisation

### 2.1 Généralités

Le présent manuel d'utilisation est une **notice originale** du fabricant conformément à la directive de l'Union Européenne 2006/42/EC.

La philosophie de VIKING consiste à poursuivre le développement de tous ses produits. Ceux-ci sont donc susceptibles de faire l'objet de modifications et de perfectionnements techniques. Les représentations graphiques, les photos ou les données techniques du

présent document peuvent être modifiées. C'est pourquoi elles n'ont aucun caractère contractuel.

Le présent manuel d'utilisation est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction, de traduction et de traitement à l'aide de systèmes électroniques.

### 2.2 Instructions concernant la lecture du manuel d'utilisation

Les illustrations et les instructions décrivent certaines étapes de l'utilisation.

L'ensemble des symboles apparaissant sur l'appareil est expliqué dans le présent manuel d'utilisation.

#### Direction :

Utilisation de « **gauche** » et « **droite** » dans le manuel d'utilisation : l'utilisateur se tient derrière l'appareil (en position de travail) et regarde vers l'avant.

#### Renvoi de chapitre :

Les chapitres et sous-chapitres correspondants sont indiqués par une flèche. L'exemple suivant montre qu'il faut se reporter à un chapitre : (⇒ 7.2)

#### Repérage des paragraphes :

Les instructions décrites peuvent être repérées comme illustré dans les exemples suivants.

Étapes nécessitant l'intervention de l'utilisateur :

- Desserrer la vis (1) avec un tournevis, actionner le levier (2) ...

Énumérations d'ordre général :

- utilisation du produit à l'occasion de manifestations sportives ou de concours

### Paragraphes présentant une importance particulière :

Les paragraphes ayant une importance particulière sont mis en évidence dans le manuel d'utilisation par l'un des symboles suivants :



#### Danger !

Met en garde contre un risque d'accident et de blessures graves. Une action précise est nécessaire ou interdite.



#### Attention !

Risque de blessures. Une action précise permet d'éviter des blessures possibles ou probables.



#### Prudence !

Des blessures légères et des dommages matériels peuvent être évités en adoptant un comportement particulier.



#### Remarque

Informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil et d'éviter d'éventuelles pannes.

### Texte avec illustration :

Vous trouverez des figures expliquant le fonctionnement de l'appareil au tout début du présent manuel d'utilisation.

Le symbole de l'appareil photo indique la page où se trouvent les illustrations correspondant au passage du texte dans le manuel d'utilisation.



### 2.3 Différentes versions selon les pays

En fonction du pays, VIKING fournit des chargeurs dotés de différents interrupteurs et prises.

Les figures correspondent à des chargeurs dotés de prises aux normes européennes. Le branchement au secteur d'appareils dotés de prises différentes est similaire.

## 3. Description de l'appareil



- 1 Partie supérieure du guidon
- 2 Partie inférieure du guidon (MA 339)
- 3 Console (MA 339 C)
- 4 Carter
- 5 Capot-moteur
- 6 Roue arrière
- 7 roue avant
- 8 Bac de ramassage
- 9 Poignée de transport supérieure
- 10 Poignée de transport inférieure
- 11 Volet d'éjection
- 12 Molette de réglage (MA 339)
- 13 Levier à crans du guidon (MA 339 C)

- 14 Témoin du niveau de remplissage (bac de ramassage)
- 15 Arceau de coupure du moteur
- 16 Levier de réglage de la hauteur
- 17 Bouton de mise en marche
- 18 Plaque fabricant
- 19 Couvercle
- 20 Interrupteur de sécurité
- 21 Batterie
- 22 Chargeur

## 4. Consignes de sécurité

### 4.1 Généralités



Respecter impérativement les règlements pour la prévention des accidents de travail lors de l'utilisation de l'appareil.



Lire attentivement le manuel d'utilisation dans son intégralité avant la première mise en service de l'appareil. Conserver soigneusement le manuel d'utilisation pour pouvoir le réutiliser plus tard.

Ces mesures de précaution sont indispensables pour garantir votre sécurité, la liste n'est toutefois pas exhaustive. Toujours utiliser l'appareil raisonnablement et de manière responsable et ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents causés à des tiers et à leurs biens.

Se familiariser avec les différents composants et avec l'utilisation de l'appareil.

L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes qui ont lu le manuel d'utilisation et sont familiarisées avec le

manement de l'appareil. Avant la première mise en service, l'utilisateur doit recevoir des instructions compétentes pratiques. L'utilisateur doit demander au vendeur ou à une personne compétente de lui expliquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité.

Lors de cette instruction, l'utilisateur doit être sensibilisé au fait que l'utilisation de l'appareil nécessite une attention et une concentration extrêmes.



### **Danger de mort par étouffement !**

Risque d'étouffement pour les enfants en jouant avec les emballages. Tenir impérativement les emballages hors de portée des enfants.

Ne confier ou ne prêter l'appareil et tous ses équipements qu'à des personnes qui sont déjà familiarisées avec le modèle et son utilisation. Le manuel d'utilisation fait partie de l'appareil et doit systématiquement être remis.

Les enfants ou personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ainsi que les personnes dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes ou les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec les instructions ne doivent pas être autorisés à utiliser cet appareil.

Ne jamais laisser des enfants ou des jeunes de moins de 16 ans utiliser l'appareil. L'âge minimum de l'utilisateur peut varier en fonction de la législation locale.

Utiliser l'appareil l'esprit reposé et en bonne forme physique et mentale. En cas de problèmes de santé, il convient de demander à son médecin s'il est possible de travailler avec l'appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir absorbé des

substances (drogues, alcool, médicaments, etc.) risquant de diminuer la réactivité.

Cet appareil est conçu pour un usage privé.

### Attention – Risque d'accident !

L'appareil est destiné uniquement à la tonte. Toute autre utilisation est à proscrire car elle pourrait être dangereuse ou causer des dommages sur l'appareil.

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour les travaux suivants sous peine d'entraîner des blessures à l'utilisateur (cette liste n'est pas exhaustive) :

- utilisation en coupe-bordures pour les buissons, les haies et les arbustes,
- coupe de plantes grimpantes,
- entretien du gazon sur les toits et les balcons,
- broyage et hachage de branches et chutes de haies,
- nettoyage des allées (en guise d'aspirateur ou de souffleur),
- nivellement de terrains bosselés (taupinières par ex.),
- transport de l'herbe coupée, excepté avec le bac de ramassage prévu à cet effet.

Pour des raisons de sécurité, toute modification apportée à l'appareil, hormis la pose conforme d'accessoires homologués par VIKING, est interdite et annule en outre la garantie. Pour de plus amples informations sur les accessoires homologués, s'adresser à un revendeur VIKING.

Toute manipulation de l'appareil en vue de modifier la puissance ou le régime du moteur électrique est strictement interdite.

Ne jamais procéder à des modifications de l'appareil qui entraînent une augmentation des émissions sonores.

L'appareil ne doit en aucun cas servir à transporter des objets, des animaux ou des personnes, notamment des enfants.

Une attention particulière est requise en cas d'utilisation dans des jardins publics, des parcs, des terrains sportifs, et dans les domaines des travaux publics, de l'agriculture et de la sylviculture.



**Attention ! Les vibrations peuvent nuire à la santé !** Une exposition excessive aux vibrations peut affecter la

circulation ou le système nerveux, en particulier sur les personnes souffrant déjà de problèmes de circulation. Consulter un médecin en cas d'apparition de symptômes pouvant être déclenchés par des vibrations.

Ces symptômes apparaissent principalement dans les doigts, les mains ou les poignets, p. ex. (liste non exhaustive) :

- perte de sensibilité,
- douleurs,
- faiblesse musculaire,
- changements de couleur de la peau,
- picotements désagréables.

### 4.2 Vêtements et équipement appropriés



Porter systématiquement des chaussures solides avec semelle antidérapante pendant le travail. Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou en sandales par exemple.



Lors de travaux d'entretien et de nettoyage ainsi que pour le transport de l'appareil, porter toujours des gants robustes, s'attacher et protéger les cheveux s'ils sont longs (foulard, casquette, etc.).



Porter des lunettes de protection adéquates lors du réaffûtage de la lame de coupe.

L'utilisateur ne doit mettre l'appareil en marche qu'en pantalon et avec des vêtements près du corps.

Ne jamais porter de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans des pièces mobiles (levier de commande), ni de bijou, de cravate ou d'écharpe.



VIKING recommande de porter systématiquement une protection acoustique lors de l'utilisation. Si le niveau de pression sonore sur le lieu de travail dépasse 80 dB(A), il convient absolument de porter une protection acoustique.

### 4.3 Batterie

Tenir compte des consignes figurant dans l'annexe ou le manuel d'utilisation de la batterie STIHL et conserver ces documents en lieu sûr.

Utiliser uniquement des batteries d'origine STIHL.

Les batteries STIHL doivent exclusivement être utilisées sur des appareils STIHL ou VIKING et avec des chargeurs STIHL.

Ne jamais ouvrir la batterie.

Ne pas faire tomber la batterie.

Ne jamais utiliser aucune batterie défectueuse ou déformée.



Ranger la batterie hors de portée des enfants.



Utiliser et stocker la batterie uniquement dans une plage de température comprise entre - 10 °C et +50 °C.



Protéger la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et du feu – Ne jamais la jeter au feu – **Risque d'explosion !**



Protéger la batterie de la pluie – ne pas la plonger dans des liquides.

Ne pas soumettre la batterie à des micro-ondes ou à une pression élevée.

Ne jamais relier les contacts de la batterie à l'aide d'objets métalliques (court-circuit). La batterie peut être endommagée par un court-circuit.

Ne pas approcher les batteries neuves d'objets métalliques (p. ex. clous, pièces de monnaie, bijoux). Ne pas utiliser de container de transport métallique – **Risque d'explosion et d'incendie !**

En cas d'utilisation non correcte, du liquide peut s'écouler de la batterie - éviter tout contact ! En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter également un médecin. Le liquide s'écoulant de la batterie peut entraîner des irritations cutanées, des brûlures thermiques et des brûlures chimiques.

Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.



Nombre de cellules et teneur en énergie selon les spécifications du fabricant de cellules.

Pour de plus amples instructions de sécurité, consulter le site [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Chargeur

Tenir compte des consignes figurant dans l'annexe ou le manuel d'utilisation du chargeur STIHL et conserver ces documents en lieu sûr.

Utiliser uniquement des chargeurs d'origine STIHL.

Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.

Utiliser le chargeur exclusivement pour charger les batteries STIHL de forme compatible, de type **AP**, présentant une capacité de 10 Ah maxi et une tension de 42 V maxi.

Ne jamais charger une batterie défectueuse ou déformée.

La tension secteur et la fréquence secteur doivent être conformes aux données indiquées sur le dessous du chargeur et dans le manuel d'utilisation du chargeur.

Ne pas ouvrir le chargeur.

Après utilisation, débrancher la fiche secteur et stocker le chargeur hors de portée des enfants.

#### 4.5 Transport de l'appareil

Travailler uniquement avec des gants afin d'éviter toute blessure en cas de manipulation de composants coupants ou brûlants.



Avant le transport, éteindre l'appareil, patienter jusqu'à ce que la lame s'immobilise et débrancher l'interrupteur de sécurité.

Transporter l'appareil uniquement lorsque le moteur électrique a refroidi.

Tenir compte du poids de l'appareil et utiliser des équipements de chargement adaptés (rampes de chargement, dispositifs de levage) si nécessaire.

L'appareil et les pièces transportées en même temps que lui (p. ex. le bac de ramassage) doivent être fixés sur la surface de chargement en utilisant des équipements de fixation de dimensions adaptées (sangles, câbles, etc.).

Éviter tout contact avec la lame de coupe lors du levage et du transport de l'appareil.

Tenir compte en particulier des indications figurant au chapitre « Transport ». Il y est décrit comment soulever ou arrimer l'appareil. (⇒ 14.)

Respecter les directives locales en vigueur lors du transport de l'appareil, en particulier les dispositions concernant la sécurité des charges et le transport d'objets sur des surfaces de chargement.

Ne jamais laisser la batterie dans la voiture et ne jamais l'exposer à des rayonnements directs du soleil.

Les batteries lithium-ion doivent être transportées avec la plus grande prudence. Veiller en particulier à ce que les batteries soient protégées contre les courts-circuits lors du transport. Pour cela, conserver l'emballage d'origine de la batterie et transporter les batteries STIHL soit dans leur emballage d'origine en parfait état, soit montées dans la tondeuse.

## 4.6 Avant tout travail

S'assurer que seules des personnes connaissant le manuel d'utilisation utilisent l'appareil.

Respecter la réglementation locale relative aux horaires d'utilisation pour les outils de jardin équipés d'un moteur à combustion ou d'un moteur électrique.

Contrôler la totalité du terrain où l'appareil va être utilisé et enlever toutes les pierres, tous les bâtons, fils de fer, os et autres corps étrangers qui pourraient être projetés par l'appareil. Les obstacles (p. ex. souches d'arbres, racines) peuvent être facilement cachés lorsque l'herbe est haute.

Par conséquent, repérer tous les corps étrangers (obstacles) dissimulés dans la pelouse qui ne peuvent être enlevés, avant d'utiliser l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, remplacer les pièces défectueuses, usées ou endommagées. Remplacer les autocollants d'avertissement et de danger endommagés ou illisibles. Vous trouverez des autocollants de remplacement et toutes les autres pièces de rechange chez les revendeurs spécialisés VIKING.

Utiliser l'appareil uniquement en bon état de fonctionnement. Avant chaque mise en service, contrôler...

- que l'appareil est monté correctement.
  - que l'outil de coupe et l'ensemble de l'unité de coupe (lame de coupe, éléments de fixation, carter du plateau de coupe) sont en parfait état.
- Notamment la bonne fixation, l'absence de dommages (entailles ou fissures) et d'usure.

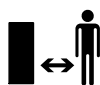
- que les dispositifs de sécurité (par ex. volet d'éjection, carter, guidon, arceau de coupe du moteur) sont en parfait état et qu'ils fonctionnent correctement.
- que le bac de ramassage est intact et monté entièrement ; il est interdit d'utiliser un bac de ramassage endommagé.
- que le frein de ralentissement du moteur électrique fonctionne.

Si besoin est, effectuer tous les travaux nécessaires ou les confier à un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

Ne jamais mettre le moteur électrique en marche sans que la lame soit montée correctement. Risque de surchauffe du moteur électrique !

Tenir compte des consignes indiquées aux chapitres « Batterie » (⇒ 4.3) et « Chargeur » (⇒ 4.4).

## 4.7 Conditions de travail



N'utiliser en aucun cas l'appareil lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se tiennent dans la zone de danger.

Ne pas travailler à des températures inférieures à +5° C.

Ne travailler qu'à la lumière du jour ou si l'éclairage est suffisant.

Ne jamais utiliser l'appareil par temps de pluie ou d'orage, en particulier en cas de risque de foudre.



### Attention – risque de blessures !

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les

mains. Ne jamais toucher la lame en mouvement. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection.

Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon. Le guidon doit toujours être monté correctement et ne doit en aucun cas être modifié. Ne jamais mettre l'appareil en marche lorsque le guidon est rabattu.

Ne retirer ou ne ponter en aucun cas les dispositifs de commutation et de sécurité installés sur l'appareil. En particulier, ne jamais fixer l'arceau de coupe du moteur au guidon (par ex. en l'attachant).

Ne jamais fixer d'objets au guidon (par ex. des vêtements de travail). Les rallonges ne doivent pas être enroulées autour du guidon.

Les risques d'accident augmentent sur un sol humide du fait de la stabilité réduite. Travailler avec une extrême prudence afin d'éviter de glisser. Si possible, éviter d'utiliser l'appareil sur un sol humide.

Ne pas laisser l'appareil sous la pluie.

Ne mettre la tondeuse en marche qu'une fois que le compartiment batterie est fermé. (⇒ 9.2)

### Mise en marche de l'appareil :

Mettre l'appareil en marche avec prudence, conformément aux remarques figurant dans le chapitre « Mise en service de l'appareil ». (⇒ 12.)

Veiller à respecter une distance suffisante entre les pieds et l'outil de coupe.

Pour la mise en marche, placer l'appareil sur une surface plane.

Ne pas basculer l'appareil avant sa mise en marche ou pendant sa mise en marche.

Ne pas mettre en marche le moteur électrique lorsque le canal d'éjection n'est pas couvert par le volet d'éjection ou par le bac de ramassage.

Éviter les mises en marche répétées. Éviter notamment de solliciter abusivement le bouton de mise en marche. Risque de surchauffe du moteur électrique !

### Tonte sur les terrains en pente :

Toujours tondre les pentes dans le sens transversal, jamais dans le sens de la longueur.

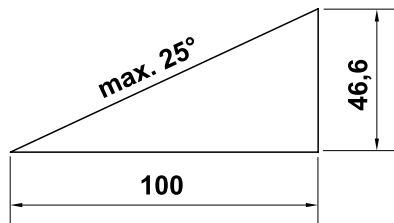
Si l'utilisateur perd le contrôle lors de la tonte dans le sens de la longueur, il risque en plus d'être renversé par l'appareil en fonctionnement.

Faire particulièrement attention en cas de changement de direction sur un terrain en pente.

Toujours adopter une position stable dans les pentes et éviter d'utiliser l'appareil sur des pentes très raides.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser l'appareil sur des terrains inclinés à plus de 25° (46,6 %). **Risque de blessures !**

Une pente de 25° correspond à une montée verticale de 46,6 cm pour une distance horizontale de 100 cm.



### Utilisation :



#### Attention – risque de blessures !

Ne jamais toucher les pièces en rotation avec les pieds ou les mains. Ne jamais toucher la lame en mouvement. Se tenir systématiquement éloigné de l'ouverture du canal d'éjection. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.



Ne jamais essayer d'inspecter la lame tandis que l'appareil fonctionne. Ne jamais ouvrir le volet d'éjection et/ou ne jamais déposer le bac de ramassage tant que la lame est en mouvement. La lame en rotation peut entraîner des blessures graves.

N'avancer que pas à pas, ne jamais courir en utilisant l'appareil. Plus l'utilisateur va vite avec l'appareil et plus les risques d'accident augmentent : risque de trébucher, de glisser, etc.

Faire extrêmement attention en faisant demi-tour ou en tirant l'appareil vers soi.

#### Risque de chute !

Contourner les objets dissimulés dans le gazon (dispositifs d'arrosage du gazon, piquets, valves d'eau, fondements, conduites électriques, etc.). Ne jamais passer sur ces objets avec l'appareil.

Si l'outil de coupe ou l'appareil a heurté un obstacle ou un corps étranger, arrêter le moteur électrique, débrancher l'interrupteur de sécurité et faire vérifier l'appareil par un spécialiste.



**STOP**

Faire attention au fait que l'outil de coupe met quelques secondes à s'immobiliser après la coupure du moteur.

Couper le moteur électrique

- lorsqu'il est nécessaire de pencher l'appareil pour le transporter sur des surfaces autres que le gazon.
- pour transporter l'appareil jusqu'au terrain à tondre.
- avant de déposer le bac de ramassage.
- avant de régler la hauteur de coupe.



Couper le moteur électrique, débrancher l'interrupteur de sécurité et s'assurer que l'outil de coupe s'est entièrement immobilisé

- avant de retirer la batterie ;
- avant de s'éloigner de l'appareil ou de le laisser sans surveillance ;
- avant de transporter, de soulever ou de porter l'appareil ;
- avant d'éliminer tout blocage ou bourrage dans le canal d'éjection ;
- avant de contrôler, nettoyer ou réparer l'appareil (par ex. rabattre/régler le guidon) ;
- lorsque l'outil de coupe a touché un corps étranger. Contrôler si l'outil de coupe est endommagé. Ne pas mettre l'appareil en marche si l'arbre des lames ou l'arbre du moteur est endommagé ou déformé. **Risque de blessures dues à des pièces endommagées !**
- si l'appareil commence à vibrer de manière anormalement forte. Dans ce cas, contrôler l'appareil complet, en particulier l'outil de coupe, pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou que des pièces ne sont pas desserrées. Les pièces endommagées doivent être remplacées et les pièces desserrées doivent être fixées/vissées avant de poursuivre l'utilisation de l'appareil.



### Risque de blessures !

En général, de fortes vibrations indiquent une anomalie de fonctionnement.

Ne pas mettre notamment l'appareil en marche si l'arbre des lames ou la lame de coupe est endommagé(e) ou déformé(e).

Confier les réparations nécessaires à un spécialiste – VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING – si vous ne disposez pas des connaissances requises.

## 4.8 Entretien, nettoyage, réparation et remisage



Avant tous travaux sur l'appareil, avant de régler ou de nettoyer l'appareil, couper le moteur électrique, débrancher l'interrupteur de sécurité et retirer la batterie le cas échéant.

Laisser refroidir complètement l'appareil avant de le ranger dans un local fermé ou d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage.

### Nettoyage :

L'ensemble de l'appareil doit être nettoyé soigneusement après utilisation. (⇒ 13.2)

Éliminer les brins d'herbe accrochés avec un bout de bois. Nettoyer la partie inférieure de la tondeuse avec une brosse et de l'eau.

Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression et ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante (par exemple avec un tuyau d'arrosage).

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Ceux-ci peuvent endommager les

matières plastiques et les métaux, ce qui peut compromettre le fonctionnement sûr de votre appareil VIKING.

Afin de prévenir tout risque d'incendie, retirer impérativement l'herbe, la paille, la mousse, les feuilles et les traces de graisse p. ex. au niveau des ouvertures d'aération entre le capot-moteur et le carter.

### Travaux d'entretien :

Exécuter uniquement les travaux d'entretien qui sont décrits dans le présent manuel d'utilisation, confier tous les autres travaux à un revendeur spécialisé.

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires, ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, adressez-vous **systématiquement** à un revendeur spécialisé.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs agréés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Utiliser uniquement des outils, des accessoires ou des équipements homologués par VIKING pour cet appareil ou des pièces techniquement similaires, sous peine d'entraîner des accidents et blessures ou d'endommager l'appareil. Pour toute question, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Les outils, accessoires et pièces de rechange VIKING sont, de par leurs propriétés, adaptés de façon optimale à l'appareil et aux exigences de l'utilisateur. Les pièces de rechange d'origine VIKING sont reconnaissables au numéro de pièce VIKING, au monogramme VIKING et aux

codes des pièces de rechange VIKING. Il est possible que les pièces de petite taille ne disposent que du code de référence.

Veiller à ce que les étiquettes d'avertissement restent propres et lisibles. Les autocollants perdus ou abîmés doivent être remplacés par des autocollants d'origine fournis par votre revendeur spécialisé VIKING. Si un composant est remplacé par une pièce neuve, veiller à ce que la nouvelle pièce reçoive le même autocollant.

Contrôler régulièrement que la lame de coupe est bien positionnée et qu'elle n'est pas endommagée ou usée.

Effectuer les travaux sur l'unité de coupe uniquement avec des gants de protection et en faisant extrêmement attention.

Veiller à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien fixés, notamment la vis de fixation de la lame, afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Contrôler régulièrement l'appareil complet et le bac de ramassage, en particulier avant de le remiser (avant hivernage par exemple) pour vérifier qu'il n'est pas usé, ni endommagé. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'utilisation de l'appareil se fasse toujours en toute sécurité.

Si, au cours de travaux d'entretien réalisés sur l'appareil, il est nécessaire de retirer des pièces ou des dispositifs de sécurité, les reposer dès que possible et comme il se doit.

## 4.9 Stockage prolongé

Remiser l'appareil refroidi, la batterie et l'interrupteur de sécurité dans une pièce fermée à clé et au sec, hors de portée des enfants.

S'assurer que l'appareil est mis à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants par exemple).

Nettoyer minutieusement l'appareil avant son stockage (hivernage par exemple).

Ranger l'appareil en bon état de fonctionnement.

## 4.10 Mise au rebut

S'assurer que les appareils usagés sont mis au rebut conformément à la législation en vigueur. Mettre l'appareil hors d'usage avant la mise au rebut. Afin de prévenir tout accident, retirer en particulier l'interrupteur de sécurité et le câble électrique allant au moteur électrique.

### Risque de blessures causées par l'outil de coupe !

Ne jamais laisser un appareil usagé sans surveillance. S'assurer que l'appareil et l'outil de coupe sont rangés hors de portée des enfants.

Les batteries et l'appareil doivent être mis au rebut séparément. Veiller à ce que les batteries soient déchargées avant d'être mises au rebut (p. ex. en laissant tourner le moteur électrique) et à ce qu'elles soient mises au rebut en toute sécurité et dans le respect de l'environnement.

## 5. Signification des pictogrammes



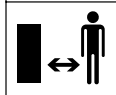
### Attention !

Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche de l'appareil.



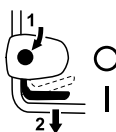
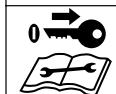
### Risque de blessures !

Tenir toute autre personne éloignée de la zone de danger.



### Attention – Lame de coupe tranchante !

La lame de coupe continue de tourner une fois que le moteur électrique a été coupé. Retirer le dispositif de verrouillage (interrupteur de sécurité) avant d'effectuer les travaux d'entretien.



### MA 339 :

Démarrer le moteur.



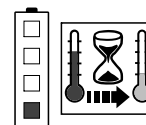
### MA 339 C :

Démarrer le moteur.

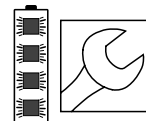


### MA 339 C :

Couper le moteur.



La batterie est trop chaude. Le processus de charge démarre après la phase de refroidissement ou bien la batterie ne peut être utilisée qu'après la phase de refroidissement.



La batterie est défectueuse et doit être remplacée.

## 6. Contenu de l'emballage



2

Rep.	Désignation	Qté
A	Appareil de base	1
B	Partie supérieure du bac de ramassage	1
C	Partie inférieure du bac de ramassage	1
D	Goujon	2
M	Interrupteur de sécurité	1
N	Chargeur	
O	Batterie	
•	Manuel d'utilisation	1
MA 339 C :		
E	Douille	1
F	Vis	1
G	Rondelle	2
H	Écrou	1
MA 339 :		
I	Vis à tête bombée	2
J	Guide-câble	1

K	Molette de réglage	2
L	Collier de câbles	1



Le contenu de la livraison peut varier en fonction du pays de distribution et de la version.

## 7. Préparation de l'appareil

### 7.1 Généralités



#### Risque de blessures

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

- Pour tous les travaux décrits, placer l'appareil sur une surface horizontale, plate et stable pour les effectuer.



À la livraison, les batteries sont chargées à environ 30 %. Elles doivent donc être rechargées avant la première mise en service.

- Chargement de la batterie (⇒ 8.4).

### 7.2 Montage du guidon simple (MA 339 C)



- **1** Insérer la douille (E) dans l'alésage du guidon (1).
- **2** Faire passer sur la douille les deux rondelles (G), côté bombé vers l'intérieur.
- **3** Maintenir la douille (E) et les rondelles (G), puis les introduire dans la console (2) avec le guidon (1).

- **4** Mettre en place l'écrou (H) dans la console, comme indiqué sur la figure.
- **5** Faire passer la vis (F) de l'extérieur vers l'intérieur à travers les alésages du guidon (1) et de la console (2). Serrer à fond la vis (F).  
Couple de serrage :  
**18 - 22 Nm**

#### Monter le câble électrique :

- Poser le câble électrique dans le labyrinthe (3) comme indiqué sur la figure, l'enfoncer dans les fixations situées sur la console et le guidon (4, 5) et le fixer au guidon avec le collier de câble (6).

### 7.3 Montage du guidon double (MA 339)



#### Montage de la partie supérieure du guidon :

- Insérer la vis à tête bombée (I) dans le guide-câble (J) et accrocher le câble électrique (1).
- Mettre en place le guidon double (2) sur les deux parties inférieures du guidon (3). Insérer les vis à tête bombée (I) – à droite, avec un guide-câble (J), à gauche sans – dans les alésages, de l'intérieur vers l'extérieur. Les serrer avec les molettes de réglage (K).

#### Montage du collier de câble :

- Monter le collier de câble (L) au niveau de la partie supérieure du guidon. Poser le câble électrique (1) comme indiqué sur la figure. Fermer l'attache (4) et l'enclencher. Distance entre le collier de câble et l'interrupteur :  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Assemblage du bac de ramassage



- Mettre en place la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure du bac de ramassage (C). Veiller au bon positionnement dans les guides.
- Insérer les goujons (D), par l'intérieur, dans les orifices prévus à cet effet.
- Enclencher la partie supérieure du bac de ramassage (B) sur la partie inférieure, en appuyant légèrement dessus.
- Accrocher le bac de ramassage (⇒ 9.6).

## 8. Batterie et chargeur

### 8.1 Généralités

Les tondeuses **MA 339, MA 339 C** fonctionnent exclusivement avec des **batteries lithium-ion STIHL rechargeables, de type AP.**

Les batteries fournies le cas échéant sont parfaitement adaptées à l'usage prévu. Il est toutefois possible d'utiliser toutes les batteries de type AP.

Le système électronique de la tondeuse communique avec la batterie utilisée et adapte la puissance du moteur électrique en fonction de la capacité correspondante.

### 8.2 Branchement du chargeur à un circuit électrique



- Brancher la fiche secteur (1) dans la prise (2).

- Une fois que le chargeur a été raccordé à l'alimentation électrique, un autotest est effectué. Pendant ce processus, la diode (3) s'allume sur le chargeur pendant env. 1 seconde en vert, puis s'allume en rouge et s'éteint ensuite (⇒ 8.6).

### 8.3 Retrait et mise en place de la batterie



- Ouvrir le compartiment batterie et débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).



#### Retrait de la batterie :

- Retirer la batterie (1) par le haut.

#### Mise en place de la batterie :

- Mettre en place la batterie (1) dans le compartiment batterie en exerçant une légère pression, comme illustré sur la figure, et fermer le couvercle.

### 8.4 Chargement de la batterie



- Retirer la batterie du compartiment batterie (⇒ 8.3).
- Brancher le chargeur à un circuit électrique (⇒ 8.2).
- Insérer la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'à sentir une première résistance, puis l'enfoncer jusqu'en butée. Les diodes vertes au niveau de la batterie et du chargeur (3) indiquent un chargement actif.

- Une fois que la batterie est complètement chargée, les diodes de la batterie et du chargeur s'éteignent. Retirer la batterie du chargeur et la mettre en place dans le compartiment batterie (⇒ 8.3).

### Processus de charge

Le chargeur échange automatiquement des données avec la batterie et adapte le processus de charge en fonction.

La batterie est refroidie pendant le processus de charge – selon le chargeur, soit activement à l'aide d'une soufflerie ou passivement à l'aide du flux d'air naturel de la pièce.

Des diodes indiquent la progression du chargement au niveau de la batterie (⇒ 8.5).

Une fois que la batterie est complètement chargée, le chargeur s'éteint automatiquement et les diodes de la batterie et du chargeur s'éteignent.

La durée de charge dépend de plusieurs facteurs, comme p. ex. l'état de la batterie ou la température ambiante. Si une batterie chaude est placée dans le chargeur, la durée de charge est éventuellement plus longue, car la batterie doit refroidir avant le processus de charge.

### 8.5 Affichage à diodes au niveau de la batterie



- Appuyer sur la touche (1) pour activer l'affichage – l'affichage s'éteint automatiquement au bout de 5 secondes.

#### Affichage à diodes :

Les diodes peuvent s'allumer ou clignoter en rouge ou en vert.

■ La diode s'allume en **vert**.

⚡ La diode clignote en **vert**.

■ La diode s'allume en **rouge**.

⚡ La diode clignote en **rouge**.

Les diodes vertes indiquent un fonctionnement normal, les diodes rouges indiquent un dysfonctionnement.

#### Lors du chargement :

L'allumage et le clignotement des diodes indiquent la progression du chargement.

Lors du chargement, la capacité de la batterie en cours de chargement est indiquée par une diode verte qui clignote.

Une fois le chargement terminé, les diodes s'éteignent automatiquement.

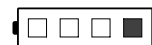
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

#### Pannes

##### Une diode s'allume en rouge

**Lors du chargement :** La batterie est trop chaude ou trop froide pour que le processus de charge puisse commencer. Une fois que la batterie a refroidi ou s'est réchauffée, le processus de charge démarre automatiquement.

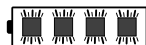
##### Pendant l'utilisation de l'appareil :



La batterie est trop chaude. L'appareil s'arrête automatiquement – Retirer la batterie de la tondeuse et la laisser refroidir quelque temps.

### Quatre diodes clignotent en rouge

La batterie est défectueuse et doit être remplacée.



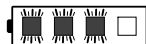
### Trois diodes sont allumées en rouge

La tondeuse est trop chaude, la laisser refroidir.



### Trois diodes clignotent en rouge

La tondeuse est défectueuse et doit être contrôlée par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.



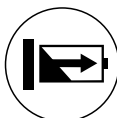
## 8.6 Affichage à diodes du chargeur



- Les diodes (1) du chargeur peuvent s'allumer en vert ou clignoter en rouge.

### Diode allumée de façon continue :

La batterie est en cours de chargement ou elle refroidit afin de démarrer ensuite le processus de chargement. Une fois que la batterie est complètement chargée, la diode verte s'éteint.



### Diode clignotant en rouge :

Impossible de démarrer le processus de charge.



### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre la batterie et le chargeur – retirer la batterie et la mettre en place de nouveau (⇒ 8.4).
- Batterie défectueuse (⇒ 8.5).

- Chargeur défectueux – faire contrôler le chargeur par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

## 9. Éléments de commande

### 9.1 Interrupteur de sécurité



La tondeuse peut être mise en service uniquement si l'interrupteur de sécurité se trouve dans le socle du compartiment batterie.

L'interrupteur de sécurité doit être débranché avant le transport, les travaux d'entretien et de nettoyage, et avant le contrôle de la tondeuse.

#### Mettre en place l'interrupteur de sécurité :

- Ouvrir le compartiment batterie (⇒ 9.2).
- Enfoncer l'interrupteur de sécurité (1) dans la prise (2) jusqu'en butée, puis refermer le compartiment batterie.

#### Débranchement de l'interrupteur de sécurité :

- Ouvrir le compartiment batterie (⇒ 9.2).
- Débrancher l'interrupteur de sécurité (1) de la prise (2) et le conserver séparément de la tondeuse.

### 9.2 Compartiment batterie



Le compartiment batterie doit toujours rester fermé pendant le fonctionnement.

### Ouverture du compartiment batterie :

- Enfoncer légèrement l'ergot (1) et ouvrir le couvercle (2) vers l'arrière.

### Fermeture du compartiment batterie :

- Rabattre le couvercle (2) et veiller à ce que l'ergot (1) s'enclenche.

### 9.3 Réglage du guidon simple (MA 339 C)



#### Danger de pincement !

Au moment d'actionner le levier à crans, maintenir d'une main la partie supérieure du guidon à son emplacement le plus haut. Ne jamais mettre les doigts entre le guidon et la console (par-dessus ou par-dessous le levier à crans).

### Basculement du guidon :

**Position de transport** (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (2) à son emplacement le plus haut et la soulever légèrement (délester).
- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir appuyé.
- Rabattre le guidon (2) vers l'avant et veiller à ne pas endommager le câble électrique.

**Position de travail** (pour pousser l'appareil) :



- Ouvrir le guidon (2) vers l'arrière et veiller à ce qu'il s'enclenche complètement.

### Réglage en hauteur :

La hauteur du guidon simple peut être réglée sur 2 niveaux :

- Maintenir d'une main la partie supérieure du guidon (2) à son emplacement le plus haut et la soulever légèrement (délester).
- Appuyer sur le levier à crans (1) et le maintenir appuyé.
- Mettre le guidon (2) dans la position souhaitée.
- Relâcher le levier à crans (1) et veiller à ce que le guidon s'enclenche complètement.

### 9.4 Basculement du guidon double (MA 339)



#### **Danger de pincement !**

La partie supérieure du guidon peut basculer lorsque les molettes de réglage sont desserrées. Par conséquent, pendant le dévissage des deux molettes de réglage, maintenir d'une main la partie supérieure du guidon à son emplacement le plus haut.

**Position de transport** (pour le nettoyage de l'appareil, un transport et un rangement compacts) :

- Desserrer les molettes de réglage (1) jusqu'à ce qu'elles tournent librement.
- Rabattre la partie supérieure du guidon (2) vers l'avant.

**Position de travail** (pour pousser l'appareil) :

- Ouvrir la partie supérieure du guidon (2) vers l'arrière et le tenir d'une main.
- Visser les molettes de réglage (1). Veiller au bon positionnement du guide-câble (3).

### 9.5 Réglage centralisé de la hauteur de coupe



Il est possible de choisir **5** hauteurs de coupe.

**Niveau 1** = 30 mm

**Niveau 5** = 70 mm

**Tondeuses destinées à la Grande-Bretagne :**

Il est possible de choisir **6** hauteurs de coupe.

**Niveau S** = 20 mm

**Niveau 5** = 70 mm



Afin d'éviter tout endommagement, la hauteur de coupe minimale doit être utilisée exclusivement sur les terrains ne présentant aucune irrégularité.

### Réglage de la hauteur de coupe :

- Appuyer sur le levier de réglage de la hauteur (1) pour l'écarter légèrement de la tondeuse, jusqu'à ce que les ergots (2) libèrent le levier.

### • Hauteur de coupe maximale :

Soulever la tondeuse à l'aide du levier de réglage de la hauteur (1) (le levier est poussé vers l'avant).

### Hauteur de coupe minimale :

Appuyer la tondeuse vers le bas à l'aide du levier de réglage de la hauteur (1) (le levier est poussé vers l'arrière).

- Appuyer sur le levier de réglage de la hauteur (1) en direction de la tondeuse, jusqu'à ce que les ergots (2) s'enclenchent dans le levier. La hauteur de coupe sélectionnée peut être vue au niveau de l'ergot avant (3).

### 9.6 Bac de ramassage



#### Accrochage :

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Accrocher le bac de ramassage (2) avec les ergots (3) dans les supports (4) à l'arrière de l'appareil.
- Fermer le volet d'éjection (1).

#### Décrochage :

- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1).
- Soulever le bac de ramassage (2) et le déposer par l'arrière.
- Fermer le volet d'éjection (1).

### 9.7 Témoin du niveau de remplissage



Le bac de ramassage est équipé d'un témoin de niveau de remplissage (1) placé sur la partie supérieure du bac de ramassage.

Le flux d'air, qui résulte de la rotation de la lame et qui permet de remplir le bac de ramassage, fait monter le témoin de niveau de remplissage (2) :  
Le bac de ramassage se remplit d'herbe coupée.

Lorsque le bac de ramassage se remplit d'herbe, le flux d'air diminue et le témoin du niveau de remplissage baisse (3) :

- Vider le bac de ramassage rempli (⇒ 12.4).

## 10. Conseils d'utilisation

### 10.1 Généralités

Pour obtenir un beau gazon bien dense, il est nécessaire de le tondre souvent et suffisamment court.

Ne pas tondre la pelouse trop court par temps chaud et sec, sinon elle jaunira ou sera brûlée par le soleil et perdra son bel aspect !

Pour une coupe bien uniforme, la lame doit être aiguisée et pas émoussée. Par conséquent, faire affûter la lame régulièrement (revendeur VIKING).

### Qualité de coupe

La qualité de coupe (durée de la batterie) dépend des caractéristiques de l'herbe qui doit être tondu et de la hauteur de coupe. Pour améliorer la qualité de coupe :

- tondre plus souvent,
- augmenter la hauteur de coupe,
- réduire la vitesse d'avancement,
- tondre la pelouse une fois qu'elle a séché.

Si nécessaire, il est possible de se procurer des batteries lithium-ion STIHL (accessoire spécial) supplémentaires.

### 10.2 Zone de travail de l'utilisateur



- Pour des raisons de sécurité, l'utilisateur doit toujours se tenir dans la zone de travail située derrière le guidon lorsque le moteur électrique tourne. Respecter systématiquement la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.
- La tondeuse doit exclusivement être utilisée par une seule personne, les tiers doivent se tenir éloignés de la zone de danger. (⇒ 4.)

### 10.3 Charge adaptée au moteur électrique

Ne pas démarrer la tondeuse dans l'herbe haute. Si le moteur électrique a du mal à démarrer, choisir un réglage de hauteur de coupe plus haut.

La charge de la tondeuse ne doit pas conduire à une réduction sensible du régime du moteur électrique.

En cas de diminution du régime du moteur, choisir une hauteur de coupe plus élevée et/ou réduire la vitesse d'avancement.

### 10.4 En cas de lame bloquée

Arrêter immédiatement le moteur électrique et débrancher la fiche secteur. Éliminer ensuite la cause du problème.

### 10.5 Relais de surcharge thermique du moteur électrique

Si une surcharge du moteur électrique se produit au cours de l'utilisation de l'appareil, le système électronique le coupe. Trois voyants rouges s'allument sur la batterie en cas de surcharge thermique. (⇒ 8.5)

Causes d'une surcharge :

- l'herbe à tondre est trop haute ou la hauteur de coupe réglée est trop basse,
- vitesse d'avancement trop élevée,
- nettoyage insuffisant des fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement).

### Remise en service

Après un temps de refroidissement de 10 min maxi (en fonction de la température ambiante), remettre l'appareil en marche selon la procédure normale (⇒ 12.).

## 11. Dispositifs de sécurité

L'appareil est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité garantissant une utilisation sûre et empêchant une utilisation non autorisée.



### Risque de blessures !

Si l'un des dispositifs de sécurité présente un défaut, l'appareil ne doit pas être mis en marche. VIKING vous recommande de vous adresser à un revendeur agréé VIKING.

### 11.1 Interrupteur de sécurité

Le moteur électrique ne peut être mis en marche que si l'interrupteur de sécurité est mis en place (⇒ 9.1).

### 11.2 Dispositifs de protection

La tondeuse est équipée de dispositifs de protection qui empêchent tout contact involontaire avec la lame de coupe et l'herbe coupée et éjectée. Le carter, le volet d'éjection, le bac de ramassage et le guidon monté correctement en font partie.

### 11.3 Utilisation à deux mains

Le moteur électrique peut être mis en marche uniquement si l'utilisateur appuie sur le bouton de mise en marche de la main droite et le maintient enfoncé, puis tire l'arceau de coupe du moteur vers le guidon de la main gauche.

### 11.4 Frein de ralentissement du moteur électrique

La lame s'immobilise en moins de 3 secondes lorsque l'arceau de coupe du moteur a été relâché.

Le frein de ralentissement intégré au moteur électrique limite à quelques secondes le délai d'immobilisation de la lame.

### Mesure du délai d'immobilisation

Après le démarrage du moteur électrique, la lame tourne et un bruit de rotation s'entend. Le délai d'immobilisation

correspond à la durée du bruit de rotation après l'arrêt du moteur électrique, il peut se mesurer avec un chronomètre.

## 12. Mise en service de l'appareil

### 12.1 Préparatifs



#### Risque de blessures !

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).

- Charger la batterie (⇒ 8.4).
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

### 12.2 Mise en marche de la tondeuse



Ne pas démarrer la tondeuse dans l'herbe haute. Si le moteur électrique a du mal à démarrer, choisir un réglage de hauteur de coupe plus haut.

- Appuyer sur le bouton de mise en marche (1) et le maintenir enfoncé. Positionner l'arceau de coupe du moteur (2) et le maintenir contre le guidon.
- Le bouton de mise en marche (1) peut être relâché une fois l'arceau de coupe du moteur (2) actionné.

### 12.3 Arrêt de la tondeuse



- Relâcher l'arceau de coupe du moteur (1). Le moteur électrique et la lame s'arrêtent après un court délai d'immobilisation.

### 12.4 Vidage du bac de ramassage



#### Risque de blessures !

Pour des raisons de sécurité, arrêter le moteur électrique avant de déposer le bac de ramassage.

- Décrocher le bac de ramassage. (⇒ 9.6)
- Ouvrir le bac de ramassage au niveau de la languette de verrouillage (1). Relever et maintenir la partie supérieure du bac de ramassage (2). Basculer le bac de ramassage vers l'arrière et le vider en enlevant l'herbe coupée.
- Refermer le bac de ramassage.
- Accrocher le bac de ramassage. (⇒ 9.6)

## 13. Entretien

### 13.1 Généralités



#### Risque de blessures

Respecter les remarques relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

## Entretien annuel effectué par le revendeur spécialisé :

La tondeuse doit être contrôlée une fois par an par un revendeur spécialisé. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

### 13.2 Nettoyage de l'appareil



#### Intervalle d'entretien : après chaque utilisation

Prendre soin de l'appareil permet de prévenir les dommages et de prolonger la durée de vie de celui-ci.

- Retrait de la batterie (⇒ 8.3)
- Décrochage du bac de ramassage (⇒ 9.6)



#### Risque de blessures !

Placer la tondeuse sur une surface horizontale, plane et stable avant de la relever. L'appareil risque de se renverser lorsqu'il est utilisé dans la position de nettoyage. Toujours se tenir de côté par rapport à l'appareil. Ne jamais se placer devant ou derrière la tondeuse.

#### Position de nettoyage MA 339 C :

- Pour relever l'appareil, se placer à sa droite.
- Placer la partie supérieure du guidon dans la position la plus basse (jusqu'en butée, le levier à crans ne s'enclenche pas dans cette position). (⇒ 9.3)
- Ouvrir et maintenir le volet d'éjection (1) de la main droite.

- Saisir la console de la main gauche comme indiqué sur la figure et retenir le volet d'éjection. Simultanément, actionner le levier à crans (2) à l'aide du pouce et le maintenir.
- De la main droite, saisir la poignée avant de l'appareil et basculer celui-ci lentement en arrière jusqu'à ce que le guidon repose sur le sol, comme indiqué sur la figure.
- Relâcher le volet d'éjection (1) et le levier à crans (2) et vérifier que l'appareil est stable.

#### Position de nettoyage MA 339 :

- Basculer la tondeuse (⇒ 9.4)
- Basculer la tondeuse et la poser sur les parties inférieures du guidon (3).

#### Remarques pour le nettoyage :

- À l'aide d'une brosse ou d'un chiffon, enlever les salissures avec un peu d'eau. Nettoyer tout particulièrement la lame de coupe. Ne jamais diriger un jet d'eau vers des pièces du moteur électrique, les joints, les emplacements de paliers et les composants électriques tels que les batteries ou les interrupteurs.
- Éliminer au préalable les brins d'herbe présents avec un bout de bois.
- Nettoyer les fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement) entre le capot du moteur électrique et la partie inférieure du carter pour éliminer les impuretés et permettre un refroidissement suffisant du moteur.
- Utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage spécial (le nettoyant spécial STIHL p. ex.).

### 13.3 Moteur électrique et roues

Le moteur électrique ne demande aucun entretien.

Les roulements des roues ne nécessitent aucun entretien.

### 13.4 Batterie

#### Intervalle d'entretien : avant chaque utilisation

Effectuer un contrôle visuel pour s'assurer que la batterie n'est pas endommagée. Il est interdit d'utiliser des batteries présentant des signes d'endommagement (p. ex. fissures ou fuites de liquide).

### 13.5 Chargeur

#### Intervalle d'entretien : avant chaque utilisation

Veiller à ce que les fentes d'aération soient exemptes de saletés, tenir compte des remarques complémentaires figurant dans le manuel d'utilisation du chargeur.

## 13.6 Contrôle de l'usure de la lame



**Intervalle d'entretien :**  
**avant chaque utilisation**



### Risque de blessures !

L'usure des lames varie sensiblement en fonction du lieu et de la durée d'utilisation. En cas d'utilisation de l'appareil sur un sol sablonneux ou bien d'utilisation fréquente dans des conditions de sécheresse, la lame est plus fortement sollicitée et s'use plus vite que la moyenne. Une lame usée risque de rompre et de provoquer de graves blessures. Respecter impérativement les consignes d'entretien de la lame.

- Basculer la tondeuse en position de nettoyage (⇒ 13.2).
- Nettoyer la lame de coupe (1).
- Mesurer l'épaisseur de la lame à 5 endroits minimum à l'aide d'un pied à coulisse (2). La distance minimum doit être respectée, en particulier au niveau de l'ailette de la lame.
- Placer une règle (3) au niveau de l'arête avant de la lame et mesurer l'usure.

### Limites d'usure :

Épaisseur de la lame : **> 1,6 mm**

Usure : **< 5 mm**

Remplacer la lame

- si elle est endommagée (entailles, fissures),

- lorsque les valeurs de mesure sont atteintes à un ou plusieurs endroits ou qu'elles se situent en dehors des limites autorisées.

Si la lame montée sur la tondeuse est une lame mulching disponible en tant qu'accessoire spécial, les limites d'usure valables sont différentes (voir le manuel d'utilisation de l'accessoire).

## 13.7 Dépose et pose de la lame de coupe



Pour éviter d'endommager la vis de fixation de la lame, utiliser une douille appropriée (22 mm) pour la desserrer ou la visser.

### 1 Démontage :

- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Dévisser la vis de fixation de la lame (3) et déposer la lame de coupe (2).

### 2 Montage :



### Risque de blessures !

Monter la lame de coupe uniquement comme indiqué sur la figure, les languettes (6) doivent notamment être dirigées vers le bas. Lors du remplacement de la lame, remplacer également systématiquement la vis de fixation de la lame (3). Respecter scrupuleusement le couple de serrage prescrit de la vis de fixation de la lame, car il est d'une importance primordiale pour la fixation correcte de l'outil de coupe.

- Nettoyer la surface d'appui de la lame et le support de lame.

- Monter la lame de coupe (2) avec les ailettes de ventilation orientées vers le haut. Les ergots (4) doivent être positionnés dans les découpes (5) de la lame de coupe.
- Utiliser un morceau de bois approprié (1) pour maintenir la lame de coupe (2).
- Appliquer du **Loctite 243** sur le filetage de la vis de fixation de la lame (3).
- Serrer la vis de fixation de la lame (3). Couple de serrage :  
**10 - 15 Nm**

## 13.8 Affûtage de la lame de coupe

Si vous ne disposez pas des outils nécessaires ou si vous ne connaissez pas suffisamment l'appareil, confier l'affûtage de la lame de coupe à un spécialiste (VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING). Si la lame de coupe n'est pas affûtée correctement (angle de coupe erroné, voile, etc.), le fonctionnement de l'appareil est compromis.

### Instructions relatives à l'affûtage

- Démontez la lame de coupe. (⇒ 13.7)
- Refroidir la lame de coupe pendant l'affûtage, p. ex. avec de l'eau. La lame ne doit pas bleuir car cela réduirait sa puissance de coupe.
- Affûter la lame de coupe uniformément afin de prévenir tout voile pouvant entraîner des vibrations.
- Respecter l'angle de coupe de **30°**.
- Respecter les limites d'usure (⇒ 13.6).

### 13.9 Rangement de l'appareil (hivernage)

Ranger l'appareil dans une pièce sèche, propre et fermée. S'assurer que l'appareil est hors de portée des enfants.

Ranger toujours la tondeuse en parfait état de fonctionnement. Si nécessaire, rabattre le guidon.

Serrer tous les écrous, boulons et vis, remplacer les autocollants d'avertissement et de sécurité devenus illisibles et vérifier que l'appareil complet ne présente pas de traces d'usure ou de dommages. Remplacer les pièces usées ou endommagées.

Toute panne de l'appareil doit être réparée avant son rangement.

En cas d'hivernage de la tondeuse, tenir compte des points suivants :

- Nettoyer minutieusement toutes les pièces extérieures.
- Bien huiler ou graisser toutes les pièces rotatives.

#### Remisage des batteries :

Retirer la batterie du compartiment batterie ou du chargeur et la conserver dans une pièce sèche, propre et fermée. Mettre les batteries à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants p. ex.).

Ne pas stocker les batteries de rechange sans les utiliser, utiliser les batteries en alternance.

Pour une durée de vie optimale des batteries, les stocker à une température comprise entre +10 °C et +20 °C et lorsque la capacité de charge est de 30 % env.

#### Remisage du chargeur :

Retirer la batterie et débrancher la fiche secteur.

Ranger le chargeur dans une pièce sèche, propre et fermée. Mettre l'appareil à l'abri de toute utilisation non autorisée (hors de portée des enfants p. ex.).

## 14. Transport

### 14.1 Transport et fixation de la tondeuse



#### Risque de blessures !

Respecter les consignes relatives à la sécurité dans le chapitre « Consignes de sécurité » (⇒ 4.).



Avant tous travaux sur la tondeuse, débrancher l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1).

Les batteries lithium-ion doivent être transportées avec la plus grande prudence (⇒ 4.3).

#### Transport de l'appareil :

- Soulever uniquement la tondeuse au niveau des poignées de transport (1, 2). Veiller à toujours observer un espace suffisant entre la lame de coupe et l'utilisateur, en particulier au niveau des pieds et des jambes.
- Porter la tondeuse des deux mains en plaçant une main au niveau de la poignée de transport supérieure (2) et l'autre main au niveau de la poignée de transport inférieure (1).

ou

- Porter la tondeuse d'une seule main au niveau de la poignée de transport supérieure (2).

#### Fixation de l'appareil :

- Fixer la tondeuse sur la surface de chargement à l'aide d'équipements de fixation adaptés.
- Fixer les sangles ou les câbles sur les poignées (1, 2).

## 15. Comment limiter l'usure et éviter les dommages

### Remarques importantes relatives à la maintenance et à l'entretien du groupe de produits

#### tondeuses à batterie (MA)

La société VIKING décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels découlant du non-respect des consignes de sécurité, des instructions d'utilisation et d'entretien stipulées dans le manuel d'utilisation ou en cas d'utilisation de pièces rapportées ou de rechange non agréées.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour éviter tout dommage et prévenir une usure rapide de votre appareil VIKING :

#### 1. Pièces d'usure

Certaines pièces des appareils VIKING sont sujettes à usure, même dans des conditions normales d'utilisation. Elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du type et de la durée d'utilisation.

C'est notamment le cas des pièces suivantes :

– Lames

- Bac de ramassage
- Batterie

## 2. Respect des consignes indiquées dans le présent manuel d'utilisation

Utiliser, entretenir et entreposer soigneusement votre appareil VIKING conformément aux consignes du présent manuel d'utilisation. L'utilisateur est seul responsable des dommages entraînés par le non-respect des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Une restriction de la garantie s'applique notamment dans les cas suivants :

- branchement électrique incorrect (tension).
- modifications du produit non autorisées par VIKING.
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés, appropriés ou qui sont de mauvaise qualité.
- utilisation non conforme du produit.
- utilisation de l'appareil lors de manifestations sportives ou de concours.
- dommages résultant d'une utilisation prolongée de l'appareil avec des pièces défectueuses.

## 3. Travaux d'entretien

Effectuer régulièrement tous les travaux indiqués au chapitre « Entretien ».

Si l'utilisateur n'est pas en mesure d'effectuer lui-même ces travaux d'entretien, il devra les confier à un spécialiste.

VIKING recommande de s'adresser exclusivement aux revendeurs spécialisés VIKING pour les travaux d'entretien et les réparations.

Les revendeurs spécialisés VIKING bénéficient régulièrement de formations et d'informations techniques.

Si ces travaux ne sont pas effectués, cela peut entraîner des dommages dont l'utilisateur sera tenu responsable.

Cela concerne notamment :

- les dommages causés au moteur de traction à la suite d'un nettoyage insuffisant des fentes d'aération (guidage de l'air de refroidissement).
- dommages dus à la corrosion ou autres dommages consécutifs causés par un stockage inapproprié.
- endommagement de l'appareil du fait de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.
- dommages causés par le non-respect des intervalles d'entretien ou un entretien insuffisant, ou causés par des réparations ou des travaux d'entretien n'ayant pas été effectués chez un revendeur spécialisé.

## 16. Protection de l'environnement



Ne pas jeter les brins d'herbe coupés à la poubelle - ils peuvent servir de compost.

Les emballages, l'appareil et ses accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et sont à éliminer comme il se doit.

L'élimination sélective des déchets dans le respect de l'environnement contribue au recyclage des matières recyclables. Une fois la durée d'utilisation normale de l'appareil écoulee, remettre l'appareil à un

centre de collecte des déchets. Pour la mise au rebut, tenir compte des indications du chapitre « Mise au rebut » (⇒ 4.10).

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut.



Les déchets tels que les batteries doivent toujours être mis au rebut conformément à la législation. Respecter les directives locales. Ne pas jeter

les batteries usagées avec les ordures ménagères, les rendre au revendeur spécialisé ou à un centre de collecte des déchets spéciaux.

S'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur spécialisé pour connaître la procédure correcte de mise au rebut. VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

## 16.1 Obligation de reprise des appareils

Nous nous engageons à reprendre nos appareils dotés du label de protection de l'environnement après leur utilisation, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un tiers mandaté, afin de recycler les appareils/composants ou de transformer les matériaux conformément à la réglementation.

## 17. Pièces de rechange courantes

Lame de coupe :  
6320 702 0130

Vis de fixation de la lame :  
6310 710 2800



La vis de fixation de la lame doit être remplacée à chaque remplacement de la lame. Les pièces de rechange sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés VIKING.

Batterie STIHL :  
Votre revendeur spécialisé VIKING vous fournira les informations de commande.

## 18. Déclaration de conformité CE du fabricant

Nous,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein (Autriche)  
déclarons sous notre seule responsabilité  
que la machine

**tondeuses à batterie (MA)**

<b>Marque</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 339.0 MA 339.1 C

N° de série	6320
-------------	------

et le

**chargeur**

<b>Marque</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500

N° de série	4850
-------------	------

sont en parfaite conformité avec les  
directives européennes suivantes :  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Les produits en question ont été mis au  
point conformément aux normes  
suivantes :  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Procédure de contrôle de conformité  
utilisée :

Annexe VIII (2000/14/EC)

Nom et adresse de l'institut :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg (Allemagne)

Composition et conservation de la  
documentation technique :  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

L'année de fabrication et le numéro de  
série sont indiqués sur la plaque fabricant  
de l'appareil.

Niveau de puissance sonore mesuré :  
89,1 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti :  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-JJ)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Directeur du service Conception

## 19. Caractéristiques techniques

### Batterie

Type lithium-ion

L'appareil peut fonctionner avec des bat-  
teries STIHL de type AP.

Consulter la fiche annexe concernant la  
batterie ou le manuel d'utilisation du char-  
geur pour obtenir des informations sur la  
durée de fonctionnement de l'appareil et  
la durée de charge.

**Chargeurs AL 100, AL 101, AL 300,  
AL 500**

Voir le manuel d'utilisation du chargeur.

### MA 339.0, MA 339.1 C

N° de série	6320
-------------	------

Fabricant du moteur électrique	Domel
-----------------------------------	-------

Type	moteur EC
------	-----------

Tension	36 V~
---------	-------

Puissance absorbée	600 W
--------------------	-------

Catégorie de protection	III
----------------------------	-----

Type de protection	IPX 0
--------------------	-------

Objectif de protection IPX 1 atteint par  
l'utilisation de composants adéquats.

Dispositif de coupe	Lame de coupe
---------------------	---------------

Largeur de coupe	37 cm
------------------	-------

Régime du dispositif de coupe	3100 tr/min
----------------------------------	-------------

Entraînement de la lame de coupe	permanent
-------------------------------------	-----------

Couple de serrage de la vis de fixation de la lame	10 - 15 Nm
--	------------

Hauteur de coupe	30 - 70 mm
------------------	------------



## MA 339.0, MA 339.1 C

Hauteur de coupe (uniquement pour la Grande-Bretagne)	20 - 70 mm
Bac de ramassage	40 l
Ø roue avant	150 mm
Ø roue arrière	180 mm

### Émissions sonores :

Conformément à la directive 2000/14/EC :

Niveau de puissance sonore garanti $L_{WA,d}$	90 dB(A)
--	----------

Conformément à la directive 2006/42/EC :

Niveau de pression sonore sur le lieu de travail $L_{pA}$	77 dB(A)
Incertitude $K_{pA}$	1 dB(A)

## MA 339.0

Longueur	122 cm
Largeur	42 cm
Hauteur	107 cm
Poids (sans batterie)	12 kg

### Vibrations main/bras :

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

valeur mesurée $a_{hw}$	0,63 m/sec <sup>2</sup>
Incertitude $K_{hw}$	0,32 m/sec <sup>2</sup>

Mesure conformément à la norme EN 20643

## MA 339.1 C

Longueur	135 cm
Largeur	43 cm
Hauteur	110 cm
Poids (sans batterie)	14 kg

### Vibrations main/bras :

Vibrations indiquées conformément à la norme EN 12096 :

## MA 339.1 C

valeur mesurée $a_{hw}$	0,80 m/sec <sup>2</sup>
Incertitude $K_{hw}$	0,40 m/sec <sup>2</sup>

Mesure conformément à la norme EN 20643

### Transport des batteries STIHL :

les batteries STIHL sont conformes aux dispositions contenues dans le manuel des Nations Unies ST/SG/AC.10/11/Rev.5 section III, sous-section 38.3.

L'utilisateur peut transporter les batteries STIHL par la route jusqu'au lieu d'utilisation de l'appareil, sans conditions supplémentaires.

En cas de transport aérien ou maritime, respecter les directives locales en vigueur.

Pour de plus amples instructions de transport, consulter le site [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH :

REACH désigne une directive CE relative à l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation de substances chimiques. Pour de plus amples informations sur la conformité à la directive REACH (CE) N° 1907/2006, consulter le site [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Recherche des pannes

✳ Demander éventuellement conseil à un revendeur, VIKING recommande les revendeurs spécialisés VIKING.

### Dysfonctionnement :

Le moteur électrique ne démarre pas

#### Causes possibles :

- La batterie n'est pas complètement chargée (une diode verte clignote au niveau de la batterie)
- La batterie n'est pas correctement en place
- L'interrupteur de sécurité n'est pas en place
- Le bouton de mise en marche n'est pas enfoncé
- Le moteur électrique est en surcharge car l'herbe est trop haute ou trop humide
- Le disjoncteur du moteur électrique s'est déclenché
- La batterie est trop froide ou trop chaude (une diode rouge est allumée au niveau de la batterie)
- La tondeuse est trop chaude (trois diodes rouges sont allumées au niveau de la batterie)
- Humidité dans l'appareil et/ou la batterie
- Le carter de la tondeuse est bouché
- Le fusible de l'interrupteur de sécurité est défectueux
- Appareil défectueux (trois diodes rouges clignent au niveau de la batterie)

#### Solutions :

- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Mettre la batterie en place dans le compartiment batterie (⇒ 8.3)
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1)
- Appuyer sur le bouton de mise en marche (⇒ 12.2)
- Ne pas mettre en marche le moteur électrique dans l'herbe haute, adapter la hauteur de coupe (⇒ 9.5)
- Laisser refroidir l'appareil (⇒ 10.5)

- Réchauffer ou faire refroidir la batterie (⇒ 8.4)
- Retirer la batterie du compartiment batterie et la faire sécher ; nettoyer ou sécher le compartiment batterie (⇒ 8.3)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)
- Remplacer l'interrupteur de sécurité (✖)

#### **Dysfonctionnement :**

Le moteur électrique se coupe pendant le fonctionnement

#### **Causes possibles :**

- La batterie ou le système électronique de l'appareil est trop chaud
- Défaut électrique
- La batterie n'est pas chargée complètement
- L'interrupteur de sécurité n'est pas correctement en place
- Surcharge de l'appareil en cas de tonte d'herbe trop haute ou trop humide
- Défaut au niveau de la tondeuse

#### **Solutions :**

- Retirer la batterie du compartiment batterie ; laisser refroidir la tondeuse et la batterie (⇒ 8.3)
- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)
- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Mettre en place l'interrupteur de sécurité (⇒ 9.1)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.5)
- Réparer la tondeuse (✖)

---

#### **Dysfonctionnement :**

Fortes vibrations au cours de la tonte.

#### **Causes possibles :**

- La vis de fixation de la lame est desserrée
- La lame n'est pas équilibrée

#### **Solutions :**

- Serrer la vis de fixation de la lame (⇒ 13.7)
- Affûter la lame (l'équilibrer) ou la remplacer (⇒ 13.8)

---

#### **Dysfonctionnement :**

Coupe irrégulière, la pelouse jaunit

#### **Causes possibles :**

- La lame est émoussée ou usée
- La vitesse de traction est trop élevée par rapport à la hauteur de coupe

#### **Solutions :**

- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)
- Diminuer la vitesse de traction et/ou sélectionner la hauteur de coupe adéquate (⇒ 9.5)

---

#### **Dysfonctionnement :**

Le moteur électrique se met difficilement en marche ou perd de la puissance

#### **Causes possibles :**

- La batterie est déchargée
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide
- Le carter de la tondeuse est bouché
- La lame est émoussée ou usée

#### **Solutions :**

- Charger la batterie (⇒ 8.4)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.5)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)

- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)

---

#### **Dysfonctionnement :**

Le canal d'éjection est bouché

#### **Causes possibles :**

- La lame est usée
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide.

#### **Solutions :**

- Remplacer la lame (⇒ 13.8)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.5)

---

#### **Dysfonctionnement :**

Temps de service trop court

#### **Causes possibles :**

- La batterie n'est pas chargée complètement
- L'herbe à tondre est trop haute ou trop humide
- Le carter de la tondeuse est bouché
- La lame est émoussée ou usée
- La durée de vie de la batterie est atteinte ou a été dépassée

#### **Solutions :**

- Chargement de la batterie (⇒ 8.4)
- Adapter la hauteur de coupe et la vitesse de la tondeuse aux conditions de tonte (⇒ 9.5)
- Nettoyer le carter de la tondeuse (⇒ 13.2)
- Affûter la lame ou la remplacer (⇒ 13.8)
- Contrôler la batterie, la remplacer le cas échéant (✖)

### Dysfonctionnement :

La batterie n'est pas rechargée bien que la diode au niveau du chargeur soit allumée en vert

### Causes possibles :

- La batterie est trop froide ou trop chaude (une diode rouge est allumée au niveau de la batterie)

### Solutions :

- Réchauffer ou faire refroidir la batterie (⇒ 8.4). Faire fonctionner le chargeur uniquement dans une pièce sèche, propre et fermée, dans une plage de température comprise entre +5 °C et +40 °C.

### Dysfonctionnement :

La batterie n'est pas rechargée, aucune diode n'est allumée

### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre le chargeur et la batterie
- Alimentation électrique du chargeur défectueuse

### Solutions :

- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)
- Brancher le chargeur à un circuit électrique (⇒ 8.2)
- Contrôler le secteur
- Contrôler le chargeur, le remplacer si nécessaire (✕)

### Dysfonctionnement :

La diode au niveau du chargeur clignote en rouge

### Causes possibles :

- Aucun contact électrique entre le chargeur et la batterie

- Batterie défectueuse (4 diodes clignotent au niveau de la batterie pendant env. 5 secondes, en rouge)
- Chargeur défectueux

### Solutions :

- Retirer la batterie du compartiment batterie, puis la réinsérer (⇒ 8.3)
- Contrôler la batterie, la remplacer le cas échéant (✕)
- Contrôler le chargeur, le remplacer si nécessaire (✕)

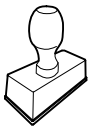
## 21. Feuille d'entretien

### 21.1 Confirmation de remise

Modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série :  
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Date : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Prochain entretien  
Date : □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

### 21.2 Confirmation d'entretien

Remettre le présent manuel d'utilisation à votre revendeur spécialisé VIKING lors des travaux d'entretien.



Il confirmera l'exécution des travaux d'entretien en complétant les champs préimprimés.



Entretien exécuté le



Date du prochain entretien



Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een kwaliteitsproduct van de firma VIKING.

Dit product werd volgens de meest moderne procedures en met veel zorg voor kwaliteit gefabriceerd, want wij hebben ons doel pas bereikt als u tevreden bent over uw apparaat.

Neem contact op met uw dealer of met onze verkoopafdeling als u vragen over uw apparaat heeft.

Veel plezier met uw VIKING apparaat.



Dr. Peter Pretzsch

Directeur

1. Inhoudsopgave

**Over deze gebruiksaanwijzing** 80

Algemeen 80

Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing 80

Landspecifieke varianten 80

**Beschrijving van het apparaat** 81

**Voor uw veiligheid** 81

Algemeen 81

Kleding en uitrusting 82

Accu 82

Oplaadapparaat 83

Transport van het apparaat 83

Vóór het werken 83

Tijdens het werken 84

Onderhoud, reiniging, reparaties en opslag 86

Opslag bij langdurige bedrijfsonderbrekingen 86

Afvoer 86

**Toelichting van de symbolen** 87

**Leveringsomvang** 87

**Apparaat klaarmaken voor gebruik** 88

Algemeen 88

Enkele duwstang monteren (MA 339 C) 88

Dubbele duwstang monteren (MA 339) 88

Grasopvangbox in elkaar zetten 88

**Accu en oplaadapparaat** 88

Algemeen 88

Oplaadapparaat aansluiten 88

Accu verwijderen/plaatsen 89

Accu opladen 89

LED-lampje op de accu 89

LED-lampje op het oplaadapparaat 90

**Bedieningselementen** 90

Veiligheidsstekker 90

Accuvak 90

Enkele duwstang instellen (MA 339 C) 90

Dubbele duwstang omklappen (MA 339) 91

Centrale snijhoogteverstelling 91

Grasopvangbox 91

Inhoudsindicatie 91

**Aanwijzingen voor werken** 91

Algemeen 91

Werkgebied van de gebruiker 92

Juiste belasting van de elektromotor 92

Als het maimes blokkeert 92

Thermische overbelastingsbeveiliging van de elektromotor 92

**Veiligheidsvoorzieningen** 92

Veiligheidsstekker 92

Veiligheidsvoorzieningen 92

Bediening met twee handen 93

Uitloprem elektromotor 93

**Apparaat in gebruik nemen** 93

Vorbereidende maatregelen 93

Grasmaaier inschakelen 93

Grasmaaier uitschakelen 93

Grasopvangbox ledigen 93

**Onderhoud** 93

Algemeen 93

Apparaat reinigen 93

Elektromotor en wielen 94

Accu 94

Oplaadapparaat 94

Messenslijtage controleren 94

Maaimes demonteren en monteren	95
Maaimes slijpen	95
Opslag (winterpauze)	95
<b>Transport</b>	<b>96</b>
Grasmaaier dragen en bevestigen	96
<b>Slijtage minimaliseren en schade voorkomen</b>	<b>96</b>
<b>Milieubescherming</b>	<b>97</b>
Terugnameplicht	97
<b>Standaard reserveonderdelen</b>	<b>97</b>
<b>CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant</b>	<b>97</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>98</b>
<b>Defectopsporing</b>	<b>99</b>
<b>Onderhoudsschema</b>	<b>100</b>
Leveringbevestiging	100
Servicebevestiging	100

## 2. Over deze gebruiksaanwijzing

### 2.1 Algemeen

Deze gebruiksaanwijzing is een **originale gebruiksaanwijzing** van de fabrikant in de zin van de EG-richtlijn 2006/42/EC.

VIKING werkt voortdurend aan de ontwikkeling van zijn producten; wijzigingen in het product qua vorm, techniek en uitvoering blijven daarom voorbehouden.

Op basis van gegevens of afbeeldingen uit dit boekje kunnen bijgevolg geen aanspraken worden gemaakt.

Deze gebruiksaanwijzing wordt beschermd door het auteursrecht. Alle rechten blijven voorbehouden, met name

het recht van verveelvoudiging, vertaling en de verwerking met elektronische systemen.

### 2.2 Instructie voor het lezen van de gebruiksaanwijzing

Afbeeldingen en teksten beschrijven bepaalde bedieningsstappen.

Alle pictogrammen die op het apparaat zijn aangebracht, worden in deze gebruiksaanwijzing toegelicht.

#### Kijkrichting:

kijkrichting bij gebruik 'links' en 'rechts' in de gebruiksaanwijzing: de gebruiker staat achter het apparaat en kijkt in de rijrichting naar voren.

#### Hoofdstukverwijzing:

naar de desbetreffende hoofdstukken en paragrafen met nadere uitleg wordt met een pijltje verwezen. Het volgende voorbeeld bevat een verwijzing naar een hoofdstuk: (⇒ 7.2)

#### Markerings van tekstpassages:

de beschreven aanwijzingen kunnen zoals in de volgende voorbeelden gemarkeerd zijn.

Handelingen waarbij ingrijpen van de gebruiker vereist is:

- Bout (1) met een schroevendraaier losdraaien, hendel (2) activeren ...

Algemene opsommingen:

- productgebruik bij sport- of wedstrijd-evenementen

### Teksten met aanvullende betekenis:

tekstpassages met aanvullende betekenis zijn met één van de onderstaand beschreven symbolen gemarkeerd om deze in de gebruiksaanwijzing extra te accentueren.



#### Gevaar!

Gevaar voor ongevallen en ernstig letsel. Bepaalde handelingen zijn noodzakelijk of verboden.



#### Waarschuwing!

Kans op letsel. Bepaalde handelingen voorkomen mogelijk of waarschijnlijk letsel.



#### Voorzichtig!

Minder ernstig letsel of materiële schade dat/die door bepaalde handelingen kan worden voorkomen.



#### Aanwijzing

Informatie voor een beter apparaatgebruik en om een mogelijk oneigenlijk gebruik te vermijden.

### Teksten met afbeeldingverwijzing:

afbeeldingen die het gebruik van het apparaat toelichten, vindt u geheel aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

Het camerasymbool koppelt de afbeeldingen op de pagina's met afbeeldingen met het desbetreffende tekstgedeelte in de gebruiksaanwijzing.



### 2.3 Landspecifieke varianten

VIKING levert afhankelijk van het leveringsland oplaadapparaten met verschillende stekkers en schakelaars.

In de afbeeldingen worden oplaadapparaten met eurostekkers weergegeven. Apparaten met andere stekkeruitvoeringen worden op dezelfde manier op de voeding aangesloten.

### 3. Beschrijving van het apparaat



- 1 Bovenstuk duwstang
- 2 Onderstuk duwstang (MA 339)
- 3 Console (MA 339 C)
- 4 Behuizing
- 5 Motorkap
- 6 Achterwiel
- 7 Voorwiel
- 8 Grasopvangbox
- 9 Bovenste transportgreep
- 10 Onderste transportgreep
- 11 Uitwerpklep
- 12 Draaiknop (MA 339)
- 13 Vergrendelingshendel duwstang (MA 339 C)
- 14 Inhoudsindicatie (grasopvangbox)
- 15 Motorstopbeugel
- 16 Hendel hoogteverstelling
- 17 Startknop
- 18 Typeplaatje
- 19 Deksel
- 20 Veiligheidsstekker
- 21 Accu
- 22 Oplaadapparaat

## 4. Voor uw veiligheid

### 4.1 Algemeen



Tijdens de werkzaamheden met het apparaat moeten de voorschriften ter preventie van ongevallen beslist in acht worden genomen.



Vóór de eerste inbedrijfstelling moet u de hele gebruiksaanwijzing goed doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik zorgvuldig op een veilige plaats.

Deze veiligheidsmaatregelen zijn onontbeerlijk voor uw veiligheid, maar deze opsomming is niet uitputtend. Gebruik het apparaat altijd verstandig en met verantwoordelijkheidsgevoel, en denk erom dat de gebruiker aansprakelijk wordt gesteld voor ongevallen met andere personen of voor schade aan hun eigendommen.

Maak u vertrouwd met de bedieningsonderdelen en het gebruik van het apparaat.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt door personen die de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en die met de bediening ervan vertrouwd zijn. Elke gebruiker moet vóór de eerste ingebruikname vragen om een deskundige en praktische instructie. De verkoper of een andere deskundige moet aan de gebruiker uitleggen, hoe hij veilig met het apparaat kan werken.

Bij deze instructie moet de gebruiker er vooral bewust van worden gemaakt dat voor het werken met dit apparaat uiterste zorgvuldigheid en concentratie vereist zijn.



### Levensgevaar door verstikking!

Verstikkingsgevaar voor kinderen bij het spelen met verpakkingsmateriaal. Houd verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.

Leen het apparaat inclusief accessoires alleen uit aan personen die met dit model en de bediening ervan vertrouwd zijn. De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het apparaat en moet altijd worden meegegeven.

Laat het apparaat in geen geval gebruiken door kinderen, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of onvoldoende ervaring en kennis of personen die niet met de instructies vertrouwd zijn.

Kinderen of jongeren onder 16 jaar mogen het apparaat niet gebruiken. De minimumleeftijd van de gebruiker kan vastgelegd zijn in plaatselijke bepalingen.

Gebruik het apparaat alleen als u uitgerust bent en een goede lichamelijke en geestelijke conditie hebt. Als u een verminderde gezondheid heeft, dient u uw arts te vragen of u met het apparaat kunt werken. Na het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen die de reactiesnelheid nadelig beïnvloeden, mag niet met het apparaat worden gewerkt.

Het apparaat is bedoeld voor privé gebruik.

### Let op – Gevaar voor ongevallen!

Het apparaat is alleen bedoeld voor het maaien van gras. Een andere toepassing is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Om persoonlijk letsel van de gebruiker te vermijden, mag het apparaat bijvoorbeeld niet worden ingezet voor volgende werken (onvolledige opsomming):

- het trimmen van bosjes, heggen en struiken,
- het snoeien van rankgewas,
- gazononderhoud op dakbeplantingen en in bloembakken,
- het hakselen en verkleinen van boom- en heggen snoeisels,
- het schoonmaken van voetpaden (opzuigen, wegblazen),
- het egaliseren van oneffenheden in de bodem, zoals bijv. molshopen.
- het transporteren van maaigoed, buiten de in de daarvoor bedoelde grasopvangbox.

Om veiligheidsredenen is het verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen, behalve vakkundige montage van toebehoren die door VIKING zijn goedgekeurd. Bovendien heeft dit tot gevolg dat uw garantie vervalt. Neem voor informatie over goedgekeurde toebehoren contact op met uw VIKING vakhandelaar.

Voor elke wijziging aan het apparaat waardoor het vermogen of het elektromotortoeental wordt veranderd, is het verboden.

Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan het apparaat die leiden tot een toename van het geluidsniveau.

Vervoer geen voorwerpen, dieren of personen, met name kinderen, met het apparaat.

Bij het gebruik op openbare terreinen, parken, sportvelden, langs wegen en op land- en bosbouwbedrijven moet u bijzonder behoedzaam te werk gaan.



### **Opgelet! Gevaar voor de gezondheid door trillingen!**

Een overmatige belasting door trillingen kan schade aan de bloedsomloop en het zenuwstelsel veroorzaken, vooral bij personen met circulatiestoornissen. Raadpleeg een arts wanneer er symptomen optreden die door de trillingen zouden kunnen zijn veroorzaakt. Deze symptomen treden voornamelijk op bij de vingers, handen of polsen en zijn bijvoorbeeld (onvolledige opsomming):

- gevoelloosheid,
- pijn,
- slappe spieren,
- huidverkleuringen,
- onaangenaam kriebelen.

## **4.2 Kleding en uitrusting**



Draag tijdens werkzaamheden altijd stevige schoenen met grip. Werk nooit op blote voeten of bijvoorbeeld op sandalen.



Bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en tijdens het vervoer van de machine ook telkens stevige handschoenen dragen en lang haar samenbinden en bedekken (hoofddoek, muts enz.).



Bij het slijpen van het maimes moet altijd een geschikte veiligheidsbril worden gedragen.

De machine mag alleen met een lange broek en nauwe kleding aan in gebruik worden genomen.

Draag nooit losse kledingstukken die aan draaiende onderdelen (bedieningshendel) kunnen blijven hangen – ook geen sieraden, geen stropdassen en geen sjaals.



VIKING raadt aan om bij het werk steeds gehoorbescherming te dragen. Wanneer het geluidsdrukkniveau op de werkplek 80 dB(A) overschrijdt moet principeel gehoorbescherming gedragen worden.

## **4.3 Accu**

Het bijblad of de gebruiksaanwijzing van de STIHL accu in acht nemen en goed bewaren.

Alleen originele STIHL accu's gebruiken.

STIHL accu alleen met STIHL of VIKING apparaten gebruiken en met STIHL oplaadapparaten laden.

Accu nooit openen.

Accu niet laten vallen.

Geen defecte of vervormde accu gebruiken.

Accu buiten bereik van kinderen bewaren.



Accu alleen bij temperaturen tussen -10 °C en +50 °C gebruiken en opslaan.



Bescherm de accu tegen direct zonlicht, hitte en vuur – nooit in open vuur werpen – **Explosiegevaar!**





Accu tegen regen beschermen – niet in vloeistoffen onderdompelen.

Accu niet in magnetron stoppen of onder hoge druk zetten.

Accucontacten nooit op metalen voorwerpen aansluiten (kortsluiten). Accu kan door kortsluiting schade oplopen.

Niet gebruikte accu ver van metalen voorwerpen (bijv. spijkers, munten, sieraden) houden. Geen metalen transportbakken gebruiken – **Explosie- en brandgevaar!**

Bij ondeskundig gebruik kan er vloeistof uit de accu stromen – contact vermijden! Bij onbedoeld contact met water afspoelen. Als de vloeistof in aanraking komt met de ogen, spoelt u deze eerst met water uit en raadpleegt u een arts. Uitstromende accuvloeistof kan huidirritatie, brandwonden en bijtende plekken veroorzaken.

Geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de accu steken.



Aantal cellen en energiec capaciteit volgens specificatie van de cellenfabrikant.

Zie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) voor verdere aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

#### 4.4 Oplaadapparaat

Het bijblad of de gebruiksaanwijzing van het STIHL oplaadapparaat in acht nemen en goed bewaren.

Alleen originele STIHL oplaadapparaten gebruiken.

Gebruik geen beschadigd oplaadapparaat.

Oplaadapparaat alleen voor het opladen van qua vorm passende STIHL accu's van het type **AP** met een capaciteit tot maximaal 10 Ah en een spanning tot maximaal 42 V gebruiken.

Geen defecte of vervormde accu's laden.

Voedingsspanning en netfrequentie moeten overeenstemmen met de specificaties op het typeplaatje aan de onderkant van het oplaadapparaat of de specificaties in de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.

Oplaadapparaat niet openen.

Na gebruik netstekker lostrekken en oplaadapparaat buiten het bereik van kinderen bewaren.

#### 4.5 Transport van het apparaat

Werk uitsluitend met handschoenen aan om letsel door scherpe randen en hete onderdelen van het apparaat te voorkomen.



Schakel het apparaat voor het transport uit, laat het mes tot stilstand komen en trek de veiligheidsstekker eruit.

Transporteer het apparaat uitsluitend met afgekoelde elektromotor.

Let op het gewicht van het apparaat en gebruik zo nodig voor het laden geschikte hulpmiddelen (laadhellingen, hefvoorzieningen).

Maak het apparaat en de erbij getransporteerde apparatuur (bijv. grasopvangbox) met geschikte bevestigingsmaterialen (gordels, kabels, enz.) vast aan het laadoppervlak.

Maaimes bij het optillen en dragen niet aanraken.

Raadpleeg de informatie in het hoofdstuk "Transport". Daar wordt beschreven hoe het apparaat op te tillen of vast te sjoeren is. (⇒ 14.)

Houd u bij het transport van het apparaat aan de plaatselijke voorschriften, met name wat betreft de laadveiligheid en het transport van voorwerpen op laadoppervlakken.

Accu niet in de auto laten liggen en nooit blootstellen aan direct zonlicht.

Lithium-ionaccu's moeten bij het transport uiterst nauwlettend worden behandeld. Voorkom met name dat accu's tijdens het transport kortsluiting kunnen maken. Bewaar daarom de originele kartonnen verpakking van de accu en transporteer STIHL accu's in de intacte originele verpakking of in de grasmaaier.

#### 4.6 Vóór het werken

Het moet duidelijk zijn, dat er alleen personen met het apparaat werken die de gebruiksaanwijzing kennen.

Neem de gemeentelijk voorgeschreven tijden voor het gebruik van tuinapparatuur met verbrandingsmotor of elektromotor in acht.

Controleer het complete terrein waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle stenen, stokken, kabels, botten en andere voorwerpen die door de machine omhoog kunnen worden geslingerd. Hindernissen (bijv. boomstronken, wortels) kunnen in het hoge gras eenvoudig over het hoofd worden gezien.

Markeer daarom vóór het maaien alle in het gazon verborgen vreemde voorwerpen (hindernissen) die niet verwijderd kunnen worden.

Vóór het gebruik van de machine moeten versleten en beschadigde onderdelen worden vervangen. Onleesbare of beschadigde waarschuwingsaanwijzingen op het apparaat moeten worden vervangen. Stickers en alle verdere vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw VIKING vakhandelaar.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het in goede staat verkeert. Controleer vóór elk gebruik:

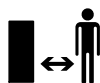
- of het apparaat volgens de voorschriften is gemonteerd.
- of het snijgereedschap en de complete snijeenheid (maaimes, bevestigingselementen, maaierwerkbehuizing) in onberispelijke staat zijn. Er moet vooral worden gecontroleerd op veilige montage, beschadigingen (kerfen of scheuren) alsook slijtage.
- of de veiligheidsvoorzieningen (bijv. uitwerpklep, behuizing, duwstang, motorstopbeugel) in perfecte toestand zijn en naar behoren functioneren.
- of de grasopvangbox onbeschadigd en volledig gemonteerd is; een beschadigde grasopvangbox mag niet gebruikt worden.
- of de uitloopprem van de elektromotor werkt.

Indien nodig de noodzakelijke werkzaamheden uitvoeren of toevertrouwen aan de vakhandelaar. VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan.

Schakel de elektromotor nooit zonder goed gemonteerde messen in. Gevaar voor oververhitting van de elektromotor!

Raadpleeg de informatie in de hoofdstukken 'Accu' (⇒ 4.3) en 'Oplaadapparaat' (⇒ 4.4).

#### 4.7 Tijdens het werken



Werk nooit als er zich dieren of personen, in het bijzonder kinderen, binnen het gevaarlijke gebied bevinden.

Werk niet bij omgevingstemperaturen van minder dan +5°C.

Werk alleen bij daglicht of bij goede kunstverlichting.

Werk niet met het apparaat bij regen, onweer en met name niet bij blikseminslaggevaar.



##### Opgelet - kans op letsel!

Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Raak het

ronddraaiende mes nooit aan. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.

Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht. De duwstang moet steeds goed gemonteerd zijn en mag niet veranderd worden. Gebruik het apparaat nooit met neergeklapte duwstang.

De op het apparaat geïnstalleerde schakel- en veiligheidsinrichtingen mogen niet worden verwijderd of overbrugd. In het bijzonder de motorstopbeugel nooit aan de duwstang vastzetten (bijv. door afbinden).

Bevestig nooit voorwerpen aan de duwstang (bijv. werkkleding). Wikkel geen verlengsnoeren om de duwstang.

Bij een vochtige ondergrond is er meer gevaar voor letsel, omdat de gebruiker minder stabiel staat.

Om uitglijden te voorkomen moet er bijzonder voorzichtig worden gewerkt. Indien mogelijk het apparaat niet op een vochtige ondergrond gebruiken.

Laat het apparaat niet in de regen staan.

Werk alleen met de grasmaaier als het accuvak gesloten is. (⇒ 9.2)

##### Apparaat inschakelen:

Start het apparaat voorzichtig, volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Apparaat in gebruik nemen". (⇒ 12.)

Houd uw voeten op voldoende afstand van het snijgereedschap.

Het apparaat moet bij het inschakelen op een vlakke bodem staan.

Het apparaat mag voor het inschakelen en tijdens het starten niet gekanteld worden.

Start de elektromotor niet wanneer het uitwerpkanaal niet door de uitwerpklep of de grasopvangbox is afgedekt.

Herhaaldelijke inschakelingen binnen korte tijd, in het bijzonder het "spelen" met de startknop, moeten vermeden worden. Gevaar voor oververhitting van de elektromotor!

##### Werken op hellingen:

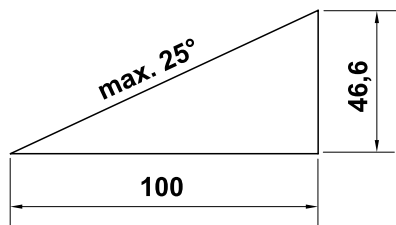
hellingen altijd in de dwarsrichting, nooit in de lengterichting bewerken.

Als de gebruiker bij het maaien in langsrichting de controle verliest over de grasmaaier kan hij overreden worden door het maaierende apparaat.

Wees bijzonder voorzichtig als u op een helling van richting verandert.

Let steeds op een goede stand bij hellingen en vermijd om met het apparaat te werken op zeer sterke hellingen.

Om veiligheidsredenen mag de machine niet op hellingen steiler dan 25° (46,6 %) worden gebruikt. **Kans op letsel!** Een stijging van de helling van 25° betekent een verticale stijging van 46,6 cm bij een horizontale lengte van 100 cm.



#### Werken:



#### Opgelet - kans op letsel!

Houd handen of voeten nooit tegen of onder draaiende onderdelen. Raak het ronddraaiende mes nooit aan. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening. Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht.



Probeer niet om het mes te inspecteren zolang het apparaat werkt. Zolang het maaimes loopt, mag de uitwerpklep niet worden geopend en/of mag de grasopvangbox niet worden weggenomen. Het ronddraaiende mes kan letsel veroorzaken.

Werk altijd stapvoets en ga bij het werken met het apparaat vooral niet rennen. Door snel te lopen met het apparaat is er meer kans op letsel door struikelen, uitglijden enz.

Wees bijzonder voorzichtig als u het apparaat omdraait of naar u toe trekt. **Struikelgevaar!**

U moet om in het gras verborgen voorwerpen heenrijden (beregingsinstallaties, palen, waterkranen, fundamenteën, stroomkabels enz.). Rijd nooit over dergelijke voorwerpen heen.

Als het snijgereedschap of het apparaat op een hindernis of een vreemd voorwerp stuit, moet de elektromotor worden uitgeschakeld, de veiligheidsstekker eruit worden getrokken en door een deskundige worden gecontroleerd.



Houd rekening met de uitloop van het snijgereedschap. Het duurt enkele seconden voordat het snijgereedschap helemaal tot stilstand is gekomen.

Schakel de elektromotor uit,

- als het apparaat bij het transport over andere ondergronden dan gras moet worden opgetild,
- als u het apparaat van en naar het maaivlak verplaatst,
- voordat u de grasopvangbox wegneemt.
- voor u de snijhoogte aanpast.



Schakel de elektromotor uit, trek de veiligheidsstekker eruit en controleer of het snijgereedschap geheel stilstaat,

- voordat u de accu verwijderd;
- voordat u het apparaat verlaat of als het apparaat zonder toezicht is;
- voordat u het apparaat transporteert, optilt of draagt;

- voordat u blokkades opheft of verstoppingen in het uitwerpkanaal verwijderd;
- voordat u het apparaat controleert, reinigt of werkzaamheden aan de maaier uitvoert, bijv. duwstang omklappen/instellen;
- als het snijgereedschap een vreemd voorwerp heeft geraakt. Het snijgereedschap moet op eventuele schade worden gecontroleerd. Het apparaat mag niet worden gebruikt als de messenas of motoras beschadigd of verbogen is. **Kans op letsel door defecte onderdelen!**
- als het apparaat abnormaal hard begint te trillen. Het gehele apparaat, met name het snijgereedschap, moet in dit geval op eventuele beschadigingen en loszittende onderdelen worden gecontroleerd. Beschadigde onderdelen moeten vóór het verder gebruiken worden vervangen, losse onderdelen moeten worden bevestigd/vastgeschroefd.



#### Kans op letsel!

Hard trillen wijst meestal op een storing. Het apparaat mag met name niet worden gebruikt als de messenas beschadigd of verbogen is of als het maaimes beschadigd of verbogen is. Laat de noodzakelijke herstellingen door een vakman – VIKING beveelt de VIKING vakhandelaar aan – uitvoeren, indien u niet over de nodige kennis beschikt.

---

## 4.8 Onderhoud, reiniging, reparaties en opslag



Voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht, voordat u de maaier instelt of reinigt, elektromotor uitschakelen, veiligheidsstekker eruit trekken en eventueel accu wegnemen.

Laat het apparaat voor opslag in een gesloten ruimte, voor onderhoudswerkzaamheden en voor reiniging volledig afkoelen.

### Reiniging:

na gebruik moet het gehele apparaat zorgvuldig worden gereinigd. (⇒ 13.2)

Maak de aangekoekte resten gras in de behuizing met een houten staaf los. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een borstel en water.

Gebruik nooit hogedrukreinigers en reinig het apparaat niet onder stromend water (bijv. met een tuinslang).

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen kunststoffen en metalen zodanig beschadigen dat de veiligheid van uw VIKING apparaat wellicht in het geding komt.

Om brandgevaar te voorkomen, moet u de gebieden tussen de motorkap en de behuizing, in het bijzonder de luchtopeningen vrij houden van bijv. gras, stro, mos, bladeren of uitstromend vet.

### Onderhoudswerkzaamheden:

er mogen alleen onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd die in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld. Alle andere werkzaamheden dient u door uw

vakhandelaar te laten uitvoeren.

Neem **altijd** contact op met uw vakhandelaar als u niet over de vereiste kennis en gereedschappen beschikt.

VIKING raadt aan

onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend door de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren.

VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Gebruik uitsluitend gereedschappen, accessoires of combi-apparaten die voor dit apparaat door VIKING zijn toegelaten of technisch gelijkwaardige delen, anders is er kans op ongevallen met letsel of schade aan het apparaat. Neem bij vragen contact op met een vakhandelaar.

Originele VIKING gereedschappen, accessoires en vervangingsonderdelen zijn wat betreft hun eigenschappen optimaal op het apparaat en de behoeften van de gebruiker afgestemd. Originele VIKING vervangingsonderdelen zijn herkenbaar aan het VIKING onderdeelnummer, het VIKING logo en eventueel het VIKING symbool op de onderdelen. Op kleine onderdelen kan ook alleen het teken staan.

Houd waarschuwings- en instructiestickers altijd leesbaar en schoon. Beschadigde of verloren gegane stickers moeten via uw VIKING vakhandelaar door nieuwe originele stickers worden vervangen. Let er bij het vervangen van een onderdeel door een nieuw onderdeel op dat het nieuwe onderdeel van dezelfde stickers is voorzien.

Maaimessen regelmatig controleren op veilige montage, schade en slijtage.

Werk aan de snijeenheid uitsluitend met dikke werkhandschoenen en met de uiterste voorzichtigheid.

Zorg voor een veilig gebruik van het apparaat en zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven, en zeker de mesbout goed zijn vastgedraaid.

Inspecteer het gehele apparaat en de grasopvangbox op gezette tijden, in het bijzonder voor de opslag van het apparaat (bijv. voor de winterpauze), op slijtage en beschadigingen. Versleten of beschadigde onderdelen moeten om veiligheidsredenen direct worden vervangen, om ervoor te zorgen dat de machine altijd in veilige staat is.

Als onderdelen of veiligheidsvoorzieningen voor onderhoudswerkzaamheden zijn verwijderd, moeten deze weer meteen en correct worden aangebracht.

---

## 4.9 Opslag bij langdurige bedrijfsonderbrekingen

Sla het afgekoelde apparaat en accu en veiligheidsstekker in een droge, goed geventileerde en afgesloten ruimte buiten bereik van kinderen op.

Controleer of het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (bijv. kinderen) is beveiligd.

Reinig het apparaat voor het opslaan (bijv. winterpauze) grondig.

Sla het apparaat in een veilige staat op.

---

## 4.10 Afvoer

Voer een apparaat aan het eind van de levensduur ervan op de daarvoor bestemde wijze af. Maak het apparaat

onbruikbaar voordat deze als afval wordt verwerkt. Verwijder ter voorkoming van ongevallen in het bijzonder de veiligheidsstekker en de elektrische kabel naar de elektromotor.

**Kans op letsel door het snijgereedschap!**

Laat ook een apparaat aan het eind van de levensduur ervan nooit zonder toezicht staan. Bewaar het apparaat en het snijgereedschap altijd buiten het bereik van kinderen.

Accu's moeten gescheiden van het apparaat worden afgevoerd. Zorg ervoor dat accu's voor het afvoeren ontladen zijn (bijv. door de elektromotor te laten draaien) en veilig en milieuvriendelijk worden afgevoerd.

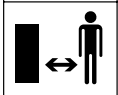
**5. Toelichting van de symbolen**



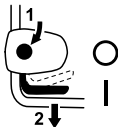
**Let op!**  
Lees vóór inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing.



**Gevaar voor letsel!**  
Houd andere personen uit de gevarenszone.



**Let op – scherpe messen!**  
Messen draaien na het uitschakelen van de elektromotor verder. Vóór onderhoudswerkzaamheden de blokkering (veiligheidsstekker) ongedaan maken.



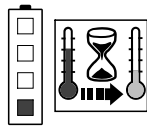
**MA 339:**  
motor starten.



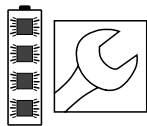
**MA 339 C:**  
motor starten.



**MA 339 C:**  
motor uitschakelen.



Accu is te warm. Opladen start na het afkoelen c.q. accu kan pas na het afkoelen worden gebruikt.



De accu is defect en moet worden vervangen.

**6. Leveringsomvang**



Pos.	Omschrijving	Stk.
A	Basisapparaat	1

Pos.	Omschrijving	Stk.	DE
B	Bovenste gedeelte van de grasopvangbox	1	DE
C	Onderste gedeelte van de grasopvangbox	1	EN
D	Pin	2	
M	Veiligheidsstekker	1	FR
N	Oplaadapparaat		
O	Accu		
•	Gebruiksaanwijzing	1	NL

**MA 339 C:**

E	Huls	1	IT
F	Bout	1	
G	Ring	2	ES
H	Moer	1	

**MA 339:**

I	Bout met vlakke kop	2	PT
J	Kabelgeleiding	1	NO
K	Draaiknop	2	
L	kabelklip	1	SV

**i** De geleverde onderdelen kunnen per land en per type uitvoering verschillen.

## 7. Apparaat klaarmaken voor gebruik

### 7.1 Algemeen



#### Gevaar voor letsel

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

- Zet het apparaat voor alle beschreven werkzaamheden op een vlakke en stevige ondergrond.



Bij aflevering zijn de accu's ca. 30% opgeladen. Daarom moeten ze vóór de eerste ingebruikname worden opgeladen.

- Accu opladen (⇒ 8.4).

### 7.2 Enkele duwstang monteren (MA 339 C)



- **1** Huls (E) in de boring van de duwstang (1) duwen.
- **2** De beide ringen (G) met de welving naar binnen over de huls schuiven.
- **3** Huls (E) en ringen (G) vasthouden en samen met de duwstang (1) in de console (2) duwen.
- **4** Moer (H) zoals afgebeeld in de console plaatsen.

- **5** Bout (F) van buiten naar binnen door de boringen in de duwstang (1) en in de console (2) steken. Bout (F) vastdraaien.  
Aandraaimoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Elektrokabel monteren:

- elektrokabel zoals afgebeeld in het kabellabyrint (3) leggen, in de steunen op de console en op de duwstang (4, 5) drukken en met de kabelclip (6) op de duwstang vastzetten.

### 7.3 Dubbele duwstang monteren (MA 339)



#### Bovenstuk duwstang monteren:

- bout met vlakke kop (I) door de kabelgeleiding (J) steken en de elektrokabel (1) vasthaken.
- Dubbele duwstang (2) op beide onderstukken duwstang (3) steken. Bouten met vlakke kop (I) – rechts met kabelgeleiding (J), links zonder – van binnen naar buiten door boringen steken en met draaiknoppen (K) vastschroeven.

#### Kabelclip monteren:

- kabelclip (L) op bovenstuk duwstang monteren. Elektrokabel (1) zoals afgebeeld aanbrengen. Lip (4) sluiten en laten vastklikken.  
Afstand tussen kabelclip en schakelaar:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Grasopvangbox in elkaar zetten



- Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) aan het onderste gedeelte van de grasopvangbox (C) bevestigen. De juiste positie in de geleiders respecteren.
- Bouten (D) van binnen door de betreffende openingen drukken.
- Laat het bovenste gedeelte van de grasopvangbox (B) in het onderste gedeelte van de grasopvangbox klikken door hier licht op te drukken.
- Grasopvangbox vasthaken (⇒ 9.6).

## 8. Accu en oplaadapparaat

### 8.1 Algemeen

De grasmaaiers **MA 339, MA 339 C** werken uitsluitend op oplaadbare **STIHL lithium-ionaccu's van het type AP**.

De evt. meegeleverde accu's zijn optimaal geschikt voor de specifieke toepassing, maar alle accu's van het type AP kunnen worden gebruikt.

De elektronica van de grasmaaier wisselt gegevens met de geplaatste accu uit en past het vermogen van de elektromotor aan de betreffende capaciteit aan.

### 8.2 Oplaadapparaat aansluiten



- Voedingsstekker (1) op stopcontact (2) aansluiten.

- Na het aansluiten van het oplaadapparaat op de voeding volgt er een zelftest. Hierbij licht de led (3) op het oplaadapparaat gedurende ca. 1 seconde groen en daarna rood op en dooft weer (⇒ 8.6).

### 8.3 Accu verwijderen/plaatsen



- Accuvak openen en veiligheidsstekker eruit trekken (⇒ 9.1).



#### Accu verwijderen:

- Accu (1) naar boven eruit trekken.

#### Accu plaatsen:

- Accu (1) zoals afgebeeld onder lichte druk in het accuvak plaatsen en deksel sluiten.

### 8.4 Accu opladen



- Accu uit accuvak nemen (⇒ 8.3).
- Oplaadapparaat aansluiten (⇒ 8.2).
- Accu (1) in het oplaadapparaat (2) schuiven totdat u weerstand voelt, dan helemaal erin drukken. Groene LED's op de accu en het oplaadapparaat (3) geven aan dat de accu wordt opgeladen.
- Na het volledig opladen van de accu doven de LED's op de accu en het oplaadapparaat. Accu uit het oplaadapparaat nemen en in het accuvak plaatsen (⇒ 8.3).

### Opladen

Het oplaadapparaat wisselt automatisch gegevens met de accu uit en past het opladen hierop aan.

De accu wordt tijdens het opladen gekoeld – afhankelijk van het oplaadapparaat actief met een ventilator of passief met de natuurlijke luchtstroming in de betreffende ruimte.

Op de accu geven LED's het oplaadniveau aan (⇒ 8.5). Na het volledig opladen van de accu schakelt het oplaadapparaat automatisch uit en doven de LED's op de accu en op het oplaadapparaat.

De oplaadduur hangt af van diverse factoren, zoals bijv. de staat van de accu of de omgevingstemperatuur. Bij het plaatsen van een warme accu in het oplaadapparaat wordt de oplaadduur evt. langer, omdat de accu vóór het opladen moet worden afgekoeld.





### 8.5 LED-lampje op de accu



- Knop (1) indrukken om het lampje te activeren – lampje dooft na 5 seconden vanzelf.

#### LED-meldingen:

de LED's kunnen groen of rood branden of knipperen.

-  LED brandt **groen**.
-  LED knippert **groen**.
-  LED brandt **rood**.
-  LED knippert **rood**.


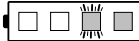
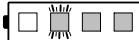


Groene LED's melden normale werking, rode LED's een storing.

### Bij het opladen:

de LED's geven het oplaadniveau door oplichten en knipperen aan.

Bij het opladen wordt de momenteel bereikte capaciteit aangeduid door een groen knipperende LED.

Na het opladen worden de LED's automatisch uitgeschakeld.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Storingen

#### Er brandt een rode LED

##### Bij het opladen:

Accu is te warm of te koud om het opladen te kunnen opstarten. Na het afkoelen of opwarmen van de accu begint het opladen automatisch.



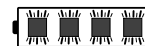
##### Tijdens het werken:

Accu is te warm. Apparaat schakelt uit - accu uit de grasmaaier nemen en enige tijd laten afkoelen.



#### Er knipperen vier rode LED's

De accu is defect en moet worden vervangen.



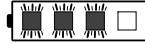
#### Er branden drie rode LED's

De grasmaaier is te warm – laten afkoelen.



## Er knipperen drie rode LED's

De grasmaaier is defect en moet door de vakhandelaar worden geïnspecteerd. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.



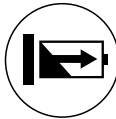
## 8.6 LED-lampje op het oplaadapparaat



- De LED (1) op het oplaadapparaat kan groen branden of rood knipperen.

### Permanent groen:

de accu wordt opgeladen of eerst afgekoeld om daarna te kunnen worden opgeladen. De groene LED dooft zodra de accu geheel opgeladen is.



### Knippert rood:

het opladen kan niet worden opgestart.



### Mogelijke oorzaken:

- Geen elektrisch contact tussen accu en oplaadapparaat – accu verwijderen en opnieuw plaatsen (⇒ 8.4).
- Accu defect (⇒ 8.5).
- Oplaadapparaat defect - oplaadapparaat door de vakhandelaar laten inspecteren. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

## 9. Bedieningselementen

### 9.1 Veiligheidsstekker



De grasmaaier kan alleen werken als de veiligheidsstekker in de voet in het accuvak zit.

Vóór het transport, vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en vóór de inspectie van de grasmaaier moet de veiligheidsstekker eruit worden getrokken.

#### Veiligheidsstekker aansluiten:

- accuvak openen (⇒ 9.2).
- Veiligheidsstekker (1) geheel in voet (2) drukken en accuvak daarna weer sluiten.

#### Veiligheidsstekker lostrekken:

- accuvak openen (⇒ 9.2).
- Veiligheidsstekker (1) uit voet (2) trekken en gescheiden van de grasmaaier bewaren.

### 9.2 Accuvak



Werk alleen met de grasmaaier als het accuvak gesloten is.

#### Batterijvak openen:

- bevestigingsneus (1) iets indrukken en deksel (2) naar achteren open klappen.

#### Batterijvak sluiten:

- deksel (2) dicht klappen en bevestigingsneus (1) laten vastklikken.

## 9.3 Enkele duwstang instellen (MA 339 C)



### Gevaar voor knellen!

Bovenstuk duwstang bij het bedienen van de vergrendelingshendel met één hand op het hoogste punt vasthouden.

Nooit vingers tussen de duwstang en de console (boven en onder de vergrendelingshendel) steken.

### Duwstang omklappen:

**Transportstand** (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- Bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden en iets optillen (ontlasten).
- Vergrendelingshendel (1) omlaag drukken en vasthouden.
- Duwstang (2) naar voor omklappen en erop letten dat de elektrokabel niet wordt beschadigd.

**Werkstand** (voor het duwen van het apparaat):

- duwstang (2) naar achter omklappen en erop letten dat de duwstang volledig vastklikt.

### Hoogteverstelling:

de hoogte van de enkele duwstang kan op 2 standen worden ingesteld:

- Bovenstuk duwstang (2) met één hand op het hoogste punt vasthouden en iets optillen (ontlasten).
- Vergrendelingshendel (1) omlaag drukken en vasthouden.



- Duwstang (2) in de gewenste positie zetten.
- Vergrendelingshendel (1) loslaten en erop letten dat de duwstang weer volledig vastklikt.

#### 9.4 Dubbele duwstang omklappen (MA 339)



##### **Gevaar voor knellen!**

Door het losdraaien van de draaiknoppen kan het bovenstuk duwstang omklappen. Bovenstuk duwstang daarom tijdens het eraf schroeven van de draaiknoppen met één hand op het hoogste punt vasthouden.

**Transportstand** (voor het reinigen van het apparaat en voor ruimtebesparend transporteren en opslaan):

- draaiknoppen (1) zover losdraaien dat deze vrije draaien.
- Bovenstuk duwstang (2) naar voren omklappen.

**Werkstand** (voor het duwen van het apparaat):

- bovenstuk duwstang (2) naar achter opklappen en met een hand vasthouden.
- Draaiknoppen (1) vastschroeven. Op juiste positie van de kabelgeleiding (3) letten.

#### 9.5 Centrale snijhoogteverstelling



Er kunnen **5** snijhoogtes worden geselecteerd.

**Stand 1** = 30 mm

**Stand 5** = 70 mm

#### **Grasmaaier voor Groot-Brittannië:**

Er kunnen **6** snijhoogtes worden geselecteerd.

**Stand S** = 20 mm

**Stand 5** = 70 mm



Ter voorkoming van schade moet de laagste snijhoogte alleen worden gebruikt op gazons zonder oneffenheden.

#### **Snijhoogte instellen:**

- hendel hoogteverstelling (1) iets van de grasmaaier wegdrücken totdat de klemnokken (2) van de hendel komen.
- **Hogere snijhoogte:** grasmaaier met de hendel hoogteverstelling (1) omhoog zetten (hendel wordt naar voren geschoven).  
**Lagere snijhoogte:** grasmaaier met de hendel hoogteverstelling (1) omlaag zetten (hendel wordt naar achteren geschoven).
- Hendel hoogteverstelling (1) naar de grasmaaier drukken totdat de klemnokken (2) in de hendel vallen. De geselecteerde snijhoogte kan op de voorste klemnok (3) worden afgelezen.

#### 9.6 Grasopvangbox



##### **Vasthaken:**

- uitwerpklep (1) openen en vasthouden.

- Haak de grasopvangbox (2) met de bevestigingsnokken (3) in de bevestigingen (4) achterop het apparaat.

- Uitwerpklep (1) sluiten.

##### **Loshaken:**

- uitwerpklep (1) openen en vasthouden.
- Grasopvangbox (2) optillen en naar achteren wegnemen.
- Uitwerpklep (1) sluiten.

#### 9.7 Inhoudsindicatie



Op het bovenste gedeelte van de grasopvangbox bevindt zich een inhoudsindicatie (1).

De luchtstroom die door het draaien van het maimes wordt veroorzaakt en waardoor de grasopvangbox wordt gevuld, tilt de inhoudsindicatie op (2): de grasopvangbox wordt gevuld met maaigoed.

Naarmate er meer gras in de grasopvangbox komt, wordt deze luchtstroom minder krachtig en zakt de inhoudsindicatie (3):

- Volle grasopvangbox ledigen (⇒ 12.4).

## 10. Aanwijzingen voor werken

#### 10.1 Algemeen

Door regelmatig te maaien en het gras kort te houden, krijgt u een mooi en dicht gazon.

Maai het gazon bij warm en droog weer niet te kort, omdat het anders door de zon verbrandt en er lelijk uit gaat zien!

Met een scherp mes is het maaibeeld mooier dan met een bot mes. Slijp het daarom regelmatig (VIKING vakhandelaar)

### Snijvermogen

Het snijvermogen (werktijd van de accu) hangt af van de eigenschappen van het gras en de gekozen snijhoogte. U vergroot het snijvermogen als volgt:

- gazon vaker maaien,
- snijhoogte hoger zetten,
- rijsnelheid verlagen,
- gazon voor het maaien laten opdrogen.

Indien gewenst kunt u extra STIHL lithium-ionaccu's (speciale accessoires) aanschaffen.

### 10.2 Werkgebied van de gebruiker



- De gebruiker moet zich bij een draaiende elektromotor om veiligheidsredenen altijd in het werkgebied achter de duwstang bevinden. Neem steeds de door de duwstang bepaalde veiligheidsafstand in acht.
- De grasmaaier mag uitsluitend door één enkele persoon worden bediend, derden moeten zich buiten de gevarezone bevinden. (⇒ 4.)

### 10.3 Juiste belasting van de elektromotor

De grasmaaier niet in hoog gras inschakelen. Bij moeilijk starten van de elektromotor hogere snijhoogtestand selecteren.

De grasmaaier mag slechts zo sterk worden belast, dat het elektromotortoerental daarbij niet aanzienlijk daalt.

Stel bij een dalend toerental een hogere snijhoogte in en/of verlaag de snelheid vooruit.

### 10.4 Als het maaimes blokkeert

Zet onmiddellijk de elektromotor af en trek de netstekker eruit. Ruim vervolgens de oorzaak van de storing uit de weg.

### 10.5 Thermische overbelastingsbeveiliging van de elektromotor

Als de elektromotor tijdens het werken overbelast raakt, dan wordt deze door de elektronica uitgeschakeld. Op de accu lichten bij thermische overbelasting drie rode LED's op. (⇒ 8.5)

Oorzaken van overbelasting:

- maaien van te hoog gras of een te laag ingestelde snijhoogte,
- te grote snelheid vooruit,
- slechte reiniging van de koelluchttoevoer (ventilatiesleuven).

### Opnieuw in gebruik nemen

Na een afkoelingsperiode van max. 10 min. (afhankelijk van de omgevingstemperatuur) kan het apparaat weer normaal worden ingeschakeld (⇒ 12.).

## 11. Veiligheidsvoorzieningen

Voor een veilige bediening en ter voorkoming van ondeskundig gebruik is de machine met meerdere veiligheidsvoorzieningen uitgevoerd.



### Kans op letsel!

Bij een eventueel defect aan een van de veiligheidsvoorzieningen mag de machine niet in bedrijf worden genomen. Neem contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

### 11.1 Veiligheidsstekker

De elektromotor kan alleen worden ingeschakeld als de veiligheidsstekker aangesloten is (⇒ 9.1).

### 11.2 Veiligheidsvoorzieningen

De grasmaaier is met veiligheidsvoorzieningen uitgerust om een onopzettelijk contact met de maaimessen en het uitgeworpen maaigoed te voorkomen.

Hiertoe behoren de behuizing, de uitwerpklep, de grasopvangbox en de correct gemonteerde duwstang.

### 11.3 Bediening met twee handen

De elektromotor kan alleen worden ingeschakeld door de startknop met de rechterhand in te drukken en vast te houden en daarna de motorstopbeugel met de linkerhand naar de duwstang te trekken.

### 11.4 Uitlooprem elektromotor

Na het loslaten van de motorstopbeugel komt het maaimes na minder dan 3 seconden tot stilstand.

Een geïntegreerde uitlooprem verkort de uitlooptijd tot de stilstand van de messen.

#### Meten van de uitlooptijd

Na het starten van de elektromotor draait het mes en is er een windgeruis te horen. De uitlooptijd duurt even lang als het windgeruis na het uitschakelen van de elektromotor. Dit kan met een stopwatch worden gemeten.

## 12. Apparaat in gebruik nemen

### 12.1 Voorbereidende maatregelen



#### Gevaar voor letsel!

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).

- Accu opladen (⇒ 8.4).
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1).

### 12.2 Grasmaaier inschakelen



De grasmaaier niet in hoog gras inschakelen. Bij moeilijk starten van de elektromotor hogere snijhoogtestand selecteren.

- Druk de startknop (1) in en houd deze ingedrukt. Trek de motorstopbeugel (2) naar de duwstang en houd deze vast.
- De startknop (1) kan na het bedienen van de motorstopbeugel (2) worden losgelaten.

### 12.3 Grasmaaier uitschakelen



- Motorstopbeugel (1) loslaten. De elektromotor en het maaimes komen na een korte uitlooptijd tot stilstand.

### 12.4 Grasopvangbox ledigen



#### Kans op letsel!

Vóór het wegnemen van de grasopvangbox moet de elektromotor om veiligheidsredenen worden uitgeschakeld.

- Grasopvangbox loshaken. (⇒ 9.6)
- De grasopvangbox aan de sluitlippen (1) openen. Bovenste gedeelte van de grasopvangbox (2) naar boven openklappen en houden. Grasopvangbox naar achter omklappen en maaigoed ledigen.
- Grasopvangbox sluiten.
- Grasopvangbox vasthaken. (⇒ 9.6)

## 13. Onderhoud

### 13.1 Algemeen



#### Gevaar voor letsel

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

#### Jaarlijks onderhoud door de vakhandelaar:

De grasmaaier moet elk jaar door een vakhandelaar worden geïnspecteerd. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

### 13.2 Apparaat reinigen



#### Onderhoudsinterval: na elk gebruik

Door het apparaat zorgzaam te behandelen, beschermt u het tegen beschadigingen en verlengt u de levensduur.

- Accu verwijderen (⇒ 8.3)
- Grasopvangbox loshaken (⇒ 9.6)



### Kans op letsel!

Plaats de maaier op een vaste, horizontale en effen ondergrond voordat u de maaier op zijn kant zet. Apparaat kan bij werkzaamheden in de reinigingspositie omvallen. Sta altijd aan de zijkant van het apparaat. Werk nooit vóór of achter de maaier.

### Reinigingspositie MA 339 C:

- ga voor het op zijn kant zetten rechts naast het apparaat staan.
- Zet het bovenstuk duwstang in de laagste stand (tot aan de aanslag, de vergrendelingshendel klinkt in deze stand niet vast). (⇒ 9.3)
- Uitwerpklep (1) met de rechterhand openen en vasthouden.
- Console zoals afgebeeld met de linkerhand vastpakken en de uitwerpklep open houden. Tegelijkertijd vergrendelingshendel (2) met de duimen indrukken en vasthouden.
- Apparaat met de rechterhand bij de voorste handgreep vastpakken en langzaam naar achteren omhoog kantelen totdat de duwstang zoals afgebeeld op de bodem ligt.
- Uitwerpklep (1) en vergrendelingshendel (2) loslaten en de veilige stand van het apparaat controleren.

### Reinigingspositie MA 339:

- dubbele duwstang omklappen (⇒ 9.4)
- Grasmaaier omhoog kantelen en op de onderstukken van de duwstang (3) zetten.

### Aanwijzingen voor het reinigen:

- verwijder vuil met een beperkte hoeveelheid water, met een borstel of met een doek. Reinig met name ook het maaimes. Richt nooit harde waterstralen op onderdelen van de elektromotor, afdichtingen, lagers en elektrische onderdelen zoals accu's of schakelaars.
- Maak aangekoekte grasresten van tevoren met een houten staaf los.
- Verwijder verontreinigingen van de koelluchttoevoer tussen de kap van de elektromotor en het onderstuk van de behuizing om voldoende koeling van de elektromotor te kunnen garanderen.
- Indien nodig, speciaal reinigingsmiddel (bijv. STIHL speciale reiniger) gebruiken.

### 13.3 Elektromotor en wielen

De elektromotor is onderhoudsvrij.

De lagers van de wielen zijn onderhoudsvrij.

### 13.4 Accu

#### Onderhoudsinterval: voor elk gebruik

Inspecteer visueel of de accu niet beschadigd is. Accu's met zichtbare beschadigingen (bijv. scheuren of uitstromende vloeistof) mogen niet worden gebruikt.

### 13.5 Oplaadapparaat

#### Onderhoudsinterval: vóór elk gebruik

Ventilatiesleuven van eventueel vuil ontdoen, andere instructies in de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat in acht nemen.

### 13.6 Messenslijtage controleren



#### Onderhoudsinterval: vóór elk gebruik



### Kans op letsel!

Messen slijten sterk verschillend, afhankelijk van de plaats van gebruik en de gebruiksduur. Als u het apparaat op een zandige ondergrond of dikwijls in droge omstandigheden gebruikt, is dit zwaarder voor het mes en verslijt het sneller dan gemiddeld. Een versleten mes kan afbreken en ernstig letsel veroorzaken. Neem daarom de instructies voor het mesonderhoud altijd in acht.

- Klap de grasmaaier omhoog in de reinigingspositie (⇒ 13.2).
- Reinig het maaimes (1).
- Dikte van het mes op minstens 5 punten met schuifmaat (2) meten. Met name ook bij de mesvleugels is de minimale dikte essentieel.
- Leg een liniaal (3) tegen de voorste mesrand en meet de terugslijp.

#### Slijtagegrenzen:

Dikte: > 1,6 mm

Terugslijp: < 5 mm

Het mes moet worden vervangen,

- als het beschadigd is (kerven, scheuren),
- als de meetwaarden op één of meerdere punten worden bereikt of buiten de toegestane grenzen liggen.

Als het als accessoire verkrijgbare mulchmes op de grasmaaier gemonteerd is, gelden er andere slijtagegrenzen (zie gebruiksaanwijzing van het accessoire).

### 13.7 Maaimes demonteren en monteren



**i** Mesbout ter voorkoming van schade met passend gereedschap met verwisselbare kop (22 mm) los- en vastschroeven.

#### 1 Demonteren:

- geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Mesbout (3) eruit schroeven en maaimes (2) wegnemen.

#### 2 Monteren:



#### Kans op letsel!

Het maaimes mag alleen zoals afgebeeld worden gemonteerd, met name moeten de lippen (6) omlaag wijzen. Vervang bij het vervangen van het maaimes ook altijd de mesbout (3). Het voorgeschreven aandraaimoment van de mesbout precies aanhouden, omdat een veilige bevestiging van het snijgereedschap daarvan afhangt.

- Montagevlak en bus van het mes reinigen.

- Maaimes (2) met de omhoog gebogen randen naar boven monteren. De bevestigingsnokken (4) moeten in de stanspunten (5) van het maaimes worden geplaatst.
- Geschikt houten blok (1) voor het tegenhouden van het maaimes (2) gebruiken.
- Op de schroefdraad van de mesbout (3) **Loctite 243** aanbrengen.
- Mesbout (3) vastdraaien. Aandraaimoment: **10 - 15 Nm**

### 13.8 Maaimes slijpen

Neem voor het slijpen van het maaimes altijd contact op met een vakman als u niet over de vereiste kennis of gereedschappen beschikt (VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan). Bij een onjuist geslepen maaimes (verkeerde slijphoek, onbalans enz.) werkt het apparaat minder goed.

#### Aanwijzingen voor het slijpen

- Maaimes uitbouwen. (⇒ 13.7)
- Koel het maaimes tijdens het slijpen, bijv. met water. Het mes mag niet blauw worden, omdat anders de snijresultaten minder worden.
- Slijp het maaimes gelijkmatig om trillingen te voorkomen door onbalans.
- Houd een slijphoek van **30°** aan.
- Houd de slijtagegrenzen (⇒ 13.6) aan

### 13.9 Opslag (winterpauze)

Apparaat in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Bewaar het apparaat altijd buiten het bereik van kinderen.

De grasmaaier mag alleen in goede staat worden opgeslagen, zo nodig duwstang omklappen.

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid, vernieuw onleesbaar geworden waarschuwingaankwijzingen op het apparaat, controleer het gehele apparaat op slijtage of beschadigingen. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Eventuele storingen aan het apparaat moeten in de regel voor het opbergen worden verholpen.

Neem bij een langere stilstand van de grasmaaier (winterpauze) de volgende punten in acht:

- Maak alle onderdelen aan de buitenkant van het apparaat zorgvuldig schoon.
- Smeer alle bewegende delen goed met olie of vet.

#### Accu's opslaan:

Accu uit het accuvak of uit het oplaadapparaat nemen en in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Beveilig accu's tegen gebruik door onbevoegden (bijv. door kinderen).

Reserveaccu's niet ongebruikt opslaan - afwisselend gebruiken.

Accu's voor een optimale levensduur bij +10°C tot +20°C en bij een oplaadniveau van ca. 30% opslaan.

### Oplaadapparaat opslaan:

verwijder de accu en trek de netstekker eruit.

Oplaadapparaat in een droge, afgesloten en stofvrije ruimte opslaan. Beveilig het apparaat tegen gebruik door onbevoegden (bijv. door kinderen).

## 14. Transport

### 14.1 Grasmaaier dragen en bevestigen



#### Gevaar voor letsel!

Neem de veiligheidswaarschuwingen in het hoofdstuk „Voor uw veiligheid“ in acht. (⇒ 4.).



Trek met name voor alle werkzaamheden aan de grasmaaier de veiligheidsstekker eruit (⇒ 9.1).

Ga bij het transport van lithium-ionaccu's uiterst omzichtig te werk (⇒ 4.3).

#### Apparaat dragen:

- Grasmaaier uitsluitend aan de handgrepen (1, 2) optillen. Houd altijd voldoende afstand tot het maimes, met name wat betreft de voeten en benen.
- Grasmaaier met beide handen, met de ene hand op de bovenste handgreep (2) en met de andere hand op de onderste handgreep (1) dragen,

of

- grasmaaier met een hand op de bovenste handgreep (2) dragen.

#### Apparaat vastsjorren:

- Zeker de grasmaaier met geschikte bevestigingsmiddelen op het laadoppervlak.
- Maak de touwen resp. gordels aan de handgrepen (1, 2) vast.

## 15. Slijtage minimaliseren en schade voorkomen

### Belangrijke aanwijzingen voor het onderhoud van de productgroep

#### Grasmaaier, handgestuurd en met accu (MA)

De firma VIKING aanvaardt in geen geval aansprakelijkheid voor materiële schade en persoonlijk letsel die veroorzaakt zijn als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies in de gebruiksaanwijzing, met name betreffende veiligheid, bediening en onderhoud, of die door gebruik van niet toegestane montage- of reserveonderdelen optreden.

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen in acht om schade of overmatige slijtage aan uw VIKING apparaat te vermijden:

#### 1. Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen van het VIKING apparaat zijn ook bij reglementair gebruik aan normale slijtage onderhevig en moeten afhankelijk van de gebruikswijze en gebruiksduur tijdig worden vervangen.

Hiertoe behoren onder andere:

- mes
- grasopvangbox
- accu

### 2. Inachtneming van de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing

Het VIKING apparaat moet zo zorgvuldig mogelijk worden gebruikt, onderhouden en opgeslagen, zoals omschreven in deze gebruiksaanwijzing. Voor alle beschadigingen die door het niet in acht nemen van veiligheids-, bedienings- en onderhoudsaanwijzingen worden veroorzaakt, is de gebruiker zelf verantwoordelijk.

Dit geldt met name voor:

- foutieve aansluiting (spanning).
- niet door VIKING toegelaten productwijzigingen.
- het gebruik van gereedschappen of accessoires die niet voor het apparaat zijn goedgekeurd, niet geschikt zijn of van een minder goede kwaliteit zijn.
- niet reglementair gebruik van het product.
- gebruik van het product bij sport- of wedstrijd-evenementen.
- gevolgschade door een product met defecte onderdelen verder te gebruiken.

#### 3. Onderhoudswerkzaamheden

Alle in het hoofdstuk "Onderhoud" vermelde werkzaamheden moeten regelmatig worden uitgevoerd.

Voor zover deze onderhoudswerkzaamheden niet door de gebruiker zelf kunnen worden uitgevoerd, moeten deze aan een vakhandelaar worden overgedragen.

VIKING raadt aan onderhoudswerkzaamheden en reparaties uitsluitend bij de VIKING vakhandelaar te laten uitvoeren.

VIKING vakhandelaars volgen regelmatig cursussen en krijgen voortdurend technische informatie ter beschikking gesteld.

Worden deze werkzaamheden niet uitgevoerd, dan kan er schade ontstaan waarvoor de gebruiker verantwoordelijk is.

Hiertoe behoren onder andere:

- beschadigingen aan de aandrijfmotor door onvoldoende reiniging van de koelluchttoevoer (ventilatiesleuven).
- corrosie en andere gevolgschade door ondeskundige opslag.
- beschadigingen aan het apparaat door het gebruik van kwalitatief minderwaardige reserveonderdelen.
- beschadigingen door niet tijdig of ondeskundig uitgevoerd onderhoud resp. beschadigingen door onderhouds- of reparatiewerkzaamheden die niet in werkplaatsen van vakhandelaars zijn uitgevoerd.

## 16. Milieubescherming



Grasresten horen niet in de vuilnisbak, maar moeten worden gecomposteerd.

De verpakkingen, het apparaat en de accessoires zijn met recycleerbaar materiaal gefabriceerd en moeten overeenkomstig worden verwerkt.

Door materiaalresten afzonderlijk en milieubewust te verwerken, ondersteunt u de recyclage van waardevolle stoffen. Daarom moet het apparaat na afloop van de gebruikelijke levensduur als bijzonder

afval worden verwerkt. Raadpleeg bij het afvoeren de informatie in het hoofdstuk 'Afvoeren' (⇒ 4.10)

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten.



Voer afvalproducten als accu's altijd op de juiste wijze af. Neem de plaatselijke voorschriften in acht. Bied de accu's niet via het huisvuil aan, maar lever deze bij

de vakhandelaar of het afvalpunt voor gevaarlijke stoffen in.

Neem contact op met het Recycling Center of uw vakhandelaar voor nadere informatie over het deskundig afvoeren van afvalproducten. VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

### 16.1 Terugnameplicht

Wij verbinden ons ertoe onze apparaten met het milieulabel na hun levensduur zelf, of door een door ons aangestelde derde partij, terug te nemen om de apparaten/onderdelen te hergebruiken of op een milieuvriendelijke manier te recycleren.

## 17. Standaard reserveonderdelen

Maaimes:  
6320 702 0130

Mesbout:  
6310 710 2800



De mesbout moet bij elke mesvervanging worden vernieuwd. Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij de VIKING vakhandelaar.

STIHL accu:  
ga naar de VIKING vakhandelaar voor bestelinformatie.

## 18. CE-conformiteitsverklaring van de fabrikant

Wij,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein  
verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de machine  
**Grasmaaier**, handgestuurd en met accu (MA)

<b>Merk</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 339.0 MA 339.1 C
Serienummer	6320
en het	
<b>oplaadapparaat</b>	

<b>Merk</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Serienummer	4850

stemt overeen met volgende EU-richtlijnen:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

De producten zijn in overeenstemming met de volgende normen ontwikkeld:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Toegepaste  
conformiteitsbeoordelingsprocedure:  
appendix VIII (2000/14/EC)

Naam en adres van de bevoegde  
instantie:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Samenstelling en klassement van de  
Technische Documentatie:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Het bouwjaar en het serienummer staan  
vermeld op het typeplaatje van het  
apparaat.

Gemeten geluidsniveau:  
89,1 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (JJJJ-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Afdelingshoofd Bouw

## 19. Technische gegevens

### Accu

Type lithium-ion  
Het apparaat is geschikt voor STIHL  
accu's van het type AP.  
Voor informatie over de looptijd van het  
apparaat en de oplaadduur verwijzen wij u  
naar het bijblad van de accu en de  
gebruiksaanwijzing van het  
opladaapparaat.

### Opladaapparaten AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Zie gebruiksaanwijzing van het  
opladaapparaat.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serienummer	6320
Fabrikant	
elektromotor	Domel
Type	EC-motor
Spanning	36 V~
Opvangvermogen	600 W
Beschermklasse	III
Beschermtype	IPX 0
Beoogde classificatie IPX 1 wordt gereali- seerd door gebruik van geschikte onderdelen.	
Snijsysteem	Mesbalk
Snijbreedte	37 cm
Toerental van het snijsysteem	3100 omw/min
Aandrijving mesbalk	permanent
Aandraaimoment mesbout	10 - 15 Nm
Snijhoogte	30 - 70 mm

### MA 339.0, MA 339.1 C

Snijhoogte (alleen voor Groot- Brittannië)	20 - 70 mm
Grasopvangbox	40 l
Wiel-Ø voor	150 mm
Wiel-Ø achter	180 mm

### Geluidsemissie:

Conform richtlijn 2000/14/EC:

Gewaarborgd  
geluidsniveau  $L_{WA}$  90 dB(A)

Conform richtlijn 2006/42/EC:

Geluidsdrukniveau op werkplek $L_{pA}$	77 dB(A)
Onzekerheid $K_{pA}$	1 dB(A)

### MA 339.0

Lengte	122 cm
Breedte	42 cm
Hoogte	107 cm
Gewicht (zonder accu)	12 kg

### Vibraties hand-arm:

Aangegeven trillingsemisiewaarde vol-  
gens EN 12096:

Gemeten waarde	
$a_{hw}$	0,63 m/sec <sup>2</sup>
Onzekerheid $K_{hw}$	0,32 m/sec <sup>2</sup>
Meting conform EN 20643	

### MA 339.1 C

Lengte	135 cm
Breedte	43 cm
Hoogte	110 cm
Gewicht (zonder accu)	14 kg

### Vibraties hand-arm:

Aangegeven trillingsemisiewaarde vol-  
gens EN 12096:



## MA 339.1 C

Gemeten waarde 0,80 m/sec<sup>2</sup>  
a<sub>hw</sub>

Onzekerheid K<sub>hw</sub> 0,40 m/sec<sup>2</sup>

Meting conform EN 20643

### Transport van STIHL accu's:

STIHL accu's voldoen aan de cf. UN-handboek ST/SG/AC.10/11/Rev.5 deel III, paragraaf 38.3 vermelde voorwaarden.

De gebruiker kan STIHL accu's bij transport over de weg zonder verdere voorwaarden naar de plaats van gebruik van het apparaat vervoeren.

Neem voor het transport per vliegtuig of per schip de landspecifieke voorschriften in acht.

Zie [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) voor verdere aanwijzingen m.b.t. het transport

### REACH:

REACH duidt op een EG-verordening inzake het registreren, analyseren en toestaan van chemicaliën. Voor informatie over het voldoen aan de REACH-verordening (EG) nr. 1907/2006 gaat u naar [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Defectopsporing

✱ Neem eventueel contact op met een vakhandelaar, VIKING beveelt u de VIKING vakhandelaar aan.

### Storing:

Elektromotor slaat niet aan

### Mogelijke oorzaak:

- Accu niet geheel opgeladen (op de accu knippert een groene LED)

- Accu niet goed geplaatst
- Veiligheidsstekker niet aangesloten
- Startknop niet ingedrukt
- De elektromotor is overbelast door te hoog of te vochtig gras
- Beveiliging van de elektromotor geactiveerd
- Accu te koud/te warm (op de accu brandt een rode LED)
- Grasmaaier te warm (op de accu branden drie rode LED's)
- Vocht in apparaat en/of accu
- Maaierbehuizing is verstopt
- Zekering in veiligheidsstekker defect
- Apparaat defect (op de accu knipperen drie rode LED's)

### Oplossing:

- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Accu in accuvak plaatsen (⇒ 8.3)
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1)
- Startknop indrukken (⇒ 12.2)
- Elektromotor niet in hoog gras starten, snijhoogte aanpassen (⇒ 9.5)
- Apparaat laten afkoelen (⇒ 10.5)
- Accu laten opwarmen of afkoelen (⇒ 8.4)
- Accu uit het accuvak nemen en drogen; accuvak reinigen en/of drogen (⇒ 8.3)
- Maaierbehuizing reinigen (⇒ 13.2)
- Veiligheidsstekker vervangen (✱)

### Storing:

Elektromotor schakelt tijdens gebruik uit

### Mogelijke oorzaak:

- Accu of apparaatelektronica te warm
- Elektrische storing
- Accu niet geheel opgeladen
- Veiligheidsstekker niet goed aangesloten
- Apparaat is overbelast door het maaien van te hoog of te vochtig gras

- Defect in de grasmaaier

### Oplossing:

- Accu uit het accuvak nemen; grasmaaier en accu laten afkoelen (⇒ 8.3)
- Accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Veiligheidsstekker aansluiten (⇒ 9.1)
- Snijhoogte en maaissnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.5)
- Grasmaaier repareren (✱)

### Storing:

Sterke trillingen tijdens gebruik

### Mogelijke oorzaak:

- Mesbout is los
- Mes is niet gebalanceerd

### Oplossing:

- Mesbout vastdraaien (⇒ 13.7)
- Mes slijpen (balanceren) of vervangen (⇒ 13.8)

### Storing:

Slecht gemaaid, gras wordt geel

### Mogelijke oorzaak:

- Maaimes is bot of versleten
- De snelheid vooruit is in verhouding tot de snijhoogte te hoog

### Oplossing:

- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)
- Snelheid vooruit verminderen en/of juiste snijhoogte kiezen (⇒ 9.5)

### Storing:

Moeilijk inschakelen of het vermogen van de elektromotor wordt minder

### Mogelijke oorzaak:

- Accu ontladen
- Maaien van te hoog of te vochtig gras

- Maaierbehuizing is verstopt
- Maaimes is bot of versleten

#### Oplossing:

- Accu laden (⇒ 8.4)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.5)
- Maaierbehuizing reinigen (⇒ 13.2)
- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)

#### Storing:

Uitwerpkanaal verstopt

#### Mogelijke oorzaak:

- Maaimes is versleten
- Maaien van te hoog of te vochtig gras

#### Oplossing:

- Maaimes vervangen (⇒ 13.8)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.5)

#### Storing:

Apparaat werkt te kort

#### Mogelijke oorzaak:

- Accu niet geheel opgeladen
- Maaien van te hoog of te vochtig gras
- Maaidek is verstopt
- Maaimes is bot of versleten
- Levensduur van accu is verstreken of overschreden

#### Oplossing:

- Accu opladen (⇒ 8.4)
- Snijhoogte en maaisnelheid aan de te maaien oppervlakte aanpassen (⇒ 9.5)
- Maaidek reinigen (⇒ 13.2)
- Maaimes slijpen of vervangen (⇒ 13.8)
- Accu inspecteren, evt. vervangen (✖)

#### Storing:

Accu laadt niet op, ondanks groen brandende LED op het oplaadapparaat

#### Mogelijke oorzaak:

- Accu te koud/te warm (op de accu brandt een rode LED)

#### Oplossing:

- Accu laten opwarmen of afkoelen (⇒ 8.4). Oplaadapparaat alleen in afgesloten en droge ruimtes, bij temperaturen van +5°C tot +40°C gebruiken.

#### Storing:

Accu laadt niet op, er brandt geen LED

#### Mogelijke oorzaak:

- Geen elektrisch contact tussen oplaadapparaat en accu
- Storing in voeding oplaadapparaat

#### Oplossing:

- Accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Oplaadapparaat aansluiten (⇒ 8.2)
- Elektriciteitsnet controleren
- Oplaadapparaat inspecteren, evt. vervangen (✖)

#### Storing:

LED op het oplaadapparaat knippert rood

#### Mogelijke oorzaak:

- geen elektrisch contact tussen oplaadapparaat en accu
- accu defect (4 LED's op de accu knipperen gedurende ca. 5 seconden rood)
- Oplaadapparaat defect

#### Oplossing:

- accu uit accuvak nemen en weer plaatsen (⇒ 8.3)
- Accu inspecteren, evt. vervangen (✖)

- Oplaadapparaat inspecteren, evt. vervangen (✖)

## 21. Onderhoudsschema

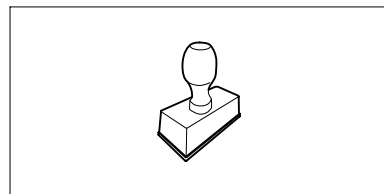
### 21.1 Leveringbevestiging

Model: \_\_\_\_\_

Serienummer:

--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: \_\_\_\_




Volgende onderhoudsbeurt

Datum: \_\_\_\_

### 21.2 Servicebevestiging



Geef deze gebruiksaanwijzing aan uw VIKING vakhandelaar in geval van onderhoudswerkzaamheden. Hij bevestigt op de voorgedrukte velden de servicewerkzaamheden die werden uitgevoerd.

 Service uitgevoerd op

 Datum volgende servicebeurt

Gentili Clienti,

vi ringraziamo per aver scelto un prodotto di qualità VIKING.

Questo prodotto è stato concepito in base ai più moderni processi di fabbricazione e a numerosi criteri di garanzia della qualità, in modo da soddisfare pienamente il cliente.

Per eventuali domande relative all'apparecchio da voi acquistato vi preghiamo di rivolgervi direttamente al vostro rivenditore o alla nostra società di distribuzione.

Vi auguriamo buon lavoro con il vostro apparecchio VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Amministratore

1. Indice

**Avvertenze sulle istruzioni per l'uso** 102

Informazioni generali 102

Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso 102

Varianti Paese di fornitura 103

**Descrizione dell'apparecchio** 103

**Per la vostra sicurezza** 103

Informazioni generali 103

Abbigliamento ed equipaggiamento 104

Accumulatore 104

Caricabatterie 105

Trasporto dell'apparecchio 105

Prima dell'uso 106

Durante il lavoro 106

Manutenzione, pulizia, riparazioni e rimessaggio 108

Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati 109

Smaltimento 109

**Descrizione dei simboli** 109

**Equipaggiamento fornito** 110

**Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio** 110

Informazioni generali 110

Montaggio del manubrio monostegola (MA 339 C) 110

Montaggio del manubrio bistegola (MA 339) 110

Assemblaggio del cesto di raccolta erba 111

**Accumulatore e caricabatteria** 111

Informazioni generali 111

Collegamento del caricabatteria all'alimentazione elettrica 111

Rimozione e inserimento accumulatore 111

Carica dell'accumulatore 111

Indicatore LED sull'accumulatore 111

Indicatore LED sul caricabatteria 112

**Elementi di comando** 112

Connettore di sicurezza 112

Scomparto batteria 112

Regolazione manubrio monostegola (MA 339 C) 113

Chiusura del manubrio bistegola (MA 339) 113

Regolazione centralizzata altezza di taglio 113

Cesto raccolta erba 114

Indicatore del livello di riempimento 114

**Istruzioni di lavoro** 114

Informazioni generali 114

Zona di lavoro dell'operatore 114

Sollecitazione corretta del motore elettrico 114

In caso di bloccaggio della lama di taglio 114

Protezione contro sovraccarichi termici del motore elettrico 115

**Dispositivi per la sicurezza** 115

Connettore di sicurezza 115

Dispositivi di protezione 115

Comando a due mani 115

Freno motore del motore elettrico 115

**Messa in servizio dell'apparecchio** 115

Misure preliminari 115

Accendere il tosaerba 115

Spegnimento del tosaerba 115

Svuotamento del cesto di raccolta erba 116

<b>Manutenzione</b>	<b>116</b>
Informazioni generali	116
Pulizia dell'apparecchio	116
Motore elettrico e ruote	117
Accumulatore	117
Caricabatterie	117
Controllo dei limiti di usura della lama	117
Smontaggio e montaggio della lama	117
Affilatura della lama	118
Rimessaggio (pausa invernale)	118
<b>Trasporto</b>	<b>118</b>
Trasporto e fissaggio del tosaerba	118
<b>Minimizzare l'usura ed evitare danni</b>	<b>119</b>
<b>Tutela dell'ambiente</b>	<b>119</b>
Obbligo di ritiro apparecchi	120
<b>Ricambi standard</b>	<b>120</b>
<b>Dichiarazione di conformità CE del costruttore</b>	<b>120</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>121</b>
<b>Risoluzione guasti</b>	<b>121</b>
<b>Programma Assistenza Tecnica</b>	<b>123</b>
Conferma di consegna	123
Conferma dell'esecuzione del servizio	123

## 2. Avvertenze sulle istruzioni per l'uso

### 2.1 Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso sono **istruzioni per l'uso originali** del produttore in conformità alla direttiva CE 2006/42/EC.

VIKING si impegna continuamente per migliorare la propria gamma di prodotti. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche concernenti entità di fornitura, forma, tecnologia ed equipaggiamenti. Per tale motivo non può essere rivendicato alcun diritto sulla base delle indicazioni e figure contenute nel presente manuale.

Le presenti istruzioni per l'uso sono tutelate dal diritto d'autore. Tutti i diritti sono riservati, in particolare il diritto di duplicazione, traduzione e elaborazione con sistemi elettronici.

### 2.2 Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso

Le immagini e i testi descrivono una determinata fase di lavoro.

Tutti i simboli applicati sull'apparecchio sono spiegati nelle presenti istruzioni per l'uso.

#### Direzione dello sguardo:

Direzione dello sguardo durante l'utilizzo "sinistra" e "destra" nelle istruzioni per l'uso:

l'utente si trova dietro l'apparecchio e guarda nel senso di marcia in avanti.

#### Indicazione capitolo:

Una freccia indica i relativi capitoli e sottocapitoli che contengono ulteriori chiarimenti. Il seguente esempio rimanda a un capitolo: (⇒ 7.2)

#### Contrassegni dei paragrafi del testo:

Le istruzioni descritte possono essere contrassegnate come indicato negli esempi qui di seguito.

Operazioni che richiedono l'intervento dell'utente:

- Svitare la vite (1) con un cacciavite, azionare la leva (2) ...

Indicazioni generali:

- Uso del prodotto durante manifestazioni sportive o gare.

#### Testi con note aggiuntive:

Paragrafi del testo con informazioni aggiuntive sono contrassegnati da uno dei simboli qui di seguito descritti, in modo da evidenziarli nelle istruzioni per l'uso.



#### Pericolo!

Pericolo di infortunio e lesioni gravi a persone. È necessario adottare un determinato comportamento o evitare determinate azioni.



#### Attenzione!

Pericolo di lesioni a persone. Un determinato comportamento evita possibili lesioni.



#### Attenzione!

Leggere lesioni o danni a cose che possono essere evitati con un determinato comportamento.



#### Nota

Informazioni per un uso migliore dell'apparecchio e per evitare eventuali comandi errati.

#### Testi con riferimento ad immagini:

Le immagini che spiegano l'uso dell'apparecchio sono riportate all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

Il simbolo della fotocamera consente di attribuire il testo delle istruzioni per l'uso alla corrispondente illustrazione nelle pagine con le immagini.



### 2.3 Varianti Paese di fornitura

VIKING consegna i propri caricabatteria dotati di spine ed interruttori di diverso tipo, a seconda del Paese di utilizzo.

Nelle figure sono rappresentati caricabatteria con spine europee. Il collegamento alla rete elettrica di apparecchi con altri tipi di spine si esegue allo stesso modo.

## 3. Descrizione dell'apparecchio



- 1 Parte superiore manubrio
- 2 Parte inferiore manubrio (MA 339)
- 3 Console di comando (MA 339 C)
- 4 Scozza
- 5 Cofano motore
- 6 Ruota posteriore
- 7 Ruota anteriore
- 8 Cesto raccolta erba
- 9 Maniglia superiore per il trasporto
- 10 Maniglia inferiore per il trasporto
- 11 Sportello deflettore
- 12 Manopola (MA 339)
- 13 Leva di arresto del manubrio (MA 339 C)

- 14 Indicatore livello di riempimento (cesto raccolta erba)
- 15 Staffa di arresto motore
- 16 Leva regolazione altezza
- 17 Pulsante di accensione
- 18 Targhetta modello
- 19 Coperchio
- 20 Connettore di sicurezza
- 21 Accumulatore
- 22 Caricabatterie

## 4. Per la vostra sicurezza

### 4.1 Informazioni generali



Durante il lavoro con l'apparecchio attenersi scrupolosamente alle presenti norme di prevenzione antinfortunistica.



Leggere con attenzione le Istruzioni per l'uso complete prima della prima messa in funzione e conservarle con cura per un uso successivo.

Queste misure cautelative sono indispensabili per garantire la sicurezza dell'utente; l'elenco non è tuttavia completo. Utilizzare l'apparecchio con la massima attenzione e senso di responsabilità e tener presente che l'utente o chi maneggia l'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o loro proprietà.

Familiarizzare con i componenti di comando e con l'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso e sanno maneggiare

l'apparecchio. Prima della prima messa in funzione l'utente dovrebbe acquisire istruzioni pratiche e competenti. Il venditore o un esperto dovrebbero spiegare all'utente come usare l'apparecchio in modo sicuro.

In base a tali istruzioni l'utente, in particolare, dovrebbe essere consapevole che per lavorare con l'apparecchio sono necessarie un'estrema cura e concentrazione.



### Pericolo di morte per soffocamento!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale di imballaggio, in quanto sussiste il pericolo di soffocamento. Tenere assolutamente il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Affidare o prestare l'apparecchio e tutti gli attrezzi accessori solo a persone che conoscono e sanno maneggiare correttamente questo modello. Le istruzioni per l'uso sono parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate all'utente.

Non è in nessun caso consentito l'uso dell'apparecchio da parte di persone non esperte e che non hanno acquisito familiarità con le istruzioni d'uso oppure persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive e bambini.

Non consentire mai l'utilizzo dell'apparecchio a bambini o giovani di età inferiore ai 16 anni. L'età minima dell'utente viene stabilita dalle normative locali.

Utilizzare l'apparecchio solo se ci si trova in buone condizioni psicofisiche. Se non si è in buone condizioni di salute si dovrebbe chiedere al proprio medico se si è in grado di lavorare con l'apparecchio. Non usare

l'apparecchio dopo aver consumato bevande alcoliche, farmaci o droghe che pregiudicano la prontezza di riflessi.

L'apparecchio è stato progettato per un uso privato.

### Attenzione - Pericolo di incidente!

L'apparecchio è destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Non è consentito un uso diverso e può essere pericoloso o può causare danni all'apparecchio.

A causa dei pericoli in cui potrebbe incorrere l'utente, non è consentito utilizzare l'apparecchio per i seguenti lavori (elenco incompleto):

- per ripassare i bordi di cespugli, siepi e arbusti,
- per tagliare piante rampicanti,
- per tagliare piante che crescono sul tetto della casa e nei portafiori sui balconi,
- per tritare e sminuzzare materiale di potatura di alberi e siepi,
- per pulire sentieri (aspirazione, soffiatura),
- per spianare sporgenze del terreno come p. es. tane di talpe,
- per trasportare l'erba tagliata, a meno che non sia nel cesto di raccolta erba.

Per motivi di sicurezza qualsiasi modifica all'apparecchio, ad eccezione del montaggio di accessori autorizzati da VIKING, è vietata e fa decadere la validità della garanzia. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire informazioni sugli accessori omologati.

In particolare è vietato apportare modifiche all'apparecchio volte ad accrescerne la potenza oppure il numero di giri del motore elettrico.

Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio che causano un aumento delle emissioni acustiche.

Con l'apparecchio non devono essere trasportate persone, in particolare bambini, animali o oggetti.

Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, lungo strade e in agricoltura e selvicoltura.



**Attenzione! Pericoli per la salute dovuti ad esposizione alle vibrazioni!** Un'esposizione eccessiva alle vibrazioni può

essere causa di disturbi circolatori e danni al sistema nervoso, in particolare per persone affette da problemi circolatori. Rivolgersi a un medico in caso di sintomi che potrebbero essere stati originati da un'esposizione eccessiva alle vibrazioni. Questi sintomi vengono percepiti essenzialmente alle dita, alle mani o ai polsi e sono, ad esempio (elenco non completo):

- perdita della sensibilità tattile,
- dolori,
- insufficienza muscolare,
- colorazione alterata della pelle,
- sgradevole formicolio.

### 4.2 Abbigliamento ed equipaggiamento



Durante il lavoro portare sempre calzature robuste con soles antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o, per esempio, con sandali.



Durante l'esecuzione di lavori di manutenzione e riparazione ed anche durante il trasporto dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro e legare e raccogliere i capelli in un foulard o in un cappello.



Per affilare la lama indossare sempre occhiali di protezione!

Mettere in funzione l'apparecchio solo se si indossano pantaloni lunghi e indumenti aderenti al corpo.

Non indossare mai indumenti larghi che potrebbero impigliarsi in parti in movimento (leva di comando) e nemmeno gioielli, cravatte o sciarpe.



Durante il lavoro VIKING raccomanda di indossare sempre protezioni per l'udito. Quando il livello di pressione acustica sul posto di lavoro supera gli 80 dB(A), in generale è necessario indossare protezioni per l'udito.

### 4.3 Accumulatore

Attenersi al foglio illustrativo o alle istruzioni per l'uso dell'accumulatore STIHL e conservare in luogo sicuro.

Utilizzare solamente accumulatori originali STIHL.

Utilizzare gli accumulatori STIHL solamente con gli apparecchi STIHL o VIKING e caricarli con i caricabatterie STIHL.

Non aprire mai l'accumulatore.

Fare attenzione a non far cadere l'accumulatore.

Non utilizzare un accumulatore deformato o difettoso.

Conservare l'accumulatore fuori dalla portata dei bambini.



Utilizzare e conservare l'accumulatore solamente in un ambiente con temperatura compresa tra -10°C fino a massimo +50°C.



Proteggere l'accumulatore dai raggi diretti del sole, dal calore e dalle fiamme. Non gettarlo mai nelle fiamme vive/nel fuoco.

#### **Pericolo di esplosione!**



Proteggere l'accumulatore dalla pioggia. Non immergerlo nei liquidi.

Non esporre l'accumulatore ad alta pressione oppure a microonde.

Non collegare mai i contatti dell'accumulatore ad oggetti metallici (cortocircuito). L'accumulatore potrebbe subire danni causati da un cortocircuito.

Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da oggetti metallici (ad esempio aghi, monete, gioielli). Non utilizzare contenitori di trasporto metallici. **Pericolo di esplosione e incendio!**

In caso di uso improprio, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Evitare di entrare in contatto con tale liquido! In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido entrasse in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il liquido che fuoriesce dall'accumulatore può causare irritazioni della pelle, scottature e ustioni.

Non inserire alcun oggetto nelle aperture di areazione dell'accumulatore.



Numero delle celle e contenuto energetico secondo la specifica del produttore celle.

Per ulteriori indicazioni sulla sicurezza fare riferimento al sito [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### **4.4 Caricabatterie**

Attenersi al foglio illustrativo o alle istruzioni per l'uso del caricabatterie STIHL e conservare in luogo sicuro.

Utilizzare solamente caricabatterie originali STIHL.

Non è consentito utilizzare un caricabatterie danneggiato.

Utilizzare il caricabatterie solamente per caricare accumulatori STIHL di geometria adeguata del tipo **AP** con una capacità massima pari a 10 Ah e una tensione massima di 42 volt.

Non caricare accumulatori deformati o difettosi.

La tensione e la frequenza di rete devono corrispondere alle indicazioni situate sul lato inferiore del caricabatterie o riportate nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Non aprire il caricabatterie.

Dopo l'utilizzo staccare la spina dalla presa di corrente e tenere il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

#### **4.5 Trasporto dell'apparecchio**

Per evitare di ferirsi con parti affilate e surriscaldate dell'apparecchio indossare sempre guanti da lavoro.



Prima di eseguire il trasporto spegnere l'apparecchio, far arrestare completamente le lame e scollegare il connettore di sicurezza.

Trasportare l'apparecchio solo con il motore elettrico freddo.

Tenere conto del peso dell'apparecchio e utilizzare dispositivi di caricamento adeguati (rampe di carico, dispositivi di sollevamento).

Durante il trasporto bloccare l'apparecchio e le parti dell'apparecchio (p. es. il cesto di raccolta erba) sul pianale di carico con elementi di fissaggio (cinghie, corde, ecc.) di dimensioni sufficienti.

Durante il sollevamento e il trasporto evitare il contatto con la lama.

Attenersi in particolare alle indicazioni riportate nel capitolo "Trasporto". In tale capitolo è riportato come sollevare o ancorare l'apparecchio. (⇒ 14.)

Durante il trasporto dell'apparecchio osservare le norme di legge locali, in particolare, le disposizioni in materia di sicurezza del carico e trasporto di oggetti su piani di carico.

Non lasciare l'accumulatore in auto e non esporlo mai ai raggi solari diretti.

Durante il trasporto trattare con cura gli accumulatori agli ioni di litio. In particolare durante il trasporto assicurarsi che gli accumulatori siano protetti da eventuali cortocircuiti. Conservare pertanto la confezione in cartone originale dell'accumulatore e trasportare gli accumulatori STIHL nella confezione originale intatta oppure nel tosaerba.

## 4.6 Prima dell'uso

Accertarsi che l'apparecchio sia utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso.

Attenersi alle norme locali relative agli orari consentiti per l'uso degli apparecchi da giardino con motore a combustione.

Controllare sempre tutto il terreno su cui verrà impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici, ossa o altri corpi estranei che potrebbero essere aspirati ed espulsi dall'apparecchio. L'erba alta occulta facilmente eventuali ostacoli (p.es. ceppi, radici).

Contrassegnare pertanto prima di eseguire il lavoro con l'apparecchio tutti i corpi estranei (ostacoli) sulla superficie del prato che non possono essere rimossi.

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio sostituire tutti componenti danneggiati, usurati e difettosi. Sostituire sempre le indicazioni ed avvertenze di pericolo illeggibili o danneggiate applicate sull'apparecchio. Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornire etichette sostitutive e ogni altro ricambio necessario.

Usare l'apparecchio solo se è in perfetto stato di funzionamento. Prima di ogni messa in funzione controllare:

- se l'apparecchio è stato assemblato in base alle istruzioni riportate nel manuale.

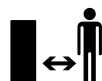
- se l'attrezzo di taglio e l'intera unità di taglio (lama di taglio, elementi di fissaggio, scocca apparato di taglio) sono in perfetto stato. In particolare controllare il montaggio saldo e sicuro in sede, la presenza di eventuali danni (tacche o fessurazioni) e l'eventuale usura.
- se i dispositivi di sicurezza (p. es. lo sportello deflettore, la scocca, il manubrio, la staffa di arresto motore) sono in perfetto stato e funzionano correttamente.
- se il cesto di raccolta erba non è danneggiato e se è perfettamente montato. Non è consentito usare un cesto di raccolta erba danneggiato.
- se il freno motore del motore elettrico funziona.

Se necessario, eseguire tutti i lavori richiesti o rivolgersi ad un rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

Non inserire mai il motore elettrico senza che la lama sia montata correttamente. Pericolo di surriscaldamento del motore elettrico!

Attenersi alle indicazioni riportate nei capitoli "Accumulatore" (⇒ 4.3) e "Caricabatteria" (⇒ 4.4).

## 4.7 Durante il lavoro



Non falciare mai l'erba se nella zona di pericolo si trovano persone, soprattutto bambini, o animali.

Non lavorare con temperature inferiori a 5°C.

Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, temporali e, in particolare, in caso di pericolo di fulmini!



### Attenzione - Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi a parti in movimento. Non toccare mai la lama in movimento. Mantenere sempre una certa distanza dall'apertura di scarico.

Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dal manubrio. Il manubrio deve essere sempre montato correttamente e non può essere modificato. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con il manubrio chiuso.

I dispositivi di inserimento e di sicurezza montati sull'apparecchio non vanno staccati né collegati a ponte. In particolare, non fissare mai la staffa di arresto motore alla stegola (p. es. legandola).

Non fissare mai oggetti al manubrio (p. es. indumenti di lavoro). I cavi di prolunga non devono essere avvolti intorno al manubrio.

Se il suolo è umido aumenta il pericolo di infortuni a causa della ridotta stabilità. Muoversi con particolare cautela per evitare di scivolare. Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio su un terreno umido.

Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia.

Mettere in funzione il tosaerba solo con lo scomparto batteria chiuso. (⇒ 9.2)

### Accensione dell'apparecchio:

Accendere l'apparecchio con cautela attenendosi alle indicazioni contenute nel capitolo "Messa in servizio



dell'apparecchio". (⇒ 12.)

Assicurarsi che la distanza tra i piedi e l'attrezzo di taglio sia adeguata.

L'apparecchio deve trovarsi su una superficie piana al momento dell'accensione.

Non è consentito ribaltare l'apparecchio prima dell'accensione e durante l'accensione.

Non accendere il motore elettrico se il canale di scarico non è coperto con lo sportello deflettore o con il cesto raccolta erba.

Evitare ripetuti tentativi di accensione in breve tempo e soprattutto di "giocare" con il tasto di accensione. Pericolo di surriscaldamento del motore elettrico!

#### Lavoro su terreni in pendenza:

Lavorare sui terreni in pendenza sempre in direzione trasversale, mai in direzione longitudinale.

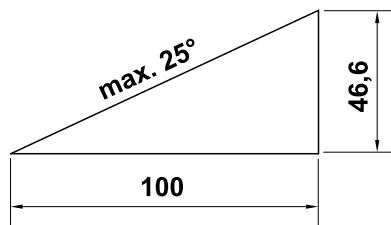
Se l'utente perdesse il controllo quando taglia l'erba in direzione longitudinale, potrebbe anche essere investito dall'apparecchio che sta tagliando l'erba.

Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia sul pendio.

Fare sempre attenzione ad assumere una posizione stabile sui pendii ed evitare di lavorare su pendii troppo ripidi.

Per motivi di sicurezza non usare l'apparecchio su pendii con una pendenza superiore a 25° (46,6 %). **Pericolo di lesioni!**  
25° di inclinazione del pendio

corrispondono a una pendenza verticale di 46,6 cm su 100 cm di lunghezza orizzontale.



#### Durante il lavoro:



#### Attenzione - Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi a parti in movimento. Non toccare mai la lama in movimento. Mantenere sempre una distanza di sicurezza dall'apertura di scarico. Mantenere sempre la distanza di sicurezza prescritta dal manuale.



Non cercare di ispezionare le lame con l'apparecchio in funzione. Non aprire mai lo sportello deflettore, né rimuovere mai il cesto di raccolta erba quando la lama di taglio è in funzione. La lama in movimento può causare lesioni.

Condurre l'apparecchio solo a passo d'uomo e durante il taglio dell'erba mai ad andatura veloce. Conducendo l'apparecchio ad andatura veloce aumenta il pericolo di lesioni, nel caso in cui si dovesse inciampare, scivolare, ecc.

Fare particolare attenzione quando si gira l'apparecchio o lo si tira verso di sé.

#### Pericolo di inciampare!

Eventuali oggetti (impianti di irrigazione, paletti, valvole per l'acqua, fondamenta, cavi elettrici, ecc.) presenti sul tappeto erboso devono essere aggirati. Non passare mai sopra questi oggetti estranei.

Se l'attrezzo di taglio o l'apparecchio urtassero contro un ostacolo o venissero a contatto con un corpo estraneo, spegnere il motore elettrico, scollegare il connettore di sicurezza e ed eseguire un controllo accurato dell'apparecchio.



Tener presente che l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.

Spegnere il motore elettrico,

- se si deve piegare l'apparecchio per trasportarlo su superfici diverse dal manto erboso,
- se si spinge avanti e indietro l'apparecchio sulla superficie da tagliare,
- prima di rimuovere il cesto di raccolta erba,
- prima di regolare l'altezza di taglio.



Spegnere il motore elettrico e scollegare il connettore di sicurezza, verificare che l'attrezzo di taglio sia completamente fermo,

- prima di rimuovere l'accumulatore.
- quando si smette di lavorare e/o si lascia incustodito l'apparecchio.
- prima di sollevare, spostare o trasportare l'apparecchio.
- prima di disinnestare i sistemi di bloccaggio o eliminare intasamenti nel canale di scarico.

- prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio, (p. es. chiudere o regolare il manubrio).
- se l'attrezzo di taglio avesse colpito un corpo estraneo. È necessario controllare l'attrezzo di taglio per assicurarsi che non sia danneggiato. Non è consentito mettere in funzione l'apparecchio se l'albero lama o l'albero motore fossero danneggiati o deformati. **Pericolo di lesioni causato da componenti difettosi!**
- nel caso in cui l'apparecchio iniziasse a vibrare in modo anomalo. In questo caso, l'intero apparecchio, in particolare l'attrezzo di taglio, deve essere controllato per verificare che non sia danneggiato o che non vi siano componenti allentati. Eventuali componenti danneggiati devono essere sostituiti prima di proseguire il lavoro. I componenti allentati devono essere fissati serrando le viti o altri mezzi di fissaggio.



#### **Pericolo di lesioni!**

Se l'apparecchio vibrasse eccessivamente, generalmente significa che è presente un guasto. In particolare, non è consentito azionare l'apparecchio se l'albero lama fosse curvato o danneggiato oppure se una lama di taglio fosse curvata o danneggiata. Se non si disponesse delle conoscenze adeguate, far eseguire le riparazioni necessarie da personale qualificato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

## **4.8 Manutenzione, pulizia, riparazioni e rimessaggio**



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio, prima di ogni regolazione o pulizia dell'apparecchio, spegnere il motore elettrico, scollegare il connettore di sicurezza e, se necessario, rimuovere l'accumulatore.

Prima di ogni lavoro di manutenzione, riparazione e prima del rimessaggio in locali chiusi, far raffreddare completamente l'apparecchio.

### **Pulizia:**

Dopo lo svolgimento dei lavori, è necessario pulire con cura l'intero apparecchio. (⇒ 13.2)

Eliminare con un'asticella di legno i resti d'erba attaccati. Pulire il lato inferiore del tosaerba con spazzola e acqua.

Non utilizzare mai apparecchi di pulitura ad alta pressione e non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente (p. es. con una canna per innaffiare). Non usare detergenti aggressivi. Detergenti di questo tipo potrebbero danneggiare le parti in plastica e metallo pregiudicando la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio VIKING.

Per prevenire il rischio di incendio tenere sgombra p. es. da erba, paglia, muschio, foglie o perdite di olio la zona delle aperture di raffreddamento aria tra il cofano motore e la scocca.

### **Lavori di manutenzione:**

Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso; far eseguire ogni altro intervento da un rivenditore specializzato.

Se non si dispone delle conoscenze e degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato.

VIKING raccomanda di far eseguire i lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING. Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e fornite regolarmente informazioni tecniche aggiornate.

Utilizzare solo utensili, accessori e attrezzi accessori omologati da VIKING per questo apparecchio o parti tecniche dello stesso tipo. In caso contrario non è possibile escludere l'eventualità di incidenti con danni a persone o danni all'apparecchio. Per eventuali domande rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Gli attrezzi, gli accessori e le parti di ricambio originali VIKING hanno caratteristiche ottimali per l'utilizzo sull'apparecchio e sono concepiti espressamente per soddisfare le esigenze dell'utente. Le parti di ricambio originali VIKING sono riconoscibili dal relativo codice VIKING per parti di ricambio, dalla scritta VIKING e eventualmente dal contrassegno VIKING per parti di ricambio. Su parti piccole potrebbe esserci unicamente il contrassegno.

Mantenere pulite e leggibili le etichette adesive di avvertimento ed informazione. Etichette adesive danneggiate o mancanti devono essere sostituite con un'etichetta originale nuova ottenibile presso il proprio rivenditore VIKING. Se si sostituisce un componente con un particolare nuovo, verificare che sul particolare nuovo sia stata applicata la stessa etichetta adesiva.

Controllare regolarmente che la lama di taglio sia posizionata correttamente e non sia danneggiata o usurata.

Eseguire i lavori sul dispositivo di taglio solo con estrema attenzione e indossando guanti da lavoro.

Mantenere ben serrati tutti i dadi, i perni e le viti, in particolare la vite di fissaggio della lama, in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Controllare regolarmente se l'intero apparecchio e il cesto di raccolta erba, in particolare prima del rimessaggio (p. es. prima della pausa invernale), presentano danni o usura. Per motivi di sicurezza, sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate in modo da garantire sempre un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Nel caso in cui, durante lo svolgimento di lavori di manutenzione, si smontassero componenti o dispositivi di protezione, è necessario montarli nuovamente al termine dei lavori, attenendosi alle istruzioni prescritte.

#### 4.9 Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati

Conservare in modo sicuro l'apparecchio, opportunamente raffreddato, l'accumulatore e il connettore di sicurezza in un luogo chiuso e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Assicurarsi che l'apparecchio non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Pulire a fondo l'apparecchio prima del rimessaggio (p. es. per la pausa invernale).

Custodire l'apparecchio solo in perfetto stato.

#### 4.10 Smaltimento

Assicurarsi che l'apparecchio, al termine della sua durata operativa, venga consegnato a centri di smaltimento specializzati. Rendere l'apparecchio inutilizzabile prima di consegnarlo per lo smaltimento. Per evitare incidenti, rimuovere, in particolare, il connettore di sicurezza e il cavo elettrico del motore elettrico.

#### Pericolo di lesioni causato dall'attrezzo di taglio!

Non lasciare mai un apparecchio incustodito anche se non viene più utilizzato (alla fine della sua durata operativa). Assicurarsi che l'apparecchio e l'attrezzo di taglio siano conservati fuori dalla portata di bambini.

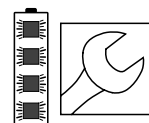
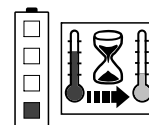
Gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente dall'apparecchio. Assicurarsi che prima dello smaltimento gli accumulatori vengono scaricati (p. es. lasciando funzionare il motore elettrico) e vengano smaltiti in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

### 5. Descrizione dei simboli



#### Attenzione!

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



#### Pericolo di lesioni!

Tenere lontano persone estranee dalla zona di pericolo.

#### Attenzione:

#### Lame taglienti affilate!

Le lame taglienti continuano a ruotare anche dopo che il motore elettrico è stato spento. Prima dei lavori di manutenzione rimuovere il dispositivo di bloccaggio (connettore di sicurezza).

#### MA 339:

Avviare il motore.

#### MA 339 C:

Avviare il motore.

#### MA 339 C:

Arrestare il motore.

L'accumulatore è troppo caldo. L'operazione di ricarica si avvia dopo la fase di raffreddamento oppure è possibile usare l'accumulatore solo dopo la fase di raffreddamento.

L'accumulatore è guasto e deve essere sostituito.

## 6. Equipaggiamento fornito



Pos.	Descrizione	Pz.
A	Corpo apparecchio	1
B	Parte superiore cesto di raccolta erba	1
C	Parte inferiore cesto di raccolta erba	1
D	Perno	2
M	Connettore di sicurezza	1
N	Caricabatterie	
O	Accumulatore	
•	Istruzioni per l'uso	1

### MA 339 C:

E	Manicotto	1
F	Vite	1
G	Rondella	2
H	Dado	1

### MA 339:

I	Vite con testa a calotta piatta	2
J	Guida cavo	1
K	Manopola	2
L	Fascetta fermacavo	1



La fornitura può essere diversa a seconda del Paese di utilizzo e del tipo di versione.

## 7. Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio

### 7.1 Informazioni generali



#### Pericolo di lesioni

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi lavoro su tosaerba, staccare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

- Per l'esecuzione di tutti i lavori descritti posizionare l'apparecchio su di un fondo orizzontale, piano e stabile.



Alla consegna gli accumulatori possiedono una carica di circa 30%. Prima della prima messa in funzione, tali accumulatori devono pertanto essere caricati.

- Carica dell'accumulatore (⇒ 8.4).

### 7.2 Montaggio del manubrio monostegola (MA 339 C)



- **1** Inserire il manicotto (E) nell'alesaggio sul manubrio (1).
- **2** Inserire le due rondelle (G) con la convessità rivolta verso l'interno sul manicotto.
- **3** Afferrare il manicotto (E) e le rondelle (G) e inserirli con il manubrio (1) nella console di comando (2).
- **4** Inserire il dado (H) nella console di comando come indicato in figura.

- **5** Inserire la vite (F) dall'esterno verso l'interno attraverso gli alesaggi nel manubrio (1) e nella console di comando (2). Serrare (F) la vite. Coppia di serraggio:

**18 - 22 Nm**

### Montaggio del cavo elettrico:

- Inserire il cavo elettrico nel labirinto del cavo (3) e nei supporti della console di comando e del manubrio (4, 5) come indicato in figura, nonché fissarlo al manubrio tramite la fascetta fermacavo (6).

### 7.3 Montaggio del manubrio bistegola (MA 339)



#### Montaggio parte superiore manubrio:

- Inserire la vite con testa a calotta piatta (I) attraverso la guida del cavo (J) e agganciare il cavo elettrico (1).
- Inserire il manubrio bistegola (2) su entrambe le parti inferiori del manubrio (3). Inserire le viti con testa a calotta piatta (I) (a destra con la guida del cavo (J), a sinistra senza) dall'interno verso l'esterno attraverso gli alesaggi e serrarle con le manopole (K).

#### Montaggio della fascetta fermacavo:

- Montare la fascetta fermacavo (L) sulla parte superiore manubrio. Posizionare il cavo elettrico (1) come indicato in figura. Chiudere la linguetta (4) e farla innestare in posizione. Distanza tra la fascetta fermacavo e l'interruttore:

**25 - 27 cm**

## 7.4 Assemblaggio del cesto di raccolta erba



- Collocare la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) sulla parte inferiore dello stesso (C). Fare attenzione alla corretta posizione nelle guide.
- Inserire il perno (D) dall'interno attraverso le aperture in dotazione.
- Bloccare, esercitando una leggera pressione, la parte superiore del cesto di raccolta erba (B) nella parte inferiore del cesto stesso.
- Agganciare il cesto di raccolta erba (⇒ 9.6).

## 8. Accumulatore e caricabatteria

### 8.1 Informazioni generali

I tosaerba **MA 339**, **MA 339 C** funzionano esclusivamente con **accumulatori agli ioni di litio STIHL del tipo AP**.

Gli accumulatori forniti in dotazione sono perfettamente adatti allo scopo d'impiego previsto, tuttavia è possibile utilizzare anche qualsiasi accumulatore di tipo AP.

Il sistema elettronico del tosaerba scambia i dati con l'accumulatore in uso e adatta la potenza del motore elettrico alla relativa capacità.

### 8.2 Collegamento del caricabatteria all'alimentazione elettrica



- Inserire la spina (1) nella presa di corrente (2).

- Dopo il collegamento del caricabatteria all'alimentazione di corrente si avvia un test automatico. Durante tale procedura il LED (3) sul caricabatteria si illumina per circa 1 secondo di verde, successivamente di rosso ed infine si spegne nuovamente (⇒ 8.6).

### 8.3 Rimozione e inserimento accumulatore



- Aprire lo scomparto batteria e scollegare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).



#### Rimozione accumulatore:

- Estrarre l'accumulatore (1) dall'alto.

#### Inserimento accumulatore:

- Inserire l'accumulatore (1) come indicato in figura esercitando una leggera pressione nello scomparto batteria e chiudere il coperchio.

### 8.4 Carica dell'accumulatore



- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria (⇒ 8.3).
- Collegare il caricabatteria alla corrente elettrica (⇒ 8.2).
- Inserire l'accumulatore (1) nel caricabatteria (2) fino alla prima resistenza, infine spingerlo fino alla battuta. I LED verdi sull'accumulatore e sul caricabatteria (3) segnalano un'operazione di ricarica in corso.
- Se l'accumulatore è completamente carico, i LED sull'accumulatore e sul caricabatteria si spengono. Rimuovere l'accumulatore dal caricabatteria e inserirlo nello scomparto batteria (⇒ 8.3).

### Procedura di ricarica

Il caricabatteria scambia i dati in automatico con l'accumulatore e adatta di conseguenza la procedura di ricarica.

Durante la procedura di ricarica l'accumulatore viene raffreddato: a seconda del caricabatteria ciò può avvenire attivamente mediante ventilatore o passivamente con il flusso d'aria naturale presente nel locale.

L'accumulatore è dotato di LED che indicano lo stato della carica (⇒ 8.5). Quando l'accumulatore è completamente carico, il caricabatteria si spegne automaticamente così come i LED presenti sull'accumulatore e sul caricabatteria.

Numerosi fattori influiscono sulla durata della carica, come ad es. lo stato dell'accumulatore o la temperatura ambiente. Se nel caricabatteria viene inserito un accumulatore caldo, la durata della carica aumenta in quanto l'accumulatore deve essere raffreddato prima di iniziare la procedura di ricarica.





### 8.5 Indicatore LED sull'accumulatore



- Premere il tasto (1) per attivare l'indicatore. L'indicatore si spegne automaticamente dopo 5 secondi.

#### Indicatori LED:

I diodi luminosi possono illuminarsi di verde oppure rosso o lampeggiare.

-  Il LED si illumina **di verde**.
-  Il LED lampeggia **in verde**.
-  Il LED si illumina **di rosso**.
-  Il LED lampeggia **in rosso**.

I LED verdi segnalano il funzionamento normale, i LED rossi evidenziano un guasto.

#### **Durante la ricarica:**

I LED indicano illuminandosi e lampeggiando l'operazione di ricarica.

Durante la ricarica la capacità, che viene caricata in quel momento, viene segnalata da un LED lampeggiante in verde.

Al termine dell'operazione di ricarica, i LED si spengono automaticamente.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

#### **Anomalie**

##### **Un LED si illumina di rosso**

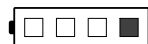
###### **Durante la ricarica:**

L'accumulatore è troppo caldo o troppo freddo per poter avviare l'operazione di ricarica. Dopo il raffreddamento oppure il riscaldamento dell'accumulatore l'operazione di ricarica si avvia automaticamente.



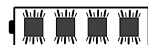
###### **Durante il lavoro:**

L'accumulatore è troppo caldo. L'apparecchio si disattiva. Estrarre l'accumulatore dal tosaerba e lasciarlo raffreddare per qualche tempo.



##### **Quattro LED lampeggiano in rosso**

L'accumulatore è guasto e deve essere sostituito.



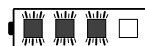
##### **Tre LED si illuminano di rosso**

Il tosaerba è troppo caldo. Lasciarlo raffreddare.



##### **Tre LED lampeggiano in rosso**

Il tosaerba è difettoso e deve essere controllato dal rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.



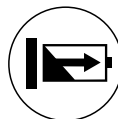
#### **8.6 Indicatore LED sul caricabatteria**



- Il LED (1) sul caricabatteria può illuminarsi di verde oppure lampeggiare in rosso.

##### **Luce verde fissa:**

L'accumulatore viene ricaricato oppure è in corso il raffreddamento dell'accumulatore al fine di avviare successivamente l'operazione di ricarica. Il LED verde si spegne non appena l'accumulatore è completamente carico.



##### **Luce rossa lampeggiante:**

Non è possibile avviare l'operazione di ricarica.



##### **Possibili cause:**

- Nessun contatto elettrico tra l'accumulatore e il caricabatteria. Rimuovere l'accumulatore ed inserirlo nuovamente (⇒ 8.4).
- Accumulatore guasto (⇒ 8.5).

- Il caricabatteria è guasto. Il caricabatteria deve essere controllato dal rivenditore specializzato. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

## **9. Elementi di comando**

### **9.1 Connettore di sicurezza**



Il tosaerba può essere messo in funzione solamente se il connettore di sicurezza è inserito nella presa all'interno dello scomparto batteria.

Prima del trasporto, dei lavori di pulizia e manutenzione nonché prima del controllo del tosaerba è necessario scollegare il connettore di sicurezza.

#### **Inserimento connettore di sicurezza:**

- Aprire lo scomparto batteria (⇒ 9.2).
- Inserire, spingendo il connettore di sicurezza (1) fino alla battuta nello zoccolo (2) e successivamente richiudere lo scomparto batteria.

#### **Estrazione connettore di sicurezza:**

- Aprire lo scomparto batteria (⇒ 9.2).
- Estrarre il connettore di sicurezza (1) dallo zoccolo (2) e conservarlo separato dal tosaerba.

### **9.2 Scomparto batteria**



**i** Durante il funzionamento lo scomparto batteria deve essere sempre chiuso.

### Aprire lo scomparto batteria:

- Premere leggermente il nasello di fermo (1) e aprire il coperchio (2) verso la parte posteriore.

### Chiudere lo scomparto della batteria:

- Chiudere il coperchio (2) facendo attenzione che il nasello di fermo si (1) blocchi in posizione.

## 9.3 Regolazione manubrio monostegola (MA 339 C)



### Pericolo di schiacciamento!

All'azionamento della leva di arresto tenere sempre ferma con una mano la parte superiore del manubrio nel punto più alto. Non mettere mai le dita tra il manubrio e la console di comando (sopra e sotto la leva di arresto).

### Chiusura del manubrio:

**Posizione di trasporto** (per la pulizia dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Tenere ferma con una mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto e sollevarla leggermente (scaricare il peso).
- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e mantenerla ferma.
- Chiudere il manubrio (2) in avanti facendo attenzione a non danneggiare il cavo elettrico.

**Posizione di lavoro** (per spingere l'apparecchio):

- Aprire il manubrio (2) all'indietro e fare attenzione che il manubrio si innesti perfettamente in posizione.

### Regolazione dell'altezza:

L'altezza del manubrio monostegola può essere regolata su 2 livelli:

- Tenere ferma con una mano la parte superiore del manubrio (2) nel punto più alto e sollevarla leggermente (scaricare il peso).
- Premere la leva di arresto (1) verso il basso e mantenerla ferma.
- Regolare il manubrio (2) nella posizione desiderata.
- Rilasciare la leva di arresto (1) e fare attenzione che il manubrio si innesti di nuovo perfettamente in posizione.

## 9.4 Chiusura del manubrio bistegola (MA 339)



### Pericolo di schiacciamento!

Svitando le manopole, la parte superiore del manubrio potrebbe chiudersi. Per questo motivo, durante lo svitamento delle manopole, con una mano tenere ferma la parte superiore del manubrio nel punto più alto.

**Posizione di trasporto** (per la pulizia dell'apparecchio, il trasporto e il rimessaggio a ingombro minimo):

- Allentare le manopole (1) fino a che risulta possibile ruotarle liberamente.
- Ripiegare in avanti la parte superiore del manubrio (2).

**Posizione di lavoro** (per spingere l'apparecchio):

- Aprire la parte superiore del manubrio (2) all'indietro e mantenerla ferma con una mano.
- Serrare le manopole (1). Verificare la corretta posizione della guida del cavo (3).

## 9.5 Regolazione centralizzata altezza di taglio



È possibile impostare 5 altezze di taglio.

**Livello 1** = 30 mm

**Livello 5** = 70 mm

**Tosaerba per la Gran Bretagna:**

È possibile impostare 6 altezze di taglio.

**Livello S** = 20 mm

**Livello 5** = 70 mm



Per evitare danni, l'altezza di taglio minima dovrebbe essere adottata solo su manti erbosi privi di irregolarità.

### Impostazione dell'altezza di taglio:

- Allontanare leggermente dal tosaerba la leva di regolazione altezza (1) sino a quando i naselli di arresto (2) rilasciano la leva.
- **Aumentare l'altezza di taglio:**  
Sollevare il tosaerba con la leva di regolazione altezza (1) (la leva viene spinta in avanti).
- **Diminuire l'altezza di taglio:**  
Spingere verso il basso il tosaerba con la leva di regolazione altezza (1) (la leva viene spinta indietro).

- Spingere verso il tosaerba la leva di regolazione altezza (1) sino a quando i naselli di arresto (2) si bloccano nella leva. L'altezza di taglio selezionata può essere controllata sul primo nasello di arresto (3).

## 9.6 Cesto raccolta erba



### Aggancio:

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Agganciare il cesto di raccolta erba (2) inserendo i naselli di fissaggio (3) negli alloggiamenti (4) posizionati sul retro dell'apparecchio.
- Chiudere lo sportello deflettore (1).

### Sgancio:

- Aprire e mantenere aperto lo sportello deflettore (1).
- Sollevare il cesto di raccolta erba (2) e rimuoverlo da dietro.
- Chiudere lo sportello deflettore (1).

## 9.7 Indicatore del livello di riempimento



Il cesto di raccolta erba è dotato di indicatore livello di riempimento (1) sulla parte superiore del cesto.

La corrente d'aria che si crea tramite il movimento rotatorio della lama e che provvede a riempire il cesto di raccolta erba, fa sollevare l'indicatore livello di riempimento (2): il cesto di raccolta erba si riempie di erba tagliata.

Non appena il cesto di raccolta erba si riempie, diminuisce la corrente d'aria e l'indicatore livello di riempimento si abbassa (3):

- Svuotare il cesto di raccolta erba pieno (⇒ 12.4).

# 10. Istruzioni di lavoro

## 10.1 Informazioni generali

Un prato bello e folto si ottiene grazie ad una falciatura periodica per mantenere l'erba corta.

Non tagliare l'erba troppo corta se il clima è caldo o secco. In caso contrario, il prato viene bruciato dai raggi del sole, perdendo così la sua bellezza!

Il risultato di taglio è migliore se la lama è affilata, pertanto dovrebbe essere affilata regolarmente (rivenditore specializzato VIKING).

### Capacità di taglio

La capacità di taglio (durata dell'accumulatore) dipende dalle caratteristiche dell'erba e dall'altezza di taglio selezionata. La capacità di taglio aumenta adottando le seguenti misure:

- Tagliare più spesso l'erba del prato.
- Aumentare l'altezza di taglio.
- Ridurre la velocità di avanzamento.
- Prima del taglio lasciare asciugare il prato.

In caso di necessità è possibile acquistare ulteriori accumulatori agli ioni di litio STIHL (accessorio speciale).

## 10.2 Zona di lavoro dell'operatore



- Per motivi di sicurezza, se il motore elettrico è in funzione l'operatore deve trovarsi sempre nella zona di lavoro dietro al manubrio. Mantenere sempre la distanza di sicurezza determinata dal manubrio.
- Il tosaerba può essere usato esclusivamente da una sola persona. Eventuali terze persone devono mantenersi lontano dalla zona di pericolo. (⇒ 4.)

## 10.3 Sollecitazione corretta del motore elettrico

Non avviare il tosaerba nell'erba alta. In caso di avviamento difficoltoso del motore elettrico, regolare l'altezza di taglio a un livello superiore.

Il tosaerba deve essere usato in modo tale da evitare un abbassamento notevole del numero di giri del motore elettrico.

In caso di abbassamento del numero di giri selezionare un'altezza di taglio superiore e/o ridurre la velocità di avanzamento.

## 10.4 In caso di bloccaggio della lama di taglio

Spegnere immediatamente il motore elettrico e staccare la spina dalla presa di corrente. Successivamente eliminare la causa dell'inconveniente.



## 10.5 Protezione contro sovraccarichi termici del motore elettrico

Se durante il funzionamento il motore elettrico venisse sovraccaricato, il sistema elettronico lo spegne. In caso di sovraccarico termico, sull'accumulatore si accendono tre LED rossi. (⇒ 8.5)

Cause di sovraccarico:

- taglio dell'erba troppo alta o altezza di taglio troppo bassa,
- velocità di avanzamento troppo elevata,
- pulizia insufficiente del convogliamento aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria).

## Rimessa in funzione

Dopo un tempo di raffreddamento massimo di 10 min. (a seconda della temperatura ambiente) rimettere in funzione l'apparecchio normalmente (⇒ 12.).

## 11. Dispositivi per la sicurezza

L'apparecchio è dotato di diversi dispositivi per la sicurezza al fine di garantire un utilizzo sicuro e di evitare un uso inappropriato.



### Pericolo di lesioni!

Non mettere in funzione l'apparecchio se uno dei dispositivi per la sicurezza è difettoso. Rivolgersi a un rivenditore specializzato; VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato VIKING.

## 11.1 Connettore di sicurezza

Il motore elettrico può essere acceso solo quando è inserito il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

## 11.2 Dispositivi di protezione

Il tosaerba è dotato di dispositivi di protezione che evitano un contatto accidentale con la lama di taglio e con l'erba tagliata espulsa.

Tali dispositivi sono la scocca, lo sportello deflettore, il cesto di raccolta erba e il manubrio montato correttamente.

## 11.3 Comando a due mani

Il motore elettrico può essere acceso solo se viene mantenuto premuto il pulsante di accensione con la mano destra e viene tirata la staffa di arresto motore verso il manubrio con la mano sinistra.

## 11.4 Freno motore del motore elettrico

Rilasciando la staffa di arresto del motore, la lama si arresta completamente dopo meno di 3 secondi.

Un freno motore integrato nel motore elettrico riduce il tempo che intercorre tra lo spegnimento e l'arresto completo della lama.

### Misurazione del tempo di arresto

Dopo l'avviamento del motore elettrico la lama gira ed è possibile percepire il rumore di un vortice. Il tempo di arresto corrisponde alla durata del rumore del vortice dopo lo spegnimento del motore elettrico e può essere misurato con un cronometro.

## 12. Messa in servizio dell'apparecchio

### 12.1 Misure preliminari



#### Pericolo di lesioni!

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4).
- Inserire il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

### 12.2 Accendere il tosaerba



Non avviare il tosaerba nell'erba alta. In caso di avviamento difficoltoso del motore elettrico, regolare l'altezza di taglio a un livello superiore.

- Premere e tenere premuto il pulsante di accensione (1). Tirare la staffa di arresto motore (2) verso il manubrio e mantenerla ferma.
- Il pulsante di accensione (1) può essere rilasciato dopo l'azionamento della staffa di arresto motore (2).

### 12.3 Spegnimento del tosaerba



- Rilasciare la staffa di arresto motore (1). Il motore elettrico e la lama di taglio si arrestano dopo un breve periodo di persistenza.

## 12.4 Svuotamento del cesto di raccolta erba



### Pericolo di lesioni!

Prima della rimozione del cesto di raccolta erba, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore elettrico.

- Sganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 9.6)
- Aprire il cesto di raccolta erba dalla linguetta di chiusura (1). Aprire la parte superiore del cesto di raccolta erba (2) ribaltandola e mantenerla ferma. Ribaltare il cesto di raccolta erba all'indietro e svuotare l'erba tagliata.
- Chiudere il cesto di raccolta erba.
- Agganciare il cesto di raccolta erba. (⇒ 9.6)

## 13. Manutenzione

### 13.1 Informazioni generali



### Pericolo di lesioni

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sul tosaerba scollegare in particolare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

### Manutenzione annuale da parte di un rivenditore specializzato:

il tosaerba dovrebbe essere sottoposto a controllo da parte di un rivenditore specializzato almeno una volta all'anno. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

### 13.2 Pulizia dell'apparecchio



#### Intervallo di manutenzione: Dopo ogni impiego

Una cura scrupolosa protegge l'apparecchio da danni e ne prolunga la durata operativa.

- Rimozione dell'accumulatore (⇒ 8.3)
- Sgancio cesto raccolta erba (⇒ 9.6)



### Pericolo di lesioni!

Prima di ribaltare il tosaerba in alto, collocarlo su un fondo stabile, orizzontale e piano. Durante i lavori di pulizia, l'apparecchio potrebbe rovesciarsi quando si trova nella posizione di pulizia. Collocarsi sempre lateralmente rispetto all'apparecchio. Non lavorare mai davanti o dietro il tosaerba.

#### Posizione di pulizia MA 339 C:

- Prima di ribaltare l'apparecchio in alto, posizionarsi a destra a lato dell'apparecchio.
- Portare la parte superiore del manubrio nella posizione più bassa (fino a fine corsa, la leva di arresto non si innesta in questa posizione). (⇒ 9.3)
- Aprire e tenere aperto lo sportello deflettore (1) con la mano destra.

- Con la mano sinistra afferrare la console di comando e tenere fermo lo sportello deflettore. Contemporaneamente azionare la leva di arresto (2) con il pollice e mantenerla ferma.
- Afferrare l'apparecchio sull'impugnatura anteriore con la mano destra e piegare lentamente all'indietro fino a che il manubrio sia posizionato sul pavimento come mostrato in figura.
- Rilasciare lo sportello deflettore (1) e la leva di arresto (2) e assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile.

#### Posizione di pulizia MA 339:

- Chiusura del manubrio bistegola (⇒ 9.4)
- Piegare il tosaerba e posizionarlo sulle parti inferiori del manubrio (3).

#### Indicazioni per la pulizia:

- Rimuovere le impurità con poca acqua, una spazzola oppure con un panno. Pulire, in particolare, anche la lama di taglio. Non dirigere mai getti d'acqua sui componenti del motore elettrico, sulle guarnizioni, sui punti di supporto e sui componenti elettrici, ad esempio sugli accumulatori o sugli interruttori.
- Innanzi tutto eliminare con un'asticella di legno i residui d'erba attaccati.
- Pulire il convogliamento dell'aria di raffreddamento (fessure di aspirazione) tra la calotta del motore elettrico e la parte inferiore della scocca al fine di garantire un raffreddamento adeguato del motore elettrico.
- Se necessario, utilizzare un apposito detergente (ad esempio il detergente speciale STIHL).

### 13.3 Motore elettrico e ruote

Il motore elettrico non necessita di alcuna manutenzione.

I cuscinetti delle ruote non richiedono manutenzione.

### 13.4 Accumulatore

#### Intervallo di manutenzione: Prima di ogni impiego

Tramite un'ispezione visiva verificare che l'accumulatore non sia danneggiato. Non usare accumulatori con danni evidenti (p. es. fessurazioni o fuoriuscita di liquido).

### 13.5 Caricabatterie

#### Intervallo di manutenzione: Prima di ogni impiego

Mantenere le feritoie per l'aria di raffreddamento pulite da impurità e prestare attenzione alle indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

### 13.6 Controllo dei limiti di usura della lama



#### Intervallo di manutenzione: Prima di ogni impiego



##### Pericolo di lesioni!

A seconda del luogo e della durata di utilizzo, l'usura delle lame può variare notevolmente. Se si utilizza l'apparecchio su un fondo sabbioso o in condizioni particolarmente secche, la lama è sottoposta a uno sforzo maggiore e quindi a un'usura decisamente superiore. Una lama usurata può rompersi causando gravi lesioni. Pertanto attenersi sempre alle istruzioni per la manutenzione delle lame.

- Collocare il tosaerba in posizione di pulizia, piegandolo verso l'alto (⇒ 13.2).
- Pulire la lama (1).
- Controllare lo spessore della lama in almeno 5 punti mediante un calibro (2). Lo spessore minimo della lama deve essere garantito in particolare vicino alle alette.
- Collocare un righello (3) sul bordo anteriore della lama e misurare l'affilatura.

#### Limiti di usura:

Spessore della lama: **> 1,6 mm**

Affilatura: **< 5 mm**

La lama deve essere sostituita

- se risulta danneggiata (intagli, crepe),
- se i valori di misurazione raggiungono o eccedono i limiti consentiti in uno o più punti.

Se sul tosaerba è montata la lama mulching, disponibile come accessorio speciale, devono essere rispettati i limiti di usura indicati per quel tipo di lama (vedere istruzioni per l'uso dell'accessorio).

### 13.7 Smontaggio e montaggio della lama



Per evitare danni alla vite di fissaggio della lama, utilizzare una chiave a bussola adatta (22 mm) per l'allentamento o il serraggio.

#### 1 Smontaggio:

- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Svitare la vite di fissaggio lama (3) e rimuovere la lama (2).

#### 2 Montaggio:



##### Pericolo di lesioni!

Il tosaerba deve essere montato solamente come mostrato in figura; in particolare le linguette (6) devono essere rivolte verso il basso. Quando si sostituisce la lama di taglio, sostituire sempre anche la vite di fissaggio lama (3). Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio prescritta per la vite di fissaggio lama, in quanto da questa dipende il fissaggio sicuro dell'attrezzo di taglio.

- Pulire la superficie di appoggio della lama e della boccola della lama.
- Montare la lama (2) con le alette piegate in alto rivolte verso l'alto. I naselli di fissaggio (4) devono essere posizionati nei fori (5) della lama.

- Utilizzare un apposito pezzo di legno (1) per esercitare una pressione contraria sulla lama (2).
- Sulla filettatura della vite di fissaggio lama (3) **applicare Loctite 243**.
- Serrare la vite fissaggio lama (3). Coppia di serraggio: **10 - 15 Nm**

### 13.8 Affilatura della lama

Se non si disponesse delle conoscenze o degli attrezzi necessari, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'affilatura della lama (VIKING consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato VIKING). In caso di affilatura errata della lama (angolo di affilatura errato, squilibri ecc.) il funzionamento dell'apparecchio viene compromesso.

#### Istruzioni per l'affilatura

- Smontare la lama. (⇒ 13.7)
- Raffreddare la lama mentre viene affilata, ad esempio con acqua. Non deve assumere una colorazione bluastra, altrimenti la qualità di taglio peggiorerebbe.
- Affilare la lama in modo uniforme per evitare vibrazioni dovute a squilibrio.
- Rispettare un angolo di affilatura di **30°**.
- Rispettare i limiti di usura (⇒ 13.6).

### 13.9 Rimessaggio (pausa invernale)

Conservare l'apparecchio in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Provvedere affinché l'apparecchio sia conservato fuori dalla portata di bambini.

Riporre il tosaerba in modo da poterlo rimettere in funzione immediatamente, se necessario ripiegare il manubrio.

Mantenere serrati tutti i dadi, i perni e le viti, sostituire etichette di pericolo ed avvertenza illeggibili, controllare se l'intero apparecchio presenta usura o danneggiamenti. Sostituire le parti usurate o danneggiate.

Prima di riporre l'apparecchio eliminare sempre eventuali guasti.

Se il tosaerba dovesse rimanere fermo per molto tempo (pausa invernale), osservare i seguenti punti:

- Pulire accuratamente tutte le parti esterne dell'apparecchio,
- Lubrificare o ingrassare bene tutte le parti mobili.

#### Conservazione degli accumulatori:

Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria o dal caricabatteria e conservarlo in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che gli accumulatori non possano essere usati da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Non immagazzinare gli accumulatori di riserva non utilizzati - usarli alternativamente.

Per una durata operativa ottimale degli accumulatori immagazzinarli in un luogo con una temperatura compresa tra +10°C e +20°C e con uno stato di ricarica del circa 30%.

#### Conservazione del caricabatteria:

Rimuovere l'accumulatore e staccare la spina.

Conservare il caricabatteria in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Assicurarsi che il caricabatteria non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

## 14. Trasporto

### 14.1 Trasporto e fissaggio del tosaerba



#### Pericolo di lesioni!

Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.).



Prima di qualsiasi intervento di

manutenzione sul tosaerba scollegare in particolare il connettore di sicurezza (⇒ 9.1).

Trasportare gli accumulatori agli ioni di litio con particolare cura (⇒ 4.3).

#### Trasporto dell'apparecchio:

- Sollevare il tosaerba prendendolo esclusivamente con le impugnature per il trasporto (1, 2). Accertarsi sempre che la distanza tra la lama e il corpo, in particolare i piedi e le gambe, sia sufficiente.
- Trasportare il tosaerba con due mani una posta sull'impugnatura superiore (2) e una posta sull'impugnatura inferiore (1),
- Trasportare il tosaerba con una mano posta sull'impugnatura superiore (2).

## Ancoraggio dell'apparecchio:

- Bloccare il tosaerba al piano di carico mediante elementi di ancoraggio adeguati.
- Fissare corde o cinghie alle impugnature (1, 2).

## 15. Minimizzare l'usura ed evitare danni

### Indicazioni importanti sulla manutenzione e sulla cura del gruppo di prodotti

#### Tosaerba a spinta e alimentato a batterie (MA)

La Società VIKING declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati dall'inosservanza delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare per quanto concerne la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio, oppure dall'utilizzo di componenti e pezzi di ricambio non autorizzati dal costruttore.

Si prega di osservare attentamente le seguenti informazioni, importanti per la prevenzione di eventuali danni o di un'usura eccessiva del proprio apparecchio VIKING:

#### 1. Parti soggette ad usura

Alcune parti dell'apparecchio VIKING sono soggette a normale usura, anche in caso di uso conforme alle istruzioni, e vanno pertanto sostituite per tempo a seconda del tipo e della durata d'impiego.

Si tratta per esempio di:

- Lama
- Cesto raccolta erba
- Accumulatore

## 2. Rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso

L'uso, la manutenzione e il rimessaggio degli apparecchi VIKING devono essere effettuati con cura, così come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. L'utente è direttamente responsabile di tutti i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, della sicurezza e della manutenzione.

Ciò vale in modo particolare per:

- Collegamento elettrico errato (tensione).
- Modifiche al prodotto non autorizzate da VIKING.
- Utilizzo di utensili ed accessori non autorizzati o inadatti all'apparecchio oppure di scarsa qualità.
- Uso improprio del prodotto.
- Impiego del prodotto per manifestazioni o gare sportive.
- Danni indiretti derivanti dall'uso del prodotto con componenti difettosi.

#### 3. Lavori di manutenzione

Tutti i lavori elencati nel paragrafo "Manutenzione" vanno eseguiti periodicamente.

Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di effettuare questi lavori di manutenzione, dovrà rivolgersi ad un rivenditore specializzato.

VIKING consiglia di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato VIKING.

Ai rivenditori specializzati VIKING vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Se non si effettuano tali lavori, potrebbero insorgere danni di cui l'utente è il diretto responsabile.

Questi comprendono anche:

- Danni al motore di trazione a seguito di scarsa pulizia del convogliamento dell'aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria).
- Danni derivanti da corrosione o da un rimessaggio inadeguato.
- Danni all'apparecchio derivanti dall'uso di ricambi di scarsa qualità.
- Danni al motore a seguito di manutenzione non eseguita per tempo o eseguita in modo incompleto oppure danni derivanti da lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in officine di rivenditori specializzati.

## 16. Tutela dell'ambiente



L'erba tagliata non va eliminata nella spazzatura, ma trasformata in compost.

Gli imballaggi, l'apparecchio e gli accessori vengono prodotti con materiali riciclabili e come tali vanno smaltiti.

Lo smaltimento differenziato ed ecologico dei residui di materiali favorisce il riciclaggio di sostanze preziose. Per questo motivo l'apparecchio, al termine del suo ciclo di vita, deve essere consegnato insieme ad utensili ed apparecchi dello stesso tipo presso un centro di raccolta per lo smaltimento. Per lo smaltimento osservare in particolare le indicazioni riportate al capitolo "Smaltimento" (⇒ 4.10).

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto.



Smaltire sempre i prodotti di scarto quali, ad esempio, le batterie attenendosi alle disposizioni in materia.

Attenersi anche alle normative locali! Non smaltire le batterie insieme ai normali rifiuti domestici ma consegnarle al proprio rivenditore o a un centro di raccolta rifiuti speciali.

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per conoscere le corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto. VIKING consiglia di rivolgersi ad un rivenditore specializzato VIKING.

### 16.1 Obbligo di ritiro apparecchi

Ci impegniamo al ritiro dei nostri apparecchi, contrassegnati con ecolabel, da parte nostra o di terzi da noi espressamente incaricati, al termine della loro durata operativa, al fine di consentire il riciclo degli apparecchi/dei componenti o il recupero del materiale utilizzato, in conformità alle disposizioni in materia.

## 17. Ricambi standard

Lama:  
6320 702 0130

Vite di fissaggio lama:  
6310 710 2800



La vite di fissaggio lama deve essere sostituita ad ogni sostituzione della lama. I ricambi sono disponibili presso un rivenditore specializzato VIKING.

Accumulatore STIHL:

Il rivenditore specializzato VIKING sarà lieto di fornirvi le informazioni in merito all'ordine.

## 18. Dichiarazione di conformità CE del costruttore

Il produttore,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina

**Tosaerba**, a spinta e alimentato a batterie (MA)

<b>Marchio di fabbrica</b>	<b>VIKING</b>
Tipo	MA 339.0
	MA 339.1 C
N. di identificazione serie	6320
e il	

### Caricabatteria

<b>Marchio di fabbrica</b>	<b>STIHL</b>
Tipo	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500
N. di identificazione serie	4850

è conforme alle seguenti direttive CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

I prodotti sono stati progettati in conformità alle seguenti norme:

EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Procedimento di valutazione della conformità applicato:  
Allegato VIII (2000/14/EC)

Nome e indirizzo degli uffici interessati menzionati:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Redazione e conservazione della documentazione tecnica:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

L'anno costruttivo e il numero di serie sono indicati sulla targhetta modello dell'apparecchio.

Rumorosità misurata:  
89,1 dB(A)

Rumorosità garantita:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-GG)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Responsabile reparto  
costruzione/progettazione

## 19. Dati tecnici

### Accumulatore

Tipo Agli ioni di litio  
L'apparecchio può essere alimentato con accumulatori STIHL del tipo AP.  
Per informazioni relative al tempo di funzionamento dell'apparecchio e alla durata di carica vedere il supplemento dell'accumulatore e le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

### Caricabatteria AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Vedere le istruzioni per l'uso del caricabatteria.

### MA 339.0, MA 339.1 C

N. di identificazione serie 6320  
Produttore del motore elettrico Domel  
Tipo Motore EC  
Tensione 36 V~  
Potenza assorbita 600 W  
Classe di protezione III  
Tipo di protezione IPX 0  
Il livello di protezione IPX 1 viene raggiunto tramite l'impiego di componenti adeguati.  
Dispositivo di taglio Barra lame  
Larghezza di taglio 37 cm  
Numero di giri del dispositivo di taglio 3100 giri/min  
Azionamento barra lame Continuo

### MA 339.0, MA 339.1 C

Coppia di serraggio vite di fissaggio lama 10 - 15 Nm  
Altezza di taglio 30 - 70 mm  
Altezza di taglio (solo Gran Bretagna) 20 - 70 mm  
Cesto raccolta erba 40 l  
Ø ruota anteriore 150 mm  
Ø ruota posteriore 180 mm

### Emissioni sonore:

Conforme alla Direttiva 2000/14/EC:  
Livello di rumorosità garantito  $L_{WAd}$  90 dB(A)  
Conforme alla Direttiva 2006/42/EC:  
Livello di pressione acustica sul posto di lavoro  $L_{pA}$  77 dB(A)  
Fattore di incertezza  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Lunghezza 122 cm  
Larghezza 42 cm  
Altezza 107 cm  
Peso (senza accumulatore) 12 kg

### Vibrazioni mano-braccio:

Parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096:  
Valore misurato  $a_{hw}$  0,63 m/sec<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza  $K_{hw}$  0,32 m/sec<sup>2</sup>  
Misurazione in base a EN 20643

### MA 339.1 C

Lunghezza 135 cm  
Larghezza 43 cm  
Altezza 110 cm

### MA 339.1 C

Peso (senza accumulatore) 14 kg

### Vibrazioni mano-braccio:

Parametro vibrazioni prescritto in base a EN 12096:

Valore misurato  $a_{hw}$  0,80 m/sec<sup>2</sup>  
Fattore di incertezza 0,40 m/sec<sup>2</sup>  
 $K_{hw}$

Misurazione in base a EN 20643

### Trasporto degli accumulatori STIHL:

Gli accumulatori STIHL sono conformi alle condizioni citate nel manuale UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 5, Parte III, Sottosezione 38.3.

L'utente può trasportare su strada gli accumulatori STIHL sul posto d'impiego dell'apparecchio senza ulteriore supporto.

Per il trasporto aereo o marittimo devono essere osservate le direttive nazionali o comunali specifiche.

Per ulteriori indicazioni sul trasporto fare riferimento al sito [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH si attiene ad una direttiva comunitaria per la registrazione, valutazione e autorizzazione di sostanze chimiche. Ulteriori informazioni riguardanti l'osservanza della direttiva REACH (CE) n. 1907/2006 sono disponibili all'indirizzo [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Risoluzione guasti

\* Rivolgersi eventualmente ad un rivenditore specializzato VIKING.

---

**Guasto:**

Mancato avviamento del motore elettrico

**Possibile causa:**

- Accumulatore non completamente carico (un LED verde lampeggia sull'accumulatore)
- Accumulatore non correttamente inserito
- Connettore di sicurezza non inserito
- Pulsante di accensione non premuto
- Motore elettrico sovraccaricato da erba troppo alta o bagnata
- Protezione del motore elettrico attivata
- Accumulatore troppo freddo/troppo caldo (un LED rosso è acceso sull'accumulatore)
- Tosaerba troppo caldo (tre LED rossi sono accesi sull'accumulatore)
- Umidità nell'apparecchio e/o accumulatore
- Scocca del tosaerba intasata
- Fusibile nel connettore di sicurezza difettoso
- Apparecchio difettoso (tre LED rossi lampeggiano sull'accumulatore)

**Rimedio:**

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria (⇒ 8.3)
- Inserire correttamente il connettore di sicurezza (⇒ 9.1)
- Premere il pulsante di accensione (⇒ 12.2)
- Non accendere il motore elettrico nell'erba alta, adattare l'altezza di taglio (⇒ 9.5)
- Lasciare raffreddare l'apparecchio (⇒ 10.5)
- Lasciare riscaldare o raffreddare l'accumulatore (⇒ 8.4)

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e asciugarlo, pulire o asciugare lo scomparto batteria (⇒ 8.3)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Sostituire il connettore di sicurezza (✖)

---

**Guasto:**

Il motore elettrico si spegne durante il funzionamento

**Possibile causa:**

- Accumulatore oppure sistema elettronico dell'apparecchio troppo caldo
- Guasto elettrico
- Accumulatore non completamente caricato
- Connettore di sicurezza non correttamente inserito
- L'apparecchio è sovraccaricato a causa dell'erba troppo alta o troppo bagnata
- Difetto nel tosaerba

**Rimedio:**

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria. Lasciare raffreddare il tosaerba e l'accumulatore (⇒ 8.3)
- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Inserire correttamente il connettore di sicurezza (⇒ 9.1)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.5)
- Riparare il tosaerba (✖)

---

**Guasto:**

Forti vibrazioni durante l'esercizio

**Possibile causa:**

- Vite fissaggio lama allentata

- Lama non equilibrata

**Rimedio:**

- Serrare la vite fissaggio lama (⇒ 13.7)
- Affilare la lama (equilibrare) o sostituire (⇒ 13.8)

---

**Guasto:**

Taglio imperfetto: il prato ingiallisce

**Possibile causa:**

- Lama non affilata o usurata
- La velocità di avanzamento è troppo elevata rispetto all'altezza di taglio

**Rimedio:**

- Affilare o sostituire la lama (⇒ 13.8)
- Ridurre la velocità di avanzamento e/o scegliere la giusta altezza di taglio (⇒ 9.5)

---

**Guasto:**

Accensione difficoltosa o potenza ridotta del motore elettrico

**Possibile causa:**

- Accumulatore scarico
- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata
- Scocca del tosaerba intasata
- La lama di taglio non è affilata o è usurata

**Rimedio:**

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.5)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Affilare o sostituire la lama (⇒ 13.8)

---

**Guasto:**

Canale di scarico intasato

**Possibile causa:**

- La lama è consumata



- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata

#### Rimedio:

- Sostituire la lama (⇒ 13.8)
- Adeguare altezza e velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.5)

#### Guasto:

Tempo di funzionamento troppo breve

#### Possibile causa:

- Accumulatore non completamente caricato
- Taglio di erba troppo alta o erba troppo bagnata
- Scocca del tosaerba intasata
- La lama di taglio non è affilata o è usurata
- Accumulatore al termine o ha superato la sua durata operativa

#### Rimedio:

- Caricare l'accumulatore (⇒ 8.4)
- Adattare l'altezza e la velocità di taglio alle condizioni di taglio (⇒ 9.5)
- Pulire la scocca del tosaerba (⇒ 13.2)
- Affilare o cambiare la lama (⇒ 13.8)
- Controllare l'accumulatore ed eventualmente sostituirlo (✖)

#### Guasto:

Accumulatore non caricato nonostante il LED verde sul caricabatteria sia acceso

#### Possibile causa:

- Accumulatore troppo freddo/caldo (un LED rosso acceso sull'accumulatore)

#### Rimedio:

- Riscaldare o far raffreddare l'accumulatore (⇒ 8.4). Usare il caricabatteria solo in luoghi chiusi ed asciutti a temperature comprese tra +5°C e +40°C.

#### Guasto:

Accumulatore non viene caricato, nessun LED acceso

#### Possibile causa:

- Nessun contatto elettrico tra caricabatteria e accumulatore
- Alimentazione elettrica del caricabatteria difettosa

#### Rimedio:

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Collegare il caricabatteria alla corrente elettrica (⇒ 8.2)
- Controllare l'alimentazione elettrica
- Controllare il caricabatteria ed eventualmente sostituirlo (✖)

#### Guasto:

LED rosso lampeggiante sul caricabatteria

#### Possibile causa:

- Nessun contatto elettrico tra caricabatteria e accumulatore
- Accumulatore difettoso (4 LED rossi lampeggiano sull'accumulatore per circa 5 secondi)
- Caricabatteria difettoso

#### Rimedio:

- Rimuovere l'accumulatore dallo scomparto batteria e inserirlo nuovamente (⇒ 8.3)
- Controllare l'accumulatore ed eventualmente sostituirlo (✖)
- Controllare il caricabatteria ed eventualmente sostituirlo (✖)

## 21. Programma Assistenza Tecnica

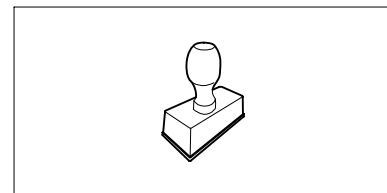
### 21.1 Conferma di consegna

Modello: \_\_\_\_\_

Codice di serie:

--	--	--	--	--	--	--	--

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Prossima revisione

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### 21.2 Conferma dell'esecuzione del servizio



In caso di lavori di manutenzione, consegnare le presenti istruzioni per l'uso al rivenditore autorizzato VIKING. Il rivenditore conferma, negli appositi campi prestampati, l'esecuzione dei lavori di servizio.



Servizio eseguito il



Data del prossimo Servizio



**Estimada cliente, estimado cliente:**

Muchas gracias por haber adquirido uno de los equipos de calidad de la marca VIKING.

Este producto ha sido fabricado con la tecnología más avanzada y bajo numerosas medidas de control de calidad, porque sólo si usted queda satisfecho con su equipo habremos conseguido nuestro objetivo.

Si tuviera alguna consulta acerca de su equipo, diríjase por favor a su Distribuidor especializado o directamente a nuestra empresa.

**Le deseamos la mayor satisfacción con su nuevo equipo VIKING.**

*Peter Pretzsch*

**Dr. Peter Pretzsch**  
**Gerencia**

1. Índice	
<b>Acerca de este manual de instrucciones</b>	<b>126</b>
Información general	126
Instrucciones para leer el manual	126
Variantes de país	126
<b>Descripción del equipo</b>	<b>127</b>
<b>Para su seguridad</b>	<b>127</b>
Información general	127
Ropa y equipamiento de trabajo	128
Acumulador	128
Cargador	129
Transporte del equipo	129
Antes del trabajo	129
Durante el trabajo	130
Mantenimiento, limpieza, reparación y almacenamiento	132
Almacenamiento durante largos periodos de inactividad	133
Eliminación	133
<b>Descripción de los símbolos</b>	<b>133</b>
<b>Contenido del suministro</b>	<b>133</b>
<b>Preparar el equipo para el servicio</b>	<b>134</b>
Información general	134
Montar el manillar mono (MA 339 C)	134
Montar el manillar dual (MA 339)	134
Ensamblar el recogedor de hierba	134
<b>Acumulador y cargador</b>	<b>135</b>
Generalidades	135
Conectar el cargador a la red eléctrica	135
Retirar y colocar el acumulador	135
Cargar el acumulador	135
Indicador LED del acumulador	135

Indicador LED del cargador	136
<b>Elementos de mando</b>	<b>136</b>
Conector de seguridad	136
Compartimento para la batería	136
Ajustar el manillar mono (MA 339 C)	137
Abatir el manillar dual (MA 339)	137
Ajuste central de la altura de corte	137
Recogedor de hierba	138
Indicador de nivel de llenado	138
<b>Indicaciones para el trabajo</b>	<b>138</b>
Información general	138
Zona de trabajo del usuario	138
Carga correcta del motor eléctrico	138
Cuando se bloquea la cuchilla	138
Protección contra sobrecarga térmica del motor eléctrico	139
<b>Dispositivos de seguridad</b>	<b>139</b>
Conector de seguridad	139
Dispositivos de protección	139
Manejo con las dos manos	139
Freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico	139
<b>Poner el equipo en servicio</b>	<b>139</b>
Preparativos	139
Conectar el cortacésped	139
Desconectar el cortacésped	139
Vaciar el recogedor de hierba	140
<b>Mantenimiento</b>	<b>140</b>
Información general	140
Limpiar el equipo	140
Motor eléctrico y ruedas	141
Acumulador	141
Cargador	141
Comprobar el desgaste de la cuchilla	141
Desmontar y montar la cuchilla	141

Afilar la cuchilla	142
Conservación (parada invernal)	142
<b>Transporte</b>	<b>142</b>
Transportar y fijar el cortacésped	142
<b>Reducir el desgaste y prevenir daños</b>	<b>143</b>
<b>Protección del medio ambiente</b>	<b>143</b>
Compromiso de reciclaje	144
<b>Piezas de recambio habituales</b>	<b>144</b>
<b>Declaración de conformidad CE del fabricante</b>	<b>144</b>
<b>Datos técnicos</b>	<b>145</b>
<b>Localización de anomalías</b>	<b>145</b>
<b>Plan de mantenimiento</b>	<b>147</b>
Confirmación de entrega	147
Confirmación de servicio técnico	148

## 2. Acerca de este manual de instrucciones

### 2.1 Información general

Este manual de instrucciones es un **manual original** del fabricante en conformidad con la directiva 2006/42/EC.

VIKING desarrolla continuamente su gama de productos, por lo que nos reservamos el derecho de modificar los componentes suministrados en cuanto a forma, técnica y equipamiento. Por consiguiente, las indicaciones e ilustraciones contenidas en este manual no constituyen compromiso contractual alguno.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Quedan reservados todos los derechos, sobre todo

el derecho a la reproducción, traducción y a la elaboración con sistemas electrónicos.

### 2.2 Instrucciones para leer el manual

Las imágenes y los textos describen determinados pasos para el manejo del equipo.

Todos los símbolos que se encuentran en el equipo se explican en este manual de instrucciones.

#### Perspectiva:

Perspectiva "**izquierda**" y "**derecha**" del manual durante la utilización: con el usuario situado detrás del equipo y mirando en la dirección de desplazamiento hacia delante.

#### Referencias a capítulos:

Se hace referencia a los capítulos y subcapítulos correspondientes que contienen más información con una flecha. El siguiente ejemplo muestra una referencia a un capítulo: (⇒ 7.2)

#### Identificación de párrafos de texto:

Las instrucciones descritas pueden identificarse como en los siguientes ejemplos.

Pasos de manejo del equipo que requieren la intervención del usuario:

- Afloje el tornillo (1) con un destornillador, accione la palanca (2) ...

Enumeraciones generales:

- Utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos

### Texto con significado adicional:

Los fragmentos de texto con un significado adicional tienen asignados uno de los símbolos descritos a continuación para destacarlos en el manual de instrucciones.



#### ¡Peligro!

Riesgo de accidente y de sufrir lesiones personales graves. Es necesario evitar hacer algo o atenerse a un comportamiento determinado.



#### ¡Advertencia!

Peligro de lesiones personales. Es necesario atenerse a un comportamiento determinado para evitar sufrir lesiones personales.



#### ¡Atención!

Es posible evitar daños materiales o lesiones leves comportándose de una manera determinada.



#### Nota

Información relativa al uso óptimo del equipo evitando posibles manejos erróneos.

### Texto con relación a las ilustraciones:

Al inicio del manual de instrucciones se encuentran las ilustraciones explicativas del uso del equipo.

El símbolo de la cámara sirve para vincular las ilustraciones de las diferentes páginas con el texto correspondiente del manual.



### 2.3 Variantes de país

VIKING suministra cargadores con distintos conectores e interruptores dependiendo del país de suministro.

Las ilustraciones muestran cargadores con euroconectores; la conexión a la red de los equipos con otros modelos de conector se realiza análogamente.

### 3. Descripción del equipo



- 1 Parte superior del manillar
- 2 Parte inferior del manillar (MA 339)
- 3 Consola (MA 339 C)
- 4 Carcasa
- 5 Capó del motor
- 6 Rueda trasera
- 7 Rueda delantera
- 8 Recogedor de hierba
- 9 Asa de transporte superior
- 10 Asa de transporte inferior
- 11 Deflector
- 12 Empuñadura giratoria (MA 339)
- 13 Palanca de trinquete manillar (MA 339 C)
- 14 Indicador de nivel de llenado (recogedor de hierba)
- 15 Palanca de parada del motor
- 16 Palanca del ajuste de altura
- 17 Botón de conexión
- 18 Placa de modelo
- 19 Tapa
- 20 Conector de seguridad
- 21 Acumulador
- 22 Cargador

### 4. Para su seguridad

#### 4.1 Información general



Al trabajar con el equipo, el cumplimiento de estas prescripciones preventivas de accidentes es imprescindible.



Antes de la primera puesta en servicio lea atentamente el manual de instrucciones completo. Conserve cuidadosamente el manual de instrucciones para su uso posterior.

Estas medidas de precaución son una garantía para su seguridad. No obstante, esta enumeración no es concluyente. Utilice el equipo siempre con sentido común y de forma responsable y tenga en cuenta que el usuario es el responsable en caso de accidentes que afecten a terceras personas o a sus propiedades.

Familiarícese con los elementos de mando y con el uso apropiado del equipo.

El equipo sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído el manual de instrucciones y que estén familiarizadas con la manipulación del equipo. Antes de la primera puesta en servicio, el usuario debe preocuparse de recibir indicaciones técnicas y prácticas por personas especializadas. El vendedor u otro experto debe aclarar al usuario cómo debe utilizarse el equipo.

En esta instrucción, se debería poner en conocimiento del usuario que para trabajar con el equipo son necesarias atención y una concentración máxima.



**¡Peligro de muerte por asfixia!**  
Peligro de asfixia para los niños al jugar con el material de embalaje. Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

El equipo y todos sus componentes sólo pueden entregarse o prestarse a personas que estén familiarizadas con este modelo y su manejo. El manual de instrucciones es parte del equipo y debe entregarse siempre junto con el equipo.

Nunca deberá permitirse que este equipo sea utilizado por niños, por personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales o con experiencia y conocimientos insuficientes, o bien por personas que no estén familiarizadas con las instrucciones.

Nunca permita que el equipo sea utilizado por niños ni adolescentes menores de 16 años. Es posible que normativas locales determinen la edad mínima del usuario.

Sólo utilice el equipo descansado y en perfecto estado físico y psíquico. Si padece algún trastorno de salud, debería consultar con su médico para ver si puede trabajar con el equipo. No se deberá trabajar con el equipo después de tomar alcohol, drogas o medicamentos que afecten a la capacidad de reacción.

El equipo está concebido para un uso privado.

#### Atención: ¡peligro de accidente!

El equipo está concebido únicamente para cortar césped. Cualquier otro uso no está autorizado y podría ser peligroso o causar daños al equipo.

Para evitar que el usuario ponga en peligro su integridad física, el equipo no puede ser usado para los siguientes trabajos (esta relación es orientativa):

- para recortar matorrales, setos y arbustos,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en terrazas y balcones,
- para triturar y desmenuzar restos de poda de árboles y setos,
- para limpiar caminos (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones del terreno, como por ejemplo, toperas,
- para transportar material cortado, excepto en el recogedor de hierba previsto para ello.

Por motivos de seguridad se prohíbe toda modificación en el equipo (excepto el montaje correcto de accesorios autorizados por VIKING), lo cual conduciría a la pérdida de los derechos de garantía. En su Distribuidor especializado VIKING encontrará más información sobre accesorios autorizados.

De manera particular, está prohibido realizar cualquier tipo de modificación en el equipo con el fin de aumentar la potencia o la velocidad del motor eléctrico.

En el equipo no debe realizarse ninguna modificación que provoque un aumento de la emisión de ruidos.

No está permitido transportar objetos, animales o personas, especialmente niños, con el equipo.

Debe tenerse un especial cuidado al utilizar el equipo en zonas públicas, parques, instalaciones deportivas, vías públicas y en explotaciones agrícolas y forestales.



**¡Atención! ¡Peligro para la salud por vibraciones!** Una carga excesiva por vibraciones puede provocar daños en el

sistema nervioso o circulatorio, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si aparecieran síntomas que pudieran deberse a cargas por vibraciones.

Esos síntomas, que se producen principalmente en dedos, manos o muñecas, son por ejemplo (relación orientativa):

- insensibilidad,
- dolores,
- debilidad muscular,
- decoloraciones de la piel,
- hormigueo desagradable.

## 4.2 Ropa y equipamiento de trabajo



Durante el trabajo debe llevarse siempre un calzado resistente con suela antideslizante. Nunca trabaje descalzo o, por ejemplo, con sandalias.



En los trabajos de mantenimiento y limpieza y en el transporte del equipo deben llevarse siempre guantes y debe recogerse y protegerse el pelo largo (pañuelo, gorro, etc.).



Para afilar la cuchilla deben llevarse puestas gafas de protección adecuadas.

El aparato sólo puede ponerse en funcionamiento con pantalones largos y ropa ceñida.

Nunca lleve puesta ropa holgada que pudiera quedar enganchada en los componentes móviles (palancas de mando); tampoco lleve joyas o bisutería, corbatas o bufandas.



VIKING recomienda llevar siempre una protección auditiva durante el trabajo. Si el nivel sonoro en el lugar de trabajo sobrepasara los 80 dB(A), habría que llevar siempre una protección auditiva.

## 4.3 Acumulador

Tener en cuenta la hoja adjunta o el manual de instrucciones del acumulador STIHL y guardarlos en un lugar seguro.

Sólo se deben utilizar acumuladores originales STIHL.

Utilice el acumulador STIHL sólo con equipos STIHL o VIKING y cárguelo con cargadores STIHL.

No abra nunca el acumulador.

Evite cualquier caída del acumulador.

No utilice acumuladores averiados o deformados.

Guarde el acumulador fuera del alcance de los niños.



Utilice y guarde el acumulador sólo en un rango de temperatura entre -10 °C y +50 °C.



Proteja el acumulador de la radiación solar directa, del calor excesivo y del fuego – no lo arroje nunca al fuego – **¡Peligro de explosión!**



Proteja el acumulador de la lluvia, no lo sumerja en ningún líquido.

No exponga el acumulador a microondas o altas presiones.

No ponga nunca en contacto los contactos del acumulador con objetos metálicos (cortocircuito). El acumulador puede resultar dañado por un cortocircuito.

Mantenga cualquier acumulador sin utilizar lejos de objetos metálicos (p. ej. clavos, monedas, adornos). No utilice contenedores de transporte metálicos – **¡Peligro de explosión e incendio!**

Un uso inadecuado puede provocar el derrame del líquido fuera del acumulador – ¡Evite cualquier contacto! En caso de contacto accidental, enjuague con agua abundante la parte afectada. Si el líquido entra en los ojos, acuda a un médico. El líquido del acumulador derramado puede producir irritación en la piel, quemaduras y abrasión.

No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación del acumulador.



Número de elementos y contenido de energía según especificación del fabricante de elementos.

Consulte indicaciones de seguridad más detalladas en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Cargador

Hay que tener en cuenta la hoja adjunta o el manual de instrucciones del cargador STIHL y guardarlos en lugar seguro.

Sólo se deben utilizar cargadores originales STIHL.

No se debe utilizar un cargador si está dañado.

Sólo se debe utilizar el cargador para cargar acumuladores STIHL de geometría adecuada del tipo **AP** con una capacidad de 10 Ah como máximo y una tensión de 42 voltios como máximo.

No cargue acumuladores averiados o deformados.

La tensión de red y la frecuencia de red deben coincidir con los datos de la placa del modelo que se encuentra en la parte inferior del cargador o con los datos que aparecen en el manual de instrucciones del cargador.

No abra el cargador.

Desenchufe el conector de la red tras el uso y guarde el cargador fuera del alcance de los niños.

#### 4.5 Transporte del equipo

Trabaje sólo con guantes para evitar sufrir lesiones al tocar componentes del equipo calientes o con cantos afilados.



Antes del transporte, apague el equipo, espere a que la cuchilla se detenga por completo y desenchufe el conector de seguridad.

Transportar el equipo siempre con el motor eléctrico frío.

Tener en cuenta el peso del equipo y utilizar medios auxiliares de carga adecuados en caso necesario (rampas, mecanismos de elevación).

El equipo y las piezas del equipo que se transporten (por ejemplo, el recogedor de hierba) deben sujetarse a la superficie de transporte con medios de fijación de dimensiones suficientes (correas, cables, etc.).

Al elevar y transportar el equipo hay que evitar el contacto con la cuchilla.

Deben tenerse en cuenta las indicaciones del capítulo "Transporte". Allí se describe cómo hay que levantar y amarrar el equipo. (⇒ 14.)

Para el transporte del equipo observe las normativas legales regionales, en especial las que atañen al aseguramiento de la carga y al transporte de objetos en superficies de carga.

No deje el acumulador en el vehículo y no lo exponga jamás a la irradiación solar directa.

Los acumuladores de iones de litio deben tratarse con sumo cuidado durante el transporte. Debe quedar asegurado especialmente que los acumuladores se transportan sin que se puedan producir cortocircuitos. Conserve para ello el embalaje de cartón original del acumulador y transporte los acumuladores STIHL en su embalaje original intacto o en el cortacésped.

#### 4.6 Antes del trabajo

Debe garantizarse que sólo trabajen con el equipo personas que conocen el manual de instrucciones.

Respete las normas locales para los horarios de trabajo de equipos de jardinería con motor de combustión o motor eléctrico.

Compruebe siempre la totalidad del terreno en el que vaya a utilizar la máquina, retirando todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños que pudieran ser proyectados hacia arriba por el equipo. Los obstáculos (por ejemplo tocones, raíces) pueden ser difíciles de detectar con hierba alta.

Por tanto, antes del trabajo con el equipo marque todos los objetos extraños (obstáculos) ocultos en el césped que no pueden quitarse.

Antes de utilizar el equipo deben sustituirse las piezas defectuosas, desgastadas y dañadas. Las indicaciones de peligro y advertencia del equipo ilegibles o dañadas deben ser sustituidas. Su Distribuidor especializado VIKING tiene a su disposición adhesivos de repuesto y todas las demás piezas de recambio.

El equipo debe utilizarse sólo en un estado de servicio seguro. Antes de cada puesta en servicio, debe comprobarse:

- si el equipo está montado debidamente.
- si la herramienta de corte y toda la unidad de corte (cuchilla, elementos de fijación, carcasa del equipo de corte) se encuentran en perfecto estado. De manera particular, hay que prestar atención a la correcta fijación, a los daños (mellas o fisuras) y al desgaste.
- si los dispositivos de seguridad (por ejemplo, el deflector, la carcasa, el manillar, la palanca de parada del motor) se encuentran en perfecto estado y funcionan debidamente.
- si el recogedor de hierba no presenta daños y está montado por completo. No se debe utilizar un recogedor dañado.

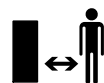
- si funciona el freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico.

En caso necesario, realizar todos los trabajos pertinentes o acudir a un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

No arrancar nunca el motor eléctrico sin una cuchilla montada conforme a las instrucciones. ¡Peligro de sobrecalentamiento del motor eléctrico!

Tenga en cuenta las indicaciones de los capítulos "Acumulador" (⇒ 4.3) y "Cargador" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Durante el trabajo



No trabajar nunca el césped cuando haya animales o personas (especialmente niños) en la zona de peligro.

No trabajar si la temperatura ambiente es inferior a +5°C.

Trabaje sólo con luz diurna o buena luz artificial.

No trabaje con el equipo en caso de lluvia, tormenta y sobre todo cuando haya peligro de rayos.



#### **Atención: ¡peligro de lesiones!**

No poner jamás las manos ni los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la cuchilla en funcionamiento. Mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión.

Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar. El manillar debe estar siempre debidamente

montado y no ha de modificarse. El equipo nunca debe ponerse en marcha con el manillar abatido.

Los dispositivos de seguridad y de mando instalados en el equipo por el fabricante no deben retirarse ni anularse. En particular, no debe fijarse nunca la palanca de parada del motor al manillar (por ejemplo, atándola).

Nunca hay que fijar objetos al manillar (por ejemplo, ropa de trabajo). No deben enrollarse cables de extensión alrededor del manillar.

El suelo mojado aumenta el riesgo de accidentes debido a una menor adherencia.

Se debe trabajar con especial precaución para no resbalar. Si es posible, evitar utilizar el equipo sobre suelo mojado.

No dejar el equipo expuesto a la lluvia sin protección.

El cortacésped sólo se puede poner en funcionamiento con el compartimento para la batería cerrado. (⇒ 9.2)

#### **Conectar el equipo:**

Conectar el equipo con cuidado, conforme a las indicaciones del capítulo "Poner el equipo en servicio". (⇒ 12.)

Hay que asegurarse de que los pies estén suficientemente alejados de la herramienta de corte.

Para su conexión, el equipo debe encontrarse sobre una superficie plana.

El equipo no se debe volcar antes de conectarlo ni durante el proceso de conexión.

No conectar el motor eléctrico si el canal de expulsión no está cubierto con el deflector o con el recogedor de hierba.



Deben evitarse repetidas conexiones del equipo en poco tiempo, en particular, no se debe "jugar" con el botón de conexión. ¡Peligro de sobrecalentamiento del motor eléctrico!

### Trabajo en pendientes:

Las pendientes deben cortarse siempre en sentido transversal y nunca en sentido longitudinal.

Si el usuario perdiera el control al cortar el césped en sentido longitudinal, podría ser atropellado por el equipo.

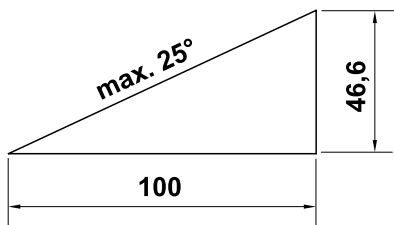
Hay que prestar especial atención al cambiar el sentido de marcha en pendientes.

Hay que asegurarse siempre de mantener una posición estable en pendientes y evitar trabajar con el equipo en pendientes excesivamente inclinadas.

Por motivos de seguridad, el equipo no se debe utilizar en pendientes con una inclinación superior a 25° (46,6 %).

### ¡Peligro de lesiones!

25° de pendiente equivalen a una subida vertical de 46,6 cm para 100 cm de longitud horizontal.



### Puesta en servicio:



**Atención: ¡peligro de lesiones!**

No poner nunca las manos o los pies al lado o debajo de elementos en rotación. No tocar nunca la

cuchilla en funcionamiento. Hay que mantenerse siempre alejado de la abertura de expulsión. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.



No se debe intentar inspeccionar la cuchilla cuando el equipo esté funcionando. No hay que abrir nunca el deflector ni retirar el recogedor de hierba con la cuchilla en marcha. La cuchilla en rotación podría causar lesiones.

Conducir el equipo a la velocidad del paso de una persona; nunca se debe correr al trabajar con él. Desplazando el equipo rápidamente se aumenta el peligro de lesiones causadas por tropezones, resbalones, etc.

Hay que prestar especial atención al dar la vuelta con el equipo o al acercarlo hacia uno mismo.

### ¡Existe el peligro de tropezar!

Deben esquivarse los objetos ocultos en el césped (aspersores de riego automático, estacas, válvulas de agua, fundamentos, cables eléctricos, etc.). No pase nunca la máquina por encima de semejantes objetos.

Si la herramienta de corte o el equipo hubiera chocado contra algún obstáculo o cuerpo extraño, habrá que parar el motor eléctrico y extraer el conector de seguridad para someter el equipo a una inspección profesional.



Preste atención a la inercia de la herramienta de corte, que seguirá girando algunos segundos antes de pararse.

Apagar el motor eléctrico:

- cuando haya que levantar el equipo para transportarlo por superficies que no sean hierba,
- cuando haya que llevar el equipo a la superficie a cortar o alejarlo de la misma,
- antes de retirar el recogedor de hierba,
- antes de ajustar la altura de corte.



Apagar el motor eléctrico, extraer el conector de seguridad y asegurarse de que la herramienta de corte se haya detenido por completo,

- antes de retirar el acumulador;
- antes de abandonar el equipo o cuando el equipo esté sin vigilancia;
- antes de transportar, levantar o cargar el equipo;
- antes de eliminar bloqueos u obstrucciones en el canal de expulsión;
- antes de examinar, limpiar o efectuar otros trabajos en el equipo (por ejemplo, plegar o ajustar el manillar);
- cuando la herramienta de corte haya chocado contra un objeto extraño. La herramienta de corte deberá examinarse por si hubiera sufrido algún daño. El equipo no debe ponerse en servicio con el eje de cuchillas o del motor dañado o doblado. **¡Peligro de lesiones por componentes defectuosos!**

- si el equipo empieza a vibrar de forma inusual con excesiva intensidad. El equipo completo, especialmente la herramienta de corte, deberá revisarse en ese caso para comprobar si existen daños o piezas sueltas. Las piezas dañadas deben sustituirse antes de continuar trabajando, las piezas sueltas deben fijarse/apretarse.



### ¡Peligro de lesiones!

Por regla general la aparición de fuertes vibraciones es indicio de una avería. En particular, el equipo no debe ponerse en servicio con un eje de cuchillas dañado o deformado o con una cuchilla dañada o doblada. Si uno no cuenta con los conocimientos necesarios, hay que encargar las reparaciones a una persona experta (VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING).

## 4.8 Mantenimiento, limpieza, reparación y almacenamiento



Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo y antes de ajustar o limpiar el equipo, es necesario apagar el motor eléctrico, desenchufar el conector de seguridad y, dado el caso, retirar el acumulador.

Antes de guardarlo en lugares cerrados y antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza, dejar que el equipo se enfríe por completo.

### Limpieza:

Tras el trabajo, debe limpiarse concienzudamente todo el equipo. (⇒ 13.2)

Soltar los restos de hierba con un palo de madera. Limpiar la parte inferior del cortacésped con agua y un cepillo.

Nunca utilice equipos de limpieza a alta presión ni limpie el equipo bajo agua corriente (p. ej., con una manguera de jardín). No utilice productos de limpieza agresivos. Estos pueden dañar el plástico y el metal, lo que podría afectar al funcionamiento seguro de su equipo VIKING.

Para evitar un peligro de incendio, la zona de las aberturas de refrigeración entre el capó del motor y la carcasa debe mantenerse libre de hierba, paja, musgo, hojas y grasa, entre otras cosas.

### Trabajos de mantenimiento:

Sólo pueden realizarse los trabajos de mantenimiento descritos en este Manual de instrucciones; todos los demás trabajos deben ser realizados por un Distribuidor especializado.

En caso de que no disponga de los conocimientos y de los medios auxiliares necesarios, póngase **siempre** en contacto con un Distribuidor especializado. VIKING recomienda la realización de los trabajos de mantenimiento y reparación exclusivamente por el servicio técnico de un Distribuidor especializado VIKING. Los Distribuidores especializados VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Utilice únicamente herramientas, accesorios o acoples que estén autorizados por VIKING para este equipo o piezas técnicamente equivalentes. En caso contrario, existe riesgo de accidentes con lesiones personales o daños en el equipo. En caso de dudas debería dirigirse a un establecimiento especializado.

En lo que respecta a sus características, las herramientas, accesorios y piezas de recambio originales VIKING están adaptadas de forma óptima al equipo y a las necesidades del usuario. Los recambios originales VIKING se reconocen mediante la referencia de recambio VIKING, el logotipo VIKING y en tal caso por el identificativo de recambio VIKING. En las piezas más pequeñas es posible que solamente esté presente este identificativo.

Mantenga los adhesivos de advertencia e indicación siempre limpios y legibles. Debe sustituir los adhesivos dañados o ausentes por nuevos adhesivos originales que su Distribuidor especializado VIKING le pone a disposición. Si un componente se sustituye por otro nuevo, asegúrese de que el nuevo componente disponga de los mismos adhesivos.

Comprobar periódicamente la correcta fijación de la cuchilla y la presencia de daños y desgaste.

Los trabajos en la unidad de corte sólo deben llevarse a cabo con guantes de trabajo resistentes y tomando especiales medidas de precaución.

Mantener firmemente apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos, especialmente el tornillo de cuchilla, para que el equipo se encuentre en condiciones de funcionamiento seguras.

Revisar regularmente si el equipo completo y el recogedor de hierba presentan desgaste o daños, especialmente antes de guardarlos (por ejemplo, antes de la pausa invernal). Por motivos de seguridad, las piezas desgastadas o dañadas deben sustituirse

de inmediato para que el equipo se encuentre siempre en un estado de funcionamiento seguro.

En caso de que para los trabajos de mantenimiento se deban retirar componentes o dispositivos de protección, es necesario volver a colocarlos inmediatamente después de forma correcta.

4.9 Almacenamiento durante largos periodos de inactividad

Guardar el equipo con el motor frío, el acumulador y el conector de seguridad en un lugar seco, seguro, cerrado y fuera del alcance de los niños.

Asegúrese de que el equipo no pueda ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

Limpiar a fondo el equipo antes de su almacenamiento (p. ej. en invierno).

El equipo debe guardarse en condiciones de servicio seguras.

4.10 Eliminación

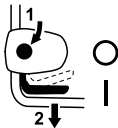
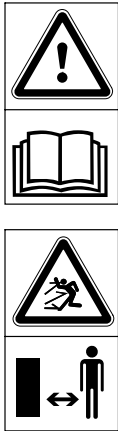
Hay que asegurarse de que el equipo viejo se deseche correctamente. Inutilizar el equipo antes de desecharlo. Para prevenir accidentes, retirar sobre todo el conector de seguridad y el cable eléctrico hacia el motor eléctrico.

**¡Peligro de lesiones por la herramienta de corte!**

Un equipo fuera de servicio tampoco debe dejarse nunca sin vigilancia. Hay que asegurarse de que el equipo y la herramienta de corte queden fuera del alcance de los niños.

Los acumuladores se deben eliminar aparte del equipo. Hay que asegurarse de que los acumuladores se descarguen antes de su eliminación (p. ej., dejando en marcha el motor eléctrico), y que seguidamente se eliminen de forma segura y respetuosa con el medio ambiente.

5. Descripción de los símbolos



**¡Atención!**  
Lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el equipo.

**¡Peligro de lesiones!**  
Impida que otras personas se acerquen a la zona de peligro.

**¡Atención! – ¡Cuchillas afiladas!**  
Las cuchillas continúan girando después de apagar el motor eléctrico. Retirar el dispositivo de bloqueo (conector de seguridad) antes de comenzar los trabajos de mantenimiento.

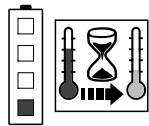
**MA 339:**  
Arrancar el motor.



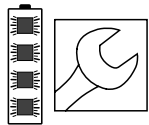
**MA 339 C:**  
Arrancar el motor.



**MA 339 C:**  
Apagar el motor.



El acumulador está demasiado caliente. El proceso de carga se inicia tras la fase de refrigeración, el acumulador puede utilizarse sólo después de la fase de refrigeración.



El acumulador está averiado y debe sustituirse.

6. Contenido del suministro



Pos.	Denominación	Unid.
A	Equipo base	1
B	Parte superior del recogedor de hierba	1
C	Parte inferior del recogedor de hierba	1
D	Perno	2
M	Conector de seguridad	1
N	Cargador	
O	Acumulador	
•	Manual de instrucciones	1
<b>MA 339 C:</b>		
E	Manguito	1

<b>F</b>	Tornillo	1
<b>G</b>	Arandela	2
<b>H</b>	Tuerca	1

#### MA 339:

<b>I</b>	Tornillo de cabeza redonda	2
<b>J</b>	Guía de cables	1
<b>K</b>	Empuñadura giratoria	2
<b>L</b>	Clip de cable	1



El contenido del suministro puede variar dependiendo del país de entrega y de la versión del equipo.

## 7. Preparar el equipo para el servicio

### 7.1 Información general



#### Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Desconecte el conector de seguridad especialmente antes de realizar cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

- Para realizar los trabajos descritos, coloque el equipo sobre una base horizontal, plana y firme.



Los acumuladores están cargados aprox. al 30% de fábrica. Por lo tanto deben cargarse antes de la primera puesta en marcha.

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4).

### 7.2 Montar el manillar mono (MA 339 C)



- **1** Introducir el manguito (E) en el orificio del manillar (1).
- **2** Colocar las dos arandelas (G) sobre el manguito con la curvatura hacia dentro.
- **3** Sujetar el manguito (E) y las arandelas (G) e introducir todas estas piezas junto con el manillar (1) en la consola (2).
- **4** Introducir la tuerca (H) en la consola, como se muestra en la ilustración.
- **5** Introducir el tornillo (F) de fuera hacia dentro a través de los orificios del manillar (1) y de la consola (2). Apretar el tornillo (F).  
Par de apriete:  
**18 - 22 Nm**

#### Montar el cable eléctrico:

- Colocar el cable eléctrico (3) en el laberinto de cable, como se muestra en la ilustración, hundirlo en los soportes de la consola y del manillar (4, 5) y fijarlo al manillar con el clip de cable (6).

### 7.3 Montar el manillar dual (MA 339)



#### Montar la parte superior del manillar:

- Introduzca el tornillo de cabeza redonda (I) a través de la guía de cables (J) y enganche el cable eléctrico (1).

- Encaje el manillar dual (2) sobre las dos partes inferiores del manillar (3). Introduzca los tornillos de cabeza redonda (I), a la derecha con guía de cables (J), a la izquierda sin ella, de dentro hacia fuera a través de los orificios y apriételos con las empuñaduras giratorias (K).

#### Montar el clip de cable:

- Montar el clip de cable (L) en la parte superior del manillar. Colocar el cable eléctrico (1) como se muestra en la ilustración. Cerrar la lengüeta (4) y dejar que encaje.  
Distancia entre clip de cable y conmutador:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Ensamblar el recogedor de hierba



- Colocar la parte superior del recogedor de hierba (B) sobre su parte inferior (C). Fijarse en que la posición en las guías sea correcta.
- Meter los pernos (D) desde dentro a través de los orificios previstos para ello.
- Dejar que la parte superior del recogedor de hierba (B) encaje en su parte inferior ejerciendo una ligera presión.
- Enganchar el recogedor de hierba (⇒ 9.6).

## 8. Acumulador y cargador

### 8.1 Generalidades

Los cortacéspedes **MA 339**, **MA 339 C** se utilizan exclusivamente con **acumuladores de iones de litio STIHL recargables del tipo AP**.

Los acumuladores que eventualmente se incluyan en el suministro están óptimamente adaptados al uso previsto, pero también se pueden utilizar todos los acumuladores del tipo AP.

El sistema electrónico del cortacésped intercambia datos con el acumulador utilizado y adapta la potencia del motor eléctrico a la capacidad correspondiente.

### 8.2 Conectar el cargador a la red eléctrica



- Enchufe el conector de red (1) a la caja del enchufe (2).
- Tras conectar el cargador a la alimentación, tiene lugar un autotest. En el curso de ese proceso, se enciende el LED (3) del cargador durante aprox. 1 segundo en verde, después en rojo y después se apaga (⇒ 8.6).

### 8.3 Retirar y colocar el acumulador



- Abrir el compartimento para la batería y desenchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1).



### Retirar el acumulador:

- Sacar el acumulador (1) tirando hacia arriba.

### Colocar el acumulador:

- Colocar el acumulador (1) como se indica en el compartimento para la batería presionando ligeramente y cerrar la tapa.

### 8.4 Cargar el acumulador



- Retirar el acumulador del compartimento para la batería (⇒ 8.3).
- Conectar el cargador a la red eléctrica (⇒ 8.2).
- Deslizar el acumulador (1) en el cargador (2) hasta llegar a la primera resistencia, presionar entonces hasta llegar al tope. Los LED verdes del acumulador y el cargador (3) indican un proceso de carga activo.
- Una vez cargado por completo el acumulador, se apagan los LED del acumulador y el cargador. Retirar el acumulador del cargador y colocarlo en el compartimento para la batería (⇒ 8.3).

### Proceso de carga

El cargador intercambia datos automáticamente con el acumulador y adapta el proceso de carga como corresponda.

El acumulador se refrigera durante el proceso de carga, dependiendo del tipo de cargador, en forma activa, con un ventilador, o en forma pasiva, con la corriente de aire natural del lugar.

En el acumulador, los LED indican el proceso de carga (⇒ 8.5). Una vez cargado por completo el acumulador, el cargador se desconecta automáticamente y se apagan los LED del acumulador y del cargador.

El tiempo de carga depende de diversos factores, como p. ej. el estado del acumulador o la temperatura ambiente. Si se coloca un acumulador caliente en el cargador, puede alargarse el tiempo de carga, ya que el acumulador deberá enfriarse antes de comenzar el proceso de carga.

### 8.5 Indicador LED del acumulador



- Pulsar la tecla (1) para activar el indicador, la indicación desaparece automáticamente tras 5 segundos.

### Indicadores LED:

Los diodos luminosos se pueden encender o pueden parpadear en verde o rojo.

- El LED se enciende en **verde**.
- El LED parpadea en **verde**.
- El LED se enciende en **rojo**.
- El LED parpadea en **rojo**.

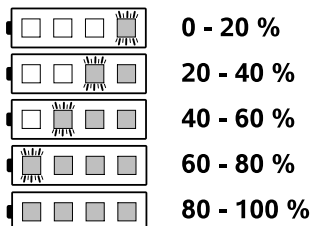
Los LED verde indican un funcionamiento normal, los LED rojos indican una anomalía.

### Durante la carga:

Los LED indican el progreso de carga mediante encendido y parpadeo.

Durante la carga, la capacidad que se está cargando se indica mediante un LED que parpadea en verde.

Una vez finalizado el proceso de carga, los LED se apagan automáticamente.

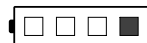


## Anomalías

### Un LED se enciende en rojo

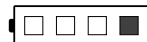
#### Durante la carga:

El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío para poder iniciar el proceso de carga. Tras enfriarse o calentarse el acumulador, el proceso de carga se inicia automáticamente.



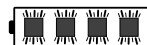
#### Durante el trabajo:

El acumulador está demasiado caliente. El equipo se desconecta. Hay que retirar el acumulador del cortacésped y dejar que se enfríe.



### Cuatro LED parpadean en rojo

El acumulador está averiado y debe sustituirse.



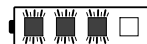
### Tres LED se encienden en rojo

El cortacésped está demasiado caliente, hay que dejar que se enfríe.



### Tres LED parpadean en rojo

El cortacésped está averiado y debe ser revisado por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.



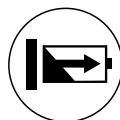
## 8.6 Indicador LED del cargador



- Los LED (1) del cargador se pueden encender en verde o parpadear en rojo.

### Luz verde permanente:

El acumulador se está cargando o refrigerando para iniciar a continuación el proceso de carga. El LED verde se apaga en cuanto se ha cargado por completo el acumulador.



### Luz roja parpadeando:

El proceso de carga no se puede iniciar.



### Posibles causas:

- No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cargador, hay que retirar el acumulador y volver a colocarlo (⇒ 8.4).
- Acumulador averiado (⇒ 8.5).
- Cargador averiado, debe ser revisado por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

## 9. Elementos de mando

### 9.1 Conector de seguridad



El cortacésped sólo se puede poner en funcionamiento si el conector de seguridad está encajado en la base en el compartimento para la batería.

Antes del transporte, de los trabajos de mantenimiento y de limpieza, así como antes de la revisión del cortacésped, se debe desenchufar el conector de seguridad.

### Enchufar el conector de seguridad:

- Abrir el compartimento para la batería (⇒ 9.2).
- Introducir el conector de seguridad en la base (1) presionando hasta llegar al tope (2) y cerrar después de nuevo el compartimento para la batería.

### Desenchufar el conector de seguridad:

- Abrir el compartimento para la batería (⇒ 9.2).
- Desenchufar el conector de seguridad (1) de la base (2) y guardarlo separado del cortacésped.

## 9.2 Compartimento para la batería



**i** El compartimento para la batería debe estar siempre cerrado durante el funcionamiento.

### Abrir el compartimento para la batería:

- Presionar la pestaña (1) ligeramente hacia dentro y abatir la tapa (2) hacia atrás.

### Cerrar el compartimento para la batería:

- Cerrar la tapa (2) y prestar atención a que la pestaña (1) quede encajada.

### 9.3 Ajustar el manillar mono (MA 339 C)



#### ¡Peligro de aplastamiento!

Al accionar la palanca de trinquete sostener constantemente la parte superior del manillar con una mano en el punto más alto.  
No colocar nunca los dedos entre el manillar y la consola (encima y debajo de la palanca de trinquete).

#### Abatir el manillar:

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y el almacenamiento del equipo):

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantar ligeramente (descargar).
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esa posición.
- Plegar el manillar (2) hacia delante y asegurarse de que el cable eléctrico no sufre daños.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar el manillar (2) hacia atrás y asegurarse de que enclave completamente.

#### Ajuste de la altura:

La altura del manillar mono puede ajustarse en 2 etapas:

- Sostener la parte superior del manillar (2) con una mano en el punto más alto y levantar ligeramente (descargar).
- Presionar la palanca de trinquete (1) hacia abajo y mantenerla en esa posición.
- Colocar el manillar (2) en la posición deseada.
- Soltar la palanca de trinquete (1) y asegurarse de que el manillar enclave nuevamente por completo.

### 9.4 Abatir el manillar dual (MA 339)



#### ¡Peligro de aplastamiento!

Cuando se desenroscan las empuñaduras giratorias la parte superior del manillar se puede abatir. Por eso, al desenroscar las empuñaduras giratorias hay que sostener la parte superior del manillar con una mano en el punto más alto.

**Posición de transporte** (para limpiar el equipo, para ahorrar espacio en el transporte y el almacenamiento del equipo):

- Soltar las empuñaduras giratorias (1) hasta que giren libremente.
- Plegar la parte superior del manillar(2) hacia delante.

**Posición de trabajo** (para desplazar el equipo):

- Desplegar la parte superior del manillar (2) hacia atrás sujetándola con una mano.

- Apretar las empuñaduras giratorias (1). Asegúrese de que la posición de la guía de cables (3) es correcta.

### 9.5 Ajuste central de la altura de corte



Se pueden seleccionar **5** alturas de corte.

**Nivel 1** = 30 mm

**Nivel 5** = 70 mm

#### Cortacésped para Gran Bretaña:

Se pueden seleccionar **6** alturas de corte.

**Nivel 5** = 20 mm

**Nivel 5** = 70 mm



Para evitar daños, sólo se debe utilizar la altura mínima de corte sobre terrenos cubiertos de hierba completamente llanos y libres de irregularidades.

#### Ajustar la altura de corte:

- Presione ligeramente la palanca de ajuste de altura (1) para separarla del cortacésped hasta que las pestañas (2) liberen la palanca.
- **Mayor altura de corte:**  
Eleve el cortacésped mediante la palanca de ajuste de altura (1) (la palanca se desplaza hacia delante).  
**Menor altura de corte:**  
Presione hacia abajo el cortacésped mediante la palanca de ajuste de altura (1) (la palanca se desplaza hacia atrás).
- Presione la palanca de ajuste de altura (1) hacia el cortacésped hasta que las pestañas (2) encajen en la palanca. La altura de corte elegida se puede ver en la pestaña delantera (3).

## 9.6 Recogedor de hierba

### Enganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Enganchar el recogedor de hierba (2) con las pestañas (3) en los alojamientos (4) de la parte posterior del equipo.
- Cerrar el deflector (1).

### Desenganchar:

- Abrir el deflector (1) y mantenerlo abierto.
- Levantar el recogedor de hierba (2) y retirarlo hacia atrás.
- Cerrar el deflector (1).

## 9.7 Indicador de nivel de llenado

El recogedor de hierba va equipado con un indicador de nivel de llenado (1) en la parte superior del mismo.

El flujo de aire causado por el movimiento giratorio de la cuchilla es el responsable del llenado del recogedor de hierba y hace que se eleve el indicador de nivel de llenado (2):

El recogedor de hierba se llena de hierba cortada.

Si el recogedor de hierba se llena, se reduce dicho flujo de aire y el indicador de nivel de llenado baja (3):

- Vaciar el recogedor de hierba (⇒ 12.4).



## 10. Indicaciones para el trabajo

### 10.1 Información general

Un césped bonito y tupido se obtiene sólo segándolo a menudo y repasándolo periódicamente para mantenerlo corto.

¡En un clima caluroso y seco no hay que cortarlo demasiado, ya que, en caso contrario, el sol quemaría el césped y obtendría un mal aspecto!

Con una cuchilla afilada se consigue una mejor calidad de corte que con una cuchilla desafilada, por lo que debe afilarse periódicamente (Distribuidor Autorizado VIKING ).

### Rendimiento de corte

El rendimiento de corte (tiempo de funcionamiento del acumulador) depende de las características del césped y de la altura de corte elegida. El rendimiento de corte se amplía tomando las siguientes medidas:

- Segar el césped más a menudo.
- Aumentar la altura de corte.
- Disminuir la velocidad de avance.
- Dejar secar el césped antes de cortarlo.

En caso necesario, se pueden adquirir acumuladores de iones de litio STIHL adicionales (accesorios especiales).

## 10.2 Zona de trabajo del usuario



- Por motivos de seguridad, cuando el motor eléctrico está en marcha el usuario se debe mantener siempre detrás del manillar en la zona de trabajo. Se debe respetar siempre la distancia de seguridad definida por el manillar.
- El cortacésped debe ser manejado exclusivamente por una sola persona. Ninguna otra persona debe acercarse a la zona de peligro. (⇒ 4.)

### 10.3 Carga correcta del motor eléctrico

No se debe arrancar el cortacésped en hierba alta. En caso de arranque dificultoso del motor eléctrico, ajuste una altura de corte mayor.

El cortacésped puede someterse a esfuerzo sólo en la medida en que no se haga descender la velocidad del motor eléctrico por debajo de límites prudenciales.

Si el nivel de revoluciones va en descenso, habrá que ajustar una altura de corte superior y/o disminuir la velocidad de avance.

### 10.4 Cuando se bloquea la cuchilla

Apagar inmediatamente el motor eléctrico y extraer el enchufe de red. A continuación, eliminar la causa de la anomalía.



## 10.5 Protección contra sobrecarga térmica del motor eléctrico

Si durante el trabajo el motor eléctrico sufre sobrecarga, el sistema electrónico lo desconecta. En caso de sobrecarga térmica se encienden tres LED rojos en el acumulador. (⇒ 8.5)

Posibles causas de sobrecarga:

- Corte de hierba demasiado alta o ajuste demasiado bajo de la altura de corte,
- velocidad de avance excesiva,
- limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración).

### Nueva puesta en marcha

Tras un tiempo de enfriamiento de hasta 10 min. (dependiendo de la temperatura ambiente) volver a poner el equipo en funcionamiento de forma normal (⇒ 12.).

## 11. Dispositivos de seguridad

El equipo está equipado con distintos dispositivos de seguridad para un manejo seguro y para evitar un uso no adecuado.



### ¡Peligro de lesiones!

Cuando se detecta un defecto en un dispositivo de seguridad, el equipo no debe ser puesto en marcha. Póngase en contacto con un establecimiento especializado, VIKING recomienda los Distribuidores especializados VIKING.

## 11.1 Conector de seguridad

El motor eléctrico sólo puede conectarse con el conector de seguridad enchufado (⇒ 9.1).

## 11.2 Dispositivos de protección

El cortacésped está equipado con dispositivos de protección, que impiden un contacto involuntario con la cuchilla y con material cortado expulsado. Entre ellos se cuentan la carcasa, el deflector, el recogedor de hierba y el manillar montado debidamente.

## 11.3 Manejo con las dos manos

El motor eléctrico sólo se puede poner en marcha si se presiona y se mantiene presionado el botón de conexión con la mano derecha, y después se tira de la palanca de parada del motor hacia el manillar con la mano izquierda.

## 11.4 Freno contra la marcha por inercia del motor eléctrico

Al soltar la palanca de parada del motor, la cuchilla se detendrá antes de que transcurran 3 segundos.

Un freno contra la marcha por inercia integrado en el motor eléctrico reduce el periodo de rodaje por su propia inercia hasta que las cuchillas se detengan por completo.

### Medición del período de rodaje por su propia inercia

Después de arrancar el motor eléctrico, la cuchilla gira y se puede oír un ruido de viento. El período de rodaje por su propia

inercia se corresponde con la duración del ruido de viento después de parar el motor eléctrico y se puede medir con un cronómetro.

## 12. Poner el equipo en servicio

### 12.1 Preparativos



#### ¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4).
- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1).

### 12.2 Conectar el cortacésped



No se debe arrancar el cortacésped en hierba alta. En caso de arranque dificultoso del motor eléctrico, ajuste una altura de corte mayor.

- Apretar el botón de conexión (1) y mantenerlo apretado. Tirar de la palanca de parada del motor (2) hacia el manillar y mantenerla sujeta.
- Una vez accionada la palanca de parada del motor (2), se puede soltar el botón de conexión (1).

### 12.3 Desconectar el cortacésped



- Soltar la palanca de parada del motor (1). El motor eléctrico y la cuchilla se detienen tras un corto periodo de rodaje por su propia inercia.

## 12.4 Vaciar el recogedor de hierba



### ¡Peligro de lesiones!

Antes de retirar el recogedor de hierba hay que apagar el motor eléctrico por motivos de seguridad.

- Desenganchar el recogedor de hierba. (⇒ 9.6)
- Abrir el recogedor de hierba por la lengüeta de cierre (1). Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) y mantenerla abierta. Abatir el recogedor de hierba hacia atrás y vaciar el material cortado.
- Cerrar el recogedor de hierba.
- Enganchar el recogedor de hierba. (⇒ 9.6)

## 13. Mantenimiento

### 13.1 Información general



#### Peligro de lesiones

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Desconecte el conector de seguridad especialmente antes de realizar cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

### Mantenimiento anual por parte de un establecimiento especializado:

El cortacésped debe ser revisado una vez al año por un establecimiento especializado. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

### 13.2 Limpiar el equipo



#### Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

Un tratamiento cuidadoso evita daños en el equipo y alarga su vida útil.

- Retire el acumulador (⇒ 8.3)
- Desenganche el recogedor de hierba (⇒ 9.6)



### ¡Peligro de lesiones!

Antes de volcar el cortacésped, colocarlo sobre una superficie firme, horizontal y plana. El equipo puede caerse durante el trabajo en la posición de limpieza. Hay que situarse siempre a un lado del equipo. No trabajar nunca delante o detrás del cortacésped.

#### Posición de limpieza MA 339 C:

- Para volcar el equipo situarse de pie a la derecha del mismo.
- Colocar la parte superior del manillar en la posición más baja (hasta el tope, la palanca de trinquete no enclava en esta posición). (⇒ 9.3)
- Abrir el deflector (1) con la mano derecha y mantenerlo abierto.

- Agarrar la consola con la mano izquierda como muestra la ilustración y mantener abierto el deflector. Al mismo tiempo accionar la palanca de trinquete (2) con el pulgar y mantenerla así.
- Agarrar el equipo por el asidero delantero con la mano derecha y volcarlo lentamente hacia atrás hasta que el manillar quede apoyado en el suelo como muestra la ilustración.
- Soltar el deflector (1) y la palanca de trinquete (2) y asegurarse de que el equipo está en posición segura.

#### Posición de limpieza MA 339:

- Abatir el manillar dual (⇒ 9.4)
- Vuelque el cortacésped y colóquelo sobre las partes inferiores del manillar (3).

#### Indicaciones para la limpieza:

- Eliminar la suciedad con un poco de agua, con un cepillo o con un paño. Limpiar sobre todo también la cuchilla. No dirija jamás un chorro de agua hacia piezas del motor eléctrico, juntas, cojinetes o componentes eléctricos como acumuladores o conmutadores.
- Soltar previamente los restos de hierba con un palo de madera.
- Elimine la suciedad de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración) entre el capó del motor eléctrico y la parte inferior de la carcasa a fin de garantizar la suficiente refrigeración del motor eléctrico.
- En caso necesario, utilizar un limpiador especial (p. ej. el limpiador especial STIHL).

### 13.3 Motor eléctrico y ruedas

El motor eléctrico no requiere mantenimiento.

Los rodamientos de las ruedas no requieren mantenimiento.

### 13.4 Acumulador

#### Intervalos de mantenimiento: antes de cada uso

Compruebe mediante inspección visual que el acumulador está en buen estado. No pueden utilizarse acumuladores que presenten daños visibles (p. ej. grietas o fuga de líquidos).

### 13.5 Cargador

#### Intervalo de mantenimiento: Antes de cada uso

Mantenga limpias las ranuras del aire de refrigeración y tenga en cuenta las indicaciones adicionales recogidas en el manual de instrucciones del cargador.

### 13.6 Comprobar el desgaste de la cuchilla



#### Intervalos de mantenimiento: Antes de cada uso



#### ¡Peligro de lesiones!

La cuchilla se desgasta con diferente intensidad dependiendo del lugar de utilización y del tiempo de servicio. Cuando se utiliza el equipo en un terreno arenoso o se emplea a menudo en condiciones secas, la cuchilla se somete a mayor esfuerzo y se desgasta con una rapidez por encima de la media. Una cuchilla desgastada puede romperse y causar lesiones graves. Por ello deben cumplirse siempre las indicaciones para el mantenimiento de la cuchilla.

- Vuelque el cortacésped hacia atrás para colocarlo en la posición de limpieza (⇒ 13.2).
- Limpie la cuchilla (1).
- Compruebe el grosor de la cuchilla al menos en 5 puntos con un calibre pie de rey (2). La cuchilla debe tener el grosor mínimo sobre todo en la zona de las alas.
- Coloque una regla (3) en el canto frontal de la cuchilla y mida el desgaste.

#### Límites de desgaste:

Grosor de la cuchilla: **> 1,6 mm**

Desgaste: **< 5 mm**

Hay que sustituir la cuchilla

- si está dañada (muescas, fisuras),
- si se han alcanzado los valores de medición en uno o varios puntos o están fuera de los límites admisibles.

Si el cortacésped tiene montada la cuchilla de mulching disponible como accesorio especial se aplican otros límites de desgaste (véase el manual de instrucciones de los accesorios).

### 13.7 Desmontar y montar la cuchilla



Para evitar daños en el tornillo de la cuchilla, al soltarlo o apretarlo se debe utilizar una llave de vaso adecuada (22 mm).

#### 1 Desmontaje:

- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Desenrosque el tornillo de la cuchilla (3) y retire la cuchilla (2).

#### 2 Montaje:



#### ¡Peligro de lesiones!

Sólo se debe montar la cuchilla como aparece en la ilustración, sobre todas las lengüetas (6) tienen que apuntar hacia abajo. Al sustituir la cuchilla hay que sustituir siempre también el tornillo de la cuchilla (3). El par de apriete especificado para el tornillo de cuchilla debe respetarse estrictamente, ya que de ello depende la fijación segura de la herramienta de corte.

- Limpiar la superficie de contacto de la cuchilla y el casquillo de cuchilla.
- Monte la cuchilla (2) con los bordes doblados mirando hacia arriba. Las pestañas (4) se deben posicionar en los rebajes (5) de la cuchilla.

- Utilizar un taco de madera adecuado (1) para retener la cuchilla (2).
- Aplicar en la rosca del tornillo de la cuchilla (3) **Loctite 243**.
- Apretar el tornillo de la cuchilla (3).  
Par de apriete:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Afilar la cuchilla

Si no se dispone de los conocimientos o medios auxiliares necesarios, se debe encargar el afilado de la cuchilla a un especialista (VIKING recomienda que sea un Distribuidor especializado VIKING). Si la cuchilla no está correctamente afilada (ángulo de afilado incorrecto, desequilibrio, etc.), el funcionamiento del equipo se verá afectado negativamente.

#### Instrucciones de afilado

- Desmontar la cuchilla. (⇒ 13.7)
- Enfriar la cuchilla durante el afilado, por ejemplo, con agua.  
A fin de conservar la resistencia de la cuchilla debe evitarse que su color cambie a azul.
- Afilar la cuchilla uniformemente para evitar que se produzcan vibraciones por desequilibrio.
- Respetar un ángulo de afilado de **30°**.
- Tener en cuenta los límites de desgaste (⇒ 13.6).

### 13.9 Conservación (parada invernal)

El equipo debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que no quede al alcance de los niños.

El cortacésped sólo debe guardarse en un estado de servicio seguro, si es necesario hay que abatir el manillar.

Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillo fijamente apretados y sustituya las indicaciones de advertencia y peligro del equipo que sean ilegibles, compruebe signos de desgaste y daños en toda la máquina. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Deben solucionarse las posibles anomalías presentes en el equipo antes de guardarlo.

Si el cortacésped va a estar parado algún tiempo (parada invernal), hay que tener en cuenta los puntos siguientes:

- Limpie a fondo todos los componentes externos del equipo.
- Lubrique bien (aceite o grasa) todas las piezas móviles.

#### Almacenar acumuladores:

Retire el acumulador del compartimento para la batería o del cargador y guárdelo en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que los acumuladores no puedan ser utilizados por personas no autorizadas (p. ej. niños).

Los acumuladores de reserva no deben guardarse sin que se utilicen o se utilicen de forma alternativa.

Con el fin de garantizar que los acumuladores tengan una vida útil óptima, almacene los acumuladores entre +10 °C y +20 °C, y con un estado de carga de aprox. 30%.

#### Guardar el cargador:

Retire el acumulador y desenchufe el conector de red.

El cargador debe guardarse en un lugar seco, cerrado y sin polvo. Asegúrese de que no puede ser utilizado por personas no autorizadas (p. ej. niños).

## 14. Transporte

### 14.1 Transportar y fijar el cortacésped



#### ¡Peligro de lesiones!

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo "Para su seguridad" (⇒ 4.).



Desconecte el conector de seguridad

especialmente antes de realizar cualquier trabajo en el cortacésped (⇒ 9.1).

Transporte los acumuladores de iones de litio con sumo cuidado (⇒ 4.3).

#### Transporte del equipo:

- Levante el cortacésped exclusivamente por las asas de transporte (1, 2). Asegúrese siempre de que haya suficiente distancia entre la cuchilla y su cuerpo, especialmente los pies y las piernas.
- Transporte el cortacésped con las dos manos poniendo una mano en el asa de transporte superior (2) y la otra en el asa de transporte inferior (1)
- 
- transporte el cortacésped con una mano en el asa de transporte superior (2).

## Sujeción del aparato con cuerdas:

- Asegure el cortacésped sobre la superficie de carga con medios de sujeción adecuados.
- Fije cuerdas o correas por las empuñaduras (1, 2).

## 15. Reducir el desgaste y prevenir daños

### Información importante referente al mantenimiento y cuidado del grupo de productos

#### Cortacésped con dirección manual y batería (MA)

VIKING no se hace responsable de los daños personales y materiales ocasionados por la no observación de las indicaciones contenidas en las instrucciones de funcionamiento, especialmente en lo referente a la seguridad, el funcionamiento y el mantenimiento, o de los daños que aparezcan debidos a una utilización de accesorios o de piezas de repuesto no autorizadas.

Siga siempre las instrucciones siguientes, que son importantes para evitar daños o un desgaste excesivo de su equipo VIKING:

#### 1. Piezas de desgaste

Algunas piezas del equipo VIKING están sometidas a un desgaste normal, incluso utilizando el equipo de manera adecuada, por lo que deberán ser sustituidas a tiempo (dependiendo del tipo y de la duración de uso).

Estas son, entre otras:

- Cuchilla
- Recogedor de hierba

- Acumulador

#### 2. Observación de las indicaciones del presente manual de instrucciones

El uso, mantenimiento y almacenamiento del equipo VIKING deberá efectuarse con sumo cuidado, tal y como se describe en este manual de instrucciones. El propio usuario es el responsable de todos los daños ocasionados por incumplimiento de las indicaciones de seguridad, utilización y mantenimiento.

Esto es de especial aplicación en los siguientes casos:

- Conexión eléctrica incorrecta (tensión).
- Modificaciones en el producto no autorizadas por VIKING.
- La utilización de herramientas o piezas no permitidas para el equipo, no adecuadas o de calidad inferior.
- Un uso inadecuado del producto.
- La utilización del producto en eventos deportivos o en campeonatos.
- Daños ocasionados como consecuencia de un uso continuado del producto con componentes defectuosos.

#### 3. Trabajos de mantenimiento

Todos los trabajos descritos en el apartado titulado "Mantenimiento" tienen que ser ejecutados regularmente.

Si el usuario no puede realizar alguno de estos trabajos de mantenimiento, deberá encomendar esta tarea a un establecimiento especializado.

VIKING recomienda que los trabajos de mantenimiento y reparación sean llevados a cabo exclusivamente por un Distribuidor Autorizado VIKING.

Los Distribuidores Oficiales VIKING reciben formación e información técnica regularmente.

Si se descuidan estos trabajos pueden producirse daños de los que será responsable el usuario.

Los posibles daños son, entre otros:

- Daños en el motor de accionamiento debido a una limpieza insuficiente de la conducción del aire de refrigeración (ranuras de aspiración).
- Daños por corrosión y otros daños derivados de un almacenamiento indebido.
- Daños en el equipo debido a la utilización de piezas de recambio de una calidad inferior.
- Daños por motivo de no realizar un mantenimiento periódico, o bien debido a una reparación no realizada en un taller especializado.

## 16. Protección del medio ambiente



La hierba cortada no forma parte de la basura normal, sino que debe utilizarse para la preparación de compost.

Los embalajes, la máquina y los accesorios están fabricados con materiales reciclables y deben desecharse correspondientemente.

Una eliminación de restos de materiales por separado, respetando el medio ambiente, ofrece la posibilidad de reciclar las materias primas empleadas. Por esta razón, debe llevar el equipo a un centro de reciclaje cuando desee deshacerse de él. Tenga en cuenta para ello las indicaciones del capítulo "Eliminación" (⇒ 4.10).

Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta.



Los productos desechables, como las baterías, deben eliminarse siempre correctamente. Observe las normativas locales. Las baterías no deben eliminarse con la basura normal, sino que hay que entregarlas en un establecimiento especializado o en un centro de recogida de desechos especiales.


Póngase en contacto con su centro de reciclado o su establecimiento especializado para recibir información sobre cómo desechar los productos de forma correcta. VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

16.1 Compromiso de reciclaje

Nos comprometemos a recoger nuestros equipos con el símbolo de protección medioambiental tras su uso, bien nosotros mismos o a través de terceros en nuestra representación, con el fin de realizar un reciclaje de los equipos/componentes o bien un reciclaje de los materiales de acuerdo a las normativas.

17. Piezas de recambio habituales

Cuchilla:  
6320 702 0130  
  
Tornillo de cuchilla:  
6310 710 2800

 El tornillo de cuchilla ha de sustituirse cada vez que se cambie la cuchilla. Los repuestos se pueden obtener en los Distribuidores especializados VIKING.

Acumulador STIHL:  
El Distribuidor especializado VIKING dispone de toda la información referente al pedido.

18. Declaración de conformidad CE del fabricante

Nosotros,  
  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein  
  
declaramos, como únicos responsables, que la máquina  
  
El **cortacésped** con dirección manual y batería (MA)

Marca	VIKING
Tipo	MA 339.0
	MA 339.1 C
Identificación de serie	6320
y el	
cargador	
Marca	STIHL
Tipo	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500
Identificación de serie	4850

cumplen con las siguientes directivas de la CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU  
  
Estos productos han sido desarrollados de acuerdo con las siguientes normas:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77

Método aplicado para la evaluación de la conformidad:  
Anexo VIII (2000/14/EC)

Nombre y dirección de la entidad que participó en la evaluación:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Recopilación y conservación de la documentación técnica:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

El año de fabricación y el número de serie se indican en la placa de modelo del equipo.

Potencia sonora medida:  
89,1 dB(A)  
  
Potencia sonora garantizada:  
90 dB(A)  
  
Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-MM-DD)  
VIKING GmbH



Sven Zimmermann  
Jefe del departamento de construcción

## 19. Datos técnicos

### Acumulador

Tipo Iones de litio  
El equipo puede funcionar con acumuladores STIHL del tipo AP.  
Encontrará información sobre el tiempo de funcionamiento del equipo y el tiempo de carga en la hoja adjunta del acumulador y en el manual de instrucciones del cargador.

### Cargadores AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Véase el manual de instrucciones del cargador.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Identificación de serie 6320  
Fabricante del motor eléctrico Domel  
Tipo Motor EC  
Tensión 36 V~  
Entrada de potencia 600 W  
Clase de protección III  
Tipo de protección IPX 0  
El objetivo de protección IPX 1 se alcanza empleando los componentes adecuados.  
Dispositivo de corte Barra portacuchillas  
Ancho de corte 37 cm  
Velocidad del dispositivo de corte 3100 rpm  
Accionamiento de barra portacuchillas permanente

### MA 339.0, MA 339.1 C

Par de apriete de tornillo de cuchilla 10 - 15 Nm  
Altura de corte 30 - 70 mm  
Altura de corte (sólo para Gran Bretaña) 20 - 70 mm  
Recogedor de hierba 40 l  
Ø rueda delantera 150 mm  
Ø rueda trasera 180 mm

### Emisiones sonoras:

Según la directiva 2000/14/EC:  
Potencia sonora garantizada  $L_{WA}$  90 dB(A)  
Según la directiva 2006/42/EC:  
Nivel sonoro en el lugar de trabajo  $L_{pA}$  77 dB(A)  
Factor  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Longitud 122 cm  
Anchura 42 cm  
Altura 107 cm  
Peso (sin acumulador) 12 kg

### Vibraciones mano-brazo:

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:  
Valor medido  $a_{hw}$  0,63 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  0,32 m/seg<sup>2</sup>  
Medición según EN 20643

### MA 339.1 C

Longitud 135 cm  
Anchura 43 cm  
Altura 110 cm  
Peso (sin acumulador) 14 kg

### Vibraciones mano-brazo:

### MA 339.1 C

Valor característico de vibración declarado según EN 12096:  
Valor medido  $a_{hw}$  0,80 m/seg<sup>2</sup>  
Factor  $K_{hw}$  0,40 m/seg<sup>2</sup>  
Medición según EN 20643

### Transporte de acumuladores STIHL:

Los acumuladores STIHL cumplen los requisitos mencionados en el manual de la ONU ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Parte III, subapartado 38.3.

El usuario puede transportar los acumuladores STIHL por carretera hasta el lugar de utilización del aparato, sin tener que cumplir condiciones adicionales.

Para el transporte aéreo o marítimo han de respetarse las prescripciones nacionales respectivas.

Consulte indicaciones de transporte más detalladas en [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH es el marco reglamentario de la CE sobre registro, evaluación y autorización de sustancias químicas. Más información sobre el cumplimiento del reglamento REACH (CE) Nr. 1907/2006 en [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Localización de anomalías

✳ En caso necesario ponerse en contacto con un establecimiento especializado: VIKING recomienda los Distribuidores Autorizados VIKING.

---

**Anomalía:**

El motor eléctrico no arranca

**Posible causa:**

- El acumulador no está completamente cargado (en el acumulador parpadea un LED verde)
- Acumulador no colocado correctamente
- Conector de seguridad sin enchufar
- Botón de conexión no pulsado
- El motor eléctrico está sobrecargado debido a un césped demasiado alto o húmedo
- Protección del motor eléctrico activada
- Acumulador demasiado frío o caliente (en el acumulador se ilumina un LED rojo)
- Cortacésped demasiado caliente (en el acumulador se iluminan tres LED rojos)
- Humedad en el equipo y/o en el acumulador
- Carcasa del cortacésped obstruida
- Fusible defectuoso en el conector de seguridad
- Equipo defectuoso (en el acumulador parpadean tres LED rojos)

**Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Colocar el acumulador en el compartimento para la batería (⇒ 8.3)
- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1)
- Apretar el botón de conexión (⇒ 12.2)
- No conectar el motor eléctrico en hierba alta, adaptar la altura de corte (⇒ 9.5)
- Dejar que el equipo se enfríe (⇒ 10.5)
- Calentar el acumulador o dejar que se enfríe (⇒ 8.4)
- Retirar el acumulador del compartimento para la batería y secarlo; limpiar o secar el compartimento para la batería (⇒ 8.3)

- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Cambiar el conector de seguridad (✖)

---

**Anomalía:**

El motor eléctrico se apaga durante el servicio

**Posible causa:**

- Acumulador o sistema electrónico del equipo demasiado caliente
- Anomalía eléctrica
- Acumulador no cargado completamente
- Conector de seguridad no enchufado correctamente
- El equipo está sobrecargado por cortar hierba demasiado alta o demasiado húmeda
- Avería en el cortacésped

**Solución:**

- Retirar el acumulador del compartimento para la batería, dejar que se enfríe el cortacésped y el acumulador (⇒ 8.3).
- Sacar el acumulador del compartimento para la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Enchufar el conector de seguridad (⇒ 9.1)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte (⇒ 9.5)
- Reparar el cortacésped (✖)

---

**Anomalía:**

Fuertes vibraciones durante el funcionamiento

**Posible causa:**

- Tornillo de la cuchilla flojo
- La cuchilla no está equilibrada

**Solución:**

- Apretar el tornillo de la cuchilla (⇒ 13.7)

- Afilar (equilibrar) o sustituir la cuchilla (⇒ 13.8)

---

**Anomalía:**

Corte imperfecto; el césped se pone de color amarillo

**Posible causa:**

- Cuchilla desafilada o desgastada
- La velocidad de avance es demasiado alta en relación con la altura de corte

**Solución:**

- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)
- Disminuir la velocidad de avance y/o seleccionar la altura de corte adecuada (⇒ 9.5)

---

**Anomalía:**

Conexión difícil o pérdida de potencia del motor eléctrico

**Posible causa:**

- Acumulador descargado
- Corte de hierba demasiado alta o demasiado húmeda
- Carcasa del cortacésped obstruida
- Cuchilla desafilada o desgastada

**Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de corte (⇒ 9.5)
- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)

---

**Anomalía:**

El canal de expulsión está obstruido

**Posible causa:**

- La cuchilla está desgastada



- Hierba segada demasiado alta o demasiado húmeda

#### **Solución:**

- Sustituir la cuchilla (⇒ 13.8)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de segado (⇒ 9.5)

#### **Anomalía:**

Tiempo de servicio demasiado breve

#### **Posible causa:**

- Acumulador no cargado completamente
- Hierba segada demasiado alta o demasiado húmeda
- Carcasa del cortacésped obstruida
- Cuchilla desafilada o desgastada
- El acumulador ha alcanzado o sobrepasado el final de su vida útil

#### **Solución:**

- Cargar el acumulador (⇒ 8.4)
- Adaptar la altura y la velocidad de corte a las condiciones de segado (⇒ 9.5)
- Limpiar la carcasa del cortacésped (⇒ 13.2)
- Afilar o cambiar la cuchilla (⇒ 13.8)
- Revisar el acumulador, sustituirlo en caso necesario (✕)

#### **Anomalía:**

El acumulador no se carga a pesar de que se ilumina el LED verde del cargador

#### **Posible causa:**

- Acumulador demasiado frío o caliente (en el acumulador se ilumina un LED rojo)

#### **Solución:**

- Calentar el acumulador o dejar que se enfríe (⇒ 8.4). El cargador sólo debe ponerse en marcha en lugares cerrados y secos, en un rango de temperatura entre los +5 °C y los +40 °C.

#### **Anomalía:**

El acumulador no se carga, no se ilumina ningún LED

#### **Posible causa:**

- No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador
- Alimentación de corriente del cargador incorrecta

#### **Solución:**

- Retirar el acumulador del compartimento de la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Conectar el cargador a la red eléctrica (⇒ 8.2)
- Comprobar la red eléctrica
- Comprobar el cargador y si fuera necesario, sustituirlo (✕)

#### **Anomalía:**

LED del cargador parpadea en rojo

#### **Posible causa:**

- No hay contacto eléctrico entre el cargador y el acumulador

- Acumulador defectuoso (4 LED del acumulador parpadean durante aprox. 5 segundos en rojo)
- Cargador defectuoso

#### **Solución:**

- Retirar el acumulador del compartimento de la batería y volver a colocarlo (⇒ 8.3)
- Revisar el acumulador, sustituirlo en caso necesario (✕)
- Comprobar el cargador y si fuera necesario, sustituirlo (✕)

## **21. Plan de mantenimiento**

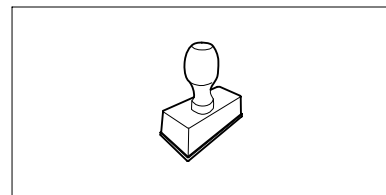
### **21.1 Confirmación de entrega**

**Modelo:** \_\_\_\_\_

**Número de serie:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Fecha:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Próxima revisión

**Fecha:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

---

## 21.2 Confirmación de servicio técnico



Entregue este Manual de instrucciones a su Distribuidor especializado VIKING al realizarse trabajos de mantenimiento. Él le confirmará la ejecución de los trabajos de servicio técnico en los campos preimpresos.



Servicio técnico realizado el



Fecha del próximo servicio técnico

Estimado(a) cliente,

Muito obrigado por ter optado por um produto de alta qualidade da empresa VIKING.

Este produto foi fabricado segundo os mais modernos processos de produção e de qualidade, pois apenas consideramos o nosso objetivo alcançado quando o cliente fica satisfeito com o seu aparelho.

Em caso de dúvidas acerca do seu aparelho, queira contactar o seu distribuidor ou consulte diretamente a nossa sociedade de vendas.

Esperamos que o seu aparelho VIKING lhe seja útil



Dr. Peter Pretzsch

Direção

1. Índice	
<b>Sobre este manual de utilização</b>	<b>150</b>
Generalidades	150
Instruções sobre a leitura do manual de utilização	150
Diferenças entre países	150
<b>Descrição do aparelho</b>	<b>151</b>
<b>Para sua segurança</b>	<b>151</b>
Generalidades	151
Vestuário e equipamento	152
Bateria	152
Carregador	153
Transporte do aparelho	153
Antes dos trabalhos	153
Durante o trabalho	154
Manutenção, limpeza, reparações e armazenamento	156
Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos	156
Eliminação	157
<b>Descrição de símbolos</b>	<b>157</b>
<b>Fornecimento</b>	<b>157</b>
<b>Preparar o aparelho para o funcionamento</b>	<b>158</b>
Generalidades	158
Montar o monoguiador (MA 339 C)	158
Montar o guiador duplo (MA 339)	158
Armar a cesta de recolha de relva	158
<b>Bateria e carregador</b>	<b>158</b>
Generalidades	158
Ligar o carregador à corrente elétrica	158
Remover/introduzir a bateria	159
Carregar a bateria	159
Indicações dos LED no carregador	159

Indicador LED no carregador	160
<b>Elementos de comando</b>	<b>160</b>
Ficha de segurança	160
Compartimento da bateria	160
Ajustar o monoguiador (MA 339 C)	160
Rebater o guiador duplo (MA 339)	161
Ajuste central da altura de corte	161
Cesta de recolha de relva	161
Indicador do nível	161
<b>Instruções para trabalhar</b>	<b>162</b>
Generalidades	162
Área de trabalho do utilizador	162
Carga correta do motor elétrico	162
Se a lâmina de corte bloquear	162
Proteção térmica contra sobrecarga do motor elétrico	162
<b>Dispositivos de segurança</b>	<b>162</b>
Ficha de segurança	163
Dispositivos de proteção	163
Operação de duas mãos	163
Travão de inércia do motor elétrico	163
<b>Colocar o aparelho em funcionamento</b>	<b>163</b>
Medidas preparatórias	163
Ligar o cortador de relva	163
Desligar o cortador de relva	163
Esvaziar a cesta de recolha de relva	163
<b>Manutenção</b>	<b>163</b>
Generalidades	163
Limpar o aparelho	164
Motor elétrico e rodas	164
Bateria	164
Carregador	164
Verificar o desgaste das lâminas	164
Desmontar e montar a lâmina de corte	165

Afiar a lâmina de corte	165
Arrumação (período de inverno)	165
<b>Transporte</b>	<b>166</b>
Transportar e fixar o cortador de relva	166
<b>Minimização do desgaste e prevenção de danos</b>	<b>166</b>
<b>Proteção do meio ambiente</b>	<b>167</b>
Obrigação de recolha	167
<b>Peças de reposição comuns</b>	<b>167</b>
<b>Declaração de conformidade CE do fabricante</b>	<b>168</b>
<b>Dados técnicos</b>	<b>168</b>
<b>Localização de falhas</b>	<b>169</b>
<b>Plano de manutenção</b>	<b>171</b>
Confirmação de entrega	171
Confirmação de assistência	171

## 2. Sobre este manual de utilização

### 2.1 Generalidades

Este manual de utilização é um **manual de instruções original** do fabricante de acordo com a Diretiva Comunitária 2006/42/EC.

A VIKING trabalha continuamente no desenvolvimento da sua gama de produtos, pelo que nos reservamos o direito de efetuar alterações nos componentes fornecidos no que respeita à forma, à técnica e ao equipamento. Por esta razão, não é possível reclamar determinados direitos resultantes das indicações e figuras nesta brochura.

Este manual de utilização está protegido por direitos de autor. Todos os direitos estão reservados, em particular o direito de reprodução, tradução e processamento com sistemas eletrónicos.

### 2.2 Instruções sobre a leitura do manual de utilização

As imagens e os textos descrevem determinados passos de operação.

Todos os símbolos gráficos aplicados no aparelho são explicados neste manual de utilização.

#### Perspetiva:

Perspetiva ao utilizar as designações "esquerda" e "direita" no manual de utilização:  
O utilizador encontra-se atrás do aparelho e olha para a frente no sentido de marcha.

#### Referência de capítulo:

Uma seta remete para os respetivos capítulos e subcapítulos para mais explicações. O seguinte exemplo indica uma referência para um capítulo: (⇒ 7.2)

#### Identificação de secções de texto:

As instruções descritas podem ser identificadas conforme os exemplos que se seguem.

Passos de operação que necessitam da intervenção do utilizador:

- Solte o parafuso (1) com uma chave de fendas, acione a alavanca (2)...

Enumerações gerais:

- Utilização do produto em eventos desportivos ou concursos

### Textos com especial relevância:

As secções de texto com especial relevância são identificadas com um dos símbolos descritos a seguir, de modo a dar-lhes destaque adicional no manual de utilização.



#### Perigo!

Perigo de acidentes e ferimentos graves para pessoas. Um determinado comportamento é necessário ou deve ser omitido.



#### Aviso!

Perigo de ferimentos para pessoas. Um determinado comportamento evita ferimentos possíveis ou prováveis.



#### Cuidado!

Ferimentos ou danos materiais ligeiros que podem ser evitados através de um determinado comportamento.



#### Nota

Informação para uma melhor utilização do aparelho e para evitar possíveis falhas na utilização.

### Textos com referência a imagens:

As figuras que esclarecem a utilização do aparelho encontram-se no início do manual de utilização.

O símbolo da câmara serve para associar as imagens nas páginas de imagens à respetiva parte do texto no manual de utilização.



### 2.3 Diferenças entre países

A VIKING fornece carregadores com diferentes fichas e comutadores, dependendo do país de fornecimento.

As figuras mostram os carregadores com fichas tipo Euro; a ligação de aparelhos com outras versões de fichas à rede faz-se da mesma forma.

### 3. Descrição do aparelho



- 1 Parte superior do guiador
- 2 Parte inferior do guiador (MA 339)
- 3 Consola (MA 339 C)
- 4 Cárter
- 5 Capot
- 6 Roda traseira
- 7 Roda dianteira
- 8 Cesta de recolha de relva
- 9 Pega de transporte superior
- 10 Pega de transporte inferior
- 11 Tampa de expulsão
- 12 Manípulo rotativo (MA 339)
- 13 Alavanca de entalhe do guiador (MA 339 C)
- 14 Indicador do nível (cesta de recolha de relva)
- 15 Arco de paragem do motor
- 16 Alavanca do ajuste de altura
- 17 Botão de ligação
- 18 Placa de identificação
- 19 Tampa
- 20 Ficha de segurança
- 21 Bateria
- 22 Carregador

## 4. Para sua segurança

### 4.1 Generalidades



Ao trabalhar com o aparelho, deverá obrigatoriamente seguir as seguintes instruções de prevenção de acidentes.



Antes da primeira colocação em funcionamento, é necessário ler atentamente todo o manual de utilização. Guarde o manual de

utilização com cuidado para futura utilização.

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança; no entanto, a listagem não é definitiva. Utilize o aparelho sempre com cuidado e com consciência da responsabilidade, tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

Familiarize-se com os elementos de comando e aprenda a utilizar o aparelho.

O aparelho apenas pode ser utilizado por pessoas que tenham lido o manual de utilização e estejam familiarizadas com o manuseamento do aparelho. Antes da primeira colocação em funcionamento, o utilizador tem de se esforçar por obter instruções adequadas e práticas. O utilizador tem de ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização do aparelho.

Com essas instruções, o utilizador deverá aprender em particular que é necessário ter o máximo cuidado e concentração para trabalhar com o aparelho.



### Perigo de morte por asfixia!

Perigo de asfixia para crianças que brinquem com os materiais da embalagem. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças.

Por princípio, o aparelho, incluindo todos os aparelhos acopláveis, apenas pode ser entregue ou emprestado a pessoas que tenham sido instruídas ou que estejam familiarizadas com este modelo e respetivo manuseamento. O manual de instruções é parte integrante do aparelho e tem de ser sempre fornecido.

Nunca deve ser permitida a utilização do aparelho por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento do aparelho ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções do mesmo.

Nunca permita que crianças ou adolescentes menores de 16 anos utilizem o aparelho. Poderá haver legislação local que determine a idade mínima do utilizador.

Utilize o aparelho apenas se estiver descansado e se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre se pode trabalhar com o aparelho. Após a ingestão de bebidas alcoólicas, drogas ou medicamentos que possam afetar o poder de reação, não é permitido trabalhar com o aparelho.

O aparelho foi concebido para uma utilização privada.

## Atenção – Perigo de acidentes!

O aparelho destina-se apenas a cortar relva. Não é permitida qualquer outra utilização, a qual poderá ser perigosa ou originar danos no aparelho.

Devido ao risco de ferimentos do utilizador, o aparelho não pode ser utilizado para os seguintes trabalhos (lista incompleta):

- para aparar arbustos, sebes vivas e ramagens,
- para cortar trepadeiras,
- para cuidar de relvados em telhados ou em canteiros de varanda,
- para triturar ou lascar ramagens de árvores ou aparas de sebes,
- para limpar passeios (aspiração, expulsão por sopra),
- para aplanar o solo, como, por exemplo, para aplanar montes de toupeiras,
- para transportar material a cortar, exceto na cesta de recolha de relva concebida para o efeito.

Por motivos de segurança, qualquer alteração ao aparelho para além da montagem de acessórios autorizados pela VIKING é proibida, originando para além disso a anulação do direito à garantia. Poderá obter informações sobre acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VIKING.

Em particular, é proibida qualquer alteração ao aparelho que altere a potência ou a rotação do motor elétrico.

Não poderão ser efetuadas quaisquer alterações no aparelho que conduzam a um aumento da emissão de ruídos.

Não podem ser transportados objetos, animais ou pessoas, especialmente crianças, com o aparelho.

Durante a utilização em parques públicos, em instalações desportivas, em ruas e em empresas agrárias e florestais, dever-se-á tomar cuidados especiais.



**Atenção! Risco para a saúde devido às vibrações!** Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos

sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo (enumeração incompleta):

- Perda de sensibilidade,
- Dores,
- Fraqueza muscular,
- Descoloração da pele,
- Sensação de formigamento desagradável.

## 4.2 Vestuário e equipamento



Durante o trabalho, utilize sempre calçado justo com sola antiderrapante. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias, por exemplo.



Em trabalhos de manutenção e limpeza, bem como no transporte do aparelho, utilize também sempre luvas justas e prenda o cabelo comprido (elástico, gorro, etc.).



Ao afiar a lâmina de corte, é necessário utilizar óculos de proteção adequados.

O aparelho apenas pode ser colocado em funcionamento com calças compridas e vestuário justo.

Nunca utilize vestuário solto que possa ficar pendurado em peças móveis (alavanca de comando) - não utilize também joias, gravatas ou cachecóis.



A VIKING aconselha a utilizar sempre proteção auditiva durante os trabalhos. Se o nível de pressão acústica no local de trabalho ultrapassar 80 dB(A), deverá ser sempre utilizada uma proteção auditiva.

## 4.3 Bateria

A folha suplementar ou o manual de utilização da bateria STIHL deve ser respeitado e guardado em segurança.

Utilize apenas baterias STIHL originais.

Utilize a bateria STIHL apenas com aparelhos STIHL ou VIKING e com carregadores STIHL.

Nunca abra a bateria.

Não deixe cair a bateria.

Não utilize baterias avariadas ou deformadas.

Guarde a bateria fora do alcance das crianças.



Utilize e guarde a bateria apenas no intervalo de temperaturas entre +10 °C e +50 °C, no máximo.



**Perigo de explosão!**



Proteja a bateria contra a chuva – não a mergulhe em líquidos.

Não exponha a bateria a microondas ou a pressões elevadas.

Nunca ligue (provocando um curto-circuito) os contactos da bateria a objetos metálicos. A bateria poderá ser danificada através de um curto-circuito.

Mantenha a bateria afastada de objetos metálicos (por exemplo, pregos, moedas, joias). Não utilize um suporte de transporte metálico – **Perigo de explosão e de incêndio!**

No caso de uma utilização incorreta, poderá sair líquido da bateria – evite o contacto! Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica. O líquido que sai da bateria pode originar irritações da pele, queimaduras e cauterizações.

Não encaixe nenhum objeto nas ranhuras de ventilação da bateria.



Quantidade de células e teor de energia de acordo com a especificação do fabricante de células.

Para mais instruções de segurança, consulte [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Carregador

A folha suplementar ou o manual de utilização do carregador STIHL deve ser respeitado e guardado em segurança.

Utilize apenas carregadores STIHL originais.

Não pode ser utilizado um carregador danificado.

Utilize o carregador apenas para carregar baterias STIHL geometricamente adequadas do tipo **AP** com uma capacidade máxima de 10 Ah e uma tensão máxima de 42 Volts.

Não carregue baterias avariadas ou deformadas.

A tensão e a frequência de rede têm de estar em conformidade com as indicações da placa de identificação existente na parte inferior do carregador ou com as indicações incluídas no manual de utilização do carregador.

Não abra o carregador.

Depois da utilização, retire a ficha de rede e guarde o carregador fora do alcance de crianças.

#### 4.5 Transporte do aparelho

Trabalhe apenas com luvas de modo a evitar ferimentos em peças do aparelho de arestas vivas e quentes.



Antes do transporte, desligue o aparelho, espere até a lâmina parar e retire a ficha de segurança.

Transporte o aparelho apenas com o motor elétrico frio.

Observe o peso do aparelho e, se necessário, utilize auxílios de carga adequados (rampas de carga, dispositivos de elevação).

Proteja o aparelho e as respetivas peças transportadas (por exemplo, cesta de recolha de relva) na superfície de carga com meios de fixação (cintas, cabos, etc.) suficientemente dimensionados.

Ao levantar e carregar o aparelho, evite o contacto com a lâmina de corte.

Siga as indicações no capítulo "Transporte". Aí, é descrito como levantar ou prender o aparelho. (⇒ 14.)

No transporte do aparelho, deve ser respeitada a legislação regional em vigor, em particular a que diz respeito à proteção das cargas e ao transporte de objetos em superfícies de carga.

Não deixe a bateria no automóvel e nunca a exponha à exposição solar direta.

As baterias de íões de lítio têm de ser manuseadas com especial cuidado durante o transporte. Certifique-se em particular de que as baterias são transportadas de forma segura contra curtos-circuitos. Como tal, guarde a embalagem de cartão original da bateria e transporte as baterias STIHL na embalagem original intacta ou no cortador de relva.

#### 4.6 Antes dos trabalhos

Certifique-se de que o aparelho apenas é utilizado por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar aparelhos de jardinagem com motor de combustão ou motor elétrico.

Verifique todo o terreno em que irá aplicar o aparelho e retire todos os paus, pedras, arames, ossos e objetos estranhos que porventura poderiam vir a ser projetados pelo aparelho. Os obstáculos (como, por exemplo, troncos de árvores, raízes) podem não ser vistos no meio da relva alta.

Como tal, antes de trabalhar com o aparelho, marque todos os objetos estranhos (obstáculos) escondidos no relvado que não seja possível remover.

Antes da utilização do aparelho, substitua os componentes avariados, gastos e danificados. Substitua os avisos de perigo e alerta no aparelho que se tenham tornado ilegíveis ou estejam danificados. O seu distribuidor oficial VIKING tem disponíveis avisos autocolantes de reposição e todas as restantes peças de reposição.

O aparelho apenas pode ser utilizado num estado operacionalmente seguro. Antes da colocação em funcionamento, é necessário verificar:

- se o aparelho está montado corretamente.
- se a ferramenta de corte e toda a unidade de corte (lâmina de corte, elementos de fixação, cârter do mecanismo de corte) se encontram em perfeitas condições. Em particular, é necessário estar atento ao correto assentamento, à presença de danos (entalhes ou fendas) e desgaste.
- se os dispositivos de segurança (por exemplo, tampa de expulsão, cârter, guiador, arco de paragem do motor) estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente.

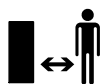
- se a cesta de recolha de relva não está danificada e se está totalmente montada; não é permitido utilizar uma cesta de recolha de relva danificada.
- se o travão de inércia do motor elétrico funciona.

Se necessário, realize todos os trabalhos necessários ou dirija-se a um distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

Nunca ligue o motor elétrico sem a lâmina corretamente montada. Perigo de sobreaquecimento do motor elétrico!

Siga as indicações nos capítulos "Bateria" (⇒ 4.3) e "Carregador" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Durante o trabalho



Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Não trabalhe a temperaturas ambiente inferiores a +5 °C.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.

Não trabalhe com o aparelho à chuva, trovoadas e, em particular, sob o perigo de relâmpagos.



##### **Atenção – Perigo de ferimentos!**

Nunca aproxime as mãos ou os pés das peças em rotação.

Nunca toque na lâmina em rotação. Mantenha-se sempre afastado da abertura de expulsão.

Deve manter-se sempre à distância de segurança dada pelos guias. O guiador tem de estar sempre corretamente

montado e não pode ser alterado. Nunca coloque o aparelho em funcionamento com o guiador rebatido.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados no aparelho não podem ser retirados ou ligados em ponte. Em particular, nunca fixe o arco de paragem do motor no guiador da direção (por exemplo, amarrando-o).

Nunca fixe objetos ao guiador (por exemplo, vestuário de trabalho). Não é permitido enrolar cabos de extensão à volta do guiador.

Com o piso húmido, existe um maior perigo de acidentes, devido à posição de trabalho menos segura.

Dever-se-á trabalhar de forma particularmente cuidadosa no sentido de evitar deslizamentos. Se possível, evite utilizar o aparelho com o piso húmido.

Não deixe o aparelho à chuva.

Coloque o cortador de relva em funcionamento apenas com o compartimento da bateria fechado. (⇒ 9.2)

#### **Ligar o aparelho:**

Ligue o aparelho com cuidado, de acordo com as indicações do capítulo "Colocar o aparelho em funcionamento". (⇒ 12.) Mantenha uma distância suficiente entre os pés e a ferramenta de corte.

Ao ligar, o aparelho tem de estar numa superfície plana.

O aparelho não pode ser inclinado antes de ser ligado e durante o processo de ligação.

Não ligue o motor elétrico se o canal de expulsão não estiver coberto pela tampa de expulsão ou pela cesta de recolha de relva.



Evite repetir processos de ligação num curto espaço de tempo, nomeadamente "brincar" com o botão de ligação. Perigo de sobreaquecimento do motor elétrico!

### Trabalhar em encostas:

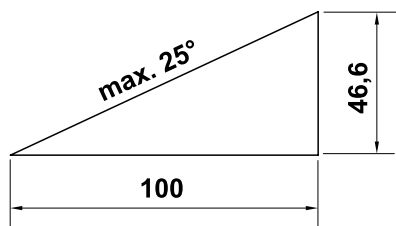
Em encostas, trabalhe sempre na transversal, nunca na longitudinal. Se o utilizador perder o controlo ao cortar a relva na longitudinal, poderá também vir a ser atropelado pelo cortador de relva em funcionamento.

Tenha o máximo de cautela ao mudar de direção no declive.

Garanta sempre uma posição estável em encostas e evite trabalhar com o aparelho em encostas demasiado íngremes.

Por motivos de segurança, o aparelho não poderá ser aplicado em declives com uma inclinação superior a 25° (46,6 %). **Perigo de ferimentos!**

Uma inclinação de terreno de 25° corresponde a uma subida vertical de 46,6 cm num comprimento horizontal de 100 cm.



### Utilização no trabalho:



#### Atenção – Perigo de ferimentos!

Nunca aproxime as mãos ou os pés das peças em rotação.

Nunca toque na lâmina em rotação. Mantenha-se sempre afastado da

abertura de expulsão. Mantenha-se sempre à distância de segurança dada pelos guiaadores.



Não tente inspecionar a lâmina enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Nunca abra a tampa de expulsão e/ou remova a cesta de recolha de relva enquanto a lâmina estiver em funcionamento. A lâmina em rotação pode causar ferimentos.

Conduza o aparelho apenas a passo – nunca corra ao trabalhar com o aparelho. Se conduzir o aparelho rapidamente, o perigo de ferimentos é maior, podendo tropeçar, escorregar, etc.

Seja particularmente cauteloso ao inverter o sentido de marcha do aparelho ou ao puxá-lo para si.

### Perigo de tropeçar!

Os objetos escondidos na relva (instalações de irrigação de relva, estacas, torneiras de água, fundações, cabos elétricos, etc.) têm de ser contornados. Nunca passe por cima desses objetos estranhos.

Caso a ferramenta de corte ou o aparelho tenha embatido num obstáculo ou num objeto estranho, desligue o motor elétrico, retire a ficha de segurança e execute uma verificação minuciosa.



Atenção à desaceleração da ferramenta de corte, que leva alguns segundos até parar completamente.

Desligue o motor elétrico

- se transportar o aparelho por outras superfícies, a fim de despejar a relva,
- se tiver de levar e trazer o aparelho para a superfície a cortar,

- antes de remover a cesta de recolha de relva.
- antes de ajustar a altura de corte.



Desligue o motor elétrico, retire a ficha de segurança e certifique-se de que a ferramenta de corte para por completo

- Antes de remover a bateria;
- Antes de abandonar o aparelho ou quando este não estiver a ser vigiado;
- Antes de transportar, levantar ou levar o aparelho;
- Antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão;
- Antes de verificar ou limpar o aparelho ou efetuar quaisquer trabalhos no mesmo (por exemplo, rebater/ajustar o guiador);
- Se a ferramenta de corte tiver batido num objeto estranho. É necessário verificar se a ferramenta de corte apresenta eventuais indícios de danos. O aparelho não pode ser colocado em funcionamento com o eixo de lâminas ou o eixo do motor empenado ou danificado. **Perigo de ferimentos através de peças avariadas!**
- Se o aparelho começar a vibrar fortemente, de modo invulgar. Todo o aparelho, especialmente a ferramenta de corte, tem de ser verificado quanto a eventuais danos e peças soltas, nesse caso. Substitua as peças danificadas antes da próxima colocação em funcionamento e fixe/aperte as peças soltas.



### Perigo de ferimentos!

Vibrações fortes indicam, por regra, uma avaria.

O aparelho não pode em particular ser colocado em funcionamento com o eixo de lâminas danificado ou empenado ou com uma lâmina de corte danificada ou empenada. Se lhe faltarem os conhecimentos necessários, solicite a realização das reparações necessárias a um especialista - a VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

---

## 4.8 Manutenção, limpeza, reparações e armazenamento



Antes de todos os trabalhos no aparelho e antes de ajustar ou limpar o aparelho, desligue o motor elétrico, retire a ficha de segurança e, se necessário, remova a bateria.

Antes da arrumação em espaços fechados, trabalhos de manutenção e limpeza, deixe o aparelho arrefecer totalmente.

### Limpeza:

O aparelho tem de ser cuidadosamente limpo na sua totalidade após ser utilizado. (⇒ 13.2)

Solte os restos de relva encrostados com uma tala de madeira. Limpe a parte inferior do cortador de relva com escova e água.

Nunca utilize um aparelho de limpeza de alta pressão e não limpe o aparelho com água a correr (por exemplo, com uma mangueira).

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem

danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro do seu aparelho VIKING.

De modo a evitar um risco de incêndio, deverá manter-se a área das aberturas de ar de refrigeração entre o capot e o cárter livre de, por exemplo, relva, palha, musgo, folhas ou massa lubrificante vertida.

### Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções; todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial VIKING.

Se lhe faltarem os conhecimentos e os meios necessários, dirija-se **sempre** a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas por um distribuidor oficial VIKING. Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de ações de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Utilize apenas ferramentas, acessórios ou aparelhos acopláveis autorizados pela VIKING para este aparelho ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos no aparelho. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

As características das ferramentas, dos acessórios e das peças de substituição originais da VIKING estão adaptadas de forma ideal ao aparelho e às exigências do utilizador. As peças de reposição VIKING originais podem ser reconhecidas pelo número de peça de reposição VIKING, pela inscrição VIKING e, eventualmente, pela identificação de peça de reposição VIKING. Em peças pequenas, pode estar apenas o símbolo.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis. Os autocolantes danificados ou perdidos devem ser substituídos por novas placas originais do seu distribuidor oficial VIKING. Se um componente for substituído por uma peça nova, certifique-se de que a peça nova obtém os mesmos autocolantes.

Deverá verificar regularmente se a lâmina de corte assenta de forma segura e apresenta indícios de danos ou desgaste.

Realize os trabalhos na unidade de corte apenas com luvas de proteção grossas e com extremo cuidado.

Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos, especialmente o parafuso da lâmina, bem apertados, para que o aparelho se encontre em condições de funcionamento seguras.

Verifique frequentemente todo o aparelho e a cesta de recolha de relva, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de inverno), quanto a desgaste e danos. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo que o aparelho esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

Se tiverem sido retirados componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

---

## 4.9 Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

Armazene em segurança o aparelho, a bateria e a ficha de segurança arrefecidos num espaço seco e fechado, fora do alcance de crianças.

Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

Limpe minuciosamente o aparelho antes do armazenamento (por exemplo, período de inverno).

Armazene o aparelho num estado operacionalmente seguro.

4.10 Eliminação

Certifique-se de que um aparelho já desativado é encaminhado para ser eliminado de maneira tecnicamente correta. Antes de proceder à eliminação, inutilize o aparelho. No sentido de evitar acidentes, remova em particular a ficha de segurança e o cabo elétrico do motor elétrico.

Perigo de ferimentos na ferramenta de corte!

Nunca deixe um aparelho desativado sem alguém a vigiar. Certifique-se de que o aparelho e a ferramenta de corte são guardados fora do alcance das crianças.

Para serem eliminadas, as baterias têm de ser desligadas do aparelho. Dever-se-á garantir que as baterias são descarregadas (por exemplo, deixando o motor eléctrico a funcionar) antes da eliminação e que são eliminadas de forma segura e ecológica.

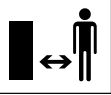
5. Descrição de símbolos



**Atenção!**  
Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de utilização.



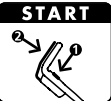
**Perigo de ferimentos!**  
Mantenha terceiros afastados da zona de risco.



**Cuidado – Lâminas de corte afiadas!**  
As lâminas de corte continuam a rodar depois de o motor eléctrico ser desligado. Antes dos trabalhos de manutenção, retire o dispositivo de bloqueio (ficha de segurança).



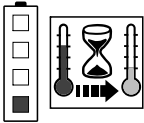
**MA 339:**  
Ligue o motor.



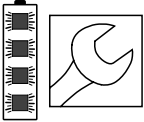
**MA 339 C:**  
Ligue o motor.



**MA 339 C:**  
Desligue o motor.



A bateria está demasiado quente. O processo de carga tem início depois da fase de arrefecimento e a bateria apenas pode ser utilizada depois da fase de arrefecimento.



A bateria está avariada e tem de ser substituída.

6. Fornecimento



Item	Designação	Unids.
A	Aparelho base	1
B	Parte superior da cesta de recolha	1
C	Parte inferior da cesta de recolha	1
D	Cavilha	2
M	Ficha de segurança	1
N	Carregador	
O	Bateria	
•	Manual de utilização	1


MA 339 C:

E	Casquilho	1
F	Parafuso	1
G	Anilha	2
H	Porca	1

MA 339:

I	Parafuso de cabeça boleada	2
---	----------------------------	---

J	Guia do cabo	1
K	Manípulo rotativo	2
L	Grampo do cabo	1

 O fornecimento pode ser diferente em função do país de entrega e do tipo de versão.


## 7. Preparar o aparelho para o funcionamento

### 7.1 Generalidades



#### Perigo de ferimentos

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).

 Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

- Coloque o aparelho sobre uma base horizontal, plana e estável.



No momento da entrega, as baterias estão carregadas a cerca de 30%. Como tal, antes da primeira colocação em funcionamento, têm de ser carregadas.

- Carregue a bateria (⇒ 8.4).

### 7.2 Montar o monoguiador (MA 339 C)



- **1** Introduza o casquilho (E) no furo do guiador (1).
- **2** Encaixe as duas anilhas (G) com a curvatura para dentro no casquilho.

- **3** Segure no casquilho (E) e nas anilhas (G) e introduza-os em conjunto com o guiador (1) na consola (2).
- **4** Insira a porca (H) na consola conforme ilustrado.
- **5** Insira o parafuso (F) de fora para dentro através dos furos no guiador (1) e na consola (2). Aperte o parafuso (F). Binário de aperto:  
**18 - 22 Nm**

#### Montar o cabo elétrico:

- Insira o cabo elétrico conforme ilustrado no labirinto do cabo (3), comprima-o nos suportes da consola e no guiador (4, 5) e fixe-o com o grampo do cabo (6) no guiador.

### 7.3 Montar o guiador duplo (MA 339)



#### Montar a parte superior do guiador:

- Introduza o parafuso de cabeça boleada (I) através da guia do cabo (J) e engate o cabo elétrico (1).
- Encaixe o guiador duplo (2) nas duas partes inferiores do guiador (3). Insira os parafusos de cabeça boleada (I) – no lado direito com a guia do cabo (J) e no lado esquerdo sem – de fora para dentro através dos furos e aperte-os bem com os manípulos rotativos (K).

#### Montar o grampo do cabo:

- Monte o grampo do cabo (L) na parte superior do guiador. Coloque o cabo elétrico (1) conforme ilustrado. Feche a tala (4) e permita que engate. Distância entre o grampo do cabo e o interruptor:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Armar a cesta de recolha de relva



- Coloque a parte superior da cesta de recolha (B) na parte inferior da cesta de recolha (C). Tenha em atenção a posição correta nas guias.
- Insira a cavilha (D) nas aberturas previstas, de dentro para fora.
- Permita que a parte superior da cesta de recolha (B) engate na parte inferior da cesta de recolha, com uma ligeira pressão.
- Engate a cesta de recolha de relva (⇒ 9.6).

## 8. Bateria e carregador

### 8.1 Generalidades

Os cortadores de relva **MA 339, MA 339 C** funcionam exclusivamente com **baterias de íões de lítio STIHL recarregáveis, do tipo AP**.

As baterias fornecidas, em caso de necessidade, estão adaptadas de forma ideal à finalidade prevista, podendo contudo ser utilizadas todas as baterias do tipo AP.

O sistema eletrónico do cortador de relva troca dados com a bateria utilizada e adapta a potência do motor elétrico à respetiva capacidade.

### 8.2 Ligar o carregador à corrente elétrica



- Encaixe a ficha de rede (1) na tomada (2).

- Depois de o carregador ser ligado à corrente, ocorrerá um autoteste. Durante esse processo, o LED (3) do carregador acende-se durante cerca de 1 segundo a verde, depois a vermelho e apaga-se novamente (⇒ 8.6).

### 8.3 Remover/introduzir a bateria



- Abra o compartimento da bateria e retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).



#### Remover a bateria:

- Puxe a bateria (1) para cima.

#### Introduzir a bateria:

- Introduza a bateria (1) conforme ilustrado no compartimento da bateria com uma ligeira pressão e feche a tampa.

### 8.4 Carregar a bateria



- Retire a bateria do compartimento da bateria (⇒ 8.3).
- Ligue o carregador à corrente elétrica (⇒ 8.2).
- Desloque a bateria (1) em direção ao carregador (2) até à primeira resistência e, em seguida, pressione até ao encosto. O LED verde da bateria e do carregador (3) sinalizam um processo de carga ativo.
- Se a bateria estiver totalmente carregada, os LED da bateria e do carregador apagar-se-ão. Retire a bateria do carregador e introduza-a no compartimento da bateria (⇒ 8.3).

### Processo de carga

O carregador troca automaticamente informações com a bateria e adapta o processo de carga em conformidade.

A bateria é arrefecida durante o processo de carga, conforme o carregador, de uma forma ativa utilizando um ventilador ou de uma forma passiva utilizando a corrente de ar natural do compartimento.

Na bateria, os LED indicam o progresso de carga (⇒ 8.5).

Se a bateria estiver totalmente carregada, o carregador desliga-se automaticamente e os LED da bateria e do carregador apagam-se.

A duração de carga depende de diferentes fatores, como, por exemplo, o estado da bateria ou a temperatura ambiente. Se for introduzida uma bateria quente no carregador, a duração de carga poderá estender-se, pois a bateria tem de arrefecer antes do processo de carga.





### 8.5 Indicações dos LED no carregador



- Prima a tecla (1) para ativar a indicação – a indicação apaga-se automaticamente ao fim de 5 segundos.

#### Indicações dos LED:

Os díodos luminosos podem acender-se ou piscar a verde ou a vermelho.

-  O LED acende-se a **verde**.
-  O LED pisca a **verde**.
-  O LED acende-se a **vermelho**.
-  O LED pisca a **vermelho**.

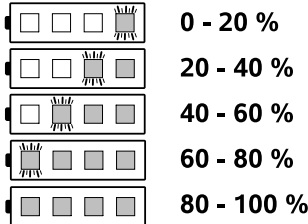
Os LED verdes sinalizam o funcionamento normal, ao passo que os LED vermelhos assinalam uma avaria.

#### Ao carregar:

Os LED indicam o progresso de carga piscando ou ficando acesos.

Durante a carga, é indicada a capacidade já carregada através de um LED verde intermitente.

Se o processo de carga tiver terminado, os LED desligam-se automaticamente.

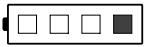


#### Avárias

##### Um LED acende-se a vermelho

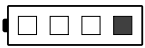
#### Ao carregar:

A bateria está demasiado quente ou demasiado fria para que seja possível iniciar o processo de carga. Depois de a bateria arrefecer ou aquecer, o processo de carga iniciar-se-á automaticamente.



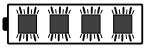
#### Durante o trabalho:

A bateria está demasiado quente. O aparelho desliga-se. Retire a bateria do cortador de relva e deixe-a arrefecer durante algum tempo.



#### Quatro LED piscam a vermelho

A bateria está avariada e tem de ser substituída.



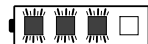
### Três LED acendem-se a vermelho

O cortador de relva está demasiado quente – deixe-o arrefecer.



### Três LED piscam a vermelho

O cortador de relva está avariado e tem de ser verificado pelo distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.



## 8.6 Indicador LED no carregador

- O LED (1) do carregador pode piscar a verde ou a vermelho.



### Luz verde permanente:

A bateria está a ser carregada ou está a arrefecer para que o processo de carga seja iniciado em seguida. O LED verde apaga-se assim que a bateria estiver totalmente carregada.



### Luz vermelha intermitente:

Não é possível iniciar o processo de carga.



### Causas possíveis:

- Nenhum contacto elétrico entre a bateria e o carregador. Retire a bateria e introduza-a novamente (⇒ 8.4).
- Bateria avariada (⇒ 8.5).
- Carregador avariado. Solicite a verificação do carregador ao distribuidor oficial. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

## 9. Elementos de comando

### 9.1 Ficha de segurança

O cortador de relva pode ser colocado em funcionamento se a ficha de segurança estiver inserida na base do compartimento da bateria.

A ficha de segurança tem de ser retirada antes do transporte, antes de trabalhos de manutenção e de limpeza e antes da verificação do cortador de relva.

#### Introduzir a ficha de segurança:

- Abra o compartimento da bateria (⇒ 9.2).
- Pressione a ficha de segurança (1) em direção à base (2) até ao encosto e, em seguida, feche novamente o compartimento da bateria.

#### Retirar a ficha de segurança:

- Abra o compartimento da bateria (⇒ 9.2).
- Retire a ficha de segurança (1) da base (2) e guarde-a separada do cortador de relva.

### 9.2 Compartimento da bateria



Durante o funcionamento, o compartimento da bateria tem de estar sempre fechado.

#### Abrir o compartimento da bateria:

- Pressione ligeiramente a saliência de retenção (1) e rebata a tampa (2) para trás.

### Fechar o compartimento da bateria:

- Feche a tampa (2) e certifique-se de que a saliência de retenção (1) engata.

### 9.3 Ajustar o monoguiador (MA 339 C)



#### Perigo de entalamento!

Ao acionar a alavanca de entalhe, mantenha a parte superior do guiador na posição mais elevada com uma mão.

Nunca coloque os dedos entre o guiador e a consola (por cima e por baixo da alavanca de entalhe).

#### Rebater o guiador:

**Posição de transporte** (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão e eleve-a ligeiramente (aliviando a pressão).
- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Rebata o guiador (2) para a frente e certifique-se de que o cabo elétrico não é danificado.

**Posição de trabalho** (para empurrar o aparelho):

- Rebata o guiador (2) para trás e certifique-se de que o guiador engata por completo.

#### Ajuste da altura:

A altura do monoguiador pode ser regulada em 2 níveis:

- Mantenha a parte superior do guiador (2) na posição mais elevada com uma mão e eleve-a ligeiramente (aliviando a pressão).
- Prima a alavanca de entalhe (1) para baixo e mantenha-a premida.
- Coloque o guiador (2) na posição pretendida.
- Solte a alavanca de entalhe (1) e certifique-se de que o guiador engata novamente por completo.

#### 9.4 Rebater o guiador duplo (MA 339)



##### Perigo de entalamento!

Ao soltar os manípulos rotativos, é possível rebater a parte superior do guiador. Por conseguinte, quando desenroscar os manípulos rotativos, segure a parte superior do guiador na posição mais elevada com uma mão.

**Posição de transporte** (para limpar o aparelho e para transportar e guardar o aparelho poupando espaço):

- Solte os manípulos rotativos (1) até que rodem livremente.
- Rebata a parte superior do guiador (2) para a frente.

**Posição de trabalho** (para empurrar o aparelho):

- Rebata a parte superior do guiador (2) para trás e segure-a com uma mão.
- Enrosque firmemente os manípulos rotativos (1). Tenha em atenção a posição correta da guia do cabo (3).

#### 9.5 Ajuste central da altura de corte



É possível selecionar **5** alturas de corte.

**Nível 1** = 30 mm

**Nível 5** = 70 mm

##### Cortador de relva para a Grã-Bretanha:

É possível selecionar **6** alturas de corte.

**Nível 5** = 20 mm

**Nível 5** = 70 mm



Para evitar danos, a altura de corte mais reduzida só deve ser utilizada em relvados sem irregularidades.

##### Ajustar a altura de corte:

- Afaste ligeiramente a alavanca do ajuste de altura (1) do cortador de relva até que as saliências (2) soltem a alavanca.
- **Altura de corte mais elevada:**  
Levante o cortador de relva com a alavanca de ajuste de altura (1) (a alavanca é deslocada para a frente).
- **Altura de corte mais reduzida:**  
Pressione para baixo o cortador de relva usando a alavanca de ajuste de altura (1) (a alavanca é deslocada para trás).
- Pressione a alavanca de ajuste da altura (1) para o cortador de relva até que as saliências (2) encaixem na alavanca. É possível consultar a altura de corte selecionada na saliência dianteira (3).

#### 9.6 Cesta de recolha de relva



##### Engatar:

- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Engate a cesta de recolha de relva (2) com as saliências de retenção (3) nos alojamentos (4) existentes na parte traseira do aparelho.
- Feche a tampa de expulsão (1).

##### Desengatar:

- Abra e segure na tampa de expulsão (1).
- Levante a cesta de recolha de relva (2) e remova-a para trás.
- Feche a tampa de expulsão (1).

#### 9.7 Indicador do nível



A cesta de recolha de relva está equipada com um indicador do nível (1) na parte superior da cesta de recolha de relva.

O fluxo de ar que resulta da rotação da lâmina de corte e que é responsável pelo enchimento da cesta de recolha de relva faz elevar o indicador do nível (2): A cesta de recolha de relva enche-se com material a cortar.

À medida que se vai enchendo de aparas, o fluxo de ar dentro da cesta de recolha de relva diminui, fazendo baixar o indicador do nível (3):

- Esvaziar a cesta de recolha de relva cheia (⇒ 12.4).

## 10. Instruções para trabalhar

### 10.1 Generalidades

Para obter uma relva bonita e espessa, é necessário cortá-la frequentemente e não a deixar crescer muito.

Quando o tempo estiver quente e seco, não corte a relva demasiado curta, uma vez que ficará queimada pelo sol, ganhando, assim, um aspeto feio!

Com uma lâmina afiada, o padrão de corte é mais bonito do que com uma lâmina embotada, devendo, como tal, ser afiada com regularidade (distribuidor oficial VIKING).

### Rendimento de corte

O rendimento de corte (período de funcionamento da bateria) depende das características da relva e da altura de corte selecionada. O rendimento de corte pode ser melhorado através das seguintes medidas:

- cortar a relva com maior frequência,
- aumentar a altura de corte,
- reduzir a velocidade de avanço,
- deixar a relva secar antes de cortar a relva.

Se necessário, podem ser adquiridas baterias de íões de lítio STIHL adicionais (acessórios especiais).

### 10.2 Área de trabalho do utilizador



- Por motivos de segurança, o utilizador tem de se manter sempre dentro da área de trabalho, atrás do guiador, enquanto o motor elétrico estiver em funcionamento. Deve manter-se sempre à distância de segurança dada pelos guiadores.
- O cortador de relva só pode ser utilizado por uma pessoa. Todas as outras pessoas deverão afastar-se da zona de risco. (⇒ 4.)

### 10.3 Carga correta do motor elétrico

Não ligue o cortador de relva sobre relva alta. Em caso de dificuldade de arranque do motor elétrico, escolha um ajuste de altura de corte mais elevado.

O cortador de relva apenas deverá ser submetido a um esforço que não leve a uma redução considerável da rotação do motor elétrico.

Em caso de redução da rotação, selecione um ajuste da altura de corte mais elevado e/ou reduza a velocidade de avanço.

### 10.4 Se a lâmina de corte bloquear

Desligue imediatamente o motor elétrico e retire a ficha de rede. Em seguida, elimine a causa da avaria.

### 10.5 Proteção térmica contra sobrecarga do motor elétrico

No caso de ocorrer uma sobrecarga do motor elétrico durante o trabalho, o sistema eletrónico desliga-se. Se houver sobrecarga térmica, acendem-se três LEDs vermelhos na bateria. (⇒ 8.5)

O que pode causar uma sobrecarga:

- Cortar relva demasiado alta ou numa altura de corte muito baixa,
- Uma velocidade de avanço muito alta,
- Limpeza insuficiente da conduta de refrigeração (fendas de aspiração).

### Nova colocação em funcionamento

Depois de um período de arrefecimento de, no máximo, 10 min. (dependendo da temperatura ambiente), coloque novamente o aparelho em funcionamento de forma normal (⇒ 12.).

## 11. Dispositivos de segurança

Para proporcionar um funcionamento seguro e uma proteção contra utilização inadequada, o aparelho está equipado com vários dispositivos de segurança.



### Perigo de ferimentos!

Se for detetada uma avaria num dos dispositivos de segurança, não é possível colocar o aparelho em funcionamento. Dirija-se a um distribuidor oficial. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.



## 11.1 Ficha de segurança

Apenas é possível ligar o motor elétrico se a ficha de segurança estiver introduzida (⇒ 9.1).

## 11.2 Dispositivos de proteção

O cortador de relva está equipado com dispositivos de proteção que evitam um contacto inadvertido com a lâmina de corte e com material a cortar expulso. Entre estes, incluem-se o cárter, a tampa de expulsão, a cesta de recolha de relva e o guiador corretamente montado.

## 11.3 Operação de duas mãos

Apenas é possível ligar o motor elétrico premindo e mantendo premido o botão de ligação com a mão direita e, em seguida, puxando o arco de paragem do motor em direção ao guiador com a mão esquerda.

## 11.4 Travão de inércia do motor elétrico

Após soltar o arco de paragem do motor, a lâmina de corte demora, no máximo, 3 segundos a parar.

Um travão de inércia do motor integrado no motor elétrico reduz o período de marcha por inércia até à paragem completa da lâmina.

## Medição do período de marcha por inércia

Depois de o motor elétrico ser ligado, a lâmina roda e é possível ouvir um ruído de deslocação do ar. O período de marcha por inércia corresponde à duração do

ruído de deslocação do ar após desligar o motor elétrico, podendo ser medido por um cronómetro.

## 12. Colocar o aparelho em funcionamento

### 12.1 Medidas preparatórias



#### Perigo de ferimentos!

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).

- Carregue a bateria (⇒ 8.4).
- Introduza a ficha de segurança (⇒ 9.1).

### 12.2 Ligar o cortador de relva



Não ligue o cortador de relva sobre relva alta. Em caso de dificuldade de arranque do motor elétrico, escolha um ajuste de altura de corte mais elevado.

- Prima e mantenha premido o botão de ligação (1). Puxe o arco de paragem do motor (2) em direção ao guiador e mantenha-o nessa posição.
- Após acionar o arco de paragem do motor (2), é possível soltar o botão de ligação (1).

### 12.3 Desligar o cortador de relva



- Solte o arco de paragem do motor (1). O motor elétrico e a lâmina de corte param após um curto período de marcha por inércia.

## 12.4 Esvaziar a cesta de recolha de relva



#### Perigo de ferimentos!

Antes de remover a cesta de recolha de relva, desligue o motor elétrico, por motivos de segurança.

- Desengate a cesta de recolha de relva. (⇒ 9.6)
- Abra a cesta de recolha de relva pela tala de fecho (1). Abra a parte superior da cesta de recolha (2) e mantenha-a nessa posição. Rebata a cesta de recolha de relva para trás e esvazie o material a cortar.
- Feche a cesta de recolha de relva.
- Engate a cesta de recolha de relva. (⇒ 9.6)

## 13. Manutenção

### 13.1 Generalidades



#### Perigo de ferimentos

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).



Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

### Manutenção anual efetuada pelo distribuidor oficial:

O cortador de relva deverá ser verificado por um distribuidor oficial uma vez por ano. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

## 13.2 Limpar o aparelho

### Intervalo de manutenção: Após cada utilização



Um manuseamento minucioso protege o aparelho contra danos e aumenta a sua vida útil.

- Remover a bateria (⇒ 8.3)
- Desengatar a cesta de recolha de relva (⇒ 9.6)



#### Perigo de ferimentos!

Antes de o virar para cima, coloque o cortador de relva num piso firme, horizontal e plano. Ao trabalhar na posição de limpeza, o aparelho pode virar-se. Mantenha-se sempre ao lado do aparelho. Nunca trabalhe à frente nem atrás do cortador.

### Posição de limpeza MA 339 C:

- Para virar para cima, coloque-se à direita junto do aparelho.
- Coloque a parte superior do guiador na posição mais baixa (até ao encosto, a alavanca de entalhe não engata nesta posição). (⇒ 9.3)
- Abra e segure a tampa de expulsão (1) com a mão direita.
- Com a mão esquerda, agarre na consola conforme ilustrado e mantenha a tampa de expulsão aberta. Ao mesmo tempo, pressione a alavanca de entalhe (2) com o polegar e mantenha-a nessa posição.
- Agarre o aparelho com a mão direita na pega dianteira e incline-o lentamente para trás até o guiador ficar assente no solo conforme ilustrado.

- Solte a tampa de expulsão (1) e a alavanca de entalhe (2) e verifique se o aparelho está numa posição segura.

### Posição de limpeza MA 339:

- Rebater o guiador duplo (⇒ 9.4)
- Incline o cortador de relva e pouse-o sobre as partes inferiores do guiador (3).

### Instruções sobre limpeza:

- Remova as sujidades com pouca água, com uma escova ou com um pano. Limpe também em particular a lâmina de corte. Nunca aponte jatos de água em direção às peças do motor elétrico, juntas de vedação, pontos de apoio e componentes elétricos, tais como baterias ou interruptores.
- Solte primeiro os restos de relva encrostados com uma tala de madeira.
- Limpe a entrada de ar (fendas de aspiração) entre o capot do motor elétrico e a parte inferior do cárter de sujidades, de modo a assegurar uma refrigeração suficiente do motor elétrico.
- Se necessário, utilize um produto especial de limpeza (por exemplo, produto especial de limpeza STIHL).

## 13.3 Motor elétrico e rodas

O motor elétrico não necessita de manutenção.

Os mancais das rodas não necessitam de manutenção.

## 13.4 Bateria

### Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização

Através de uma verificação visual, verifique se a bateria está danificada. As baterias com danos visíveis (por exemplo, fissuras ou fugas de líquido) não podem ser utilizadas.

## 13.5 Carregador

### Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização

Mantenha as fendas do ar de refrigeração limpas de sujidades e respeite as instruções de segurança adicionais incluídas no manual de utilização do carregador.

## 13.6 Verificar o desgaste das lâminas



### Intervalo de manutenção: Antes de cada utilização



#### Perigo de ferimentos!

As lâminas sofrem um desgaste mais ou menos acentuado, consoante o local e a duração da aplicação. Se usar o aparelho sobre um chão arenoso ou frequentemente em condições secas, a lâmina estará sujeita a um maior esforço, desgastando-se acima da média. Uma lâmina gasta pode partir e causar ferimentos graves. É, por isso, imprescindível respeitar sempre as indicações para a manutenção das lâminas.

- Incline o cortador de relva para a posição de limpeza (⇒ 13.2).

- Limpe a lâmina de corte (1).
- Verifique a espessura da lâmina em, pelo menos, 5 pontos com uma correção de medição (2). A espessura mínima também tem de estar presente na área das alhetas da lâmina, em especial.
- Coloque uma régua (3) na aresta dianteira da lâmina e meça a afiação traseira.

### Limites de desgaste:

Espessura da lâmina: **> 1,6 mm**

Afiação traseira: **< 5 mm**

A lâmina deve ser substituída

- se estiver danificada (entalhes, fendas)
- quando os valores de medição forem atingidos em um ou mais pontos ou quando estes ultrapassam os limites permitidos.

Caso a lâmina de mulching disponível como acessório especial esteja montada, aplicam-se outros limites de desgaste (consulte o manual de utilização do acessório).

## 13.7 Desmontar e montar a lâmina de corte



No sentido de evitar danos no parafuso da lâmina, utilize uma chave de encaixe (22 mm) adequada para apertar ou desapertar.

### 1 Desmontagem:

- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).

- Desenrosque o parafuso da lâmina (3) e remova a lâmina de corte (2).

### 2 Montagem:



#### Perigo de ferimentos!

A lâmina de corte só deve ser montada conforme ilustrado, devendo em especial ter as talas (6) viradas para baixo. Ao trocar a lâmina de corte, substitua sempre também o parafuso da lâmina (3). Respeite escrupulosamente o binário de aperto indicado para o parafuso da lâmina, dado que disso depende a fixação segura da ferramenta de corte.

- Limpe a superfície de apoio da lâmina e a bucha da lâmina.
- Monte a lâmina de corte (2) com as alhetas arqueadas viradas para cima. As saliências de retenção (4) têm de ser posicionadas nos punçamentos (5) da lâmina de corte.
- Utilize uma peça de madeira (1) adequada para contra-apoiar a lâmina de corte (2).
- Na rosca do parafuso da lâmina (3), aplique **Loctite 243**.
- Aperte o parafuso da lâmina (3). Binário de aperto: **10 - 15 Nm**

## 13.8 Afiar a lâmina de corte

Se lhe faltarem os meios ou os conhecimentos necessários, recomendamos que solicite a afiação da lâmina de corte a um especialista (a VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING). Se a lâmina de corte for afiada

incorretamente (ângulo de afiação incorreto, desequilíbrio, etc.), o funcionamento do aparelho será afetado.

### Instruções para afiar

- Desmonte a lâmina de corte. (⇒ 13.7)
- Durante o processo de afiação, arrefeça a lâmina de corte, por exemplo, com água. Não deverá ocorrer uma coloração a azul; caso contrário, o poder de corte diminuirá.
- Afie a lâmina de corte uniformemente, de modo a evitar vibrações causadas por um desequilíbrio.
- Respeite um ângulo de afiação de **30°**.
- Respeite os limites de desgaste (⇒ 13.6).

## 13.9 Arrumação (período de inverno)

Guarde o aparelho num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que está guardado fora do alcance de crianças.

Armazene o cortador de relva apenas em condição segura de funcionamento e, se necessário, rebata o guiador.

Mantenha apertadas todas as porcas, cavilhas e parafusos e renove os avisos ilegíveis de perigo e atenção fixados no aparelho, verifique a máquina completa quanto a desgaste e danos. Substitua peças gastas ou danificadas.

As eventuais avarias do aparelho deverão ser sempre reparadas antes do armazenamento.

No caso de uma imobilização prolongada do cortador de relva (período de inverno), tenha em conta os pontos seguintes:

- Limpe cuidadosamente todas as peças exteriores do aparelho.
- Lubrifique generosamente todas as peças móveis com óleo ou massa lubrificante.

#### Guardar as baterias:

Retire a bateria do compartimento da bateria ou do carregador e guarde-a num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que as baterias estão protegidas contra uma utilização indevida (por exemplo, crianças).

Não guarde baterias de reserva não utilizadas – utilize-as alternadamente.

Para obter a melhor vida útil das baterias, guarde-as a uma temperatura entre +10 °C e +20 °C e com um estado de carga de aproximadamente 30%.

#### Guardar o carregador:

Retire a bateria e extraia a ficha de rede.

Guarde o carregador num compartimento seco, fechado e com pouco pó. Certifique-se de que o aparelho está protegido contra uma utilização indevida (por exemplo, crianças).

## 14. Transporte

### 14.1 Transportar e fixar o cortador de relva



#### Perigo de ferimentos!

Observe as instruções de segurança do capítulo "Para sua segurança" (⇒ 4.).



Em particular antes de todos os trabalhos no cortador de relva, retire a ficha de segurança (⇒ 9.1).

Transporte as baterias de íões de lítio com especial cuidado (⇒ 4.3).

#### Transporte do aparelho:

- Eleve o cortador de relva exclusivamente pelas pegas de transporte (1, 2). Certifique-se sempre de que o corpo está suficientemente afastado da lâmina de corte, especialmente os pés e as pernas.
- Transporte o cortador de relva com as duas mãos, colocando uma mão na pega de transporte superior (2) e a outra na pega de transporte inferior (1),

ou

- Transporte o cortador de relva com uma mão na pega de transporte superior (2).

#### Prender o aparelho:

- Fixe o cortador de relva na superfície de carga com meios de fixação apropriados.
- Fixe cabos ou cintas nas pegas (1, 2).

## 15. Minimização do desgaste e prevenção de danos

### Indicações importantes sobre a manutenção e cuidados do grupo de produtos

#### Cortador de relva, de condução manual e funcionamento a bateria (MA)

A empresa VIKING exclui-se de toda e qualquer responsabilidade por danos materiais e pessoais causados pela inobservância das indicações deste manual de instruções, em especial no tocante à segurança, operação e manutenção, ou danos que ocorram em consequência da utilização de peças de acoplamento e peças de substituição não permitidas.

Por favor, siga escrupulosamente as seguintes indicações importantes, a fim de evitar danos ou demasiado desgaste do seu aparelho VIKING:

#### 1. Peças de desgaste

Algumas peças do aparelho VIKING estão sujeitas a um desgaste normal, mesmo quando utilizadas devidamente e, dependendo do tipo e da duração da utilização, necessitam de ser substituídas atempadamente.

Entre outras, incluem-se as seguintes peças:

- Lâmina
- Cesta de recolha de relva
- Bateria

#### 2. Cumprimento das instruções deste manual de utilização

A utilização, manutenção e arrumação do aparelho VIKING devem ser realizadas tão cuidadosamente como descrito neste

manual de utilização. Todos os danos causados pela inobservância das instruções de segurança, de funcionamento e de manutenção são da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Isto aplica-se especialmente no caso de:

- ligação elétrica incorreta (tensão).
- alterações no produto não autorizadas pela VIKING.
- utilização de ferramentas ou de acessórios não autorizados nem adequados para o aparelho.
- utilização do produto não de acordo com as disposições.
- utilização do aparelho em eventos desportivos e concursos.
- danos resultantes da utilização contínua do produto com peças avariadas.

### 3. Trabalhos de manutenção

Todos os trabalhos mencionados no capítulo "Manutenção" devem ser efetuados regularmente.

Na medida em que estes trabalhos de manutenção não podem ser realizados pelo próprio utilizador, dever-se-á solicitar a realização dos mesmos a um distribuidor oficial.

A VIKING recomenda a realização de trabalhos de manutenção e de reparação apenas pelo distribuidor oficial VIKING.

Os distribuidores oficiais VIKING beneficiam de ações de formação regulares e dispõem de informações técnicas.

Se estes trabalhos não forem executados, poderão ocorrer danos, cuja responsabilidade caberá ao utilizador.

Entre estes, incluem-se:

- Danos no motor de acionamento, como consequência de uma limpeza insatisfatória da conduta de arrefecimento (fenda de aspiração).
- Danos por corrosão e outros danos em consequência de um armazenamento indevido.
- Danos no aparelho causados pela utilização de peças de reposição de má qualidade.
- Danos causados por uma manutenção não atempada ou insuficiente ou danos causados por trabalhos de manutenção ou de reparação que não tenham sido realizados nas oficinas de distribuidores oficiais.

## 16. Proteção do meio ambiente



As aparas de relva não devem ser postas no lixo, mas utilizadas como compostagem.

As embalagens, o aparelho e seus acessórios são fabricados a partir de materiais recicláveis e deverão ser eliminados como tal.

A eliminação de resíduos de materiais de forma separada e adequada à conservação do meio ambiente promove as possibilidades de reutilização das matérias recicláveis. Por essa razão, depois de terminar o tempo normal de vida útil do aparelho, este deve ser entregue para reciclagem. Siga as indicações de eliminação no capítulo "Eliminação" (⇒ 4.10).

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente.



Remova os lixos como, por exemplo, as baterias sempre de forma adequada. Observe as normas locais. Não elimine as baterias no lixo doméstico;

entregue-as ao distribuidor oficial ou elimine-a no local de recolha dos materiais problemáticos.

Dirija-se ao seu centro de reciclagem ou ao seu distribuidor oficial para ficar a saber como os lixos devem ser removidos adequadamente. A VIKING recomenda os distribuidores oficiais VIKING.

### 16.1 Obrigação de recolha

Comprometemo-nos a recolher os aparelhos com o símbolo do ambiente após o seu uso, por nós ou por terceiros por nós encarregados, para o reaproveitamento do aparelho/componentes ou reciclagem correcta dos materiais.

## 17. Peças de reposição comuns

Lâmina de corte:  
6320 702 0130

Parafuso da lâmina:  
6310 710 2800



O parafuso da lâmina tem de ser substituído em todas as substituições da lâmina. As peças de reposição podem ser obtidas junto do distribuidor oficial VIKING.



### MA 339.0, MA 339.1 C

Cesta de recolha de relva	40 l
Ø das rodas dianteiras	150 mm
Ø das rodas traseiras	180 mm

#### Emissões de ruído:

Segundo a diretiva 2000/14/EC:

Nível de potência acústica garantido	
$L_{WA,d}$	90 dB(A)

Segundo a diretiva 2006/42/EC:

Nível de pressão acústica no local de trabalho $L_{pA}$	77 dB(A)
Incerteza $K_{pA}$	1 dB(A)

### MA 339.0

Comprimento	122 cm
Largura	42 cm
Altura	107 cm
Peso (sem bateria)	12 kg

#### Vibrações em mão/braço:

Valor característico de vibração especificado de acordo com EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	0,63 m/seg <sup>2</sup>
Incerteza $K_{hw}$	0,32 m/seg <sup>2</sup>

Medição conforme EN 20643

### MA 339.1 C

Comprimento	135 cm
Largura	43 cm
Altura	110 cm
Peso (sem bateria)	14 kg

#### Vibrações em mão/braço:

Valor característico de vibração especificado de acordo com EN 12096:

Valor medido $a_{hw}$	0,80 m/seg <sup>2</sup>
-----------------------	-------------------------

### MA 339.1 C

Incerteza $K_{hw}$	0,40 m/seg <sup>2</sup>
--------------------	-------------------------

Medição conforme EN 20643

#### Transportar baterias STIHL:

As baterias STIHL cumprem os requisitos de acordo com o manual UN ST/SG/AC.10/11/Rev. 5 parte III, subsecção 38.3.

O utilizador pode levar as baterias STIHL através do transporte rodoviário para o local de utilização do aparelho sem outros suportes.

No caso de transporte aéreo ou marítimo, é necessário respeitar a legislação nacional específica.

Para mais instruções de transporte, consulte [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### REACH:

REACH designa um regulamento da CE sobre registo, avaliação e licença de químicos. Para obter informações sobre o cumprimento do regulamento REACH (CE) n.º 1907/2006, consulte [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Localização de falhas

✱ Se necessário, procurar um distribuidor oficial. A VIKING recomenda o distribuidor oficial VIKING.

#### Avaria:

O motor elétrico não arranca

#### Possível causa:

- Bateria não carregada totalmente (pisca um LED verde na bateria)

- A bateria não está montada corretamente
- Ficha de segurança não introduzida
- Botão de ligação não premido
- O motor elétrico está sobrecarregado devido ao corte de relva demasiado alta ou húmida
- Proteção do motor elétrico ativada
- Bateria demasiado fria/quente (acende um LED vermelho na bateria)
- Cortador de relva demasiado frio/quente (acendem-se três LED vermelhos na bateria)
- Humidade no aparelho e/ou na bateria
- O cárter do cortador de relva está entupido
- Fusível da ficha de segurança avariado
- Aparelho avariado (pisca três LED vermelhos na bateria)

#### Solução:

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Introduzir a bateria no compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Introduzir a ficha de segurança (⇒ 9.1)
- Premir o botão de ligação (⇒ 12.2)
- Não ligar o motor elétrico sobre relva alta, adaptar a altura de corte (⇒ 9.5)
- Deixar arrefecer o aparelho (⇒ 10.5)
- Permitir que a bateria aqueça ou arrefeça (⇒ 8.4)
- Retirar a bateria do compartimento da bateria e secá-la; limpar ou secar o compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Substituir a ficha de segurança (✱)

#### Avaria:

O motor elétrico desliga-se em funcionamento

#### Possível causa:

- Bateria ou sistema eletrónico do aparelho demasiado quente

- Avaria elétrica
- Bateria não carregada totalmente
- Ficha de segurança não introduzida corretamente
- O aparelho está sobrecarregado devido ao corte de relva demasiado alta ou húmida
- Avaria no cortador de relva

#### **Solução:**

- Retirar a bateria do compartimento da bateria; deixar arrefecer o cortador de relva e a bateria (⇒ 8.3)
- Retirar e recolocar a bateria no compartimento da bateria (⇒ 8.3)
- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Introduzir a ficha de segurança (⇒ 9.1)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.5)
- Reparar o cortador de relva (✖)

#### **Avaria:**

Fortes vibrações durante o funcionamento

#### **Possível causa:**

- O parafuso da lâmina está solto
- A lâmina não está equilibrada

#### **Solução:**

- Apertar o parafuso da lâmina (⇒ 13.7)
- Afiar (equilibrar) ou substituir a lâmina (⇒ 13.8)

#### **Avaria:**

Corte de má qualidade, a relva fica amarela

#### **Possível causa:**

- A lâmina de corte está embotada ou gasta
- A velocidade de avanço é demasiado elevada em relação à altura de corte

#### **Solução:**

- Afiar ou substituir a lâmina (⇒ 13.8)

- Reduzir a velocidade de avanço e/ou escolher a altura correta de corte (⇒ 9.5)

#### **Avaria:**

Dificuldades ao ligar ou a potência do motor elétrico diminui

#### **Possível causa:**

- Bateria descarregada
- Corte de relva demasiado alta ou húmida
- O cárter do cortador de relva está entupido
- A lâmina de corte está embotada ou gasta

#### **Solução:**

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.5)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Reafiar ou substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)

#### **Avaria:**

O canal de expulsão está entupido

#### **Possível causa:**

- A lâmina de corte está gasta
- Corte de relva demasiado alta ou húmida

#### **Solução:**

- Substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.5)

#### **Avaria:**

Período de funcionamento demasiado curto

#### **Possível causa:**

- Bateria não carregada totalmente

- Corte de relva demasiado alta ou húmida
- O cárter do cortador de relva está entupido
- A lâmina está embotada ou gasta
- A bateria chegou ao fim ou ultrapassou a sua vida útil

#### **Solução:**

- Carregar a bateria (⇒ 8.4)
- Adaptar a altura de corte e a velocidade de corte às condições de corte (⇒ 9.5)
- Limpar o cárter do cortador de relva (⇒ 13.2)
- Afiar ou substituir a lâmina de corte (⇒ 13.8)
- Verificar e, se necessário, substituir a bateria (✖)

#### **Avaria:**

A bateria não carrega, embora esteja aceso o LED verde do carregador

#### **Possível causa:**

- Bateria demasiado fria/quente (acende um LED vermelho na bateria)

#### **Solução:**

- Permita que a bateria aqueça ou arrefeça (⇒ 8.4). Coloque o carregador em funcionamento apenas em compartimentos fechados e secos, num intervalo de temperaturas entre +5 °C e +40 °C.

#### **Avaria:**

A bateria não carrega, nenhum LED aceso

#### **Possível causa:**

- Nenhum contacto elétrico entre o carregador e a bateria
- Alimentação incorreta do carregador

#### **Solução:**

- Retirar a bateria do compartimento da bateria e voltar a colocá-la (⇒ 8.3)



- Ligar o carregador à corrente elétrica (⇒ 8.2)
- Verificar a rede elétrica
- Verificar e, se necessário, substituir o carregador (✖)

#### Avaria:

O LED do carregador pisca a vermelho

#### Possível causa:

- Nenhum contacto elétrico entre o carregador e a bateria
- Bateria avariada (pisca 4 LED na bateria durante cerca de 5 segundos a vermelho)
- Carregador avariado

#### Solução:

- Retirar a bateria do compartimento da bateria e voltar a colocá-la (⇒ 8.3)
- Verificar e, se necessário, substituir a bateria (✖)
- Verificar e, se necessário, substituir o carregador (✖)

## 21. Plano de manutenção

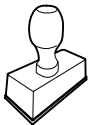
### 21.1 Confirmação de entrega

**Modelo:** \_\_\_\_\_

**Número de série:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Data:**    \_ \_ \_ \_ \_



Próximo serviço de assistência

**Data:**    \_ \_ \_ \_ \_

### 21.2 Confirmação de assistência



No caso de trabalhos de manutenção, forneça este manual de utilização ao seu distribuidor oficial VIKING.

A realização dos trabalhos de assistência é confirmada nos campos pré-impressos.



Assistência realizada em



Data da próxima assistência



Kjære kunde.

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produktet er et resultat av moderne produksjonsmetoder og omfattende kvalitetssikring. Det er imidlertid først når du som kunde er fornøyd med maskinen at også vi kan si oss fornøyde.

Hvis du har spørsmål om maskinen, kan du henvende deg til forhandleren eller direkte til vårt salgskontor.

Vi ønsker deg lykke til med maskinen fra VIKING!

*Per Petersen*

Dr. Peter Pretzsch

Ledelsen

1. Innholdsfortegnelse

Om denne bruksanvisningen

174

Generell informasjon

174

Slik leser du denne bruksanvisningen

174

Nasjonale varianter

174

Maskinbeskrivelse

175

For din egen sikkerhet

175

Generell informasjon

175

Bekledning og utstyr

176

Batteri

176

Lader

176

Transport av maskinen

177

Før arbeidet

177

Under arbeidet

177

Vedlikehold, rengjøring, reparasjoner og lagring

179

Lagring ved lengre driftsopphold

180

Kassering

180

Symbolforklaring

180

Produktkomponenter

180

Gjøre maskinen klar for bruk

181

Generell informasjon

181

Montere mono-styret (MA 339 C)

181

Montere dual-styret (MA 339)

181

Sette sammen oppsamleren

181

Batteri og lader

181

Generell informasjon

181

Koble laderen til strømnettet

181

Ta ut / sette inn batteriet

181

Lade batteriet

182

Lysdiodeindikator på batteriet

182

Lysdiodeindikator på laderen

182

Betjeningselementer

183

Sikkerhetsstøpsel

183

Batterirom

183

Justere mono-styret (MA 339 C)

183

Felle ned dual-styret (MA 339)

183

Sentral klippehøydejustering

183

Oppsamler

184

Nivåindikator

184

Informasjon om arbeid

184

Generell informasjon

184

Brukerens arbeidsområde

184

Riktig belastning for den elektriske motoren

184

Hvis klippekniven er blokkert

185

Termisk overbelastningsvern for den elektriske motoren

185

Sikkerhetsutstyr

185

Sikkerhetsstøpsel

185

Sikkerhetsanordninger

185

Tohåndsbetjening

185

Etterløpsbrems for den elektriske motoren

185

Ta maskinen i bruk

185

Forberedelser

185

Slå på gressklipperen

185

Slå av gressklipperen

185

Tømme oppsamleren

185

Vedlikehold

186

Generell informasjon

186

Rengjøring

186

Elektrisk motor og hjul

186

Batteri

186

Lader

187

Kontrollere knivslitasjen

187

Demontere og montere klippekniven

187

Slipe klippekniven

187

Oppbevaring (vinterlagring)

187

Transport

188

Bære og feste gressklipperen	188
<b>Minimere slitasjen og unngå skader</b>	<b>188</b>
<b>Miljøvern</b>	<b>189</b>
Mottakelsesplikt ved retur	189
<b>Vanlige reservedeler</b>	<b>189</b>
<b>Produsentens CE-samsvarserklæring</b>	<b>189</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>190</b>
<b>Feilsøking</b>	<b>191</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>192</b>
Bekreftelse av overleveringen	192
Servicebekreftelse	192

## 2. Om denne bruksanvisningen

### 2.1 Generell informasjon

Denne bruksanvisningen er en **original bruksanvisning** fra produsenten i henhold til EU-direktiv 2006/42/EC.

VIKING arbeider kontinuerlig med å videreutvikle produktspekteret, og vi må av den grunn forbeholde oss retten til forandringer ved produktenes form, teknikk og utstyr.

Det kan derfor ikke fremmes krav på grunnlag av informasjon og bilder i denne brosjyren.

Denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet. Alle rettigheter er forbeholdt, spesielt retten til mangfoldiggjøring, oversettelse og bearbeiding i elektroniske systemer.

### 2.2 Slik leser du denne bruksanvisningen

Bilder og tekst beskriver bestemte fremgangsmåter.

Alle symbolene som finnes på maskinen, er forklart i denne bruksanvisningen.

#### Synsretning:

Synsretning ved bruk av "venstre" og "høyre" i bruksanvisningen:  
Brukeren står bak maskinen og ser fremover i kjøreretningen.

#### Kapittelhenvisning:

En pil henviser til aktuelle kapitler og underkapitler som inneholder nærmere forklaring. Eksempelet under viser en henvisning til et kapittel: (⇒ 7.2)

#### Merking av tekstavsnittene:

De beskrevne instruksene kan være utformet som i eksemplene nedenfor.

Fremgangsmåter som krever handling fra brukerens side:

- Løsne skruen (1) med en skrutrekker, og aktiver hendelen (2) ...

Generelle opplisteringer:

- Bruk av produktet i forbindelse med sportsarrangementer eller andre konkurranser

#### Tekst med ekstra betydning:

Tekstavsnitt med ekstra betydning er merket med et av symbolene som beskrives nedenfor, slik at disse fremheves spesielt i bruksanvisningen:



#### Fare!

Fare for uhell og alvorlig personskade. En bestemt handlemåte er nødvendig eller må unngås.



#### Advarsel!

Fare for personskade. En bestemt handlemåte hindrer mulige eller sannsynlige personskader.



#### Forsiktig!

Mindre skader eller materielle skader kan hindres ved å følge en bestemt handlemåte.



#### Merknad

Informasjon som hjelper brukeren med å bruke maskinen på en bedre måte og unngå feil bruk.

#### Tekst med bildereferanse:

Illustrasjonene som forklarer bruken av maskinen, finnes helt foran i bruksanvisningen.

Kamerasymbolet knytter bilder på illustrasjonssidene sammen med tilhørende tekst i bruksanvisningen.



### 2.3 Nasjonale varianter

VIKING leverer ladere med forskjellige støpsler og brytere avhengig av landet de selges i.

Illustrasjonene viser ladere med eurostøpsler. Maskiner med andre støpselstyper kobles til på samme måte.

### 3. Maskinbeskrivelse



- 1 Styreoverdel
- 2 Styreunderdel (MA 339)
- 3 Konsoll (MA 339 C)
- 4 Hus
- 5 Motordeksel
- 6 Bakhjul
- 7 Forhjul
- 8 Oppsamler
- 9 Øvre transporthåndtak
- 10 Nedre transporthåndtak
- 11 Utkastdeksel
- 12 Dreiehåndtak (MA 339)
- 13 Låsearm for styre (MA 339 C)
- 14 Nivåindikator (oppsamler)
- 15 Motorstoppbøyle
- 16 Høydereguleringsspak
- 17 Startknapp
- 18 Fabrikasjonsskilt
- 19 Deksel
- 20 Sikkerhetsstøpsel
- 21 Batteri
- 22 Lader

### 4. For din egen sikkerhet

#### 4.1 Generell informasjon



Sørg for å følge alle sikkerhetsanvisningene når du arbeider med maskinen.



Før maskinen tas i bruk, må bruksanvisningen leses nøye og i sin helhet. Oppbevar bruksanvisningen på et trygt

sted for senere bruk.

Disse forholdsreglene er svært viktige for din sikkerhet. Oversikten er imidlertid ikke utfyllende. Bruk alltid sunn fornuft og opptre ansvarlig når du bruker maskinen. Husk at det er brukeren som er ansvarlig hvis det oppstår ulykker som involverer andre personer eller andres eiendom.

Som bruker er det viktig at du gjør deg kjent med betjeningselementene på og bruken av maskinen.

Maskinen skal kun brukes av personer som har lest bruksanvisningen og er fortrolige med betjeningen av maskinen. Sørg for å få en kyndig og praktisk opplæring før første gangs bruk. La forhandleren eller en annen fagkyndig gi deg en innføring i hvordan maskinen håndteres på en trygg måte.

Opplæringen skal særlig ha fokus på sikkerhet og viktigheten av å være forsiktig og konsentrert under arbeid med maskinen.



#### **Livsfare på grunn av kvelning!**

Lek med emballasjen medfører kvelningsfare for barn. Sørg for at barn ikke leker med emballasjen.

Maskinen, inkludert alt tilleggsutstyr, må bare lånes eller gis bort til personer som har grunnleggende kunnskap om denne modellen og bruken av den.

Bruksanvisningen er en del av maskinen og skal alltid følge med.

Denne maskinen skal ikke brukes av barn eller av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller

som har manglende erfaring og kunnskap, og heller ikke av personer som ikke har satt seg inn i instruksene for bruk.

La aldri barn eller ungdom under 16 år bruke maskinen. Det kan finnes nasjonale bestemmelser for nedre aldersgrense for bruk av maskinen.

Maskinen skal bare brukes av personer som er opplagte og i god fysisk og psykisk form. Hvis du har helsemessige plager, må du spørre legen om arbeid med maskinen er tilrådelig. Maskinen skal ikke brukes etter inntak av alkohol, narkotiske stoffer eller medikamenter som fører til nedsatt reaksjonsevne.

Maskinen er utviklet for privat bruk.

#### **Obs – fare for ulykker!**

Maskinen skal bare brukes til gressklipping. Annen bruk er ikke tillatt og kan være farlig eller føre til skader på maskinen.

På grunn av faren for personskade skal maskinen ikke brukes til for eksempel følgende:

- klipping av busker og hekker
- klipping av klatreplanter
- klipping av gress på takbeplantninger og i balkongkasser
- kverning og finkutting av tre- og hekkavfall
- rengjøring av gangveier (oppsamling, blåsing)
- utjevning av bakken
- transport av klippemateriale/gressavfall på andre måter enn med oppsamleren

Av sikkerhetsmessige årsaker er enhver endring på maskinen, med unntak av montering av tilbehør som er godkjent av

VIKING, forbudt, og vil føre til at garantien opphører. Kontakt din VIKING forhandler for informasjon om tillatt tilbehør.

Det er ikke tillatt å utføre endringer på maskinen for å øke Effekten eller turtallet til den elektriske motoren.

Det er heller ikke tillatt å gjøre endringer på maskinen som kan føre til økt lydutslippsnivå.

Maskinen skal ikke brukes til å transportere gjenstander, dyr eller personer (særlig barn).

Ekstra forsiktighet kreves ved bruk på offentlige anlegg, i parker, på sportsanlegg, gater og i land- og skogbruk.



**Obs! Fare for helseskade på grunn av vibrasjoner!** For stor belastning i form av vibrasjoner kan føre til skader på nerver og på blodsirkulasjonen, spesielt for personer med problemer med blodsirkulasjonen.

Oppsøk lege hvis det oppstår symptomer som kan ha blitt utløst av vibrasjonsbelastning.

Slike symptomer oppstår hovedsakelig i fingrene, hendene eller håndleddene, og kjennetegnes ved (ufullstendig liste):

- følelsesløshet
- smerter
- tap av muskelkraft
- endringer i hudfargen
- ubehagelig prikking

## 4.2 Bekledning og utstyr



Bruk alltid solide sko med såler med god gripeevne under arbeidet. Gå aldri barbert eller med sandaler når du arbeider.



Når maskinen vedlikeholdes, rengjøres eller transporteres, skal du også bruke solide hansker, og langt hår må knyttes og holdes vekke (hodetørkle, lue osv.).



Bruk egnede beskyttelsesbriller ved sliping av klippekniven!

Maskinen skal bare brukes av personer med langbukser og klær som sitter nært mot kroppen.

Bruk aldri løse klær som kan sette seg fast i bevegelige deler (betjeningshendler), heller aldri smykker, slips og sjal.



VIKING anbefaler at hørselsvern alltid brukes under arbeidet. Når lydtrykknivået på arbeidsplassen overskrider 80 dB (A), skal i prinsippet hørselsvern brukes.

## 4.3 Batteri

Les nøye gjennom følgeskrivet eller bruksanvisningen til STIHL-batteriene, og oppbevar dem trygt.

Bruk bare originale STIHL-batterier.

STIHL-batterier skal bare brukes med STIHL- eller VIKING maskiner og lades med STIHL-ladere.

Batteriet skal ikke åpnes.

Ikke slipp batteriet i bakken.

Ikke bruk defekte eller deformerte batterier.

Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.



Batteriet skal bare brukes og oppbevares ved temperaturer mellom -10 °C og +50 °C.



Batteriet må beskyttes mot direkte sollys, sterk varme og ild, det må aldri kastes på åpen ild – **eksplosjonsfare!**



Batteriet må beskyttes mot regn – ikke senk det ned i væske.

Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger eller høyt trykk.

Unngå kontakt mellom batteripolene og metallgjenstander (kan kortslutte). Batteriet kan skades ved kortslutning.

Unngå kontakt mellom brukte batterier og metallgjenstander (f.eks. spiker, mynter, smykker). Ikke bruk transportbeholdere av metall – **eksplosjons- og brannfare!**

Ved feil bruk kan det lekke væske av batteriene – unngå kontakt med denne! Skyll med vann ved utilsiktet kontakt. Hvis denne væsken kommer i kontakt med øynene, skal du i tillegg rådføre deg med lege. Batterivæske kan gi hudirritasjon, brann- eller etseskader.

Ikke stikk gjenstander inn i ventilasjonsslissene på batteriet.



Antall celler og energiinnhold iht. spesifikasjonene fra celleprodusenten.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for mer sikkerhetsinformasjon.

## 4.4 Lader

Les nøye gjennom følgeskrivet eller bruksanvisningen til STIHL-ladere, og oppbevar dem trygt.

Bruk bare originale STIHL-ladere.

Ikke bruk en lader som er skadd.

Laderen skal bare brukes til å lade geometrisk passende STIHL-batterier av typen **AP** med en kapasitet på maksimalt 10 Ah og en spenning på maksimalt 42 volt.

Ikke bruk laderen på defekte eller deformerte batterier.

Nettspenningen og nettfrekvensen må stemme overens med opplysningene på fabrikkasjonsskiltet på undersiden av laderen eller i laderens bruksanvisning.

Laderen må ikke åpnes.

Trekk ut støpselet etter bruk, og oppbevar laderen utilgjengelig for barn.

#### 4.5 Transport av maskinen

Bruk alltid hansker under arbeidet, slik at du unngår å skade deg på skarpe kanter og varme deler.



Slå av maskinen, vent til knivene har stanset og trekk ut sikkerhetsstøpselet før du transporterer maskinen.

Transporter maskinen bare når den elektriske motoren er avkjølt.

Ta hensyn til maskinens vekt, og bruk egnet lasteutstyr (lasterampe, løfteanordninger).

Sikre maskinen og tilhørende deler (f.eks. oppsamler) på lasteflaten med festemidler som er sterke nok og egner seg til oppgaven (stroppe, tau osv.).

Unngå kontakt med klippekniven ved løfting og bæring.

Les spesielt informasjonen i kapitlet "Transport." Der oppgis det hvordan maskinen skal løftes og bindes fast. (⇒ 14.)

Følg regionale forskrifter ved transport av maskinen, spesielt med hensyn til lastsikring og transport av gjenstander på lasteflater.

Batteriet skal ikke oppbevares i bilen og må beskyttes mot direkte sollys.

Litium-ion-batterier må håndteres spesielt forsiktig ved transport. Sørg spesielt for at batteriene transporteres slik at kortslutning unngås. Ta derfor vare på originalemballasjen til batteriet, og transporter STIHL-batterier enten i originalemballasjen eller montert i gressklipperen.

#### 4.6 Før arbeidet

Sørg for at maskinen bare betjenes av personer som har lest bruksanvisningen.

Overhold de lokale forskriftene for når på døgnet hageredskaper med forbrenningsmotor eller elektrisk motor kan brukes.

Se over hele området som skal klippes, og fjern steiner, pinner, metalltråder og andre gjenstander som kan slynges opp foran maskinen. Det er lett å overse hindringer (f.eks. trestubber og røtter) i høyt gress.

Før du begynner arbeidet med maskinen, bør du derfor merke alle gjenstander (hindringer) som er skjult i gresset, og som ikke lar seg fjerne.

Skift ut eventuelle slitte eller defekte deler før du bruker maskinen. Fare- og varselmerkinger som er blitt uleselige, må skiftes ut. Du får nye klistremerker og alle andre reservedeler hos din VIKING forhandler.

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand før du begynner å bruke den. Kontroller før hver bruk:

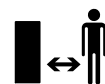
- at maskinen er i forskriftsmessig montert stand.
- at klippeverktøyet og den komplette klippeenheten (klippekniv, festelementer, klippeaggregat) er i feilfri stand. Det er spesielt viktig å kontrollere festet, og se etter tegn på slitasje og skader (hakk eller riper).
- at sikkerhetsanordningene (f.eks. utkastdekselet, huset, styret, motorstoppbøylen) er i feilfri stand og fungerer forskriftsmessig.
- at oppsamleren er fullstendig montert og uskadet. Ikke bruk oppsamleren hvis den er skadet.
- at etterløpsbremsen på den elektriske motoren fungerer.

Utfør alle nødvendige arbeider, eller kontakt en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

Ikke slå på den elektriske motoren uten at kniven er forskriftsmessig montert. Fare for overoppheting av den elektriske motoren!

Les spesielt informasjonen i kapitlene "Batteri" (⇒ 4.3) og "Lader" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Under arbeidet



Ikke bruk maskinen når dyr eller personer (spesielt barn) oppholder seg i fareområdet.

Ikke bruk maskinen ved temperaturer under +5 °C.

Arbeid bare i dagslys eller med god kunstig belysning.

Arbeid ikke med maskinen ved regn eller tordenvær, spesielt ikke hvis det er fare for lynnedslag.



### Obs – fare for personskader!

Pass på at ikke hender og føtter kan komme i kontakt med roterende deler. Ta aldri i kniven mens den roterer. Ikke stå foran utkaståpningen.

Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes. Styret skal alltid være forskriftsmessig montert, og får ikke endres på. Maskinen må aldri tas i bruk med nedfelt styre.

Koblings- og sikkerhetsinnretningene som er montert på maskinen, skal ikke fjernes eller omgås. Ikke fest (f.eks. bind fast) motorstoppbøylen på styret.

Ikke fest gjenstander på styret (f.eks. arbeidsklær). Ikke tvinn skjøteledninger rundt styret.

Fuktig og glatt underlag gjør at faren for ulykker øker. Vær forsiktig under arbeidet slik at du ikke glir. Unngå om mulig å bruke maskinen på fuktig underlag.

Ikke la maskinen stå ute i regn.

Gressklipperen skal bare brukes med lukket batterirom. (⇒ 9.2)

### Slå på maskinen:

Vær svært forsiktig når du starter maskinen, og følg anvisningene i kapitlet "Ta i bruk maskinen". (⇒ 12.)

Pass på at du står med føttene i god avstand fra klippeverktøyet.

Plasser maskinen på et jevnt underlag før du slår den på.

Ikke tipp maskinen før eller mens du slår den på.

Ikke start den elektriske motoren uten at utkastkanalen er dekt av utkastdekselet eller oppsamleren.

Unngå hyppige innkoblinger i løpet av kort tid (ikke trykk startknappen av og på unødvendig). Fare for overoppheting av den elektriske motoren!

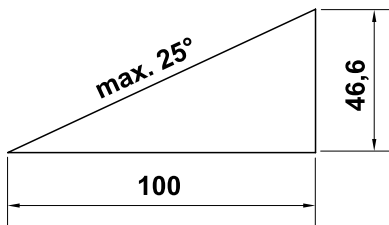
### Klipping i skråninger:

Skråninger skal alltid klippes i tverrgående retning, aldri på langs. Hvis brukeren mister kontroll over maskinen ved klipping på langs, kan vedkommende få den aktive gressklipperen over seg.

Vær spesielt forsiktig når du endrer retning i skråninger.

Sørg for god stabilitet når du arbeider i skråninger, og unngå å arbeide i svært bratte skråninger.

Av sikkerhetsmessige årsaker skal ikke maskinen brukes i skråninger med stigning på mer enn 25° (46,6 %). **Fare for personskade!** 25° skråning tilsvarer en vertikal stigning på 46,6 cm ved 100 cm horisontal lengde.



### Bruk:



### Obs – fare for personskader!

Pass på at ikke hender og føtter kommer i kontakt med roterende deler. Ikke ta på kniven mens den roterer. Ikke stå foran utkaståpningen. Hold den angitte sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen.



Ikke forsøk å inspisere kniven mens maskinen arbeider. Ikke forsøk å åpne utkastdekselet

og/eller ta av oppsamleren mens klippekkniven går. Den roterende kniven kan forårsake personskader.

Gå langsomt når du bruker gressklipperen – ikke løp mens du arbeider med klipperen. Ved høy hastighet under arbeidet øker faren for skade ved at du snubler, sklir osv.

Vær spesielt forsiktig når du snur gressklipperen eller drar den mot deg.

### Det er lett å snuble!

Vær oppmerksom på objekter som eventuelt er skjult i gressrotsonen (vanningsanlegg, påler, vannventiler, fundamenter, strømledninger osv.). Kjør aldri over slike objekter.

Hvis klippeverktøyet eller maskinen støter mot hindringer eller fremmedlegemer, slår du av motoren, tar ut sikkerhetsstøpselet og utfører en grundig kontroll.



**STOP**

Vær oppmerksom på at klippeverktøyet roterer i noen sekunder etter at motoren er slått av.

Slå av den elektriske motoren

- når maskinen transporteres på annet underlag enn gress
- når maskinen transporteres til og fra plenarealet som skal klippes
- før du tar av oppsamleren
- før du stiller inn klippehøyden



Slå av den elektriske motoren, trekk ut sikkerhetsstøpselet og vent til alt roterende klippeverktøy har stanset helt

- før du tar ut batteriet



- før du setter fra deg gressklipperen, eller når den skal stå uten tilsyn
- før du transporter, løfter eller bærer maskinen
- før du fjerner blokkeringer eller tilstoppinger i utkastsjakten
- før du undersøker eller rengjør maskinen, eller utfører arbeider på den (f.eks. sammenklapping eller justering av styret)
- hvis kniven har kommet borti en gjenstand. Kontroller at klippeenheten ikke er skadet. Ikke bruk maskinen hvis knivakselen/motorakselen er skadd eller bøyd. **Fare for personskader på grunn av defekte deler!**
- hvis maskinen begynner å vibrere mer enn vanlig. Hvis dette er tilfellet, kontrollerer du hele gressklipperen, spesielt klippeverktøyet, for eventuelle skader og løse deler. Skift ut skadde deler, og fest deler som er løse.



#### **Fare for personskade!**

Sterke vibrasjoner er vanligvis tegn på feil. Ikke bruk maskinen hvis knivakselen eller klippekniven er skadd eller bøyd. Kontakt en fagperson (VIKING anbefaler VIKING forhandleren) for å få utført eventuelle nødvendige reparasjoner du ikke føler deg kvalifisert til å utføre selv.

## **4.8 Vedlikehold, rengjøring, reparasjoner og lagring**



Slå av den elektriske motoren, trekk ut sikkerhetsstøpset og ta ut batteriet før du justerer, rengjør eller utfører andre arbeider på maskinen.

La maskinen avkjøles helt før du setter den bort i et lukket rom, rengjør den eller utfører vedlikeholdsarbeider.

### **Rengjøring:**

Hele maskinen må rengjøres grundig etter hver bruk. (⇒ 13.2)

Bruk en trepinne til å løsne gress som har satt seg fast. Rengjør undersiden av gressklipperen med børste og vann.

Maskinen skal aldri rengjøres med høytrykksvasker eller under rennende vann (f.eks. med en hageslange). Bruk aldri sterke rengjøringsmidler. Disse kan skade plast- og metaldeler og dermed redusere sikkerheten til din VIKING maskin.

For å unngå brannfare, skal området rundt kjøleluftåpningene mellom motordekselet og huset holdes fritt for brennbart materiale som f.eks. gress, strå, mose, blader og fett.

### **Vedlikeholdsarbeider:**

Bare vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan utføres av brukeren. Alle andre arbeider skal utføres av en forhandler. Kontakt **alltid** din forhandler hvis du mangler nødvendig informasjon eller hjelpemidler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner utføres hos en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Bruk bare verktøy, tilbehør eller tilleggsutstyr som er godkjent for denne maskinen av VIKING eller som korresponderer i teknisk utførelse, ellers kan det oppstå fare for uhell med personskader eller skader på maskinen. Kontakt forhandleren hvis du har spørsmål.

Originalt verktøy, tilbehør og originale reservedeler fra VIKING har egenskaper som gjør dem optimalt tilpasset maskinen og kravene som brukeren stiller. Originale VIKING reservedeler kjenner man igjen på VIKING reservedelsnummeret, VIKING logoen og eventuelt VIKING reservedelssymbolet. På små deler kan også symbolet stå alene.

Sørg for at advarsels- og merknadsklistremerker alltid er rene og lesbare. Bestill nye originale klistremerker hos VIKING forhandleren hvis klistremerker skades eller blir borte. Hvis en komponent skiftes ut med en ny del, må du passe på at de samme klistremerkene settes på den nye delen.

Kontroller med jevne mellomrom at klippekniven sitter fast og ikke er skadet eller slitt.

Bruk tykke arbeidshansker og vær svært forsiktig når du arbeider med klippeenheten.

Sørg for at alle muttere, bolter og skruer, spesielt knivskruen, sitter godt, slik at gressklipperen er i driftsmessig sikker stand.

Kontroller hele maskinen og oppsamleren regelmessig med tanke på slitasje og skader. Dette er spesielt viktig når maskinen ikke skal brukes på en stund

(f.eks. når den skal settes bort for vinteren). Skift ut slitte eller skadde deler, slik at maskinen alltid er i driftssikker stand.

Hvis det ble fjernet deler eller beskyttelsesinnretninger i forbindelse med vedlikeholdsarbeidet, må disse straks settes tilbake på forskriftsmessig vis når arbeidet er utført.

#### 4.9 Lagring ved lengre driftsopphold

Oppbevar den avkjølte maskinen, batteriet og sikkerhetsstøpselet i et tørt, lukket rom, utilgjengelig for barn.

Sørg for at maskinen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Rengjør maskinen grundig når den ikke skal brukes på lengre tid (f.eks. når den skal settes bort for vinteren).

Sørg for at maskinen er i driftssikker stand når du setter den til lagring.

#### 4.10 Kassering

Sørg for at plenraktoren kasseres forskriftsmessig når den ikke lenger skal brukes. Sørg for å gjøre maskinen ubrukelig før kassering. For å unngå ulykker er det spesielt viktig å fjerne sikkerhetsstøpselet og strømkabelen til den elektriske motoren.

#### Klippeverktøyet kan forårsake personskader!

Ikke la maskinen stå uten tilsyn! Dette gjelder selv om maskinen ikke lenger er i bruk og skal kasseres. Sørg for å oppbevare maskinen og klippeverktøyet utilgjengelig for barn.

Batteriet og maskinen skal kasseres separat. Sørg for at batteriet er tomt (f.eks. ved å la den elektriske motoren kjøre), og at det kasseres i henhold til miljøforskriftene.

### 5. Symbolforklaring



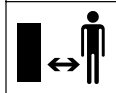
#### Obs!

Les bruksanvisningen før bruk.



#### Fare for personskader!

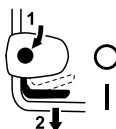
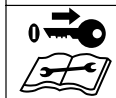
Se til at ingen oppholder seg i fareområdet.



#### Forsiktig –

#### klippeknivene er skarpe!

Klippeknivene fortsetter å rotere en stund etter at den elektriske motoren er slått av. Fjern låseinnretningen (sikkerhetsstøpselet) før det skal utføres vedlikeholdsarbeider.



#### MA 339:

Start motoren.



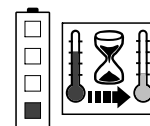
#### MA 339 C:

Start motoren.

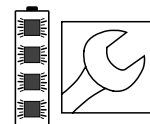


#### MA 339 C:

Slå av motoren.



Batteriet er for varmt. Ladingen starter etter avkjølingen, eller batteriet kan først tas i bruk etter avkjølingen.



Batteriet er defekt og må skiftes.

### 6. Produktkomponenter



Nr.	Betegnelse	Ant.
A	Basisenhet	1
B	Oppsamleroverdel	1
C	Oppsamlerunderdel	1
D	Bolt	2
M	Sikkerhetsstøpsel	1
N	Lader	
O	Batteri	
•	Bruksanvisning	1

#### MA 339 C:

E	Hylse	1
F	Skrue	1
G	Skive	2
H	Mutter	1

#### MA 339:

I	Flathodet skrue	2
J	Kabelføring	1
K	Dreiehåndtak	2



Produktkomponentene kan variere etter landet de selges i og type utførelse.

## 7. Gjøre maskinen klar for bruk

### 7.1 Generell informasjon



#### Fare for personskade

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpselet før arbeid utføres på gressklipperen (⇒ 9.1).

- Maskinen skal stå på et horisontalt, jevnt og fast underlag ved utføring av alle de beskrevne arbeidsoppgavene.



Ved levering er batteriene ca. 30 % ladde. Batteriet må derfor lades opp før det brukes første gang.

- Lade batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Montere mono-styret (MA 339 C)



- 1** Før hylsen (E) inn i hullet (1) på styret.
- 2** Sett de to skivene (G) på hylsen, og pass på at buen vender innover.
- 3** Hold hylsen (E) og skivene (G), og før dem sammen med styret (1) inn i konsollen (2).
- 4** Sett inn mutteren (H) i konsollen som vist på bildet.

- 5** Stikk skruen (F) utenfra og inn gjennom hullene på styret (1) og konsollen (2). Stram skruen (F). Tiltrekkingmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montere strømkabelen:

- Legg strømkabelen som avbildet inn i kabellabyrinten (3), trykk den inn i brakettene på konsollen og på styret (4, 5) og fest med ledningsklipset (6) på styret.

### 7.3 Montere dual-styret (MA 339)



#### Montere styreoverdelen:

- Stikk den runde flathodede skruen (I) gjennom kabelføringen (J), og hekt på strømkabelen (1).
- Fest dual-styret (2) på begge styreoverdelene (3). Stikk de runde flathodede skruene (I) – til høyre med kabelføringen (J), til venstre uten – innenfra og ut gjennom hullene, og fest dem med dreiehåndtakene (K).

#### Montere ledningsklips:

- Monter ledningsklipset (L) på styreoverdelen. Legg inn strømkabelen (1) som vist på bildet. Lukk klaffen (4) og la den gå i inngrep. Avstand mellom ledningsklips og bryter:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Sette sammen oppsamleren



- Sett oppsamleroverdelen (B) på oppsamlerunderdelen (C). Pass på at den plasseres riktig i føringene.
- Trykk boltene (D) gjennom åpningene for disse innenfra.

- Fest oppsamleroverdelen (B) med et lett trykk på oppsamlerunderdelen.
- Sett på oppsamleren (⇒ 9.6).

## 8. Batteri og lader

### 8.1 Generell informasjon

Gressklipperen **MA 339, MA 339 C** drives kun med oppladbare **STIHL litium-ion-batterier av typen AP**.

De medfølgende batteriene er optimalt egnet for det angitte bruksområdet, men alle batterier av typen AP kan brukes.

Elektronikken i gressklipperen utveksler data med batteriet, og tilpasser motoreffekten ut fra den aktuelle kapasiteten.

### 8.2 Koble laderen til strømmettet



- Sett støpselet (1) i stikkontakten (2).
- Når laderen er tilkoblet strømforsyningen, foretas det en selvtest. Under denne prosessen lyser lysdioden (3) på laderen grønt i ca. 1 sekund. Deretter blir den rød og slukker (⇒ 8.6).

### 8.3 Ta ut / sette inn batteriet



- Åpne batterirommet og trekk ut sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1).

#### Ta ut batteriet:

- Trekk ut batteriet (1) oppover.

## Sette inn batteriet:

- Sett inn batteriet (1) med et lett trykk i batterirommet, som vist, og lukk dekselet.

## 8.4 Lade batteriet



- Ta batteriet ut av batterirommet (⇒ 8.3).
- Koble laderen til strømnettet (⇒ 8.2).
- Skyv batteriet (1) inn i laderen (2) til det møter motstand, og trykk det på plass. Ved lading lyser en grønn lysdiode på batteriet og laderen (3).
- Når batteriet er fulladet, slukker lysdioden på batteriet og laderen. Ta batteriet ut av laderen, og sett det inn i batterirommet (⇒ 8.3).

### Lading

Laderen utveksler automatisk data med batteriet og tilpasser ladingen deretter.

Batteriet avkjøles under ladingen – avhengig av lader enten aktivt med en vifte eller passivt av den naturlige luftingen i rommet.

Lysdioden på batteriet gir status for ladingen (⇒ 8.5).

Når batteriet er fulladet, slås laderen automatisk av, og lysdioden på batteriet og laderen slukkes.

Ladetiden er avhengig av ulike faktorer, f.eks. batterimotstand og omgivelsestemperatur. Hvis f.eks. et varmt batteri settes inn i laderen, forlenges ladetiden fordi batteriet må kjøles ned før lading.





## 8.5 Lysdiodeindikator på batteriet



- Trykk på tasten (1) for å aktivere indikatoren. Visningen slukkes automatisk etter 5 sekunder.

### Lysdiodeindikatorer:

Lysdiodene kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

-  Lysdioden lyser **grønt**.
-  Lysdioden blinker **grønt**.
-  Lysdioden lyser **rødt**.
-  Lysdioden blinker **rødt**.

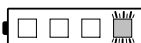
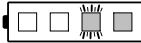
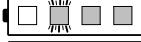


Grønne lysdioder signaliserer normal drift, røde lysdioder signaliserer en feil eller et problem.

### Under lading:

Lysdiodene viser ladestatusen ved hjelp av lysing og blinking.

Under ladingen vises den allerede ladde kapasiteten med en blinkende grønn lysdiode.

Når ladingen er fullført, slås lysdiodene automatisk av.

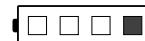
	0 - 20 %
	20 - 40 %
	40 - 60 %
	60 - 80 %
	80 - 100 %

## Feil/problem

### En lysdiode lyser rødt

#### Under lading:

Batteriet er for varmt eller for kaldt til at ladingen kan starte. Når batteriet er avkjølt eller varmet opp, starter ladingen automatisk.



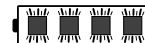
#### Under arbeidet:

Batteriet er for varmt. Maskinen slår seg av. Ta batteriet ut av gressklipperen og la det kjøle seg ned en stund.



### Fire lysdioder blinker rødt

Batteriet er defekt og må skiftes.



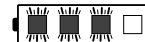
### Tre lysdioder lyser rødt

Gressklipperen er for varm – la den kjøle seg ned.



### Tre lysdioder blinker rødt

Gressklipperen er defekt og må kontrolleres av forhandleren. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.



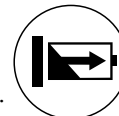
## 8.6 Lysdiodeindikator på laderen



- Lysdiodene (1) på laderen kan lyse og blinke grønt eller rødt.

### Grønt uavbrutt lys:

Batteriet lades eller er akkurat kaldt nok til at ladingen kan starte. Når batteriet er fulladet, slukker den grønne lysdioden.



### Rødt blinkende lys:

Ladingen kan ikke startes.



## Mulige årsaker:

- Manglende elektrisk kontakt mellom batteri og lader. Ta ut batteriet og sett det inn på nytt (⇒ 8.4).
- Batteriet er defekt (⇒ 8.5).
- Laderen er defekt og må kontrolleres av forhandleren. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 9. Betjeningselementer

### 9.1 Sikkerhetsstøpsel

Gressklipperen kan kun tas i bruk når sikkerhetsstøpselet er satt inn riktig i kontakten i batterirommet.

Trekk ut sikkerhetsstøpselet før du transporterer, vedlikeholder, rengjør eller kontrollerer gressklipperen.

#### Sette inn sikkerhetsstøpselet:

- Åpne batterirommet (⇒ 9.2).
- Trykk inn sikkerhetsstøpselet (1) i sokkelen til det stopper (2). Lukk deretter batterirommet.

#### Trekke ut sikkerhetsstøpselet:

- Åpne batterirommet (⇒ 9.2).
- Trekk sikkerhetsstøpselet (1) ut av sokkelen (2), og oppbevar det adskilt fra gressklipperen.

### 9.2 Batterirom



Batterirommet skal alltid være lukket når gressklipperen brukes.



### Åpne batterirommet:

- Trykk festeknasten (1) litt inn, og vipp dekkelet (2) bakover.

### Lukke batterirommet:

- Lukk dekkelet (2) og pass på at festeknasten (1) griper inn.

### 9.3 Justere mono-styret (MA 339 C)



#### Klemfare!

Når du betjener låsearmen til styreoverdelen, må du hele tiden holde med én hånd øverst. Ikke ha fingrene mellom styret og konsollen (over og under låsearmen).

### Felle ned styret:

**Transportstilling** (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Hold i styreoverdelen (2) med én hånd øverst, og løft forsiktig opp (for avlasting).
- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.
- Fell styret (2) forover, og pass på at strømkabelen ikke skades.

### Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Fell styret (2) bakover, og pass på at det går i inngrep.

### Høyderegulering:

Du kan velge mellom 2 trinnhøyder for mono-styret:

- Hold i styreoverdelen (2) med én hånd øverst, og løft forsiktig opp (for avlasting).
- Trykk ned låsearmen (1), og hold den der.
- Sett styret (2) i ønsket stilling.
- Slipp opp låsearmen (1), og pass på at styret går i inngrep.

### 9.4 Felle ned dual-styret (MA 339)



#### Klemfare!

Styreoverdelen kan klappe sammen når dreiehåndtakene løsnes. Hold derfor øverst på styreoverdelen med én hånd mens du skru ut dreiehåndtakene.

**Transportstilling** (i forbindelse med rengjøring og for å ta mindre plass under transport og oppbevaring):

- Løsne dreiehåndtakene (1) til de roterer fritt.
- Fell styreoverdelen (2) forover.

### Arbeidsposisjon (skyving av maskinen):

- Hold styreoverdelen (2) med én hånd, og fell den bakover.
- Skru fast dreiehåndtakene (1). Pass på at kabelføringen (3) plasseres riktig.

### 9.5 Sentral klippehøydejustering



Du kan velge 5 forskjellige klippehøyder.

**Trinn 1** = 30 mm

**Trinn 5** = 70 mm

## Gressklippere for Storbritannia:

Du kan velge **6** forskjellige klippehøyder.

**Trinn S** = 20 mm

**Trinn 5** = 70 mm



For å unngå skader skal den laveste klippehøyden bare brukes på gressplener som er helt uten ujevnheter.

### Justere klippehøyden:

- Trykk høydereguleringsspaken (1) forsiktig bort fra gressklipperen til festeknastene (2) slipper spaken.
- **Større klippehøyde:**  
Løft gressklipperen ved hjelp av høydereguleringsspaken (1) (spaken skyves fremover).
- **Mindre klippehøyde:**  
Trykk gressklipperen ned ved hjelp av høydereguleringsspaken (1) (spaken skyves bakover).
- Trykk høydereguleringsspaken (1) mot gressklipperen til festeknastene (2) griper inn i spaken. Du kan lese av den valgte klippehøyden på den fremste festeknasten (3).

## 9.6 Oppsamler



### Feste:

- Åpne utkastdekslet (1), og hold det oppe.
- Fest oppsamleren (2) ved å sette holdeknastene (3) inn i festene (4) på baksiden av maskinen.
- Lukk utkastdekslet (1).

### Ta av:

- Åpne utkastdekslet (1), og hold det oppe.

- Løft opp oppsamleren (2), og ta den av bakover.
- Lukk utkastdekslet (1).

## 9.7 Nivåindikator

Oppsamleren har en nivåindikator (1) på oppsamleroverdelen.

Luftstrømmen som oppstår når klippekniven roterer, og som sørger for fyllingen av oppsamleren, hever nivåindikatoren (2):  
Oppsamleren fylles med klippemateriale/gressavfall.

Når oppsamleren fylles med gress, reduseres denne luftstrømmen, og nivåindikatoren senkes (3):

- Tøm oppsamleren når den er full (⇒ 12.4).

## 10. Informasjon om arbeid

### 10.1 Generell informasjon

En jevn og fin plen får man ved å klippe ofte og holde gresset kort.

Ved tørt og varmt vær bør ikke gresset klippes for kort. Plenen kan bli svidd av solen og bli stygg!

For at klipperesultatet skal bli så bra som mulig, bør kniven være skarp, og den bør derfor slipes regelmessig (VIKING - forhandler).



## Klippeeffekt

Klippeeffekten (batterikapasiteten) er avhengig av gressegenskapene og den valgte klippehøyden. Klippeeffekten økes ved hjelp av følgende tiltak:

- Klipp gresset oftere,
- øk klippehøyden,
- reduser fremdriftshastigheten og
- la gresset tørke før klipping.

Ekstra STIHL litium-ion-batterier (spesialtilbehør) kan kjøpes ved behov.

## 10.2 Brukerens arbeidsområde



- Brukeren må av sikkerhetsgrunner oppholde seg i arbeidsområdet bak styret mens den elektriske motoren kjører. Sikkerhetsavstanden mellom styret og maskinen må alltid overholdes.
- Gressklipperen skal kun brukes av én person om gangen. Se til at ingen oppholder seg i fareområdet. (⇒ 4.)

## 10.3 Riktig belastning for den elektriske motoren

Ikke start gressklipperen i høyt gress. Hvis det er vanskelig å starte motoren, velger du en høyere klippehøydeinnstilling.

Gressklipperen skal kun belastes så mye at turtallet til den elektriske motoren ikke synker vesentlig.

Hvis turtallet synker, må du bruke høyere klippehøyde og/eller redusere kjørehastigheten.

## 10.4 Hvis klippekni er blokkert

Slå av den elektriske motoren umiddelbart og ta ut støpslet. Fjern deretter årsaken til feilen.

## 10.5 Termisk overbelastningsvern for den elektriske motoren

Hvis den elektriske motoren overbelastes under arbeidet, slås elektronikken av. På batteriet lyser tre røde lysdioder ved termisk overbelastning. (⇒ 8.5)

Årsaker til overbelastning:

- Klipping av for høyt gress eller med for lav klippehøyde.
- For høy fremdriftshastighet.
- Utilstrekkelig rengjøring av kjøleribbene (sugeslissene).

## Ta maskinen i bruk igjen

Maskinen kan tas i bruk igjen etter en avkjølingstid på ca. 10 min. (avhengig av omgivelsestemperaturen) (⇒ 12.).

## 11. Sikkerhetsutstyr

Maskinen har flere anordninger som gjør den sikker å bruke og beskytter mot feil bruk.



### Fare for personskader!

Maskinen må ikke brukes hvis det konstateres feil på en av sikkerhetsanordningene. Kontakt en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

## 11.1 Sikkerhetsstøpsel

Den elektriske motoren kan bare startes hvis sikkerhetsstøpset er satt inn (⇒ 9.1).

## 11.2 Sikkerhetsanordninger

Gressklipperen er utstyrt med sikkerhetsanordninger som skal hindre utilsiktet kontakt med klippekni og klippematerialet/gressavfallet som kastes ut.

Dette innbefatter huset, utkastdekselet, oppsamleren og det forskriftsmessig monterte styret.

## 11.3 Tohåndsbetjening

Den elektriske motoren kan bare startes når du holder inne startknappen med den høyre hånden og dertil trekker motorstoppbøylen mot styret med den venstre.

## 11.4 Etterløpsbrems for den elektriske motoren

Når du slipper opp motorstoppbøylen, stanser klippekni i løpet av 3 sekunder.

Den integrerte etterløpsbremsen i den elektriske motoren reduserer stopptiden på kniven.

## Måling av utkoblingstiden

Når den elektriske motoren er startet, roterer kniven, og en hvinende lyd kan høres. Utkoblingstiden tilsvarer varigheten på den hvinende lyden etter at den elektriske motoren er slått av. Den kan måles med en stoppeklokke.

## 12. Ta maskinen i bruk

### 12.1 Forberedelser



#### Fare for personskader!

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).

- Lade batteriet (⇒ 8.4).
- Sette inn sikkerhetsstøpset (⇒ 9.1).

### 12.2 Slå på gressklipperen



Ikke start gressklipperen i høyt gress. Hvis det er vanskelig å starte motoren, velger du en høyere klippehøydeinnstilling.

- Trykk på startknappen (1), og hold den inne. Trykk motorstoppbøylen (2) mot styret, og hold den der.
- Du kan slippe startknappen (1) etter at du har aktivert motorstoppbøylen (2).

### 12.3 Slå av gressklipperen



- Slipp motorstoppbøylen (1). Den elektriske motoren og klippekni stanser etter en kort utkoblingstid.

### 12.4 Tømme oppsamleren



#### Fare for personskade!

Av sikkerhetsmessige hensyn må du slå av den elektriske motoren før du tar av oppsamleren.

- Ta av oppsamleren. (⇒ 9.6)
- Åpne oppsamleren med låseklaffen (1). Vipp opp oppsamleroverdelen (2), og hold den oppe. Snu oppsamleren oppned, og tøm ut klippematerialet/gressavfallet.
- Lukk oppsamleren.
- Hekt på oppsamleren. (⇒ 9.6)

## 13. Vedlikehold

### 13.1 Generell informasjon



#### Fare for personskade

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpset før arbeid utføres på gressklipperen (⇒ 9.1).

#### Foreta årlig vedlikehold hos forhandleren:

Gressklipperen bør kontrolleres årlig hos en forhandler. VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

### 13.2 Rengjøring

#### Vedlikeholdsintervall: Alltid etter bruk



Skånsom behandling forhindrer skader på maskinen, og forlenger brukslevetiden.

- Ta ut batteriet (⇒ 8.3)
- Ta av oppsamleren (⇒ 9.6)



#### Fare for personskade!

Sett gressklipperen på et fast, vannrett og plant underlag før du vipper den opp. Maskinen kan velte når den står i rengjøringsstilling. Stå alltid ved siden av maskinen. Ikke arbeid foran eller bak gressklipperen.

#### Rengjøringsstilling MA 339 C:

- Stå på høyre side av maskinen når den vippes opp.
- Sett styreoverdelen i nederste posisjon (til den stopper, låsearmen går ikke i lås i denne posisjonen). (⇒ 9.3)
- Åpne utkastdekselet (1) med høyre hånd, og hold det oppe.
- Grip om konsollen med venstre hånd, og hold oppe utkastdekselet. Trykk samtidig på låsearmen (2) med tommelen, og hold den nede.
- Grip maskinen i fremre håndtak med høyre hånd, og vipp det langsomt bakover til styret ligger på bakken, som vist på bildet.
- Slipp utkastdekselet (1) og låsearmen (2), og kontrollerer at maskinen står stødig.

#### Rengjøringsstilling MA 339:

- Fell ned dual-styret (⇒ 9.4)
- Vipp opp gressklipperen og plasser på styreunderdelene (3).

#### Informasjon om rengjøring:

- Fjern smuss ved hjelp av små mengder vann og en børste eller klut. Pass spesielt på å rengjøre også klippekniven. Rett aldri vannstråler mot deler av den elektriske motoren, tetninger, lagerpunkter og elektriske komponenter, som for eksempel batterier eller brytere.
- Bruk en trepinne til å løsne gress som har satt seg fast.
- Kjøleribbene (sugeslissene) mellom dekslet til den elektriske motoren og husunderdelen må rengjøres for å sikre tilstrekkelig kjøling av den elektriske motoren.
- Bruk spesialrens (f.eks. STIHL spesialrens) hvis nødvendig.

### 13.3 Elektrisk motor og hjul

Den elektriske motoren er vedlikeholdsfri. Hjulagrene er vedlikeholdsfrie.

### 13.4 Batteri

#### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk

Kontroller visuelt om batteriet er skadet. Batterier som har synlige skader (f.eks. riper eller lekkende væske), skal ikke brukes.



## 13.5 Lader

### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk

Hold kjøleribbene fri for urenheter, og se i tillegg informasjonen i laderens bruksanvisning.

## 13.6 Kontrollere knivslitasjen

### Vedlikeholdsintervall: Før hver bruk



#### Fare for personskade!

Knivslitasjen varierer avhengig av bruksområdet og -tiden. Hvis maskinen ofte brukes på underlag med mye sand eller på steder der det er tørt, utsettes kniven for større belastning og slites unormalt raskt. En slitt kniv kan brette og forårsake alvorlige personskader. Følg derfor alltid anvisningene for vedlikehold av kniven.

- Vipp opp gressklipperen i rengjøringsstilling (⇒ 13.2).
- Rengjør klippekniven (1).
- Knivtykkelsen skal måles ved minst 5 punkter med en skyvelære (2). Minimumsverdien for knivtykkelse gjelder også ved vingene.
- Legg en linjal (3) mot den fremre knivkanten, og mål slitasjen.

#### Slitegrenser:

Knivtykkelse: **> 1,6 mm**

Nedsliping: **< 5 mm**

Skift ut klippekniven

- når den er skadet (hakk eller riper)

- når måleverdien på ett eller flere steder er nådd eller er utenfor de tillatte grensene.

Andre slitegrenser gjelder hvis det er montert biokniv som tilbehør på gressklipperen (se tilbehørets bruksanvisning).

## 13.7 Demontere og montere klippekniven



For å unngå skader på knivskruen skrues den løs eller fast med en passende stikknøkkel (22 mm).

### 1 Demontering:

- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippekniven (2).
- Skru ut knivskruen (3), og ta av klippekniven (2).

### 2 Montering:



#### Fare for personskade!

Klippekniven skal kun monteres som vist på bildet. Pass spesielt på at knastene (6) peker nedover. Når klippekniven skiftes, må alltid også knivskruene (3) skiftes. Overhold det foreskrevne tiltrekkingsmomentet for knivskruen nøye, ellers blir ikke klippeverktøyet trygt festet.

- Rengjør anleggsflaten til knivhylsen.
- Monter klippekniven (2) slik at de oppoverbøyde vingene vender opp. Festknastene (4) skal plasseres i utsparingene (5) på klippekniven.
- Bruk en støttebukk (1) som mothold for klippekniven (2).

- Smør **Loctite 243** på gjengene til knivskruen (3).
- Stram knivskruen (3).  
Tiltrekkingsmoment:  
**10 - 15 Nm**

## 13.8 Slipe klippekniven

Hvis du mangler nødvendige kunnskaper eller hjelpemidler, skal sliping overlates til en fagperson (VIKING anbefaler VIKING forhandleren). Hvis kniven slipes feil (feil vinkel, ubalanse osv.), påvirkes funksjonen til maskinen.

### Slipeveiledning

- Demonter klippekniven. (⇒ 13.7)
- Klippekniven må avkjøles under sliping, f.eks. med vann. Ikke la kniven bli blå, da dette reduserer holdbarheten.
- Slip kniven likt på begge sider for å unngå vibrasjoner grunnet ubalanse.
- Slipevinkelen på **30°** må overholdes.
- Overhold slitegrensene (⇒ 13.6).

## 13.9 Oppbevaring (vinterlagring)

Oppbevar maskinen i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for å oppbevare maskinen utilgjengelig for barn.

Gressklipperen skal være i driftssikker stand når den settes bort for lagring. Fell ned styret om nødvendig.

Se til at alle muttere, bolter og skruer er strammet godt, skift ut farehenvísninger og advarsler på maskinen som har blitt uleselige, og kontroller hele maskinen for slitasje og skader. Skift ut slitte eller skadede deler.

Sørg for å få utbedret eventuelle feil før maskinen settes bort for lengre tid.

Husk følgende hvis gressklipperen skal settes bort i lengre tid (vinter):

- Rengjør alle maskinens deler grundig.
- Smør alle bevegelige deler godt med olje eller fett.

#### Oppbevare batteriet:

Ta batteriet ut av batterirommet eller laderen, og oppbevar det i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for at batteriene er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

Ikke oppbevar reservebatteriene i fulladet stand – bruk batteriene vekselvis.

Oppbevar batteriene ved +10 °C til +20 °C og med en ladeprosent på ca. 30 %.

#### Oppbevare laderen:

Ta ut batteriet, og trekk ut støpselet.

Oppbevar laderen i et tørt, lukket rom med lite støv. Sørg for at laderen er utilgjengelig for uvedkommende (f.eks. barn).

## 14. Transport

### 14.1 Bære og feste gressklipperen



#### Fare for personskader!

Les sikkerhetsanvisningene i kapitlet "For din sikkerhet" (⇒ 4.).



Sørg for å trekke ut sikkerhetsstøpselet før arbeid utføres på gressklipperen (⇒ 9.1).

Litium-ion-batterier må håndteres spesielt forsiktig ved transport (⇒ 4.3).

#### Bære maskinen:

- Gressklipperen skal bare løftes ved å holde i transporthåndtakene (1, 2). Pass på at du alltid er i god avstand fra klippekniven, særlig med føtter og ben.
- Bær gressklipperen med begge hendene – den ene med tak i det øvre transporthåndtaket (2) og den andre i det nedre transporthåndtaket (1),

#### eller

- bær gressklipperen med én hånd i øvre transporthåndtak (2).

#### Binde fast maskinen:

- Sikre gressklipperen med egnede festemidler på lasteflaten.
- Fest stropper eller seler i håndtakene (1, 2).

## 15. Minimere slitasjen og unngå skader

### Viktige henvisninger vedrørende vedlikehold for produktgruppen

#### Gressklipper, håndstyrt og batteridrevet (MA)

VIKING frasier seg ethvert ansvar for materielle skader og personskader som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt (spesielt med hensyn til sikkerhet, betjening og vedlikehold) eller at det er brukt ikke-godkjente påbyggings- eller reservedeler.

Følg disse henvisningene for å unngå skader eller unormal slitasje på VIKING maskinen:

#### 1. Slidedeler

Enkelte av komponentene på VIKING maskinen utsettes for normal slitasje også når maskinen brukes i henhold til bestemmelsene. Disse komponentene må skiftes ut i tide, avhengig av hvordan og hvor mye maskinen brukes.

Det gjelder blant annet:

- Kniver
- Oppsamler
- Batteri

#### 2. Følg informasjonen i denne bruksanvisningen.

Bruk, vedlikehold og lagring av VIKING maskinen må skje i henhold til informasjonen i denne bruksanvisningen. Brukeren selv er ansvarlig for alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, bruks- og vedlikeholdsforskriftene ikke er fulgt.

Dette gjelder spesielt for:

- Feil elektrisk tilkobling (spenning).

- Endringer på produktet som ikke er godkjent av VIKING.
- Bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er tillatt eller egnet for maskinen, eller som har dårlig kvalitet.
- Ikke forskriftsmessig bruk av produktet.
- Bruk ved sportsarrangementer eller andre konkurranser.
- Skader som følge av at produktet er brukt med defekte komponenter.

### 3. Vedlikeholdsarbeider

Alle arbeider som er nevnt under "Vedlikehold", må utføres regelmessig.

Hvis brukeren ikke kan utføre disse vedlikeholdsarbeidene selv, skal han eller hun ta kontakt med en forhandler.

VIKING anbefaler at alt vedlikeholdsarbeid og alle reparasjoner bare utføres hos VIKING forhandlere.

VIKING forhandlerne får jevnlig tilbud om opplæring, og de får regelmessig tilsendt teknisk informasjon.

Hvis disse arbeidene forsømmes, kan det oppstå skader som brukeren er ansvarlig for.

Slike skader er blant annet:

- Skader på drivmotoren som er forårsaket av mangelfull rengjøring av kjøleribbene (sugeslissene).
- Korrosjonsskader og andre skader som oppstår som følge av uegnet lagringssted.
- Skader på maskinen grunnet bruk av reservedeler med dårlig kvalitet.

- Skader som skyldes at vedlikehold ikke er utført i rett tid eller utilstrekkelig vedlikehold, hhv. skader som skyldes vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider som ikke er utført hos forhandlere.

## 16. Miljøvern



Gressavklippet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal komposteres.

Emballasjen, maskinen og tilbehøret er produsert av gjenvinnbare materialer og må kasseres i samsvar med dette.

Atskilt, miljøvennlig kassering av materialrester bidrar til økt gjenbruk av verdistoffer. Maskinen bør derfor leveres til gjenvinning etter at maskinens normale levetid er nådd. Når maskinen skal kasseres, finner du informasjonen om dette i kapitlet "Kassering". (⇒ 4.10)

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres.



Avfallsprodukter som batterier må alltid kasseres forskriftsmessig. Følg lokale forskrifter. Batteriene må ikke kastes sammen med

husholdningsavfall. Lever dem til forhandleren eller til et innsamlingssted for spesialavfall.

Kontakt nærmeste resirkuleringsstasjon eller forhandleren for informasjon om hvordan avfallsproduktene skal håndteres. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 16.1 Mottakelsesplikt ved retur

Vi forplikter oss til å ta våre miljømerkede maskiner i retur når de skal skiftes ut. Vi tar imot maskinene direkte eller via en tredjepart som er utnevnt av oss, slik at maskinene/komponentene går til gjenbruk eller til forskriftsmessig resirkulering.

## 17. Vanlige reservedeler

Klippeknav:  
6320 702 0130

Knivskrue:  
6310 710 2800



Knivskruen må skiftes ut når du skifter kniv. Reservedeler føres av VIKING forhandlere.

STIHL-batteri:  
Bestillingsinformasjon finner du hos VIKING forhandleren.

## 18. Produsentens CE-samsvarserklæring

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

bekrefter som eneansvarlig, at maskinen

**Gressklipper**, håndstyrt og batteridrevet (MA)

<b>Merke</b>	<b>VIKING</b>
Type	MA 339.0 MA 339.1 C
Serieidentifikasjon	6320
og	

## lader

<b>Merke</b>	<b>STIHL</b>
Type	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500
Serieidentifikasjon	4850

Innfir følgende EU-direktiver:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Maskinen er utviklet og produsert i  
overensstemmelse med følgende  
standards:

EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Metode som er benyttet for å bedømme  
overensstemmelsen:

Vedlegg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse til medvirkende oppnevnt  
instans:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Utforming og oppbevaring av teknisk  
dokumentasjon:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Produksjonsåret og serienummeret er  
oppgitt på maskinens fabrikkasjonsplate.

Målt lydeffektnivå:  
89,1 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Avdelingsleder Konstruksjon

## 19. Tekniske data

### Batteri

Type Litium-ion

Maskinen kan drives med STIHL-batterier  
av type AP.

Du finner informasjon om driftstid for mas-  
kinen samt ladetid i batteriets følgeskriv  
og i laderens bruksanvisning.

### Ladere AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Se bruksanvisningen for laderen.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serieidentifikasjon 6320

Produsent av elek-  
trisk motor

Domel

Type EC-motor

Spenning 36 V~

Effekt 600 W

Beskyttelsesklasse III

Beskyttelsestype IPX 0

Beskyttelsesmålet IPX 1 oppnås ved bruk  
av egnede komponenter.

Klippeinnretning Knivbjelke

Klippebredde 37 cm

### MA 339.0, MA 339.1 C

Turtall for klippeinnretningen	3100 o/min
Drift av knivbjelken	Permanent
Tiltrekkingsmoment for knivskruen	10 - 15 Nm
Klippehøyde	30 - 70 mm
Klippehøyde (bare for Storbritannia)	20 - 70 mm
Oppsamler	40 l
Hjul-Ø foran	150 mm
Hjul-Ø bak	180 mm

### Støyutslipp:

I henhold til direktiv 2000/14/EC:

Garantert lydeffekt-  
nivå  $L_{WAd}$  90 dB(A)

I henhold til direktiv 2006/42/EC:

Lydtrykknivå på  
arbeidsplassen  $L_{pA}$  77 dB(A)

Usikkerhet  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Lengde	122 cm
Bredde	42 cm
Høyde	107 cm
Vekt (uten batteri):	12 kg

### Hånd-arm-vibrasjoner:

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht.  
EN 12096:

Målt verdi  $a_{hw}$  0,63 m/sek<sup>2</sup>

Usikkerhet  $K_{hw}$  0,32 m/sek<sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

### MA 339.1 C

Lengde	135 cm
Bredde	43 cm
Høyde	110 cm
Vekt (uten batteri):	14 kg

## MA 339.1 C

### Hånd-arm-vibrasjoner:

Angitt vibrasjonskarakteristikk iht.

EN 12096:

Målt verdi  $a_{hw}$  0,80 m/sek<sup>2</sup>

Usikkerhet  $K_{hw}$  0,40 m/sek<sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

### Transport av STIHL-batterier:

STIHL-batteriene er i tråd med forutsetningene som er nevnt i UN-håndboken ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III, underkapittel 38.3.

Brukeren kan uten ytterligere betingelser bruke STIHL-batteriene i maskinen ved veitransport.

Følg gjeldende nasjonale forskrifter ved luft- eller sjøtransport.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for mer transportinformasjon.

### REACH:

REACH er navnet på en EU-bestemmelse for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier. Informasjon om innfrielse av REACH-bestemmelsen (EU) nr. 1907/2006 finnes på [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Feilsøking

✖ Kontakt eventuelt en forhandler.  
VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

### Feil/problem:

Den elektriske motoren starter ikke

### Mulig årsak:

- Batteriet er ikke fulladet (en grønn lysdiode blinker på batteriet)

- Batteriet er satt inn feil
- Sikkerhetsstøpselet er ikke satt inn
- Startknappen er ikke trykt inn
- Den elektriske motoren er overbelastet på grunn av for høyt eller vått gress
- Beskyttelsen til den elektriske motoren er aktivert
- Batteriet er for kaldt eller for varmt (lysdioden på batteriet lyser rødt)
- Gressklipperen er for varm (tre lysdioder på batteriet lyser rødt)
- Fuktighet i gressklipperen og/eller batteriet
- Klipperhuset er tilstoppet
- En sikring i sikkerhetsstøpselet er defekt
- Maskinen er defekt (tre lysdioder på batteriet blinker rødt)

### Tiltak:

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Sett batteriet inn i batterirommet (⇒ 8.3)
- Sett inn sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1)
- Trykk på startknappen (⇒ 12.2)
- Ikke start den elektriske motoren i høyt gress, og pass på å justere klippehøyden (⇒ 9.5)
- La maskinen avkjøles (⇒ 10.5)
- Varm opp eller kjøøl ned batteriet (⇒ 8.4)
- Ta batteriet ut av batterirommet og tørk det; rengjør batterirommet og tørk det om nødvendig (⇒ 8.3)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)
- Skift sikkerhetsstøpselet (✖)

### Feil/problem:

Den elektriske motoren slår seg av under drift

### Mulig årsak:

- Batteriet eller elektronikken har for høy temperatur
- Elektriske feil/problemer
- Batteriet er ikke helt oppladet

- Sikkerhetsstøpselet er satt inn feil
- Overbelastning av maskinen på grunn av for høyt eller for fuktig gress
- Feil på gressklipperen

### Tiltak:

- Ta batteriet ut av batterirommet; la gressklipperen og batteriet avkjøles (⇒ 8.3)
- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Sett inn sikkerhetsstøpselet (⇒ 9.1)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.5)
- Reparer gressklipperen (✖)

### Feil/problem:

Sterke vibrasjoner under bruk

### Mulig årsak:

- Knivskruer er løse
- Knivene er ikke avbalansert

### Tiltak:

- Stram knivskruen (⇒ 13.7)
- Etterslip (avbalanser) eller skift ut kniven (⇒ 13.8)

### Feil/problem:

Ujevnt klipperesultat, gressplenens blir gul

### Mulig årsak:

- Klippekniven er sløv eller slitt
- Hastigheten fremover er for stor i forhold til klippehøyden

### Tiltak:

- Etterslip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Reduser hastigheten og/eller still inn riktig klippehøyde (⇒ 9.5)

---

**Feil/problem:**

Den elektriske motoren er vanskelig å starte, eller effekten avtar

**Mulig årsak:**

- Batteriet er utladet
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress
- Klipperhuset er tilstoppet
- Klippekniven er sløv eller slitt

**Tiltak:**

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.5)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)
- Slip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)

---

**Feil/problem:**

Utkastkanalen er tilstoppet

**Mulig årsak:**

- Klippekniven er slitt
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress

**Tiltak:**

- Skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.5)

---

**Feil/problem:**

Arbeidstiden er for kort

**Mulig årsak:**

- Batteriet er ikke helt oppladet
- Klipping av for høyt eller for fuktig gress
- Klipperhuset er tilstoppet
- Klippekniven er sløv eller slitt
- Batteriet har nådd eller overskredet sin maksimale levetid

**Tiltak:**

- Lad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpass klippehøyden og -hastigheten etter klippeforholdene (⇒ 9.5)
- Rengjør klipperhuset (⇒ 13.2)

- Etterslip eller skift ut klippekniven (⇒ 13.8)
- Kontroller batteriet, skift det om nødvendig (✖)

---

**Feil/problem:**

Batteriet lades ikke, selv om lysdioden på laderen lyser grønt

**Mulig årsak:**

- Batteriet er for kaldt eller for varmt (lysdioden på batteriet lyser rødt)

**Tiltak:**

- Varm opp eller kjøl ned batteriet (⇒ 8.4). Laderen skal bare brukes i lukkede og tørre rom ved temperaturer mellom -5 °C og +40 °C.

---

**Feil/problem:**

Batteriet lades ikke, ingen lysdiode lyser

**Mulig årsak:**

- Det er ingen elektrisk kontakt mellom lader og batteri
- Feil på laderens strømtilførsel

**Tiltak:**

- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Koble laderen til strømnettet (⇒ 8.2)
- Kontroller strømnettet
- Kontroller laderen, og skift ut om nødvendig (✖)

---

**Feil/problem:**

Lysdioden på laderen blinker rødt

**Mulig årsak:**

- Det er ingen elektrisk kontakt mellom lader og batteri
- Batteriet er defekt (fire lysdioder på batteriet blinker rødt i ca. 5 sekunder)

- Laderen er defekt

**Tiltak:**

- Ta batteriet ut av batterirommet, og sett det deretter inn igjen (⇒ 8.3)
- Kontroller batteriet, skift det om nødvendig (✖)
- Kontroller laderen, og skift ut om nødvendig (✖)

## 21. Serviceplan

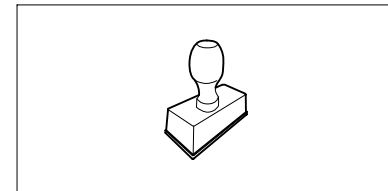
### 21.1 Bekreftelse av overleveringen

Modell: \_\_\_\_\_

Serienummer:

--	--	--	--	--	--	--	--

Dato:    \_ \_ \_ \_ \_



Neste service

Dato:    \_ \_ \_ \_ \_

---

### 21.2 Servicebekreftelse

Gi denne bruksanvisningen til VIKING fagforhandleren når du får utført vedlikeholdsarbeider. Forhandleren bekrefter det utførte arbeidet ved å fylle ut de angitte feltene.

 Service utført den



Dato for neste service





Bästa kund!

Tack för att du har bestämt dig för en kvalitetsprodukt från VIKING.

Denna produkt har tillverkats med moderna tillverkningsmetoder och omfattande åtgärder för att säkerställa kvaliteten. Vårt mål är inte uppnått förrän du är helt nöjd med din maskin.

Kontakta din återförsäljare eller vår försäljningsavdelning om du har frågor beträffande maskinen.

Vi önskar dig mycket nytta och nöje med din VIKING maskin!

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch  
Företagsledningen

1. Innehållsförteckning

<b>Information om denna bruksanvisning</b>	<b>196</b>
Allmänt	196
Beskrivning av bruksanvisningen	196
Landsberoende varianter	196
<b>Maskinbeskrivning</b>	<b>197</b>
<b>För din säkerhet</b>	<b>197</b>
Allmänt	197
Klädsel och utrustning	198
Batteri	198
Batteriladdare	199
Transportera maskinen	199
Före arbetet	199
Under arbetet	199
Underhåll, rengöring, reparation och förvaring	201
Förvaring under längre driftsuppehåll	202
Sluthantering	202
<b>Symbolbeskrivning</b>	<b>202</b>
<b>Leveransens omfattning</b>	<b>202</b>
<b>Göra maskinen klar för användning</b>	<b>203</b>
Allmänt	203
Montera ensidigt styrhandtag (MA 339 C)	203
Montera dubbelsidigt styrhandtag (MA 339)	203
Sätta ihop gräsuppsamlare	203
<b>Batteri och batteriladdare</b>	<b>203</b>
Allmänt	203
Ansluta batteriladdare till elnät	203
Ta bort/sätta in batteri	204
Ladda batteri	204

LED-indikering på batteri	204
LED-indikering på batteriladdare	205
<b>Reglage</b>	<b>205</b>
Säkerhetskontakt	205
Batterilåda	205
Ställa in det ensidiga styrhandtaget (MA 339 C)	205
Fälla ned det dubbelsidiga styrhandtaget (MA 339)	205
Central klipphöjdställning	206
Gräsuppsamlare	206
Mängdindikator	206
<b>Arbetsanvisningar</b>	<b>206</b>
Allmänt	206
Användarens arbetsområde	206
Rätt belastning elmotor	207
Om kniven blockerar	207
Termiskt överbelastningsskydd elmotor	207
<b>Säkerhetsanordningar</b>	<b>207</b>
Säkerhetskontakt	207
Skyddsanordningar	207
Tvåhandsmanövrering	207
Elmotorbroms	207
<b>Ta maskinen i bruk</b>	<b>207</b>
Förberedande åtgärder	207
Starta gräsklippare	207
Stänga av gräsklippare	208
Tömma gräsuppsamlare	208
<b>Underhåll</b>	<b>208</b>
Allmänt	208
Göra rent maskinen	208
Elmotor och hjul	209
Batteri	209
Batteriladdare	209
Kontrollera knivslitage	209
Demontera och montera kniv	209

Slipa kniv	209
Förvaring (vinteruppehåll)	210
<b>Transport</b>	<b>210</b>
Bära och fästa gräsklippare	210
<b>Minimera slitage och förhindra skador</b>	<b>210</b>
<b>Miljöskydd</b>	<b>211</b>
Återtagandeplikt	211
<b>Vanliga reservdelar</b>	<b>211</b>
<b>Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration</b>	<b>211</b>
<b>Tekniska data</b>	<b>212</b>
<b>Felsökning</b>	<b>213</b>
<b>Serviceschema</b>	<b>214</b>
Överlämningsbekräftelse	214
Servicebekräftelse	214

## 2. Information om denna bruksanvisning

### 2.1 Allmänt

Denna bruksanvisning är en **original bruksanvisning** från tillverkaren enligt EG-riktlinjen 2006/42/EC.

VIKING arbetar ständigt med vidareutveckling av sitt produktutbud. Vi förbehåller oss därför rätten till ändringar av design, teknik och utrustning. Inga anspråk grundade på uppgifter och bilder i denna bruksanvisning kan därför ställas.

Denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddad. Alla rättigheter förbehållna, särskilt då rätten till kopiering, översättning och bearbetning med elektroniska system.

### 2.2 Beskrivning av bruksanvisningen

Bilder och text beskriver vissa arbetsmoment.

Samtliga bildsymboler, som finns på maskinen, förklaras i denna bruksanvisning.

#### Blickriktning:

Blickriktning vid användning **"vänster"** och **"höger"** i bruksanvisningen: Användaren står bakom maskinen och ser framåt i färdriktningen.

#### Kapitelhänvisning:

En pil hänvisar till motsvarande kapitel och underkapitel med ytterligare förklaringar. Följande exempel visar en hänvisning till ett kapitel: (⇒ 7.2)

#### Märkning av textavsnitt:

De beskrivna anvisningarna kan vara markerade som i följande exempel.

Arbetsmoment som kräver att användaren ingriper:

- Lossa skruven (1) med en skruvmejsel, aktivera spaken (2) ...

Allmänna uppräkningsar:

- Användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål

#### Text med extra betydelse:

Textavsnitt med extra betydelse markeras med en av följande symboler, för att ytterligare framhäva dem i bruksanvisningen.



#### Fara!

Risk för olycksfall och allvarliga personskador. Ett visst förhållningssätt är nödvändigt eller bör undvikas.



#### Varning!

Risk för personskador. Ett visst förhållningssätt förhindrar möjliga eller sannolika personskador.



#### Var försiktig!

Lätta personskador resp. saskador kan förhindras med ett visst förhållningssätt.



#### Anvisning

Information om hur du bättre använder maskinen och undviker möjlig felhantering.

#### Text med bildreferens:

Bilder som förklarar hur maskinen används finns alldeles i början av bruksanvisningen.

Kamerasymbolen kopplar samman bilderna på bildsidorna med motsvarande textavsnitt i bruksanvisningen.



### 2.3 Landsberoende varianter

VIKING levererar batteriladdarna med olika kontakter och strömbrytare, beroende på vilket land maskinen ska levereras till.

På bilderna visas batteriladdare med eurokontakter. Nätanslutningen av maskiner med andra kontakter sker på liknande sätt.

## 3. Maskinbeskrivning



- 1 Styrhandtagets överdel
- 2 Styrhandtagets underdel (MA 339)
- 3 Konsol (MA 339 C)
- 4 Kåpa
- 5 Motorkåpa
- 6 Bakhjul
- 7 Framhjul
- 8 Gräsuppsamlare
- 9 Övre transporthandtag
- 10 Nedre transporthandtag
- 11 Utkastlucka
- 12 Vred (MA 339)
- 13 Spärrspak styrhandtag (MA 339 C)
- 14 Mängdindikator (gräsuppsamlare)
- 15 Död mans grepp
- 16 Höjdinställningsspak
- 17 Startknapp
- 18 Typskylt
- 19 Lock
- 20 Säkerhetskontakt
- 21 Batteri
- 22 Batteriladdare

## 4. För din säkerhet

### 4.1 Allmänt



Föreskrifterna för undvikande av olycksfall måste ovillkorligen följas under arbetet med maskinen.



Hela bruksanvisningen måste läsas noggrant före den första idrifttagningen. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för senare referens.

Dessa säkerhetsåtgärder är viktiga för din säkerhet. Anvisningarna kan dock inte täcka alla situationer. Använd maskinen med sunt förnuft och ansvarsfullt. Tänk på att användaren är ansvarig för skador som drabbar andra personer och deras egendom.

Bekanta dig med reglagen och hur maskinen används.

Maskinen får endast användas av personer som har läst bruksanvisningen och som känner till hur maskinen ska hanteras. Användaren måste själv se till att få praktiska instruktioner av en fackkunnig person före den första idrifttagningen. Användaren måste av försäljaren eller en annan fackkunnig person få instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt.

Instruktionerna som användaren får bör innehålla information om att man måste vara ytterst försiktig och koncentrerad när man använder maskinen.



### Risk för kvävning!

Risk för kvävning om barn leker med förpackningsmaterialet. Håll förpackningsmaterialet borta från barn.

Lämna resp. låna endast ut maskinen inklusive alla tillsatsredskap till personer som redan känner till denna modell och hur den ska hanteras. Bruksanvisningen är en del av maskinen och måste alltid skickas med.

Maskinen får inte användas av barn, oerfarna personer som inte känner till anvisningarna eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Tillåt inte barn eller ungdomar under 16 år att använda maskinen. Det kan finnas lokala bestämmelser som bestämmer användarens lägsta ålder.

Använd endast maskinen om du är utvilad och i god fysisk och psykisk kondition. Om du har problem med hälsan bör du fråga din läkare om du får använda maskinen. Använd inte maskinen om du har druckit alkohol, tagit droger eller medicin som påverkar reaktionsförmågan.

Maskinen är konstruerad för privat bruk.

### Varning – risk för olycksfall!

Maskinen är endast avsedd för gräsklippning. Annan användning är inte tillåten och kan vara farlig eller orsaka skador på maskinen.

På grund av risken för att användaren ska skadas får maskinen inte användas till följande arbeten (ofullständig uppräkningslista):

- För trimning av buskar, häckar och snår
- För klippning av klätterväxter
- För skötsel av gräs på takaltaner och i balkongglådor
- För hackning och finfördelning av träd- och häckmaterial
- För rengöring av gångstigar (suga upp, blåsa bort)
- För utjämning av jordhögar, t.ex. mullvadshögar
- För transport av klippmaterial, utom i den därför avsedda gräsuppsamlaren

Av säkerhetsskäl är varje förändring på maskinen, utom montering av tillbehör som har godkänts av VIKING, otillåten och medför att garantianspråket går förlorat. Information om godkänt tillbehör får du hos din VIKING servande fackhandel.

Manipulering av maskinen, som förändrar effekten eller elmotorns varvtal, är absolut förbjuden.

Det är inte tillåtet att genomföra förändringar som höjer ljudvolymen på maskinen.

Föremål, djur eller personer, särskilt barn, får inte transporteras med maskinen.

Var extra försiktig vid användning i offentliga anläggningar, parker, idrottsanläggningar, längs vägar och inom jord- och skogsbruk.



**Varning! Hälsorisk pga vibration!** För hög belastning pga vibration kan medföra cirkulationsrubbingar eller nervskador, särskilt hos människor med hjärtbesvär. Ta kontakt med en läkare om det uppträder symtom som kan ha orsakats av vibrationsbelastning. Sådana symtom, som vanligtvis uppträder i fingrarna, händerna eller handlederna, är t.ex. (ofullständig uppräknings):

- Känselförlust
- Smärtor
- Muskelsvaghet
- Missfärgning av huden
- Obehagliga krypningar

## 4.2 Klädsel och utrustning



Använd alltid stadiga skor med räfflad sula under arbetet. Arbeta aldrig barfota eller t.ex. med sandaler.



Bär alltid kraftiga skyddshandskar och sätt upp långt hår (med schalett, mössa osv.) vid underhåll och rengöringsarbeten samt vid transport av maskinen.



Använd lämpliga skyddsglasögon när kniven slipas.

Maskinen får endast tas i bruk med långbyxor och åtsittande kläder.

Bär aldrig löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar (manöverspak) – inte heller smycken, slips eller schal.



VIKING rekommenderar att du alltid använder hörselskydd under arbetet. Om ljudtrycksnivån på arbetsplatsen överskrider 80 dB(A) bör du alltid använda hörselskydd.

## 4.3 Batteri

Beakta och förvara det bifogade infobladet eller bruksanvisningen till STIHL batteriet på ett säkert ställe.

Använd endast STIHL originalbatterier.

Använd STIHL batterier endast med maskiner från STIHL eller VIKING och ladda dem med STIHL laddare.

Öppna aldrig batteriet.

Tappa inte batteriet.

Använd inte defekta eller deformerade batterier.

Förvara batteriet utom räckhåll för barn.



Använd och förvara batteriet alltid vid temperaturer mellan -10 °C och maximalt +50 °C.



Skydda batteriet mot direkt solstrålning, värme och öppen eld – kasta det inte i öppen eld – **explosionsrisk!**



Skydda batteriet mot regn – doppa det inte i vätska.

Utsätt inte batteriet för mikrovågor eller högt tryck.

Se till att batterikontakterna inte kopplas ihop (kortschluss) med föremål av metall. Batteriet kan skadas av kortslutning.

Förvara aldrig batterier som inte används tillsammans med metallföremål (t.ex. spikar, mynt, smycken). Använd inte transportbehållare av metall – **risk för explosion och brand!**

Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet – undvik kontakt med denna! Spola med vatten vid tillfällig kontakt. Ta dessutom kontakt med en läkare om vätskan hamnar i ögonen. Batterivätska som tränger ut kan orsaka hudirritationer, bränn- och frätskador.

Stick inte in några föremål i batteriets ventilationsöppningar.



Antal celler och energiinnehåll enligt celltillverkarens specifikationer.

För ytterligare säkerhetsanvisningar, se

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Batteriladdare

Beakta och förvara det bifogade infobladet eller bruksanvisningen till STIHL batteriladdaren på ett säkert ställe.

Använd endast STIHL originalbatteriladdare.

Skadade batteriladdare får inte användas.

Använd endast batteriladdare för att ladda geometriskt passande STIHL batterier av typ **AP** med en kapacitet på maximalt 10 Ah och en spänning på maximalt 42 volt.

Ladda inte defekta eller deformerade batterier.

Nätspänningen och nätfrekvensen måste stämma överens med uppgifterna på typskylten på laddarens undersida resp. uppgifterna i batteriladdarens bruksanvisning.

Öppna inte batteriladdaren.

Dra ur kontakten efter användning och förvara batteriladdaren utom räckhåll för barn.

#### 4.5 Transportera maskinen

Använd alltid skyddshandskar, för att förhindra personskador pga skarpa kanter eller mycket varma maskindelar.



Före transport ska maskinen stängas av, kniven stå stilla och säkerhetskontakten dras ut.

Transportera maskinen endast när elmotorn är kall.

Beakta maskinens vikt och använd lämpliga lasthjälpmedel (lastramper, lyftanordningar) vid behov.

Säkra maskinen och medtransporterade maskindelar (t.ex. gräsuppsamlare) på lastytan med lämpliga fästeanordningar av rätt dimension (band, rep osv.).

Undvik kontakt med kniven när du lyfter eller bär maskinen.

Beakta uppgifterna i kapitlet "Transport". Där beskrivs hur maskinen ska lyftas resp. bindas fast. (⇒ 14.)

Beakta regionala lagliga föreskrifter vid transport av maskinen, särskilt när det gäller lastens säkerhet och transport av föremål på lastflak.

Låt inte batteriet ligga kvar i bilen och utsätt det inte för direkt solinstrålning.

Litiumjonbatterier måste hanteras särskilt försiktigt vid transport. Se alltid till att batterier transporteras på ett sådant sätt att kortslutning kan uteslutas. Behåll därför alltid batteriets originalförpackning och transportera STIHL batterierna antingen i den oskadade originalförpackningen eller i gräsklipparen.

#### 4.6 Före arbetet

Se till att endast personer som känner till bruksanvisningen använder maskinen.

Beakta kommunala föreskrifter för driftstider för trädgårdsredskap med förbränningsmotor resp. elmotor.

Kontrollera området där maskinen ska användas noggrant och ta bort alla stenar, stockar, ståltrådar, ben och andra främmande föremål som kan kastas upp av maskinen. Hinder (t.ex. stubbar, rötter) kan vara svåra att upptäcka i högt gräs.

Markera därför alla i gräsmattan dolda objekt (hinder), som inte kan tas bort, innan maskinen används.

Alla defekta samt utslitna och skadade delar ska bytas innan maskinen används. Riskhänvisningar och varningsanvisningar på maskinen som blivit oläsliga eller skadade måste bytas ut. Din VIKING servande fackhandel har nya etiketter och alla nödvändiga reservdelar i lager.

Maskinen får endast användas i säkert bruksskick. Kontrollera före varje idrifttagning:

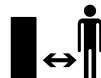
- Att maskinen har monterats enligt föreskrift.
- Att klippverktyget och hela knivenheten (kniv, fästen, klippaggregat) är i felfritt skick. Kontrollera särskilt beträffande fastsättning, skador (hack eller sprickor) samt slitage.
- Att säkerhetsanordningarna (t.ex. utkastlucka, kåpa, styrhandtag, död mans grepp) är i felfritt skick och fungerar ordentligt.
- Att gräsuppsamlaren är oskadd och komplett monterad. En skadad gräsuppsamlare får inte användas.
- Att elmotorbromsen fungerar.

Genomför alla nödvändiga arbeten vid behov resp. kontakta en servande fackhandel. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

Starta inte elmotorn om kniven inte är monterad enligt föreskrift. Risk för överhettning av elmotorn!

Beakta uppgifterna i kapitlet "Batteri" (⇒ 4.3) och "Batteriladdare" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Under arbetet



Arbeta aldrig när det finns djur eller personer, särskilt barn, i det farliga området.

Arbeta inte vid en omgivningstemperatur under +5 °C.

Arbeta endast i dagsljus eller bra artificiell belysning.

Använd inte maskinen vid regn, åskväder och absolut inte vid risk för blixtnedslag.



### **Varning – risk för personskador!**

Håll händer och fötter borta från roterande delar. Ta aldrig på den roterande kniven. Håll dig alltid borta från utkastöppningen.

Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas. Styrhandtaget måste alltid monteras enligt föreskrift och får inte förändras. Maskinen får aldrig tas i bruk med nedfällt styrhandtag.

De inkopplings- och säkerhetsanordningar som installerats på maskinen får inte tas bort eller kringgås. Särskilt död mans greppet får inte fixeras på styrhandtaget (t.ex. genom att binda fast det).

Fäst aldrig föremål på styrhandtaget (t.ex. arbetskläder). Förlängningskablar får inte lindas runt styrhandtaget.

På våt mark ökar risken för olycksfall (användaren halkar lättare). Var särskilt försiktig pga halkrisken. Undvik om möjligt att använda maskinen på våt mark.

Låt inte maskinen stå i regnet.

Batterilådan ska vara stängd innan du tar gräsklipparen i bruk. (⇒ 9.2)

### **Starta maskinen:**

Starta maskinen försiktigt, i enlighet med anvisningarna i kapitlet "Ta maskinen i bruk". (⇒ 12.)

Se till att fötterna befinner sig på ett säkert avstånd från klippverkyget.

Maskinen måste stå på en plan yta när den ska startas.

Maskinen får inte tippas före start eller under starten.

Starta inte elmotorn, om utkastkanalen inte är täckt med utkastluckan resp. gräsuppsamlaren.

Undvik att starta och stänga av maskinen flera gånger under kort tid, och att "leka" med startknappen. Risk för överhettning av elmotorn!

### **Arbete i sluttningar:**

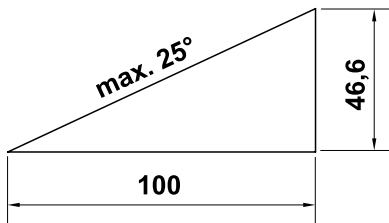
Arbeta alltid på tvären och inte på längden i en sluttning.

Om användaren förlorar kontrollen vid klippning på längden kan han få den gående maskinen över sig.

Var särskilt försiktig när du ändrar riktning i en sluttning.

Se alltid till att du står stadigt i sluttningar och undvik att använda maskinen i alltför branta sluttningar.

Av säkerhetsskäl får maskinen inte användas i sluttningar med en lutning över 25° (46,6 %). **Risk för personskador!** 25° stigning motsvarar en vertikal lutning på 46,6 cm vid 100 cm horisontal längd.



### **Arbetet:**



### **Varning – risk för personskador!**

Håll händer och fötter borta från

roterande delar. Ta aldrig på den roterande kniven. Håll dig alltid borta från utkastöppningen. Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas.



Försök inte att kontrollera kniven när maskinen är i bruk. Öppna inte utkastluckan

och/eller ta inte bort gräsuppsamlaren förrän kniven står stilla. En roterande kniv kan orsaka personskador.

Arbeta bara med gånghastighet – spring inte när du arbetar med maskinen. Om maskinen körs med för hög fart ökar risken för personskador pga snubbling, halkning osv.

Var särskilt försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig.

### **Risk för att snubbla!**

Kör alltid runt föremål (vattenspridare, stolpar, vattenventiler, fundament, elektriska ledningar osv.) som finns dolda i gräsmattan. Kör aldrig över sådana föremål.

Om klippverkyget eller maskinen stöter emot ett hinder resp. ett främmande föremål måste elmotorn stängas av, säkerhetskontakten dras ut och en fackmannamässig undersökning genomförs.




Tänk på att klippverkyget fortsätter att gå i några sekunder tills det stannar.

**STOP**

Stäng av elmotorn

- när maskinen ska tippas vid transport över andra ytor än gräs
- när du skjuter maskinen till eller från ytan som ska klippas
- innan du tar bort gräsuppsamlaren
- innan du ställer in klipphöjden.

 Stäng av elmotorn, dra ut säkerhetskontakten och se till att klippverktyget står helt stilla:

- Innan du tar bort batteriet.
- Innan du lämnar maskinen resp. när maskinen lämnas utan tillsyn.
- Innan du transporterar, lyfter eller bär maskinen.
- Innan du tar bort blockeringar eller åtgärdar igentäppningar i utkastkanalen.
- Innan du kontrollerar, rengör eller genomför arbeten på maskinen (t.ex. fälla ned/ställa in styrhandtag).
- När klippverktyget har träffat ett främmande föremål. Klippverktyget måste kontrolleras beträffande skador. Maskinen får inte tas i bruk med skadad eller böjd knivaxel resp. motoraxel.  
**Risk för personskador pga defekta delar!**
- Om maskinen börjar vibrera kraftigt. Hela maskinen, särskilt klippverktyget, måste då kontrolleras beträffande skador och lösa delar. Skadade delar måste bytas ut före fortsatt användning och lösa delar ska fästas/skrivas fast.



#### **Risk för personskador!**

Kraftig vibration är oftast en indikation på en störning. Maskinen får absolut inte tas i bruk med skadad eller böjd knivaxel, eller med en skadad eller böjd kniv. Låt en fackman genomföra nödvändiga reparationer – VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel – om du saknar de rätta kunskaperna.

## **4.8 Underhåll, rengöring, reparation och förvaring**



Stäng av elmotorn, dra ut säkerhetskontakten och ta ev. bort batteriet inför alla arbeten på maskinen, före inställning eller rengöring av maskinen.

Låt maskinen svalna helt före förvaring i ett slutet utrymme, före underhåll och före rengöring.

### **Rengöring:**

Hela maskinen måste rengöras noggrant efter arbetet. (⇒ 13.2)

Lossa gräsrester som sitter fast med en träpinne. Rengör gräsklipparens undersida med en borste och vatten.

Använd inte högtryckstvätt och rengör inte maskinen under rinnande vatten (t.ex. med en trädgårdsslang). Använd inte aggressiva rengöringsmedel. De kan skada plast och metall, och kan påverka användningen av din VIKING maskin negativt.

Håll området kring kylöppningarna mellan motorkåpan och huset fritt från t.ex. gräs, halm, mossor, löv eller fett, för att förhindra brandrisk.

### **Underhåll:**

Genomför endast underhåll som beskrivs i denna bruksanvisning. Alla andra arbeten ska utföras av en servande fackhandel. Kontakta **alltid** en servande fackhandel om du saknar de rätta kunskaperna eller hjälpmedlen. VIKING rekommenderar att underhåll och reparationer endast utförs av en VIKING servande fackhandel. En VIKING servande fackhandel får

regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Använd endast verktyg, tillbehör eller tillsatsredskap, som har godkänts av VIKING för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. I annat fall föreligger risk för olyckor med personskador eller skador på maskinen som följd. Kontakta en servande fackhandel vid frågor.

Egenskaperna på original VIKING verktyg, tillbehör och reservdelar är optimalt anpassade till maskinen och användarens behov. Original VIKING reservdelar identifieras på VIKING reservdelsnumret, texten VIKING och i vissa fall VIKING reservdelsmarkeringen. På små delar kan beteckningen även stå ensam.

Se till att varnings- och instruktionsetiketterna alltid är rena och läsbara. Skadade eller förlorade etiketter ska bytas mot nya originalskytalar från din VIKING servande fackhandel. Se till att den nya delen har samma etiketter när en komponent byts ut mot en ny del.

Kontrollera kniven regelbundet beträffande fastsättning, skador samt slitage.

Arbeten på knivenheten får endast genomföras med tjocka arbetshandskar och kräver yttersta försiktighet.

Kontrollera att alla muttrar, bultar och skruvar, särskilt knivskruven, är hårt åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.

Kontrollera hela maskinen och gräsuppsamlaren regelbundet beträffande slitage och skador, särskilt innan förvaring (t.ex. före vinteruppehåll). Utslitna eller skadade delar måste bytas ut omedelbart av säkerhetsskäl, så att maskinen alltid är i säkert bruksskick.

Om komponenter eller skyddsanordningar har tagits bort för underhåll måste de sättas tillbaka så snart som möjligt och i enlighet med föreskrifterna.

#### 4.9 Förvaring under längre driftsuppehåll

Förvara den kalla maskinen, batteriet och säkerhetskontakten i ett torrt och slutet utrymme, ej tillgängligt för barn.

Se till att maskinen skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Rengör maskinen noggrant innan förvaring (t.ex. vinteruppehåll).

Förvara maskinen i säkert bruksskick.

#### 4.10 Sluthantering

Se till att den uttjänta maskinen sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt. Gör maskinen obrukbar innan sluthantering. Ta särskilt bort säkerhetskontakten och elkabeln till elmotorn, för att förebygga olyckor.

#### Risk för personskador pga klippverktyget!

Lämna även en uttjänt maskin aldrig utan tillsyn. Se till att maskinen och klippverktyget förvaras utom räckhåll för barn.

Batterierna får inte sluthanteras tillsammans med maskinen. Se till att batterierna är urladdade före sluthantering (t.ex. genom att låta elmotorn gå) samt att de sluthanteras på ett säkert och miljövänligt sätt.

## 5. Symbolbeskrivning



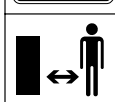
#### Varning!

Läs bruksanvisningen före idrifttagning.



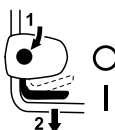
#### Risk för personskador!

Håll tredje person borta från det farliga området.



#### Var försiktig – vassa knivar!

Knivarna fortsätter att rotera efter att elmotorn har stängts av. Ta bort spärranordningen (säkerhetskontakt) före underhåll.



#### MA 339:

Starta motorn.



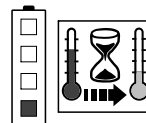
#### MA 339 C:

Starta motorn.

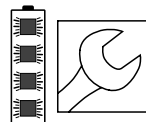


#### MA 339 C:

Stäng av motorn.



Batteriet är för varmt. Laddningen startar efter avsvlningsperioden resp. batteriet kan först användas efter avsvlningsperioden.



Batteriet är defekt och måste bytas ut.

## 6. Leveransens omfattning



Pos.	Beteckning	Antal
A	Grundmaskin	1
B	Gräsuppsamlarens överdel	1
C	Gräsuppsamlarens underdel	1
D	Bult	2
M	Säkerhetskontakt	1
N	Batteriladdare	
O	Batteri	
•	Bruksanvisning	1

#### MA 339 C:

E	Hylsa	1
F	Skruv	1
G	Bricka	2
H	Mutter	1

#### MA 339:

I	Vagnskruv	2
J	Kabelstyrning	1
K	Vred	2
L	Kabelclips	1





Leveransomfattningen kan vara olika beroende på vilket land maskinen ska levereras till samt typen av utförande.

## 7. Göra maskinen klar för användning

### 7.1 Allmänt



#### Risk för personskador

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

- Ställ maskinen på ett vågrätt, jämnt och fast underlag vid alla beskrivna arbeten.



Vid leveransen är batterierna laddade ca 30 %. De måste därför laddas före den första idrifttagningen.

- Ladda batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Montera ensidigt styrhandtag (MA 339 C)



- **1** För in hylsan (E) i hålet på styrhandtaget (1).
- **2** Fäst båda brickorna (G) med buktigheten inåt på hylsan.
- **3** Håll fast hylsan (E) och brickorna (G), och för in dem med konsolen (2) tillsammans med styrhandtagen (1).
- **4** Sätt in muttern (H) i konsolen som bilden visar.

- **5** Sätt in skruven (F) utifrån och inåt genom hålen på styrhandtaget (1) och på konsolen (2). Dra åt skruven (F). Åtdragningsmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montera elkabel:

- Lägg in elkabeln i kabellabyrinten (3) som på bilden, tryck in den i hållarna på konsolen och på styrhandtaget (4, 5) och fixera dem på styrhandtaget med kabelclips (6).

### 7.3 Montera dubbelsidigt styrhandtag (MA 339)



#### Montera styrhandtags överdel:

- För in den platta rundskruven (I) genom kabelstyrningen (J) och fäst elkabeln (1).
- Fäst det dubbelsidiga styrhandtaget (2) på styrhandtags båda underdelar (3). För in de platta rundskruvarna (I) – till höger med kabelstyrning (J), till vänster utan – inifrån och utåt genom hålen, och skruva fast med vreden (K).

#### Montera kabelclips:

- Montera kabelclipset (L) på styrhandtags överdel. Lägg in elkabeln (1) som bilden visar. Stäng klacken (4) och låt den snäppa in. Avstånd mellan kabelclips och strömbrytare:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Sätta ihop gräsuppsamlare



- Placera gräsuppsamlarens överdel (B) på gräsuppsamlarens underdel (C). Kontrollera läget i styrningarna.

- Tryck in bultarna (D) inifrån genom de avsedda öppningarna.
- Snäpp in gräsuppsamlarens överdel (B) i gräsuppsamlarens underdel med ett lätt tryck.
- Fäst gräsuppsamlaren (⇒ 9.6).

## 8. Batteri och batteriladdare

### 8.1 Allmänt

Gräsklipparna **MA 339**, **MA 339 C** drivs uteslutande med uppladdningsbara **STIHL litiumjonbatterier av typen AP**.

De ev. medföljande batterierna är optimalt anpassade till det avsedda användningsområdet, men du kan använda alla laddningsbara batterier av typen AP.

Gräsklipparens elektronik utbyter data med batteriet som används och anpassar elmotorns effekt till motsvarande kapacitet.

### 8.2 Ansluta batteriladdare till elnät



- Sätt in elkontakten (1) i eluttaget (2).
- Efter anslutning av batteriladdaren till strömkällan genomförs ett självtest. Under detta arbetsmoment lyser LED-lampan (3) på batteriladdaren grönt i ca 1 sekund, därefter rött och slocknar sedan igen (⇒ 8.6).

### 8.3 Ta bort/sätta in batteri



- Öppna batterilådan och dra ut säkerhetskontakten (⇒ 9.1).



#### Ta bort batteri:

- Dra ut batteriet (1) uppåt.

#### Sätta in batteri:

- Sätt in batteriet (1) i batterilådan med ett lätt tryck, som bilden visar, och stäng locket.

### 8.4 Ladda batteri



- Ta bort batteriet ur batterilådan (⇒ 8.3).
- Anslut batteriladdaren till elnätet (⇒ 8.2).
- Skjut in batteriet (1) i batteriladdaren (2) till det första motståndet, tryck sedan in det till anslag. Gröna LED-lampor på batteriet och på batteriladdaren (3) signalerar en aktiv laddning.
- När batteriet är fulladdat, slocknar LED-lamporna på batteriet och batteriladdaren. Ta bort batteriet ur batteriladdaren och sätt in det i batterilådan (⇒ 8.3).

#### Laddning

Batteriladdaren utbyter automatiskt data med batteriet och anpassar laddningen därefter.

Batteriet kyls under laddningen – antingen aktivt med en fläkt eller passivt med den naturliga luftströmmen i rummet, beroende på batteriladdare.

LED-lampor på batteriet indikerar laddningsförloppet (⇒ 8.5). När batteriet är fulladdat stängs batteriladdaren av automatiskt och LED-lamporna på batteriet och batteriladdaren slocknar.

Laddningstiden påverkas av olika faktorer, som batteriets status eller omgivningstemperaturen. Om du sätter in ett varmt batteri i batteriladdaren blir laddningstiden längre, eftersom batteriet måste kylas ned före laddningen.

### 8.5 LED-indikering på batteri



- Tryck på knappen (1), för att aktivera indikeringen – indikeringen slocknar automatiskt efter 5 sekunder.

#### LED-indikeringar:

Lysdioderna kan lysa eller blinka grönt resp. rött.

- LED-lampan lyser **grönt**.
- LED-lampan blinkar **grönt**.
- LED-lampan lyser **rött**.
- LED-lampan blinkar **rött**.

Gröna LED-lampor signalerar normal drift, röda LED-lampor visar en störning.

#### Vid laddning:

LED-lamporna visar laddningsförloppet genom att lysa och blinka.

Vid laddningen visas kapaciteten, som laddas för tillfället, med en grönt blinkande LED.

När laddningen är avslutad, stängs LED-lamporna av automatiskt.

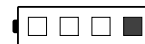
	0 - 20 %
	20 - 40 %
	40 - 60 %
	60 - 80 %
	80 - 100 %

#### Störningar

##### En LED lyser rött

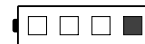
###### Vid laddning:

Batteriet är för varmt eller för kallt, för att laddningen ska kunna starta. Efter avsvlningsperioden resp. uppvärmningen av batteriet startar laddningen automatiskt.



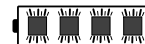
###### Under arbetet:

Batteriet är för varmt. Maskinen stängs av – ta bort batteriet ur gräsklipparen och låt det svalna.



##### Fyra LED-lampor blinkar rött

Batteriet är defekt och måste bytas ut.



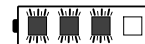
##### Tre LED-lampor lyser rött

Gräsklipparen är för varm – låt den svalna.



##### Tre LED-lampor blinkar rött

Gräsklipparen är defekt och måste kontrolleras av en servande fackhandel. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.



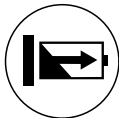
## 8.6 LED-indikering på batteriladdare



- LED-lampan (1) på batteriladdaren kan lysa grönt eller blinka rött.

### Grönt ljus:

Batteriet laddas eller kyls för att sedan starta laddningen. Den gröna LED-lampan slocknar, så snart batteriet är fulladdat.



### Rött blinkljus:

Laddningen kan inte starta.



### Möjliga orsaker:

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriet och batteriladdaren – ta bort batteriet och sätt in det igen (⇒ 8.4).
- Batteriet defekt (⇒ 8.5).
- Batteriladdaren defekt – låt en servande fackhandel kontrollera batteriladdaren. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

## 9. Reglage

### 9.1 Säkerhetskontakt



Gräsklipparen kan endast tas i bruk om säkerhetskontakten sitter i batterilådans sockel.

Säkerhetskontakten måste dras ut före transport, före underhåll och rengöring samt före kontroll av gräsklipparen.

### Sätta i säkerhetskontakt:

- Öppna batterilådan (⇒ 9.2).
- Tryck in säkerhetskontakten (1) till anslag i sockeln (2) och stäng sedan batterilådan igen.

### Dra ut säkerhetskontakt:

- Öppna batterilådan (⇒ 9.2).
- Dra ut säkerhetskontakten (1) ur sockeln (2) och förvara den åtskilt från gräsklipparen.

### 9.2 Batterilåda



Batterilådan måste alltid vara stängd under drift.

### Öppna batterilåda:

- Tryck in hållarklacken (1) lite och fäll upp locket (2) bakåt.

### Stänga batterilåda:

- Fäll ned locket (2) och se till att hållarklacken (1) snäpper in.

### 9.3 Ställa in det ensidiga styrhandtaget (MA 339 C)



#### Risk för klämskador!

Håll alltid med en hand högst upp på styrhandtagets överdel när du aktiverar spärspaken. Placera aldrig fingrarna mellan styrhandtaget och konsolen (över och under spärspaken).

### Fälla ned styrhandtag:

**Transportläge** (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Håll högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand och lyft lite (avlasta).
- Tryck ned spärspaken (1) och håll den så.
- Fäll ned styrhandtaget (2) framåt och se till att elkabeln inte skadas.

### Arbetsposition (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtaget (2) bakåt och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.

### Höjdinställning:

Höjden på det ensidiga styrhandtaget kan ställas in i 2 steg:

- Håll högst upp på styrhandtagets överdel (2) med en hand och lyft lite (avlasta).
- Tryck ned spärspaken (1) och håll den så.
- Ställ styrhandtaget (2) i önskat läge.
- Släpp spärspaken (1) och se till att styrhandtaget snäpper in ordentligt.

### 9.4 Fälla ned det dubbelsidiga styrhandtaget (MA 339)



#### Risk för klämskador!

Du kan fälla ned styrhandtagets överdel genom att lossa vreden. Därför ska du hålla i styrhandtagets överdel med en hand på det högsta stället när du skruvar loss vreden.

**Transportläge** (för rengöring av maskinen, för platssparande transport och förvaring):

- Lossa vreden (1) tills de går fritt.

- Fäll ned styrhandtagets överdel (2) framåt.

**Arbetsposition** (för att skjuta maskinen):

- Fäll upp styrhandtagets överdel (2) bakåt och håll den med en hand.
- Skruva åt vreden (1). Kontrollera att läget på kabelstyrningen (3) är rätt.

## 9.5 Central klipphöjdställning



Du kan välja mellan **5** olika klipphöjder.

**Nivå 1** = 30 mm

**Nivå 5** = 70 mm

### Gräsklippare för Storbritannien:

Du kan välja mellan **6** olika klipphöjder.

**Nivå S** = 20 mm

**Nivå 5** = 70 mm



Den minsta klipphöjden bör endast användas på absolut jämna gräsmattor, för att undvika skador.

### Ställa in klipphöjd:

- Tryck bort höjdställningsspaken (1) lite från gräsklipparen, tills låsklackarna (2) frigör spaken.
- **Större klipphöjd:**  
Lyft gräsklipparen med höjdställningsspaken (1) (spaken flyttas framåt).
- **Mindre klipphöjd:**  
Tryck ned gräsklipparen med höjdställningsspaken (1) (spaken flyttas bakåt).

- Tryck höjdställningsspaken (1) mot gräsklipparen, tills låsklackarna (2) greppar i spaken. Den valda klipphöjden kan avläsas på den främsta låsklacken (3).

## 9.6 Gräsuppsamlare

### Fästa:

- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Fäst gräsuppsamlaren (2) med hållarklackarna (3) i urtagen (4) på maskinens baksida.
- Stäng utkastluckan (1).

### Lossa:

- Öppna utkastluckan (1) och håll den så.
- Lyft gräsuppsamlaren (2) och ta bort den bakåt.
- Stäng utkastluckan (1).

## 9.7 Mängdindikator

Gräsuppsamlaren är utrustad med en mängdindikator (1) på överdelen.

Luftströmmen, som skapas av knivens rotation och ser till att gräsuppsamlaren fylls, lyfter mängdindikatorn (2): Gräsuppsamlaren fylls med klippmaterial.

När gräsuppsamlaren fylls minskar luftströmmen och mängdindikatorn sjunker (3):

- Töm den fulla gräsuppsamlaren (⇒ 12.4).

# 10. Arbetsanvisningar

## 10.1 Allmänt

En vacker och tät gräsmatta får man genom att klippa ofta och hålla gräset kort.

Klipp inte gräset för kort i varmt och torrt klimat, eftersom gräsmattan annars bränns sönder av solen och ser mindre tilltalande ut!

En vass kniv ger en bättre klippbild än en slö. Därför bör den slipas regelbundet (VIKING servande fackhandel).

### Klippkapacitet

Klippkapaciteten (batteriets användningstid) är beroende av gräsets egenskaper och den valda klipphöjden. Klippkapaciteten ökar med följande åtgärder:

- Klipp gräsmattan ofta.
- Öka klipphöjden.
- Reducera gånghastigheten.
- Låt gräsmattan torka upp före klippningen.

Vid behov kan dessutom extra STIHL litiumjonbatterier (extra tillbehör) köpas till.

## 10.2 Användarens arbetsområde



- Av säkerhetsskäl måste användaren uppehålla sig bakom styrhandtaget när elmotorn är igång. Säkerhetsavståndet som skapas av styrhandtaget måste alltid följas.

- Gräsklipparen får endast hanteras av en enda person. Andra personer måste hålla sig borta från det farliga området. (⇒ 4.)

### 10.3 Rätt belastning elmotor

Starta inte gräsklipparen i högt gräs. Om det är svårt att starta elmotorn väljer du en högre klipphöjdinställning.

Gräsklipparen får inte belastas så att elmotorvarvtalet sjunker väsentligt.

Om varvtalet sjunker: Välj en högre klipphöjdinställning och/eller reducera gånghastigheten.

### 10.4 Om kniven blockerar

Stäng av elmotorn omedelbart och dra ut elkontakten. Åtgärda sedan orsaken till störningen.

### 10.5 Termiskt överbelastningsskydd elmotor

Om elmotorn överbelastas under arbetet stänger elektroniken av den. På batteriet lyser vid termisk överbelastning tre röda LED-lampor. (⇒ 8.5)

Orsaker till en överbelastning:

- Klippning i för högt gräs eller för lågt inställd klipphöjd
- För hög gånghastighet
- Otillräcklig rengöring av kylflätskanalen (insugsöppning)

## Omstart

Efter en avsvältningsperiod på upp till 10 minuter (beroende på omgivningstemperaturen) kan maskinen tas i bruk igen som vanligt (⇒ 12.).

## 11. Säkerhetsanordningar

Maskinen är utrustad med flera säkerhetsanordningar för en säker hantering och till skydd för obehörig användning.



### Risk för personskador!

Maskinen får inte tas i bruk om någon av säkerhetsanordningarna är defekt. Kontakta en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### 11.1 Säkerhetskontakt

Elmotorn kan endast startas om säkerhetskontakten är isatt (⇒ 9.1).

### 11.2 Skyddsanordningar

Gräsklipparen är utrustad med skyddsanordningar som förhindrar direkt kontakt med kniven och utkastat klippmaterial. Hit räknas kåpan, utkastluckan, gräsuppsamlaren och det felfritt monterade styrhandtaget.

### 11.3 Tvåhandsmanövrering

Elmotorn kan endast startas om startknappen trycks med den högra handen och hålls så samt om död mans greppet dras mot styrhandtaget med den vänstra handen.

### 11.4 Elmotorbroms

När död mans greppet släpps stannar kniven efter mindre än 3 sekunder.

En integrerad elmotorbroms förkortar avstannningstiden till knivstillestånd.

### Mäta avstannningstid

När elmotorn har startat roterar kniven och ett vinande ljud hörs. Avstannningstiden motsvarar tiden som det vinande ljudet hörs efter att elmotorn har stängts av och kan mätas med ett stoppur.

## 12. Ta maskinen i bruk

### 12.1 Förberedande åtgärder



### Risk för personskador!

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).

- Ladda batteriet (⇒ 8.4).
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1).

### 12.2 Starta gräsklippare



Starta inte gräsklipparen i högt gräs. Om det är svårt att starta elmotorn väljer du en högre klipphöjdinställning.



- Tryck på startknappen (1) och håll den så. Dra död mans greppet (2) mot styrhandtaget och håll det så.
- Du kan släppa startknappen (1) när död mans greppet (2) har aktiverats.

### 12.3 Stänga av gräsklippare



- Släpp död mans greppet (1). Elmotorn och kniven stannar efter en kort avstanningstid.

### 12.4 Tömma gräsuppsamlare



#### Risk för personskador!

Stäng av elmotorn av säkerhetsskäl innan gräsuppsamlaren tas bort.

- Lossa gräsuppsamlaren. (⇒ 9.6)
- Öppna gräsuppsamlaren vid låsspärren (1). Fäll upp gräsuppsamlarens överdel (2) och håll den så. Tippa gräsuppsamlaren bakåt och töm klippmaterialet.
- Stäng gräsuppsamlaren.
- Fäst gräsuppsamlaren. (⇒ 9.6)

## 13. Underhåll

### 13.1 Allmänt



#### Risk för personskador

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

#### Årligt underhåll genom servande fackhandel:

Gräsklipparen bör kontrolleras av en servande fackhandel en gång om året. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### 13.2 Göra rent maskinen



#### Underhållsintervall: Efter varje användning

En noggrann skötsel skyddar maskinen mot skador och förlänger livslängden.

- Ta bort batteriet (⇒ 8.3)
- Lossa gräsuppsamlaren (⇒ 9.6)



#### Risk för personskador!

Ställ gräsklipparen på ett fast, vågrätt och jämnt underlag innan den tippas. Maskinen kan välta vid arbeten i rengöringsposition. Stå alltid vid sidan av maskinen. Arbeta inte framför eller bakom gräsklipparen.

#### Rengöringsposition MA 339 C:

- Stå till höger om maskinen när du tippar den.

- Sätt styrhandtagets överdel i det lägsta läget (till anslag, spärrspaken snäpper inte fast i denna position). (⇒ 9.3)
- Öppna utkastluckan (1) med höger hand och håll den så.
- Fatta tag i konsolen med vänster hand enligt bilden och håll utkastluckan öppen. Tryck samtidigt ned spärrspaken (2) med tummen och håll den så.
- Ta tag i maskinen med höger hand på det främre handtaget och tippa långsamt bakåt, tills styrhandtaget ligger på marken som på bilden.
- Släpp utkastluckan (1) och spärrspaken (2) och kontrollera att maskinen står stadigt.

#### Rengöringsposition MA 339:

- Fälla ned det dubbelsidiga styrhandtaget (⇒ 9.4)
- Tippa gräsklipparen och ställ den på styrhandtagets underdelar (3).

#### Anvisningar om rengöring:

- Ta bort smuts med lite vatten och en borste eller en trasa. Rengör alltid även kniven. Rikta aldrig en vattenstråle mot elmotorns delar, tätningar, lagerställen och elektriska komponenter som batterier eller strömbrytare.
- Lossa först fastsittande gräsrester med en träpinne.
- Rengör kylflötskanalen (insugsöppning) mellan elmotorns kåpa och kåpans underdel från smuts, för att garantera en tillräcklig kylning av elmotorn.
- Använd specialrengöring (t.ex. STIHL specialrengöring) vid behov.

### 13.3 Elmotor och hjul

Elmotorn är underhållsfri.

Hjulens lager är underhållsfria.

### 13.4 Batteri

#### Underhållsintervall: Före varje användning

Kontrollera med en avsyning att batteriet är oskadat. Batterier med synliga skador (t.ex. sprickor eller vätska som kommer ut) får inte användas.

### 13.5 Batteriladdare

#### Underhållsintervall: Före varje användning

Håll kylflödeskanalen fri från föroreningar, beakta ytterligare anvisningar i batteriladdarens bruksanvisning.

### 13.6 Kontrollera knivslitage



#### Underhållsintervall: Före varje användning



#### Risk för personskador!

Kniven slits ut olika mycket beroende på var den används och under hur lång tid. Om maskinen används på sandig mark eller ofta under torra förhållanden utsätts kniven för kraftigare påfrestningar och slits ut mycket snabbare. En utsliten kniv kan gå av och orsaka allvarliga personskador. Följ därför alltid anvisningarna om underhåll av kniven.

- Tippa upp gräsklipparen i rengöringsposition (⇒ 13.2).

- Rengör kniven (1).
- Kontrollera knivjockeleken på minst 5 ställen med ett skjutmått (2). Den minsta knivjockeleken gäller även vid knivens vingar.
- Lägg linjalen (3) mot knivens främre kant och mät slipningen.

#### Slitagegräns:

Knivjocklek: > 1,6 mm

Slipning: < 5 mm

Byt ut kniven

- om den är skadad (hack, sprickor) eller
- om mätvärdena uppnås på ett eller flera ställen eller ligger utanför de tillåtna gränserna.

Om det extra tillbehöret bioklippkniv har monterats på gräsklipparen gäller andra slitagegränser (se tillbehörets bruksanvisning).

### 13.7 Demontera och montera kniv



Använd en passande hylsa (22 mm) vid lossning och åtdragning för att undvika skador på knivskruven.

#### 1 Demontering:

- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- Skruva loss knivskruven (3) och ta bort kniven (2).

### 2 Montering:



#### Risk för personskador!

Kniven får endast monteras som på bilden. Särskilt viktigt är att klackarna (6) är riktade nedåt. Byt alltid ut knivskruven (3) tillsammans med kniven. Det föreskrivna åtdragningsmomentet för knivskruven måste följas exakt, eftersom klippverktygets säkra fastsättning är beroende av detta.

- Rengör knivens anliggningsyta och knivbussningen.
- Kniven (2) monteras med de uppböjda kanterna uppåt. Hållarklackarna (4) måste placeras i knivens stansningar (5).
- Använd en lämplig träbit (1) för att hålla emot kniven (2).
- För på **Loctite 243** på gängorna på knivskruven (3).
- Dra åt knivskruven (3).  
Åtdragningsmoment:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Slipa kniv

Om du saknar de rätta kunskaperna eller hjälpmedlen bör en fackman slipa kniven (VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel). Vid en felaktigt slipad kniv (fel vinkel, obalans osv.) påverkas maskinens funktion negativt.

#### Anvisningar för slipning

- Demontera kniven. (⇒ 13.7)
- Kyl kniven under slipningen, t.ex. med vatten.  
Blåfärgning får inte uppstå, eftersom detta försämrar knivens hållfasthet.



- Slipa kniven jämnt, för att förhindra vibration pga. obalans.
- Slipvinkeln måste vara **30°**.
- Beakta slitagegränsen (⇒ 13.6).

### 13.9 Förvaring (vinteruppehåll)

Förvara maskinen i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att den förvaras utom räckhåll för barn.

Förvara alltid gräsklipparen i säkert bruksskick, fäll ned styrhandtaget vid behov.

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är hårt åtdragna, byt ut riskhänvisningar och varningsanvisningar på maskinen som blivit oläsliga, kontrollera hela maskinen beträffande slitage eller skador. Byt ut utslitna eller skadade delar.

Eventuella störningar på maskinen ska alltid åtgärdas innan förvaring.

Beakta följande punkter vid en längre tids uppställning av gräsklipparen (vinteruppehåll):

- Rengör noggrant alla yttre delar på maskinen.
- Olja resp. fetta in alla rörliga delar.

#### Förvara batterier:

Ta bort batteriet ur batterilådan eller ur batteriladdaren och förvara det i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att batterierna skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

Förvara inte reservbatterier oanvända – använd dem växelvis.

Förvara batterierna vid +10 °C till +20 °C och med ett laddningstillstånd på ca 30 % för att uppnå en optimal livslängd.

#### Förvara batteriladdare:

Ta bort batteriet och dra ut elkontakten.

Förvara batteriladdaren i ett torrt, slutet och dammfritt utrymme. Se till att den skyddas mot obehörig användning (t.ex. av barn).

## 14. Transport

### 14.1 Bära och fästa gräsklippare



#### Risk för personskador!

Beakta säkerhetsanvisningarna i kapitlet "För din säkerhet" (⇒ 4.).



Dra alltid ut säkerhetskontakten före allt arbete på gräsklipparen (⇒ 9.1).

Transportera litiumjonbatterier med yttersta försiktighet (⇒ 4.3).

#### Bära maskinen:

- Lyft gräsklipparen alltid i transporthandtagen (1, 2). Se till att kroppen, särskilt fötter och ben, alltid befinner sig på ett säkert avstånd från kniven.
- Bär gräsklipparen, med båda händerna, med en hand i det övre transporthandtaget (2) och med den andra handen i det nedre transporthandtaget (1)

#### eller

- Bär gräsklipparen med en hand i det övre transporthandtaget (2).

#### Binda fast maskinen:

- Säkra gräsklipparen på lastytan med lämpliga fästbandordningar.

- Fäst rep resp. band i handtagen (1, 2).

## 15. Minimera slitage och förhindra skador

### Viktiga anvisningar för underhåll och skötsel av produktgruppen

#### Gräsklippare, handstyrd med batteridrivning (MA)

VIKING avsäger sig allt ansvar för sak- och personskador som har uppkommit till följd av att anvisningarna i bruksanvisningen ej har beaktats, särskilt vad gäller säkerhet, handhavande och underhåll, eller som har orsakats av att ej godkända påbyggnadsdetaljer eller reservdelar har använts.

Beakta följande viktiga anvisningar för att förhindra skador eller överdrivet slitage på din VIKING maskin:

#### 1. Förslitningsdelar

Många av VIKING maskinens delar är utsatta för normalt slitage även om den används i enlighet med anvisningarna och måste bytas ut i tid beroende på användningens typ och längd.

Dit hör bl.a.:

- Kniv
- Gräsuppsamlare
- Batteri

#### 2. Följ alltid anvisningarna i denna bruksanvisning

Användning, underhåll och förvaring av VIKING maskinen måste ske omsorgsfullt, på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Användaren är själv ansvarig för alla skador som orsakas av att säkerhets-, användnings- och underhållsanvisningarna ej beaktas.



Detta gäller särskilt vid:

- felaktig elanslutning (spänning).
- förändringar av produkten som inte har godkänts av VIKING.
- användning av verktyg eller tillbehör på maskinen, som inte är godkända, inte är lämpliga eller är kvalitativt mindervärdiga.
- ej avsedd användning av produkten.
- användning av produkten för sport- eller tävlingsändamål.
- följdskador som orsakas av att produkten har använts med defekta komponenter.

### 3. Underhåll

Alla arbeten som beskrivs i avsnittet "Underhåll" måste genomföras regelbundet.

Om användaren inte kan genomföra detta underhåll själv ska det utföras av en servande fackhandel.

VIKING rekommenderar att underhåll och reparation endast utförs av en VIKING servande fackhandel.

En VIKING servande fackhandel får regelbundna erbjudanden om vidareutbildning och innehar teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs föreligger risk för skador som användaren är ansvarig för.

Hit räknas bl.a.:

- skador på drivmotorn pga otillräcklig rengöring av kyluftskanalen (insugsöppning).
- korrosions- och andra följdskador orsakade av en felaktig förvaring.

- skador på maskinen pga användningen av kvalitativt mindervärdiga reservdelar.
- skador pga att underhåll inte genomförts inom rätt tid eller har genomförts på ett felaktigt sätt resp. pga att underhåll och reparation ej har utförts av en servande fackhandel.

## 16. Miljöskydd



Gräsklipp hör inte hemma bland soporna, utan bör komposteras.

Förpackningar, maskin och tillbehör är tillverkade av återvinningsbart material och ska sluthanteras därefter.

Sorterad och miljövänlig sluthantering av materialrester gagnar återanvändningen av återvinningsbart avfall. Därför ska maskinen lämnas till materialinsamlingen efter att dess normala livslängd har uppnåtts. Beakta uppgifterna i kapitlet "Sluthantering" (⇒ 4.10) vid sluthanteringen.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras på ett fackmannamässigt sätt.



Sluthantera avfall som batterier på ett fackmannamässigt sätt. Beakta de lokala föreskrifterna. Kasta inte batterierna bland hushållsavfallet, utan lämna

tillbaka dem till fackhandeln eller till en återvinningsstation.

Kontakta en återvinningsstation eller en servande fackhandel för mer information om hur avfallsprodukter ska sluthanteras

på ett fackmannamässigt sätt. VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### 16.1 Återtagandeplikt

Vi förpliktar oss att återta våra miljömärkta maskiner efter avslutad användning. Returen genomförs av oss eller av angivet företag, på vårt uppdrag. Maskiner/komponenter återförs till återvinning eller förädling enligt gällande lagstiftning.

## 17. Vanliga reservdelar

Kniv:  
6320 702 0130

Knivskruv:  
6310 710 2800



Knivskruven måste bytas ut vid varje knivbyte. Reservdelar finns att få hos en VIKING servande fackhandel.

STIHL batteri:  
Du kan få beställningsinformation hos din VIKING servande fackhandel.

## 18. Tillverkarens CE-konformitetsdeklaration

Vi,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

förklarar på eget ansvar att maskinen,

**Gräsklippare**, handstyrd med batteridrivning (MA)

**Fabrikat** VIKING  
Typ MA 339.0  
MA 339.1 C  
Modellnummer 6320

och  
**batteriladdaren**

**Fabrikat** STIHL  
Typ AL 100  
AL 101  
AL 300  
AL 500  
Modellnummer 4850

stämmer överens med följande EG-  
riktlinjer:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Produkterna är utvecklade enligt följande  
normer:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Förfarande för konformitetsbedömning:  
Bilaga VIII (2000/14/EC)

Deltagandes namn och adress:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Sammanställning och förvaring av  
tekniska dokument:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Tillverkningsår och serienummer finns på  
maskinens typskylt.

Uppmätt ljudnivå:  
89,1 dB(A)

Garanterad ljudnivå:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Avdelningschef konstruktion

## 19. Tekniska data

### Batteri

Typ Litiumjon  
Maskinen kan drivas med STIHL batterier  
av typen AP.  
Information om maskinens användnings-  
tid och laddningstid finns i bilagan för  
batteriet och i batteriladdarens  
bruksanvisning.

### Batteriladdare AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Se batteriladdarens bruksanvisning.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Modellnummer 6320  
Tillverkare elmotor Domel  
Typ EC-motor  
Spänning 36 V~  
Effekt 600 W  
Skyddsklass III  
Skyddstyp IPX 0

### MA 339.0, MA 339.1 C

Skyddsmålet IPX 1 uppnås genom  
användning av lämpliga komponenter.

Klippanordning Knivbalk  
Klippbredd 37 cm  
Varvtal  
klippanordning 3100 varv/min  
Drivning knivbalk permanent  
Åtdragningsmoment  
knivskruv 10 - 15 Nm  
Klipphöjd 30 - 70 mm  
Klipphöjd (endast för  
Storbritannien) 20 - 70 mm  
Gräsuppsamlare 40 l  
Hjul-Ø fram 150 mm  
Hjul-Ø bak 180 mm

### Buller:

Enligt riktlinje 2000/14/EC:

Garanterad ljudnivå  
 $L_{WAd}$  90 dB(A)

Enligt riktlinje 2006/42/EC:

Ljudtrycksnivå på  
arbetsplats  $L_{pA}$  77 dB(A)  
Tolerans  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Längd 122 cm  
Bredd 42 cm  
Höjd 107 cm  
Vikt (utan batteri) 12 kg

### Hand-/armvibrationer:

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:

Uppmätt värde  $a_{hw}$  0,63 m/s<sup>2</sup>  
Tolerans  $K_{hw}$  0,32 m/s<sup>2</sup>  
Mätning enligt EN 20643

### MA 339.1 C

Längd 135 cm

## MA 339.1 C

Bredd	43 cm
Höjd	110 cm
Vikt (utan batteri)	14 kg

### Hand-/armvibrationer:

Angivet vibrationsvärde enligt EN 12096:

Uppmätt värde $a_{hw}$	0,80 m/s <sup>2</sup>
Tolerans $K_{hw}$	0,40 m/s <sup>2</sup>

Mätning enligt EN 20643

### Transportera STIHL batterier:

STIHL batterierna uppfyller förutsättningarna i FN-manualen ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III, underkapitel 38.3.

Användaren kan vid vägtransport ta med STIHL batterierna till maskinens arbetsplats utan ytterligare ålägganden.

Beakta föreskrifterna i respektive land vid luft- eller sjötransport.

För ytterligare transportanvisningar, se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH betecknar en EG-förordning för registrering, utvärdering och godkännande av kemikalier. Information om hur REACH-förordningen (EG) nr 1907/2006 uppfylls, se [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Felsökning

- ✖ Kontakta ev. en servande fackhandel, VIKING rekommenderar en VIKING servande fackhandel.

### Störning:

Elmotorn startar inte

#### Möjlig orsak:

- Batteriet inte fulladdat (på batteriet blinkar en grön LED)
- Batteriet felinsatt
- Säkerhetskontakten inte isatt
- Startknappen inte tryckt
- Elmotorn är överbelastad pga för högt eller för fuktigt gräs
- Elmotorns skydd aktiverat
- Batteriet för kallt/för varmt (på batteriet lyser en röd LED)
- Gräsklipparen för varm (på batteriet lyser tre röda LED-lampor)
- Fukt i maskinen och/eller batteriet
- Klipphuset är igensatt
- Säkringen i säkerhetskontakten defekt
- Maskinen defekt (på batteriet blinkar tre röda LED-lampor)

#### Åtgärd:

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Sätt in batteriet i batterilådan (⇒ 8.3)
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1)
- Tryck på startknappen (⇒ 12.2)
- Starta inte elmotorn i högt gräs, anpassa klipphöjden (⇒ 9.5)
- Låt maskinen svalna (⇒ 10.5)
- Värm batteriet resp. låt det svalna (⇒ 8.4)
- Ta bort batteriet ur batterilådan och torka det. Rengör resp. torka batterilådan (⇒ 8.3)
- Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
- Byt säkerhetskontakten (✖)

### Störning:

Elmotorn stängs av under drift

#### Möjlig orsak:

- Batteriet eller maskinens elektronik för varma
- Elektrisk störning

- Batteriet inte fulladdat
- Säkerhetskontakten felinsatt
- Maskinen är överbelastad pga klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Defekt i gräsklipparen

#### Åtgärd:

- Ta bort batteriet ur batterilådan. Låt gräsklipparen och batteriet svalna (⇒ 8.3)
- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Sätt i säkerhetskontakten (⇒ 9.1)
- Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.5)
- Reparera gräsklipparen (✖)

### Störning:

Kraftig vibration under drift

#### Möjlig orsak:

- Knivskruven är lös
- Kniven är inte balanserad

#### Åtgärd:

- Dra åt knivskruven (⇒ 13.7)
- Slipa (balansera) eller byt ut kniven (⇒ 13.8)

### Störning:

Oren klippning, gräsmattan blir gul

#### Möjlig orsak:

- Kniven är slö eller utsliten
- Gångastigheten är för hög i förhållande till klipphöjden

#### Åtgärd:

- Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
- Reducera gångastigheten och/eller välj rätt klipphöjd (⇒ 9.5)

---

**Störning:**

Svårstartad eller elmotorns effekt för svag

**Möjlig orsak:**

- Batteriet urladdat
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Klipphuset är igensatt
- Kniven är slö eller utsliten

**Åtgärd:**

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.5)
- Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
- Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)

---

**Störning:**

Utkastkanalen igensatt

**Möjlig orsak:**

- Kniven är utsliten
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs

**Åtgärd:**

- Byt ut kniven (⇒ 13.8)
- Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.5)

---

**Störning:**

Driftstiden för kort

**Möjlig orsak:**

- Batteriet inte fulladdat
- Klippning i för högt eller för fuktigt gräs
- Klipphuset är igensatt
- Kniven är slö eller utsliten
- Batteriet har uppnått resp. överskridit maximal livslängd

**Åtgärd:**

- Ladda batteriet (⇒ 8.4)
- Anpassa klipphöjden och klippastigheten till rådande klippförhållanden (⇒ 9.5)

- Rengör klipphuset (⇒ 13.2)
- Slipa eller byt ut kniven (⇒ 13.8)
- Kontrollera batteriet och byt vid behov (✖)

---

**Störning:**

Batteriet laddas inte fastän LED-lampan på batteriladdaren lyser grönt

**Möjlig orsak:**

- Batteriet för kallt/för varmt (på batteriet lyser en röd LED)

**Åtgärd:**

- Värm batteriet resp. låt det svalna (⇒ 8.4). Använd batteriladdaren alltid i ett slutet och torrt utrymme, och inom ett temperaturområde på +5 °C till +40 °C.

---

**Störning:**

Batteriet laddas inte, ingen LED lyser

**Möjlig orsak:**

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriladdaren och batteriet
- Fel på batteriladdarens strömförsörjning

**Åtgärd:**

- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
- Anslut batteriladdaren till elnätet (⇒ 8.2)
- Kontrollera elnätet
- Kontrollera batteriladdaren och byt vid behov (✖)

---

**Störning:**

LED-lampan på batteriladdaren blinkar rött

**Möjlig orsak:**

- Ingen elektrisk kontakt mellan batteriladdaren och batteriet
- Batteriet defekt (4 LED-lampor på batteriet blinkar rött i ca 5 sekunder)

- Batteriladdaren defekt

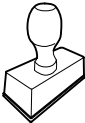
**Åtgärd:**

- Ta bort batteriet ur batterilådan och sätt in det igen (⇒ 8.3)
- Kontrollera batteriet och byt vid behov (✖)
- Kontrollera batteriladdaren och byt vid behov (✖)

---

## 21. Serviceschema

### 21.1 Överlämningsbekräftelse


<b>Modell:</b>	_____
<b>Serienummer:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<b>Datum:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<div></div>	
Nästa service	
<b>Datum:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>

---


### 21.2 Servicebekräftelse

Överlämna denna bruksanvisning till din VIKING servande fackhandel vid underhåll.

Denna bekräftar i de förtryckta fälten att servicearbetena har genomförts.

 Service utförd den \_\_\_\_\_



 Datum för nästa service



Arvoisa asiakas

Kiitos, että valitsit Vikingin laatutuotteen.

Tämä tuote on valmistettu nykyaikaisimmilla valmistusmenetelmillä ja laajaa laadunvarmistusta käyttäen. Tavoitteemme olemme saavuttaneet kuitenkin vasta, kun asiakkaamme on tyytyväinen käyttämäänsä tuotteeseen.

Jos haluat lisätietoja tuotteesta, käänny palvelevan VIKINGin ammattiliikkeen tai suoraan myyntiosastomme puoleen.

Mukavia hetkiä VIKINGin parissa toivottaa

*feru beten .*

Dr. Peter Pretzsch

Liikkeenjohto

1. Sisällysluettelo

Tätä käyttöopasta koskevia tietoja 218

Yleistä 218

Käyttöoppaan lukuohjeet 218

Maaversiot 218

Laitekuvaus 219

Turvallisuutesi vuoksi 219

Yleistä 219

Vaatetus ja varusteet 220

Akku 220

Latauslaite 221

Laitteen kuljetus 221

Ennen työskentelyä 221

Työskentelyn aikana 222

Huolto, puhdistus, korjaukset ja säilytys 223

Pitkäaikaissäilytys 224

Hävittäminen 224

Kuvasymbolien selitykset 224

Toimitussisältö 224

Laitteen valmistelu käyttöä varten 225

Yleistä 225

Yksittäisaisan kiinnitys (MA 339 C) 225

Kaksoisaisan kiinnitys (MA 339) 225

Ruohonkeruusäiliön kokoaminen 225

Akku ja latauslaite 225

Yleistä 225

Latauslaitteen liittäminen sähköverkkoon 226

Akun poistaminen ja asennus 226

Akun lataaminen 226

LED-näyttö akussa 226

LED-näyttö latauslaitteessa 227

Hallintalaitteet 227

Turvapistoke 227

Akkukotelo 227

Yksittäisaisan säätö (MA 339 C) 227

Kaksoisaisan taittaminen (MA 339) 228

Leikkuukorkeuden keskussäätö 228

Ruohonkeruusäiliö 228

Täyttömäärän osoitin 228

Työskentelyohjeita 228

Yleistä 228

Käyttäjän työskentelyalue 229

Sähkömoottorin oikea kuormittaminen 229

Leikkuuterän jumiutuminen 229

Sähkömoottorin lämpölikuormitussuojaus 229

Turvallalaitteet 229

Turvapistoke 229

Suojalaitteet 229

Kaksikäsinen käyttö 229

Sähkömoottorin pysäytysjarru 229

Laitteen käyttöönotto 230

Valmistelut 230

Ruohonleikkurin käynnistys 230

Ruohonleikkurin pysäytys 230

Ruohonkeruusäiliön tyhjennys 230

Huolto 230

Yleistä 230

Laitteen puhdistus 230

Sähkömoottori ja pyörät 231

Akku 231

Latauslaite 231

Terän kuluneisuuden tarkistus 231

Leikkuuterän irrotus ja kiinnitys 231

Leikkuuterän teroitus 232

Säilytys (talvisäilytys) 232

Kuljetus 232

Ruohonleikkurin kantaminen ja kiinnittäminen 232

<b>Kulumisen minimointi ja vaurioiden ehkäisy</b>	<b>233</b>
<b>Ympäristönsuojelu</b>	<b>233</b>
Takaisinottoositoumus	233
<b>Varaosat</b>	<b>234</b>
<b>Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>	<b>234</b>
<b>Tekniset tiedot</b>	<b>234</b>
<b>Vianetsintä</b>	<b>235</b>
<b>Huolto-ohjelma</b>	<b>237</b>
Luovutustodistus	237
Huoltotodistus	237

## 2. Tätä käyttöopasta koskevia tietoja

### 2.1 Yleistä

Tämä käyttöopas on EY-direktiivin 2006/42/EC mukainen valmistajan **alkuperäiskäyttöopas**.

VIKING pyrkii jatkuvasti kehittämään tuotevalikoimaansa ja siksi pidätämme oikeuden toimitussisällön muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Tämän vuoksi tässä käyttöoppaassa julkaistujen tietojen ja kuvien pohjalta ei voi esittää mitään vaateita.

Tämä käyttöopas on tekijänoikeudellisesti suojattu. Kaikki oikeudet pidätetään, mukaan lukien oikeus monistamiseen, kääntämiseen ja käsittelyyn sähköisissä järjestelmissä.

### 2.2 Käyttöoppaan lukuohjeet

Laitteen käsittelyvaiheet on selostettu kuvien ja tekstien avulla.

Kaikki laitteeseen kiinnitetyt kuvasymbolit on selitetty tässä käyttöoppaassa.

#### Katselusuunta:

Katselusuunta, kun käyttöoppaassa lukee "**vasen**" ja "**oikea**":  
Käyttäjä seisoo koneen takana ja katsoo ajosuuntaan.

#### Kappaleviite:

Viittaukset lisätietoja sisältäviin kappaleisiin on merkitty nuolella. Alla on esimerkki viittauksesta kappaleeseen:  
(⇒ 7.2)

#### Tekstikohtien merkintä:

Erilaiset tekstikohdat on erotettu toisistaan merkitsemällä ne erilaisin luettelomerkein seuraavissa esimerkeissä kuvatulla tavalla.

Käsittelyvaiheet, jotka vaativat käyttäjän toimia:

- Avaa ruuvitaltalla ruuvi (1) ja kytke vipu (2) ...

Yleiset luettelot:

- tuotteen käyttö urheilutapahtumissa tai kilpailuissa

#### Varoituksia tai lisäohjeita sisältävät tekstit:

Varoituksia tai lisäohjeita sisältävät tekstit on merkitty seuraavassa kuvatuilla symboleilla, jotta ne erottuvat selkeästi muista ohjeista:



#### Vaara!

Onnettomuusvaara, josta voi aiheutua vakavia henkilövahinkoja. Laitteen käytössä on ehdottomasti noudatettava tai vältettävä tiettyjä toimenpiteitä.



#### Varoitus!

Henkilövahinkojen vaara. Laitteen käytössä on noudatettava kyseessä olevan kohdan ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.



#### Varo!

Pienten vammojen ja esinevahinkojen vaara, joka voidaan välttää ohjeita noudattamalla.



#### Ohje

Tietoja laitteen oikeasta käytöstä ja virheellisen käytön välttämisestä.

#### Tekstit, joissa on kuvaviittauksia:

Laitteen käyttöä havainnollistavat kuvat ovat käyttöoppaan alussa.

Kamerasymboli toimii linkkinä kuvasivuilla olevien kuvien ja niitä vastaavien tekstikohtien välillä.



### 2.3 Maaversiot

VIKING toimittaa latauslaitteet toimitusmaan mukaan erilaisilla pistokkeilla ja katkaisimilla varustettuna.

Kuvissa olevissa latauslaitteissa on europistokkeet. Toisenlaisilla pistokkeilla varustetut laitteet liitetään verkkoon vastaavasti.



### 3. Laitekuvaus



- 1 Työntöaisan yläosa
- 2 Työntöaisan alaosa (MA 339)
- 3 Konsoli (MA 339 C)
- 4 Runko
- 5 Moottorisuojus
- 6 Takapyörä
- 7 Etupyörä
- 8 Ruohonkeruusäiliö
- 9 Ylempi kuljetuskahva
- 10 Alempi kuljetuskahva
- 11 Poistoluukku
- 12 Kiristyskahva (MA 339)
- 13 Työntöaisan lukkoviipä (MA 339 C)
- 14 Täyttömäärän osoitin (ruohonkeruusäiliö)
- 15 Moottorin pysäytysvipu
- 16 Korkeudensäätövipu
- 17 Käynnistysnappi
- 18 Tyyppikilpi
- 19 Kansi
- 20 Turvapistoke
- 21 Akku
- 22 Latauslaite

### 4. Turvallisuutesi vuoksi

#### 4.1 Yleistä



Laitteella työskennellessä on ehdottomasti noudatettava näitä turvamääräyksiä.



Lue käyttöohjeet kokonaisuudessaan läpi huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Säilytä ohjeet

hyvässä tallessa myöhempää käyttöä varten.

Nämä varotoimenpiteet ovat välttämättömiä oman turvallisuutesi takia, mutta luettelo ei ole täydellinen. Käytä laitetta järkevästi ja vastuullisesti ja muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa sivullisille tai heidän omaisuudelleen aiheutetuista vahingoista.

Perehdy laitteen hallintalaitteisiin ja oikeaan käyttöön.

Laitteen käyttö on sallittu vain henkilöille, jotka ovat perehtyneet käyttöohjeisiin ja laitteen käsittelyyn. Ennen ensimmäistä käyttöönottoa käyttäjän tulee perehtyä laitteen käyttöön asianmukaisesti ja käytännössä. Anna myyjän tai asiantuntijan opastaa käyttämään laitetta turvallisesti.

Opastuksessa käyttäjälle tulee kertoa ennen kaikkea, että laitteella työskennellessä vaaditaan äärimmäistä huolellisuutta ja keskittymistä.



#### Tukehtumisvaara!

Pakkausmateriaalilla leikkiminen aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran. Pidä pakkausmateriaali ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta.

Anna vain sellaisten henkilöiden käyttää tai lainata laitetta ja sen oheislaitteita, jotka osaavat varmasti käyttää kyseistä mallia ja ovat tottuneet sen käsittelyyn. Käyttöohjeet ovat osa laitetta ja ne täytyy aina antaa mukana.

Tämän laitteen käyttö on aina kielletty lapsilta, fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoitteisilta tai puutteellisen kokemuksen ja/tai tiedon omaavilta henkilöiltä sekä henkilöiltä, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeisiin.

Älä koskaan anna lasten tai alle 16-vuotiaiden nuorten käyttää laitetta. Käyttäjän alaikäraja voi olla säädetty paikallisissa määräyksissä.

Älä käytä laitetta väsyneenä tai sairaana. Mikäli et ole terve, kysy lääkäriltäsi, voitko käyttää laitetta. Laitteen käyttö on kiellettyä, jos olet nauttinut alkoholia, reaktiokykyä rajoittavia lääkkeitä tai huumaavia aineita.

Laite on tarkoitettu yksityiskäyttöön.

#### Huomio – onnettomuusvaara!

Laite on tarkoitettu ainoastaan ruohon leikkaamiseen. Muunlainen käyttö on kielletty ja voi olla vaarallista tai johtaa laitteen vaurioitumiseen.

Käyttäjän loukkaantumisvaaran takia laitetta ei saa käyttää seuraaviin töihin (luettelo ei ole täydellinen):

- pensaiden ja pensasaitojen viimeistelyyn
- köynnöskasvien leikkuuseen
- ruohokattojen leikkuuseen
- puiden ja pensaiden leikkuujätteen silppuamiseen tai hakettamiseen
- kävelyteiden puhdistamiseen (roskien imeminen tai puhaltaminen)
- maanpinnan epätasaisuuksien (esimerkiksi myyräkäytävien) tasoittamiseen
- leikkuujätteen kuljettamiseen (paitsi asiaankuuluvassa ruohonkeruusäiliössä).

Turvallisuussyistä kaikenlaiset muutokset laitteeseen, VIKINGin hyväksymien lisävarusteiden asianmukaista asennusta lukuun ottamatta, ovat turvallisuussyistä kiellettyjä ja johtavat takuun raukeamiseen. Lisätietoja hyväksytyistä lisävarusteista saat VIKINGin jälleenmyyjältä.

Etenkin kaikki sähkömoottorin suorituskykyä tai kierroslukua koskevat muutokset ovat kiellettyjä.

Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia, jotka nostavat sen melutasoa.

Laitteella ei saa kuljettaa esineitä, eläimiä tai henkilöitä, ei varsinkaan lapsia.

Käyttö julkisissa paikoissa, puistoissa, urheilukentillä, kadunvarsilla ja maa- ja metsätalousyrityksissä edellyttää erityistä varovaisuutta.



**Huomio! Tärinä voi aiheuttaa terveyshaittoja!** Liiallinen tärinärasitus voi aiheuttaa verenkierto- tai hermovaurioita,

etenkin verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Ota yhteys lääkäriin, mikäli saat oireita, joiden syynä saattaa olla tärinä.

Tällaisia oireita, jotka esiintyvät useimmiten sormissa, käsissä tai käden nivelissä, ovat seuraavat (luettelo ei ole täydellinen):

- tunnottomuus
- kivut
- lihasheikkous
- ihon värimuutokset
- epämiellyttävä kutina.

## 4.2 Vaatetus ja varusteet



Käytä aina työn aikana tukevia ja pitäväpohjaisia jalkineita. Älä työskentele paljain jaloin tai sandaalit jalassa.



Käytä tukevia käsineitä ja pidä pitkät hiukset kiinni esimerkiksi hiusverkolla tai päähineellä huolto- ja puhdistustöissä ja laitetta kuljettaessa.



Käytä asianmukaisia suojalaseja leikkuuterää teroittaessa.

Käytä laitetta ajaessasi vain pitkiä housuja ja ihonmyötäisiä vaatteita.

Älä käytä löysiä asusteita (esimerkiksi koruja, solmioita tai huiveja), jotka voivat tarttua koneen liikkuviin osiin (käyttövipuihin).



VIKING suosittelee käyttämään aina työn aikana kuulosuojaimia. Kun työpaikan äänenpainetaso ylittää 80 dB(A), täytyy käyttää kuulosuojaimia.

## 4.3 Akku

Noudata STIHL-akun lisälehtistä tai käyttöopasta ja säilytä sitä varmassa paikassa.

Käytä vain alkuperäisiä STIHL-akkuja.

Käytä STIHL-akkuja vain STIHLin tai VIKINGin laitteiden kanssa ja lataa se vain STIHL-latauslaitteilla.

Älä koskaan avaa akkua.

Älä anna akun pudota.

Älä käytä viallista akkua.

Säilytä akkua lasten ulottumattomissa.



Käytä ja varastoi akkua vain lämpötila-alueella -10...+50 °C.



Suojele akkua suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja tulelta. Älä koskaan heitä sitä tuleen. **Räjähdysvaara!**



Älä anna akun altistua sateelle äläkä upota sitä nesteeseen.

Älä altista akkua mikroaalloille tai korkealle paineelle.

Älä koskaan päästä akun liittimiä kosketuksiin metalliesineiden kanssa (oikosulku). Oikosulku voi vahingoittaa akkua.

Älä anna metalliesineiden, esimerkiksi naulojen, kolikoiden tai korujen, joutua kosketuksiin käyttämättömän akun kanssa. Älä käytä metallista kuljetuslaukkua – **räjähdys- ja palovaara!**

Epäasianmukaisessa käytössä akusta voi vuotaa ulos nestettä. Älä kosketa sitä! Jos olet kosketuksissa nesteeseen, huuhtelee kyseinen alue huolellisesti. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä sekä palo- ja syöpymisvammoja.

Älä työnnä mitään esineitä akun tuuletusrakoihin.



Solujen määrä ja energiasisältö solunvalmistajan erittelyn mukaan

Lisää turvaohjeita – katso [www.stihl.com/safety-data-](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

sheets

#### 4.4 Latauslaite

Noudata STIHLin latauslaitteen lisälehdistä tai käyttöopasta ja säilytä sitä varmassa paikassa.

Käytä vain alkuperäisiä STIHLin latauslaitteita.

Vahingoittunutta latauslaitetta ei saa käyttää.

Käytä latauslaitetta vain, kun lataat rakenteeltaan sopivia **AP**-tyyppisiä STIHLin akkuja, joiden kapasiteetti on enintään 10 Ah ja jännite enintään 42 V.

Älä lataa viallisia akkuja.

Verkkojännitteen ja -taajuuden on vastattava latauslaitteen alapuolella olevaa tyyppikilpeä tai latauslaitteen käyttöohjeiden tietoja.

Älä avaa latauslaitetta.

Irrota verkkopistoke käytön jälkeen ja säilytä latauslaitetta lasten ulottumattomissa.

#### 4.5 Laitteen kuljetus

Työskentele aina käsineitä käyttäen, jotta laitteen teräväreunaiset ja kuumat osat eivät aiheuta vammoja.



Ennen kuljetusta katkaise laitteen toiminta, odota, että terä on pysähtynyt ja vedä turvapistoke irti.

Sähkömoottorin tulee olla jäähtynyt laitetta kuljetettaessa.

Ota huomioon laitteen paino ja käytä tarvittaessa sopivia apuvälineitä lastaamiseen (lastausramppeja ja nostolaitteita).

Varmista laite ja mukana kuljetettavat laitteen osat (esimerkiksi ruohonkeruusäiliö) kuljetusalustalle riittävän vahvoilla kiinnitysvälineillä (esimerkiksi hihnoilla ja vajereilla).

Kun nostat ja kannat ruohonleikkuria, vältä koskettamasta leikkuuterää.

Noudata kappaleessa "Kuljetus" olevia ohjeita. Siellä on kuvattu laitteen nostaminen ja sitominen. (⇒ 14.)

Noudata alueellisia määräyksiä laitetta kuljetettaessa, ennen kaikkea niitä, jotka koskevat kuorman turvallisuutta ja esineiden kuljettamista lavoilla.

Älä jätä akkua autoon äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.

Käsittele litium-ioni-akkuja erityisen varovasti kuljetuksen aikana. Varmista etenkin, ettei akuilla voi sattua kuljetuksen aikana oikosulkua. Säilytä akun alkuperäispakkaus ja kuljeta STIHL-akut joko ehjässä alkuperäispakkauksessa tai ruohonleikkurin sisällä.

#### 4.6 Ennen työskentelyä

Varmista, että laitetta käyttävät vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet käyttöohjeisiin.

Noudata polttomoottorilla tai sähkömoottorilla varustettujen puutarhalaitteiden käyttöaikoja koskevia yleisiä järjestyssääntöjä.

Tarkasta koko alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, kepit, rautalangat, luut ja muut esineet, jotka laite voi mahdollisesti singota ympäriinsä. Esteet (esimerkiksi kannot tai juuret) voivat helposti jäädä huomaamatta korkeassa ruohossa.

Merkitse ennen ruohonleikkuuta kaikki nurmialalla olevat ruohon kätkemät esineet (esteet), joita ei voi poistaa.

Vikaantuneet, kuluneet ja vahingoittuneet osat on vaihdettava ennen laitteen käyttöä. Jos laitteessa ovat varoitustarrat ja turvaohjeet ovat kuluneet epäselviksi tai muuten vahingoittuneet, vaihda niiden tilalle uudet. Uusia tarroja ja muita varaosia on saatavana VIKINGin ammattiliikkeestä.

Laitetta saa käyttää vain sen ollessa käyttövarma. Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa seuraavat seikat:

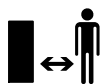
- Laite on ohjeenmukaisesti asennettu.
- Leikkuukoneisto ja koko leikkuuyksikkö (leikkuuterät, kiinnitysosat ja leikkuupöydän runko) ovat moitteettomassa kunnossa. Erityisesti kiinnityksen pitävyys, vauriot (urat tai säröt) ja kuluneisuus on tarkastettava.
- Turvalaitteet (esimerkiksi poistoluukku, kotelo, työntöaisa ja moottorin pysäytysvipu) ovat moitteettomassa kunnossa ja toimivat ohjeenmukaisesti.
- Ruohonkeruusäiliö on vahingoittumaton ja kunnolla kiinnitetty; vahingoittunutta ruohonkeruusäiliötä ei saa käyttää.
- Sähkömoottorin pysäytysjarru toimii.

Suorita kaikki tarvittavat työt tai käänny ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

Käynnistä sähkömoottori aina terä ohjeenmukaisesti kiinnitettynä. Sähkömoottori voi ylikuumentua!

Noudata kappaleiden "Akku" (⇒ 4.3) ja "Latauslaite" (⇒ 4.4) ohjeita.

## 4.7 Työskentelyn aikana



Älä työskentele milloinkaan, kun lähistöllä on muita, etenkin lapsia tai eläimiä.

Älä työskentele ympäristön lämpötilan ollessa alle +5 °C.

Työskentele vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.

Älä työskentele laitteella sateessa tai ukkosella, kun vaarana on salamanisku.



### Huomio – loukkaantumisvaara!

Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle! Älä missään tapauksessa kosketa pyörivää terää. Pysy etäällä poistoaukosta.

Pidä koneeseen aina työntöaisan etäisyyden mukainen turvaväli. Työntöaisan täytyy olla aina ohjeenmukaisesti asennettuna eikä sitä saa muuttaa. Älä koskaan ota laitetta käyttöön, jos työntöaisa on taitettu.

Laitteeseen asennettuja kytkentä- ja turvalaitteita ei saa poistaa tai ohittaa. Älä etenkin kiinnitä moottorin pysäytysvipua työntöaisaan (esimerkiksi sitomalla).

Älä koskaan kiinnitä mitään työntöaisaan (esimerkiksi työvaatteita). Jatkojohtoja ei saa kääriä työntöaisan ympärille.

Kostea alusta lisää onnettomuusriskiä (käyttäjä ei saa tukevaa asentoa).

Työskentele erityisen varovasti, jotta vältät liukastumisen. Mikäli mahdollista, laitetta ei pidä käyttää kostealla alustalla.

Älä jätä laitetta sateeseen.

Varmista, että akkukotelo on kiinni, kun otat ruohonleikkurin käyttöön. (⇒ 9.2)

## Laitteen käynnistys:

Käynnistä laite varovasti ja kohdan "Laitteen käyttöönotto" ohjeiden mukaisesti. (⇒ 12.)  
Pidä jalkaterät riittävän etäällä leikkuuteristä.

Käynnistä laite aina tasaisella alustalla.

Laitetta ei saa kallistaa ennen käynnistämistä tai sen aikana.

Älä käynnistä sähkömoottoria, jos poistoluukku tai ruohonkeruusäiliö ei ole poistokanavan edessä.

Vältä toistuvaa käynnistämistä lyhyen ajan sisällä ja erityisesti käynnistysnapilla "leikkimistä". Sähkömoottori voi ylikuumentua!

## Työskentely rinteissä:

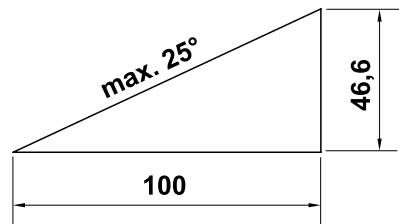
Työskentele rinteissä aina poikittain, älä pitkittäin.

Jos käyttäjä menettää laitteen hallinnan leikatessaan pitkittäissuunnassa, leikkaava laite saattaa vieriä hänen päälleen.

Ole erityisen varovainen, kun vaihdat ajosuuntaa rinteessä.

Ota tukeva asento rinteissä ja vältä työskentelyä laitteen kanssa liian jyrkissä rinteissä.

Turvallisuussyistä laitetta ei saa käyttää rinteissä, joiden kaltevuus on yli 25° (46,6 %). **Loukkaantumisvaara!**  
Rinteen 25°:n kaltevuus vastaa 46,6 cm:n nousua vaakapinnasta 100 cm:n matkalla.



## Työskentely:



### Huomio – loukkaantumisvaara!

Älä vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle. Älä missään tapauksessa kosketa pyörivää terää. Pysy etäällä poistoaukosta. Pidä koneeseen aina työntöaisan etäisyyden mukainen turvaväli.



Älä yritä tarkastaa terää laitteen ollessa toiminnassa. Älä koskaan avaa poistoluukkuja ja/tai poista ruohonkeruusäiliötä leikkuuterän vielä pyöriessä. Pyörivä terä voi aiheuttaa vammoja.

Kuljeta laitetta vain kävelyvauhtia, ei missään tapauksessa juosten. Laitteen nopea kuljettaminen lisää loukkaantumisvaaraa esimerkiksi kompastumisen tai liukastumisen takia.

Ole erityisen varovainen, kun käännät laitteen tai vedät sitä itseäsi kohti.

## Kompastumisvaara!

Ruohon kätkemät esineet (esimerkiksi kastelulaitteet, pilarit, vesiventtiilit, perustukset ja sähköjohdot) pitää kiertää. Älä koskaan aja tällaisten esineiden päältä.

Jos terä tai laite on törmännyt esteeseen tai vieraaseen esineeseen, sähkömoottori on pysäytettävä, turvapistoke vedettävä irti ja laite tarkastettava asiantuntevasti.



**STOP**

Huomaa, että terät pyörivät vielä muutaman sekunnin moottorin sammuttamisen jälkeen.

Sammuta sähkömoottori, ennen kuin

- kallistat laitetta siirtäessäsi sitä muiden kuin ruohopintojen yli
- kuljetat laitetta leikkuualueelle tai sieltä pois
- poistat ruohonkeruusäiliön
- säädät leikkuukorkeuden.



Pysäytä sähkömoottori, vedä turvapistoke irti ja varmista, että leikkuukoneisto on pysähtynyt,

- ennen kuin irrotat akun
- ennen kuin poistut laitteen luota tai kun kone jätetään ilman valvontaa
- ennen kuin kuljetat, nostat tai kannat laitetta
- ennen kuin irrotat jumitukset tai poistat tukokset poistokanavasta
- ennen kuin tarkastat tai puhdistat laitteen tai teet muita toimia, esimerkiksi taitat työntöaisan tai säädät sitä
- kun terä on osunut vieraaseen esineeseen. Terä täytyy tarkastaa mahdollisten vaurioiden varalta. Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos terä- eli moottoriakseli on vaurioitunut tai vääntynyt. **Vialliset osat voivat aiheuttaa vammoja!**

- jos laite alkaa täristä tavallista voimakkaammin. Tarkista tällöin koko laite, varsinkin leikkuukoneisto, mahdollisten vaurioiden ja löysällä olevien osien varalta. Vaihda vahingoittuneet osat ja kiinnitä tai kiristä irtonaiset osat ennen käytön jatkamista.



#### **Loukkaantumisaava!**

Voimakas värinä on yleensä merkki häiriöstä.

Laitetta ei saa ottaa käyttöön etenkään silloin, jos teräakseli tai leikkuuterä on vaurioitunut tai vääntynyt.

Teetä tarvittavat korjaukset ammattilaisella, jos sinulla ei ole tarvittavia tietoja. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

#### **4.8 Huolto, puhdistus, korjaukset ja säilytys**



Sammuta sähkömoottori, vedä turvapistoke irti ja poista tarvittaessa akku ennen laitteen säätämistä tai puhdistamista ja ennen kaikkia muita laitteen töitä.

Ennen kuin siirrät laitteen säilytykseen suljettuun tilaan tai alat tekemään laitteeseen liittyviä huolto- tai puhdistustöitä, anna laitteen jäähtyä kunnolla.

#### **Puhdistus:**

Puhdista koko laite huolellisesti töiden jälkeen. (⇒ 13.2)

Irrota runkoon tarttuneet ruohojäänteet puutikulla. Puhdista ruohonleikkurin alapuoli harjalla ja vedellä.

Älä koskaan käytä painepesuria äläkä pese laitetta juoksevalle vedellä (esim. kasteluletkulla).

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Tällaiset puhdistusaineet voivat vioittaa muoveja ja metalleja ja heikentää siten VIKING-laitteesi turvallista toimintaa.

Pidä palovaaran välttämiseksi moottorisuojuksen ja rungon välisten jäähdytysaukkojen alue puhtaana esimerkiksi ruohosta, heinästä, sammaleesta, lehdistä ja vuotavasta rasvasta.

#### **Huoltotyöt:**

Suorita vain sellaisia huoltotöitä, jotka on kuvattu näissä käyttöohjeissa – kaikki muut työt saa suorittaa vain ammattiliike. Jos tarvitset lisätietoja tai apuvälineitä, käännä **aina** ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKING-liikkeessä. VIKING-liikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Käytä vain laadukkaita työkaluja, tarvikkeita ja oheislaitteita, jotka VIKING on hyväksynyt tälle laitteelle, tai teknisesti vastaavia osia. Muuten seurauksena voi olla laitteen vauriot ja tapaturmat henkilövahinkoineen. Epävarmoissa tapauksissa käännä ammattiliikkeen puoleen.

Alkuperäiset VIKINGin työkalut, tarvikkeet ja varaosat soveltuvat ominaisuuksiltaan parhaiten laitteeseen ja käyttäjän vaatimuksiin. Alkuperäiset VIKINGin varaosat tunnistaa VIKINGin varaosanumerosta, VIKINGin logosta ja mahdollisesta VIKINGin varaosamerkinnästä. Pienikokoisiin osiin voi olla merkitty ainoastaan VIKINGin varaosamerkintä.

Pidä varoitus- ja ohjetarrat puhtaina ja luettavina. VIKINGin jälleenmyyjä voi vaihtaa vioittuneiden tai kadonneiden tarrojen tilalle uudet alkuperäistarrat. Jos laitteeseen vaihdetaan uusia osia, varmista, että uudessa osassa on samanlainen tarra.

Tarkasta säännöllisesti leikkuuterän varma kiinnitys, vauriot ja kuluneisuus.

Käytä leikkuuyksikköä käsitellessäsi aina paksuja työkäsineitä ja noudata erityistä varovaisuutta.

Varmista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit, erityisesti teräruuvi, on kiristetty tiukalle, jotta laite on aina turvallinen käyttää.

Tarkasta koko laitteen ja ruohonkeruusäiliön kuluneisuus ja vauriot säännöllisesti, etenkin ennen laitteen pitempiaikaista varastointia (talvisäilytystä). Vaihda kuluneet tai vialliset osat turvallisuussyistä välittömästi, jotta laite on aina käyttöturvallinen.

Jos rakenneosia tai turvalaitteita on pitänyt irrottaa huoltotöitä varten, ne on kiinnitettävä välittömästi ja määräysten mukaisesti takaisin paikoilleen.

#### 4.9 Pitkäaikaissäilytys

Säilytä jäähtynyttä laitetta, akkua ja turvapistoketta kuivassa ja lukittavassa tilassa ja poissa lasten ulottuvilta.

Suojaa laite asiattomalta käytöltä (esimerkiksi lapset).

Puhdista laite ennen säilytystä huolellisesti (esimerkiksi talvisäilytys).

Varastoi laite käyttökuntoisena.

#### 4.10 Hävittäminen

Huolehdi siitä, että loppuun palvellut laite hävitetään asianmukaisesti. Varmista ennen laitteen hävittämistä, että se on toimintakelvoton. Poista onnettomuuksien välttämiseksi turvapistoke ja sähkömoottorin sähköjohto.

#### Leikkuuterä voi aiheuttaa vammoja!

Älä koskaan jätä loppuun palvellutakaan laitetta lojumaan. Varmista, että laite ja leikkuuterä säilytetään poissa lasten ulottuvilta.

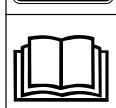
Akut on hävitettävä erillään laitteesta. Varmista, että akut on tyhjennetty ennen hävittämistä (esimerkiksi käyttämällä sähkömoottoria) ja että ne hävitetään turvallisesti ja ympäristöystävällisesti.

### 5. Kuvasymbolien selitykset



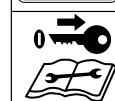
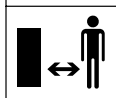
#### Huomio!

Lue käyttöopas ennen käyttöönottoa.



#### Loukkaantumiswaara!

Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta.



#### Varo – teräviä leikkuuteriä!

Leikkuuterät pyörivät edelleen sähkömoottorin sammuttamisen jälkeen. Irrota turvapistoke ennen huoltotöitä.

#### MA 339:

Käynnistä moottori.

#### MA 339 C:

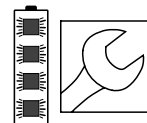
Käynnistä moottori.

#### MA 339 C:

Pysäytä moottori.



Akkua on liian lämmin. Lataaminen jatkuu jäähtymistauon jälkeen, eli akkua voi käyttää vasta sen jäähtyttyä.



Akkua on viallinen ja se täytyy vaihtaa.

### 6. Toimitussisältö



Kohta	Nimike	Kpl
A	Peruslaite	1
B	Ruohonkeruusäiliön yläosa	1
C	Ruohonkeruusäiliön alaosa	1


Kohta	Nimike	Kpl
D	Pultti	2
M	Turvapistoke	1
N	Latauslaite	
O	Akku	
•	Käyttöopas	1

#### MA 339 C:

E	Holkki	1
F	Ruuvi	1
G	Aluslevy	2
H	Mutteri	1

#### MA 339:

I	Kupukantaruuvi	2
J	Johto-ohjain	1
K	Kiristyskahva	2
L	Johtopidike	1

 Toimituksen sisältö voi vaihdella toimitusmaan ja laitemallin mukaan.

## 7. Laitteen valmistelu käyttöä varten

### 7.1 Yleistä



#### Loukkaantumisvaara

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" (⇒ 4.) turvaohjeita.



Vedä varsinkin ennen kaikkia ruohonleikkuriin kohdistuvia töitä turvapistoke irti (⇒ 9.1).

- Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle ja tukevalle alustalle kaikkia kuvattuja töitä varten.



Toimitettaessa akkujen varaustaso on noin 30 %. Ne on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

- Lataa akku (⇒ 8.4).

### 7.2 Yksittäisaisan kiinnitys (MA 339 C)



- **1** Työnnä holkki (E) työntöaisan (1) reikään.
- **2** Aseta aluslevyt (G) kaareva puoli sisäänpäin holkin päälle.
- **3** Pitele holkkia (E) ja aluslevyjä (G) ja vie ne työntöaisan (1) kanssa konsoliin (2).
- **4** Aseta mutteri (H) kuvan mukaisesti konsoliin.
- **5** Paina ruuvi (F) ulkoa sisään työntöaisan (1) ja konsolin (2) reikien läpi. Kiristä ruuvi (F).  
Kiristystiukkuus:  
**18 - 22 Nm**

#### Sähköjohdon kiinnitys:

- Aseta sähköjohto kuvan mukaisesti johto-ohjaimen (3), paina se konsolin ja työntöaisan pitimiin (4, 5) ja kiinnitä johtopidikkeellä (6) työntöaisaan.

### 7.3 Kaksoisaisan kiinnitys (MA 339)



#### Työntöaisan yläosan kiinnitys:

- Aseta kupukantaruuvi (I) johto-ohjaimen (J) läpi ja kiinnitä sähköjohto (1).

- Työnnä kaksoisaisa (2) työntöaisan alaosiin (3). Paina kupukantaruuvit (I) – oikealla johto-ohjaimen (J) kanssa, vasemmalla ilman sitä – sisältä ulos reikien läpi ja kiinnitä niillä kiristyskahvat (K).

#### Johtopidikkeen kiinnitys:

- Kiinnitä johtopidike (L) työntöaisan yläosaan. Aseta sähköjohto (1) kuvan mukaisesti paikalleen. Sulje korvake (4) ja anna sen lukittua. Johtopidikkeen ja kytkimen välinen etäisyys:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Ruohonkeruusäiliön kokoaminen



- Aseta ruohonkeruusäiliön yläosa (B) ruohonkeruusäiliön alaosaan (C) päälle. Varmista oikea asento ohjaimissa.
- Paina pultit (D) sisäkautta aukkojen läpi.
- Lukitse ruohonkeruusäiliön yläosa (B) kevyesti painamalla ruohonkeruusäiliön alaosaan.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö (⇒ 9.6).

## 8. Akku ja latauslaite

### 8.1 Yleistä

Ruohonleikkureissa **MA 339** ja **MA 339 C** käytetään vain ladattavia **STIHLin litium-ioni-akkuja, joiden tyyppi on AP.**

Toimitukseen mahdollisesti sisältyvät akut soveltuvat optimaalisesti käyttötarkoitukseen, mutta on mahdollista käyttää kaikkia AP-tyyppisiä akkuja.

Ruohonleikkurin elektroniikka vaihtaa tietoja akun kanssa ja mukauttaa sähkömoottorin tehon kulloisenkin kapasiteetin mukaiseksi.

## 8.2 Latauslaitteen liittäminen sähköverkkoon



- Työnnä verkkopistoke (1) pistorasiaan (2).
- Kun latauslaite on liitetty sähköverkkoon, alkaa itsetesti. Itsetestin aikana latauslaitteen LED (3) palaa noin sekunnin ajan vihreänä ja sitten punaisena, minkä jälkeen se sammuu (⇒ 8.6).

## 8.3 Akun poistaminen ja asennus



- Avaa akkukotelo ja vedä turvapistoke irti (⇒ 9.1).



### Akun poistaminen:

- Vedä akku (1) yläkautta ulos.

### Akun asennus:

- Aseta akku (1) kuvan mukaisesti kevyesti painamalla akkukoteloon ja sulje kansi.

## 8.4 Akun lataaminen



- Poista akku akkukotelosta (⇒ 8.3).
- Liitä latauslaite sähköverkkoon (⇒ 8.2).

- Paina akkua (1) latauslaitteeseen (2), kunnes tunnet vastuksen, ja paina akku sitten rajoitinta vasten. Akussa ja latauslaitteessa (3) olevat vihreät LEDit ilmaisevat, että lataus on käynnissä.
- Kun akku on latautunut täyteen, akun ja latauslaitteen LEDit sammuvat. Poista akku latauslaitteesta ja asenna se akkukoteloon (⇒ 8.3).

## Lataaminen

Latauslaite vaihtaa automaattisesti tietoja akun kanssa ja mukauttaa lataamisen vastaavasti.

Akkua jäähdytetään lataamisen aikana: latauslaitemallin mukaan aktiivisesti puhaltimella tai passiivisesti tilan luonnollisella ilmavirralla.

Akussa olevat LEDit kertovat lataustilanteen (⇒ 8.5). Kun akku on latautunut täyteen, latauslaite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja akun ja latauslaitteen LEDit sammuvat.

Latausaikaan vaikuttavat monet tekijät, esimerkiksi akun kunto ja ympäristön lämpötila. Jos latauslaitteeseen asetetaan lämmin akku, latausaika pitenee, sillä akun täytyy antaa jäähtyä ennen lataamista.

## 8.5 LED-näyttö akussa



- Aktivoi näyttö painikkeella (1). Näyttö sammuu automaattisesti viiden sekunnin kuluttua.

### LED-näytöt:

Valodiodit voivat palaa tai vilkkua vihreänä tai punaisena.

- LED palaa **vihreänä**.
- LED vilkkuu **vihreänä**.
- LED palaa **punaisena**.

■ LED vilkkuu **punaisena**.

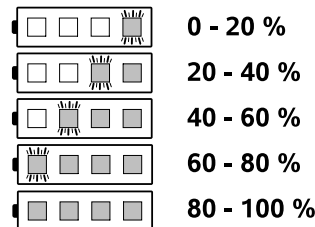
Vihreät LEDit ilmoittavat normaalin toiminnan, punaiset LEDit toiminnassa olevan häiriön.

### Lataamisen aikana:

LEDit ilmoittavat lataamisen kulun jatkuvasti palavin ja vilkkuvin valoin.

Vihreänä vilkkuva LED ilmoittaa kapasiteetin, joka latautuu parhaillaan.

Lataamisen jälkeen LEDit sammuvat automaattisesti.

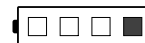


### Häiriöt

#### LED palaa punaisena

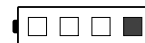
##### Lataamisen aikana:

Akku on liian lämmin tai kylmä, jotta lataaminen voisi alkaa. Akun jäähtymisen tai lämpenemisen jälkeen lataaminen alkaa automaattisesti.



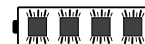
##### Työskentelyn aikana:

Akku on liian lämmin. Laite sammuu – poista akku ruohonleikkurista ja anna sen jäähtyä jonkin aikaa.



#### Neljä LEDiä vilkkuu punaisena

Akku on viallinen ja se täytyy vaihtaa.





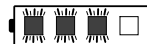
## Kolme LEDiä palaa punaisena

Ruohonleikkuri on liian lämmin – anna sen jäähtyä.



## Kolme LEDiä vilkkuu punaisena

Ruohonleikkuri on viallinen ja se täytyy tarkastuttaa ammattiliikkeessä. VIKING suosittelee VIKING ammattiliikettä.



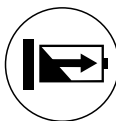
## 8.6 LED-näyttö latauslaitteessa

- Latauslaitteessa oleva LED (1) voi palaa vihreänä tai vilkkua punaisena.



### Vihreänä palava valo:

Parhaillaan akku joko latautuu tai jäähtyy, minkä jälkeen se alkaa latautua. Vihreä LED sammuu, kun akku on latautunut täyteen.



### Punaisena vilkkuva valo:

Lataaminen ei voi alkaa.



### Mahdolliset syyt:

- Ei sähkökosketusta akun ja latauslaitteen välillä – irrota akku ja kiinnitä se uudelleen (⇒ 8.4).
- Akku viallinen (⇒ 8.5).
- Latauslaite viallinen – tarkistuta latauslaite ammattiliikkeessä. VIKING suosittelee VIKING ammattiliikettä.

## 9. Hallintalaitteet

### 9.1 Turvapistoke



Ruohonleikkurin voi ottaa käyttöön vain, kun turvapistoke on akkukotelon sokkelissa.

Turvapistoke on vedettävä irti ennen ruohonleikkurin kuljetusta, huolto- ja puhdistustöitä sekä tarkastusta.

#### Turvapistokkeen kiinnitys:

- Avaa akkukotelo (⇒ 9.2).
- Paina turvapistoke (1) kiinni jalustassa (2) olevaan vasteeseen ja sulje akkukotelo.

#### Turvapistokkeen irrotus:

- Avaa akkukotelo (⇒ 9.2).
- Vedä turvapistoke (1) irti pistokkeesta (2) ja säilytä sitä erillään ruohonleikkurista.

### 9.2 Akkukotelo



Akkukotelon on oltava aina kiinni käytön aikana.

#### Akkukotelon avaaminen:

- Paina kiinnikettä (1) kevyesti sisään ja käännä kansi (2) taaksepäin auki.

#### Akkukotelon sulkeminen:

- Käännä kansi (2) kiinni varmistaen samalla, että kiinnike (1) lukittuu.

## 9.3 Yksittäisaisan säätö (MA 339 C)



### Puristumisvaara!

Pitele työntöaisan yläosaa toisella kädellä yläasennossa, ennen kuin käytät lukkovipua. Älä koskaan aseta sormia työntöaisan ja konsolin väliin lukkovivun ylä- tai alapuolelle.

### Työntöaisan kääntäminen:

**Kuljetusasento** (laitteen puhdistus sekä tilaa säästävä kuljetus ja säilytys):

- Pitele työntöaisan yläosaa (2) toisella kädellä yläasennossa ja nosta sitä kevyesti (kevennä).
- Paina lukkovipu (1) alas ja pidä alhaalla.
- Taita työntöaisa (2) eteen ja varmista samalla, ettei sähköjohto vahingoitu.

### Työasento (laitteen työntäminen):

- Taita työntöaisa (2) auki taakse ja varmista, että työntöaisa lukittuu kunnolla.

### Korkeussäätö:

Yksittäisaisan voi säätää kahteen korkeuteen:

- Pitele työntöaisan yläosaa (2) toisella kädellä yläasennossa ja nosta sitä kevyesti (kevennä).
- Paina lukkovipu (1) alas ja pidä alhaalla.
- Siirrä työntöaisa (2) haluamaasi asentoon.

- Päästä lukkovipu (1) vapaaksi ja varmista, että työntöaisa lukittuu kunnolla.

#### 9.4 Kaksoisaisan taittaminen (MA 339)



##### **Puristumisvaara!**

Kiristyskahvoja avattaessa työntöaisan yläosa voi taittua. Pitele siksi työntöaisan yläosaa toisella kädellä yläasennossa, kun kierrät kiristyskahvoja irti.

**Kuljetusasento** (laitteen puhdistus sekä tilaa säästävä kuljetus ja säilytys):

- Löysää kiristyskahvoja (1), kunnes ne pyörivät vapaasti.
- Taita työntöaisan yläosa (2) eteen.

**Työasento** (laitteen työntäminen):

- Käännä työntöaisan yläosa (2) taakse ja pidä siitä kiinni yhdellä kädellä.
- Kiinnitä kiristyskahvat (1). Varmista johto-ohjaimen (3) oikea asento.

#### 9.5 Leikkuukorkeuden keskussäätö



Valittavissa on **viisi** leikkuukorkeutta.

**Taso 1** = 30 mm

**Taso 5** = 70 mm

**Ruohonleikkurit Iso-Britanniassa:**

Valittavissa on **kuusi** leikkuukorkeutta.

**Taso S** = 20 mm

**Taso 5** = 70 mm



Pyri välttämään vahingot käyttämällä matalinta leikkuukorkeutta vain tasaisilla nurmikoilla.

#### **Leikkuukorkeuden säätö:**

- Työnnä korkeudensäätövipua (1) kevyesti pois päin ruohonleikkurista, kunnes lukitusnokat (2) vapauttavat vivun.
- **Korkeampi leikkuukorkeus:**  
Nosta ruohonleikkuria korkeudensäätövivun (1) avulla (vipu työntyy eteenpäin).  
**Matalampi leikkuukorkeus:**  
Laske ruohonleikkuria korkeudensäätövivun (1) avulla (vipu työntyy taaksepäin).
- Työnnä korkeudensäätövipua (1) ruohonleikkuria vasten, kunnes lukitusnokat (2) tarttuvat vipuun. Valitun leikkuukorkeuden voi tarkistaa etummaisesta lukitusnokasta (3).

#### 9.6 Ruohonkeruusäiliö

##### **Kiinnitys:**

- Avaa poistoluukku (1) ja pidä sitä auki.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö (2) kiinnikkeillä (3) laitteen taustapuolella oleviin kannattimiin (4).
- Sulje poistoluukku (1).

##### **Irrotus:**

- Avaa poistoluukku (1) ja pidä sitä auki.
- Nosta ruohonkeruusäiliötä (2) ja poista se takakautta.
- Sulje poistoluukku (1).

#### 9.7 Täyttömäärän osoitin



Ruohonkeruusäiliö on varustettu ruohonkeruusäiliön yläosaan sijoitetulla täyttömäärän osoittimella (1).

Ilmavirta, joka syntyy leikkuuterän pyörimisestä ja saa aikaan ruohonkeruusäiliön täyttymisen, nostaa täyttömäärän osoitinta (2): Ruohonkeruusäiliö täyttyy leikkuusilpulla.

Ruohonkeruusäiliön täyttyessä leikkuusilpulla ilmavirta vähenee ja täyttömäärän osoitin laskeutuu alas (3):

- Tyhjennä ruohonkeruusäiliö (⇒ 12.4).

## 10. Työskentelyohjeita

#### 10.1 Yleistä

Nurmikosta tulee kaunis ja tuuheaa, kun se leikataan usein.

Älä leikkaa liian lyhyeksi kuumalla ja kuivalla ilmalla, koska nurmikko kuivuu ja kulottuu auringon vaikutuksesta!

Leikkuujälki on sitä kauniimpi, mitä terävämpää terää käytetään, joten teroituta terä säännöllisesti VIKINGin ammattiliikkeessä.

##### **Leikkuuteho**

Leikkuuteho (akun käyttöaika) riippuu ruohon ominaisuuksista ja valitusta leikkuukorkeudesta. Leikkuutehoa parantavat seuraavat toimet:

- ruohon leikkaaminen useammin
- leikkuukorkeuden lisääminen
- etenemisnopeuden vähentäminen
- ruohon leikkaaminen kuivana.

Tarvittaessa voit hankkia lisää STIHL-litium-ioni-akkuja (lisävaruste).

## 10.2 Käyttäjän työskentelyalue



- Käyttäjän pitää turvallisuussyistä seistä koko ajan työskentelyalueella työntöaisan takana, kun sähkömoottori käy. Pidä koneeseen aina työntöaisan etäisyyden mukainen turvaväli.
- Ruohonleikkuria saa käyttää vain yksi henkilö, ja sivullisten on pysyttävä poissa vaara-alueelta. (⇒ 4.)

## 10.3 Sähkömoottorin oikea kuormittaminen

Älä käynnistä ruohonleikkuria korkeassa ruohikossa. Jos sähkömoottorin käynti vaikeutuu, valitse korkeampi leikkuukorkeus.

Ruohonleikkuria saa kuormittaa vain sen verran, että sähkömoottorin kierrosluku ei pääse olennaisesti laskemaan.

Kierrosluvun laskiessa valitse korkeampi leikkuukorkeusasento ja/tai vähennä etenemisnopeutta.

## 10.4 Leikkuuterän jumiutuminen

Sammuta sähkömoottori ja vedä verkkopistoke irti. Korjaa sen jälkeen häiriön aiheuttaja.

## 10.5 Sähkömoottorin lämpöylikuormitusuojaus

Jos sähkömoottori ylikuormittuu työskentelyn yhteydessä, elektroniikka sammuttaa sen. Lämpöylikuormituksen sattuessa akussa palaa kolme punaista LEDiä. (⇒ 8.5)

Ylikuormituksen syitä:

- liian pitkän ruohon leikkaus tai liian matalalle asetettu leikkuukorkeus
- liian suuri etenemisnopeus
- jäähdytysilmanohjaimen (imuaukkojen) riittämätön puhdistus.

## Uudelleenkäyttöönnotto

Laite voidaan ottaa jälleen normaaliin käyttöön noin kymmenen 10 minuutin jäähdytysajan jälkeen (ympäristön lämpötilan mukaan) (⇒ 12.).

# 11. Turvalaitteet

Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi ja epäasianmukaisen käytön estämiseksi laite on varustettu useilla turvalaitteilla.



### Loukkaantumisvaara!

Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos jokin turvalaite on viallinen. Käänny tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

## 11.1 Turvapistoke

Sähkömoottorin voi kytkeä toimintaan vain, kun turvapistoke on paikallaan (⇒ 9.1).

## 11.2 Suojalaitteet

Ruohonleikkuri on varustettu suojalaitteilla, jotka estävät tahattoman kosketuksen leikkuuterään ja ulos tulevaan leikkuusilppuun. Näitä ovat runko, poistoluukku, ruohonkeruusäiliö ja ohjeenmukaisesti asennettu työntöaisa.

## 11.3 Kaksikätkäinen käyttö

Sähkömoottorin voi käynnistää vain painamalla oikealla kädellä käynnistysnappia ja pitämällä sen painettuna sekä vetämällä vasemmalla kädellä moottorin pysäytysvivun kiinni työntöaisaan.

## 11.4 Sähkömoottorin pysäytysjarru

Kun vapautat moottorin pysäytysvivun, ruohonleikkuri pysähtyy alle kolmessa sekunnissa.

Sähkömoottorin pysäytysjarru lyhentää moottorin sammuttamisesta terien pysähtymiseen kuluvaa aikaa.

## Pysähtymisajan mittaaminen

Sähkömoottorin käynnistämisen jälkeen terä pyörii ja kuuluu suhinaa. Pysähtymisaika vastaa suhinan kestoa sähkömoottorin pysäyttämisen jälkeen, ja se voidaan mitata ajanottokellolla.

## 12. Laitteen käyttöönotto

### 12.1 Valmistelut



#### Loukkaantumisvaara!

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" turvaohjeita (⇒ 4.).

- Lataa akku (⇒ 8.4).
- Kiinnitä turvapistoke (⇒ 9.1).

### 12.2 Ruohonleikkurin käynnistys



Älä käynnistä ruohonleikkuria korkeassa ruohikossa. Jos sähkömoottorin käynti vaikeutuu, valitse korkeampi leikkuukorkeus.

- Paina käynnistysnappia (1) ja pidä se painettuna. Vedä moottorin pysäytysvipu (2) työntöaisaa vasten ja pidä siinä.
- Voit päästää irti käynnistysnapista (1), kun moottorin pysäytysvipu (2) on painettuna.

### 12.3 Ruohonleikkurin pysäytys



- Päästä moottorin pysäytysvipu (1) vapaaksi. Sähkömoottori ja leikkuuterä pysähtyvät muutamassa sekunnissa.

### 12.4 Ruohonkeruusäiliön tyhjennys



#### Loukkaantumisvaara!

Pysäytä sähkömoottori turvallisuussyistä ennen ruohonkeruusäiliön poistamista.

- Irrota ruohonkeruusäiliö. (⇒ 9.6)
- Avaa ruohonkeruusäiliö sulkukorvakkeesta (1). Käännä ruohonkeruusäiliön yläosa (2) auki ja pidä sitä paikallaan. Käännä ruohonkeruusäiliötä taakse ja tyhjennä leikkuujäte.
- Sulje ruohonkeruusäiliö.
- Kiinnitä ruohonkeruusäiliö. (⇒ 9.6)

## 13. Huolto

### 13.1 Yleistä



#### Loukkaantumisvaara

Noudata kappaleen "Turvallisuutesi vuoksi" turvaohjeita (⇒ 4.).



Vedä varsinkin ennen kaikkia ruohonleikkuriin kohdistuvia töitä turvapistoke irti (⇒ 9.1).

#### Ammattiliikkeen suorittama vuosittainen huolto:

Ammattiliikkeen tulisi tarkastaa ruohonleikkuri vuosittain. VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä.

### 13.2 Laitteen puhdistus



#### Huoltoväli:

Jokaisen käyttökerran jälkeen

Huolellinen hoito ja käsittely suojaa laitetta vaurioilta ja pidentää sen käyttöikää.

- Irrota akku (⇒ 8.3).
- Irrota ruohonkeruusäiliö (⇒ 9.6).



#### Loukkaantumisvaara!

Sijoita leikkuri tukevalle, suoralle ja tasaiselle alustalle, ennen kuin käännät sen ylös. Laitte voi kaatua puhdistusasennossa tehtävien töiden aikana. Seiso aina laitteen sivulla. Älä koskaan työskentele leikkurin edessä tai takana.

#### Puhdistusasento – MA 339 C:

- Seiso laitteen oikealla puolella, kun käännät laitteen ylös.
- Säädä työntöaisan yläosa matalimpaan asentoon (vasteeseen asti; lukkovipu ei lukitu tähän asentoon). (⇒ 9.3)
- Avaa oikealla kädellä poistoluukku (1) ja pidä se auki.
- Tartu vasemmalla kädellä kuvan mukaisesti konsoliin ja pidä poistoluukku auki. Paina samalla lukkovipu (2) peukalolla alas ja pidä siinä.
- Tartu oikealla kädellä laitteen etukahvaan ja kallista hitaasti taakse, kunnes työntöaisa on kuvan mukaisesti alustaa vasten.
- Päästä irti poistoluukusta (1) ja lukkovivusta (2) ja tarkista laitteen asennon tukevuus.

#### Puhdistusasento – MA 339:

- Taita kaksoisaisa (⇒ 9.4).

- Kallista ruohonleikkuri taakse ja aseta se työntöaisan alaosien (3) varaan.

### Puhdistusohjeita:

- Irrota lika pienellä määrällä vettä, harjalla tai pyyhkeellä. Puhdista myös leikkuuterä. Älä milloinkaan suuntaa vesisuihkua sähkömoottorin osiin, tiivistisiin, laakerikohtiin tai sähköisiin rakenneosiin, kuten akkuihin tai kytkimiin.
- Irrota ensin runkoon tarttuneet ruohojäänteet puutikulla.
- Puhdista epäpuhtaudet sähkömoottorin kannen ja rungon alaosan välisestä jäähdytysilman ohjaimesta (imuaukoista), jotta sähkömoottorin jäähdytys on riittävä.
- Käytä tarvittaessa erikoispuhdistusainetta (esimerkiksi STIHL-erikoispuhdistusainetta).

### 13.3 Sähkömoottori ja pyörät

Sähkömoottori ei kaipaa huoltoa.

Pyörien laakerit eivät vaadi huoltoa.

### 13.4 Akku

#### Huoltoväli:

#### Ennen jokaista käyttökertaa

Tarkasta katsomalla, onko akku kunnossa. Jos akuissa on näkyviä vaurioita (esimerkiksi halkeamia tai nestevuotoa), niitä ei saa käyttää.

### 13.5 Latauslaite

#### Huoltoväli:

#### Ennen jokaista käyttökertaa

Pidä jäähdytysilmaraut puhtaina. Noudata latauslaitteen käyttöoppaassa annettuja lisäohjeita.

### 13.6 Terän kuluneisuuden tarkistus

#### Huoltoväli:

#### Ennen jokaista käyttökertaa



#### Loukkaantumiswaara!

Terä kuluu eri lailla sen käyttöpaikan ja leikkuuajan mukaan. Jos laitetta käytetään hiekkapohjalla tai usein kuivissa olosuhteissa, terä rasittuu enemmän ja kuluu keskimääräistä nopeammin. Kulunut terä voi katketa ja aiheuttaa vakavia vammoja. Terän huoltoa koskevia ohjeita on siksi aina noudatettava.

- Kallista ruohonleikkuri puhdistusasentoon (⇒ 13.2).
- Puhdista leikkuuterä (1).
- Tarkasta terän paksuus vähintään viidestä kohdasta työntömitalla (2). Varsinkin terän siipien kohdalla on noudatettava vähimmäispaksuutta.
- Aseta viivain (3) terän etureunalle ja mittaa kuluneisuus.

#### Kulumisrajat:

Leikkuuterän paksuus: > 1,6 mm

Kuluneisuus: < 5 mm

Terä on vaihdettava,

- jos se on vaurioitunut (uria tai halkeamia)
- kun mittaussarvot saavutetaan yhdessä tai useammassa paikassa tai ne ovat sallittujen rajojen ulkopuolella.

Jos ruohonleikkuriin on asennettu lisävarusteena saatava allessilppuava leikkuuterä, noudatetaan eri kulumisrajoja (katso lisävarusteen käyttöohjeet).

### 13.7 Leikkuuterän irrotus ja kiinnitys



Teräruuvien vaurioiden välttämiseksi teräruuvi on avattava ja kiristettävä sopivalla hylsillä (22 mm).

#### 1 Irrotus:

- Käytä sopivaa puupalikkaa (1), jolla pidät vastaan leikkuuterästä (2).
- Kierrä teräruuvi (3) irti ja poista leikkuuterä (2).

#### 2 Asennus:



#### Loukkaantumiswaara!

Leikkuuterän saa asentaa vain kuvan mukaisesti; varsinkin korvakkeiden (6) on osoitettava alas. Vaihda leikkuuterän vaihdon yhteydessä aina myös teräruuvi (3). Noudata tarkasti teräruuvien määrättyä kiristystiukkuutta, sillä leikkuukoneiston kiinnityksen pitävyys riippuu siitä.

- Puhdista terän vastinpinta ja teräholkki.
- Asenna leikkuuterä (2) ylöstaivutetut reunat ylöspäin. Sijoita kiinnikkeet (4) leikkuuterän kiinnittimiin (5).
- Käytä sopivaa puupalikkaa (1), jolla pidät vastaan leikkuuterästä (2).

- Levitä teräruuvien (3) kierteseen **Loctite 243:a**.
- Kiristä teräruuvi (3).  
Kiristystiukkuus:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Leikkuuterän teroitus

Jos sinulta puuttuu tietoja tai apuvälineitä, anna ammattilaisen teroittaa leikkuuterä (VIKING suosittelee VIKINGin ammattiliikettä). Jos leikkuuterä teroitetaan väärin (esimerkiksi väärä teroituskulma tai epätasapaino), laitteen toiminta häiriintyy.

#### Teroitusohjeet

- Irrota leikkuuterä. (⇒ 13.7)
- Jäähdytä leikkuuterää teroituksen aikana esimerkiksi vedellä.  
Terä ei saa sinistyä, koska silloin sen leikkuukestävyys heikkenee.
- Teroita leikkuuterä tasaisesti, jotta epätasapaino ei aiheuta tärinää.
- Noudata **30°**:een teroituskulmaa.
- Huomaa kulumisrajat (⇒ 13.6).

### 13.9 Säilytys (talvisäilytys)

Säilytä laitetta kuivassa, suljetussa ja pölyttömässä tilassa. Varmista, että lapset eivät pääse siihen käsiksi.

Sijoita ruohonleikkuri varastoon aina käyttöturvallisena. Käännä tarvittaessa työntöaisa kasaan.

Tarkista, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty, vaihda epäselvät varoitustarrat laitteeseen ja tarkasta koko kone kuluneisuuden tai vaurioiden varalta. Vaihda kuluneet tai vialliset osat.

Laitteen mahdolliset toimintahäiriöt tulee korjata aina ennen varastointia.

Huolehdi seuraavista kohteista ennen ruohonleikkurin pitempää varastointia (talvisäilytys):

- Puhdista huolellisesti kaikki laitteen ulkopuoliset osat.
- Öljyä tai rasvaa hyvin kaikki liikkuvat osat.

#### Akkujen varastointi:

Poista akku akkukotelosta tai latauslaitteesta ja säilytä sitä kuivassa, suljetussa ja pölyttömässä tilassa. Suojaa akut asiattomalta käytöltä (esimerkiksi lapset).

Älä varastoi vara-akkuja käyttämättömänä, vaan vaihda käytössä olevaa akkua.

Varastoi akkuja +10...+20 °C:n lämpötilassa ja noin 30 %:n lataustilassa, jotta käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä.

#### Latauslaitteen säilytys:

Irrota akku ja vedä verkkopistoke irti.

Säilytä latauslaitetta kuivassa, suljetussa ja pölyttömässä tilassa. Suojaa laite asiattomalta käytöltä (esimerkiksi lapset).

## 14. Kuljetus

### 14.1 Ruohonleikkurin kantaminen ja kiinnittäminen



#### Loukkaantumisvaara!

Noudata kappaleen "Turvallisuuksesi vuoksi" turvaohjeita (⇒ 4.).



Vedä varsinkin ennen kaikkia ruohonleikkuriin kohdistuvia töitä turvapistoke irti (⇒ 9.1).

Kanna litium-ioni-akkuja erityisen varovasti (⇒ 4.3).

#### Laitteen kantaminen:

- Nosta ruohonleikkuria vain kuljetuskahvoista (1, 2). Pidä vartalosi, varsinkin jalat, aina riittävän etäällä leikkuuterästä.
- Kanna ruohonleikkuria pitäen yhdellä kädellä kiinni ylemmästä kuljetuskahvasta (2) ja toisella kädellä alemmasta kuljetuskahvasta (1).

#### tai

- Kanna ruohonleikkuria pitäen yhdellä kädellä kiinni ylemmästä kuljetuskahvasta (2).

#### Laitteen sitominen kiinni:

- Varmista sopivilla kiinnitysvälineillä, että ruohonleikkuri pysyy kuljetusalustalla.
- Kiinnitä vaijerit tai hihnat pidinkahvoihin (1, 2).

## 15. Kulumisen minimointi ja vaurioiden ehkäisy

### Tärkeitä huolto- ja hoito-ohjeita

#### Ruohonleikkuri, käsin ohjattava ja akkukäyttöinen (MA)

VIKING ei vastaa sellaisista esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden (erityisesti turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevat ohjeet) laiminlyönnistä tai hyväksymättömien lisä- tai vaihto-osien käytöstä.

Vältä VIKINGin laitteen vauriot ja liiallinen kuluminen noudattamalla ehdottomasti seuraavia ohjeita:

#### 1. Kulutusosat

VIKINGin laitteen jotkut osat altistuvat luonnolliselle kulumiselle myös ohjeenmukaisessa käytössä, ja ne on vaihdettava ajoissa käyttötavan ja -ajan mukaan.

Näitä osia ovat esimerkiksi

- terä
- ruohonkeruusäiliö
- akku.

#### 2. Tämän käyttöoppaan noudattaminen

VIKING laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää tarkoin tätä käyttöopasta noudattaen. Käyttäjä on itse vastuussa kaikista vaurioista, jotka aiheutuvat turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden laiminlyönnistä.

Tämä koskee erityisesti seuraavia kohtia:

- väärä sähköliitäntä (jännite)
- tuotteeseen ilman VIKINGin hyväksyntää tehdyt muutokset

- sellaisten työkalujen ja tarvikkeiden käyttö, jotka eivät ole laitteelle hyväksyttyjä, sopivia tai jotka ovat laadultaan heikkoja
- tuotteen määräystenvastainen käyttö
- tuotteen käyttö urheilutilaisuuksissa tai kilpailuissa
- tuotteen viallisten rakenneosien jatkettua käytön aiheuttamat seurausvauriot.

#### 3. Huoltotyöt

Kaikki luvussa "Huolto" selostetut työt tulee suorittaa säännöllisesti.

Huoltotyöt, joita käyttäjä ei voi itse suorittaa, tulee jättää ammattiliikkeen tehtäväksi.

VIKING suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset VIKINGin ammattiliikkeellä.

VIKINGin ammattiliikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Näiden töiden laiminlyönti voi aiheuttaa vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa.

Näitä ovat esimerkiksi

- käyttömootorin vauriot, jotka johtuvat jäähdytysilman ohjaimen (imaukot) puutteellisesta puhdistuksesta
- epäasianmukaisesta säilytyksestä johtuvat korroosio- tai muut seurannaisvauriot
- heikkolaatuisten varaosien käytöstä aiheutuneet laitevauriot
- liian myöhään tai puutteellisesti suoritettu huollosta johtuvat vauriot tai vauriot, jotka johtuvat huolto- tai korjaustöistä, joita ei ole suoritettu ammattiliikkeiden korjaamoissa.

## 16. Ympäristönsuojelu



Ruohosilppu ei kuulu jätteen joukkoon, vaan se tulee kompostoida.

Pakkaukset, laite ja lisävarusteet on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista ja ne tulee hävittää asiaankuuluvasti.

Materiaalijätteen lajittelu säästää ympäristöä ja edistää kierrätettävien hyötyaineiden uudelleenkäyttöä. Tästä syystä loppuun käytetty laite tulee toimittaa kierrätyskeskukseen. Noudata hävittämisessä erityisesti kappaleen "Hävittäminen" (⇒ 4.10) ohjeita.

Saat tietoa jätteen asianmukaisesta hävittämisestä ammattiliikkeestä tai kierrätyskeskuksista.



Li-Ion

Akut ja muut ongelmajätteet pitää aina hävittää asianmukaisesti. Noudata paikallisia määräyksiä. Akkuja ei saa hävittää talousjätteen

mukana, vaan ne pitää toimittaa myyjälle tai ongelmajätteen keräyspisteeseen.

Saat tietoa jätteen asianmukaisesta hävittämisestä ammattiliikkeestä tai kierrätyskeskuksista. VIKING suosittelee VIKING ammattiliikettä.

#### 16.1 Takaisinottoisuus

Sitoudumme ottamaan takaisin suoraan tai edustajiemme välityksellä ympäristömerkinnällä varustetut laitteemme niiden loppuunkäytön jälkeen ja toimittamaan laitteet/komponentit kierrätykseen tai materiaalien ohjeenmukaiseen uusiokäyttöön.

## 17. Varaosat

Leikkuuterä:  
6320 702 0130

Teräruuvi:  
6310 710 2800



Teräruuvi pitää uusia aina terän vaihdon yhteydessä. Varaosia on saatavissa VIKINGin ammattiliikkeestä.

STIHLin akku:  
Tilaustietoja saat VIKINGin liikkeestä.

## 18. Valmistajan CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että kone

**Ruohonleikkuri**, käsin ohjattava ja akkukäyttöinen (MA)

<b>Tuotemerkki</b>	<b>VIKING</b>
Tyyppi	MA 339.0 MA 339.1 C
Sarjatunnus	6320
ja	

**latauslaite**

<b>Tuotemerkki</b>	<b>STIHL</b>
Tyyppi	AL 100 AL 101 AL 300

<b>Tuotemerkki</b>	<b>STIHL</b>
	AL 500
Sarjatunnus	4850

täyttää seuraavien EY-direktiivien vaatimukset:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Tuotteet on kehitetty seuraavien normien mukaisesti:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Vaatimustenmukaisuuden  
arviointimenetelmä:  
Liite VIII (2000/14/EC)

Tarkastuspaikan nimi ja osoite:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Teknisten asiakirjojen laatimis- ja säilytyspaikka:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty laitteen tyyppikilpeen.

Mitattu äänentehotaso:  
89,1 dB(A)

Taattu äänentehotaso:  
90 dB(A)  
Langkampfen,  
2017-01-02 (VVVV-KK-PP)  
VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Rakennesuunnittelun osastonjohtaja

## 19. Tekniset tiedot

### Akku

Tyyppi litiumioni  
Laitetta voi käyttää AP-tyyppisten STIHL-akkujen kanssa.  
Tietoja laitteen käynti- ja latausajasta on akun lisälehtisessä ja latauslaitteen käyttöohjeissa.

**Latauslaitteet AL 100, AL 101, AL 300, AL 500**

Katso latauslaitteen käyttöohjeet.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Sarjatunnus	6320
Sähkömoottorin valmistaja	Domel
Tyyppi	EC-moottori
Jännite	36 V~
Ottoteho	600 W
Suojausluokka	III
Suojauslaji	IPX 0
Suojaustavoite IPX 1 on saavutettu käytämällä sopivia rakenneosia.	
Leikkuukoneisto	teräpalkki
Leikkuuleveys	37 cm
Leikkuukoneiston kierrosluku	3100 1/min
Teräpalkkien käyttö	jatkuva
Teräruuvien kiristystiukkuus	10 - 15 Nm
Leikkuukorkeus	30 - 70 mm



## MA 339.0, MA 339.1 C

Leikkuukorkeus (vain Iso-Britannia):	20 - 70 mm
Ruohonkeruusäiliö	40 l
Etupyörien Ø	150 mm
Takapyörien Ø	180 mm

### Melupäästöt:

Direktiivin 2000/14/EC mukaan:

Taattu äänentehotaso $L_{WAd}$	90 dB(A)
--------------------------------	----------

Direktiivin 2006/42/EC mukaan:

Äänenpainetaso työpisteessä $L_{pA}$	77 dB(A)
Epävarmuus $K_{pA}$	1 dB(A)

## MA 339.0

Pituus	122 cm
Leveys	42 cm
Korkeus	107 cm
Paino (ilman akkua)	12 kg

### Käteän ja käsivarteen kohdistuva tärinä:

Ilmoitettu tärinäarvo standardin EN 12096 mukaan:

Mitattu arvo $a_{hw}$	0,63 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus $K_{hw}$	0,32 m/s <sup>2</sup>

Mittaus standardin EN 20643 mukaan

## MA 339.1 C

Pituus	135 cm
Leveys	43 cm
Korkeus	110 cm
Paino (ilman akkua)	14 kg

### Käteän ja käsivarteen kohdistuva tärinä:

Ilmoitettu tärinäarvo standardin EN 12096 mukaan:

Mitattu arvo $a_{hw}$	0,80 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus $K_{hw}$	0,40 m/s <sup>2</sup>

## MA 339.1 C

Mittaus standardin EN 20643 mukaan

### STIHL-akkujen kuljetus:

STIHL-akut täyttävät YK:n käsikirjan ST/SG/AC.10/11/Rev.5 osan III alakappaleen 38.3 mukaiset edellytykset.

Käyttäjä voi kuljettaa STIHL-akut tieliikenteessä ilman lisäehtoja laitteen käyttöpaikalle.

Ilma- tai merikuljetuksessa on noudatettava maakohtaisia määräyksiä.

Lisää kuljetusohjeita – katso [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH on EY-asetus kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista ja hyväksynnästä. Tietoja REACH-asetuksen (EY) nro 1907/2006 vaatimusten täyttämistä on osoitteessa [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Vianetsintä

✱ Käänny tarvittaessa ammattiliikkeen puoleen. VIKING suosittelee VIKING liikettä.

### Häiriö:

Sähkömoottori ei käynnisty

### Mahdollinen syy:

- Akku ei täyteen ladattu (akussa vilkkuu vihreä LED)
- Akku on asennettu väärin
- Turvapistoketta ei ole asennettu
- Käynnistysnappia ei ole painettu
- Liian pitkä tai kostea ruoho ylikuormittaa sähkömoottoria
- Sähkömoottorin suojaus on aktivoitunut

- Akku liian kylmä tai liian lämmin (akussa palaa punainen LED)
- Ruohonleikkuri liian lämmin (akussa palaa kolme punaista LEDiä)
- Kosteutta laitteessa ja/tai akussa
- Leikkuukotelo on tukkeutunut
- Turvapistokkeen sulake viallinen
- Laite viallinen (akussa vilkkuu kolme punaista LEDiä)

### Korjaus:

- Lataa akku (⇒ 8.4)
- Aseta akku koteloonsa (⇒ 8.3)
- Kiinnitä turvapistoke (⇒ 9.1)
- Paina käynnistysnappia (⇒ 12.2)
- Älä käynnistä sähkömoottoria korkeassa ruohikossa ja säädä leikkuukorkeus sopivaksi (⇒ 9.5)
- Anna laitteen jäähtyä (⇒ 10.5)
- Anna akun lämmitä tai jäähtyä (⇒ 8.4)
- Poista akku akkukotelosta ja kuivaa se; puhdista ja kuivaa akkukotelo (⇒ 8.3)
- Puhdista leikkuukotelo (⇒ 13.2)
- Vaihda turvapistoke (✱)

### Häiriö:

Sähkömoottori pysähtyy käytön aikana

### Mahdollinen syy:

- Akku tai laite-elektroniikka liian lämmin
- Sähköhäiriö
- Akku ei täyteen ladattu
- Turvapistoke asennettu väärin
- Laite on ylikuormittunut, koska on leikattu liian pitkää tai liian märkää ruohoa
- Vika ruohonleikkurissa

### Korjaus:

- Poista akku akkukotelosta ja anna ruohonleikkurin ja akun jäähtyä (⇒ 8.3)
- Poista akku akkukotelosta ja asenna uudelleen (⇒ 8.3)
- Lataa akku (⇒ 8.4)
- Kiinnitä turvapistoke (⇒ 9.1)

- Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi (⇒ 9.5)
- Korjaa ruohonleikkuri (✖)

---

**Häiriö:**

Voimakas tärinä käytön aikana

**Mahdollinen syy:**

- Teräruuvi on löystynyt
- Terää ei ole tasapainotettu

**Korjaus:**

- Kiristä teräruuvi (⇒ 13.7)
- Teroita (tasapainota) tai vaihda terä (⇒ 13.8)

---

**Häiriö:**

Epätasainen leikkujälki, ruoho kellastuu

**Mahdollinen syy:**

- Leikkuuterä tylsä tai kulunut
- Etenemisnopeus leikkuukorkeuden suhteen on liian suuri

**Korjaus:**

- Teroita tai vaihda leikkuuterä (⇒ 13.8)
- Vähennä etenemisnopeutta ja/tai valitse oikea leikkuukorkeus (⇒ 9.5)

---

**Häiriö:**

Kytkeminen toimintaan on vaikeaa tai sähkömoottorin teho heikkenee

**Mahdollinen syy:**

- Akku purkautunut
- Ruohonleikkuu liian korkeassa tai liian mässä ruohikossa
- Leikkuukotelo on tukkeutunut
- Leikkuuterä on tylsä tai kulunut

**Korjaus:**

- Lataa akku (⇒ 8.4)
- Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi (⇒ 9.5)
- Puhdista leikkuukotelo (⇒ 13.2)
- Teroita tai vaihda leikkuuterä (⇒ 13.8)

---

**Häiriö:**

Poistokanava tukossa

**Mahdollinen syy:**

- Leikkuuterä kulunut
- Ruohonleikkuu liian korkeassa tai liian mässä ruohikossa

**Korjaus:**

- Vaihda leikkuuterä (⇒ 13.8)
- Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi (⇒ 9.5)

---

**Häiriö:**

Toiminta-aika liian lyhyt

**Mahdollinen syy:**

- Akku ei täyteen ladattu
- Ruohonleikkuu liian korkeassa tai liian mässä ruohikossa
- Leikkuukotelo on tukkeutunut
- Leikkuuterä on tylsä tai kulunut
- Akku loppuun käytetty

**Korjaus:**

- Lataa akku (⇒ 8.4)
- Sovita leikkuukorkeus ja leikkuunopeus leikkuuolosuhteita vastaaviksi (⇒ 9.5)
- Puhdista leikkuukotelo (⇒ 13.2)
- Teroita tai vaihda leikkuuterä (⇒ 13.8)
- Tarkasta akku ja tarvittaessa vaihda se (✖)

---

**Häiriö:**

Akku ei lataudu, vaikka latauslaitteen vihreä LED palaa

**Mahdollinen syy:**

- Akku liian kylmä tai liian lämmin (akussa palaa punainen LED)

**Korjaus:**

- Anna akun lämmetä tai jäähtyä (⇒ 8.4). Käytä latauslaitetta vain suljetuissa ja kuivissa tiloissa ympäristön lämpötilan ollessa +5...+40 °C.

---

**Häiriö:**

Akku ei lataudu, LED ei pala

**Mahdollinen syy:**

- Ei sähkökosketusta latauslaitteen ja akun välillä
- Vika latauslaitteen virransyötössä

**Korjaus:**

- Poista akku akkukotelosta ja asenna uudelleen (⇒ 8.3)
- Liitä latauslaite sähköverkkoon (⇒ 8.2)
- Tarkasta sähköverkko
- Tarkasta latauslaite ja tarvittaessa vaihda se (✖)

---

**Häiriö:**

Latauslaitteen LED vilkkuu punaisena

**Mahdollinen syy:**

- Ei sähkökosketusta latauslaitteen ja akun välillä
- Akku viallinen (akun neljä LEDiä vilkkuvat noin viisi sekuntia punaisena)
- Latauslaite viallinen

**Korjaus:**

- Poista akku akkukotelosta ja asenna uudelleen (⇒ 8.3)
- Tarkasta akku ja tarvittaessa vaihda se (✖)
- Tarkasta latauslaite ja tarvittaessa vaihda se (✖)

## 21. Huolto-ohjelma

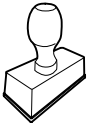
### 21.1 Luovutustodistus

**Malli:** \_\_\_\_\_

**Sarjanumero:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Päiväys:**    \_ \_ \_    \_ \_ \_    \_ \_ \_ \_ \_



Seuraava huolto

**Päiväys:**    \_ \_ \_    \_ \_ \_    \_ \_ \_ \_ \_

### 21.2 Huoltotodistus



Anna nämä käyttöohjeet  
huoltotöiden yhteydessä VIKINGin  
ammattiliikkeelle.

Ammattiliikkeessä huoltotöiden  
suorittaminen merkitään kenttiin.



Huolto suoritettu



Seuraavan huollon päivämäärä



Kære kunde!

Mange tak, fordi du har valgt et kvalitetsprodukt fra VIKING.

Dette produkt er fremstillet efter de mest moderne produktionsmetoder og med omfattende kvalitetskontrol, for vi er først tilfredse, når du er tilfreds med dit produkt.

Hvis du har spørgsmål vedrørende maskinen, beder vi dig henvende dig til forhandleren eller direkte til importøren.

Du ønskes god fornøjelse med din VIKING maskine.



Dr. Peter Pretzsch

Adm. direktør

1. Indholdsfortegnelse	
<b>Om denne betjeningsvejledning</b>	<b>240</b>
Generelt	240
Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen	240
Landevarianter	240
<b>Beskrivelse af maskinen</b>	<b>241</b>
<b>Sikkerhed</b>	<b>241</b>
Generelt	241
Beklædning og udstyr	242
Batteri	242
Ladeapparat	243
Transport af maskinen	243
Før arbejdet påbegyndes	243
Under arbejdet	244
Vedligeholdelse, rengøring, reparation og opbevaring	245
Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid	246
Bortskaffelse	246
<b>Symbolforklaring</b>	<b>246</b>
<b>Medfølgende dele</b>	<b>246</b>
<b>Klargøring af maskinen</b>	<b>247</b>
Generelt	247
Monter mono-styrehåndtag (MA 339 C)	247
Monter dual-styrehåndtag (MA 339)	247
Saml græsopsamlingskurven	247
<b>Batteri og ladeapparat</b>	<b>248</b>
Generelt	248
Tilslut ladeapparatet til strømmen	248
Tag batteriet af/sæt det i	248
Oplad batteriet	248
LED-display på batteriet	248

LED-display på ladeapparatet	249
<b>Betjeningsdele</b>	<b>249</b>
Sikkerhedsstik	249
Batterirum	249
Indstil mono-styrehåndtaget (MA 339 C)	249
Klap dual-styrehåndtaget ned (MA 339)	250
Central klippehøjdeindstilling	250
Græsopsamlingskurv	250
Niveaumåler	250
<b>Arbejdsanvisninger</b>	<b>250</b>
Generelt	250
Brugerens arbejdsområde	251
Korrekt belastning af elmotoren	251
Når kniven blokerer	251
Elmotorens termiske overbelastningsbeskyttelse	251
<b>Sikkerhedsanordninger</b>	<b>251</b>
Sikkerhedsstik	251
Beskyttelsesudstyr	251
Tohåndsbetjening	251
El-motorens udløbsbremse	251
<b>Tag maskinen i brug</b>	<b>252</b>
Forberedelser	252
Sådan startes plæneklipperen	252
Sådan slukkes plæneklipperen	252
Tøm græsopsamlingskurv	252
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>252</b>
Generelt	252
Rengør maskinen	252
Elmotor og hjul	253
Batteri	253
Ladeapparat	253
Kontrollér knivens slid	253
Afmonter og monter kniven	253
Slib kniven	254

DE  
EN  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
NO  
SV  
FI  
DA  
PL  
SK  
TR  
HU

Opbevaring (vinterpause)	254
<b>Transport</b>	<b>254</b>
Før du løfter og fastgør plæneklipperen	254
<b>Sådan minimerer du slid og undgår skader</b>	<b>255</b>
<b>Miljøbeskyttelse</b>	<b>255</b>
Tilbagetagning	256
<b>Standardreserverede</b>	<b>256</b>
<b>Producentens EF- overensstemmelseserklæring</b>	<b>256</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>256</b>
<b>Fejlsøgning</b>	<b>257</b>
<b>Serviceplan</b>	<b>259</b>
Leveringsbekræftelse	259
Servicebekræftelse	259

## 2. Om denne betjeningsvejledning

### 2.1 Generelt

Denne betjeningsvejledning er producentens **originale betjeningsvejledning** udarbejdet i henhold til EU-direktivet 2006/42/EC.

VIKING arbejder hele tiden på at videreudvikle sit produktudbud, og vi forbeholder os derfor ret til at ændre form, teknik og udstyr. Der kan af samme årsag ikke gøres krav gældende på grundlag af anvisningerne eller illustrationerne i dette hæfte.

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Der tages forbehold for alle rettigheder, især retten til mangfoldiggørelse, oversættelse og bearbejdning ved hjælp af elektroniske systemer.

### 2.2 Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen

Billeder og tekst beskriver særlige betjeningstrin.

Alle billedsymboler, som er anbragt på maskinen, forklares i denne betjeningsvejledning.

#### Synsretning:

Synsretning under anvendelsen "**venstre**" og "**højre**" i betjeningsvejledningen: Brugeren står bag maskinen og ser fremad i køreretningen.

#### Kapitelhenvisning:

Der henvises med en pil til særlige kapitler og underkapitler med yderligere forklaringer. I det følgende eksempel ses en henvisning til et kapitel: (⇒ 7.2)

#### Markering af tekstafsnit:

De beskrevne anvisninger kan være markeret som vist i de følgende eksempler.

Betjeningstrin, som kræver, at brugeren griber ind:

- Løsn skruen (1) med en skruetrækker, tryk på grebet (2) ...

Generelle oplysninger:

- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer

#### Tekster med særlig betydning:

Tekstafsnit med særlig betydning er markeret med ét af de symboler, der er beskrevet i det følgende, for at fremhæve dem i betjeningsvejledningen.



#### Fare!

Risiko for ulykker og alvorlig personskade. Der kræves særlig opmærksomhed.



#### Advarsel!

Risiko for personskade. Særlig opmærksomhed forhindrer mulige eller sandsynlige kvæstelser.



#### Forsigtig!

Lette personskader og tingsskader kan forhindres med en bestemt adfærd.



#### Bemærk

Information, som sikrer bedre udnyttelse af maskinen og forhindrer mulige fejlbetjening.

#### Tekst med henvisning til billeder:

Billeder, som forklarer, hvordan du bruger maskinen, finder du forrest i betjeningsvejledningen.

Kamerasymbolet anvendes til at forbinde billederne på billedsiderne med det pågældende tekstafsnit i betjeningsvejledningen.



### 2.3 Landevarianter

VIKING leverer ladeapparaterne med forskellige stik og kontakter afhængigt af leveringslandet.

På billederne er ladeapparaterne forsynet med europæiske stik. Maskinernes tilslutning med andre typer stik sker analogt.

### 3. Beskrivelse af maskinen



- 1 Styrehåndtagets øverste del
- 2 Styrehåndtagets nederste del (MA 339)
- 3 Konsol (MA 339 C)
- 4 Kabinet
- 5 Motorhjelm
- 6 Baghjul
- 7 Forhjul
- 8 Græsopsamlingskurv
- 9 Øverste transportgreb
- 10 Nederste transportgreb
- 11 Udkastningsspjæld
- 12 Drejegreb (MA 339)
- 13 Låsegreb styrehåndtag (MA 339 C)
- 14 Niveaumåler (græsopsamlingskurv)
- 15 Motorstopbøjle
- 16 Højdeindstillingsarm
- 17 Startknap
- 18 Typeskilt
- 19 Dæksel
- 20 Sikkerhedsstik
- 21 Batteri
- 22 Ladeapparat

### 4. Sikkerhed

#### 4.1 Generelt



Forholdsregler til forebyggelse af ulykker skal følges under arbejdet med maskinen.



Hele betjeningsvejledningen skal læses grundigt igennem før den første ibrugtagning.

Opbevar

betjeningsvejledningen til senere brug.

Sikkerhedsforanstaltningerne tjener til din egen sikkerhed, opstillingen er dog ikke udtømmende. Brug kun maskinen på fornuftig og ansvarlig vis, og husk på, at brugeren er ansvarlig for skader på personer eller disses ejendom.

Bliv fortrolig med betjeningsselementerne og brugen af maskinen.

Maskinen må kun anvendes af personer, som har læst betjeningsvejledningen, og som derfor ved, hvorledes maskinen skal betjenes. Hver bruger bør sikre sig faglig korrekt og praktisk instruktion om maskinens brug før ibrugtagningen. Brugeren skal instrueres af sælgeren eller en anden fagmand om, hvordan maskinen anvendes sikkert.

Brugeren skal under instruktionen gøres særligt opmærksom på, at omhu og koncentration er vigtigt under brug af maskinen.



#### Livsfare på grund af kvælning!

Børn, der leger med emballagematerialet, risikerer at blive kvalt i det.  
Emballagemateriale SKAL holdes væk fra børn.

Giv eller udlån kun maskinen samt påbygningsmaskinerne til personer, der er instruerede heri, eller som er fortrolige med betjeningen af den.

Betjeningsvejledningen er en del af maskinen og skal altid følge med.

Maskinen må aldrig anvendes af børn, personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der ikke er fortrolige med vejledningen.

Giv aldrig børn eller unge under 16 år lov til at benytte maskinen. Aldersgrænsen for brugere kan variere fra land til land.

Maskinen må kun anvendes af personer, der er udhvilede og i god fysisk og psykisk stand. Er du ikke helt rask, bør du spørge din læge, om du må arbejde med maskinen. Undlad at arbejde med maskinen efter indtagelse af alkohol, narkotika eller medicin, der nedsætter reaktionsevnen.

Maskinen er beregnet til privat brug.

#### OBS – risiko for ulykker!

Maskinen er kun dimensioneret til græsslåning. Den må ikke anvendes til andre formål, da det kan være farligt eller medføre skader på maskinen.

Maskinen må pga. risiko for personskader ikke anvendes til følgende arbejdsopgaver (ikke komplet opstilling):

- trimning af buske, hække eller lignende,
- skæring af slyngplanter,
- plænepleje på tage og altankasser,
- granulering og findeling af grene og hækkeklip,
- rensning af fortove (sugning, blæsning),
- udjævning af jordbunker som f. eks. muldvarpeskud.
- transport af afskåret græs, undtagen i den dertil indrettede græsopsamlingskurv.

Af hensyn til sikkerheden bortfalder denne garanti ved enhver ændring på maskinen, undtagen ved en faglig korrekt montering af tilbehør, som er godkendt af VIKING. Informationer om godkendt tilbehør findes hos VIKING forhandleren.

Det er forbudt at foretage ændringer på maskinen, som medfører en forøgelse af effekten eller elmotorens omdrejningstal.

Der må ikke foretages ændringer på maskinen, som kan medføre en forhøjet støjemission.

Der må ikke transporteres ting, dyr eller personer med maskinen.

Vær specielt forsigtigt ved anvendelse i offentlige anlæg, parkanlæg, på sportspladser, ved veje samt i land- og skovbrug.



**OBS! Vibrationer udgør en sundhedsfare!** For stor belastning pga. vibrationer kan medføre kredsløbs- eller

nerveskader, især hos mennesker med kredsløbsproblemer. Opsøg straks læge, hvis der opstår symptomer, som kan være udløst af vibrationsbelastninger. Sådanne symptomer, der primært opstår i fingrene, hænderne eller i håndleddene, er f.eks. (ikke komplet opstilling):

- Følelsesløshed
- Smerter
- Muskelsvaghed
- Misfarvninger af huden
- Ubehagelig kriblen

## 4.2 Beklædning og udstyr



sandaler.

Bær altid solide sko med skridsikre såler under arbejdet. Gå aldrig barfodet eller iført



transport af maskinen.

Bær altid solide handsker, og bind langt hår op (tørklæde, hue etc.) under vedligeholdelses- og rengøringsarbejder samt under



Bær handsker og egnede beskyttelsesbriller under knivens slibning!

Maskinen må betjenes, når brugeren bærer lange bukser og tætsiddende tøj.

Bær aldrig løstsiddende tøj, som kan hænge fast i de bevægelige dele (betjeningsgreb) – heller ikke smykker, slips eller halstørklæder.



VIKING anbefaler anvendelse af høreværn under arbejdet. Overskrides støjniveauet 80 dB(A) på arbejdspladsen, bør der principielt anvendes et høreværn.

## 4.3 Batteri

Tillægget eller betjeningsvejledningen til STIHL batteri skal læses og opbevares et sikkert sted.

Anvend kun originale STIHL batterier.

STIHL batterier må kun bruges i STIHL eller VIKING maskiner og kun sammen med STIHL ladeapparater.

Batteriet må aldrig åbnes.

Batteriet må ikke tabes.

Undlad at anvende et defekt eller deformeret batteri.

Sørg for, at batteriet opbevares utilgængeligt for børn.



Batteriet må kun anvendes og opbevares ved temperaturer på mellem -10° C og +50° C.



Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild – smid det aldrig ind i ilden –

**Eksplodingsfare!**



Beskyt batteriet mod regn, og nedsenk det ikke i væske.

Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger eller højt tryk.

Batterikontakterne må aldrig forbindes med metalgenstande (kortslutning). Batteriet kan blive beskadiget ved kortslutning.

Hold et batteri, der ikke er i brug, væk fra metalgenstande (f.eks. søm, mønter, smykker). Der må ikke anvendes transportbeholdere af metal – **eksplosions- og brandfare!**

Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet – undgå kontakt! Ved kontakt - skyl af med vand. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Udsivet batterivæske kan medføre hudirritationer, forbrændinger og ætsninger.

Stik ikke genstande i batteriets udluftningsslids.



Antal celler og energindhold iht. specifikationer fra celleproducent.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for yderligere sikkerhedsanvisninger



#### 4.4 Ladeapparat

Tillægget eller betjeningsvejledningen til STIHL ladeapparatet skal læses og opbevares et sikkert sted.

Anvend kun et originalt STIHL ladeapparat.

Et beskadiget ladeapparat må ikke anvendes.

Ladeapparatet må kun anvendes til opladning af STIHL batterier, der passer geometrisk og er af typen **AP** med en kapacitet på op til maks. 10 Ah og en spænding på op til maks. 42 V.

Oplad ikke defekte eller deformerede batterier.

Netspænding og netfrekvens skal stemme overens med angivelserne på typeskiltet, der er placeret på undersiden af ladeapparatet, samt oplysningerne i betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

Ladeapparatet må ikke åbnes.

Træk netstikket ud efter brug, og opbevar ladeapparatet utilgængeligt for børn.

#### 4.5 Transport af maskinen

Anvend altid handsker under arbejdet for at undgå at komme til skade på varme maskindele eller de skarpe kanter.



Sluk for maskinen, vent, til kniven er standset, og træk sikkerhedsstikket ud.

Transporter kun maskinen med afkølet el-motor.

Vær opmærksom på maskinens vægt, og anvend egnede hjælpemidler til læsning efter behov (læsseramper eller løfteanordninger).

Fastgør maskinen og medtransporterede dele (f. eks. græsopsamlingskurv) ved transport på et lad vha. tilstrækkeligt dimensionerede hjælpemidler (seler, reb osv.).

Undgå at berøre kniven, når plæneklipperen løftes og bæres.

Følg især henvisningerne i kapitlet "Transport". Her beskrives, hvordan maskinen skal løftes eller fastsures. (⇒ 14.)

Under en transport af maskinen skal gældende forskrifter overholdes, især hvad angår ladningens sikkerhed samt transport af ting på lastarealet.

Lad ikke batteriet ligge i en bil, og udsæt det aldrig for direkte sollys.

Lithium-ion batterierne skal håndteres forsigtigt under en transport. Sørg især for, at transportere batterierne så de ikke kortslutter. Opbevar derfor batteriets originale emballage, og transporter STIHL batterierne enten i den ubeskadigede originale emballage eller i plæneklipperen.

#### 4.6 Før arbejdet påbegyndes

Kontrollér, at det kun er personer, som har læst betjeningsvejledningen, der anvender maskinen.

Vær opmærksom på kommunale forskrifter for anvendelsestider for havemaskiner med forbrændingsmotor eller elektrisk motor.

Undersøg hele det areal, hvor maskinen skal anvendes, og fjern sten, kæppe, ståltråd, kødben og andre fremmedlegemer, som kan blive slynget væk af maskinen. Forhindringer (f.eks. træstykker, rødder) overses nemt i højt græs.

Marker derfor før arbejdet med maskinen alle objekter, der er skjult i græsplænen (forhindringer), som ikke kan fjernes.

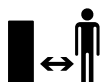
Før maskinen tages i brug, skal defekte, slidte og beskadigede dele udskiftes. Ulæselige eller beskadigede fare- og advarselsanvisninger på maskinen skal udskiftes. VIKING forhandleren har ekstra skilte og originale reservedele på lager.

Maskinen må kun anvendes i en driftssikker tilstand. Kontroller før hver brug, om

- maskinen er i forskriftsmæssig monteret tilstand.
  - klippeværktøjet og klippeenheden (kniv, fastgøreselsesdelene, klippeanordningskabinet) er helt i orden. Kontroller især, om komponenterne sidder korrekt, om de er beskadigede (hakker eller ridser) eller slidte.
  - sikkerhedsudstyret (f. eks. udkastningsspjæld, kabinet, styrehåndtag, motorstopbøjle) er i orden og fungerer korrekt.
  - græsopsamlingskurven er ubeskadiget og helt monteret; en beskadiget græsopsamlingskurv må ikke anvendes.
  - elmotorens udløbsbremse fungerer.
- Udfør alt nødvendigt arbejde, eller kontakt en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.
- Tænd aldrig elmotoren uden korrekt monteret kniv. Risiko for overophedning af elmotoren!

Følg især anvisningerne i kapitlerne "Batteri" (⇒ 4.3) og "Ladeapparat" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Under arbejdet



Brug aldrig maskinen, når der er dyr eller personer, især børn, i fareområdet.

Arbejd ikke ved temperaturer under +5° C.

Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning.

Der må ikke arbejdes med maskinen i regnvej, tordenvej, og især ikke når der er risiko for lynnedslag.



##### **OBS – fare for kvæstelser!**

Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele. Rør aldrig den roterende kniv. Stå

aldrig i nærheden af udkastningsåbningen.

Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes. Styrehåndtaget skal altid være monteret korrekt og må ikke ændres. Anvend aldrig maskinen, hvis styrehåndtaget er klappet om.

De kontakter og sikkerhedsanordninger, som er installeret på maskinen, må ikke fjernes eller kortsluttes. Sørg især for, at motorstopbøjlen aldrig er fastgjort på styret (f. eks. ved at binde den fast).

Fastgør aldrig ting til styrehåndtaget (f. eks. arbejdstøj). Forlængerledninger må ikke vikles om styrehåndtaget.

Er undergrunden våd, er der større risiko for uheld pga. dårligere fodfæste.

Arbejd ekstra forsigtig her, så du ikke skrider ud. Undgå om muligt at anvende maskinen, hvis undergrunden er fugtig.

Lad ikke maskinen stå ubeskyttet i regnen.

Plæneklipperen må kun tages i brug med lukket batterirum. (⇒ 9.2)

#### Tænd for maskinen.

Start maskinen forsigtigt iht. henvisningerne i kapitlet "Ibrugtagning af maskinen". (⇒ 12.)

Sørg for, at der er rigelig afstand mellem fødder og klippeværktøj.

Maskinen skal stå på et plant underlag, når den tændes.

Maskinen må ikke vippes før og under starten.

Start ikke elmotoren, hvis udkastningskanalen ikke er dækket af udkastningsspjældet eller græsopsamlingskurven.

Undgå at slukke og tænde apparatet hyppigt inden for et kort tidsrum, og "leg" ikke med startknappen. Risiko for overophedning af elmotoren!

#### Arbejde på skråninger:

Bearbejd altid skråningerne på tværs og aldrig på langs.

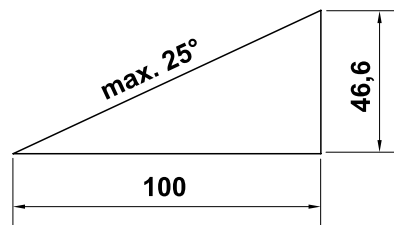
Mister brugeren kontrollen over maskinen ved en græsslåning på langs, kan brugeren blive kørt over af maskinen.

Vær ekstra forsigtig, når køreretningen på skråningen ændres.

Sørg altid for et godt fæste på skråninger, og undgå at arbejde på meget stejle skråninger.

Af sikkerhedsmæssige årsager må maskinen ikke anvendes på skråninger på over 25° (46,6 %). **Risiko for kvæstelser!**

En hældning på 25° svarer til en lodret stigning på 46,6 cm over en vandret længde på 100 cm.



#### Anvendelse:



##### **OBS – fare for kvæstelser!**

Hænder og fødder skal holdes væk fra roterende dele. Rør aldrig den roterende kniv. Stå

aldrig i nærheden af udkastningsåbningen. Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes.



Forsøg ikke at inspicere kniven, mens maskinen kører. Lad være med at åbne

udkastningsspjældet og/eller tage græsopsamlingskurven af, så længe klippekniven drejer rundt. Den roterende kniv kan medføre kvæstelser.

Kør kun med maskinen i gangtempo, og løb aldrig med maskinen under arbejdet. Ved at køre hurtigt øges risikoen for at komme til skade ved at snuble, skride ud osv.

Vær ekstra forsigtig, når du vender maskinen om eller trækker den hen mod dig selv.

#### **Risiko for at snuble!**

Kør rundt om ting, der er skjult i græssets vækstlag (vandingssystemer, pæle, vandventiler, fundamenter, elektriske ledninger etc.). Kør aldrig over sådanne objekter.

Hvis klippeværktøjet eller maskinen støder på en forhindring eller et fremmedlegeme, skal elmotoren slås fra, sikkerhedsstikket trækkes ud, og maskinen undersøges af en fagmand.



**STOP**

Vær opmærksom på klippeværktøjets efterløb, som varer i nogle sekunder.

Standse motoren,

- når maskinen skal vippes under transport over andre flader end græs,
- når du skubber maskinen hen til og væk fra græsfladen,
- før du tager græsopsamlingskurven af.
- før klippehøjden indstilles.



Sluk for el-motoren, træk sikkerhedsstikket ud, og kontroller, at klippeværktøjet er helt standset,

- før du tager batteriet af;
- før maskinen forlades eller står uden opsyn;
- før du transporterer, løfter eller bærer plæneklipperen;
- før du afhjælper blokeringer eller fjerner tilstopper i udkastningskanalen,
- før maskinen kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på den (f. eks. omklapning/indstilling af styrehåndtaget),
- når klippeværktøjet er stødt på et fremmedlegeme. Klippeværktøjet skal i så fald kontrolleres for eventuelle beskadigelser. Maskinen må ikke bruges med en beskadiget eller bøjet knivaksel eller motoraksel. **Risiko for kvæstelser pga. defekte dele!**

- hvis maskinen begynder at vibrere usædvanlig voldsomt. Hele maskinen, især klippeværktøjet, skal i så fald kontrolleres for eventuelle beskadigelser og løse dele. Beskadigede dele skal udskiftes før yderligere drift, løse dele skal fastspændes/fastskrues.



#### Risiko for kvæstelser!

Kraftige vibrationer indikerer som regel en fejl. Maskinen må absolut ikke bruges med en beskadiget eller bøjet knivaksel eller med en beskadiget eller bøjet kniv. Har du ikke nok viden herom, skal maskinen repareres af en forhandler – VIKING anbefaler VIKING forhandleren.

#### 4.8 Vedligeholdelse, rengøring, reparation og opbevaring



Sluk for elmotoren, træk sikkerhedsstikket ud, og fjern batteriet, før der udføres arbejde på maskinen og før indstilling eller rengøring af maskinen.

Før vedligeholdelsesarbejde, rengøring og opbevaring i lukkede rum skal maskinen køle helt af.

#### Rengøring:

Efter arbejdet skal hele maskinen gøres grundigt ren. (⇒ 13.2)

Eventuelle græsrester løsnes først med en pind. Maskinens underside renses med børste og vand.

Anvend aldrig en højtryksrenser, og rengør ikke maskinen under rindende vand (f.eks. med en haveslange). Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Disse kan beskadige kunststof- og metaldele, hvilket forringer VIKING maskinens drift.

For at undgå brandfare skal området omkring køleluftåbningerne mellem motorhjul og kabinet holdes fri for f. eks. græs, strå, mos, blade og udtrængende fedt.

#### Vedligeholdelsesarbejde:

Der må kun udføres det vedligeholdelsesarbejde, der er anført i denne betjeningsvejledning; alt andet arbejde skal udføres af en forhandler. Hvis du ikke har nok informationer om dette eller mangler de nødvendige hjælpemidler, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler. VIKING anbefaler, at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler. VIKING forhandlerne tilbydes regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Anvend kun værktøj, tilbehør eller påbygningsmaskiner, som er godkendt af VIKING til maskinen eller teknisk lignende produkter. I modsat fald er der risiko for ulykker med personskader eller skader på maskinen til følge. Kontakt en forhandler, hvis du har spørgsmål.

VIKING original værktøj, tilbehør og reservedele er tilpasset optimalt til brugeren og maskinen. Originale VIKING reservedele ses på VIKING reservedelsnummeret, på graveringen VIKING samt på VIKING reservedelssymbolet. Symbolet kan muligvis også stå alene på mindre dele.

Sørg for, at advarsels- og henvisningsskilte er rene og læselige. Beskadigede eller bortkomne skilte skal udskiftes med nye originale skilte fra

VIKING forhandleren. Udskiftes en komponent med en ny, skal det sikres at den nye del har samme skilt som den gamle.

Kontroller regelmæssigt, om kniven sidder fast, er beskadiget eller slidt.

Arbejder på skæremodulet må kun udføres med tykke arbejdshandsker og med stor omhu.

Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer, især knivbolten, er fast tilspændte, så det er sikkert at bruge maskinen.

Kontrollér hele maskinen og græsopsamlingskurven for slid og beskadigelser regelmæssigt, især før den skal opbevares (f.eks. før vinterpausen). Slidte og beskadigede dele skal udskiftes med det samme af hensyn til sikkerheden, så maskinen altid er i driftsikker tilstand.

Hvis der i forbindelse med vedligeholdelsesarbejdet har været fjernet komponenter eller beskyttelsesanordninger, skal disse omgående anbringes korrekt.

#### 4.9 Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid

Den afkølede maskine, batteriet og sikkerhedsstikket opbevares sikkert i et tørt, lukket rum, der er utilgængeligt for børn.

Kontrollér, om maskinen er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Maskinen skal gøres grundigt ren før pauser (f.eks. vinterpause).

Opbevar maskinen i en driftssikker tilstand.

#### 4.10 Bortskaffelse

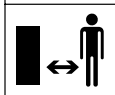
Sørg for korrekt bortskaffelse af den brugte maskine. Sørg for, at maskinen ikke kan anvendes længere før bortskaffelsen. Fjern især sikkerhedsstikket og elkablet til el-motoren for at forebygge ulykker.

##### Risiko for kvæstelser på klippeværktøjet!

Lad aldrig udtjente plæneklippere være uden opsyn. Sørg for, at maskinen og klippeværktøjet opbevares utilgængeligt for børn.

Batterier skal bortskaffes separat fra maskinen. Du skal sikre, at batterier er afladet før bortskaffelse (f. eks. ved at lade el-motoren køre), og at de bortskaffes sikkert og miljøvenligt.

### 5. Symbolforklaring

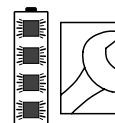
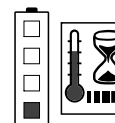
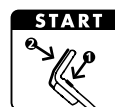
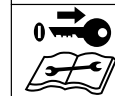


##### OBS!

Læs betjeningsvejledningen grundigt inden ibrugtagning.

##### Risiko for kvæstelser!

Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.



##### Pas på – skarpe knive!

Knive fortsætter med at rotere, efter at elmotoren er blevet slukket. Inden der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen, fjernes spærningen (sikkerhedsstikket).

##### MA 339:

Start motoren.

##### MA 339 C:

Start motoren.

##### MA 339 C:

Standt motoren.

Batteriet er for varmt.

Opladningen starter efter afkølingstiden eller batteriet kan først anvendes efter afkølingen.

Batteriet er defekt og skal udskiftes.

### 6. Medfølgende dele



Pos.	Betegnelse	Stk.
A	Basismaskine	1
B	Græsopsamlingskurvens øverste del	1

Pos.	Betegnelse	Stk.
C	Græsopsamlingskurvens nederste del	1
D	Bolt	2
M	Sikkerhedsstik	1
N	Ladeapparat	
O	Batteri	
•	Betjeningsvejledning	1

#### MA 339 C:

E	Bøsning	1
F	Skrue	1
G	Skive	2
H	Møtrik	1

#### MA 339:

I	Fladrundbolt	2
J	Kabelføring	1
K	Drejegreb	2
L	Kabelklips	1



Det leverede udstyr kan variere afhængigt af leveringsland og model.

## 7. Klargøring af maskinen

### 7.1 Generelt



#### Risiko for kvæstelser

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden al arbejde på plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

- Stil maskinen på et vandret, plant og fast underlag i forbindelse med det beskrevne arbejde.



Ved leveringen er batterierne ladet ca. 30 % op. Før første anvendelse skal de lades helt op.

- Oplad batteriet (⇒ 8.4).

### 7.2 Monter mono-styrehåndtag (MA 339 C)



- **1** Før bøsningen (E) ind i boringen på styrehåndtaget (1).
- **2** Sæt de to skiver (G) på styrehåndtagets bøsning med hvælvingen indad.
- **3** Hold bøsningen (E) og skiverne (G) sammen, og før dem sammen med styrehåndtaget (1) ind i styrekonsollen (2).
- **4** Sæt møtrikken (H) ind i konsollen som vist.
- **5** Stik skruen (F) gennem borerne på styrehåndtaget (1) og på konsollen (2) indefra og ud. Spænd skruen (F).  
Tilspændingsmoment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montering af elkabel:

- Læg kablet i kabellabyrinten (3) som vist, tryk det ind i holderne på konsollen og på styrehåndtaget (4, 5), og fastgør det med kabelklipsen (6) på styrehåndtaget.

### 7.3 Monter dual-styrehåndtag (MA 339)



#### Montering af styrehåndtagets øverste del:

- Stik fladrundboltene (I) gennem kabelføringen (J), og hæng elkablet (1) på.
- Sæt dual-styrehåndtaget (2) på styrehåndtagets to nederste dele (3). Stik fladrundboltene (I) – til højre med kabelføring (J), til venstre uden – indefra og ud gennem borerne, og spænd dem til med drejegrebene (K).

#### Montering af kabelklips:

- Monter kabelklipsen (L) på styrehåndtagets øverste del. Ilæg elkablet (1) som vist. Luk lasken (4), og lad den gå i hak.  
Afstand mellem kabelklips og kontakt:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Saml græsopsamlingskurven



- Sæt græsopsamlingskurvens øverste del (B) på græsopsamlingskurvens nederste del (C). Sørg for korrekt position i føringerne.
- Tryk boltene (D) gennem de tilhørende åbninger indefra.
- Lad græsopsamlingskurvens øverste del (B) gå i hak i kurvens nederste del med et let tryk.
- Sæt græsopsamlingskurven på (⇒ 9.6).

## 8. Batteri og ladeapparat

### 8.1 Generelt

Plæneklipperne **MA 339**, **MA 339 C** drives udelukkende med opladelige **STIHL lithium-ion-batterier af typen AP**.

De batterier, der evt. følger med ved levering, er nøje afstemt efter arbejdsopgaven, men du kan anvende alle batterier af typen AP.

Plæneklipperens elektriske system udveksler data med det anvendte batteri og tilpasser elmotorens ydelse til den respektive kapacitet.

### 8.2 Tilslut ladeapparatet til strømmen



- Sæt stikket (1) i stikdåsen (2).
- Når ladeapparatet tilsluttes strømmen, udføres en selvtest. Herunder lyser LED'erne (3) på ladeapparatet i ca. 1 sekund grønt, derefter rødt og slukker så (⇒ 8.6).

### 8.3 Tag batteriet af/sæt det i



- Åbn batterirummet, og træk sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).



#### Tag batteriet af:

- Træk batteriet (1) af opefter.

#### Sæt batteriet i:

- Sæt batteriet (1) ind i batterirummet med et let tryk som vist på billedet, og luk dækslet.

### 8.4 Oplad batteriet



- Tag batteriet ud af batterirummet (⇒ 8.3).
- Tilslut ladeapparatet til strømmen (⇒ 8.2).
- Skub batteriet (1) ind i ladeapparatet (2) til det ikke kan komme længere, tryk derefter helt ind. De grønne LED'er på batteriet og ladeapparatet (3) indikerer en iværksat opladning.
- Er batteriet ladet helt op, slukker LED'erne på batteriet og ladeapparatet. Tag batteriet ud af ladeapparatet, og sæt det i batterirummet (⇒ 8.3).

#### Opladning

Ladeapparatet udveksler automatisk data med batteriet og tilpasser opladningen.

Batteriet køles af under opladningen – afhængigt af ladeapparatet foregår dette aktivt med en blæser eller passivt med den naturligt forekommende luftstrøm i rummet.

På batteriet vises opladningen vha. en LED (⇒ 8.5).

Hvis batteriet er helt afladet, kobler ladeapparatet automatisk fra, og LED'erne på batteriet og ladeapparatet slukker.

Ladevarigheden afhænger af forskellige påvirkningsfaktorer, f.eks. batteritilstanden eller omgivelsestemperaturen. Hvis der sættes et varmt batteri i ladeapparatet, er det muligt, at ladevarigheden forlænges, fordi batteriet skal afkøles inden opladningen.

### 8.5 LED-display på batteriet



- Tryk på tasten (1) for at aktivere displayet – displayet forsvinder selv efter 5 sekunder.

#### LED-displays:

LED'erne lyser eller blinker grønt eller rødt.

- LED'en lyser **grønt**.
- LED'en blinker **grønt**.
- LED'en lyser **rødt**.
- LED'en blinker **rødt**.

Grønne LED'er indikerer en normal drift, røde LED'er angiver en forstyrrelse.

#### Under opladningen:

LED'erne indikerer ladeforløbet med lys og blink.

Under opladningen indikeres kapaciteten, der netop lades, med en grønt blinkende LED.

Er opladningen udført, slukkes LED'erne automatisk.

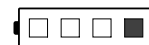
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

#### Fejl

##### En LED lyser rødt

#### Under opladningen:

Batteriet er for varmt eller for koldt til at kunne starte

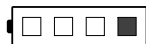


opladningen. Efter batteriets afkøling eller opvarmning starter opladningen automatisk.

#### Under arbejdet:

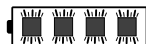
Batteriet er for varmt.

Maskinen kobler fra – tag batteriet ud af plæneklipperen, og lad det køle af et stykke tid.



#### Fire LED'er blinker rødt

Batteriet er defekt og skal udskiftes.



#### Tre LED'er lyser rødt

Plæneklipperen er for varm – lad den køle af.



#### Tre LED'er blinker rødt

Plæneklipperen er defekt og skal kontrolleres af en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.



### 8.6 LED-display på ladeapparatet

- LED'erne (1) på ladeapparatet blinker grønt eller rødt.



#### Grønt vedvarende lys:

Batteriet lades op eller køler af, for derefter at starte opladningen. Den grønne LED slukker, når batteriet er ladet helt op.



#### Rødt blinkende lys:

Opladningen kan ikke startes op.



#### Mulige årsager:

- Ingen elektrisk forbindelse mellem batteriet og ladeapparatet – tag batteriet ud og sæt det i igen (⇒ 8.4).

- Batteriet er defekt (⇒ 8.5).
- Ladeapparatet er defekt – få ladeapparatet kontrolleret af en forhandler. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 9. Betjeningsdele

### 9.1 Sikkerhedsstik

Plæneklipperen kan kun tages i brug, når sikkerhedsstikket er sat i soklen i batterirummet.



Sikkerhedsstikket skal trækkes ud før transport, før vedligeholdelse og rengøring samt før kontrol af plæneklipperen.

#### Sæt sikkerhedsstikket i:

- Åbn batterirummet (⇒ 9.2).
- Tryk sikkerhedsstikket (1) helt ind i soklen (2), og luk derefter batterirummet igen.

#### Træk sikkerhedsstikket af:

- Åbn batterirummet (⇒ 9.2).
- Træk sikkerhedsstikket (1) ud af soklen (2), og opbevar det uden for plæneklipperen.

### 9.2 Batterirum



Batterirummet skal altid være lukket under driften.

#### Åbn batterirummet:

- Tryk holdetappen (1) forsigtigt ind, og vip dækslet (2) op bagud.

### Luk batterirummet:

- Klap dækslet (2) i, og sørg for, at holdetappen (1) går i hak.

### 9.3 Indstil mono-styrehåndtaget (MA 339 C)



#### Risiko for klemning!

Hold altid med den ene hånd på det højeste sted på styrehåndtagets øverste del, når låsegrebet betjenes.

Sæt aldrig fingre ind imellem styrehåndtaget og konsollen (over og under låsegrebet).

#### Klap styrehåndtaget ned:

**Transportposition** (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Hold i styrehåndtagets øverste del (2) med den ene hånd på det højeste sted, og løft lidt op (aflastning).
- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Klap styrehåndtagets øverste del (2) ned fremefter, og vær opmærksom på, at elkablet ikke bliver beskadiget.

**Arbejdsposition** (til skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtaget (2) op bagud, og sørg for, at det går helt i hak.

#### Klippehøjdejustering:

Mono-styrehåndtagets højde kan indstilles i to trin:

- Hold i styrehåndtagets øverste del (2) med den ene hånd på det højeste sted, og løft lidt op (aflastning).

- Tryk låsegrebet (1) ned, og hold.
- Anbring styrehåndtaget (2) i den ønskede position.
- Slip låsegrebet (1), og sørg for, at styrehåndtaget igen går helt i hak.

#### 9.4 Klap dual-styrehåndtaget ned (MA 339)



##### Risiko for klemning!

Når drejegrebene løsnes, kan styrehåndtagets øverste del klappe ned. Hold derfor om det højeste sted på styrehåndtagets øverste del med den ene hånd, mens drejegrebene skrues af

**Transportposition** (ved rengøring af maskinen samt i forbindelse med pladsbesparende transport og opbevaring):

- Løsn drejegrebene (1), indtil de drejer frit.
- Klap styrehåndtagets øverste del (2) ned fremefter.

**Arbejdsposition** (til skubning af maskinen):

- Klap styrehåndtagets øverste del (2) op bagud, og hold fast i det med den ene hånd.
- Skru drejegrebene (1) fast. Sørg for, at kabelføringen (3) sidder korrekt.

#### 9.5 Central klippehøjdeindstilling



Der kan vælges mellem 5 forskellige klippehøjder.

**Niveau 1** = 30 mm

**Niveau 5** = 70 mm

#### Plæneklippere til Storbritannien:

Der kan vælges mellem 6 forskellige klippehøjder.

**Niveau S** = 20 mm

**Niveau 5** = 70 mm



For at undgå skader bør den laveste klippehøjde kun anvendes på græsplæner uden ujævnheder.

##### Indstilling af klippehøjde:

- Tryk højdeindstillingsarmen (1) lidt væk fra plæneklipperen, indtil låsetappene (2) frigiver armen.
- **Større klippehøjde:**  
Hæv plæneklipperen med højdeindstillingsarmen (1) (armen skubbes fremad).
- **Lavere klippehøjde:**  
Tryk plæneklipperen nedad med højdeindstillingsarmen (1) (armen skubbes bagud).
- Tryk højdeindstillingsarmen (1) mod plæneklipperen, indtil låsetappene (2) går i hak i armen. Den valgte klippehøjde kan aflæses på den forreste låsetap (3).

#### 9.6 Græsopsamlingskurv



##### Påhægtning:

- Åbn udkastningsspjældet (1), og hold det åbent.
- Hægt græsopsamlingskurven (2) i holderne (4) på maskinens bagside ved hjælp af låsetappene (3).
- Luk udkastningsspjældet (1).

##### Afhægtning:

- Åbn udkastningsspjældet (1), og hold det åbent.

- Løft græsopsamlingskurven (2) op, og tag den af bagud.
- Luk udkastningsspjældet (1).

#### 9.7 Niveaumåler



Græsopsamlingskurven er udstyret med en niveaumåler (1) på græsopsamlingskurvens øverste del.

Luftstrømmen, der opstår ved knivens rotation, og som sørger for opfyldningen af græsopsamlingskurven, løfter niveaumåleren (2): Græsopsamlingskurven fyldes med afklippet affald.

Efterhånden som græsopsamlingskurven fyldes med græs, reduceres denne luftstrøm, og niveaumåleren synker ned (3):

- Tømning af den fyldte græsopsamlingskurv (⇒ 12.4).

## 10. Arbejdsanvisninger

#### 10.1 Generelt

Plænen bliver flot og tæt, hvis den slås ofte og holdes kort.

Slå ikke plænen for kort i varme og tørre perioder, da den ellers svides af solen og kommer til at se grim ud!

Klipperesultatet bliver bedre med en skarp kniv end med en sløv. Derfor bør kniven slibes regelmæssigt (VIKING forhandler).



## Skæreydelse

Skæreydelsen (batteriets arbejdstid) afhænger af græssets type og af den valgte klippehøjde. Skæreydelsen kan forøges af følgende:

- Klip plænen noget hyppigere,
- øg klippehøjden,
- reducer fremføringshastigheden,
- lad græsplænen tørre før græsslåningen.

Der kan bestilles yderligere STIHL lithium-ion batterier (specialtilbehør) efter behov.

## 10.2 Brugerens arbejdsområde



- Brugeren skal af sikkerhedsmæssige grunde altid opholde sig i arbejdsområdet bag styrehåndtaget, når elmotoren er tændt. Den sikkerhedsafstand, som styrehåndtaget giver, skal altid overholdes.
- Plæneklipperen må udelukkende betjenes af én person, og alle andre tilstedeværende personer skal holde sig på forsvarlig afstand. (⇒ 4.)

## 10.3 Korrekt belastning af elmotoren

Start ikke plæneklipperen i højt græs. Væg en højere skærehøjdeindstilling, hvis elmotoren er svær at få i gang.

Plæneklipperen må kun belastes så meget, at det ikke får elmotorens omdrejningstal til at falde væsentligt.

Hvis omdrejningstallet falder, vælges en højere indstilling af klippehøjden, og/eller fremføringshastigheden reduceres.

## 10.4 Når kniven blokerer

Stands straks el-motoren, og træk stikket ud. Find derefter årsagen, og sørg for at udbedre fejlen.

## 10.5 Elmotorens termiske overbelastningsbeskyttelse

Hvis elmotoren overbelastes under arbejdet, kobler det elektrisk system motoren fra. Ved en termisk overbelastning er der tre røde LED'er på batteriet, der lyser. (⇒ 8.5)

Årsager til overbelastning:

- Græsslåning af for højt græs eller for lavt indstillet klippehøjde
- For høj fremføringshastighed
- Utilstrækkelig rensning af køleluftføringen (luftudtagene).

## Ibrugtagning efter pause

Efter en afkølingstid på op til 10 min. (afhængigt af omgivelsestemperaturen) tages maskinen i brug igen på normal vis (⇒ 12.).

# 11. Sikkerhedsanordninger

Maskinen er udstyret med flere sikkerhedsanordninger for at sikre betjeningen og for at beskytte den mod ukorrekt betjening.



### Risiko for kvæstelser!

Hvis der konstateres en defekt i en af sikkerhedsanordningerne, må maskinen ikke bruges. Kontakt en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere.

## 11.1 Sikkerhedsstik

Elmotoren kan kun tændes, når sikkerhedsstikket er sat i (⇒ 9.1).

## 11.2 Beskyttelsesudstyr

Plæneklipperen er udstyret med beskyttelsesudstyr, som forhindrer utilsigtet kontakt med kniven og med det afklippede græs. Hertil hører kabinettet, udkastningsspjældet, græsopsamlingskurven og det korrekt monterede styrehåndtag.

## 11.3 Tohåndsbetjening

Elmotoren kan kun startes, hvis du trykker på startknappen og holder den nede med højre hånd og samtidig trækker motorstopbøjlen mod styrehåndtaget med venstre hånd.

## 11.4 El-motorens udløbsbremse

Når motorstopbøjlen slippes, standser kniven efter mindre end 3 sekunder.

En integreret el-motorudløbsbremse forkorter udløbstiden, indtil kniven er standset.

### Mål udløbstiden

Når elmotoren er startet, roterer kniven, og der høres en susen. Udløbstiden svarer til støjens varighed efter elmotorens udkobling, og den kan måles med et stopur.

## 12. Tag maskinen i brug

### 12.1 Forberedelser



#### Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).

- Oplad batteriet (⇒ 8.4).
- Sæt sikkerhedsstikket i (⇒ 9.1).

### 12.2 Sådan startes plæneklipperen



Start ikke plæneklipperen i højt græs. Vælg en højere skærehøjdeindstilling, hvis elmotoren er svær at få i gang.

- Tryk på startknappen (1), og hold den nede. Træk motorstopbøjlen (2) mod styrehåndtaget, og hold den der.
- Startknappen (1) kan slippes igen, når motorstopbøjlen (2) er blevet aktiveret.

### 12.3 Sådan slukkes plæneklipperen



- Slip motorstopbøjlen (1).  
Elmotoren og kniven standser efter en kort udløbstid.

### 12.4 Tøm græsopsamlingskurv



#### Risiko for kvæstelser!

Før græsopsamlingskurven tages af, skal elmotoren være standset af hensyn til sikkerheden.

- Hægt græsopsamlingskurven af. (⇒ 9.6)
- Åbn græsopsamlingskurven på låselasken (1). Klap græsopsamlingskurvens øverste del (2) op, og hold. Klap græsopsamlingskurven bagud, og tøm den for afklippet affald.
- Luk græsopsamlingskurven.
- Sæt græsopsamlingskurven på. (⇒ 9.6)

## 13. Vedligeholdelse

### 13.1 Generelt



#### Risiko for kvæstelser

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden al arbejde på plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

#### Årlig vedligeholdelse udført af forhandleren:

Plæneklipperen bør kontrolleres af forhandleren en gang om året. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

### 13.2 Rengør maskinen



#### Vedligeholdelsesinterval: Efter hver brug

Omhyggelig behandling beskytter maskinen mod skader og forlænger levetiden.

- Tag batteriet ud (⇒ 8.3)
- Hægt græsopsamlingskurven af (⇒ 9.6)



#### Risiko for kvæstelser!

Stil plæneklipperen på et fast, vandret og jævnt underlag, før den vippes op på højkant. Maskinen kan vælte, når der arbejdes i rengøringspositionen. Stå altid ved siden af maskinen. Arbejd aldrig foran eller bagved plæneklipperen.

#### Rengøringsposition MA 339 C:

- Stå til højre for maskinen, når den skal vippes op på højkant.
- Stil styrehåndtagets øverste del i den laveste position (lad den gå til anslag, låsegrebet går ikke hak i denne position). (⇒ 9.3)
- Åbn udkastningsspjældet (1) med højre hånd, og hold det.
- Hold om konsollen med venstre hånd som vist på billedet, og hold udkastningsspjældet åbent. Aktivér samtidig låsegrebet (2) med tommelfingeren, og hold det.
- Hold maskinen i forreste holdegreb med højre hånd, og vip den langsomt bagud, indtil styrehåndtaget ligger på jorden som vist på billedet.
- Slip udkastningsspjældet (1) og låsegrebet (2), og kontrollér, at maskinen står sikkert.

## Rengøringsposition MA 339:

- Klap dual-styrehåndtaget ned (⇒ 9.4)
- Vip plæneklipperen op, og stil den på styrehåndtagets nederste dele (3).

### Anvisninger vedrørende rengøring:

- Fjern snavs med en smule vand, en børste eller en klud. Rengør især kniven. Ret aldrig en vandstråle mod dele på elmotoren, pakninger, lejesøler og elektriske komponenter såsom batterier eller kontakter.
- Løsn først eventuelle græsrester med en træpind.
- Rens køleluftføringen (indsugningsspalterne) mellem elmotorens hjelm og kabinettets nederste del for snavs for at opnå tilstrækkelig køling af elmotoren.
- Anvend et specialrensemiddel (f.eks. STIHL specialrensemiddel) om nødvendigt.

## 13.3 Elmotor og hjul

Elmotoren er vedligeholdelsesfri.

Hjulenes lejer er vedligeholdelsesfrie.

## 13.4 Batteri

### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

Kontroller med en synskontrol, om batteriet er ubeskadiget. Er der tydelige skader på batterierne (f. eks. ridser eller siver der væske ud), må de ikke længere anvendes.

## 13.5 Ladeapparat

### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug

Hold køleluftsslidserne fri for snavs, og overhold yderligere anvisninger i betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

## 13.6 Kontrollér knivens slid

### Vedligeholdelsesinterval: Før hver brug



#### Risiko for kvæstelser!

Knive slides mere eller mindre kraftigt, afhængigt af hvor de bruges, og hvor længe de har været i brug. Anvendes maskinen på et sandet underlag eller ofte under tørre forhold, belastes kniven mere og slides derfor hurtigere end normalt. En slidt kniv kan knække og forårsage alvorlige kvæstelser. Følg derfor altid anvisningerne vedrørende knivens vedligeholdelse.

- Vip plæneklipperen op i rengøringsposition (⇒ 13.2).
- Rengør kniven (1).
- Knivtykkelsen skal kontrolleres mindst 5 steder med en skydelære (2). Især knivbladet skal også have minimumtykkelse.
- Læg en lineal (3) mod den forreste knivkant, og mål nedslibningen.

#### Slidgrænser:

Knivtykkelse: **> 1,6 mm**

Nedslibning: **< 5 mm**

Kniven skal udskiftes,

- hvis den er beskadiget eller slidt (hakker, ridser),
- hvis måleværdierne er nået på et eller flere steder eller ligger uden for de tilladte grænser.

Hvis granuleringskniven, der medfølger som specialtilbehør, ikke er monteret på plæneklipperen, gælder der andre slidgrænser (se betjeningsvejledningen til tilbehør).

## 13.7 Afmonter og monter kniven



Brug en passende topnøgle (22 mm) til at løsne og fastspænde knivbolten med, så du undgår at beskadige den.

### 1 Afmontering:

- Brug en egnet træklods (1) til at holde imod på kniven (2) med.
- Skru knivbolten (3) ud, og tag kniven (2) af.

### 2 Montering:



#### Risiko for kvæstelser!

Kniven må kun monteres som vist på billedet, det er især vigtigt, at laskerne (6) peger nedad. Når kniven udskiftes, skal knivbolten (3) også altid udskiftes! Det foreskrevne tilspændingsmoment for knivbolten skal overholdes nøje, da dette sikrer, at klippeværktøjet fastgøres ordentligt.

- Rens knivens anlægsflade og knivbøsningen.
- Montér kniven (2) med de ombukkede vinger opad. Låsetappene (4) skal anbringes i udstansningerne (5) i kniven.

- Brug en egnet træklods (1) til at holde imod på kniven (2) med.
- Påfør Loctite **243** på knivboltens gevind (3).
- Fastspænd knivbolten (3).  
Tilspændingsmoment:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Slib kniven

Hvis du mangler den nødvendige viden eller de nødvendige værktøjer, bør du få kniven slebet hos en fagmand (VIKING anbefaler en VIKING forhandler). Hvis kniven slibes forkert (forkert slibevinkel, ubalance osv.), forringes maskinens funktionsevne.

### Slibningsvejledning

- Demonter kniven. (⇒ 13.7)
- Afkøl kniven under slibningen, f.eks. med vand.  
Den må ikke blive blå, da skæreevnen i så fald forringes.
- Slib kniven ensartet for at undgå vibrationer pga. ubalance.
- Hold en slibevinkel på **30°**.
- Overhold slidgrænserne (⇒ 13.6).

### 13.9 Opbevaring (vinterpause)

Maskinen skal opbevares i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at maskinen opbevares utilgængeligt for børn.

Plæneklipperen må kun opbevares i driftssikker tilstand. Klap evt. styrehåndtaget om.

Alle møtrikker, bolte og skruer skal være fastspændte. Udskift ulæselige fare- og advarsels henvisninger på maskinen, og

kontroller hele maskinen for slid og beskadigelser. Udskift slidte eller beskadigede dele.

Eventuelle fejl på maskinen skal altid afhjælpes før opbevaringen.

Ved længere driftspauser (vinterpause) skal følgende punkter udføres:

- Rens alle ydre dele omhyggeligt.
- Smør samtlige bevægelige dele godt ind i olie/fedt.

### Opbevaring af batterierne:

Tag batteriet ud af batterirummet eller ud af ladeapparatet, og opbevar det i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at batterierne er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Reservebatterierne må ikke lagres ubrugt – alle batterier skal anvendes på skift.

For at få den bedste levetid skal batterierne opbevares ved +10° C til +20° C og med en ladetilstand på ca. 30 %.

### Opbevaring af ladeapparatet:

Tag batteriet af, og træk netstikket ud.

Ladeapparatet skal opbevares i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at apparatet er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

## 14. Transport

### 14.1 Før du løfter og fastgør plæneklipperen



#### Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed" (⇒ 4.).



Inden al arbejde på plæneklipperen trækkes sikkerhedsstikket ud (⇒ 9.1).

Transporter lithium-ion batterierne forsigtigt (⇒ 4.3).

### Sådan bærer du maskinen:

- Løft altid plæneklipperen i transportgrebene (1, 2). Sørg altid for tilstrækkelig afstand mellem kniven og kroppen, især fødder og ben.
- Bær plæneklipperen med den ene hånd på det øverste transportgreb (2) og den anden hånd på det nederste transportgreb (1),

### eller

- bær plæneklipperen med den ene hånd på det øverste transportgreb (2).

### Fastgøring af maskinen:

- Fastgør plæneklipperen på læssefladen med egnede hjælpemidler.
- Fastgør tove og seler på holdegrebene (1, 2).

## 15. Sådan minimerer du slid og undgår skader

### Vigtige anvisninger til vedligeholdelse af produktgruppen

#### Plæneklipper, håndbetjent og batteridrevet (MA)

Firmaet VIKING påtager sig intet ansvar for ting- og personskader, som opstår som følge af, at henvisningerne i betjeningsvejledningen misligholdes, især hvad angår sikkerhed, betjening og vedligeholdelse, eller hvis der anvendes påbygningskomponenter eller reservedele, der ikke er godkendt af VIKING.

For at undgå skader og unødigt slitage på VIKING maskinen skal du altid følge nedenstående anvisninger:

#### 1. Sliddele

Dele af VIKING maskinen udsættes selv ved korrekt brug for normal slitage og skal alt efter arten og varigheden af brugen udskiftes rettidigt.

Hertil hører bl.a.:

- Kniv
- Græsopsamlingskurv
- Batteri

#### 2. Overholdelse af betjeningsvejledningens anvisninger

Brug, vedligeholdelse og opbevaring af VIKING maskinen skal ske lige så omhyggeligt, som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugeren hæfter selv for alle skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Dette gælder især for:

- Forkert elektrisk tilslutning (spænding).
- Produktændringer, der ikke er godkendt af VIKING.
- Anvendelse af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt eller egnet til produktet eller ikke er af høj kvalitet.
- Brug af produktet til andet end det af producenten tilsigtede formål.
- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer.
- Følgeskader som følge af fortsat brug af produktet med defekte komponenter.

#### 3. Vedligeholdelsesarbejde

Alle de former for arbejde, der er beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse", skal gennemføres regelmæssigt.

Hvis dette vedligeholdelsesarbejde ikke kan udføres af brugeren selv, skal arbejdet udføres af en forhandler.

VIKING anbefaler, at alle former for vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en VIKING forhandler.

VIKING forhandlerne tilbyder regelmæssigt seminarer og tekniske informationer.

Såfremt dette arbejde ikke bliver udført, kan der opstå skader, som brugeren selv hæfter for.

Herunder hører bl.a.:

- Skader på køremotoren på grund af utilstrækkelig rensning af køleluftføringen (luftudtagene).
- Korrosionsskader eller følgeskader på grund af uhensigtsmæssig opbevaring.

- Skader på maskinen som følge af anvendelse af andre reservedele af utilstrækkelig kvalitet.
- Skader som følge af ikke udført eller utilstrækkelig vedligeholdelse eller skader pga. vedligeholdelses- eller reparationsarbejde, som ikke udføres på forhandlernes værksteder.

## 16. Miljøbeskyttelse



Det afskårne græs må ikke smides i skraldespanden, men bør derimod komposteres.

Emballage, maskine og tilbehør er fremstillet af materialer, der kan genbruges, og som skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.

Miljørigtig bortskaffelse, hvor materialerester sorteres, fremmer muligheden for at genanvende brugbare materialer. Derfor skal maskinen afleveres på en genbrugsstation, når den er opslidt. Følg anvisningerne i kapitlet "Bortskaffelse" (⇒ 4.10) i forbindelse med bortskaffelse.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren for at få at vide, hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt.



Affald såsom batterier skal altid bortskaffes korrekt. Overhold de lokale forskrifter. Batterierne må ikke smides ud med det almindelige affald, men skal afleveres hos forhandleren eller et indsamlingssted for miljøfarligt affald.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren, for at vide hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt. VIKING anbefaler en VIKING forhandler.

## 16.1 Tilbagetagning

Vi forpligter os til at tage vores maskiner med miljømærkat tilbage efter brug og sørge for, at maskiner/komponenter bliver genanvendt eller korrekt bortskaffet.

## 17. Standardreservedele

Kniv:  
6320 702 0130

Knivbolt:  
6310 710 2800



Knivbolten skal udskiftes, hver gang kniven udskiftes. Reservedele fås som tilbehør hos en VIKING forhandler.

STIHL batteri:  
Yderligere bestillingsoplysninger kan fås hos VIKING forhandleren.

## 18. Producentens EF-overensstemmelseserklæring

Vi,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein  
erklærer, at vi har det fulde ansvar for, at maskinen

**Plæneklipper**, håndbetjent og batteridrevet (MA)

**Fabrikat** VIKING  
Type MA 339.0  
MA 339.1 C  
Serienummer 6320

og

**Ladeapparat**

**Fabrikat** STIHL  
Type AL 100  
AL 101  
AL 300  
AL 500  
Serienummer 4850

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Produktet er udviklet i overensstemmelse med følgende standarder:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Anvendt procedure for  
overensstemmelsesvurdering:  
Tillæg VIII (2000/14/EC)

Navn og adresse på pågældende myndighed:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg, Tyskland

Sammensætning og opbevaring af teknisk dokumentation:

Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Konstruktionsåret og serienummeret står på maskinens typeskilt.

Målt lydeffektniveau:  
89,1 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÅÅÅÅ-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Afdelingsleder konstruktion

## 19. Tekniske data

### Batteri

Type Litium-ion  
Maskinen kan drives med STIHL batterier af typen AP.  
Information om maskinens kørselstid og ladevarighed fremgår af tillægget til batteriet og i betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

### Ladeapparater AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Se betjeningsvejledningen til ladeapparatet.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serienummer	6320
Producent af elmotoren	Domel
Type	EC-motor
Spænding	36 V~

**MA 339.0, MA 339.1 C**

Forbrugseffekt	600 W
Beskyttelsesklasse	III
Kapslingsklasse	IPX 0
Beskyttelsesklasse IPX 1 opnås gennem brug af egnede komponenter.	
Skæreanordning	Knivbjælke
Klippebredde	37 cm
Skæreanordningens omdrejningstal	3100 omdr/min
Drev knivbjælke	permanent
Tilspændingsmoment, knivbolt	10 - 15 Nm
Klippehøjde	30 - 70 mm
Klippehøjde (kun for Storbritannien)	20 - 70 mm
Græsopsamlingskurv	40 l
Hjul-Ø fortil	150 mm
Hjul-Ø bagtil	180 mm

**Støjemissioner:**

I henhold til direktivet 2000/14/EC:

Garanteret lydeffekt-niveau  $L_{WA}$  90 dB(A)

I henhold til direktivet 2006/42/EC:

Støjniveau på arbejdspladsen  $L_{pA}$  77 dB(A)  
Usikkerhed  $K_{pA}$  1 dB(A)

**MA 339.0**

Længde	122 cm
Bredde	42 cm
Højde	107 cm
Vægt (uden batteri)	12 kg

**Hånd-arm vibrationer:**

Anført vibrationskarakteristik iht. EN 12096:

Målt værdi $a_{hw}$	0,63 m/sek <sup>2</sup>
Usikkerhed $K_{hw}$	0,32 m/sek <sup>2</sup>

**MA 339.0**

Måling iht. EN 20643

**MA 339.1 C**

Længde	135 cm
Bredde	43 cm
Højde	110 cm
Vægt (uden batteri)	14 kg

**Hånd-arm vibrationer:**

Anført vibrationskarakteristik iht. EN 12096:

Målt værdi $a_{hw}$	0,80 m/sek <sup>2</sup>
Usikkerhed $K_{hw}$	0,40 m/sek <sup>2</sup>

Måling iht. EN 20643

**Transport af STIHL batterier:**

STIHL batterierne overholder forudsætningerne i UN-manualen ST/SG/AC.10/11/rev.5 del III, underafsnit 38.3.

Brugeren kan uden yderligere påbud anvende STIHL batterierne i maskinen ved vejtransport.

Ved luft- eller sørtransport skal de nationale og lokale forskrifter overholdes.

Se [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets) for yderligere transportanvisninger

**REACH:**

REACH er en EF-forordning om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier. For informationer om REACH-forordningens (EF) nr. 1907/2006 overholdelse se [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

**20. Fejlsøgning**

✖ Kontakt evt. en forhandler, VIKING anbefaler VIKING forhandlere.

**Fejl:**

El-motoren starter ikke

**Mulig årsag:**

- Batteriet er ikke fuldt opladet (en grøn LED blinker ved batteriet)
- Batteri ikke sat korrekt i.
- Sikkerhedsstik ikke sat i
- Startknappen er ikke trykket ind
- El-motoren er overbelastet pga. for højt eller for fugtigt græs
- El-motorens værn aktiveret
- Batteriet er for koldt/for varmt (en rød LED lyser ved batteriet)
- Plæneklipper for varm (tre røde LED'er lyser ved batteriet)
- Fugt i maskinen og/eller batteriet
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Sikring i sikkerhedsstik er defekt
- Maskine defekt (tre røde LED'er blinker ved batteriet)

**Afhjælpning:**

- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Sæt batteriet i batterirummet (⇒ 8.3)
- Indsæt sikkerhedsstik (⇒ 9.1)
- Tryk på startknappen (⇒ 12.2)
- Start ikke el-motoren i højt græs, tilpas klippehøjden (⇒ 9.5)
- Lad maskinen køle af (⇒ 10.5)
- Lad batteriet varme på eller køle af (⇒ 8.4)
- Tag batteriet ud af batterirummet, og tør det af; rengør og aftør batterirummet (⇒ 8.3)
- Rengør plæneklipperens kabinet (⇒ 13.2)
- Skift sikkerhedsstik (✖)

**Fejl:**

El-motoren standser

**Mulig årsag:**

- Batteri eller maskinelektronik for varm(t)

- Elektriske fejl
- Batteri ikke fuldt opladet
- Sikkerhedsstik ikke sat korrekt i
- Maskinen er overbelastet pga. græsslåning i for højt eller for fugtigt græs
- Fejl i plæneklipper

#### **Afhjælpning:**

- Tag batteriet ud af batterirummet; lad plæneklipper og batteri køre af (⇒ 8.3)
- Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)
- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Indsæt sikkerhedsstik (⇒ 9.1)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.5)
- Reparer plæneklipper (✖)

---

#### **Fejl:**

Kraftige vibrationer ved brug

#### **Mulig årsag:**

- Knivbolten er løs
- Kniven er ikke afbalanceret

#### **Afhjælpning:**

- Fastspænd knivbolten (⇒ 13.7)
- Slib (afbalancer) kniven, eller udskift den (⇒ 13.8)

---

#### **Fejl:**

Ujævnt snit, plænen bliver gul

#### **Mulig årsag:**

- Kniven er sløv eller slidt
- Fremføringshastigheden er for stor i forhold til klippehøjden

#### **Afhjælpning:**

- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)
- Reducer fremføringshastigheden, og/eller vælg den rigtige klippehøjde (⇒ 9.5)

---

#### **Fejl:**

Startbesvær eller el-motorens ydelse falder.

#### **Mulig årsag:**

- Batteri afladet
- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Kniven er sløv eller slidt

#### **Afhjælpning:**

- Oplad batteri (⇒ 8.4)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.5)
- Rengør plæneklipperens kabinet (⇒ 13.2)
- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)

---

#### **Fejl:**

Udkastningskanalen er tilstoppet

#### **Mulig årsag:**

- Kniven er slidt
- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs

#### **Afhjælpning:**

- Udskift kniven (⇒ 13.8)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.5)

---

#### **Fejl:**

Driftstiden er for kort

#### **Mulig årsag:**

- Batteriet er ikke ladet helt op
- Græsslåning i for højt eller for fugtigt græs
- Plæneklipperens kabinet er tilstoppet
- Kniven er sløv eller slidt

- Batteriets levetid er udløbet eller er overskredet

#### **Afhjælpning:**

- Oplad batteriet (⇒ 8.4)
- Tilpas klippehøjden og klippehastigheden til forholdene (⇒ 9.5)
- Rengør plæneklipperens kabinet (⇒ 13.2)
- Slib eller udskift kniven (⇒ 13.8)
- Kontroller batteriet, og udskift det efter behov (✖)

---

#### **Fejl:**

Batteriet lades ikke op, selv om LED'en på ladeapparatet lyser grønt

#### **Mulig årsag:**

- Batteriet er for koldt/for varmt (en rød LED lyser på batteriet)

#### **Afhjælpning:**

- Opvarm eller afkøl batteriet (⇒ 8.4). Anvend kun ladeapparatet i lukkede og tørre rum ved temperaturer fra + 5° C til + 40° C.

---

#### **Fejl:**

Batteriet lades ikke op, LED'erne lyser ikke

#### **Mulig årsag:**

- Der er ingen elektrisk kontakt mellem ladeapparatet og batteriet
- Strømforsyningen på ladeapparatet er defekt

#### **Afhjælpning:**

- Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)
- Tilslut ladeapparatet til strømmen (⇒ 8.2)
- Kontroller strømforsyningen
- Kontroller ladeapparatet, og udskift det efter behov (✖)



- Fejl:

LED'en på ladeapparatet blinker rødt
- Mulig årsag:

Der er ingen elektrisk kontakt mellem ladeapparatet og batteriet

Batteriet er defekt (4 LED på batteriet blinker i ca. 5 sekunder rødt)

Ladeapparatet er defekt
- Afhjælpning:

Tag batteriet ud af batterirummet, og sæt det i igen (⇒ 8.3)

Kontroller batteriet, og udskift det efter behov (🔧)

Kontroller ladeapparatet, og udskift det efter behov (🔧)

## 21. Serviceplan

### 21.1 Leveringsbekræftelse

Model:

Serienummer:

Dato:

Næste service

Dato:

### 21.2 Servicebekræftelse



Giv denne betjeningsvejledning til din VIKING forhandler, når du får serviceret din maskine.  
Han bekræfter udførelsen af de enkelte servicepunkter i de fortrykte felter.

- Service udført den
- Dato for næste serviceeftersyn



Szanowni Państwo,

serdecznie dziękujemy, że zdecydowali się Państwo nabyć wysokiej jakości produkt firmy VIKING.

Przy jego produkcji zastosowaliśmy najnowocześniejszą technologię i wiele rozwiązań zapewniających wysoką jakość. Swój cel osiągniemy jednak dopiero wtedy, gdy będą Państwo zadowoleni z naszego wyrobu.

W przypadku pytań dotyczących urządzenia prosimy kontaktować się ze sprzedawcą lub bezpośrednio z naszą firmą dystrybucyjną.

Życzę Państwu zadowolenia z wyrobu firmy VIKING.



Dr. Peter Pretzsch

Prezes Zarządu

# 1. Spis treści

<b>Uwagi dotyczące instrukcji obsługi</b>	<b>262</b>
Informacje ogólne	262
Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	262
Wersje dla poszczególnych krajów	263
<b>Opis urządzenia</b>	<b>263</b>
<b>Zasady bezpiecznej pracy</b>	<b>263</b>
Informacje ogólne	263
Odzież robocza i sprzęt ochronny	264
Akumulator	264
Ładowarka	265
Transport urządzenia	265
Przed rozpoczęciem pracy	266
Praca z urządzeniem	266
Konserwacja, czyszczenie, naprawa i przechowywanie	268
Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji	269
Utylizacja	269
<b>Objaśnienie symboli</b>	<b>269</b>
<b>Wyposażenie standardowe</b>	<b>270</b>
<b>Przygotowanie urządzenia do pracy</b>	<b>270</b>
Informacje ogólne	270
Zamontowanie pojedynczego uchwytu kierującego (MA 339 C)	270
Zamontowanie podwójnego uchwytu kierującego (MA 339)	270
Składanie kosza na trawę	271
<b>Akumulator i ładowarka</b>	<b>271</b>
Uwagi ogólne	271
Elektryczne podłączanie ładowarki	271
Wymywanie i wkładanie akumulatora	271

Ładowanie akumulatora	271
Wskazania diod LED na akumulatorze:	272
Wskazania diody LED na ładowarce	272
<b>Elementy obsługi</b>	<b>272</b>
Wtyk bezpieczny	272
Schówek akumulatora	273
Regulacja pojedynczego uchwytu kierującego (MA 339 C)	273
Składanie podwójnego uchwytu kierującego (MA 339)	273
Centralna regulacja wysokości koszenia	273
Kosz na trawę	274
Wskaźnik napełnienia kosza	274
<b>Wskazówki dotyczące wykonywania pracy</b>	<b>274</b>
Informacje ogólne	274
Obszar pracy użytkownika	274
Właściwe obciążenie silnika elektrycznego	274
Zasady postępowania w przypadku zablokowania noża kosiarki	275
Termiczne zabezpieczenie silnika elektrycznego przed przeciążeniem	275
<b>Urządzenia zabezpieczające</b>	<b>275</b>
Wtyk bezpieczny	275
Urządzenia zabezpieczające	275
Obsługa oburęczna	275
Hamulec wybiegowy silnika elektrycznego	275
<b>Uruchamianie urządzenia</b>	<b>275</b>
Przygotowanie do pracy	275
Włączanie kosiarki trawnikowej	275
Wyłączanie kosiarki	276
Opróżnianie kosza na trawę	276

<b>Konserwacja</b>	<b>276</b>
Informacje ogólne	276
Czyszczenie urządzenia	276
Silnik elektryczny i koła	277
Akumulator	277
Ładowarka	277
Sprawdzanie zużycia noża	277
Wymontowanie i zamontowanie noża kosiarki	277
Ostrzenie noża kosiarki	278
Przechowywanie (przerwa zimowa)	278
<b>Transport</b>	<b>278</b>
Przenoszenie i mocowanie kosiarki trawnikowej	278
<b>Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom</b>	<b>279</b>
<b>Ochrona środowiska</b>	<b>280</b>
Obowiązek zbierania zużytych urządzeń	280
<b>Typowe części zamienne</b>	<b>280</b>
<b>Deklaracja zgodności CE</b>	<b>280</b>
<b>Dane techniczne</b>	<b>281</b>
<b>Wykrywanie usterek</b>	<b>282</b>
<b>Plan czynności serwisowych</b>	<b>283</b>
Potwierdzenie przekazania	283
Potwierdzenie obsługi serwisowej	283

## 2. Uwagi dotyczące instrukcji obsługi

### 2.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi jest **oryginalną instrukcją obsługi** Producenta według dyrektywy WE 2006/42/EC.

Firma VIKING stale udoskonala swoje wyroby i dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian dotyczących kształtu, rozwiązań technicznych oraz wyposażenia w dostarczanych wyrobach. W związku z tym dane i rysunki w tej broszurze nie mogą być podstawą do jakichkolwiek roszczeń.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Wszelkie prawa zastrzeżone. Dotyczy to zwłaszcza prawa do powielania, tłumaczenia i przetwarzania w systemach elektronicznych.

### 2.2 Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Rysunki wraz z opisami przedstawiają określone czynności.

Wszystkie symbole graficzne umieszczone na urządzeniu zostały objaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.

#### Kierunek patrzenia

Przyporządkowanie pojęć „**w lewo**” i „**w prawo**” w niniejszej instrukcji obsługi: Użytkownik stoi z tyłu za urządzeniem i patrzy w kierunku jazdy do przodu.

#### Odsyłacz

Odpowiedni rozdział i podrozdział wskazano za pomocą strzałki. Poniżej podano przykład odsyłacza do rozdziału: (⇒ 7.2)

#### Oznaczenie fragmentów tekstu

Instrukcje mogą być oznaczone w sposób opisany w następujących przykładach.

Czynności, które wymagają ingerencji użytkownika:

- Śrubę (1) odkręcić wkrętakiem, nacisnąć dźwignię (2) ...

Ogólne zestawienie czynności:

- wykorzystywanie urządzenia podczas imprez lub zawodów sportowych

#### Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu:

Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu są oznaczone opisanymi poniżej symbolami graficznymi w celu ich dodatkowego wyróżnienia.



#### Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo wypadku i poważnych obrażeń ciała. Określone zachowanie jest niezbędne lub zabronione.



#### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo zranienia osób. Określone postępowanie zapobiega możliwym lub prawdopodobnym obrażeniom ciała.



#### Ostrożnie!

Lekkie obrażenia ciała lub szkody materialne, których można uniknąć przez odpowiednie postępowanie.



#### Wskazówka

Informacja dotycząca lepszego wykorzystania urządzenia i zapobiegania ewentualnym błędom w obsłudze.

#### Fragmenty tekstu odnoszące się do rysunku:

Rysunki, które objaśniają sposób korzystania z urządzenia, znajdują się na początku instrukcji obsługi.

Symbol aparatu fotograficznego ułatwia odnalezienie rysunków do określonych części tekstu w instrukcji obsługi.



### 2.3 Wersje dla poszczególnych krajów

Firma VIKING dostarcza do różnych krajów ładowarki z różnymi wtyczkami i przełącznikami.

Na rysunkach ładowarki są pokazane z wtyczkami typu europejskiego. Urządzenia z innymi wtyczkami podłącza się do gniazdka elektrycznego w podobny sposób.

## 3. Opis urządzenia



- 1 górna część uchwytu kierującego
- 2 dolna część uchwytu kierującego (MA 339)
- 3 wspornik (MA 339 C)
- 4 obudowa
- 5 pokrywa silnika
- 6 koło tylne
- 7 koło przednie
- 8 kosz na trawę
- 9 górny uchwyt transportowy
- 10 dolny uchwyt transportowy
- 11 osłona wyrzutu
- 12 pokrętko (MA 339)
- 13 dźwignia blokująca uchwyt kierującego (MA 339 C)

- 14 wskaźnik napełnienia kosza na trawę
- 15 dźwignia hamulca silnika
- 16 dźwignia regulacji wysokości
- 17 przycisk włączający
- 18 tabliczka znamionowa
- 19 osłona
- 20 wtyk bezpieczny
- 21 akumulator
- 22 ładowarka

## 4. Zasady bezpiecznej pracy

### 4.1 Informacje ogólne



Podczas pracy z urządzeniem należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Przechowywać starannie instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Zachowanie tych środków bezpieczeństwa jest niezbędne w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zestawienie nie obejmuje wszystkich przypadków. Z urządzenia należy korzystać w sposób rozważny i odpowiedzialny, pamiętając o tym, że osoba obsługująca urządzenie jest odpowiedzialna za wypadki z udziałem osób trzecich i ich mienia.

Prosimy też o dokładne zapoznanie się z elementami obsługi i sposobem eksploatacji urządzenia.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi i zapoznały się z jego obsługą. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia jego użytkownik powinien zadbać o odbycie przeszkolenia fachowego i praktycznego. Sprzedawca lub specjalista powinien udzielić użytkownikowi instruktażu na temat bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podczas tego instruktażu należy zwłaszcza poinformować użytkownika, że praca przy użyciu urządzenia wymaga szczególnej staranności i koncentracji.



### Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci podczas zabawy z opakowaniem. Opakowania należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Urządzenie wraz z osprzętem może być udostępniane lub wypożyczane tylko osobom, które dokładnie poznały dany model i jego obsługę. Instrukcję obsługi, stanowiącą część urządzenia, należy wraz z nim przekazywać.

Z urządzenia nie mogą korzystać osoby, w tym również dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy oraz nieznające instrukcji.

Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy udostępniać dzieciom lub młodzieży w wieku poniżej 16 lat. Wiek użytkownika może być określony przez przepisy lokalne.

Urządzenie może być używane tylko przez wypoczętą osobę będącą w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. W przypadku problemów zdrowotnych

należy zapytać lekarza o możliwość pracy przy użyciu urządzenia. Urządzenia nie wolno obsługiwać po spożyciu alkoholu, zażyciu narkotyków lub lekarstw opóźniających reakcję.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

### **Uwaga – niebezpieczeństwo wypadku!**

Urządzenie jest przeznaczone tylko do koszenia trawników. Inne użycie urządzenia jest niedozwolone i może być niebezpieczne lub spowodować uszkodzenie urządzenia.

Z powodu niebezpieczeństwa zranienia użytkownika urządzenie nie może być wykorzystywane do wykonywania takich czynności, jak (zestawienie niepełne):

- przycinanie zarośli, żywopłotów i krzewów,
- obcinanie pędów czepnych,
- pielęgnacja trawy rosnącej na dachu oraz w skrzynkach balkonowych,
- rozdrabnianie ściętych fragmentów drzew i żywopłotów,
- czyszczenie ścieżek (odsysanie, przedmuchiwanie),
- wyrównywanie nierówności powierzchni, np. kopców wykonanych przez krety,
- transport ściętej trawy poza przewidzianym do tego celu koszem na trawę.

Ze względów bezpieczeństwa każda modyfikacja urządzenia, z wyjątkiem prawidłowego montażu wyposażenia dodatkowego dopuszczonego przez firmę VIKING, jest zabroniona i powoduje utratę

gwarancji. Informacji o dopuszczonym wyposażeniu dodatkowym udzielają Autoryzowani Dealerzy firmy VIKING.

Zabronione jest zwłaszcza dokonywanie jakichkolwiek zmian w urządzeniu zwiększających moc lub obroty silnika elektrycznego.

W urządzeniu nie wolno dokonywać żadnych zmian zwiększających emisję hałasu.

Urządzenia nie wolno używać do przewożenia przedmiotów, zwierząt i osób, a zwłaszcza dzieci.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w miejscach publicznych, parkach, obiektach sportowych oraz podczas eksploatacji w rolnictwie i leśnictwie.



**Uwaga! Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez wibracje!** Nadmierne obciążenie organizmu przez

drgania może być przyczyną uszkodzenia układu krążenia lub układu nerwowego, zwłaszcza u osób z chorobami układu krążenia. Należy udać się do lekarza w przypadku wystąpienia objawów, które mogą być spowodowane przez wibracje. Do tych objawów, które występują przede wszystkim w palcach, rękach lub przegubach rąk, należą (zestawienie niekompletne):

- brak czucia,
- bóle,
- osłabienie mięśni,
- przebarwienia skóry,
- nieprzyjemne mrowienie.

## **4.2 Odzież robocza i sprzęt ochronny**



Przed rozpoczęciem pracy należy założyć mocne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą. Nie wykonywać pracy boso ani np. w sandałach.



Czynności konserwacyjne, czyszczenie oraz transport urządzenia należy wykonywać w rękawicach ochronnych i ze związanymi oraz zabezpieczonymi długimi włosami (za pomocą chusty na głowę, czapki itp.).



Nóż kosiarki należy ostrzyć w odpowiednich okularach ochronnych.

Urządzenie może być uruchamiane tylko przez osobę ubraną w długie spodnie i odzież dobrze przylegającą do ciała.

Nie zakładać luźnej odzieży, która może zostać pochwycona przez ruchome części (dźwignię sterowania), a także ozdób, krawata i szalika.



Firma VIKING zaleca noszenie nauszników ochronnych podczas pracy. Gdy poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy przekracza 80 dB(A), należy nosić nauszniki ochronne.

## **4.3 Akumulator**

Należy zapoznać się z ulotką informacyjną lub instrukcją obsługi akumulatora STIHL; przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Stosować tylko oryginalne akumulatory STIHL.

Akumulator STIHL stosować tylko w urządzeniach firm STIHL lub VIKING i ładować ładowarką STIHL.

Nigdy nie otwierać akumulatora.

Nie dopuścić do upadku akumulatora.

Nie używać uszkodzonego lub zdeformowanego akumulatora.

Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Akumulator należy używać i przechowywać w zakresie temperatur od -10 do maks. +50°C.



Chronić akumulator przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, ciepłem i ogniem; nigdy nie wrzucać go do ognia –

**niebezpieczeństwo wybuchu!**



Chronić akumulator przed deszczem – nie zanurzać w cieczach.

Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal lub wysokiego ciśnienia.

Styków akumulatora nie wolno łączyć (zwierać) przy użyciu metalowych przedmiotów. Zwarcie może spowodować uszkodzenie akumulatora.

Akumulator, który nie jest używany, należy trzymać z dala od metalowych przedmiotów (np. gwoździ, monet i ozdób). Nie używać metalowych pojemników transportowych – **zagrożenie wybuchowe i pożarowe!**

Przy nieprawidłowej eksploatacji z akumulatora może wypłynąć płyn; unikać zetknięcia się z płynem akumulatorowym! W razie przypadkowego zetknięcia się z płynem akumulatorowym należy spłukać go wodą. W przypadku zanieczyszczenia

oka płynem należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza. Wypływający płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry i oparzenia oraz działać żrąco.

Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych akumulatora.



Liczba ogniw i zawartość energii zgodne z danymi dostarczonymi przez producenta ogniw.

Dokładniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, zob. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Ładowarka

Należy zapoznać się z ulotką informacyjną lub instrukcją obsługi ładowarki STIHL; przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Stosować tylko oryginalne ładowarki STIHL.

Nie wolno używać uszkodzonej ładowarki.

Ładowarka służy tylko do ładowania akumulatorów STIHL typu **AP**, o odpowiednim kształcie, pojemności maksymalnej 10 Ah i napięciu maksymalnym 42 V.

Nie ładować uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów.

Napięcie zasilające i częstotliwość napięcia zasilającego powinny być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej znajdującej się na spodniej części ładowarki lub zamieszczonymi w instrukcji obsługi ładowarki.

Nie otwierać ładowarki.

Po użyciu wyciągnąć wtyczkę i przechowywać ładowarkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### 4.5 Transport urządzenia

Zawsze należy pracować w rękawicach, aby zapobiec obrażeniom ciała w następstwie dotknięcia ostrych i gorących części urządzenia.



Przed przystąpieniem do transportu wyłączyć urządzenie, odczekać do zatrzymania się noża i wyjąć wtyk bezpieczny.

Urządzenie należy transportować po ostygnięciu silnika elektrycznego.

Należy uwzględnić masę urządzenia i użyć odpowiedniego urządzenia załadunkowego (ramp załadunkowych lub podnośników).

Urządzenie transportowane wraz z częściami (np. kosz na trawę) zabezpieczyć na powierzchni ładunkowej za pomocą odpowiednio dobranych elementów mocujących (pasy, liny itp.).

Podczas podnoszenia i przenoszenia kosiarki należy uważać, aby nie dotknąć jej noża.

Należy zwrócić szczególną uwagę na dane zamieszczone w rozdziale „Transport”. Opisano tam sposób podnoszenia lub zamocowania urządzenia. (⇒ 14.)

Podczas transportu urządzenia należy przestrzegać krajowych przepisów prawa, a zwłaszcza przepisów dotyczących bezpieczeństwa ładunków i transportu przedmiotów na platformach ładunkowych.

Nie pozostawiać akumulatora w samochodzie i nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Akumulatory litowo-jonowe należy transportować ze szczególną ostrożnością. Na czas transportu akumulatory należy zabezpieczyć przed zwarciem elektrycznym. Dlatego należy przechowywać oryginalne opakowanie kartonowe akumulatora i transportować akumulatory STIHL w nieuszkodzonym oryginalnym opakowaniu lub w kosiarce.

#### 4.6 Przed rozpoczęciem pracy

Urządzenie może być używane tylko przez osoby znające instrukcję obsługi.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących czasu pracy urządzeń ogrodowych z silnikiem spalinowym lub elektrycznym.

Należy dokładnie przeszukać teren, na którym urządzenie będzie użytkowane i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty, które mogą zostać wyrzucone do góry przez urządzenie. W wysokiej trawie można nie zauważyć przeszkód (np. pniaków, korzeni).

Dlatego przed rozpoczęciem pracy z użyciem urządzenia należy oznakować wszystkie przeszkody ukryte w trawie, których nie można usunąć.

Przed użyciem urządzenia należy wymienić wszystkie wadliwe oraz zużyte i uszkodzone części. Należy wymienić na nowe tabliczki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone. Autoryzowani Dealerzy firmy VIKING mają do dyspozycji zamienne naklejki ostrzegawcze i inne części zamienne.

Można korzystać tylko z urządzenia w dobrym stanie technicznym. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić, czy:

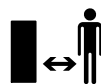
- urządzenie jest zmontowane zgodnie z instrukcją;
- narzędzie tnące i cały zespół tnący (nóż kosiarki, elementy mocujące, obudowa zespołu tnącego) są w dobrym stanie technicznym; należy regularnie sprawdzać ich zamocowanie, uszkodzenia oraz zużycie (zagłębienia lub pęknięcia);
- urządzenia zabezpieczające (np. osłona wyrzutu, obudowa, uchwyt kierujący, dźwignia hamulca silnika) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają;
- kosz na trawę jest nieuszkodzony i prawidłowo zamontowany, nie można używać uszkodzonego kosza na trawę;
- działa hamulec wybiegowy silnika elektrycznego.

W razie potrzeby wykonać niezbędne czynności lub skontaktować się z serwisem Autoryzowanego Dealera. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

Nie wolno włączać silnika elektrycznego, jeżeli nóż nie jest prawidłowo zamontowany. Niebezpieczeństwo przegrzania silnika elektrycznego!

Należy zwrócić szczególną uwagę na dane zamieszczone w rozdziałach „Akumulator” (⇒ 4.3) i „Ładowarka” (⇒ 4.4).

#### 4.7 Praca z urządzeniem



Nie wykonywać czynności roboczych, jeżeli w pobliżu znajdują się zwierzęta lub osoby postronne, a zwłaszcza dzieci.

Nie wykonywać pracy przy temperaturze otoczenia poniżej +5°C.

Czynności robocze należy wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie pracować z urządzeniem podczas deszczu i burzy, a zwłaszcza wyładowań atmosferycznych.



##### **Uwaga – niebezpieczeństwo zranienia!**

Nie zbliżać rąk lub stóp do obracających się elementów.

Nie dotykać obracającego się noża. Zachować właściwą odległość od otworu wyrzutowego.

Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp ustalony przez uchwyt kierujący. Uchwyt kierujący powinien być zawsze prawidłowo zamontowany; nie można go modyfikować. Nie uruchamiać urządzenia ze złożonym uchwytem kierującym.

Zamontowane w urządzeniu mechanizmy zabezpieczające nie mogą być usuwane lub mostkowane. Przede wszystkim nie można unieruchamiać dźwigni hamulca silnika na uchwycie kierującym (np. przez jej przywiązanie).

W żadnym wypadku nie należy zamocowywać jakichkolwiek przedmiotów na uchwycie kierującym (np. odzieży roboczej). Przewód przedłużacza nie może zostać owinięty na uchwycie kierującym.



Wilgotne podłoże jest bardziej śliskie, co zwiększa ryzyko wypadku. Należy postępować szczególnie ostrożnie, aby się nie poślizgnąć. Jeżeli jest to możliwe, należy unikać korzystania z urządzenia na wilgotnym podłożu.

Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.

Kosiarkę trawnikową można uruchamiać tylko po zamknięciu schowka akumulatora. (⇒ 9.2)

### Włączanie urządzenia:

Należy włączać urządzenie przy zachowaniu szczególnej ostrożności, zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Uruchamianie urządzenia”. (⇒ 12.)

Zwrócić uwagę na odpowiednią odległość stóp od narzędzia tnącego.

Podczas włączania urządzenie musi być ustawione na płaskiej powierzchni.

Przed włączeniem i podczas włączania urządzenia nie wolno go przechylać.

Nie włączać silnika elektrycznego, jeżeli kanał wyrzutowy nie został zasłonięty osłoną wyrzutu lub koszem na trawę.

Należy unikać częstego włączania w ciągu krótkiego czasu, a szczególnie „zabawy” przyciskiem włączającym.

Niebezpieczeństwo przegrzania silnika elektrycznego!

### Praca na zboczach

Na zboczach pracę wykonywać zawsze w poprzek, a nie wzdłuż stoku. W przypadku utraty kontroli nad kosiarką podczas koszenia wzdłuż stoku użytkownik mógłby zostać dodatkowo najechany przez urządzenie.

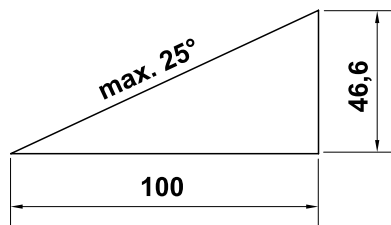
Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku zmiany kierunku jazdy na zboczu.

Należy uważać na zachowanie właściwej pozycji podczas pracy na zboczu i nie pracować z urządzeniem na zbyt stromych zboczach.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie można używać na zboczach o nachyleniu przekraczającym 25° (46,6 %).

### Niebezpieczeństwo zranienia!

Kąt nachylenia zbocza 25° odpowiada 46,6 cm wzniesienia pionowego, które przypada na 100 cm odległości w poziomie.



### Zastosowanie do pracy:



### Uwaga – niebezpieczeństwo zranienia!

Nie zbliżać rąk lub stóp do obracających się elementów.

Nie dotykać obracającego się noża.

Zachować właściwą odległość od otworu wyrzutowego. Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp ustalony przez uchwyt kierujący.



Nie wolno sprawdzać stanu noża podczas pracy urządzenia.

Nie otwierać osłony wyrzutu trawy i nie zdejmować kosza, jeżeli nóż jest jeszcze w ruchu. Obracający się nóż może spowodować obrażenia.

Urządzenie należy prowadzić, idąc powoli; nie wolno biec podczas eksploatacji urządzenia. Zbyt szybkie prowadzenie urządzenia może prowadzić do obrażeń ciała spowodowanych potknięciem się, poślizgnięciem itp.

W przypadku zawracania urządzeniem lub przyciągania go do siebie należy zachować szczególną ostrożność.

### Niebezpieczeństwo potknięcia się!

Omiąć przedmioty ukryte w trawie (instalacje do zraszania trawników, pale, zawory wody, fundamenty, przewody elektryczne itp.). Nie należy najeżdżać na takie przedmioty.

Jeżeli narzędzie tnące lub urządzenie natrafiło na przeszkodę lub jakieś ciało obce, to należy wyłączyć silnik elektryczny, wyjąć wtyk bezpieczny i przeprowadzić dokładną kontrolę.



**STOP**

Należy pamiętać o bezwładnym ruchu narzędzia tnącego trwającym kilka sekund po wyłączeniu silnika.

Silnik elektryczny należy wyłączyć:

- gdy trzeba przechylić urządzenie podczas przejeżdżania przez inny teren (nie trawnik),
- podczas przemieszczania urządzenia do koszonej powierzchni i z powrotem,
- przed zdjęciem kosza na trawę,
- przed ustawieniem wysokości koszenia.



Wyłączyć silnik elektryczny, wyjąć wtyk bezpieczny i sprawdzić, czy zatrzymało się narzędzie tnące:

- przed wyjęciem akumulatora;

- przed oddaleniem się od urządzenia lub jeżeli urządzenie pozostawione jest bez nadzoru;
- przed transportem, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia;
- przed usunięciem przyczyny zablokowania lub niedrożności kanału wyrzutowego;
- przed sprawdzaniem i czyszczeniem urządzenia lub przed rozpoczęciem przy nim jakichkolwiek prac (np. składaniem/regulacją uchwytu kierującego);
- w przypadku natrafienia narzędzia tnącego na ciało obce: kamień, krawężnik, korzeń itp. Jeżeli istnieje konieczność skontrolowania narzędzia tnącego ze względu na ewentualne uszkodzenia. Nie wolno uruchamiać urządzenia z uszkodzonym lub zgiętym wałkiem noża lub wałem silnika.  
**Niebezpieczeństwo skaleczenia przez wadliwe części!**
- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie wibrować. W tym przypadku należy sprawdzić całe urządzenie, a zwłaszcza narzędzie tnące, pod względem uszkodzenia i poluzowania części. Przed dalszą eksploatacją urządzenia należy wymienić uszkodzone części; luźne części należy zamocować lub dokręcić.



### **Niebezpieczeństwo skaleczenia!**

Silne drgania są zwykle objawem usterki.

Nie wolno uruchamiać urządzenia zwłaszcza w przypadku uszkodzenia lub skrzywienia wałka noża oraz uszkodzenia lub skrzywienia noża.

W przypadku braku niezbędnej wiedzy wykonanie niezbędnych napraw należy zlecić specjalistycznemu serwisowi; zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

## **4.8 Konserwacja, czyszczenie, naprawa i przechowywanie**



Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu, jego regulacją lub czyszczeniem wyłączyć silnik elektryczny, wyciągnąć wtyk bezpieczny i ewentualnie wyjąć akumulator.

Przed przechowywaniem urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach, konserwacją i czyszczeniem należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia.

### **Czyszczenie:**

Po zakończeniu pracy należy dokładnie wyczyścić całe urządzenie. (⇒ 13.2)

Resztki trawy należy usunąć za pomocą patyczka. Dolną część kosiarki oczyścić przy użyciu szczotki i wody.

Nie stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących i nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą (np. za pomocą węża ogrodowego).

Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić

tworzywa sztuczne i metale, co może pogorszyć bezpieczeństwo pracy urządzenia.

Aby uniknąć pożaru, z okolicy otworów wentylacyjnych między pokrywą silnika a obudową należy usuwać np. trawę, słomę, mech, liście lub wypływający smar.

### **Czynności konserwacyjne:**

Można wykonywać tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji obsługi; wykonanie innych czynności należy zlecić Autoryzowanemu Dealerowi.

Z pytaniami dotyczącymi urządzenia i środków pomocniczych prosimy **zawsze** zwracać się do Autoryzowanego Dealera. Firma VIKING zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez Autoryzowanego Dealera firmy VIKING. Dla Dealerów firmy VIKING organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

Należy stosować tylko narzędzia, wyposażenie dodatkowe i akcesoria dopuszczone przez firmę VIKING do stosowania z tym urządzeniem lub części tego samego typu. W przeciwnym razie może zaistnieć niebezpieczeństwo zranienia osób lub uszkodzenia urządzenia. Z pytaniami należy zwrócić się do Autoryzowanego Dealera.

Oryginalne narzędzia, wyposażenie dodatkowe i części zamienne firmy VIKING są optymalnie dopasowane do urządzenia i do wymagań użytkownika. Oryginalne części zamienne VIKING rozpoznaje się po numerze części zamiennej VIKING, po napisie VIKING i ewentualnie po oznakowaniu części zamiennej VIKING. W przypadku małych części może być tylko oznakowanie.

Naklejki ostrzegawcze i informacyjne muszą być czyste i czytelne. W przypadku uszkodzenia lub zgubienia naklejek należy zastąpić je nowymi naklejkami dostępnymi u Autoryzowanego Dealera firmy VIKING. W przypadku zastępowania elementu nową częścią należy na niej nakleić taką samą naklejkę.

Należy regularnie sprawdzać zamocowanie noża kosiarki, jego ewentualne uszkodzenia oraz zużycie.

Czynności dotyczące zespołu tnącego wykonywać w mocnych rękawicach ochronnych przy zachowaniu szczególnej uwagi.

Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby, a zwłaszcza śruba noża, powinny być mocno dokręcone, aby zagwarantować niezawodną pracę urządzenia.

Regularnie należy sprawdzać całe urządzenie i kosz na trawę pod względem zużycia i uszkodzeń, zwłaszcza przed jego przechowywaniem (np. przed przerwą zimową). Ze względów bezpieczeństwa należy natychmiast wymienić zużyte lub uszkodzone części, aby urządzenie zawsze umożliwiała bezpieczną pracę.

Jeżeli podczas prac konserwacyjnych usunięte zostały części lub urządzenia zabezpieczające, należy je niezwłocznie ponownie zamontować.

#### 4.9 Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji

Schłodzone urządzenie, akumulator oraz wtyk bezpieczny należy przechowywać w suchym, dobrze przewietrzonym i zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

Przed przechowywaniem urządzenia (np. przed przerwą zimową) należy je dokładnie wyczyścić.

Przechowywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.

#### 4.10 Utylizacja

Wyeksploatowane urządzenie należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Przed utylizacją należy wykonać czynności, które uniemożliwią korzystanie z urządzenia. W celu zapobieżenia wypadkom należy usunąć wtyk bezpieczny i przewód elektryczny od przełącznika do silnika elektrycznego.

##### Niebezpieczeństwo skaleczenia się narzędziem tnącym!

Także wyeksploatowanego urządzenia nie można pozostawiać bez nadzoru. Urządzenie i narzędzie tnące należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Akumulatory należy utylizować osobno; nie wolno utylizować ich razem z urządzeniem. Przed utylizacją akumulatora należy go rozładować (np. przez pozostawienie pracującego silnika elektrycznego); utylizację przeprowadzić w sposób bezpieczny i zgodny z przepisami ochrony środowiska.

## 5. Objasnienie symboli



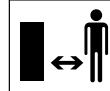
### Uwaga!

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.



### Niebezpieczeństwo zranienia!

Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia.



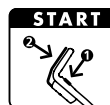
### Ostrożnie – ostre noże!

Po wyłączeniu silnika elektrycznego noże nadal się obracają. Przed konserwacją usunąć urządzenie blokujące (wtyk bezpieczny).



### MA 339:

Uruchomić silnik.



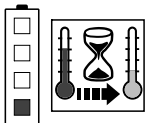
### MA 339 C:

Uruchomić silnik.

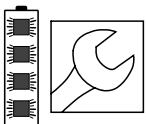


### MA 339 C:

Wyłączyć silnik.



Akumulator jest zbyt ciepły. Ładowanie rozpoczyna się dopiero po fazie chłodzenia lub akumulator może być używany dopiero po fazie chłodzenia.



Akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

## 6. Wyposażenie standardowe



Poz.	Nazwa	Liczba
A	urządzenie zasadnicze	1
B	górna część kosza na trawę	1
C	dolna część kosza na trawę	1
D	sworzeń	2
M	wtyk bezpieczny	1
N	ładowarka	
O	akumulator	
•	Instrukcja obsługi	1

### MA 339 C:

E	tulejka	1
F	śruba	1
G	podkładka	2
H	nakrętka	1

### MA 339:

I	śruba z łbem grzybkowym	2
J	przelotka	1
K	pokrętło	2
L	uchwyt przewodu	1



Wyposażenie standardowe może się różnić zależnie od kraju i wersji urządzenia.

## 7. Przygotowanie urządzenia do pracy

### 7.1 Informacje ogólne



**Niebezpieczeństwo zranienia**  
Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.).



Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy kosiarce należy wyciągnąć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1).

- Przed rozpoczęciem wszystkich opisanych prac urządzenie należy ustawić stabilnie na poziomym, płaskim i twardym podłożu.



Stan naładowania dostarczanych akumulatorów wynosi ok. 30%. Dlatego przed pierwszym uruchomieniem kosiarki należy naładować akumulator.

- Naładować akumulator (⇒ 8.4).

### 7.2 Zamontowanie pojedynczego uchwytu kierującego (MA 339 C)



- **1** Wprowadzić tulejkę (E) w otwór na uchwycie kierującym (1).
- **2** Włożyć na tulejkę obie podkładki (G) stroną wypukłą do środka.

- **3** Przytrzymać tulejkę (E) i podkładki (G) i razem z uchwytem kierującym (1) wprowadzić do wspornika (2).
- **4** Włożyć nakrętkę (H) we wspornik w sposób pokazany na rysunku.
- **5** Włożyć śrubę (F) od zewnątrz do środka przez otwory w uchwycie kierującym (1) i wsporniku (2). Dokręcić śrubę (F).  
Moment dokręcania:  
**18 - 22 Nm**

### Zamontowanie przewodu elektrycznego:

- Włożyć przewód elektryczny do zaczepu labiryntowego (3) w sposób pokazany na rysunku, wcisnąć w uchwyty na wsporniku i uchwycie kierującym (4, 5) i zamocować uchwytem przewodu (6) do uchwytu kierującego.

### 7.3 Zamontowanie podwójnego uchwytu kierującego (MA 339)



#### Zamontowanie górnej części uchwytu kierującego:

- Przełożyć śrubę z łbem grzybkowym (I) przez przelotkę (J) i zamocować przewód elektryczny (1).
- Podwójny uchwyt kierujący (2) założyć na obie dolne części uchwytu kierującego (3). Śruby z łbem grzybkowym (I) – po prawej stronie z przelotką (J), po lewej bez niej – przełożyć od środka na zewnątrz przez otwory i dokręcić pokrętła (K).

## Zamontowanie uchwytu przewodu:

- Zamontować uchwyt przewodu (L) na górnej części uchwytu kierującego. Włożyć przewód elektryczny (1) w sposób pokazany na rysunku. Zamknąć zaczepek (4) i doprowadzić do zablokowania. Odległość między uchwytem przewodu a wyłącznikiem: **25 - 27 cm**

## 7.4 Składanie kosza na trawę



- Górną część kosza na trawę (B) założyć na dolną część kosza (C). Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję w prowadnicach.
- Sworznie (D) przecisnąć od środka przez przygotowane otwory.
- Lekko naciskając, doprowadzić do zablokowania się górnej części kosza na trawę (B) w części dolnej.
- Zakładanie kosza na trawę (⇒ 9.6).

# 8. Akumulator i ładowarka

## 8.1 Uwagi ogólne

Kosiarki **MA 339, MA 339 C** są zasilane wyłącznie przez **akumulatory litowo-jonowe STIHL typu AP**.

Dostarczone akumulatory są optymalnie dostosowane do danego urządzenia o określonym przeznaczeniu, ale można stosować wszystkie akumulatory typu AP.

Po wymianie danych między układem elektronicznym kosiarki a założonym akumulatorem układ elektroniczny dostosowuje moc silnika elektrycznego do odpowiedniej pojemności.

## 8.2 Elektryczne podłączanie ładowarki



- Włożyć wtyczkę (1) do gniazdka (2).
- Po podłączeniu ładowarki do napięcia przeprowadzany jest samoczynnie test. Podczas tego testu dioda LED (3) na ładowarce świeci przez ok. 1 sekundę na zielono, następnie na czerwono i ponownie gaśnie (⇒ 8.6).

## 8.3 Wymijowanie i wkładanie akumulatora



- Otworzyć schowek akumulatora i wyciągnąć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1).

## Wymijowanie akumulatora:

- Akumulator (1) wyciągnąć do góry.

## Wkładanie akumulatora:

- Lekko naciskając, włożyć akumulator (1) do schowka akumulatora i zamknąć pokrywkę.

## 8.4 Ładowanie akumulatora



- Wyjąć akumulator ze schowka (⇒ 8.3).
- Podłączyć ładowarkę elektrycznie (⇒ 8.2).

- Wsunąć akumulator (1) do ładowarki (2) do pierwszego oporu, a następnie docisnąć do ogranicznika. Zielone diody LED na akumulatorze i na ładowarce (3) sygnalizują aktywny proces ładowania.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora gasną diody LED na akumulatorze i na ładowarce. Wyjąć akumulator z ładowarki i włożyć do schowka akumulatora (⇒ 8.3).

## Ładowanie

Następuje automatyczna wymiana danych pomiędzy ładowarką a akumulatorem i odpowiednie dopasowanie procesu ładowania.

Podczas ładowania akumulator jest chłodzony w sposób zależny od ładowarki: aktywnie (za pomocą wentylatora) lub pasywnie (naturalnym przepływem powietrza w pomieszczeniu).

Diody LED na akumulatorze wskazują przebieg ładowania (⇒ 8.5). Po całkowitym naładowaniu akumulatora ładowarka wyłącza się automatycznie i gasną diody LED na akumulatorze i na ładowarce.

Czas ładowania zależy od różnych czynników, takich jak stan akumulatora lub temperatura otoczenia. W przypadku włożenia ciepłego akumulatora do ładowarki może wydłużyć się czas ładowania, ponieważ przed procesem ładowania akumulator musi być schłodzony.





## 8.5 Wskazania diod LED na akumulatorze:



- Nacisnąć przycisk (1), aby uaktywnić wskazanie – wskazanie gaśnie automatycznie po 5 sekundach.

### Wskaźniki LED:

Diody LED mogą świecić na zielono lub czerwono albo migać na czerwono.

-  Dioda LED świeci na **zielono**.
-  Dioda LED miga na **zielono**.
-  Dioda LED świeci na **czerwono**.
-  Dioda LED miga na **czerwono**.

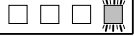
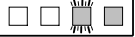
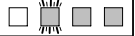

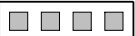
Zielone diody LED sygnalizują normalną pracę, czerwone diody LED oznaczają usterkę.

### Podczas ładowania:

Świecenie i miganie diod LED wskazuje przebieg ładowania.

Podczas ładowania pojemność, która właśnie została naładowana, jest wskazywana przez diodę LED migającą na zielono.

Po zakończeniu ładowania diody LED wyłączają się automatycznie.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Usterki

### Dioda LED świeci na czerwono

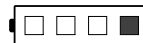
#### Podczas ładowania:

Akumulator jest zbyt ciepły lub zbyt zimny, aby mógł rozpocząć się proces ładowania. Po schłodzeniu lub podgrzaniu akumulatora ładowanie rozpoczyna się automatycznie.



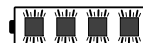
#### Praca z urządzeniem:

Akumulator jest zbyt ciepły. Urządzenie się wyłącza – wyjąć akumulator z kosiarki i pozostawić do ostygnięcia.



### Cztery diody LED migają na czerwono

Akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.



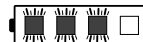
### Trzy diody LED świecą na czerwono

Kosiarka jest zbyt ciepła – pozostawić do schłodzenia.



### Trzy diody LED migają na czerwono

Kosiarka jest uszkodzona i powinna być sprawdzona w autoryzowanym serwisie. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.



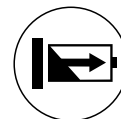
## 8.6 Wskazania diody LED na ładowarce



- Dioda LED (1) na ładowarce może świecić na zielono lub migać na czerwono.

## Stałe świecenie na zielono:

Akumulator jest ładowany lub właśnie schłodzony i następnie rozpocznie się proces ładowania. Po naładowaniu akumulatora gaśnie zielona dioda LED.



## Miganie na czerwono:

Ładowanie nie może się rozpocząć.



## Możliwe przyczyny:

- Brak styku elektrycznego między akumulatorem a ładowarką – wyjąć akumulator i jeszcze raz założyć (⇒ 8.4).
- Uszkodzony akumulator (⇒ 8.5).
- Uszkodzona ładowarka – zlecić sprawdzenie ładowarki w autoryzowanym serwisie. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

# 9. Elementy obsługi

## 9.1 Wtyk bezpieczny



Kosiarkę można uruchamiać tylko wtedy, gdy wtyk bezpieczny jest włożony do gniazda w schowku akumulatora.

Wtyk bezpieczny należy wyciągnąć przed transportem, czynnościami konserwacyjnymi i czyszczeniem oraz przed sprawdzaniem kosiarki.

## Wkładanie wtyku bezpiecznego:

- Otworzyć (⇒ 9.2) schowek akumulatora.
- Wtyk bezpieczny (1) wcisnąć do oporu w cokol (2), a następnie ponownie zamknąć schowek akumulatora.

## Wyjmowanie wtyku bezpiecznego:

- Otworzyć schowek akumulatora. (⇒ 9.2)
- Wtyk bezpieczny (1) wyjąć z cokołu (2) i przechowywać poza kosiarką.

## 9.2 Schowek akumulatora



Podczas pracy schowek akumulatora musi być zawsze zamknięty.

## Otwieranie schowka akumulatora:

- Lekko wcisnąć element zamykający (1) i odchylić pokrywę (2) do tyłu.

## Zamykanie schowka akumulatora:

- Zamknąć pokrywę (2), uważając, aby element zamykający (1) się zablokował.

## 9.3 Regulacja pojedynczego uchwytu kierującego (MA 339 C)



### Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Podczas uruchamiania dźwigni blokującej zawsze przytrzymywać ręką górną część uchwytu kierującego w najwyższym miejscu. Nie wkładać palców między uchwyt kierujący a wspornik (nad dźwignią blokującą i pod nią).

## Składanie uchwytu kierującego:

**Położenie transportowe** (do czyszczenia urządzenia, łatwiejszego transportu i przechowywania):

- Przytrzymać górną część uchwytu kierującego (2) ręką w najwyższym miejscu i lekko podnieść (zwolnić).
- Wcisnąć w dół i przytrzymać dźwignię blokującą (1).
- Złożyć uchwyt kierujący (2) do przodu, uważając, aby nie uszkodzić przewodu elektrycznego.

**Położenie robocze** (do prowadzenia urządzenia):

- Rozłożyć uchwyt kierujący (2) do tyłu, uważając, aby całkowicie się zablokował.

## Regulacja wysokości:

Wysokość pojedynczego uchwytu kierującego można ustawiać w dwóch stopniach:

- Przytrzymać górną część uchwytu kierującego (2) ręką w najwyższym miejscu i lekko podnieść (zwolnić).
- Wcisnąć w dół i przytrzymać dźwignię blokującą (1).
- Ustawić uchwyt kierujący (2) w odpowiednim położeniu.
- Zwolnić dźwignię blokującą (1), uważając, aby uchwyt kierujący całkowicie się zablokował.

## 9.4 Składanie podwójnego uchwytu kierującego (MA 339)



### Niebezpieczeństwo zgniecenia!

Poprzez poluzowanie pokręteł można złożyć górną część uchwytu kierującego. Dlatego podczas odkręcania pokręteł należy przytrzymać ręką górną część uchwytu kierującego w najwyższym miejscu.

**Położenie transportowe** (do czyszczenia urządzenia, łatwiejszego transportu i przechowywania):

- Poluzować pokrętła (1) tak, aby się swobodnie obracały.
- Złożyć górną część uchwytu kierującego (2) do przodu.

**Położenie robocze** (do prowadzenia urządzenia):

- Górną część uchwytu kierującego (2) podnieść do tyłu i przytrzymać ręką.
- Dokręcić pokrętła (1). Zwrócić uwagę na prawidłowe położenie przelotki (3).

## 9.5 Centralna regulacja wysokości koszenia



Dostępnych jest 5 wysokości koszenia.

**Stopień 1** = 30 mm

**Stopień 5** = 70 mm

**Kosiarki trawnikowe przeznaczone do Wielkiej Brytanii:**

Dostępnych jest 6 wysokości koszenia.

**Stopień S** = 20 mm

**Stopień 5** = 70 mm



Aby zapobiec uszkodzeniom, najmniejszą wysokość koszenia należy ustawiać tylko na trawnikach, na których nie ma nierówności.

### Regulacja wysokości koszenia:

- Dźwignię regulacji wysokości (1) lekko odsunąć od kosiarki trawnikowej, aż występy ustalające (2) zwolnią dźwignię.
- **Zwiększanie wysokości koszenia:**  
Zwiększyć wysokość koszenia kosiarki trawnikowej za pomocą dźwigni regulacji wysokości (1) (dźwignię przesuwają do przodu).
- **Zmniejszanie wysokości koszenia:**  
Zmniejszyć wysokość koszenia kosiarki trawnikowej za pomocą dźwigni regulacji wysokości (1) (dźwignię przesuwają do tyłu).
- Dźwignię regulacji wysokości (1) docisnąć do kosiarki trawnikowej, aż występy ustalające (2) wejdą w dźwignię. Wybraną wysokość koszenia można odczytać na pierwszym przednim występie ustalającym (3).

### 9.6 Kosz na trawę

#### Zamocowanie:

- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).
- Zamocować kosz na trawę (2), wprowadzając występy przytrzymujące (3) w uchwyty (4) na tylnej części urządzenia.
- Zamknąć osłonę wyrzutu (1).

#### Zdejmowanie:

- Otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).



- Podnieść kosz na trawę (2) i zdjąć do tyłu.
- Zamknąć osłonę wyrzutu (1).

### 9.7 Wskaźnik napełnienia kosza



Kosz na trawę jest wyposażony we wskaźnik napełnienia (1) znajdujący się na górnej części kosza na trawę.

Strumień powietrza, powstający w wyniku wirowania noża i umożliwiający napełnienie kosza, podnosi wskaźnik napełnienia (2):

Kosz na trawę służy do gromadzenia ściętej trawy.

Przy napełnionym koszu strumień powietrza jest mniejszy, a wskaźnik napełnienia obniża się (3):

- Opróżnić kosz napełniony trawą (⇒ 12.4).

## 10. Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

### 10.1 Informacje ogólne

Ładny, gęsty trawnik można uzyskać dzięki częstemu koszeniu i utrzymywaniu krótkiej trawy.

W klimacie gorącym i suchym nie należy ścinać trawy zbyt krótko, ponieważ powoduje to wysychanie trawnika i jego wypalanie przez słońce, traci on przez to na wyglądzie!

Koszenie przy zastosowaniu ostrego noża daje lepsze efekty wizualne, dlatego należy go regularnie ostrzyć (u Autoryzowanego Dealera firmy VIKING).

### Wydajność koszenia

Wydajność (czas pracy akumulatora) zależy od właściwości trawy i wybranej wysokości koszenia. Sposoby zwiększania wydajności koszenia:

- częstsze koszenie trawnika,
- zwiększanie wysokości koszenia,
- zmniejszanie prędkości kosiarki,
- koszenie suchej trawy.

W razie potrzeby można zakupić dodatkowe akumulatory litowo-jonowe STIHL (wyposażenie dodatkowe).

### 10.2 Obszar pracy użytkownika



- Ze względów bezpieczeństwa podczas pracy silnika elektrycznego użytkownik powinien przebywać zawsze w obszarze pracy za uchwytem kierującym. Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp ustalony przez uchwyt kierujący.
- Kosiarkę może obsługiwać tylko jedna osoba; osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia. (⇒ 4.)

### 10.3 Właściwe obciążenie silnika elektrycznego

Kosiarki nie należy uruchamiać w wysokiej trawie. W przypadku utrudnionego rozruchu silnika elektrycznego ustawić większą wysokość koszenia.

Kosiarka może być obciążana tylko w takim stopniu, aby prędkość obrotowa silnika elektrycznego nie uległa znaczącemu zmniejszeniu.



W przypadku zmniejszania się prędkości obrotowej należy wybrać większą wysokość koszenia i/lub zmniejszyć prędkość posuwu.

#### 10.4 Zasady postępowania w przypadku zablokowania noża kosiarki

Natychmiast wyłączyć silnik elektryczny i wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Następnie usunąć przyczynę usterki.

#### 10.5 Termiczne zabezpieczenie silnika elektrycznego przed przeciążeniem

Jeżeli podczas pracy nastąpi przeciążenie silnika elektrycznego, to zostanie on wyłączony przez układ elektroniczny. W przypadku przeciążenia termicznego na akumulatorze świecą się trzy czerwone diody LED. (⇒ 8.5)

Przyczyny przeciążenia:

- koszenie zbyt wysokiej trawy lub zbyt nisko ustawiona wysokość koszenia,
- zbyt duża prędkość posuwania się,
- niedostateczne oczyszczenie kanałów powietrza chłodzącego (szczeliny wentylacyjne).

#### Ponowne uruchomienie

Po ochłodzeniu urządzenia, trwającym maksymalnie 10 min (w zależności od temperatury otoczenia), możliwe jest ponowne uruchomienie urządzenia (⇒ 12.).

## 11. Urządzenia zabezpieczające

Urządzenie zostało wyposażone w wiele urządzeń zabezpieczających, gwarantujących bezpieczną obsługę i zabezpieczających je przed nieprawidłowym użyciem.



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

W przypadku stwierdzenia usterki urządzeń zabezpieczających nie wolno uruchamiać urządzenia. Należy zwrócić się do Autoryzowanego Dealera firmy VIKING.

#### 11.1 Wtyk bezpieczny

Silnik elektryczny można uruchomić tylko po założeniu wtyku bezpiecznego (⇒ 9.1).

#### 11.2 Urządzenia zabezpieczające

Kosiarka jest wyposażona w urządzenia zabezpieczające, które zapobiegają niezamierzonemu zetknięciu się z nożem kosiarki i wyrzucanym pokosem. Należą do nich: obudowa, osłona wyrzutu, kosz na trawę i prawidłowo zamontowany uchwyt kierujący.

#### 11.3 Obsługa oburęczna

Silnik elektryczny można włączyć tylko po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku włączającego prawą ręką, a następnie przyciągnięciu lewą ręką dźwigni hamulca silnika do uchwytu kierującego.

#### 11.4 Hamulec wybiegowy silnika elektrycznego

Po puszczeniu dźwigni hamulca silnika nóż kosiarki zatrzyma się w ciągu niecałych 3 sekund.

Hamulec wybiegowy wmontowany w silnik elektryczny skraca czas wybiegu silnika potrzebny do zatrzymania się noża.

#### Pomiar czasu wybiegu

Po uruchomieniu silnika elektrycznego nóż wiruje i słychać odgłos podmuchu. Czas wybiegu jest równy czasowi utrzymywania się odgłosu podmuchu po wyłączeniu silnika elektrycznego; można zmierzyć go stoperem.

## 12. Uruchamianie urządzenia

#### 12.1 Przygotowanie do pracy



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.).

- Naładować akumulator (⇒ 8.4).
- Włożyć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1).

#### 12.2 Włączanie kosiarki trawnikowej



Kosiarki nie należy uruchamiać w wysokiej trawie. W przypadku utrudnionego rozruchu silnika elektrycznego ustawić większą wysokość koszenia.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączający (1). Dźwignię hamulca silnika (2) przyciągnąć do uchwyty kierującego i przytrzymać.
- Przycisk włączający (1) można zwolnić po przyciągnięciu dźwigni hamulca silnika (2).

### 12.3 Wyłączanie kosiarki



- Zwolnić dźwignię hamulca silnika (1). Silnik elektryczny i nóż kosiarki zatrzymują się całkowicie po krótkim czasie wybiegu.

### 12.4 Opróżnianie kosza na trawę



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Ze względów bezpieczeństwa przed zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik elektryczny.

- Zdjąć kosz na trawę. (⇒ 9.6)
- Otworzyć klamrę kosza na trawę (1). Odchylić i przytrzymać górną część kosza na trawę (2). Opróżnić kosz na trawę, odchylając go do tyłu.
- Zamknąć kosz na trawę.
- Założyć kosz na trawę. (⇒ 9.6)

## 13. Konserwacja

### 13.1 Informacje ogólne



#### Niebezpieczeństwo zranienia

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy” (⇒ 4.).



Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy kosiarce należy wyciągnąć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1).

#### Coroczna konserwacja w autoryzowanym serwisie:

Kosiarka powinna być raz w roku sprawdzana przez autoryzowany serwis. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

### 13.2 Czyszczenie urządzenia

#### Okresy międzyobsługowe: Po każdym użyciu



Staranne obchodzenie się z urządzeniem chroni je przed uszkodzeniem i wydłuża czas jego eksploatacji.

- Wyjmowanie akumulatora (⇒ 8.3)
- Zdejmowanie kosza na trawę (⇒ 9.6)



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed przechyleniem kosiarki należy ustawić ją na twardym, poziomym i równym miejscu. Podczas wykonywania czynności w pozycji ułatwiającej czyszczenie urządzenie może się przewrócić. Należy zawsze stać z boku urządzenia. Nie wolno wykonywać prac serwisowych z przodu lub z tyłu urządzenia.

#### Położenie umożliwiające czyszczenie MA 339 C:

- W celu przechylenia urządzenia należy stanąć obok niego po prawej stronie.
- Ustawić górną część uchwyty kierującego w najniższym położeniu (do oporu, w tym położeniu dźwignia blokująca się nie blokuje). (⇒ 9.3)
- Prawą ręką otworzyć i przytrzymać osłonę wyrzutu (1).
- Lewą ręką chwycić wspornik (zob. rysunek) i otworzyć osłonę wyrzutu. Równocześnie nacisnąć kciukiem i przytrzymać dźwignię blokującą (2).
- Prawą ręką chwycić urządzenie za uchwyt przedni i powoli przechylać do tyłu, aż uchwyt kierujący położy się na podłożu w sposób pokazany na rysunku.
- Zwolnić osłonę wyrzutu (1) i dźwignię blokującą (2); sprawdzić, czy urządzenie jest stabilnie ustawione.

#### Położenie umożliwiające czyszczenie MA 339:

- Składanie podwójnego uchwyty kierującego (⇒ 9.4)
- Przechylić kosiarkę trawnikową i ustawić na dolnych częściach uchwyty kierującego (3).

## Wskazówki dotyczące czyszczenia:

- Usunąć zanieczyszczenia szczotką lub szmatką przy użyciu małej ilości wody. Przede wszystkim należy wyczyścić także nóż kosiarki. Nie kierować strumienia wody na części silnika elektrycznego, uszczelki, miejsca ułożyskowania i elementy elektryczne (np. akumulatory i przełączniki).
- Najpierw należy usunąć resztki trawy za pomocą patyczka.
- Należy oczyścić przewody powietrza chłodzącego (uszczeliny wentylacyjne) między pokrywą silnika elektrycznego a dolną częścią obudowy, aby umożliwić odpowiednie chłodzenie silnika elektrycznego.
- W razie potrzeby użyć specjalnego środka czyszczącego (np. firmy STIHL).

### 13.3 Silnik elektryczny i koła

Silnik elektryczny nie wymaga obsługi. Łożyska kół są bezobsługowe.

### 13.4 Akumulator

#### Okresy międzyobsługowe: Przed każdym użyciem

Sprawdzić wzrokowo, czy akumulator nie jest uszkodzony. Nie wolno używać akumulatorów z widocznymi uszkodzeniami (np. z rysami, wypływającym płynem akumulatorowym).

### 13.5 Ładowarka

#### Okresy międzyobsługowe: Przed każdym użyciem

Utrzymywać w czystości szczeliny wentylacyjne, przestrzegać dodatkowych wskazówek zamieszczonych w instrukcji obsługi ładowarki.

### 13.6 Sprawdzanie zużycia noża

#### Okresy międzyobsługowe: Przed każdym użyciem



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Noże mogą ulegać różnicowanemu zużyciu w zależności od miejsca i czasu eksploatacji. Jeżeli urządzenie używane jest na piaszczystym podłożu lub w suchym otoczeniu, to nóż ulega dużo szybszemu zużyciu. Zużyty nóż może odłamać się i spowodować bardzo poważne obrażenia. W związku z tym należy zawsze przestrzegać przepisów dotyczących konserwacji noży.

- Obrócić kosiarkę trawnikową do położenia umożliwiającego czyszczenie (⇒ 13.2).
- Wyczyścić nóż kosiarki (1).
- Grubość noża należy sprawdzić przynajmniej w 5 miejscach za pomocą suwmiarki (2). Minimalna grubość musi być zachowana zwłaszcza w okolicy skrzydeł noża.
- Linią (3) przyłożyć do przedniej krawędzi noża i zmierzyć głębokość szlifowania.

#### Granice zużycia:

Grubość noża: > 1,6 mm

Głębokość szlifowania: < 5 mm

Nóż należy wymienić w przypadku:

- uszkodzenia (zagłębienia, rysy),
- osiągnięcia podanych wymiarów noża w jednym lub kilku miejscach albo przekroczenia dopuszczalnych granic.

Po zamontowaniu w kosiarce noża do mulczowania, dostępnego w ramach wyposażenia dodatkowego, obowiązują inne granice zużycia (zob. instrukcja obsługi wyposażenia dodatkowego).

### 13.7 Wymontowanie i zamontowanie noża kosiarki



Aby nie uszkodzić śruby noża, do odkręcania i dokręcania należy używać odpowiedniej nasadki (22 mm).

#### 1 Wymontowanie:

- Użyć odpowiedniego kłoca drewnianego (1) do przytrzymania noża kosiarki (2).
- Wykręcić śrubę noża (3) i zdjąć nóż kosiarki (2).

#### 2 Zamontowanie:



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Nóż kosiarki wolno zamontować tylko w sposób pokazany na rysunku, w szczególności występy (6) powinny być skierowane w dół. Podczas wymiany noża kosiarki należy zawsze wymienić także śrubę noża (3). Śrubę noża należy dokręcić wymaganym momentem – gwarantuje to niezawodne zamocowanie narzędzia tnącego.

- Oczyszczyć powierzchnię przylegania noża i tuleję noża.
- Nóż kosiarki (2) zamontować z odgiętymi krawędziami skierowanymi do góry. Występy przytrzymujące (4) muszą być umieszczone w przetłoczeniach (5) noża kosiarki.
- Użyć odpowiedniego kłoca drewnianego (1) do przytrzymania noża kosiarki (2).
- Posmarować gwint śruby noża (3) preparatem **Loctite 243**.
- Dokręcić śrubę noża (3).  
Moment dokręcania:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Ostrzenie noża kosiarki

W przypadku braku niezbędnej wiedzy lub środków pomocniczych należy zlecić ostrzenie noża autoryzowanemu serwisowi (zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING). Niewłaściwe ostrzenie noża (niewłaściwy kąt ostrzenia, niewyrównoważenie itp.) wpływa na działanie urządzenia.

#### Instrukcja ostrzenia noża

- Wymontować nóż kosiarki. (⇒ 13.7)
- Schładzać nóż kosiarki podczas ostrzenia, np. wodą.  
Nie wolno dopuścić do wystąpienia niebieskawego zabarwienia, ponieważ oznaczałoby to obniżenie zdolności tnących ostrza.
- Nóż ostrzyć równomiernie, aby zapobiec drganiom wynikającym z niewyważenia.
- Należy ostrzyć pod kątem **30°**.

- Nie przekraczać granicy zużycia.  
(⇒ 13.6)

### 13.9 Przechowywanie (przerwa zimowa)

Urządzenie należy przechowywać w suchym, zamkniętym i niezakurzonym pomieszczeniu. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przechowywać tylko sprawną technicznie kosiarkę; w razie potrzeby złożyć uchwyt kierujący.

Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dobrze dokręcone, wymienić nieczytelne etykiety na urządzeniu z informacjami o zagrożeniu i ostrzeżeniami, sprawdzić całe urządzenie pod względem zużycia lub uszkodzenia. Wymienić zużyte lub uszkodzone części.

Przed przechowywaniem urządzenia należy usunąć ewentualne usterki.

W przypadku dłuższego przestoju kosiarki (przerwa zimowa) należy uwzględnić następujące punkty:

- Starannie oczyścić wszystkie zewnętrzne części urządzenia.
- Dobrze nasmarować lub naoliwić wszystkie części ruchome.

#### Składowanie akumulatorów:

Wyjąć akumulator ze schowka lub ładowarki i przechowywać w suchym, zamkniętym i niezakurzonym pomieszczeniu. Należy zabezpieczyć akumulator przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

Rezerwowy akumulator należy używać na zmianę; nie przechowywać go bezużytecznie.

W celu uzyskania optymalnego czasu eksploatacji akumulatorów należy je przechowywać w temperaturze od 10 do 20°C i przy naładowaniu w ok. 30 proc.

### Przechowywanie ładowarki:

Wyjąć akumulator i wyciągnąć wtyczkę.

Ładowarkę należy przechowywać w suchym, zamkniętym i niezakurzonym pomieszczeniu. Należy zabezpieczyć ją przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

## 14. Transport

### 14.1 Przenoszenie i mocowanie kosiarki trawnikowej



#### Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy” (⇒ 4.).



Przed rozpoczęciem wszelkich czynności przy kosiarce trawnikowej należy wyciągnąć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1).

Akumulatory litowo-jonowe należy transportować ze szczególną ostrożnością (⇒ 4.3).

#### Przenoszenie urządzenia:

- Podnosząc kosiarkę trawnikową, należy trzymać wyłącznik za uchwyty transportowe (1, 2). Należy zawsze zwracać uwagę na odpowiednią odległość noża kosiarki od części ciała, a zwłaszcza od stóp i nóg.

- Kosiarkę trawnikową należy przenosić przy użyciu obu rąk, trzymając jedną ręką za górny uchwyt transportowy (2), a drugą ręką – za dolny uchwyt transportowy (1)

**lub**

- przenosić kosiarkę trawnikową, trzymając jedną ręką za górny uchwyt transportowy (2).

#### **Mocowanie urządzenia:**

- Kosiarki trawnikowe należy zamocować na powierzchni ładunkowej za pomocą odpowiednich elementów mocujących.
- Liny lub pasy zamocować do uchwytów (1, 2).

## **15. Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom**

### **Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji**

#### **kosiarka ręczna, akumulatorowa (MA)**

Firma VIKING nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne i osobiste, powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności tych, które dotyczą bezpiecznej pracy, obsługi i konserwacji lub tych, które wystąpią w wyniku zastosowania niewłaściwych akcesoriów lub części zamiennych.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub nadmiernemu zużyciu urządzenia VIKING, należy przestrzegać następujących wskazówek.

### **1. Części zużywające się**

Nawet w przypadku właściwej eksploatacji urządzeń VIKING niektóre części ulegają normalnemu zużyciu i powinny być wymieniane w zależności od rodzaju i czasu pracy.

Należą do nich m.in.:

- nóż
- kosz na trawę
- akumulator

### **2. Przestrzeganie zaleceń instrukcji obsługi**

Urządzenie VIKING należy eksploatować, konserwować i przechowywać w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Użytkownik odpowiada za wszystkie uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.

Dotyczy to przede wszystkim:

- niewłaściwego podłączenia elektrycznego (napięcia),
- dokonywania zmian w urządzeniu bez zgody firmy VIKING,
- korzystania z narzędzi lub osprzętu, które nie zostały dopuszczone dla danego urządzenia, nie są odpowiednie lub są niskiej jakości,
- niezgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia,
- wykorzystywania urządzenia podczas imprez sportowych lub w zawodach,
- szkód wynikłych z eksploatacji urządzenia z uszkodzonymi częściami.

### **3. Czynności konserwacyjne**

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności podane w rozdziale "Konserwacja".

Jeżeli użytkownik nie może sam wykonać czynności związanych z konserwacją, powinien zlecić ich wykonanie Dealerowi.

Firma VIKING zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis firmy VIKING.

Dla dealerów firmy VIKING organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

W wyniku niewykonania tych czynności mogą powstać uszkodzenia, za które odpowiada użytkownik.

Zalicza się do nich m.in.:

- uszkodzenia silnika w następstwie niedokładnego oczyszczenia kanałów powietrza chłodzącego (szczeliny wentylacyjne),
- korozję i inne uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego składowania,
- uszkodzenie urządzenia wynikłe z używania części zamiennych niskiej jakości,
- uszkodzenia w następstwie nieterminowo lub niewłaściwie wykonanej konserwacji lub napraw wykonywanych w warsztatach, które nie należą do Dealera.

## 16. Ochrona środowiska



Skoszonej trawy nie należy wyrzucać do śmieci – powinna ona podlegać kompostowaniu.

Opakowanie, urządzenie i osprzęt zostały

wyprodukowane z materiałów będących surowcami wtórnymi, w związku z czym należy je odpowiednio utylizować.

Sortowanie i utylizacja odpadów są korzystne dla środowiska i umożliwiają ponowne wykorzystanie surowców. Z tego względu po upływie okresu eksploatacji należy urządzenie przekazać do punktu skupu surowców wtórnych. Należy zwrócić szczególną uwagę na informacje zamieszczone w rozdziale „Utylizacja“ (⇒ 4.10).

Skontaktować się z organizacją odzysku lub z Autoryzowanym Dealerem, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji odpadów.



**Li-Ion**

Odpady, takie jak akumulatory, należy odpowiednio utylizować. Przestrzegać lokalnych przepisów prawnych. Nie utylizować akumulatorów z

odpadami komunalnymi, lecz przekazać je Dealerowi lub oddać w punkcie zbiórki odpadów specjalnych.

Skontaktować się z organizacją odzysku lub z autoryzowanym serwisem, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji odpadów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego serwisu firmy VIKING.

## 16.1 Obowiązek zbierania zużytych urządzeń

Zobowiązujemy się do zbierania naszych zużytych urządzeń oznaczonych znakiem ochrony środowiska; zbiórka będzie przeprowadzana przez naszą firmę lub firmę działającą na nasze zlecenie w celu ponownego użycia urządzeń/podzespołów lub recyklingu materiałów zgodnego z obowiązującymi przepisami.

## 17. Typowe części zamienne

Nóż:

6320 702 0130

Śruba noża:

6310 710 2800



Podczas każdej wymiany noża należy wymienić śrubę noża.

Części zamienne są dostępne w autoryzowanym serwisie firmy VIKING.

Akumulator STIHL:

Dealerzy firmy VIKING udzielają informacji dotyczących składania zamówień.

## 18. Deklaracja zgodności CE

Firma

VIKING GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5

A-6336 Langkampfen/Kufstein

oświadcza na własną odpowiedzialność, że następujące urządzenie

**kosiarka ręczna, akumulatorowa (MA)**

**Producent**

Typ

Nr identyfikacji serii

i

**ładowarka**

**Producent**

Typ

Nr identyfikacji serii

odpowiadają następującym dyrektywom WE:

2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Urządzenia te zostały skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami:

EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77

Zastosowana procedura oceny zgodności: załącznik VIII (2000/14/EC)

Nazwa i adres jednostki certyfikującej:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Miejsce złożenia i przechowywania Dokumentacji technicznej:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Rok produkcji i numer serii są podane na tabliczce znamionowej urządzenia.

Zmierzony poziom mocy akustycznej:  
89,1 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej:  
90 dB(A)

**VIKING**

MA 339.0

MA 339.1 C

6320

**STIHL**

AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

4850



Sven Zimmermann

Kierownik działu konstrukcyjnego

## 19. Dane techniczne

### Akumulator

Typ litowo-jonowy

Urządzenie może być używane z akumulatorami STIHL typu AP. Informacje dotyczące czasu pracy urządzenia i czasu ładowania akumulatora podano w ulotce informacyjnej akumulatora i instrukcji obsługi ładowarki.

### Ładowarki AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Zob. Instrukcja obsługi ładowarki.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Nr identyfikacji serii	6320
Producent silnika elektrycznego	Domel
Typ	silnik EC
Napięcie zasilające	36 V~
Pobór mocy	600 W
Klasa ochronności	III

### MA 339.0, MA 339.1 C

Stopień ochrony	IPX 0
Cel ochrony IPX 1 osiąga się przez zastosowanie odpowiednich podzespołów.	
Urządzenie tnące	nóż listwowy
Szerokość koszenia	37 cm
Prędkość obrotowa urządzenia tnącego	3100 obr/min
Napęd noża listwowego	stały
Moment dokręcania śruby noża	10 - 15 Nm
Wysokość koszenia	30 - 70 mm
Wysokość koszenia (tylko Wielka Brytania)	20 - 70 mm
Kosz na trawę	40 l
Ø koła przedniego	150 mm
Ø koła tylnego	180 mm

### Emisja hałasu:

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC:

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  90 dB(A)

Zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC:

Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy $L_{pA}$	77 dB(A)
Niepewność pomiarowa $K_{pA}$	1 dB(A)

### MA 339.0

Długość	122 cm
Szerokość	42 cm
Wysokość	107 cm
Masa (bez akumulatora)	12 kg

### Drgania dłoni / ramienia:

### MA 339.0

Wartość przyspieszenia drgań wg normy EN 12096:

Zmierzona wartość $a_{hw}$	0,63 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa $K_{hw}$	0,32 m/s <sup>2</sup>

Pomiar zgodnie z EN 20643

### MA 339.1 C

Długość	135 cm
Szerokość	43 cm
Wysokość	110 cm
Masa (bez akumulatora)	14 kg

### Drgania dłoni / ramienia:

Wartość przyspieszenia drgań wg normy EN 12096:

Zmierzona wartość $a_{hw}$	0,80 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiarowa $K_{hw}$	0,40 m/s <sup>2</sup>

Pomiar zgodnie z EN 20643

### Przewożenie akumulatorów STIHL:

Akumulatory STIHL spełniają warunki wymienione w przepisach ONZ ST/SG/AC.10/11/Rev.5, część III, podrozdział 38.3.

Użytkownik korzystający z transportu drogowego może przewozić akumulatory STIHL do miejsca zastosowania urządzenia bez spełniania dodatkowych wymagań.

Podczas transportu powietrznego lub morskiego należy przestrzegać przepisów krajowych.

Dokładniejsze wskazówki dotyczące transportu, zob. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

Rozporządzenie REACH wydane przez Wspólnotę Europejską dotyczy rejestracji, oceny i dopuszczania substancji chemicznych. Informacje dotyczą rozporządzenia REACH (WE) nr 1907/2006 – zob. [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Wykrywanie usterek

✖ ewent. zwrócić się do dealera, którego poleci firma VIKING.

### Usterka:

Nie można uruchomić silnika elektrycznego

### Możliwa przyczyna:

- Niecałkowite naładowanie akumulatora (na akumulatorze miga zielona dioda LED)
- Nieprawidłowe założenie akumulatora
- Niezałożony wtyk bezpieczny
- Przycisk włączania nie został naciśnięty
- Przeciążenie silnika elektrycznego z powodu zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy
- Włączone zabezpieczenie silnika elektrycznego
- Akumulator zbyt zimny lub zbyt ciepły (na akumulatorze świeci się czerwona dioda LED)
- Kosiarka zbyt ciepła (na akumulatorze świecą trzy czerwone diody LED)
- Wilgoć w urządzeniu i/lub akumulatorze
- Kanał pracy noża jest niedrożny
- Uszkodzenie bezpiecznika we wtyku bezpiecznym

- Uszkodzenie urządzenia (na akumulatorze migają trzy czerwone diody LED)

### Usunięcie usterki:

- Naładować akumulator (⇒ 8.4)
- Umieścić akumulator w schowku akumulatora (⇒ 8.3)
- Włożyć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1)
- Nacisnąć przycisk włączania (⇒ 12.2)
- Nie włączać silnika elektrycznego w wysokiej trawie, odpowiednio dopasować wysokość koszenia (⇒ 9.5)
- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia (⇒ 10.5)
- Pozostawić akumulator do ogrzania lub schłodzenia (⇒ 8.4)
- Wyjąć akumulator ze schowka i osuszyć; oczyścić lub wysuszyć schowek akumulatora (⇒ 8.3)
- Oczyścić kanał pracy noża (⇒ 13.2)
- Wymienić wtyk bezpieczny (✖)

### Usterka:

Silnik elektryczny wyłącza się podczas pracy

### Możliwa przyczyna:

- Zbyt ciepły akumulator lub moduł układu elektronicznego
- Usterka elektryczna
- Niecałkowite naładowanie akumulatora
- Nieprawidłowe założenie wtyku bezpiecznego
- Urządzenie uległo przeciążeniu z powodu koszenia zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy
- Usterka w kosiarce

### Usunięcie usterki:

- Wyjąć akumulator ze schowka, kosiarkę i akumulator pozostawić do schłodzenia (⇒ 8.3)
- Wyjąć akumulator ze schowka i ponownie założyć (⇒ 8.3)
- Naładować akumulator (⇒ 8.4)

- Włożyć wtyk bezpieczny (⇒ 9.1)
- Dopasować wysokość i prędkość koszenia do warunków koszenia (⇒ 9.5)
- Naprawić kosiarkę (✖)

### Usterka:

Mocne drgania podczas pracy

### Możliwa przyczyna:

- Poluzowana śruba noża
- Niewyrównoważony nóż

### Usunięcie usterki:

- Dokręcić śrubę noża (⇒ 13.7)
- Naostrzyć (wyrównoważyć) nóż lub go wymienić (⇒ 13.8)

### Usterka:

Niestaranne koszenie, trawnik żółknie

### Możliwa przyczyna:

- Stępiony lub zużyty nóż kosiarki
- Prędkość jazdy jest za duża w stosunku do wysokości koszenia

### Usunięcie usterki:

- Naostrzyć lub wymienić nóż kosiarki (⇒ 13.8)
- Zmniejszyć prędkość jazdy i/lub wybrać właściwą wysokość koszenia (⇒ 9.5)

### Usterka:

Utрудnione włączanie silnika elektrycznego lub spadek jego mocy

### Możliwa przyczyna:

- Rozładowany akumulator
- Koszenie zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy
- Kanał pracy noża jest niedrożny
- Nóż kosiarki jest stępiony lub zużyty

### Usunięcie usterki:

- Naładować akumulator (⇒ 8.4)



- Dopasować wysokość i prędkość koszenia do warunków koszenia (⇒ 9.5)
- Oczyszczyć kanał pracy noża (⇒ 13.2)
- Naostrzyć lub wymienić nóż kosiarki (⇒ 13.8)

#### **Usterka:**

Kanał wyrzutowy jest niedrożny

#### **Możliwa przyczyna:**

- Nóż kosiarki jest zużyty
- Koszenie zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy

#### **Usunięcie usterki:**

- Wymienić nóż kosiarki (⇒ 13.8)
- Dopasować wysokość i prędkość koszenia do warunków koszenia (⇒ 9.5)

#### **Usterka:**

Zbyt krótki czas pracy

#### **Możliwa przyczyna:**

- Niecałkowite naładowanie akumulatora
- Koszenie zbyt wysokiej lub zbyt wilgotnej trawy
- Kanał pracy noża jest niedrożny
- Nóż kosiarki jest stępiony lub zużyty
- Akumulator osiągnął lub przekroczył planowany czas eksploatacji

#### **Usunięcie usterki:**

- Naładować akumulator (⇒ 8.4)
- Dopasować wysokość i prędkość koszenia do warunków koszenia (⇒ 9.5)
- Oczyszczyć kanał pracy noża (⇒ 13.2)
- Naostrzyć lub wymienić nóż kosiarki (⇒ 13.8)
- Sprawdzić akumulator, ewentualnie wymienić (✖)

#### **Usterka:**

Akumulator nie jest ładowany, chociaż dioda LED na ładowarce świeci na zielono

#### **Możliwa przyczyna:**

- Akumulator zbyt zimny lub zbyt ciepły (na akumulatorze świeci się czerwona dioda LED)

#### **Usunięcie usterki:**

- Pozostawić akumulator do ogrzania lub schłodzenia (⇒ 8.4). Ładowarka może być używana tylko w zamkniętych i suchych pomieszczeniach w temperaturze od 5 do 40°C.

#### **Usterka:**

Akumulator nie jest ładowany, nie świeci żadna dioda LED

#### **Możliwa przyczyna:**

- Brak elektrycznego styku między ładowarką a akumulatorem
- Wadliwe zasilanie ładowarki napięciem

#### **Usunięcie usterki:**

- Wyjąć akumulator ze schowka akumulatora i ponownie założyć (⇒ 8.3)
- Podłączyć ładowarkę elektrycznie (⇒ 8.2)
- Sprawdzić instalację elektryczną
- Sprawdzić ładowarkę, ewentualnie wymienić (✖)

#### **Usterka:**

Dioda LED na ładowarce miga na czerwono

#### **Możliwa przyczyna:**

- Brak elektrycznego styku między ładowarką a akumulatorem
- Uszkodzony akumulator (4 diody LED na akumulatorze migają przez ok. 5 sekund na czerwono)

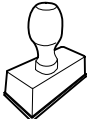
- Uszkodzona ładowarka

#### **Usunięcie usterki:**

- Wyjąć akumulator ze schowka akumulatora i ponownie założyć (⇒ 8.3)
- Sprawdzić akumulator, ewentualnie wymienić (✖)
- Sprawdzić ładowarkę, ewentualnie wymienić (✖)

## **21. Plan czynności serwisowych**

### **21.1 Potwierdzenie przekazania**


<b>Model:</b>	_____
<b>Numer seryjny:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<b>Data:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Następny przegląd	
<b>Data:</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>


### **21.2 Potwierdzenie obsługi serwisowej**



Niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać Dealerowi firmy VIKING wykonującemu czynności serwisowe.

W wydrukowanych polach Dealer  
potwierdza wykonanie czynności  
serwisowych.

 Data wykonania obsługi  
serwisowej

 Data następnej obsługi  
serwisowej

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný  
výrobok firmy VIKING.

Tento výrobok bol zhotovený podľa  
najmodernejších výrobných postupov za  
pomoci rozsiahlych opatrení na zaistenie  
kvality. Naším cieľom je totiž zabezpečiť,  
aby ste boli s Vaším strojom spokojní.

V prípade otázok v súvislosti s Vaším  
strojom sa obráťte na Vášho predajcu  
alebo priamo na našu obchodnú  
spoločnosť.

Veľa spokojnosti s Vaším strojom  
VIKING Vám praje

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch  
Vedenie podniku

1. Obsah	
<b>O tomto návode na obsluhu</b>	<b>286</b>
Všeobecne	286
Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu	286
Verzia podľa krajiny vývozu	286
<b>Popis stroja</b>	<b>287</b>
<b>Pre vašu bezpečnosť</b>	<b>287</b>
Všeobecne	287
Odev a výbava	288
Akumulátor	288
Nabíjačka	289
Preprava stroja	289
Pred začiatkom práce	289
Počas práce	290
Údržba, čistenie, opravy a uskladnenie	292
Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach	292
Likvidácia	292
<b>Popis symbolov</b>	<b>293</b>
<b>Rozsah dodávky</b>	<b>293</b>
<b>Príprava stroja na prevádzku</b>	<b>293</b>
Všeobecne	293
Montáž jednodielneho vodiaceho držadla (MA 339 C)	294
Montáž dvojdielneho vodiaceho držadla (MA 339)	294
Zmontovanie zberného koša na tráv	294
<b>Akumulátor a nabíjačka</b>	<b>294</b>
Všeobecné informácie	294
Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete	294
Vybratie/vloženie akumulátora	294
Nabíjanie akumulátora	295

Kontrolky LED na akumulátore	295
Kontrolky LED na nabíjačke	295
<b>Ovládacie prvky</b>	<b>296</b>
Bezpečnostná zásuvka	296
Skrinka akumulátora	296
Nastavenie jednodielneho vodiaceho držadla (MA 339 C)	296
Sklopenie dvojdielneho vodiaceho držadla (MA 339)	296
Centrálne nastavenie výšky kosenia	297
Zberný kôš na tráv	297
Indikátor naplnenia	297
<b>Pokyny pre prácu</b>	<b>297</b>
Všeobecné pokyny	297
Pracovný priestor obsluhy	297
Správne zaťaženie elektromotora	298
Pri zablokovaní žacieho noža	298
Tepelná ochrana proti prúdovému preťaženiu elektromotora	298
<b>Bezpečnostné zariadenia</b>	<b>298</b>
Bezpečnostná zásuvka	298
Bezpečnostné zariadenia	298
Dvojručné ovládanie	298
Dobehová brzda elektromotora	298
<b>Uvedenie stroja do prevádzky</b>	<b>298</b>
Príprava	298
Zapnutie kosačky na tráv	299
Vypnutie kosačky na tráv	299
Vyprázdenie zberného koša na tráv	299
<b>Údržba</b>	<b>299</b>
Všeobecne	299
Čistenie stroja	299
Elektromotor a kolesá	300
Akumulátor	300
Nabíjačka	300

Kontrola opotrebovania noža	300
Demontáž a montáž žacieho noža	300
Brúsenie žacieho noža	301
Uskladnenie stroja (na zimnú prestávku)	301
<b>Preprava stroja</b>	<b>301</b>
Prenášanie a upevnenie kosačky	301
<b>Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd</b>	<b>302</b>
<b>Ochrana životného prostredia</b>	<b>302</b>
Závazok spätného preberania	303
<b>Bežné náhradné diely</b>	<b>303</b>
<b>CE-Prehlásenie o zhode výrobcom</b>	<b>303</b>
<b>Technické údaje</b>	<b>303</b>
<b>Hľadanie porúch</b>	<b>304</b>
<b>Servisný plán</b>	<b>306</b>
Potvrdenie o prevzatí	306
Potvrdenie o vykonaní servisných prác	306

## 2. O tomto návode na obsluhu

### 2.1 Všeobecne

Tento návod na obsluhu platí ako **originálny návod na obsluhu** výrobcu v zmysle smernice EÚ 2006/42/EC.

Spoločnosť VIKING neustále pracuje na ďalšom technickom vývoji a rozširovaní programu svojich výrobkov, a preto si vyhradzuje právo na zmeny v obsahu dodávok, čo do formy, konštrukcie alebo vybavenia produktov. Z údajov a vyobrazení uvedených v tomto katalógu nemôžu byť z tohto dôvodu vyvoodené žiadne právne nároky.

Tento návod na obsluhu je chránený autorským právom. Všetky práva sú vyhradené, predovšetkým právo na reprodukciu textu, prekladu a spracovania elektronickými systémami.

### 2.2 Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu

Obrázky a texty popisujú určité manipulačné kroky.

V návode na obsluhu sú vysvetlené tiež všetky obrázkové symboly umiestnené na stroji.

#### Smer pohľadu:

Definícia smeru pohľadu v tomto návode na obsluhu pri označení smeru „vľavo“ a „vpravo“:  
Obsluha stroja stojí za strojom a pozerá sa dopredu v smere jazdy.

#### Odkaz na kapitolu:

Šípka ukazuje na príslušné kapitoly a podkapitoly, v ktorých môžete nájsť ďalšie vysvetlenie. V nasledujúcom príklade je uvedený odkaz na kapitolu: (⇒ 7.2)

#### Označenie jednotlivých textových sekvencií:

Popísané pokyny môžu byť označené ako niektorý z nasledujúcich príkladov.

Manipulačné kroky, ktoré vyžadujú určitý úkon obsluhy:

- Skrutku (1) uvoľnite skrutkovačom, stlačte páku (2) ...

Všeobecný súpis úkonov:

- použitie stroja na športové alebo súťažné akcie

### Texty so zvláštnym významom:

Pre zdôraznenie zvláštneho významu sú tieto textové úseky v návode na obsluhu označené jedným z nasledujúcich symbolov.



#### Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo nehody a ťažkého úrazu osôb. Na tomto mieste sa musia dodržiavať určité predpísané pokyny alebo sa niečo zakazuje.



#### Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu osôb. Dodržovaním predpísaných pokynov môžete zabrániť možným úrazom.



#### Pozor!

Dodržiavaním predpísaných pokynov môžete zabrániť nebezpečenstvu vzniku ľahkých úrazov resp. materiálnych škôd.



#### Upozornenie

Informácia, dôležitá pre lepšie využitie funkcií stroja a pre zabránenie možným chybám obsluhy.

### Texty vzťahujúce sa na obrázok:

Obrázky, ktoré vysvetľujú obsluhu stroja, sú uvedené v návode na obsluhu úplne na začiatku.

Symbol fotoaparátu slúži na prepojenie určitého obrázka v obrázkovej časti s príslušným textom v návode na obsluhu.



### 2.3 Verzia podľa krajiny vývozu

Podľa krajiny vývozu dodáva VIKING nabíjačky s rôznymi elektrickými zástrčkami a spínačmi.

Na obrázkoch sú zobrazené nabíjačky s euro-zástrčkami, pripojenie strojov do siete s inými zástrčkami prebieha analogicky.

### 3. Popis stroja



- 1 Horný diel vodiaceho držadla
- 2 Spodný diel vodiaceho držadla (MA 339)
- 3 Konzola (MA 339 C)
- 4 Žacia skriňa
- 5 Kryt motora
- 6 Zadné koleso
- 7 Predné koleso
- 8 Zberný kôš na trávu
- 9 Horné prepravné držadlo
- 10 Spodné prepravné držadlo
- 11 Vyhadzovacia klapka
- 12 Krídlová matica (MA 339)
- 13 Zaisťovacia páka vodiaceho držadla (MA 339 C)
- 14 Indikátor naplnenia (zberný kôš na trávu)
- 15 Páka pre zastavenie motora
- 16 Páka na nastavenie výšky
- 17 Tlačidlo zapnutia
- 18 Typový štítk
- 19 Kryt
- 20 Bezpečnostná zásuvka
- 21 Akumulátor
- 22 Nabíjačka

## 4. Pre vašu bezpečnosť

### 4.1 Všeobecne



Pri práci so strojom je bezpodmienečne nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy.



Pred prvým uvedením stroja do prevádzky je potrebné si pozorne prečítať celý návod na obsluhu. Návod na obsluhu si starostlivo uložte, aby ste ho mohli použiť neskôr.

Z hľadiska vašej bezpečnosti je nevyhnutné dodržiavať tieto bezpečnostné opatrenia, ktorých zoznam však nie je úplný. Používajte stroj vždy rozumne a zodpovedne a pamätajte na to, že obsluha stroja zodpovedá za úrazy spôsobené ďalším osobám alebo za poškodenie ich majetku.

Zoznámte sa s ovládacími prvkami a používaním stroja.

Stroj smú obsluhovať len osoby, ktoré boli oboznámené s návodom na obsluhu stroja a s jeho ovládaním. Pred prvým uvedením do prevádzky musí používateľ absolvovať odborné a praktické zaškolenie. Predávajúci alebo iná odborne vyškolená osoba musí používateľovi vysvetliť bezpečné používanie stroja.

Pri tomto školení by malo byť používateľovi zvlášť pripomínané, že pri práci so strojom je potrebná čo najvyššia dôkladnosť a koncentrácia.



### Ohrozenie života udusením!

Hrozí riziko udusenía detí hrajúcich sa s obalovým materiálom. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Stroj vrátane všetkých prídavných zariadení sa môže zveriť alebo zapožičať len osobám, ktoré boli s týmto modelom a jeho používaním dôkladne oboznámené. Návod na obsluhu je súčasťou stroja a vždy sa musí poskytovať so strojom.

Prístroj by nikdy nemali používať deti, osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, neskúsené osoby ani osoby, ktoré sa neoboznámili s pokynmi na obsluhu stroja.

Nikdy nedovoľte stroj používať deťom alebo osobám mladším ako 16 rokov. Miestne predpisy môžu stanoviť odlišný minimálny vek pre obsluhu stroja.

Používajte stroj len oddýchnutý a v dobrom telesnom ako i duševnom stave. Ak máte zdravotné problémy, mali by ste sa informovať u svojho lekára, či vám odporúča prácu so strojom. So strojom sa nesmie pracovať po požití alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú reakčnú schopnosť.

Stroj je určený len na súkromné použitie.

### Pozor – nebezpečenstvo úrazu!

Stroj je určený iba na kosenie trávnik. Iné použitie nie je dovolené a môže byť nebezpečné, alebo môže zapríčiniť poškodenie stroja.

S cieľom zabrániť fyzickému úrazu používateľa sa stroj nesmie používať napr. na nasledujúce práce (zoznam príkladov nie je úplný):

- úpravu korún krovia, živých plotov a kríkov,
- kosenie popínavých rastlín,
- údržbu trávniku na strechách a na balkónoch,
- drvenie a rozdrobenie vetvičiek zo stromov či odrezkov konárov kríkov,
- čistenie chodníkov (vysávanie, vyfukovanie),
- vyrovnávanie nerovností pôdy ako napr. krtincov,
- prepravu pokosenej hmoty okrem prepravy v príslušnom zbernom koši na trávu.

Z bezpečnostných dôvodov je zakázaná akákoľvek úprava stroja okrem odbornej montáže príslušenstva schváleného spoločnosťou VIKING a má za následok stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky. Informácie o schválenom príslušenstve vám poskytne špecializovaný predajca výrobkov VIKING.

Zakázané sú najmä akékoľvek zmeny na stroji s cieľom zvýšiť výkon alebo otáčky elektromotora.

Na stroji nemožno vykonávať žiadne úpravy, ktoré by viedli k zvýšeniu úrovne emisií hluku.

Stroj nie je dovolené použiť na prepravu predmetov, zvierat alebo osôb, zvlášť detí.

Pri používaní na verejných priestranstvách, v parkoch a športoviskách, na uliciach a v poľnohospodárskom a lesnom hospodárstve sa musí pracovať s mimoriadnou opatrnosťou.



**Pozor! Zdraviu škodlivé vibrácie!** Nadmerné zaťaženie vibráciami môže mať za

následok ohrozenie krvného obehu alebo nervovej sústavy, zvlášť u osôb s problematickým krvným obehom. Ak sa objavia príznaky, ktoré by mohli byť vyvolané následkom vibrácií, obráťte sa na lekára.

Tieto symptómy, ktoré sa vyskytujú prevažne v prstoch, rukách alebo v zápästí, sú napríklad (zoznam príkladov nie je úplný):

- necitlivosť,
- bolesti,
- svalová slabosť,
- zmeny zafarbenia pokožky,
- nepríjemné mravčenie.

#### 4.2 Odev a výbava



Pri práci používajte vždy pevnú obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí alebo napr. v sandáloch.



Počas údržbárskych a čistiacich prác, ako aj pri doprave stroja je navyše potrebné vždy používať pevné rukavice a zviazať a zaistiť dlhé vlasy (pomocou šatky, čiapky a pod.).



Pri ostrení žacieho noža sa musia nosiť vhodné ochranné okuliare.

Stroj smie uviesť do prevádzky len osoba s dlhými nohavicami a tesne priliehajúcim odevom.

Nenoste voľné šaty, tieto by sa mohli zachytiť o pohybujúce sa diely stroja (ovládacie páky) – to isté platí pre šperky, kravaty a šály.



Spoločnosť VIKING odporúča, aby ste pri práci vždy používali chrániče sluchu. V prípade, že hladina akustického tlaku na pracovisku presahuje 80 dB(A), by ste mali zásadne používať chrániče sluchu.

#### 4.3 Akumulátor

Rešpektujte priložený leták alebo návod na obsluhu akumulátora značky STIHL a starostlivo ich uschovajte.

Používajte len originálne akumulátory STIHL.

Akumulátory STIHL používajte len pre stroje značky STIHL alebo VIKING a nabíjajte ich iba nabíjačkami STIHL.

Akumulátor nikdy neotvárajte.

Akumulátor nenechajte spadnúť na zem.

Nepoužívajte poškodený alebo deformovaný akumulátor.

Akumulátor uskladňujte mimo dosahu detí.



Akumulátor používajte a skladujte len pri teplotách od -10 °C do max. +50 °C.



Akumulátor chráňte pred priamym slnečným žiarením, vysokou teplotou a ohňom – nikdy nevhadzujte do ohňa – **nebezpečenstvo výbuchu!**



Akumulátor chráňte pred dažďom – neponárajte do kvapaliny.

Akumulátor nevystavujte mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.

Kontakty akumulátora nikdy neprepájajte kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu). Skratom sa môže akumulátor poškodiť.

Nepoužívaný akumulátor odkladajte v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov (napr. 0 klincov, mincí, šperkov). Nepoužívajte kovové prepravné nádoby – **nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!**

Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytečť kvapalina – zabráňte kontaktu s ňou! Pri prípadnom kontakte opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak akumulátorová kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte aj pomoc lekára. Vytekajúca akumulátorová kvapalina môže zapríčiniť svrbenie pokožky, popáleniny a poleptanie.

Do vetracích štrbín akumulátora nevkladajte žiadne predmety.



Počet článkov a energetický obsah podľa špecifikácie výrobcu článkov.

Ďalšie bezpečnostné pokyny nájdete na stránke

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Nabíjačka

Rešpektujte priložený leták alebo návod na obsluhu nabíjačky značky STIHL a starostlivo ich uschovajte.

Používajte len originálne nabíjačky STIHL.

Poškodená nabíjačka sa nesmie používať.

Nabíjačku používajte len na nabíjanie tvarovo zhodných akumulátorov STIHL typu **AP** s kapacitou do max. 10 Ah a napätím do max. 42 V.

Nenabíjajte poškodené ani deformované akumulátory.

Sieťové napätie a sieťová frekvencia musia byť zhodné s údajmi na typovom štítku na spodku nabíjačky, resp. s údajmi uvedenými v návode na obsluhu nabíjačky.

Nabíjačku neotvárajte.

Po použití vytiahnite zástrčku zo siete a nabíjačku odložte mimo dosahu detí.

#### 4.5 Preprava stroja

Na zabránenie nebezpečenstva poranenia na ostrých hranách a popálenia na horúcich častiach stroja používajte vždy pracovné rukavice.



Pred prepravou stroj vypnite, nechajte dobehnúť nože a odpojte bezpečnostnú zásuvku.

Stroj prepravujte len s vychladnutým elektromotorom.

Dbajte na hmotnosť stroja a v prípade potreby použite vhodné nakladacie zariadenia (nakladacie rampy, zdvíhacie zariadenia).

Stroj a príslušenstvo prepravované so strojom (napr. zberný kôš na trávu) vždy riadne zaistite na ložnej ploche použitím dostatočne dimenzovaných viazacích prostriedkov (laná, upevňovacie popruhy a pod.).

Pri nadvíhovaní a nosení stroja dajte pozor, aby ste sa nedostali do kontaktu so žacím nožom.

Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Preprava stroja“. V kapitole je opísané, ako sa má prístroj nadvíhnúť, resp. upevniť. (⇒ 14.)

Pri preprave stroja dodržujte platné regionálne zákonné predpisy, predovšetkým predpisy o bezpečnosti a zabezpečení nákladu počas transportu a spôsobe prepravy predmetov na ložnej ploche.

Akumulátor nenechávajte ležať v aute a nikdy ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

Lítiové akumulátory musia byť prepravované zvlášť starostlivo. Najmä je potrebné zabezpečiť, aby pri preprave akumulátora nemohlo dôjsť ku skratu. Odložte preto originálne balenie akumulátora a akumulátory STIHL prepravujte buď v nepoškodenom originálnom balení alebo priamo v kosačke.

#### 4.6 Pred začiatkom práce

Je potrebné zabezpečiť, aby so strojom pracovali len osoby, ktoré sú oboznámené s návodom na použitie.

V súvislosti s prevádzkovou dobou záhradnej techniky so spaľovacím motorom, resp. elektromotorom dodržiavajte platné miestne predpisy.

Pozemok, na ktorom sa má so strojom pracovať, predtým dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky veľké kamene, konáre, drôty, kosti a všetky ostatné cudzie predmety, ktoré by mohli byť rotujúcim nožom stroja odmrštené. Prekážky (ako napr. pne, korene) môžete vo vysokej tráve ľahko prehliadnuť.

Označte preto pred prácou so strojom všetky cudzie objekty (prekážky) ukryté na ploche trávniku, ktoré sa nedajú odstrániť.

Pred použitím stroja je potrebné vymeniť všetky chybné, ako aj opotrebované a poškodené diely. Nečitateľné alebo poškodené výstražné a bezpečnostné symboly sa musia včas obnoviť. Špecializovaný predajca výrobkov VIKING má k dispozícii náhradné nálepky a všetky ostatné náhradné diely.

Stroj možno používať iba v bezpečnom prevádzkovom stave. Pred každým uvedením stroja do prevádzky je potrebné skontrolovať:

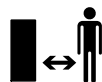
- či je stroj zmontovaný podľa predpisov.
- či sa rezný nástroj a celá rezná jednotka (žací nôž, upevňovacie diely, skriňa žacieho mechanizmu) nachádzajú v bezchybnom stave. Dbajte najmä na bezpečné upevnenie, poškodenia (zárezy alebo trhliny) a opotrebovanie.
- či sú bezpečnostné zariadenia (napr. vyhadzovacia klapka, žacia skriňa, vodiace držadlo, páka pre zastavenie motora) v bezchybnom stave a fungujú podľa predpisov.
- či je zberný kôš na trávu nepoškodený a úplne namontovaný, poškodený zberný kôš na trávu sa nesmie používať.
- či je funkčná dobohová brzda elektromotora.

V prípade potreby vykonajte všetky nevyhnutné práce, resp. vyhľadajte špecializovaného predajcu. Spoločnosť VIKING odporúča špecializovaného predajcu výrobkov VIKING.

Elektromotor nikdy nezapínajte bez správne namontovaného noža. Nebezpečenstvo prehriatia elektromotora!

Dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Akumulátor“ (⇒ 4.3) a „Nabíjačka“ (⇒ 4.4).

#### 4.7 Počas práce



Nikdy nepracujte so strojom, ak sa v blízkosti nachádzajú zvieratá alebo osoby, zvlášť deti.

Nepracujte pri teplote okolia pod +5°C.

Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Nepracujte počas dažďa, búrky a zvlášť vtedy, keď hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.



#### **Pozor – nebezpečenstvo poranenia!**

Nohy alebo ruky nikdy nevkladajte do priestoru rotujúcich rezných nožov. Nedotýkajte sa rotujúceho rezného noža. Zdržujte sa vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.

Vždy dodržujte bezpečný odstup, ktorý je daný vodiacim držadlom stroja. Vodiace držadlo musí byť vždy riadne namontované a nesmie sa meniť. Stroj so sklopeným vodiacim držadlom nepoužívajte.

Bezpečnostné zariadenia, ktoré sú nainštalované na stroji, sa nesmú odstrániť ani inak vyradiť z činnosti. Najmä páku pre zastavenie motora nesmiete nikdy pripevniť k vodiacemu držadlu (napr. priviazaním).

Na vodiace držadlo nikdy nevešajte žiadne predmety (napr. pracovný odev). Predlžovací kábel sa nesmie namotávať na vodiace držadlo.

Na mokrom podklade sa zvyšuje riziko úrazu v dôsledku zhoršených adhézných podmienok pre stabilný postoj obsluhy. Je potrebné pracovať zvlášť opatrne, aby sa zabránilo pošmyknutiu. Ak je to možné, nepoužívajte stroj na mokrom podklade.

Stroj nenechávajte na daždi.

Kosačku na trávu možno uviesť do prevádzky len so zatvorenou skrinkou akumulátora. (⇒ 9.2)

#### **Zapnutie stroja:**

Pri štartovaní stroja postupujte opatrne a v súlade s príslušnými pokynmi v kapitole „Uvedenie stroja do prevádzky“. (⇒ 12.)

Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rezného nástroja.

Pri štartovaní musíte stroj umiestniť na rovnú plochu.

Stroj nesmiete pred zapnutím a počas zapínania nakláňať.

Ak vyhadzovací kanál nie je zakrytý vyhadzovacou klapkou, resp. zberným košom na trávu, nezapínajte elektromotor.

Vyhňte sa častému zapínaniu a vypínaniu elektromotora v krátkych intervaloch, predovšetkým však „pohrávaním“ sa s tlačidlom zapnutia. Nebezpečenstvo prehriatia elektromotora!

#### **Práce na svahu:**

Upravujte svahy vždy v priečnom smere, nikdy nie pozdĺžne.

Ak používateľ pri pozdĺžnom kosení stratí kontrolu, mohol by sa naňho navyše prevrátiť kosiaci stroj.

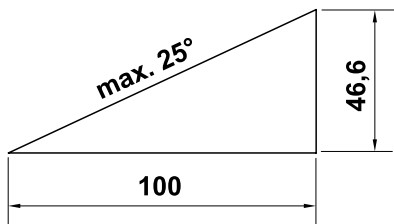
Zvlášť opatrne pracujte pri zmene smeru jazdy na svahu.



Dbajte vždy na dobré postavenie na svahu a vyvarujte sa práci so strojom na príliš strmých svahoch.

Z bezpečnostných dôvodov sa stroj nesmie používať na svahoch so stúpaním nad 25° (46,6 %). **Nebezpečenstvo úrazu!**

Sklon svahu 25° zodpovedá vertikálnemu prevýšeniu o hodnotu 46,6 cm pri 100 cm horizontálnej vzdialenosti.



#### Práca:



#### Pozor – nebezpečenstvo úrazu!

Nohy ani ruky nikdy nevkladajte do priestoru rotujúcich dielov.

Nikdy sa nedotýkajte rotujúceho noža.

Zdržiavajte sa vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.

Vždy dodržiavajte bezpečný odstup daný vodiacim držadlom stroja.



V žiadnom prípade sa nepokúšajte kontrolovať nôž, kým je stroj v prevádzke. Nikdy neotvárate vyhadzovaciu klapku ani nevyberajte zberný kôš na trávu, ak sa ešte točí žací nôž. Rotujúci nôž môže spôsobiť úraz.

Stroj vedte len krokom – pri práci so strojom nikdy nebežte. Pri rýchlom vedení stroja sa môže používateľ ľahko potknúť alebo pošmyknúť, čím sa zvyšuje nebezpečenstvo úrazu.

Zvlášť opatrne postupujte pri otáčaní alebo priťahovaní stroja k sebe.

#### Nebezpečenstvo potknutia!

Všetky objekty (drenážne potrubia na postrekovanie trávniku, kolíky, vodné ventily, základy, elektrické vedenia a pod.) zapustené medzi koreňky pokoseného trávniku sa musia obchádzať. Nikdy nejazdite cez takéto predmety.

Pri náraze rezného nástroja či stroja na prekážku, resp. cudzí predmet vypnite elektromotor, vyberte bezpečnostnú zásuvku a vykonajte odbornú kontrolu.



Pamätajte na to, že po vypnutí motora trvá ešte niekoľko sekúnd, než sa rezný nástroj prestane otáčať.

Vypnite elektromotor,

- ak sa stroj musí pri prechode cez iné plochy, než je tráva, nakloniť,
- pri premiestňovaní stroja ku kosenej ploche a späť,
- pred zvesením zberného koša na trávu,
- pred nastavením výšky kosenia.



Vždy vypnite elektromotor, vyberte bezpečnostnú zásuvku a presvedčte sa, že je rezný nástroj úplne zastavený:

- pred demontážou akumulátora,
- keď sa vzdialite od stroja, resp. ak stroj zostane bez dozoru,
- pred prepravou, dvíhaním alebo prenášaním stroja,
- pred uvoľňovaním zablokovaného mechanizmu alebo čistením upchatého vyhadzovacieho kanála,

- pred vykonaním kontroly, čistenia a všetkých prác na stroji (napr. nastavenie sklopenie/nastavenie vodiaceho držadla),
- pri náraze rezného nástroja na cudzí predmet. Pri kontrole rozsahu poškodenia rezného nástroja. Stroj s poškodeným alebo deformovaným hriadeľom noža, resp. hriadeľom elektromotora sa nesmie uviesť do prevádzky. **Nebezpečenstvo úrazu následkom poškodených dielov stroja!**
- keď stroj začne nezvyčajne silno vibrovať. V tom prípade sa musí skontrolovať celý stroj, predovšetkým však rezný nástroj, či nie sú niektoré diely poškodené alebo uvoľnené. Poškodené diely sa musia vymeniť ešte pred opätovným uvedením stroja do prevádzky, uvoľnené diely sa musia upevniť/pevne zaskrutkovať.



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Silné vibrácie sú zvyčajne prejavom nejakej poruchy.

Stroj sa nesmie uviesť do prevádzky najmä s poškodeným alebo deformovaným hriadeľom noža alebo s poškodeným, resp. deformovaným žacím nožom.

V prípade nedostatku odborných vedomostí sa obráťte na odborníka, ktorý vykoná potrebné opravy (spoločnosť VIKING odporúča špecializovaného predajcu výrobkov VIKING).

---

## 4.8 Údržba, čistenie, opravy a uskladnenie



Pred začiatkom prác na stroji, pred nastavovaním alebo čistením stroja vypnite

elektromotor, odpojte bezpečnostnú zásuvku a v prípade potreby vyberte akumulátor.

Pred uskladnením stroja v uzavretej miestnosti, pred začiatkom údržbárskych prác a pred čistením nechajte stroj úplne vychladnúť.

### Čistenie:

Po každom pracovnom použití sa musí celý stroj dôkladne vyčistiť. (⇒ 13.2)

Usadené zvyšky trávy uvoľníte kúskom dreva. Spodné plochy kosačky vyčistíte kefou a vodou.

Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte vysokotlakové čistiace zariadenia alebo prúd vody (napr. ostriekanie záhradnou hadicou).

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Tie by mohli poškodiť plastové a kovové diely a tým negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku vášho stroja VIKING.

S cieľom zabrániť nebezpečenstvu vzniku požiaru udržiavajte priestor v oblasti chladiacich otvorov medzi krytom motora a žacou skriňou čistý, napr. bez trávy, slamy, machu, lístia alebo vytečeného maziva.

### Údržbárske práce:

Je možné vykonávať len tie údržbárske práce, ktoré sú opísané v návode na obsluhu, všetky ďalšie práce smie vykonať len špecializovaný predajca.

Ak nemáte potrebné odborné vedomosti a pomôcky, obráťte sa **vždy** na odborného

predajcu.

VIKING odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu VIKING. Špecializovaní predajcovia VIKING sú pravidelne školení a disponujú potrebnými technickými informáciami.

Používajte len náradie, príslušenstvo alebo prídavné zariadenia, ktoré sú pre tento stroj schválené firmou VIKING alebo sú technicky rovnocenné, ináč môže vzniknúť nebezpečenstvo poranenia osôb alebo poškodenia stroja. V prípade otázok sa obráťte na špecializovaného predajcu.

Vlastnosti originálneho náradia, príslušenstva a náhradných dielov VIKING sú optimálne zladené so strojom a so všetkými požiadavkami používateľa. Originálne náhradné diely VIKING môžete poznať podľa objednávacieho čísla náhradných dielov VIKING, podľa nápisu VIKING a prípadne podľa značky, označujúcej náhradné diely VIKING. Na malých dieloch môže byť toto označenie aj samostatne.

Samolepiace informačné a výstražné symboly na stroji udržiavajte vždy čisté a čitateľné. Poškodené alebo stratené nálepky vymeňte za nové originálne. Tieto nálepky vám vymení váš špecializovaný predajca VIKING. Pri výmene určitého dielu za nový dbajte na to, aby bol tento nový diel vybavený tou istou nálepkou.

Pravidelne kontrolujte bezpečné upevnenie, bezchybný stav a opotrebovanie žacieho noža.

Práce na reznej časti stroja vykonávajte len v hrubých pracovných rukaviciach a s najväčšou opatnosťou.

Kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matic, čapov a skrutiek, predovšetkým skrutky noža, aby bola zaistená bezpečná prevádzka stroja.

Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a poškodenie celého stroja a zberného koša na trávu, predovšetkým pred uskladnením stroja na dlhšiu dobu (ako napr. pred zimnou prestávkou). Opotrebované alebo poškodené diely stroja z bezpečnostných dôvodov včas vymeňte. Tým zaistíte, aby bol stroj vždy v bezpečnom prevádzkyschopnom stave.

Pokiaľ musel byť na účely údržby stroja demontovaný niektorý diel alebo niektoré ochranné zariadenie, musia sa tieto diely neodkladne a podľa predpisu namontovať späť.

---

## 4.9 Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach

Vychladnutý stroj, akumulátor, ako aj bezpečnostnú zásuvku bezpečne uskladnite v suchej uzatvorenej miestnosti mimo dosahu detí.

Ubezpečte sa, že stroj je chránený pred nedovoleným použitím (napr. deťmi).

Stroj pred uskladnením (napr. na zimnú prestávku) dôkladne očistite.

Stroj skladujte v riadnom prevádzkovom stave.

---

## 4.10 Likvidácia

Zabezpečte, aby bol použitý a nepotrebný stroj odovzdaný do špecializovanej zberne na správnu likvidáciu odpadu. Stroj pred likvidáciou zneškodnite tak, aby bol nepoužiteľný. S cieľom predchádzať

možným úrazom odstráňte predovšetkým bezpečnostnú zásuvku a elektrický kábel k elektromotoru.

### Nebezpečenstvo poranenia rezným nástrojom!

Nikdy nenechávajte bez dozoru ani stroj, ktorý je vyradený z prevádzky. Zaisťte, aby bol stroj a rezný nástroj uskladnený mimo dosahu detí.

Akumulátory sa musia likvidovať oddelene od stroja. Je potrebné zabezpečiť, aby boli akumulátory pred likvidáciou vybité (napr. chodom elektromotora naprázdno) a zlikvidované bezpečne podľa nariadení o ochrane prírody.

## 5. Popis symbolov



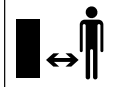
### Pozor!

Pred uvedením stroja do prevádzky si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.



### Nebezpečenstvo úrazu!

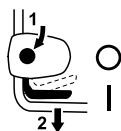
Riziko úrazu osôb, zdržujúcich sa v pracovnej oblasti.



### Pozor –

#### ostré rezné nože!

Rezné nože rotujú i po vypnutí elektromotora. Pred údržbárskymi prácami odstráňte blokovanie (bezpečnostnú zásuvku).



### MA 339:

Naštartovanie motora.



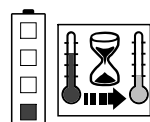
### MA 339 C:

Naštartovanie motora.

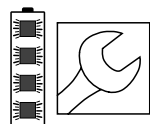


### MA 339 C:

Zastavenie motora.



Akumulátor je príliš teplý. Nabíjanie sa začne po ochladení akumulátora, príp. akumulátor sa dá používať až po ochladení.



Akumulátor je chybný a musí byť vymenený.

## 6. Rozsah dodávky



Ozn.	Názov	ks
A	Základný stroj	1
B	Horný diel zberného koša	1
C	Spodný diel zberného koša	1
D	Čap	2
M	Bezpečnostná zásuvka	1
N	Nabíjačka	
O	Akumulátor	
•	Návod na obsluhu	1

### MA 339 C:

E	Puzdro	1
F	Skrutka	1
G	Podložka	2
H	Matica	1

### MA 339:

I	Skrutka s plochou zaoblenou hlavou	2
J	Vedenie kábla	1
K	Krídlová matica	2
L	Príchytky kábla	1

**i** Obsah dodávky sa môže líšiť v závislosti od krajiny vývozu, ako aj od druhu vyhotovenia.

## 7. Príprava stroja na prevádzku

### 7.1 Všeobecne

**!** **Nebezpečenstvo úrazu**  
Dodržujte bezpečnostné pokyny, uvedené v kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.).

**0** Vytiahnite bezpečnostnú zásuvku zvlášť pred všetkými prácami na kosačke (⇒ 9.1).

- Pre vykonanie všetkých popísaných prác sa musí stroj postaviť na vodorovnú a pevnú plochu.

**i** Pri dodávke sú akumulátory nabité na cca. 30 %. Pred prvým použitím musia byť preto dobité.

- Nabíjanie akumulátora (⇒ 8.4).

## 7.2 Montáž jednodielneho vodiaceho držadla (MA 339 C)



- **1** Puzdro (E) vložte do otvoru na vodiacom držadle (1).
- **2** Obe podložky (G) nasuňte na puzdro, pričom prehnutie musí smerovať dovnútra.
- **3** Chyťte a podržte puzdro (E) a podložky (G) a spolu s vodiacim držadlom (1) ich vložte do konzoly (2).
- **4** Maticu (H) vložte do konzoly podľa znázornenia na obrázku.
- **5** Skrutku (F) prestrčte zvonku dovnútra cez otvory na vodiacom držadle (1) a na konzole (2). Dotiahnite skrutku (F).  
Uťahovací moment:  
**18 - 22 Nm**

### Montáž elektrického kábla:

- Elektrický kábel vložte podľa znázornenia na obrázku do labyrintu kábla (3), zatlačte ho do držiakov na konzole a vodiacom držadle (4, 5) a zároveň ho pripevnite k vodiacemu držadlu pomocou príchytiky kábla (6).

## 7.3 Montáž dvojdielneho vodiaceho držadla (MA 339)



### Montáž horného dielu vodiaceho držadla:

- Do vedenia kábla (J) zasuňte skrutku s plochou zaoblenou hlavou (I) a zaveste elektrický kábel (1).

- Dvojdielne vodiace držadlo (2) nasadíte na oba spodné diely vodiaceho držadla (3). Skrutky s plochou zaoblenou hlavou (I) – vpravo s vedením kábla (J), vľavo bez vedenia kábla – zasuňte do otvorov zvnútra smerom von a pevne dotiahnite prostredníctvom krídlových matic (K).

### Montáž príchytiky kábla:

- Namontujte príchytiku kábla (D) na horný diel vodiaceho držadla. Podľa znázornenia na obrázku založte elektrický kábel (1). Zatvorte a zaistite príchytiku (4).  
Vzdialenosť medzi príchytikou kábla a spínačom:  
**25 - 27 cm**

## 7.4 Zmontovanie zberného koša na trávu



- Horný diel zberného koša (B) nasadíte na spodný diel zberného koša (C). Dbajte na správnu polohu vedení.
- Čapy (D) zatlačte do príslušných otvorov z vnútornej strany.
- Horný diel zberného koša (B) zaaretujte do spodného dielu zberného koša ľahkým zatlačením.
- Zaveste zberný kôš na trávu (⇒ 9.6).

# 8. Akumulátor a nabíjačka

## 8.1 Všeobecné informácie

Kosačky na trávu **MA 339, MA 339 C** sa smú používať výlučne s nabíjateľnými lítiovými akumulátormi značky **STIHL** typu **AP**.

Prípadne dodané akumulátory sú optimálne na určené použitie, môžu sa však používať aj všetky ostatné akumulátory typu **AP**.

Elektronika kosačky na trávu si vymení údaje s použitým akumulátorom a nastaví výkon elektromotora na príslušnú kapacitu.

## 8.2 Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete



- Zasuňte zástrčku (1) do zásuvky (2).
- Po pripojení nabíjačky na sieť sa uskutoční autotest. Počas testu svieti na nabíjačke kontrolka LED (3) asi 1 sekundu na zeleno, potom na červeno a zhasne (⇒ 8.6).

## 8.3 Vybratie/vloženie akumulátora



- Otvorte skrinku akumulátora a vytiahnite bezpečnostnú zásuvku (⇒ 9.1).



### Vybratie akumulátora:

- Vyberte akumulátor (1) nahor.

## Vloženie akumulátora:

- Lahkým zatlačením vložte akumulátor (1) do skrinky akumulátora ako je vyobrazené a zatvorte kryt.

## 8.4 Nabíjanie akumulátora



- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora (⇒ 8.3).
- Pripojte nabíjačku do elektrickej siete (⇒ 8.2).
- Zasuňte akumulátor (1) do nabíjačky (2), až kým necítite počiatočný odpor, potom zatlačte až po doraz. Zelená kontrolka LED na akumulátore a nabíjačke (3) signalizuje aktiváciu nabíjania.
- Ak je akumulátor úplne nabitý, zhasne kontrolka LED na akumulátore i nabíjačke. Vyberte akumulátor z nabíjačky a vložte do skrinky akumulátora (⇒ 8.3).

## Nabíjanie

Nabíjačka si automaticky vymení údaje s akumulátorom a podľa nich príslušným spôsobom upraví proces nabíjania.

Počas procesu nabíjania sa akumulátor chladí – v závislosti od typu nabíjačky buď pasívne pomocou ventilátora, alebo pasívne prirodzenou cirkuláciou vzduchu v priestore.

Kontrolka LED na akumulátore ukazuje priebeh nabíjania (⇒ 8.5).

Ak je akumulátor úplne nabitý, nabíjačka sa automaticky vypne a kontrolka LED na akumulátore i nabíjačke zhasne.

Čas nabíjania závisí od rôznych ovplyvňujúcich faktorov, ako napr. stavu akumulátora alebo teploty okolia. Ak sa do

nabíjačky vloží teplý akumulátor, môže sa predĺžiť čas nabíjania, lebo akumulátor je potrebné pred nabíjaním ochladiť.

## 8.5 Kontrolky LED na akumulátore



- Stlačte tlačidlo (1), aby sa aktivovala kontrolka – zhasne sama po 5 sekundách.

### Kontrolky LED:

Kontrolky môžu svietiť na zeleno alebo červeno, alebo môžu blikať.

- LED svieti **na zeleno**.
- LED **blika na zeleno**.
- LED svieti **na červeno**.
- LED **blika na červeno**.

Zelené kontrolky LED signalizujú normálnu prevádzku, červené kontrolky signalizujú poruchu.

### Pri nabíjaní:

Kontrolky LED ukazujú priebeh nabíjania svietením a blikaním.

Kapacita, ktorá je práve nabíjaná, je ukazovaná zeleno blikajúcou kontrolkou.

Keď nabíjanie skončí, zhasnú kontrolky LED automaticky.

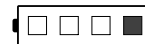
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Poruchy

### Jeden indikátor LED svieti na červeno

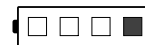
#### Pri nabíjaní:

Akumulátor je príliš teplý alebo chladný na to, aby sa začal nabíjať. Po ochladení alebo zohriatí akumulátora sa nabíjanie začne automaticky.



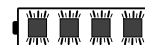
#### Počas práce:

Akumulátor je príliš teplý. Stroj sa vypne – z kosačky na trávu vyberte akumulátor a nechajte ho na krátky čas ochladiť.



### Štyri indikátory LED blikajú na červeno

Akumulátor je pokazený a musí sa vymeniť.



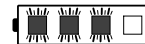
### Tri indikátory LED svietia na červeno

Kosačka na trávu je príliš teplá – nechajte ju vychladnúť.



### Tri indikátory LED blikajú na červeno

Kosačka na trávu je pokazená a treba ju skontrolovať u špecializovaného predajcu. Spoločnosť VIKING odporúča špecializovaného predajcu výrobkov VIKING.



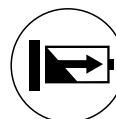
## 8.6 Kontrolky LED na nabíjačke



- Kontrolky (1) na nabíjačke môžu svietiť na zeleno alebo blikať na červeno.

### Neprerušované zelené svetlo:

Akumulátor sa nabíja alebo sa práve ochladzuje, aby sa následne začalo nabíjanie. Ak je akumulátor úplne nabitý, zhasne zelená kontrolka LED.



## Blikajúce červené svetlo:

Nie je možné začať nabíjať.



## Pravdepodobné príčiny:

- Nie je elektrické prepojenie medzi akumulátorom a nabíjačkou – akumulátor vyberte a znova vložte naspäť (⇒ 8.4).
- Akumulátor je chybný (⇒ 8.5).
- Chybná nabíjačka – nabíjačku nechajte skontrolovať u špecializovaného predajcu. VIKING odporúča špecializovaného predajcu VIKING.

## 9. Ovládacie prvky

### 9.1 Bezpečnostná zásuvka



Kosačku na trávnu je možné uviesť do prevádzky iba vtedy, ak je bezpečnostná zásuvka pripojená do päťice v skrinke akumulátora.

Pred prepravou, údržbárskymi a čistiacimi prácami, ako aj pred kontrolou kosačky na trávnu musíte vybrať bezpečnostnú zásuvku.

### Vloženie bezpečnostnej zásuvky:

- Otvorte skrinku akumulátora (⇒ 9.2).
- Bezpečnostnú zásuvku (1) zasunúť do podstavca až na doraz (2) a skrinku akumulátora znova zatvoriť.

### Vybratie bezpečnostnej zásuvky:

- Otvorte skrinku akumulátora (⇒ 9.2).
- Vytiahnuť bezpečnostnú zásuvku (1) z podstavca (2) a odložiť mimo kosačky.

### 9.2 Skrinka akumulátora



Skrinka akumulátora musí byť počas práce vždy zatvorená.

### Otvorenie skrinky akumulátora:

- Zľahka stlačte tlačidlo západky (1) a vyklopte kryt (2).

### Zatvorenie skrinky akumulátora:

- Zaklapnite kryt (2), pri tom dbajte, aby tlačidlo západky (1) správne zapadlo.

### 9.3 Nastavenie jednodielneho vodiaceho držadla (MA 339 C)



#### Nebezpečenstvo úrazu privretím!

Pri používaní zaistovacej páky držte horný diel vodiaceho držadla vždy jednou rukou za jeho najvyššie položenú časť. Nikdy nekladajte prsty medzi vodiace držadlo a konzolu (nad a pod zaistovaciu páku).

### Sklopenie vodiaceho držadla:

**Poloha pre prepravu** (na čistenia stroja, priestorovo úspornú prepravu a uskladnenie stroja):

- Horný diel vodiaceho držadla (2) podržte jednou rukou na najvyššom mieste a jemne ho nadvihnite (odľahčite).
- Zaistovaciu páku (1) zatlačte nadol a podržte.
- Vodiace držadlo (2) preklopte dopredu a dbajte na to, aby sa pritom nepoškodil elektrický kábel.

**Pracovná poloha** (na tlačenia stroja):

- Vodiace držadlo (2) zaklopte smerom dozadu a dbajte pritom na to, aby sa úplne zaistilo.

### Nastavenie výšky:

Výšku jednodielneho vodiaceho držadla je možné nastaviť v 2 úrovniach:

- Horný diel vodiaceho držadla (2) podržte jednou rukou na najvyššom mieste a jemne ho nadvihnite (odľahčite).
- Zaistovaciu páku (1) zatlačte nadol a podržte.
- Vodiace držadlo (2) nastavte do požadovanej polohy.
- Uvoľnite zaistovaciu páku (1) a dbajte na to, aby sa vodiace držadlo opäť úplne zaistilo.

### 9.4 Sklopenie dvojdielneho vodiaceho držadla (MA 339)



#### Nebezpečenstvo úrazu privretím!

Uvoľnením krídlových matíc je možné sklopiť horný diel vodiaceho držadla. Preto pri odskrutkovaní krídlových matíc podržte jednou rukou horný diel vodiaceho držadla na najvyššom mieste.

**Poloha na prepravu** (na čistenia stroja, priestorovo úspornú prepravu a uskladnenie stroja):

- Krídlové matice (1) povoľujte, až kým sa nebudú voľne otáčať.
- Horný diel vodiaceho držadla (2) preklopte smerom dopredu.

**Pracovná pozícia** (na tlačenia stroja):

- Horný diel vodiaceho držadla (2) vyklopte smerom dozadu a podržte jednou rukou.
- Pevne dotiahnite krídlové matice (1). Dávajte pozor na správnu polohu vedenia kábla (3).

## 9.5 Centrálné nastavenie výšky kosenia



Výšku kosenia je možné nastaviť v 5 úrovniach.

**Úroveň 1** = 30 mm

**Úroveň 5** = 70 mm

### Kosačky pre Spojené kráľovstvo:

Výšku kosenia je možné nastaviť v 6 úrovniach.

**Úroveň S** = 20 mm

**Úroveň 5** = 70 mm



Aby sa predišlo možnému poškodeniu stroja, najnižšia výška kosenia sa smie používať iba na zaručene rovných trávnatých plochách.

### Nastavenie výšky kosenia:

- Páku na nastavenie výšky kosenia (1) ľahko odtlačte smerom od kosačky tak, aby aretačné výstupky (2) uvoľnili páku.
- **Väčšia výška kosenia:**  
Kosačku nadvihnite pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (1) (páka sa posunie smerom dopredu).
- **Menšia výška kosenia:**  
Kosačku spustíte nadol pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (1) (páka sa posunie smerom dozadu).

- Páku na nastavenie výšky kosenia (1) pritlačte smerom ku kosačke tak, aby sa aretačné výstupky (2) zaistili do páky. Nastavenú výšku kosenia je možné zistiť na najprednejšom aretačnom výstupku (3).

## 9.6 Zberný kôš na tráv



### Zavesenie:

- Otvorte a podržte vyhadzovaciu klapku (1).
- Upevňovacie výstupky (3) zberného koša na tráv (2) zaveste do uložení (4) na zadnej strane stroja.
- Uzavrite vyhadzovaciu klapku (1).

### Zvesenie:

- Otvorte a podržte vyhadzovaciu klapku (1).
- Nadvihnite zberný kôš na tráv (2) a vyberte ho smerom dozadu.
- Uzavrite vyhadzovaciu klapku (1).

## 9.7 Indikátor naplnenia



Na hornom diele zberného koša je umiestnený indikátor naplnenia (1).

Silný prúd vzduchu, ktorý vzniká rotáciou žacieho noža a slúži na plnenie zberného koša trávou, nadvihne indikátor naplnenia (2):  
Zberný kôš na tráv sa začne plniť pokosenou hmotou.

Pri postupnom plnení zberného koša trávou sa intenzita prúdu vzduchu znižuje a indikátor naplnenia klesne (3):

- Vyprázdňte plný zberný kôš na tráv (⇒ 12.4).

# 10. Pokyny pre prácu

## 10.1 Všeobecné pokyny

Pekný a hustý trávnik dosiahnete častým kosením a udržiavaním krátkeho strihu trávy.

V horúcom a suchom počasí nestrihajte trávnik príliš nakrátko, inak ho spáli slnko a bude nevzhľadný.

Pri použití ostrého noža je vzhľad pokosenej plochy krajší v porovnaní s tupým nožom, preto sa nôž musí pravidelne ostríť (špecializovaný predajca výrobkov VIKING).

### Výkon kosenia

Výkon kosenia (doba prevádzky po nabití) je závislý od vlastností kosenej trávy a od zvolenej výšky kosenia. Výkon kosenia je možné zvýšiť nasledovne:

- častejším kosením trávnik,
- nastavením väčšej výšky kosenia,
- znížením rýchlosti jazdy,
- trávnik pred kosením nechať osušiť.

V prípade potreby je možné si zaobstarat prídavné lítiové akumulátory STIHL.

## 10.2 Pracovný priestor obsluhy



- Obsluhujúci personál stroja sa musí z bezpečnostných dôvodov pri zapnutom elektromotore vždy zdržiavať iba v pracovnej oblasti za vodiacim držadlom. Vždy dodržiujte bezpečný odstup, ktorý je daný vodiacim držadlom stroja.

- Kosačku na trávú smie obsluhovať výlučne jedna osoba. Dbajte na to, aby sa v nebezpečnej oblasti v okolí stroja nezdržiavali žiadne iné osoby. (⇒ 4.)

### 10.3 Správne zaťaženie elektromotora

Kosačku nezapínajte vo vysokej tráve. Pri sťaženom nábehu elektromotora nastavte väčšiu výšku kosenia.

Kosačka na trávú sa môže zaťažiť len natoľko, aby pritom nedošlo k výraznému zníženiu otáčok elektromotora.

Ak začnú otáčky elektromotora klesať, nastavte väčšiu výšku kosenia alebo znížte rýchlosť pojazdu.

### 10.4 Pri zablokovaní žacieho noža

Ihneď vypnite elektromotor a vytiahnite konektor. Až potom odstráňte príčinu poruchy.

### 10.5 Tepelná ochrana proti prúdovému preťaženiu elektromotora

Ak dôjde počas prevádzky k preťaženiu elektromotora, elektronika ho vypne. V prípade preťaženia budú na akumulátore svietiť tri červené diódy LED. (⇒ 8.5)

Príčiny preťaženia motora:

- kosenie príliš vysokej trávy alebo kosenie s príliš nízko nastavenou výškou kosenia,
- príliš vysoká rýchlosť pojazdu,
- nedostatočné čistenie otvorov pre chladiaci vzduch (sacie drážky).

### Opätovné uvedenie do prevádzky

Po uplynutí času potrebného na ochladenie asi 10 min (v závislosti od teploty okolia) uveďte stroj opäť do prevádzky normálnym spôsobom (⇒ 12.).

## 11. Bezpečnostné zariadenia

Stroj je na zaistenie bezpečnej obsluhy a ochrany pred neoprávneným použitím vybavený mnohými bezpečnostnými zariadeniami.



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Ak sa na niektorom bezpečnostnom zariadení zistí porucha, stroj sa nesmie uviesť do prevádzky. V takomto prípade sa obráťte na špecializovaného predajcu. Spoločnosť VIKING odporúča špecializovaného predajcu výrobkov VIKING.

### 11.1 Bezpečnostná zásuvka

Elektromotor možno zapnúť len vtedy, ak je vložená bezpečnostná zásuvka (⇒ 9.1).

### 11.2 Bezpečnostné zariadenia

Kosačka na trávú je vybavená bezpečnostnými zariadeniami, ktoré bránia neúmyselnému kontaktu žacieho noža s vyhadzovanou pokosenou hmotou. Tieto zariadenia zahŕňajú žacíu skriňu, vyhadzovaciu klapku, zberný kôš na trávú a správne namontované vodiace držadlo.

### 11.3 Dvojručné ovládanie

Elektromotor možno zapnúť len vtedy, ak pravou rukou stlačíte a podržíte tlačidlo zapnutia a potom ľavou rukou pritiahnete páku pre zastavenie motora k vodiacemu držadlu.

### 11.4 Dobehová brzda elektromotora

Po uvoľnení páky pre zastavenie motora sa žací nôž úplne zastaví za menej než 3 sekundy.

Dobehová brzda integrovaná v elektromotore skracuje dobu dobehu noža až po jeho úplné zastavenie.

#### Meranie doby dobehu

Po spustení elektromotora sa nôž začne otáčať a možno počuť aerodynamický hluk. Doba dobehu zodpovedá času trvania aerodynamického hluku po vypnutí elektromotora. Možno ju odmerať pomocou stopiek.

## 12. Uvedenie stroja do prevádzky

### 12.1 Príprava



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Dodržiujte bezpečnostné pokyny, uvedené v kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.).

- Nabite akumulátor (⇒ 8.4).
- Vložte bezpečnostnú zásuvku (⇒ 9.1).



## 12.2 Zapnutie kosačky na trávnu



Kosačku nezapínajte vo vysokej trávě. Pri sťaženom nábehu elektromotora nastavte väčšiu výšku kosenia.

- Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia (1). Páku pre zastavenie motora (2) pritiahnite k držadlu a podržte.
- Tlačidlo zapnutia (1) môžete po stlačení páky pre zastavenie motora (2) opäť uvoľniť.

## 12.3 Vypnutie kosačky na trávnu



- Uvoľnite páku pre zastavenie motora (1). Elektromotor a žací nôž sa po krátkej dobe dobehu úplne zastavia.

## 12.4 Vyprázdnenie zberného koša na trávnu



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred zvesením zberného koša na trávnu sa musí z bezpečnostných dôvodov vždy vypnúť elektromotor.

- Zveste zberný kôš na trávnu. (⇒ 9.6)
- Zberný kôš na trávnu otvorte pomocou uzavieracej príločky (1). Horný diel zberného koša (2) vyklopte nahor a podržte. Zberný kôš na trávnu preklopte smerom dozadu a pokosenú hmotu vysypte.
- Zatvorte zberný kôš na trávnu.
- Zaveste zberný kôš na trávnu. (⇒ 9.6)

# 13. Údržba

## 13.1 Všeobecne



### Nebezpečenstvo úrazu

Dodržujte bezpečnostné pokyny, uvedené v kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.).



Vytiahnite bezpečnostnú zástrčku zvlášť pred všetkými prácami na kosačke (⇒ 9.1).

## Údržba raz za rok u špecializovaného predajcu:

Kosačku nechajte raz za rok skontrolovať u špecializovaného predajcu. VIKING odporúča špecializovaného predajcu VIKING.

## 13.2 Čistenie stroja



### Interval údržby: Po každom použití

Starostlivé zaobchádzanie chráni stroj pred poškodením a predlžuje jeho prevádzkovú životnosť.

- Vybratie akumulátora (⇒ 8.3)
- Zvesenie zberného koša na trávnu (⇒ 9.6)



### Nebezpečenstvo úrazu!

Pred preklopením umiestnite kosačku na pevný, vodorovný a hladký povrch. Stroj môže pri prácach v polohe na čistenie spadnúť. Stojte preto vždy bokom od stroja. Nikdy nepracujte pred ani za kosačkou.

## Poloha na čistenie MA 339 C:

- Pri vyklápaní musíte stáť napravo od stroja.
- Presuňte horný diel vodiaceho držadla do najnižšej polohy (až na doraz, zaistovacia páka sa v tejto polohe nezaistí). (⇒ 9.3)
- Pravou rukou otvorte a podržte vyhadzovaciu klapku (1).
- Podľa obrázka uchopte ľavou rukou konzolu a podržte vyhadzovaciu klapku. Súčasne palcom zatlačte a podržte zaistovaciu páku (2).
- Pravou rukou chyťte stroj za prednú rúkoväť a pomaly ho vyklopte dozadu, až kým sa nebude držadlo nachádzať na zemi (podľa znázornenia na obrázku).
- Uvoľnite vyhadzovaciu klapku (1) a zaistovaciu páku (2) a skontrolujte bezpečné umiestnenie stroja.

## Poloha na čistenie MA 339:

- Sklopenie dvojdielného vodiaceho držadla (⇒ 9.4)
- Preklopte kosačku a postavte ju na spodné diely vodiaceho držadla (3).

## Pokyny na čistenie:

- Nečistoty odstráňte trochou vody a pomocou kefy alebo utierky. Pri čistení dbajte aj na žací nôž. Prúdom vody nikdy nestriekajte na diely elektromotora, tesnenia, ložiská ani na elektrosúčiastky, ako sú akumulátory alebo vypínače.
- Usadené zvyšky trávy vopred uvoľnite kúskom dreva.

- Na zabezpečenie dostatočného chladienia elektromotora je nutné vyčistiť vstupné otvory pre chladiaci vzduch (sacie štrbiny) medzi krytom elektromotora a spodným dielom žacej skrine.
- V prípade potreby použite špeciálny čistiaci prostriedok (napr. špeciálny čistiaci prostriedok značky STIHL).

### 13.3 Elektromotor a kolesá

Elektromotor nevyžaduje údržbu.

Ložiská kolies nevyžadujú údržbu.

### 13.4 Akumulátor

#### Interval údržby: Pred každým použitím

Vizuálne skontrolujte, či akumulátor nie je poškodený. Akumulátory so zjavným poškodením (napr. trhliny alebo vytekajúca kvapalina), nesmú byť používané.

### 13.5 Nabíjačka

#### Interval údržby: Pred každým použitím

Štrbiny na chladienie udržiavajte čisté, dodržiavajte dodatočné pokyny v návode na obsluhu nabíjačky.

### 13.6 Kontrola opotrebovania noža



#### Interval údržby: Pred každým použitím



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Podľa miesta použitia a intenzity namáhania sa môže opotrebovanie žacích nožov značne líšiť. Ak sa stroj často používa na piesočnatej pôde, resp. pri suchom počasí, dochádza k väčšiemu namáhaniu, a tým tiež k nadmernému opotrebovaniu noža. Opotrebovaný žací nôž sa môže zlomiť, a tým spôsobiť ťažké úrazy. Preto je dôležité vždy dodržiavať pokyny na údržbu žacieho noža.

- Kosačku na trávu prevráťte do polohy na čistenie (⇒ 13.2).
- Vyčistite žací nôž (1).
- Hrúbku noža skontrolujte minimálne na 5 miestach pomocou posuvného meradla (2). Minimálna hrúbka noža musí byť dodržaná predovšetkým aj v oblasti aerodynamických plôch noža.
- Na prednú hranu noža priložte pravítko (3) a zmerajte zbrúsenie hrany.

#### Hranice opotrebovania:

Hrúbka noža: **> 1,6 mm**

Zbrúsenie: **< 5 mm**

Nôž je potrebné vymeniť,

- ak je poškodený (ryhy, trhliny),
- ak namerané hodnoty na jednom alebo viacerých miestach dosiahli, resp. prekročili prípustné hranice.

Ak je na kosačke namontovaný mulčovací nôž (dostupný ako zvláštne príslušenstvo), platia iné hranice opotrebovania (pozrite si návod na obsluhu príslušenstva).

### 13.7 Demontáž a montáž žacieho noža



Aby nedošlo k poškodeniu skrutky noža, používajte na uvoľnenie a dotiahnutie skrutky vhodný nástrčkový kľúč (22 mm).

#### 1 Demontáž:

- Na pridržanie žacieho noža (2) použite vhodný drevený hranol (1).
- Vyskrutkujte skrutku noža (3) a odstráňte žací nôž (2).

#### 2 Montáž:



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Žací nôž sa smie namontovať iba podľa znázornenia na obrázku, treba dbať predovšetkým na to, aby spony (6) smerovali nadol. Pri výmene žacieho noža sa vždy musí vymeniť aj skrutka noža (3). Predpísaný uťahovací moment skrutky noža je nutné presne dodržať, pretože od toho závisí bezpečné upevnenie rezného nástroja.

- Vyčistite dosadaciú plochu noža a puzdro noža.
- Žací nôž (2) namontujte vyhnutými krídlami smerom nahor. Upevňovacie výstupky (4) musia zapadnúť do vyrazených otvorov (5) žacieho noža.
- Na pridržanie žacieho noža (2) použite vhodný drevený hranol (1).

- Na závit skrutky noža (3) naneste prostriedok **Loctite 243**.
- Uťahnite skrutku noža (3).  
Uťahovací moment:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Brúsenie žacieho noža

Ak nemáte potrebné znalosti alebo pomôcky, nechajte žací nôž nabrúsiť u odborníka (spoločnosť VIKING odporúča špecializovaného predajcu výrobkov značky VIKING). Nesprávne nabrúsený žací nôž (nesprávny uhol ostria noža, nevyváženosť atď.) má negatívny vplyv na správnu funkciu stroja.

#### Návod na brúsenie

- Demontujte žací nôž. (⇒ 13.7)
- Počas brúsenia je potrebné žací nôž chladiť, napr. vodou. Nesmie dôjsť k modrému zafarbeniu noža, znamenalo by to zníženie životnosti ostria.
- Žací nôž sa musí brúsiť rovnomerne, aby sa zabránilo vibráciám v dôsledku nevyváženia.
- Dodržte uhol ostria **30°**.
- Dbajte na hranice opotrebovania (⇒ 13.6).

### 13.9 Uskladnenie stroja (na zimnú prestávku)

Stroj bezpečne uskladnite v suchej, uzavretej a bezprašnej miestnosti. Uistite sa, či je stroj bezpečne uskladnený mimo dosahu detí.

Kosačku uskladnite vždy len v prevádzkyschopnom stave, podľa potreby sklopte vodiace držadlo.

Skontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matic, svorníkov a skrutiek, poškodené či nečitateľné výstražné a bezpečnostné symboly vymeňte za nové, skontrolujte celkové opotrebovanie a riadny technický stav celého stroja. Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.

Prípadné závady na stroji je potrebné odstrániť zásadne ešte pred jeho uskladnením.

Pri uskladnení kosačky na dlhšiu dobu (zimná prestávka) dodržujte nasledujúci postup:

- Dôkladne vyčistite všetky povrchové plochy stroja.
- Všetky pohyblivé diely dobre naolejujte, popr. namažte tukom.

#### Uskladnenie akumulátorov:

Akumulátor vyberte zo skrinky akumulátora alebo z nabíjačky a uskladnite v suchej, uzavretej a bezprašnej miestnosti. Ubezpečte sa, že akumulátor je chránený pred nedovoleným použitím (napr. deťmi).

Neskladujte dlhodobo rezervné akumulátory – striedavo ich používajte.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti skladujte akumulátory pri teplotách +10 °C až +20 °C a pri stave dobitia zhruba 30 %.

#### Uskladnenie nabíjačky:

Vyberte akumulátor a vytiahnite sieťovú zástrčku.

Nabíjačku uskladnite v suchej, uzavretej a bezprašnej miestnosti. Ubezpečte sa, že prístroj je chránený pred nedovoleným použitím (napr. deťmi).

## 14. Preprava stroja

### 14.1 Prenášanie a upevnenie kosačky



#### Nebezpečenstvo úrazu!

Dodržujte bezpečnostné pokyny, uvedené v kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.).



Vytiahnite bezpečnostnú zámku zvlášť pred všetkými prácami na kosačke (⇒ 9.1).

Lítiové akumulátory musia byť prepravované zvlášť starostlivo (⇒ 4.3).

#### Prenášanie stroja:

- Pri nadvíhovaní uchopte kosačku vždy len za transportné držadlá (1, 2). Vždy dodržujte dostatočnú vzdialenosť žacieho noža od tela, predovšetkým od chodidiel a nôh.
- Kosačku držte vždy obidvomi rukami, jednou rukou uchopte za horné transportné držadlo (2) a druhou za spodné transportné držadlo (1),

#### alebo

- kosačku držte jednou rukou za horné transportné držadlo (2).

#### Upevnenie stroja:

- Kosačku zaistíte na ložnej ploche pomocou vhodných viazacích prostriedkov.
- Laná resp. upínacie popruhy upevnite za držadlá (1, 2).

## 15. Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd

### Dôležité pokyny na údržbu a ošetrovanie skupiny výrobkov

#### Akumulátorová kosačka na trávu s ručným ovládaním (MA)

Firma VIKING v žiadnom prípade neručí za škody na zdraví alebo materiálne škody, ktoré boli spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov, predovšetkým pokynov týkajúcich sa bezpečnosti, obsluhy a údržby a použitím neschváleného príslušenstva alebo neschválených náhradných dielov.

Ak chcete predísť poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu stroja VIKING, bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce dôležité pokyny:

#### 1. Bežné spotrebné náhradné diely

Niektoré diely strojov VIKING podliehajú bežnému prevádzkovému opotrebovaniu i pri predpísanom používaní, a preto sa musia tieto diely v závislosti od spôsobu a doby použitia vždy včas vymeniť.

Medzi tieto diely patrí napr.:

- nôž,
- zberný kôš na trávku,
- akumulátor.

#### 2. Dodržovanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu

Používanie, údržba a uskladnenie stroja VIKING musí prebiehať tak dôkladne, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Za všetky škody, ku ktorým došlo následkom

nedodržania bezpečnostných pokynov a pokynov na obsluhu a údržbu, zodpovedá sám používateľ.

To platí predovšetkým pre:

- nesprávne pripojenie na elektrickú sieť (nesprávne napätie).
- firmou VIKING neschválené úpravy stroja.
- použitie náradia a príslušenstva, ktoré nie je pre stroj schválené, nevhodné alebo kvalitatívne nevyhovujúce.
- použitie výrobku v rozpore s predpísaným určením.
- použitie stroja na športové alebo súťažné akcie.
- následné škody, ktoré vznikli ďalším používaním stroja s vadnými súčiastkami.

#### 3. Údržbárske práce

Všetky práce uvedené v odstavci „Údržba“ sa musia vykonávať pravidelne podľa predpísaných intervalov.

Pokiaľ tieto údržbárske práce nemôže vykonať sám používateľ, musí tým poveriť špecializovaného predajcu.

Firma VIKING odporúča, aby všetky servisné práce a opravy vykonával výlučne špecializovaný predajca VIKING.

Odborní predajcovia VIKING sú pravidelne školení a disponujú všetkými potrebnými technickými informáciami.

Zanedbaním týchto prác môžu vzniknúť škody, za ktoré zodpovedá sám používateľ.

K tomu patria okrem iného:

- škody na motore pohonu stroja v dôsledku nedostatočného čistenia vstupných otvorov pre chladiaci vzduch (sacie drážky).
- korózia a iné škody spôsobené následkom neodborného uskladnenia.
- poškodenie stroja spôsobené použitím nekvalitných náhradných dielov.
- škody v dôsledku neskorého alebo nedostatočne vykonanej údržby resp. v dôsledku servisných prác alebo opráv, ktoré neboli vykonané v servisnej dielni špecializovaného predajcu.

## 16. Ochrana životného prostredia



Pokosená tráva nepatrí na skládku smetí, ale je najvhodnejším materiálom na kompostovanie.

Obalové materiály, stroj a príslušenstvo sú vyrobené z recyklovateľných materiálov, tieto sa musia likvidovať podľa platných predpisov.

Triedený ekologický zber a likvidácia odpadových materiálov je základným predpokladom pre efektívnu recykláciu cenných surovín. Z tohto dôvodu sa musí stroj po ukončení bežnej technickej životnosti ako neupotrebitelný odovzdať do zberu triedeného materiálu. Pri likvidácii stroja dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Likvidácia použitých materiálov“ (⇒ 4.10).

Pre získanie potrebných informácií o odbornej likvidácii odpadových materiálov sa obráťte na miestny recyklačný podnik alebo na špecializovaného predajcu.



Li-Ion

Odpadové materiály ako akumulátory odovzdajte do zberu triedeného materiálu. Dodržujte platné miestne predpisy. Akumulátory nepatria

do domáceho odpadu, ale sa musia odovzdať u špecializovaného predajcu alebo do komunálnej zberne zvláštného odpadu.

Pre získanie potrebných informácií o odbornej likvidácii odpadových materiálov sa obráťte na Váš miestny recyklačný podnik alebo na Vášho špecializovaného predajcu. VIKING odporúča špecializovaného predajcu VIKING.

## 16.1 Závazok spätného preberania

Zaväzujeme sa prevziať naše prístroje s označením ochrany životného prostredia po ich použití prostredníctvom nás alebo nami poverených tretích osôb, aby boli prístroje/súčiastky odovzdané na opätovné použitie, resp. na recykláciu podľa predpisov.

## 17. Bežné náhradné diely

Žací nôž:  
6320 702 0130

Skrutka noža:  
6310 710 2800



Skrutka noža sa musí vymeniť pri každej výmene noža. Náhradné diely sú k dispozícii u špecializovaného predajcu výrobkov VIKING.

Akumulátor STIHL:  
Váš špecializovaný predajca výrobkov VIKING vám poskytne informácie o objednávaní.

## 18. CE-Prehlásenie o zhode výrobcom

Výrobca

VIKING GmbH  
Hans-Peter-Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

týmto zodpovedne prehlasuje, že stroj

**Akumulátorová kosačka na trávnu**  
s ručným ovládaním (MA)

<b>Výrobná značka</b>	<b>VIKING</b>
Typ	MA 339.0
	MA 339.1 C
Sériové identifikačné číslo	6320

a

**Nabíjačka**

<b>Výrobná značka</b>	<b>STIHL</b>
Typ	AL 100
	AL 101
	AL 300
	AL 500

Sériové identifikačné číslo	4850
-----------------------------	------

Spĺňa požiadavky týchto smerníc EÚ:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Vývoj a konštrukcia výrobkov prebiehali v súlade s nasledujúcimi normami:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Použitá metodika hodnotenia zhodnosti výroby:  
Dodatok VIII (2000/14/EC)

Názov a adresa sídla účastníkov konania:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Zostavenie a uloženie technickej dokumentácie:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Rok výroby a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku stroja.

Nameraná hladina akustického výkonu:  
89,1 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (RRRR-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Vedúci konštrukčného oddelenia

## 19. Technické údaje

**Akumulátor**

Typ	lítiový
-----	---------

## Akumulátor

Stroj môže byť prevádzkovaný s akumulátormi STIHL typu AP. Údaje o dobe chodu stroja a čase nabíjania sú uvedené v priloženom letáku k akumulátoru a v návode na obsluhu nabíjačky.

## Nabíjačky AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Pozrite si návod na obsluhu nabíjačky.

## MA 339.0, MA 339.1 C

Sériové identifikačné

číslo 6320

Výrobca

elektromotora Domel

Typ

jednosmerný motor

Napätie

36 V~

Príkon

600 W

Trieda ochrany

III

Druh ochrany

IPX 0

Cieľová hodnota IPX 1 sa dosiahne používaním vhodných dielov stroja.

Rezné zariadenie rotačný nôž

Šírka záberu pri kosení

37 cm

Otáčky rezného mechanizmu

3100 ot./min

Pohon rotačného noža

trvalý

Uťahovací moment skrutky noža

10 - 15 Nm

Výška kosenia

30 - 70 mm

Výška kosenia (len pre Veľkú Britániu)

20 - 70 mm

Zberný kôš na trávu

40 l

Priemer kolies vpredú

150 mm

## MA 339.0, MA 339.1 C

Priemer kolies vzadu 180 mm

## Emisie hluku:

Podľa smernice 2000/14/EC:

Zaručená hladina akustického výkonu

90 dB(A)

$L_{WAd}$

Podľa smernice 2006/42/EC:

Hladina akustického tlaku na pracovisku

77 dB(A)

$L_{pA}$

Tolerancia  $K_{pA}$

1 dB(A)

## MA 339.0

Dĺžka

122 cm

Šírka

42 cm

Výška

107 cm

Hmotnosť (bez akumulátora)

12 kg

## Vibrácie na rukách/ramenách:

Uvedená charakteristická hodnota vibrácií podľa EN 12096:

Nameraná hodnota

0,63 m/s<sup>2</sup>

$a_{hw}$

Tolerancia  $K_{hw}$

0,32 m/s<sup>2</sup>

Meranie podľa EN 20643

## MA 339.1 C

Dĺžka

135 cm

Šírka

43 cm

Výška

110 cm

Hmotnosť (bez akumulátora)

14 kg

## Vibrácie na rukách/ramenách:

Uvedená charakteristická hodnota vibrácií podľa EN 12096:

Nameraná hodnota

0,80 m/s<sup>2</sup>

$a_{hw}$

Tolerancia  $K_{hw}$

0,40 m/s<sup>2</sup>

## MA 339.1 C

Meranie podľa EN 20643

## Preprava akumulátorov STIHL:

Akumulátory STIHL spĺňajú predpoklady príručky OSN ST/SG/AC.10/11/rev.5 diel III, odsek 38.3.

Užívateľ môže akumulátory STIHL prepravovať bez potreby ďalšieho zvláštneho balenia.

Pri preprave lietadlom alebo loďou sa musia dodržiavať príslušné národné predpisy.

Ďalšie pokyny k preprave nájdete na stránke [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

REACH označuje nariadenie EÚ na registráciu, zhodnocovanie a schvaľovanie chemikálií. Informácie o spĺňaní nariadení REACH (EÚ) č. 1907/2006 pozri na stránke [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20. Hľadanie porúch

✖ Prípadne vyhľadajte pomoc špecializovaného predajcu, VIKING odporúča špecializovaného predajcu VIKING.

## Porucha:

Elektromotor nenabieha

## Pravdepodobná príčina:

- Akumulátor nie je úplne nabitý (na akumulátore bliká zelený indikátor LED).
- Akumulátor nie je správne vložený.
- Nie je vložená bezpečnostná zásuvka.
- Nie je stlačené tlačidlo zapnutia.

- Elektromotor je preťažený v dôsledku príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy.
- Bola aktivovaná ochrana elektromotora.
- Akumulátor je príliš chladný/teplý (na akumulátore svieti červený indikátor LED).
- Kosačka na trávnu je príliš teplá (na akumulátore svietia tri červené indikátory LED).
- Vlhkosť v stroji alebo v akumulátore.
- Je upchatá žacia skriňa.
- Chybná poistka v bezpečnostnej zásuvke.
- Stroj má poruchu (na akumulátore blikajú tri červené indikátory LED).

#### Odstránenie:

- Nabite akumulátor. (⇒ 8.4)
- Vložte akumulátor do skrinky akumulátora. (⇒ 8.3)
- Vložte bezpečnostnú zásuvku. (⇒ 9.1)
- Stlačte tlačidlo zapnutia. (⇒ 12.2)
- Elektromotor nezapínajte vo vysokej trávě, nastavte nižšiu výšku kosenia. (⇒ 9.5)
- Stroj nechajte vychladnúť. (⇒ 10.5)
- Akumulátor nechajte zohriať, prípadne ochladiť. (⇒ 8.4)
- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora a vysušte, skrinku akumulátora očistite, prípadne vysušte. (⇒ 8.3)
- Vyčistite žaciu skriňu. (⇒ 13.2)
- Vymeňte bezpečnostnú zásuvku. (✖)

#### Porucha:

Elektromotor sa počas prevádzky samočinne vypína

#### Pravdepodobná príčina:

- Došlo k prehriatiu akumulátora alebo elektroniky stroja.
- Vyskytla sa elektrická porucha.
- Akumulátor nie je úplne nabitý.

- Nie je správne vložená bezpečnostná zásuvka.
- Stroj je preťažený kosením príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy.
- Porucha v kosačke na trávnu.

#### Odstránenie:

- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora, kosačku na trávnu a akumulátor nechajte vychladnúť. (⇒ 8.3)
- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora a znova vložte späť. (⇒ 8.3)
- Nabite akumulátor. (⇒ 8.4)
- Vložte bezpečnostnú zásuvku. (⇒ 9.1)
- Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôbte podmienkam kosenia. (⇒ 9.5)
- Kosačku na trávnu dajte opraviť. (✖)

#### Porucha:

Silné vibrácie počas prevádzky

#### Pravdepodobná príčina:

- skrutka noža je uvoľnená,
- nôž je nevyvážený.

#### Odstránenie:

- dotiahnite skrutku noža (⇒ 13.7),
- nabrúste (vyvážte) alebo vymeňte nôž (⇒ 13.8).

#### Porucha:

Nevzhľadný povrch pokoseného trávniku, trávnik žltne

#### Pravdepodobná príčina:

- Tupý alebo opotrebovaný žací nôž
- Príliš vysoká rýchlosť pojazdu pri kosení v pomere k výške kosenia

#### Odstránenie:

- Nabrúste alebo vymeňte žací nôž (⇒ 13.8)

- Znížte rýchlosť pojazdu pri kosení a/alebo nastavte správnu výšku kosenia (⇒ 9.5)

#### Porucha:

Sťažené zapínanie alebo pokles výkonu elektromotora

#### Pravdepodobná príčina:

- Je vybitý akumulátor.
- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy.
- Je upchatá žacia skriňa.
- Otupený alebo opotrebovaný žací nôž.

#### Odstránenie:

- Nabite akumulátor. (⇒ 8.4)
- Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôbte podmienkam kosenia. (⇒ 9.5)
- Vyčistite žaciu skriňu. (⇒ 13.2)
- Nabrúste alebo vymeňte žací nôž. (⇒ 13.8)

#### Porucha:

Upchatý vyhadzovací kanál

#### Pravdepodobná príčina:

- Opotrebovaný žací nôž
- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy

#### Odstránenie:

- Vymeňte žací nôž (⇒ 13.8)
- Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôbte podmienkam kosenia (⇒ 9.5)

#### Porucha:

Veľmi krátka doba prevádzky

#### Pravdepodobná príčina:

- Akumulátor nie je úplne nabitý
- Kosenie príliš vysokej alebo príliš vlhkej trávy
- Upchatá žacia skriňa

- Otupený alebo opotrebovaný žací nôž
- Dosiahnutá, príp. prekročená životnosť akumulátora

#### Odstránenie:

- Nabite akumulátor (⇒ 8.4)
- Výšku kosenia a rýchlosť kosenia prispôbte podmienkam kosenia (⇒ 9.5)
- Vyčistite žaciu skriňu (⇒ 13.2)
- Nabrúste alebo vymeňte žací nôž (⇒ 13.8)
- Skontrolujte akumulátor, v prípade potreby vymeňte (✖)

#### Porucha:

Akumulátor sa nenabíja, hoci kontrolka LED na nabíjačke svieti na zeleno

#### Pravdepodobná príčina:

- Akumulátor je príliš chladný/teplý (na akumulátore svieti červená kontrolka LED)

#### Odstránenie:

- Akumulátor nechajte zohriať, príp. ochladiť (⇒ 8.4). Nabíjačku používajte len v uzatvorených a suchých miestnostiach, pri teplotách od +5 °C do +40 °C.

#### Porucha:

Akumulátor sa nenabíja, nesvieti žiadna kontrolka LED

#### Pravdepodobná príčina:

- Nie je elektrický kontakt medzi nabíjačkou a akumulátorom
- Napájanie nabíjačky elektrickým prúdom je chybné

#### Odstránenie:

- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora a znovu vložte späť (⇒ 8.3)

- Pripojte nabíjačku do elektrickej siete (⇒ 8.2)
- Skontrolujte elektrickú sieť
- Skontrolujte nabíjačku, v prípade potreby vymeňte (✖)

#### Porucha:

Kontrolka LED na nabíjačke blinká na červeno

#### Pravdepodobná príčina:

- Nie je elektrický kontakt medzi nabíjačkou a akumulátorom
- Akumulátor je chybný (4 LED na akumulátore blinká zhruba 5 sekúnd na červeno)
- Nabíjačka je chybná

#### Odstránenie:

- Vyberte akumulátor zo skrinky akumulátora a znovu vložte späť (⇒ 8.3)
- Skontrolujte akumulátor, v prípade potreby vymeňte (✖)
- Skontrolujte nabíjačku, v prípade potreby vymeňte (✖)

## 21. Servisný plán

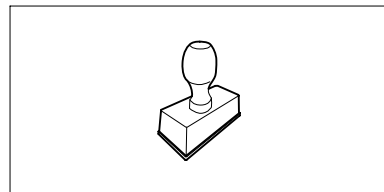
### 21.1 Potvrdenie o prevzatí

Model: \_\_\_\_\_

Sériové číslo:

--	--	--	--	--	--	--	--

Dátum: \_\_\_\_



Ďalší servis

Dátum: \_\_\_\_

### 21.2 Potvrdenie o vykonaní servisných prác



Tento návod na obsluhu dajte špecializovanému predajcovi výrobkov VIKING pri vykonávaní údržbárskych prác. Do predtlačенých polí poskytnite potvrdenie o vykonaní servisných prác.

Servis vykonaný dňa

Dátum nasledujúceho servisu



## Sayın müşterimiz,

VIKING firmasının yüksek kalitedeki bu ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Ancak cihazınızdan memnun kaldığınız sürece firma hedefimiz hayata geçirilmiş olacağından ürünümüz, geniş kapsamlı kalite koruma önlemleri göz önünde bulundurularak, modern üretim yöntemleriyle üretilmiştir.

Cihazınız ile ilgili sorularınızda lütfen satıcınıza veya direkt olarak satış ana merkezimize başvurunuz.

**VIKING cihazınızdan memnun kalmanız dileğiyle**



**Dr. Peter Pretzsch**

**Şirket Yönetimi**

## 1. İçindekiler

<b>Kullanım kılavuzu hakkında</b>	<b>308</b>
Genel	308
Kullanım kılavuzunu okuma talimatı	308
Ülke versiyonları	308
<b>Cihazın tarifi</b>	<b>309</b>
<b>Güvenliğiniz için</b>	<b>309</b>
Genel	309
Kıyafet ve donanım	310
Akü	310
Şarj aleti	311
Cihazın taşınması	311
Çalışmadan önce	311
Çalışma esnasında	312
Bakım, temizleme, onarım ve depolama	313
Uzun süreli çalışma aralarında saklama	314
İmha	314
<b>Sembol açıklamaları</b>	<b>314</b>
<b>Teslimat kapsamı</b>	<b>315</b>
<b>Cihazın çalışmaya hazır hale getirilmesi</b>	<b>315</b>
Genel	315
Tekli gidonun monte edilmesi (MA 339 C)	315
İkili gidonun monte edilmesi (MA 339)	315
Çim toplama sepetinin montajı	316
<b>Akü ve şarj aleti</b>	<b>316</b>
Genel	316
Şarj aletinin elektriğe bağlanması	316
Akünün çıkarılması/takılması	316
Akünün şarj edilmesi	316

Aküdeki LED göstergesi	316
Şarj aletindeki LED göstergesi	317
<b>Kullanma elemanları</b>	<b>317</b>
Güvenlik fişi	317
Akü bölmesi	317
Tekli gidonun ayarlanması (MA 339 C)	317
İkili gidonu katlayın (MA 339)	318
Merkezi kesim yüksekliği ayarı	318
Çim toplama sepeti	318
Doluluk seviyesi göstergesi	319
<b>Çalışmaya yönelik uyarılar</b>	<b>319</b>
Genel	319
Kullanıcının çalışma alanı	319
Elektrikli motora doğru şekilde yüklenme	319
Biçme bıçağı bloke olmuşsa	319
Elektrikli motor termik aşırı yük emniyeti	319
<b>Güvenlik tesisatları</b>	<b>319</b>
Güvenlik fişi	320
Koruma tertibatları	320
İki elle kullanım	320
Elektrikli motorun yavaşlatma freni	320
<b>Cihazın çalıştırılması</b>	<b>320</b>
Hazırlayıcı önlemler	320
Çim biçme makinesinin çalıştırılması	320
Çim biçme makinesinin kapatılması	320
Çim toplama sepetinin boşaltılması	320
<b>Bakım</b>	<b>320</b>
Genel	320
Cihazın temizlenmesi	321
Elektrikli motor ve tekerlekler	321
Akü	321
Şarj aleti	321
Bıçak aşınması kontrolü	321

Bıçme bıçağının sökölmesi ve takılması	322
Bıçme bıçağının bilenmesi	322
Saklama (kış molası)	322
<b>Nakliye</b>	<b>323</b>
Çim bıçme makinesinin taşınması ve sabitlenmesi	323
<b>Aşınmanın en aza indirgenmesi ve hasar oluşumunun önlenmesi</b>	<b>323</b>
<b>Çevre koruma</b>	<b>324</b>
İade mecburiyeti	324
<b>Sık kullanılan yedek parçalar</b>	<b>324</b>
<b>Üreticinin CE onayı açıklaması</b>	<b>324</b>
<b>Teknik veriler</b>	<b>325</b>
<b>Hata arama</b>	<b>326</b>
<b>Servis planı</b>	<b>327</b>
Teslimat onayı	327
Servis onayı	327

## 2. Kullanım kılavuzu hakkında

### 2.1 Genel

Bu kullanım kılavuzu üreticinin EG yönergesi 2006/42/EC'ye ilişkin **Orijinal Kullanım Kılavuzudur**.

VIKING, ürün yelpazesini geliştirme konusu üzerinde sürekli çalışmaktadır; bu nedenle biçim, teknik ve donanım bakımından teslimat kapsamındaki değişiklik hakkımızı saklı tutuyoruz. Bu nedenden dolayı bu defterde bulunan bilgiler ve resimler nedeniyle herhangi bir talepte bulunulamaz.

Bu kullanım kılavuzu telif haklarıyla korunmuştur. Tüm hakları saklıdır, özellikle elektronik sistemlerle çoğaltma, çeviri ve işleme hakkı.

### 2.2 Kullanım kılavuzunu okuma talimatı

Resimler ve metinler, belirli kullanım adımlarını tarif eder.

Cihaz üzerinde bulunan tüm semboller bu kullanım kılavuzunda açıklanır.

#### Bakış yönü:

Kullanım kılavuzundaki "sol" ve "sağ" kavramları için bakış yönü: Kullanıcı cihazın arkasında durur ve sürüş yönünde ileri bakar.

#### Bölüm yönlendirme:

Diğer açıklamaların yer aldığı bölümlere ve alt bölümlere bir ok işareti ile yönlendirme yapılmıştır. Aşağıdaki örnekte bir bölüme yönlendirme gösterilmektedir: (⇒ 7.2)

#### Metin bölümlerine ait işaretler:

Tanımlanan talimatlar takipteki örnekte belirtildiği gibi olabilir.

Kullanıcının müdahalesini gerektiren kullanım adımları:

- Cıvayı (1) bir cıvata sökücü ile çözünüz, kolu (2) tetikleyiniz ...

Genel sıralamalar:

- Ürünün spor veya yarışma gibi faaliyetlerde kullanılması

#### Ek anlamlı metinler:

Ek anlamlı metin bölümleri, devamında tarif edilen sembollerden biriyle işaretlenerek vurgulanmıştır.



#### Tehlike!

Kişiler için kaza ve ağır yaralanma tehlikesi. Belirli bir davranış şekli gereklidir veya yasaklanmıştır.



#### Uyarı!

Şahıslar için yaralanma tehlikesi. Belirli bir davranış, olası yaralanmaları önleyecektir.



#### Dikkat!

Belirli bir davranışla önlenilecek hafif yaralanmalar ve/veya maddi hasarlar.



#### Bilgi

Cihazdan daha fazla fayda sağlanması ve olası kullanım hatalarının önlenmesi için verilen bilgilerdir.

#### Resim açıklamalı metinler:

Cihazın kullanımını açıklayan resimleri, kullanım kılavuzunun en başında bulabilirsiniz.

Bu kamera sembolü, resim sayfasındaki resimlerin kullanım kılavuzundaki ilgili metinlerle eşleştirilmesini sağlamaktadır.



### 2.3 Ülke versiyonları

VIKING, teslimatın yapılacağı ülkeye bağlı olarak farklı fiş ve şalterlere sahip şarj aletleri göndermektedir.

Resimlerde, Euro tipi fişe sahip şarj aletleri gösterilmiştir. Başka fiş modellerine sahip cihazların elektrik bağlantısı, aynı şekilde gerçekleştirilmektedir.

### 3. Cihazın tarifi



- 1 Gidon üst parçası
- 2 Gidon alt parçası (MA 339)
- 3 Konsol (MA 339 C)
- 4 Gövde
- 5 Motor kaputu
- 6 Arka tekerlek
- 7 Ön tekerlek
- 8 Çim toplama sepeti
- 9 Üst taşıma tutamağı
- 10 Alt taşıma tutamağı
- 11 Boşaltma kapağı
- 12 Döner tutamak (MA 339)
- 13 Gidon geçme kolu (MA 339 C)
- 14 Doluluk seviyesi göstergesi (çim toplama sepeti)
- 15 Motor durdurma kolu
- 16 Yükseklik ayar kolu
- 17 Çalıştırma düğmesi
- 18 Tip plakası
- 19 Kapak
- 20 Güvenlik fişi
- 21 Akü
- 22 Şarj aleti

### 4. Güvenliğiniz için

#### 4.1 Genel



Cihaz ile yapılan çalışmalarda kaza önleyici kurallara kesinlikle uyunuz.



Cihaz ilk kez çalıştırılmadan önce kullanım kılavuzunun tamamı dikkatle okunmalıdır. Kullanım kılavuzunu daha sonraki kullanımlar için dikkatle saklayınız.

Bu önlemlerin alınması, güvenliğinizi için şarttır, fakat liste eksiksiz değildir. Cihazı daima dikkatli bir şekilde ve sorumluluk bilinciyle kullanınız ve diğer kişilerin veya bu kişilere ait nesnelerin zarar görmesine yol açan kazalarda tüm sorumluluğun makine sürücüsüne veya kullanıcıya ait olduğunu unutmayınız.

Kumanda parçaları ve makine kullanımı hakkında bilgi edinin.

Cihaz sadece cihazın kullanımını bilen ve kullanım kılavuzunu okumuş olan kişiler tarafından kullanılmalıdır. İlk kullanımdan önce her kullanıcı, konuya özgü ve uygulamaya yönelik eğitimler/bilgiler almaya gayret etmelidir. Cihazın nasıl kullanılacağı hakkında satıcınızdan veya bir uzmandan bilgi alınız.

Bu eğitimde, cihaz ile çalışma sırasında özellikle özen ve konsantrasyonun ne kadar önemli olduğu hakkında kullanıcı bilgilendirilmelidir.



#### **Boğulma nedeniyle hayati tehlike!**

Ambalaj malzemesiyle oynayan çocukların boğulma tehlikesi vardır. Ambalaj malzemesini çocuklardan kesinlikle uzak tutun.

Cihazı ve tüm ilave parçaları sadece bu modeli tanıyan ve kullanımını bilen kişilere veriniz ve/veya ödünç veriniz. Kullanım kılavuzu cihazın bir parçasıdır ve birlikte verilmesi gerekmektedir.

Çocukların, kısıtlı bedensel, duygusal veya ruhsal yeteneklere sahip kişilerin, yeterli deneyim ve bilgi sahibi olmayan

kişilerin ya da talimatları bilmeyen kişilerin asla cihazı kullanmasına izin verilmemelidir.

Çocukların veya 16 yaşın altındaki gençlerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz. Asgari kullanıcı yaşı yerel düzenlemelerle belirlenmiş olabilir.

Cihaz, ancak kişi iyice dinlenmişken, ruhsal ve fiziksel açıdan iyi durumdayken çalıştırılmalıdır. Eğer sağlığınıza ilgili bir sorunuz varsa, cihazla çalışmanızın mümkün olup olmadığına dair doktorunuza danışın. Alkol, tepki kabiliyetini etkileyen ilaç veya uyuşturucu kullanımından sonra cihaz ile çalışılmamalıdır.

Cihaz şahsi kullanım için tasarlanmıştır.

#### **Dikkat - Kaza tehlikesi!**

Cihaz sadece çim biçmek için üretilmiştir. Makinenin başka bir amaçla kullanılması tehlikeli olabileceğinden veya cihazda hasara yol açabileceğinden yasaktır.

Kullanıcı için tehlike teşkil edeceğinden cihaz, aşağıdaki gibi durumlarda kullanılmamalıdır (sıralama bütün olası durumları içermez):

- Çalılıkların, çitlerin ve küçük ağaçların traşlanması,
- Fidan kesimi,
- Çatıdaki ve balkondaki çimlerin bakımı,
- Ağaç ve çit parçalarının doğranması ve öğütülmesi,
- Yol temizliği (emdirme, üfleme),
- Arazideki köstebek yuvaları gibi engebelerin düzeltilmesi.
- Kesilen çimin, bunun için öngörülmuş çim toplama sepetinin haricinde taşınması.

VIKING tarafından izin verilen aksesuarların yetkili kişilerce montajı hariç, cihaz üzerinde yapılan her değişiklik güvenlik nedenleriyle yasaktır, ayrıca bu garanti anlaşmasının iptal olmasına neden olur. İzin verilmiş aksesuarlar hakkında yetkili VIKING bayinizden bilgi edinebilirsiniz.

Cihazda özellikle performansı, elektrikli motor devrini veya sürüş hızını etkileyen her tür değişiklik yasaktır.

Cihazda gürültü emisyonunun artmasına neden olabilecek hiçbir değişiklik yapılamaz.

Cihaz ile eşya, hayvan, kişi ve özellikle de çocukların taşınması yasaktır.

Açık alanlarda, parklarda, spor stadyumlarında, sokaklarda ve ormancılık ve ziraat alanlarında kullanırken dikkatli işletim son derece önemlidir.



**Dikkat! Titreşim sebebiyle sağlık için tehlike!** Aşırı titreşim, özellikle dolaşım problemi olan kişilerde kan

dolaşımının veya sinirlerin zarar görmesine sebep olabilir. Titreşim sebebiyle oluşabilecek belirtilerin ortaya çıkması durumunda doktora başvurun. Parmaklarda, ellerde veya bileklerde ortaya çıkan bu tür belirtiler arasında şunlar yer alır (sıralama bütün olası belirtileri içermez):

- His kaybı,
- Ağrı,
- Kas zayıflığı,
- Ciltte renk değişimi,
- Rahatsızlık veren karıncalanma.

## 4.2 Kıyafet ve donanım



Çalışma esnasında daima sağlam tabanlı sağlam ayakkabılar giyilmelidir. Asla yalınayak veya sandaletlerle çalışmayınız.



Bakım ve temizlik çalışmaları ve cihazın taşınmasında sağlam eldivenler takılmalı ve uzun saçlar toplanarak korunmalıdır (baş örtüsü, şapka vs.).



Biçme bıçağının bileylenmesinde özel bir koruyucu gözlük kullanılmalıdır.

Cihaz, ancak uzun bir pantolon ve dar kıyafetlerle çalıştırılmalıdır.

Asla bol giysiler giymeyiniz, bu giysiler hareketli parçalara (kumanda kolu) takılabilir - ayrıca takı, kravat ve şal da giyilmemelidir.



VIKING çalışma sırasında daima kulak koruyucusu kullanılmasını tavsiye eder. Çalışma alanındaki gürültü seviyesi 80 dB(A)'i aşarsa bir kulak koruyucusu kullanılmalıdır.

## 4.3 Akü

Prospektüsü veya STIHL akünün kullanım kılavuzunu dikkate alın ve güvenli bir şekilde saklayın.

Sadece orijinal STIHL aküleri kullanın.

STIHL aküsünü sadece STIHL veya VIKING cihazları ile kullanın ve STIHL şarj aletleri ile şarj edin.

Asla aküyü açmayın.

Aküyü düşürmeyin.

Hasarlı ve deforme olmuş bir akü kullanmayın.

Aküyü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.



Aküyü sadece -10°C ila en fazla +50°C sıcaklık aralığında kullanın ve depolayın.



Aküyü, doğrudan güneş ışınları, aşırı sıcak ve ateşe karşı koruyun. Asla ateşe atmayın.

**Patlama tehlikesi!**



Aküyü yağmura karşı koruyun. Sıvının içine batırmayın.

Aküyü mikro dalga ve yüksek basınca maruz bırakmayın.

Akü kontaklarını asla metal nesnelere bağlamayın (kısa devre yapmayın). Akü, bir kısa devre sonucunda hasar görebilir.

Kullanılmayan aküyü metal nesnelerden (örn. B. çivi, demir para, takı) uzak tutun. Metal taşıma kutuları kullanmayın – **Patlama ve yangın tehlikesi!**

Yanlış kullanım sonucu aküden dışarı sıvı akabilir. Sıvı ile teması önleyin! Kazara temas durumunda su ile yıkayın. Sıvının gözler ile temas etmesi durumunda ayrıca bir doktora başvurun. Dışarı akan akü sıvısı, ciltte tahriş, yanma ve dağlanmaya yol açabilir.

Akümülatörün havalandırma yarıklarına hiçbir şey sokmayın.



Hücre üretici özelliklerine göre hücrelerin sayısı ve enerji içeriği.

Daha detaylı güvenlik uyarıları için bkz. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Şarj aleti

Prospektüsü veya STIHL şarj aletinin kullanım kılavuzunu dikkate alın ve güvenli bir şekilde saklayın.

Sadece orijinal STIHL şarj aletleri kullanın.

Hasarlı bir şarj aleti kullanılmamalıdır.

Şarj aletini sadece geometrik olarak uygun **AP** tipi maksimum kapasitesi 10 Ah ve maksimum gerilimi 42 Volt olan STIHL akülerini şarj etmek için kullanın.

Hasarlı ve deforme olmuş aküler kullanmayın.

Şebeke gerilimi ve şebeke frekansı, şarj aletinin alt kısmında bulunan tip plakasındaki bilgiler ve/veya şarj aletinin kullanım kılavuzundaki bilgiler ile aynı olmalıdır.

Şarj aletini açmayın.

Kullanımdan sonra elektrik fişini çekin ve şarj aletini çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

#### 4.5 Cihazın taşınması

Cihazın sivri ve sıcak parçalarının sizi yaralamaması için daima eldivenlerle çalışınız.



Cihazı taşımadan önce kapatın, bıçağın durmasını bekleyin ve güvenlik fişini çekin.

Cihazı sadece elektrikli motor soğukken taşıyın.

Cihazın ağırlığını dikkate alın ve gerekirse uygun yükleme yardımcılarını kullanın (yükleme rampaları, kaldırma düzenekleri).

Cihazı ve birlikte taşınan cihaz parçalarını (örn. çim toplama sepeti) yükleme yüzeyi üzerinde yeterli boyuttaki sabitleme araçları ile (kemer, halat v.s.) emniyete alın.

Cihazın kaldırılması ve taşınması esnasında çim biçme bıçağı ile temas etmeyin.

“Nakliye” bölümündeki bilgilere dikkat ediniz. Orada cihazın nasıl kaldırılacağı ve/veya bağlanacağı açıklanmıştır. (⇒ 14.)

Cihazın nakliyesinde yerel yasal düzenlemelere, özellikle de cisimlerin yükleme yüzeylerinde taşınması ve yükün emniyete alınması ile ilgili düzenlemelere uyunuz.

Aküyü, aracın içinde ve doğrudan güneş ışınlarına maruz kalacak şekilde asla bırakmayın.

Lityum-iyon akülerin taşınmasında çok itinalı davranılmalıdır. Özellikle de akülerin kısa devre yapmayacağı şekilde taşınması sağlanmalıdır. Bu yüzden akünün karton ambalajını saklayın ve STIHL akülerini ya hasar görmemiş orijinal ambalajında ya da çim biçme makinesinde taşıyın.

#### 4.6 Çalışmadan önce

Sadece kullanım kılavuzunu okumuş olan kişilerin cihaz ile çalıştığından emin olun.

Lütfen benzinli motorlu ve/veya elektrikli motorlu bahçe aletlerinin çalışma zamanlarına yönelik yerel kurallara dikkat edin.

Cihazın kullanılacağı araziye kontrol edin ve taşları, sopaları, kabloları, kemikleri ve cihazın havalandırabileceği diğer tüm

yabancı cisimleri uzaklaştırınız. Engeller (örn. kesilmiş ağaçlar, kökler) uzun çimlerde kolayca gözden kaçabilir.

Bu nedenle cihaz üzerinde çalışmadan önce çim alandaki uzaklaştırılamayan tüm yabancı maddeleri (engelleri) işaretleyin.

Cihazın kullanılmasından önce arızalı ve/veya aşınmış ve hasar görmüş tüm parçalar değiştirilmelidir. Makine üzerinde bulunan, okunamayacak durumdaki veya hasarlı tehlike ve uyarı levhaları yenilenmelidir. VIKING yetkili bayinizde yedek yapışkan levhalar ve tüm diğer yedek parçalar hazır tutmaktadır.

Makine daima çalışma güvenliği sağlanmış durumda çalıştırılmalıdır. Her çalıştırma öncesinde şunları kontrol edin:

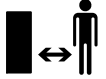
- cihazın kurallara uygun şekilde monte edilmiş konumda olup olmadığı,
- kesim aleti ve tüm kesme ünitesi (biçme bıçağı, tespitleme elemanı, çim biçme makinası gövdesi) sorunsuz durumda olmalıdır. Özellikle emniyetli bir şekilde oturup oturmadığını, hasar (çizik ve çentik) ve aşınma olup olmadığına dikkat edin.
- emniyet tesisatları (örn. boşaltma kapağı, gövde, gidon, motor durdurma kolu) sorunsuz bir durumda olmalı ve kurallara uygun olarak çalışıyor olmalıdır.
- çim toplama sepeti hasarsız ve tamamen monte edilmiş olmalıdır; hasarlı bir çim biçme sepeti kullanılmamalıdır.
- elektrikli motorun yavaşlatma freni çalışıyor olmalıdır.

Gerekirse tüm çalışmaları uygulayın ve/veya yetkili satıcı ile iletişime geçin. VIKING, VIKING yetkili bayilerini/servisleri önermektedir.

Önceden monte edilmiş bıçak olmadan elektrikli motoru asla çalıştırmayın. Elektrikli motorda aşırı ısınma tehlikesi!

"Akü" (⇒ 4.3) ve "Şarj Aleti" (⇒ 4.4)bölümündeki bilgileri dikkate alın.

#### 4.7 Çalışma esnasında



Tehlike bölgesinde hayvanlar veya insanlar ve özellikle çocuklar varken çalışmayınız.

Ortam sıcaklığı +5°C'nin altında ise asla çalışmayın.

Sadece gün ışığında veya aydınlatma iyi durumdayken çalışınız.

Cihazla yağmurda, fırtınada ve özellikle yıldırım tehlikesi durumunda çalışmayın!



##### **Dikkat – Yaralanma tehlikesi!**

Ellerinizi veya ayaklarınızı asla dönen parçaların altına veya yakınına getirmeyiniz. Asla dönen bıçağa dokunmayın. Boşaltma ağzından daima uzak durunuz.

Gidon ile belirlenmiş olan güvenlik mesafesine daima uyulmalıdır. Gidon düzgün olarak monte edilmiş olmalıdır ve değiştirilmemelidir. Cihazı asla katlanmış gidonla çalıştırmayınız.

Cihaza monte edilmiş olan ayar ve güvenlik tesisatları çıkartılmamalı veya köprülenmemelidir. Özellikle motoru durdurma kelepçesini asla gidona tespitlemeyin (örn. bağlayarak)

Asla gidona herhangi bir cisim sabitlemeyin (örn. iş giysisi). Uzatma kabloları gidonun çevresine sarılmamalıdır.

Nemli zeminde sürtünme azalacağından kaza tehlikesi artacaktır. Kaymayı engellemek için dikkat etmek gerekmektedir. Mümkünse cihazın nemli tabanlarda kullanılmasından kaçının.

Cihazı yağmurda bırakmayın.

Çim biçme makinesini sadece akü bölmesi kapalıyken işleme alın. (⇒ 9.2)

##### **Cihazın çalıştırılması:**

Cihazı çalıştırırken "Cihazın çalıştırılması" bölümündeki talimatlara uygun olarak dikkatli olunuz. (⇒ 12.)

Ayaklarınız ve kesim aleti arasında yeterli mesafenin olmasına dikkat edin.

Cihaz çalıştırılma sırasında düz bir yüzeyde bulunmalıdır.

Cihaz çalıştırılmadan önce ve çalıştırma işlemi sırasında devrilmemelidir.

Boşaltma kanalı boşaltma kapağı ve/veya çim toplama sepeti ile örtülmemişse elektrikli motoru çalıştırmayınız.

Kısa süre içinde sık sık çalıştırma işlemi yapmaktan ve özellikle de marş düğmesi ile "oynamaktan" kaçının. Elektrikli motorda aşırı ısınma tehlikesi!

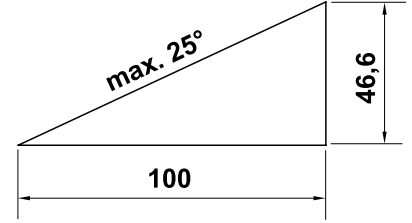
##### **Engeli arazide çim biçme:**

Eğimlerde cihazı daima enine olarak kullanın, asla eğime doğru kullanmayın. Eğer kullanıcı biçme işlemi sırasında eğime doğru kontrolünü kaybederse, biçme halindeki cihaz tarafından ezilebilir.

Eğimli arazide sürüş yönünüzü değiştirirken özel dikkat gösteriniz.

Eğimlerde kontrolü kaybetmemeye dikkat edin ve cihazla aşırı dik eğimlerde çalışmaktan kaçının.

Güvenlik nedeniyle, makine 25°'nin (% 46,6) üzerinde eğime sahip arazilerde kullanılmamalıdır. **Yaralanma tehlikesi!** 25°'lik bir eğim, 100 cm'lik yatay uzunlukta 46,6 cm'lik bir dikey yükselişe eşdeğerdir.



##### **Çalışma:**



##### **Dikkat – Yaralanma tehlikesi!**

Ellerinizi veya ayaklarınızı asla dönen parçaların altına veya yakınına getirmeyiniz. Asla dönen bıçağa dokunmayın. Püskürtme boşluğundan daima uzak durunuz. Gidon ile belirlenmiş olan güvenlik mesafesine daima uyulmalıdır.



Bıçağı, cihazı işletimdeyken kontrol etmeyin. Biçme bıçağı çalışırken asla boşaltma kapağı ve/veya çim toplama sepetini çıkarmayın. Döner bıçak yaralanmalara neden olabilir.

Cihazı yürüme hızında hareket ettirin. Çalışırken asla cihaz ile birlikte koşmayın. Cihazın hızlı bir şekilde hareket ettirilmesi durumunda tökezleme veya kayma gibi nedenlerle yaralanma tehlikesi artacaktır.

Çim biçme makinesini çevirirken veya kendinize çekerken özellikle dikkatli olun.

##### **Tökezleme tehlikesi!**

Çim köklerine gömülü nesnelerin (çim sulama tertibatları, bitki kazıkları, su vaffleri, temeller, elektrik kabloları vs.) etrafından dolaşılmalıdır. Bunun gibi nesnelerin asla üzerlerinden geçmeyiniz.

Kesim aleti veya cihaz bir engele ve/veya yabancı cisme çarpmışsa, elektrikli motor durdurulmalı, güvenlik fişi çekilmeli ve bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.



Motorun kapatılmasından sonra, kesim aletinin birkaç saniyelik bir müteakip çalışma yapacağını unutmayınız.

Aşağıdaki durumlarda elektrikli motoru kapatın,

- cihaz taşıma esnasında çim yüzeyler dışındaki bir yüzeye yatırılacaksa,
- cihaz biçilecek yüzeyden arada bir uzaklaştırılacaksa,
- çim toplama sepetini çıkarmadan önce.
- kesim yüksekliğini ayarlamadan önce.



Aşağıdaki durumlarda elektrikli motoru durdurun, güvenlik fişini çekin ve kesim aletinin tamamen durduğundan emin olun:

- Aküyü çıkarmadan önce;
- Makine terk edilmeden önce ve/veya makine gözetim altında değilse;
- Makine nakledilmeden, kaldırılmadan veya taşınmadan önce;
- Blokajları çözmeden veya boşaltma kanalındaki tıkanıklıkları gidermeden önce;
- Cihazı kontrol etmeden, temizlemeden veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce; (örn. gidonun katlanması veya ayarlanmasında);
- Kesim aletine yabancı bir cisim girmişse. Kesim aletinde hasar oluşup oluşmadığı kontrol edilmelidir. Cihaz hasarlı veya eğilmiş bıçak mili veya motor mili ile çalıştırılmamalıdır. **Bozuk parçalar nedeni ile yaralanma tehlikesi!**

- Cihaz alışıldan daha fazla titriyorsa. Bu durumda cihazın tamamı ve özellikle de kesim aletinde herhangi bir hasar veya parçaların gevşemiş olup olmadığı kontrol edilmelidir. İşletime devam etmeden önce hasarlı parçalar değiştirilmeli ve gevşek parçalar sabitlenmeli/sıkıca vidalanmalıdır.



#### Yaralanma tehlikesi!

Kuvvetli titreşimler normalde bir arıza belirtisidir. Cihaz özellikle hasarlı veya eğilmiş krank mili veya hasarlı ve/veya eğilmiş bıçak mili ile çalıştırılmamalıdır. Gerekli bilgiye sahip değilseniz, daima yetkili servise başvurun - VIKING firması, VIKING yetkili servislerini önermektedir.

#### 4.8 Bakım, temizleme, onarım ve depolama



Cihazda yapılacak tüm çalışmalardan, cihazın ayarlanmasından veya temizlenmesinden önce, elektrikli motoru durdurun, güvenlik fişini çekin ve gerekirse aküyü çıkarın.

Cihazı kapalı mekanlarda muhafaza etmeden, bakım çalışmaları ve temizlik yapmadan önce cihazın tamamen soğumasını sağlayın.

#### Temizleme:

Çalışmadan sonra tüm cihaz dikkatlice temizlenmelidir. (⇒ 13.2)

Yapışan çim artıklarını bir tahta çubuk ile temizleyiniz. Çim biçme makinesinin alt tarafını fırça ve suyla temizleyin.

Asla yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın ve cihazı akan suyun altında (örn. B bahçe hortumu ile) temizlemeyin. Agresif temizlik maddeleri kullanmayın. Bunlar plastiğe veya metale zarar vererek VIKING cihazının çalışma güvenliğini riske atabilir.

Yangın tehlikesini önlemek için motor kaputu ve gövde arasındaki soğutma havası deliklerinin olduğu bölge, örn. çim, sap, yosun, yaprak veya yağdan uzak tutulmalıdır.

#### Bakım çalışmaları:

Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilmiş olan bakım çalışmaları gerçekleştirilmelidir, tüm diğer çalışmalar yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Gerekli bilgiye ve yardımcı malzemelere sahip değilseniz **daima** yetkili servisimize başvurunuz.

VIKING, bakım ve onarım çalışmalarının sadece VIKING yetkili servisleri tarafından yapılmasını önerir.

VIKING yetkili servislerine düzenli olarak eğitim verilmekte ve teknik bilgi sağlanmaktadır.

Sadece VIKING tarafından bu cihaz için izin verilmiş olan araçları ve aksesuarları veya teknik olarak benzer parçaları kullanınız, aksi halde kişisel yaralanmaların ya da cihazda hasarların meydana gelebileceği kazaların oluşma riski vardır. Sorularınızda bir yetkili bayiye başvurmalısınız.

Orijinal VIKING aletleri, aksesuarları ve yedek parçaları cihaza ve kullanıcının beklentilerine en uygun özelliklere sahiptir. Orijinal VIKING yedek parçaları, VIKING yedek parça numarası, VIKING yazısı ve gerekirse VIKING yedek parça işaretinden anlaşılır. Küçük parçalarda sadece işaret de bulunabilir.

Uyarı ve bilgi etiketlerinin daima temiz ve okunaklı olmalarını sağlayınız. Hasarlı veya kaybolan etiketler VIKING-yetkili bayisinden temin edebileceğiniz yeni orijinal levhalar ile değiştirilmelidir. Bir yapı parçası yenisiyle değiştirilecekse, yeni parçanın da aynı etiketle donatılmasına dikkat ediniz.

Düzenli olarak biçme bıçağının emniyetli bir şekilde oturup oturmadığını, hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.

Kesim biriminde yapılacak çalışmaları sadece kalın iş eldivenleriyle ve büyük bir dikkatle gerçekleştiriniz.

Cihazın daima güvenli işletim durumunda bulunması için, özellikle bıçak cıvatası olmak üzere tüm somunların, pimlerin ve vidaların her zaman iyice sıkılmış olmasını sağlayınız.

Cihazın tamamını ve çim toplama sepetini düzenli olarak, özellikle de saklanması için (örn. kış molasından önce) aşınma veya hasara karşı kontrol edin. Cihazın daima güvenli işletim durumunda bulunması için, eskimiş veya hasar görmüş parçaları güvenlik açısından derhal değiştirin.

Bakım çalışmaları için yapı parçaları veya koruma tertibatlarının çıkarılmış olması durumunda bunlar derhal yönetmeliklere uygun olarak tekrar takılmalıdır.

#### 4.9 Uzun süreli çalışma aralarında saklama

Soğumuş cihazı, akü ve güvenlik fişini kuru, kapalı ve çocukların ulaşamayacağı kapalı bir mekanda muhafaza edin.

Cihazın, yetkili olmayan kişilerce (örn. çocuklar tarafından) kullanılmamasını sağlayın.

Cihazı saklamadan önce (örn. kış molası) iyice temizleyiniz.

Cihaz daima çalışma açısından güvenli durumda saklanmalıdır.

#### 4.10 İmha

Cihaz kullanım ömrünü doldurduğu zaman kurallara uygun bir şekilde imha edilmesine dikkat edin. Cihazı imha etmeden önce kullanılmayacak hale getirin. Kazaları önlemek için özellikle güvenlik fişi ve elektrikli motora giden elektrik kablolarını sökün.

#### Kesim aleti tarafından yaralanma tehlikesi!

Cihazın kullanılmadığı durumlarda da asla gözetimsiz bırakmayın. Cihaz ve kesim aletini çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmesini sağlayın.

Aküler, cihazdan ayrı olarak imha edilmelidir. Aküler imha işleminden önce deşarj edilmeli (örn. elektrikli motor çalışır durumda bırakılarak) ve emniyetli ve çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilmelidir.

### 5. Sembol açıklamaları



#### Dikkat!

Cihazı çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



#### Yaralanma tehlikesi!

Üçüncü kişileri tehlikeli bölgeden uzak tutun.



#### Dikkat –

#### Keskin kesim bıçakları!

Elektrikli motor durdurulduktan sonra kesim bıçakları dönmeye devam eder. Bakım çalışmalarından önce kilit düzeneğini (güvenlik fişi) çıkarın.



#### MA 339:

Motoru çalıştırın.



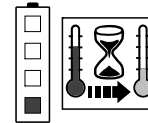
#### MA 339 C:

Motoru çalıştırın.

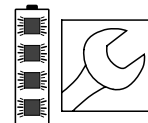


#### MA 339 C:

Motoru durdurun.



Akü çok sıcak. Soğuma aşamasından sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar ve/veya akü ancak soğuma aşamasından sonra kullanılabilir.



Akü arızalıdır ve değişmesi gerekir.



## 6. Teslimat kapsamı



Poz.	Tanım	Adet
A	Ana cihaz	1
B	Çim toplama sepeti üst parçası	1
C	Çim toplama sepeti alt parçası	1
D	Pim	2
M	Güvenlik fişi	1
N	Şarj aleti	
O	Akü	
•	Kullanım Kılavuzu	1

### MA 339 C:

E	Kovan	1
F	Vida	1
G	Rondela	2
H	Somun	1

### MA 339:

I	Yassı yuvarlak civata	2
J	Kablo kılavuzu	1
K	Döner tutamak	2
L	Kablo klipsi	1



Teslimat kapsamı, teslimat ülkesine ve model türüne bağlı olarak farklı olabilmektedir.

## 7. Cihazın çalışmaya hazır hale getirilmesi

### 7.1 Genel



#### Yaralanma tehlikesi

"Güvenliğiniz için"  
(⇒ 4.)bölümündeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.



Özellikle de çim biçme makinesinde yapılan tüm çalışmalardan önce güvenlik fişini çekin! (⇒ 9.1).

- Anlatılan tüm çalışmalar için cihazı yatay, düz ve sabit bir zeminin üzerine koyun.



Teslimat sırasında aküler %30 şarj edilmiş durumdadır. Bu yüzden aküler, cihaz ilk işleme alınmadan önce şarj edilmelidir.

- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4).

### 7.2 Tekli gidonun monte edilmesi (MA 339 C)



- 1** Kovanı (E) gidondaki (1) boşluğun içine sürün.
- 2** Her iki diski (G) bombeli kısmı içe gelecek şekilde kovanın üzerine yerleştirin.
- 3** Kovanı (E) ve diskleri (G) tutun ve gidonla (1) birlikte konsola (2) sürün.
- 4** Somunları (H) resimdeki gibi konsolun içine takın.

- 5** Cıvayı (F) dıştan içeriye doğru, gidondaki (1) ve konsoldaki (2) deliklerden içeri sokun. Cıvayı (F) sıkın.

Sıkma torku:

**18 - 22 Nm**

### Elektrik kablosunun montajı:

- Elektrik kablosunu resimdeki gibi kablo labirentine (3) yerleştirin, konsol ve gidondaki (4, 5) tutamakların içine basın yanı sıra kablo klipsiyle (6) gidona sabitleyin.

### 7.3 İkili gidonun monte edilmesi (MA 339)



#### Gidon üst parçasının montajı:

- Yassı yuvarlak cıvayı (I) kablo kılavuzunun (J) içinden geçirin ve elektrik kablosunu (1) içinden geçirerek sallandırın.
- İkili gidonu (2) her iki gidon alt parçasının (3) üzerine takın. Yuvarlak yassı cıvataları (I) – sağ tarafta kablo kılavuzu (J) ile ve sol tarafta da kablo kılavuzu olmadan - içten dışa doğru deliklere sokun ve döner tutamlara (K) vidalayın.

#### Kablo klipsinin montajı:

- Kablo klipsini (L) gidon üst parçasına monte edin. Elektrik kablosunu (1) resimdeki gibi yerleştirin. Kulağı (4) kapatınız ve yerleşmesini sağlayınız. Kablo klipsi ve şalter arasındaki mesafe:  
**25 - 27 cm**

## 7.4 Çim toplama sepetinin montajı



- Çim toplama sepeti üst parçasını (B) çim toplama sepeti alt parçasına (C) takın. Kılavuzlardaki konumun doğru olmasına dikkat edin.
- Pimleri (D) içten doğru öngörülen deliklere bastırın.
- Çim toplama sepetinin üst parçasına (B) hafifçe bastırarak çim toplama sepeti alt parçasına oturmasını sağlayın.
- Çim toplama sepetini asın (⇒ 9.6).

## 8. Akü ve şarj aleti

### 8.1 Genel

Çim biçme makineleri **MA 339, MA 339 C** sadece yeniden şarj edilebilen **STIHL lityum iyon AP** tipi aküleri ile işletilmektedir.

Cihaz ile birlikte teslim edilen aküler, öngörülen kullanım amacına mükemmel şekilde uyarlanmıştır, ancak AP tipi tüm aküler kullanılabilir.

Çim biçme makinesinin elektronik sistemi, kullanılan akü ile veri alışverişinde bulunur ve elektrikli motorun gücünü ilgili kapasiteye uyarlar.

### 8.2 Şarj aletinin elektriğe bağlanması



- Elektrik fişini (1) prize (2) takın.

- Şarj aletinin elektrik beslemesine bağlanmasından sonra bir otomatik test gerçekleşir. Bu işlem esnasında şarj aletindeki LED lambası (3) yakl. 1 saniyeliliğine yeşil, ardından da kırmızı yanar ve tekrar söner (⇒ 8.6).

### 8.3 Akünün çıkarılması/takılması



- Akü bölmesini açın ve güvenlik fişini çekin (⇒ 9.1).



#### Akünün çıkarılması:

- Aküyü (1) yukarı doğru dışarı çekin.

#### Akünün takılması:

- Aküyü (1) resimde gösterildiği gibi hafifçe bastırarak akü bölmesine oturtun ve kapağını kapatın.

### 8.4 Akünün şarj edilmesi



- Aküyü akü bölmesinden çıkarın (⇒ 8.3).
- Şarj aletini elektriğe bağlayın (⇒ 8.2).
- Aküyü (1) ilk dirence kadar şarj aletine (2) itin, ardından dayanma noktasına kadar bastırın. Akü ve şarj aletindeki (3) yeşil LED lambası, şarj işleminin etkin olduğunu gösterir.
- Akü tamamen şarj olduğunda akü ve şarj aletindeki LED lambaları söner. Aküyü şarj aletinden çıkarın ve akü bölmesine yerleştirin (⇒ 8.3).

#### Şarj işlemi

Şarj aleti otomatik olarak akü ile veri alışverişinde bulunur ve şarj işlemini de ona göre uyarlar.

Akü şarj işlemi esnasında soğutulur - şarj aletine bağlı olarak ya bir fan ile aktif olarak ya da mekandaki doğal hava akımı sayesinde pasif olarak.

Aküdeki LED lambaları, şarj akışını gösterir (⇒ 8.5).

Akü tamamen şarj olduğunda şarj aleti otomatik olarak kapanır ve akü ve şarj aletindeki LED lambaları söner.

Şarj süresi, akü durumu veya çevre sıcaklığı gibi çeşitli etki faktörlerine bağlıdır. Sıcak bir akünün şarj aletine yerleştirilmesi durumunda şarj süresi, akünün şarj işleminden önce soğutulması gerektiğinden dolayı uzayabilir.

### 8.5 Aküdeki LED göstergesi



- Göstergeyi etkinleştirmek için (1) tuşuna basın. Gösterge 5 saniye sonra kendiliğinden söner.

#### LED göstergeleri:

Işıklı diyotlar yeşil veya kırmızı yanabilir veya yanıp sönebilir.

■ LED **yeşili**yanıyor.

■ LED **yeşili**yanıp sönüyor.

■ LED **kırmızı**yanıyor.

■ LED **kırmızı**yanıp sönüyor.

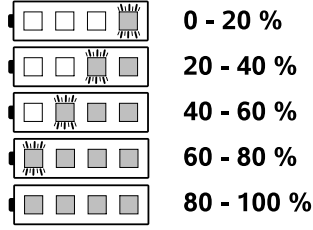
Yeşil LED lambası işletimin normal olduğuna, kırmızı LED lambası ise bir arıza olduğuna işaret eder.

#### Şarj işlemi esnasında:

LED lambaları yanarak ve yanıp sönerek şarj akışını gösterir.

Şarj işlemi esnasında o anda şarj edilmekte olan kapasite, yeşil yanıp sönen LED lambası ile gösterilir.

Şarj işlemi tamamlandığında LED lambası otomatik olarak söner.



#### Arızalar

##### Bir LED lambası kırmızı yanıyor.

###### Şarj işlemi esnasında:

Akü, şarj işlemini başlatabilmek için çok sıcak veya çok soğuktur. Akünün soğuması veya ısınmasından sonra şarj işlemi otomatik olarak başlar.

###### Çalışma esnasında:

Akü çok sıcak. Cihaz kapanıyor – Aküyü çim biçme makinesinden çıkarın ve bir süre soğumasını sağlayın.

##### Dört adet LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.

Akü arızalıdır ve değişmesi gerekir.

##### Üç adet LED lambası kırmızı yanıyor.

Çim biçme makinesi çok sıcaktır – soğumasını sağlayın.

##### Üç adet LED lambası kırmızı yanıp sönüyor.

Çim biçme makinesi arızalıdır ve yetkili bayi/servis tarafından kontrol edilmelidir. VIKING, VIKING yetkili bayilerini/servislerini önermektedir.

#### 8.6 Şarj aletindeki LED göstergesi

- Şarj aletindeki LED lambası (1) yeşil yanabilir veya kırmızı yanıp sönebilir.

##### Sürekli yeşil ışık:

Akü şarj edilmekte veya şarj işleminin başlatılabilmesi için soğutulmaktadır. Akü tamamen şarj olduğunda yeşil LED lambası söner.

##### Kırmızı yanıp sönen ışık:

Şarj işlemi başlatılamıyor.

##### Olası nedenleri:

- Akü ve şarj aleti arasında elektrik kontağı yoktur – aküyü çıkarın ve tekrar takın (⇒ 8.4).
- Akü arızalıdır (⇒ 8.5).
- Şarj aleti arızalıdır - şarj aletinin yetkili bayi/servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın. VIKING, VIKING yetkili bayilerini/servislerini önermektedir.

## 9. Kullanma elemanları

#### 9.1 Güvenlik fişi

Çim biçme makinesi ancak güvenlik fişi, akü bölmesindeki sokete takıldığında işleme alınabilir.

Taşıma, bakım ve temizleme çalışmalarından ve çim biçme makinesinin kontrol edilmesinden önce güvenlik fişi çekilmelidir.

#### Güvenlik fişinin takılması:

- Akü bölmesini açın (⇒ 9.2).
- Güvenlik fişini (1) dayanma noktasına kadar sokete (2) bastırın ve ardından akü bölmesini tekrar kapatın.

#### Güvenlik fişinin çekilmesi:

- Akü bölmesini açın (⇒ 9.2).
- Güvenlik fişini (1) soketten (2) çekin ve çim biçme makinesinden ayrı olarak muhafaza edin.

#### 9.2 Akü bölmesi

Akü bölmesi, işletim esnasında daima kapalı olmalıdır.

#### Akü bölmesinin açılması:

- Tutucu halkayı (1) hafifçe bastırın ve kapağı (2) arkaya doğru katlayın.

#### Akü bölmesinin kapatılması:

- Kapağı (2) kapatın ve tutucu halkanın (1) iyice oturmasına dikkat edin.

#### 9.3 Tekli gidonun ayarlanması (MA 339 C)



##### Sıkışma tehlikesi!

Yerleşme kolunu işletirken, daima bir elinizle gidonun üst parçasını en üst noktadan tutun. Parmağınızı asla gidon ve konsolu arasına (yerleşme kolunun üstüne ve altına) koymayın.

## Gidonu yatırın:

**Taşıma pozisyonu** (cihazı temizlemek, fazla yer kaplamayacak şekilde taşımak ve saklamak için):

- Gidon üst parçasını (2) daima en en üst noktadan tutun ve hafifçe kaldırın (yükü alın).
- Geçme kolu (1) aşağıya doğru bastırınız ve tutunuz.
- Gidonu (2) öne doğru katlayınız ve elektrikli kablunun hasar görmemesine dikkat ediniz.

## Çalışma pozisyonu (cihazı itmek için):

- Gidonu (2) arkaya doğru katlayınız ve gidonun tamamen oturmasına dikkat ediniz.

## Yükseklik uyarı:

Tekli gidonunun yüksekliği 2 kademe olarak ayarlanabilir:

- Gidon üst parçasını (2) daima en en üst noktadan tutun ve hafifçe kaldırın (yükü alın).
- Geçme kolu (1) aşağıya doğru bastırınız ve tutunuz.
- Gidonu (2) istenilen pozisyona getirin.
- Geçme kolu (1) bırakınız ve gidonun tekrar tamamen oturmasına dikkat ediniz.

## 9.4 İkili gidonu katlayın (MA 339)



### Sıkışma tehlikesi!

Döner tutamakları gevşeterek gidonun üst parçasını yatırabilirsiniz. Bu nedenle döner tutamakların vidalarını sökerek, gidonun üst parçasını en üst noktadan bir elinizle tutun.

**Taşıma pozisyonu** (cihazı temizlemek, fazla yer kaplamayacak şekilde taşımak ve saklamak için):

- Döner tutamakları (1) serbestçe dönebilecekleri kadar çevirin.
- Gidon üst parçasını (2) öne yatırma.

## Çalışma pozisyonu (cihazı itmek için):

- Gidon üst parçasını (2) arkaya doğru katlayarak açın ve bir eliniz ile tutun.
- Döner tutamakları (1) sıkıca vidalayın. Kablo kılavuzu (3) konumunun doğru olmasına dikkat edin.

## 9.5 Merkezi kesim yüksekliği ayarı



5 kesim yüksekliği seçilebilir.

**Kademe 1** = 30 mm

**Kademe 5** = 70 mm

### Büyük Britanya için çim biçme makinesi:

6 kesim yüksekliği seçilebilir.

**Kademe S** = 20 mm

**Kademe 5** = 70 mm



Herhangi bir hasarı önlemek için en alçak kesim yüksekliği, sadece engebesiz çim alanlarında kullanılmalıdır.

## Kesim yüksekliğinin ayarlanması:

- Kesim yüksekliği ayar kolunu (1) tırnaklar (2) kolu serbest bırakana kadar çim biçme makinesinden hafifçe uzağa bastırın.
- **Daha yüksek bir kesim yüksekliği:** Çim biçme makinesini kesim yüksekliği ayar kolu (1) ile kaldırın (kol ileri itilir). **Daha alçak bir kesim yüksekliği:** Çim biçme makinesini kesim yüksekliği ayar kolu (1) ile aşağı bastırın (kol arkaya itilir).
- Kesim yüksekliği ayar kolunu (1), tırnaklar (2) kola geçene kadar çim biçme makinesine doğru bastırın. Seçilen kesim yüksekliğini en öndeki tırnakta (3) okuyabilirsiniz.

## 9.6 Çim toplama sepeti



### Asılması için:

- Boşaltma kapağını (1) açın ve açık tutun.
- Çim toplama sepetini (2) tutucu halkalar (3) ile cihazın arkasındaki ağızlara (4) asın.
- Boşaltma kapağını (1) kapatın.

### Çıkartılması için:

- Boşaltma kapağını (1) açın ve açık tutun.
- Çim toplama sepetini (2) kaldırın ve arkaya doğru çıkarın.
- Boşaltma kapağını (1) kapatın.

## 9.7 Doluluk seviyesi göstergesi



17

Çim toplama sepeti üst parçası, toplama sepeti üst parçasında bir doluluk seviyesi göstergesi (1) ile donatılmıştır.

Biçme bıçağının dönüş hareketi sonucunda oluşan ve çim toplama sepetinin doldurulmasını sağlayan hava akımı, doluluk seviyesi göstergesini (2) kaldırır:

Çim toplama sepeti kesilen çimle dolar.

Çim toplama sepeti çimle dolduğunda bu hava akımı azalır ve dolum seviye göstergesi aşağı iner (3):

- Dolan çim toplama sepetinin boşaltılması (⇒ 12.4)

## 10. Çalışmaya yönelik uyarılar

### 10.1 Genel

Ancak sık sık biçtiğiniz ve çim boyunu kısa tuttuğunuz takdirde çimleriniz güzel ve sık görünümlü olacaktır.

Sıcak ve kuru havada çim boyunu çok kısaltmayın, aksi takdirde çimler güneşten yanacak ve kötü bir görünüm alacaktır!

Keskin bir bıçak ile kesilen çimlerin görünümü, körelmiş bir bıçak ile kesilene oranla daha güzel olacaktır. Bu yüzden bıçak düzenli olarak bilenmelidir (VIKING yetkili bayi/servis).

### Kesim performansı

Kesim performansı (akünün dayanma süresi) çimin özellikleri ve seçilen kesim yüksekliğine bağlıdır. Kesim performansı aşağıdaki yöntemler ile artırılır:

- Çimleri daha sık biçin;
- Kesim yüksekliğini arttırın;
- İlerleme hızını düşürün;
- Çimlerin, biçilmeden önce kurumasını sağlayın.

İhtiyaç duyulduğu takdirde STIHL lityum-iyon aküler (özel aksesuar) temin edilebilir.

### 10.2 Kullanıcının çalışma alanı



18

- Kullanıcı, elektrikli motor çalışırken güvenlik amacıyla daima gidonun arkasındaki çalışma bölümünde bulunmalıdır. Gidon ile belirlenmiş olan güvenlik mesafesine daima uyulmalıdır.
- Çim biçme makinesi sadece tek bir kişi tarafından kullanılmalıdır, üçüncü kişiler tehlike alanından uzak tutulmalıdır. (⇒ 4.)

### 10.3 Elektrikli motora doğru şekilde yüklenme

Çim biçme motorunu çok yüksek çimde çalıştırmayın. Elektrikli motoru güç koşullarda çalıştırırken daha yüksek kesim yüksekliği ayarları seçin.

Çim biçme makinesi sadece elektrikli motor devir sayısında aşırı bir düşüş olmayacak performansla kullanılmalıdır.

Devir sayısının düşmesi durumunda daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarını seçin ve/veya ilerleme hızını düşürün.

## 10.4 Biçme bıçağı bloke olmuşsa

Elektrikli motoru hemen durdurun ve elektrik fişini çekin. Ardından arızaya yol açan nedeni giderin.

### 10.5 Elektrikli motor termik aşırı yük emniyeti

İş sırasında elektrikli motora aşırı yük binerse, elektronik sistem bunu kapatır. Bir termik yük sırasında aküde üç kırmızı LED yanar. (⇒ 8.5)

Aşırı yüke yol açan nedenler:

- Aşırı uzun çimlerin biçilmesi veya kesim yüksekliğinin çok alçak ayarlanması,
- Çok yüksek ilerleme hızı,
- Soğuk hava girişinin yeteri kadar temizlenmemesi (emme yarıkları).

### Tekrar çalıştırma

En fazla 10 dakikaya kadar (çevre sıcaklığına bağlı olarak) bir soğuma süresinden sonra cihazı normalde yaptığınız gibi tekrar çalıştırın (⇒ 12.).

## 11. Güvenlik tesisatları

Usulüne uygun olmayan şekilde kullanılmasının önlenmesi ve kullanım güvenliğinin sağlanması için cihaz çok sayıda güvenlik düzeneğiyle donatılmıştır.



### Yaralanma tehlikesi!

Güvenlik düzeneğinden birinde bir arıza saptanmışsa, cihaz çalıştırılmamalıdır. Yetkili servise başvurunuz; VIKING, VIKING yetkili servislerini önerir.

### 11.1 Güvenlik fişi

Elektrikli motor ancak, güvenlik fişinin takılı olması durumunda çalıştırılabilir (⇒ 9.1).

### 11.2 Koruma tertibatları

Çim biçme makinesi, biçme bıçağı ve püskürtülen kesilen çimlerle gözetim altında olmadan teması engellemek için koruma tertibatlarıyla donatılmıştır. Gövde, boşaltma kapağı, çim toplama sepeti ve düzgün olarak monte edilmiş olan gidon bunlara dahildir.

### 11.3 İki elle kullanım

Elektrikli motor ancak, sağ el ile çalıştırma düğmesine basıldığı ve düğme basılı tutulduğunda ve ardından da sol el ile motor durdurma kolu gidona doğru çekildiğinde çalıştırılabilir.

### 11.4 Elektrikli motorun yavaşlatma freni

Motor durdurma kolu serbest bırakıldığında biçme bıçağı 3 saniyeden daha az bir zamanda durur.

Dahili bir elektrikli motor yavaşlatma freni, bıçak tamamen durana kadar geçen durma zamanını kısaltır.

### Durma süresini ölçme

Elektrikli motor çalıştırıldığında bıçak dönmeye başlar ve bir rüzgar sesi duyulur. Durma süresi elektrikli motor kapatıldıktan sonraki rüzgar sesinin süresiyle aynıdır, bu süre bir kronometre ile ölçülebilir.

## 12. Cihazın çalıştırılması

### 12.1 Hazırlayıcı önlemler



#### Yaralanma tehlikesi!

"Güvenliğiniz için" (⇒ 4.) bölümündeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.

- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4).
- Güvenlik fişini takın (⇒ 9.1).

### 12.2 Çim biçme makinesinin çalıştırılması



Çim biçme motorunu çok yüksek çimde çalıştırmayın. Elektrikli motoru güç koşullarda çalıştırırken daha yüksek kesim yüksekliği ayarları seçin.

- Açma düğmesine (1) basın ve basılı tutun. Motor durdurma kolunu (2) gidona doğru çekin ve çekili tutun.
- Açma düğmesi (1), motor durdurma kolunun (2) hareket ettirilmesinden sonra tekrar bırakılabilir.

### 12.3 Çim biçme makinesinin kapatılması



- Motor durdurma kolunu (1) serbest bırakın. Elektrikli motor ve biçme bıçağı kısa bir süre içinde duracaktır.

### 12.4 Çim toplama sepetinin boşaltılması



#### Yaralanma tehlikesi!

Çim toplama sepetini çıkartmadan önce güvenlik nedeniyle elektrikli motoru durdurun.

- Çim toplama sepetini çıkarın. (⇒ 9.6)
- Çim toplama sepetini kilit bileziğinden (1) açın. Çim toplama sepeti üst parçasını (2) açın ve tutun. Çim toplama sepetini (2) devirin ve kesilen çimi boşaltın.
- Çim toplama sepetini kapatın.
- Çim toplama sepetinin takılması. (⇒ 9.6)

## 13. Bakım

### 13.1 Genel



#### Yaralanma tehlikesi

"Güvenliğiniz için" (⇒ 4.) bölümündeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.



Özellikle de çim biçme makinesinde yapılan tüm çalışmalardan önce güvenlik fişini çekin! (⇒ 9.1).

#### Yetkili bayi/servis tarafından yapılan senelik bakım:

Çim biçme makinesi senede bir kez bir yetkili bayi/servis tarafından kontrol edilmelidir. VIKING, VIKING yetkili bayilerini/servislerini önermektedir.

### 13.2 Cihazın temizlenmesi



#### Bakım aralığı:

#### Her kullanımdan sonra

Titiz baktığınız takdirde cihazınız olası hasarlardan korunacak ve ömrü uzayacaktır.

- Aküyü çıkarın (⇒ 8.3)
- Çim toplama sepetini çıkarın (⇒ 9.6)



#### Yaralanma tehlikesi!

Çim biçme makinesini yukarı doğru devirmeden önce sert, yatay ve düz bir zeminin üzerine yerleştirin. Cihaz, temizleme pozisyonunda çalışırken devrilebilir. Daima cihazın yan tarafında durun. Asla çim biçme makinesinin önünde veya arkasında çalışmayın.

#### Temizleme pozisyonu MA 339 C:

- Yukarı devirmek için cihazın sağ yanında durun.
- Gidon üst kısmını en alt konuma getirin (dayanağa kadar, geçme kolu bu pozisyonda geçmez). (⇒ 9.3)
- Boşaltma kapağını (1) sağ elinizle açın ve açık tutun.
- Sol elinizle resmedildiği gibi konsolu kavrayın ve boşaltma kapağını açık tutun. Aynı zamanda yerleşme pedalına (2) baş parmağınızla basın ve tutun.
- Cihazı sağ elinizle ön tutamaktan kavrayın ve gidon resmedildiği gibi yere oturana kadar, yavaşça arkaya doğru yatırın.
- Boşaltma kapağını (1) ve yerleşme pedalını (2) serbest bırakın ve cihazın duruşunu kontrol edin.

### Temizleme pozisyonu MA 339:

- İkili gidonu katlayın (⇒ 9.4)
- Çim biçme makinesi kapağını açın ve gidon alt parçalarının (3) üzerine koyun.

#### Temizliğe ilişkin uyarılar:

- Kirleri az miktarda su kullanarak, bir fırça veya bir bezle temizleyin. Özellikle biçme bıçağını da temizleyiniz. Püskürtülen suyu asla elektrikli motor parçalarına, contalara, yatak alanlarına ve akü veya şalter gibi elektrikli yapı parçalarına yöneltmeyin.
- Yapışan çim artıklarını öncesinde bir tahta çubuk ile temizleyiniz.
- Elektrikli motorda yeterli soğumanın sağlanabilmesi için elektrikli motor kaputu ile gövde alt parçası arasındaki soğuk hava geçidini (emme yarıkları) kirlerden temizleyin.
- Gerekirse bir özel temizleyici (örn. STIHL özel temizleyici) kullanın.

### 13.3 Elektrikli motor ve tekerlekler

Elektrikli motor bakım gerektirmez.

Tekerlek yatakları bakım gerektirmez.

### 13.4 Akü

#### Bakım aralığı:

#### Her kullanımdan önce

Aküde hasar olup olmadığını gözle kontrol edin. Gözle görülür hasarları (örn. yarık veya sıvı akma durumu) olan aküler kullanılmamalıdır.

### 13.5 Şarj aleti

#### Bakım aralığı:

#### Her kullanımdan önce

Soğuk hava yarıklarını kirden koruyun, şarj aletinin kullanım kılavuzundaki ek notları dikkate alın.

### 13.6 Bıçak aşınması kontrolü



#### Bakım aralığı:

#### Her kullanımdan önce



#### Yaralanma tehlikesi!

Bıçaklar kullanım yerine ve kullanım süresine göre farklı yoğunlukta aşınma sergiler. Cihazı kumlu zemin üzerinde ve/veya sık sık kuru şartlarda çalıştırıyorsanız, bıçağa daha fazla yük binecek ve bıçaklar ortalamanın üstünde bir hızla aşınacaktır. Aşınan bıçak kırılabilir ve ağır yaralanmalara yol açabilir. Bu nedenle, bıçağın bakımı ile ilgili talimatlara her zaman uyulmalıdır.

- Çim biçme makinesini kaldırarak temizleme pozisyonuna getirin (⇒ 13.2).
- Kesme bıçağını (1) temizleyin.
- Bıçak kalınlığını, en az 5 noktada ölçüm sürgüsü (2) ile kontrol edin. Özellikle de bıçak pervaneleri alanında bu asgari kalınlık mevcut olmalıdır.
- Cetveli (3) bıçağın ön kenarına yerleştirin ve bileme durumunu kontrol edin.

#### Aşınma sınırları:

Bıçak kalınlığı: > 1,6 mm

Geri taşıma: < 5 mm



Bıçak şu hallerde değiştirilmelidir,

- hasar görmüşse (çentikler, çatlaklar),
- bir veya birden çok noktada ölçme değerlerine ulaşılmışsa veya izin verilen sınırların dışındaysa.

Çim biçme makinesinde, örn. özel aksesuar olarak temin edilebilen parçalama-yayma bıçağı monte edilmişse, farklı aşınma sınırları geçerlidir (bkz. aksesuarın kullanım kılavuzu).

### 13.7 Biçme bıçağının sökülmesi ve takılması



Bıçak cıvatasının hasar görmesini önlemek için cıvataı gevşetirken veya sıkarken uygun lokma anahtarı (22 mm) kullanın.

#### 1 Sökme işlemi:

- Biçme bıçağını (2) kontralamak için uygun bir tahta parçası (1) kullanın.
- Bıçak cıvatasını (3) sökün ve biçme bıçağını (2) çıkarın.

#### 2 Montaj işlemi:



##### Yaralanma tehlikesi!

Biçme bıçağı sadece resmedildiği gibi monte edilmelidir, özellikle kulaklar (6) aşağı doğru bakmalıdır. Biçme bıçağı değiştirilirken daima bıçak cıvatası (3) da yenilenmelidir. Bıçak cıvatası için öngörülen sıkma momentine tam olarak uyulmalıdır, kesim aletinin güvenli bir şekilde tespitlenmesi buna bağlıdır.

- Bıçağın dayanma yüzeyini ve bıçak kovanını temizleyin.

- Biçme bıçağını (2) yukarıya doğru bükülmüş olan pervaneleri üste gelecek şekilde monte edin. Tutucu halkalar (4) biçme bıçağının zımba yerlerine (5) konumlandırılmalıdır.
- Biçme bıçağını (2) kontralamak için uygun bir tahta parçası (1) kullanın.
- Bıçak cıvatasının (3) vida dişine **Loctite 243** sürünüz.
- Bıçak cıvatasını (3) sıkınız. Sıkma torku: **10 - 15 Nm**

### 13.8 Biçme bıçağının bilenmesi

Gerekli bilgiye veya yardımcı gereçlere sahip değilseniz, daima biçme bıçağının bilenmesini bir yetkili servise bırakmalısınız (VIKING firması, VIKING yetkili servislerini önermektedir). Biçme bıçağı yanlış bilendiğinde (yanlış bileme açısı, dengesizlik) cihaz fonksiyonları olumsuz etkilenir.

#### Bileme talimatı

- Biçme bıçağını çıkarın. (⇒ 13.7)
- Keskinleştirme işlemi esnasında biçme bıçağını soğutun, örn. su ile. Bıçakta mavileşme olmamalıdır, aksi takdirde kesim dayanıklılığı azalacaktır.
- Dengesizlik nedeniyle oluşabilecek titreşimlerin önlenmesi için tüm biçme bıçağı yüzeyinin eşit keskinlikte olmasına dikkat edin.
- Bileme açısının **30°** olmasına dikkat edin.
- Aşınma sınırlarına (⇒ 13.6) dikkat edin.

### 13.9 Saklama (kış molası)

Cihazı kuru, kapalı ve tozlanma olmayan bir alanda muhafaza edin. Cihazın çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmesini sağlayın.

Çim biçme makinesini sadece işletim açısından emniyetli bir durumda depolayın. Gerekirse gidonu katlayın.

Tüm somun, pim ve cıvataların sıkıca sıkılmış olmasını sağlayın. Bunun için, cihazın üzerinde artık okunamayan tehlike ve uyarı talimatlarını değiştirin ve tüm makinede aşınma veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.

Cihazdaki olası arızalar, makine saklanmadan önce giderilmelidir.

Çim biçme makinesi uzun süre kullanılmıyacaksa (kış molası), aşağıdaki hususlar dikkate alınmalıdır:

- Cihazın tüm dış parçalarını özenle temizleyin.
- Tüm hareketli parçaları iyice yağlayın ve/veya gresleyin.

#### Akülerin depolanması:

Aküyü, akü bölmesi veya şarj aletinden çıkarın ve kuru, kapalı ve toz tutmayan bir mekanda muhafaza edin. Akülerin, yetkisi olmayan kişilerin (örn. çocukların) kullanmayacağı şekilde korunduğundan emin olun.

Yedek aküleri kullanılmamış şekilde muhafaza etmeyin – değişimli olarak kullanın.

Mükemmel bir kullanım ömrü için aküleri +10°C ila +20°C ve %30'luk ve %30 şarj durumunda muhafaza edin.



## Şarj aletinin depolanması:

Aküyü çekerek fişini çekin ve elektrik fişini çıkarın.

Şarj aletini kuru, kapalı ve tozlanma olmayan bir alanda muhafaza edin. Cihazın, yetkili olmayan kişilerce (örn. çocuklar tarafından) kullanılmasına imkan olmamasını sağlayın.

## 14. Nakliye

### 14.1 Çim biçme makinesinin taşınması ve sabitlenmesi



#### Yaralanma tehlikesi!

"Güvenliğiniz için"  
(⇒ 4.) bölümündeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.



Özellikle de çim biçme makinesinde yapılan tüm çalışmalardan önce güvenlik fişini çekin! (⇒ 9.1).

Lityum-iyon akülerinin taşınmasında çok itinalı davranılmalıdır (⇒ 4.3).

#### Cihazın taşınması:

- Çim biçme makinesini sadece taşıma tutamaklarından (1, 2) kaldırın. Biçme bıçağı ve vücut, özellikle de ayak ve bacaklar arasındaki mesafenin yeterli olmasına dikkat edin.
- Çim biçme makinesini, bir eliniz üst taşıma tutanağı (2) diğeri ise alt taşıma tutanağında (1) olmak üzere iki elle taşıyın,

veya

- Çim biçme makinesini üst taşıma tutanağından (2) taşıyın.

#### Cihazın bağlanması:

- Çim biçme makinesini yükleme yüzeyi üzerinde uygun sabitleme araçları ile emniyete alın.
- Halat ve/veya kemerlerini tutamaklara (1, 2) bağlayın.

## 15. Aşınmanın en az indirgenmesi ve hasar oluşumunun önlenmesi

### Ürün grubunun rutin bakımı ve günlük bakımına yönelik önemli uyarılar

#### Çim biçme makinesi, manuel ve akü işletmeli (MA)

Kullanım kılavuzundaki özellikle güvenlik, kullanım ve bakım ile ilgili talimatlara dikkat edilmemesi sonucunda ya da izin verilmeyen montaj veya yedek parçalardan dolayı meydana gelen maddi ve kişisel zararlarda Fa. VIKING sorumluluk kabul etmez.

VIKING cihazınızda aşırı aşınmayı ve hasar oluşumunu önlemek için lütfen aşağıdaki uyarılara kesinlikle dikkat ediniz:

#### 1. Aşınan parçalar

VIKING cihazında bulunan bazı parçalar, kurallara uygun kullanımda dahi normal bir aşınma sergileyecektir ve kullanım türüne ve süresine göre doğru zamanda değiştirilmelidir.

Bu parçalar şunlardır:

- Bıçak
- Çim toplama sepeti
- Akü

## 2. Bu kullanım kılavuzundaki bilgilere uyulması

VIKING cihazının kullanımı, bakımı ve depolanması bu kullanım kılavuzunda tarif edilen şekilde, dikkatlice yapılmalıdır. Güvenlik, kullanım ve bakım uyarılarına uyulmamasından kaynaklanan tüm hasarlar, müşterinin sorumluluğu altındadır.

Bu koşul, özellikle aşağıdaki durumlarda geçerlidir:

- Yanlış elektrik bağlantısı (gerilim).
- Ürün üzerinde VIKING tarafından izin verilmemiş değişikliklerin yapılması.
- Cihaza uygun olmayan, onaylanmamış veya düşük kaliteli araç ve aksesuarların kullanılması.
- Ürünün kurallara uygun şekilde kullanılmaması.
- Ürünün spor veya yarışma gibi faaliyetlerde kullanılması.
- Ürünün arızalı parçalarla kullanılmaya devam edilmesinden kaynaklanan hasarlar.

#### 3. Bakım çalışmaları

"Rutin bakım" bölümünde belirtilen çalışmalar, düzenli aralıklarla yapılmalıdır.

Bu bakım çalışmaları kullanıcının kendisi tarafından yapılamıyorsa, bir uzman bayi bu işle görevlendirilmelidir.

VIKING, bakım ve onarım çalışmalarının sadece VIKING yetkili servisleri tarafından yapılması gerektiğini belirtir.

VIKING yetkili servislerine düzenli olarak eğitim verilmekte ve teknik bilgi sağlanmaktadır.

Bu çalışmaların ihmal edilmesi durumunda, müşterinin sorumluluğu altında olacak hasarlar meydana gelebilir.

Bu hasarlar aşağıdaki gibidir:

- Tahrik motorunda, soğuk hava girişinin (emme yarıklarının) yeterli miktarda temizlenmemesinden kaynaklanan hasarlar.
- Kurallara aykırı depolamadan kaynaklanan korozyon veya diğer hasarlar.
- Kalitesi düşük yedek parçaların kullanımı sebebiyle cihazda oluşan hasarlar.
- Zamanında yapılmamış veya yetersiz ölçüde yapılmış bakımdan veya yetkili servislerde yapılmamış bakım ve tamir işlemlerinden kaynaklanan hasarlar.

## 16. Çevre koruma



Kesilen çimler çöpe atılmamalı, kompost oluşturma işlemine tabi tutulmalıdır.

Ambalajlar, cihaz ve aksesuar geri dönüşümlü malzemeden üretilmiştir ve buna uygun şekilde imha edilmelidir.

Malzeme artıklarının ayrıştırılarak çevre koruma kurallarına uygun şekilde imha edilmesi, yeniden değerlendirilebilir maddelerin tekrar kullanılmasını sağlayacaktır. Bu nedenle, normal kullanım süresi dolduğunda makine, tekrar değerlendirme merkezlerine bırakılmalıdır. İmha işleminde "Bertaraf" bölümündeki bilgileri özellikle dikkate alın (⇒ 4.10).

Atıkların usulüne uygun şekilde nasıl imha edileceğini öğrenmek için geri dönüşüm merkeziniz veya yetkili bayiniz/servisiniz ile irtibata geçin.



Akü gibi atıkları daima kurallara uygun şekilde imha edin. Yerel talimatları/kuralları dikkate alın. Aküleri ev atıkları ile birlikte bertaraf etmeyin, yetkili satıcıya veya sorumlu madde toplama noktalarına teslim edin.

Atıkların usulüne uygun şekilde nasıl imha edileceğini öğrenmek için geri dönüşüm merkeziniz veya yetkili bayiniz/servisiniz ile irtibata geçin. VIKING, VIKING yetkili bayilerini/servislerini önermektedir.

## 16.1 İade mecburiyeti

Cihazların/bileşenlerin yeniden kullanılabilir hale getirilmesi ve/veya hammaddelerinin kurallara uygun bir şekilde değerlendirilebilmesi için, üzerinde çevre işareti olan cihazlarımızı kendimiz veya kendi üzerimizden üçüncü şahıslar tarafından geri alınması sorumluluğunu kabul ediyoruz.

## 17. Sık kullanılan yedek parçalar

Bıçme bıçağı:  
6320 702 0130

Bıçak cıvatası:  
6310 710 2800



Bıçak cıvatası her bıçak değişiminde yenisiyle değiştirilmelidir. Yedek parçaları VIKING yetkili satıcısından temin edebilirsiniz.

STIHL aküsü:  
Sipariş bilgilerini VIKING yetkili satıcınızdan temin edebilirsiniz.

## 18. Üreticinin CE onayı açıklaması

Biz,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

tek sorumlulukta, makinenin

**Çim biçme makinesi**, manuel ve akü işletmeli (MA)

<b>Fabrika markası</b>	<b>VIKING</b>
Tip	MA 339.0 MA 339.1 C
Seri numarası	6320

ve

### Şarj aleti

<b>Fabrika markası</b>	<b>STIHL</b>
Tip	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Seri numarası	4850

aşağıdaki AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Ürünler aşağıdaki normlara uyarak geliştirilmiştir:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Kullanılan konfirmasyon değerlendirme prosedürü:  
Ek VIII (2000/14/EC)

Katılımcı yerin adı ve adresi:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Teknik dokümanların toparlanması ve saklanması:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Üretim yılı ve seri numarası cihazın tip levhasında yer almaktadır.

Ölçülen gürültü seviyesi:  
89,1 dB(A)

Garanti edilen gürültü seviyesi:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (YYYY-AA-GG)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Konstrüksiyon Bölüm Başkanı

## 19. Teknik veriler

### Akü

Tip Lityum-iyon  
Cihaz, AP tipi STIHL aküleri ile işleme alınabilir.  
Cihazın ömrü ve şarj süresi ile ilgili bilgileri akü prospektüsünden ve şarj cihazının kullanım kılavuzundan öğrenebilirsiniz.

### Şarj aletleri AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Bkz. şarj aleti kullanım kılavuzu.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Seri numarası	6320
Elektrikli motor üreticisi	Domel
Tip	EC motoru
Gerilim	36 V~
Güç tüketimi	600 W
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IPX 0
IPX 1 koruma hedefine, uygun yapı parçalarının kullanımı ile ulaşılır.	
Kesim mekanizması	Bıçak sütunu
Kesim genişliği	37 cm
Kesim mekanizması devir sayısı	3100 dev/dak
Bıçak sütunu tahriki	sürekli
Bıçak cıvatası sıkma torku	10 - 15 Nm
Kesim yüksekliği	30 - 70 mm
Kesim yüksekliği (sadece Büyük Britanya için)	20 - 70 mm
Çim toplama sepeti	40 l
Ön tekerlek Ø	150 mm
Arka tekerlek Ø	180 mm

### Gürültü emisyonları:

Yönetmelik 2000/14/EC uyarınca:

Garanti edilen gürültü seviyesi  $L_{WA}$  90 dB(A)

Yönetmelik 2006/42/EC uyarınca:

Çalışma mahallinde gürültü seviyesi  $L_{pA}$  77 dB(A)

Belirsizlik  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Uzunluk	122 cm
Genişlik	42 cm
Yükseklik	107 cm
Ağırlık (aküsüz)	12 kg

### EI kol vibrasyonları:

EN 12096 uyarınca belirtilen karakteristik titreşim değeri:

Ölçülen değer  $a_{hw}$  0,63 m/sn<sup>2</sup>

Güvensizlik  $K_{hw}$  0,32 m/sn<sup>2</sup>

Ölçüm kriteri EN 20643

### MA 339.1 C

Uzunluk	135 cm
Genişlik	43 cm
Yükseklik	110 cm
Ağırlık (aküsüz)	14 kg

### EI kol vibrasyonları:

EN 12096 uyarınca belirtilen karakteristik titreşim değeri:

Ölçülen değer  $a_{hw}$  0,80 m/sn<sup>2</sup>

Güvensizlik  $K_{hw}$  0,40 m/sn<sup>2</sup>

Ölçüm kriteri EN 20643

### STIHL akülerinin taşınması:

STIHL aküleri, UN EI Kitabı ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Bölüm III, alt bölüm 38.3'te belirtilen koşulları karşılamaktadır.

Kullanıcı, STIHL akülerini, kara nakliyesinde başka koşulların yerine getirilmesi gerekmeksizin kullanılacağı yere götürebilir.

Hava veya deniz nakliyesinde ülkenize özgü talimatlara/kurallara dikkat edin.

Daha detaylı nakliyat talimatları için bkz. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

REACH, kimyasalların tescil edilmesi, değerlendirilmesi ve onaylanmasını kapsayan bir AT yönetmeliğinin adıdır. 1907/2006 No.lu REACH yönetmeliğinin (EG) yerine getirilmesine dair bilgiler için [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) adresine bakın.

## 20. Hata arama

✳ Gerekirse servise başvurunuz, VIKING, VIKING yetkili servislerini önerir.

### Arıza:

Elektrikli motor çalışmıyor

### Olası nedeni:

- Akü tamamen şarj edilmemiştir (aküde yeşil LED lambası yanıp söner)
- Akü doğru yerleştirilmemiştir
- Güvenlik fişi kullanılmamıştır
- Çalıştırma düğmesine basılmamıştır
- Fazla uzun veya nemli çimlerin biçilmesi nedeniyle elektrikli motora aşırı yük binmiştir
- Elektrikli motor koruması devreye girmiştir
- Akü çok soğuk/sıcaktır (aküde kırmızı LED lambası yanar)
- Çim biçme makinesi çok sıcaktır (aküde üç adet kırmızı LED lambası yanar)
- Cihaz ve/veya aküde nem vardır
- Çim biçme makinesinin gövdesi tıkanmıştır
- Güvenlik fişindeki emniyet arızalıdır
- Cihaz arızalıdır (aküde üç adet kırmızı LED lambası yanıp söner)

### Giderilmesi:

- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4)
- Aküyü akü bölmesine yerleştirin (⇒ 8.3)
- Güvenlik fişini yerleştirin (⇒ 9.1)

- Çalıştırma düğmesine basın (⇒ 12.2)
- Elektrikli motoru çok yüksek çimde çalıştırmayın, kesim yüksekliğini uyarlayın (⇒ 9.5)
- Cihazı soğumaya bırakın (⇒ 10.5)
- Akünün ısınması veya soğumasını sağlayın (⇒ 8.4)
- Aküyü akü bölgesinden çıkarın ve kurutun; akü bölgesini temizleyin ve/veya kurutun (⇒ 8.3)
- Çim biçme makinesinin gövdesini temizleyin (⇒ 13.2)
- Güvenlik fişini değiştirin (✳)

### Arıza:

Elektrikli motor işletimdayken kapanıyor

### Olası nedeni:

- Akü veya cihaz elektronik sistemi çok sıcaktır
- Elektrik arızası
- Akü tamamen şarj edilmemiştir
- Güvenlik fişi doğru yerleştirilmemiştir
- Fazla uzun veya nemli çimlerin biçilmesi nedeni ile cihaza aşırı yük binmiştir
- Çim biçme makinesinde arıza vardır

### Giderilmesi:

- Aküyü akü bölgesinden çıkarın. Çim biçme makinesi ve akünün soğumasını sağlayın (⇒ 8.3)
- Aküyü akü bölgesinden çıkarın ve tekrar yerleştirin (⇒ 8.3)
- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4)
- Güvenlik fişini yerleştirin (⇒ 9.1)
- Kesim yüksekliği ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayın (⇒ 9.5)
- Çim biçme makinesini onarın (✳)

### Arıza:

Çalışma esnasında kuvvetli titreşimler oluşuyor

### Olası nedeni:

- Bıçak cıvatası gevşemiştir
- Bıçak dengelenmemiştir

### Giderilmesi:

- Bıçak cıvatasını sıkın (⇒ 13.7)
- Bıçağı tekrar bileyin (dengeli hale getirin) veya değiştirin (⇒ 13.8)

### Arıza:

Kesim temiz değil, çimler sararıyor

### Olası nedeni:

- Biçme bıçağı körelmiş veya aşınmıştır
- İlerleme hızı, kesim yüksekliğine oranla fazla büyüktür

### Giderilmesi:

- Biçme bıçağını bileyin veya değiştirin (⇒ 13.8)
- İlerleme hızını düşürün ve/veya doğru kesim yüksekliğini seçin (⇒ 9.5)

### Arıza:

Elektrikli motor çalışırken zorlanıyor veya performansı düşüyor

### Olası nedeni:

- Akü boştur
- Fazla uzun veya nemli çim biçilmiştir
- Çim biçme makinesinin gövdesi tıkanmıştır
- Biçme bıçağı körelmiş veya aşınmıştır

### Giderilmesi:

- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4)
- Kesim yüksekliği ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayın (⇒ 9.5)
- Çim biçme makinesinin gövdesini temizleyin (⇒ 13.2)
- Biçme bıçağını bileyin veya değiştirin (⇒ 13.8)

### Arıza:

Püskürtme kanalı tıkanı

### Olası nedeni:

- Biçme bıçağı aşınmıştır
- Fazla uzun veya nemli çim biçilmiştir

### Giderilmesi:

- Biçme bıçağını değiştirin (⇒ 13.8)
- Kesim yüksekliği ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayın (⇒ 9.5)

### Arıza:

İşletim süresi çok kısa

### Olası nedeni:

- Akü tamamen şarj edilmemiştir
- Fazla uzun veya nemli çim biçilmiştir
- Çim biçme makinesinin gövdesi tıkanmıştır
- Biçme bıçağı körelmiş veya aşınmıştır
- Akünün kullanım ömrü sonra ermiştir ve/veya aşılımıştır

### Giderilmesi:

- Aküyü şarj edin (⇒ 8.4)
- Kesim yüksekliği ve biçme hızını biçme koşullarına göre ayarlayın (⇒ 9.5)
- Çim biçme makinesinin gövdesini temizleyin (⇒ 13.2)
- Biçme bıçağını bileyin veya değiştirin (⇒ 13.8)
- Aküyü kontrol edin, gerekirse değiştirin (✖)

### Arıza:

Şarj aletindeki LED lambasının yeşil yanmasına rağmen akü şarj edilmiyor

### Olası nedeni:

- Akü çok soğuk/sıcaktır (aküde kırmızı LED lambası yanar)

### Giderilmesi:

- Akünün ısınması ve/veya soğumasını sağlayın (⇒ 8.4). Şarj aletini sadece -5°C ila en fazla +40°C sıcaklık aralığında kapalı ve kuru bir mekanda kullanın.

### Arıza:

Akü şarj edilmiyor, LED lambası yanmıyor

### Olası nedeni:

- Şarj aleti ve akü arasında elektrik kontağı yoktur
- Şarj aletinin elektrik beslemesi hatalıdır

### Giderilmesi:

- Aküyü akü bölmesinden çıkarın ve tekrar yerleştirin (⇒ 8.3)
- Şarj aletini elektrığe bağlayın (⇒ 8.2)
- Elektrik şebekesini kontrol edin
- Şarj aletini kontrol edin, gerekirse değiştirin (✖)

### Arıza:

Şarj aletindeki LED lambası kırmızı yanıp sönüyor

### Olası nedeni:

- Şarj aleti ve akü arasında elektrik kontağı yoktur
- Akü arızalıdır (aküde 4 adet LED lambası yakl. 5 saniye boyunca kırmızı yanıp söner)
- Şarj aleti arızalıdır

### Giderilmesi:

- Aküyü akü bölmesinden çıkarın ve tekrar yerleştirin (⇒ 8.3)

- Aküyü kontrol edin, gerekirse değiştirin (✖)
- Şarj aletini kontrol edin, gerekirse değiştirin (✖)

## 21. Servis planı

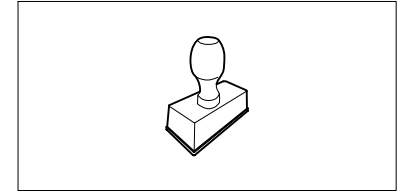
### 21.1 Teslimat onayı

Model: \_\_\_\_\_

Seri numarası:

--	--	--	--	--	--	--	--

tarihi: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



Bir sonraki servis

tarihi: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### 21.2 Servis onayı

Bakım çalışmalarında bu kullanım kılavuzunu VIKING yetkili bayinize verin.

Önceden basılmış alanlara bakarak servis çalışmalarının onayını gerçekleştirecektir.



Servisin yapıldığı tarih



Bir sonraki servisin tarihi



26



Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy a VIKING minőségi termékét választotta.

Ez a termék a legkorszerűbb gyártási eljárással és széles körű minőségbiztosítási intézkedések mellett készült, hiszen csak akkor érhetjük el célunkat, ha az ügyfél elégedett gépével.

Amennyiben kérdése lenne gépével kapcsolatban, kérjük, forduljon a szakkereskedőkhöz vagy közvetlenül képviselőnkhez.

Örömteli munkát kíván VIKING gépéhez:



Dr. Peter Pretzsch  
ügyvezető igazgató

1. Tartalomjegyzék

A használati útmutatóhoz	330
Általános rész	330
Útmutató a használati útmutató olvasásához	330
Országok szerinti változatok	330
A gép leírása	331
A biztonság érdekében	331
Általános információk	331
Ruházat és felszerelés	332
Akkumulátor	332
Töltőkészülék	333
A gép szállítása	333
Munkavégzés előtt	333
Munka közben	334
Karbantartás, tisztítás, javítás, tárolás	335
Tárolás hosszabb üzemszünet esetén	336
Hulladékkezelés	336
A szimbólumok leírása	337
Szállítási terjedelem	337
A gép összeszerelése	337
Általános rész	337
Az egykezes tolókar felszerelése (MA 339 C)	337
A kétkezes tolókar felszerelése (MA 339)	338
A fűgűjtő kosár összeszerelése	338
Akkumulátor és töltőkészülék	338
Általános információk	338
A töltőkészülék elektromos csatlakoztatása	338
Az akkumulátor kivétele/behelyezése	338
Az akkumulátor töltése	338

Az akkumulátor LED-kijelzése	339
A töltőkészülék LED-kijelzése	339
Kezelőelemek	340
Biztonsági csatlakozó	340
Akkumulátortartó rekesz	340
Az egykezes tolókar beállítása (MA 339 C)	340
A kétkezes tolókar lehajtása (MA 339)	340
Központi vágásmagasság-állítás	341
Fűgűjtő kosár	341
Telítettséggelző	341
Munkavégzési tanácsok	341
Általános rész	341
A kezelő munkaterülete	342
A villanymotor megfelelő terhelése	342
Ha megszorul a fűnyíró kés	342
A villanymotor túlterhelés elleni termikus védelme	342
Biztonsági berendezések	342
Biztonsági csatlakozó	342
Biztonsági berendezések	342
Kétkezes kezelés	342
A villanymotor késleállító fékje	342
A gép üzembe helyezése	342
Előkészítő műveletek	342
A fűnyíró gép bekapcsolása	343
A fűnyíró gép kikapcsolása	343
A fűgűjtő kosár ürítése	343
Karbantartás	343
Általános rész	343
A gép tisztítása	343
Villanymotor és kerekek	344
Akkumulátor	344
Töltőkészülék	344
A kés kopásának ellenőrzése	344
A fűnyíró kés le- és felszerelése	344

A fűnyíró kés élezése	345
Tárolás (téli szünet)	345
<b>Szállítás</b>	<b>345</b>
A fűnyíró gép szállítása és rögzítése	345
<b>A kopás minimalizálása és a meghibásodások elkerülése</b>	<b>346</b>
<b>Környezetvédelem</b>	<b>346</b>
Visszavételi kötelezettség	347
<b>Általános pótalkatrészek</b>	<b>347</b>
<b>A gyártó megfeleléségi nyilatkozata</b>	<b>347</b>
<b>Műszaki adatok</b>	<b>347</b>
<b>Hibakeresés</b>	<b>348</b>
<b>Szervizelési időpontok</b>	<b>350</b>
Az átadás igazolása	350
A szervizelés igazolása	350

## 2. A használati útmutatóhoz

### 2.1 Általános rész

Ez a használati utasítás a 2006/42/EC irányelv értelmében **eredeti használati útmutatónak** minősül.

A VIKING folyamatosan dolgozik a termékpaletta továbbfejlesztésén, emiatt fenn kell tartanunk a termékkialakítás, a technológia és a felszereltség megváltoztatásának jogát. Így a jelen füzet adatai és ábrái alapján semmiféle igény nem támasztható.

Ezt a használati utasítást szerzői jogok védik. Minden jog fenntartva, különösen a sokszorosítás, a fordítás és az elektronikus rendszerek segítségével történő feldolgozás joga.

### 2.2 Útmutató a használati útmutató olvasásához

Az ábrák és a szövegek adott kezelési lépéseket írnak le.

A gépen található valamennyi szimbólum magyarázata megtalálható a jelen használati útmutatóban.

#### Az ábrák nézőpontja:

A „bal” és a „jobb” értelmezése a használati útmutatóban:  
A kezelő a gép mögött áll (munkahelyzet), és a haladási irányban előre felé tekint.

#### Hivatkozás fejezetre:

Kapcsolódó és további magyarázatot nyújtó fejezetekre és pontokra nyíl hívja fel a figyelmet. A következő példában egy fejezetre történő utalás látható: (⇒ 7.2)

#### Szövegrészek jelölése:

A leírt utasítások az alábbi példákban látható módon lehetnek jelölve.

A felhasználó beavatkozását igénylő kezelési lépések:

- Lazítsuk meg az 1-es csavart csavarhúzóval, húzzuk meg a 2-es kart
- ...

#### Általános felsorolások:

- a termék sportrendezvényeken vagy egyéb versenyeken való használata

#### Kiemelt jelentőségű szövegrészek:

A kiemelt jelentőségű szövegrészek hangsúlyozása érdekében ezeket a részeket a használati útmutatóban az alábbi szimbólumok egyikével jelöljük.



#### Veszély!

Figyelmeztetés balesetveszélyre és súlyos személyi sérülésekre. A leírt tevékenységet szükségessége vagy tilos elvégezni.



#### Figyelem!

Figyelmeztetés személyi sérülések veszélyére. A leírt tevékenység lehetséges vagy valószínű sérülésektől óv meg.



#### Vigyázat!

A leírt tevékenységgel könnyű sérülések, ill. anyagi károk kerülhetnek el.



#### Megjegyzés

A gép tökéletesebb használatára vagy a lehetséges hibás kezelés elkerülésére vonatkozó információ.

#### Ábrára hivatkozó szövegrészek:

A gép használatát magyarázó ábrák a használati útmutató elején találhatók.

A használati útmutató szövegrészei mellett látható fényképezőgép-szimbólum az ábraoldalakon található megfelelő ábrára hivatkozik.



### 2.3 Országok szerinti változatok

A VIKING a célszágtól függően eltérő csatlakozódugókkal és kapcsolókkal szerelt töltőkészülékeket szállít.

Az ábrákon Euro csatlakozóval rendelkező töltőkészülékek láthatók – más kivitelű csatlakozóval szerelt eszközöket ugyanilyen módon kell a hálózathoz csatlakoztatni.



### 3. A gép leírása



- 1 A tolókar felső része
- 2 A tolókar alsó része (MA 339)
- 3 Konzol (MA 339 C)
- 4 Ház
- 5 Motorházfedél
- 6 Hátsó kerék
- 7 Első kerék
- 8 Fűgyűjtő kosár
- 9 Felső szállítófogantyú
- 10 Alsó szállítófogantyú
- 11 A kidobónyílás fedele
- 12 Tekerőgomb (MA 339)
- 13 A tolókar rögzítőkarja (MA 339 C)
- 14 Telítettségjelző (fűgyűjtő kosár)
- 15 Motorleállító kar
- 16 Magasságállító kar
- 17 Bekapcsológomb
- 18 Adattábla
- 19 Fedél
- 20 Biztonsági csatlakozó
- 21 Akkumulátor
- 22 Töltőkészülék

### 4. A biztonság érdekében

#### 4.1 Általános információk



A géppel való munkavégzés közben feltétlenül tartsuk be az alábbi balesetvédelmi előírásokat.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen el kell olvasni a teljes használati útmutatót. A használati útmutatót a későbbi használat érdekében gondosan meg kell őrizni.

Az alábbi óvintézkedések elengedhetetlenek a személyi biztonság érdekében, azonban a felsorolás nem teljes körű. A gépet mindig előrelátóan, felelősségteljesen kell üzemeltetni, és szem előtt kell tartani, hogy a felhasználó felelős a más személyeket ért balesetekért vagy azok tulajdonának károsodásáért.

Ismerkedjünk meg a gép kezelőszerveivel és használatával.

A gépet csak olyan személyek használhatják, akik elolvasták a használati utasítást, és értenek a gép kezeléséhez. Az első üzembe helyezés előtt a felhasználónak törekednie kell arra, hogy szakszerű és gyakorlati eligazításban részesüljön. A felhasználó számára az eladónak vagy más szakembernek kell elmagyaráznia, hogyan használható a gép biztonságosan.

Az eligazítás során a felhasználónak különösen arra kell felhívni a figyelmét, hogy a géppel végzett munkához fokozott óvatosság és koncentráció szükséges.



#### **Fulladás miatti életveszély!**

A csomagolóanyaggal játszó gyermekeket fulladásveszély fenyegeti. A csomagolóanyagot mindig tartsuk távol a gyermekektől.

A gépet – ideértve valamennyi kiegészítő berendezését – csak olyan személyeknek szabad tovább-, ill. kölcsönadni, akik alapvetően ismerik e géptípust és

kezelését. A használati utasítás a géphez tartozik, ezért mindig a géppel együtt kell továbbadni.

A gépet soha nem használhatják gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, akik nem ismerik a gépre vonatkozó utasításokat.

Soha ne engedjük meg, hogy gyermekek vagy 16 év alatti személyek használják a gépet. Helyi rendelkezések korhatárhoz köthetik a gép használatát.

A gépet csak kipihenten, jó szellemi és fizikai kondícióban szabad használni. Egészségügyi panaszok esetén javasolt az orvos megkérdezése arról, lehetséges-e a géppel történő munkavégzés. A reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek szedése, alkohol, illetve kábítószeres fogyasztása után tilos a géppel dolgozni.

A gép magáncélú felhasználásra szolgál.

#### **Figyelem – balesetveszély!**

A gép csak fűnyírásra szolgál. Ettől eltérő alkalmazás nem megengedett, mert veszélyes lehet, vagy a gép károsodásához vezethet.

A felhasználó testi épségének veszélyeztetése miatt a gépet nem szabad az alábbiakra használni (nem teljes körű felsorolás):

- bokrok, sövények, cserjék nyírására,
- futónövények nyírására,
- fűápolásra tetőkerteken és virágládákban,
- fa- és sövénynyesedék aprítására,

- gyalogutak tisztítására (felszívás, lefújás),
- talajegyenletlenségek, pl. vakondtúrások elegyengetésére,
- a lenyírt fű szállítására, az erre szolgáló fűgyűjtő kosár kivételével.

Biztonsági okokból a VIKING által jóváhagyott tartozékok szakszerű felszerelésén kívül a gép minden módosítása tilos, és a garancia megszűnéséhez vezet. Az engedélyezett tartozékokról a VIKING szakkereskedők szolgálnak információkkal.

Különösen tilos a gépen a villanymotor teljesítményének vagy fordulatszámának a módosítására irányuló bármilyen beavatkozást végezni.

Nem szabad olyan változtatásokat végezni a gépen, amelyek a zajkibocsátás növekedéséhez vezetnek.

A géppel tilos tárgyakat, állatokat vagy személyeket – különösen gyerekeket – szállítani.

Közterületen, parkokban, sportpályákon, út mentén, mező- és erdőgazdasági üzemekben történő használat során különös óvatosság szükséges.



**Figyelem! A fellépő vibrációk veszélyeztethetik az egészséget!** A rezgések miatti túlzott terhelés keringési vagy

idegrendszeri károkat okozhat, különösen keringési problémákkal rendelkező személyek esetén. Forduljunk orvoshoz, amennyiben olyan tünetek jelentkeznek, amelyeket a rezgési terhelés válthatott ki. Ilyen – főként az ujjakban, a kezekben vagy a csuklókon jelentkező – tünetek lehetnek például az alábbiak (nem teljes körű felsorolás):

- érzéketlenség,

- fájdalomérzés,
- izomgyengeség,
- bőrszíneződés,
- kellemetlen bizsergés.

## 4.2 Ruházat és felszerelés



A munka során mindig erős, nem csúszó talpú lábbelit viseljünk. Soha ne dolgozzunk mezítláb vagy például szandálban.



Ezenfelül a karbantartási és a tisztítási munkák során, valamint a gép szállításakor mindig erős lábbelit kell viselni, továbbá a hosszú hajat össze kell fogni és biztosítani kell (fejkendő, sapka stb.).



A fűnyíró kés élezésekor megfelelő védőszemüveget kell viselni.

A gépet csak hosszú nadrágban és szoros ruházatban szabad üzembe helyezni.

Soha ne viseljünk nem testhez simuló ruhadarabokat, amelyek a mozgatható alkatrészekbe (kezelőkarok) akadhatnak, így tilos az ékszerek, nyakkendők, sálak viselése.



A VIKING azt javasolja, hogy a munka során mindig viseljünk hallásvédőt. Ha a munkahelyi hangnyomásszint meghaladja a 80 dB(A) értéket, alapvetően hallásvédő viselése szükséges.

## 4.3 Akkumulátor

Őrizzük meg a STIHL akkumulátorokhoz tartozó mellékletet, illetve használati utasítást, és kövessük a benne leírtakat.

Kizárólag eredeti STIHL akkumulátorokat használjunk.

A STIHL akkumulátorokat kizárólag STIHL vagy VIKING gépekkel használjuk, a töltésüket pedig STIHL töltőkészülékkel végezzük.

Soha ne bontsuk meg az akkumulátort.

Ügyeljünk arra, hogy ne essen le az akkumulátor.

Ne használjunk hibás vagy deformálódott akkumulátort.

Az akkumulátort tartsuk gyermek számára elérhetetlen helyen.



Az akkumulátorok kizárólag a  $-10\text{ °C}$  és  $+50\text{ °C}$  közötti hőmérséklet-tartományban használhatók és tárolhatók.



Óvjuk az akkumulátorokat a közvetlen napfénytől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátorokat tilos tűzbe dobni.

## Robbanásveszély!



Óvjuk az akkumulátorokat az esőtől és a nedvességtől. Az akkumulátorokat tilos folyadékba meríteni.

Ne tegyük ki az akkumulátort mikrohullámú sugárzásnak vagy magas nyomásnak.

Soha ne kössük össze az akkumulátor érintkezőit fémtárggyal, ezzel rövidzárlatot okozva. A rövidzárlat károsíthatja az akkumulátort.

A nem használt akkumulátort fémtárgyaktól (pl. szögek, érmék, ékszerek) távol tároljuk. Ne használjunk fém szállítótartályokat. **Robbanás- és tűzveszély!**

Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki. Kerüljük az érintkezést az akkumulátorfolyadékkal! Ha az akkumulátorfolyadék véletlenül a bőrre kerül, vízzel öblítsük le. Az akkumulátorfolyadék szembe kerülése esetén forduljunk orvoshoz. A kiömlő akkumulátorfolyadék bőrizgató hatású lehet, égési és marási sérüléseket okozhat.

Tilos tárgyat helyezni az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.



A cellák száma és energiatartalma a cella gyártójának meghatározása alapján.

A biztonsággal kapcsolatos további tudnivalók a következő címen találhatók: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Töltőkészülék

Őrizzük meg a STIHL töltőkészülékhez tartozó mellékletet, illetve használati utasítást, és kövessük a benne leírtakat.

Kizárólag eredeti STIHL töltőkészüléket használunk.

Meghibásodott töltőkészüléket nem szabad használni.

A töltőkészülék kizárólag beleillő **AP** típusú, legfeljebb 10 Ah kapacitású és maximum 42 V feszültségű STIHL akkumulátorok töltésére használható.

Ne töltsünk hibás vagy deformálódott akkumulátort.

A hálózati feszültségnek és a hálózati frekvenciának meg kell egyeznie a töltőkészülék alján lévő adattáblán, illetve a töltőkészülék használati utasításában feltüntetett értékekkel.

Ne bontsuk meg a töltőkészüléket.

Használat után húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót, és a töltőkészüléket gyermek számára elérhetetlen helyen tároljuk.

#### 4.5 A gép szállítása

Az éles peremű vagy forró alkatrészek okozta sérülések elkerülése érdekében csak kesztyűben dolgozunk.



Szállítás előtt kapcsoljuk ki a gépet, várjunk, amíg megáll a kés, és húzzuk ki a biztonsági csatlakozót.

A gépet csak kihűlt villanymotorral szabad szállítani.

Vegyük figyelembe a gép tömegét, és szükség esetén használjunk megfelelő rakodási segédeszközt (rakodórampát, emelőszerkezetet).

A gépet és a gép együtt szállított alkatrészeit (pl. fűgyűjtő kosár) a jármű rakfelületén megfelelően méretezett rögzítőeszközökkel (hevederek, kötelek stb.) kell biztosítani.

A gép megemelése és kézben szállítása során kerüljük az érintkezést a fűnyíró késsel.

Tartsuk be a „Szállítás” fejezetben foglaltakat, ahol megtalálhatók a gép megemelésével, ill. rögzítésével kapcsolatos tudnivalók. (⇒ 14.)

A gép szállításakor be kell tartani a helyi jogszabályi előírásokat, különösen a rakományok biztonságára és a tárgyak rakodófelületeken történő szállítására vonatkozó előírásokat.

Ne hagyjuk az akkumulátort a járműben, és soha ne tegyük ki közvetlen napfénynek.

A lítiumion-akkumulátorok szállításakor különösen gondos kezelést igényelnek. Különösen fontos biztosítani, hogy az akkumulátorok szállításakor ne fordulhasson elő rövidzárlat. Ezért őrizzük meg az akkumulátor eredeti kartoncsomagolását, és a STIHL akkumulátorokat vagy sértetlen, eredeti csomagolásban, vagy a fűnyíró gépben szállítsuk.

#### 4.6 Munkavégzés előtt

Biztosítani szükséges, hogy a géppel csak olyan személyek dolgozzanak, akik ismerik a használati útmutatót.

Be kell tartani a benzinmotoros, ill. villanymotoros kerti gépek használati idejére vonatkozó helyi rendeleteket.

Alaposan vizsgáljuk át a terepet, ahol a gépet használni fogjuk, és távolítsunk el minden követ, botot, drótot, csontot és más kemény tárgyat, amelyet a gép a magasba repíthet. Az akadályok (pl. fatöncök, gyökerek) a magas fűben sokszor nehezen vehetők észre.

Ezért a géppel végzett munka előtt jelöljük meg a füves területen nem észrevehető és nem eltávolítható valamennyi idegen tárgyat (akadályt).

A gép használata előtt ki kell cserélni a hibás, elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. A gép olvashatatlaná vált

vagy megsérült figyelmeztető és veszélyjelzéseit ki kell cserélni. A VIKING szakszerviztel készséggel szolgálnak pótmatricákkal és minden további pótalkatrésszel.

A gépet csak üzembiztos állapotban szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizzük, hogy

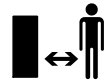
- a gép előírászerűen összeszerelt állapotban van-e,
- a vágóeszköz és a teljes vágóeszköz (fűnyíró kés, rögzítőelemek, a nyírószerkezet háza) kifogástalan állapotban van-e. Különösen ügyelni kell az alkatrészek biztonságos rögzítésére, épségére (barázdák, repedések), valamint kopására.
- kifogástalan állapotban vannak-e, és szabályszerűen működnek-e a biztonsági berendezések (pl. a kidobónyílás fedele, a ház, a tolókar, a motorleállító kar),
- ép-e a fűgyűjtő kosár, és teljesen fel van-e szerelve; sérült fűgyűjtő kosár nem használható,
- működik-e a villanymotor késleállító fékje.

Szükség esetén el kell végezni minden szükséges munkát, ill. szakszervizhez kell fordulni. Lehetőség szerint VIKING szakszervizhez forduljunk.

Soha ne kapcsoljuk be a villanymotort előírászerűen felszerelt kés nélkül. A villanymotor túlmelegedhet!

Tartsuk be az „Akkumulátor” (⇒ 4.3) és a „Töltőkészülék” (⇒ 4.4) fejezetben foglaltakat.

#### 4.7 Munka közben



Soha ne végezzünk munkát, ha mások – főleg gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a veszélyes területen.

Ne végezzünk munkát +5 °C alatti hőmérsékleten.

Csak napfény vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzunk.

Tilos a géppel dolgozni esőben, viharban, illetve különösen villámcsapás veszélye esetén.



##### Figyelem – sérülésveszély!

Soha ne tegyük a kezünket vagy a lábunkat a forgó alkatrészekre vagy azok alá.

Soha ne érnünk a forgó késhez. Mindig maradjunk távol a kidobónyílástól.

A tolókar által adott biztonsági távolságot mindig be kell tartani. A tolókarnak mindig szabályszerűen felszerelve kell lennie, amit tilos megváltoztatni. A gépet soha nem szabad lehajtott tolókarral üzembe helyezni.

Tilos a gyártó által a gépbe épített kapcsoló- és biztonsági berendezéseket eltávolítani vagy áthidalni. Különösen a motorleállító kart nem szabad soha a tolókarhoz rögzíteni (pl. odakötözéssel).

Soha ne rögzítsünk tárgyakat (pl. munkaruhát) a tolókarhoz. Tilos a hosszabbító kábelt a tolókar köré csavarni.

Nedves talajon a csúszásveszély miatt fokozott balesetveszély áll fenn. Ekkor különösen óvatos munkavégzés szükséges az elcsúszás

megakadályozása érdekében. Lehetőség szerint kerülni kell a gép nedves talajon történő használatát.

Ne hagyjuk a gépet esőben állni.

A fűnyíró gépet kizárólag az akkumulátortartó rekesz becsukását követően helyezzzük üzembe. (⇒ 9.2)

##### A gép bekapcsolása:

A gépet óvatosan, a „Gép üzembe helyezése” fejezetben foglalt utasítások szerint kell bekapcsolni. (⇒ 12.) Ügyeljünk arra, hogy a lábunk elég távol legyen a vágóeszköztől.

A gépnek a bekapcsoláskor sík területen kell állnia.

A gépet bekapcsolás előtt és a bekapcsolási folyamat közben nem szabad megdönteni.

Ne kapcsoljuk be a villanymotort, ha a kidobócsatorna nincs letakarva a kidobónyílás fedelével, ill. a fűgyűjtő kosárral.

A rövid időn belüli gyakori bekapcsolás, különösen a bekapcsoló gombbal való „játszadozás” kerülendő. A villanymotor túlmelegedhet!

##### Munkavégzés lejtős terepen:

Lejtős terepen mindig keresztben kell haladni, soha nem hosszanti irányban. Ha a felhasználó hosszanti irányban történő fűnyírás esetén elveszíti az ellenőrzést a gép felett, akkor esetleg a járó gép is elgázolhatja.

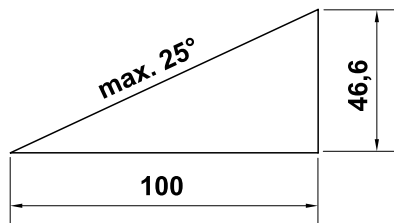
Rendkívül óvatosan járjunk el, ha lejtős terepen megváltoztatjuk a menetirányt.

Ügyeljünk arra, hogy lejtős terepen mindig stabilan álljunk, valamint kerüljük a túl meredek lejtőkön történő munkavégzést.

Biztonsági okokból a gépet nem szabad 25°-nál (46,6 %) meredekebb domboldalakon használni.

### Sérülésveszély!

25° meredekség 100 cm-es vízszintes távolságra vetítve 46,6 cm-es függőleges emelkedésnek felel meg.



### Munkavégzés:



#### Figyelem – sérülésveszély!

Soha ne tegyük a kezünket vagy a lábunkat a forgó alkatrészekre vagy azok alá.

Soha ne érjünk a forgó késhez. Mindig maradjunk távol a kidobónyílástól. A tolókar által adott biztonsági távolságot mindig be kell tartani.



Ne kíséreljük meg a kés megfigyelését a gép üzemelése közben. Soha ne nyissuk ki a

kidobónyílás fedelét, és/vagy ne vegyük le a fűgyűjtő kosarat, amíg a fűnyíró kés forog. A forgó kés sérüléseket okozhat.

Csak lépéstempóban vezessük a gépet – soha ne szaladjunk a géppel végzett munka során. A gyors haladás növeli a megbotlás, elcsúszás stb. okozta sérülések veszélyét.

Különösen óvatosan járjunk el, ha a gépet megfordítjuk vagy magunk felé húzzuk.

### Botlásveszély!

A füves talajon lévő nehezen látható tárgyakat (öntözőberendezések, cölöpök, vízcsapok, alapok, elektromos vezetékek stb.) ki kell kerülni. Soha ne haladjunk át ezeken a tárgyakon.

Ha a vágóeszköz vagy a gép akadályba, ill. idegen tárgyba ütközött, le kell állítani a villanymotort, ki kell húzni a biztonsági csatlakozót, és szakszerű átvizsgálást kell végezni.



Vegyük figyelembe a vágóeszköz utánforgási idejét, ami a teljes leállásig néhány másodpercet vehet igénybe.

Kapcsoljuk ki a villanymotort,

- ha a gépet nem füves terület fölötti szállítás során meg kell dönteni,
- amikor a gépet a nyírási területre toljuk vagy onnan eltoljuk,
- a fűgyűjtő kosár levétele előtt,
- a vágási magasság beállítása előtt.



Kapcsoljuk ki a villanymotort, húzzuk ki a biztonsági csatlakozót, és győződjünk meg arról, hogy a vágóeszköz teljesen megállt-e,

- az akkumulátor kivétele előtt;
- ha magára hagyjuk a gépet, ill. a gép felügyelet nélkül marad;
- a gép szállítás, felemelése vagy hordozása előtt;
- mielőtt a szorulások vagy a kidobócsatornában keletkezett eltömődések megszüntetéséhez kezdünk;
- a gép ellenőrzése, tisztítása vagy a rajta végzendő munkálatok előtt (pl. a tolókar lehajtása/beállítása);

- ha a vágóeszköz idegen tárgyba ütközött. Ilyenkor meg kell vizsgálni, nem sérült-e meg a vágóeszköz. A gépet tilos sérült vagy elhajlított késtengellyel, ill. sérült vagy elhajlított motortengellyel üzembe helyezni. **A hibás alkatrészek sérülésveszélyt jelentenek!**

- ha szokatlanul erős rezgések lépnek fel a gépen. Ebben az esetben ellenőrizni kell az egész gép épségét és az esetlegesen meglazult alkatrészeket, különös tekintettel a vágóeszközeire. A sérült alkatrészeket a gép további üzemeltetése előtt ki kell cserélni, a meglazult alkatrészeket pedig rögzíteni kell/meg kell húzni.



### Sérülésveszély!

Az erős rezgések általában hibára utalnak.

Különösen tilos a gépet sérült vagy elhajlított késtengellyel vagy sérült, ill. elhajlított fűnyíró késsel üzembe helyezni.

Amennyiben nem vagyunk a szükséges ismeretek birtokában, végeztessük el a szükséges javításokat szakemberrel – lehetőség szerint VIKING szakszervizben.

## 4.8 Karbantartás, tisztítás, javítás, tárolás



A gépen végzendő minden munka, a gép beállítása vagy tisztítása előtt kapcsoljuk ki a villanymotort, húzzuk ki a biztonsági csatlakozót, és szükség esetén vegyük ki az akkumulátort.

Zárt helyiségben történő tárolás, karbantartás és tisztítás előtt hagyjuk a gépet teljesen kihűlni.

### **Tisztítás:**

Munka után a teljes gépet gondosan meg kell tisztítani. (⇒ 13.2)

A fűlerakódásokat fadarabbal távolítsuk el. A fűnyíró gép alsó oldalát kefével és vízzel tisztítsuk meg.

Soha ne használjunk nagy nyomású tisztítógépet, és ne tisztítsuk a gépet folyó víz alatt (pl. locsolótomlóval). Ne használjunk agresszív tisztítószeret. Ezek a műanyag és fém alkatrészek sérülését okozhatják, ami hátrányosan befolyásolhatja a VIKING gép biztonságos működését.

A tűzveszély elkerülése érdekében a motorházfedél és a ház közötti hűtő szellőzőnyílásokat tartuk tisztán pl. a fűtől, szalmától, mohától, falevelektől vagy a kifolyó zsírtól.

### **Karbantartási munkák:**

Csak olyan karbantartási munkákat szabad elvégezni, amelyek leírása szerepel a jelen használati utasításban – minden más munkát szakszervizzel kell elvégeztetni.

Ha nem vagyunk a szükséges ismeretek és segédeszközök birtokában, **mindig** fordulunk a szakszervizhez.

A VIKING azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak VIKING szakszervizzel végeztessük el. A VIKING szakszervizek munkatársai oktatásokon vesznek részt, és rendelkezésükre állnak a cég által kiadott műszaki információk is.

Csak olyan szerszámokat, tartozékokat vagy kiegészítő berendezéseket használjunk, amelyeket a VIKING

engedélyezett az adott géphez, illetve csak műszakilag ezekkel egyenértékű alkatrészeket alkalmazzunk, eltérő esetben személyi sérüléssel vagy a gép károsodásával járó baleset veszélye állhat fenn. Kérdés esetén forduljunk szakkereskedőhöz.

A VIKING eredeti szerszámai, tartozékai és pótalkatrészei optimálisan az adott géphez és a felhasználó igényeihez vannak hangolva. Az eredeti VIKING pótalkatrészek a VIKING alkatrészszámról, a VIKING feliratról és adott esetben a VIKING alkatrészszimbólumról ismerhetők fel. Kisméretű alkatrészek szerepelhet a szimbólum magában is.

Mindig tartuk tisztán és olvashatóan a figyelmeztető és tájékoztató címkéket. A sérült vagy elveszett címkéket a VIKING szakkereskedőknél beszerezhető eredeti címkékre kell kicserélni. Ha valamely alkatrészt újra cserélünk ki, ügyeljünk arra, hogy az új alkatrész ugyanazzal a címkével rendelkezzen.

Rendszeresen ellenőrizzük a fűnyíró kés biztonságos rögzítését, épségét és kopását.

A vágóegységen végzett munkák csak vastag munkakesztyűben, a legnagyobb óvatosság mellett végezhetők.

A gép biztonságos üzemállapota érdekében minden anyacsavar, csapszeg és csavar, különösen a késrögzítő csavar mindig erősen legyen meghúzva.

Ellenőrizzük rendszeresen az egész gépet és a fűgyűjtő kosarat – különösen hosszabb tárolás, pl. téli szünet előtt – a kopásra és az alkatrészek épségére nézve. Biztonsági okokból azonnal ki kell

cserélni az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket, hogy a gép mindig biztonságos üzemállapotban legyen.

Ha a karbantartási munkákhoz alkatrészeket vagy védelmi eszközöket szereltünk le, a munka végeztével haladéktalanul, előírás szerint szereljük vissza őket.

---

## **4.9 Tárolás hosszabb üzemszünet esetén**

A lehűlt gépet, az akkumulátort és a biztonsági csatlakozót száraz, zárt helyiségben, gyerekek elől elzárva, biztonságosan kell tárolni.

Gondoskodni szükséges arról, hogy a gép védve legyen illetéktelen (pl. gyermekek által történő) használattal szemben.

Tárolás (pl. téli leállítás) előtt a gépet alaposan meg kell tisztítani.

A gépet csak üzembiztos állapotban szabad tárolni.

---

## **4.10 Hulladékkezelés**

A már nem használt gép hulladékkezelését szakszerű módon kell végezni. Az ártalmatlanítás előtt a gépet működésképtelenné kell tenni. A balesetek megelőzése érdekében ehhez különösen a biztonsági csatlakozót és a villanymotorhoz vezető elektromos kábelt kell eltávolítani.

### **Sérülésveszély a vágóeszköz miatt!**

A már nem használt gépet soha ne hagyjuk felügyelet nélkül. A gépet és a vágóeszközt úgy kell tárolni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

Az akkumulátorok hulladékkezelését a géptől külön kell végezni. Az akkumulátorokat az ártalmatlanítás előtt le kell meríteni (pl. a villanymotor járatásával), és hulladékkezelésüket biztonságos és környezetbarát módon kell végezni.

## 5. A szimbólumok leírása



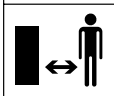
### Figyelem!

Üzembe helyezés előtt olvassuk el a használati útmutatót.



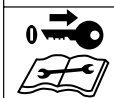
### Sérülésveszély!

Tartsunk távol másokat a veszélyes területtől.



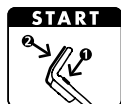
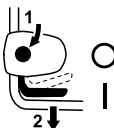
### Vigyázat – éles vágókések!

A vágókések a villanymotor kikapcsolása után tovább forognak. Karbantartási munkák előtt el kell távolítani a reteszelő szerkezetet (biztonsági csatlakozó).



### MA 339:

Indítsuk be a motort.



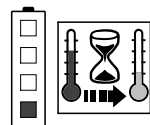
### MA 339 C:

Indítsuk be a motort.

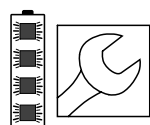


### MA 339 C:

Állítsuk le a motort.



Az akkumulátor túl meleg. A töltési folyamat a lehűlési szakasz után kezdődik meg, ill. az akkumulátor csak a lehűlési szakasz után használható.



Az akkumulátor meghibásodott, ki kell cserélni.

## 6. Szállítási terjedelem



Jel	Megnevezés	db
A	Alapgép	1
B	A fűgyűjtő kosár felső része	1
C	A fűgyűjtő kosár alsó része	1
D	Csapszeg	2
M	Biztonsági csatlakozó	1
N	Töltőkészülék	
O	Akkumulátor	
•	Használati utasítás	1

### MA 339 C:

E	Hüvely	1
F	Csavar	1
G	Alátét	2

H	Anyacsavar	1
---	------------	---

<b>MA 339:</b>		
I	Félgömbfejű csavar	2
J	Kábelvezető	1
K	Tekerógomb	2
L	Kábelkapocs	1



A géphez mellékelt tartozékok az adott országtól és a kivittől függően eltérőek lehetnek.

## 7. A gép összeszerelése

### 7.1 Általános rész



### Sérülésveszély

Tartsuk be „A biztonság érdekében” fejezetben foglalt biztonsági tudnivalókat (⇒ 4.).



Különösen a fűnyíró gépen végzett minden munka előtt húzzuk ki a biztonsági csatlakozót (⇒ 9.1).

- A gépet az összes leírt munkát elvégzéséhez vízszintes, sík, szilárd talajra kell helyezni.



A kiszállításkor az akkumulátorok kb. 30%-ig vannak feltöltve. Ezért az akkumulátorokat az első üzembe helyezés előtt fel kell tölteni.

- Töltsük fel az akkumulátort (⇒ 8.4).

### 7.2 Az egykezes tolókar felszerelése (MA 339 C)



- **1** Helyezzük a hüvelyt (E) a tolókar (1) furatába.

- **2** Illesszük a két alátétet (G) a domború részükkel befelé a hüvelyre.
- **3** Tartsuk meg a hüvelyt (E) és az alátéteket (G) a tolókaron (1), majd helyezzük a szerelvényt a konzolba (2).
- **4** Az ábra szerint illesszük az anyacsavart (H) a konzolba.
- **5** Toljuk át a csavart (F) kívülről befelé a tolókaron (1) és a konzolon (2) található furatokon. Húzzuk meg a csavart (F).  
Meghúzási nyomaték:  
**18 - 22 Nm**

#### Az elektromos kábel felszerelése:

- Az ábra szerint fektessük az elektromos kábelt a kábellabirintusba (3), nyomjuk be a konzolon és a tolókaron lévő tartóelemekbe (4, 5), valamint rögzítsük a tolókaron lévő kábelkapoccsal (6).

#### 7.3 A kétkezes tolókar felszerelése (MA 339)



#### A tolókar felső részének felszerelése:

- Toljuk át a félgömbfejű csavart (I) a kábelvezetőn (J), majd akasszuk be az elektromos kábelt (1).
- Mindkét oldalon illesszük a kétkezes tolókart (2) a tolókar adott oldali alsó részéhez (3). Belülről kifelé toljuk át a furatokon a félgömbfejű csavarokat (I) (jobb oldalt a kábelvezetővel (J), bal oldalt anélkül), és húzzuk meg őket erősen a tekerőgombokkal (K).

#### A kábelkapocs felszerelése:

- Szereljük fel a kábelkapcsot (L) a tolókar felső részére. Az ábra szerint illesszük helyére az elektromos kábelt (1). Hajtsuk vissza és pattintsuk helyére a nyelvet (4).  
A kábelkapocs és a kapcsoló közötti távolság:  
**25 - 27 cm**

#### 7.4 A fűgűjtő kosár összeszerelése



- Helyezzük a fűgűjtő kosár felső részét (B) a fűgűjtő kosár alsó részére (C). Ügyeljünk a megfelelő helyzetre a vezetéseknél.
- Nyomjuk keresztül a csapszegeket (D) belülről a megfelelő nyílásokon.
- Pattintsuk be a fűgűjtő kosár felső részét (B) enyhe nyomással a fűgűjtő kosár alsó részébe.
- Akasszuk vissza a fűgűjtő kosarat (⇒ 9.6).

## 8. Akkumulátor és töltőkészülék

#### 8.1 Általános információk

Az **MA 339** és **MA 339 C** fűnyíró gépek kizárólag tölthető **AP típusú STIHL lítiumion akkumulátorokkal** üzemeltethetők.

Az adott esetben mellékelt akkumulátorokat optimálisan a tervezett felhasználási célhoz igazították, de az összes AP típusú akkumulátor használható.

A fűnyíró gép elektronikája a behelyezett akkumulátorral adatokat cserél ki, és a villanymotor teljesítményét az adott kapacitáshoz igazítja.

#### 8.2 A töltőkészülék elektromos csatlakoztatása



- Csatlakoztassuk a hálózati csatlakozódugót (1) a dugaszoló aljzathoz (2).
- A töltőkészülék áramhálózathoz történő csatlakoztatása után a töltőkészülék öntesztet hajt végre. A folyamat során a töltőkészüléken található LED (3) kb. 1 másodpercig zölden, majd pirosan világít, végül kialszik (⇒ 8.6).

#### 8.3 Az akkumulátor kivétele/behelyezése



- Nyissuk ki az akkumulátortartó rekeszt, és húzzuk ki a biztonsági csatlakozót (⇒ 9.1).



#### Az akkumulátor kivétele:

- Húzzuk ki felfelé az akkumulátort (1).

#### Az akkumulátor behelyezése:

- Helyezzük az akkumulátort (1) az ábra szerint enyhe nyomással az akkumulátortartó rekeszbe, és zárjuk le a fedelet.

#### 8.4 Az akkumulátor töltése



- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből (⇒ 8.3).
- Csatlakoztassuk a töltőkészüléket az elektromos hálózathoz (⇒ 8.2).



- Töljük az akkumulátort (1) a töltőkészülékbe (2) az első ellenállási pontig, majd nyomjuk be ütközésig. Az akkumulátoron és a töltőkészüléken (3) kigyulladó zöld LED a megkezdődött töltési folyamatot jelzi.
- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszanak az akkumulátoron és a töltőkészüléken található LED-ek. Vegyük ki az akkumulátort a töltőkészülékből, és helyezzük az akkumulátortartó rekeszbe (⇒ 8.3).

### Töltési folyamat

A töltőkészülék automatikusan adatokat cserél az akkumulátorral, és az akkumulátorhoz igazítja a töltési folyamatot.

Az akkumulátor töltés közbeni hűtése – a töltőkészüléktől függően – aktív módon (ventilátorral) vagy passzív módon (a helyiség természetes légáramlása révén) történik.

Az akkumulátoron LED-ek mutatják a töltési folyamatot (⇒ 8.5). Amikor az akkumulátor töltése befejeződött, a töltőkészülék automatikusan kikapcsol, és az akkumulátoron, valamint a töltőkészüléken lévő LED-ek kialszanak.

A töltési időtartamot számos tényező befolyásolja, így például az akkumulátor állapota és a környezeti hőmérséklet. Ha a töltőkészülékbe meleg akkumulátort helyeznek, a töltés időtartama hosszabb lehet, ugyanis a töltés előtt az akkumulátornak le kell hűlnie.

## 8.5 Az akkumulátor LED-kijelzése



- Nyomjuk meg a gombot (1) a kijelzés bekapcsolásához – a kijelzés 5 másodperc múlva önműködően kialszik.

### LED-kijelzések:

A fénykibocsátó diódák zöld, ill. piros színnel világítanak vagy villognak.

■ A LED **zölden** világít.

■ A LED **zölden** villog.

■ A LED **pirosan** világít.

■ A LED **pirosan** villog.

A zöld LED normál működést, a piros LED hibát jelez.

### Töltés közben:

A LED-ek világítással és villogással jelzik a töltési folyamatot.

Töltés közben az éppen töltésre kerülő cellát zölden villogó LED jelzi.

A töltési folyamat végén a LED-ek automatikusan kialszanak.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Hibák

#### Egy LED pirosan világít

##### Töltés közben:

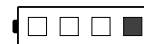
Az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg a töltési folyamat megkezdéséhez. Az akkumulátor



lehűlése, ill. felmelegedése után automatikusan megkezdődik a töltési folyamat.

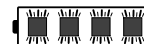
#### Munka közben:

Az akkumulátor túl meleg. A gép kikapcsol – vegyük ki az akkumulátort a fűnyíró gépből, és hagyjuk kis ideig lehűlni.



#### Négy LED pirosan villog

Az akkumulátor meghibásodott, ki kell cserélni.



#### Három LED pirosan világít

A fűnyíró gép túl meleg – hagyjuk lehűlni.



#### Három LED pirosan villog

A fűnyíró gép meghibásodott, ezért szakszervizzel kell megvizsgáltatni. Lehetőség szerint VIKING szakszervizhez forduljunk.



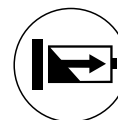
## 8.6 A töltőkészülék LED-kijelzése



- A töltőkészüléken található LED (1) zölden világíthat, vagy pirosan villoghat.

#### A LED zölden világít:

Az akkumulátor töltődik, vagy a töltési folyamat megkezdéséhez éppen hűl. A zöld LED kialszik, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.



#### A LED pirosan villog:

A töltési folyamat nem kezdhető meg.



## Lehetséges okok:

- Nincs elektronikus kapcsolat az akkumulátor és a töltőkészülék között – vegyük ki és helyezzük vissza az akkumulátort (⇒ 8.4).
- Az akkumulátor meghibásodott (⇒ 8.5).
- A töltőkészülék meghibásodott – a töltőkészüléket szakszervizzel kell megvizsgáltatni. Lehetőség szerint VIKING szakszervizhez forduljunk.

## 9. Kezelőelemek

### 9.1 Biztonsági csatlakozó



A fűnyíró gép csak akkor helyezhető üzembe, ha a biztonsági csatlakozót behelyezték az akkumulátortartó rekeszben lévő aljzatba.

Szállítás, valamint a karbantartási és tisztítási munkák előtt, továbbá a fűnyíró gép ellenőrzését megelőzően a biztonsági csatlakozót ki kell húzni.

#### A biztonsági csatlakozó behelyezése:

- Nyissuk ki az akkumulátortartó rekeszt (⇒ 9.2).
- Nyomjuk a biztonsági csatlakozót (1) ütközésig a foglalatba (2), és zárjuk vissza az akkumulátortartó rekeszt.

#### A biztonsági csatlakozó kihúzása:

- Nyissuk ki az akkumulátortartó rekeszt (⇒ 9.2).
- Húzzuk ki a biztonsági csatlakozót (1) a foglalatból (2), és tároljuk a fűnyíró géptől külön helyen.

### 9.2 Akkumulátortartó rekesz



Az akkumulátortartó rekesznek a gép működése során mindig zárva kell lennie.

#### Az akkumulátortartó rekesz kinyitása:

- Nyomjuk be enyhén a tartófület (1), és hajtsuk hátra a fedelet (2).

#### Az akkumulátortartó rekesz becsukása:

- Hajtsuk le a fedelet (2), ügyelve arra, hogy a tartófül (1) a helyére pattanjon.

### 9.3 Az egykezes tolókar beállítása (MA 339 C)



#### Becsípődés veszélye!

A rögzítőkar működtetésekor mindig tartsuk meg az egyik kezünkkel a tolókar felső részét a legmagasabb pontjánál. Soha ne helyezzük az ujjunkat a tolókar és a konzol közé (a rögzítőkar fölé és alá).

#### A tolókar átfordítása:

**Szállítási helyzet** (a gép tisztításához, helytakarékos szállításához és tárolásához):

- Tartsuk meg az egyik kezünkkel a tolókar felső részét (2) a legmagasabb pontjánál, és finoman emeljük meg (tehermentesítsük).
- Nyomjuk le a rögzítőkart (1), és tartsuk ebben a helyzetben.
- Hajtsuk előre a tolókart (2), közben ügyeljünk arra, hogy az elektromos kábel ne sérüljön meg.

**Munkahelyzet** (a gép tolásához):

- Hajtsuk hátra a tolókart (2), és ügyeljünk arra, hogy a tolókar teljesen a helyére pattanjon.

#### Magasságállítás:

Az egykezes tolókar magassága 2 fokozatba állítható:

- Tartsuk meg az egyik kezünkkel a tolókar felső részét (2) a legmagasabb pontjánál, és finoman emeljük meg (tehermentesítsük).
- Nyomjuk le a rögzítőkart (1), és tartsuk ebben a helyzetben.
- Állítsuk a tolókart (2) a kívánt helyzetbe.
- Engedjük vissza a rögzítőkart (1), és ügyeljünk arra, hogy a tolókar ismét teljesen a helyére pattanjon.

### 9.4 A kétkezes tolókar lehajtása (MA 339)



#### Becsípődés veszélye!

A tekerőgombok meglazításakor a tolókar felső része eldőlhet. Ezért a tekerőgombok kicsavarásakor mindig tartsuk meg egy kézzel a tolókar felső részét a legmagasabb pontjánál.

**Szállítási helyzet** (a gép tisztításához, helytakarékos szállításához és tárolásához):

- Lazítsuk meg a tekerőgombokat (1), amíg szabadon nem forognak.
- Hajtsuk előre a tolókar felső részét (2).

**Munkahelyzet** (a gép tolásához):

- Hajtsuk hátra a tolókar felső részét (2), és tartsuk egy kézzel ebben a helyzetben.
- Húzzuk meg erősen a tekerőgombokat (1). Ügyeljünk a kábelvezető megfelelő elhelyezkedésére (3).

## 9.5 Központi vágásmagasság-állítás



5 különböző vágási magasság állítható be.

**1. fokozat** = 30 mm

**5. fokozat** = 70 mm

**A Nagy-Britanniába szállított fűnyíró gépek esetén:**

6 különböző vágási magasság állítható be.

**S fokozat** = 20 mm

**5. fokozat** = 70 mm



A károsodások elkerülése érdekében a legkisebb vágási magasságot csak olyan füves területen javasolt használni, amelyen nincsenek egyenetlenségek.

**A vágási magasság beállítása:**

- Kissé húzzuk el a magasságállító kart (1) a fűnyíró géptől oldalirányban, amíg a kar el nem válik a rögzítőnyelvektől (2).

## • Nagyobb vágási magasság beállítása:

Emeljük meg kissé a fűnyíró gépet a magasságállító karral (1) (a kar előretoolódik).

**Kisebb vágási magasság beállítása:** Nyomjuk kissé lefelé a fűnyíró gépet a magasságállító karral (1) (a kar hátratólódik).

- Nyomjuk a magasságállító kart (1) a fűnyíró gép irányába, hogy a rögzítőnyelvek (2) a karba illeszkedjenek. A kiválasztott vágási magasság a legelső rögzítőnyelvről (3) olvasható le.

## 9.6 Fűgyűjtő kosár

**Felhelyezés:**



- Nyissuk fel és tartsuk ebben a helyzetben a kidobónyílás fedelét (1).
- Akasszuk a fűgyűjtő kosarat (2) a tartónyelvek (3) segítségével a gép hátoldalán található tartórészekre (4).
- Engedjük vissza a kidobónyílás fedelét (1).

**Levétel:**

- Nyissuk fel és tartsuk ebben a helyzetben a kidobónyílás fedelét (1).
- Emeljük meg és hátrafelé húzva vegyük le a fűgyűjtő kosarat (2).
- Engedjük vissza a kidobónyílás fedelét (1).

## 9.7 Telítettséjelző



A fűgyűjtő kosár a fűgyűjtő kosár felső részén található telítettséjelzővel (1) rendelkezik.

A fűnyíró kés forgása révén keletkező, egyben a fűgyűjtő kosár megtöltéséről gondoskodó légáram megemeli a telítettséjelzőt (2):

a fűgyűjtő kosár megtelik a lenyírt fűvel.

Amikor a fűgyűjtő kosár megtelt fűvel, csökken a légáram, és a telítettséjelző lesüllyed (3):

- a megtelt fűgyűjtő kosarat ki kell üríteni (⇒ 12.4).

## 10. Munkavégzési tanácsok

### 10.1 Általános rész

A szép és tömör pázsit receptje a gyakori nyírás és a fű röviden tartása.

Forró és száraz időben ne nyírjuk túl rövidre a fűvet, mert a naptól kiégve nem nyújt szép látványt!

Éles késsel szebb nyírási kép érhető el, mint tompával, ezért javasolt a kés rendszeres élezése (VIKING szakkereskedők).

### Vágásteljesítmény

A vágásteljesítmény (az akkumulátor működési ideje) függ a fű jellemzőitől és a választott vágási magasságtól. A vágásteljesítmény az alábbi módszerekkel növelhető:

- a fű gyakoribb nyírása,
- a vágási magasság növelése,
- a haladási sebesség csökkentése,
- a fű megszáradása a nyírás előtt.

Igény esetén további STIHL lítiumion-akkumulátorok (külön rendelhető tartozék) szerezhetők be.

## 10.2 A kezelő munkaterülete



- A kezelőnek a villanymotor működése idején biztonsági okokból mindig a munkaterületen, a tolókar mögött kell tartózkodnia. A tolókar által meghatározott biztonsági távolságot mindig be kell tartani.
- A fűnyíró gépet kizárólag egy ember kezelheti, más személyeknek a veszélyes területtől távol kell tartózkodniuk. (⇒ 4.)

## 10.3 A villanymotor megfelelő terhelése

Ne kapcsoljuk be a fűnyíró gépet magas fűben. A villanymotor nehézkes beindulása esetén állítsunk be nagyobb vágási magasságot.

A fűnyíró gép csak olyan mértékben terhelhető, hogy a villanymotor fordulatszáma ne csökkenjen jelentősen.

Ha lecsökken a fordulatszám, állítsunk be nagyobb vágási magasságot, és/vagy csökkentjük a haladási sebességet.

## 10.4 Ha megszorul a fűnyíró kés

Azonnal állítsuk le a villanymotort, és húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót. Ezután szüntessük meg a hiba okát.

## 10.5 A villanymotor túlterhelés elleni termikus védelme

Ha üzem közben túlterhelődik a villanymotor, az elektronika kikapcsolja. Termikus túlterhelésnél az akkumulátoron három piros LED világít. (⇒ 8.5)

A túlterhelés okai a következők lehetnek:

- túl magas fű nyírása vagy túl alacsony vágási magasság,
- túl gyorsan toljuk a fűnyíró gépet,
- a hűtőlevegő számára kialakított nyílások (beszívórések) nincsenek megfelelően kitisztítva.

## Újbóli üzembe helyezés

Kb. 10 perces lehűlési idő után (a környezeti hőmérséklettől függően) helyezzük ismét üzembe a gépet normál módon. (⇒ 12.)

# 11. Biztonsági berendezések

A gép a biztonságos kezelés érdekében és a szakszerűtlen kezelés elkerülésére több biztonsági berendezéssel rendelkezik.



### Sérülésveszély!

Ha valamelyik biztonsági berendezés hibáját észleljük, akkor tilos a gépet üzembe helyezni. Forduljunk szakszervizhez, lehetőség szerint VIKING szakszervizhez.

## 11.1 Biztonsági csatlakozó

A villanymotor csak akkor kapcsolható be, ha a biztonsági csatlakozó a helyére van illesztve (⇒ 9.1).

## 11.2 Biztonsági berendezések

A fűnyíró gép olyan biztonsági berendezésekkel rendelkezik, amelyek megakadályozzák a véletlen kapcsolatot a fűnyíró késsel és a gép által kidobott

lenyírt fűvel.

A biztonsági berendezések közé tartozik a ház, a kidobónyílás fedele, a fűgyűjtő kosár és a szabályszerűen felszerelt tolókar.

## 11.3 Kétkezes kezelés

A villanymotor csak úgy kapcsolható be, ha jobb kézzel lenyomva tartjuk a bekapcsoló gombot, majd bal kézzel a tolókarhoz húzzuk a motorleállító kart.

## 11.4 A villanymotor késleállító fékje

A motorleállító kar elengedése után a fűnyíró kés 3 másodpercnél kevesebb idő alatt megáll.

A villanymotor késleállító fékje lerövidíti a kés megállásáig terjedő késleállási időt.

## A késleállási idő mérése

A villanymotor beindítása után a kés forogni kezd, és szélzúgásszerű hang hallható. A késleállási idő a villanymotor leállítása után hallható szélzúgásszerű hang hosszának felel meg, amely stopperórával mérhető.

# 12. A gép üzembe helyezése

## 12.1 Előkészítő műveletek



### Sérülésveszély!

Tartsuk be „A biztonság érdekében” fejezetben foglalt biztonsági tudnivalókat (⇒ 4.).

- Töltsük fel az akkumulátort (⇒ 8.4).
- Helyezzük be a biztonsági csatlakozót (⇒ 9.1).

## 12.2 A fűnyíró gép bekapcsolása



Ne kapcsoljuk be a fűnyíró gépet magas fűben. A villanymotor nehézkes beindulása esetén állítsunk be nagyobb vágási magasságot.

- Tartsuk lenyomva a bekapcsológombot (1). Húzzuk a motorleállító kart (2) a tolókarhoz, és tartsuk ebben a helyzetben.
- A bekapcsológomb (1) a motorleállító kar (2) meghúzását követően visszaengedhető.

## 12.3 A fűnyíró gép kikapcsolása



- Engedjük el a motorleállító kart (1). A villanymotor és a fűnyíró kés rövid késleállási időn belül megáll.

## 12.4 A fűgyűjtő kosár ürítése



### Sérülésveszély!

A fűgyűjtő kosár levétele előtt a villanymotort biztonsági okokból le kell állítani.

- Akasszuk le a fűgyűjtő kosarat. (⇒ 9.6)
- Nyissuk fel a fűgyűjtő kosarat a zárófülnél (1). Hajtsuk fel a fűgyűjtő kosár felső részét (2) és tartsuk így. Billentsük hátra a fűgyűjtő kosarat, és ürítsük ki a lenyírt fűvet.
- Zárjuk le a fűgyűjtő kosarat.
- Akasszuk vissza a fűgyűjtő kosarat. (⇒ 9.6)

# 13. Karbantartás

## 13.1 Általános rész



### Sérülésveszély

Tartsuk be „A biztonság érdekében” fejezetben foglalt biztonsági tudnivalókat (⇒ 4.).



Különösen a fűnyíró gépen végzett minden munka előtt húzzuk ki a biztonsági csatlakozót (⇒ 9.1).

## Évenkénti karbantartás szakszervizben:

A fűnyíró gépet javasolt évenként egyszer szakszervizzel ellenőriztetni. Lehetőség szerint VIKING szakszervizhez forduljunk.

## 13.2 A gép tisztítása



### Karbantartás gyakorisága: minden használat után

A gondos kezelés megóvjá a gépet a károsodástól, és meghosszabbítja annak élettartamát.

- Vegyük ki az akkumulátort (⇒ 8.3).
- Akasszuk le a fűgyűjtő kosarat (⇒ 9.6).



### Sérülésveszély!

A fűnyíró hátrabillentése előtt állítsuk a gépet szilárd, vízszintes, sík talajra. A gép a tisztítási helyzetben végzett munkák során felborulhat. Mindig a gép mellé álljunk. Soha ne végezzük a tisztítást a fűnyíró gép mögött vagy előtt.

## Tisztítási helyzet (MA 339 C):

- A hátrabillentéshez álljunk a gép jobb oldalára.
- Állítsuk a tolókar felső részét a legalsó helyzetbe (ütközésig, a rögzítőkár ebben a helyzetben nem rögzül). (⇒ 9.3)
- Jobb kézzel nyissuk fel és tartsuk ebben a helyzetben a kidobónyílás fedelét (1).
- Bal kézzel az ábra szerint fogjuk meg a konzolt, és tartsuk meg a kidobónyílás fedelét. Közben tartsuk lenyomva a hüvelykujjunkkal a rögzítőkart (2).
- Jobb kézzel fogjuk meg a gép elülső fogantyúját, és lassan döntsük hátra a gépet, hogy a tolókar az ábra szerint felfeküdjön a talajra.
- Engedjük vissza a kidobónyílás fedelét (1), valamint a rögzítőkart (2), és ügyeljünk arra, hogy a gép biztonságosan álljon.

## Tisztítási helyzet (MA 339):

- Hajtsuk le a kétkezes tolókart (⇒ 9.4).
- Billentsük hátra a fűnyíró gépet, és állítsuk a tolókar alsó részeire (3).

## Tisztítási tudnivalók:

- A szennyeződések kevés vízzel és kefével vagy törlőronggyal távolítsuk el. Tisztítsuk meg a fűnyíró kést is. Soha ne irányítsunk vízsugarat a villanymotor részére, a tömítésekre, a csapágyakra és az elektromos alkatrészekre (pl. az akkumulátorra vagy a kapcsolókra).
- A fűmaradványokat először fadarabbal távolítsuk el.

- A villanymotor megfelelő hűtése érdekében tisztítsuk meg a szennyeződésektől a villanymotor burkolata és a ház alsó része között lévő, a hűtőlevegő számára kialakított nyílásokat (beszívórések).
- Szükség esetén használjunk speciális tisztítószer (pl. STIHL speciális tisztítószer).

### 13.3 Villanymotor és kerekek

A villanymotor nem igényel karbantartást.

A kerekek csapágiai nem igényelnek karbantartást.

### 13.4 Akkumulátor

#### Karbantartási gyakoriság: minden használat előtt

Szemrevételezéssel ellenőrizzük, nem sérült-e meg az akkumulátor. A szemmel látható sérülésekkel rendelkező akkumulátorokat (pl. repedések, kiömlött folyadék) tilos használni.

### 13.5 Töltőkészülék

#### Karbantartás gyakorisága: minden használat előtt

Tartsuk tisztán a hűtőlevegő számára kialakított nyílásokat, és kövessük a töltőkészülék gyártója által mellékelte használati utasításban leírtakat.

### 13.6 A kés kopásának ellenőrzése



#### Karbantartás gyakorisága: minden használat előtt



#### Sérülésveszély!

A kések a használat helyétől és időtartamától függően különböző mértékben használódnak el. Ha a gépet homokos talajon, illetve gyakran száraz körülmények között használják, a kés nagyobb igénybevételnek van kitéve, és a szokásosnál gyorsabban kopik. A kopott kés eltörhet, és súlyos sérüléseket okozhat. Ezért mindig be kell tartani a kés karbantartására vonatkozó utasításokat.

- Billentsük a fűnyíró gépet tisztítási helyzetbe (⇒ 13.2).
- Tisztítsuk meg a fűnyíró kést (1).
- Ellenőrizzük a kés vastagságát legalább 5 ponton tolómérővel (2). Ügyelni kell arra, hogy a késvastagság a késszárnynál is elérje a minimális értéket.
- Helyezzünk vonalzót (3) a kés első peremére, és mérjük meg a visszaköszörülési távolságot.

#### Kopáshatárok:

Késvastagság: **> 1,6 mm**

Visszaköszörülési távolság: **< 5 mm**

Cseréljük ki a kést,

- ha sérült (kicsorbult, repedések vannak rajta),
- ha a mért értékek egy vagy több helyen elérték a határértéket, vagy kisebbek annál.

Ha a fűnyíró gépre a külön tartozékként beszerezhető mulcsozó kést szereljük, akkor más kopáshatárok érvényesek (lásd a tartozék használati utasítását).

### 13.7 A fűnyíró kés le- és felszerelése



A késrögzítő csavar sérüléseinek elkerülése érdekében a csavar meglazításához, ill. meghúzásához megfelelő (22 mm-es kulcsnyílású) dugókulcsot kell használni.

#### 1 Leszerelés:

- Megfelelő fadarabbal (1) tartsuk ellen a fűnyíró kést (2).
- Csavarjuk ki a késrögzítő csavart (3), és vegyük le a fűnyíró kést (2).

#### 2 Felszerelés:



#### Sérülésveszély!

A fűnyíró kés kizárólag az ábra szerint szerelhető fel. Különösen ügyeljünk arra, hogy a nyelvek (6) lefelé nézzenek. A fűnyíró kés cseréje során mindig cseréljük ki a késrögzítő csavart (3) is. A késrögzítő csavar előírt meghúzási nyomatékát pontosan be kell tartani, ugyanis ettől függ a vágóeszköz biztonságos rögzítése.

- Tisztítsuk meg a kés felfekvő felületét és a késtartó perselyt.
- A fűnyíró kést (2) a felfelé hajló éllel felfelé kell felszerelni. A nyelveknek (4) a fűnyíró kés nyílásaiba (5) kell illeszkedniük.
- Megfelelő fadarabbal (1) tartsuk ellen a fűnyíró kést (2).



- Vigyünk fel **Loctite 243** csavarrögzítőt a késrögzítő csavar (3) menetére.
- Húzzuk meg a késrögzítő csavart (3).  
Meghúzási nyomaték:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 A fűnyíró kés élezése

Ha nem vagyunk a fűnyíró kés élezéséhez szükséges ismeretek vagy segédeszközök birtokában, akkor javasolt a kés élezését szakemberre (lehetőleg VIKING szaktereskedésre) bízni. A helytelenül élezett fűnyíró kés (a hibás élezési szög, kiegyensúlyozatlanság stb. miatt) hátrányosan befolyásolja a gép működését.

#### Élezési útmutató

- Szereljük ki a fűnyíró kést. (⇒ 13.7)
- A fűnyíró kést köszörülés közben hűteni kell, pl. vízzel.  
Nem léphet fel kék színű elszíneződés, különben csökken a kés élettartóssága.
- Egyenletesen élezzük a fűnyíró kést, hogy elkerüljük a kiegyensúlyozatlanság miatti rezgéseket.
- Tartsuk be a **30°-os** élezési szöget.
- Ügyeljünk a kopáshatárokra (⇒ 13.6).

### 13.9 Tárolás (téli szünet)

A gépet száraz, zárt, pormentes helyiségben kell tárolni. A gépet úgy kell tárolni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

A fűnyíró gépet csak üzembiztos állapotban javasolt tárolni, szükség esetén a tolókart célszerű lehajtani.

Legyen minden anyacsavar, csapszeg és csavar szorosan meghúzva, valamint cseréljük ki az olvashatatlanná vált veszély- és figyelmeztető jelzéseket, továbbá ellenőrizzük a teljes gép kopását és épségét. Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni.

A gép esetleges hibáit alapvetően a tárolás előtt javasolt megszüntetni.

A fűnyíró gép hosszabb üzemén kívül helyezése (téli szünet) esetén vegyük figyelembe az alábbi pontokat:

- gondosan tisztítsuk meg a gép külső részeit,
- minden mozgó alkatrészt jól olajozunk, ill. zsírozzunk meg.

#### Az akkumulátor tárolása:

Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből, és tároljuk száraz, zárt, pormentes helyen. Gondoskodni szükséges arról, hogy az akkumulátorok védve legyenek illetéktelen (pl. gyermekek által történő) használatlalt szemben.

Ne tároljuk a tartalékkumulátorokat használatlanul – javasolt az akkumulátorok felváltva történő használata.

Az optimális élettartam érdekében az akkumulátorokat +10 °C és +20 °C közötti hőmérsékleten, kb. 30%-ig feltöltötten javasolt tárolni.

#### A töltőkészülék tárolása:

Vegyük ki az akkumulátort, és húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót.

A töltőkészüléket száraz, zárt, pormentes helyiségben kell tárolni. Gondoskodni szükséges arról, hogy a töltőkészülék védve legyen illetéktelen (pl. gyermekek által történő) használatlalt szemben.

## 14. Szállítás

### 14.1 A fűnyíró gép szállítása és rögzítése



#### Sérülésveszély!

Tartsuk be „A biztonság érdekében” fejezetben foglalt biztonsági tudnivalókat (⇒ 4.).



Különösen a fűnyíró gépen végzett minden munka előtt húzzuk ki a biztonsági csatlakozót (⇒ 9.1).

A lítiumion-akkumulátorok szállításakor különös óvatossággal kell eljárni (⇒ 4.3).

#### A gép hordozása:

- A fűnyíró gépet kizárólag a szállítófogantyúknál (1, 2) fogva szabad megemelni. Ügyeljünk arra, hogy a testünk, különösen a lábak és a lábfejek mindig elég távol legyenek a fűnyíró késtől.
- A fűnyíró gép két kézzel úgy hordozható, ha egy kézzel a felső szállítófogantyúnál (2), a másik kézzel pedig az alsó szállítófogantyúnál (1) vesszük,

#### vagy

- a fűnyíró gép egy kézzel a felső szállítófogantyúnál (2) fogva hordozható.

#### A gép rögzítése szállításhoz:

- A fűnyíró gépet a rakfelületen megfelelő rögzítőeszközökkel kell biztosítani.

- Rögzítsünk erősen köteleket, ill. hevedereket a fogantyúkhöz (1, 2).

## 15. A kopás minimalizálása és a meghibásodások elkerülése

### Fontos karbantartási és tisztítási tudnivalók

#### kézi irányítású, akkumulátoros fűnyíró gép (MA)

A kezelési útmutató biztonságra, kezelésre és karbantartásra vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása vagy a nem engedélyezett kiegészítő vagy pótalkatrészek használata miatt bekövetkezett személyi és vagyoni károkkal kapcsolatban a VIKING cég minden felelősséget elhárít.

A VIKING gép sérülésének, ill. túlzott kopásának elkerülése érdekében feltétlenül tartsuk be az alábbi fontos tudnivalókat.

#### 1. Kopó alkatrészek

A VIKING gépek egyes alkatrészei rendeltetésszerű használat mellett is normális kopásnak vannak kitéve, ezért a használat módjától és időtartamától függően időben ki kell cserélni őket.

Ilyen alkatrészek pl.:

- a kés
- a fűgyűjtő kosár
- az akkumulátor

#### 2. A jelen használati útmutató előírásainak betartása

A VIKING gép használata, karbantartása és tárolása olyan gondosan történjen, amint az a jelen használati útmutatóban szerepel. A biztonsági, kezelési és

karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyásából származó minden kárért a használatot terhelő felelősség.

Ez különösen érvényes az alábbi esetekre:

- hibás elektromos csatlakoztatás (feszültség),
- a terméken a VIKING jóváhagyása nélkül végrehajtott változtatások,
- olyan eszközök vagy tartozékok használata, amelyek a gép vonatkozásában nem megengedettek, nem alkalmasak vagy minőségileg nem megfelelőek,
- a termék nem rendeltetésszerű használata,
- a termék sportrendezvényeken vagy egyéb versenyeken történő használata,
- a termék hibás alkatrészekkel történő további használata miatt bekövetkező károk.

#### 3. Karbantartási munkák

A "Karbantartás" fejezetben leírt összes munkát rendszeresen el kell végezni.

Amennyiben ezeket a karbantartási munkákat a használó nem tudja maga elvégezni, a munkákat szakszervizzel kell elvégeztetni.

A VIKING azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak VIKING szakszervizzel végeztessük.

A VIKING szakszerviz munkatársai oktatásokon vesznek részt, és rendelkezésükre állnak a cég által kiadott műszaki információk is.

Ezeknek a munkáknak az elmulasztása esetén olyan károk keletkezhetnek, amelyekért a használó felelős.

Ide tartoznak többek között:

- a hűtőlevegő-vezetés (szívónyílások) nem megfelelő tisztítása miatt a hajtómotorban keletkezett károk,
- a szakszerűtlen tárolás következtében fellépő korróziós és egyéb károk,
- a gép sérülései minőségileg nem megfelelő pótalkatrészek használata miatt,
- a nem megfelelő időben vagy módon elvégzett, ill. olyan karbantartási vagy javítási munkából adódó károk, amelyeket nem szakszervizben végeztek el.

## 16. Környezetvédelem



A lenyírt fű nem a szemétté váló, hanem komposztálni kell.

A csomagolások, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek,

hulladékkezelésüket megfelelő módon kell végezni.

A hulladékok szelektív, környezetbarát gyűjtése elősegíti a nyersanyagok újrahasznosítását. Ezért a gép szokásos használati időtartamának leteltével a gépet hulladékhasznosító gyűjtőhelyre kell szállítani. Az ártalmatlanítás során figyelembe kell venni a „Hulladékkezelés” fejezetben foglaltakat (⇒ 4.10).

Forduljunk a helyi hulladékátvevő telephez vagy a szakszervizhez, hogy megtudjuk a hulladékok szakszerű kezelésének módját.



A hulladékok, pl. az akkumulátorok hulladékkezelését mindig szakszerűen kell végezni.



Tartsuk be a helyi előírásokat. Az akkumulátor nem helyezhető a háztartási szemétbe, hanem a szakkereskedőnél vagy veszélyeshulladék-gyűjtő ponton kell leadni.

Forduljunk a helyi hulladékátvevő telephez vagy a szakszervizhez, hogy megtudjuk a hulladékok szakszerű kezelésének módját. Lehetőség szerint VIKING szakszervizhez forduljunk.

## 16.1 Visszavételi kötelezettség

Kötelezettséget vállalunk arra, hogy környezetvédelmi jellel ellátott gépeinket használatuk befejezése után vállalatunk vagy az általunk megbízott harmadik személy a gép vagy a gép összetevőinek újrahasznosítása, ill. előírás szerű ártalmatlanítása céljából visszaveszi.

## 17. Általános pótalkatrészek

Fűnyíró kés:  
6320 702 0130

Késrögzítő csavar:  
6310 710 2800



A késrögzítő csavart a kés cseréjekor mindig ki kell cserélni. Pótalkatrészek a VIKING szakkereskedőknél kaphatók.

STIHL akkumulátor:  
A rendelési információkkal kapcsolatban a VIKING szakkereskedőtől kérhet segítséget.

## 18. A gyártó megfelelőségi nyilatkozata

Alulírott

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5.  
A-6336 Langkampfen / Kufstein

egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy az alábbi adatokkal rendelkező gép:

kézi irányítású, akkumulátoros **fűnyíró gép** (MA)

<b>Gyártó neve</b>	<b>VIKING</b>
Típus	MA 339.0 MA 339.1 C 6320
Sorozatazonosító	

valamint a  
**töltőkészülék**

<b>Gyártó neve</b>	<b>STIHL</b>
Típus	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500 4850
Sorozatazonosító	

megfelel a következő EK-irányelveknek:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

A termékek fejlesztése és gyártása a következő szabványoknak felelnek meg:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

A megfelelőség értékelésére alkalmazott eljárás:  
VIII. függelék (2000/14/EC)

A tanúsító szervezet neve és címe:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

A műszaki dokumentáció összeállításának és őrzésének helye:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

A gyártás éve és a sorozatszám a gép adattábláján található.

Mért zajteljesítményszint:  
89,1 dB(A)

Garantált zajteljesítményszint:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (ÉÉÉÉ-HH-NN)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

A konstrukciós részleg vezetője

## 19. Műszaki adatok

### Akkumulátor

Típus lítiumion

A gép a STIHL cég AP típusú akkumulátoraival üzemeltethető. A gép működési idejére és a töltési időtartamra vonatkozó információk az akkumulátorhoz tartozó mellékletben és a töltőkészülék használati utasításában találhatók.

**AL 100, AL 101, AL 300 és AL 500 töltőkészülékek**

Lásd a töltőkészülék használati utasítását.

**MA 339.0, MA 339.1 C**

Sorozatazonosító 6320

## MA 339.0, MA 339.1 C

A villanymotor gyártója	Domel
Típus	EC motor
Feszültség	36 V~
Felvett teljesítmény	600 W
Érintésvédelmi osztály	III
Védettség	IPX 0
Az IPX 1 védettség megfelelő alkatrészek használatával érhető el.	
Vágószerkezet	vágókés
Munkaszélesség	37 cm
A vágószerkezet fordulatszáma	3100 1/min
A vágókés hajtása	állandó
A késrögzőítő csavar meghúzási nyomatéka	10 - 15 Nm
Vágási magasság	30 - 70 mm
Vágási magasság (csak Nagy-Britannia):	20 - 70 mm
Fűgyűjtő kosár	40 l
Kerékátmérő elől	150 mm
Kerékátmérő hátul	180 mm

### Zajkibocsátás:

A 2000/14/EC irányelv szerint:

Garantált zajteljesítményszint	
$L_{WA}$	90 dB(A)

A 2006/42/EC irányelv szerint:

Munkahelyi hangnyomásszint	
$L_{pA}$	77 dB(A)
Mérési bizonytalanság $K_{pA}$	1 dB(A)

## MA 339.0

Hosszúság	122 cm
Szélesség	42 cm
Magasság	107 cm
Tömeg (akkumulátor nélkül)	12 kg

### A kézre és a karra ható rezgés:

Az EN 12096 szerinti rezgési mutató:

Mért érték $a_{hw}$	0,63 m/s <sup>2</sup>
---------------------	-----------------------

Mérési bizonytalanság $K_{hw}$	0,32 m/s <sup>2</sup>
--------------------------------	-----------------------

Az EN 20643 irányelv szerinti mérés

## MA 339.1 C

Hosszúság	135 cm
Szélesség	43 cm
Magasság	110 cm
Tömeg (akkumulátor nélkül)	14 kg

### A kézre és a karra ható rezgés:

Az EN 12096 szerinti rezgési mutató:

Mért érték $a_{hw}$	0,80 m/s <sup>2</sup>
---------------------	-----------------------

Mérési bizonytalanság $K_{hw}$	0,40 m/s <sup>2</sup>
--------------------------------	-----------------------

Az EN 20643 irányelv szerinti mérés

### A STIHL akkumulátorok szállítása:

A STIHL akkumulátorok teljesítik az ENSZ „Ajánlások a veszélyes áruk szállítására, Vizsgálatok és kritériumok kézikönyv” harmadik, módosított kiadásának (ST/SG/AC.10/11/Rev.5) III. rész 38.3. pontjában foglalt feltételeket.

A felhasználó a STIHL akkumulátorokat közúti szállítás esetén további kikötések nélkül szállíthatja a géppel együtt a gép felhasználási helyére.

Légi vagy vízi szállításnál figyelembe kell venni az adott országok előírásait.

A szállítással kapcsolatos további tudnivalók a következő címen találhatók: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## REACH:

A REACH betűszó a vegyi anyagok bejegyzésére, értékelésére, valamint felhasználásuk engedélyezésére vonatkozó EK-rendeletet jelenti. Az (EK) 1907/2006 sz. REACH rendelet előírásainak teljesítésével kapcsolatos információk a [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach) oldalon találhatók.

## 20. Hibakeresés

- ✖ Szükség esetén forduljunk szakszervizhez, lehetőleg VIKING szakszervizhez.

### Hiba:

Nem indul a villanymotor.

### Lehetséges ok:

- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve (az akkumulátoron egy zöld LED villog).
- Az akkumulátor nem megfelelően van behelyezve.
- Nincs behelyezve a biztonsági csatlakozó.
- A bekapcsoló gomb nincs megnyomva.
- Túl magas vagy túl nedves fű nyírásával a villanymotor túlterhelődött.
- Aktiválódott a villanymotor védelme.
- Az akkumulátor túl hideg/túl meleg (az akkumulátoron egy piros LED világít).
- A fűnyíró gép túl meleg (az akkumulátoron három piros LED világít).
- Nedvesség került a gépbe és/vagy az akkumulátorba.
- A fűnyíró gép háza eltömődött.

- Meghibásodott a biztonsági csatlakozóban található biztosíték.
- A gép meghibásodott (az akkumulátoron három piros LED villog).

#### Megoldás:

- Töltsük fel az akkumulátort. (⇒ 8.4)
- Helyezzük az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe. (⇒ 8.3)
- Helyezzük be a biztonsági csatlakozót. (⇒ 9.1)
- Nyomjuk meg a bekapcsoló gombot. (⇒ 12.2)
- Ne kapcsoljuk be a villanymotort magas fűben; igazítsuk a vágási magasságot a körülményekhez. (⇒ 9.5)
- Hagyjuk lehűlni a gépet. (⇒ 10.5)
- Melegítsük fel, ill. hagyjuk lehűlni az akkumulátort. (⇒ 8.4)
- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből és szárítsuk meg; tisztítsuk, ill. szárítsuk meg az akkumulátortartó rekeszt. (⇒ 8.3)
- Tisztítsuk meg a fűnyíró gép házát. (⇒ 13.2)
- Cseréljük ki a biztonsági csatlakozót. (✖)

#### Hiba:

A villanymotor üzem közben kikapcsol.

#### Lehetséges ok:

- Az akkumulátor vagy a gép elektronikája túlmelegedett.
- Elektromos hiba.
- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.
- A biztonsági csatlakozó nincs vagy nem megfelelően van behelyezve.
- Túl magas vagy túl nedves fű nyírásával túlterheltük a gépet.

- Meghibásodott a fűnyíró gép.

#### Megoldás:

- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből; hagyjuk lehűlni a fűnyíró gépet és az akkumulátort. (⇒ 8.3)
- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből, majd helyezzük vissza. (⇒ 8.3)
- Töltsük fel az akkumulátort. (⇒ 8.4)
- Helyezzük be a biztonsági csatlakozót. (⇒ 9.1)
- Igazítsuk a vágási magasságot és a sebességet a nyírás körülményeihez. (⇒ 9.5)
- Javítsuk meg a fűnyíró gépet. (✖)

#### Hiba:

Erős vibrációk üzem közben.

#### Lehetséges ok:

- Meglazult a késrögztítő csavar.
- A kés nincs kiegyensúlyozva.

#### Megoldás:

- Húzzuk meg a késtartó csavart (⇒ 13.7).
- Élezzük meg (egyensúlyozzuk ki) vagy cseréljük ki a kést (⇒ 13.8).

#### Hiba:

Egyenetlen vágás, a fű megsárgul.

#### Lehetséges ok:

- A fűnyíró kés tompa vagy kopott.
- A haladási sebesség túl nagy a vágási magassághoz képest.

#### Megoldás:

- Élezzük meg vagy cseréljük ki a fűnyíró kést (⇒ 13.8).
- Csökkentsük a haladási sebességet, és/vagy válasszunk megfelelő vágási magasságot (⇒ 9.5).

#### Hiba:

Nehézkes bekapcsolás vagy a villanymotor csökkenő teljesítménye.

#### Lehetséges ok:

- Az akkumulátor lemerült.
- Túl magas vagy túl nedves fűvet nyírunk.
- A fűnyíró gép háza eltömődött.
- Tompa vagy kopott a fűnyíró kés.

#### Megoldás:

- Töltsük fel az akkumulátort. (⇒ 8.4)
- Igazítsuk a vágási magasságot és a sebességet a nyírás körülményeihez. (⇒ 9.5)
- Tisztítsuk meg a fűnyíró gép házát. (⇒ 13.2)
- Köszörlűjük meg vagy cseréljük ki a fűnyíró kést. (⇒ 13.8)

#### Hiba:

Eltömődött a kidobócsatorna.

#### Lehetséges ok:

- Kopott a fűnyíró kés.
- Túl magas vagy túl nedves fű nyírása.

#### Megoldás:

- Cseréljük ki a fűnyíró kést (⇒ 13.8).
- Túl magas vagy túl nedves fű nyírása és a sebességet a nyírás körülményeihez (⇒ 9.5).

#### Hiba:

Túl rövid a működési idő.

#### Lehetséges ok:

- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.
- Túl magas vagy túl nedves fű nyírása.
- A fűnyíró háza eltömődött.
- Tompa vagy kopott a fűnyíró kés.

- Az akkumulátor elérte, ill. túllépte életkorának végét.

#### Megoldás:

- Töltsük fel az akkumulátort (⇒ 8.4).
- Igazítsuk a vágási magasságot és a sebességet a nyírás körülményeihez (⇒ 9.5).
- Tisztítsuk meg a fűnyíró házát (⇒ 13.2).
- Élezzük meg vagy cseréljük ki a fűnyíró kést (⇒ 13.8).
- Ellenőrizzük, és szükség esetén cseréljük ki az akkumulátort (✖).

#### Hiba:

Az akkumulátor a töltőkészülék zölden világító LED-je ellenére nem töltődik fel.

#### Lehetséges ok:

- Az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg (az akkumulátoron egy darab piros LED világít).

#### Megoldás:

- Melegítsük fel, ill. hagyjuk lehűlni az akkumulátort (⇒ 8.4). A töltőkészüléket csak zárt és száraz helyiségben, +5 °C és +40 °C között üzemeltessük.

#### Hiba:

Az akkumulátor nem töltődik fel, nem világít LED.

#### Lehetséges ok:

- Nincs elektromos kapcsolat a töltőkészülék és az akkumulátor között.
- Meghibásodott a töltőkészülék áramellátása.

#### Megoldás:

- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből, majd helyezzük vissza (⇒ 8.3).
- Csatlakoztassuk a töltőkészüléket az elektromos hálózathoz (⇒ 8.2).
- Ellenőrizzük az áramhálózatot.

- Ellenőrizzük, és szükség esetén cseréljük ki a töltőkészüléket (✖).

#### Hiba:

A töltőkészülék LED-je pirosan villog.

#### Lehetséges ok:

- Nincs elektromos kapcsolat a töltőkészülék és az akkumulátor között.
- Meghibásodott az akkumulátor (4 LED az akkumulátoron kb. 5 másodpercig pirosan villog).
- Meghibásodott a töltőkészülék.

#### Megoldás:

- Vegyük ki az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszből, majd helyezzük vissza (⇒ 8.3).
- Ellenőrizzük, és szükség esetén cseréljük ki az akkumulátort (✖).
- Ellenőrizzük, és szükség esetén cseréljük ki a töltőkészüléket (✖).

## 21. Szervizelési időpontok

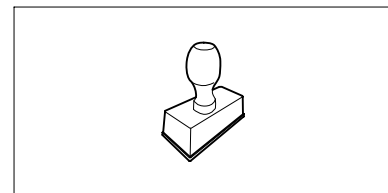
### 21.1 Az átadás igazolása

Modell: \_\_\_\_\_

Sorozatszám:

--	--	--	--	--	--	--	--

Dátum: \_\_\_\_



Következő szervizidőpont

Dátum: \_\_\_\_

### 21.2 A szervizelés igazolása



Kérjük, karbantartási munkák esetén adja át a jelen használati utasítást a VIKING szakkereskedőnek. A szakszerviz a használati utasításban található előnyomtatott helyeken igazolja a szervizelés elvégzését.



Az elvégzett szervizelés időpontja



A következő szervizelés időpontja

Cijenjeni kupci!

Zahvaljujemo vam na odabiru visokokvalitetnih proizvoda tvrtke VIKING.

Ovaj je proizvod nastao kao rezultat primjene najmodernije tehnologije proizvodnje i sustavnih mjera osiguranja kvalitete, jer naš je cilj postignut tek ako ste vi zadovoljni svojim uređajem.

Ako imate bilo kakvih pitanja o uređaju, obratite se svom prodavaču ili pak izravno našem generalnom zastupniku.

Zadovoljstvo u radu s vašim VIKING uređajem želi vam



Dr. Peter Pretzsch  
direktor

1. Sadržaj

<b>O ovim uputama za uporabu</b>	<b>352</b>
Općenito	352
Naputci uz čitanje ovih uputa za uporabu	352
Lokalne varijante	352
<b>Opis uređaja</b>	<b>353</b>
<b>Za vašu sigurnost</b>	<b>353</b>
Općenito	353
Odjeća i oprema	354
Akumulator	354
Punjač	355
Transport uređaja	355
Prije rada	355
Za vrijeme rada	356
Održavanje, čišćenje, popravci i skladištenje	357
Skladištenje kod duljeg nekorištenja	358
Zbrinjavanje	358
<b>Opis simbola</b>	<b>358</b>
<b>Opseg isporuke</b>	<b>359</b>
<b>Priprema uređaja za rad</b>	<b>359</b>
Općenito	359
Montaža mono upravljača (MA 339 C)	359
Montaža dvostrukog upravljača (MA 339)	359
Sastavljanje košare za travu	360
<b>Akumulator i punjač</b>	<b>360</b>
Općenito	360
Priključivanje punjača na električnu mrežu	360
Vađenje/umetanje akumulatora	360
Punjenje akumulatora	360

LED pokazivač na akumulatoru	360
LED pokazivač na punjaču	361
<b>Upravljački elementi</b>	<b>361</b>
Sigurnosni utikač	361
Pretinac za akumulator	361
Namještanje mono upravljača (MA 339 C)	361
Preklapanje dvostrukog upravljača (MA 339)	362
Centralno podešavanje visine reza	362
Košara za travu	362
Pokazivač razine napunjenosti	362
<b>Napomene uz rad</b>	<b>363</b>
Općenito	363
Radno područje rukovatelja	363
Pravilno opterećenje elektromotora	363
Ako se nož za košnju blokira	363
Termička zaštita od preopterećenja elektromotora	363
<b>Sigurnosne naprave</b>	<b>363</b>
Sigurnosni utikač	363
Zaštitne naprave	363
Dvoručno upravljanje	364
Usporna kočnica elektromotora	364
<b>Pokretanje uređaja</b>	<b>364</b>
Pripreme mjere	364
Uključivanje kosilice	364
Isključivanje kosilice	364
Pražnjenje košare za travu	364
<b>Održavanje</b>	<b>364</b>
Općenito	364
Čišćenje uređaja	364
Elektromotor i kotači	365
Akumulator	365
Punjač	365
Provjera istrošenosti noža za košnju	365

Demontaža i ugradnja noža za košnju	365
Oštrenje noža za košnju	366
Skladištenje (zimski pauza)	366
<b>Transport</b>	<b>366</b>
Nošenje i pričvršćivanje kosilice	366
<b>Minimaliziranje trošenja i izbjegavanje šteta</b>	<b>367</b>
<b>Zaštita okoliša</b>	<b>367</b>
Obveza povratnog preuzimanja proizvoda	368
<b>Uobičajeni rezervni dijelovi</b>	<b>368</b>
<b>EU izjava o usklađenosti proizvođača</b>	<b>368</b>
<b>Tehnički podaci</b>	<b>368</b>
<b>Traženje pogrešaka</b>	<b>369</b>
<b>Servisni plan</b>	<b>371</b>
Potvrda predaje	371
Potvrda servisa	371

## 2. O ovim uputama za uporabu

### 2.1 Općenito

Ove su upute za uporabu **originalne upute** proizvođača u smislu Direktive EU-a 2006/42/EC.

VIKING konstantno radi na daljnjem razvoju svoje palete proizvoda. Zadržavamo pravo na izmjenu opsega isporuke u pogledu oblika, tehnike i opreme.

Stoga se na temelju podataka i slika iz ovih uputa ne mogu postavljati nikakvi zahtjevi.

Ove upute za uporabu zaštićene su zakonom o autorskim pravima. Sva su prava zadržana, osobito pravo na umnožavanje, prijevod i obrađivanje elektroničkim sustavima.

### 2.2 Naputci uz čitanje ovih uputa za uporabu

Slike i tekstovi opisuju određene korake rukovanja.

U ovim uputama za uporabu objašnjeni su svi slikovni simboli koji se nalaze na uređaju.

#### Smjer gledanja:

Smjer gledanja s obzirom na uporabu pojmova „**lijevo**“ i „**desno**“ u ovim uputama:

Korisnik stoji iza uređaja i gleda prema naprijed u smjeru kretanja.

#### Referenca na poglavlja:

Reference na odgovarajuća poglavlja i potpoglavlja za daljnja objašnjenja označene su strelicom. Sljedeći primjer prikazuje referencu na poglavlje: (⇒ 7.2)

#### Označavanje tekstualnih odlomaka:

Opisane upute mogu biti označene kao u sljedećim primjerima.

Postupci koji od korisnika zahtijevaju određeni zahvat:

- Otpustite vijak (1) ključem za vijke, aktivirajte polugu (2) ...

Opća nabranja:

- Uporaba proizvoda u sportske ili natjecateljske svrhe

### Tekstovi s dodatnim značenjem:

Kako bi se tekstualni odlomci s dodatnim značenjem posebno istaknuli u ovim uputama za uporabu, označeni su jednim od dolje opisanih simbola.



#### Opasnost!

Opasnost od nezgoda i teških ozljeda. Treba slijediti određeni način ponašanja ili odustati od određenog načina ponašanja.



#### Upozorenje!

Opasnost od ozljeda. Određeno ponašanje sprječava moguće ili vjerojatne ozljede.



#### Oprez!

Lake ozljede, odn. materijalne štete koje se mogu spriječiti određenim ponašanjem.



#### Napomena

Informacija koja će vam omogućiti bolju iskoristivost uređaja i izbjegavanje mogućih pogrešaka pri uporabi.

### Tekstovi povezani sa slikom:

Slike koje objašnjavaju uporabu uređaja možete pronaći na samom početku ovih uputa za uporabu.

Simbol kamere služi za povezivanje slika na stranicama sa slikama i dotičnog dijela teksta u uputama za uporabu.



### 2.3 Lokalne varijante

VIKING isporučuje punjače s različitim utikačima i prekidačima ovisno o zemlji isporuke.

Na slikama su prikazani punjači s europskim utikačima, mrežni priključak uređaja s drugim utikačima odvija se na isti način.

### 3. Opis uređaja



- 1 Gornji dio upravljača
- 2 Donji dio upravljača (MA 339)
- 3 Konzola (MA 339 C)
- 4 Kućište
- 5 Poklopac motora
- 6 Stražnji kotač
- 7 Prednji kotač
- 8 Košara za travu
- 9 Gornja transportna ručka
- 10 Donja transportna ručka
- 11 Zaklopka za izbacivanje
- 12 Okretna ručica (MA 339)
- 13 Upravljač s uklopnom polugom (MA 339 C)
- 14 Pokazivač razine napunjenosti (košara za travu)
- 15 Stremen za zaustavljanje motora
- 16 Poluga za podešavanje visine
- 17 Gumb za uključenje
- 18 Tipska pločica
- 19 Poklopac
- 20 Sigurnosni utikač
- 21 Akumulator
- 22 Punjač

## 4. Za vašu sigurnost

### 4.1 Općenito



Pri radu s uređajem morate se bezuvjetno pridržavati ovih propisa za zaštitu od nezgode.



Prije prvog puštanja u rad pažljivo pročitajte upute za uporabu. Sačuvajte upute za uporabu za kasnije korištenje.

Ove mjere opreza nužne su za vašu sigurnost, ali popis svih mjera nije konačan. Uvijek rabite uređaj razumno i odgovorno te imajte na umu da je korisnik odgovoran za nezgode koje uzrokuju ozljede osoba ili materijalne štete.

Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i uporabom uređaja.

Uređaj smiju rabiti samo osobe koje su pročitale upute za uporabu i koje su upoznate s rukovanjem uređajem. Prije prvog puštanja u rad korisnik mora zatražiti stručnu i praktičnu obuku. Korisniku prodavač ili druga stručna osoba mora pojasniti kako se uređaj rabi.

Pri tom poučavanju korisniku treba posebice staviti do znanja da je za rad s uređajem nužna osobita pozornost i koncentracija.



#### Opasnost od gušenja!

Ako se djeca igraju s materijalom za pakiranje, prijeti opasnost od gušenja. Materijal za pakiranje obavezno držite podalje od djece.

Uređaj, uključujući sve priključke, smijete dati na korištenje odnosno iznajmljivati samo osobama koje su upoznate s ovim

modelom i njegovim rukovanjem. Upute za uporabu dio su uređaja i uvijek moraju biti priložene.

Uređaj nikada ne smiju upotrebljavati djeca, osobe s ograničenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem te osobe koje nisu upoznate s uputama za rad.

Nikada nemojte dopustiti da uređaj upotrebljavaju djeca ili osobe mlađe od 16 godina. Lokalnim odredbama može biti propisana minimalna starost korisnika.

Upotrebljavajte uređaj samo kad ste odmorni i u dobroj psiho-fizičkoj kondiciji. Ako ste narušenog zdravlja, trebali biste se konzultirati s liječnikom je li rad s uređajem moguć. Strojem se ne smije rukovati nakon uzimanja alkohola, droga ili lijekova koji ograničavaju sposobnost reagiranja.

Uređaj je dizajniran za privatnu uporabu.

#### Pozor – opasnost od nezgode!

Uređaj je namijenjen samo za košnju travnjaka. Druga primjena nije dopuštena i može biti opasna ili uzrokovati štete na uređaju.

Kako fizičko zdravlje korisnika ne bi bilo ugroženo, uređaj se ne smije koristiti za sljedeće radove (nepotpuno nabranje):

- za obrezivanje grmlja, živice i žbunja
- za rezanje puzavica,
- za održavanje travnjaka na krovnim nasadima i balkonskim žardinjerama,
- za sjeckanje i usitnjavanje odrezanih grana stabala i grmlja,
- za čišćenje staza (usisavanje, otpuhivanje),
- za poravnavanje povišenih neravnina, kao npr. krtičnjaka,

- za prijevoz odrezanih biljnih ostataka, osim u za to predviđenoj košari za travu.

Iz sigurnosnih razloga, svaka je promjena na uređaju, izuzev stručne nadogradnje pribora koju je dozvolio VIKING, zabranjena i to dovodi do ukidanja prava na jamstvo. Informaciju o odobrenom priboru možete dobiti kod VIKING prodavača.

Zabranjena je svaka manipulacija na uređaju koja mijenja snagu ili broj okretaja elektromotora.

Na uređaju se ne smiju provoditi nikakve izmjene koje uzrokuju povećanje emisija buke.

S uređajem se ne smiju transportirati predmeti, životinje ili osobe, posebice djeca.

Kod uporabe na javnim mjestima, parkovima, sportskim igralištima, ulici i u poljoprivrednim i šumarskim pogonima potreban je poseban oprez.



**Pažnja! Opasnost po zdravlje zbog vibracija!** Pretjerana izloženost vibracijama može uzrokovati oštećenje krvožilnog

i živčanog sustava, naročito kod ljudi s problemima s krvotokom. Obratite se svom liječniku ako nastupe simptomi koje je moglo prouzročiti izlaganje vibracijama. Takvi simptomi uglavnom se javljaju u prstima, rukama ili ručnim zglobovima, a u njih se ubraja sljedeće (nepotpuni popis):

- gubitak osjeta,
- bolovi,
- slabost u mišićima,
- promijenjena boja kože,
- neugodni trnci.

## 4.2 Odjeća i oprema



Tijekom rada uvijek nosite čvrste cipele sa stabilnim đonom. Nikada nemojte raditi bosi ili, primjerice, u sandalama.



Prilikom održavanja i čišćenja, kao i prilikom transportiranja uređaja, nosite čvrste rukavice, a dugačku kosu svežite i zaštitite (maramom, kapom i sl.).



Prilikom oštrenja noža za košnju nosite odgovarajuće zaštitne naočale.

Uređaj stavljajte u pogon noseći dugačke hlače i usko pripijenu odjeću.

Nikada ne nosite široku odjeću koja bi se mogla zakvačiti za pokretne dijelove (upravljačka poluga) – ni nakit, kravate ili šalove.



VIKING preporučuje da tijekom rada uvijek nosite štitnik za uši. Štitnik za uši načelno treba nositi ako razina zvučnog tlaka na radnom mjestu prijeđe 80 dB(A).

## 4.3 Akumulator

Pridržavajte se dokumenta ili uputa za uporabu priloženih akumulatoru tvrtke STIHL i pohranite ih na sigurno mjesto.

Koristite samo originalne akumatore tvrtke STIHL.

Koristite akumulator tvrtke STIHL samo s uređajima tvrtke STIHL ili VIKING i punite ih punjačima tvrtke STIHL.

Nipošto nemojte otvarati akumulator.

Nemojte dopustiti da akumulator padne na pod.

Nemojte upotrebljavati neispravan ili izobličen akumulator.

Čuvajte akumulator izvan dohvata djece.



Akumulator se smije upotrebljavati i čuvati samo na temperaturama od -10 °C do maks. +50 °C.



Zaštitite akumulator od izravnog sunčevog zračenja, vrućine i plamena. Nipošto ga nemojte bacati u vatru – **opasnost od eksplozije!**



Zaštitite akumulator od kiše i nemojte ga uranjati u tekućine.

Nemojte izlagati akumulator mikrovalovima ili visokom tlaku.

Nipošto nemojte metalnim predmetima (kratko) spajati kontakte akumulatora. Kratki spoj može oštetiti akumulator.

Akumulator koji nije u uporabi čuvajte dalje od metalnih predmeta (npr. čavala, kovanica, nakita). Nemojte koristiti metalne transportne spremnike – **opasnost od eksplozije i požara!**

Pogrešna uporaba može uzrokovati curenje tekućine iz akumulatora – izbjegavajte kontakt! Ako slučajno dođe do kontakta, isperite zahvaćeni dio tijela vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja je iscurila iz akumulatora može uzrokovati nadražnost kože te toplinske ili kemijske opekline.

Ne stavljajte predmete u otvor za ventilaciju akumulatora.





Broj ćelija i energetska vrijednost prema specifikaciji proizvođača ćelija.

Daljnje sigurnosne napomene pogledajte na

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Punjač

Pridržavajte se dokumenta priloženog punjaču tvrtke STIHL ili uputa za njegovu uporabu i pohranite taj dokument na sigurno mjesto.

Upotrebljavajte samo originalne punjače tvrtke STIHL.

Oštećeni punjač ne smije se upotrebljavati.

Upotrebljavajte punjač samo za punjenje akumulatora tvrtke STIHL tipa **AP** i kapaciteta do maksimalno 10 Ah te napona do maksimalno 42 volta.

Nemojte upotrebljavati neispravne ili izobličene akumulatore.

Mrežni napon i frekvencija moraju se poklapati s podacima na tipskoj pločici na donjoj strani punjača, odn. s podacima u uputama za uporabu punjača.

Nemojte otvarati punjač.

Nakon uporabe izvucite mrežni utikač i čuvajte punjač izvan dohvata djece.

#### 4.5 Transport uređaja

Radite samo u zaštitnim rukavicama kako biste izbjegli ozljede na oštrim rubovima i vrućim dijelovima uređaja.



Prije transporta isključite uređaj, pričekajte da se nož potpuno zaustavi i izvucite sigurnosni utikač.

Uređaj transportirajte samo s ohlađenim elektromotorom.

Vodite računa o težini uređaja i po potrebi koristite odgovarajuća pomagala za utovar (utovarne rampe, podizne naprave).

Na teretnoj površini, osigurajte uređaj i njegove prateće dijelove (npr. košaru za travu) dovoljno dimenzioniranim pričvrtnim sredstvima (remenje, užad itd.).

Prilikom podizanja i nošenja izbjegavajte kontakt s nožem za košnju.

Obratite pozornost na upute u poglavlju „Transport“. Tamo je opisano kako uređaj treba podizati, odn. vezati. (⇒ 14.)

Prilikom transporta uređaja poštuju lokalne zakonske propise, posebice one koji se odnose na sigurnost tereta kao i transport predmeta na utovarnoj površini.

Nemojte ostavljati akumulator u automobilu i nipošto ga nemojte izlagati izravnom sunčevom zračenju.

Litij-ionski akumulatori zahtijevaju poseban oprez kod transporta. Kod transporta akumulatora posebice vodite računa da ne može doći do kratkog spoja. Stoga sačuvajte originalno kartonsko pakiranje akumulatora. Transportirajte STIHL akumulatore u neoštećenom originalnom pakiranju ili u kosilici.

#### 4.6 Prije rada

Treba osigurati da s uređajem rade samo osobe koje poznaju upute za uporabu.

Vodite računa o lokalno propisanim vremenima korištenja vrtnih uređaja s motorom s unutarnjim izgaranjem odnosno elektromotorom.

Provjerite cijelo zemljište na kojem se uređaj upotrebljava i uklonite kamenje, drvlje, žice, kosti i ostala strana tijela koja bi prilikom rada uređaja mogla biti izbačena u zrak. U visokoj travi lako je previdjeti prepreke (npr. panjevi, korijenje).

Stoga prije rada označite sva strana tijela (prepreke) skrivena u travnjaku koja nije moguće ukloniti.

Prije uporabe uređaja zamijenite sve neispravne kao i potrošene ili oštećene dijelove. Nečitke ili oštećene naljepnice s napomenama o opasnostima i upozorenjima na uređaju morate zamijeniti novima. Rezervne naljepnice i sve druge rezervne dijelove možete nabaviti kod svog VIKING ovlaštenog trgovca.

Uređaj se smije upotrebljavati samo u stanju sigurnom za rad. Prije svakog stavljanja u pogon provjerite

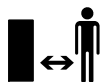
- je li uređaj propisno montiran.
- nalaze li se rezni alat i cijela rezna jedinica (nož za košnju, pričvrtni elementi, kutija s nožem za košnju) u besprijekornom stanju. Posebno pazite na čvrst dosjed, oštećenja (urezi ili napuknuća) te istrošenost.
- nalaze li se sigurnosne naprave (npr. stremen za zaustavljanje motora, zaklopka za izbacivanje, kućište, upravljač, stremen za zaustavljanje motora) u besprijekornom stanju te funkcioniraju li pravilno.
- je li košara za travu neoštećena i potpuno montirana; oštećena košara za travu ne smije se upotrebljavati.
- funkcionira li usporna kočnica elektromotora.

Po potrebi provedite sve nužne radove, odn. potražite ovlaštenu servis. VIKING preporučuje VIKING ovlaštenu servis.

Nikada nemojte uključivati elektromotor bez propisno montiranog noža. Opasnost od pregrijavanja elektromotora!

Obratite pozornost na podatke u poglavlju „Akumulator“ (⇒ 4.3) i „Punjač“ (⇒ 4.4).

#### 4.7 Za vrijeme rada



Nipošto nemojte raditi s uređajem dok se u području opasnosti nalaze životinje ili osobe, naročito djeca.

Nemojte raditi na temperaturama ispod +5°C.

Radite samo pri danjem svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.

Ne radite s uređajem na kiši, nevremenu i posebice ako postoji opasnost od udara munje!



##### **Pozor – opasnost od ozljeda!**

Nemojte približavati ruke i noge rotirajućim dijelovima niti ih stavljati ispod njih. Nikada nemojte dirati nož koji se okreće. Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje.

Uvijek poštujujte sigurnu udaljenost koju nameće upravljač. Upravljač uvijek mora biti propisno montiran i ne smije se mijenjati. Nipošto nemojte pokretati uređaj dok je upravljač preklapljen.

Sklopne i sigurnosne naprave montirane na uređaju ne smiju se skidati ili premošćivati. Osobito nipošto nemojte pričvršćivati stremen za zaustavljanje motora na upravljač (npr. vezanjem).

Nikada nemojte pričvršćivati predmete na upravljač (npr. radnu odjeću). Produžni kabeli ne smiju se omotavati oko upravljača.

Zbog smanjene stabilnosti postoji povećana opasnost od nezgode. Treba raditi posebice oprezno da se ne biste poskliznuli. Ako je moguće, izbjegavajte uporabu uređaja na vlažnoj podlozi.

Uređaj nemojte ostavljati na kiši.

Kosilica smije raditi samo ako je zatvoren pretinac za akumulator. (⇒ 9.2)

##### **Uključivanje uređaja:**

Uređaj uključujte s oprezom, slijedeći napomene u poglavlju „Puštanje uređaja u rad“, (⇒ 12.)

Vodite računa da noge budu dovoljno udaljene od reznog alata.

Kod pokretanja uređaj mora stajati na ravnoj površini.

Uređaj se ne smije nakrenuti prije uključivanja i tijekom postupka uključivanja.

Nemojte uključivati elektromotor ako kanal za izbacivanje nije pokriven zaklopkom za izbacivanje, odnosno košarom za travu.

Izbjegavajte česta uključivanja u kratkom vremenskom razmaku, a posebno "igranje" s gumbom za uključivanje. Opasnost od pregrijavanja elektromotora!

##### **Rad na obroncima:**

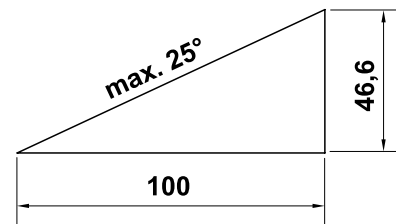
Na obroncima uvijek radite u poprečnom, nikada u uzdužnom smjeru. Ako korisnik prilikom košnje u uzdužnom smjeru izgubi kontrolu, uređaj kojim kosi mogao bi ga pregaziti.

Budite osobito oprezni kad na obronku mijenjate smjer kretanja.

Na obroncima uvijek vodite računa o stabilnosti. Izbjegavajte rad s uređajem na previše strmim obroncima.

Iz sigurnosnih razloga uređaj ne smijete upotrebljavati na obroncima na kojima nagib iznosi više 25° (46,6 %). **Opasnost od ozljeda!**

Gradijent od 25° odgovara vertikalnom usponu od 46,6 cm pri horizontalnoj dužini od 100 cm.



##### **Primjena:**



##### **Pozor – opasnost od ozljeda!**

Nemojte približavati ruke i noge rotirajućim dijelovima niti ih stavljati ispod njih. Nikada nemojte dirati nož koji se okreće. Uvijek se držite podalje od otvora za izbacivanje. Uvijek poštujujte sigurnu udaljenost koju nameće upravljač.



Nemojte pokušavati pregledavati nož dok uređaj radi. Nikada nemojte otvarati zaklopku za izbacivanje ili skidati košaru za travu dok radi nož za košnju. Rotirajući nož bi vas mogao ozlijediti.

Vodite uređaj samo brzinom hoda – prilikom rada nipošto nemojte trčati. Prebrzo vođenje uređaja povećava opasnost od ozljeda zbog spoticanja, poskliznuća itd.

Budite osobito oprezni kad okrećete uređaj ili ga vučete prema sebi.

##### **Opasnost od spoticanja!**

Predmeti sakriveni u tratini (prskalice za travnjake, stupovi, ventili za vodu, temelji, električni vodovi itd.) moraju se zaobići. Nikada nemojte prelaziti preko takvih stranih predmeta.

Ako rezni alat ili uređaj udare u prepreku, odnosno strano tijelo, ugassite elektromotor, izvucite sigurnosni utikač i provedite stručni pregled.



**STOP**

Pazite na inercijski hod reznog alata nakon isključenja, čije zaustavljanje može potrajati i nekoliko sekundi.

Isključite elektromotor,

- ako uređaj kod transporta treba nakrenuti preko površina koje nisu trava,
- ako uređaj pomičete amo-tamo po košenoj površini,
- prije skidanja košare za travu.
- prije namještanja visine reza.



Ugassite elektromotor, izvucite sigurnosni utikač i uvjerite se da se rezni alat u potpunosti zaustavio

- prije vađenja akumulatora,
- prije napuštanja uređaja, odnosno ako ostavljate uređaj bez nadzora,
- prije transportiranja, podizanja ili nošenja uređaja;
- prije otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje,
- prije provjere uređaja, čišćenja ili provođenja radova na kosilici (npr. preklapanja/podešavanja upravljača),

- ako rezni alat udari u strano tijelo. Morate provjeriti nije li možda došlo do oštećenja reznog alata. Uređaj se ne smije pokretati s oštećenim ili savnutim vratilom noža odn. vratilom motora.

#### **Opasnost od ozljeda izazvanih neispravnim dijelovima!**

- ako uređaj počne neuobičajeno jako vibrirati. U tom slučaju provjerite cijeli uređaj, a posebice rezni alat kako biste utvrdili ima li na njima znakova oštećenja i labavih dijelova. Zamijenite oštećene dijelove prije daljnjeg rada te pričvrstite labave dijelove/stegnite njihove vijke.



#### **Opasnost od ozljeda!**

Jako vibriranje u pravilu je znak smetnje.

Uređaj se nipošto ne smije pokretati ako je vratilo noža oštećeno ili svinuto, odnosno ako je nož za košnju oštećen ili svinut. Ako vam nedostaju potrebna znanja, prepustite potrebne popravke stručnjaku – VIKING preporučuje VIKING ovlašteni servis.

### **4.8 Održavanje, čišćenje, popravci i skladištenje**



Prije svih radova na uređaju, prije podešavanja ili čišćenja uređaja ugassite elektromotor, izvucite sigurnosni utikač i po potrebi izvadite akumulator.

Pričekajte da se uređaj potpuno ohladi prije skladištenja u zatvorenim prostorijama, prije radova na održavanju ili čišćenja.

### **Čišćenje:**

Cijeli se uređaj mora temeljito očistiti nakon svake primjene. (⇒ 13.2)

Očistite nataložene ostatke trave drvenim štapom. Očistite donji dio kosilice četkom i vodom.

Nikada nemojte koristiti visokotlačni čistač i prati uređaj pod tekućom vodom (npr. crijevom za zalijevanje vrta). Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične i metalne dijelove, što može negativno utjecati na siguran rad VIKING uređaja.

Radi izbjegavanja opasnosti od požara, očistite područje otvora rashladnog zraka između poklopca motora i kućišta od npr. trave, slame, mahovine, lišća ili iscurjele masti.

#### **Radovi održavanja:**

Smiju se provoditi samo radovi održavanja opisani u ovim uputama za uporabu, sve ostale radove povjerite ovlaštenom serviseru.

Ako vam nedostaju potrebno znanje i potrebna pomoćna sredstva, uvijek se obratite svom ovlaštenom serviseru. VIKING preporučuje obavljanje radova održavanja i popravaka samo kod ovlaštenog VIKING trgovca. Ovlašteni serviseri tvrtke VIKING redovito se školuju i raspolažu tehničkim informacijama.

Koristite samo alate, pribor ili priključne uređaje koje je VIKING odobrio za ovaj uređaj ili tehnički ekvivalentne dijelove. U protivnom postoji opasnost od nesretnih slučajeva koji mogu rezultirati ozljedama ili štetom na uređaju. U slučaju pitanja obratite se ovlaštenom trgovcu.

VIKING originalni alati, pribor i rezervni dijelovi zbog svojih su svojstava optimalni za uređaj i zahtjeve korisnika. VIKING originalni rezervni dijelovi mogu se prepoznati po VIKING broju rezervnog dijela, po natpisu VIKING i eventualno po VIKING oznaci rezervnog dijela. Na malim dijelovima znak može stajati i sam.

Održavajte naljepnice s upozorenjima i napomenama uvijek čistima i čitljivima. Oštećene ili izgubljene naljepnice treba zamijeniti novim originalnim znakovima koje možete nabaviti kod VIKING prodavača. Ako se neki dio zamjenjuje novim dijelom, pazite da novi dio sadrži iste naljepnice.

Redovito provjeravajte imaju li noževi za košnju siguran dosjed te jesu li oštećeni i istrošeni.

Radove na reznjnoj jedinici poduzimajte samo s debelim radnim rukavicama i uz najveći oprez.

Pazite da sve matice, svornjaci i vijci, a posebice vijak noža, budu čvrsto zategnuti kako bi za vrijeme rada uređaj bio siguran.

Redovito provjeravajte cijeli uređaj i košaru za travu, posebice prije skladištenja (npr. prije zimske pauze), kako biste utvrdili ima li na njima znakova istrošenosti i oštećenja. Iz sigurnosnih razloga odmah zamijenite istrošene ili oštećene dijelove, tako da uređaj uvijek bude siguran za rad.

Ako su zbog održavanja skinuti dijelovi ili zaštitne naprave, treba ih odmah i propisno ponovno ugraditi.

#### 4.9 Skladištenje kod duljeg nekorisćenja

Čuvajte ohlađeni uređaj, akumulator i sigurnosni utikač u suhoj, zatvorenoj prostoriji sigurno pohranjen, izvan dohvata djece.

Osigurajte da je uređaj zaštićen od neovlaštene uporabe (npr. djece).

Uređaj temeljito očistite prije skladištenja (npr. zimska pauza).

Uređaj skladištite u pogonski sigurnom stanju.

#### 4.10 Zbrinjavanje

Uređaj koji je odradio svoj radni vijek mora biti propisno zbrinut. Onesposobite uređaj prije zbrinjavanja. Radi sprječavanja nezgoda, skinite sigurnosni utikač, odn. električni kabel prema elektromotoru.

##### Opasnost od ozljeda reznog alata!

Nemojte uređaj ostavljati bez nadzora, čak niti ako je star ili neupotrebljiv. Vodite računa da se uređaj i rezni alat moraju čuvati izvan dohvata djece.

Akumulatori se moraju zbrinuti odvojeno od uređaja. Akumulatori se prije zbrinjavanja obavezno moraju isprazniti (npr. radom elektromotora) nakon čega ih treba zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

## 5. Opis simbola



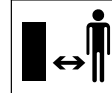
### Pozor!

Prije pokretanja uređaja pročitajte upute za uporabu.



### Opasnost od ozljeda!

Udaljite treće osobe iz opasnog područja.



### Oprez – oštri noževi!

Noževi se nastavljaju okretati nakon gašenja elektromotora. Uklonite zapornu napravu (sigurnosni utikač) prije radova na održavanju.



### MA 339:

Pokretanje motora.



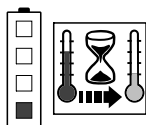
### MA 339 C:

Pokretanje motora.

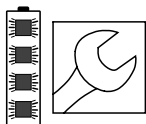


### MA 339 C:

Gašenje motora.



Akumulator je pretopao. Punjenje se pokreće nakon faze hlađenja, odn. akumulator se može koristiti tek nakon faze hlađenja.



Akumulator je neispravan i mora se zamijeniti.

## 6. Opseg isporuke



Poz.	Naziv	Kom.
A	Osnovni uređaj	1
B	Gornji dio košare za travu	1
C	Donji dio košare za travu	1
D	Svornjak	2
M	Sigurnosni utikač	1
N	Punjač	
O	Akumulator	
•	Upute za uporabu	1

### MA 339 C:

E	Čahura	1
F	Vijak	1
G	Podloška	2
H	Matica	1

### MA 339:

I	Plosnati vijak s okruglom glavom	2
J	Vodilica kabela	1
K	Okretna ručica	2
L	Držač kabela	1



Opseg isporuke može se razlikovati ovisno o zemlji isporuke i izvedbi.

## 7. Priprema uređaja za rad

### 7.1 Općenito



#### Opasnost od ozljeda

Obratite pozornost na sigurnosne napomene u poglavlju „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.).



Prije svih radova na kosilici obavezno izvucite sigurnosni utikač (⇒ 9.1).

- Za sve opisane radove postavite uređaj na vodoravnu, ravnu i čvrstu podlogu.



Akumulatori su kod isporuke napunjeni oko 30%. Stoga se moraju napuniti prije prvog puštanja u rad.

- Napunite akumulator (⇒ 8.4).

### 7.2 Montaža mono upravljača (MA 339 C)



- **1** Uvedite čahuru (E) u provrt na upravljaču (1).
- **2** Oba podloška (G) natakните na čahuru s ispučenjem prema unutra.
- **3** Držite čahuru (E) i podloške (G) te ih zajedno s upravljačem (1) uvedite u konzolu (2).
- **4** Maticu (H) umetnite u konzolu kako je prikazano.

- **5** Umetnite vijak (F) s vanjske strane prema unutra kroz provrte na upravljaču (1) i na konzoli (2). Stegnite vijak (F).  
Moment pritezanja:  
**18 - 22 Nm**

### Montaža električnog kabela:

- Umetnite električni kabel u kabelski labirint (3) kako je prikazano, pritisnite ga u držače na konzoli i upravljaču (4, 5) te ga učvrstite na upravljaču pomoću držača kabela (6).

### 7.3 Montaža dvostrukog upravljača (MA 339)



#### Montaža gornjeg dijela upravljača:

- Umetnite vijak zaobljene glave (I) kroz vodilicu kabela (J) i objesite električni kabel (1).
- Postavite dvostruki upravljač (2) na oba donja dijela upravljača (3). Umetnite vijke zaobljene glave (I) – desno s vodilicom kabela (J), lijevo bez – iznutra prema van kroz provrte i stegnite ih okretnim ručicama (K).

#### Montaža držača kabela:

- Montirajte držač kabela (L) na gornjem dijelu upravljača. Umetnite električni kabel (1) kako je prikazano na slici. Zatvorite jezičac (4) i pustite ga da se uklopi.  
Razmak između držača kabela i prekidača:  
**25 - 27 cm**

## 7.4 Sastavljanje košare za travu



- Nasadite gornji dio košare za travu (B) na donji dio košare za travu (C). Pripazite na pravilan položaj u vodilicama.
- Pritisnite svornjake (D) iznutra kroz predviđene otvore.
- Laganim pritiskom uklopite gornji dio košare za travu (B) u donji dio košare za travu.
- Objesite košaru za travu (⇒ 9.6).

## 8. Akumulator i punjač

### 8.1 Općenito

Kosilice **MA 339**, **MA 339 C** mogu se upotrebljavati isključivo s punjivim **litij-ionskim akumulatorima tvrtke STIHL vrste AP**.

Eventualno isporučeni akumulatori optimalno su prilagođeni predviđenoj namjeni, ali možete koristiti sve litij-ionske akumatore vrste AP.

Elektronika kosilice razmjenjuje podatke s korištenim akumulatorom i prilagođava snagu električnog motora dotičnom kapacitetu.

### 8.2 Priključivanje punjača na električnu mrežu



- Utaknite mrežni utikač (1) u utičnicu (2).

- Nakon priključivanja na opskrbu strujom punjač provodi samotest. Tijekom ovog postupka svjetleća dioda (3) na punjaču oko 1 sekundu prvo svijetli zeleno, zatim crveno i opet se gasi (⇒ 8.6).

### 8.3 Vađenje/umetanje akumulatora



- Otvorite pretinac za akumulator i izvucite sigurnosni utikač (⇒ 9.1).



#### Vađenje akumulatora:

- Izvucite akumulator (1) prema gore.

#### Umetanje akumulatora:

- Umetnite akumulator (1) laganim pritiskom u pretinac za akumulator i zatvorite poklopac.

### 8.4 Punjenje akumulatora



- Izvadite akumulator iz njegovog pretinca (⇒ 8.3).
- Priključite punjač na električnu mrežu (⇒ 8.2).
- Gurajte akumulator (1) u punjač (2) sve dok ne osjetite otpor, zatim ga pritisnite do graničnika. Zelene svjetleće diode na akumulatoru i punjaču (3) signaliziraju da je punjenje u tijeku.
- Kad je akumulator do kraja napunjen, svjetleće diode na akumulatoru i punjaču se gasi. Izvadite akumulator iz punjača i umetnite ga u pretinac za akumulator (⇒ 8.3).

#### Punjenje

Punjač automatski razmjenjuje podatke s akumulatorom i prilagođava mu punjenje.

Akumulator se hladi tijekom punjenja – ovisno o punjaču, hlađenje se odvija aktivno pomoću ventilatora ili pasivno prirodnim strujanjem zraka u prostoriji.

Svjetleće diode na akumulatoru prikazuju da se odvija punjenje (⇒ 8.5).

Kad se akumulator napuni do kraja, punjač se automatski isključuje i gasi se svjetleće diode na akumulatoru i punjaču.

Na trajanje punjenja utječu različiti faktori, kao npr. stanje akumulatora ili temperatura okoline. Umetanje toplog akumulatora u punjač može produžiti vrijeme punjenja jer se akumulator prije punjenja mora ohladiti.

### 8.5 LED pokazivač na akumulatoru



- Aktivirajte pokazivač pritiskom tipke (1). Pokazivač se samostalno gasi nakon 5 sekundi.

#### LED pokazivači:

Svjetleće diode mogu svijetliti ili treptati zeleno, odn. crveno.

■ Svjetleća dioda svijetli **zeleno**.

⚡ Svjetleća dioda treperi **zeleno**.

■ Svjetleća dioda svijetli **crveno**.

⚡ Svjetleća dioda treperi **crveno**.

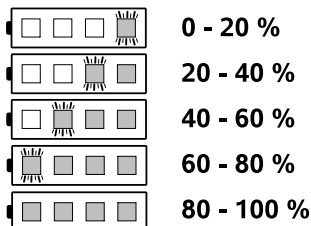
Zelene svjetleće diode signaliziraju uobičajeni radni režim, dok crvene svjetleće diode upozoravaju na smetnju.

#### Kod punjenja:

Svjetleće diode svijetljenjem i treptanjem prikazuju tijek punjenja.

Kod punjenja, zelena treptava dioda prikazuje kapacitet do kojeg se akumulator upravo puni.

Nakon završetka punjenja svjetleća dioda se automatski gasi.

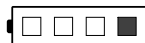


## Smetnje

### Jedna svjetleća dioda svijetli crveno

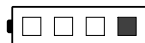
#### Kod punjenja:

Punjenje se ne može pokrenuti jer je akumulator pretopao ili prehladan. Postupak punjenja automatski se pokreće nakon hlađenja, odn. zagrijavanja akumulatora.



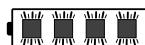
#### Tijekom rada:

Akumulator je pretopao. Uređaj se gasi. Izvadite akumulator iz kosilice i pustite ga da se neko vrijeme hladi.



### Četiri svjetleće diode trepere crveno

Akumulator je neispravan i mora se zamijeniti.



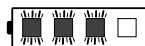
### Tri svjetleće diode svijetle crveno

Kosilica je pretopla, pričekajte da se ohladi.



### Tri svjetleće diode trepere crveno

Kosilica je neispravna i serviser je mora provjeriti. VIKING preporučuje VIKING ovlašteni servis.



## 8.6 LED pokazivač na punjaču

- Svjetleće diode (1) na punjaču mogu svijetliti zeleno, odn. treptati crveno.



### Trajno zeleno svjetlo:

Akumulator se puni ili se upravo hladi nakon čega će se pokrenuti postupak punjenja. Zelena svjetleća dioda se gasi čim je akumulator do kraja napunjen.



### Crveno treptavo svjetlo:

Punjenje se ne može pokrenuti.



### Mogući uzroci:

- Nema električnog kontakta između akumulatora i punjača. Izvadite i ponovno umetnite akumulator (⇒ 8.4).
- Akumulator neispravan (⇒ 8.5).
- Punjač neispravan. Odnosite punjač u servis. VIKING preporučuje VIKING ovlašteni servis.

## 9. Upravljački elementi

### 9.1 Sigurnosni utikač

Kosilica se može pokrenuti samo ako se sigurnosni utikač nalazi u podnošku u pretincu za akumulator.

Sigurnosni utikač mora se izvući prije transporta, prije radova na održavanju i čišćenja te prije provjere kosilice.



## Umetanje sigurnosnog utikača:

- Otvorite pretinac za akumulator (⇒ 9.2).
- Utisnite sigurnosni utikač (1) do graničnika u podnožak (2) i zatim ponovno zatvorite pretinac za akumulator.

## Izvlačenje sigurnosnog utikača:

- Otvorite pretinac za akumulator (⇒ 9.2).
- Izvućite sigurnosni utikač (1) iz podnoška (2) i spremite ga odvojeno od kosilice.

## 9.2 Pretinac za akumulator



Pretinac za akumulator mora obavezno biti zatvoren za vrijeme rada kosilice.

### Otvaranje pretinca za akumulator:

- Lagano utisnite pridržni element (1) i otkopite poklopac (2) prema natrag.

### Zatvaranje pretinca za akumulator:

- Zaklopite poklopac (2). Pri tome vodite računa da pridržni element (1) mora uskočiti.

## 9.3 Namještanje mono upravljača (MA 339 C)



### Opasnost od ukliještenja!

Prilikom aktiviranja uklopne poluge, jednom rukom stalno držite gornji dio upravljača na najvišem mjestu. Nikada ne umećite prste između upravljača i konzole (ispod uklopne poluge).

## Preklapanje upravljača:

**Transportni položaj** (za čišćenje uređaja, transport i čuvanje u malo prostora):

- Jednom rukom držite gornji dio upravljača (2) na najvišem mjestu i lagano podignite (rasteretite).
- Pritisnite uklopnu polugu (1) prema dolje i zadržite.
- Upravljač (2) preklopite prema naprijed i pazite da se električni kabel ne ošteti.

**Radni položaj** (za guranje uređaja):

- Upravljač (2) preklopite unazad i pazite da se upravljač potpuno uklopi.

## Podešavanje visine:

Visina mono upravljača može se kontinuirano podešavati u 2 stupnja:

- Jednom rukom držite gornji dio upravljača (2) na najvišem mjestu i lagano podignite (rasteretite).
- Pritisnite uklopnu polugu (1) prema dolje i zadržite.
- Upravljač (2) postavite u željeni položaj.
- Pustite uklopnu polugu (1) i pazite na to da se upravljač potpuno uklopi.

## 9.4 Preklapanje dvostrukog upravljača (MA 339)



### Opasnost od uklještenja!

Otpuštanjem okretnih ručica može se preklopiti gornji dio upravljača. Zato tijekom odvrtnja okretnih ručica jednom rukom pridržite gornji dio upravljača na najvišem mjestu.

**Transportni položaj** (za čišćenje uređaja, transport i čuvanje u malo prostora):

- Odvrnite okretnu ručicu (1) toliko da se mogu slobodno okretati.
- Preklopite gornji dio upravljača (2) prema naprijed.

**Radni položaj** (za guranje uređaja):

- Otklopite gornji dio upravljača (2) prema natrag i držite ga jednom rukom.
- Stegnite okretnu ručicu (1). Vodite računa o pravilnom položaju vodilice kabla (3).

## 9.5 Centralno podešavanje visine reza



Moguće je namjestiti 5 različitih visina reza.

**Stupanj 1** = 30 mm

**Stupanj 5** = 70 mm

### Kosilice za Veliku Britaniju:

Moguće je namjestiti 6 različitih visina reza.

**Stupanj S** = 20 mm

**Stupanj 5** = 70 mm



Radi izbjegavanja šteta, najmanja visina reza smije se koristiti samo na travnjacima na kojima nema neravnina.

## Podešavanje visine reza:

- Polugu za podešavanje visine (1) lagano odmaknite od kosilice tako da uklopnici (2) oslobode polugu.

## Veća visina reza:

Podignite kosilicu polugom za podešavanje visine (1) (poluga se pomiče prema naprijed).

## Manja visina reza:

Pritisnite kosilicu polugom za podešavanje visine (1) prema dolje (poluga se pomiče prema natrag).

- Polugu za podešavanje visine (1) pritisnite prema kosilici tako da uklopnici (2) zahvate polugu. Odabrana visina reza može se očitati na prvom uklopniku (3).

## 9.6 Košara za travu



### Vješanje:

- Otvorite i držite zaklopku za izbacivanje (1).
- Objesite košaru za travu (2) pridržnim elementima (3) u prihvate (4) na poledini uređaja.
- Zatvorite zaklopku za izbacivanje (1).

### Skidanje:

- Otvorite i držite zaklopku za izbacivanje (1).
- Podignite košaru za travu (2) i skinite je prema natrag.
- Zatvorite zaklopku za izbacivanje (1).

## 9.7 Pokazivač razine napunjenosti



Na gornjem dijelu košare za travu nalazi se pokazivač razine napunjenosti (1).

Zračna struja koja nastaje rotacijom noža za košnju i koja omogućava punjenje košare za travu, podiže pokazivač razine



napunjenosti (2):

Košara za travu puni se pokošenom travom.

Kako se košara puni travom, tako se ta zračna struja smanjuje i spušta se pokazivač razine napunjenosti (3):

- Ispraznite punu košaru za travu (⇒ 12.4).

## 10. Napomene uz rad

### 10.1 Općenito

Lijep i gust travnjak dobiva se čestom košnjom i održavanjem niske trave.

U vrućim i suhim podnebljima travnjak ne smije biti prekratko pokošen jer ga u suprotnom sunce prži i on postaje neugledan!

Oštrim nožem dobiva se ljepši vizualni rezultat košnje nego tupim, stoga nož trebate redovito oštрити (VIKING ovlašteni servis).

### Rezni učinak

Rezni učinak (radno vrijeme akumulatora) ovisi o svojstvima trave i o odabranoj visini reza. Rezni učinak povećava se sljedećim mjerama:

- češća košnja travnjaka,
- povećavanje visine reza,
- smanjivanje brzine kretanja,
- sušenje travnjaka prije košnje.

Po potrebi možete nabaviti dodatne STIHL litij-ionske akumulatora (dodatni pribor).

### 10.2 Radno područje rukovatelja



- Zbog sigurnosnih razloga, rukovatelj se čitavo vrijeme rada elektromotora mora zadržati u radnom području iza upravljača. Uvijek poštuju sigurnu udaljenost koju nameće upravljač.
- Kosilicom smije rukovati isključivo jedna osoba; drugi se moraju držati podalje od opasnog područja. (⇒ 4.)

### 10.3 Pravilno opterećenje elektromotora

Nemojte uključivati kosilicu u visokoj travi. U slučaju otežanog pokretanja elektromotora odaberite višu visinu reza.

Opterećenje kosilice treba održavati na razini na kojoj ne dolazi do bitnog smanjenja broja okretaja elektromotora.

U slučaju pada broja okretaja odaberite višu visinu reza i/ili smanjite brzinu kretanja.

### 10.4 Ako se nož za košnju blokira

Odmah ugascite elektromotor i izvucite mrežni utikač. Nakon toga otklonite uzrok smetnje.

### 10.5 Termička zaštita od preopterećenja elektromotora

Ako tijekom rada dođe do preopterećenja elektromotora, elektronika će ga isključiti. U slučaju termičkog preopterećenja na akumulatoru svijetle tri crvene svjetleće diode. (⇒ 8.5)

Uzroci preopterećenja:

- košnja previsoke trave ili preniska visina reza,
- prebrzo kretanje,
- nedovoljno čišćenje dovoda rashladnog zraka (usisnih otvora).

### Ponovno pokretanje

Nakon hlađenja koje traje do 10 min. (ovisno o temperaturi okoline) ponovno pokrenite uređaj na uobičajeni način (⇒ 12.).

## 11. Sigurnosne naprave

Uređaj je opremljen brojnim sigurnosnim napravama radi sigurne upotrebe i zaštite od nestručnog rukovanja.



### Opasnost od ozljeda!

Ako dođe do kvara na određenoj sigurnosnoj napravi, uređaj se ne smije stavljati u pogon. Obratite se ovlaštenom servisu, VIKING preporučuje ovlašteni servis tvrtke VIKING.

### 11.1 Sigurnosni utikač

Elektromotor se može uključiti samo ako je utaknut sigurnosni utikač (⇒ 9.1).

### 11.2 Zaštitne naprave

Kosilica je opremljena zaštitnim napravama koje sprječavaju nehotični kontakt s nožem za košnju i izbačenom pokošenom travom.

Tu se ubrajaju kućište, zaklopka za izbacivanje, košara za travu i pravilno montiran upravljač.

### 11.3 Dvoručno upravljanje

Elektromotor se može uključiti ako desnom rukom pritisnete i držite gumb za pokretanje te zatim lijevom rukom povučete stremen za zaustavljanje motora prema upravljaču.

### 11.4 Usporna kočnica elektromotora

Nakon puštanja stremena za zaustavljanje motora, nož za košnju se potpuno zaustavlja za manje od 3 sekunde.

Integrirana usporna kočnica elektromotora skraćuje vrijeme do zaustavljanja noža.

### Mjerenje zaustavnog vremena

Nakon pokretanja elektromotora nož se okreće i čuje se šum vjetra. Zaustavno vrijeme odgovara trajanju šuma vjetra nakon isključenja elektromotora te se može mjeriti štopericom.

## 12. Pokretanje uređaja

### 12.1 Pripremne mjere



#### Opasnost od ozljeda!

Obratite pozornost na sigurnosne napomene u poglavlju „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.).

- Napunite akumulator (⇒ 8.4).
- Utaknite sigurnosni utikač (⇒ 9.1).

### 12.2 Uključivanje kosilice



Nemojte uključivati kosilicu u visokoj travi. U slučaju otežanog pokretanja elektromotora odaberite višu visinu reza.

- Pritisnite i držite gumb za uključenje (1). Povucite stremen za zaustavljanje motora (2) prema upravljaču i držite ga.
- Gumb za uključenje (1) možete ponovno pustiti nakon aktiviranja stremena za zaustavljanje motora (2).

### 12.3 Isključivanje kosilice



- Pustite stremen za zaustavljanje motora (1). Elektromotor i nož za košnju zaustavljaju se nakon kratkog zaustavnog vremena.

### 12.4 Pražnjenje košare za travu



#### Opasnost od ozljeda!

Zbog sigurnosnih razloga ugasisite elektromotor s unutarnjim izgaranjem prije pražnjenja košare za travu.

- Skinite košaru za travu. (⇒ 9.6)
- Otvorite košaru za travu na zapornoj ušici (1). Gornji dio košare za travu (2) preklopiti i zadržati. Preklopite košaru za travu prema nazad i ispraznite odrezane biljne ostatke.
- Zatvorite košaru za travu.
- Postavite košaru za travu. (⇒ 9.6)

## 13. Održavanje

### 13.1 Općenito



#### Opasnost od ozljeda

Obratite pozornost na sigurnosne napomene u poglavlju „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.).



Prije svih radova na kosilici obavezno izvucite sigurnosni utikač (⇒ 9.1).

### Godišnje održavanje koje obavlja ovlašteni servis:

Kosilicu bi jednom godišnje trebao provjeriti ovlašteni serviser. VIKING preporučuje ovlašteni servis tvrtke VIKING.

### 13.2 Čišćenje uređaja



#### Interval održavanja: Nakon svake uporabe

Temeljito njegom uređaj se štiti od oštećenja i produžuje se vijek trajanja.

- Izvadite akumulator (⇒ 8.3)
- Skinite košaru za travu (⇒ 9.6)



#### Opasnost od ozljeda!

Prije podizanja postavite kosilicu na čvrstu, glatku i vodoravnu podlogu. Uređaj se prilikom čišćenja u ovom položaju može prevrnuti. Uvijek stanite bočno od uređaja. Nipošto nemojte raditi ispred ili iza kosilice.

#### Položaj za čišćenje MA 339 C:

- Za podizanje kosilice stanite s desne strane uređaja.

- Gornji dio upravljača postavite u najdublji položaj (do graničnika, uklopna poluga u tom položaju nije uklopljena). (⇒ 9.3)
- Desnom rukom otvorite i držite zaklopku za izbacivanje (1).
- Lijevom rukom obuhvatite konzolu kako je prikazano i pridržite zaklopku za izbacivanje. Istodobno palčevima pritisnite i držite uklopnu polugu (2).
- Držite uređaj desnom rukom na prednjoj dršci i polagano ga naginjte unatrag dok se upravljač ne nađe na tlu kako je prikazano.
- Otpustite zaklopku za izbacivanje (1) i uklopnu polugu (2) te provjerite sigurno stanje uređaja.

#### **Položaj za čišćenje MA 339:**

- Preklopite dvostruki upravljač (⇒ 9.4).
- Nakrenite kosilicu prema gore i odložite je na donje dijelove upravljača (3).

#### **Napomene o čišćenju:**

- Nečistoće uklonite četkom ili krpom uz malo vode. Posebno očistite nož za košnju. Nipošto nemojte usmjeravati mlaz vode na dijelove elektromotora, brtve, ležajeve i električne module kao što su akumulatori ili prekidači.
- Očistite nataložene ostatke trave drvenim štapićem.
- Očistite dovod rashladnog zraka (usisne otvore) između poklopca elektromotora i donjeg dijela kućišta kako biste osigurali dovoljno hlađenje motora.
- Po potrebi upotrijebite specijalno sredstvo za čišćenje (npr. specijalno sredstvo za čišćenje tvrtke STIHL).

### **13.3 Elektromotor i kotači**

Elektromotor ne mora se održavati.

Ležajevi kotača ne moraju se održavati.

### **13.4 Akumulator**

#### **Interval održavanja: Prije svake uporabe**

Vizualno provjerite je li akumulator neoštećen. Akumulatori s vidljivim oštećenjima (npr. napuknuća ili curenje tekućine) ne smiju se upotrebljavati.

### **13.5 Punjač**

#### **Interval održavanja: Prije svake upotrebe**

Održavajte otvore rashladnog zraka čistima i pridržavajte se dodatnih napomena u uputama za uporabu punjača.

### **13.6 Provjera istrošenosti noža za košnju**



#### **Interval održavanja: Prije svake upotrebe**



#### **Opasnost od ozljeda!**

Noževi se različito troše, ovisno o mjestu i trajanju uporabe. Ako se uređaj koristi na pješčanom tlu ili često u suhim uvjetima, tada je nož više izložen opterećenju i troši se brže od prosjeka. Istrošeni nož može se odlomiti i izazvati teške ozljede. Stoga se obavezno treba pridržavati uputa za održavanje noža.

- Podignite kosilicu u položaj za čišćenje (⇒ 13.2).
- Očistite nož za košnju (1).
- Provjerite debljinu noža na barem 5 mjesta pomoću pomične mjerke (2). Minimalna debljina svakako mora biti prisutna i u području krila noža.
- Postavite ravvalo (3) na prednji rub noža i izmjerite koliko se nož smanjio brušenjem.

#### **Granice istrošenosti:**

Debljina noža za košnju: **> 1,6 mm**

Smanjenje noža uzrokovano brušenjem: **< 5 mm**

Nož je potrebno zamijeniti

- ako je oštećen ili istrošen (urezi, napuknuća),
- kada se na jednom ili više mjesta dostignu izmjerene vrijednosti odnosno ako se one nalaze izvan dopuštenih granica.

Ako je na kosilici montiran nož za malčiranje koji je dostupan u programu dodatne opreme, vrijede druge granice istrošenosti (vidi upute za uporabu dodatne opreme).

### **13.7 Demontaža i ugradnja noža za košnju**



Radi izbjegavanja šteta na vijku noža, za otpuštanje i stezanje upotrijebite odgovarajući nasadni ključ (22 mm).

#### **1 Demontaža:**

- Odgovarajućim komadom drveta (1) poduprite nož za košnju (2).

- Odvijte vijak noža (3) i skinite nož za košnju (2).

## 2 Montaža:



### Opasnost od ozljeda!

Nož za košnju mora se montirati kako je prikazano, a posebice spojnice (6) moraju biti usmjerene prema dolje. Prilikom zamjene noža za košnju uvijek treba zamijeniti i vijak noža (3). Potrebno je točno se pridržavati propisanog momenta pritezanja za vijak noža, jer o tome ovisi sigurno pričvršćenje reznog alata.

- Očistite kontaktnu površinu i čahuru noža.
- Montirajte nož za košnju (2) tako da krila budu svinuta prema gore. Pridržni elementi (4) moraju se nalaziti u otvorima (5) noža za košnju.
- Odgovarajućim komadom drveta (1) poduprite nož za košnju (2).
- Na navoj vijka noža (3) nanosite **Loctite 243**.
- Zategnite vijak noža (3).  
Moment pritezanja:  
**10 - 15 Nm**

## 13.8 Oštrenje noža za košnju

Ako vam nedostaje potrebno znanje ili pomoćna sredstva, preporučujemo da oštrenje noža za košnju prepustite stručnjaku (VIKING preporučuje ovlaštenog trgovca tvrtke VIKING). Pogrešno nabrušen nož za košnju (pogrešan kut oštrenja, neuravnoteženost itd.) negativno utječe na funkciju uređaja.

### Upute za oštrenje

- Demontirajte nož za košnju. (⇒ 13.7)

- Tijekom postupka oštrenja nož je potrebno hladiti, npr. vodom. Ne smije se pojaviti plava boja jer se inače smanjuje sposobnost rezanja.
- Ravnomjerno oštrite nož za košnju kako bi se izbjegle vibracije zbog neravnoteže.
- Pridržavajte se kuta oštrenja od **30°**.
- Obratite pozornost na granice istrošenosti (⇒ 13.6).

## 13.9 Skladištenje (zimski pauza)

Skladištite uređaj u suhoj, zatvorenoj prostoriji u kojoj nema puno prašine. Vodite računa da je smješten izvan dohvata djece.

Skladištite kosilicu samo u stanju sigurnom za rad, po potrebi preklopite upravljač.

Sve matice, svornjake i vijke održavajte čvrsto stegnutima, obnovite nečitljive napomene s opasnostima i upozorenjima na uređaju, provjerite čitav uređaj kako biste utvrdili ima li znakova istrošenosti i oštećenja. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

Eventualne smetnje na uređaju treba u pravilu ukloniti prije skladištenja.

Kod dužeg perioda neuporabe kosilice (zimski pauza) obratite pozornost na sljedeće točke:

- Temeljito očistite sve vanjske dijelove uređaja.
- Dobro nauljite, odn. namastite sve pokretne dijelove.

## Skladištenje akumulatora:

Izvadite akumulator iz pretinca ili iz punjača i čuvajte ga u suhoj, zatvorenoj prostoriji u kojoj nema puno prašine. Pobrinite se da druge osobe (npr. djeca) ne mogu koristiti akumulator bez dopuštenja.

Nemojte skladištiti rezervne akumulateore bez uporabe - koristite ih naizmjenice.

Optimalan rok trajanja postiže se ako se akumulatori skladište na temperaturi od +10°C do +20°C i napunjeni su oko 30%.

## Skladištenje punjača:

Izvadite akumulator i izvucite mrežni utikač.

Skladištite punjač u suhoj, zatvorenoj prostoriji u kojoj nema puno prašine. Pobrinite se da ga drugi (npr. djeca) ne mogu koristiti bez dopuštenja.

# 14. Transport

## 14.1 Nošenje i pričvršćivanje kosilice



### Opasnost od ozljeda!

Obratite pozornost na sigurnosne napomene u poglavlju „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.).



Prije svih radova na kosilici obavezno izvucite sigurnosni utikač (⇒ 9.1).

Kod transporta litij-ionskih akumulatora postupajte s posebnim oprezom (⇒ 4.3).

## Nošenje uređaja:

- Podižite kosilicu isključivo na transportnim ručkama (1, 2). Uvijek pazite da dijelovi tijela, posebice stopala i noge, budu dovoljno udaljeni od noža za košnju.
- Nosite kosilicu s obje ruke. Jednom rukom držite gornju transportnu ručku (2), a drugom donju transportnu ručku (1),

## ili

- Nosite kosilicu jednom rukom na gornjoj transportnoj ručki (2).

## Vežanje uređaja:

- Osigurajte kosilicu na teretnoj platformi odgovarajućim pričvrstnim sredstvima.
- Pričvrstite užad, odn. remenje na ručkama (1, 2).

## 15. Minimaliziranje trošenja i izbjegavanje šteta

### Važne napomene za održavanje i njegu skupine proizvoda

### Kosilica, ručno vođena, akumulatorska (MA)

Za materijalne štete i štete nanesene osobama koje su nastale zbog nepoštovanja naputaka u uputama za rukovanje, posebice u svezi sa sigurnošću, rukovanjem i održavanjem ili zbog uporabe neodobrenih dogradnih ili rezervnih dijelova, tvrtka VIKING ne preuzima odgovornost.

Molimo vas da svakako obratite pozornost na sljedeće važne napomene kako biste izbjegli štete i pretjerano trošenje na svojem VIKING uređaju:

## 1. Potrošni dijelovi

Neki dijelovi VIKING uređaja podliježu uobičajenom trošenju čak i pri pravilnoj uporabi te se, ovisno o načinu i duljini uporabe, moraju pravovremeno zamijeniti.

Između ostalog u to se ubrajaju:

- Nož
- Košara za travu
- Akumulator

## 2. Poštovanje specifikacija navedenih u ovim uputama za uporabu

Korištenje, održavanje i skladištenje VIKING uređaja morate dosljedno provoditi kako je opisano u ovom priručniku. Za bilo kakvu štetu koja je nastala uslijed nepoštovanja sigurnosnih mjera te napomena za rukovanje i održavanje odgovornost snosi sam korisnik.

To se osobito odnosi na:

- neodgovarajući električni priključak (napon).
- izmjene na proizvodu koje VIKING nije odobrio.
- uporabu alata ili pribora koji nije dozvoljen, prikladan za uređaj ili je loš po kvaliteti.
- neprimjerenu, odnosno neodgovarajuću uporabu proizvoda.
- uporabu proizvoda u sportske ili natjecateljske svrhe.
- posljedične štete nastale uporabom proizvoda s neispravnim dijelovima.

## 3. Radovi na održavanju

Redovito provodite sve radove navedene u poglavlju "Održavanje".

Ako korisnik ne može sam obaviti radove održavanja, treba se obratiti ovlaštenom servisu.

VIKING preporučuje da obavljanje radova na održavanju i popravke prepustite ovlaštenom servisu tvrtke VIKING.

Ovlašteni serviseri tvrtke VIKING redovito se školuju i raspolažu tehničkim informacijama.

Nepoštovanje navedenih mjera može prouzročiti štete za koje, u tom slučaju, odgovornost snosi sam korisnik.

Između ostalog, u to se ubrajaju:

- štete na pogonskom motoru nastale uslijed nedovoljnog čišćenja dovoda rashladnog zraka (usisnih otvora).
- korozija i druga oštećenja koja su nastala zbog neodgovarajućeg skladištenja uređaja.
- štete na uređaju uslijed uporabe rezervnih dijelova slabije kvalitete.
- štete nastale kao posljedica nepravodobnog ili nedovoljnog održavanja, odnosno štete nastale zbog održavanja ili popravaka koji nisu obavljani u ovlaštenim servisnim radionicama.

## 16. Zaštita okoliša



Pokošena trava ne baca se u otpad nego se kompostira.

Pakiranje, uređaj i dodatni pribor proizvedeni su od reciklirajućih materijala i treba ih u skladu s time odložiti.

Razdvojeno, ekološko odlaganje ostataka materijala potiče ponovno korištenje sirovina. Iz tog se razloga uređaj odlaže na

odgovarajući način nakon isteka uobičajenog vijeka trajanja. Kod odlaganja obratite pozornost na upute u poglavlju „Odlaganje“ (⇒ 4.10).

Za informacije o pravilnom odlaganju bačenih proizvoda obratite se svom centru za recikliranje ili svom ovlaštenom trgovcu.



Otpad kao što su akumulatori uvijek se mora stručno zbrinuti. Poštujte lokalne propise. Nemojte bacati akumulatore u kućni otpad, nego ih vratite trgovcu ili ih odvezite u reciklažno dvorište.

Za informacije o pravilnom zbrinjavanju bačenih proizvoda obratite se centru za reciklažu ili svom ovlaštenom servisu. VIKING preporučuje VIKING ovlašteni servis.

### 16.1 Obveza povratnog preuzimanja proizvoda

Obvezujemo se da ćemo mi ili od nas ovlaštena treća osoba nakon uporabe preuzeti naše uređaje označene oznakom očuvanja okoliša, kako bismo te uređaje/komponente mogli podvrgnuti propisanom postupku uporabe.

## 17. Uobičajeni rezervni dijelovi

Nož za košnju:  
6320 702 0130

Vijak noža:  
6310 710 2800



Vijak noža mora se zamijeniti prilikom svake zamjene noža. Rezervni dijelovi mogu se nabaviti kod ovlaštenog trgovca tvrtke VIKING.

Akumulator tvrtke STIHL:  
Informacije o naručivanju možete dobiti kod ovlaštenog trgovca tvrtke VIKING.

## 18. EU izjava o usklađenosti proizvođača

Mi,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

izjavljujemo uz punu odgovornost da stroj

**Kosilica**, ručno vođena, akumulatorska (MA)

<b>Marka</b>	<b>VIKING</b>
Vrsta	MA 339.0 MA 339.1 C
Serijska oznaka	6320

i

**punjač**

<b>Marka</b>	<b>STIHL</b>
Vrsta	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Serijska oznaka	4850

Ispunjava sljedeće direktive EZ-a:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Proizvodi su razvijeni u skladu sa sljedećim normama:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Primijenjeni postupak procjene usklađenosti:  
Dodatak VIII (2000/14/EC)

Naziv i adresa prijavljenog tijela:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Izrada i pohrana tehničke dokumentacije:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Godina proizvodnje i serijski broj navedeni su na tipskoj pločici uređaja.

Izmjerena razina zvučne snage:  
89,1 dB(A)

Garantirana razina zvučne snage:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (GGGG-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Voditelj Odjela konstrukcije

VIKING GmbH obvezuje se da će preko svog uvoznika opskrbljivati tržište rezervnim dijelovima i servisom sljedećih 7 godina. Uvoznik je trenutno UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

## 19. Tehnički podaci

**Akumulator**

Vrsta

Litij-ionski

## Akumulator

Za napajanje uređaja mogu se koristiti akumulatori tvrtke STIHL tipa AP. Informacije o vremenu rada uređaja te o trajanju punjenja možete pronaći u dokumentu priloženom uz akumulator i u uputama za uporabu punjača.

### Punjači AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Pogledajte upute za uporabu punjača.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Serijska oznaka	6320
Proizvođač elektromotora	Domel
Vrsta	EC motor
Napon	36 V~
Potrošnja	600 W
Klasa zaštite	III
Vrsta zaštite	IPX 0
Cilj zaštite IPX 1 postiže se uporabom odgovarajućih modula.	
Rezna naprava	Ravni nož
Širina reza	37 cm
Broj okretaja rezne naprave	3100 o/min
Pogon ravnog noža	Trajni
Moment pritezanja vijka noža	10 - 15 Nm
Visina reza	30 - 70 mm
Visina reza (samo za Veliku Britaniju)	20 - 70 mm
Košara za travu	40 l
Promjer prednjeg kotača	150 mm
Promjer stražnjeg kotača	180 mm

### Emisije buke:

Prema Direktivi 2000/14/EC:

### MA 339.0, MA 339.1 C

Jamčena razina zvučne snage $L_{WAd}$	90 dB(A)
Prema Direktivi 2006/42/EC:	
Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu	
$L_{pA}$	77 dB(A)
Nesigurnost $K_{pA}$	1 dB(A)

### MA 339.0

Dužina	122 cm
Širina	42 cm
Visina	107 cm
Težina (bez akumulatora)	12 kg

### Vibracije na rukama:

Navedena karakteristična vrijednost vibracija prema EN 12096:

Izmjerena vrijednost $a_{hw}$	0,63 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost $K_{hw}$	0,32 m/s <sup>2</sup>

Mjerenje prema EN 20643

### MA 339.1 C

Dužina	135 cm
Širina	43 cm
Visina	110 cm
Težina (bez akumulatora)	14 kg

### Vibracije na rukama:

Navedena karakteristična vrijednost vibracija prema EN 12096:

Izmjerena vrijednost $a_{hw}$	0,80 m/s <sup>2</sup>
Nesigurnost $K_{hw}$	0,40 m/s <sup>2</sup>

Mjerenje prema EN 20643

## Transport STIHL akumulatora:

STIHL akumulatori ispunjavaju navedene preduvjete prema UN-priručniku ST/SG/AC.10/11/Rev.5 dio III, potpoglavlje 38.3.

Korisnik može bez daljnjeg dovesti STIHL akumulatore kod cestovnog transporta do mjesta uporabe uređaja.

Kod zračnog ili morskog transporta treba voditi računa o specifičnim nacionalnim propisima.

Daljnje napomene vezane uz transport pogledajte na [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH označava uredbu EU o registraciji, evaluaciji i autorizaciji kemikalija. Informacije o ispunjavanju REACH uredbe (EU) br. 1907/2006 možete pogledati na [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Traženje pogrešaka

✳ Eventualno potražite ovlašteni servis, VIKING preporučuje ovlašteni servis tvrtke VIKING.

### Smetnja:

Elektromotor se ne pokreće

### Mogući uzrok:

- Akumulator nije do kraja napunjen (na akumulatoru treperi zelena svjetleća dioda)
- Akumulator nije pravilno umetnut
- Sigurnosni utikač nije utaknut
- Gumb za uključanje nije pritisnut
- Elektromotor je preopterećen zbog previsoke ili previše vlažne trave
- Aktivirana zaštita elektromotora

- Akumulator prehladan/pretopao (na akumulatoru svijetli jedna crvena svjetleća dioda)
- Kosilica pretopla (na akumulatoru svijetle tri crvene svjetleće diode)
- Vлага u uređaju i/ili akumulatoru
- Kućište kosilice je začepljeno
- Osigurač u sigurnosnom utikaču neispravan
- Uređaj neispravan (na akumulatoru trepere tri crvene svjetleće diode)

#### **Pomoć:**

- Napunite akumulator (⇒ 8.4)
- Umetnite akumulator u pretinac za akumulator (⇒ 8.3)
- Utaknite sigurnosni utikač (⇒ 9.1)
- Pritisnite gumb za uključanje (⇒ 12.2)
- Nemojte uključivati elektromotor u visokoj travi, prilagodite visinu reza (⇒ 9.5)
- Pustite uređaj da se ohladi (⇒ 10.5)
- Pustite akumulator da se zagrije, odn. ohladi (⇒ 8.4)
- Izvadite akumulator iz pretinca za akumulator i osušite ga. Očistite, odn. osušite pretinac za akumulator (⇒ 8.3)
- Očistite kućište kosilice (⇒ 13.2)
- Zamijenite sigurnosni utikač (✖)

#### **Smetnja:**

Elektromotor se gasi tijekom rada

#### **Mogući uzrok:**

- Akumulator ili elektronika uređaja pretopli
- Smetnja u elektrici
- Akumulator nije do kraja napunjen
- Sigurnosni utikač nije pravilno utaknut
- Uređaj je preopterećen košnjom previsoke ili previše vlažne trave

- Kvar u kosilici

#### **Pomoć:**

- Izvadite akumulator iz pretinca za akumulator, pustite da se kosilica i akumulator ohladi (⇒ 8.3)
- Izvadite akumulator iz pretinca za akumulator i ponovno ga umetnite (⇒ 8.3)
- Napunite akumulator (⇒ 8.4)
- Utaknite sigurnosni utikač (⇒ 9.1)
- Prilagodite visinu reza i brzinu košnje uvjetima na terenu (⇒ 9.5)
- Popravite kosilicu (✖)

#### **Smetnja:**

Jake vibracije tijekom rada

#### **Mogući uzrok:**

- Vijak noža je labav
- Nož nije uravnotežen

#### **Pomoć:**

- Zategnite vijak noža (⇒ 13.7)
- Izbrusite (uravnotežite) ili zamijenite nož (⇒ 13.8)

#### **Smetnja:**

Neuredan rez, trava žuti

#### **Mogući uzrok:**

- Nož za košnju tup je ili istrošen
- Prevelika brzina kretanja u odnosu na visinu reza

#### **Pomoć:**

- Izbrusite ili zamijenite nož za košnju (⇒ 13.8)
- Smanjite brzinu kretanja i/ili odaberite odgovarajuću visinu reza (⇒ 9.5)

#### **Smetnja:**

Otežano uključivanje ili slabljenje snage elektromotora s unutarnjim izgaranjem.

#### **Mogući uzrok:**

- Akumulator se ispraznio
- Košnja previsoke ili previše vlažne trave
- Kućište kosilice je začepljeno
- Nož kosilice tup je ili istrošen

#### **Pomoć:**

- Napunite akumulator (⇒ 8.4)
- Prilagodite visinu reza i brzinu košnje uvjetima na terenu (⇒ 9.5)
- Očistite kućište kosilice (⇒ 13.2)
- Izbrusite ili zamijenite nož za košnju (⇒ 13.8)

#### **Smetnja:**

Kanal za izbacivanje začepljen

#### **Mogući uzrok:**

- Nož za košnju je istrošen
- Košnja previsoke ili previše vlažne trave

#### **Pomoć:**

- Zamijenite nož za košnju (⇒ 13.8)
- Prilagodite visinu reza i brzinu košnje uvjetima na terenu (⇒ 9.5)

#### **Smetnja:**

Radno vrijeme prekratko

#### **Mogući uzrok:**

- Akumulator nije do kraja napunjen
- Košnja previsoke ili previše vlažne trave
- Kućište kosilice je začepljeno
- Nož kosilice tup je ili istrošen
- Akumulatoru istječe rok trajanja, odn. rok trajanja je prekoračen

#### **Pomoć:**

- Napunite akumulator (⇒ 8.4)



- Prilagodite visinu reza i brzinu košnje uvjetima na terenu (⇒ 9.5)
- Očistite kućište kosilice (⇒ 13.2)
- Izbrusite ili zamijenite nož za košnju (⇒ 13.8)
- Provjerite, eventualno zamijenite akumulator (✖)

#### Smetnja:

Akumulator se ne puni iako svjetleća dioda na punjaču svijetli zeleno

#### Mogući uzrok:

- Akumulator prehladan/pretopao (na akumulatoru svijetli jedna crvena svjetleća dioda)

#### Pomoć:

- Pustite akumulator da se zagrije, odn. ohladi (⇒ 8.4). Punjač se smije upotrebljavati samo u zatvorenim i suhim prostorijama, na temperaturama od +5°C do +40°C.

#### Smetnja:

Akumulator se ne puni, ne svijetli ni jedna svjetleća dioda

#### Mogući uzrok:

- Nema električnog kontakta između punjača i akumulatora
- Opskrba strujom punjača neispravna

#### Pomoć:

- Izvadite akumulator iz pretinca za akumulator i ponovno ga umetnite (⇒ 8.3)
- Priključite punjač na električnu mrežu (⇒ 8.2)
- Provjerite električnu mrežu
- Provjerite, eventualno zamijenite punjač (✖)

#### Smetnja:

Svjetleća dioda na punjaču treperi crveno

#### Mogući uzrok:

- Nema električnog kontakta između punjača i akumulatora
- Akumulator neispravan (4 svjetleće diode na akumulatoru trepere crveno oko 5 sekundi)
- Punjač neispravan

#### Pomoć:

- Izvadite akumulator iz pretinca za akumulator i ponovno ga umetnite (⇒ 8.3)
- Provjerite, eventualno zamijenite akumulator (✖)
- Provjerite, eventualno zamijenite punjač (✖)

## 21. Servisni plan

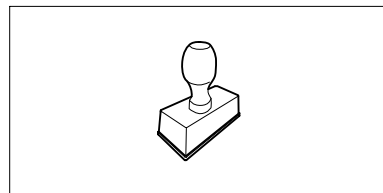
### 21.1 Potvrda predaje

Model: \_\_\_\_\_

Serijski broj:

--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: \_\_\_\_



Sljedeći servis

Datum: \_\_\_\_

### 21.2 Potvrda servisa



Prilikom radova održavanja dajte ove upute za uporabu svom ovlaštenom VIKING serviseru. On na označenim poljima potvrđuje da su provedeni servisni radovi.

 Datum obavljenog servisa

 Datum sljedećeg servisa



Vážená zákaznice, vážený zákazníku,  
srdečně Vám děkujeme, že jste se  
rozhodli pro kvalitní výrobek firmy VIKING.

Tento výrobek byl zhotoven  
nejmodernějšími výrobními postupy při  
dodržování rozsáhlých opatření pro  
zajištění jakosti, neboť náš cíl je dosažen  
teprve tehdy, jste-li se svým strojem  
spokojeni.

Máte-li dotazy týkající se Vašeho stroje,  
obraťte se prosím na svého prodejce nebo  
přímo na naši obchodní společnost.

**Hodně spokojenosti s Vaším strojem  
VIKING Vám přeje**



Dr. Peter Pretzsch

Vedení podniku

1. Obsah	
<b>O tomto návodu k použití</b>	<b>374</b>
Všeobecně	374
Návod ke čtení tohoto návodu k použití	374
Provedení podle země vývozu	374
<b>Popis stroje</b>	<b>375</b>
<b>Pro vaši bezpečnost</b>	<b>375</b>
Všeobecně	375
Oděv a příslušenství	376
Akumulátor	376
Nabíječka	377
Transportování stroje	377
Před zahájením práce	377
Během práce	378
Údržba, čištění, opravy a uskladnění	379
Uskladnění při delších provozních přestávkách	380
Likvidace použitých materiálů	380
<b>Popis symbolů</b>	<b>380</b>
<b>Rozsah dodávky</b>	<b>381</b>
<b>Příprava stroje k provozu</b>	<b>381</b>
Všeobecně	381
Montáž jednoduchého vodícího držadla (MA 339 C)	381
Montáž dvoudílného vodícího držadla (MA 339)	382
Smontování sběrného koše na trávu	382
<b>Akumulátor a nabíječka</b>	<b>382</b>
Všeobecně	382
Připojení nabíječky do elektrické sítě	382
Vymontování/vložení akumulátoru	382
Nabíjení akumulátoru	382

Kontrolka LED na akumulátoru	383
Indikace LED na nabíječce:	383
<b>Ovládací prvky</b>	<b>384</b>
Bezpečnostní zásuvka	384
Skříňka akumulátoru	384
Nastavení jednoduchého vodícího držadla (MA 339 C)	384
Sklopení dvoudílného vodícího držadla (MA 339)	384
Centrální nastavení výšky sečení	384
Sběrný koš na trávu	385
Indikátor naplnění	385
<b>Pokyny pro práci</b>	<b>385</b>
Všeobecně	385
Pracovní oblast obsluhy	385
Správné zatížení elektromotoru	385
Při zablokování žacího nože	386
Tepelná ochrana elektromotoru proti proudovému přetížení	386
<b>Bezpečnostní zařízení</b>	<b>386</b>
Bezpečnostní zásuvka	386
Ochranná zařízení	386
Dvojrुční ovládání	386
Doběhová brzda elektromotoru	386
<b>Uvedení stroje do provozu</b>	<b>386</b>
Přípravná opatření	386
Zapnutí sekačky na trávu	386
Vypnutí sekačky na trávu	387
Vyprázdnění sběrného koše na trávu	387
<b>Údržba</b>	<b>387</b>
Všeobecně	387
Čištění stroje	387
Elektromotor a kola	387
Akumulátor	388
Nabíječka	388
Kontrola opotřebení nože	388

Demontáž a montáž žacího nože	388
Ostření žacího nože	388
Uložení stroje (zimní přestávka)	389
<b>Přeprava stroje</b>	<b>389</b>
Přenášení a upevnění sekačky	389
<b>Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod</b>	<b>390</b>
<b>Ochrana životního prostředí</b>	<b>390</b>
Povinnost zpětného převzetí	391
<b>Běžné náhradní díly</b>	<b>391</b>
<b>CE - Prohlášení výrobce o shodě</b>	<b>391</b>
<b>Technické údaje</b>	<b>391</b>
<b>Hledání závad</b>	<b>392</b>
<b>Servisní plán</b>	<b>394</b>
Potvrzení předání	394
Potvrzení servisu	394

## 2. O tomto návodu k použití

### 2.1 Všeobecně

Tento návod k použití je považován za **originální návod k použití** výrobce ve smyslu směrnice ES 2006/42/EC.

Společnost VIKING neustále pracuje na dalším technickém vývoji a rozšiřování programu svých výrobků, a proto si vyhrazujeme právo na změny v obsahu dodávek co do formy, konstrukce nebo vybavení produktů.  
Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto katalogu nemohou být z tohoto důvodu vyvozeny žádné právní nároky.

Tento návod k použití je chráněn autorským právem. Všechna práva jsou vyhrazena, zejména právo k rozmnožování textu, překladu a zpracování elektronickými systémy.

### 2.2 Návod ke čtení tohoto návodu k použití

Obrázky a texty popisují určité manipulační kroky.

V návodu k použití jsou vysvětleny také veškeré obrázkové symboly umístěné na stroji.

#### Směr pohledu:

Směr pohledu při označení směru „**vlevo**“ a „**vpravo**“ je v tomto návodu k použití definován takto:  
Obsluha stojí za strojem a dívá se dopředu ve směru jízdy.

#### Odkaz na příslušnou kapitolu:

Šipka ukazuje na související kapitoly a podkapitoly, ve kterých lze najít další vysvětlení. V následujícím příkladu je uveden odkaz na příslušnou kapitolu: (⇒ 7.2)

#### Označení jednotlivých textových bloků:

Popsané pokyny mohou být označeny podle následujících příkladů.

Manipulační kroky vyžadující přímý zákrok obsluhy:

- Pomocí šroubováku uvolněte šroub (1), stiskněte páku (2)...

Všeobecný výčet:

- Použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích

### Texty se zvláštním významem:

Textové bloky se zvláštním významem jsou za účelem zdůraznění zvláštního významu označeny v návodu k použití jedním z následujících symbolů.



#### Nebezpečí!

Nebezpečí nehody a těžkých úrazů osob. Zde je nutno dodržovat určitá pravidla nebo se něco zakazuje.



#### Varování!

Nebezpečí úrazu osob. Dodržováním předepsaných pravidel lze možným nebo pravděpodobným úrazům zabránit.



#### Pozor!

Dodržováním předepsaných pravidel lze zabránit lehkým úrazům, resp. vzniku materiálních škod.



#### Upozornění

Informace pro lepší využití funkcí stroje a pro zabránění případné nesprávné obsluhy.

### Texty k obrázku:

Obrázky, které vysvětlují použití stroje, se nacházejí na začátku návodu k použití.

Symbol fotoaparátu slouží k propojení určitého obrázku v obrázkové části s odpovídajícím textem v návodu k použití.



### 2.3 Provedení podle země vývozu

VIKING dodává nabíječky podle země vývozu s různými elektrickými vidlicemi a spínači.

Na obrázcích jsou zobrazeny nabíječky s euro-zástrčkami, stroje s jiným provedením zástrček se připojují do elektrické sítě analogickým způsobem.

### 3. Popis stroje



- 1 Horní díl vodicího držadla
- 2 Spodní díl vodicího držadla (MA 339)
- 3 Konzola (MA 339 C)
- 4 Skříň
- 5 Kapota motoru
- 6 Zadní kolo
- 7 Přední kolo
- 8 Sběrný koš na trávu
- 9 Horní transportní držadlo
- 10 Spodní transportní držadlo
- 11 Vyhazovací klapka
- 12 Křídlová matice (MA 339)
- 13 Aretační páka vodicího držadla (MA 339 C)
- 14 Indikátor naplnění (sběrný koš na trávu)
- 15 Páka pro zastavení motoru
- 16 Páka pro nastavení výšky
- 17 Zapínací tlačítko
- 18 Typový štítek
- 19 Kryt
- 20 Bezpečnostní zásuvka
- 21 Akumulátor
- 22 Nabíječka

## 4. Pro vaši bezpečnost

### 4.1 Všeobecně



Při práci se strojem bezpodmínečně dodržujte tyto bezpečnostní předpisy.



Před prvním uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte celý návod k použití. Návod k použití pečlivě uložte pro pozdější

potřebu.

Tato bezpečnostní opatření je nutno bezpodmínečně dodržovat v zájmu vaší vlastní bezpečnosti, avšak jejich výčet není konečný. Používejte stroj vždy s rozumem a s vědomím zodpovědnosti a pamatujte na to, že uživatel zodpovídá za úrazy dalších osob nebo poškození jejich majetku.

Důkladně se seznámte s ovládacími prvky a použitím stroje.

Stroj smí používat pouze osoby, které si přečetly návod k použití a jsou obeznámeny s ovládáním stroje. Před prvním uvedením stroje do provozu musí uživatel absolvovat odborné a praktické zaškolení. Uživatelé musí být ze strany prodejce nebo jiné odborně způsobilé osoby vysvětleno, jak se musí stroj obsluhovat.

Při tomto zaškolení musí být uživateli zvláště zdůrazněno, že je pro práci se strojem nezbytná nejvyšší opatrnost a koncentrace.



### Riziko smrti udušením!

Děti by se mohly při hře s obalovým materiálem udusit. Bezpodmínečně tedy zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu.

Stroj včetně všech nástaveb svěřujte, resp. půjčujte pouze osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou důkladně seznámeny. Návod k použití je součástí stroje a musí být vždy předán společně s ním.

Přístroj by neměly používat děti, osoby s omezenými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nezkušené osoby ani osoby, které se neseznámily s pokyny k obsluze stroje.

Nikdy nedovolte používat stroj dětem nebo mládeži do 16 let. Místními předpisy může být minimální věk obsluhy stroje upraven jinak.

Stroj používejte pouze tehdy, pokud jste odpočinutí a v dobré tělesné i duševní kondici. V případě, že jste zdravotně handicapováni, měli byste se dotázat svého lékaře, zda smíte se strojem pracovat. Se strojem se nesmí pracovat po požití alkoholu, drog nebo léků, které ovlivňují reakční schopnost.

Stroj je koncipován pro soukromé použití.

### Pozor – nebezpečí úrazu!

Stroj je určen pouze pro sečení trávy. Jiné použití není dovoleno - jinak hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození stroje.

Pro zabránění nebezpečí úrazu uživatele se stroj nesmí používat pro následující práce (výčet příkladů není úplný):

- stříhání houští, živých plotů a křoví,
- sekání popínavých rostlin,
- údržba trávníků na střechách a v balkónových květinových truhlících,

- drčení a rozmělnění odřezků větví stromů a keřů,
- čištění chodníků (vysávání, vyfukování),
- vyrovnávání nerovností půdy, jako např. krtinců,
- transportování posečené hmoty, vyjma ve sběrném koši na trávu k tomu určeném.

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno, s výjimkou odborné montáže příslušenství schváleného firmou VIKING, provádět na stroji jakékoliv změny, kromě toho takové jednání má za následek zrušení všech nároků vyplývajících ze záruky. Informace o schváleném příslušenství obdržíte u Vašeho odborného prodejce VIKING.

Zejména je zakázána jakákoliv manipulace se strojem, která by změnila výkon nebo otáčky elektromotoru.

Na stroji se nesmí provádět žádné změny, které vedou ke zvýšení hlučnosti.

Se strojem není dovoleno transportovat žádné předměty, zvířata nebo osoby, obzvláště děti.

Při použití stroje na veřejných zelených plochách, v parcích, na sportovištích, veřejných komunikacích a v zemědělském či lesním hospodářství se musí pracovat s nejvyšší opatrností.



**Pozor! Zdraví škodlivé vibrace!** Nadměrné zatížení vibracemi může mít za následek ohrožení krevního oběhu nebo nervové soustavy, obzvláště u osob s problematickým krevním oběhem. Pokud se objeví symptomy, které by mohly být vyvolány následkem vibrací, obraťte se na lékaře.

K těmto příznakům, vyskytujícím se převážně v prstech, rukou nebo v zápěstí, patří např. (výčet příkladů je neúplný):

- necitlivost,
- bolesti,
- svalová slabost,
- změny zabarvení pokožky,
- nepříjemné brnění.

#### 4.2 Oděv a příslušenství



Při práci vždy používejte pevnou obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí ani například v sandálech.



Při údržbových a čistících pracích, jakož i při transportu stroje navíc používejte pevné rukavice a dlouhé vlasy si sepněte a zabezpečte je (šátkem na hlavu, čepicí atd.).



Při ostření žacího nože se musí nosit vhodné ochranné brýle.

Stroj se smí provozovat jen v dlouhých kalhotách a těsně přiléhajícím oblečení.

Nikdy nenoste volné šaty, které by se mohly zachytit o pohybující se díly stroje (ovládací páky) – také žádné šperky, kravaty a šály.



VIKING doporučuje nosit vždy při práci chrániče sluchu. Pokud hladina akustického tlaku na pracovišti překročí 80 dB(A), měly by se zásadně nosit chrániče sluchu.

#### 4.3 Akumulátor

Dodržujte všechny údaje uvedené v přiloženém návodu nebo návodu k použití pro akumulátor STIHL a bezpečně je uschovejte.

Používejte jen originální akumulátory STIHL.

Akumulátor STIHL používejte pouze do strojů STIHL nebo VIKING a pro nabíjení používejte nabíječky STIHL.

Akumulátor nikdy neotevírejte.

Akumulátor nesmí spadnout.

Nepoužívejte poškozený nebo deformovaný akumulátor.

Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.



Akumulátor používejte a skladujte jen při teplotách v rozsahu  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  až max.  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



Akumulátor chraňte před přímým slunečním zářením, horkem a ohněm – v žádném případě jej neházejte do ohně – **Nebezpečí exploze!**



Akumulátor chraňte před deštěm – neponořujte do kapalin.

Akumulátor nevystavujte mikrovlnnému záření nebo působení vysokého tlaku.

Kontakty akumulátoru nikdy nespojujte kovovými předměty (zkratováním). Zkratováním se může akumulátor poškodit.

Nepoužívaný akumulátor uložte tak, aby se nemohl dostat do kontaktu s kovovými předměty (jako např. hřebíky, mince,

šperky). Na transport nepoužívejte kovové přepravky – **Nebezpečí exploze a požáru!**

Při nesprávném použití může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru – zabraňte kontaktu s vyteklou kapalinou! Pokud dojde k zasažení očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Při kontaktu s vyteklou akumulátorovou kapalinou může dojít k podráždění, popálení nebo poleptání pokožky.

Do větracích otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.



Počet článků a zásoba energie podle specifikace výrobce článků.

Další související bezpečnostní upozornění viz

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Nabíječka

Dodržujte všechny údaje uvedené v příloženém návodu nebo návodu k použití pro nabíječku a bezpečně je uschovejte.

Používejte jen originální nabíječky STIHL.

Nepoužívejte poškozenou nabíječku.

Nabíječku používejte jen k nabíjení akumulátorů STIHL s geometricky přizpůsobeným tvarem typu **AP** s kapacitou maximálně 10 Ah a napětím maximálně 42 V.

Nepoužívejte k nabíjení poškozených nebo deformovaných akumulátorů.

Síťové napětí a síťová frekvence musejí souhlasit s údaji na typovém štítku na spodní straně nabíječky, popř. s údaji v návodu k použití pro nabíječku.

Nabíječku neotevírejte.

Po ukončení nabíjení vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky a nabíječku uskladněte mimo dosah dětí.

#### 4.5 Transportování stroje

Pro zabránění nebezpečí poranění na ostrých hranách a popálení na horkých dílech stroje pracujte jen v pracovních rukavicích.



Před transportem stroj vždy vypněte, vyčkejte až se řezný nůž zcela zastaví a vytáhněte bezpečnostní konektor.

Stroj transportujte pouze s ochlazeným elektromotorem.

Respektujte hmotnost stroje a podle potřeby používejte pro nakládání vhodné nakládací pomůcky (nakládací plošiny, zdvihací zařízení).

Stroj se společně s transportovaným příslušenstvím (např. sběrným košem na trávu) zajistěte na ložné ploše použitím dostatečně dimenzovaných vázacích prostředků (upínací popruhy, lana atd.).

Při zvedání a přenášení stroje zabraňte kontaktu se žacíím nožem.

Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Transportování stroje“. Zde je popsáno, jak se musí stroj zvedat, resp. pevně upevňovat. (⇒ 14.)

Při transportu stroje dodržujte platné regionální zákonné předpisy, zejména předpisy o bezpečnosti a zajištění nákladu během transportu a způsobu dopravy předmětů na ložné ploše.

Akumulátor nenechávejte ležet v autě a nikdy ho nevystavujte působení přímého slunečního záření.

S lithium-iontovými akumulátory se musí při transportu zacházet zvlášť opatrně. Zejména se ujistěte, že jsou akumulátory při přepravě chráněné proti zkratu. Z toho důvodu si odložte originální kartonové obaly a akumulátory STIHL transportujte buď v nepoškozených originálních obalech nebo přímo v sekačce na trávu.

#### 4.6 Před zahájením práce

Je nutno zajistit, aby se strojem pracovaly pouze osoby, které znají návod k použití.

Dodržujte platné komunální předpisy pro provozní dobu zahradní techniky se spalovacím motorem nebo elektromotorem.

Pozemek, na kterém se má se strojem pracovat, důkladně přezkontrolujte a předem odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti či jiná cizí tělesa, která by mohla být strojem odmrštěna. Překážky (jako např. pařezy, kořeny) lze ve vysoké trávě snadno přehlédnout.

Označte si proto před zahájením práce se strojem všechny cizí objekty skryté v zatrávněné ploše (překážky), které není možné odstranit.

Před použitím stroje se musí vyměnit všechny vadné, opotřebené a poškozené součásti. Nečitelné či poškozené výstražné a bezpečnostní symboly na stroji neprodleně vyměňte za nové. Váš odborný prodejce VIKING má k dispozici náhradní samolepicí varovné symboly a všechny další náhradní díly.

Stroj se smí používat pouze v provozně bezpečném stavu. Před každým uvedením stroje do provozu zkontrolujte:

- zda je stroj v předepsaném smontovaném stavu.

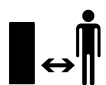
- zda se řezný nástroj a celé řezné ústrojí (žací nůž, upevňovací prvky, skříň žacího ústrojí) nacházejí v bezvadném stavu. Zejména je nutné dbát na bezpečné upevnění, poškození (zářezy nebo trhliny) a opotřebení.
- zda jsou v bezvadném stavu bezpečnostní zařízení (např. vyhazovací klapka, skříň, vodící držadlo, páka pro zastavení motoru) a zda řádně fungují.
- zda není sběrný koš na trávu poškozen a zda je namontován kompletně; nesmí se používat poškozený sběrný koš na trávu.
- zda funguje doběhová brzda elektromotoru.

V případě potřeby proveďte veškeré nutné práce, resp. vyhledejte specializovaného prodejce. VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

Elektromotor nikdy nespouštějte bez správně namontovaného řezného nože. Nebezpečí přehřátí elektromotoru!

Dodržujte pokyny, uvedené v kapitolách „Akumulátor“ (⇒ 4.3) a „Nabíječka“ (⇒ 4.4).

## 4.7 Během práce



Se strojem nikdy nepracujte, pokud se v nebezpečné oblasti zdržují zvířata nebo osoby, zvláště děti.

Nepracujte při teplotách nižších než +5 °C.

Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Nepracujte se strojem při dešti, bouři a zejména ne při nebezpečí úderu blesku.



### Pozor – nebezpečí úrazu!

Dbejte na to, abyste nohy nebo ruce nikdy nevstrčili do prostoru rotujících řezných nožů.

Nedotýkejte se rotujícího řezného nože. Zdržujte se vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.

Vždy dodržujte bezpečný odstup, který je daný vodícím držadlem stroje. Vodící držadlo musí být vždy správně namontováno a nesmí se měnit. Stroj nikdy nespouštějte do provozu se sklopeným vodícím držadlem.

Na stroji nainstalované bezpečnostní spínače a bezpečnostní zařízení nesmějí být odstraněny ani přemostěny. Nikdy nefixujte zejména páku pro zastavení motoru na držadle pro ruční vedení stroje (např. přivázáním).

Na vodící držadlo nikdy nezavěšujte žádné předměty (např. pracovní oděv). Prodlužovací kabel se nesmí namotávat na vodící držadlo.

Na vlhkém podkladu se kvůli snížené stabilitě postoje obsluhy zvyšuje riziko úrazu.

Pracujte obzvláště opatrně, abyste zabránili uklouznutí. Je-li to možné, vyhněte se používání stroje na vlhkém podkladu.

Nenechávejte stroj stát v dešti.

Sekačku na trávu lze uvést do provozu jen tehdy, když je skříňka akumulátoru uzavřená. (⇒ 9.2)

### Zapnutí stroje:

Při zapínání stroje postupujte opatrně, viz příslušné pokyny v kapitole „Uvedení stroje do provozu“. (⇒ 12.)

Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od řezného nástroje.

Stroj musí při zapnutí stát na rovné ploše.

Stroj se nesmí před zapnutím a během zapínacího procesu naklápět.

Nezapínejte elektromotor, pokud není vyhazovací kanál zakrytý vyhazovací klapkou, resp. sběrným košem na trávu.

Vyhnete se častému zapínání během krátké doby, obzvláště pak „hraní“ si se zapínacím tlačítkem. Nebezpečí přehřátí elektromotoru!

### Práce na svazích:

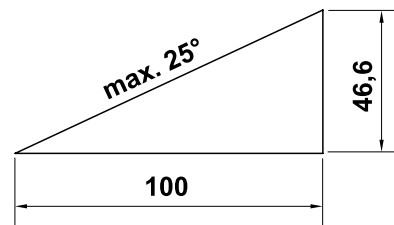
Ve svazích pracujte vždy v příčném směru, nikdy ne v podélném směru.

Pokud ztratí uživatel při sečení v podélném směru kontrolu, mohl by jej sekající stroj převálcovat.

Buďte obzvláště opatrní při změně směru jízdy na svahu.

Při práci ve svazích dbejte vždy na dobrý postoj a vyhněte se práci se strojem v nadměrně strmých svazích.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte stroj na svazích s větším stoupáním než 25° (46,6 %). **Nebezpečí úrazu!** 25° sklon svahu odpovídá vertikálnímu stoupání o 46,6 cm na 100 cm horizontální délky.



### Pracovní nasazení:



### Pozor – nebezpečí úrazu!

Dbejte na to, abyste nohy nebo ruce nikdy nevstrčili do prostoru rotujících řezných nožů.



Nedotýkejte se rotujícího řezného nože. Zdržujte se vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. Vždy dodržujte bezpečný odstup, který je daný vodicím držadlem stroje.



Nikdy se nepokoušejte kontrolovat řezný nůž, pokud je stroj v provozu. Neotevírejte vyhazovací klapku a/nebo nesnímejte sběrný koš na trávu, dokud se ještě otáčí žací nůž. Otáčející se řezný nůž může způsobit úraz.

Stroj ved'te jen krokem – při práci se strojem nikdy neutíkejte. Při rychlém vedení stroje můžete zapadnout o překážky nebo uklouznout atd., čímž se zvyšuje nebezpečí úrazu.

Buďte obzvlášť opatrní při otáčení nebo při přitahování stroje k sobě.

#### Nebezpečí zakopnutí!

Všechny skryté předměty (zavlažovače trávníku, kolíky, vodní ventily, základy, elektrické kabely apod.) zapuštěné do travního drnu se musí objíždět. Nikdy nejezděte přes tyto předměty.

Při nárazu řezného nástroje nebo stroje na překážku, resp. na cizí těleso ihned vypněte elektromotor, vytáhněte bezpečnostní zásuvku a nechte provést odbornou kontrolu.



Pamatujte na to, že po vypnutí motoru trvá několik sekund, než se přestanou řezné nástroje otáčet.

Elektromotor vždy vypněte,

- pokud se musí stroj naklopit při přemísťování přes jiné plochy, než je tráva,
- při přemísťování stroje na další sečenou plochu,

- před sejmutím sběrného koše na trávu,
- předtím, než budete seřizovat výšku sečení.



Vypněte elektromotor, vytáhněte bezpečnostní zásuvku a ujistěte se, že je řezný nástroj úplně v klidu,

- před vymontováním akumulátoru;
- vzdálíte-li se od stroje, resp. zůstane-li stroj bez dozoru;
- před transportováním, nadzvednutím nebo přenášením stroje;
- než začnete uvolňovat zablokované díly nebo čistit ucpaný vyhazovací kanál;
- než stroj zkontrolujete, vyčistíte nebo na něm provedete nějaké práce (jako např. sklopení/nastavování vodicího držadla);
- při nárazu řezného nástroje na cizí předmět. Musí být provedena kontrola případného poškození řezného nástroje. Při poškození nebo deformování nožového hřídele, resp. hřídele motoru se stroj nesmí uvádět do provozu. **Nebezpečí úrazu následkem vadných součástí!**
- v případě, že stroj začne neobvykle silně vibrovat. V tom případě je nutno zkontrolovat celý stroj, především případné poškození řezného nástroje a zda nejsou volné některé díly. Poškozené díly je nutno vyměnit ještě před opětovným spuštěním stroje do provozu, volné díly je nutno upevnit/pevně zašroubovat.



#### Nebezpečí úrazu!

Silné vibrace zpravidla poukazují na nějakou závadu.

Stroj nesmí být uveden do provozu zejména s poškozeným nebo deformovaným nožovým hřídelem nebo s poškozeným, resp. deformovaným žacím nožem. Pokud Vám chybí potřebné znalosti, nechte provést nutné opravy odborníkem – VIKING doporučuje specializovaného obchodníka VIKING.

#### 4.8 Údržba, čištění, opravy a uskladnění



Před zahájením jakýchkoli prací na stroji, před nastavováním nebo čištěním stroje vypněte elektromotor, vytáhněte bezpečnostní zásuvku a případně vyjměte akumulátor.

Před uložením do uzavřeného prostoru, před prováděním údržbářských prací a čištění nechte stroj úplně vychladnout.

##### Čištění:

Po ukončení práce se musí celý stroj pečlivě vyčistit. (⇒ 13.2)

Usazené zbytky trávy odstraňte dřevěným kolíkem. Spodní plochy sekačky čistěte kartáčem a vodou.

K čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaké čisticí zařízení nebo proud vody (např. ostříkáním pomocí zahradní hadice).

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky. Tyto čisticí prostředky mohou poškodit plastové a kovové díly, a tím negativně ovlivnit bezpečný provoz Vašeho stroje VIKING.

Pro zabránění nebezpečí vzniku požáru je nutno oblast otvorů chladicího vzduchu mezi kapotou motoru a skříní udržovat bez zbytků např. trávy, slámy, mechu, listí či vytečeného tuku.

### Údržbářské práce:

Smí se provádět pouze údržbářské práce, které jsou popsány v tomto návodu k použití, další práce nechejte provést u odborného prodejce.

Potřebujete-li odborné informace nebo nemáte-li k dispozici potřebné nářadí, Váš odborný prodejce Vám **vždy** rád pomůže. VIKING doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce VIKING.

Odborní prodejci VIKING jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Používejte jen nářadí, příslušenství a nástavby, které byly pro tento stroj schváleny firmou VIKING, nebo technicky identické díly, jinak hrozí nebezpečí nehod s ohrožením zdraví osob nebo poškození stroje. V případě dotazů se obraťte na odborného prodejce.

Vlastnosti originálního nářadí, příslušenství a náhradních dílů VIKING jsou optimálně sladěny se strojem a se všemi požadavky uživatele. Originální náhradní díly VIKING lze poznat podle čísla náhradních dílů VIKING, podle nápisu VIKING a případně podle značky, označující náhradní díly VIKING. Na malých dílech může být toto označení také samostatně.

Samolepicí informační a výstražné piktogramy na stroji udržujte vždy čisté a nepoškozené. Poškozené nebo ztracené samolepicí štítky se musí vyměnit za nové originální štítky od vašeho odborného

prodejce VIKING. Při výměně určitého dílu za nový dbejte na to, aby byl tento nový díl opatřen stejnou nálepkou.

Pravidelně kontrolujte bezpečné upevnění, bezchybný stav a opotřebení žacího nože.

Na řezném ústrojí pracujte jen v pevných pracovních rukavicích a při práci postupujte s nejvyšší opatrností.

Kontrolujte pevné dotažení všech matic, čepů a šroubů, zejména šroubu nože tak, aby se stroj nacházel vždy v bezpečném provozním stavu.

Pravidelně kontrolujte celý stroj a sběrný koš na trávu, zejména před uskladněním (např. před zimní přestávkou), z hlediska opotřebení a poškození. Opotřebené nebo poškozené součásti stroje se musí z bezpečnostních důvodů ihned vyměnit, aby se stroj vždy nacházel v bezpečném provozním stavu.

Pokud musely být při údržbářských pracích demontovány některé součásti nebo ochranná zařízení, je nutno tyto součásti neprodleně a podle předpisu namontovat zpět na původní místo.

### 4.9 Uskladnění při delších provozních přestávkách

Ochlazený stroj, akumulátor a bezpečnostní zásuvku bezpečně uskladněte v suché, uzavřené místnosti, mimo dosah dětí.

Vždy se ujistěte, že je stroj zajištěn proti neoprávněnému použití (např. před dětmi).

Před uskladněním (např. zimní přestávka) stroj důkladně vyčistěte.

Stroj uskladněte v řádném provozním stavu.

### 4.10 Likvidace použitých materiálů

Zajistěte, aby byl použitý a nepotřebný stroj odevzdán do specializované sběrný pro ekologickou likvidaci odpadu. Stroj před likvidací zneškodněte tak, aby byl nepoužitelný. Aby se předešlo možným úrazům, odstraňte zejména bezpečnostní zásuvku a elektrický kabel k elektromotoru.

### Nebezpečí úrazu řezným nástrojem!

Nikdy nenechávejte bez dozoru ani stroj, který je vyřazen z provozu. Zajistěte bezpečné uskladnění stroje a řezného nástroje mimo dosah dětí.

Akumulátory je nutno odevzdat do sběrný oddělené od stroje. Přitom je nutno zajistit, aby byly akumulátory před likvidací vybité (např. ponecháním elektromotoru v chodu) a bezpečně zlikvidované ve smyslu ekologických předpisů.

## 5. Popis symbolů



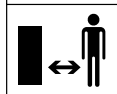
### Pozor!

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k použití.



### Nebezpečí úrazu!

Zabraňte přístupu třetích osob do pracovní zóny.



### Pozor –

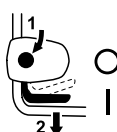
#### ostré řezné nože!

Řezné nože rotují setrvačností dále i po vypnutí elektromotoru. Před zahájením údržbářských prací vyndejte bezpečnostní zásuvku.



### MA 339:

Spuštění motoru.



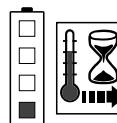
### MA 339 C:

Spuštění motoru.

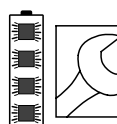


### MA 339 C:

Vypnutí motoru.



Akumulátor je příliš teplý. Proces nabíjení se spustí až po ochlazení akumulátoru resp. akumulátor lze použít až po době, potřebné k ochlazení.



Akumulátor je vadný a musí se vyměnit.

## 6. Rozsah dodávky



Poz.	Název	ks
A	Základní stroj	1
B	Horní díl sběrného koše	1
C	Spodní díl sběrného koše	1
D	Čepy	2
M	Bezpečnostní zásuvka	1
N	Nabíječka	
O	Akumulátor	
	• Návod k použití	1
<b>MA 339 C:</b>		
E	Pouzdro	1
F	Šroub	1
G	Podložky	2
H	Matice	1
<b>MA 339:</b>		
I	Šrouby s plochou kulovou hlavou	2
J	Vedení kabelu	1
K	Křídlové matice	2
L	Přichytka kabelu	1



Rozsah dodávky se může lišit v závislosti na zemi vývozu a provedení.

## 7. Příprava stroje k provozu

### 7.1 Všeobecně



#### Nebezpečí úrazu

Dodržujte bezpečnostní pokyny, uvedené v kapitole „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.).



Před zahájením všech prací na sekačce vždy vytáhněte bezpečnostní konektor (⇒ 9.1).

- Při všech popsanych pracích musí být stroj postaven na vodorovné, rovné a pevné ploše.



Před expedicí stroje jsou akumulátory nabitě na cca 30% své kapacity. Z toho důvodu je nutné akumulátory před prvním uvedením do provozu nabít.

- Nabíjení akumulátoru (⇒ 8.4).

### 7.2 Montáž jednodílného vodicího držadla (MA 339 C)



- **1** Pouzdro (E) vložte do otvoru na vodicím držadle (1).
- **2** Obě podložky (G) nasuňte na pouzdro vyklenutím dovnitř.
- **3** Pouzdro (E) a podložky (G) přidržte a společně s vodicím držadlem (1) vložte do konzoly (2).
- **4** Matici (H) nasadte podle obrázku do konzoly.

- **5** Šroub (F) prostrčte z vnější strany směrem dovnitř skrze otvory na vodicím držadle (1) a nasuňte na konzolu (2). Utáhněte šroub (F).  
Utahovací moment:  
**18 - 22 Nm**

#### Montáž elektrického kabelu:

- Elektrický kabel vložte dle obrázku do labyrintového upevnění kabelu (3), zatlačte jej do držáku na konzole a na vodicím držadle (4, 5) a příchytou kabelu (6) jej upevněte na vodicím držadle.

### 7.3 Montáž dvoudílného vodicího držadla (MA 339)



#### Montáž horního dílu vodicího držadla:

- Šroub s plochou kulovou hlavou (I) zasuňte do vedení kabelu (J) a zavěste elektrický kabel (1).
- Dvoudílné vodicí držadlo (2) nasadte na oba spodní díly vodicího držadla (3). Šrouby s plochou kulovou hlavou (I) – vpravo s vedením kabelu (J), vlevo bez vedení kabelu – prostrčte zevnitř ven skrz otvory a pevně dotáhněte pomocí šroubováků matic (K).

#### Montáž příchytka kabelu:

- Příchytka kabelu (L) namontujte na horní díl vodicího držadla. Elektrický kabel (1) vložte podle obrázku. Zavřete západku (4) a zaaretujte. Vzdálenost mezi příchytou kabelu a spínačem:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Smontování sběrného koše na trávu



- Horní díl sběrného koše (B) nasadte na spodní díl sběrného koše (C). Dbejte přitom na správnou polohu ve vedení.
- Čepy (D) zatlačte zevnitř do příslušných otvorů.
- Lehkým zatlačením zaaretujte horní díl sběrného koše (B) ve spodním díle sběrného koše.
- Zavěste sběrný koš na trávu (⇒ 9.6).

## 8. Akumulátor a nabíječka

### 8.1 Všeobecně

Pohon sekaček na trávu **MA 339**, **MA 339 C** je zajišťován výlučně pomocí nabíjecích **lithium-iontových akumulátorů STIHL typu AP**.

Akumulátory dodávané spolu se strojem jsou optimálně sladěny s účelem použití, ale použít lze všechny akumulátory typu AP.

Elektronika sekačky na trávu si vyměňuje data s použitým akumulátorem a podle jeho aktuální kapacity přizpůsobuje výkon elektromotoru.

### 8.2 Připojení nabíječky do elektrické sítě



- Vidlici kabelu (1) zasuňte do síťové zásuvky (2).

- Po připojení nabíječky do elektrické sítě se spustí vlastní test. Během tohoto procesu se na nabíječce rozsvítí kontrolka LED (3) po dobu cca 1 sekundy zeleně, poté červeně a opět zhasne (⇒ 8.6).

### 8.3 Vymontování/vložení akumulátoru



- Otevřete skříňku akumulátoru a vytáhněte bezpečnostní konektor (⇒ 9.1).



#### Vymontování akumulátoru:

- Akumulátor (1) vytáhněte směrem nahoru.

#### Vložení akumulátoru:

- Akumulátor (1) lehkým zatlačením vložte do skříňky akumulátoru podle obrázku a uzavřete kryt.

### 8.4 Nabíjení akumulátoru



- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru (⇒ 8.3).
- Připojte nabíječku do elektrické sítě (⇒ 8.2).
- Akumulátor (1) zasuňte do nabíječky (2) až po lehký odpor, poté zatlačte až na doraz. Rozsvícení zelené kontrolky LED na akumulátoru a na nabíječce (3) signalizuje aktivní proces nabíjení.
- Jakmile je akumulátor zcela nabitý, kontrolky LED na akumulátoru a na nabíječce zhasnou. Akumulátor vyjměte z nabíječky a vložte do skříňky akumulátoru (⇒ 8.3).

## Proces nabíjení

Nabíječka si automaticky vyměňuje data s akumulátorem a podle toho přizpůsobuje proces nabíjení.

Během procesu nabíjení se akumulátor chladí – v závislosti na typu nabíječky buď aktivně pomocí ventilátoru nebo pasivně přirozenou cirkulací vzduchu v prostoru.

Kontrolky LED na akumulátoru zobrazují průběh nabíjení (⇒ 8.5).

Jakmile je akumulátor zcela nabitý, nabíječka se automaticky vypne a kontrolky LED na akumulátoru a na nabíječce zhasnou.

Doba nabíjení je závislá na různých faktorech, jako je např. stav akumulátoru nebo teplota okolí. Pokud se do nabíječky vloží teplý akumulátor, může se doba nabíjení prodloužit z toho důvodu, že se akumulátor musí před nabíjením ochladit.





### 8.5 Kontrolka LED na akumulátoru



- Pro aktivaci zobrazení stiskněte tlačítko (1) – zobrazení po uplynutí 5 sekund automaticky zhasne.

#### Indikace kontrolky LED:

Světelné diody mohou svítit zeleně resp. červeně nebo blikat.

-  LED svítí **zeleně**.
-  LED bliká **zeleně**.
-  LED svítí **červeně**.
-  LED bliká **červeně**.

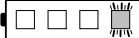
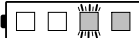
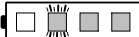
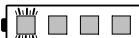
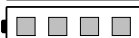
Zelené LED signalizují normální provoz, červené LED označují poruchu.

## Při nabíjení:

Kontrolky LED svícením a blikáním zobrazují průběh nabíjení.

Blikáním zelené LED se při nabíjení zobrazuje aktuální kapacita, která se právě nabíjí.

Po ukončení procesu nabíjení se kontrolka LED automaticky vypne.

	0 - 20 %
	20 - 40 %
	40 - 60 %
	60 - 80 %
	80 - 100 %

## Závady

### LED svítí červeně

#### Při nabíjení:

Akumulátor je pro spuštění procesu nabíjení příliš teplý nebo studený. Po ochlazení resp. ohřátí akumulátoru se automaticky spustí proces nabíjení.



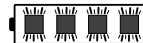
#### Během práce:

Akumulátor je příliš teplý. Stroj se vypne – vyjměte ze sekačky na trávu akumulátor a nějakou dobu jej nechejte ochladit.



### Čtyři LED blikají červeně

Akumulátor je vadný a musí se vyměnit.



### Tři LED svítí červeně

Sekačka na trávu má příliš vysokou teplotu – nechejte ji ochladnout.



## Tři LED blikají červeně

Sekačka na trávu je vadná a musí se nechat zkontrolovat u odborného prodejce. VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.



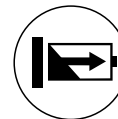
### 8.6 Indikace LED na nabíječce:



- LED (1) na nabíječce může zeleně svítit nebo červeně blikat.

#### Zelené trvalé svícení:

Akumulátor se nabíjí nebo se právě ochlazuje, aby se poté mohl spustit proces nabíjení. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, zelená LED zhasne.



#### Červené blikání:

Nelze spustit proces nabíjení.



#### Možné příčiny:

- Není elektrický kontakt mezi akumulátorem a nabíječkou – vydejte akumulátor a znovu vložte (⇒ 8.4).
- Vadný akumulátor (⇒ 8.5).
- Vadná nabíječka – nabíječku nechejte zkontrolovat u odborného prodejce. VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

## 9. Ovládací prvky

### 9.1 Bezpečnostní zásuvka



Sekačku na trávu lze uvést do provozu jen tehdy, když je bezpečnostní zásuvka zasunuta v patici ve skříňce akumulátoru.

Bezpečnostní zásuvka se musí vytáhnout před transportem sekačky na trávu, před zahájením všech údržbářských prací, před čištěním a kontrolou sekačky na trávu.

#### Zasunutí bezpečnostního konektoru:

- Otevřete skříňku akumulátoru (⇒ 9.2).
- Bezpečnostní konektor (1) zatlačte do patice (2) až na doraz a poté skříňku akumulátoru opět uzavřete.

#### Vytažení bezpečnostní zásuvky:

- Otevřete skříňku akumulátoru (⇒ 9.2).
- Vytáhněte bezpečnostní zásuvku (1) z patice (2) a uložte ji na bezpečném místě mimo sekačky.

### 9.2 Skříňka akumulátoru



**i** Skříňka akumulátoru musí být během provozu vždy uzavřená.

#### Otevření skříňky akumulátoru:

- Lehce zatlačte upevňovací západku (1) a víko (2) vyklopte směrem dozadu.

#### Uzavření skříňky akumulátoru:

- Přiklopte víko (2) a dbejte na to, aby se přitom správně zaaretovala upevňovací západka (1).

### 9.3 Nastavení jednoduchého vodícího držadla (MA 339 C)



#### Nebezpečí přiskřípnutí!

Při manipulaci s aretační pákou přidržte horní díl vodícího držadla vždy na nejvyšším místě.

Nikdy nedávejte prsty mezi vodící držadlo a konzolu (nad aretační pákou a pod ni).

#### Sklopení vodícího držadla:

**Transportní pozice** (k čištění stroje, k prostorově úspornému transportování a uskladnění stroje):

- Horní díl vodícího držadla (2) přidržte na nejvyšším místě a lehce nadzvedněte (odlehčete).
- Aretační páku (1) zatlačte směrem dolů a podržte.
- Vodící držadlo (2) sklopte směrem dopředu a dávejte pozor na to, aby se nepoškodil elektrický kabel.

#### Pracovní pozice (pro tlačení stroje):

- Vodící držadlo (2) vyklopte směrem dozadu a dávejte pozor, aby se vodící držadlo úplně zaaretovalo.

#### Nastavení výšky:

Výšku jednoduchého vodícího držadla lze nastavit ve 2 stupních:

- Horní díl vodícího držadla (2) přidržte na nejvyšším místě a lehce nadzvedněte (odlehčete).
- Aretační páku (1) zatlačte směrem dolů a podržte.
- Vodící držadlo (2) přestavte do požadované polohy.

- Aretační páku (1) pusťte a dávejte pozor na to, aby se vodící držadlo úplně zaaretovalo.

### 9.4 Sklopení dvoudílného vodícího držadla (MA 339)



#### Nebezpečí přiskřípnutí!

Uvolněním křídlových matic lze horní díl vodícího držadla sklopit. Proto během odšroubovávání křídlových matic přidržujte horní díl vodícího držadla na nejvyšším místě.

**Transportní pozice** (k čištění stroje, k prostorově úspornému transportování a uskladnění stroje):

- Křídlové matice (1) povolte tak, aby se volně otáčely.
- Horní díl vodícího držadla (2) překlopte směrem dopředu.

#### Pracovní pozice (pro tlačení stroje):

- Horní díl vodícího držadla (2) vyklopte směrem dozadu a rukou jej podržte.
- Dotáhněte křídlové matice (1). Dbejte přitom na správnou polohu vedení kabelu (3).

### 9.5 Centrální nastavení výšky sečení



K dispozici je 5 výšek sečení.

**Stupeň 1** = 30 mm

**Stupeň 5** = 70 mm

#### Sekačky na trávu pro Velkou Británii:

K dispozici je 6 výšek sečení.

**Stupeň S** = 20 mm

## Stupeň 5 = 70 mm



Poškození stroje se zabrání, pokud se nejnižší výška sečení bude používat jen na trávnickových plochách, na kterých se nenacházejí žádné nerovnosti.

### Nastavení výšky sečení:

- Páku pro nastavení výšky (1) lehce odtlačte směrem od sekačky na trávu tak, aby aretační západky (2) uvolnily páku.
- **Větší výška sečení:**  
Sekačku na trávu nadzvedněte pomocí páky pro nastavení výšky (1) (páku posuňte směrem dopředu).
- **Menší výška sečení:**  
Sekačku na trávu spusťte dolů pomocí páky pro nastavení výšky (1) (páku posuňte směrem dozadu).
- Páku pro nastavení výšky (1) přitlačte k sekačce na trávu tak, aby aretační západky (2) zapadly do páky. Nastavenou výšku lze zjistit na nejprřednější aretační západce (3).

## 9.6 Sběrný koš na trávu



### Zavěšení:

- Otevřete a podržte vyhazovací klapku (1).
- Sběrný koš na trávu (2) zavěste pomocí upevňovacích západek (3) do příslušných uložení (4) na zadní straně stroje.
- Zavřete vyhazovací klapku (1).

### Vyvěšení:

- Otevřete a podržte vyhazovací klapku (1).

- Sběrný koš na trávu (2) nadzvedněte a sejmete směrem dozadu.
- Zavřete vyhazovací klapku (1).

## 9.7 Indikátor naplnění



Na horním dílu sběrného koše na trávu je umístěn indikátor naplnění (1).

Silný proud vzduchu, který vzniká rotací žacího nože a který slouží k naplnění sběrného koše na trávu, nadzvedne indikátor naplnění (2): Sběrný koš na trávu se plní posečenou hmotou.

Při postupném naplňování sběrného koše na trávu se intenzita proudění vzduchu snižuje a indikátor naplnění klesá (3):

- Vyprázdněte naplněný sběrný koš na trávu (⇒ 12.4).

## 10. Pokyny pro práci

### 10.1 Všeobecně

Pěkný a hustý trávník lze dosáhnout častým sečením a udržováním krátké trávy.

Aby trávník nevysychal, nesekejte trávu při horkém a suchém počasí příliš nakrátko!

Vzhled posečené plochy je hezčí, jsou-li řezné nože správně naostřené. Z toho důvodu je nutno řezné nože pravidelně ostřit (odborný prodejce VIKING).

## Výkon sečení

Výkon sečení (provozní doba akumulátoru) závisí na kvalitě trávy a zvolené výšce sečení. Výkon sečení lze zvýšit následujícími opatřeními:

- častým sečením trávníku,
- nastavením vyšší výšky sečení,
- snížením rychlosti pojezdu,
- před sečením nechejte trávník oschnout.

Podle potřeby lze objednat další náhradní lithium-ionové akumulátory STIHL (zvláštní příslušenství).

## 10.2 Pracovní oblast obsluhy



- Obsluha stroje se musí při běžícím elektromotoru z bezpečnostních důvodů zdržovat jen ve vymezené pracovní oblasti za vodicím držadlem. Vždy dodržujte bezpečný odstup, který je daný vodicím držadlem stroje.
- Sekačku na trávu může obsluhovat pouze jedna osoba, ostatní osoby se musí zdržovat mimo nebezpečný prostor. (⇒ 4.)

## 10.3 Správné zatížení elektromotoru

Sekačku na trávu nespouštějte ve vysoké trávě. V případě ztíženého spouštění elektromotoru nastavte vyšší výšku sečení.

Sekačku na trávu je možné zatížit jen natolik, aby nedošlo k podstatnému snížení otáček elektromotoru.

Pokud začnou otáčky motoru klesat, zvolte vyšší nastavení výšky sečení a/nebo snižte rychlost pojezdu.

#### 10.4 Při zablokování žacího nože

Ihned vypněte elektromotor a vytáhněte vidlici kabelu. Až potom odstraňte příčinu poruchy.

#### 10.5 Tepelná ochrana elektromotoru proti proudovému přetížení

Dojde-li při práci k přetížení elektromotoru, jeho elektronika se vypne. Na akumulátoru při tepelném přetížení svítí tři červené kontrolky LED. (⇒ 8.5)

Příčiny přetížení motoru:

- sečení příliš vysoké trávy nebo při příliš nízké výšce sečení,
- příliš vysoká rychlost pojezdu,
- nedostatečné čištění otvorů pro vstupní otvory pro chladicí vzduch (sací štěrby).

#### Opětovné spuštění stroje

Po uplynutí doby ochlazení asi 10 min. (v závislosti na teplotě okolí) lze stroj opět uvést do provozu obvyklým způsobem (⇒ 12.).

## 11. Bezpečnostní zařízení

Stroj je za účelem bezpečné obsluhy a pro ochranu před neodborným používáním vybaven více bezpečnostními zařízeními.



#### Nebezpečí úrazu!

Pokud se u některého z bezpečnostních zařízení zjistí závada, nesmí se stroj uvést do provozu. V tomto případě se obraťte na odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

#### 11.1 Bezpečnostní zásuvka

Elektromotor lze zapnout pouze při zasunuté bezpečnostní zásuvce (⇒ 9.1).

#### 11.2 Ochranná zařízení

Sekačka na trávu je vybavena ochrannými zařízeními, jež zabráňují neúmyslnému kontaktu s žacím nožem a vyhazovanou posečenou hmotou.

K nim patří skříň, vyhazovací klapka, sběrný koš na trávu a řádně namontované vodicí držadlo.

#### 11.3 Dvojruční ovládání

Elektromotor lze zapnout jen v případě, že se pravou rukou stiskne a podrží zapínací tlačítko, a poté se levou rukou přitáhne páka pro zastavení motoru k vodicímu držadlu.

#### 11.4 Doběhová brzda elektromotoru

Po uvolnění páky pro zastavení motoru se žací nůž za méně než 3 vteřiny úplně zastaví.

Doběhová brzda integrovaná v elektromotoru zkracuje dobu doběhu až do zastavení řezného nože.

#### Měření doby doběhu

Po nastartování elektromotoru se řezný nůž začne otáčet a bude slyšet hluk vydávaný prouděním vzduchu. Doba doběhu odpovídá době, po kterou je po odstavení elektromotoru slyšet hluk proudění vzduchu. Tuto dobu lze změřit stopkami.

## 12. Uvedení stroje do provozu

#### 12.1 Přípravná opatření



#### Nebezpečí úrazu!

Dodržujte bezpečnostní pokyny, uvedené v kapitole „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.).

- Nabijte akumulátor (⇒ 8.4).
- Zasuňte bezpečnostní konektor (⇒ 9.1).

#### 12.2 Zapnutí sekačky na trávu



Sekačku na trávu nespouštějte ve vysoké trávě. V případě ztíženého spouštění elektromotoru nastavte vyšší výšku sečení.

- Stiskněte zapínací tlačítko (1) a podržte je. Páku pro zastavení motoru (2) přitáhněte k vodicímu držadlu a podržte ji.
- Zapínací tlačítko (1) lze po zatažení páky pro zastavení motoru (2) opět uvolnit.



## 12.3 Vypnutí sekačky na trávu



- Uvolněte páku pro zastavení motoru (1). Elektromotor a žací nůž se po krátké době doběhu úplně zastaví.

## 12.4 Vyprázdnění sběrného koše na trávu



### Nebezpečí úrazu!

Před sejmutím sběrného koše na trávu je z bezpečnostních důvodů nutné vypnout elektromotor.

- Vyvěste sběrný koš na trávu. (⇒ 9.6)
- Otevřete u sběrného koše na trávu uzavírací sponu (1). Horní díl sběrného koše (2) vyklopte nahoru a přidržte. Sběrný koš na trávu překlopte dozadu a vyprázdněte posečenou hmotu.
- Uzavřete sběrný koš na trávu.
- Zavěste sběrný koš na trávu. (⇒ 9.6)

# 13. Údržba

## 13.1 Všeobecně



### Nebezpečí úrazu

Dodržujte bezpečnostní pokyny, uvedené v kapitole „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.).



Před zahájením všech prací na sekačce vždy vytáhněte bezpečnostní konektor (⇒ 9.1).

## Údržba jednou za rok u odborného prodejce:

Sekačka na trávu by se měla nechat jednou za rok zkontrolovat u odborného prodejce. VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

## 13.2 Čištění stroje



### Interval údržby: Po každém použití

Pečlivé ošetřování chrání stroj před poškozením a prodlužuje jeho životnost.

- Vyjměte akumulátor (⇒ 8.3)
- Vyvěste sběrný koš na trávu (⇒ 9.6)



### Nebezpečí úrazu!

Před překlopením postavte sekačku na pevnou, vodorovnou a rovnou plochu. Stroj se může při pracích v poloze pro čištění převrátit. Stůjte se vždy vedle stroje. Nikdy nepracujte bezprostředně před sekačkou nebo za ní.

### Poloha pro čištění MA 339 C:

- Pokud chcete stroj překlopit, stůjte vpravo od něj.
- Horní díl vodicího držadla uveďte do nejnižší polohy (až nadoraz, aretační páka se v této poloze nezaaretuje). (⇒ 9.3)
- Vyhazovací klapku (1) otevřete pravou rukou a podržte ji.
- Levou rukou uchopte konzolu, jak je uvedeno na obrázku, a podržte vyhazovací klapku. Současně palcem stlačte aretační páku (2) a podržte ji.

- Stroj uchopte pravou rukou za přední rukojeť a pomalu jej překlápějte směrem dozadu, dokud vodicí držadlo nebude položeno na zemi, jak je uvedeno na obrázku.
- Vyhazovací klapku (1) a aretační páku (2) pusťte a zkontrolujte stabilní umístění stroje.

### Poloha pro čištění MA 339:

- Sklopení dvoudílného vodicího držadla (⇒ 9.4)
- Sekačku na trávu překlopte a postavte na spodní díly vodicího držadla (3).

### Pokyny pro čištění:

- Nečistoty odstraňte pomocí menšího množství vody, kartáče nebo hadru. Nezapomeňte také vyčistit žací nůž. Proudem vody nikdy nestříkejte na části elektromotoru, těsnění, ložiska a elektrosoučástky, jako např. akumulátory nebo vypínače.
- Usazené zbytky trávy předem odstraňte dřevěným kolíkem.
- Zajistěte dostatečné chlazení elektromotoru pravidelným čištěním vstupních otvorů pro chladicí vzduch (sací štěrby) mezi kapotou elektromotoru a spodní částí skříně.
- V případě potřeby použijte speciální čisticí prostředek (např. speciální čisticí prostředek STIHL).

## 13.3 Elektromotor a kola

Elektromotor nevyžaduje údržbu.

Ložiska kol nevyžadují údržbu.

### 13.4 Akumulátor

#### Interval údržby:

##### Před každým použitím

Vizuálně zkontrolujte příp. poškození akumulátoru. Pokud se zjistí, že akumulátor je znatelně poškozený (např. že vykazuje praskliny nebo známky vytečeného elektrolytu), nesmí se dále použít.

### 13.5 Nabíječka

#### Interval údržby:

##### Před každým použitím

Vstupní otvory pro chladicí vzduch (sací šterbiny) udržujte čisté, dodržujte dodatečné pokyny uvedené v návodu k použití pro nabíječku.

### 13.6 Kontrola opotřebení nože

#### Interval údržby:

##### Před každým použitím



#### Nebezpečí úrazu!

Řezné nože podléhají různě intenzivnímu opotřebení v závislosti na místě použití a na době použití. V případě, že se stroj používá na písčité půdě, příp. často při suchém počasí, dochází k vyššímu namáhání řezného nože a k jeho nadměrně rychlému opotřebení. Opotřebený nůž se může zlomit a způsobit těžká zranění. Z toho důvodu je důležité vždy dodržovat pokyny pro údržbu řezného nože.

- Sekačku na trávu překlopte do polohy pro čištění (⇒ 13.2).
- Žací nůž (1) očistěte.



- Tloušťku řezného nože změřte pomocí posuvného měřítka (2) minimálně na 5 místech. Minimální tloušťka musí být zachována především v oblasti křidélek řezného nože.
- Na přední hranu řezného nože přiložte pravítko (3) a změřte velikost zbroušení.

#### Hranice opotřebení:

Tloušťka nože: > 1,6 mm

Velikost zbroušení: < 5 mm

Nůž je potřeba vyměnit,

- pokud je poškozený (vruby, praskliny),
- pokud bylo na jednom nebo více místech dosaženo naměřených hodnot, příp. se tyto hodnoty nacházejí mimo přípustnou hranici.

Pokud je na sekačce na trávu namontován mulčovací nůž (k dispozici jako zvláštní příslušenství), platí jiné hranice opotřebení (viz návod k použití pro příslušenství).

### 13.7 Demontáž a montáž žacího nože



Aby se zabránilo poškození šroubu nože, používejte k uvolňování, resp. dotahování šroubu odpovídající nástrčný klíč (22 mm).

#### 1 Demontáž:

- K přidržení žacího nože (2) použijte vhodný dřevěný špalek (1).
- Vyšroubujte šroub nože (3) a sejměte žací nůž (2).

### 2 Montáž:



#### Nebezpečí úrazu!

Žací nůž smí být montován pouze podle obrázku, zejména západky (6) musejí ukazovat směrem dolů. Při každé výměně žacího nože je nutné vždy vyměnit za nový také šroub nože (3). Předepsaný utahovací moment šroubu nože se musí přesně dodržet, poněvadž na tomto opatření závisí bezpečné upevnění řezného nástroje.

- Vyčistěte dosedací plochu nože a pouzdro nože.
- Žací nůž (2) namontujte zahnutými křídly směrem nahoru. Upevňovací západky (4) musejí zapadnout do perforování (5) žacího nože.
- K přidržení žacího nože (2) použijte vhodný dřevěný špalek (1).
- Na závit šroubu nože (3) naneste přípravek **Loctite 243**.
- Dotáhněte šroub nože (3). Uťahovací moment: **10 - 15 Nm**

### 13.8 Ostření žacího nože

Pokud nedisponujete potřebnými znalostmi nebo náradím, mělo by být ostření žacího nože přenecháno odborníkovi (VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING). Nesprávně naostřený žací nůž (nesprávný úhel ostří, nevyvážení apod.) má za následek zhoršení funkčnosti stroje.

#### Návod k ostření

- Demontujte žací nůž. (⇒ 13.7)

- Žací nůž se musí při ostření chladit, např. vodou.  
Nesmí se objevit modré zabarvení materiálu, jinak se sníží tvrdost ostří.
- Žací nůž ostřete rovnoměrně, abyste zabránili vibracím z důvodu nevyvážení.
- Dodržte úhel ostří **30°**.
- Dbejte na hranice opotřebení. (⇒ 13.6)

### 13.9 Uložení stroje (zimní přestávka)

Stroj uskladněte v suchém, uzavřeném a bezprašném prostoru. Zajistěte uskladnění stroje tak, aby byl mimo dosah dětí.

Sekačku na trávu uskladněte vždy jen v provozuschopném stavu, podle potřeby sklopte vodící držadlo.

Kontrolujte pevné dotažení všech matic, svorníků a šroubů, poškozené či nečitelné výstražné a bezpečnostní symboly na stroji vyměňte za nové, pravidelně kontrolujte celkové opotřebení a řádný technický stav celého stroje. Opatřované nebo poškozené díly vyměňte.

Případné závady na stroji je nutno vždy odstranit ještě před uskladněním.

Při uskladnění sekačky na trávu na delší dobu (zimní přestávka) dodržujte následující postup:

- Pečlivě vyčistěte všechny vnější díly stroje.
- Všechny pohyblivé díly dobře naolejujte, popř. namažte tukem.

### Uskladnění akumulátorů:

Vyjměte akumulátor ze skříňky akumulátoru nebo z nabíječky a uskladněte v suchém, uzavřeném a bezprašném prostoru. Vždy se ujistěte, zda je akumulátor zajištěn proti neoprávněnému použití (např. před dětmi).

Rezervní akumulátory nenechávejte uskladněné v nepoužitém stavu – používejte je střídavě.

Optimální životnost akumulátorů lze dosáhnout skladováním při teplotách okolí +10°C až +20°C a kapacitě cca 30%.

### Uskladnění nabíječky:

Vyjměte akumulátor a vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky.

Nabíječku uskladněte v suchém, uzavřeném a bezprašném prostoru. Vždy se ujistěte, zda je zajištěna proti neoprávněnému použití (např. před dětmi).

## 14. Přeprava stroje

### 14.1 Přenášení a upevnění sekačky



#### Nebezpečí úrazu!

Dodržujte bezpečnostní pokyny, uvedené v kapitole „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.).



Před zahájením všech prací na sekačce vždy vytáhněte bezpečnostní konektor (⇒ 9.1).

Lithium-iontové akumulátory transportujte zvláště opatrně (⇒ 4.3).

#### Přenášení stroje:

- Sekačku na trávu při přenášení uchopte výlučně za transportní držadla (1, 2). Dbejte přitom vždy na dostatečný odstup žacího nože od těla, především od chodidel a nohou.
- Při přenášení držte sekačku na trávu oběma rukama, přičemž jednou rukou uchopíte horní transportní držadlo (2) a druhou rukou spodní transportní držadlo (1),

#### nebo

- sekačku držte jednou rukou za horní transportní držadlo (2).

#### Uvázání stroje:

- Sekačku na trávu zajistěte na ložné ploše pomocí vhodných vázacích prostředků.
- Lana resp. upínací popruhy upevněte na držadla (1, 2).

## 15. Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod

### Důležité pokyny pro údržbu a ošetřování skupiny výrobků

#### Sekačka na trávu s ručním ovládáním a akumulátorovým pohonem (MA)

Firma VIKING v žádném případě neručí za škody na zdraví nebo materiální škody, které byly způsobeny nedodržením pokynů v návodu na obsluhu, zejména pokynů týkajících se bezpečnosti, obsluhy a údržby, nebo použitím neschválených nástaveb nebo neschválených náhradních dílů.

Abyste zabránili poškození nebo nadměrnému opotřebení Vašeho stroje VIKING, bezpodmínečně dodržujte následující důležité pokyny:

#### 1. Běžné spotřební náhradní díly

Některé díly strojů VIKING podléhají běžnému provoznímu opotřebení i při předepsaném použití. Tyto díly se proto musí v závislosti na způsobu a době použití vždy včas vyměnit.

Mezi tyto součásti patří mj. také:

- řezný nůž
- sběrný koš na trávu
- akumulátor

#### 2. Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití

Při používání, údržbě a uskladnění stroje VIKING postupujte tak pečlivě, jak to popisuje tento návod k použití. Za všechny škody, ke kterým došlo nedodržením bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu a údržbu, odpovídá sám uživatel.

To platí zejména pro:

- nesprávné elektrické připojení (nesprávné napětí).
- firmou VIKING neschválené úpravy stroje.
- použití výrobcem neschváleného, nevhodného nebo kvalitativně nevyhovujícího nářadí a příslušenství stroje.
- použití stroje v rozporu s předepsaným určením.
- použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích.
- následné škody, vzniklé dalším používáním stroje s vadnými součástmi.

#### 3. Údržbářské práce

Všechny práce uvedené v odstavci „Údržba“ je nutno provádět pravidelně podle předepsaných intervalů.

Pokud tyto údržbářské práce nemůže provést sám uživatel, musí tím pověřit odborného prodejce.

VIKING doporučuje nechat provést všechny servisní práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce VIKING.

Odborní prodejci VIKING jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Zanedbáním těchto prací mohou vzniknout škody, za které odpovídá sám uživatel.

K tomu patří kromě jiného:

- poškození hnacího motoru v důsledku nedostatečného čištění vstupních otvorů pro chladicí vzduch (sací šterbiny).

- koroze a jiné škody způsobené následkem neodborného uskladnění.
- poškození stroje způsobené použitím nekvalitních náhradních dílů.
- škody v důsledku pozdě nebo nedostatečně provedené údržby resp. v důsledku servisních prací nebo oprav, které nebyly provedeny v servisní dílně odborného prodejce.

## 16. Ochrana životního prostředí



Posečená tráva nepatří do odpadu, je nejvhodnějším materiálem na kompostování.

Obalové materiály, stroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů, tyto je nutno likvidovat podle příslušných předpisů.

Tříděný ekologický sběr a likvidace odpadových materiálů umožňuje efektivní recyklaci materiálů. Z toho důvodů je nutno použitý stroj po ukončení své technické životnosti odevzdat do tříděného sběru druhotných surovin. Při likvidaci stroje dodržujte pokyny, uvedené v kapitole „Likvidace použitých materiálů“ (⇒ 4.10).

Pro získání potřebných informací o odborné likvidaci odpadních materiálů se obraťte na Váš místní recyklační podnik nebo na Vašeho odborného prodejce.



Li-Ion

Odpadní materiály jako akumulátory odevzdejte do sběrný tříděných surovin.

Dodržujte platné místní předpisy. Použité akumulátory nepatří do domácího odpadu, tyto odevzdejte u odborného prodejce nebo do komunální sběrný zvláštního odpadu.

Pro získání potřebných informací o odborné likvidaci odpadních materiálů se obraťte na váš místní recyklační podnik nebo na vašeho odborného prodejce. VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

### 16.1 Povinnost zpětného převzetí

Zavazujeme se převzít zpět náš výrobek s ekologickým označením po jeho použití námi nebo námi pověřenou třetí stranou, aby bylo možno zařízení/komponenty recyklovat, resp. provést řádné materiálové zhodnocení.

## 17. Běžné náhradní díly

Žací nůž:

6320 702 0130

Šroub nože:

6310 710 2800



Při každé výměně řezného nože musí být vyměněn také šroub nože. Náhradní díly jsou k dostání u odborného prodejce VIKING.

Akumulátor STIHL:

Informace o objednání náhradních dílů obdržíte u vašeho odborného prodejce VIKING.

## 18. CE - Prohlášení výrobce o shodě

Výrobce

VIKING GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5

A-6336 Langkampfen/Kufstein

tímto ve výhradní zodpovědnosti prohlašuje, že stroj

**Sekačka na trávu** s ručním ovládáním a akumulátorovým pohonem (MA)

**Tovární značka**

Typ

**VIKING**

MA 339.0

MA 339.1 C

Sériové identifikační číslo

6320

a

**nabíječka**

**Tovární značka**

Typ

**STIHL**

AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

Sériové identifikační číslo

4850

je ve shodě s požadavky následujících směrnic EU:

2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Výrobky byly vyvinuty v souladu s následujícími normami: EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77

Použitá metoda hodnocení shodnosti výroby:

Dodatek VIII (2000/14/EC)

Název a adresa sídla zúčastněných subjektů:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

Sestavení a uložení technické dokumentace:

Sven Zimmermann

VIKING GmbH

Rok výroby a sériové číslo jsou uvedeny na typovém štítku stroje.

Naměřená hladina akustického výkonu: 89,1 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu: 90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (RRRR-MM-DD)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Vedoucí konstrukčního oddělení

### Servisní organizace

Záruční a pozáruční servis vám poskytne váš prodejce. Informace o dalších prodejnách a servisních místech vám sdělí v zastoupení firmy A. STIHL pro ČR: Andreas STIHL, spol. s r. o. Chrlická 753 / 664 42 Modřice

## 19. Technické údaje

### Akumulátor

Typ

Li-ion (lithium-iontový)

Stroj je možno napájet akumulátory STIHL typu AP.

Informace o době běhu stroje a době nabíjení naleznete v přiloženém návodu pro akumulátor a v návodu k použití pro nabíječku.

## Nabíječky AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Viz návod k použití nabíječky.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Sériové identifikační číslo

6320

Výrobce

elektromotoru

Domel

Typ

EC-motor

Napětí

36 V~

Příkon

600 W

Třída ochrany

III

Druh ochrany

IPX 0

Cíle ochrany IPX 1 se dosahuje použitím vhodných konstrukčních dílů.

Řezné ústrojí

Rotační nůž

Šířka záběru při sečení

37 cm

Otáčky řezného ústrojí

3100 ot./min

Pohon rotačního nože

stálý

Utahovací moment

šroubu nože

10 - 15 Nm

Výška sečení

30 - 70 mm

Výška sečení (jen

pro Velkou Británii)

20 - 70 mm

Sběrný koš na trávu

40 l

Průměr předních kol

150 mm

Průměr zadních kol

180 mm

### Emise hluku:

Podle směrnice 2000/14/EC:

Zaručená hladina akustického výkonu

$L_{WAd}$

90 dB(A)

Podle směrnice 2006/42/EC:

### MA 339.0, MA 339.1 C

Hladina akustického tlaku na pracovišti

$L_{pA}$

77 dB(A)

Nejistota měření  $K_{pA}$

1 dB(A)

### MA 339.0

Délka

122 cm

Šířka

42 cm

Výška

107 cm

Hmotnost (bez akumulátoru)

12 kg

### Vibrace působící na ruce a paže:

Uvedená charakteristická hodnota vibrací dle EN 12096:

Naměřená hodnota

$a_{hw}$

0,63 m/s<sup>2</sup>

Nejistota  $K_{hw}$

0,32 m/s<sup>2</sup>

Měření podle EN 20643

### MA 339.1 C

Délka

135 cm

Šířka

43 cm

Výška

110 cm

Hmotnost (bez akumulátoru)

14 kg

### Vibrace působící na ruce a paže:

Uvedená charakteristická hodnota vibrací dle EN 12096:

Naměřená hodnota

0,80 m/s<sup>2</sup>

$a_{hw}$

Nejistota  $K_{hw}$

0,40 m/s<sup>2</sup>

Měření podle EN 20643

### Transportování akumulátorů STIHL:

Akumulátory STIHL splňují všechny požadavky, uvedené v Příručce UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 díl III, v odstavci 38.3.

Uživatel může v případě silniční přepravy akumulátory STIHL bez problémů dopravovat do místa použití stroje.

V případě letecké nebo námořní přepravy je nutno dodržovat platné národní předpisy příslušné země.

Další související pokyny týkající se transportu viz [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH je označení pro příslušné nařízení EU k registraci, hodnocení a schvalování chemikálií. Informace ohledně splnění podmínek Nařízení REACH (EU) č. 1907/2006, viz [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Hledání závad

✖ V případě potřeby vyhledejte pomoc odborného prodejce, VIKING doporučuje odborného prodejce VIKING.

### Závada:

Elektromotor se nerozběhne

### Možná příčina:

- Nedostatečně nabitý akumulátor (na akumulátoru bliká jedna zelená LED)
- Nesprávně vložený akumulátor
- Nezasunutá bezpečnostní zásuvka
- Není stisknuto zapínací tlačítko
- Elektromotor je přetížen sečením příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy
- Byla aktivovaná ochrana elektromotoru
- Akumulátor je příliš studený/příliš teplý (na akumulátoru svítí červená LED)
- Sekačka na trávu je příliš teplá (na akumulátoru svítí tři červené LED)
- Vlhkost ve stroji a/nebo v akumulátoru
- Ucpaná žací skříň

- Vadná pojistka v bezpečnostní zásuvce
- Vadný stroj (na akumulátoru blikají tři červené kontrolky LED)

#### **Odstranění:**

- Nabijte akumulátor (⇒ 8.4)
- Akumulátor vložte do skříňky akumulátoru (⇒ 8.3)
- Zasuňte bezpečnostní zásuvku (⇒ 9.1)
- Stiskněte zapínací tlačítko (⇒ 12.2)
- Elektromotor nezapínejte ve vysoké trávě, přizpůsobte výšku sečení (⇒ 9.5)
- Stroj nechejte vychladnout (⇒ 10.5)
- Akumulátor nechejte ohřát, resp. ochladit (⇒ 8.4)
- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru a osušte; vyčistěte, resp. vysušte skříňku akumulátoru (⇒ 8.3)
- Vyčistěte žací skříň (⇒ 13.2)
- Vyměňte bezpečnostní zásuvku (✖)

#### **Závada:**

Elektromotor se během provozu vypne

#### **Možná příčina:**

- Příliš vysoká teplota akumulátoru nebo elektroniky stroje
- Elektrická porucha
- Nedostatečně nabitý akumulátor
- Nesprávně zasunutá bezpečnostní zásuvka
- Stroj je přetížený sečením příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy
- Závada v sekačce na trávu

#### **Odstranění:**

- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru; sekačku na trávu a akumulátor nechte ochladit (⇒ 8.3)
- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru a opět vložte (⇒ 8.3)
- Nabijte akumulátor (⇒ 8.4)
- Zasuňte bezpečnostní zásuvku (⇒ 9.1)
- Výšku sečení a rychlost sečení přizpůsobte daným podmínkám při sečení (⇒ 9.5)

- Sekačku na trávu nechte opravit (✖)

#### **Závada:**

Silné vibrace během provozu

#### **Možná příčina:**

- Uvolněný šroub nože
- Nevyvážený řezný nůž

#### **Odstranění:**

- Dotáhněte šroub nože (⇒ 13.7)
- Naostřete (vyvažte) řezný nůž nebo jej vyměňte (⇒ 13.8)

#### **Závada:**

Nerovný povrch posečeného trávníku, trávník žlutne

#### **Možná příčina:**

- Otupený nebo opotřebený žací nůž
- Příliš vysoká rychlost pojezdu při sečení v poměru k výšce sečení

#### **Odstranění:**

- Naostřete nebo vyměňte žací nůž (⇒ 13.8)
- Snižte rychlost pojezdu a/nebo nastavte správnou výšku sečení (⇒ 9.5)

#### **Závada:**

Obtížné zapnutí nebo pokles výkonu elektromotoru

#### **Možná příčina:**

- Vybitý akumulátor
- Sečení příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy
- Ucpaná žací skříň
- Otupený nebo opotřebený žací nůž

#### **Odstranění:**

- Nabijte akumulátor (⇒ 8.4)
- Výšku sečení a rychlost sečení přizpůsobte daným podmínkám při sečení (⇒ 9.5)

- Vyčistěte žací skříň (⇒ 13.2)
- Naostřete nebo vyměňte žací nůž (⇒ 13.8)

#### **Závada:**

Ucpaný vyhazovací kanál

#### **Možná příčina:**

- Opotřebovaný žací nůž
- Sečení příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy

#### **Odstranění:**

- Vyměňte žací nůž (⇒ 13.8)
- Výšku sečení a rychlost sečení přizpůsobte daným podmínkám při sečení (⇒ 9.5)

#### **Závada:**

Krátká provozní doba

#### **Možná příčina:**

- Nedostatečně nabitý akumulátor
- Sečení příliš vysoké nebo příliš vlhké trávy
- Ucpaná žací skříň
- Otupený nebo opotřebený žací nůž
- Byla dosažena resp. překročena doba životnosti akumulátoru

#### **Odstranění:**

- Nabijte akumulátor (⇒ 8.4)
- Výšku sečení a rychlost sečení přizpůsobte daným podmínkám při sečení (⇒ 9.5)
- Vyčistěte žací skříň (⇒ 13.2)
- Naostřete nebo vyměňte žací nůž (⇒ 13.8)
- Zkontrolujte akumulátor, podle potřeby vyměňte (✖)

---

**Závada:**

Na nabíječce svítí zelená LED, ale akumulátor se přesto nenabíjí

**Možná příčina:**

- Akumulátor je příliš studený/příliš teplý (na akumulátoru svítí červená LED)

**Odstranění:**

- Akumulátor nechtejте ohřát resp. ochladit (⇒ 8.4). Nabíječku používejte jen v uzavřeném a suchém prostoru, při teplotách v rozsahu +5 °C až +40 °C.

---

**Závada:**

Akumulátor se nenabíjí, nesvítí žádná LED

**Možná příčina:**

- Mezi nabíječkou a akumulátorem není elektrický kontakt
- Vadné napájení nabíječky elektrickým proudem

**Odstranění:**

- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru a opět vložte (⇒ 8.3)
- Připojte nabíječku do elektrické sítě (⇒ 8.2)
- Zkontrolujte napětí elektrické sítě
- Zkontrolujte nabíječku, podle potřeby vyměňte (✖)

---

**Závada:**

Kontrolka LED na nabíječce bliká červeně

**Možná příčina:**

- Mezi nabíječkou a akumulátorem není elektrický kontakt
- Vadný akumulátor (4 LED na akumulátoru blikají po dobu cca 5 sekund červeně)
- Vadná nabíječka

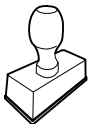
**Odstranění:**

- Akumulátor vyjměte ze skříňky akumulátoru a opět vložte (⇒ 8.3)

- Zkontrolujte akumulátor, podle potřeby vyměňte (✖)
- Zkontrolujte nabíječku, podle potřeby vyměňte (✖)

## 21. Servisní plán

### 21.1 Potvrzení předání

<b>Model:</b>	_____
<b>Sériové číslo:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<b>Datum:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>
<div></div>	
<b>Další servis</b>	
<b>Datum:</b>	<div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>

### 21.2 Potvrzení servisu



Při provádění údržbářských prací odevzdejte tento návod k použití Vašemu odbornému prodejci VIKING. Ten pak do předtištěných polí potvrdí provedení servisních prací.



Servis proveden dne



Datum dalšího servisu



God. klient!

Pateicamies par uzņēmuma VIKING kvalitatīvā izstrādājuma iegādi!

Šis produkts ir izgatavots, izmantojot modernākās ražošanas metodes un veicot vispusīgas kvalitātes pārbaudes, jo mēs savu mērķi uzskatām par sasniegtu tikai tad, ja esat apmierināts ar iegādāto ierīci.

Ja Jums rodas jautājumi par iegādāto ierīci, lūdzu, vērsieties pie sava izplatītāja vai tieši mūsu uzņēmuma realizācijas nodaļā.

Patīkamu darbu ar VIKING ierīci Jums novēl



Dr. Peter Pretzsch

Uzņēmuma vadītājs

1. Satura rādītājs

<b>Par šo lietošanas pamācību</b>	<b>396</b>	Akumulatora LED indikators	404
Vispārīga informācija	396	Lādētāja LED indikators	405
Norādījumi lietošanas pamācības lasīšanai	396	<b>Vadības elementi</b>	<b>405</b>
Valstu varianti	396	Drošības kontaktdakša	405
<b>Ierīces apraksts</b>	<b>397</b>	Akumulatora nodalījums	405
<b>Jūsu drošībai</b>	<b>397</b>	Vienpusējā vadības roktura regulēšana (MA 339 C)	406
Vispārīga informācija	397	Abpusējā vadības roktura salocīšana (MA 339)	406
Apģērbs un aprīkojums	398	Centrālā plaušanas augstuma regulēšana	406
Akumulators	398	Zāles savācējgrozs	406
Lādētājs	399	Savāktās zāles daudzuma indikators	407
Ierīces transportēšana	399	<b>Norādījumi par darbu</b>	<b>407</b>
Pirms darba	399	Vispārīga informācija	407
Darba laikā	400	Lietotāja darba zona	407
Apkope, tīrīšana, remonts un glabāšana	401	Pareiza elektromotora slodze	407
Uzglabāšana ilgākos ekspluatācijas starplaikos	402	Ja plaušanas nazis ir bloķēts	407
Utilizācija	402	Elektromotora termiskā aizsardzība pret pārslodzi	407
<b>Simbolu apraksts</b>	<b>402</b>	<b>Drošības ierīces</b>	<b>407</b>
<b>Piegādes komplekts</b>	<b>403</b>	Drošības kontaktdakša	408
<b>Ierīces sagatavošana darbam</b>	<b>403</b>	Drošības aprīkojums	408
Vispārīga informācija	403	Darbināšana ar divām rokām	408
Vienpusējā vadības roktura montāža (MA 339 C)	403	Elektromotora kustības bremze	408
Abpusējā vadības roktura montāža (MA 339)	403	<b>Ierīces sagatavošana darbam</b>	<b>408</b>
Zāles savācējgroza montāža	404	Sagatavošanas pasākumi	408
<b>Akumulators un lādētājs</b>	<b>404</b>	Zālesplāvēja ieslēgšana	408
Vispārīga informācija	404	Zāles plāvēja izslēgšana	408
Lādētāja pieslēgšana elektrotīklam	404	Zāles savācējgroza iztukšošana	408
Akumulatora ievietošana/izņemšana	404	<b>Apkope</b>	<b>408</b>
Akumulatora uzlādēšana	404	Vispārīga informācija	408
		Ierīces tīrīšana	409
		Elektromotors un riteni	409
		Akumulators	409
		Lādētājs	409

Nažu nodiluma pārbaude	409
Pļaušanas naža izņemšana un ievietošana	410
Pļaušanas naža asināšana	410
Glabāšana (dīkstāve ziemā)	410
<b>Transportēšana</b>	<b>411</b>
Zālesplāvēja nešana un nostiprināšana	411
<b>Nodiluma samazināšana un bojājumu novēršana</b>	<b>411</b>
<b>Vides aizsardzība</b>	<b>412</b>
Apņemšanās pieņemt atpakaļ	412
<b>Parastās rezerves daļas</b>	<b>412</b>
<b>Ražotāja CE atbilstības deklarācija</b>	<b>412</b>
<b>Tehniskie parametri</b>	<b>413</b>
<b>Darbības traucējummeklēšana</b>	<b>414</b>
<b>Apkopes grafiks</b>	<b>415</b>
Nodošanas apstiprinājums	415
Apkopes apstiprinājums	416

## 2. Par šo lietošanas pamācību

### 2.1 Vispārīga informācija

Šī lietošanas pamācība saskaņā ar EK Direktīvu 2006/42/EC ir ražotāja **oriģinālā lietošanas pamācība**.

Uzņēmums VIKING nepārtraukti pilnveido piedāvātās preces, tāpēc mēs saglabājam tiesības veikt tādas izmaiņas piegādes komplektā, kas attiecas uz preces formu, tehniku un aprīkojumu. Tādējādi nevar izvirzīt nekādas prasības, atsaucoties uz šajā brošūrā iekļautajiem datiem un attēliem.

Šī lietošanas pamācība ir aizsargāta ar autortiesībām. Visas tiesības, it īpaši tiesības uz pavairošanu, tulkošanu un apstrādi elektroniskās sistēmās, aizsargātas.

### 2.2 Norādījumi lietošanas pamācības lasīšanai

Attēli un teksti raksturo noteiktus rīcības soļus.

Šajā lietošanas pamācībā ir paskaidrojumi visiem attēlu simboliem, kas atrodami uz ierīces.

#### Skatīšanās virziens

Lietošanas pamācībā norādītais skatīšanās virziens „**pa kreisi**” un „**pa labi**”: lietotājs stāv aiz ierīces un skatās uz priekšu braukšanas virzienā.

#### Norādes uz nodaļām

Bultiņas norāda uz attiecīgajām nodaļām un apakšnodaļām, kur ir detalizētāks skaidrojums. Šajā piemērā ir norāde uz nodaļu: (⇒ 7.2)

#### Teksta fragmentu marķējums

Aprakstītie norādījumi var būt apzīmēti vairākos veidos.

Rīcības soļi ar norādi lietotājam veikt kādu darbību:

- ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi (1), nospiediet rokturi (2)...

Vispārīgs uzskaitījums:

- produkta izmantošana sporta vai sacensību pasākumos.

### Teksti ar papildu nozīmi

Lai īpaši izceltu teksta fragmentus ar papildu nozīmi, lietošanas pamācībā tiem pievienots kāds no simboliem.



#### Bīstami!

Iespējami negadījumi, var smagi savainoties. Jāveic konkrētas darbības vai jāizvairās no tām.



#### Brīdinājums!

Iespējams savainoties. Noteikts rīcības veids pasargā no iespējamās vai paredzamās savainojumu gūšanas.



#### Uzmanību!

Brīdina par viegliem savainojumiem vai materiāliem zaudējumiem, kuru rašanos var novērst, veicot konkrētas darbības.



#### Norādījums

Informācija par labāku ierīces izmantošanu un iespējami nepareizas lietošanas novēršanu.

### Teksti, kas saistīti ar attēliem

Attēli, kuros paskaidrota ierīces lietošana, ir sniegti lietošanas pamācības sākumā.

Kameras simbols tiek izmantots, lai attēlu lappusēs redzamos attēlus sasaistītu ar attiecīgo šīs lietošanas pamācības teksta daļu.



### 2.3 Valstu varianti

VIKING atkarībā no piegādes valsts komplektā iekļauj lādētājus ar atšķirīgiem spraudņiem un slēdžiem.

Attēlos ir parādīti lādētāji ar Euro spraudni; ierīces ar citādiem spraudņiem elektrotīklam tiek pievienotas līdžīgi.

### 3. Ierīces apraksts



- 1 Vadības roktura augšējā daļa
- 2 Vadības roktura apakšējā daļa (MA 339)
- 3 Konsole (MA 339 C)
- 4 Korpus
- 5 Motora pārsegs
- 6 Aizmugurējais ritenis
- 7 Priekšējais ritenis
- 8 Zāles savācējgrozis
- 9 Augšējais transportēšanas rokturis
- 10 Apakšējais transportēšanas rokturis
- 11 Izmešanas vāks
- 12 Grozāmais rokturis (MA 339)
- 13 Vadības roktura fiksācijas svira (MA 339 C)
- 14 Savāktās zāles daudzuma indikators (zāles savācējgrozam)
- 15 Motora apstādināšanas rokturis
- 16 Augstuma regulēšanas svira
- 17 Ieslēgšanas poga
- 18 Datu plāksnīte
- 19 Vāciņš
- 20 Drošības kontaktdakša
- 21 Akumulators
- 22 Lādētājs

### 4. Jūsu drošībai

#### 4.1 Vispārīga informācija



Strādājot ar šo ierīci, nelaimes gadījumu novēršanas nolūkos noteikti jāievēro šie priekšraksti.



Pirms pirmās nodošanas ekspluatācijā uzmanīgi izlasiet visu lietošanas pamācību.

Glabājiet lietošanas pamācību, lai to varētu izmantot vēlāk.

Šie drošības pasākumi ir nepieciešami jūsu drošībai, tomēr to uzskaitījums nav pilnīgs. Vienmēr izmantojiet ierīci saprātīgi un atbildīgi. Atcerieties, ka ierīces lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kas var notikt ar citām personām vai to īpašumu.

Izpētiet ierīces sastāvdaļas un ierīces lietošanu.

Ierīci atļauts izmantot tikai personām, kas izlasījušas lietošanas pamācību un iepazinušās ar ierīces lietošanu. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas lietotājam jāsaņem profesionāla un praktiska apmācība. Lietotājam jāsaņem norādījumi no pārdevēja vai cita speciālista par ierīces drošu lietošanu.

Apmācības laikā lietotājam īpaši jāpaskaidro, ka darbā ar ierīci jābūt ļoti rūpīgam un nopietni jākoncentrējas.



#### Nosmakšanas risks!

Ja bērni spēlējas ar iesaiņojuma materiālu, pastāv nosmakšanas risks. Neglabājiet iesaiņojuma materiālu bērniem pieejamā vietā.

Ierīci un tās pierīces drīkst nodot (aizdot) tikai tām personām, kas vispusīgi pārzina šo modeli un tā lietošanu. Lietošanas pamācība ir ierīces sastāvdaļa, un tā vienmēr jānodod kopā ar ierīci.

Bērniem un personām ar fiziskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumiem vai personām, kurām nav pieredzes un zināšanu šādu ierīču lietošanā, vai personām, kuras nav izlasījušas lietošanas pamācību, nav atļauts lietot ierīci.

Neļaujiet ierīci lietot bērniem vai jauniešiem, kas jaunāki par 16 gadiem. Vietējos noteikumos var būt nosacīts minimālais ierīces lietotāja vecums.

Izmantojiet ierīci, kad esat pietiekami atpūties un esat labā fiziskajā vai garīgajā stāvoklī. Ja jums ir veselības problēmas, konsultējieties ar ārstu, vai iespējams strādāt ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst strādāt pēc alkohola, reakcijas spējas samazinošu medikamentu vai narkotiku lietošanas.

Ierīce paredzēta tikai personiskai lietošanai.

#### Uzmanību – negadījumu risks!

Ierīce ir paredzēta tikai zāles pļaušanai. Izmantošana citiem mērķiem nav atļauta, var būt bīstama un izraisīt ierīces bojājumus.

Tā kā lietotājs var gūt miesas bojājumus, ierīci nedrīkst izmantot šādiem mērķiem (nepilnīgs uzskaitījums):

- krūmu, dzīvžogu un krūmāju apgriešanai;
- augu stīgu apgriešanai;
- zālāja kopšanai jumta terašu un balkonu apstādījumos;

- koku un dzīvžogu atgriezumam sagatavošanai un smalcināšanai;
- celiņu tīrīšanai (nosūkšanai, aizpūšanai);
- zemes pacēlumu, piemēram, kurmju rakumu, nolīdzināšanai;
- nopļautās zāles transportēšanai, izņemot gadījumus, ja to veic tam paredzētajā zāles savācējgrozā.

Drošības apsvērumu dēļ ir aizliegts veikt ierīces izmaiņas, izņemot noteikumiem atbilstošu piederumu montāžu, ko atļauj uzņēmums VIKING; turklāt šādas darbības pārtrauc garantijas darbību. Informāciju par atļautajiem piederumiem var saņemt pie VIKING specializētā izplatītāja.

Īpaši ir aizliegtas jebkādas izmaiņas ierīcē, kas maina tās jaudu vai elektromotora apgriezienu skaitu.

Ierīcei nedrīkst veikt izmaiņas, kas var izraisīt pārlieku lielu troksni.

Izmantojot ierīci, aizliegts transportēt priekšmetus, dzīvniekus un personas, jo īpaši bērnus.

Izmantojot ierīci publiskās vietās, parkos, sporta laukumos, ielu malās, lauksaimniecības un mežsaimniecības uzņēmumos, jāievēro īpaša piesardzība.



#### **Uzmanību! Vibrāciju izraisīts kaitējums veselībai!**

Pārāk liela slodze, ko rada vibrācijas, var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas darbības traucējumus, jo īpaši cilvēkiem ar asinsrites problēmām. Ja jums parādās simptomi, kuru iemesls var būt vibrāciju radītā slodze, dodieties pie ārsta.

Šie simptomi lielākoties rodas pirkstos, rokās vai roku locītavās un var izpausties šādi (uzskaitījums ir nepilnīgs):

- sajūtu zudums,
- sāpes,
- vājums muskuļos,
- izmaiņas ādas krāsā,
- nepatīkama kņudoņa.

## **4.2 Apģērbs un aprīkojums**



Darba laikā vienmēr nēsāji stingrus apavus ar neslīdošām zolēm. Nekad nestrādāji bez apaviem vai, piemēram, sandalēs.



Apkopes darbu veikšanas un ierīces transportēšanas laikā vienmēr valkāji ciešus cimdus, sasieni un apslēpiet garus matus (ar lakatu, cepuri utt.).



Asinot plaušanas asmeni, uzlieciet piemērotas aizsargbrilles.

Ierīci atļauts lietot tikai tad, ja lietotājs valkā garas bikses un piegulošu apģērbu.

Nekad nenēsāji plandošu apģērbu, kas var aptīties ap kustīgām plāvēja daļām (vadības sviru) – nenēsāji arī rotaslietas, kaklasaites un šalles.



VIKING iesaka darba laikā vienmēr nēsāt aizsargbrilles un dzirdes aizsargus. Ja trokšņu spiediena līmenis darba vietā pārsniedz 80 db(A), lietoji dzirdes aizsargus.

## **4.3 Akumulators**

Ņemiet vērā norādes pielikumā vai STIHL akumulatora lietošanas pamācībā un uzglabāji to drošā vietā.

Izmantoji tikai oriģinālos STIHL akumulatorus.

Izmantoji STIHL akumulatorus tikai STIHL vai VIKING ierīcēm un uzlādēji tikai ar STIHL lādētājiem.

Nekad neatveriet akumulatoru.

Nenometiet akumulatoru.

Neizmantoji bojātu vai deformētu akumulatoru.

Uzglabāji akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.



Izmantoji un uzglabāji akumulatoru tikai temperatūras diapazonā no -10 °C līdz maks. +50 °C.



Sargāji akumulatoru no tiešiem saules stariem, karstuma un uguns. Nekad nemetīti to liesmās — **pastāv**

**uzsprāgšanas risks!**



Sargāji akumulatoru no lietus un neiegremdēji to šķidrumos.

Nepakļāji akumulatoru mikroviļņu iedarbībai vai augstam spiedienam.

Nekad nesavienoji akumulatoru kontaktus ar metāliskiem priekšmetiem (rodas īsslēgums). Īsslēgums var bojāt akumulatoru.

Neizmantoji akumulatoru neglabāji metāla priekšmetu (piem., naglu, monētu, rotaslietu) tuvumā. Neizmantoji metāla transportēšanas konteinerus — **sprādzienbīstamība un ugunsbīstamība!**

Nepareizas lietošanas dēļ no akumulatora var izplūst šķidrums — nepieskarieties tam! Ja nejauši saskaraties ar šķidrumu,

noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet ārstu palīdzību. Izplūdis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu, apdegumus un applaucējumus.

Nelieciet akumulatora ventilēšanas spraugās priekšmetus.



Bateriju skaits un enerģijas uzkrājumu informācija attiecīgi bateriju ražotāju nosacījumiem.

Vairāk informācijas par drošības norādēm skatiet:

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

#### 4.4 Lādētājs

Ņemiet vērā norādes pielikumā vai STIHL lādētāja lietošanas pamācībā un uzglabājiet tos drošā vietā.

Izmantojiet tikai oriģinālos STIHL lādētājus.

Bojātu lādētāju nedrīkst lietot.

Izmantojiet lādētāju tikai tādu fiziski piemērotu STIHL **AP** tipa akumulatoru lādēšanai, kuru maksimālā kapacitāte nepārsniedz 10 Ah un maksimālais spriegums nepārsniedz 42 voltus.

Nelādējiet bojātu vai deformētu akumulatoru.

Elektrotīkla spriegumam un frekvencei jāatbilst datiem, kas norādīti datu plāksnītē lādētāja apakšdaļā vai lādētāja lietošanas pamācībā.

Neatveriet lādētāju.

Pēc lietošanas atvienojiet kontaktspraudni un glabājiet lādētāju bērniem nepieejamā vietā.

#### 4.5 Ierīces transportēšana

Strādājiet tikai cimdos, lai izvairītos no savainojumiem, ko var izraisīt asas un karstas ierīces daļas.



Pirms transportēšanas izslēdziet ierīci, atvienojiet drošības kontaktdakšu un pagaidiet, līdz apstājas nazis.

Transportējiet ierīci tikai tad, kad elektromotors ir atdzisis.

Ņemiet vērā ierīces svaru un, ja nepieciešams, izmantojiet piemērotus iekraušanas palīg līdzekļus (iekraušanas rampas, pacelājus).

Ierīci un tās transportējamās detaļas (piemēram, zāles savācējgrozu) uz kravas platformas nostipriniet ar pareizi izvietotiem stiprinājuma līdzekļiem (siksniņām, trosēm utt.).

Paceļot un pārnēsot ierīci, izvairieties pieskarties plaušanas asmeņim.

Īpaši ievērojiet norādes sadaļā „Transportēšana”. Tajā aprakstīts, kā iekārta jāpaceļ vai jānostiprina. (⇒ 14.)

Ierīces transportēšanas laikā ievērojiet vietējos noteikumus, jo īpaši noteikumus attiecībā uz kravas drošību un priekšmetu transportēšanu uz kravas platformām.

Neatstājiet akumulatoru automašīnā un nepakļaujiet to tiešu saulesstaru iedarbībai.

Transportēšanas laikā pret litija jonu akumulatoru jāizturas ar īpašu piesardzību. Īpaši pārliecinieties, ka akumulators transportēšanas laikā nav pakļauts īssavienojuma riskam. Tāpēc saglabājiet akumulatora oriģinālo kartona

iepakojumu un transportējiet „STIHL” akumulatorus oriģinālajā iepakojumā vai zālesplāvējā.

#### 4.6 Pirms darba

Pārliecinieties, vai ierīci izmanto tikai tādas personas, kas ir izlasījušas lietošanas pamācību.

Ievērojiet vietējās pašvaldības noteikto dārza tehnikas ar iekšdedzes motoru vai elektromotoru lietošanas laiku.

Pilnībā pārbaudiet teritoriju, kur ierīce tiks izmantota, un atbrīvojiet to no akmeņiem, zariem, stieplēm, kauliem un citiem svešķermeņiem, ko zāles plāvējs varētu uzvest gaisā. Šķēršļus (piem., celmus, koku saknes) garā zālē var nemaz nepamanīt.

Tāpēc pirms darba ar ierīci atzīmējiet visus zālājā paslēptos objektus (šķēršļus), ko nav iespējams pārvietot.

Pirms ierīces lietošanas nomainiet visas nederīgās, nolietotās un bojātās detaļas. Ja uz ierīces esošie norādījumi par apdraudējumu un brīdinājumi ir nesalasāmi vai bojāti, tie jānomaina. Jaunas uzlīmes un citas rezerves daļas var iegādāties pie VIKING specializētā izplatītāja.

Ierīci izmantojiet tikai lietošanai drošā stāvoklī. Pirms lietošanas sākšanas katreiz pārbaudiet:

- vai ierīce ir samontēta atbilstoši noteikumiem;

- vai griezējinstrumentu un plaušanas mehānisms kopumā (plaušanas nazis, stiprinājuma elementi, plaušanas mehānisma korpuss) ir nevainojamā stāvoklī; īpaši pārlicinieties, vai visi elementi ir droši nostiprināti, nav bojāti (bez robiem vai plaisām) un nodiluši;
- vai drošības ierīces (piemēram, izmešanas vāks, korpuss, motora apstādināšanas rokturis) ir nevainojamā stāvoklī un darbojas atbilstoši noteikumiem;
- vai zāles savācējgrozis nav bojāts un vai tas ir pilnībā uzstādīts; aizliegts izmantot bojātu zāles savācējgrosu;
- vai darbojas elektromotora kustības bremze.

Ja nepieciešams, visus nepieciešamos darbus lieciet veikt specializētajam izplatītājam. „VIKING” iesaka „VIKING” specializēto izplatītāju.

Nekad neieslēdziet elektromotoru, ja nav pareizi uzstādīts nazis. Elektromotors var pārkarst!

Ievērojiet norādījumus nodaļās „Akumulators” (⇒ 4.3) un „Lādētājs” (⇒ 4.4).

## 4.7 Darba laikā



Nekad nestrādājat, ja bīstamajā zonā atrodas dzīvnieki vai personas, jo īpaši bērni.

Nestrādājat, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par +5 °C.

Strādājat tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.

Nestrādājat ar ierīci lietot un negaisa laikā, jo īpaši, ja pastāv zibens spēriena risks.



### Uzmanību – iespējams savainoties!

Nekad nelieciet rokas vai kājas virs, zem vai pie rotējošām detaļām. Nekad neaizskariet rotējošo asmeni. Nekad nestāviet pie izmešanas atveres.

Vienmēr ievērojiet drošības attālumu, ko nosaka vadības roktura novietojums. Vadības rokturim vienmēr jābūt montētam pareizi, un šo pozīciju nedrīkst mainīt. Nelietojiet ierīci ar salocītu vadības rokturi.

Ierīcē uzstādīto ieslēgšanas un drošības aprīkojumu nedrīkst noņemt vai apiet tā funkcijas. Īpaši motora apstādināšanas rokturi nekad nepiestipriniet stūres stienim (piemēram, piesienot).

Pie vadības roktura nekad nepiestipriniet priekšmetus (piemēram, darba apģērbu). Pagarinātājs nedrīkst būt aptīts ar vadības rokturi.

Ja pamatne ir mitra, samazinātas stabilitātes dēļ palielinās nelaimes gadījumu risks. Strādājat īpaši piesardzīgi, lai novērstu paslīdēšanu. Ja iespējams, izvairieties no ierīces izmantošanas uz mitras pamatnes.

Neatstājat ierīci lietū.

Izmantojiet zālesplāvēju tikai ar noslēgtu akumulatora nodaļījumu. (⇒ 9.2)

### Ierīces ieslēgšana

Uzmanīgi iedarbiniet ierīci, ievērojot norādījumus sadaļā „Ierīces lietošanas sākšana”. (⇒ 12.)

Raugieties, lai būtu pietiekams attālums no kājām līdz griezējinstrumentam.

Ieslēdzot ierīci jāatrodas uz līdzenas pamatnes.

Pirms ieslēgšanas un tās laikā ierīce nedrīkst apgāzties.

Neiedarbiniet elektromotoru, ja izmešanas kanālu nenosdē izmešanas vāks vai zāles savācējgrozis.

Neieslēdziet ierīci pārāk bieži īsā laika posmā, „nerotaļāties” ar ieslēgšanas pogu. Elektromotors var pārkarst!

### Plaušana nogāzēs

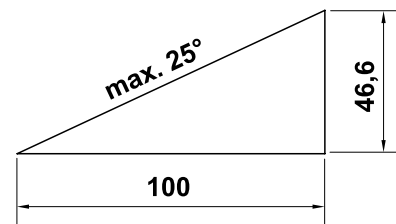
Nogāzes vienmēr apstrādājat pa diagonāli, nevis gareniski.

Ja nogāzes gareniskās plaušanas laikā lietotājs zaudē kontroli, zāles plāvējs var pārrīpot pāri lietotājam.

Īpaši piesargieties, ja braukšanas virzienu maināt nogāzē.

Gādājat, lai ierīce vienmēr būtu stabila, un izvairieties strādāt pārāk stāvās nogāzēs.

Drošības apsvērumu dēļ ierīci nedrīkst lietot nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 25° (46,6 %). **Savainošanās risks!** 25° nogāzes slīpums atbilst 46,6 cm vertikālam kāpumam uz 100 cm horizontāla garuma.



### Lietošana



### Uzmanību – iespējams savainoties!

Nekad nelieciet rokas vai kājas pie rotējošām detaļām vai zem

tām. Nekad neaizskariet rotējošo nazi. Nekad nestāviet pie izmešanas atveres. Vienmēr ievērojiet drošu attālumu, kas atkarīgs no vadības roktura novietojuma.



Nemēģiniet veikt naža apskati, kamēr ierīce darbojas.

Neatveriet izmešanas vāku un/vai neiztukšojiet zāles savācējgrozu, kamēr zāles plāvējs darbojas. Rotējošais nazis var izraisīt savainojumus.

Plaužiet tikai soļā ātrumā – darba laikā nepārvietojieties ātrāk. Ātri virzot ierīci, paaugstinās risks gūt traumas – pakļūpot, paslīdot utt.

Apgrīžot ierīci vai velkot to sev klāt, piesargieties īpaši!

**Jūs varat pakļūpt!**

Zāles velēnā apslēpti objekti (zālāja laistīšanas ierīces, pāļi, ūdens vārsti, pamati, elektrības vadi utt.) ir jāapbrauc. Nekad nebrauciet pāri šādiem objektiem.

Ja griešanas darbarīks vai ierīce ir sadūrusies ar kādu šķērslī vai svešķermeni, elektromotors jāapstādina, jāatvieno drošības kontaktdakša un jāveic profesionāla pārbaude.



**STOP** Nemiet vērā griešanas darbarīka brīvskrējienus; nepieciešamas dažas sekundes, līdz darbarīks ir pilnībā apstājies.

Izslēdziet elektromotoru:

- ja transportējot ierīci ir jāsagāž citās vietās, nevis zālē;
- ja velkat ierīci no apstrādājamās zālāja daļas vai uz to;
- pirms zāles savācējgroza noņemšanas;
- pirms plaušanas augstuma regulēšanas.



Izslēdziet elektromotoru, atvienojiet drošības kontaktdakšu un pārliecinieties, ka griešanas darbarīks ir pilnībā apstājies:

- pirms akumulatora izņemšanas;
- pirms ierīces atstāšanas vai, ja ierīce atstāta bez uzraudzības;
- pirms ierīces transportēšana, pacelšanas vai nešanas;
- pirms novēršat ierīces bloķējumus vai aizsērējumus izmešanas kanālā;
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai citu darbu veikšanas (piem., vadības roktura locīšanas/regulēšanas);
- ja griešanas darbarīks ir aizķēris svešķermeni; jāpārbauda, vai griešanas darbarīks nav bojāts; ierīci nedrīkst lietot ar bojātu vai saliektu nažu vārpstu vai motora vārpstu;  
**Savainojumu risks bojātu detaļu dēļ!**
- ja ierīce sāk neparasti spēcīgi vibrēt, jāpārbauda visa ierīce, īpaši griešanas darbarīks, lai pārliecinātos, vai nav bojājumu un nenostiprinātu detaļu; bojātās daļas ir jānomaina, nenostiprinātas daļas jānofiksē/jāpieskrūvē, pirms turpināt darbu;



#### **Savainošanās risks!**

Spēcīga vibrēšana parasti norāda uz traucējumu.

Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu vai saliektu nažu vārpstu vai plaušanas nazi.

Ja jums trūkst nepieciešamo zināšanu, ļaujiet remontu veikt speciālistam – VIKING iesaka savu specializēto izplatītāju.

## **4.8 Apkope, tīrīšana, remonts un glabāšana**



Pirms visiem darbiem ar ierīci, pirms ierīces regulēšanas vai tīrīšanas izslēdziet elektromotoru, izņemiet drošības kontaktdakšu un, ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru.

Pirms glabāšanas slēgtās telpās, pirms apkopes darbiem un pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.

### **Tīrīšana**

Pēc darba visu ierīci rūpīgi iztīriet. (⇒ 13.2)

Pielipušos zāles atlikumus noskrubini ar koka nūju. Plāvēja apakšējo daļu tīriet ar suku un ūdeni.

Nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju un nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens (piem., ar dārza šļūteni). Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var bojāt plastmasu un metālus un tādējādi ietekmēt VIKING ierīces drošu lietošanu.

Lai novērstu ugunsbīstamību, rūpējieties, lai dzesēšanas gaisa atveru zona starp motora pārsegu un korpusu būtu tīra un tajā nebūtu, piemēram, zāle, siens, sūnas, lapas vai izplūstoša smērviela.

### **Apkopes darbi**

Drīkst veikt tikai tos apkopes darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā; visus citus darbus lieciet veikt specializētam izplatītājam.

Ja jums trūkst nepieciešamo zināšanu un palīg līdzekļu, **vienmēr** vērsieties pie specializēta izplatītāja.

VIKING iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai VIKING specializētajam izplatītājam.

VIKING specializētie izpildītāji tiek regulāri apmācīti, un viņu rīcībā tiek nodota tehniskā informācija.

Izmantojiet tikai instrumentus, piederumus vai pierīces, ko šai ierīcei atļāvis uzņēmums VIKING, vai arī tehniski līdzvērtīgas daļas. Pretējā gadījumā pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks. Ja rodas jautājumi, vērsieties pie specializēta izplatītāja.

Uzņēmuma VIKING oriģinālie instrumenti, piederumi un rezerves daļas, ņemot vērā to īpašības, ir optimāli pielāgotas ierīcei un lietotāja prasībām. Oriģinālās VIKING rezerves daļas var atpazīt pēc VIKING rezerves daļu kataloga numura, VIKING emblēmas un, ja nepieciešams, VIKING rezerves daļas apzīmējuma. Uz nelielām daļām var būt tikai apzīmējums.

Brīdinājuma un norādījumu uzlīmēm vienmēr jābūt tīrām un salasāmām. VIKING specializētajam izplatītājam ir jānomaina bojātas vai pazudušas uzlīmes ar jaunām oriģinālām uzlīmēm. Ja kāda no daļām tiek nomainīta ar jaunu daļu, raugieties, lai uz jaunās daļas būtu tādas pašas uzlīmes.

Regulāri pārbaudiet, vai plaušanas nazis ir droši nostiprināts un vai tas nav bojāts un nodilis.

Darbus pie griešanas mehānisma veiciet tikai ar bieziem darba cimdiem, ievērojot vislielāko piesardzību.

Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi, tapas un skrūves – īpaši naža stiprinājuma skrūves – ir stingri pieskrūvētas, lai ierīces ekspluatācija būtu droša.

Regulāri un jo īpaši pirms novietošanas glabāšanā (piem., pirms ziemas sezonas), pārbaudiet, vai ierīces detaļas un zāles savācējgrozis nav nodilis vai bojāts.

Drošības apsvērumu dēļ nolieciet ierīci vai bojātās daļas nomainiet, lai ierīce vienmēr būtu drošā darba stāvoklī.

Ja apkopes darbu veikšanas laikā ir noņemtas daļas vai aizsargierīces, pēc tam tās nekavējoties jāmontē atbilstoši norādēm.

#### 4.9 Uzglabāšana ilgākos ekspluatācijas starplaikos

Atdzisušo ierīci, akumulatoru un drošības kontaktdakšu glabāiet sausā, slēgtā telpā bērniem nepieejamā, drošā vietā.

Pārliecinieties, vai ierīce ir aizsargāta pret neatļautu lietošanu (piem., bērniem).

Pirms novietošanas glabāšanai (piem., pirms ziemas sezonas) ierīci rūpīgi iztīriet.

Glabāiet ierīci ekspluatācijai drošā stāvoklī.

#### 4.10 Utilizācija

Pārliecinieties, lai nolieciet ierīci tiek lietota atbilstoši noteikumiem. Pirms utilizēšanas ierīci padariet nelietojamu. Lai novērstu negadījumus, atvienojiet drošības kontaktdakšu un elektromotora elektrokabeli.

#### Risks savainoties ar griešanas darbarīku!

Arī nolieciet ierīci nekādā gadījumā neatstāiet bez uzraudzības. Pārliecinieties, ka ierīce un griešanas darbarīks tiek glabāti bērniem nepieejamā vietā.

Akumulatori un ierīce ir jāutilizē atsevišķi. Pārliecinieties, ka pirms utilizācijas akumulators tiek izlādēts (piem., ļaujot elektromotoram darboties) un ka tas tiek pārstrādāts droši un videi draudzīgi.

## 5. Simbolu apraksts



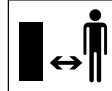
### Uzmanību!

Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību.



### Savainošanās risks!

Neļaujiet nepiederīgām personām uzturēties bīstamajā zonā.



### Uzmanību – asi griešanas naži!

Pēc elektromotora izslēgšanas griešanas naži turpina darboties. Pirms apkopes darbiem izņemiet bloķēšanas vienību (drošības kontaktdakšu).



### MA 339

Motora iedarbināšana



### MA 339 C

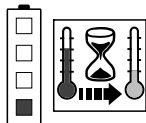
Motora iedarbināšana



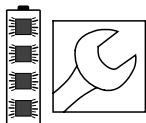
### MA 339 C

Motora apstādināšana





Akumulators ir par siltu. Lādēšanās sākas pēc atdzesēšanas; akumulatoru var izmantot tikai pēc atdzesēšanas.



Akumulators ir bojāts, tas ir jānomaina.

## 6. Piegādes komplekts



Poz.	Apzīmējums	Skaits
A	Pamatierīce	1
B	Zāles savācējgroza augšējā daļa	1
C	Zāles savācējgroza apakšējā daļa	1
D	Tapa	2
M	Drošības kontaktdakša	1
N	Lādētājs	
O	Akumulators	
•	Lietošanas pamācība	1

### MA 339 C:

E	Čaula	1
F	Skrūve	1
G	Paplāksne	2
H	Uzgrieznis	1

### MA 339:

I	Apalā plakangalvas skrūve	2
J	Kabeļa vadotne	1
K	Grozāmais rokturis	2
L	Kabeļa skava	1



Katrā piegādes valstī atkarībā no modeļa piegādes komplekts var būt atšķirīgs.

## 7. Ierīces sagatavošana darbam

### 7.1 Vispārīga informācija



#### Savainošanās risks

Ievērojiet drošības norādījumus nodaļā „Jūsu drošībai” (⇒ 4.).



Pirms jebkādu darbu veikšanas zālesplāvējam izņemiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1).

- Visu aprakstīto darbu veikšanas laikā iekārtu novietojiet stabili un uz līdzenas, stingras pamatnes.



Piegādes brīdī akumulatori uz uzlādēti par apm. 30%. Tāpēc pirmās lietošanas reizē tie ir jāizlādē pilnībā.

- Akumulatora uzlādēšana (⇒ 8.4).

### 7.2 Vienpusējā vadības roktura montāža (MA 339 C)



- **1** Ievirziet čaulu (E) vadības roktura (1) urbumā.
- **2** Abas paplāksnes (G) ar izliekumu uz iekšu uzlieciet uz čaulas.
- **3** Pieturiet čaulu (E) un paplāksnes (G) un kopā ar vadības rokturi (1) ievietojiet konsolē (2).
- **4** Ievietojiet uzgriezni (H) konsolē, kā parādīts attēlā.

- **5** Ielieciet skrūvi (F) no ārpuses uz iekšu caur vadības roktura (1) un konsoles (2) urbiniem. Pievelciet skrūvi (F).  
Pievilšanas moments:  
**18 - 22 Nm**

### Elektrokabeļa montāža

- Elektrokabeļi (3) ievietojiet konsoles labirintā un iespiediet turētājos pie konsoles un vadības roktura (4, 5), kā arī nostipriniet ar kabeļa skavu (6) pie vadības roktura, kā parādīts attēlā.

### 7.3 Abpusējā vadības roktura montāža (MA 339)



#### Vadības roktura augšējās daļas montāža

- Ievietojiet apaļo plakangalvas skrūvi (I) caur kabeļu vadotni (J) un iekariet elektrokabeļi (1).
- Uzlieciet abpusējo vadības rokturi (2) uz abām vadības roktura apakšējām daļām (3). Ievietojiet apaļās plakangalvas skrūves (I) caur urbiniem no iekšpuses uz ārpusi (labajā pusē — ar kabeļu vadotni (J), kreisajā pusē — bez tās) un pieskrūvējiet ar grozāmajiem rokturiem (K).

#### Kabeļa skavas montāža

- Montējiet kabeļa skavu (L) pie vadības roktura augšējās daļas. Ievietojiet elektrokabeļi (1), kā parādīts attēlā. Aizveriet mēlīti (4) un nofiksējiet to. Attālums starp kabeļa skavu un slēdzi: **25 - 27 cm**

## 7.4 Zāles savācējgroza montāža



- Uzlieciet zāles savācējgroza augšējo daļu (B) uz tā apakšējās daļas (C). Ievērojiet pareizu pozīciju vadotnēs.
- Iespiediet tapas (D) no iekšpuses tām paredzētajās ligzdās.
- Mazliet piespiežot, nofiksējiet zāles savācējgroza augšējo daļu (B) tā apakšējā daļā.
- Iekariet zāles savācējgrozu (⇒ 9.6).

## 8. Akumulators un lādētājs

### 8.1 Vispārīga informācija

Zālesplāvēji **MA 339, MA 339 C** tiek darbināti tikai ar uzlādējamiem **AP tipa STIHL** litija jonu akumulatoriem.

Piegādes komplektācijā iekļautie akumulatori ir piemēroti paredzētajam lietošanas mērķim, bet var izmantot arī citus AP tipa akumulatorus.

Zālesplāvēja elektroniskā sistēma nolasa izmantotā akumulatora datus un pielāgo elektromotora jaudu attiecīgajai kapacitātei.

### 8.2 Lādētāja pieslēgšana elektrotīklam



- Pievienojiet kontaktdakšu (1) kontaktligzdai (2).

- Pēc lādētāja pieslēgšanas strāvas padevei notiek pašpārbaude. Šīs darbības laikā lādētāja LED indikators (3) izgaismojas apm. 1 sekundi zaļš, tad sarkans, līdz izdziest (⇒ 8.6).

### 8.3 Akumulatora ievietošana/izņemšana



- Atveriet akumulatora nodalījumu un izņemiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1).



#### Izņemiet akumulatoru:

- Izņemiet akumulatoru (1) uz augšu.

#### Ievietojiet akumulatoru:

- Ievietojiet akumulatoru (1) akumulatora nodalījumā viegli piespiežot, kā redzams attēlā, un aizveriet vāciņu.

### 8.4 Akumulatora uzlādēšana



- Izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma (⇒ 8.3).
- Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (⇒ 8.2).
- Iebīdīet akumulatoru (1) lādētājā (2) līdz pirmajai pretestībai, tad iebīdīet līdz atdurei. Zaļais LED indikators pie akumulatora un lādētāja (3) norāda uz aktīvu lādēšanos.
- Kad akumulators ir uzlādējies pilnībā, LED indikators pie akumulatora un lādētāja nodziest. Izņemiet akumulatoru no lādētāja un ievietojiet akumulatora nodalījumā (⇒ 8.3).

### Uzlāde

Lādētājs nolasa akumulatora datus un attiecīgi pielāgo uzlādi.

Uzlādes laikā akumulators tiek dzesēts — atkarībā no lādētāja, izmantojot aktīvo vai pasīvo ventilatoru ar dabīgo gaisa plūsmu telpā.

Uzlādes norisi akumulatorā norāda LED indikatori (⇒ 8.5).

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētājs automātiski izslēdzas un LED indikatori akumulatorā un lādētājā nodziest.

Uzlādes ilgums ir atkarīgs no dažādiem faktoriem, piem., akumulatora stāvokļa vai apkārtējās vides temperatūras. Ja lādētājā tiek ievietots silts akumulators, uzlādes ilgums pagarinās, jo akumulators pirms uzlādes ir jāatdzesē.

### 8.5 Akumulatora LED indikators



- Nospiediet pogu (1), lai aktivizētu indikatoru, pēc 5 sekundēm tas nodziest.

#### LED indikatori

Gaismas diodes izgaismojas zaļā vai sarkanā krāsā, vai mirgo.

■ LED izgaismojas **zaļā krāsā**.

■ LED mirgo **zaļā krāsā**.

■ LED izgaismojas **sarkanā krāsā**.

■ LED mirgo **sarkanā krāsā**.

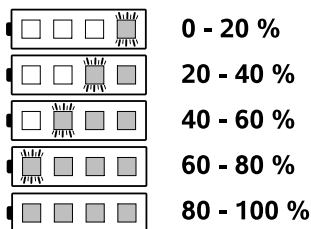
Zaļš LED indikators norāda uz normālu darbību, bet sarkans LED indikators norāda traucējumus.

#### Lādēšanas laikā

LED indikators ar izgaismošanos un mirgošanu norāda lādēšanas gaitu.

Lādēšanas laikā ar zaļu mirgojošu LED indikatoru tiek norādīta kapacitāte, ar kādu tiek lādēts.

Kad lādēšanas ir pabeigta, LED indikators izslēdzas automātiski.



### Darbības traucējumi

#### LED izgaismojas sarkanā krāsā.

##### Lādēšanas laikā:

akumulators ir par siltu vai aukstu, lai uzsāktu lādēšanos. Pēc akumulatora atdzišanas vai sasilšanas, lādēšanas sākas automātiski.

##### Darba laikā:

akumulators ir par siltu. Ierīce izslēdzas – izņemiet akumulatoru no zālesplāvēja un ļaujiet atdzist.

#### Četri LED indikatori mirgo sarkanā krāsā.

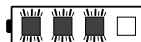
Akumulators ir bojāts, tas ir jānomaina.

#### Trīs LED indikatori izgaismojas sarkanā krāsā.

Zālesplāvējs ir par siltu – ļaujiet tam atdzist.

#### Trīs LED indikatori mirgo sarkanā krāsā.

Zālesplāvējs ir bojāts, lieciet to pārbaudīt specializētajam izplatītājam. VIKING iesaka VIKING specializēto izplatītāju.



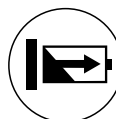
#### 8.6 Lādētāja LED indikators

- Lādētāja LED indikatori (1) izgaismojas zaļā krāsā vai mirgo sarkanā krāsā.



#### Pastāvīga zaļa gaisma.

Akumulators tiek uzlādēts vai atdziest, lai pēc tam uzsāktu lādēšanos. Kad akumulators ir uzlādējies pilnībā, zaļais LED indikators nodziest.



#### Sarkana mirgojoša gaisma.

Lādēšanas nevar ieslēgt.



#### Iespējamie iemesli

- Nav elektriskā kontakta starp akumulatoru un lādētāju – izņemiet akumulatoru un ielieciet vēlreiz. (⇒ 8.4).
- Akumulators ir bojāts (⇒ 8.5).
- Lādētājs ir bojāts, lieciet to pārbaudīt specializētajam izplatītājam. VIKING iesaka VIKING specializēto izplatītāju.

## 9. Vadības elementi

### 9.1 Drošības kontaktdakša



Zālesplāvēju var izmantot tikai tad, kad drošības kontaktdakša atrodas tai paredzētajā ligzdā akumulatora nodalījumā.

Pirms zālesplāvēja transportēšanas, apkopes vai tīrīšanas darbiem, kā arī pārbaudes drošības kontaktdakša ir jāizņem.

#### Drošības kontaktdakšas ievietošana

- Atveriet akumulatora nodalījumu (⇒ 9.2).
- Iebīdiet drošības kontaktdakšu (1) ligzdā (2) līdz atdurei, tad aizveriet akumulatora nodalījumu.

#### Drošības kontaktdakšas izņemšana

- Atveriet akumulatora nodalījumu (⇒ 9.2).
- Izņemiet drošības kontaktdakšu (1) no ligzdas (2) un uzglabājiet atsevišķi no zālesplāvēja.

### 9.2 Akumulatora nodalījums



Ierīces lietošanas laikā akumulatora nodalījumam vienmēr jābūt aizvērtam.

#### Akumulatora nodalījuma atvēršana

- Fiksācijas āķi (1) viegli iespiediet un atlokiet vāciņu (2) uz aizmuguri.

## Akumulatora nodalījuma aizvēršana

- Aizveriet vāciņu (2), raugieties, lai fiksācijas āķis (1) nofiksējas.

### 9.3 Vienpusējā vadības roktura regulēšana (MA 339 C)



#### Iespēšanas risks!

Regulējot fiksācijas sviru, vienmēr ar vienu roku turiet vadības roktura augšējo daļu tā augstākajā vietā. Nekad nelieciet pirkstus starp vadības rokturi un konsoli (virs un zem fiksācijas sviras).

#### Vadības roktura salocīšana

**Transportēšanas pozīcija** (ierīces tīrīšanai, vietas taupīšanai transportējot un uzglabājot)

- Turiet vadības roktura augšējo daļu (2) ar vienu roku augstākajā vietā un viegli paceliet to (atslogojiet).
- Nospiediet fiksācijas sviru (1) uz leju un turiet.
- Vadības rokturi (2) nolokiet uz priekšu un raugieties, lai nesabojātu elektrokabeli.

#### Darba pozīcija (ierīces stumšanai)

- Vadības rokturi (2) atlokiet uz aizmuguri un nodrošiniet, lai tas pilnīgi fiksētos.

#### Augstuma regulēšana

Vienpusējā vadības roktura augstumu var regulēt 2 līmeņos.

- Turiet vadības roktura augšējo daļu (2) ar vienu roku augstākajā vietā un viegli paceliet to (atslogojiet).

- Nospiediet fiksācijas sviru (1) uz leju un turiet.
- Novietojiet vadības rokturi (2) nepieciešamajā pozīcijā.
- Atļaidiet fiksācijas sviru (1) un raugiet, lai vadības rokturis atkal pilnīgi fiksētos.

### 9.4 Abpusējā vadības roktura salocīšana (MA 339)



#### Iespēšanas risks!

Atskrūvējot grozāmos rokturus, vadības roktura augšējā daļa var noliekties. Tādēļ grozāmo rokturu noskrūvēšanas laikā ar vienu roku turiet vadības roktura augšējo daļu tā augstākajā vietā.

**Transportēšanas pozīcija** (ierīces tīrīšanai, vietas taupīšanai transportējot un uzglabājot)

- Izskrūvējiet grozāmos rokturus (1) tik tālu, līdz tie brīvi griežas.
- Nolieciet vadības roktura augšējo daļu (2) uz priekšu.

#### Darba pozīcija (ierīces stumšanai)

- Vadības roktura augšējo daļu (2) atlokiet uz aizmuguri un turiet ar vienu roku.
- Pieskrūvējiet grozāmos rokturus (1). Ievērojiet pareizu kabeļu vadotnes (3) pozīciju.

### 9.5 Centrālā pļaušanas augstuma regulēšana



Iespējams izvēlēties 5 pļaušanas augstumus.

#### 1. pakāpe = 30 mm

#### 5. pakāpe = 70 mm

#### Lielbritānijai paredzēti zālesplāvēji

Iespējams izvēlēties 6 pļaušanas augstumus.

#### S pakāpe = 20 mm

#### 5. pakāpe = 70 mm



Lai izvairītos no bojājumiem, mazāko pļaušanas augstumu ieteicams izmantot zālajos, kuros nav nelīdzenumu.

#### Pļaušanas augstuma regulēšana

- Viegli pabīdiet augstuma regulēšanas sviru (1) prom no zālesplāvēja, līdz fiksēšanas izciļņi (2) atbrīvo sviru.
- **Lielāks pļaušanas augstums**  
Paceliet zālesplāvēju ar augstuma regulēšanas sviru (1) (svira tiek bīdīta uz priekšu).
- **Mazāks pļaušanas augstums**  
Nospiediet zālesplāvēju uz leju ar augstuma regulēšanas sviru (1) (svira tiek bīdīta atpakaļ).
- Viegli pabīdiet augstuma regulēšanas sviru (1) uz zālesplāvēja pusi, līdz fiksēšanas izciļņi (2) ieķeras svirā. Izvēlēto pļaušanas augstumu var nolasīt no priekšpusē esošā fiksēšanas izciļņa (3).

### 9.6 Zāles savācējgrozs

#### Iekāršana



- Atveriet un pieturiet izmešanas vāku (1).
- Iekariet zāles savācējgrozu (2) aiz fiksācijas āķiem (3) stiprinājumos (4) ierīces aizmugurē.
- Aizveriet izmešanas vāku (1).

## Izņemšana

- Atveriet un pieturiet izmešanas vāku (1).
- Paceliet zāles savācējgrozu (2) un noņemiet to virzienā uz aizmuguri.
- Aizveriet izmešanas vāku (1).

### 9.7 Savāktās zāles daudzuma indikators



Zāles savācējgrozam ir savāktās zāles daudzuma indikators (1), kas atrodas zāles savācējgroza augšējā daļā.

Gaisa plūsma, kas rodas pļaušanas naža rotācijas rezultātā un nodrošina zāles padevi uz zāles savācējgrozu, paceļ savāktās zāles daudzuma indikatora rādītāju (2): zāles savācējgrozs tiek papildīts ar nopļauto zāli.

Kad zāles savācējgrozs kļūst pilnāks, šī gaisa plūsma pavājinās un savāktās zāles daudzuma indikatora rādītājs nolaižas (3):

- iztukšojiet pilno zāles savācējgrozu (⇒ 12.4).

## 10. Norādījumi par darbu

### 10.1 Vispārīga informācija

Skaistu un kuplu zālāju iegūst, pļaujot bieži un uzturot īsu zālāja garumu.

Ja karstā un sausā laikā zālienu nopļauj pārāk īsu, tas saulē izdeg un kļūst neglīts!

Pļaujot ar asu nazi, plāvums ir pievilcīgāks nekā tad, ja tas pļauts ar neasu nazi, tāpēc nazis regulāri jāuzasina (VIKING specializētais izplatītājs).

## Pļaušanas jauda

Pļaušanas jauda (akumulatora darbības laiks) ir atkarīga no zāles īpašībām un no izvēlētajā pļaušanas augstuma. Pļaušanas jaudu var palielināt:

- pļaujot zālāju biežāk;
- palielinot pļaušanas augstumu;
- samazinot stumšanas ātrumu;
- ļaujot zālājam pirms pļaušanas nožūt.

Ja nepieciešams, iespējams iegādāties papildu „STIHL” litija jonu akumulatoru (papildaprīkojums).

### 10.2 Lietotāja darba zona



- Kad elektromotors darbojas, lietotājam drošības dēļ vienmēr jāatrodas darba zonā aiz vadības roktura. Vienmēr ievērojiet drošu attālumu, kas atkarīgs no vadības roktura novietojuma.
- Zālesplāvēju drīkst izmantot tikai viens cilvēks; neļaujiet nepiederīgām personām uzturēties bīstamajā zonā. (⇒ 4.)

### 10.3 Pareiza elektromotora slodze

Neieslēdziet zālesplāvēju garā zālē. Ja elektromotora palaišana ir apgrūtināta, izvēlieties lielāku pļaušanas augstuma iestatījumu.

Zālesplāvēju drīkst noslogot tikai tik daudz, lai būtiski nesamazinātos elektromotora apgriezienu skaits.

Samazinoties apgriezienu skaitam, iestatiet lielāku pļaušanas augstumu un/vai samaziniet ierīces pārvietošanas ātrumu.

### 10.4 Ja pļaušanas nazis ir bloķēts

nekavējiet izslēdziet elektromotoru un atvienojiet elektrotilkla kontaktspraudni. Pēc tam novērsiet traucējuma cēloni.

### 10.5 Elektromotora termiskā aizsardzība pret pārslodzi

Ja darba laikā rodas elektromotora pārslodze, elektroniskā sistēma to izslēdz. Termisko pārslodzi akumulatorā norāda trīs sarkani LED indikatori. (⇒ 8.5)

Pārslodzes iemesli:

- pārāk garas zāles pļaušana vai pļaušana ar pārāk zemu pļaušanas augstumu;
- pārāk liels stumšanas ātrums;
- nepietiekami iztīrīts dzesēšanas gaisa kanāls (ventilācijas atvere).

### Lietošanas atsākšana

Ļaujiet ierīcei atdzist līdz 10 min (atkarībā no apkārtējās vides temperatūras) un pēc tam atsāciet ekspluatāciju (⇒ 12.).

## 11. Drošības ierīces

Ierīce ir aprīkota ar vairākām drošības funkcijām, lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju un novērstu nepareizas lietošanas iespējas.



### Savainošanās risks!

Ja kādā no drošības ierīcēm tiek konstatēts bojājums, ierīces ekspluatācija ir jāpārtrauc. Sazinieties ar specializēto tirgotāju; VIKING iesaka VIKING specializēto tirgotāju.

### 11.1 Drošības kontaktdakša

Elektromotoru var ieslēgt tikai ar ievietotu drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1).

### 11.2 Drošības aprīkojums

Zālesplāvējs ir aprīkots ar aizsargierīcēm, kas pasargā no nejaušas saskarsmes ar plaušanas nažiem un izmesto noplauto zāli.

Aizsargierīces ir korpuss, izmešanas vāks, zāles savācējgrozs un pareizi uzstādīts vadības rokturis.

### 11.3 Darbināšana ar divām rokām

Elektromotoru var ieslēgt tikai tad, ja ar labo roku nospiež un tur nospiestu ieslēgšanas pogu, bet pēc tam vadības roktura virzienā ar kreiso roku velk motora apstādināšanas rokturi.

### 11.4 Elektromotora kustības bremze

Pēc motora apstādināšanas roktura atlaišanas plaušanas nazis apstājas ne vēlāk kā pēc 3 sekundēm.

Elektromotorā iebūvētā kustības bremze saīsina kustības beigšanās laiku no izslēgšanas līdz naža apstāšanās brīdim.

### Inerces laika mērīšana

Pēc elektromotora iedarbināšanas nazis sāk griezties un ir dzirdams vēja trokšnis. Pēc elektromotora apstādināšanas inerces laiks atbilst vēja trokšņa laikam, un to var izmērīt ar hronometru.

## 12. Ierīces sagatavošana darbam

### 12.1 Sagatavošanas pasākumi



#### Savainojumu risks!

Ievērojiet drošības norādījumus nodaļā „Jūsu drošībai” (⇒ 4.).

- Akumulatora uzlādēšana (⇒ 8.4).
- Drošības kontaktdakšas ievietošana (⇒ 9.1).

### 12.2 Zālesplāvēja ieslēgšana



Neieslēdziet zālesplāvēju garā zālē. Ja elektromotora palaišana ir apgrūtināta, izvēlieties lielāku plaušanas augstuma iestatījumu.

- Turiet nospiestu ieslēgšanas pogu (1). Motora apstādināšanas rokturi (2) piespiediet pie vadības roktura un turiet.
- Ieslēgšanas pogu (1) var atkal atlaist pēc motora apstādināšanas roktura (2) pārvirzīšanas.

### 12.3 Zāles plāvēja izslēgšana



- Atlaidiet motora apstādināšanas rokturi (1). Pēc neilga brīža elektromotors un plaušanas nazis apstāsies.

### 12.4 Zāles savācējgroza iztukšošana



#### Savainošanās risks!

Drošības apsvērumu dēļ elektromotors pirms zāles savācējgroza izņemšanas un noņemšanas jāizslēdz.

- Noņemiet zāles savācējgrozu. (⇒ 9.6)
- Atveriet zāles savācējgrozu, izmantojot fiksēšanas mēlīti (1). Atveriet zāles savācējgroza (2) augšējo daļu augšup un pieturiet to. Zāles savācējgrozu apgāziet uz aizmuguri un izņemiet no tā noplauto zāli.
- Aizveriet zāles savācējgrozu.
- Iekariet zāles savācējgrozu. (⇒ 9.6)

## 13. Apkope

### 13.1 Vispārīga informācija



#### Savainošanās risks

Ievērojiet drošības norādījumus nodaļā „Jūsu drošībai” (⇒ 4.).



Pirms jebkādu darbu veikšanas zālesplāvējam izņemiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1).

### Ikgadējā apkope, ko veic specializētais izplatītājs

Specializētam izplatītājam zāles plāvēja pārbaude jāveic reizi gadā. VIKING iesaka VIKING specializēto izplatītāju.

## 13.2 Ierīces tīrīšana

### Apkopes intervāls: pēc katras lietošanas reizes

Rūpīga rīcība pasargā ierīci no bojājumiem un pagarina ekspluatācijas ilgumu.

- Izņemiet akumulatoru (⇒ 8.3).
- Noņemiet zāles savācējgrosu (⇒ 9.6).



#### Savainošanās risks!

Pirms savēršanas novietojiet plāvēju uz cietas, horizontālas un līdzenas pamatnes. Strādājot tīrīšanas pozīcijā, ierīce var apgāzties. Vienmēr stāviet ierīces sānos. Nekad nestrādājiet plāvēja priekšā vai aiz tā.

## Tīrīšanas pozīcija modelim MA 339 C

- Lai paceltu ierīci, stāviet tās labajā pusē.
- Novietojiet vadības roktura augšējo daļu zemākajā pozīcijā (līdz atdurei; fiksācijas svira šajā pozīcijā netiek fiksēta). (⇒ 9.3)
- Ar labo roku atveriet un turiet izmešanas vāku (1).
- Kā parādīts attēlā, ar kreiso roku aptveriet konsoli un turiet vāļā izmešanas vāku. Vienlaikus ar īkšķi nospiediet un turiet fiksācijas sviru (2).
- Ar labo roku aptveriet ierīci pie priekšējā balsta roktura un lēnām sagāziet uz aizmuguri, līdz vadības rokturis atrodas uz zemes, kā parādīts.
- Atlaidiet izmešanas vāku (1) un fiksācijas sviru (2) un pārbaudiet, vai ierīce novietota droši.



## Tīrīšanas pozīcija modelim MA 339

- Salokiet abpusējo vadības rokturi (⇒ 9.4).
- Sasveriet zālesplāvēju un novietojiet uz vadības roktura apakšējās daļas (3).

### Norādījumi par tīrīšanu

- Notīriet netīrumus ar nelielu ūdens daudzumu, suku vai drānu. Notīriet arī plaušanas nazi. Nekad nevērsiet ūdens strūklu pret elektromotora daļām, blīvējumiem, gultņu ligzdām un elektroiekārtas sastāvdaļām, piemēram, akumulatoriem vai slēdžiem.
- Vispirms ar koka nūjiņu notīriet pielīpušos zāles atlikumus.
- Notīriet netīrumus dzesēšanas gaisa kanālā (ventilācijas atverē) starp elektromotora pārsegu un korpusa apakšējo daļu, lai nodrošinātu pietiekamu elektromotora dzesēšanu.
- Ja nepieciešams, lietojiet specializētu tīrīšanas līdzekli (piem., STIHL specializēto tīrīšanas līdzekli).

## 13.3 Elektromotors un riteņi

Elektromotoram apkope nav nepieciešama.

Riteņu gultņiem apkope nav nepieciešama.

## 13.4 Akumulators

### Apkopes intervāls: pirms katras lietošanas reizes.

Vizuāli pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts. Akumulatorus ar redzamiem bojājumiem (piem., plaisas, tekošs šķidrums) nedrīkst izmantot.

## 13.5 Lādētājs

### Apkopes intervāls. pirms katras lietošanas reizes

Dzesēšanas atvere nedrīkst būt netīra; ievērojiet papildu norādījumus lādētāja lietošanas pamācībā.

## 13.6 Nažu nodiluma pārbaude

### Apkopes intervāls: pirms katras lietošanas reizes



#### Savainošanās risks!

Nažu nodilums atšķiras atkarībā no lietošanas vietas un ilguma. Ja ierīci lietojat vietās ar smilšainu augsni vai tā bieži tiek izmantota sausumā, slodze uz nazi ir lielāka un vidējais nodilšanas ātrums ir lielāks. Nodilis nazis var nolūzt un izraisīt nopietnus ievainojumus. Tāpēc vienmēr jāievēro norādes par nažu apkopi.

- Sagāziet zālesplāvēju tīrīšanas pozīcijā (⇒ 13.2).
- Notīriet plaušanas nazi (1).
- Pārbaudiet naža biezumu vismaz 5 vietās, izmantojot bīdmēru (2). Minimālais biezums īpaši jāizmēra arī naža lāpstiņu zonā.





- Pielieciet lineālu (3) pie naža priekšējās malas un pārbaudiet nodilumu.

### Nodiluma robežas

Naža biezums: > 1,6 mm

Nodilums: < 5 mm

Nazis ir jānomaina:

- ja tas ir bojāts (robi, plaisas);
- ja vienā vai vairākās vietās sasniegtas mērījumu vērtības vai tās ir ārpus pieļaujamā diapazona.

Ja zāles plāvējam ir uzstādīts papildu piederums (smalcināšanas nazis), ir spēkā citas nodiluma robežas (skatiet piederuma lietošanas pamācību).

### 13.7 Pļaušanas naža izņemšana un ievietošana



Lai novērstu naža stiprinājuma skrūves bojājumus, atskrūvēšanai un nostiprināšanai lietojiet piemērotu uzmavu (22 mm).

### 1 Demontāža

- Lai fiksētu pļaušanas nazi (2), izmantojiet piemērotu koka detaļu (1).
- Izskrūvējiet naža stiprinājuma skrūvi (3) un noņemiet pļaušanas nazi (2).

### 2 Montāža



#### Savainošanās risks!

Pļaušanas nazi drīkst montēt tikai tā, kā parādīts attēlā; mēlītēm (6) noteikti jābūt vērstām uz leju. Nomainot pļaušanas nazi, vienmēr nomainiet arī naža stiprinājuma skrūvi (3). Precīzi jāievēro noteiktais naža stiprinājuma skrūves pievilkšanas moments, jo no tā atkarīgs griešanas darbarīka stiprinājuma drošums.

- Notīriet naža stiprinājuma virsmu un naža uzmavu.
- Montējiet pļaušanas nazi (2) tā, lai paceltās lāpstīņas būtu vērstas augšup. Fiksācijas āķi (4) jāievieto pļaušanas naža atverēs (5).
- Lai fiksētu pļaušanas nazi (2), izmantojiet piemērotu koka detaļu (1).
- Uz naža stiprinājuma skrūves (3) vītnes uzklājiet **Loctite 243**.
- Pievelciet naža stiprinājuma skrūvi (3). Pievilkšanas moments:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Pļaušanas naža asināšana

Ja jums nav nepieciešamo zināšanu vai palīg līdzekļu, pļaušanas naža asināšanu uzticiet speciālistam (VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto izplatītāju). Nepareizi noslīpēts pļaušanas nazis (nepareizs asināšanas leņķis, nelīdzsvarotība utt.) ietekmēs ierīces darbību.

#### Asināšanas pamācība

- Izņemiet pļaušanas nazi. (⇒ 13.7)

- Nepieciešamības gadījumā asināšanas laikā nazi atvēsiniet, piem., ar ūdeni. Nedrīkst parādīties zila nokrāsa, tā tiek mazināts griešanas efekts.
- Asiniet pļaušanas nazi vienmērīgi, lai novērstu vibrāciju, ko izraisa naža nelīdzsvarotība.
- Ieturiet **30°** lielu asināšanas leņķi.
- Ievērojiet nodiluma robežas (⇒ 13.6).

### 13.9 Glabāšana (dīkstāve ziemā)

Ierīci glabājiet sausā, slēgtā telpā bez putekļiem. Pārļiecinieties, ka ierīce ir novietota bērniem nepieejamā vietā.

Glabājiet zāles plāvēju tikai darbam drošā stāvoklī un, ja nepieciešams, salokiet vadības rokturi.

Visiem uzgriežņiem, tapām un skrūvēm jābūt cieši nostiprinātām; nomainiet nesalasāmus norādījumus par apdraudējumu un brīdinājumus un pārbaudiet, vai ierīcei nav nodiluma un bojājumu. Nomainiet nolietoto vai bojātas detaļas.

Iespējamie ierīces bojājumi jānovērš pirms novietošanas glabāšanā.

Zāles plāvēju novietojot ilgākai dīkstāvei (ziemā), veiciet šādas darbības:

- rūpīgi notīriet visas ierīces ārējās daļas;
- ieeļļojiet vai ieziediet ar smērvielu visus kustīgos elementus.

#### Akumulatoru uzglabāšana

Izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un glabājiet sausā, slēgtā telpā bez putekļiem. Pārļiecinieties, ka akumulatori ir aizsargāti pret neatļautu lietošanu (piem., bērniem).



Rezerves akumulatorus neuzglabājiēt neizmantotus – izmantojiēt pārmaiņus.

Optimālai ilgdarbībai uzglabājiēt akumulatorus temperatūras diapazonā no +10 °C līdz +20 °C ar uzlādes līmeni apm. 30%.

### Lādētāja uzglabāšana

Izņemiet akumulatoru un atvienojiēt kontaktdakšu.

Glabājiēt lādētāju sausā, slēgtā telpā bez putekļiem. Pārlicinieties, vai ierīce ir aizsargāta pret neatļautu lietošanu (piem., bērniem).

## 14. Transportēšana

### 14.1 Zālesplāvēja nešana un nostiprināšana



#### Savainojumu risks!

Ievērojiēt drošības norādījumus nodaļā „Jūsu drošībai” (⇒ 4.).



Pirms jebkādu darbu veikšanas zālesplāvējam izņemiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1).

Transportēšanas laikā pret litija jonu akumulatoru jāizturas ar īpašu piesardzību (⇒ 4.3).

### Ierīces nešana

- Paceliet zālesplāvēju tikai aiz transportēšanas rokturiem (1, 2). Vienmēr uzmaniet, lai plaušanas nazis atrastos pietiekamā attālumā no ķermeņa, jo īpaši no rokām un kājām.

- Nesiet zālesplāvēju, ar vienu roku turot to pie augšējā transportēšanas roktura (2) un ar otru roku pie apakšējā transportēšanas roktura (1).

### vai

- Nesiet zālesplāvēju, ar vienu roku turot to pie augšējā transportēšanas roktura (2).

### Ierīces nostiprināšana

- Nodrošiniēt zālesplāvēju uz kravas platformas ar piemērotiem nostiprināšanas līdzekļiem.
- Troses vai siksnas piestipriniēt pie balsta rokturiem (1, 2).

## 15. Nodiluma samazināšana un bojājumu novēršana

### Svarīgi norādījumi par apkopi un kopšanu, produktu grupa

#### Zālesplāvējs, vadāms ar rokām un darbināms no akumulatora (MA)

Uzņēmums VIKING neuzņemas nekādu atbildību par mantas un miesas bojājumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas pamācībā minētos norādījumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz drošību, lietošanu un apkopi, vai gadījumos, kad ir izmantotas neapstiprinātas pierīces vai rezerves daļas.

Lai novērstu VIKING ierīces bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, lūdzu, noteikti ņemiet vērā tālāk minētos norādījumus.

### 1. Dilstošās daļas

Dažas VIKING ierīces sastāvdaļas dabīgi nodilst arī tad, ja ierīci izmanto paredzētajam mērķim, un atkarībā no lietošanas veida un ilguma tās ir savlaicīgi jānomaina.

Tiek pieskaitīti arī:

- nazis;
- zāles savācējgrozs;
- akumulators.

### 2. Lietošanas pamācībā minēto noteikumu ievērošana

VIKING ierīce jālieto, jāapkopj un jāuzglabā rūpīgi, kā tas aprakstīts šajā lietošanas pamācībā. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem, kuri radušies drošības, lietošanas un apkopes norādījumu neievērošanas dēļ.

Tas īpaši attiecas uz:

- nepareizu elektrisko savienojumu (spriegums);
- ar uzņēmumu VIKING nesaskaņotām izstrādājuma izmaiņām;
- tādu instrumentu vai piederumu izmantošanu, kuru lietošana ierīcei nav atļauta, nav piemērota vai kuru kvalitāte ir zema;
- produkta lietošanu neatbilstīgi mērķim;
- produkta izmantošanu sporta pasākumos vai sacensībās;
- zaudējumiem, kas radušies, turpinot izmantot izstrādājumu ar bojātām sastāvdaļām.

### 3. Apkopes darbi

Visi nodaļā „Apkope” minētie darbi ir jāveic regulāri.

Ja šos apkopes darbus lietotājs nevar veikt pats, tie jāuztic specializētam izplatītājam.

Uzņēmums VIKING iesaka apkopes darbus un remontu uzticēt tikai VIKING specializētajam izplatītājam.

VIKING specializētie tirgotāji tiek regulāri apmācīti, un to rīcībā tiek nodota tehniskā informācija.

Ja ir nokavēts šo darbu veikšanas termiņš, var rasties bojājumi, par kuriem ir atbildīgs lietotājs.

Tie ir, piemēram:

- bojājumi motorā, kas radušies nepietiekami iztīrīta dzesēšanas gaisa kanāla (ventilācijas atveres) dēļ;
- korozija un citi bojājumi, kas radušies nepareizas glabāšanas dēļ;
- ierīces bojājumi, kas radušies nekvalitatīvu rezerves daļu dēļ;
- bojājumi, kas radušies savlaicīgi neveiktas vai nepietiekami veiktas apkopes dēļ, vai bojājumi, kas radušies tādēļ, ka apkopes vai remonta darbi nav veikti specializēto izplatītāju darbnīcās.

## 16. Vides aizsardzība



Nogrieztos zāli neizmetiet, bet gan izmantojiet kompostam.

Iepakojums, ierīce un piederumi ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem un atbilstoši

jānodod utilizēšanai.

Materiālu atkritumu šķirošana un videi draudzīga utilizācija veicina izejvielu atkārtotu izmantošanu. Tāpēc parastā lietošanas perioda beigās ierīce jānogādā otrreizējo izejvielu savākšanas punktā. Veicot utilizāciju, īpaši ievērojiet nodaļā „Utilizācija” (⇒ 4.10) minētos norādījumus.

Vērsieties tuvākajā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai pie sava specializētā izplatītāja, lai uzzinātu, kā pareizi veikt atkritumvielu utilizāciju.



**Li-Ion**

Atkritumvielas, piem., akumulators vienmēr jāutilizē atbilstīgi noteikumiem. Nemiet vērā vietējās prasības.

Neutilizējiet akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem, nododiet to specializētajam izplatītājam vai kaitīgo vielu savākšanas punktā.

Vērsieties tuvākajā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai pie sava specializētā izplatītāja, lai uzzinātu, kā pareizi utilizēt atkritumvielas. VIKING iesaka VIKING specializēto izplatītāju.

### 16.1 Apņemšanās pieņemt atpakaļ

Mēs apstiprinām, ka mūsu ierīces, uz kurām ir vides aizsardzības simbols, pēc to ekspluatācijas beigām pieņemsim atpakaļ mēs vai trešās puses mūsu uzdevumā, lai ierīces/daļas tiktu nodotas atkārtotai pārstrādei vai pareizai vielu atkārtotai pārstrādei.

## 17. Parastās rezerves daļas

Pļaušanas nazis:  
6320 702 0130

Naža stiprinājuma skrūve:  
6310 710 2800



Mainot nazi, katru reizi jāmaina arī naža stiprinājuma skrūve. Rezerves daļas var iegādāties pie VIKING specializētā tirgotāja.

STIHL akumulators:  
informāciju par pasūtīšanu varat saņemt no VIKING specializētā tirgotāja.

## 18. Ražotāja CE atbilstības deklarācija

Mēs,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen / Kufstein

uzņemamies visu atbildību un paziņojam, ka ierīce

**Zālesplāvējs**, vadāms ar rokām un darbināms no akumulatora (MA)

<b>Ražotāja zīmols</b>	<b>VIKING</b>
Veids	MA 339.0 MA 339.1 C
Sērijas numurs	6320
un	
<b>lādētājs</b>	

<b>Ražotāja zīmols</b>	<b>„STIHL”</b>
Veids	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Sērijas numurs	4850

Atbilst šādām EK direktīvām:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Ražojumi izstrādāti un izgatavoti saskaņā ar šādiem standartiem:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Izmantotā atbilstības novērtēšanas procedūra:  
VIII pielikums (2000/14/EC).

Pilnvarotās iestādes nosaukums un adrese:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg.

Tehniskās dokumentācijas sagatavošana  
un uzglabāšana:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Ražošanas gads un sērijas numurs ir  
norādīts uz ierīces datu plāksnītes.

Izmērītais trokšņu jaudas līmenis:  
89,1 dB(A)

Garantētais trokšņu jaudas līmenis:  
90 dB(A)

Langkampfone,  
2017-01-02 (GGGG-MM-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Projektēšanas nodaļas vadītājs

## 19. Tehniskie parametri

### Akumulators

Veids Litija jonu  
Ierīces darbināšanai var izmantot STIHL  
AP tipa akumulatorus.  
Informācija par ierīces darba ilgumu un  
uzlādes ilgumu ir sniegta akumulatora  
pielikumā un lādētāja lietošanas  
pamācībā.

**Lādētāji AL 100, AL 101, AL 300,  
AL 500**  
Skatiet lādētāja lietošanas pamācību.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Sērijas numurs	6320
Elektromotora ražotājs	„Domet”
Veids	EC-Motors
Spriegums	36 V~
Patērējamā jauda	600 W
Izolācijas klase	III
Izolācijas veids	IPX 0
Aizsardzības veids IPX 1 tiek sasniegts, izmantojot piemērotas detaļas.	
Griežējmehānisms	Naža turētājs
Pļaušanas platums	37 cm
Pļaušanas mehānisma apgriezienu skaits	3100 apgr./min
Naža turētāja piedziņa	pastāvīga
Naža stiprinājuma skrūves pievilkšanas moments	10 - 15 Nm
Pļaušanas augstums	30 - 70 mm
Pļaušanas augstums (tikai Lielbritānijā)	20 - 70 mm
Zāles savācējgrozs	40 l
Priekšējo riteņu diametrs	150 mm
Aizmugures riteņu diametrs	180 mm

### Trokšņu emisijas

Saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EC  
Garantētais trokšņu  
jaudas līmenis  $L_{WAd}$  90 dB(A)  
Saskaņā ar Direktīvu 2006/42/EC

### MA 339.0, MA 339.1 C

Trokšņu spiediena  
līmenis darba vietā  
 $L_{pA}$  77 dB(A)  
Nobīde  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Garums 122 cm  
Platums 42 cm  
Augstums 107 cm  
Svars (bez  
akumulatora) 12 kg

### Plaukstu/roku vibrācija

Norādītā vibrāciju vērtība saskaņā ar  
standartu EN 12096  
Izmērītā vērtība  $a_{hw}$  0,63 m/s<sup>2</sup>  
Nobīde  $K_{hw}$  0,32 m/s<sup>2</sup>  
Mērījums saskaņā ar EN 20643

### MA 339.1 C

Garums 135 cm  
Platums 43 cm  
Augstums 110 cm  
Svars (bez  
akumulatora) 14 kg

### Plaukstu/roku vibrācijas

Norādītā vibrāciju vērtība saskaņā ar  
standartu EN 12096  
Izmērītā vērtība  $a_{hw}$  0,80 m/s<sup>2</sup>  
Nobīde  $K_{hw}$  0,40 m/s<sup>2</sup>  
Mērījums saskaņā ar EN 20643

### „STIHL” akumulatoru transportēšana

„STIHL” akumulatori atbilst ANO  
rokasgrāmatā ST/SG/AC.10/11/Rev.5  
III daļā, 38.3 apakšsadaļā minētajiem  
nosacījumiem.

Lietotāji var vest „STIHL” akumulatorus ar sabiedrisko transportu līdz ierīces lietošanas vietai bez papildu stiprinājumiem.

Izmantojot gaida vai jūras transportu, jāievēro attiecīgo valstu priekšraksti.

Vairāk informācijas par transportēšanas norādēm skatiet: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets).

## REACH

Ar REACH apzīmē Regulu par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu. Informāciju par „REACH” regulas (EK) Nr. 1907/2006 nosacījumiem skatiet [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20. Darbības traucējummeklēšana

✖ Ja nepieciešams, vērsieties pie specializēta izplatītāja; uzņēmums VIKING iesaka izmantot VIKING specializēto izplatītāju.

### Traucējums:

elektromotors nesāk darboties.

#### Iespējamais iemesls:

- akumulators nav pilnībā uzlādēts (akumulatora LED indikators mirgo zaļā krāsā);
- akumulators nav pareizi ievietots;
- drošības kontaktdakšas nav ievietotas;
- nav nospiesta ieslēgšanas poga;
- elektromotors ir pārslogots pārāk lielas vai slapjas zāles pļaušanas rezultātā;
- aktivizēta elektromotora aizsardzība;
- akumulators ir par aukstu/siltu (akumulatora LED indikators izgaismojas sarkanā krāsā);

- zālesplāvējs ir par siltu (trīs akumulatora LED indikatori izgaismojas sarkanā krāsā);
- ierīcē un/vai akumulatorā ir mitrums;
- zālesplāvēja korpuss ir aizsērējis;
- bojāts drošības kontaktdakšas drošinātājs;
- ierīce ir bojāta (trīs akumulatora LED indikatori mirgo sarkanā krāsā).

#### Risinājums:

- uzlādējiet akumulatoru (⇒ 8.4);
- ievietojiet akumulatoru akumulatora nodalījumā (⇒ 8.3);
- ievietojiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1);
- nospiediet ieslēgšanas pogu (⇒ 12.2);
- nemēģiniet iedarbināt elektromotoru garā zālē; pielāgojiet pļaušanas augstumu (⇒ 9.5);
- ļaujiet ierīcei atdzist (⇒ 10.5);
- ļaujiet akumulatoram uzsilt vai atdzist (⇒ 8.4);
- izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un nosusiniet; akumulatora nodalījumu iztīriet vai izžāvējiet (⇒ 8.3);
- iztīriet plāvēja korpusu (⇒ 13.2);
- nomainiet drošības kontaktdakšu (✖).

### Traucējums:

elektromotors izmantošanas laikā izslēdzas.

#### Iespējamais iemesls:

- akumulators vai ierīces elektronika ir par siltu;
- elektriski traucējumi;
- akumulators nav pilnībā uzlādēts;
- drošības kontaktdakša nav pareizi ievietota;
- ierīce ir pārslogota pārāk lielas vai slapjas zāles pļaušanas rezultātā;

- zālesplāvējs ir bojāts.

#### Risinājums:

- izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma; akumulatoram un zālesplāvējam ļaujiet atdzist (⇒ 8.3);
- izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un ievietojiet vēlreiz (⇒ 8.3);
- uzlādējiet akumulatoru (⇒ 8.4);
- ievietojiet drošības kontaktdakšu (⇒ 9.1);
- pielāgojiet pļaušanas augstumu un kustības ātrumu konkrētās vietas apstākļiem (⇒ 9.5);
- labojiet zālesplāvēju (✖).

### Traucējums:

darbības laikā rodas spēcīga vibrācija.

#### Iespējamais cēlonis:

- naža stiprinājuma skrūve ir vaļīga;
- nazis nav līdzsvarots.

#### Problēmas novēršana:

- pievelciet naža stiprinājuma skrūvi (⇒ 13.7);
- uzasiniet (nolīdzsvarojiet) vai nomainiet nazi (⇒ 13.8).

### Traucējums:

nelīdzens plāvums, zālājs dzeltē.

#### Iespējamais cēlonis:

- pļaušanas nazis ir neass vai nodilis;
- plāvēja pārvietošanas ātrums ir pārāk liels attiecīgajam pļaušanas augstumam.

#### Problēmas novēršana:

- uzasiniet vai nomainiet pļaušanas nazi (⇒ 13.8);
- samaziniet ierīces pārvietošanas ātrumu un/vai izvēlieties pareizo pļaušanas augstumu (⇒ 9.5).

**Traucējums:**

apgrūtināta iedarbināšana vai nepietiekama elektromotora jauda.

**Iespējamais iemesls:**

- akumulators izlādējies;
- pārāk garas vai slapjas zāles pļaušana;
- zālesplāvēja korpuss ir aizsērējis;
- pļaušanas nazis kļuvis neass vai ir nodilis.

**Risinājums:**

- uzlādējiet akumulatoru (⇒ 8.4);
- pielāgojiet pļaušanas augstumu un kustības ātrumu konkrētās vietas apstākļiem (⇒ 9.5);
- iztīriet plāvēja korpusu (⇒ 13.2);
- uzasiniet vai nomainiet pļaušanas nazi (⇒ 13.8).

**Traucējums:**

aizsprostojies izmešanas kanāls.

**Iespējamais cēlonis:**

- nodilis pļaušanas nazis;
- pārāk garas vai slapjas zāles pļaušana.

**Problēmas novēršana:**

- nomainiet pļaušanas nazi (⇒ 13.8);
- pielāgojiet pļaušanas augstumu un kustības ātrumu konkrētās vietas apstākļiem (⇒ 9.5).

**Traucējums:**

pārāk īss darbības laiks.

**Iespējamais iemesls:**

- akumulators nav pilnībā uzlādēts;
- pārāk garas vai slapjas zāles pļaušana;
- zālesplāvēja korpuss ir aizsērējis;
- pļaušanas nazis kļuvis neass vai ir nodilis;

- akumulatora darbmūžs ir sasniegts vai pārsniegts.

**Risinājums:**

- uzlādējiet akumulatoru (⇒ 8.4);
- pielāgojiet pļaušanas augstumu un kustības ātrumu konkrētās vietas apstākļiem (⇒ 9.5);
- iztīriet plāvēja korpusu (⇒ 13.2);
- uzasiniet vai nomainiet pļaušanas nazi (⇒ 13.8);
- pārbaudiet vai nomainiet akumulatoru (✖).

**Traucējums:**

akumulators netiek uzlādēts, lai gan LED indikators izgaismojas zaļš.

**Iespējamais iemesls:**

- akumulators ir par aukstu/siltu (akumulatora LED indikators izgaismojas sarkanā krāsā).

**Risinājums:**

- ļaujiet akumulatoram uzsilt vai atdzist (⇒ 8.4); izmantojiet lādētāju tikai slēgtās un sausās telpās, temperatūras diapazonā no +5 °C līdz +40 °C.

**Traucējums:**

akumulators netiek uzlādēts, LED indikators nedeg.

**Iespējamais iemesls:**

- starp akumulatoru un lādētāju nav elektriska kontakta;
- lādētāja strāvas padeve bojāta.

**Risinājums:**

- izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un ievietojiet vēlreiz (⇒ 8.3);
- lādētāja pieslēdziet elektrotīklam (⇒ 8.2);
- pārbaudiet strāvas padevi;
- pārbaudiet vai nomainiet lādētāju (✖).

**Traucējums:**

lādētāja LED indikators mirgo sarkanā krāsā.

**Iespējamais iemesls:**

- starp akumulatoru un lādētāju nav elektriska kontakta;
- akumulators bojāts (4 akumulatora LED indikatori apm. 5 sekundes mirgo sarkanā krāsā);
- lādētājs bojāts.

**Risinājums:**

- izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma un ievietojiet vēlreiz (⇒ 8.3);
- pārbaudiet vai nomainiet akumulatoru (✖);
- pārbaudiet vai nomainiet lādētāju (✖).

## 21. Apkopes grafiks

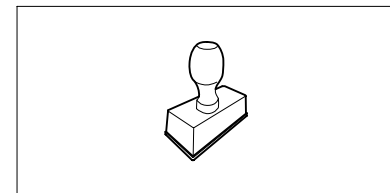
### 21.1 Nodošanas apstiprinājums

**Modelis:** \_\_\_\_\_

**Sērijas numurs:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Datums:** \_\_\_\_



Nākamā apkope

**Datums:** \_\_\_\_

---

## 21.2 Apkopes apstiprinājums



Veicot apkopes darbus, nododiet šo lietošanas pamācību VIKING specializētajam izplatītājam. Viņš iepriekš nodrukātajos laukos apstiprina apkopes darbu veikšanu.



Apkopes veikšanas datums



Nākamās apkopes datums

Gerbiamieji pirkėjai,

dėkojame, kad pasirinkote kokybišką VIKING bendrovės gaminį.

Šis įrenginys pagamintas taikant naujausius gamybos metodus ir įvairiapusiškas kokybės užtikrinimo priemones, nes savo tikslą pasieksime tik tada, kai jūs būsite patenkinti įsigytu gaminiu.

Kilus klausimams dėl įrenginio, kreipkitės į pardavėją arba tiesiogiai į mūsų bendrovę.

Malonaus darbo su šiuo VIKING įrenginiu Jums linki



Dr. Peter Pretzsch

Direktorius

1. Turinys

Apie šią naudojimo instrukciją	418
Bendroji informacija	418
Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją	418
Variantai atskiroms šalims	418
Įrenginio aprašymas	419
Jūsų saugumui	419
Bendroji informacija	419
Apranga ir įranga	420
Akumulatorius	420
Įkroviklis	421
Įrenginio gabenimas	421
Prieš darbą	421
Darbo metu	422
Techninė priežiūra, valymas, remontas ir laikymas	423
Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant	424
Utilizavimas	424
Simbolių aprašymas	424
Komplektas	425
Įrenginio paruošimas eksploatacijai	425
Bendroji informacija	425
Vienoje pusėje tvirtinamos valdymo rankenos montavimas (MA 339 C)	425
Abiejose pusėse tvirtinamos valdymo rankenos montavimas (MA 339)	425
Žolės surinkimo dėžės rinkimas	426
Akumulatorius ir įkroviklis	426
Bendroji informacija	426
Įkroviklio prijungimas prie elektros	426
Akumulatoriaus išėmimas / įdėjimas	426
Akumulatoriaus įkrovimas	426

Šviesos diodų indikatorius akumuliatoriuje	427
Šviesos diodų indikatorius įkroviklyje	427
Valdymo elementai	427
Apsauginis kištukas	427
Akumulatoriaus dėklas	428
Vienoje pusėje tvirtinamos valdymo rankenos nustatymas (MA 339 C)	428
Abiejose pusėse tvirtinamos valdymo rankenos atlenkimas (MA 339)	428
Centrinis pjovimo aukščio reguliavimas	428
Žolės surinkimo dėžė	429
Žolės pripildymo matuoklis	429
Darbo nuorodos	429
Bendroji informacija	429
Operatoriaus darbo sritis	429
Tinkama elektros variklio apkrova	429
Užsiblokavus pjovimo peiliui	429
Terminė elektros variklio apsauga nuo perkrovos	429
Saugos įtaisai	430
Apsauginis kištukas	430
Apsauginiai įtaisai	430
Valdymas abiem rankomis	430
Elektros variklio stabdys	430
Įrenginio naudojimo pradžia	430
Paruošiamosios priemonės	430
Vejapjovės įjungimas	430
Vejapjovės išjungimas	430
Žolės surinkimo dėžės ištuštinimas	430
Techninė priežiūra	431
Bendroji informacija	431
Įrenginio valymas	431
Elektros variklis ir ratai	431
Akumulatorius	431

Įkroviklis	431
Peilio susidėvėjimo tikrinimas	432
Pjovimo peilio išmontavimas ir įmontavimas	432
Pjovimo peilio galandimas	432
Laikymas (žiemos pertrauka)	432
<b>Gabenimas</b>	<b>433</b>
Vejapjovės nešimas ir tvirtinimas	433
<b>Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų</b>	<b>433</b>
<b>Aplinkos apsauga</b>	<b>434</b>
Įsipareigojimas priimti daiktą atgal	434
<b>Įprastos atsarginės dalys</b>	<b>434</b>
<b>Gamintojo CE atitikties deklaracija</b>	<b>434</b>
<b>Techniniai duomenys</b>	<b>435</b>
<b>Gedimų paieška</b>	<b>436</b>
<b>Techninės priežiūros planas</b>	<b>438</b>
Perdavimo patvirtinimas	438
Techninės priežiūros patvirtinimas	438

## 2. Apie šią naudojimo instrukciją

### 2.1 Bendroji informacija

Ši naudojimo instrukcija yra gamintojo **originali naudojimo instrukcija** pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

VIKING nuolat tobulina savo gaminius, todėl pasilikame teisę atlikti konstrukcinius arba techninius įrenginio pakeitimus. Pretenzijos dėl šiamo leidinyje pateiktų duomenų ir paveikslėlių nepriimamos.

Ši naudojimo instrukcija apsaugota patentų teise. Visos teisės saugomos, ypač teisė naudoti, versti ir apdoroti šį dokumentą elektroninėmis sistemomis.

### 2.2 Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją

Paveikslėliai ir tekstais apibūdinami tam tikri veiksmai.

Visi vaizdiniai simboliai, pritvirtinti prie įrenginio, aiškinami šioje naudojimo instrukcijoje.

#### Žiūrėjimo kryptis:

žiūrėjimo kryptis naudojimo instrukcijoje žymima simboliais „**! kaire**“ ir „**! dešinė**“: naudotojas stovi už įrenginio ir žiūri į priekį važiavimo kryptimi.

#### Skyrių nuorodos:

į atitinkamus skyrius ir poskyrius su kitais paaiškinimais pateikiama nuoroda su rodykle. Šiame pavyzdyje pavaizduota nuoroda į skyrių: (⇒ 7.2)

#### Teksto pastraipų žymėjimas:

aprašyti nurodymai gali būti pažymėti, kaip nurodyta tolesniuose pavyzdžiuose.

Naudojimo veiksmai, kai reikalinga naudotojo pagalba:

- atsuktuvu atsukite varžtą (1), suaktyvinkite svirtį (2)...

Bendrieji išvardijimai:

- gaminio naudojimas sporto renginiuose arba varžybose.

#### Tekstai, kuriuose pateikta papildoma svarbi informacija:

teksto pastraipos, turinčios papildomą reikšmę, kad būtų lengviau pastebimos, naudojimo instrukcijoje pažymėtos toliau nurodytais simboliais.



#### Pavojus!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus asmenų sužalojimo pavojus. Būtina atitinkamai elgtis arba nesiimti atitinkamų darbų.



#### Įspėjimas!

Pavojus susižeisti asmenims. Atitinkamai elgiantis išvengiama galimų arba numanomų sužalojimų.



#### Atsargiai!

Atitinkamai elgiantis galima išvengti lengvų sužalojimų ir materialinės žalos.



#### Nuoroda

Informacija, skirta tam, kad galėtumėte geriau naudotis įrenginiu ir išvengtumėte galimų klaidų jį valdydami.

#### Tekstai su nuoroda į paveikslėlį:

paveikslėlius, aiškinančius, kaip naudotis įrenginiu, rasite naudojimo instrukcijos pradžioje.

Šis fotoaparato simbolis žymi su prašomu tekstu susijusį paveikslėlį, esantį atitinkamame naudojimo instrukcijos puslapyje.



### 2.3 Variantai atskiroms šalims

Skirtingoms šalims VIKING tiekia įkroviklius su nevienodais kištukais ir jungikliais.

Paveikslėliuose pavaizduoti įkrovikliai su europiniais kištukais. Prietaisai, kurių kištukai yra kitokios konstrukcijos, prie tinklo prijungiami įprasta tvarka.



### 3. Įrenginio aprašymas



- 1 Valdymo rankenos viršutinė dalis
- 2 Valdymo rankenos apatinė dalis (MA 339)
- 3 Svirtis (MA 339 C)
- 4 Korpusas
- 5 Variklio gaubtas
- 6 Galinis ratas
- 7 Priekinis ratas
- 8 Žolės surinkimo dėžė
- 9 Viršutinė gabenimo rankena
- 10 Apatinė gabenimo rankena
- 11 Žolės išmetimo įrenginio dangtis
- 12 Pasukama rankena (MA 339)
- 13 Valdymo rankenos fiksavimo svirtis (MA 339 C)
- 14 Žolės pripildymo matuoklis (žolės surinkimo dėžės)
- 15 Variklio išjungimo rankena
- 16 Aukščio reguliavimo svirtis
- 17 Įjungimo mygtukas
- 18 Specifikacijų lentelė
- 19 Dangtis
- 20 Apsauginis kištukas
- 21 Akumuliatorius
- 22 Įkroviklis

### 4. Jūsų saugumui

#### 4.1 Bendroji informacija



Dirbant su įrenginiu, būtina laikytis šių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.



Prieš pradėdami naudotis įrenginiu pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Padėkite naudojimo instrukciją į saugią vietą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Šios atsargumo priemonės yra būtinos jūsų saugai užtikrinti, tačiau išvardytos ne visos. Visada naudokite įrenginį protingai ir atsakingai bei atminkite, kad įrenginio valdytojas arba naudotojas atsako už žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų nuosavybei.

Susipažinkite su įrenginio valdymo elementais ir naudojimo taisyklėmis.

Įrenginį leidžiama naudoti tik asmenims, kurie perskaitė naudojimo instrukciją ir susipažino, kaip naudoti įrenginį. Prieš pirmą kartą naudodamas įrenginį, naudotojas turėtų pasistengti išklausti kvalifikuoto asmens praktinio instruktažo. Naudotojas privalo paprašyti pardavėjo arba kito specialisto paaiškinti, kaip saugiai naudoti įrenginį.

Per šį instruktažą naudotoją privalo informuoti, kad dirbant su įrenginiu reikia būti itin atsargiam ir susikaupti.



#### Pavojus gyvybei dėl uždusimo!

Pavojus uždusti vaikams, žaidžiantiems su pakuoti skirtomis medžiagomis. Pakavimui skirtas medžiagas būtina saugokite nuo vaikų.

Šį įrenginį, įskaitant visus priedus, galima duoti ar paskolinti tik tiems asmenims, kuriems buvo paaiškinta, kaip naudoti šį modelį, arba tiems, kurie yra gerai susipažinę su šio modelio konstrukcija ir naudojimu. Ši naudojimo instrukcija yra įrenginio dalis, ją visada reikia perduoti su įrenginiu.

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti nepatyrusiems asmenims, vaikams arba asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai arba psichiniai gebėjimai yra riboti, jeigu jų neprižiūri už jų saugą atsakingas asmuo.

Įrenginiu niekada neleiskite naudotis vaikams arba jaunuoliams iki 16 metų. Mažiausią įrenginio naudotojo amžių gali reglamentuoti vietoje, kurioje įrenginys naudojamas, galiojančios taisyklės.

Įrenginį naudokite tik gerai pailsėję, būdami geros fizinės formos ir nuotaikos. Jei turite sveikatos sutrikimų, privalote paklausti savo gydytojo, ar galite dirbti su įrenginiu. Išgėrus alkoholio, vaistų, kurie daro įtaką reakcijai, arba vartojus narkotikų, naudoti įrenginį draudžiama.

Įrenginys skirtas naudoti nekomerciniams (privatiems) tikslams.

#### Dėmesio! Nelaimingų atsitikimų pavojus!

Įrenginys skirtas tik vejai pjauti. Naudojimas kitais tikslais draudžiamas ir gali būti pavojingas bei padaryti žalos įrenginiui.

Kad naudotojas nesusižalotų, įrenginį draudžiama naudoti, pavyzdžiui, šiems darbams (išvardyta ne viskas):

- krūmams ir gyvatvorėms karpyti,
- augalams šiltnamiuose karpyti,
- augalams, augantiems ant stogo ar balkone, prižiūrėti,
- mažoms medžių atpjovoms ir nupjautai gyvatvorei smulkinti,
- keliams valyti (nusiurbti, nupūsti);
- žemės paviršiaus nelygumams, pvz., kurmiarausiams, išlyginti,
- nupjautai žolei gabenti ne tam skirtoje žolės surinkimo dėžėje.

Saugumo sumetimais draudžiama bet kaip keisti įrenginį, išskyrus kvalifikuoto asmens atliekamus priedų tvirtinimo darbus, kuriuos leidžia daryti VIKING. Be to, dėl įrenginio keitimo netenkama teisės reikšti pretenzijas į garantiją. Informacijos apie leidžiamus priedus Jums suteiks VIKING prekybos atstovas.

Ypač griežtai draudžiama atlikti darbus, kurie pakeičia įrenginio galią arba elektros variklio sūkių skaičių.

Neatlikite jokių įrenginio pakeitimų, dėl kurių padidėtų spinduliuojamasis triukšmas.

Draudžiama įrenginiu vežti daiktus, gyvūnus arba žmones, ypač vaikus.

Naudojant viešosiose vietose, parkuose, sporto aikštynuose, gatvėse, žemės bei miškų ūkyje, būtina elgtis itin atsargiai.



### **Dėmesio! Pavojinga sveikatai dėl vibracijos!**

Per didelė apkrova dėl vibracijos gali pažeisti kraujo apytaką arba nervų sistemą, ypač žmonėms, kenčiantiems nuo kraujo apytakos ligų.

Kreipkitės į gydytoją, jei pasireikštų vibracinės apkrovos sukelti simptomai. Šių simptomų, dažniausiai juntamų pirštuose, rankose arba rankų sąnariuose, pavyzdžiai (išvardyta ne viskas):

- jautrumo sumažėjimas;
- skausmai;
- raumenų silpnumas;
- odos spalvos pasikeitimas;
- nemalonus jausmas, tarsi po odą bėgiotų skruzdėlės (formikacija).

## **4.2 Apranga ir įranga**



Dirbdami visada avėkite tvirtus batus su profiliuotais puspadžiais. Niekada nedirbkite basomis arba, pavyzdžiui, apsiavę lengva avalyne.



Atlikdami techninės priežiūros, valymo darbus ir gabendami įrenginį, visada dar užsimaukite tvirtas pirštines, susiriškite ilgus plaukus ir juos apsaugokite (skarele, kepure ir t. t.).



Galąsdami pjovimo peilį, užsidėkite tinkamus apsauginius akinius.

Įrenginį leidžiama paleisti tik mūvint ilgas kelnes ir dėvint prigludusius drabužius.

Niekada nevilkėkite laisvų drabužių (taip pat nusiimkite papuošalus, nusiriškite kaklaraištį ir šaliką), kurie gali užsikabinti už judančių dalių (valdymo svirties).



VIKING rekomenduoja dirbant naudoti klausos organų apsaugą. Kai garso slėgio lygis darbo vietoje viršija 80 dB(A), iš esmės reikia naudoti klausos organų apsaugą.

## **4.3 Akumulatorius**

Atkreipkite dėmesį į STIHL akumulatoriaus naudojimo instrukciją ir saugokite ją saugioje vietoje.

Naudokite tik originalius STIHL akumulatorius.

STIHL akumuliatorių naudokite tik su STIHL arba VIKING prietaisais ir įkraukite su STIHL įkrovikliais.

Niekada akumulatoriaus neatidarinėkite.

Saugokite, kad akumulatorius nenukristų.

Nenaudokite pažeisto arba deformuoto akumulatoriaus.

Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Akumuliatorių laikykite temperatūroje, kuri būtų ne mažesnė nei –10 °C ir ne didesnė nei +50 °C.



Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ir ugnies – niekada nemeskite į ugnį. **Sprogimo**

**pavojus!**



Saugokite akumuliatorių nuo lietaus – nemerkitė jo į skysčius.

Saugokite akumuliatorių nuo mikrobangų ir didelio slėgio.

Akumulatoriaus kontaktų niekada nejunkite prie metalinių daiktų (saugokitės trumpojo jungimosi). Dėl trumpojo jungimosi akumulatorius gali būti pažeistas.

Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo metalinių daiktų (pvz., vinių, monetų, papuošalų). Nenaudokite metalinių gabenimo rezervuarų.

### Sprogimo ir gaisro pavojus!

Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali išbėgti elektrolitas. Saugokitės sąlyčio! Po atsitiktinio sąlyčio nuplaukite vandeniu. Elektrolitui patekus į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Dėl išbėgusio akumulatoriaus elektrolito gali būti dirginama oda, galima nudegti ir nusideginti cheminėmis medžiagomis.

Nekiškite jokių daiktų į akumulatoriaus ventiliacines ertmes.



Celių skaičius ir talpa atitinka celių gamintojo specifikaciją.

Papildomi saugos nurodymai, žr. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.4 Įkroviklis

Atkreipkite dėmesį į STIHL įkroviklio naudojimo instrukciją ir saugokite ją saugioje vietoje.

Naudokite tik originalius STIHL įkroviklius.

Nenaudokite pažeisto įkroviklio.

Naudokite įkroviklį tik geometriškai tinkantiems, **AP** tipo STIHL akumulatoriams krauti, kurių talpa yra ne didesnė nei 10 Ah, o įtampa – ne aukštesnė nei 42 V.

Neįkraukite pažeistų arba deformuotų akumuliatorių.

Tinklo įtampa ir dažnis turi atitikti specifikacijų lentelėje įkroviklio apačioje arba įkroviklio naudojimo instrukcijos skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktus duomenis.

Neatidarinėkite įkroviklio.

Po naudojimo ištraukite tinklo kištuką ir laikykite įkroviklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## 4.5 Įrenginio gabenimas

Dirbkite tik su pirštinėmis, kad jūsų nesužeistų aštriabriaunės ir karštos įrenginio dalys.



Prieš gabendami išjunkite įrenginį, palaukite, kol peilis visiškai sustos, ir ištraukite apsauginį kištuką.

Į kitą vietą įrenginį galima gabenti tik atvėrus elektros varikliui.

Atkreipkite dėmesį į įrenginio svorį ir, jei reikia, naudokite tinkamą pagalbinę krovimo įrangą (krovimo rampas, keliamuosius įtaisus).

Įrenginį ir kartu gabenamas įrenginio dalis (pvz., žolės surinkimo dėžę) ant krovimo paviršiaus pritvirtinkite tinkamų matmenų tvirtinimo priemonėmis (diržais, lynais ir t. t.).

Keldami ir nešdami stenkitės nesiliesti prie pjovimo peilio.

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Gabenimas“ pateiktus duomenis. Ten aprašyta, kaip įrenginį kelti arba tvirtinti. (⇒ 14.)

Gabendami įrenginį, laikykitės nacionalinių įstatymų, ypač susijusių su krovinio sauga ir daiktų gabenimu ant krovimo platformų.

Nepalikite akumulatoriaus gulėti automobilyje ir visada saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių.

Gabenant ličio jonų akumuliatorių, su jais reikia elgtis itin atsargiai. Ypač įsitikinkite, ar akumulatoriai gabenami apsaugoti nuo trumpojo jungimo. Todėl saugokite originalią kartoninę akumulatoriaus pakuotę ir gabenkite STIHL akumuliatorių arba nepažeistoje originalioje pakuotėje, arba vejapjovėje.

## 4.6 Prieš darbą

Užtikrinkite, kad su įrenginiu dirbtų tik asmenys, susipažinę su naudojimo instrukcija.

Laikykitės vietos taisyklių dėl sodo įrenginių su vidaus degimo arba elektros variklio naudojimo trukmės.

Kruopščiai patikrinkite teritoriją, kurioje bus naudojamas įrenginys, pašalinkite iš jos visus akmenis, lazdas, vielas, kaulus ir kitus kietus daiktus, kuriuos įrenginys gali išsviesti. Aukštoje žolėje esančios kliūtys (pvz., kelmiai, šaknys) lengvai gali likti nepastebėtos.

Todėl prieš pradėdami dirbti įrenginiu, pažymėkite visus vejoje slypinčius pašalinius objektus (kliūtis), kurių negalite pašalinti.

Prieš naudodami įrenginį, pakeiskite visas sugedusias, susidėvėjusias ir pažeistas dalis. Ant įrenginio esančias neįskaitomas arba pažeistas nuorodas apie pavojus ir įspėjamąsias nuorodas pakeiskite. Atsarginių lipdukų ir visų kitų atsarginių dalių įsigysite iš VIKING prekybos atstovo.

Įrenginį naudokite tik saugios eksploatuoti būklės. Prieš pradėdami naudoti, kaskart patikrinkite:

- ar įrenginys tinkamai sumontuotas;
- ar pjovimo įranga ir visas pjovimo blokas (pjovimo peilis, tvirtinimo elementai, pjovimo įrangos korpusas) yra nepriekaištingos būklės. Ypač atkreipkite dėmesį, ar nėra pažeidimų (įrūtų arba įtrūkimų) ir susidėvėjimo požymių, ar visas tvirtai pritvirtinta;
- ar saugos įtaisai (pvz., žolės išmetimo įrenginio dangtis, korpusas, valdymo rankena, variklio išjungimo rankena) yra nepriekaištingos būklės ir tinkamai veikia;
- ar žolės surinkimo dėžė nepažeista ir iki galo sumontuota; pažeistos žolės surinkimo dėžės nenaudokite;
- ar veikia elektros variklio stabdys.

Prireikus atlikite visus reikalingus darbus arba kreipkitės dėl jų į prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

Niekada nepaleiskite elektros variklio, kol dar tinkamai nesumontuotas peilis. Elektros variklio perkaitimo pavojus!

Atkreipkite dėmesį į duomenis, pateiktus skyriuose „Akumulatorius“ (⇒ 4.3) ir „Įkroviklis“ (⇒ 4.4).

#### 4.7 Darbo metu



Niekada nedirbkite, kai pavojaus zonoje yra gyvūnų arba asmenų, ypač vaikų.

Nedirbkite žemesnėje nei +5 °C aplinkos temperatūroje.

Dirbkite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Nedirbkite su įrenginiu per lietu, audrą, o ypač – žaibuojant.



#### Dėmesio – pavojus susižeisti!

Jokių būdu rankų ar kojų neikiškite prie besisukančių įrenginio dalių arba po jomis.

Niekada nelieskite besisukančio peilio. Būkite toliau nuo žolės išmetimo angos.

Visada laikykitės valdymo rankenomis nustatyto saugaus atstumo. Valdymo rankena visada turi būti tinkamai sumontuota ir nemodifikuota. Niekada nepradėkite naudoti įrenginio, kai valdymo rankena yra atlenkta.

Draudžiama išmontuoti arba išjungti įtaisytus įrenginio perjungimo ir saugos įtaisus. Ypač svarbu, kad prie rankenos niekada nefiksuotumėte variklio išjungimo rankenos (pvz., pririšdami).

Ant valdymo rankenos niekada nedėkite daiktų (pvz., darbinių drabužių). Nevyniokite ilgintuvo aplink valdymo rankeną.

Kai pagrindas drėgnas, dėl mažesnio stabilumo kyla didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus. Dirbkite itin atsargiai, kad nepaslystumėte. Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti įrenginio ant drėgno pagrindo.

Nepalikite įrenginio lyjant lietu.

Vejapjovę įjunkite tik uždare akumulatoriaus dėklą. (⇒ 9.2)

#### Įrenginio įjungimas:

Įrenginį įjunkite atsargiai, laikydamiesi skyriuje „Įrenginio naudojimo pradžia“ pateiktų nuorodų. (⇒ 12.)

Pasirūpinkite, kad nuo jūsų kojų iki pjovimo įrangos būtų gana didelis atstumas.

Įjungiamas įrenginys turi stovėti ant lygaus paviršiaus.

Prieš įjungdami ir įjungimo metu įrenginio neverskite.

Nepaleiskite elektros variklio, jei žolės išmetimo kanalas neuždengtas žolės išmetimo įrenginio dangčiu arba žolės surinkimo dėže.

Venkite per dažno junginėjimo, t. y. „nežaiskite“ su įjungimo mygtuku. Elektros variklio perkaitimo pavojus!

#### Darbas nuokalnėse

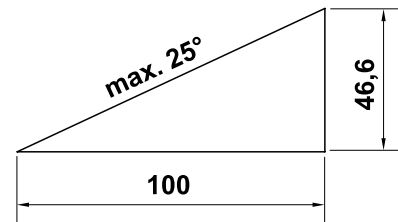
Nuokalnėse visada dirbkite skersine, o ne išilgine kryptimi.

Jeigu pjaudamas išilgine kryptimi naudotojas nesuvaldo įrenginio, pjaunantis įrenginys gali naudotoją pervaziuoti.

Būkite ypač atsargūs, keisdami judėjimo kryptį ant šlaito.

Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad įrenginys ant šlaito būtų labai stabilus, ypač stačiuose šlaituose, kad įrenginys netaptų nevaldomas.

Saugumo sumetimais įrenginio negalima naudoti nuokalnėse, statesnėse nei 25 ° (46,6 %). **Pavojus susižeisti!** 25 ° šlaitas atitinka 46,6 cm pakilimą vertikalia kryptimi 100 cm ilgio horizontalioje atkarpoje.



## Darbas:



### Dėmesio – pavojus susižeisti!

Jokiu būdu rankų ar kojų neikiškite prie besisukančių įrenginio dalių arba po jomis.

Niekada nelieskite besisukančio peilio. Laikykitės toliau nuo žolės išmetimo angos. Visada laikykitės valdymo rankena nustatyto saugaus atstumo.



Nemėginkite apžiūrinėti peilio veikiant įrenginiui. Niekada neatidarykite žolės išmetimo

įrenginio dangčio ir (arba) nenukabinkite žolės surinkimo dėžės, kol veikia pjovimo peilis. Besisukantis peilis gali jus sužaloti.

Stumkite arba traukite įrenginį tikėjimo greičiu – dirbdami su įrenginiu niekada nebėkite. Jei jis važiuos greičiau, galite susižeisti užklivę, paslydę ir pan.

Būkite itin atsargūs apsukdami įrenginį ar traukdami jį į save.

### Galite suklypti!

Vejoje esančius objektus (vejos purkštuvus, stulpelius, vandens vožtuvus, pamatus, elektros linijas ir t. t.) būtina apvažiuoti. Niekada nevažiuokite per tokius objektus.

Pjovimo įrangai ar įrenginiui susidūrus su kliūtimi arba pašaliniu daiktu, išjunkite elektros variklį, ištraukite apsauginį kištuką ir atlikite nuodugną patikrinimą.



**STOP**

Atkreipkite dėmesį į pjovimo įrangos papildomą veikimą. Kol ji sustoja, praeina kelios sekundės.

Sustabdykite elektros variklį:

- kai įrenginį reikia paversti ant šono gabenant jį ne žole;
- kai perstumiate įrenginį pjaunamo ploto link ir atgal;

– prieš nuimdami žolės surinkimo dėžę;

– prieš nustatydami pjovimo aukštį.



Sustabdykite elektros variklį, ištraukite apsauginį kištuką ir įsitikinkite, ar pjovimo įranga visiškai sustojo:

- prieš išimdami akumuliatorių;
- jei įrenginio nebenaudosite arba jį paliekate be priežiūros;
- prieš pakeldami įrenginį, perkeldami jį į kitą vietą ar nešdami;
- prieš atlaisvindami blokatorius ar valydami užsikimšusį žolės išmetimo kanalą;
- prieš tikrindami įrenginį, išvalykite jį arba atlikite tam tikrus darbus (pvz., atlenkite / nustatykite valdymo rankeną);
- kai pjovimo įranga atsitrenkia į pašalinį daiktą. Patikrinkite, ar pjovimo įranga nėra pažeista. Nenaudokite įrenginio, jei peilių velenas arba variklio velenas yra pažeistas ar sulenktas. **Pavojus susižeisti dėl pažeistų dalių!**
- jei įrenginys pradėjo neįprastai smarkiai vibruoti. Tokiu atveju patikrinkite visą įrenginį, ypač pjovimo įrangą, apžiūrėkite, ar nėra galimų pažeidimų arba atsilaisvinusių dalių. Prieš toliau naudodami, pakeiskite pažeistas dalis ir pritvirtinkite / prisukite atsilaisvinusias dalis.



## Pavojus susižeisti!

Stipri vibracija dažniausiai būna sutrikimo priežastis.

Nenaudokite įrenginio, jei peilių velenas arba pjovimo peilis yra pažeistas ar deformuotas.

Jeigu jums trūksta reikalingų žinių, tuomet paveskite reikalingus remonto darbus atlikti specialistui – VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

## 4.8 Techninė priežiūra, valymas, remontas ir laikymas



Prieš dirbdami su įrenginiu, jį nustatydami arba valydami, išjunkite elektrinį variklį, ištraukite apsauginį kištuką ir, jei reikia, išimkite akumuliatorių.

Prieš atlikdami įrenginio techninės priežiūros ir remonto darbus ar statydami jį į uždarą patalpą, leiskite įrenginiui visiškai atvėsti.

### Valymas

Baigę dirbti, visą įrenginį kruopščiai išvalykite. (⇒ 13.2)

Medine lazdele nuvalykite prilipusius žolės likučius. Vejapjovės apatinę dalį valykite šepečiu ir vandeniu.

Niekada nenaudokite aukšto slėgio įrenginio ir neplaukite įrenginio po tekančiu vandeniu (pvz., su sodo žarna). Nenaudokite agresyviųjų valiklių. Jie gali pažeisti plastiką ir metalą. Tai gali pakenkti VIKING įrenginio saugai.

Norint išvengti gaisro pavojaus aušinimo oro angų srityje, tarp variklio gaubto ir korpuso, negali būti, pvz., žolės, šieno, samanų, lapų arba ištėkėjusio tepalo.

## Techninės priežiūros darbai

Leidžiama atlikti tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus darbus būtina pavesti prekybos atstovui. Jei jums trūksta reikalingų žinių ir pagalbinių priemonių, **visada** galite kreiptis į prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik VIKING prekybos atstovas. VIKING prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.

Naudokite tik tuos įrankius, padargus, priedus ir techniškai lygiavertes dalis, kurias VIKING leido naudoti šiam įrenginiui, kitaip gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus ir gali būti sužaloti asmenys arba pažeistas įrenginys. Kilus klausimų, kreipkitės į prekybos atstovą.

VIKING originalių įrankių, priedų ir atsarginių dalių savybės optimaliai pritaikytos įrenginiui bei naudotojo poreikiams. Originalias VIKING atsargines dalis atpažinsite iš VIKING atsarginės dalies numerio, užrašo VIKING ir, jei reikia, iš VIKING atsarginės dalies ženklo. Ant mažesnių dalių gali būti tik ženklas.

Įspėjamieji ir nurodomieji lipdukai visada turi būti švarūs ir įskaitomi. Pažeistus arba atsiklijavusius lipdukus pakeiskite naujais originaliais lipdukais, jų galite įsigyti iš VIKING prekybos atstovo. Jeigu kurią nors konstrukcinę dalį keisite nauja, nepamirškite prie jos priklijuoti tokį patį lipduką.

Reguliariai tikrinkite, ar pjovimo peiliai saugiai bei tinkamai įstatyti, nepažeisti ir nesusidėvėję.

Darbus prie pjovimo įrangos atlikite tik mūvēdami storas darbines pirštines, būkite itin atsargūs.

Žiūrėkite, kad visos veržlės, kaiščiai ir varžtai, ypač peilio varžtas, būtų tvirtai priveržti, kad įrenginys būtų saugus eksploatuoti.

Reguliariai tikrinkite visą įrenginį ir žolės surinkimo dėžę (pvz., jei nenaudosite žiemą), ar jie nesusidėvėjo ir nėra pažeisti. Saugumo sumetimais susidėvėjusias arba pažeistas dalis nedelsdami pakeiskite, kad įrenginys visada būtų saugus eksploatuoti.

Jei, atliekant techninės priežiūros darbus, konstrukcinės dalys arba apsauginiai įtaisai buvo nuimti, juos reikia vėl sumontuoti atgal.

## 4.9 Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant

Ataušusius įrenginį, akumuliatorių ir apsauginį kištuką saugiai laikykite sausoje, užrakintoje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įsitikinkite, ar įrenginys apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo (pvz., nuo vaikų).

Prieš padėdami įrenginį (pvz., žiemai), jį kruopščiai išvalykite.

Laikykite įrenginį nepriekaištingos būklės.

## 4.10 Utilizavimas

Įsitikinkite, ar susidėvėjęs įrenginys bus tinkamai utilizuotas. Prieš utilizuojant įrenginys turi būti nebetinkamas naudoti. Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, būtinai pašalinkite apsauginį kištuką ir elektros prijungimo prie elektros variklio laidus.

## Pavojus susižaloti pjovimo įranga!

Net ir susidėvėjusio įrenginio niekada nepalikite be priežiūros. Įsitikinkite, ar įrenginys ir pjovimo įranga laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Akumuliatorius utilizuokite atskirai nuo įrenginio. Užtikrinkite, kad prieš utilizuojant akumuliatoriai būtų iškrauti (pvz., palikdami veikti elektros variklį) bei tinkamai ir ekologiškai utilizuoti.

## 5. Simbolių aprašymas



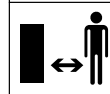
### Dėmesio!

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



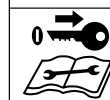
### Pavojus susižeisti!

Pašaliniais asmenims neleiskite būti pavojaus zonoje.



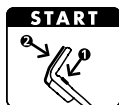
### Atsargiai – aštrūs pjovimo peiliai!

Išjungus elektros variklį, pjovimo peiliai sukasi toliau. Atlikdami techninės priežiūros darbus, pašalinkite blokatorių (apsauginį kištuką).



### MA 339:

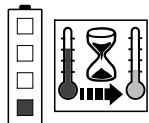
užveskite variklį.



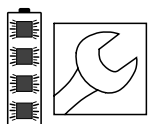
**MA 339 C:**  
užveskite variklį.



**MA 339 C:**  
sustabdykite variklį.



Akumulatorius yra per šiltas. Įkrovimo procesas pradedamas po atvėsimo arba akumuliatorių galima naudoti tik pasibaigus atvėsimo fazei.



Akumulatorius yra sugedęs ir jį reikia pakeisti.

## 6. Komplektas

Poz.	Pavadinimas	Vnt.
A	Pagrindinis įrenginys	1
B	Žolės rinktuvo krepšio viršutinė dalis	1
C	Žolės rinktuvo krepšio apatinė dalis	1
D	Kaištis	2
M	Apsauginis kištukas	1
N	Įkroviklis	
O	Akumulatorius	
•	Naudojimo instrukcija	1

### MA 339 C:

E	Įvorė	1
---	-------	---

F	Varžtas	1
G	Poveržlė	2
H	Veržlė	1

### MA 339:

I	Varžtas su pusapvale galvute	2
J	Laido tvirtinimo detalė	1
K	Pasukama rankena	2
L	Laido spaustukas	1



Komplektacija gali skirtis, atsižvelgiant į šalį ir modelį.

## 7. Įrenginio paruošimas eksploatacijai

### 7.1 Bendroji informacija



#### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas (⇒ 4.).



Prieš atlikdami bet kokius darbus su vežapjove, ištraukite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).

- Atliekant visus aprašytus darbus, įrenginys turi stovėti ant horizontalaus, lygaus ir tvirto pagrindo.



Pristatant iš gamyklos, akumulatoriai būna įkrauti maždaug 30 %. Todėl, prieš pirmą kartą naudojant, juos būtina įkrauti.

- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).

### 7.2 Vienoje pusėje tvirtinamos valdymo rankenos montavimas (MA 339 C)



- **1** Įkiškite įvorę (E) į valdymo rankenos kiaurymę (1).
- **2** Abi poveržles (G) išgaubimu į vidų užmaukite ant valdymo rankenos įvorės.
- **3** Laikykite įvorę (E) ir poveržles (G) bei kartu su valdymo rankena (1) įstatykite į svirtį (2).
- **4** Įdėkite veržlę (H) į svirtį, kaip parodyta.
- **5** Įkiškite varžtą (F) iš išorės į vidų pro kiaurymės valdymo rankenoje (1) ir svirtyje (2). Priveržimo momentas: **18 - 22 Nm**

#### Elektros laido montavimas:

- Tieskite elektros kabelį kabelių labirinte (3), įspauskite svirties ir valdymo rankenos laikiklius (4, 5) ir užfiksuokite valdymo rankenos laido spaustuku (6).

### 7.3 Abiejose pusėse tvirtinamos valdymo rankenos montavimas (MA 339)



#### Valdymo rankenos viršutinės dalies montavimas

- Įkiškite varžtą su pusapvale galvute (I) pro laido tvirtinimo detalę (J) ir užkabinkite elektros laidą (1).

- Abiejuose pusėse tvirtinamą valdymo rankeną (2) užmaukite ant abiejų valdymo rankenos apatinių dalių (3). Varžtus su pusapvalėmis galvutėmis (I), dešinėje su laido tvirtinimo detale (J), kairėje be jos, iš vidaus į išorę prakiškite pro kiaurymes ir prisukite sukamosiomis rankenomis (K).

#### Laido spaustuko montavimas:

- Kairiojo laido spaustuką (L) sumontuokite ant valdymo rankenos viršutinės dalies. Tieskite elektros kabelį (1), kaip pavaizduota. Uždarykite plokštelę (4) ir leiskite jai užsifikuoti. Atstumas tarp laido spaustuko ir jungiklio:  
**25 - 27 cm**

#### 7.4 Žolės surinkimo dėžės rinkimas



- Žolės surinkimo dėžės viršutinę dalį (B) uždėkite ant žolės surinkimo dėžės apatinės dalies (C). Atkreipkite dėmesį, ar tinkama padėtis kreipikliuose.
- Kaiščius (D) iš vidaus praspauskite per tam skirtas angas.
- Lengvai spustelėkite žolės surinkimo dėžės viršutinę dalį (B) ir taip užfiksokite ją žolės surinkimo dėžės apatinėje dalyje.
- Žolės surinkimo dėžės užkabinimas (⇒ 9.6).

## 8. Akumulatorius ir įkroviklis

### 8.1 Bendroji informacija

Vejapjovės **MA 339, MA 339 C** veikia tik su įkraunamais **STIHL** ličio jonų **AP** tipo akumulatoriais.

Nurodyti akumulatoriai yra optimaliai pritaikyti numatytam naudojimo tikslui, tačiau galima naudoti visus AP tipo akumulatorius.

Elektroninė vejapjovės įranga pasikeičia duomenimis su naudojamu akumulatoriumi ir pritaiko elektros variklio galią prie atitinkamos talpos.

### 8.2 Įkroviklio prijungimas prie elektros



- Įkiškite tinklo kištuką (1) į kištukinį lizdą (2).
- Prijungus įkroviklį prie elektros srovės tiekimo linijos, atliekamas autotestas. Vykstant šiam procesui, šviesos diodas (3) įkroviklyje maždaug 1 sekundę šviečia žaliai, tada – raudonai ir vėl užgęsta (⇒ 8.6).

### 8.3 Akumulatoriaus išėmimas / įdėjimas



- Atidarykite akumulatoriaus dėklą ir ištraukite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).



#### Akumulatoriaus išėmimas:

- ištraukite akumulatorių (1) į viršų.

### Akumulatoriaus įdėjimas:

- Šiek tiek spausdami, įdėkite akumulatorių (1), kaip pavaizduota, į akumulatoriaus dėklą ir uždarykite dangtį.

### 8.4 Akumulatoriaus įkrovimas



- Išimkite akumulatorių iš akumulatoriaus dėklo (⇒ 8.3).
- Prijunkite įkroviklį prie elektros (⇒ 8.2).
- Stumkite akumulatorių (1) į įkroviklį (2), kol pajusite pirmąjį pasipriešinimą, tada įspauskite jį iki galo. Žalias šviesos diodas akumulatoriuje ir įkroviklyje (3) rodo, kad įkrovimo procesas yra aktyvus.
- Kai akumulatorius visiškai įkraunamas, akumulatoriuje ir įkroviklyje užgęsta šviesos diodai. Išimkite akumulatorių iš įkroviklio ir įdėkite į akumulatoriaus dėklą (⇒ 8.3).

#### Įkrovimo procesas

Įkroviklis automatiškai keičiasi duomenimis su akumulatoriumi ir atitinkamai pritaiko įkrovimo procesą.

Atsižvelgiant į įkroviklį, akumulatorius įkrovimo proceso metu aušinamas aktyviai orpūtė arba pasyviai natūralia oro srove patalpoje.

Akumulatoriuje šviesos diodai rodo įkrovimo procesą (⇒ 8.5).

Kai akumulatorius visiškai įkraunamas, įkroviklis išsijungia automatiškai, o akumulatoriuje ir įkroviklyje užgęsta šviesos diodai.

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., akumulatoriaus būklės arba aplinkos temperatūros, todėl ji gali skirtis nuo nurodytos įkrovimo trukmės.



Jeigu į įkroviklį įstatomas šiltas akumulatorius, tuomet gali pailgėti įkrovimo trukmė, nes prieš įkraunant akumulatorius turi atvėsti.





## 8.5 Šviesos diodų indikatorius akumulatoriuje



- Norėdami aktyvinti indikatorių, paspauskite mygtuką (1): po 5 sekundžių indikatorius užges automatiškai.

### Šviesos diodų indikatoriai:

šviesos diodai gali šviesti žaliai ar raudonai arba mirksėti.

-  Šviesos diodas šviečia **žaliai**.
-  Šviesos diodas mirksi **žaliai**.
-  Šviesos diodas šviečia **raudonai**.
-  Šviesos diodas mirksi **raudonai**.



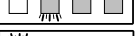

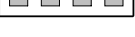
Žali šviesos diodai rodo normalų režimą, raudoni šviesos diodai – sutrikimą.

### Įkraunant:

šviečiantys ir mirksintys šviesos diodai rodo įkrovimo procesą.

Įkraunant tuo metu įkrautą talpą rodo žaliai mirksintys šviesos diodas.

Pasibaigus įkrovimo procesui, šviesos diodai išsijungia automatiškai.

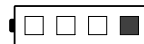
	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Sutrikimai

### Vienas šviesos diodas šviečia raudonai

#### Įkraunant:

akumulatorius yra per šiltas arba per šaltas, kad būtų galima pradėti įkrovimo procesą. Atvėsus arba įkaitus akumulatoriui, įkrovimo procesas pradedamas automatiškai.



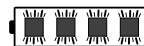
#### Darbo metu:

akumulatorius yra per šiltas. Įrenginys išsijungia – išimkite iš vejapjovės akumulatorių ir leiskite jam kurį laiką atvėsti.



### Keturi šviesos diodai mirksi raudonai

Akumulatorius yra sugedęs ir jį reikia pakeisti.



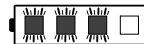
### Trys šviesos diodai šviečia raudonai

Vejapjovė yra per šilta – leiskite jai atvėsti.



### Trys šviesos diodai mirksi raudonai

Vejapjovė yra sugedusi ir ją privalo patikrinti prekybos atstovas. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.



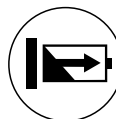
## 8.6 Šviesos diodų indikatorius įkroviklyje



- Šviesos diodas (1) įkroviklyje gali šviesi žaliai arba mirksėti raudonai.

### Nuolat šviečia žaliai:

akumulatorius įkraunamas arba kaip tik vėsinamas, kad būtų galima pradėti įkrovimą. Kai akumulatorius visiškai įkraunamas, žalias šviesos diodas užgesa.



## Mirksi raudonai:

įkrovimo negalima pradėti.



### Galimos priežastys:

- tarp akumulatoriaus ir įkroviklio nėra kontakto – išimkite akumulatorių ir įdėkite jį dar kartą (⇒ 8.4);
- akumulatorius sugedo (⇒ 8.5);
- įkroviklis sugedo – paveskite akumulatorių patikrinti prekybos atstovui. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

## 9. Valdymo elementai

### 9.1 Apsauginis kištukas



Vejapjovę galima pradėti naudoti tik tada, jei apsauginis kištukas įkištas į elektros lizdą akumulatoriaus dėkle.

Prieš gabendami vejapjovę, atlikdami jos techninės priežiūros ir valymo darbus bei ją tikrindami, ištraukite apsauginį kištuką.

### Apsauginio kištuko įstatymas:

- atidarykite akumulatoriaus dėklą (⇒ 9.2);
- apsauginį kištuką (1) įspauskite iki galo į lizdą (2) ir tada vėl uždarykite akumulatoriaus dėklą.

### Apsauginio kištuko ištraukimas:

- atidarykite akumulatoriaus dėklą (⇒ 9.2);
- ištraukite apsauginį kištuką (1) iš lizdo (2) ir laikykite atskirai nuo vejapjovės.

## 9.2 Akumulatoriaus dėklas



Eksploduojant akumulatoriaus dėklas visada turi būti uždarytas.

### Akumulatoriaus dėklo atidarymas:

- Šiek tiek įspauskite fiksavimo noselę (1) ir atlenkite atgal dangtį (2).

### Akumulatoriaus dėklo uždarymas:

- uždarykite dangtį (2) ir atkreipkite dėmesį į tai, kad fiksavimo noselė (1) užsifiksuotų.

## 9.3 Vienoje pusėje tvirtinamos valdymo rankenos nustatymas (MA 339 C)



### Suspaudimo pavojus!

Prieš aktyvindami fiksavimo svirtį, viena ranka valdymo rankenos viršutinę dalį nuolat laikykite aukščiausioje vietoje. Niekada nelaikykite pirštų tarp valdymo rankenos ir svirties (virš ir po fiksavimo svirtimi).

### Valdymo rankenos atlenkimas

**Transportavimo padėtis** (įrenginiui valyti, transportuoti ir laikyti taip, kad jis neužimtų vietos)

- Prieš aktyvindami fiksavimo svirtį (2), valdymo rankenos viršutinę dalį viena ranka laikykite aukščiausioje vietoje ir šiek tiek kilstelėkite (sumažinkite apkrovą).
- Fiksavimo svirtį (1) spauskite žemyn ir laikykite.

- Atlenkite valdymo rankeną (2) į priekį ir būkite atsargūs, kad nepažeistumėte elektros laido.

### Darbo padėtis (įrenginiui stumti)

- Atlenkite valdymo rankeną (2) atgal ir pasirūpinkite, kad valdymo rankena iki galo užsifiksuotų.

### Aukščio reguliavimas

Vienoje pusėje tvirtinamos rankenos aukštį galima nustatyti 2 pakopomis.

- Prieš aktyvindami fiksavimo svirtį (2), valdymo rankenos viršutinę dalį viena ranka laikykite aukščiausioje vietoje ir šiek tiek kilstelėkite (sumažinkite apkrovą).
- Fiksavimo svirtį (1) spauskite žemyn ir laikykite.
- Valdymo rankeną (2) nustatykite į pageidaujamą padėtį.
- Atleiskite fiksavimo svirtį (1) ir patikrinkite, ar valdymo rankena vėl visiškai užsifiksavo.

## 9.4 Abiejose pusėse tvirtinamos valdymo rankenos atlenkimas (MA 339)



### Suspaudimo pavojus!

Atlaisvinus pasukamas rankenas, gali atsilenkti valdymo rankenos viršutinė dalis. Todėl atsukdami abi pasukamas rankenas, viena ranka valdymo rankenos viršutinę dalį laikykite aukščiausioje vietoje.

**Transportavimo padėtis** (įrenginiui valyti, transportuoti ir laikyti taip, kad jis neužimtų vietos)

- Pasukamas rankenas (1) atlaisvinkite tik tiek, kad jos laisvai suktųsi.
- Valdymo rankenos viršutinę dalį (2) atlenkite į priekį.

### Darbo padėtis (įrenginiui stumti)

- Atlenkite valdymo rankenos viršutinę dalį (2) atgal ir laikykite viena ranka.
- Tvirtai prisukite pasukamas rankenas (1). Atkreipkite dėmesį į tai, kad laido tvirtinimo detalė būtų nustatyta į tinkamą padėtį (3).

## 9.5 Centrinis pjovimo aukščio reguliavimas



Galima pasirinkti 5 pjovimo aukščius.

**1 lygis** = 30 mm

**5 lygis** = 70 mm

### Vejapjovės Didžiąjai Britanijai

Galima pasirinkti 6 pjovimo aukščius.

**lygis S** = 20 mm

**5 lygis** = 70 mm



Norėdami išvengti pažeidimų, mažiausią pjovimo aukštį rinkitės tik pjaudami lygias vejas.

### Pjovimo aukščio nustatymas

- Aukščio reguliavimo svirtį (1) šiek tiek paspauskite į šoną, kol fiksavimo noselės (2) atlaisvins svirtį.

### • Didesnis pjovimo aukštis

Pakelkite vejąpjovę su aukščio reguliavimo svirtimi (1) (svirtis pastumiama į priekį).

### Mažesnis pjovimo aukštis

Vejąpjovę su aukščio reguliavimo svirtimi (1) paspauskite žemyn (svirtis pastumiama atgal).

- Aukščio reguliavimo svirtį (1) spauskite vejąpjovės link, kol fiksavimo noselės (2) užsifiksuos svirtyje. Pasirinktą pjovimo aukštį galima nustatyti pagal priekinę fiksavimo noselę (3).

## 9.6 Žolės surinkimo dėžė

### Užkabinimas

- Atidarykite ir prilaikykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).
- Žolės surinkimo dėžę (2) su fiksavimo noselėmis (3) užkabinkite ant laikiklių (4) įrenginio užpakalinėje pusėje.
- Uždarykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).

### Nukabinimas

- Atidarykite ir prilaikykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).
- Kilstelėkite žolės surinkimo dėžę (2) ir, traukdami atgal, ją ištraukite.
- Uždarykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).

## 9.7 Žolės pripildymo matuoklis

Žolės surinkimo dėžės viršutinėje dalyje įrengtas žolės pripildymo matuoklis (1).



16



17

Oro srautas, kurį sukuria besisukantis pjovimo peilis ir kuris supučia žolę į žolės surinkimo dėžę, pakelia žolės pripildymo matuoklį (2): žolės surinkimo dėžė pripildoma nupjautos žolės.

Kai žolės surinkimo dėžė pripildoma, šis oro srautas susilpnėja, ir žolės pripildymo matuoklis nusileidžia (3):

- ištuštinkite pripildytą žolės surinkimo dėžę (⇒ 12.4).

## 10. Darbo nuorodos

### 10.1 Bendroji informacija

Veja bus graži ir tanki, jei dažnai pjausite žolę ir neleisite jai peraugti.

Esant karštam ir sausam klimatui, žolės nepjaukite per trumpai, nes kitaip veja gali išdegti saulėje ir nebebus išvaizdi!

Pjaudami aštriu peiliu, nupjausite gražiau nei atbukusiu, todėl peilį reguliariai galąskite (kreipkitės į VIKING prekybos atstovą).

### Pjovimo našumas

Pjovimo našumas (akumulatoriaus veikimo trukmė) priklauso nuo žolės ypatybių ir pasirinkto pjovimo aukščio. Jei norite padidinti pjovimo našumą, imkitės tokių priemonių:

- dažniau pjaukite veją,
- padidinkite pjovimo aukštį,
- sumažinkite pastūmos greitį,
- prieš pjaudami, leiskite vejai išdžiūti.

Prireikus galite įsigyti STIHL ličio jonų akumulatorius (specialus priedas).

## 10.2 Operatoriaus darbo sritis



18

- Veikiant elektros varikliui saugumo sumetimais operatorius visada turi būti darbo srityje už valdymo rankenos. Visada laikykitės valdymo rankenomis nustatyto saugaus atstumo.
- Vejąpjovę leidžiama valdyti tik vienam asmeniui. Pašaliniai asmenys turi būti atokiau nuo pavojaus zonos. (⇒ 4.)

## 10.3 Tinkama elektros variklio apkrova

Nejunkite žoliapjovės, kai ji yra aukštoje žolėje. Jei kyla sunkumų užvedant elektros variklį, pasirinkite didesnį pjovimo aukštį.

Neapkraukite vejąpjovės per stipriai, kad dėl to žymiai nesumažėtų elektros variklio sūkių skaičius.

Sumažėjus variklio sūkių skaičiui, pasirinkite didesnį pjovimo aukštį ir (arba) sumažinkite stūmimo greitį.

## 10.4 Užsiblokavus pjovimo peiliui

Tuoju pat sustabdykite elektros variklį ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo. Tuomet pašalinkite sutrikimą.

## 10.5 Terminė elektros variklio apsauga nuo perkrovos

Jei dirbant elektros variklis per daug apkraunamas, elektroninė įranga jį išjungia. Dėl terminės perkrovos akumulatoriuje užsidega trys raudoni šviesos diodai. (⇒ 8.5)

Perkrovos priežastys:

- per aukštos žolės pjovimas arba nustatytas per mažas pjovimo aukštis,
- per greitai stumiamas,
- nekreipščiai išvalytos vėdinimo angos (įsiurbiamieji plyšiai).

### Eksploatacijos atnaujinimas

Varikliui atvėsus, maždaug po 10min. (tai priklauso nuo aplinkos temperatūros) įrenginį galite vėl naudoti (⇒ 12.).

## 11. Saugos įtaisai

Įrenginys yra pritaikytas saugiai valdyti, o apsaugai nuo netinkamo naudojimo užtikrinti jame įrengti keli saugos įtaisai.



#### Pavojus susižeisti!

Jeigu nustatoma, kad sugedo kuris nors iš saugos įtaisų, tuomet įrenginio negalima naudoti. Kreipkitės į prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja VIKING prekybos atstovą.

### 11.1 Apsauginis kištukas

Elektros variklį galima jungti tik tada, kai naudojamas apsauginis kištukas (⇒ 9.1).

### 11.2 Apsauginiai įtaisai

Vejapjovėje sumontuoti apsauginiai įtaisai, saugantys nuo netikėto sąlyčio su pjovimo peiliu ir išmesta nupjauta žole. Čia priskiriamas korpusas, žolės išmetimo dangtis, žolės surinkimo dėžė ir tinkamai sumontuotos valdymo rankenos.

### 11.3 Valdymas abiem rankomis

Elektros variklį galima paleisti tik tada, kai dešiniąją ranką įjungimo mygtukas paspaudžiamas ir laikomas paspaustas, o variklio sustabdymo rankena kairiąją ranką traukiama valdymo rankenos link.

### 11.4 Elektros variklio stabdys

Atleidus variklio išjungimo rankeną, pjovimo peilis maždaug po 3 sekundžių sustoja.

Įtaisytas elektros variklio stabdys sutrumpina laiką, per kurį išjungti peiliai sustoja.

### Sustojimo laiko matavimas

Užvedus elektrinį variklį peilis sukasi ir girdimas oro srauto keliamas triukšmas. Sustojimo laikas atitinka oro srauto keliamo triukšmo trukmę sustabdžius elektrinį variklį. Ją galima išmatuoti sekundmačiu.

## 12. Įrenginio naudojimo pradžia

### 12.1 Paruošiamosios priemonės



#### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas (⇒ 4.).

- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).
- Naudokite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).

### 12.2 Vejapjovės įjungimas



Nejunkite žoliapjovės, kai ji yra aukštoje žolėje. Jei kyla sunkumų užvedant elektros variklį, pasirinkite didesnį pjovimo aukštį.

- Paspauskite įjungimo mygtuką (1) ir laikykite jį paspaustą. Variklio išjungimo rankeną (2) patraukite valdymo rankenos link ir laikykite.
- Įjungimo mygtuką (1) vėl galima atleisti, kai suaktyvinama variklio išjungimo rankena (2).

### 12.3 Vejapjovės išjungimas



- Paleiskite variklio išjungimo rankeną (1). Elektros variklis ir pjovimo peilis sustoja netrukus, praėjus nustatytam laikui.

### 12.4 Žolės surinkimo dėžės ištuštinimas



#### Pavojus susižeisti!

Prieš nuimdami žolės surinkimo dėžę, saugumo sumetimais sustabdykite elektros variklį.

- Nukabinkite žolės surinkimo dėžę. (⇒ 9.6)
- Žolės surinkimo dėžę atidarykite ties fiksatoriumi (1). Atlenkite žolės surinkimo dėžės viršutinę dalį (2) ir laikykite. Atverskite žolės surinkimo dėžę į galą ir ištuštinkite nupjautą žolę.
- Uždarykite žolės surinkimo dėžę.
- Užkabinkite žolės surinkimo dėžę. (⇒ 9.6)

## 13. Techninė priežiūra

### 13.1 Bendroji informacija



#### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas (⇒ 4.).



Prieš atlikdami bet kokius darbus su vejapjove, ištraukite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).

#### Prekybos atstovo kasmet atliekama techninė priežiūra:

kartą per metus vejapjovę privalo patikrinti prekybos atstovas. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

### 13.2 Įrenginio valymas

#### Techninę priežiūrą būtina atlikti: po kiekvieno naudojimo



Krupoščiai prižiūrint jūsų įrenginys apsaugomas nuo gedimų ir pailginama jo eksploatacijos trukmė.

- Išimkite akumuliatorių (⇒ 8.3).
- Nukabinkite žolės surinkimo dėžę (⇒ 9.6).



#### Pavojus susižeisti!

Prieš apversdami pastatykite žoliapjovę ant tvirto, horizontalaus ir lygaus pagrindo. Įrenginys gali apvirsti, atliekant darbus valymo padėtyje. Visada dirbkite stovėdami įrenginio šone. Niekada nestovėkite prieš jį ar už jo.

### Valymo padėtis MA 339 C

- Apversdami žoliapjovę stovėkite dešinėje įrenginio pusėje.
- Aktyvius fiksavimo svirtį, valdymo rankenos viršutinė dalis dėl savosios masės gali nusileisti į žemiausią padėtį. (⇒ 9.3)
- Su dešine ranka atidarykite ir prilaikykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).
- Su kaire ranka kaip pavaizduota apimkite svirtį ir atidarykite žolės išmetimo įrenginio dangtį. Tuo pačiu metu fiksavimo svirtį (2) nykščiu spauskite žemyn ir laikykite.
- Įrenginio rankeną apimkite su dešine ranka ir lėtai verskite atgal, kol varas atsilenks, kaip pavaizduota.
- Paleiskite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1) bei fiksavimo svirtį (2) ir patikrinkite, ar įrenginys saugiai stovi.

### Valymo padėtis MA 339

- Atlenkite abiejose pusėse tvirtinamą valdymo rankeną (⇒ 9.4).
- Paverskite vejapjovę ir pastatykite ją ant valdymo rankenos apatinės dalies (3).

### Valymo nurodymai

- Nešvarumus valykite nedideliu kiekiu vandens, šepetiu arba šluoste. Švariai nuvalykite pjovimo peilį. Niekada nenukreipkite vandens srovės į elektrinio variklio dalis, sandariklius, guolius ir elektrines konstrukcines dalis, pavyzdžiui, akumuliatorius arba jungiklius.
- Iš pradžių medine lazdele nuvalykite prilipusius žolės likučius.

- Nuvalykite nešvarumus nuo vėdinimų angų (įsiurbimo plyšių), esančių tarp elektros variklio gaubto ir korpuso apatinės dalies, kad būtų užtikrintas geras elektros variklio vėdinimas.
- Prireikus naudokite specialų valiklį (pvz., specialų STIHL valiklį).

### 13.3 Elektros variklis ir ratai

Elektros variklio techniškai prižiūrėti nereikia.

Ratų guolių techniškai prižiūrėti nereikia.

### 13.4 Akumuliatorius

#### Techninės priežiūros intervalas: kiekvieną kartą prieš naudojant

Apžiūrėję patikrinkite, ar akumuliatorius nepažeistas. Nenaudokite akumuliatorių su matomais pažeidimais (pvz., jei yra įtrūkimų arba bėga elektrolitas).

### 13.5 Įkroviklis

#### Techninę priežiūrą būtina atlikti: prieš kiekvieną naudojimą.

Prižiūrėkite, kad ventiliacijos angose nebūtų nešvarumų, laikykitės įkroviklio naudojimo instrukcijoje esančių papildomų nurodymų.

### 13.6 Peilio susidėvėjimo tikrinimas



**Techninę priežiūrą būtina atlikti: prieš kiekvieną naudojimą.**



#### **Pavojus susižeisti!**

Peilis skirtingai nusidėvi, atsižvelgiant į naudojimo vietą ir trukmę. Jei įrenginį naudojate ant smėlėto paviršiaus arba dažnai sausomis sąlygomis, peilio apkrova padidėja ir jis itin greitai susidėvi. Susidėvėjęs peilis gali nulūžti ir sunkiai sužeisti. Visada būtina laikytis peilio techninės priežiūros nurodymų.

- Atlenkite vejapjovę į valymo padėtį (⇒ 13.2).
- Nuvalykite pjovimo peilį (1).
- Peilio storį bent 5 vietose patikrinkite ištraukiamu peilio kalibravimo prietaisu (2). Mažiausias storis turi būti taip pat peilių sparnelių srityje.
- Prie priekinės peilio briaunos pridėkite liniuotę (3) ir išmatuokite sudilimą.

#### **Susidėvėjimo ribos**

Peilio storis **> 1,6 mm**

Sudilimas **< 5 mm**

Pakeiskite peilį:

- jei jis susidėvėjęs arba pažeistas (įpjovos, plyšiai);
- kai išmatuotos vertės pasiekiamos vienoje ar keliuose vietose, arba viršija leistinas ribas.

Jei vejapjovėje sumontuotas ne komplekte esantis peilis, o, pavyzdžiui, mulčiuojantis peilis, įsigijamas kaip specialus priedas,

atitinkamai galioja kitos dėvėjimosi sąlygos (žr. įrenginio naudojimo instrukciją).

### 13.7 Pjovimo peilio išmontavimas ir įmontavimas



Kad nepažeistumėte peilio varžto, jam atlaisvinti arba priveržti naudokite tinkamą šešiabriaunį raktą (22 mm).

#### **1 Išmontavimas**

- Raskite tinkamą medžio gabalą (1) pjovimo peiliui (2) laikyti.
- Išsukite peilio varžtą (3) ir nuimkite pjovimo peilį (2).

#### **2 Montavimas**



#### **Pavojus susižeisti!**

Pjovimo peilį reikia montuoti tik kaip nurodyta, ypač svarbu plokštes (6) nukreipti žemyn. Keisdami pjovimo peilį, taip pat visada pakeiskite peilio varžtą (3). Tiksliai laikykitės nurodyto peilio varžto priveržimo momento, nes nuo to priklauso saugus pjovimo įrangos pritvirtinimas.

- Nuvalykite atraminį peilio paviršių ir peilio įvorę.
- Pjovimo peilį (2) montuokite aukštai išlenktais sparneliais į viršų. Fiksavimo noselės (4) turi būti pjovimo peilio kiaurymėse (5).
- Raskite tinkamą medžio gabalą (1) pjovimo peiliui (2) laikyti.
- Paskirstykite ant peilio varžto sriegio (3) „**Loctite 243**“.

- Priveržkite peilio varžtą (3). Priveržimo momentas **10 - 15 Nm**

### 13.8 Pjovimo peilio galandimas

Jeigu jums trūksta reikalingų žinių arba įrankių, paveskite specialistui pagalšti pjovimo peilių ašmenis (VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą). Netinkamai išgalastas pjovimo peilis (netinkamas galandimo kampas, disbalansas ir t. t.) veikia įrenginio veikimą.

#### **Galandimo instrukcija**

- Išmontuokite pjovimo peilį. (⇒ 13.7)
- Galandamą pjovimo peilį aušinkite, pvz., vandeniui. Atsiradus mėlynai atspalviui pablogėja peilių pjovimo savybės.
- Galaskite pjovimo peilius tolygiai, nes dėl disbalanso jie gali vibruoti.
- Laikykitės **30°** galandimo kampo.
- Atsižvelkite į susidėvėjimo ribas (⇒ 13.6).

### 13.9 Laikymas (žiemos pertrauka)

Įrenginį laikykite sausoje, uždaroje ir nedulkėtoje patalpoje. Įsitikinkite, ar įrenginys yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vejapjovę laikykite tik saugios eksploatuoti būklės, je reikia, atlenkite valdymo rankeną.

Visos veržlės, kaiščiai ir varžtai turi būti tvirtai prisukti. Atnaujinkite nebeįskaitomas pavojų ir įspėjamąsias nuorodas, pritvirtintas prie įrenginio, patikrinkite, ar

ant viso įrenginio nėra susidėvėjimo požymių ir pažeidimų. Susidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite.

Prieš nutraukdami eksploatavimą, pašalinkite galimus įrenginio gedimus.

Jei vejapjovės nenaudosite ilgesnį laiką (žiemos pertrauka), atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

- rūpestingai nuvalykite visas išorines įrenginio dalis;
- gerai sutepkite visas judančias dalis.

#### Akumuliatorių laikymas:

išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus dėklo arba iš įkroviklio ir laikykite sausoje, užrakintoje ir nedulkėtoje patalpoje. Įsitikinkite, ar akumuliatoriai apsaugoti nuo nesankcionuoto naudojimo (pvz., nuo vaikų).

Nelaikykite nenaudojamų atsarginių akumuliatorių – naudokite pakaitomis.

Norėdami užtikrinti optimalią akumuliatorių naudojimo trukmę, laikykite juos nuo +10 °C iki +20 °C ir maždaug 30 % įkrovę.

#### Įkroviklio laikymas:

išimkite akumuliatorių ir ištraukite iš tinklo kištuką.

Įkroviklį laikykite sausoje, užrakintoje ir nedulkėtoje patalpoje. Įsitikinkite, ar jis apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo (pvz., nuo vaikų).

## 14. Gabenimas

### 14.1 Vejapjovės nešimas ir tvirtinimas



#### Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas (⇒ 4.).



Prieš atlikdami bet kokius darbus su vejapjove, ištraukite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).

Gabenkite ličio jonų akumuliatorius itin atsargiai (⇒ 4.3).

#### Įrenginio nešimas:

- vejapjovę kelkite tik už gabenimo rankenų (1, 2). Stenkitės, kad nuo Jūsų kūno, ypač kojų ir pėdų, iki pjovimo peilio visada liktų gana didelis atstumas;
- vejapjovę neškite abiem rankomis: viena ranka už viršutinės gabenimo rankenos (2), kita ranka už apatinės gabenimo rankenos (1)

#### arba

- vejapjovę neškite viena ranka už gabenimo rankenos (2).

#### Įrenginio tvirtinimas:

- tinkamomis tvirtinimo priemonėmis vejapjovę pritvirtinkite prie krovimo platformos;
- lynus arba diržus pritvirtinkite prie rankenų (1, 2).

## 15. Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų

### Svarbios gaminių grupės techninės ir kitokios priežiūros nuorodos

#### Vejapjovė, valdoma rankomis ir varoma akumuliatoriumi (MA)

Bendrovė VIKING neatsako už materialinę ir asmeninę žalą, jei ji kilo dėl naudojimo instrukcijos nuorodų, susijusių su sauga, valdymu ir technine priežiūra, nesilaikymo ar neleistinų priedų arba atsarginių dalių naudojimo.

Būtinai laikykitės toliau pateiktų svarbių nuorodų, kad nesugadintumėte savo VIKING įrenginio ir jis nesusidėvėtų per greitai.

#### 1. Susidėvinčios dalys

Kai kurios VIKING įrenginio dalys, net ir naudojamos pagal paskirtį, dyla. Tai įprasta, todėl, atsižvelgiant į naudojimo pobūdį ir trukmę, šios dalys turi būti laiku pakeistos.

Tokios dalys yra:

- peiliai;
- žolės surinkimo dėžė;
- akumuliatorius.

#### 2. Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų laikymasis

VIKING įrenginys turi būti naudojamas, techniškai prižiūrimas ir saugomas taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Už visus gedimus, atsiradusius nesilaikant saugumo nuorodų, priežiūros taisyklių ir techninių reikalavimų, atsako pats naudotojas.

Ypač tai galioja šiais atvejais:



- naudojant netinkamą elektros jungtį (įtampą);
- atlikus VIKING nepatvirtintus gaminio pakeitimus;
- naudojant įrankius arba priedus, kurių neleidžiama naudoti su įrenginiu ir kurie netinka įrenginiui arba yra blogesnės kokybės;
- naudojant gaminį ne pagal paskirtį;
- naudojant gaminį sporto renginiuose arba varžybose;
- atsiradus gedimams, kai sugedus konstrukcinėms dalims gaminys buvo tebenaudojamas.

### 3. Techninės priežiūros darbai

Visi darbai, nurodyti skyriuje „Techninė priežiūra“, turi būti atliekami reguliariai.

Jei naudotojas negali šių techninės priežiūros darbų atlikti pats, jis privalo kreiptis į prekybos atstovą.

VIKING rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik VIKING prekybos atstovas.

VIKING prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.

Neatlikus tokių darbų laiku, gali atsirasti gedimų, už kuriuos atsako pats įrenginio naudotojas.

Prie jų priskiriami ir tokie gedimai:

- variklio pažeidimai dėl nekuropštaus vėdinimo angų (įsiurbimo plyšių) valymo;
- korozija ir kiti vėliau atsirandantys gedimai dėl netinkamo laikymo;
- įrenginio pažeidimai, atsiradę dėl blogesnės kokybės atsarginių dalių naudojimo;

- gedimai dėl ne laiku atliktos ar neatidžios techninės priežiūros, gedimai dėl techninės priežiūros ir remonto darbų, atliktų ne prekybos atstovo dirbtuvėse.

## 16. Aplinkos apsauga



Nupjautos žolės nereikėtų išmesti su šiukšlėmis, ją galima panaudoti kompostui.

Pakuotės, įrenginys ir priedai pagaminti iš perdirbamų medžiagų, todėl juos reikia atitinkamai utilizuoti.

Jei medžiagos likučius utilizuosite atskirai ir laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų, juos bus galima perdirbti bei dar kartą panaudoti. Todėl, pasibaigus įprastam įrenginio naudojimo laikui, jį reikia pristatyti į vertingų medžiagų surinkimo punktą. Utilizuodami ypač atkreipkite dėmesį į skyriuje „Utilizavimas“ pateiktus duomenis (⇒ 4.10).

Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti atliekas, kreipkitės į perdirbimo centrą arba prekybos atstovą.



**Li-Ion**

Atliekas, pvz., akumulatorius, visada tinkamai utilizuokite. Laikykitės vietos reikalavimų. Akumuliatorių neutilizuokite kartu su buitinėmis atliekomis, tačiau atiduokite prekybos atstovui arba į kenksmingų medžiagų surinkimo punktą.

Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti atliekas, kreipkitės į perdirbimo centrą arba prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

## 16.1 Įsipareigojimas priimti daiktą atgal

Mes įsipareigojame savo įrenginius su ekologiškumo ženklu, baigus juos naudoti, priimti atgal arba tai pavesti padaryti mūsų įgaliotiems tretiesiems asmenims, kad įrenginys / jo komponentai būtų pristatyti pakartotiniam naudojimui arba tinkamam jo medžiagų grąžinamajam perdirbimui.

## 17. Įprastos atsarginės dalys

Pjovimo peilis:  
6320 702 0130

Peilio varžtas:  
6310 710 2800



Peilio varžtą pakeiskite kiekvieną kartą, kai keičiate peilį. Atsarginių dalių galima įsigyti iš VIKING prekybos atstovo.

STIHL akumulatorius:  
Informacijos, kaip užsisakyti, Jums suteiks VIKING prekybos atstovas.

## 18. Gamintojo CE atitikties deklaracija

Mes,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

atsakingai pareiškiame, kad įrenginys

**Vejapjovė**, valdoma rankomis ir varoma akumuliatoriumi (MA)

**Gamintojo ženklas**

**VIKING**

Tipas

MA 339.0

MA 339.1 C

Serijos Nr.

6320



ir

## Įkroviklis

**Gamintojo ženklas** STIHL

**Tipas** AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

**Serijos Nr.** 4850

atitinka šias EB direktyvas:

2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Gaminiai sukonstruoti ir pagaminti

remiantis šiais standartais:

EN 60335-1, EN 60335-2-29,

EN 60335-2-77

Taikyta atitikties įvertinimo procedūra:

VIII priedas (2000/14/EC)

Įgaliosios vertinimo institucijos

pavadinimas ir adresas:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

D-90431 Nürnberg

Techniniai dokumentai parengti ir

saugomi:

Sven Zimmermann

VIKING GmbH

Pagaminimo metai ir serijos numeris

nurodyti įrenginio specifikacijų lentelėje.

Išmatuotas garso galios lygis –

89,1 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis –

90 dB(A)

Langkampfenas,

2017-01-02 (MtMtMtMt-MnMn-DD)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Valdymo skyriaus konstrukcija

## 19. Techniniai duomenys

### Akumulatorius

**Tipas** Ličio jonų

Įrenginys gali būti naudojamas su AP tipo  
STIHL akumulatoriais.

Informacijos apie įrenginio veikimo laiką ir  
įkrovimo trukmę rasite akumulatoriaus  
informaciniame lapelyje, o informacijos  
apie įkroviklį – naudojimo instrukcijoje.

**Įkrovikliai AL 100, AL 101, AL 300,  
AL 500**

Žr. įkroviklio naudojimo instrukciją.

### MA 339.0, MA 339.1 C

**Serijos Nr.** 6320

**Elektros variklio**

**gamintojas** „Domet“

**Tipas** EC variklis

**Įtampa** ~36 V

**Galia** 600 W

**Apsaugos klasė** III

**Apsaugos tipas** IPX 0

Apsauga IPX 1 užtikrinama naudojant  
tinkamas konstrukcines dalis.

### MA 339.0, MA 339.1 C

**Pjovimo įranga** Peilio laikiklis

**Pjovimo plotis** 37 cm

**Pjovimo įrangos  
sūkių skaičius** 3100 sūk./min.

**Peilio laikiklio pavara** nuolatinė

**Peilio varžto  
priveržimo  
momentas** 10 - 15 Nm

**Pjovimo aukštis** 30 - 70 mm

**Pjovimo aukštis (tik  
Didžiąjai Britanijai):** 20 - 70 mm

**Žolės surinkimo dėžė** 40 l

**Priekinio rato  
skersmuo** 150 mm

**Galinio rato  
skersmuo** 180 mm

### Garso emisijos

Pagal Direktyvą 2000/14/EC:

**Garantuotas garso  
galios lygis  $L_{WA}$**  90 dB(A)

Pagal Direktyvą 2006/42/EC:

**Triukšmo lygis darbo  
vietoje  $L_{pA}$**  77 dB(A)

**Neapibrėžtis  $K_{pA}$**  1 dB(A)

### MA 339.0

**Ilgis** 122 cm

**Plotis** 42 cm

**Aukštis** 107 cm

**Svoris (be  
akumulatoriaus)** 12 kg

### Plaštakos ir rankos vibracija

Deklaruojamoji vibracijų tipinė vertė pagal  
EN 12096

**Išmatuotoji vertė  $a_{hw}$**  0,63 m/s<sup>2</sup>

**Neapibrėžtis  $K_{hw}$**  0,32 m/s<sup>2</sup>

Matavimas pagal EN 20643

## MA 339.1 C

Ilgis	135 cm
Plotis	43 cm
Aukštis	110 cm

Svoris (be akumulatoriaus)	14 kg
-------------------------------	-------

### Plaštakos ir rankos vibracija

Deklaruojamoji vibracijų tipinė vertė pagal EN 12096

Išmatuoti vertė  $a_{hw}$  0,80 m/s<sup>2</sup>

Neapibrėžtis  $K_{hw}$  0,40 m/s<sup>2</sup>

Matavimas pagal EN 20643

### STIHL akumuliatorių gabenimas

STIHL akumulatoriai atitinka UN žinyno ST/SG/AC.10/11/5 perž. III dalies 38.3 poskyryje nurodytas sąlygas.

Veždamas keliais, naudotojas gali STIHL akumulatorius pristatyti į naudojimo vietą be specialių įsipareigojimų.

Gabenant oru arba jūrų transportu, būtina laikytis šalyje galiojančių reikalavimų.

Papildomi transportavimo nurodymai, žr. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH

REACH – tai EB reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų. Informaciją apie REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006 vykdymą žr. ties [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 20. Gedimų paieška

✖ Jei reikia, kreipkitės į prekybos atstovą. VIKING rekomenduoja kreiptis į VIKING prekybos atstovą.

### Sutrikimas

Nepasileidžia elektros variklis

#### Galima priežastis

- Akumulatorius nepilnai įkrautas (akumuliatoriuje mirksi žalias šviesos diodas).
- Akumulatorius netinkamai įdėtas.
- Nenaudojamas apsauginis kištukas.
- Nepaspaustas įjungimo mygtukas.
- Viršyta elektros variklio apkrova dėl per aukštos ar šlapios žolės.
- Įjungta elektros variklio apsauga.
- Akumulatorius per šaltas / per šiltas (akumuliatoriuje šviečia raudonas šviesos diodas).
- Vejapjovė yra per šilta (akumuliatoriuje šviečia trys raudoni šviesos diodai).
- Į įrenginį ir (arba) akumuliatorių pateko drėgmės.
- Užsikišo vejapjovės korpusas.
- Apsauginiame kištuke sugedęs saugiklis.
- Sugedęs įrenginys (akumuliatoriuje mirksi trys raudoni šviesos diodai).

#### Ką daryti?

- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).
- Įdėkite akumuliatorių į akumulatoriaus dėklą (⇒ 8.3).
- Naudokite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).
- Paspauskite įjungimo mygtuką (⇒ 12.2) ir laikykite jį paspaustą.
- Nejunkite elektros variklio aukštoje žolėje, pritaikykite pjovimo aukštį (⇒ 9.5).
- Leiskite įrenginiui atvėsti (⇒ 10.5).
- Leiskite akumuliatoriui įkaisti arba atvėsti (⇒ 8.4).
- Išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus dėklo ir išdžiovinkite; išvalykite arba išdžiovinkite akumulatoriaus dėklą (⇒ 8.3).
- Išvalykite vejapjovės korpusą (⇒ 13.2).
- Pakeiskite apsauginį kištuką (✖).

### Sutrikimas

Eksploduojant elektros variklis išsijungia.

#### Galima priežastis

- Akumulatorius arba elektroninė įrangos įranga yra per šilta.
- Elektros sutrikimas.
- Akumulatorius nepilnai įkrautas.
- Netinkamai naudojamas apsauginis kištukas.
- Viršyta įrenginio apkrova dėl per aukštos ar šlapios žolės.
- Vejapjovės gedimas.

#### Ką daryti?

- Išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus dėklo; leiskite vejapjovei ir akumuliatoriui atvėsti (⇒ 8.3).
- Išimkite akumuliatorių iš akumulatoriaus dėklo ir vėl įdėkite (⇒ 8.3).
- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).
- Naudokite apsauginį kištuką (⇒ 9.1).
- Pjovimo aukštį ir greitį priderinkite prie pjovimo sąlygų (⇒ 9.5).
- Vejapjovės remontas (✖).

### Sutrikimas

Stipri vibracija dirbant

#### Galima priežastis

- Atsilaisvino peilio varžtas.
- Nesubalansuotas peilis.

#### Ką daryti?

- Priveržkite peilio varžtą (⇒ 13.7).
- Pagaląskite (subalansuokite) arba pakeiskite peilį (⇒ 13.8).

### Sutrikimas

Pjauna nešvariai, veja pagelsta.

#### Galima priežastis

- Atšipę arba susidėvėję pjovimo peiliai.

- Palyginti su pjovimo aukščiu, stūmimo greitis yra per didelis.

#### Ką daryti?

- Pagaląskite ar pakeiskite pjovimo peilį (⇒ 13.8).
- Sumažinkite stūmimo greitį ir (arba) pasirinkite tinkamą pjovimo aukštį (⇒ 9.5).

#### Sutrikimas

Elektros variklis sunkiai įsijungia arba sumažėjo jo galia.

#### Galima priežastis

- Išsikrovė akumuliatorius.
- Pjaunate per aukštą arba per šlapia žolę.
- Užsikišo vejapjovės korpusas.
- Pjovimo peilis atbuko arba sudilo.

#### Ką daryti?

- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).
- Pjovimo aukštį ir greitį priderinkite prie pjovimo sąlygų (⇒ 9.5).
- Išvalykite vejapjovės korpusą (⇒ 13.2).
- Pagaląskite ar pakeiskite pjovimo peilį (⇒ 13.8).

#### Sutrikimas

Užsikišo žolės išmetimo kanalas

#### Galima priežastis

- Susidėvėjo pjovimo peilis.
- Pjaunate per aukštą arba per šlapia žolę.

#### Ką daryti?

- Pakeiskite pjovimo peilį (⇒ 13.8).
- Pjaunamai žolei parinkite tinkamiausią pjovimo aukštį ir greitį (⇒ 9.5).

#### Sutrikimas:

per trumpa naudojimo trukmė.

#### Galima priežastis:

- akumuliatorius nevisiškai įkrautas;
- pjaunate per aukštą arba per drėgną žolę;
- užsikišo vejapjovės korpusas;
- pjovimo peiliai atbuko arba sudilo;
- pasiekta arba viršyta akumuliatoriaus naudojimo trukmė.

#### Ką daryti?

- Įkraukite akumuliatorių (⇒ 8.4).
- Pjaunamai žolei parinkite tinkamiausią pjovimo aukštį ir greitį (⇒ 9.5).
- Išvalykite vejapjovės korpusą (⇒ 13.2).
- Pagaląskite ar pakeiskite pjovimo peilį (⇒ 13.8).
- Patikrinkite akumuliatorių ir, jei reikia, jį pakeiskite (✖).

#### Sutrikimas:

akumuliatorius neįkraunamas, nors šviesos diodas įkroviklyje šviečia žaliai.

#### Galima priežastis:

- akumuliatorius per šaltas / per šiltas (akumuliatoriuje šviečia raudonas šviesos diodas).

#### Ką daryti?

- Leiskite akumuliatoriui įkaisti arba atvėsti (⇒ 8.4). Įkroviklį naudokite tik uždaroje ir sausose patalpose temperatūrų srityje nuo +5 °C iki +40 °C.

#### Sutrikimas:

akumuliatorius neįkraunamas, nešviečia nė vienas šviesos diodas.

#### Galima priežastis:

- nėra elektros kontakto tarp įkroviklio ir akumuliatoriaus;

- į įkroviklį blogai tiekama srovė.

#### Ką daryti?

- Išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus dėklo ir vėl įdėkite (⇒ 8.3).
- Prijunkite įkroviklį prie elektros (⇒ 8.2).
- Patikrinkite elektros srovės tinklą.
- Patikrinkite įkroviklį ir, jei reikia, jį pakeiskite (✖).

#### Sutrikimas:

šviesos diodas įkroviklyje mirksi raudonai.

#### Galima priežastis:

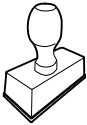
- nėra elektros kontakto tarp įkroviklio ir akumuliatoriaus;
- sugedęs akumuliatorius (4 šviesos diodai akumuliatoriuje maždaug 5 sekundes mirksi raudonai);
- sugedęs įkroviklis.

#### Ką daryti?

- Išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus dėklo ir vėl įdėkite (⇒ 8.3).
- Patikrinkite akumuliatorių ir, jei reikia, jį pakeiskite (✖).
- Patikrinkite įkroviklį ir, jei reikia, jį pakeiskite (✖).

## 21. Techninės priežiūros planas

### 21.1 Perdavimo patvirtinimas

Modelis:	_____
Serijos Nr.:	
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Data:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<div></div>	
Kita techninė priežiūra	
Data:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

### 21.2 Techninės priežiūros patvirtinimas



Atlikdami techninės priežiūros darbus, perduokite šią naudojimo instrukciją savo prekybos atstovui. Jis patvirtins atspausdintuose laukeliuose, kad buvo atlikti techninės priežiūros darbai.

Techninės priežiūros atlikimo data

Kitos techninės priežiūros data

Stimată clientă, stimat client,

Vă mulțumim pentru că v-ați decis pentru un produs de calitate al firmei VIKING.

Acest produs a fost realizat pe baza celor mai moderne tehnologii de fabricație și a unor măsuri cuprinzătoare de asigurare a calității, deoarece scopul nostru este atins doar dacă sunteți mulțumiți de aparatul dvs.

Dacă aveți întrebări referitoare la acest aparat, vă rugăm să vă adresați distribuitorului dvs. sau direct societății noastre de distribuție.

Vă dorește să utilizați cu plăcere aparatul dvs. VIKING,

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch

Conducerea executivă

1. Cuprins

**Despre aceste instrucțiuni de utilizare 440**

    Generalități 440

    Indicații privind citirea instrucțiunilor de utilizare 440

    Variante în funcție de țară 441

**Descrierea aparatului 441**

**Pentru siguranța dvs. 441**

    Generalități 441

    Îmbrăcămintea și echipamentul de lucru 442

    Acumulator 442

    Încărcătorul 443

    Transportul aparatului 443

    Înainte de începerea lucrului 443

    În timpul lucrului 444

    Întreținerea, curățarea, reparațiile și depozitarea 446

    Depozitarea în cazul pauzelor de funcționare mai lungi 447

    Evacuarea la deșeuri 447

**Descrierea simbolurilor 447**

**Conținutul pachetului 447**

**Pregătirea aparatului pentru lucru 448**

    Generalități 448

    Montarea ghidonului simplu (MA 339 C) 448

    Montarea ghidonului cu două brațe (MA 339) 448

    Asamblarea coșului de colectare iarbă 448

**Acumulatorul și încărcătorul 448**

    Generalități 448

    Conectarea electrică a încărcătorului 448

Scoaterea/montarea acumulatorului 449

Încărcarea acumulatorului 449

Indicatorul LED de pe acumulator 449

Indicatorul LED de pe încărcător 450

**Elemente de comandă 450**

    Conectorul de siguranță 450

    Compartimentul acumulatorului 450

    Reglarea ghidonului cu un braț (MA 339 C) 450

    Rabaterea ghidonului cu două brațe (MA 339) 451

    Sistemul central de reglare a înălțimii de tăiere 451

    Coșul de colectare iarbă 451

    Indicatorul nivelului de umplere 451

**Indicații pentru lucru 452**

    Generalități 452

    Zona de lucru a operatorului 452

    Încărcarea corectă a motorului electric 452

    Dacă se blochează cuțitul 452

    Protecția termică la suprasarcină a motorului electric 452

**Dispozitive de siguranță 452**

    Conectorul de siguranță 453

    Dispozitive de protecție 453

    Comanda bimanuală 453

    Frâna motorului electric 453

**Punerea în funcțiune a aparatului 453**

    Măsuri pregătitoare 453

    Pornirea mașinii de tuns iarbă 453

    Oprirea mașinii de tuns iarbă 453

    Golirea coșului de colectare a ierbii 453

**Întreținerea 453**

    Generalități 453

    Curățarea aparatului 454

HR  
CS  
LV  
LT  
RO  
EL  
RU  
BG  
UK  
ET

Motorul electric și roțile	454
Acumulatorul	454
Încărcătorul	454
Verificarea uzurii cuțitelor	454
Demontarea și montarea cuțitului	455
Ascuțirea cuțitului	455
Conservarea (pauza de iarnă)	455
<b>Transportul</b>	<b>456</b>
Deplasarea și fixarea mașinii de tuns iarba	456
<b>Reducerea uzurii și evitarea deteriorărilor</b>	<b>456</b>
<b>Protecția mediului</b>	<b>457</b>
Obligația de primire a aparatelor returnate după scoaterea definitivă din funcțiune	457
<b>Piese de schimb cerute mai frecvent</b>	<b>457</b>
<b>Declarația de conformitate CE a producătorului</b>	<b>457</b>
<b>Specificații tehnice</b>	<b>458</b>
<b>Identificarea cauzelor defecțiunilor</b>	<b>459</b>
<b>Planul de întreținere</b>	<b>461</b>
Confirmare de predare	461
Confirmare de service	461

## 2. Despre aceste instrucțiuni de utilizare

### 2.1 Generalități

Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă **instrucțiuni de utilizare originale** ale producătorului în sensul directivei UE 2006/42/EC.

VIKING lucrează permanent la dezvoltarea gamei sale de produse; din acest motiv, trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale

echipamentului livrat ca formă, tehnologie și dotare. În consecință, nu se pot solicita daune sau alte pretenții pe baza datelor și figurilor din această broșură.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt protejate conform dreptului de autor. Toate drepturile rămân rezervate, în special dreptul de multiplicare, traducere și prelucrare cu sisteme electronice.

### 2.2 Indicații privind citirea instrucțiunilor de utilizare

Imaginile și textele descriu anumite operații.

Toate simbolurile aplicate pe aparat sunt explicate în aceste instrucțiuni de utilizare.

#### Direcția în care se privește:

Direcția privirii în timpul utilizării - „**stânga**” și „**dreapta**” în instrucțiunile de utilizare: utilizatorul se află în spatele aparatului și privește înainte, în direcția de deplasare.

#### Trimiteri la capitole:

Cu ajutorul unei săgeți se face trimitere la capitole și subcapitole pentru mai multe detalii. Exemplul următor face trimitere la un capitol: (⇒ 7.2)

#### Marcarea pasajelor de text:

Instrucțiunile descrise pot fi marcate în următoarele moduri.

Operații care necesită intervenția utilizatorului:

- Se deșurubează șurubul (1) cu o șurubelniță, se acționează maneta (2)

...

Enumerări de ordin general:

- Utilizarea produsului la manifestări sportive sau concursuri

### Texte cu semnificație suplimentară:

Pentru a le evidenția suplimentar în instrucțiunile de utilizare, pasajele de text cu semnificație suplimentară sunt marcate cu unul dintre simbolurile descrise în continuare.



#### Pericol!

Pericol de accidentare sau rănire gravă a persoanelor. Trebuie adoptat sau trebuie evitat un anumit comportament.



#### Avertizare!

Pericol de rănire a persoanelor. Printr-un anumit comportament se previn răniri posibile sau probabile.



#### Atenție!

Răniri ușoare sau daune materiale pot fi prevenite printr-un anumit comportament.



#### Indicație

Informații pentru o mai bună folosire a aparatului și pentru prevenirea posibilelor greșeli de utilizare.

### Texte cu trimitere la figuri:

Figurile care explică utilizarea aparatului le găsiți la începutul instrucțiunilor de utilizare.

Simbolul cameră foto servește la asocierea figurilor de pe paginile cu figuri cu pasajele de text corespunzătoare din instrucțiunile de utilizare.



## 2.3 Variante în funcție de țară

VIKING livrează încărcătoarele cu ștehere și comutatoare diferite, în funcție de țara de destinație.

În imagini sunt reprezentate încărcătoarele cu ștehere Euro; racordul la rețea al aparatelor cu alte tipuri de ștehere se face în același mod.

## 3. Descrierea aparatului



- 1 Parte superioară a ghidonului
- 2 Parte inferioară a ghidonului (MA 339)
- 3 Consolă (MA 339 C)
- 4 Carcasă
- 5 Capotă motor
- 6 Roată spate
- 7 Roată față
- 8 Coș de colectare iarbă
- 9 Mâner superior pentru transport
- 10 Mâner inferior pentru transport
- 11 Clapetă de evacuare
- 12 Mâner rotativ (MA 339)
- 13 Manetă de blocare ghidon (MA 339 C)
- 14 Indicator pentru nivel de umplere (coș de colectare iarbă)
- 15 Manetă de oprire motor
- 16 Manetă sistem de reglaj înălțime
- 17 Buton de pornire
- 18 Etichetă produs
- 19 Capac
- 20 Conector de siguranță
- 21 Acumulator
- 22 Încărcător

## 4. Pentru siguranța dvs.

### 4.1 Generalități



În timpul lucrului cu aparatul se vor respecta neapărat următoarele instrucțiuni de prevenire a accidentelor.



Înainte de prima punere în funcțiune, instrucțiunile de utilizare trebuie citite cu atenție și integral. Păstrați cu grijă

instrucțiunile de utilizare pentru a putea fi folosite ulterior.

Aceste măsuri de precauție sunt indispensabile pentru siguranța dvs., dar enumerarea lor nu este limitativă. Utilizați aparatul întotdeauna cu grijă și spirit de răspundere și aveți în vedere că utilizatorul aparatului este responsabil în cazul accidentării unor persoane sau al deteriorării bunurilor acestora.

Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea aparatului.

Folosirea aparatului este permisă numai persoanelor care au citit instrucțiunile de utilizare și sunt familiarizate cu manevrarea acestuia. Înainte de prima punere în funcțiune, utilizatorul trebuie să se preocupe să-și însușească instrucțiunile practice și de specialitate. Utilizatorul va fi instruit de către vânzător sau de către un alt specialist asupra modului în care se lucrează în siguranță cu acest aparat.

Cu ocazia acestei instruirii, utilizatorul trebuie atenționat asupra faptului că, pentru utilizarea aparatului, este nevoie de atenție și concentrare deosebite.



### Pericol de moarte prin asfixiere!

Pericol de asfixiere pentru copii dacă se joacă cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare nu se va ține în niciun caz la îndemâna copiilor.

Aparatul, împreună cu toate accesoriile atașate, poate fi transmis, respectiv împrumutat, numai unor persoane care au fost instruite sau sunt familiarizate în principiu cu acest model și cu utilizarea lui. Instrucțiunile de utilizare constituie parte integrantă a aparatului și trebuie să-l însoțească.

Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii, persoane cu capacități corporale, senzoriale sau spirituale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente sau de către persoane care nu cunosc instrucțiunile.

Nu permiteți niciodată copiilor sau tinerilor sub 16 ani să folosească aparatul. Reglementările locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.

Folosiiți aparatul numai dacă sunteți odihnit și vă aflați într-o stare fizică și psihică bună. În cazul în care sănătatea vă este afectată, întrebați medicul dvs. dacă lucrul cu aparatul este oportun. După consumul de alcool, de droguri sau de medicamente care diminuează capacitatea de reacție, nu este permis lucrul cu acest aparat.

Aparatul este conceput pentru utilizare privată.

### Atenție – pericol de accidentare!

Aparatul este destinat numai pentru tunderea ierbii. Nu este permisă o altă utilizare, aceasta putând fi periculoasă sau de natură a produce deteriorări aparatului.

Datorită pericolului de accidentare a utilizatorului sau a altor persoane, se interzice utilizarea aparatului pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):

- pentru tunderea tufelor, a gardurilor vii și a arbuștilor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului de pe acoperișuri și din jardinierile balcoanelor,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor de la arbori și garduri vii,
- pentru curățarea drumurilor de acces (aspirare, suflare),
- la nivelarea ridicăturilor de pământ, cum ar fi, de exemplu, mușuroaiele de cârțiță,
- pentru transportul materialului cosit în afara coșului de colectare a ierbii prevăzut în acest scop.

Din motive de siguranță sunt interzise orice modificări ale aparatului, în afară de montarea competentă a accesoriilor atestate de VIKING; în caz contrar se pierde garanția. Informații despre accesoriile atestate obțineți de la distribuitorul autorizat VIKING.

Sunt interzise orice intervenții asupra aparatului care modifică puterea sau turația motorului electric.

Nu se permite efectuarea de modificări la aparat care pot provoca creșterea nivelului de zgomot.

Nu este permisă transportarea cu aparatul a obiectelor, animalelor sau persoanelor, în special a copiilor.

La utilizarea în spații publice, parcuri, terenuri de sport, pe drumuri și în întreprinderi agricole și forestiere, sunt necesare măsuri sporite de precauție.



**Atenție! Periclitarea sănătății datorită vibrațiilor!** Solicitarea excesivă prin vibrații poate duce la afectarea sistemului nervos și

circulator, în special la persoanele cu probleme circulatorii. Consultați medicul în cazul apariției unor simptome care ar putea fi declanșate de solicitarea prin vibrații.

Astfel de simptome, care apar mai ales la nivelul degetelor, mâinilor și articulațiilor mâinilor, pot fi, de exemplu (fără ca enumerarea să fie limitativă):

- amorțeală,
- dureri,
- slăbiciune musculară,
- schimbări ale culorii pielii,
- furnicături neplăcute.

#### 4.2 Îmbrăcămintea și echipamentul de lucru



Purtați întotdeauna în timpul lucrului încălțăminte rezistentă, cu talpă aderentă. Nu lucrați descălțat sau încălțat, de exemplu, cu sandale.



În mod suplimentar, la lucrările de întreținere și de curățare, precum și la transportul aparatului, se vor purta întotdeauna mănuși rezistente iar părul lung va fi legat și asigurat (cu basma, șapcă etc.).



La ascuțirea cuțitului trebuie purtați ochelari de protecție adecvați.

Aparatul poate fi pus în funcțiune numai dacă utilizatorul poartă pantaloni lungi și îmbrăcăminte strânsă pe corp.

Nu se va purta niciodată îmbrăcăminte largă, care se poate prinde în piesele mobile (manete de comandă), și nici bijuterii, cravate sau fulare.



VIKING vă recomandă să purtați întotdeauna antifoane în timpul lucrului. În principiu, atunci când nivelul de presiune acustică la locul de muncă depășește 80 dB(A), trebuie purtate antifoane.

#### 4.3 Acumulator

Se vor avea în vedere și se vor păstra în siguranță fișa sau instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului STIHL.

Se vor utiliza numai acumulatori originali STIHL.

Acumulatorul STIHL se va utiliza numai cu aparate STIHL sau VIKING și se va încărca numai cu încărcătoare STIHL.

Nu se va deschide niciodată acumulatorul.

Nu se va lăsa acumulatorul să cadă pe jos.

Nu se vor utiliza acumulatori defecti sau deformați.

Acumulatorul se va păstra în locuri inaccesibile copiilor.



Acumulatorul se va utiliza și păstra numai la temperaturi cuprinse între -10°C și maximum +50°C.





Acumulatorul va fi protejat contra radiației solare directe, căldurii și focului – nu se va arunca niciodată în foc – **pericol de explozie!**



Acumulatorul va fi protejat contra ploii – nu se va cufunda în apă.

Acumulatorul nu va fi introdus în cuptorul cu microunde și nu va fi supus la presiuni ridicate.

Contactele acumulatorului nu se vor lega (scurtcircuita) niciodată cu obiecte metalice. Prin scurtcircuitare, acumulatorul poate fi deteriorat.

Acumulatorii neutilizați vor fi ținuti la distanță de obiecte metalice (de exemplu cuie, monede, bijuterii). Nu se vor utiliza containere de transport metalice – **pericol de explozie și incendiu!**

În cazul utilizării incorecte, din acumulator se poate scurge lichid – se va evita contactul cu acest lichid! În caz de contact accidental, locul afectat se va spăla cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, se va solicita suplimentar și ajutorul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații, arsuri și alte afecțiuni ale pielii.

Nu se vor introduce niciun fel de obiecte în fantele de aerisire ale acumulatorului.



Numărul de elemente și capacitatea aferentă, conform specificației producătorului elementelor.

Pentru alte indicații privind siguranța, a se vedea [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Încărcătorul

Se va avea în vedere și se va păstra în siguranță fișa sau instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL.

Se vor utiliza numai încărcătoare originale STIHL.

Este interzisă utilizarea de încărcătoare defecte.

Încărcătorul se utilizează numai pentru acumulatorii STIHL de tip **AP** cu o capacitate de maximum 10 Ah și o tensiune de maximum 42 V.

Nu se vor încărca acumulatori defecti sau deformați.

Tensiunea și frecvența rețelei trebuie să corespundă cu datele de pe eticheta plasată pe partea inferioară a încărcătorului, respectiv cu cele din instrucțiunile de utilizare ale acestuia.

Nu se va deschide încărcătorul.

După utilizare se va scoate ștecherul din priză și încărcătorul se va păstra într-un loc inaccesibil copiilor.

#### 4.5 Transportul aparatului

Lucrați numai cu mănuși pentru a evita rănirea la atingerea pieselor ascuțite sau fierbinți ale aparatului.



Înainte de transport se oprește aparatul, se așteaptă oprirea cuțitului și apoi se scoate conectorul de siguranță.

Aparatul se va transporta numai cu motorul electric răcit.

Aveți în vedere greutatea aparatului și, dacă este necesar, folosiți sisteme auxiliare de încărcare (rampe de încărcare, dispozitive de ridicare).

Pe suprafața de încărcare, aparatul și componentele sale transportate împreună cu acesta (de exemplu coșul de colectare iarbă) se vor asigura cu elemente de fixare dimensionate corespunzător (chingi, cabluri etc.).

În cursul operațiilor de ridicare și transport se va evita contactul cu cuțitul.

Respectați în special indicațiile din capitolul „Transportul”. Acolo este explicat cum trebuie ridicat, respectiv ancorat aparatul. (⇒ 14.)

La transportul aparatului, aveți în vedere reglementările legale din zonă, în special cele referitoare la asigurarea încărcăturii și la transportul obiectelor pe suprafețe de încărcare.

Acumulatorul nu se lasă în autovehicul și nu se expune niciodată la radiație solară directă.

Acumulatorii litiu-ion trebuie manevrați cu deosebită grijă în timpul transportului. În timpul transportului, acumulatorii trebuie asigurați în mod special contra scurtcircuitării. De aceea se va păstra ambalajul original de carton al acumulatorului, iar acumulatorii STIHL vor fi transportați fie în ambalajul original nedeteriorat, fie în mașina de tuns iarba.

#### 4.6 Înainte de începerea lucrului

Asigurați-vă că aparatul va fi folosit numai de către persoane care cunosc instrucțiunile de utilizare.

Respectați reglementările locale referitoare la orele de utilizare a aparatelor de grădina acționate cu motor cu ardere internă, respectiv cu motor electric.

Verificați întreaga zonă pe care se va folosi aparatul și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte corpuri străine ce ar putea fi aruncate de către aparat. Obstacolele (cum ar fi buturugi, rădăcini) pot trece ușor neobservate dacă iarba este înaltă.

Din acest motiv, înainte de a lucra cu aparatul, marcați toate obiectele străine (obstacolele) ascunse în suprafața gazonului și care nu pot fi îndepărtate.

Înainte de utilizarea aparatului, se vor înlocui toate piesele defecte precum și cele uzate complet sau deteriorate. Etichetele de pe aparat referitoare la pericole și la avertizări și care sunt deteriorate sau care au devenit ilizibile vor fi înlocuite. Distribuitorul dvs. VIKING vă poate pune la dispoziție etichete și toate celelalte piese de schimb.

Utilizarea aparatului este permisă numai în stare sigură de lucru. Înainte de fiecare punere în funcțiune trebuie controlat:

- dacă aparatul este montat corespunzător.
- dacă scula de tăiere și întreaga unitate de tăiere (cuțitul, elementele de fixare, carcasa mecanismului de cosire) sunt în stare ireproșabilă. În special trebuie avute în vedere așezarea sigură și eventuale deteriorări (ciobituri sau fisuri) precum și o eventuală uzură.
- dacă dispozitivele de protecție (de exemplu clapeta de evacuare, carcasa, ghidonul, maneta de oprire a motorului) se află în stare ireproșabilă și funcționează corect.

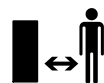
- dacă este intact și complet montat coșul de colectare a ierbii; un coș de colectare deteriorat nu trebuie utilizat.
- dacă frâna motorului electric funcționează.

Dacă este cazul, se realizează toate lucrările necesare, respectiv se apelează în acest scop la un distribuitor autorizat. VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

Nu porniți niciodată motorul electric fără cuțit montat corespunzător. Pericol de supraîncălzire a motorului electric!

Se vor respecta indicațiile din capitolul „Acumulatorul” (⇒ 4.3) și „Încărcătorul” (⇒ 4.4).

#### 4.7 În timpul lucrului



Nu lucrați niciodată dacă în zona periculoasă se află animale sau persoane, în special copii.

Nu lucrați la temperaturi ambiante sub +5°C.

Lucrați numai la lumina zilei sau la o lumină artificială suficient de intensă.

Nu utilizați aparatul pe ploaie, pe furtună și, în special, atunci când există pericol de trăsnet.



#### Atenție – pericol de accidentare!

Nu vă plasați niciodată mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile rotative. Nu atingeți niciodată cuțitul în mișcare. Nu stați în fața deschiderii de evacuare.

Se va respecta permanent distanța de siguranță asigurată de ghidon. Ghidonul trebuie să fie întotdeauna montat corect și nu trebuie modificat. Nu puneți niciodată în funcțiune aparatul cu ghidonul rabătut.

Dispozitivele de cuplare și de siguranță montate pe aparat nu trebuie îndepărtate sau dezactivate. În special, nu se va fixa niciodată maneta de oprire a motorului de ghidon (de exemplu prin legare).

Nu fixați niciodată obiecte pe ghidon (de exemplu îmbrăcăminte de lucru). Cablurile prelungitoare nu trebuie înfășurate în jurul ghidonului.

Când solul este umed, există pericol mărit de accidentare datorită stabilității reduse. Trebuie lucrat cu deosebită atenție pentru a preveni alunecarea. Dacă este posibil, evitați utilizarea aparatului când solul este umed.

Nu lăsați aparatul în ploaie.

Mașina de tuns iarba se pune în funcțiune numai cu compartimentul acumulatorului închis. (⇒ 9.2)

#### Pornirea aparatului:

Porniți aparatul cu atenție, conform indicațiilor din capitolul „Punerea în funcțiune a aparatului”. (⇒ 12.)

Păstrați o distanță suficientă între picioarele dvs. și scula de tăiere.

La pornire, aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană.

Aparatul nu trebuie înclinat înainte de pornire și în timpul procesului de pornire.

Nu porniți motorul electric atunci când canalul de evacuare nu este acoperit cu clapeta de evacuare, respectiv cu coșul de colectare a ierbii.

Se vor evita pornirile repetate într-un interval scurt, în special „joaca” la întrerupătorul de pornire. Pericol de supraîncălzire a motorului electric!

### Lucrul pe pante:

Pantele se vor prelucra întotdeauna pe direcție transversală, niciodată pe direcție longitudinală.

Dacă, în timpul tunderii pe direcție longitudinală, utilizatorul pierde controlul, aparatul în funcțiune se poate rostogoli peste el.

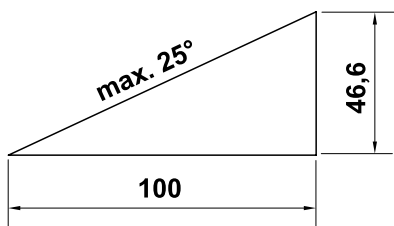
Pe pante, fiți deosebit de prudenți la modificarea direcției de deplasare.

Căutați întotdeauna să aveți o poziție bună pe pante și evitați lucrul pe pante exagerat de înclinate.

Din motive de siguranță, aparatul nu trebuie folosit pe pante cu înclinația mai mare de 25° (46,6 %).

### Pericol de accidentare!

Înclinația pantei de 25° corespunde unei urcări de 46,6 cm pe verticală la o lungime orizontală de 100 cm.



### Utilizarea aparatului:



#### Atenție – pericol de accidentare!

Nu vă plasați niciodată mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile rotative. Nu atingeți niciodată cuțitul

în mișcare. Nu stați în fața deschiderii de evacuare. Se va respecta permanent distanța de siguranță asigurată de ghidon.



Nu încercați să verificați cuțitul în timp ce aparatul este în funcțiune. Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare și/sau nu scoateți niciodată coșul de colectare a ierbii, atât timp cât cuțitul se rotește. Cuțitul aflat în mișcare de rotație poate cauza răni.

Conduceți aparatul numai la pas – nu alergați niciodată în timp ce lucrați cu aparatul. Prin conducerea aparatului la viteză mai mare, crește pericolul de accidentare prin împiedicare, alunecare etc.

Fiți deosebit de prudenți când întoarceți aparatul sau când îl trageți spre dumneavoastră.

### Pericol de împiedicare!

Obiectele ascunse în brazda de iarbă (instalații de irigație gazon, stâlpi, ventile de apă, fundații, cabluri electrice etc.) trebuie ocolite. Nu treceți niciodată peste astfel de obiecte.

În cazul în care scula de tăiere sau aparatul se lovesc de un obstacol, respectiv un corp străin, motorul electric se va opri imediat, se va scoate conectorul de siguranță și se va controla atent aparatul.



Aveți în vedere că scula de tăiere continuă să se rotească mai multe secunde până la oprirea definitivă.

Opriți motorul electric

- când aparatul trebuie înclinat la transportul peste alte suprafețe decât cele acoperite cu iarbă,
- când aparatul trebuie adus pe suprafața de cosire și apoi trebuie retras din nou,

- înainte de a scoate coșul de colectare a ierbii,
- înainte de a regla înălțimea de tăiere.



Opriți motorul electric, scoateți conectorul de siguranță și asigurați-vă că scula de tăiere s-a oprit complet

- înainte de a scoate acumulatorul;
- înainte de a pleca de lângă aparat, respectiv când aparatul rămâne nesupravegheat;
- înainte de a transporta aparatul, de a-l ridica sau de a-l muta;
- înainte de a înlătura blocajele sau înfundările din canalul de evacuare;
- înainte de a controla aparatul, de a-l curăța sau de a executa asupra lui diverse operații (de exemplu rabaterea sau reglarea ghidonului);
- când scula de tăiere a atins un corp străin. Scula de tăiere trebuie verificată pentru a vedea dacă nu a suferit deteriorări. Aparatul nu poate fi pus în funcțiune cu axul cuțitului, respectiv axul motorului deformat. **Pericol de rănire datorită pieselor defecte!**
- dacă aparatul începe să vibreze neobișnuit de puternic. În acest caz, întregul aparat, în special scula de tăiere, trebuie verificate dacă nu prezintă deteriorări sau componente slăbite. Componentele deteriorate trebuie înlocuite înainte de a continua lucrul, iar componentele slăbite trebuie fixate/înșurubate strâns.



### Pericol de accidentare!

Vibrațiile puternice indică, de regulă, o defecțiune.

Nu este permisă folosirea aparatului, mai ales cu axul cuțitului deteriorat sau deformat sau cu un cuțit deteriorat, respectiv deformat. Pentru reparațiile necesare apălați la un specialist – VIKING recomandă distribuitorul specializat VIKING – dacă nu dispuneți de cunoștințele necesare.

### 4.8 Întreținerea, curățarea, reparațiile și depozitarea



Înainte oricărui lucrări la aparat, precum și înainte de reglarea sau curățarea

aparatului, se oprește motorul electric, se scoate conectorul de siguranță și, eventual, se scoate acumulatorul.

Înainte de depozitarea în spații închise sau de efectuarea unor operații de întreținere sau curățare, lăsați aparatul să se răcească complet.

#### Curățarea:

După utilizare, întregul aparat trebuie curățat cu atenție. (⇒ 13.2)

Depunerile de resturi de iarbă se vor desprinde cu un băț de lemn. Se curăță partea inferioară a mașinii cu o perie și cu apă.

Nu utilizați în nici un caz echipamente de curățat la înaltă presiune și nu curățați aparatul sub apă curentă (de exemplu cu un furtun de stropit grădina).

Nu utilizați detergenți corozivi. Acești detergenți pot deteriora piesele din

material plastic și din metal, fapt care poate influența funcționarea sigură a aparatului dvs. VIKING.

Pentru a evita pericolul de incendiu, aveți grijă ca orificiile de aerisire dintre capota motorului și carcasă să nu fie obturate de diverse materiale, de exemplu iarbă, paie, mușchi, frunze sau vaselină care se scurge în afară.

#### Lucrări de întreținere:

Trebuie efectuate numai acele lucrări de întreținere care sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare; pentru toate celelalte lucrări trebuie apelat la distribuitorul de specialitate.

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele sau mijloacele auxiliare necesare, adresați-vă **întotdeauna** unui distribuitor de specialitate.

VIKING recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai de către distribuitorii autorizați VIKING.

Distribuitorii autorizați VIKING sunt instruiți în permanență și dispun de informațiile tehnice necesare.

Utilizați numai scule, accesorii sau aparate atașabile atestate de VIKING pentru acest aparat sau piese echivalente din punct de vedere tehnic deoarece, în caz contrar, există pericol de accidente cu periclitarea persoanelor sau cu deteriorări ale aparatului. Dacă aveți probleme sau întrebări, adresați-vă unui distribuitor autorizat.

Sculele, accesoriile și piesele de schimb originale VIKING sunt adaptate optim la aparat și la cerințele utilizatorului. Piesele de schimb originale VIKING pot fi recunoscute după numărul de piesă de schimb VIKING, după marca VIKING și, eventual, după marcajul pieselor din

schimb caracteristic VIKING. Pe componentele mici, poate fi găsit numai marcajul.

Mentineți întotdeauna curate și lizibile etichetele autocolante de avertizare și indicatoare. Etichetele autocolante deteriorate sau pierdute trebuie înlocuite cu etichete noi, originale, de la distribuitorul dvs. VIKING autorizat. Dacă o componentă este înlocuită cu una nouă, asigurați-vă că noua componentă este prevăzută cu aceeași etichetă autocolantă.

Verificați în mod regulat cuțitul în ceea ce privește poziția sigură și eventuale deteriorări sau uzuri.

La unitatea de tăiere se va lucra numai cu mănuși de lucru groase și cu o deosebită atenție.

Mentineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile, în special șurubul cuțitului, bine strânse, pentru ca aparatul să se afle într-o stare de funcționare sigură.

Verificați cu regularitate întregul aparat și coșul de colectare a ierbii în ceea ce privește eventuale uzuri sau deteriorări, mai ales înainte de depozitării (de exemplu pentru iarnă). Din motive de siguranță, înlocuiți componentele uzate sau deteriorate, astfel încât aparatul să se afle întotdeauna într-o stare sigură de funcționare.

Dacă, pentru lucrări de întreținere, se demontează componente sau dispozitive de protecție, acestea trebuie neapărat montate la loc în mod corect după finalizarea respectivelor lucrări.

## 4.9 Depozitarea în cazul pauzelor de funcționare mai lungi

Aparatul în stare rece, acumulatorul, precum și conectorul de siguranță, se depozitează într-un spațiu uscat, încuiat, inaccesibil pentru copii.

Asigurați-vă că aparatul este protejat împotriva utilizării neautorizate (de exemplu de către copii).

Înainte de depozitarea (de ex. pentru pauza de iarnă), aparatul se va curăța temeinic.

Depozitați aparatul în stare sigură de funcționare.

## 4.10 Evacuarea la deșeuri

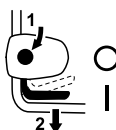
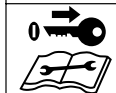
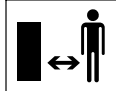
Luați măsurile necesare pentru ca un aparat scos definitiv din uz să fie evacuat la deșeurile conform reglementărilor în vigoare. Faceți aparatul inutilizabil înainte de a-l preda la centrul de deșeuri. Pentru a evita accidentele, îndepărtați în primul rând conectorul de siguranță și cablul de la motorul electric.

### Pericol de rănire datorită sculei tăietoare!

Nu lăsați niciodată nesupravegheat un aparat, chiar dacă aceasta este scos din uz. Asigurați-vă că aparatul și scula de tăiere sunt depozitate în locuri inaccesibile copiilor.

Acumulatorii trebuie evacuați la deșeuri separat de aparat. Trebuie să vă asigurați că, înainte de evacuare la deșeuri, acumulatorii au fost descărcați (de exemplu prin lăsarea motorului electric să meargă în gol), precum și că operația de evacuare la deșeuri a acestora se face în siguranță și în mod ecologic.

## 5. Descrierea simbolurilor



### Atenție!

Înainte de punerea în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare.

### Pericol de accidentare!

Țineți alte persoane la distanță de zona de pericol.

### Atenție – cuțite ascuțite!

Cuțitele se rotesc în continuare după oprirea motorului electric. Înainte de lucrările de întreținere se va îndepărta dispozitivul de blocare (conectorul de siguranță).

### MA 339:

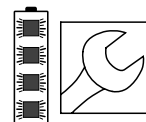
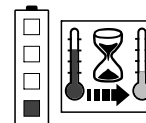
Pornirea motorului.

### MA 339 C:

Pornirea motorului.

### MA 339 C:

Oprirea motorului.



Acumulatorul este prea cald. Procesul de încărcare începe după faza de răcire, respectiv acumulatorul poate fi utilizat numai după faza de răcire.

Acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.

## 6. Conținutul pachetului




Poz.	Denumire	Buc.
A	Aparat de bază	1
B	Parte superioară a coșului de colectare iarbă	1
C	Parte inferioară a coșului de colectare iarbă	1
D	Bolț	2
M	Conector de siguranță	1
N	Încărcător	
O	Acumulator	
•	Instrucțiuni de utilizare	1

### MA 339 C:

E	Bucșă	1
F	Șurub	1
G	Șaibă	2
H	Piuliță	1


### MA 339:


I	Șurub cu cap semirotund	2
J	Ghidaj cablu	1
K	Mâner rotativ	2

 Conținutul echipamentului livrat poate să difere în funcție de țara de destinație și de varianta de execuție.


## 7. Pregătirea aparatului pentru lucru

### 7.1 Generalități

 **Pericol de accidentare**  
Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.).

 În special, înainte de orice lucrare la mașina de tuns iarba, scoateți conectorul de siguranță (⇒ 9.1).

- Pentru executarea tuturor operațiilor descrise, așezați aparatul pe o suprafață orizontală plană și rezistentă.

 La livrare, acumulatorii sunt încărcăți cca. 30%. De aceea, ei trebuie încărcăți înainte de prima punere în funcțiune.

- Încărcarea acumulatorului (⇒ 8.4).

### 7.2 Montarea ghidonului simplu (MA 339 C)



- **1** Se introduce bucșa (E) în orificiul de pe ghidonul (1).
- **2** Se introduc ambele șaibe (G) cu bombarea spre interior, pe bucșă.
- **3** Se țin fixe bucșa (E) și șaibe (G) și se introduc împreună cu ghidonul (1) în consola (2).

- **4** Se montează piulița (H) în consolă, ca în figură.
- **5** Se introduce șurubul (F) din exterior spre interior în orificiile de pe ghidonul (1) și de pe consola (2). Se strânge șurubul (F).  
Cuplu de strângere:  
**18 - 22 Nm**

#### Montarea cablului electric:

- Se introduce cablul electric în labirintul de cablu (3), se apasă în sporturile de pe consolă și de pe ghidonul (4, 5) și se fixează pe ghidon cu cleva de cablu (6).

### 7.3 Montarea ghidonului cu două brațe (MA 339)



#### Montarea părții superioare a ghidonului:

- Se introduce șurubul (I) cu cap semirotund prin ghidajul (J) al cablului și se suspendă cablul electric (1).
- Se introduce ghidonul (2) cu două brațe pe cele două părți inferioare (3) ale ghidonului. Se introduc prin orificii, dinspre interior spre exterior, șuruburile cu cap semirotund (I) – la dreapta cu ghidajul (J) al cablului, la stânga fără – și se înșurubează strâns cu mânerul rotativ (K).

#### Montarea clemei de cablu:

- Se montează cleva de cablu (L) pe partea superioară a ghidonului. Se introduce cablul electric (1) ca în figură. Se închide cleva (4) și se înclichetează.  
Distanța dintre cleva de cablu și întrerupător:  
**25 - 27 cm**

### 7.4 Asamblarea coșului de colectare iarbă



- Se așează partea superioară (B) a coșului de colectare iarbă pe partea inferioară (C) a acestuia. Atenție la poziția corectă a ghidajelor.
- Se împing bolțurile (D) dinspre interior prin orificiile prevăzute în acest scop.
- Printr-o apăsare ușoară, se înclichetează partea superioară (B) a coșului de colectare iarbă în partea inferioară a acestuia.
- Se montează coșul de colectare a ierbii (⇒ 9.6).

## 8. Acumulatorul și încărcătorul

### 8.1 Generalități

Mașinile de tuns iarba **MA 339, MA 339 C** sunt acționate exclusiv cu acumulatori **litium-ion STIHL de tipul AP**.

Acumulatorii livrați sunt adaptați în mod optim scopului utilizării, dar se pot utiliza toți acumulatorii de tipul AP.

Sistemul electronic al mașinii de tuns iarba face schimb de date cu acumulatorul montat și adaptează puterea motorului electric la capacitatea acumulatorului respectiv.

### 8.2 Conectarea electrică a încărcătorului



- Se introduce ștecherul (1) în priza (2).

- După conectarea încărcătorului la rețea are loc un autotest. În timpul acestui proces, LED-ul (3) de pe încărcător se aprinde cca. 1 secundă în culoare verde, apoi în culoare roșie, după care se stinge din nou (⇒ 8.6).

### 8.3 Scoaterea/montarea acumulatorului



- Se deschide compartimentul bateriei și se scoate conectorul de siguranță (⇒ 9.1).



#### Scoaterea acumulatorului:

- Se scoate afară acumulatorul (1) trăgându-l în sus.

#### Montarea acumulatorului:

- Se introduce acumulatorul (1) ca în figură în compartimentul acumulatorului, cu o ușoară apăsare, după care se închide capacul.

### 8.4 Încărcarea acumulatorului



- Se scoate acumulatorul din compartimentul său (⇒ 8.3).
- Se conectează încărcătorul la rețeaua electrică (⇒ 8.2).
- Se introduce acumulatorul (1) în încărcătorul (2) până se remarcă o primă rezistență, apoi se apasă până când intră la maximum. LED-urile verzi de pe acumulator și de pe încărcătorul (3) semnalizează un proces de încărcare activ.

- Când acumulatorul este complet încărcat, LED-urile de pe acumulator și încărcător se sting. Se scoate acumulatorul din încărcător și se instalează în compartimentul acumulatorului (⇒ 8.3).

#### Procesul de încărcare

Încărcătorul schimbă automat date cu acumulatorul și adaptează în mod corespunzător procesul de încărcare.

Acumulatorul este răcit în timpul procesului de încărcare – în funcție de încărcător, fie activ cu o suflantă, fie pasiv cu curentul natural de aer din încăperea.

LED-urile de pe acumulator indică evoluția încărcării (⇒ 8.5).

Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se oprește automat și LED-urile de pe acumulator și încărcător se sting.

Durata încărcării este dependentă de diverși factori, cum ar fi, de exemplu, starea acumulatorului sau temperatura ambiantă. Dacă se introduce un acumulator cald în încărcător, durata de încărcare se poate prelungi deoarece acumulatorul trebuie răcit înainte de încărcare.

### 8.5 Indicatorul LED de pe acumulator



- Se apasă tasta (1) pentru a activa indicatorul – indicatorul se stinge automat după 5 secunde.

#### Indicatoarele LED:

LED-urile pot fi aprinse continuu sau pot clipi, în culoare verde sau culoare roșie.

■ LED-ul este aprins continuu în culoare verde.



LED-ul clipește în culoare verde.

■ LED-ul este aprins continuu în culoare roșie.



LED-ul clipește în culoare roșie.

LED-urile verzi semnalizează o funcționare normală, iar LED-urile roșii indică o defecțiune.

#### La încărcare:

LED-urile indică, prin aprindere continuă și clipire, evoluția încărcării.

La încărcare, nivelul de încărcare este indicat printr-un LED clipitor verde.

Când procesul de încărcare s-a terminat, LED-urile se sting automat.

	0 - 20 %
	20 - 40 %
	40 - 60 %
	60 - 80 %
	80 - 100 %

#### Defecțiuni

Un LED este aprins continuu în culoare roșie

#### La încărcare:

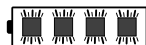
Acumulatorul este prea cald sau prea rece pentru a putea porni procesul de încărcare. După răcirea, respectiv încălzirea acumulatorului, procesul de încărcare pornește automat.

#### În timpul lucrului:

Acumulatorul este prea cald. Aparatul se oprește – se scoate acumulatorul din mașina de tuns iarba și se lasă un timp să se răcească.

### Patru LED-uri clipesc în culoare roșie

Acumulatorul este defect și trebuie înlocuit.



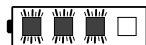
### Trei LED-uri sunt aprinse continuu în culoare roșie

Mașina de tuns iarba este prea caldă – se lasă să se răcească.



### Trei LED-uri clipesc în culoare roșie

Mașina de tuns iarba este defectă și trebuie verificată de distribuitorul de specialitate. VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.



## 8.6 Indicatorul LED de pe încărcător



- LED-ul (1) de pe încărcător poate fi aprins continuu în culoare verde sau poate clipi în culoare roșie.

### Aprindere continuă în culoare verde:

Acumulatorul se încarcă sau tocmai s-a răcit pentru a putea porni procesul de încărcare. LED-ul verde se stinge când acumulatorul s-a încărcat complet.



### Clipire în culoare roșie:

Procesul de încărcare nu poate fi pornit.



### Cauze posibile:

- Nu există contact electric între acumulator și încărcător – se scoate acumulatorul și se introduce încă o dată (⇒ 8.4).
- Acumulator defect (⇒ 8.5).

- Încărcător defect – se va apela la distribuitorul autorizat pentru verificarea încărcătorului. VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

## 9. Elemente de comandă

### 9.1 Conectorul de siguranță



Mașina de tuns iarba poate fi pusă în funcțiune numai când conectorul de siguranță este introdus în soclul din compartimentul acumulatorului.

Înainte de transportul, a lucrărilor de întreținere și de curățare, precum și înainte de verificarea mașinii de tuns iarba, conectorul de siguranță trebuie scos.

### Introducerea conectorului de siguranță:

- Se deschide compartimentul acumulatorului (⇒ 9.2).
- Se introduce conectorul de siguranță (1) împingându-l la maximum în soclul (2) și apoi se închide din nou compartimentul acumulatorului.

### Scoaterea conectorului de siguranță:

- Se deschide compartimentul acumulatorului (⇒ 9.2).
- Se scoate conectorul de siguranță (1) din soclul (2) și se păstrează separat de mașina de tuns iarba.

## 9.2 Compartimentul acumulatorului



Compartimentul acumulatorului trebuie să fie întotdeauna închis în timpul funcționării.

### Deschiderea compartimentului acumulatorului:

- Se apasă ușor ciocul de fixare (1) și se rabate în spate capacul (2).

### Închiderea compartimentului acumulatorului:

- Se închide capacul (2) având grijă să se înclișeteze ciocul (1).

## 9.3 Reglarea ghidonului cu un braț (MA 339 C)



### Pericol de prindere!

La acționarea manetei de blocare, țineți în permanență cu o mână partea superioară a ghidonului în poziția sa cea mai de sus. Nu plasați niciodată degetele între ghidon și consolă (sub și peste maneta de blocare).

### Rabaterea ghidonului:

**Poziția de transport** (pentru curățarea aparatului, precum și pentru reducerea volumului în timpul transportului și al depozitării):

- Partea superioară (2) a ghidonului se ține cu o mână de locul cel mai de sus și se ridică ușor (se descarcă).
- Se apasă în jos și se menține apăsată maneta de blocare (1).



- Se rabate în față ghidonul (2) având grijă să nu se deterioreze cablul electric.

**Poziția de lucru** (pentru împingerea aparatului):

- Se rabate spre spate ghidonul (2), având grijă ca acesta să se înclicheze complet.

### Reglarea pe înălțime:

Înălțimea ghidonului cu un braț se poate regla în 2 trepte:

- Partea superioară (2) a ghidonului se ține cu o mână de locul cel mai de sus și se ridică ușor (se descarcă).
- Se apasă în jos și se menține apăsată maneta de blocare (1).
- Se aduce ghidonul (2) în poziția dorită.
- Se eliberează maneta de blocare (1), având grijă ca ghidonul să se înclicheze complet.

## 9.4 Rabaterea ghidonului cu două brațe (MA 339)



### Pericol de prindere!

La slăbirea mânerelor rotative, partea superioară a ghidonului se poate rabate. Din acest motiv, în timpul deșurubării mânerelor rotative, se va ține cu una din mâini partea superioară a ghidonului din punctul cel mai de sus.

**Poziția de transport** (pentru curățarea aparatului, precum și pentru reducerea volumului în timpul transportului și al depozitării):

- Se slăbesc mânerele rotative (1) până când se rotesc liber.
- Se rabate în față partea superioară (2) a ghidonului.

**Poziția de lucru** (pentru împingerea aparatului):

- Se rabate în spate partea superioară (2) a ghidonului și se menține cu o mână în această poziție.
- Se înșurubează strâns mânerele rotative (1). Atenție la poziția corectă a ghidajului (3) pentru cablu.

## 9.5 Sistemul central de reglare a înălțimii de tăiere



Se pot alege 5 înălțimi diferite de tăiere.

Treapta 1 = 30 mm

Treapta 5 = 70 mm

### Mașini de tuns iarba pentru Marea Britanie:

Se pot alege 6 înălțimi diferite de tăiere.

Treapta S = 20 mm

Treapta 5 = 70 mm



Pentru a evita deteriorări ale aparatului, înălțimea minimă de tăiere trebuie folosită numai pe suprafețe de gazon lipsite de denivelări.

### Reglarea înălțimii de tăiere:

- Se îndepărtează ușor de aparat maneta (1) de reglaj înălțime, până când ciocurile de înclichetare (2) eliberează maneta.

### Înălțime de tăiere mai mare:

Se ridică mașina de tuns iarba cu maneta de reglaj pe înălțime (1) (maneta se împinge în față).

### Înălțime de tăiere mai mică:

Se apasă în jos mașina de tuns iarba folosind maneta (1) de reglaj înălțime (maneta se împinge înapoi).

- Se apasă maneta (1) de reglaj înălțime spre mașina de tuns iarba, până când ciocurile de înclichetare (2) pătrund în manetă. Înălțimea de tăiere aleasă poate fi citită la ciocul de înclichetare (3) plasat cel mai în față.

## 9.6 Coșul de colectare iarbă



### Montarea:

- Se deschide și se menține deschisă clapeta de evacuare (1).
- Se agață coșul de colectare iarbă (2) cu ciocurile de susținere (3) în degajările (4) de pe partea din spate a aparatului.
- Se închide clapeta de evacuare (1).

### Scoaterea coșului:

- Se deschide și se menține deschisă clapeta de evacuare (1).
- Coșul de colectare iarbă (2) se ridică și se scoate spre spate.
- Se închide clapeta de evacuare (1).

## 9.7 Indicatorul nivelului de umplere



Coșul de colectare a ierbii este prevăzut cu un indicator pentru nivelul de umplere (1) plasat în partea superioară a coșului respectiv.

Curentul de aer, care apare ca rezultat al rotirii cuțitului și care asigură umplerea coșului, ridică indicatorul nivelului de umplere (2):  
Coșul de colectare a ierbii este umplut cu materialul tăiat.

Pe măsură ce coșul de colectare a ierbii se umple cu iarbă, se reduce debitul de aer și indicatorul nivelului de umplere coboară (3):

- Se golește coșul de colectare a ierbii care s-a umplut (⇒ 12.4).

## 10. Indicații pentru lucru

### 10.1 Generalități

Se poate obține un gazon frumos și des prin tunderea frecventă și păstrarea scurtă a acestuia.

Într-o climă caldă și uscată, nu se va tunde gazonul prea scurt deoarece, în caz contrar, acesta va fi ars de soare și va deveni neaspektuos!

Cu un cuțit ascuțit se obține un aspect mai frumos al gazonului decât cu un cuțit tocit; din acest motiv, cuțitul trebuie ascuțit în mod regulat (distribuitorul VIKING).

### Capacitatea de tăiere

Capacitatea de tăiere (durata de lucru a acumulatorului) depinde de proprietățile ierbii și de înălțimea de tăiere selectată. Capacitatea de tăiere se mărește prin următoarele măsuri:

- tunderea mai frecventă a ierbii,
- mărirea înălțimii de tundere,
- reducerea vitezei de înaintare,

- lăsarea ierbii să se usuce înainte de tundere.

Dacă este necesar, se pot achiziționa acumulatori suplimentari STIHL Litiu-Ion (accesoriu special).

### 10.2 Zona de lucru a operatorului



- Din motive de siguranță, când motorul electric funcționează, operatorul trebuie să se plaseze întotdeauna în zona de lucru din spatele ghidonului. Se va păstra permanent distanța de siguranță asigurată de ghidon.
- Mașina de tuns iarba poate fi folosită numai de o singură persoană; alte persoane trebuie ținute la distanță de zona de pericol. (⇒ 4.)

### 10.3 Încărcarea corectă a motorului electric

Mașina de tuns iarba nu se pornește în iarbă înaltă. La o pornire îngreunată a motorului electric se selectează înălțimi mai mari de tăiere.

Este permisă solicitarea mașinii de tuns iarba numai până la nivelul la care turația motorului nu scade sensibil.

Dacă turația scade, se alege o înălțime de tăiere mai mare și/sau se reduce viteza de avansare.

### 10.4 Dacă se blochează cuțitul

Se oprește imediat motorul electric și se scoate conectorul de siguranță. Apoi se elimină cauza defecțiunii.

### 10.5 Protecția termică la suprasarcină a motorului electric

Dacă, în timpul lucrului, motorul electric este suprasolicitat, acesta este oprit de sistemul electronic. În cazul unei suprasolicitări termice se aprind trei LED-uri roșii pe acumulator. (⇒ 8.5)

Cauze ale unei suprasarcini:

- tundere de iarbă prea înaltă sau înălțime de tăiere reglată la nivel prea mic,
- viteză de înaintare prea mare,
- curățare insuficientă a traseului aerului de răcire (fante de aspirație).

### Repunerea în funcțiune

După o perioadă de răcire de până la 10 min. (în funcție de temperatura ambiantă), aparatul se poate repune normal în funcțiune (⇒ 12.).

## 11. Dispozitive de siguranță

Aparatul este echipat cu mai multe sisteme de siguranță pentru funcționarea sigură și pentru protecția împotriva utilizării necorespunzătoare.



### Pericol de accidentare!

Dacă este identificat un defect la dispozitivele de siguranță, aparatul nu trebuie pus în funcțiune. Adresați-vă unui distribuitor autorizat; VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

### 11.1 Conectorul de siguranță

Motorul electric poate fi pornit numai atunci când conectorul de siguranță este introdus (⇒ 9.1).

### 11.2 Dispozitive de protecție

Mașina de tuns iarba este echipată cu dispozitive de protecție, care împiedică contactul accidental cu cuțitul și cu materialul tăiat evacuat în exterior. Acestea sunt carcasa, clapeta de evacuare, coșul de colectare iarbă și ghidonul montat corect.

### 11.3 Comanda bimanuală

Motorul electric poate fi pornit numai dacă se apasă și se menține apăsat cu mâna dreaptă butonul de pornire și dacă, după aceasta, se trage spre ghidon cu mâna stângă maneta de oprire motor.

### 11.4 Frâna motorului electric

După eliberarea manetei de oprire motor, cuțitul se oprește în mai puțin de 3 secunde.

O frână integrată în motorul electric scurtează durata rotirii inerțiale până la oprirea completă a cuțitelor.

### Măsurarea timpului de mișcare inerțială

După pornirea motorului electric, cuțitul se rotește și se aude un zgomot specific produs de aerul în mișcare. Timpul de mișcare inerțială corespunde duratei zgomotului produs de aerul în mișcare după oprirea motorului electric; acest timp poate fi măsurat cu un cronometru.

## 12. Punerea în funcțiune a aparatului

### 12.1 Măsură pregătitoare



#### Pericol de accidentare!

Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.).

- Încărcarea acumulatorului (⇒ 8.4).
- Introducerea conectorului de siguranță (⇒ 9.1).

### 12.2 Pornirea mașinii de tuns iarba



Mașina de tuns iarba nu se pornește în iarbă înaltă. La o pornire îngreunată a motorului electric se selectează înălțimi mai mari de tăiere.

- Se apasă butonul de pornire (1) și se menține apăsat. Se trage spre ghidon și se menține în această poziție maneta de oprire (2) a motorului.
- Butonul de pornire (1) poate fi eliberat după acționarea manetei de oprire (2) a motorului.

### 12.3 Oprirea mașinii de tuns iarba



- Se eliberează maneta de oprire (1) a motorului. Motorul electric și cuțitul se opresc complet după câteva secunde de rotire inerțială.

### 12.4 Golirea coșului de colectare a ierbii



#### Pericol de accidentare!

Din motive de siguranță, înainte de scoaterea coșului de colectare a ierbii, motorul electric trebuie oprit.

- Se scoate coșul de colectare a ierbii. (⇒ 9.6)
- Se deschide coșul de colectare a ierbii, eliberând clema de închidere (1). Se rabate în sus partea superioară (2) a coșului și se menține în această poziție. Se rabate spre spate coșul de colectare a ierbii și se golește materialul tăiat.
- Se închide coșul de colectare a ierbii.
- Se montează coșul de colectare a ierbii. (⇒ 9.6)

## 13. Întreținerea

### 13.1 Generalități



#### Pericol de accidentare

Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.).



În special, înainte de orice lucrare la mașina de tuns iarba, scoateți conectorul de siguranță (⇒ 9.1).

### Întreținerea anuală efectuată de distribuitor:

Mașina de tuns iarba trebuie verificată o dată pe an de către un distribuitor. VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

## 13.2 Curățarea aparatului



### Interval de întreținere: După fiecare utilizare

Îngrijirea atentă protejează aparatul contra deteriorării și îi prelungește durata de utilizare.

- Se scoate acumulatorul (⇒ 8.3).
- Se scoate coșul de colectare iarbă (⇒ 9.6).



### Pericol de accidentare!

Înainte de rabaterea în sus a mașinii de tuns iarba, aceasta se așază pe o suprafață de sprijin solidă, orizontală și plană. În timpul lucrărilor efectuate în poziția de curățare, aparatul se poate răsturna. Se va sta permanent lateral față de aparat. Nu se va lucra niciodată în fața sau în spatele aparatului.

### Poziția de curățare MA 339 C:

- Pentru rabaterea în sus poziționați-vă la dreapta lângă aparat.
- Se aduce partea superioară a ghidonului în poziția cea mai de jos (până la maximum; maneta de blocare nu înclichetează în această poziție). (⇒ 9.3)
- Se deschide și se menține deschisă cu mâna dreaptă clapeta de evacuare (1).
- Cu mâna stângă se prinde consola ca în figură și se menține clapeta de evacuare deschisă. Simultan se acționează și se menține în această poziție maneta de blocare (2) cu degetul mare.

- Se prinde aparatul cu mâna dreaptă de mânerul din față și se basculează încet spre spate, până ce ghidonul se sprijină pe sol, ca în figură.

- Se eliberează clapeta de evacuare (1) și maneta se blocază (2) și se verifică poziția stabilă a aparatului.

### Poziția de curățare MA 339:

- Se rabatează ghidonul dublu (⇒ 9.4)
- Se basculează mașina de tuns iarba și se așază pe părțile inferioare (3) ale ghidonului.

### Indicații pentru curățare:

- Murdăria se îndepărtează cu puțină apă, folosind o perie sau o lavetă. Se curăță în mod special și cuțitul. Niciodată nu se va îndrepta jetul de apă spre piesele motorului electric, garniturile de etanșare, lagăre și componente electrice, cum ar fi acumulatorii sau întrerupătorul.
- Mai întâi se vor desprinde resturile de iarbă cu un băț din lemn.
- Se îndepărtează murdăria de pe traseul de răcire (fantele de aspirație) dintre capota motorului electric și partea inferioară a carcasei pentru a asigura o răcire suficientă a motorului.
- Dacă este necesar, se va utiliza un detergent special (de exemplu detergent special STIHL).

## 13.3 Motorul electric și roțile

Motorul electric nu necesită întreținere.

Lagărele roților nu necesită întreținere.

## 13.4 Acumulatorul

### Interval de întreținere: Înainte de fiecare utilizare

Se controlează vizual dacă acumulatorul nu este deteriorat. Acumulatorii cu deteriorări vizibile (de exemplu fisuri sau scurgeri de lichid) nu trebuie utilizați.

## 13.5 Încărcătorul

### Interval de întreținere: Înainte de fiecare utilizare

Fantele de răcire se mențin curate și se respectă indicațiile suplimentare din instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului.

## 13.6 Verificarea uzurii cuțitelor

### Interval de întreținere: Înainte de fiecare utilizare



### Pericol de accidentare!

Cuțitele se uzează în mod diferit, în funcție de locul și de durata de utilizare. Dacă utilizați aparatul pe sol nisipos sau dacă-l utilizați frecvent în condiții uscate, cuțitul este solicitat mai mult și se uzează mai rapid față de durata medie. Un cuțit uzat se poate rupe și poate provoca răni grave. Din acest motiv, instrucțiunile de întreținere a cuțitelor trebuie întotdeauna respectate.

- Se rabatează în sus mașina de tuns iarba, în poziția de curățare (⇒ 13.2).
- Se curăță cuțitul (1).



- Se verifică grosimea cuțitului în cel puțin 5 locuri, folosind un șubler (2). Grosimea minimă trebuie să existe și în zona aripioarelor cuțitului.
- Se așează o riglă (3) pe muchia anterioară a cuțitului și se măsoară reducerea lățimii din cauza ascuțirii.

#### Limite de uzură:

Grosimea cuțitului: **> 1,6 mm**

Muchia anterioară: **< 5 mm**

Cuțitul se înlocuiește

- când este deteriorat (ciobituri, fisuri),
- când s-au atins valorile de măsură în una sau mai multe poziții, respectiv acestea se situează în afara limitelor admise.

Dacă pe mașina de tuns iarba este montat ca accesoriu special cuțitul de răspândire livrat cu mașina, se aplică alte limite de uzură (a se vedea instrucțiunile de utilizare a accesoriilor).

### 13.7 Demontarea și montarea cuțitului



Pentru a evita deteriorarea șurubului cuțitului, pentru slăbirea, respectiv strângerea lui se utilizează un cap de cheie tubulară adecvat (22 mm).

#### 1 Demontarea:

- Se utilizează o bucată de lemn adecvată (1) pentru a ține contra de cuțitul (2).
- Se deșurubează șurubul (3) al cuțitului și se scoate cuțitul (2).

#### 2 Montarea:



#### Pericol de accidentare!

Cuțitul se va monta numai ca în figură; în special trebuie ca clemenele (6) să fie orientate în jos. La schimbarea cuțitului se va înlocui întotdeauna și șurubul (3) al cuțitului. Se va respecta cu strictețe cuplul de strângere indicat pentru șurubul cuțitului, deoarece de acesta depinde fixarea sigură a sculei de tăiere.

- Se curăță suprafața de așezare a cuțitului și bucașa cuțitului.
- Se montează cuțitul (2) cu aripioarele îndoite în sus orientate în sus. Ciocurile de susținere (4) trebuie poziționate în ștanțările (5) ale cuțitului.
- Se utilizează o bucată de lemn adecvată (1) pentru a ține contra de cuțitul (2).
- Pe filetul șurubului (3) al cuțitului se aplică **Loctite 243**.
- Se strânge bine șurubul (3) al cuțitului. Cuplu de strângere: **10 - 15 Nm**

#### 13.8 Ascuțirea cuțitului

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele necesare sau mijloacele auxiliare necesare, vă recomandăm să lăsați ascuțirea cuțitului în sarcina unui specialist (VIKING îi recomandă pe distribuitorii autorizați VIKING). În cazul ascuțirii incorecte a cuțitului de tundere (unghi de ascuțire incorect, dezechilibru etc.), este afectată funcționarea aparatului.

#### Instrucțiuni de ascuțire

- Se demontează cuțitul. (⇒ 13.7)

- În timpul ascuțirii se răcește cuțitul, de exemplu cu apă. Nu trebuie să apară o colorație albăstrui deoarece, în acest caz, durata de lucru a tășului se reduce.
- Pentru a evita vibrațiile produse din cauza dezechilibrării, cuțitele se vor ascuți uniform.
- Se va respecta unghiul de ascuțire de **30°**.
- Se vor avea în vedere limitele de uzură (⇒ 13.6).

#### 13.9 Conservarea (pauza de iarnă)

Păstrați aparatul într-un spațiu uscat, închis și fără praf. Asigurați-vă că aparatul este depozitat în locuri inaccesibile copiilor.

Mașina de tuns iarba se va trece în conservare numai în stare sigură de funcționare; dacă este necesar, se va rabate ghidonul.

Mentineți toate piulițele, bolțurile și șuruburile bine strânse, înlocuiți plăcuțele de pericol și avertizare de pe aparat devenite ilizibile, verificați întreaga mașină cu privire la uzură sau deteriorări. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.

Eventualele defecțiuni la aparat vor fi remediate din principiu înainte de depozitare.

În cazul unei pauze îndelungate în funcționarea mașinii de tuns iarba (pauză de iarnă), se vor avea în vedere următoarele puncte:

- Se vor curăța cu atenție toate piesele exterioare ale aparatului.
- Toate piesele mobile se vor unge bine cu ulei, respectiv vaselină.

## Depozitarea acumulatorilor:

Acumulatorul se scoate din compartimentul acumulatorului sau din încărcător și se păstrează într-un spațiu uscat, închis și lipsit de praf. Asigurați-vă că acumulatorii sunt protejați împotriva utilizării neautorizate (de exemplu de către copii).

Acumulatorii de rezervă nu se vor depozita neutilizați - se vor utiliza alternativ.

Pentru o durată de viață optimă, acumulatorii se vor depozita la temperaturi cuprinse între +10°C și +20°C și într-o stare de încărcare de cca. 30%.

## Păstrarea încărcătorului:

Se scoate acumulatorul din încărcător și se scoate ștecherul din priză.

Încărcătorul se păstrează într-un spațiu uscat, închis și fără praf. Asigurați-vă că încărcătorul este protejat împotriva utilizării neautorizate (de exemplu de către copii).

## 14. Transportul

### 14.1 Deplasarea și fixarea mașinii de tuns iarba



#### Pericol de accidentare!

Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.).



În special, înainte de orice lucrare la mașina de tuns iarba, scoateți conectorul de siguranță (⇒ 9.1).

Transportați acumulatorii Litiu-Ion cu atenție deosebită (⇒ 4.3).

## Deplasarea aparatului:

- Aparatul se va ridica numai de mânerele de transport (1, 2). Se va păstra întotdeauna o distanță suficientă a aparatului față de corp, în special față de picioare.
- Transportați aparatul folosind ambele mâini, cu o mână pe mânerul superior de transport (2) și cu cealaltă pe mânerul inferior de transport (1),

### sau

- transportați aparatul ținându-l numai cu o mână de mânerul superior de transport (2).

## Fixarea aparatului cu cabluri sau centuri:

- Pe suprafața de încărcare, asigurați mașina de tuns iarba cu elemente adecvate de fixare.
- Fixați cablurile sau centurile de mânerele (1, 2).

## 15. Reducerea uzurii și evitarea deteriorărilor

### Indicații importante pentru întreținerea și îngrijirea grupeii de produse

#### Mașină de tuns iarba, condusă manual și alimentată din acumulator (MA)

Firma VIKING nu își asumă nicio răspundere pentru daune materiale și vătămări corporale care se produc prin nerespectarea indicațiilor din instrucțiunile de utilizare, în special în ceea ce privește siguranța, utilizarea și întreținerea, precum și din cauza utilizării unor accesorii sau piese de schimb neatestate.

Vă rugăm să respectați neapărat următoarele indicații importante pentru evitarea deteriorărilor sau a uzurii excesive a aparatului dumneavoastră VIKING:

### 1. Piese de uzură

Chiar și în cazul utilizării conform destinației, unele piese ale aparatului VIKING sunt supuse unei uzuri normale și trebuie să fie înlocuite la timp, în funcție de modul și durata de utilizare.

Printre acestea se numără:

- Cuțitul
- Coșul de colectare a ierbii
- Acumulatorul

### 2. Respectarea indicațiilor cuprinse în aceste instrucțiuni

Utilizarea, întreținerea și depozitarea aparatului VIKING trebuie să se efectueze conform celor descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Toate deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, exploatare și întreținere, cad în sarcina exclusivă a utilizatorului.

Acest lucru este valabil în special pentru:

- alimentarea electrică eronată (tensiune).
- modificări ale produsului neautorizate de firma VIKING.
- utilizarea de scule sau accesorii care nu sunt permise, nu sunt corespunzătoare pentru aparat sau care sunt de o calitate inferioară.
- utilizarea neconformă cu destinația produsului.
- utilizarea produsului la manifestări sportive sau concursuri.

- defecte cauzate de utilizarea în continuare a produsului cu componente defecte.

### 3. Lucrări de întreținere

Toate lucrările enumerate în capitolul „Întreținere” trebuie să fie executate în mod regulat.

În măsura în care aceste lucrări de întreținere nu sunt efectuate de utilizatorul însuși, se va dispune efectuarea lor de către un distribuitor autorizat.

VIKING recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparații numai la distribuitorii autorizați VIKING.

Distribuitorii autorizați VIKING sunt instruiți în permanență și dispun de informațiile tehnice necesare.

Dacă aceste lucrări sunt omise, pot apărea defecte care cad exclusiv în sarcina utilizatorului.

Printre acestea se numără:

- defecțiuni ale motorului de antrenare ca urmare a unei curățări insuficiente a traseului aerului de răcire (fante de aspirație).
- coroziune și alte defecțiuni rezultate în urma unei depozitări necorespunzătoare.
- defecțiuni ale aparatului datorate utilizării unor piese de schimb de calitate inferioară.
- defecțiunile motorului rezultate din neefectuarea la timp sau efectuarea insuficientă a operațiilor de întreținere, respectiv defecțiuni datorate lucrărilor de întreținere sau reparație care nu au fost efectuate în atelierele unor distribuitori de specialitate.

## 16. Protecția mediului



Iarba tunsă nu trebuie aruncată la gunoi, ci trebuie transformată în compost.

Ambalajul, aparatul și accesoriile sunt realizate din materiale reciclabile și se vor evacua la deșeuri în mod corespunzător.

Evacuarea separată și corectă la deșeuri a resturilor de material stimulează reutilizarea în fabricație a materialelor de valoare. Din acest motiv, după trecerea perioadei normale de utilizare, aparatul trebuie predat la un centru de colectare materiale de valoare. Pentru evacuarea la deșeuri, aveți în vedere indicațiile cuprinse în capitolul „Evacuarea la deșeuri” (⇒ 4.10).

Adresați-vă unui centru de reciclare sau distribuitorului dvs. autorizat pentru a afla cum trebuie evacuate în mod corespunzător la deșeuri produsele care nu mai sunt folosite.



Evacuați întotdeauna la deșeuri în mod reglementar produsele devenite inutilizabile, cum sunt bateriile. Respectați reglementările locale. Nu aruncați bateriile la gunoiul menajer, ci predați-le la magazinul de profil sau la un centru de colectare a materialelor speciale.

Adresați-vă unui centru de reciclare sau distribuitorului dvs. pentru a afla cum trebuie evacuate la deșeuri în mod corespunzător materialele respective. VIKING recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

## 16.1 Obligația de primire a aparatelor returnate după scoaterea definitivă din funcțiune

Ne angajăm să primim aparatele noastre cu marcaj ecologic, direct sau prin intermediul terților însărcinați de noi, după terminarea duratei lor de folosire, pentru o reutilizare a aparatelor sau componentelor, respectiv pentru a le dirija spre un sistem de valorificare reglementară a materialelor.

## 17. Piese de schimb cerute mai frecvent

Cuțit:  
6320 702 0130

Șurub cuțit:  
6310 710 2800



Șurubul cuțitului se va înlocui la fiecare înlocuire a cuțitului. Piese de schimb se pot obține de la distribuitorii autorizați VIKING.

Acumulator STIHL:  
Distribuitorul VIKING vă pune la dispoziție informațiile pentru comandă.

## 18. Declarația de conformitate CE a producătorului

Noi,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

declaram pe proprie răspundere, că mașina

**Mașină de tuns iarba**, condusă manual și alimentată din acumulator (MA)

**Marcă de fabricație** **VIKING**  
**Tip** MA 339.0  
MA 339.1 C  
**Număr de identificare serie** 6320

și  
**încărcător**

**Marcă de fabricație** **STIHL**  
**Tip** AL 100  
AL 101  
AL 300  
AL 500  
**Număr de identificare serie** 4850

corespund cu următoarele directive CE:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Produsele sunt proiectate și fabricate cu  
respectarea următoarelor standarde:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Procedura utilizată pentru evaluarea  
conformității:  
Anexa VIII (2000/14/EC)

Numele și adresa organismului de  
atestare desemnat:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Alcătuirea și păstrarea documentației  
tehnice:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Anul de fabricație și numărul de serie sunt  
indicate pe eticheta aparatului.

Nivel de putere acustică măsurat:  
89,1 dB(A)

Nivel maxim al puterii acustice:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-LL-ZZ)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Șef de departament construcții

## 19. specificații tehnice

### Acumulator

**Tip** Litiu-ion

Aparatul poate fi utilizat cu acumulatori  
STIHL tip AP.

Informațiile legate de durata de lucru a  
aparatului și de durata de încărcare se  
găsesc în fișa tehnică a acumulatorului și  
în instrucțiunile de utilizare a  
încărcătorului.

### Încărcătoare AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

A se vedea instrucțiunile de utilizare ale  
încărcătorului.

### MA 339.0, MA 339.1 C

**Număr de identificare serie** 6320

**Producător al motorului electric** Domel  
**Tip** Motor EC

### MA 339.0, MA 339.1 C

**Tensiune** 36 V~  
**Putere consumată** 600 W  
**Clasă de protecție** III  
**Grad de protecție** IPX 0  
Nivelul țintă al protecției IPX 1 se obține  
prin utilizarea de componente adecvate.

**Dispozitiv de tăiere** Suport cuțit  
**Lățime de tăiere** 37 cm  
**Turație dispozitiv de tăiere** 3100 rot/min  
permanentă  
**Acționare suport cuțit**  
**Cuplu de strângere șurub cuțit** 10 - 15 Nm  
**Înălțime de tăiere** 30 - 70 mm  
**Înălțime de tăiere (numai pentru Marea Britanie)** 20 - 70 mm

**Coș de colectare iarbă** 40 l  
**Ø roată față** 150 mm  
**Ø roată spate** 180 mm

### Emisii de zgomot:

Conform directivei 2000/14/EC:  
Nivel maxim de putere acustică  $L_{WA,d}$  90 dB(A)  
Conform directivei 2006/42/EC:  
Nivel de presiune acustică la locul de muncă  $L_{pA}$  77 dB(A)  
Incertitudine  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

**Lungime** 122 cm  
**Lățime** 42 cm  
**Înălțime** 107 cm  
**Greutate (fără acumulator)** 12 kg

### Vibrații la nivelul mâinii:



## MA 339.0

Factor de vibrații indicat conform EN 12096:

Valoare măsurată	
$a_{hw}$	0,63 m/sec <sup>2</sup>
Incertitudine $K_{hw}$	0,32 m/sec <sup>2</sup>
Măsurători conform EN 20643	

## MA 339.1 C

Lungime	135 cm
Lățime	43 cm
Înălțime	110 cm
Greutate (fără acumulator)	14 kg

### Vibrații la nivelul mâinii:

Factor de vibrații indicat conform EN 12096:

Valoare măsurată	0,80 m/sec <sup>2</sup>
$a_{hw}$	
Incertitudine $K_{hw}$	0,40 m/sec <sup>2</sup>
Măsurători conform EN 20643	

### Transportul acumulatorilor STIHL:

Acumulatorii STIHL îndeplinesc condițiile din manualul UN ST/SG/AC.10/11/Rev.5 partea III, subcapitolul 38.3.

Utilizatorul poate transporta acumulatorii STIHL la locul de utilizare a aparatului fără alte suporturi, prin transportul rutier.

În cazul transportului aerian sau maritim se vor respecta prevederile specifice naționale.

Pentru alte indicații privind transportul, a se vedea [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH este o ordonanță CE pentru înregistrarea, clasificarea și autorizarea substanțelor chimice. Pentru informații

privind îndeplinirea ordonanței REACH (CE) nr. 1907/2006, a se vedea [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Identificarea cauzelor defecțiunilor

✱ consultați, eventual, un distribuitor de specialitate; VIKING vă recomandă distribuitorii autorizați VIKING.

### Defecțiune:

Motorul electric nu pornește

#### Cauză posibilă:

- Acumulatorul nu este complet încărcat (pe acumulator clipește un LED verde)
- Acumulatorul nu este montat corect
- Conectorul de siguranță nu este introdus
- Butonul de pornire nu este apăsat
- Motorul electric este supraîncărcat datorită ierbii prea înalte sau prea umede
- Protecția motorului electric este activată
- Acumulatorul este prea rece/prea cald (pe acumulator se aprinde un LED roșu)
- Mașina de tuns iarba este prea caldă (pe acumulator se aprind trei LED-uri roșii)
- Umezeală în aparat și/sau acumulator
- Carcasa mașinii de tuns iarba este înfundată
- Siguranța din conectorul de siguranță este defectă
- Aparat defect (pe acumulator clipesc trei LED-uri roșii)

#### Remediu:

- Se încarcă acumulatorul (⇒ 8.4)
- Se introduce acumulatorul în compartimentul său (⇒ 8.3)

- Se introduce conectorul de siguranță (⇒ 9.1)
- Se apasă butonul de pornire (⇒ 12.2)
- Nu se pornește motorul electric în iarbă înaltă; se adaptează înălțimea de tăiere (⇒ 9.5)
- Se lasă aparatul să se răcească (⇒ 10.5)
- Se lasă acumulatorul să se încălzească, respectiv să se răcească (⇒ 8.4)
- Se scoate acumulatorul din compartimentul său și se usucă; se curăță, respectiv se usucă compartimentul respectiv (⇒ 8.3)
- Se curăță carcasa mașinii de tuns iarba (⇒ 13.2)
- Se înlocuiește conectorul de siguranță (✱)

### Defecțiune:

Motorul electric se oprește în timpul lucrului

#### Cauză posibilă:

- Acumulatorul sau sistemul electronic al aparatului sunt prea calde
- Defecțiune electrică
- Acumulatorul nu este încărcat complet
- Conectorul de siguranță nu este introdus corect
- Aparatul este supraîncărcat datorită tunderii de iarbă prea înaltă sau prea umedă
- Defecțiune în mașina de tuns iarba

#### Remediu:

- Se scoate acumulatorul din compartimentul său; se lasă mașina de tuns iarba și acumulatorul să se răcească (⇒ 8.3)
- Se scoate și apoi se introduce din nou acumulatorul în compartimentul său (⇒ 8.3)
- Se încarcă acumulatorul (⇒ 8.4)

- Se introduce conectorul de siguranță (⇒ 9.1)
- Se adaptează înălțimea de tăiere și viteza de tundere la condițiile de lucru (⇒ 9.5)
- Se repară mașina de tuns iarba (✖)

---

**Defecțiune:**

Vibrații puternice în timpul utilizării

**Cauză posibilă:**

- Șurubul cuțitului s-a slăbit
- Cuțitul nu este echilibrat

**Remediu:**

- Se strânge șurubul cuțitului (⇒ 13.7)
- Se reascute (se echilibrează) sau se înlocuiește cuțitul (⇒ 13.8)

---

**Defecțiune:**

Tăiere neaspectuoasă, gazonul se îngălbenește

**Cauză posibilă:**

- Cuțitul este tocit sau uzat
- Viteza de avans este prea mare pentru înălțimea de tundere

**Remediu:**

- Se reascute sau se înlocuiește cuțitul (⇒ 13.8)
- Se reduce viteza de avans și/sau se alege înălțimea corectă de tundere (⇒ 9.5)

---

**Defecțiune:**

Pornire grea sau puterea motorului electric scade în timpul lucrului

**Cauză posibilă:**

- Acumulator descărcat
- Cosire de iarbă prea înaltă sau prea umedă
- Carcasa mașinii de tuns iarba este înfundată

- Cuțitul este tocit sau uzat

**Remediu:**

- Se încarcă acumulatorul (⇒ 8.4)
- Se adaptează înălțimea de tăiere și viteza de tundere la condițiile de lucru (⇒ 9.5)
- Se curăță carcasa mașinii de tuns iarba (⇒ 13.2)
- Se reascute sau se înlocuiește cuțitul (⇒ 13.8)

---

**Defecțiune:**

Canalul de evacuare este înfundat

**Cauză posibilă:**

- Cuțitul este uzat
- Cosire de iarbă prea înaltă sau prea umedă

**Remediu:**

- Se înlocuiește cuțitul (⇒ 13.8)
- Se adaptează înălțimea de tundere și viteza de tundere la condițiile de lucru (⇒ 9.5)

---

**Defecțiune:**

Durată de lucru prea scurtă

**Cauză posibilă:**

- Acumulatorul nu este încărcat complet
- Tăiere de iarbă prea înaltă sau prea umedă
- Carcasa aparatului este înfundată
- Cuțitul este tocit sau uzat
- Acumulatorul și-a atins, respectiv depășit durata de viață

**Remediu:**

- Se încarcă acumulatorul (⇒ 8.4)
- Se adaptează înălțimea de tundere și viteza de tundere la condițiile de lucru (⇒ 9.5)
- Se curăță carcasa aparatului (⇒ 13.2)
- Se reascute sau se înlocuiește cuțitul (⇒ 13.8)

- Se verifică, eventual se înlocuiește acumulatorul (✖)

---

**Defecțiune:**

Acumulatorul nu se încarcă, deși LED-ul de pe încărcător este aprins în culoare verde

**Cauză posibilă:**

- Acumulatorul este prea rece/prea cald (pe acumulator se aprinde un LED roșu)

**Remediu:**

- Se lasă acumulatorul să se încălzească, respectiv să se răcească (⇒ 8.4). Încărcătorul se utilizează numai în încăperi închise și uscate, într-un domeniu de temperaturi de la +5°C până la +40°C.

---

**Defecțiune:**

Acumulatorul nu se încarcă și niciun LED nu este aprins

**Cauză posibilă:**

- Nu există contact electric între încărcător și acumulator
- Alimentare electrică defectuoasă a încărcătorului

**Remediu:**

- Se scoate și apoi se introduce din nou acumulatorul în compartimentul său (⇒ 8.3)
- Se conectează încărcătorul la rețea (⇒ 8.2)
- Se verifică alimentarea de la rețea
- Se verifică, respectiv se înlocuiește încărcătorul (✖)

**Defecțiune:**

LED-ul de pe încărcător clipește în culoare roșie

**Cauză posibilă:**

- Nu există contact electric între încărcător și acumulator
- Acumulator defect (4 LED-uri de pe acumulator clipeșc pentru cca. 5 secunde în culoare roșie)
- Încărcător defect

**Remediu:**

- Se scoate și apoi se introduce din nou acumulatorul în compartimentul său (⇒ 8.3)
- Se verifică, eventual se înlocuiește acumulatorul (✖)
- Se verifică, respectiv se înlocuiește încărcătorul (✖)

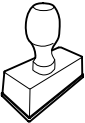
**21. Planul de întreținere**

**21.1 Confirmare de predare**

**Model:** \_\_\_\_\_

**Număr de serie:**

**Data:**    \_ \_ \_ \_   \_ \_ \_ \_   \_ \_ \_ \_



Următoarea operație de întreținere

**Data:**    \_ \_ \_ \_   \_ \_ \_ \_   \_ \_ \_ \_

**21.2 Confirmare de service**



Cu ocazia lucrărilor de întreținere, prezentați aceste instrucțiuni de utilizare distribuitorului dvs. autorizat VIKING. Acesta confirmă în rubricile formularului efectuarea lucrărilor de service.

- 
- Operație de service efectuată la data de
- 
- 
- Data următoarei operații de service



**Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,**  
Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της VIKING.

Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε με τις πλέον σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και ελέγχου ποιότητας. Ο στόχος μας επιτυγχάνεται μόνον εάν είστε απόλυτα ικανοποιημένοι με το εργαλείο.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το εργαλείο, απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή απευθείας στο γενικό προμηθευτή.

**Χαρείτε το νέο σας εργαλείο VIKING**



**Dr. Peter Pretzsch**  
**Διευθυντής εταιρίας**

1. Περιεχόμενα	
<b>Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης</b>	<b>464</b>
Γενικά	464
Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης	464
Διαφορετικές εκδόσεις χωρών	465
<b>Περιγραφή εργαλείου</b>	<b>465</b>
<b>Για τη δική σας ασφάλεια</b>	<b>465</b>
Γενικά	465
Ενδυμασία και εξοπλισμός	466
Μπαταρία	466
Φορτιστής	467
Μεταφορά του εργαλείου	467
Πριν την εργασία	468
Κατά τις εργασίες	468
Συντήρηση, καθαρισμός, επισκευές και αποθήκευση	470
Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας	471
Απόρριψη	471
<b>Περιγραφή συμβόλων</b>	<b>471</b>
<b>Περιεχόμενα συσκευασίας</b>	<b>472</b>
<b>Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση</b>	<b>472</b>
Γενικά	472
Τοποθέτηση μονοκόμματος τιμονιού (MA 339 C)	472
Τοποθέτηση διαιρούμενου τιμονιού (MA 339)	473
Συναρμολόγηση χορτοσυλλέκτη	473
<b>Μπαταρία και φορτιστής</b>	<b>473</b>
Γενικά	473
Ηλεκτρική σύνδεση του φορτιστή	473
Αφαίρεση/τοποθέτηση μπαταρίας	473

Φόρτιση μπαταρίας	473
Ένδειξη LED στην μπαταρία	474
Ένδειξη LED στο φορτιστή	474
<b>Χειριστήρια</b>	<b>475</b>
Φις ασφαλείας	475
Θήκη μπαταρίας	475
Ρύθμιση μονοκόμματος τιμονιού (MA 339 C)	475
Αναδίπλωση διαιρούμενου τιμονιού (MA 339)	475
Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής	476
Χορτοσυλλέκτης	476
Ένδειξη στάθμης πλήρωσης	476
<b>Υποδείξεις για την εργασία</b>	<b>476</b>
Γενικά	476
Περιοχή εργασίας του χειριστή	477
Σωστή καταπόνηση του ηλεκτροκινητήρα	477
Εάν το μαχαίρι κοπής μπλοκάρει	477
Θερμική προστασία υπερφόρτισης του ηλεκτροκινητήρα	477
<b>Συστήματα ασφαλείας</b>	<b>477</b>
Φις ασφαλείας	477
Προστατευτικές διατάξεις	477
Χειρισμός με τα δύο χέρια	477
Φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα	478
<b>Θέση του εργαλείου σε λειτουργία</b>	<b>478</b>
Προετοιμασία	478
Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε λειτουργία	478
Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος εκτός λειτουργίας	478
Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη	478
<b>Συντήρηση</b>	<b>478</b>
Γενικά	478
Καθαρισμός μηχανήματος	478
Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί	479

Μπαταρία	479
Φορτιστής	479
Έλεγχος φθοράς των μαχαιριών	479
Αφαίρεση και τοποθέτηση μαχαιριού κοπής	480
Τρόχισμα του μαχαιριού κοπής	480
Φύλαξη (χειμερινή παύση εργασιών)	480
<b>Μεταφορά</b>	<b>481</b>
Μεταφορά και στερέωση χλοοκοπτικού μηχανήματος	481
<b>Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών</b>	<b>481</b>
<b>Προστασία περιβάλλοντος</b>	<b>482</b>
Υποχρέωση παραλαβής	482
<b>Συνηθισμένα ανταλλακτικά</b>	<b>482</b>
<b>Πιστοποιητικό συμβατότητας CE του κατασκευαστή</b>	<b>483</b>
<b>Τεχνικά στοιχεία</b>	<b>483</b>
<b>Εντοπισμός βλαβών</b>	<b>484</b>
<b>Πρόγραμμα συντήρησης</b>	<b>486</b>
Βεβαίωση παράδοσης	486
Βεβαίωση συντήρησης	486

## 2. Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

### 2.1 Γενικά

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν **γνήσιες οδηγίες λειτουργίας** του κατασκευαστή, όπως αυτές ορίζονται σύμφωνα με την Οδηγία της ΕΕ 2006/42/EC.

Η VIKING εργάζεται συνεχώς για τη βελτίωση και εξέλιξη του προγράμματος των προϊόντων της. Για το λόγο αυτό διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των προϊόντων σε ό,τι αφορά στη μορφή και

την τεχνολογία τους. Για το λόγο αυτό οι αναφορές και οι εικόνες που περιέχονται στο παρόν φυλλάδιο δεν είναι δεσμευτικές.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος, και ειδικότερα του δικαιώματος αναπαραγωγής, μετάφρασης και επεξεργασίας με ηλεκτρονικά συστήματα.

### 2.2 Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης

Οι εικόνες και τα κείμενα περιγράφουν συγκεκριμένα βήματα χειρισμού.

Όλα τα σύμβολα εικόνων που είναι τοποθετημένα στο εργαλείο επεξηγούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

#### Κατεύθυνση βλέμματος:

Κατεύθυνση βλέμματος όταν αναφέρεται «**δεξιά**» και «**αριστερά**» στις οδηγίες χρήσης:

Ο χρήστης βρίσκεται πίσω από το εργαλείο και κοιτά εμπρός, προς την κατεύθυνση κίνησης.

#### Παραπομπή κεφαλαίων:

Η παραπομπή στα αντίστοιχα κεφάλαια και υποκεφάλαια για περαιτέρω επεξηγήσεις γίνεται με ένα βέλος. Στο παράδειγμα που ακολουθεί παρουσιάζεται μία παραπομπή σε ένα κεφάλαιο: (⇒ 7.2)

#### Χαρακτηρισμός των αποσπασμάτων των κειμένων:

Οι υποδείξεις που περιγράφονται ενδέχεται να επισημαίνονται με τον τρόπο που παρουσιάζεται στα παρακάτω παραδείγματα.

Βήματα χειρισμού που απαιτούν την επέμβαση του χρήστη:

- Λύστε τη βίδα (1) με ένα κατσαβίδι, πιέστε το μοχλό (2) ...

Γενικές περιγραφές:

- Χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς

#### Κείμενο με πρόσθετη σημασία:

Τα αποσπάσματα με πρόσθετη σημασία επισημαίνονται με τα εξής σύμβολα για να τονιστούν ιδιαίτερα σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.



#### Κίνδυνος!

Κίνδυνος ατυχήματος και σοβαρών τραυματισμών ατόμων. Απαιτείται ή πρέπει να αποφευχθεί μία συγκεκριμένη συμπεριφορά.



#### Προειδοποίηση!

Κίνδυνος τραυματισμών ατόμων. Μία συγκεκριμένη συμπεριφορά αποτρέπει πιθανούς ή ενδεχόμενους τραυματισμούς.



#### Προσοχή!

Οι ελαφριοί τραυματισμοί ή αντίστοιχα οι υλικές ζημιές μπορούν να αποτραπούν με μία συγκεκριμένη συμπεριφορά.



#### Υπόδειξη

Πληροφορίες για την καλύτερη χρήση του εργαλείου και για την αποφυγή πιθανών λανθασμένων χειρισμών.

#### Κείμενα σε συσχετισμό με εικόνα:

Όλες τις απεικονίσεις που επεξηγούν τη χρήση του εργαλείου θα τις βρείτε στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Το σύμβολο κάμερας χρησιμεύει στο συσχετισμό των εικόνων στις σελίδες εικόνων με το αντίστοιχο τμήμα κειμένου των οδηγιών χρήσης.



### 2.3 Διαφορετικές εκδόσεις χωρών

Η VIKING παραδίδει τους φορτιστές με διαφορετικά φics και διακόπτες, ανάλογα με τη χώρα παράδοσης.

Στις εικόνες απεικονίζονται φορτιστές με ευρωπαϊκό φics, η ηλεκτρική σύνδεση των μηχανημάτων με φics άλλου τύπου πραγματοποιείται με παρόμοιο τρόπο.

## 3. Περιγραφή εργαλείου



- 1 Επάνω τμήμα του τιμονιού
- 2 Κάτω τμήμα τιμονιού (MA 339)
- 3 Κονσόλα (MA 339 C)
- 4 Περιβλήμα
- 5 Κάλυμμα κινητήρα
- 6 Πίσω τροχός
- 7 Εμπρός τροχός
- 8 Χορτοσυλλέκτης
- 9 Επάνω λαβή μεταφοράς
- 10 Κάτω λαβή μεταφοράς
- 11 Στόμιο εξαγωγής
- 12 Περιστρεφόμενη χειρολαβή (MA 339)
- 13 Μοχλός ασφάλισης τιμονιού (MA 339 C)

- 14 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης (χορτοσυλλέκτης)
- 15 Μπάρα διακοπής του κινητήρα
- 16 Μοχλός ρύθμισης ύψους
- 17 Πλήκτρο ενεργοποίησης
- 18 Πινακίδα χαρακτηρισμού τύπου
- 19 Καπάκι
- 20 Φics ασφαλείας
- 21 Μπαταρία
- 22 Φορτιστής

## 4. Για τη δική σας ασφάλεια

### 4.1 Γενικά



Κατά τις εργασίες με το εργαλείο θα πρέπει να τηρηθούν οπωσδήποτε οι παρόντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.



Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά για μελλοντική χρήση.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα είναι απαραίτητα για τη δική σας ασφάλεια. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με σύνεση και υπευθυνότητα και έχετε πάντοτε υπ' όψιν σας ότι ο χρήστης του εργαλείου ευθύνεται για τυχόν ατυχήματα ή πρόκληση ζημιών σε ξένη ιδιοκτησία.

Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη χρήση του εργαλείου.

Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και έχουν εξοικειωθεί με τη χρήση του

εργαλείου. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία θα πρέπει ο χρήστης να επιδιώκει να λαμβάνει πρακτικές και σωστές υποδείξεις και συμβουλές χρήσης. Ο πωλητής ή ο ειδικός τεχνίτης θα πρέπει να εξηγήσει στο χρήστη τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου.

Μ' αυτήν την υπόδειξη ο χρήστης θα κατανοήσει ότι απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή και συγκέντρωση στην εργασία με το εργαλείο.



### Κίνδυνος ασφυξίας!

Κίνδυνος ασφυξίας για τα παιδιά όταν παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας πάντα μακριά από παιδιά.

Παραχωρήστε ή δανείστε το εργαλείο μαζί με όλα τα εξαρτήματα, μόνο σε άτομα που έχουν ενημερωθεί ή γνωρίζουν το συγκεκριμένο μοντέλο και έχουν εξοικειωθεί απόλυτα με τη χρήση του. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του εργαλείου και θα πρέπει να παραδίδονται πάντα μαζί μ' αυτό.

Η χρήση του εργαλείου πρέπει πάντα να απαγορεύεται σε παιδιά, άτομα με περιορισμένες σωματικές, φυσικές και πνευματικές ικανότητες, σε άπειρα άτομα και άτομα με ανεπαρκείς γνώσεις, καθώς και σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες.

Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή έφηβους κάτω από 16 ετών να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Ενδέχεται οι τοπικοί κανονισμοί να ορίζουν το ελάχιστο όριο ηλικίας για τους χειριστές του εργαλείου.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο όταν είστε ξεκούραστοι και βρίσκεστε σε άριστη φυσική και πνευματική κατάσταση. Εάν αντιμετωπίζετε περιορισμούς λόγω υγείας θα πρέπει να ρωτήσετε τον γιατρό σας εάν

μπορείτε να εργαστείτε με το εργαλείο. Δεν επιτρέπεται να εργάζεστε με το εργαλείο μετά τη λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για ιδιωτική χρήση.

### Προσοχή - Κίνδυνος ατυχήματος!

Το εργαλείο προορίζεται μόνο για την κοπή του χόρτου. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση του εργαλείου, η οποία μπορεί να αποβεί επικίνδυνη ή να οδηγήσει σε φθορές του εργαλείου.

Λόγω του αυξημένου κινδύνου πρόκλησης σωματικών βλαβών στο χειριστή, το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις παρακάτω εργασίες (αποσπασματική αναφορά):

- για την κοπή θάμνων και θαμνοφρακτών,
- για την κοπή χόρτου κοντά σε κράσπεδα,
- για τη φροντίδα του χλοοτάπητα επάνω σε στέγες και σε ζαρντινιέρες,
- για τον τεμαχισμό κλαδιών δέντρων και θαμνοφρακτών.
- Για τον καθαρισμό πεζοδρομίων (αναρρόφηση, λειτουργία φυσητήρα).
- για το στρώσιμο των ανωμαλιών του εδάφους, π.χ. σε φωλιές τυφλοπόντικα.
- για τη μεταφορά του υλικού κοπής, εκτός φυσικά από τον προβλεπόμενο για αυτή τη χρήση χορτοσυλλέκτη.

Για λόγους ασφαλείας απαγορεύεται οποιαδήποτε μετατροπή στο εργαλείο, εκτός από την τοποθέτηση του πρόσθετου εξοπλισμού που έχει εγκριθεί από τη VIKING. Κάτι τέτοιο εξάλλου οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης. Πληροφορίες για

τον εγκεκριμένο πρόσθετο εξοπλισμό μπορείτε να λάβετε από τον εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING.

Ειδικότερα, απαγορεύεται οποιαδήποτε επέμβαση στο εργαλείο, η οποία επηρεάζει την απόδοση ή τον αριθμό στροφών του ηλεκτροκινητήρα.

Δεν επιτρέπεται να γίνουν αλλαγές στο εργαλείο, οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε αύξηση της εκπομπής θορύβου.

Με το εργαλείο δεν επιτρέπεται να μεταφερθούν αντικείμενα, ζώα ή άτομα, ειδικότερα παιδιά.

Στη χρήση σε δημόσιους χώρους, σε πάρκα, σε χώρους άθλησης, σε δρόμους, σε αγροτικές και γεωργικές επιχειρήσεις απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή.



**Προσοχή! Κίνδυνος για την υγεία λόγω κραδασμών!** Η υπερβολική καταπόνηση από κραδασμούς μπορεί να

προκαλέσει διαταραχές στο κυκλοφορικό ή νευρολογικό σύστημα, ειδικά στα άτομα με προβλήματα στο κυκλοφορικό σύστημα. Απευθυνθείτε σε γιατρό, εάν παρουσιαστούν συμπτώματα που ενδέχεται να οφείλονται στους κραδασμούς. Τέτοια συμπτώματα, που εμφανίζονται κυρίως στα δάκτυλα, τα χέρια και τους καρπούς, είναι για παράδειγμα τα εξής (αποσπασματική αναφορά):

- αναισθησία,
- πόνος,
- μυϊκή ατονία,
- δερματική δυσχρωμία,
- μούδιασμα.

## 4.2 Ενδυμασία και εξοπλισμός



Κατά την εργασία θα πρέπει να φοράτε πάντοτε κλειστά ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα. Μην εργάζεστε ποτέ εάν δεν φοράτε υποδήματα ή π.χ. όταν φοράτε πέδιλα.



Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού καθώς και κατά τη μεταφορά του εργαλείου, φοράτε πάντα ανθεκτικά γάντια, ενώ τα μακριά μαλλιά πρέπει να δένονται και να καλύπτονται (με μαντίλι, καπέλο κ.λπ.).



Φοράτε πάντα κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά όταν τροχίζετε το μαχαίρι κοπής.

Για τη χρήση του εργαλείου ο χειριστής πρέπει να φορά μακρύ παντελόνι και εφαρμοστά ρούχα.

Μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα, τα οποία μπορεί να πιαστούν στα κινητά μέρη του εργαλείου (μοχλοί χειρισμού). Επίσης, μην φοράτε κοσμήματα, γραβάτες και κασκόλ.



Η VIKING προτείνει να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία ακοής κατά τη διάρκεια των εργασιών. Εάν η στάθμη ηχοπίεσης στη θέση εργασίας ξεπερνά τα 80 dB(A), τότε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστασία ακοής.

## 4.3 Μπαταρία

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο συνοδευτικό φυλλάδιο ή τις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας STIHL και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες STIHL.



Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία STIHL μόνο με μηχανήματα STIHL ή VIKING και φορτίζετε τη με φορτιστές STIHL.

Μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία.

Προστατεύετε τη μπαταρία από πτώσεις.

Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.



Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη μπαταρία μόνο υπό θερμοκρασίες από -10°C έως +50°C.



Προστατεύετε τη μπαταρία από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα και τη φωτιά – μη τη ρίχνετε ποτέ στη φωτιά –

#### Κίνδυνος έκρηξης!



Προστατεύετε τη μπαταρία από τη βροχή – μη τη βυθίζετε σε υγρά.

Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε μικροκύματα ή υψηλή πίεση.

Μην συνδέετε ποτέ τους πόλους της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα (βραχυκύκλωση). Η μπαταρία ενδέχεται να υποστεί ζημιά κατά την βραχυκύκλωση.

Διατηρείτε τις μη χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π. χ. καρφιά, νομίσματα, κοσμήματα). Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά κιβώτια μεταφοράς – **Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!**

Σε περίπτωση κακής χρήσης, ενδέχεται να παρουσιαστεί διαρροή από την μπαταρία – Αποφεύγετε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Οι

διαρροές υγρών μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς και ποικίλα εγκαύματα.

Μην εισαγάγετε αντικείμενα στις εγκοπές αερισμού της μπαταρίας.



Αριθμός στοιχείων και περιεχόμενη ενέργεια σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή των στοιχείων.

Για επιπλέον υποδείξεις ασφαλείας ανατρέξτε στο [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Φορτιστής

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο συνοδευτικό φυλλάδιο ή τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή STIHL και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιους φορτιστές STIHL.

Ο φορτιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν έχει υποστεί ζημιές.

Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο για τη φόρτιση γεωμετρικά κατάλληλων μπαταριών τύπου **AP** με χωρητικότητα έως 10 Ah και τάση έως 42 Volt.

Μη φορτίζετε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες.

Η τάση και η συχνότητα του δικτύου θα πρέπει να συμφωνούν με τα στοιχεία που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου στο κάτω μέρος του φορτιστή ή με τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

Μην ανοίγετε τον φορτιστή.

Μετά τη χρήση αποσυνδέστε το φικ και βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.

#### 4.5 Μεταφορά του εργαλείου

Εργάζεστε μόνο με γάντια προκειμένου να αποφύγετε τους τραυματισμούς από τα αιχμηρά ή θερμά μέρη του εργαλείου.



Πριν από τη μεταφορά θέστε εκτός λειτουργίας το εργαλείο, ακινητοποιήστε το μαχαίρι και τραβήξτε το φικ ασφαλείας.

Μεταφέρετε το εργαλείο μόνον αφού πρώτα κρυώσει ο ηλεκτροκινητήρας.

Προσέξτε το βάρος του εργαλείου και χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθήματα φόρτωσης (ράμπα φόρτωσης, ανυψωτικά).

Ασφαλίστε το εργαλείο και τα πρόσθετα εξαρτήματα που μεταφέρετε μαζί μ' αυτό (π.χ. χορτοσυλλέκτη) επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης με υλικά στερέωσης κατάλληλων διαστάσεων (ιμάντες, σχοινιά κ.λπ.).

Κατά την ανύψωση και τη μεταφορά αποφύγετε την επαφή με το μαχαίρι κοπής.

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Μεταφορά». Σ' αυτό περιγράφεται ο τρόπος ανύψωσης ή πρόσδεσης του εργαλείου. (⇒ 14.)

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς που ορίζονται από τη νομοθεσία για τη μεταφορά του εργαλείου και ειδικότερα αυτού που αφορούν την ασφάλεια φορτίου και τη μεταφορά αντικειμένων επάνω σε επιφάνειες φόρτωσης.

Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στο αυτοκίνητο και μην την εκθέτετε ποτέ στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θα πρέπει να μεταφέρονται με ιδιαίτερη προσοχή. Ειδικότερα θα πρέπει να διασφαλιστεί ότι

οι μπαταρίες θα μεταφέρονται προστατευμένες από το ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να φυλάσσετε τη γνήσια χάρτινη συσκευασία της μπαταρίας. Μεταφέρετε τις μπαταρίες STIHL είτε στην άθικτη γνήσια συσκευασία είτε στο χλοοκοπτικό.

#### 4.6 Πριν την εργασία

Θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι μ' αυτό το εργαλείο θα εργαστούν μόνον άτομα που γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης.

Δώστε προσοχή στους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν τους χρόνους λειτουργίας και χρήσης μηχανοκίνητων εργαλείων κήπου με κινητήρα εσωτερικής καύσης ή ηλεκτροκινητήρα.

Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιήσετε το εργαλείο και απομακρύνετε πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο. Τα εμπόδια (π.χ. κομμένοι κορμοί δέντρων, ρίζες) δεν γίνονται εύκολα αντιληπτά στο ψηλό χόρτο.

Για το λόγο αυτό, μαρκάρετε πριν από την εργασία με το εργαλείο όλα τα ξένα σώματα (εμπόδια) τα οποία είναι ενσωματωμένα στο χλοοτάπητα και δεν μπορούν να απομακρυνθούν.

Πριν από τη χρήση του εργαλείου θα πρέπει να αντικατασταθούν τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Οι δυσανάγνωστες ή οι φθαρμένες πινακίδες υποδείξεων και προειδοποιήσεων θα πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα. Ο αντιπρόσωπος της VIKING διαθέτει εφεδρικές αυτοκόλλητες πινακίδες και όλα τα υπόλοιπα ανταλλακτικά.

Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν βρίσκεται σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας. Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας ελέγξτε εάν:

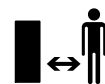
- το εργαλείο έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο.
- το κοπτικό εργαλείο και ολόκληρο το σύστημα κοπής (μαχαίρι κοπής, εξαρτήματα στερέωσης, περίβλημα συστήματος κοπής) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Ειδικότερα, θα πρέπει να ελέγχετε τη σταθερή εφαρμογή καθώς και την ύπαρξη ζημιών (ρωγμές ή αυλακώσεις) και φθοράς.
- εάν οι διατάξεις ασφαλείας (π.χ. στόμιο εξαγωγής, περίβλημα, τιμόνι, μπάρα διακοπής του κινητήρα) βρίσκονται σε άριστη κατάσταση και λειτουργούν σωστά.
- εάν ο χορτοσυλλέκτης δεν φέρει ζημιές και έχει συναρμολογηθεί κανονικά. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ένας ελαττωματικός χορτοσυλλέκτης.
- εάν το φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα λειτουργεί.

Εάν χρειαστεί, πραγματοποιήστε όλες τις απαιτούμενες εργασίες ή αναζητήστε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

Μη θέτετε ποτέ τον ηλεκτροκινητήρα εντός λειτουργίας εάν το μαχαίρι δεν έχει τοποθετηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Κίνδυνος υπερθέρμανσης του ηλεκτροκινητήρα!

Προσέξτε τις υποδείξεις στα κεφάλαια "Μπαταρία" (⇒ 4.3) και "Φορτιστής" (⇒ 4.4).

#### 4.7 Κατά τις εργασίες



Μην εργάζεστε ποτέ όταν βρίσκονται στην επικίνδυνη περιοχή ζώα ή άλλα άτομα, και ειδικά παιδιά.

Μην εργάζεστε σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από +5°C.

Εργάζεστε πάντοτε με το φως της ημέρας ή σε συνθήκες καλού τεχνητού φωτισμού.

Μην εργάζεστε με το εργαλείο σε βροχή, καταιγίδα και ειδικότερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνοπληξίας.



#### Προσοχή – Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Μην έρχεστε ποτέ σε επαφή με το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το άνοιγμα εξαγωγής.

Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι. Το τιμόνι θα πρέπει να είναι πάντα σωστά τοποθετημένο και δεν πρέπει να έχει τροποποιηθεί. Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία το εργαλείο όταν το τιμόνι είναι αναδιπλωμένο.

Δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν ή να παρακαμφθούν τα χειριστήρια και οι διατάξεις ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο εργαλείο. Ειδικότερα δεν πρέπει ποτέ να σταθεροποιείτε την μπάρα διακοπής του κινητήρα επάνω στην μπάρα του τιμονιού (π.χ. δένοντάς την).

Μη στερεώνετε ποτέ αντικείμενα στο τιμόνι (π.χ. ρουχισμό εργασίας). Τα καλώδια προέκτασης δεν πρέπει να τυλίγονται γύρω από το τιμόνι.

Σε υγρό έδαφος υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμών λόγω περιορισμένης σταθερότητας.

Θα πρέπει να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή για να μη γλιστρήσετε. Εάν είναι δυνατό, θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση του εργαλείου σε υγρό έδαφος.

Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή.

Θέτετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό μηχάνημα μόνο εφόσον η θήκη της μπαταρίας είναι κλειστή. (⇒ 9.2)

### Θέση εργαλείου σε λειτουργία:

Θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία πάντοτε με ιδιαίτερη προσοχή, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κεφαλαίου «Θέση του εργαλείου σε λειτουργία». (⇒ 12.) Προσέξτε, θα πρέπει τα πόδια σας να απέχουν αρκετά από τα κοπτικά εργαλεία.

Κατά την ενεργοποίησή του το εργαλείο πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.

Το εργαλείο δεν επιτρέπεται να ανατραπεί πριν την ενεργοποίηση και κατά τη διαδικασία ενεργοποίησής του.

Μην θέτετε τον ηλεκτροκινητήρα σε λειτουργία εάν ο αγωγός εξαγωγής δεν είναι καλυμμένος από το στόμιο εξαγωγής ή το χορτοσυλλέκτη.

Θα πρέπει να αποφεύγονται οι συχνές ενεργοποιήσεις εντός μικρού χρονικού διαστήματος. Ειδικά θα πρέπει να αποφεύγεται το «παιχνίδι» με το πλήκτρο ενεργοποίησης. Κίνδυνος υπερθέρμανσης του ηλεκτροκινητήρα!

### Εργασίες σε πλαγιές:

Εργάζεστε πάντα κάθετα προς τις πλαγιές και ποτέ κατά μήκος αυτών.

Εάν ο χειριστής χάσει τον έλεγχο όταν κόβει το χόρτο κατά μήκος της πλαγιάς, μπορεί να παρασυρθεί από το εργαλείο.

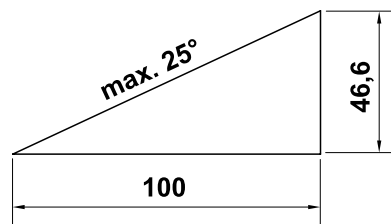
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε πορεία σε πλαγιές και εδάφη με κλίση.

Φροντίζετε πάντα για την καλή ευστάθεια σε πλαγιές και αποφεύγετε την εργασία με το εργαλείο σε απότομες πλαγιές.

Για λόγους ασφαλείας, το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 25° (46,6 %).

### Κίνδυνος τραυματισμών!

Η κλίση πλαγιάς κατά 25° αντιστοιχεί σε κάθετη υψομετρική διαφορά 46,6 cm σε οριζόντια επιφάνεια μήκους 100 cm.



### Εργασία:



### Προσοχή - Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Μην έρχεστε ποτέ σε επαφή με το περιστρεφόμενο μαχαίρι. Κρατάτε πάντοτε απόσταση από το άνοιγμα εξαγωγής. Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι.



Μην προσπαθείτε να επιθεωρήσετε το μαχαίρι όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Μην ανοίγετε ποτέ το στόμιο εξαγωγής χόρτου ή/και μην αφαιρείτε το χορτοσυλλέκτη όσο το μαχαίρι κοπής βρίσκεται σε λειτουργία. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Να οδηγείτε πάντα το εργαλείο με ταχύτητα βάρη, σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τρέχετε όταν εργάζεστε.

Οδηγώντας γρήγορα το εργαλείο αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών π.χ. από γλίστρημα κλπ.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε ελιγμούς με το εργαλείο ή όταν το τραβάτε προς το μέρος σας.

### Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να σκοντάψετε!

Τα αντικείμενα που ενδεχομένως είναι ενσωματωμένα στο χλοοτάπητα (συστήματα ποτίσματος, πάσσαλοι, βαλβίδες νερού, βάσεις θεμελίωσης, ηλεκτρικά καλώδια κ.λπ.) πρέπει να παρακάμπτονται. Μην περνάτε ποτέ πάνω από τέτοια αντικείμενα.

Σε περίπτωση που το κοπτικό εργαλείο ή το εργαλείο έρθει σε επαφή με κάποιο εμπόδιο ή ξένο σώμα, θα πρέπει να θέσετε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας, να αποσυνδέσετε το φως ασφαλείας και να πραγματοποιήσετε έναν εκτεταμένο έλεγχο.




**STOP**

Δώστε προσοχή στην περιστροφή του κοπτικού εργαλείου, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για την πλήρη ακινητοποίησή του.

Θέστε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας,

- όταν το εργαλείο θα πρέπει κατά τη μεταφορά να ανατραπεί επάνω από άλλες επιφάνειες εκτός του χόρτου,
- όταν μετακινείτε το εργαλείο από και προς την επιφάνεια κοπής,
- πριν αφαιρέσετε το χορτοσυλλέκτη.
- πριν ρυθμίσετε το ύψος κοπής.

 Σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα, αποσυνδέστε το φικ ασφαλείας από τη πρίζα και βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εργαλείο έχει ακινητοποιηθεί τελείως,

- πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.
- πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα ή εάν το μηχάνημα δεν επιτηρείται.
- πριν μεταφέρετε, ανασηκώσετε ή μετακινήσετε το μηχάνημα.
- πριν προβείτε στην απομάκρυνση αντικειμένων που έχουν φρακάρει στον αγωγό εξαγωγής.
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες στο μηχάνημα (π.χ. αναδίπλωση/ρύθμιση του τιμονιού),
- όταν το κοπτικό εργαλείο έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα. Το κοπτικό εργαλείο θα πρέπει να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία εάν ο άξονας του μαχαιριού ή ο άξονας του κινητήρα έχει στραβώσει ή έχει υποστεί φθορές. **Κίνδυνος τραυματισμού από ελαττωματικά εξαρτήματα!**
- σε περίπτωση που το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει ολόκληρο το μηχάνημα, και ειδικότερα το κοπτικό εργαλείο, να ελεγχθεί για τυχόν ζημιές ή χαλαρωμένα εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιές θα πρέπει να αντικατασταθούν πριν συνεχιστεί η λειτουργία, τα χαλαρωμένα εξαρτήματα θα πρέπει να στερεωθούν/βιδωθούν.



### Κίνδυνος τραυματισμών!

Οι έντονοι κραδασμοί συνήθως αποτελούν ένδειξη βλάβης. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία εάν ο άξονας του μαχαιριού έχει στραβώσει ή έχει υποστεί φθορές ή εάν το μαχαίρι κοπής έχει στραβώσει. Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις, θα πρέπει να απευθύνεστε πάντα σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο για τις απαιτούμενες επισκευές – η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 4.8 Συντήρηση, καθαρισμός, επισκευές και αποθήκευση



Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα και πριν από τις ρυθμίσεις και τον καθαρισμό του μηχανήματος, θα πρέπει να θέσετε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας, να τραβήξετε το φικ ασφαλείας από την πρίζα και ενδεχομένως να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει τελείως πριν από τη φύλαξη σε κλειστούς χώρους, τις εργασίες συντήρησης και τον καθαρισμό.

### Καθαρισμός:

Μετά τις εργασίες θα πρέπει ολόκληρο το εργαλείο να καθαριστεί σχολαστικά. (⇒ 13.2)

Με μια ξύλινη βέργα, αφαιρέστε τα συσσωρευμένα υπολείμματα χόρτου. Καθαρίστε το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού μηχανήματος με βούρτσα και νερό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης και μην καθαρίζετε το εργαλείο κάτω από τρεχούμενο νερό (π.χ. με ένα λάστιχο ποτίσματος).

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά μέσα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν φθορές στα πλαστικά και τα μέταλλα, κάτι που περιορίζει την ασφαλή λειτουργία του εργαλείου VIKING.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, θα πρέπει να κρατάτε την περιοχή γύρω από τις εισαγωγές του αέρα ψύξης ανάμεσα στο κάλυμμα κινητήρα και το περίβλημα καθαρή, π.χ. από χόρτα, άχυρα, βρύα, φύλλα ή γράσο.

### Εργασίες συντήρησης:

Επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνον οι εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης, όλες οι άλλες εργασίες θα πρέπει να ανατεθούν στον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις και τα βοηθήματα, να απευθύνεστε **πάντα** σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING. Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι VIKING παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιήστε μόνο εργαλεία, πρόσθετο εξοπλισμό και προσαρμοζόμενα μηχανήματα που έχουν εγκριθεί από την VIKING για αυτό το εργαλείο ή άλλα τεχνικά ίδια εξαρτήματα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν ατυχήματα με σωματικές βλάβες και ζημιές στο εργαλείο. Εάν έχετε απορίες θα πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Τα γνήσια εργαλεία, ο πρόσθετος εξοπλισμός και τα ανταλλακτικά VIKING είναι ειδικά σχεδιασμένα για το εργαλείο και έχουν προσαρμοστεί στις ανάγκες και τις απαιτήσεις του χρήστη. Τα γνήσια ανταλλακτικά VIKING θα τα αναγνωρίσετε από τον κωδικό ανταλλακτικού VIKING, την επιγραφή VIKING και ενδεχομένως από το αναγνωριστικό σήμα ανταλλακτικών VIKING. Στα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα.

Διατηρείτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων και προειδοποιήσεων πάντοτε καθαρά και ευανάγνωστα. Τα φθαρμένα ή χαμένα αυτοκόλλητα θα πρέπει να αντικαθίστώνται με νέα γνήσια αυτοκόλλητα από τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING. Σε περίπτωση που ένα εξάρτημα αντικατασταθεί από ένα νέο ανταλλακτικό, φροντίστε να τοποθετήσετε σ' αυτό τα ίδια αυτοκόλλητα.

Ελέγχετε τακτικά το μαχαίρι κοπής για την ασφάλη στερέωσή του καθώς και για τυχόν φθορές ή ζημιές.

Οι εργασίες στο σύστημα κοπής θα πρέπει να γίνονται με ιδιαίτερη προσοχή και μόνο με τη χρήση χοντρών γαντιών εργασίας.

Διατηρείτε πάντοτε καλά σφισμένα όλα τα παξιμάδια, τους πείρους και τις βίδες, και ειδικότερα τη βίδα μαχαριού, ώστε το εργαλείο να βρίσκεται πάντα σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το εργαλείο και το χορτοσυλλέκτη, ειδικότερα πριν από την αποθήκευση (π.χ. πριν από τη χειμερινή παύση εργασιών) για τυχόν φθορές και ζημιές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως τα φθαρμένα τμήματα ή τα τμήματα που

έχουν υποστεί ζημιά, ώστε το εργαλείο να βρίσκεται σε μία ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Τα κατασκευαστικά μέρη και τα προστατευτικά συστήματα που αφαιρούνται πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών να επανατοποθετηθούν στη σωστή θέση τους.

#### 4.9 Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας

Αποθηκεύστε το μηχάνημα αφού κρυσώσει, την μπαταρία και το φινις ασφαλείας σε ένα στεγνό, κλειστό χώρο, μακριά από παιδιά.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καθαρίστε σχολαστικά το εργαλείο πριν από την αποθήκευση (π.χ. χειμερινή παύση).

Το εργαλείο θα πρέπει να φυλάσσεται μόνον σε ασφαλή για τη λειτουργία του κατάσταση.

#### 4.10 Απόρριψη

Βεβαιωθείτε ότι θα παραδώσετε το αχρηστευμένο χλοοκοπτικό για απόρριψη σε ένα σημείο συλλογής απορριμμάτων. Αχρηστέψτε το μηχάνημα πριν την απόρριψη. Για να αποτρέψετε τα ατυχήματα αφαιρέστε το φινις ασφαλείας και το ηλεκτρικό καλώδιο από τον ηλεκτροκινητήρα.

#### Κίνδυνος τραυματισμού από το κοπτικό εργαλείο!

Μην αφήνετε χωρίς επιτήρηση το μηχάνημα ακόμα και όταν είναι

αχρηστευμένο. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα και το κοπτικό εργαλείο φυλάσσονται μακριά από παιδιά.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από το μηχάνημα. Πριν από την απόρριψη θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες εκφορτισμένες (π.χ. αφήνοντας τον ηλεκτροκινητήρα να λειτουργεί) καθώς και να φροντίσετε για την ασφαλή και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψή τους.

### 5. Περιγραφή συμβόλων



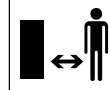
#### Προσοχή!

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.



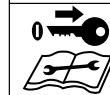
#### Κίνδυνος τραυματισμών!

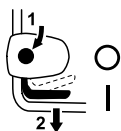
Κρατήστε τα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



#### Προσοχή – Κοφτερά μαχαίρια κοπής!

Τα μαχαίρια κοπής συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα. Πριν από τις εργασίες συντήρησης αφαιρέστε τη διάταξη κλειδώματος (φινις ασφαλείας).





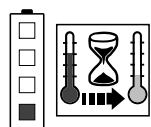
**MA 339:**  
Εκκινήστε τον κινητήρα.



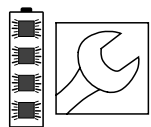
**MA 339 C:**  
Εκκινήστε τον κινητήρα.



**MA 339 C:**  
Σβήστε τον κινητήρα.



Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Η διαδικασία της φόρτισης ξεκινά μετά τη φάση ψύξης ή η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά τη φάση ψύξης.



Η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.

## 6. Περιεχόμενα συσκευασίας



Αρ.	Περιγραφή	Τεμ.
A	Βασικό μηχάνημα	1
B	Επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη	1
C	Κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη	1
D	Πείρος	2
M	Φις ασφαλείας	1
N	Φορτιστής	
O	Μπαταρία	
•	Οδηγίες χρήσης	1

## MA 339 C:

E	Κάλυκας	1
F	Βίδα	1
G	Ροδέλα	2
H	Παξιμάδι	1

## MA 339:

I	Βίδα με επίπεδη στρογγυλή κεφαλή	2
J	Οδηγός καλωδίου	1
K	Περιστρεφόμενη χειρολαβή	2
L	Κλιπ καλωδίου	1

**i** Το πλαίσιο παράδοσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα και τον τύπο έκδοσης του μηχανήματος.

## 7. Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση

### 7.1 Γενικά



#### Κίνδυνος τραυματισμών

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).



Τραβήξτε το φις ασφαλείας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχάνημα (⇒ 9.1).

- Για την εκτέλεση όλων των εργασιών που περιγράφονται τοποθετήστε το εργαλείο σε ένα οριζόντιο, επίπεδο και σταθερό υπόστρωμα.



Κατά την παράδοση οι μπαταρίες είναι φορτισμένες στο 30% περίπου. Επομένως θα πρέπει αυτές να φορτιστούν πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.

- Φόρτιση μπαταρίας (⇒ 8.4).

## 7.2 Τοποθέτηση μονοκόμματου τιμονιού (MA 339 C)



- 1** Περάστε τον κάλυκα (E) στην οπή του τιμονιού (1).
- 2** Περάστε τις δύο ροδέλες (G) στον κάλυκα, με την κυρτή επιφάνεια να κοιτά προς τα μέσα.
- 3** Κρατήστε τον κάλυκα (E) και τις ροδέλες (G) και περάστε τα μαζί με το τιμόνι (1) στην κονσόλα (2).
- 4** Τοποθετήστε το παξιμάδι (H) στην κονσόλα με τον τρόπο που απεικονίζεται.
- 5** Περάστε τη βίδα (F) από έξω προς τα μέσα, στις οπές του τιμονιού (1) και στην κονσόλα (2). Σφίξτε τη βίδα (F). Ροπή σύσφιξης:  
**18 - 22 Nm**

### Τοποθέτηση ηλεκτρικού καλωδίου:

- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο με τον τρόπο που απεικονίζεται μέσα στον λαβύρινθο καλωδίου (3), πιέστε το στα στηρίγματα της κονσόλας και του τιμονιού (4, 5) και στερεώστε το με το κλιπ καλωδίου (6) στο τιμόνι.

### 7.3 Τοποθέτηση διαιρούμενου τιμονιού (MA 339)



#### Τοποθέτηση επάνω τμήματος τιμονιού:

- Περάστε τη βίδα με επίπεδη στρογγυλή κεφαλή (I) μέσα από τον οδηγό καλωδίου (J) και κρεμάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (1).
- Περάστε το διαιρούμενο τιμόνι (2) στα δύο κάτω τμήματα τιμονιού (3). Περάστε τις βίδες με τη στρογγυλή επίπεδη κεφαλή (I) – δεξιά με οδηγό καλωδίου (J), αριστερά χωρίς – από μέσα προς τα έξω στις οπές και βιδώστε τις μαζί με τις περιστρεφόμενες χειρολαβές (K).

#### Τοποθέτηση κλιπ καλωδίου:

- Τοποθετήστε το κλιπ καλωδίου (L) στο επάνω τμήμα του τιμονιού. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο (1) όπως απεικονίζεται. Κλείστε τη γλώσσα (4) και αφήστε τη να κουμπώσει. Απόσταση μεταξύ κλιπ καλωδίου και διακόπτη: **25 - 27 cm**

### 7.4 Συναρμολόγηση χορτοσυλλέκτη



- Τοποθετήστε το επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη (B) στο κάτω μέρος χορτοσυλλέκτη (C). Προσέξτε τη σωστή τοποθέτηση στους οδηγούς.
- Πιέστε τον πείρο (D) από την εσωτερική πλευρά και μέσα στις προβλεπόμενες οπές.

- Κουμπώστε το επάνω μέρος του χορτοσυλλέκτη (B) πιέζοντάς το με μικρή δύναμη στο κάτω μέρος του χορτοσυλλέκτη.
- Τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη (⇒ 9.6).

## 8. Μπαταρία και φορτιστής

### 8.1 Γενικά

Τα χλοοκοπτικά μηχανήματα **MA 339, MA 339 C** λειτουργούν αποκλειστικά με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες **ιόντων - λιθίου STIHL τύπου AP**.

Οι μπαταρίες που ενδεχομένως συνοδεύουν το μηχανήμα έχουν προσαρμοστεί ειδικά στον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης, όμως μπορούν να χρησιμοποιηθούν και όλες οι μπαταρίες τύπου AP.

Το ηλεκτρονικό σύστημα του χλοοκοπτικού μηχανήματος ανταλλάσσει δεδομένα με την τοποθετημένη μπαταρία και προσαρμόζει την απόδοση του ηλεκτροκινητήρα στην αντίστοιχη χωρητικότητα.

### 8.2 Ηλεκτρική σύνδεση του φορτιστή



- Συνδέστε το φος (1) στην πρίζα (2).
- Μετά τη σύνδεση του φορτιστή στην τροφοδοσία ρεύματος θα πραγματοποιηθεί ένας αυτοέλεγχος. Σ' αυτή τη διαδικασία η λυχνία LED (3) του φορτιστή ανάβει για περίπου 1 δευτερόλεπτο με πράσινο χρώμα, μετά με κόκκινο και στο τέλος σβήνει (⇒ 8.6).

### 8.3 Αφαίρεση/τοποθέτηση μπαταρίας



- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας και τραβήξτε το φος ασφαλείας (⇒ 9.1).

#### Αφαίρεση μπαταρίας:

- Τραβήξτε προς τα επάνω την μπαταρία (1).

#### Τοποθέτηση μπαταρίας:

- Τοποθετήστε την μπαταρία (1) πιέζοντας ελαφρά τη θήκη της μπαταρίας με τον τρόπο που απεικονίζεται και κλείστε το καπάκι.

### 8.4 Φόρτιση μπαταρίας



- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της μπαταρίας (⇒ 8.3).
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα (⇒ 8.2).
- Σπρώξτε την μπαταρία (1) στο φορτιστή (2) μέχρι να νιώσετε την πρώτη αντίσταση και μετά πιέστε μέχρι τέλους. Οι πράσινες λυχνίες LED στην μπαταρία και το φορτιστή (3) υποδεικνύουν ότι η διαδικασία φόρτισης βρίσκεται σε εξέλιξη.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί τελείως σβήνουν οι λυχνίες LED στην μπαταρία και το φορτιστή. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή και τοποθετήστε την στη θήκη της μπαταρίας (⇒ 8.3).

#### Διαδικασία φόρτισης

Ο φορτιστής ανταλλάσσει αυτόματα δεδομένα με τη μπαταρία και προσαρμόζει ανάλογα τη διαδικασία φόρτισης.

Η μπαταρία ψύχεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης – αναλογα με τον φορτιστή, είτε ενεργά με έναν φυσητήρα, είτε παθητικά με τη φυσική ροή του αέρα στον χώρο.

Ενδεικτικές λυχνίες LED πάνω στη μπαταρία υποδεικνύουν την κατάσταση της φόρτισης (⇒ 8.5). Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα και οι λυχνίες LED στη μπαταρία και τον φορτιστή σβήνουν.

Η διάρκεια φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως π. χ. την κατάσταση της μπαταρίας ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αν τοποθετηθεί μια ζεστή μπαταρία στον φορτιστή, η διάρκεια φόρτισης παρατείνεται επειδή η μπαταρία πρέπει να ψυχθεί πριν από τη διαδικασία φόρτισης.


## 8.5 Ένδειξη LED στην μπαταρία





- Πιέστε το πλήκτρο (1) για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη – η ένδειξη σβήνει αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.


### Ενδείξεις LED:

Οι φωτεινές δίοδοι μπορεί να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν με πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

 Η λυχνία LED ανάβει με **πράσινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED αναβοσβήνει με **πράσινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED ανάβει με **κόκκινο χρώμα**.

 Η λυχνία LED αναβοσβήνει με **κόκκινο χρώμα**.


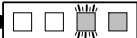
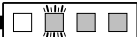
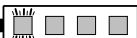

Οι πράσινες λυχνίες LED υποδηλώνουν την κανονική λειτουργία, οι κόκκινες λυχνίες LED υποδηλώνουν μία βλάβη.

### Κατά τη φόρτιση:

Οι λυχνίες LED υποδηλώνουν τη διαδικασία φόρτισης με το φως διαρκείας και το αναλάμπτον φως.

Κατά τη διάρκεια φόρτισης, η πράσινη λυχνία LED που αναβοσβήνει δείχνει τη χωρητικότητα φόρτισης.

Όταν η διαδικασία φόρτισης ολοκληρωθεί, σβήνει αυτόματα η λυχνία LED.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

### Βλάβες

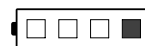
**Μία λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα**

#### Κατά τη φόρτιση:

Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα αφού κρυώσει ή ζεσταθεί αντίστοιχα η μπαταρία.

#### Κατά την εργασία:

Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή. Το μηχανήμα τίθεται εκτός λειτουργίας - Αφαιρέστε την μπαταρία από το χλοοκοπτικό μηχανήμα και αφήστε τη να κρυώσει για λίγο.



### Οι τέσσερις λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα

Η μπαταρία έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί.



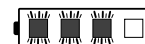
### Οι τρεις λυχνίες LED ανάβουν με κόκκινο χρώμα

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα είναι πολύ ζεστό – Αφήστε το να κρυώσει.



### Οι τρεις λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να ελεγχθεί από έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.



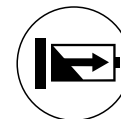
## 8.6 Ένδειξη LED στο φορτιστή



- Η λυχνία LED (1) στο φορτιστή μπορεί να ανάβει με πράσινο ή να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

### Πράσινο φως διαρκείας:

Η μπαταρία φορτίζεται ή ψύχεται για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης. Η πράσινη λυχνία LED σβήνει όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως.



### Κόκκινο αναλάμπτον φως:

Η διαδικασία φόρτισης δεν μπορεί να ξεκινήσει.





## Πιθανές αιτίες:

- Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή – Αφαιρέστε την μπαταρία και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.4).
- Βλάβη μπαταρίας (⇒ 8.5).
- Βλάβη φορτιστή - Ζητήστε από τον εξουσιοδοτημένο έμπορο να ελέγξει το φορτιστή. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

## 9. Χειριστήρια

### 9.1 Φις ασφαλείας



Τα χλοοκοπτικά μηχανήματα μπορούν να τεθούν σε λειτουργία μόνο εάν το φις ασφαλείας έχει τοποθετηθεί στη θήκη της μπαταρίας.

Πριν από τη μεταφορά, τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, αλλά και πριν από τον έλεγχο του χλοοκοπτικού μηχανήματος θα πρέπει να αφαιρεθεί το φις ασφαλείας.

#### Τοποθέτηση φις ασφαλείας:

- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας (⇒ 9.2).
- Πιέστε το φις ασφαλείας (1) μέχρι τέρματος προς τα μέσα στη βάση (2) και μετά κλείστε πάλι τη θήκη μπαταρίας.

#### Αποσύνδεση φις ασφαλείας:

- Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας (⇒ 9.2).
- Τραβήξτε το φις ασφαλείας (1) έξω από τη βάση (2) και φυλάξτε το χωριστά από το χλοοκοπτικό μηχανήμα.

### 9.2 Θήκη μπαταρίας



Η θήκη μπαταρίας θα πρέπει να παραμένει πάντα κλειστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας.

#### Ανοίγμα θήκης μπαταρίας:

- Πιέστε ελαφρά προς τα μέσα το ρύγχος συγκράτησης (1) και ανοίξτε το καπάκι (2) προς τα πίσω.

#### Κλείσιμο θήκης μπαταρίας:

- Κλείστε το καπάκι (2) και προσέξτε ώστε να κουμπώσει το ρύγχος συγκράτησης (1).

### 9.3 Ρύθμιση μονοκόμματος τιμονιού (MA 339 C)



#### Κίνδυνος σύνθλιψης!

Όταν πιέζετε το μοχλό ασφάλισης, κρατάτε το επάνω τμήμα του τιμονιού στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι.

Μην φέρντε ποτέ τα δάκτυλά σας ανάμεσα στο τιμόνι και την κονσόλα (πάνω και κάτω από το μοχλό ασφάλισης).

#### Αναδίπλωση τιμονιού:

**Θέση μεταφοράς** (για τον καθαρισμό του μηχανήματος, για τη μεταφορά και φύλαξη):

- Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι και ανασηκώστε το ελαφρά (αποφόρτιση).
- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (1) προς τα κάτω και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση.

- Διπλώστε το τιμόνι (2) προς τα μπροστά και προσέξτε ώστε να μην προκληθούν ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο.

**Θέση εργασίας** (για την ώθηση του μηχανήματος):

- Διπλώστε το τιμόνι (2) προς τα πίσω και προσέξτε ώστε να κουμπώσει τελείως.

#### Ρύθμιση ύψους:

Το ύψος του μονοκόμματος τιμονιού μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 σκάλες:

- Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι και ανασηκώστε το ελαφρά (αποφόρτιση).
- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης (1) προς τα κάτω και κρατήστε τον σ' αυτή τη θέση.
- Φέρτε το τιμόνι (2) στην επιθυμητή θέση.
- Απελευθερώστε το μοχλό ασφάλισης (1) και βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει κουμπώσει τελείως.

### 9.4 Αναδίπλωση διαιρούμενου τιμονιού (MA 339)



#### Κίνδυνος σύνθλιψης!

Το επάνω τμήμα του τιμονιού διπλώνεται όταν λύνονται οι περιστρεφόμενες χειρολαβές. Για αυτό το λόγο, όταν βιδώνετε τις περιστρεφόμενες χειρολαβές, κρατάτε το επάνω τμήμα του τιμονιού στο ψηλότερο σημείο με το ένα χέρι.

**Θέση μεταφοράς** (για τον καθαρισμό του μηχανήματος, για τη μεταφορά και φύλαξη):

- Ξεβιδώστε τις περιστρεφόμενες χειρολαβές (1) μέχρι να περιστρέφονται ελεύθερα.
- Αναδιπλώστε προς τα μπροστά το επάνω τμήμα του τιμονιού (2).

**Θέση εργασίας** (για την ώθηση του μηχανήματος):

- Διπλώστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (2) προς τα πίσω και κρατήστε το με το ένα χέρι.
- Βιδώστε τις περιστρεφόμενες χειρολαβές (1). Προσέξτε τη σωστή τοποθέτηση του οδηγού καλωδίου (3).

## 9.5 Κεντρική ρύθμιση ύψους κοπής



Μπορούν να επιλεγούν 5 διαφορετικά ύψη κοπής.

**Σκάλα 1** = 30 mm

**Σκάλα 5** = 70 mm

**Χλοοκοπτικό μηχανήμα για τη Μεγάλη Βρετανία:**

Μπορούν να επιλεγούν 6 διαφορετικά ύψη κοπής.

**Σκάλα S** = 20 mm

**Σκάλα 5** = 70 mm



Για να αποφευχθούν τυχόν ζημιές θα πρέπει το μικρότερο ύψος κοπής να χρησιμοποιείται μόνο σε απόλυτα ομαλές επιφάνειες χόρτου.

## Ρύθμιση ύψους κοπής:

- Πιέστε ελαφρά το μοχλό ρύθμισης ύψους (1) απομακρύνοντάς τον από το χλοοκοπτικό μηχανήμα, μέχρι τα ρύγχη ασφάλισης (2) να απελευθερώσουν το μοχλό.
- **Μεγαλύτερο ύψος κοπής:**  
Ανασηκώστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα με το μοχλό ρύθμισης ύψους (1) (ο μοχλός μετακινείται προς τα μπροστά).  
**Μικρότερο ύψος κοπής:**  
Πιέστε προς τα κάτω το χλοοκοπτικό μηχανήμα με το μοχλό ρύθμισης ύψους (1) (ο μοχλός μετακινείται προς τα πίσω).
- Πιέστε το μοχλό ρύθμισης ύψους (1) προς το χλοοκοπτικό μηχανήμα, μέχρι τα ρύγχη ασφάλισης (2) να κουμπώσουν στο μοχλό. Το επιλεγμένο ύψος κοπής φαίνεται στο μπροστινό ρύγχος ασφάλισης (3).

## 9.6 Χορτοσυλλέκτης

### Τοποθέτηση:



- Ανοίξτε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- Περάστε το χορτοσυλλέκτη (2) με τα ρύγχη συγκράτησης (3) στις υποδοχές (4) στην πίσω πλευρά του μηχανήματος.
- Κλείστε το στόμιο εξαγωγής (1).

### Αφαίρεση:

- Ανοίξτε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- Ανασηκώστε το χορτοσυλλέκτη (2) και αφαιρέστε τον προς τα πίσω.
- Κλείστε το στόμιο εξαγωγής (1).

## 9.7 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης



Ο χορτοσυλλέκτης διαθέτει μία ένδειξη πλήρωσης της στάθμης (1) στο επάνω τμήμα του.

Το ρεύμα αέρα, που δημιουργείται από την περιστροφή του μαχαιριού και το οποίο είναι υπεύθυνο για την πλήρωση του χορτοσυλλέκτη, ανεβάζει την ένδειξη στάθμης πλήρωσης (2):

Ο χορτοσυλλέκτης γεμίζει με υλικό κοπής.

Όταν ο χορτοσυλλέκτης γεμίζει με χόρτο μειώνεται η ροή αέρα και η ένδειξη της στάθμης πλήρωσης (3) πέφτει:

- Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη (⇒ 12.4).

## 10. Υποδείξεις για την εργασία

### 10.1 Γενικά

Ένα όμορφο και πυκνό γκαζόν επιτυγχάνεται με συχνή κοπή και με τη διατήρηση του ύψους σε χαμηλό επίπεδο.

Μην κόβετε το χόρτο πολύ κοντό όταν το κλίμα είναι ιδιαίτερα ζεστό και ξηρό, διαφορετικά το χόρτο θα καεί από τον ήλιο!

Η εικόνα κοπής είναι ιδανική όταν χρησιμοποιείτε ένα κοφτερό μαχαίρι, για το λόγο αυτό θα πρέπει να το τροχίζετε τακτικά (εμπορικός αντιπρόσωπος VIKING).

### Απόδοση κοπής

Η απόδοση κοπής (διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας) εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά του χόρτου και από το επιλεγμένο ύψος κοπής. Η απόδοση κοπής αυξάνεται με τη λήψη των παρακάτω μέτρων:

- κόβετε συχνότερα το χόρτο,
- αυξήστε το ύψος κοπής,
- μειώστε την ταχύτητα προώθησης,
- αφήστε το χόρτο να στεγνώσει πριν το κόψετε.

Εάν χρειαστεί, μπορείτε να προμηθευτείτε πρόσθετες μπαταρίες ιόντων λιθίου STIHL (πρόσθετος εξοπλισμός).

## 10.2 Περιοχή εργασίας του χειριστή



- Κατά τη λειτουργία του ηλεκτροκινητήρα, ο χειριστής θα πρέπει να βρίσκεται πάντα εντός της περιοχής εργασίας πίσω από το τιμόνι για λόγους ασφαλείας. Θα πρέπει να διατηρείτε την οριζόμενη απόσταση ασφαλείας από το τιμόνι.
- Ο χειρισμός του χλοοκοπτικού μηχανήματος επιτρέπεται να γίνεται αποκλειστικά και μόνο από ένα άτομο. Τα άλλα άτομα θα πρέπει να παραμένουν μακριά από την επικίνδυνη περιοχή. (⇒ 4.)

## 10.3 Σωστή καταπόνηση του ηλεκτροκινητήρα

Μη θέτετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα σε λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε περιοχή με ψηλό χόρτο. Αν παρατηρήτε δυσκολία στην εκκίνηση του ηλεκτροκινητήρα, επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση ύψους κοπής.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να καταπονηθεί τόσο ώστε να μη μειώνονται αισθητά οι στροφές του ηλεκτροκινητήρα.

Εάν οι στροφές αρχίζουν να μειώνονται αισθητά θα πρέπει να επιλέξετε ένα μεγαλύτερο ύψος κοπής και/ή να μειώσετε την ταχύτητα προώθησης.

## 10.4 Εάν το μαχαίρι κοπής μπλοκάρει

Θέστε αμέσως τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας και τραβήξτε το καλώδιο από τη πρίζα. Στη συνέχεια αντιμετωπίστε τη βλάβη με τον ενδεικνυόμενο τρόπο.

## 10.5 Θερμική προστασία υπερφόρτισης του ηλεκτροκινητήρα

Αν ο ηλεκτροκινητήρας καταπονηθεί υπερβολικά κατά την εργασία, το ηλεκτρονικό σύστημα τον σβήνει αυτόματα. Αν η μπαταρία καταπονηθεί θερμικά, ανάβουν τρεις κόκκινες λυχνίες LED. (⇒ 8.5)

Πιθανές αιτίες υπερθέρμανσης:

- κοπή πολύ υψηλού γρασιδιού ή με πολύ χαμηλό ύψος κοπής,
- πολύ μεγάλη ταχύτητα προώθησης,
- ανεπαρκές καθαρίσμα της εισαγωγής αέρα ψύξης (σχισμές αναρρόφησης).

## Επανεκκίνηση

Μετά από σύντομο χρόνο ψύξης περίπου 10 λεπτών, (ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος), ξεκινήστε πάλι κανονικά το μηχανήμα (⇒ 12.).

## 11. Συστήματα ασφαλείας

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διάφορες διατάξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και την προστασία από την ακατάλληλη χρήση.



### Κίνδυνος τραυματισμού!

Εάν διαπιστώσετε κάποια βλάβη σε μία από τις διατάξεις ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε σε εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

## 11.1 Φις ασφαλείας

Ο ηλεκτροκινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν είναι τοποθετημένο το φις ασφαλείας (⇒ 9.1).

## 11.2 Προστατευτικές διατάξεις

Το χλοοκοπτικό μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με προστατευτικές διατάξεις που αποτρέπουν την ακούσια επαφή με το μαχαίρι κοπής και το υλικό κοπής. Σ' αυτές τις διατάξεις περιλαμβάνεται το περιβλήμα, το στόμιο εξαγωγής, ο χορτοσυλλέκτης και το σωστά τοποθετημένο τιμόνι.

## 11.3 Χειρισμός με τα δύο χέρια

Ο ηλεκτροκινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν το πλήκτρο ενεργοποίησης πατηθεί και κρατηθεί πατημένο με το δεξί χέρι και μετά τραβηχθεί με το αριστερό χέρι η μπάρα διακοπής του κινητήρα προς το τιμόνι.

## 11.4 Φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα

Όταν απελευθερώσετε τη μπάρα διακοπής του κινητήρα το μαχαίρι ακινητοποιείται μέσα σε λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Το ενσωματωμένο φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα ελαχιστοποιεί τον χρόνο ακινητοποίησης μέχρι την ακινητοποίηση των μαχαιριών.

### Μέτρηση του χρόνου ακινητοποίησης

Μετά την ενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα, το μαχαίρι περιστρέφεται και ακούγεται ένας ήχος περιστροφής. Ο χρόνος ακινητοποίησης είναι αντίστοιχος με τη διάρκεια του ήχου περιστροφής μετά την απενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα και μπορεί να μετρηθεί με χρονόμετρο.

## 12. Θέση του εργαλείου σε λειτουργία

### 12.1 Προετοιμασία



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).

- Φόρτιση μπαταρίας (⇒ 8.4).
- Τοποθετήστε το φινις ασφαλείας (⇒ 9.1).

## 12.2 Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος σε λειτουργία



Μη θέτετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα σε λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται σε περιοχή με ψηλό χόρτο. Αν παρατηρείτε δυσκολία στην εκκίνηση του ηλεκτροκινητήρα, επιλέξτε υψηλότερη ρύθμιση ύψους κοπής.

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης (1). Τραβήξτε και κρατήστε την μπάρα διακοπής του κινητήρα (2).
- Μπορείτε να αφήσετε το πλήκτρο ενεργοποίησης (1) μετά το πάτημα της μπάρας διακοπής του κινητήρα (2).

## 12.3 Θέση του χλοοκοπτικού μηχανήματος εκτός λειτουργίας



- Απελευθερώστε την μπάρα διακοπής του κινητήρα (1). Το μαχαίρι κοπής και ο ηλεκτροκινητήρας ακινητοποιούνται μετά από λίγο.

## 12.4 Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν την αφαίρεση του χορτοσυλλέκτη θα πρέπει για λόγους ασφαλείας να θέσετε εκτός λειτουργίας τον ηλεκτροκινητήρα εσωτερικής καύσης.

- Αφαιρέστε το χορτοσυλλέκτη. (⇒ 9.6)

- Ανοίξτε το χορτοσυλλέκτη από την ασφάλεια (1). Αναδιπλώστε και κρατήστε το επάνω μέρος χορτοσυλλέκτη (2). Αναδιπλώστε προς τα πίσω το χορτοσυλλέκτη και αδειάστε το υλικό κοπής.
- Κλείστε το χορτοσυλλέκτη.
- Τοποθετήστε το χορτοσυλλέκτη. (⇒ 9.6)

## 13. Συντήρηση

### 13.1 Γενικά



#### Κίνδυνος τραυματισμών

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).



Τραβήξτε το φινις ασφαλείας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχανήμα (⇒ 9.1).

#### Ετήσια συντήρηση από τον εμπορικό αντιπρόσωπο:

Το χλοοκοπτικό θα πρέπει να ελέγχεται μία φορά ετησίως από τον εμπορικό αντιπρόσωπο. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 13.2 Καθαρισμός μηχανήματος



#### Χρονικό διάστημα συντήρησης: Έπειτα από κάθε χρήση

Με την προσεκτική μεταχείριση, το μηχανήμα προστατεύεται από ζημιές και επιμηκύνεται η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του.

- Αφαίρεση μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Αφαίρεση χορτοσυλλέκτη (⇒ 9.6)



#### **Κίνδυνος τραυματισμών!**

Πριν ανατρέψετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα τοποθετήστε το σε μία σταθερή οριζόντια και ομαλή επιφάνεια. Το μηχανήμα μπορεί να ανατραπεί στη θέση καθαρισμού κατά την εργασία. Παραμένετε πάντοτε δίπλα από το μηχανήμα. Μην εργάζεστε ποτέ εμπρός ή πίσω από το χλοοκοπτικό μηχανήμα.

#### **Θέση καθαρισμού MA 339 C:**

- Για να γυρίσετε το μηχανήμα, σταθείτε δεξιά δίπλα του.
- Θέστε το επάνω τμήμα του τιμονιού στη χαμηλότερη θέση (μέχρι το τέρμα, ο μοχλός ασφάλισης δεν κουμπώνει σε αυτή τη θέση). (⇒ 9.3)
- Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής (1) με το δεξί σας χέρι και κρατήστε το.
- Με το αριστερό χέρι πιάστε την κονσόλα με τον τρόπο που απεικονίζεται και κρατήστε το στόμιο εξαγωγής. Με τον αντίχειρα πιέστε ταυτόχρονα το μοχλό ασφάλισης (2) προς τα κάτω και κρατήστε τον σε αυτή τη θέση.
- Πιάστε το μηχανήμα με το δεξί χέρι από την μπροστινή χειρολαβή και ανατρέψτε αργά προς τα πίσω, μέχρι το τιμόνι να στηρίζεται στο έδαφος με τον τρόπο που απεικονίζεται.
- Αφήστε το στόμιο εξαγωγής (1) και το μοχλό ασφάλισης (2) και ελέγξτε την ασφαλή στήριξη του μηχανήματος.

#### **Θέση καθαρισμού MA 339:**

- Αναδίπλωση διαιρούμενου τιμονιού (⇒ 9.4)

- Ανατρέψτε το χλοοκοπτικό και στηρίξτε το στα κάτω τμήματα του τιμονιού (3).

#### **Υποδείξεις για τον καθαρισμό:**

- Καθαρίστε τις ακαθαρσίες με λίγο νερό, με μία βούρτσα ή ένα πανί. Καθαρίστε και το μαχαίρι κοπής. Μην ρίχνετε ποτέ νερό σε μέρη του κινητήρα ή του κινητήρα εσωτερικής καύσης, σε μονώσεις, σημεία έδρασης και ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως μπαταρίες ή διακόπτες.
- Με μια ξύλινη βέργα, αφαιρέστε αρχικά τα συσσωρευμένα υπολείμματα χόρτου.
- Καθαρίστε καλά την εισαγωγή αέρα ψύξης (σχισμές αναρρόφησης) μεταξύ του καλύμματος του ηλεκτροκινητήρα και του κάτω μέρους του πλαισίου από τις ακαθαρσίες για να εξασφαλίσετε τη σωστή ψύξη του ηλεκτροκινητήρα.
- Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε κάποιο ειδικό καθαριστικό (π. χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

### **13.3 Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί**

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν απαιτεί συντήρηση.

Τα ρουλεμάν των τροχών δεν χρειάζονται συντήρηση.

### **13.4 Μπαταρία**

#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**

Ελέγξτε οπτικά εάν η μπαταρία έχει ζημιά. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν οι μπαταρίες με εμφανείς ζημιές (π.χ. ρωγμές ή διαρροή υγρών).

### **13.5 Φορτιστής**

#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**

Διατηρείτε στις σχισμές αερισμού καθαρές και τηρείτε τις πρόσθετες υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

### **13.6 Έλεγχος φθοράς των μαχαιριών**



#### **Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση**



#### **Κίνδυνος τραυματισμών!**

Τα μαχαίρια φθείρονται με διαφορετικό τρόπο ανάλογα με τον τόπο και τον τρόπο χρήσης. Εάν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε αμμώδες έδαφος ή συχνά υπό συνθήκες ξηρασίας, το μαχαίρι καταπονείται περισσότερο και φθείρεται γρηγορότερα. Ένα φθαρμένο μαχαίρι μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Για το λόγο αυτό θα πρέπει να τηρούνται πάντα οι υποδείξεις για τη συντήρηση του μαχαριού.

- Γυρίστε το χλοοκοπτικό στη θέση καθαρισμού (⇒ 13.2).
- Καθαρίστε το μαχαίρι κοπής (1).
- Μετρήστε το πάχος του μαχαριού σε τουλάχιστον 5 σημεία με ένα παχύμετρο (2). Ειδικότερα, θα πρέπει να είναι εξασφαλισμένο το ελάχιστο πάχος και στην περιοχή των πτερυγίων του μαχαριού.
- Τοποθετήστε τον χάρακα (3) στην μπροστινή ακμή του μαχαριού και μετρήστε την τροχισμένη επιφάνεια.

## Όρια φθοράς:

Πάχος μαχαριού: > 1,6 mm

Τροχισμένη επιφάνεια: < 5 mm

Αντικαταστήστε το μαχαίρι,

- αν έχει υποστεί φθορές (ρωγμές ή αυλακώσεις),
- αν οι τιμές της μέτρησης σε ένα ή περισσότερα σημεία έχουν φτάσει ή ξεπεράσει τα επιτρεπόμενα όρια.

Εάν στο χλοοκοπτικό έχει τοποθετηθεί ως ειδικό εξάρτημα το αλεστικό μαχαίρι, ισχύουν άλλα όρια φθοράς (βλέπε οδηγίες χρήσης του εξαρτήματος).

### 13.7 Αφαίρεση και τοποθέτηση μαχαριού κοπής



**i** Για να αποφύγετε τις φθορές στη βίδα του μαχαριού, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καρυδάκι (22 mm).

#### 1 Αποσυναρμολόγηση:

- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο ξύλο (1) για να κρατήσετε κόντρα το μαχαίρι κοπής (2).
- Ξεβιδώστε τη βίδα μαχαριού (3) και αφαιρέστε το μαχαίρι κοπής (2).

## 2 Συναρμολόγηση:



### Κίνδυνος τραυματισμών!

Το μαχαίρι κοπής επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνο με τον τρόπο που απεικονίζεται, και συγκεκριμένα οι γλώσσες (6) πρέπει να δείχνουν προς τα κάτω. Όταν αλλάζετε το μαχαίρι κοπής, πρέπει να αλλάζετε πάντοτε και τη βίδα μαχαριού (3). Τηρείτε ακριβώς την προβλεπόμενη ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαριού, καθώς από αυτήν εξαρτάται η ασφαλής στερέωση του κοπτικού εργαλείου.

- Καθαρίστε την επιφάνεια στήριξης του μαχαριού και του χιτωνίου του μαχαριού.
- Τοποθετήστε το μαχαίρι κοπής (2) με τις κυρτές ακμές να κοιτούν προς τα επάνω. Τα ρύγχη συγκράτησης (4) πρέπει να τοποθετηθούν στα ανοίγματα (5) του μαχαριού κοπής.
- Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο ξύλο (1) για να κρατήσετε κόντρα το μαχαίρι κοπής (2).
- Στο σπείρωμα της βίδας μαχαριού (3) **απλώστε Loctite 243**.
- Σφίξτε καλά τη βίδα του μαχαριού (3). Ροπή σύσφιξης:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Τρόχισμα του μαχαριού κοπής

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις ή τα απαιτούμενα μέσα, θα πρέπει να απευθύνεστε πάντα σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο για το τρόχισμα του μαχαριού κοπής (Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING). Η λειτουργία του μηχανήματος περιορίζεται

εάν το μαχαίρι κοπής τροχιστεί λάθος (λανθασμένη γωνία τροχίσματος, σφάλμα ζυγοστάθμισης κλπ.).

### Οδηγίες τροχίσματος

- Αφαιρέστε το μαχαίρι κοπής. (⇒ 13.7)
- Ψύχετε το μαχαίρι κοπής κατά το τρόχισμα, π. χ. με νερό. Δεν πρέπει να εμφανιστεί μια μπλε απόχρωση. Σε αυτή την περίπτωση μειώνεται σημαντικά η κοπτική ικανότητα του μαχαριού.
- Τροχίζετε ομοιόμορφα το μαχαίρι κοπής, προκειμένου να αποφύγετε τους κραδασμούς λόγω αποζυγοστάθμισης.
- Τηρείτε τη γωνία τροχίσματος των **30°**.
- Τηρείτε τα όρια φθοράς (⇒ 13.6).

### 13.9 Φύλαξη (χειμερινή παύση εργασιών)

Φυλάσσετε το εργαλείο σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.

Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό εργαλείο μόνο σε κατάσταση ασφαλούς λειτουργίας, εάν χρειαστεί αναδιπλώστε το τιμόνι.

Διατηρήστε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τους πείρους και τις βίδες, αντικαταστήστε τις υποδείξεις κινδύνου και προειδοποίησης του εργαλείου εάν έχουν γίνει δυσανάγνωστες και ελέγξτε ολόκληρο το εργαλείο για φθορές ή ζημιές. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη.

Οι βλάβες του εργαλείου θα πρέπει να αποκατασταθούν πλήρως πριν από την αποθήκευση.



Σε περίπτωση ακινητοποίησης του χλοοκοπτικού εργαλείου για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (χειμερινή παύση εργασιών) θα πρέπει να δοθεί σημασία στα παρακάτω σημεία:

- Καθαρίστε σχολαστικά όλα τα εξωτερικά μέρη του εργαλείου.
- Λίπανση ή γρασάρισμα όλων των κινητών μερών.

#### Αποθήκευση μπαταριών:

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη ή από το φορτιστή και φυλάξτε την σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες προστατεύονται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Μην αποθηκεύετε τις εφεδρικές μπαταρίες χωρίς να έχουν χρησιμοποιηθεί, αλλά χρησιμοποιήστε τις εναλλάξ.

Για μία ιδανική διάρκεια ζωής οι μπαταρίες θα πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασίες από +10°C ως +20°C και σε κατάσταση φόρτισης περίπου 30%.

#### Φύλαξη φορτιστή:

Αφαιρέστε την μπαταρία και τραβήξτε το καλώδιο από τη πρίζα.

Φυλάσσετε το φορτιστή σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

## 14. Μεταφορά

### 14.1 Μεταφορά και στερέωση χλοοκοπτικού μηχανήματος



#### Κίνδυνος τραυματισμών!

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.).



Τραβήξτε το φιν ασφαλείας από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο χλοοκοπτικό μηχανήμα (⇒ 9.1).

Μεταφέρετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου πάντα με ιδιαίτερη προσοχή (⇒ 4.3).

#### Μεταφορά του μηχανήματος:

- Ανασηκώνετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα αποκλειστικά και μόνο από τις λαβές μεταφοράς (1, 2). Φροντίζετε πάντα για επαρκή απόσταση του χλοοκοπτικού από το σώμα, ειδικότερα από τα πόδια σας.
- Μεταφέρετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα με το ένα χέρι στην επάνω λαβή μεταφοράς (2) και με το άλλο χέρι στην κάτω λαβή μεταφοράς (1),

ή

- μεταφέρετε το χλοοκοπτικό μηχανήμα με το ένα χέρι από την επάνω λαβή μεταφοράς (2).

#### Πρόσδεση του μηχανήματος:

- Ασφαλίστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα με τα κατάλληλα μέσα στερέωσης επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης.

- Στερεώστε τα συρματόσχοινα ή τους ιμάντες στις χειρολαβές (1, 2).

## 15. Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών

Σημαντικές υποδείξεις σχετικά με τη συντήρηση και τη φροντίδα της ομάδας προϊόντων

#### Χλοοκοπτικό μηχανήμα, χειροκίνητο με μπαταρία (MA)

Η εταιρία VIKING δεν φέρει καμία ευθύνη για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που θα προκληθούν από την μη τήρηση των υποδείξεων που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, και ειδικότερα αυτές που αφορούν την ασφάλεια, το χειρισμό και τη συντήρηση, ή από τη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρτημάτων ή ανταλλακτικών.

Παρακαλούμε τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις που ακολουθούν, προκειμένου να αποτρέψετε τις βλάβες και την υπερβολική φθορά του εργαλείου VIKING:

#### 1. Αναλώσιμα υλικά

Πολλά μέρη του εργαλείου VIKING, ακόμη και μετά από προβλεπόμενη χρήση, παρουσιάζουν φυσιολογική φθορά και θα πρέπει να αντικατασταθούν εγκαίρως, ανάλογα με τον τρόπο και τη διάρκεια χρήσης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται εκτός των άλλων:

- Μαχαίρι
- Χορτοσυλλέκτης
- Μπαταρία

## 2. Τήρηση των υποδείξεων των οδηγιών χρήσης

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του εργαλείου VIKING θα πρέπει να πραγματοποιούνται προσεκτικά και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι βλάβες και οι ζημιές που προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, χειρισμού και συντήρησης, βαρύνουν αποκλειστικά και μόνο το χρήστη.

Αυτό ισχύει ειδικά για:

- λανθασμένη ηλεκτρική σύνδεση (τάση).
- μη εγκεκριμένες από την VIKING μετατροπές του προϊόντος.
- χρήση εργαλείων ή εξαρτημάτων που είναι χαμηλής ποιότητας, ακατάλληλα ή μη εγκεκριμένα για το εργαλείο.
- μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος.
- χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς.
- έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του προϊόντος με ελαττωματικά εξαρτήματα.

### 3. Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στην παράγραφο "Συντήρηση" θα πρέπει να διεξάγονται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Σε περίπτωση που αυτές οι εργασίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από το χρήστη, θα πρέπει να δοθεί σχετική εντολή εργασιών σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η VIKING προτείνει οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνον από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της VIKING.

Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι VIKING παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Εάν δεν πραγματοποιηθούν αυτές οι εργασίες, μπορεί να προκληθούν ζημιές, για τις οποίες ευθύνεται αποκλειστικά και μόνο ο χρήστης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται μεταξύ άλλων:

- Ζημιές στον κινητήρα λόγω ανεπαρκούς καθαρισμού της εισαγωγής αέρα ψύξης (εγκοπές αναρρόφησης).
- Διαβρώσεις και άλλες επακόλουθες ζημιές από τη μη προβλεπόμενη σωστή αποθήκευση και φύλαξη.
- Βλάβες στο εργαλείο από τη χρήση ανταλλακτικών χαμηλής ποιότητας.
- Ζημιές λόγω μη έγκαιρης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή ζημιές από εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν πραγματοποιήθηκαν στα συνεργεία των εμπορικών αντιπροσώπων.

## 16. Προστασία περιβάλλοντος



Το κομμένο χόρτο δεν πρέπει να απορρίπτεται αλλά να διατίθεται για χώνευση.

Οι συσκευασίες, το εργαλείο και τα πρόσθετα εξαρτήματα κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά και θα πρέπει να απορρίπτονται ανάλογα.

Η φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη και ο διαχωρισμός των απορριμμάτων βοηθάει στην επαναχρησιμοποίηση ανακυκλώσιμων υλικών. Για το λόγο αυτό, μετά την πάροδο της συνηθισμένης διάρκειας χρήσης, το εργαλείο θα πρέπει

να παραδίδεται σε κάποιο κέντρο συλλογής υλικών. Για την απόρριψη προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Απόρριψη" (⇒ 4.10).

Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για να μάθετε πώς γίνεται η σωστή απόρριψη αυτών των προϊόντων.



Li-Ion

Τα προϊόντα απόρριψης όπως οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Τηρήστε τις τοπικές οδηγίες. Μην

απορρίπτετε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τις στον εμπορικό αντιπρόσωπο ή στα σημεία συλλογής προβληματικών υλικών.

Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για να μάθετε πώς γίνεται η σωστή απόρριψη αυτών των προϊόντων. Η VIKING προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο VIKING.

### 16.1 Υποχρέωση παραλαβής

Δεσμευόμαστε για την παραλαβή των μηχανημάτων μας που φέρουν το σήμα προστασίας του περιβάλλοντος, μετά τη χρήση τους, από εμάς ή από εξουσιοδοτημένα τρίτα πρόσωπα, ώστε τα μηχανήματα/εξαρτήματα να επαναχρησιμοποιηθούν ή να οδηγηθούν στην ανακύκλωση υλικών.

## 17. Συνηθισμένα ανταλλακτικά

Μαχαίρι κοπής:  
6320 702 0130

Βίδα μαχαίριου:  
6310 710 2800





Η βίδα μαχαιριού πρέπει να αντικαθίσταται σε κάθε αλλαγή μαχαιριού. Τα ανταλλακτικά διατίθενται από τους εμπορικούς αντιπροσώπους της VIKING.

Μπαταρία STIHL:

Πληροφορίες παραγγελίας θα σας δώσει ο εμπορικός αντιπρόσωπος της VIKING.

## 18. Πιστοποιητικό συμβατότητας CE του κατασκευαστή

Εμείς στη

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

πιστοποιούμε με αποκλειστική ευθύνη ότι το εργαλείο

**Χλοοκοπτικό μηχανήμα**, χειροκίνητο με μπαταρία (MA)

<b>Εταιρεία κατασκευής</b>	<b>VIKING</b>
Τύπος	MA 339.0 MA 339.1 C
Αναγνώριση σειράς και ο	6320

### Φορτιστής

<b>Εταιρεία κατασκευής</b>	<b>STIHL</b>
Τύπος	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Αναγνώριση σειράς	4850

εναρμονίζεται με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Τα προϊόντα έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμβατότητας:  
Παράρτημα VIII (2000/14/EC)

Όνομα και διεύθυνση της αρχής κοινοποίησης:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Σύνταξη και φύλαξη των τεχνικών εγγράφων:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του εργαλείο.

Μετρημένη στάθμη θορύβου:  
89,1 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη θορύβου:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (EEEE-MM-HH)

VIKING GmbH

Sven Zimmermann

Διευθυντής τμήματος κατασκευής

## 19. Τεχνικά στοιχεία

### Μπαταρία

Τύπος Ιόντων λιθίου  
Το μηχανήμα μπορεί να λειτουργήσει με μπαταρίες STIHL του τύπου AP. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τον χρόνο λειτ. του μηχανήματος στο συνοδευτικό φυλλάδιο της μπαταρίας και στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

### Φορτιστές AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Αναγνώριση σειράς	6320
Κατασκευαστής ηλεκτροκινητήρα	Domel
Τύπος	Κινητήρας EC
Τάση	36 V~
Λήψη ισχύος	600 W
Κατηγορία προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IPX 0
Ο βαθμός προστασίας IPX 1 επιτυγχάνεται με τη χρήση κατάλληλων εξαρτημάτων.	
Κοπτικό εργαλείο	Μπάρα μαχαιριού
Πλάτος κοπής	37 cm
Αριθμός στροφών της διάταξης κοπής	3100 στροφές/λεπτό
Κίνηση μπάρας μαχαιριού	μόνιμη

## MA 339.0, MA 339.1 C

Ροπή σύσφιξης βίδας μαχαιριού	10 - 15 Nm
Ύψος κοπής	30 - 70 mm
Ύψος κοπής (μόνο για τη Μεγάλη Βρετανία)	20 - 70 mm
Χορτοσυλλέκτης	40 l
Ø τροχού μπροστά	150 mm
Ø τροχού πίσω	180 mm

### Εκπομπές θορύβου:

Σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC:

Εγγυημένη στάθμη θορύβου $L_{WAd}$	90 dB(A)
---------------------------------------	----------

Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EC:

Στάθμη ηχοπίεσης στη θέση εργασίας $L_{pA}$	77 dB(A)
Ανασφάλεια $K_{pA}$	1 dB(A)

## MA 339.0

Μήκος	122 cm
Πλάτος	42 cm
Ύψος	107 cm
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	12 kg

### Κραδασμοί στο χέρι:

Αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή ταλαντώσεων κατά EN 12096:	
Τιμή μέτρησης $a_{hw}$	0,63 m/sec <sup>2</sup>
Ασάθεια $K_{hw}$	0,32 m/sec <sup>2</sup>
Μέτρηση κατά EN 20643	

## MA 339.1 C

Μήκος	135 cm
Πλάτος	43 cm
Ύψος	110 cm
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	14 kg

## MA 339.1 C

### Κραδασμοί στο χέρι:

Αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή  
ταλαντώσεων κατά EN 12096:

Τιμή μέτρησης $a_{hw}$	0,80 m/sec <sup>2</sup>
Ασάθεια $K_{hw}$	0,40 m/sec <sup>2</sup>

Μέτρηση κατά EN 20643

### Μεταφορά των μπαταριών STIHL:

Οι μπαταρίες STIHL πληρούν τις  
προϋποθέσεις που αναφέρονται στο  
εγχειρίδιο UN ST/SG/AC.10/11/Αναθ.5  
Μέρος III, υποενότητα 38.3.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει οδικά  
προς το χώρο χρήσης του μηχανήματος  
τις μπαταρίες STIHL χωρίς να απαιτείται η  
λήψη πρόσθετων μέτρων.

Για την αερομεταφορά και τη θαλάσσια  
μεταφορά θα πρέπει να τηρηθούν οι  
κανονισμοί που ισχύουν σε κάθε χώρα.

Για επιπλέον υποδείξεις σχετικά με τη  
μεταφορά ανατρέξτε στο  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH είναι ένας κανονισμός της ΕΕ για  
την καταγραφή, αξιολόγηση και έγκριση  
χημικών ουσιών. Πληροφορίες για τη  
συμμόρφωση με τον κανονισμό REACH  
(ΕΕ) Αρ. 1907/2006 θα βρείτε στην  
ιστοσελίδα [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Εντοπισμός βλαβών

✳ Αναζητήστε ενδεχομένως έναν  
εμπορικό αντιπρόσωπο, η VIKING  
προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο  
της VIKING.

### Βλάβη:

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν μπορεί να τεθεί  
σε λειτουργία

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία δεν είναι πλήρως  
φορτισμένη (στην μπαταρία  
αναβοσβήνει μία πράσινη λυχνία LED)
- Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί  
σωστά
- Το φιλ ασφαλείας δεν έχει τοποθετηθεί
- Δεν έχει πατηθεί το πλήκτρο  
ενεργοποίησης
- Ο ηλεκτροκινητήρας καταπονείται  
υπερβολικά λόγω ψηλού ή βρεγμένου  
χόρτου
- Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία του  
ηλεκτροκινητήρα
- Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή/πολύ  
κρύα (στην μπαταρία ανάβει μία  
κόκκινη λυχνία LED)
- Το χλοοκοπτικό είναι πολύ ζεστό (στην  
μπαταρία ανάβουν τρεις κόκκινες  
λυχνίες LED)
- Υγρασία στο μηχανήμα ή/και στην  
μπαταρία
- Το περιβλήμα του συγκροτήματος  
κοπής έχει βουλώσει
- Βλάβη στην ασφάλεια του φιλ  
ασφαλείας
- Βλάβη μηχανήματος (στην μπαταρία  
αναβοσβήνουν τρεις κόκκινες λυχνίες  
LED)

### Αντιμετώπιση:

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη  
μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Τοποθετήστε το φιλ ασφαλείας (⇒ 9.1)
- Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης  
(⇒ 12.2)
- Μη θέτετε τον ηλεκτροκινητήρα σε  
λειτουργία όταν το μηχανήμα βρίσκεται  
σε περιοχή με ψηλό χόρτο,  
προσαρμόστε το ύψος κοπής (⇒ 9.5)

- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει (⇒ 10.5)
- Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί ή αντίστοιχα να κρυώσει (⇒ 8.4)
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και στεγνώστε την. Καθαρίστε ή στεγνώστε τη θήκη μπαταρίας (⇒ 8.3)
- Καθαρίστε το περίβλημα του χλοοκοπτικού μηχανήματος (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε το φινιρίσματα ασφαλείας (✖)

### Βλάβη:

Ο ηλεκτροκινητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια λειτουργίας

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία ή το ηλεκτρονικό σύστημα του μηχανήματος έχει θερμανθεί πολύ
- Ηλεκτρική βλάβη
- Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη
- Το φινιρίσματα ασφαλείας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά
- Το μηχανήμα καταπονείται υπερβολικά κατά την κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Βλάβη του χλοοκοπτικού μηχανήματος

### Αντιμετώπιση:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας, αφήστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα και την μπαταρία να κρυώσουν (⇒ 8.3)
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Τοποθετήστε το φινιρίσματα ασφαλείας (⇒ 9.1)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.5)
- Επισκευάστε το χλοοκοπτικό μηχανήμα (✖)

### Βλάβη:

Έντονοι κραδασμοί κατά τη διάρκεια λειτουργίας

### Πιθανή αιτία:

- Έχει χαλαρώσει η βίδα του μαχαίριου
- Το μαχαίρι δεν είναι ζυγοσταθμισμένο

### Αντιμετώπιση:

- Σφίξτε τη βίδα του μαχαίριου (⇒ 13.7)
- Τροχίστε (ζυγοσταθμίστε) το μαχαίρι ή αντικαταστήστε το (⇒ 13.8)

### Βλάβη:

Προβληματική κοπή, το χόρτο κιτρινίζει

### Πιθανή αιτία:

- φθαρμένα ή στομωμένα μαχαίρια κοπής
- Η ταχύτητα προώθησης είναι μεγάλη σε σχέση με το ύψος κοπής

### Αντιμετώπιση:

- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Μειώστε την ταχύτητα προώθησης και/ή επιλέξτε το σωστό ύψος κοπής (⇒ 9.5)

### Βλάβη:

Δυσκολία στην ενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα ή μειωμένη απόδοση ηλεκτροκινητήρα

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί
- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει
- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι κοπής

### Αντιμετώπιση:

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.5)

- Καθαρίστε το περίβλημα του χλοοκοπτικού μηχανήματος (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)

### Βλάβη:

Το κανάλι εκτόξευσης έχει βουλώσει

### Πιθανή αιτία:

- Το μαχαίρι έχει φθαρεί
- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου

### Αντιμετώπιση:

- Αντικαταστήστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.5)

### Βλάβη:

Πολύ σύντομος χρόνος λειτουργίας

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί πλήρως
- Κοπή ψηλού ή βρεγμένου χόρτου
- Το περίβλημα του συγκροτήματος κοπής έχει βουλώσει
- Φθαρμένο ή στομωμένο μαχαίρι
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας έχει φτάσει στο τέλος ή ξεπεράστηκε

### Αντιμετώπιση:

- Φορτίστε την μπαταρία (⇒ 8.4)
- Προσαρμόστε το ύψος και την ταχύτητα κοπής στις υπάρχουσες συνθήκες (⇒ 9.5)
- Καθαρίστε το περίβλημα του χλοοκοπτικού (⇒ 13.2)
- Αντικαταστήστε ή τροχίστε το μαχαίρι (⇒ 13.8)
- Ελέγξτε την μπαταρία, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε την (✖)

### Βλάβη:

Η μπαταρία δεν φορτίζεται παρόλο που η λυχνία LED του φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα

### Πιθανή αιτία:

- Η μπαταρία είναι πολύ κρύα/πολύ ζεστή (στην μπαταρία ανάβει μία κόκκινη λυχνία LED)

### Αντιμετώπιση:

- Αφήστε την μπαταρία να ζεσταθεί ή αντίστοιχα να κρυώσει (⇒ 8.4). Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε κλειστούς και στεγνούς χώρους, σε θερμοκρασίες από +5°C έως +40 °C.

### Βλάβη:

Η μπαταρία δεν φορτίζεται, δεν ανάβει καμία λυχνία LED

### Πιθανή αιτία:

- Καμία ηλεκτρική επαφή μεταξύ του φορτιστή και της μπαταρίας
- Λανθασμένη τροφοδοσία ρεύματος στο φορτιστή

### Αντιμετώπιση:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Συνδέστε ηλεκτρικά το φορτιστή (⇒ 8.2)
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό δίκτυο
- Ελέγξτε το φορτιστή, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε τον (✖)

### Βλάβη:

Η λυχνία LED στο φορτιστή αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

### Πιθανή αιτία:

- Καμία ηλεκτρική επαφή μεταξύ του φορτιστή και της μπαταρίας

- Βλάβη μπαταρίας (οι 4 λυχνίες LED της μπαταρίας αναβοσβήνουν για περ. 5 δευτερόλεπτα με κόκκινο χρώμα)
- Βλάβη φορτιστή

### Αντιμετώπιση:

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας και επανατοποθετήστε την (⇒ 8.3)
- Ελέγξτε την μπαταρία, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε την (✖)
- Ελέγξτε το φορτιστή, εάν χρειαστεί αντικαταστήστε τον (✖)

αντιπρόσωπο VIKING.

Αυτός θα επιβεβαιώσει στα προτυπωμένα πεδία την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης.



Η συντήρηση πραγματοποιήθηκε στις



Ημερομηνία επόμενης συντήρησης

## 21. Πρόγραμμα συντήρησης

### 21.1 Βεβαίωση παράδοσης

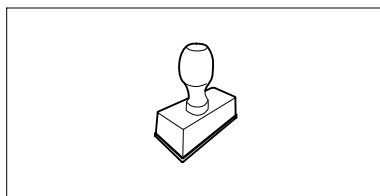
Μοντέλο: \_\_\_\_\_

Αριθμός σειράς:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ημερομηνία: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Επόμενη συντήρηση

Ημερομηνία: 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### 21.2 Βεβαίωση συντήρησης

Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης παραδώστε αυτές τις οδηγίες χρήσης στον εμπορικό



Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие компании VIKING.

Это изделие было изготовлено по самым современным технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель считается достигнутой только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

Мы надеемся, что работа с устройством компании VIKING доставит Вам удовольствие

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch

Директор

1. Содержание

**О пользовании данной инструкцией по эксплуатации 488**

Общие сведения 488

Указание по чтению инструкции по эксплуатации 488

Варианты для различных стран 489

**Описание устройства 489**

**Техника безопасности 489**

Общие сведения 489

Рабочая одежда и средства защиты 491

Аккумулятор 491

Зарядное устройство 491

Транспортировка устройства 492

Перед работой 492

Во время работы 493

Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение 495

Хранение при длительных перерывах в работе 496

Утилизация 496

**Описание символов 496**

**Комплект поставки 497**

**Подготовка устройства к работе 497**

Общие сведения 497

Монтаж моно-рукоятки (МА 339 С) 497

Монтаж двухсторонней рукоятки (МА 339) 497

Сборка травосборника 498

**Аккумуляторная батарея и зарядное устройство 498**

Общие сведения 498

Электрическое подключение зарядного устройства 498

Установка и снятие аккумуляторной батареи 498

Зарядка аккумуляторной батареи 498

Светодиодная индикация на аккумуляторной батарее 499

Светодиодная индикация на зарядном устройстве 499

**Элементы управления 500**

Блокировочный штекер 500

Отсек для аккумуляторной батареи 500

Регулировка моно-рукоятки (МА 339 С) 500

Складывание двухсторонней рукоятки (МА 339) 500

Центральная регулировка высоты скашивания 501

Травосборник 501

Индикатор заполнения 501

**Рекомендации по работе 501**

Общие положения 501

Рабочая зона пользователя 502

Правильная нагрузка электродвигателя 502

При блокировке ножа косилки 502

Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки 502

**Защитные устройства 502**

Блокировочный штекер 502

Защитные устройства 502

Управление обеими руками 502

Тормоз остановки электродвигателя 503

**Введение устройства в работу 503**

Подготовительные мероприятия 503

Включение газонокосилки 503

Выключение газонокосилки 503

HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Опустошение травосборника	503
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>503</b>
Общие положения	503
Очистка устройства	503
Электродвигатель и колеса	504
Аккумуляторная батарея	504
Зарядное устройство	504
Проверка износа ножа	505
Демонтаж и монтаж ножа косилки	505
Заточка ножа косилки	505
Хранение в зимний период	506
<b>Транспортировка</b>	<b>506</b>
Перенос и закрепление газонокосилки	506
<b>Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений</b>	<b>506</b>
<b>Охрана окружающей среды</b>	<b>507</b>
Обязательство по принятию устройств/компонентов обратно	508
<b>Стандартные запчасти</b>	<b>508</b>
<b>Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС</b>	<b>508</b>
<b>Технические данные</b>	<b>509</b>
<b>Поиск неисправностей</b>	<b>510</b>
<b>График сервисного обслуживания</b>	<b>512</b>
Подтверждение передачи	512
Подтверждение сервисного обслуживания	512

## 2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

### 2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** производителя в соответствии с директивой 2006/42/ЕС.

Компания VIKING постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения. Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в первую очередь на размножение, перевод, а также на переработку с использованием электронных систем.

### 2.2 Указание по чтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

### Направление взгляда:

Направление взгляда, принятое в инструкции по эксплуатации при употреблении терминов «слева» и «справа»:

Пользователь стоит за устройством и смотрит вперед по направлению движения.

### Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и подразделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 7.2)

### Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

### Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.



### Опасность!

Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.



### Предупреждение!

Опасность травматизма для людей. Соблюдение определенных правил поведения предотвращает возможные или вероятные травмы.



### Осторожно!

Получения легких травм или нанесения материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.



### Указание

Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

### Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



На рисунках изображены зарядные устройства с евроштекерами, подключение к сети устройств с другими типами штекеров производится аналогично.

## 3. Описание устройства



- 1 Верхняя часть ведущей ручки
- 2 Нижняя часть ведущей ручки (МА 339)
- 3 Консоль (МА 339 С)
- 4 Корпус
- 5 Капот двигателя
- 6 Заднее колесо
- 7 Переднее колесо
- 8 Травосборник
- 9 Верхняя ручка для транспортировки
- 10 Нижняя ручка для транспортировки
- 11 Откидная крышка
- 12 Поворотная ручка (МА 339)
- 13 Фиксирующий рычаг ведущей ручки (МА 339 С)
- 14 Индикатор заполнения травосборника
- 15 Бугель остановки двигателя
- 16 Рукоятка регулировки высоты
- 17 Кнопка включения
- 18 Заводская табличка
- 19 Крышка
- 20 Блокировочный штекер
- 21 Аккумулятор
- 22 Зарядное устройство

## 4. Техника безопасности

### 4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Использовать устройство разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом в работу пользователь должен позаботиться о получении квалифицированного и практического инструктажа. Пользователь должен

получить инструктаж у продавца или другого специалиста по вопросу безопасного обращения с устройством.

Во время этого инструктажа пользователь должен, прежде всего, понять, что при работе с устройством необходимы особая тщательность и концентрация.



**Опасность для жизни вследствие удушья!**

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Строго запрещается пользоваться устройством детям и лицам с физическими, психическими или умственными недостатками, а также лицам, обладающим недостаточным опытом и знаниями, или лицам, которые не ознакомлены с необходимыми инструкциями.

Запрещается пользоваться устройством детям или подросткам, не достигшим 16 лет. Местные предписания могут определять минимальный возраст пользователя.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно

ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Устройство разработано для личного использования.

**Внимание – опасность несчастных случаев!**

Устройство предназначено только для скашивания газонов. Иное применение запрещено. Оно может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Из-за опасности получения травм пользователем устройство запрещается применять для следующих работ (неполное перечисление):

- для подрезки веток, зеленых ограждений и кустов,
- для подрезки выходящих растений,
- для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах,
- для измельчения обрезков деревьев и кустарников,
- для очистки дорожек (всасыванием, продувкой),
- для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами,
- для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей, допущенных компанией VIKING. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению права на гарантийный ремонт. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях Вы получите в специализированном сервисном центре VIKING.

В особенности запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения электродвигателя.

Запрещено производить какие-либо изменения устройства, которые ведут к увеличению уровня шума.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.



**Внимание! Опасность для здоровья вследствие вибрации! Чрезмерная нагрузка, вызванная**

вибрациями, может привести к нанесению ущерба для системы кровообращения и нервной системы, в особенности у лиц с нарушениями кровообращения. При появлении симптомов, которые могут появиться из-за вибрационной нагрузки, необходимо обратиться к врачу. Подобные симптомы, например,



появляются в основном в пальцах, на руках или запястных суставах (неполное перечисление):

- потеря чувствительности,
- боли,
- миастения,
- дисхромия кожи,
- неприятные явления формикации.

## 4.2 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Кроме того, во время работ по техобслуживанию и очистке, а также при транспортировке устройства следует надевать прочные перчатки, не носить распущенными длинные волосы и покрывать их (использовать головной убор, шапку и т. п.).



При заточке ножа косилки необходимо пользоваться подходящими защитными очками.

Работать с устройством разрешается только в длинных брюках и в плотно прилегающей одежде.

Нельзя надевать свободную одежду, которая может зацепиться за движущиеся узлы (рычаги управления), также не разрешается носить украшения, галстуки и шарфы.



VIKING рекомендует во время работы всегда носить защитные наушники. Если уровень звука на рабочем месте превышает 80 дБ(А), необходимо всегда носить защитные наушники.

## 4.3 Аккумулятор

Соблюдать приложение или «Инструкцию по эксплуатации аккумулятора STIHL», а также хранить их в надежном месте.

Следует использовать только оригинальные аккумуляторы STIHL.

Аккумуляторы STIHL используются только с устройствами STIHL или VIKING и заряжаются зарядными устройствами STIHL.

Ни в коем случае не вскрывать аккумулятор.

Не ронять аккумулятор.

Не использовать поврежденный или деформированный аккумулятор.

Аккумулятор следует хранить в недоступном для детей месте.



Аккумулятор можно использовать и хранить при температуре от -10 °C до +50 °C.



Защищать аккумулятор от прямых солнечных лучей, сильного нагрева и огня, не бросать его в огонь, так как существует **опасность взрыва!**



Защищать аккумулятор от дождя, не погружать его в жидкости.

Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн или высокого давления.

Ни в коем случае не замыкать накоротко контакты аккумулятора металлическими предметами. Короткое замыкание может привести к повреждению аккумулятора.

Неиспользуемый аккумулятор следует держать вдали от металлических предметов (например, гвоздей, монет, украшений). Не помещать аккумулятор в металлический контейнер для транспортировки – **опасность взрыва и пожара!**

При ненадлежащем использовании из аккумулятора возможна утечка жидкости – избегать контакта с ней! Если жидкость все же попала на кожу, смыть ее водой. Если жидкость попала в глаза, следует обратиться за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение и химический ожог кожи.

Не вставлять предметы в вентиляционные отверстия аккумулятора.



Количество элементов и энергоемкость согласно спецификации производителя элементов.

Дополнительные указания по технике безопасности см. [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.4 Зарядное устройство

Соблюдать приложение или «Инструкцию по эксплуатации зарядного устройства STIHL», а также хранить их в надежном месте.

Следует использовать только оригинальные зарядные устройства STIHL.

Запрещается использовать неисправное зарядное устройство.

Зарядное устройство разрешено использовать только для зарядки подходящих по размеру аккумуляторов STIHL типа **AP** с максимальной емкостью 10 Ач и максимальным напряжением 42 В.

Не заряжать поврежденные или деформированные аккумуляторы.

Напряжение и частота сети должны совпадать с данными на заводской табличке, находящейся на нижней стороне зарядного устройства, или с данными, приведенными в «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

Не вскрывать зарядное устройство.

По окончании зарядки извлечь сетевую вилку зарядного устройства из розетки и поместить устройство в недоступное для детей место.

---

## 4.5 Транспортировка устройства

Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства следует работать в перчатках.



Перед транспортировкой следует выключить устройство, дождаться полной остановки ножа и вынуть блокировочный штекер.

Устройство следует транспортировать только при остывшем электродвигателе.

Учитывать вес устройства и при необходимости использовать для погрузки подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство и транспортируемые узлы устройства (например, травосборник) должны быть зафиксированы на погрузочной платформе с помощью достаточного количества крепежных средств (ремней, тросов и т. д.).

При подъеме и переносе не допускать прикосновений к ножу косилки.

Соблюдать указания, содержащиеся в главе «Транспортировка». В ней описано, как поднимать или закреплять устройство. (⇒ 14.)

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

Предохраняйте аккумуляторную батарею от прямых солнечных лучей и никогда не оставляйте ее в машине.

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литиево-ионные аккумуляторы. Необходимо обеспечить, в частности, их защиту от короткого замыкания. Поэтому сохраните оригинальную картонную упаковку аккумулятора STIHL и транспортируйте его либо в этой упаковке, либо непосредственно в газонокосилке.

---

## 4.6 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Для устройств по уходу за садовыми участками с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Тщательно осмотреть участок, на котором будет работать устройство, и убрать все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх. В высокой траве можно не заметить препятствия (например, пни и корни деревьев).

Поэтому перед работой с устройством на газонном участке следует пометить все скрытые объекты (препятствия), которые невозможно убрать.

Перед использованием устройства следует заменять поврежденные и изношенные детали. Поврежденные или нечеткие наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях необходимо вовремя обновлять. Новые наклейки и все другие запасные части имеются в специализированном сервисном центре VIKING.

Устройство должно использоваться только в технически безопасном состоянии. Перед каждым использованием устройства следует проверить,

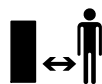
- введено ли устройство в работу в смонтированном состоянии в соответствии с предписаниями.
- безупречно ли состояние режущего инструмента и всего режущего механизма (ножа косилки, крепежных элементов, корпуса косилочного механизма). В особенности следить за фиксированным положением, повреждениями (насечки или трещины), а также износом.
- безупречно ли состояние и правильна ли работа защитных устройств (например, откидная крышка, корпус, ведущая ручка, бугель остановки двигателя).
- полностью ли смонтирован травосборник в неповрежденном виде; запрещается использовать поврежденный травосборник.
- работает ли тормоз остановки электродвигателя.

При необходимости все требуемые работы должны поручаться специализированному сервисному центру. Компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Запрещается включать электродвигатель без правильно установленного ножа. Опасность перегрева электродвигателя!

Соблюдайте указания глав «Аккумуляторная батарея» (⇒ 4.3) и «Зарядное устройство» (⇒ 4.4).

## 4.7 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Нельзя работать при температурах окружающей среды ниже +5°C.

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.



### Внимание – опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором расстоянии от отверстия для выброса.

Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой. Ведущая ручка всегда должна быть смонтирована надлежащим образом. Запрещается внесение изменений в ее конструкцию. Запрещается начинать работу устройства со сложенной ведущей ручкой.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключающие и предохранительные устройства. В частности, ни в коем случае не фиксировать бугель остановки двигателя на стойке ведущей ручки (например, путем связывания).

Ни в коем случае не закреплять предметы на ведущей ручке (например, рабочую одежду). Не допускать наматывания удлинительного кабеля вокруг ведущей ручки.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не поскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Не оставлять устройство под дождем.

Ввод газонокосилки в эксплуатацию разрешено выполнять только с закрытым отсеком для аккумуляторной батареи. (⇒ 9.2)

### Включение устройства:

Включение устройства производить с осторожностью, соблюдая указания главы «Введение устройства в работу». (⇒ 12.)

Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.

При включении устройство должно стоять на ровной поверхности.

Перед включением и в процессе включения нельзя опрокидывать устройство.

Не производить включения электродвигателя, если канал выброса не закрыт откидной крышкой или травосборником.

Необходимо избегать частых включений в течение короткого периода времени, в особенности не допускайте «игр» с кнопкой включения. Опасность перегрева электродвигателя!

## Работы на склонах:

Наклонные участки всегда обрабатывать в поперечном направлении, ни в коем случае не в продольном направлении. Если пользователь при косьбе в продольном направлении потеряет контроль, это может привести к тому, что он попадет под работающее устройство.

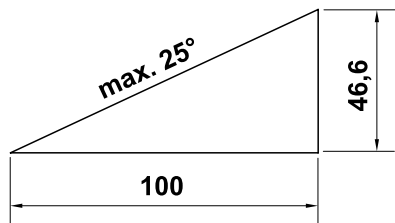
Будьте особо осторожны, если Вы меняете направление движения на склоне.

Всегда следите за тем, чтобы состояние склонов было хорошим, и избегайте работ с устройством на слишком крутых склонах.

Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах крутизной более 25° (46,6 %).

### Опасность получения травм!

Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



## Во время работы:



### Внимание – опасность получения травм!

Ни в коем случае не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Запрещено прикасаться к вращающемуся ножу. Необходимо всегда находиться на некотором

расстоянии от отверстия для выброса. Необходимо всегда сохранять безопасное расстояние от устройства, обеспечиваемое ведущей ручкой.



Не пытаться осматривать нож во время работы устройства. Запрещается открывать

откидную крышку и/или снимать травосборник до полной остановки ножа косилки. Вращающийся нож может стать причиной получения травм.

Передвигайтесь с устройством только в темпе шага – при работе быстрое передвижение запрещено. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т. д.

Будьте особо осторожны, если Вы поворачиваете устройство или подвигаете его к себе.

### Опасность споткнуться!

Необходимо огибать невидимые объекты на луговине (брызгальные установки для газонов, забитые в почву сваи, водяные вентили, фундаменты, электрические кабели и т. п.). Наезд на такие посторонние объекты запрещен.

Если режущий инструмент или устройство натолкнулись на какое-либо препятствие или заделали посторонний предмет, необходимо остановить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и внимательно осмотреть устройство.



Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Необходимо выключать электродвигатель,

- если устройство требуется слегка наклонить при транспортировке по участку, лишенному травы,
- если устройство перемещается к скашиваемому участку и обратно,
- перед тем как снять травосборник,
- перед тем как установить высоту срезания.



Выключить электродвигатель, вынуть блокировочный штекер и убедиться в полной остановке режущего инструмента,

- прежде чем снять аккумулятор;
- прежде чем оставить устройство, или если устройство находится без надзора;
- перед тем как транспортировать, поднимать или переносить устройство;
- перед тем как выполнить разблокирование или устранить забивания в канале выброса;
- перед тем как выполнить проверку устройства, очистку или рабочие операции на нем (например, откидыванием/установкой ведущей ручки в заданное положение);
- если режущий инструмент задел какой-либо посторонний предмет. Необходимо проверить его на возможные повреждения. Запрещается приводить в действие устройство с поврежденным или погнутым ножевым валом или валом двигателя. **Опасность получения травм из-за дефектных деталей!**

- если у устройства появились непривычно сильные вибрации. Все устройство, в особенности режущий инструмент, необходимо всегда проверять на отсутствие повреждений и плохо закрепленных деталей. Перед дальнейшей эксплуатацией следует заменить поврежденные детали, плохо закрепленные детали соответственно закрепить или затянуть.



#### **Опасность получения травм!**

Наличие сильной вибрации, как правило, свидетельствует о неисправности. Запрещается приводить устройство в действие, например, с поврежденным или погнутым ножевым валиком или с поврежденным или погнутым ножом косилки. Если Вам не хватает нужных знаний, поручите требуемый ремонт специалисту – компания VIKING рекомендует обращаться в специализированный сервисный центр VIKING.

## **4.8 Техническое обслуживание, очистка, ремонт и хранение**



Перед любыми работами с устройством, перед его регулировкой или очисткой выключить электродвигатель, извлечь блокировочный штекер и при необходимости снять аккумулятор.

Перед установкой на хранение в закрытом помещении, перед работами по техническому обслуживанию и очистке следует дождаться охлаждения устройства.

### **Очистка:**

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 13.2)

Удалить остатки травы деревянной палочкой. Очистить щеткой и водой нижнюю поверхность косилки.

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга). Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Эти средства могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

Во избежание опасности возгорания область вентиляционных отверстий между капотом двигателя и корпусом следует содержать в чистоте, регулярно освобождая, например, от травы, соломы, мха, листьев или вытекшей смазки.

### **Работы по техническому обслуживанию:**

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться в специализированном центре. Для получения необходимых сведений и оказания помощи обращаться **всегда** в специализированный центр. Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонт только в специализированном сервисном центре VIKING. Специализированные сервисные

центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

Следует использовать только инструменты, принадлежности или навесное оборудование, допущенные VIKING для данного устройства или технически аналогичные узлы. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов следует обращаться в специализированный центр.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти VIKING по своим свойствам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части VIKING опознаются по номеру запасной части VIKING, по надписи VIKING и в случае необходимости по знаку запасных частей VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить в специализированном центре VIKING. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

Регулярно проверять надежность крепления ножа косилки, отсутствие повреждений и износа на нем.

При работе с режущим механизмом необходимо всегда носить прочные рабочие перчатки и соблюдать предельную осторожность.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует затягивать все гайки, болты и винты до упора, в особенности винт ножа.

Регулярно проверяйте все устройство и травосборник – особенно перед установкой на хранение (например, в зимний период) – на отсутствие износа и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

#### 4.9 Хранение при длительных перерывах в работе

Остывшее устройство, аккумулятор и блокировочный штекер необходимо надежно хранить в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

#### 4.10 Утилизация

Следует обеспечить надлежащую утилизацию отслужившего устройства. Перед утилизацией устройство следует привести в непригодное состояние. Во избежание несчастных случаев в первую очередь убирать блокировочный штекер или электрокабель, идущий к электродвигателю.

#### Опасность получения травм из-за режущего инструмента!

Ни в коем случае не оставлять отслужившее устройство без присмотра. Обеспечить, чтобы устройство и режущий инструмент хранились в недоступном для детей месте.

Аккумулятор следует утилизировать отдельно от устройства. Перед утилизацией аккумулятор разрядить (например, путем включения электродвигателя) и утилизировать его без ущерба для окружающей среды.

## 5. Описание символов



#### Внимание!

Перед первым применением прочитать инструкцию по эксплуатации.



#### Опасность получения травм!

Запрещено присутствие посторонних лиц в зоне работ.



#### Осторожно – острые лезвия!

Режущие ножи продолжают вращаться еще некоторое время после выключения электродвигателя. Перед работами по техобслуживанию удалить ограждающее устройство (блокировочный штекер).



#### МА 339:

Запустить двигатель.



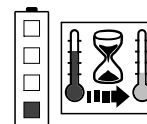
#### МА 339 C:

Запустить двигатель.

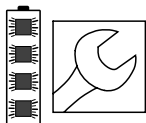


#### МА 339 C:

Остановить двигатель.



Аккумулятор слишком нагрет. Процесс зарядки начнется после остывания батареи, батарей можно пользоваться только после ее остывания.



Аккумуляторная батарея неисправна и подлежит замене.

## 6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство	1
B	Верхняя часть травосборника	1
C	Нижняя часть травосборника	1
D	Болт	2
M	Блокировочный штекер	1
N	Зарядное устройство	
O	Аккумулятор	
•	Инструкция по эксплуатации	1

### МА 339 C:

E	Втулка	1
F	Винт	1
G	Шайба	2
H	Гайка	1

### МА 339:

I	Винт с полупотайной головкой	2
J	Держатель кабеля	1
K	Поворотная ручка	2
L	Зажим кабеля	1



Комплект поставки зависит от страны поставки и исполнения устройства.

## 7. Подготовка устройства к работе

### 7.1 Общие сведения



**Опасность получения травм**  
Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.1).

- Для выполнения всех описанных работ устройство должно быть горизонтально установлено на ровном и твердом основании.



При поставке устройства аккумуляторы заряжены примерно на 30%. Поэтому перед началом работ необходимо подзарядить их.

- Зарядка аккумуляторов (⇒ 8.4).

### 7.2 Монтаж моно-рукоятки (МА 339 C)



- 1** Вставить втулку (E) в отверстие на ведущей ручке (1).
- 2** Надеть обе шайбы (G) на втулку выпуклой стороной вовнутрь.
- 3** Удерживая втулку (E) и шайбы (G), вместе с ведущей ручкой (1) вставить в консоль (2).
- 4** Вставить гайку (H) в консоль, как показано на рисунке.

- 5** Вставить винт (F) с наружной стороны вовнутрь через отверстия на ведущей ручке (1) и на консоли (2). Затянуть винт (F). Момент затяжки:  
**18 - 22 Нм**

### Монтаж электрокабеля:

- Вложить электрокабель в кабельный канал (3), как показано на рисунке, и вдавить его в крепления на консоли и ведущей ручке (4, 5), а также зафиксировать с помощью зажима кабеля (6).

### 7.3 Монтаж двухсторонней рукоятки (МА 339)



### Монтаж верхней части ведущей ручки:

- Вставить винт с полупотайной головкой (I) в держатель кабеля (J) и вложить электрокабель (1).
- Установить двухстороннюю рукоятку (2) на обе нижние части ведущей ручки (3). Вставить винты с полупотайной головкой (I) – справа с держателя кабеля (J), слева без держателя кабеля – в отверстия изнутри наружу и закрепить, завинтив поворотные ручки (K) до отказа.

### Монтаж зажима кабеля:

- Установить зажим кабеля (L) на верхней части ведущей ручки. Вложить электрокабель (1), как показано на рисунке. Закрыть язычок (4) и защелкнуть его. Расстояние между зажимом кабеля и выключателем:  
**25 - 27 см**

#### 7.4 Сборка травосборника



- Установить верхнюю часть травосборника (В) на нижнюю часть травосборника (С). Следить за правильным положением направляющих.
- Болты (D) следует вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия.
- Легким нажатием на верхнюю часть травосборника (В) защелкнуть ее в нижней части травосборника.
- Установить травосборник (⇒ 9.6).

### 8. Аккумуляторная батарея и зарядное устройство

#### 8.1 Общие сведения

Газонокосилки **MA 339, MA 339 C** работают только от подзаряжаемых **литиево-ионных аккумуляторов STiHL типа AP**.

Входящие в комплект аккумуляторы оптимально соответствуют своему назначению, однако при необходимости можно использовать любые аккумуляторы типа AP.

Электроника газонокосилки обменивается данными с используемым аккумулятором и подстраивает под его емкость мощность электродвигателя.

#### 8.2 Электрическое подключение зарядного устройства



- Вставьте сетевую вилку (1) в розетку (2).
- После подключения зарядного устройства к сети происходит самодиагностика. Во время этого процесса светодиод (3) на зарядном устройстве светится приблизительно 1 секунду сначала зеленым цветом, затем красным, потом гаснет (⇒ 8.6).

#### 8.3 Установка и снятие аккумуляторной батареи



- Открыть отсек для аккумуляторной батареи и вынуть блокировочный штекер (⇒ 9.1).



#### Снятие аккумуляторной батареи

- Извлеките аккумуляторную батарею (1) вверх.

#### Установка аккумуляторной батареи:

- Слегка нажав на аккумуляторную батарею (1) поместите ее в отсек, как показано на рисунке, и закройте крышку.

#### 8.4 Зарядка аккумуляторной батареи



- Выньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора (⇒ 8.3).
- Электрическое подключение зарядного устройства (⇒ 8.2)

- Задвигайте аккумуляторную батарею (1) в зарядное устройство (2) пока не почувствуете сопротивление, затем вдавите ее до упора. Свечение зеленых светодиодов на аккумуляторе и зарядном устройстве (3) сигнализирует о том, что идет процесс зарядки.
- Эти светодиоды гаснут, когда аккумулятор полностью заряжен. Отсоедините батарею от зарядного устройства и поместите ее в отсек для аккумулятора (⇒ 8.3).

#### Процесс зарядки

Зарядное устройство автоматически обменивается данными с аккумулятором и на основании этого корректирует процесс зарядки.

В ходе зарядки аккумулятор охлаждается: в зависимости от зарядного устройства либо активно посредством вентилятора, либо пассивно естественным потоком воздуха в помещении.

Ход зарядки отображается светодиодом на аккумуляторе (⇒ 8.5). Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически выключается, а светодиоды на нем и аккумуляторе гаснут.

Время зарядки зависит от различных факторов, например, от состояния аккумулятора или окружающей температуры. Если вставить в зарядное устройство нагретый аккумулятор, зарядка может занять больше времени, так как перед зарядкой аккумулятор необходимо охладить.




## 8.5 Светодиодная индикация на аккумуляторной батарее





- Чтобы активировать индикацию, нажмите кнопку (1) – через 5 секунд индикатор погаснет автоматически.


### Светодиодная индикация:

Светодиоды могут светиться зеленым или красным цветом, а также мигать.

 Светодиод светится **зеленым цветом**.

 Светодиод мигает **зеленым цветом**.

 Светодиод светится **красным цветом**.

 Светодиод мигает **красным цветом**.

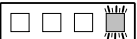
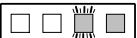
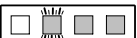


Зеленое свечение светодиода сигнализирует о нормальном режиме работы, красное – о неисправности.

### В процессе зарядки:

О ходе зарядки можно узнать по характеру свечения и мигания светодиодов.

Мигание зеленым цветом сообщает об уже достигнутой емкости батареи.

По окончании процесса зарядки светодиоды автоматически гаснут.

	<b>0 - 20 %</b>
	<b>20 - 40 %</b>
	<b>40 - 60 %</b>
	<b>60 - 80 %</b>
	<b>80 - 100 %</b>

## Неисправности

### Светодиод светится красным цветом

#### В процессе зарядки:

Аккумуляторная батарея слишком нагрета или слишком остыла, чтобы смог начаться процесс зарядки. После остывания или прогрева батареи процесс зарядки начнется автоматически.



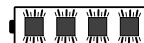
#### Во время работы:

Аккумулятор слишком нагрет. Устройство выключается – достаньте батарею из газонокосилки и дайте ей остыть.



### Четыре светодиода мигают красным цветом

Аккумуляторная батарея неисправна и подлежит замене.



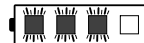
### Три светодиода светятся красным цветом

Газонокосилка слишком нагрета – дайте ей остыть.



### Три светодиода мигают красным цветом

Газонокосилка неисправна и должна быть проверена в специализированном центре. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.



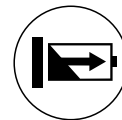
## 8.6 Светодиодная индикация на зарядном устройстве



- Светодиод (1) на зарядном устройстве может светиться зеленым или мигать красным цветом.

### Постоянное свечение зеленым цветом:

Аккумуляторная батарея заряжается или остывает, чтобы затем начать заряжаться. Зеленый светодиод гаснет, когда аккумулятор полностью заряжен.



### Мигание красным цветом:

Невозможно начать процесс зарядки.



### Возможные причины:

- Отсутствует электрический контакт между аккумуляторной батареей и зарядным устройством – снимите и снова установите батарею (⇒ 8.4).
- Аккумуляторная батарея неисправна (⇒ 8.5).
- Зарядное устройство неисправно и должно быть проверено в специализированном центре. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

## 9. Элементы управления

### 9.1 Блокировочный штекер



Ввод газонокосилки в эксплуатацию возможен только в том случае, если блокировочный штекер вставлен в гнездо в отсеке для аккумуляторной батареи.

Перед транспортировкой газонокосилки, а также перед работами по ее техобслуживанию, очистке и проверке блокировочный штекер должен быть извлечен.

#### Установка блокировочного штекера:

- Откройте отсек для аккумуляторной батареи (⇒ 9.2).
- Вставьте блокировочный штекер (1) до упора в разъем (2) и снова закройте отсек для аккумуляторной батареи.

#### Снятие блокировочного штекера:

- Откройте отсек для аккумуляторной батареи (⇒ 9.2).
- Выньте блокировочный штекер (1) из разъема (2) и держите его отдельно от газонокосилки.

### 9.2 Отсек для аккумуляторной батареи



Эксплуатируйте газонокосилку только с закрытым отсеком для аккумуляторной батареи.

#### Открытие отсека для аккумуляторной батареи:

- Слегка надавите защелку (1) и откиньте крышку (2) назад.

#### Заккрытие отсека для аккумуляторной батареи:

- Закройте крышку (2), убедитесь, что защелка (1) защелкнулась.

### 9.3 Регулировка моно-рукоятки (МА 339 С)



#### Опасность защемления!

При приведении в действие фиксирующего рычага удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки в наивысшем положении.

Ни в коем случае не допускать попадания пальцев в область между ведущей ручкой и консолью (над и под фиксирующим рычагом).

#### Складывание ведущей ручки:

**Положение при транспортировке** (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении и слегка приподнять ее (снять нагрузку).
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его в этом положении.
- Сложить ведущую ручку (2) вперед и следить за тем, чтобы электрокабель не был поврежден.

#### Рабочее положение (для перемещения устройства вручную):

- Сложить ведущую ручку (2) назад и проверить, чтобы она полностью зафиксировалась.

#### Регулировка высоты:

Регулировка высоты моно-рукоятки имеет 2 уровня:

- Удерживать рукой верхнюю часть ведущей ручки (2) в наивысшем положении и слегка приподнять ее (снять нагрузку).
- Прижать фиксирующий рычаг (1) вниз и удерживать его в этом положении.
- Установить ведущую ручку (2) в нужное положение.
- Отпустить фиксирующий рычаг (1) и проверить, чтобы ведущая ручка снова полностью зафиксировалась.

### 9.4 Складывание двухсторонней рукоятки (МА 339)



#### Опасность защемления!

Верхняя часть ведущей ручки складывается путем отвинчивания поворотных ручек. Поэтому во время отвинчивания поворотных ручек верхнюю часть ведущей ручки следует удерживать рукой в наивысшем положении.

**Положение при транспортировке** (для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения):

- Отвинтить поворотные ручки (1) настолько, чтобы они свободно вращались.
- Сложить верхнюю часть ведущей ручки (2) вперед.

**Рабочее положение** (для перемещения устройства вручную):

- Сложить верхнюю часть ведущей ручки (2) назад и удерживать ее рукой.
- Закрутить поворотные ручки (1) до отказа. Следить за правильным положением держателя кабеля (3).

## 9.5 Центральная регулировка высоты скашивания



Можно выбрать один из 5 уровней высоты скашивания.

**Уровень 1** = 30 мм

**Уровень 5** = 70 мм

**Газонокосилки для Великобритании:**

Можно выбрать один из 6 уровней высоты скашивания.

**Уровень S** = 20 мм

**Уровень 5** = 70 мм



Во избежание повреждений минимальную высоту скашивания следует использовать лишь на газонных участках с ровной поверхностью.

**Установка высоты срезания:**

- Слегка отжать рукоятку регулировки высоты (1) от газонокосилки так, чтобы высвободить рукоятку из фиксирующих выступов (2).

## • Максимальная высота скашивания:

Приподнять газонокосилку за рукоятку регулировки высоты (1) (рукоятка перемещается вперед).

## Минимальная высота скашивания:

Надавить на газонокосилку вниз, используя рукоятку регулировки высоты (1) (рукоятка перемещается назад).

- Прижать рукоятку регулировки высоты (1) к газонокосилке, чтобы фиксирующие выступы (2) вошли в рукоятку. Выбранный уровень высоты скашивания можно определить по переднему крайнему фиксирующему выступу (3).

## 9.6 Травосборник



**Установка:**

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении.
- Подвесить травосборник (2), вставив фиксирующие выступы (3) в крепежные элементы (4) на обратной стороне устройства.
- Закрыть откидную крышку (1).

**Снятие:**

- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении.
- Приподнять травосборник (2) и снять его движением назад.
- Закрыть откидную крышку (1).

## 9.7 Индикатор заполнения



На верхней части травосборника установлен индикатор заполнения (1).

Воздушный поток, возникающий за счет вращения ножа косилки и способствующий заполнению травосборника травой, приподнимает индикатор заполнения (2): Травосборник заполняется срезанной травой.

Если травосборник заполнен травой, то воздушный поток уменьшается, и индикатор заполнения опускается (3):

- Опустошить заполненный травосборник (⇒ 12.4).

## 10. Рекомендации по работе

### 10.1 Общие положения

Чтобы иметь красивый газон с густой травой, необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко.

При жарком и сухом климате не следует слишком коротко подрезать траву, так как газон на солнце выгорает и приобретает непривлекательный вид!

Наиболее красивый вид стриженного газона обеспечивается в результате использования острого ножа, поэтому его необходимо регулярно затачивать (в специализированном центре VIKING).

## Производительность срезания

Производительность срезания (время работы аккумулятора) зависит от свойств травы и от выбранной высоты срезания. Она увеличивается в результате следующих мер:

- Газон необходимо косить часто.
- Увеличить высоту срезания,
- Уменьшить скорость движения,
- Перед скашиванием дать газону высохнуть.

При необходимости можно приобрести дополнительные литиево-ионные аккумуляторы STIHL (специальные принадлежности).

## 10.2 Рабочая зона пользователя



- Из соображений безопасности пользователь при работающем электродвигателе должен всегда находиться в рабочей зоне за ведущей ручкой. Всегда соблюдать безопасное расстояние от устройства, обеспеченное ведущей ручкой.
- Управление газонокосилкой разрешается выполнять только одному человеку, посторонним лицам запрещено находиться в опасной зоне. (⇒ 4.)

## 10.3 Правильная нагрузка электродвигателя

Не включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

Газонокосилку разрешается нагружать только таким образом, чтобы частота вращения электродвигателя при этом снижалась незначительно.

При снижающейся частоте вращения увеличить высоту скашивания и/или уменьшить скорость движения.

## 10.4 При блокировке ножа косилки

Немедленно выключить электродвигатель и вынуть вилку из сети. Затем устранить причину неисправности.

## 10.5 Устройство защиты электродвигателя от термической перегрузки

Если в ходе эксплуатации возникает перегрузка электродвигателя, электроника его отключает. При термической перегрузке на аккумуляторе загораются три красных светодиода. (⇒ 8.5)

Причины перегрузки:

- кошение слишком высокой травы или слишком малая высота скашивания,
- слишком высокая скорость движения,
- некачественная очистка канала охлаждающего воздуха (продувочной щели).

## Повторный ввод в эксплуатацию

Приблизительно через 10 минут остывания (зависит от температуры окружающей среды) следует вновь ввести устройство в обычную эксплуатацию (⇒ 12.).

# 11. Защитные устройства

С целью безопасного обслуживания и защиты от неправильного пользования изделие оснащено многочисленными предохранительными устройствами.



## Опасность получения травм!

Если у одного из предохранительных устройств обнаруживается дефект, то работа изделия запрещена. Следует обратиться в сервисную службу, компания VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

## 11.1 Блокировочный штекер

Электродвигатель можно включать только при вставленном блокировочном штекере (⇒ 9.1).

## 11.2 Защитные устройства

Газонокосилка оснащена защитными устройствами, которые предотвращают непреднамеренный контакт с ножом косилки и выбрасываемой срезанной травой. Защитными устройствами считаются корпус, откидная крышка, травосборник и надлежащим образом установленная ведущая ручка.

## 11.3 Управление обеими руками

Электродвигатель можно включать лишь в том случае, если кнопку включения нажать правой рукой и

удерживать ее в нажатом положении, а затем левой рукой потянуть бугель остановки двигателя к ведущей ручке.

## 11.4 Тормоз остановки электродвигателя

После отпущании рычага остановки двигателя нож косилки полностью останавливается менее чем через 3 секунды.

Встроенный механизм тормоза остановки электродвигателя сокращает время движения по инерции до полной остановки ножа.

## Измерение времени движения по инерции

После включения электродвигателя нож начинает вращаться, при этом слышен создаваемый потоком воздуха шум. Время движения по инерции соответствует продолжительности этого шума после выключения электродвигателя. Его можно измерить с помощью секундомера.

# 12. Введение устройства в работу

## 12.1 Подготовительные мероприятия



### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).

- Зарядка аккумуляторной батареи (⇒ 8.4).

- Установка блокировочного штекера (⇒ 9.1).

## 12.2 Включение газонокосилки



Не включать газонокосилку в высокой траве. При затрудненном запуске электродвигателя увеличить высоту скашивания.

- Нажать кнопку включения (1) и удерживать ее в нажатом положении. Потянуть бугель остановки двигателя (2) к ведущей ручке и удерживать его в этом положении.
- Кнопку включения (1) можно отпустить после задействования бугеля остановки двигателя (2).

## 12.3 Выключение газонокосилки



- Отпустить бугель остановки двигателя (1). После кратковременного движения по инерции электродвигатель и нож косилки полностью останавливаются.

## 12.4 Опустошение травосборника



### Опасность получения травм!

Перед снятием травосборника выключить электродвигатель из соображений безопасности.

- Снять травосборник. (⇒ 9.6)

- Открыть травосборник за фиксирующую планку (1). Откинуть верхнюю часть травосборника (2) и удерживать ее. Опрокинуть травосборник назад и выгрузить срезанную траву.
- Закрыть травосборник.
- Установить травосборник. (⇒ 9.6)

# 13. Техническое обслуживание

## 13.1 Общие положения



### Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.1).

## Ежегодное техническое обслуживание в специализированном центре:

Газонокосилку следует ежегодно проверять в специализированном центре. Компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

## 13.2 Очистка устройства



### Периодичность технического обслуживания: после каждого применения

Тщательный уход за устройством защищает его от повреждений и увеличивает срок службы.

- Извлечение аккумулятора (⇒ 8.3)
- Снятие травосборника (⇒ 9.6)



#### **Опасность получения травм!**

Перед переворачиванием поставить косилку на твердое, горизонтальное и ровное основание. При работах в положении для очистки может произойти опрокидывание устройства. Следует стоять всегда сбоку от устройства. Нельзя выполнять работы, находясь перед или за косилкой.

#### **Положение для очистки МА 339 С:**

- Для переворачивания встать справа от устройства.
- Перевести верхнюю часть ведущей ручки в крайнее нижнее положение (до упора, фиксирующий рычаг не блокируется в этом положении). (⇒ 9.3)
- Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее в этом положении правой рукой.
- Левой рукой взять консоль, как показано на рисунке, и подхватить откидную крышку. Одновременно нажать и удерживать фиксирующий рычаг (2) большим пальцем.
- Взять устройство правой рукой за переднюю ручку и медленно наклонить назад, чтобы ведущая ручка коснулась пола, как показано на рисунке.
- Отпустить откидную крышку (1) и фиксирующий рычаг (2), после чего проверить устойчивое положение устройства.

#### **Положение для очистки МА 339:**

- Складывание двухсторонней рукоятки (⇒ 9.4)
- Перевернуть газонокосилку и поставить ее на нижние части ведущей ручки (3).

#### **Указания по чистке:**

- Загрязнения следует удалять небольшим количеством воды с помощью щетки или тряпки. Очистке подлежит также нож косилки. Ни в коем случае не направлять струю воды на детали электродвигателя, уплотнения, опоры подшипников и компоненты электрооборудования, например, на аккумуляторы или выключатели.
- Предварительно удалить остатки травы деревянной палочкой.
- Для обеспечения достаточного охлаждения электродвигателя следует удалять загрязнения из канала воздушного охлаждения (продувочной щели) между капотом электродвигателя и нижней частью корпуса.
- В случае надобности следует использовать специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

---

### **13.4 Аккумуляторная батарея**

#### **Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением**

Визуальная проверка аккумулятора на отсутствие повреждений. Аккумулятор с признаками повреждений (например, трещины или течь жидкости) эксплуатировать нельзя.

---

### **13.5 Зарядное устройство**

#### **Периодичность технического обслуживания: перед каждым применением**

Не допускать загрязнения вентиляционных отверстий, соблюдать дополнительные указания, приведенные в «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

---

### **13.3 Электродвигатель и колеса**

Электродвигатель не требует технического обслуживания.

Подшипники колес не требуют технического обслуживания.

### 13.6 Проверка износа ножа

**Периодичность технического обслуживания:**  
**перед каждым применением**



#### **Опасность получения травм!**

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаной поверхности или при частой эксплуатации в условиях пониженной влажности нагрузка на нож повышается, и он изнашивается быстрее. Изношенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому следует всегда соблюдать инструкции по техобслуживанию ножа.

- Перевернуть газонокосилку в положение для очистки (⇒ 13.2).
- Очистить нож косилки (1).
- Толщину ножа следует проверить по меньшей мере в 5 местах, применяя для этого раздвижной калибр (2). Прежде всего должна быть обеспечена минимальная толщина в области закрылков ножа.
- Приложить линейку (3) к передней кромке ножа и измерить степень износа.

#### **Пределы износа:**

Толщина ножа косилки: **> 1,6 мм**

Степень износа: **< 5 мм**

Нож подлежит замене,

- если он поврежден (насечки, трещины),
- если измеренные значения в одном или нескольких местах достигли указанных величин или выходят за допустимые пределы.

Если на газонокосилке установлен нож для мульчирования из специальных принадлежностей, то действуют другие значения предела износа (см. «Инструкцию по эксплуатации принадлежности»).

### 13.7 Демонтаж и монтаж ножа косилки



Во избежание повреждений винта ножа при откручивании или затяжке применять подходящую торцовую головку ключа (22 мм).

#### **1 Демонтаж:**

- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Открутить винт ножа (3) и снять нож косилки (2).

#### **2 Монтаж:**



#### **Опасность получения травм!**

Нож косилки разрешено устанавливать только так, как показано на рисунке, в частности, накладки (6) должны быть обращены вниз. При замене ножа косилки всегда следует заменять также винт ножа (3). Строго соблюдать предписанный момент затяжки винта ножа, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента.

- Очистить поверхность контакта ножа и втулку ножа.
- Нож косилки (2) следует устанавливать изогнутыми закрылками вверх. Фиксирующие выступы (4) должны находиться в высечках (5) ножа косилки.
- Для удерживания ножа косилки (2) использовать подходящий деревянный брусок (1).
- Нанести на резьбу винта ножа (3) средство **Loctite 243**.
- Затянуть винт ножа (3). Момент затяжки: **10 - 15 Нм**

### 13.8 Заточка ножа косилки

В случае отсутствия необходимых знаний или вспомогательных средств заточку ножа косилки следует поручать специалисту (компания VIKING рекомендует специализированный центр VIKING). Неправильно заточенный нож косилки (неправильный угол заточки, дисбаланс и т. д.) отрицательно сказывается на работоспособности устройства.

#### **Руководство по заточке**

- Снять нож косилки. (⇒ 13.7)
- Во время заточки следует охлаждать нож косилки, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как в этом случае уменьшается долговечность ножа.
- Во избежание вибрации из-за дисбаланса нож косилки следует затачивать равномерно.
- Угол заточки должен составлять **30°**.



- Учитывать пределы износа (⇒ 13.6).

### 13.9 Хранение в зимний период

Устройство необходимо хранить в сухом, закрытом и непыльном помещении. Удостоверьтесь, что устройство хранится в недоступном для детей месте.

Газонокосилку следует устанавливать на хранение только в состоянии готовности к эксплуатации, при необходимости сложить ведущую ручку.

Следует затягивать все гайки, болты и винты до отказа, обновлять ставшие неразборчивыми предупреждения и указания об имеющихся опасностях, проверять всю машину на отсутствие износа или повреждений. Заменять изношенные или поврежденные детали.

Возможные неисправности на устройстве следует всегда устранять перед установкой его на хранение.

При длительном перерыве в работе газонокосилки (в период зимнего хранения) соблюдать следующие пункты:

- Все наружные части устройства тщательно очистить.
- Все подвижные детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.

#### Хранение аккумуляторной батареи:

Извлеките аккумуляторную батарею из отсека на газонокосилке или из зарядного устройства и поместите на хранение в сухое, закрытое и непыльное помещение. Необходимо

исключить вероятность использования ее посторонними лицами (например, детьми).

Резервные аккумуляторы не должны постоянно храниться без дела, периодически необходимо их использовать в работе.

Срок службы аккумуляторов будет максимальным, если их хранить при температуре от +10 °C до +20 °C и при степени зарядки около 30 %.

#### Хранение зарядного устройства:

Вынуть сетевую вилку и снять аккумуляторную батарею.

Зарядное устройство необходимо хранить в сухом, закрытом и непыльном помещении. Необходимо исключить доступ к нему посторонних лиц (например, детей).

## 14. Транспортировка

### 14.1 Перенос и закрепление газонокосилки



#### Опасность травмирования!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности, приведенные в главе «Техника безопасности» (⇒ 4.).



Перед любыми работами с газонокосилкой выньте блокировочный штекер (⇒ 9.1).

Особенно тщательного обращения при транспортировке требуют литиево-ионные аккумуляторы (⇒ 4.3).

### Перенос устройства:

- Газонокосилку следует поднимать только за транспортировочные ручки (1, 2). Пользоваться всегда должен находиться на достаточном расстоянии от ножа косилки, особенно следить за положением ног и ступней ног.
- Если для переноса газонокосилки используются обе руки, то косилку следует держать одной рукой за верхнюю транспортировочную ручку (2), а другой рукой - за нижнюю транспортировочную ручку (1)

#### или

- Если нести газонокосилку одной рукой, то следует брать за верхнюю транспортировочную ручку (2).

### Закрепление устройства:

- Газонокосилку следует закреплять на погрузочной платформе при помощи подходящих средств крепления.
- Тросы или ремни должны закрепляться на ручках (1, 2).

## 15. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

### Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

#### Газонокосилка, перемещаемая вручную и работающая от аккумулятора (MA)

Компания VIKING не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба,



которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования недопущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства VIKING обязательно соблюдайте следующие важные указания:

### **1. Быстроизнашивающиеся компоненты**

Некоторые детали устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу, и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- Ножи
- Травосборник
- Аккумуляторная батарея

### **2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации**

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- Неправильное подключение к электрической сети (напряжение).
- Изменения в конструкции изделия, не согласованные с компанией VIKING.
- Применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкого качества.
- Использование изделия не в соответствии с назначением.
- Применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов.
- Косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

### **3. Работы по техническому обслуживанию**

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в специализированный центр.

Компания VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном центре VIKING.

Специализированные сервисные центры VIKING регулярно предлагают курсы и предоставляют техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- Повреждения приводного двигателя вследствие некачественной очистки канала охлаждающего воздуха (канала всасывания).
- Коррозийные повреждения и другие последствия неправильного хранения.
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запасных частей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности технического обслуживания, или работ по техническому обслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами не в специализированных мастерских.

## **16. Охрана окружающей среды**



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Устройство, принадлежности к нему и их упаковка изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования, и подлежат соответствующей утилизации.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения обычного срока службы устройство следует отправлять на

пункт утилизации. При утилизации следует соблюдать данные в главе «Утилизация» (⇒ 4.10).

Обращайтесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов.



Такие отходы, как аккумуляторные батареи, следует утилизировать надлежащим образом.

Соблюдать местные предписания. Не выбрасывайте батареи с бытовым мусором, а сдавайте их либо в специализированный центр, либо на пункт сбора вредных веществ коммунального хозяйства.

Обратитесь в Ваш пункт приема утильсырья или в специализированный центр, чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов. Фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

**16.1 Обязательство по принятию устройств/компонентов обратно**

Мы обязуемся принимать обратно наши устройства с экологическим знаком после их использования, чтобы утилизировать устройства/компоненты или организовать вторичное использование материалов. Прием выполняется нашими представителями или уполномоченными третьими лицами.

**17. Стандартные запчасти**

Нож косилки:  
6320 702 0130

Винт ножа:  
6310 710 2800



Винт ножа необходимо заменять при каждой замене ножа. Запасные части можно приобрести в специализированном центре VIKING.

Аккумулятор STIHL:  
Информация для заказа имеется в специализированном центре VIKING.

**18. Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС**

Мы,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

заявляем под собственную ответственность, что машина

**Газонокосилка**, перемещаемая вручную и работающая от аккумулятора (MA)

<b>Заводская марка</b>	<b>VIKING</b>
Тип	MA 339.0 MA 339.1 C
Серийный номер	6320

и  
**Зарядное устройство**

<b>Заводская марка</b>	<b>STIHL</b>
Тип	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Серийный номер	4850

соответствуют следующим директивам Европейского Сообщества (ЕС):  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Изделия были разработаны в соответствии со следующими стандартами:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 60335-2-77

Примененный метод оценки соответствия директивам:  
Приложение VIII (2000/14/EC)

Название и адрес принимавшей участие инстанции:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Составление и хранение технической документации:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Год выпуска и серийный номер указаны на заводской табличке устройства.

Измеренный уровень шума:  
89,1 dB(A)

Гарантированный уровень шума:  
90 dB(A)

Лангкампфен,  
2017-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)



Sven Zimmermann

Руководитель конструкторского отдела

**Установленный срок службы**

Полный установленный срок службы – до 20 лет. Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

## 19. Технические данные

**Аккумулятор**

Тип	литиево-ионный
-----	----------------

Устройство может работать от аккумуляторов STIHL типа AP. Информация о времени работы устройства и времени зарядки аккумулятора» и «Инструкции по эксплуатации зарядного устройства».

**Зарядные устройства AL 100, AL 101, AL 300, AL 500**

См. «Инструкцию по эксплуатации зарядного устройства».

**MA 339.0, MA 339.1 C**

Серийный номер	6320
Производитель электродвигателя	Domel

**MA 339.0, MA 339.1 C**

Тип	электродвиг. пост. тока
Напряжение	36 В~
Потребляемая мощность	600 Вт
Класс защиты	III
Вид защиты	IPX 0
Цель защиты IPX 1 достигается за счет применения соответствующих компонентов.	
Режущий механизм	ножевая траверса
Ширина реза	37 см
Скорость вращения режущего механизма	3100 об/мин
Привод ножевой траверсы	постоян.
Момент затяжки винта ножа	10 - 15 Нм
Высота скашивания	30 - 70 мм
Высота скашивания (только для Великобритании)	20 - 70 мм
Травосборник	40 л
Диаметр передних колес	150 мм
Диаметр задних колес	180 мм

**Акустическая эмиссия:**

В соотв. с директивой 2000/14/EC:

Гарантированный уровень шума $L_{WA}$	90 dB(A)
---------------------------------------	----------

В соотв. с директивой 2006/42/EC:

Уровень звука на рабочем месте $L_{pA}$	77 dB(A)
Погрешность $K_{pA}$	1 dB(A)

**MA 339.0**

Длина	122 см
Ширина	42 см
Высота	107 см
Вес (без аккумулятора)	12 кг

**Вибрация, передав. на кисти/руки:**

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение $a_{hw}$	0,63 $m/c^2$
Погрешность $K_{hw}$	0,32 $m/c^2$
Замер согласно EN 20643	

**MA 339.1 C**

Длина	135 см
Ширина	43 см
Высота	110 см
Вес (без аккумулятора)	14 кг

**Вибрация, передав. на кисти/руки:**

Заданное значение вибрации согласно EN 12096:

Замеренное значение $a_{hw}$	0,80 $m/c^2$
Погрешность $K_{hw}$	0,40 $m/c^2$
Замер согласно EN 20643	

**Транспортировка аккумуляторов STIHL:**

Аккумуляторы STIHL удовлетворяют условиям, приведенным в руководстве ST/SG/AC.10/11/вып. 5 часть III, подраздел 38.3.

При дорожных перевозках пользователь может транспортировать аккумуляторы STIHL к месту работы устройства без каких-либо дополнительных ограничений.

При перевозках авиационным или морским транспортом необходимо соблюдать предписания, характерные для соответствующей страны.

Дополнительные указания по транспортировке см.  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH – это технический регламент ЕС, регулирующий производство и оборот химических веществ, включая их обязательную регистрацию. Информацию об исполнении предписания REACH (EG) № 1907/2006 см. на сайте [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Поиск неисправностей

✳ При необходимости обращаться в специализированный центр, фирма VIKING рекомендует специализированный центр VIKING.

### Неисправность:

Электродвигатель не запускается

### Возможная причина:

- Аккумулятор разряжен (на нем мигает зеленый светодиод)
- Аккумулятор неправильно установлен
- Не вставлен блокировочный штекер
- Кнопка включения не нажата
- Электродвигатель перегрелся из-за слишком высокой или слишком мокрой травы
- Сработало устройство защиты электродвигателя
- Аккумулятор слишком холодный/слишком горячий (на нем светится красный светодиод)

- Газонокосилка слишком нагрелась (на аккумуляторе светятся три красных светодиода)
- В устройство и/или на аккумулятор попала влага
- Корпус газонокосилки забит травой
- Неисправен предохранитель в блокировочном штекере
- Устройство неисправно (на аккумуляторе мигают три красных светодиода)

### Устранение:

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Вставить аккумулятор в отсек (⇒ 8.3).
- Установить блокировочный штекер (⇒ 9.1).
- Нажать кнопку включения (⇒ 12.2)
- Не включать электродвигатель в высокой траве, изменить высоту срезания (⇒ 9.5)
- Дать устройству остыть (⇒ 10.5)
- Дать аккумулятору прогреться или остыть (⇒ 8.4)
- Достать аккумулятор из отсека и просушить ее, отсек очистить и тоже просушить (⇒ 8.3).
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заменить блокировочный штекер (✳)

### Неисправность:

Электродвигатель выключается во время работы

### Возможная причина:

- Перегрелся аккумулятор или электроника устройства
- Неисправность электрооборудования
- Аккумулятор заряжен не полностью
- Блокировочный штекер установлен неправильно

- Устройство испытывает перегрузки при кошении в слишком высокой или слишком влажной траве
- Неисправность газонокосилки

### Устранение:

- Достать аккумулятор из отсека, дать остыть ему и газонокосилке (⇒ 8.3).
- Достать аккумулятор из отсека и снова установить его на место (⇒ 8.3)
- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Установить блокировочный штекер (⇒ 9.1).
- Установить высоту срезания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.5)
- Отремонтировать газонокосилку (✳)

### Нарушение:

Сильная вибрация во время работы

### Возможная причина:

- Винт ножа ослаблен
- Нож не отбалансирован

### Устранение:

- Затянуть винт ножа (⇒ 13.7)
- Нож заточить (отбалансировать) или заменить (⇒ 13.8)

### Нарушение:

Нечистое срезание, газон становится желтым

### Возможная причина:

- Нож косилки затуплен или изношен
- Скорость движения слишком большая по отношению к высоте срезания

### Устранение:

- Нож косилки заточить или заменить (⇒ 13.8)

- Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту срезания (⇒ 9.5)

#### **Неисправность:**

Затрудненное включение или пониженная мощность электродвигателя

#### **Возможная причина:**

- Аккумулятор разрядился
- Кошение слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен

#### **Устранение:**

- Зарядить аккумулятор (⇒ 8.4).
- Установить высоту срезания и скорость кошения в соответствии с условиями кошения (⇒ 9.5)
- Очистить корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточить или заменить нож косилки (⇒ 13.8)

#### **Нарушение:**

Забит канал выброса травы

#### **Возможная причина:**

- Нож косилки изношен
- Косьба слишком высокой или слишком мокрой травы

#### **Устранение:**

- Заменить нож косилки (⇒ 13.8)
- Установить высоту срезания и скорость косьбы в соответствии с условиями косьбы (⇒ 9.5)

#### **Неисправность:**

Продолжительность работы слишком мала

#### **Возможная причина:**

- Аккумуляторная батарея заряжена не полностью

- Косьба слишком высокой или слишком влажной травы
- Корпус газонокосилки забит травой
- Нож косилки затуплен или изношен
- Истек срок службы аккумуляторной батареи

#### **Устранение:**

- Зарядите аккумуляторную батарею (⇒ 8.4).
- Установите высоту срезания и скорость косьбы в соответствии с условиями косьбы (⇒ 9.5)
- Очистите корпус косилки (⇒ 13.2)
- Заточите или замените нож косилки (⇒ 13.8)
- Проверьте аккумуляторную батарею, при необходимости замените (✖)

#### **Неисправность:**

Аккумуляторная батарея не заряжается, несмотря на то, что на зарядном устройстве светится зеленый светодиод

#### **Возможная причина:**

- Аккумуляторная батарея слишком холодная или слишком горячая (на ней светится красный светодиод)

#### **Устранение:**

- Дайте аккумулятору прогреться или остыть (⇒ 8.4) Зарядное устройство можно использовать только в закрытом сухом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C.

#### **Неисправность:**

Аккумуляторная батарея не заряжается, светодиоды не светятся

#### **Возможная причина:**

- Нет электрического контакта между зарядным устройством и аккумуляторной батареей

- Нарушено электропитание зарядного устройства

#### **Устранение:**

- Достаньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора и снова установите ее на место (⇒ 8.3)
- Подключите зарядное устройство к сети (⇒ 8.2)
- Проверьте напряжение в сети
- Проверьте зарядное устройство, при необходимости замените (✖)

#### **Неисправность:**

Светодиод на зарядном устройстве мигает красным цветом

#### **Возможная причина:**

- Нет электрического контакта между зарядным устройством и аккумуляторной батареей
- Аккумуляторная батарея неисправна (4 светодиода на ней мигают в течение примерно 5 секунд красным цветом)
- Зарядное устройство неисправно

#### **Устранение:**

- Достаньте аккумуляторную батарею из отсека для аккумулятора и снова установите ее на место (⇒ 8.3)
- Проверьте аккумуляторную батарею, при необходимости замените (✖)
- Проверьте зарядное устройство, при необходимости замените (✖)

## 21. График сервисного обслуживания

### 21.1 Подтверждение передачи

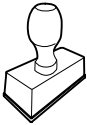
**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серийный номер:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Дата:**

--	--	--	--	--	--	--	--



Следующий техосмотр

**Дата:**

--	--	--	--	--	--	--	--

### 21.2 Подтверждение сервисного обслуживания



В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» в Ваш специализированный сервисный центр VIKING.

В центре в соответствующих полях поставят отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.



Сервисное обслуживание  
проведено



Дата следующего сервисного  
обслуживания

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте един от висококачествените продукти на фирма VIKING.

Този продукт е произведен на базата на най-модерни производствени технологии и при спазване на стриктни мерки за гарантиране на качеството, защото нашата цел ще бъде постигната само ако Вие сте доволни от уреда.

Ако имате въпроси във връзка с уреда, моля, обърнете се към търговеца, от който сте го закупили, или директно към нашия отдел „Пласмент“.

Приятно използване на Вашия уред VIKING!



Dr. Peter Pretzsch

Управител

1. Съдържание

<b>За тази инструкция за експлоатация</b>	<b>514</b>
Общи указания	514
Указания за четене на инструкцията за експлоатация	514
Различни варианти за отделните страни	515
<b>Описание на уреда</b>	<b>515</b>
<b>За Вашата безопасност</b>	<b>515</b>
Общи указания	515
Облекло и екипировка	517
Акумулатор.	517
Зарядно устройство	517
Транспортиране на уреда	518
Преди работа	518
По време на работа	519
Поддръжка, почистване, ремонт и съхранение	520
Съхранение при продължително неизползване на уреда	521
Изхвърляне	521
<b>Описание на символите</b>	<b>522</b>
<b>Окомплектовка</b>	<b>522</b>
<b>Подготовка на уреда за пускане в експлоатация</b>	<b>522</b>
Общи указания	522
Монтаж на моно-ръкохватката (МА 339 С)	523
Монтаж на лоста за управление (МА 339)	523
Сглобяване на коша за трева	523
<b>Акумулаторна батерия и зарядно устройство</b>	<b>523</b>
Общи указания	523

Включване на зарядното устройство в електрическата мрежа	523	HR
Изваждане/поставяне на акумулаторната батерия	524	CS
Зареждане на акумулаторната батерия	524	LV
Светодиодна индикация на акумулаторната батерия	524	LT
Светодиодна индикация на зарядното устройство	525	LT
<b>Командни елементи</b>	<b>525</b>	RO
Предпазна скоба	525	RO
Отделение за акумулаторната батерия	525	EL
Регулиране на моно-ръкохватката (МА 339 С)	526	EL
Сгъване на лоста за управление (МА 339)	526	RU
Централна настройка височината на косене	526	BG
Кош за трева	527	UK
Индикатор за равнището на запълване	527	UK
<b>Указания за работа</b>	<b>527</b>	ET
Общи указания	527	ET
Работна зона на оператора	527	ET
Правилно натоварване на електродвигателя	527	ET
В случай че ножът за косене блокира	527	ET
Защита срещу топлинно претоварване на електродвигателя	528	ET
<b>Защитни приспособления</b>	<b>528</b>	ET
Предпазна скоба	528	ET
Защитни приспособления	528	ET
Управление с две ръце	528	ET

Инерционна спирачка на електродвигателя	528
<b>Пускане на уреда в експлоатация</b>	<b>528</b>
Подготовка на уреда	528
Включване на косачката	528
Изключване на косачката	529
Изпразване на коша за трева	529
<b>Поддръжка</b>	<b>529</b>
Общи указания	529
Почистване на уреда	529
Електродвигател и колела	530
Акумулаторна батерия	530
Зарядно устройство	530
Проверка на износването на ножовете	530
Демонтаж и монтаж на ножа за косене	530
Наточване на ножа за косене	531
Съхранение на уреда (през зимата)	531
<b>Транспортиране</b>	<b>532</b>
Носене и закрепване на косачката	532
<b>Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди</b>	<b>532</b>
<b>Опазване на околната среда</b>	<b>533</b>
Задължение за обратно вземане	533
<b>Обичайни резервни части</b>	<b>533</b>
<b>ЕО Декларация за съответствие от производителя</b>	<b>533</b>
<b>Технически данни</b>	<b>534</b>
<b>Откриване на повреди</b>	<b>535</b>
<b>Сервизен план</b>	<b>537</b>
Потвърждение за предаване	537
Потвърждение за извършена сервизна поддръжка	537

## 2. За тази инструкция за експлоатация

### 2.1 Общи указания

Тази инструкция за експлоатация е **оригинална инструкция за експлоатация** от производителя по смисъла на Директива 2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

VIKING работи непрекъснато за усъвършенстване на асортимента си. Затова си запазваме правото на промени във формата, техниката и оборудването.

Ето защо данните и илюстрациите в настоящата инструкция не могат да бъдат основание за предявяване на каквито и да е претенции.

Тази инструкция за експлоатация е защитена от авторското право. Всички права са запазени, по-специално правото на размножаване, превод и обработка с електронни системи.

### 2.2 Указания за четене на инструкцията за експлоатация

Фигурите и текстовете описват определени стъпки на действие.

Всички поставени върху уреда пиктограми са пояснени в тази инструкция за експлоатация.

#### Посока на погледа:

Посока на погледа при употреба на „наляво“ и „надясно“ в инструкцията за експлоатация:

Потребителят е застанал зад уреда и гледа напред по посока на движението.

#### Препратка към глава:

Препратките към глави и раздели за допълнителни обяснения се отбелязват със стрелка. Следният пример показва препратка към глава: (⇒ 7.2)

#### Обозначаване на пасажи от текста:

Описаните указания могат да бъдат обозначени по различен начин.

Работни стъпки, които изискват действие от страна на потребителя:

- Развийте болта (1) с отвертка, задействайте лоста (2)...

Общи изброявания:

- Използване на продукта при спортни или състезателни мероприятия

#### Текстове с допълнително значение:

Тези пасажи са обозначени с един от описаните по-долу символи, за да бъдат по-добре открити в инструкцията за експлоатация.



#### Опасност!

Опасност от злополука и тежко нараняване на хора. Извършването на определени действия е необходимо или трябва да се избягва определено поведение.



#### Предупреждение!

Опасност от нараняване на хора. Извършването на определени действия предпазва от възможни или вероятни наранявания.



#### Внимание!

Леки наранявания или материални щети могат да бъдат предотвратени с извършване на определени действия.





### Указание

Информация за по-добро използване на уреда и за избягване на евентуалното му неправилно обслужване.

### Текстове, отнасящи се към фигури:

Фигурите, на които е показан начинът на употреба на уреда, се намират в началото на инструкцията за експлоатация.

Този символ показва връзката между фигурите в началото и съответния текст в инструкцията за експлоатация.



### 2.3 Различни варианти за отделните страни

В зависимост от страната, в която ще се използва уредът, VIKING доставя зарядните устройства с различни щепсели и превключватели.

На фигурите са показани зарядни устройства с еврощепсели; включването в мрежата на уреди с друг стандарт щепсели се извършва по същия начин.

## 3. Описание на уреда



- 1 Горна част на ръкохватката
- 2 Долна част на ръкохватката (МА 339)
- 3 Конзола (МА 339 С)
- 4 Корпус
- 5 Капак на двигателя
- 6 Задно колело
- 7 Предно колело
- 8 Кош за трева
- 9 Горна ръкохватка за носене
- 10 Долна ръкохватка за носене
- 11 Дефлектор
- 12 Въртящ се лост (МА 339)
- 13 Фиксаторен лост на ръкохватката (МА 339 С)
- 14 Индикатор за равнището на запълване (кош за трева)
- 15 Лост за спиране на двигателя
- 16 Лост за регулиране на височината
- 17 Пусков бутон
- 18 Фирмена табелка
- 19 Капак
- 20 Предпазна скоба
- 21 Акумулатор
- 22 Зарядно устройство

## 4. За Вашата безопасност

### 4.1 Общи указания



Непременно спазвайте тези правила за техника на безопасност при работа с уреда.



Преди първото пускане на уреда в действие трябва да прочетете внимателно цялата инструкция за експлоатация.

Съхранявайте старателно инструкцията за експлоатация, за да я ползвате и в бъдеще.

Тези предпазни мерки (списъкът не е пълен) са задължителни за Вашата безопасност. Винаги използвайте уреда разумно и отговорно и не забравяйте, че потребителят носи отговорност при злополука с трети лица или материални щети по тяхната собственост.

Запознайте се с елементите за управление и с употребата на уреда.

Уредът да се използва само от лица, които са прочели инструкцията за експлоатация и са запознати с начина на работа с него. Преди първото пускане на уреда в експлоатация всеки потребител трябва да се постарее да получи компетентна и практическа подготовка за работа с него. Потребителят трябва да получи указания от продавача или от друго квалифицирано лице за безопасната употреба на уреда.

Те трябва преди всичко да накарат потребителя да осъзнае, че са необходими изключително внимание и концентрация от негова страна, докато работи с уреда.



### **Опасност за живота поради задушаване!**

Съществува опасност за децата, които си играят с опаковките. За дължително дръжте опаковките извън обсега на деца.

Уредът, включително всички приспособления за допълнително монтиране, могат да се предоставят или отдават под наем само на лица, принципно запознати с този модел и работата с него. Инструкцията за експлоатация е част от уреда и винаги трябва да бъде предавана заедно с него.

Използването на уреда никога не трябва да се разрешава на деца, лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или недостатъчен опит и познания, както и лица, които не са запознати с инструкциите.

Никога не разрешавайте на деца или подрастващи под 16 години да използват уреда. В местните разпоредби може да е определена различна минимална възраст на потребителя.

Използвайте уреда само когато сте отпочинали и в добро физическо и психическо състояние. Ако имате здравословни проблеми, трябва да се консултирате с Вашия лекар дали можете да работите с уреда. Не работете с уреда след употреба на алкохол, наркотици или забавящи способността за реагиране лекарства.

Уредът е предвиден за лично ползване.

### **Внимание – опасност от злополука!**

Уредът е предназначен само за косене на трева. Използването на уреда за други цели не е позволено, тъй като може да бъде опасно или да го повреди.

Поради опасност от телесни повреди за потребителя, не се разрешава използването на уреда за следните дейности (списъкът не е пълен):

- подрязване на шубраци, жив плет и храсти;
- рязане на пълзящи растения;
- поддържане на трева в покривни градини и балконски саксии;
- раздробяване и надробяване на отрязани клони от дървета и жив плет;
- почистване на алеи (изсмукване, издухване);
- изравняване на почвени неравности, напр. къртиничини;
- транспортиране на окосена маса, освен в предвидения за тази цел кош за трева.

От съображения за сигурност се забранява извършване на каквато и да било промяна по уреда с изключение на квалифицирания допълнителен монтаж на одобрени от VIKING принадлежности. Освен това такава промяна би довела и до отмяна на гаранцията. Информация за одобрените принадлежности можете да получите от Вашия специализиран търговец на VIKING.

Забранява се всякаква манипулация по уреда, която повишава мощността или честота на въртене на електродвигателя.

Не извършвайте промени по уреда, които водят до повишаване на шумовите емисии.

С уреда не бива да се транспортират хора, особено деца, животни или предмети.

При използване на уреда в обществени обекти, паркове, на спортни площадки, по улици и в селскостопански и горски предприятия се изисква повишено внимание.



### **Внимание! Опасност за здравето поради вибрации!**

Прекомерното излагане на вибрации може да увреди кръвообращението или нервите на горните крайници, особено при хора с проблеми в кръвообращението. Обърнете се към лекар при появата на симптоми, които биха могли да са резултат от излагане на вибрации. Такива симптоми, които се появяват основно по пръстите, ръцете или китките, са например (списъкът не е пълен):

- липса на чувствителност;
- болки;
- мускулна слабост;
- дисхромия на кожата;
- неприятен сърбеж.

## 4.2 Облекло и екипировка



По време на работа винаги носете затворени обувки с грайферни подметки. Никога не работете боси или с леки обувки, например сандали.



При дейности по поддръжка и почистване, както и при транспортиране, винаги носете плътни предпазни ръкавици и прибирайте добре дългата коса (кърпа за глава, шапка и др.).



При заточване на ножа за косене трябва да се носят подходящи предпазни очила.

Носете дълги панталони и тясно прилепнало облекло, когато работите с уреда.

Никога не носете свободно облекло, бижута, вратовръзки и шалове, които могат да се закачат за подвижните части (команден лост).



VIKING препоръчва да работите винаги със средства за защита на слуха. Ако нивото на шума на работното място надвишава 80 dB(A), по принцип трябва да се носи средство за защита на слуха.

## 4.3 Акумулатор.

Листовката или инструкциите за експлоатация към акумулатора STIHL трябва да се съблюдават и да се съхраняват на безопасно място.

Използвайте само оригинални акумулатори на STIHL.

Използвайте акумулаторите на STIHL само с уреди на STIHL или VIKING и ги зареждайте със зарядните устройства на STIHL.

Никога не отваряйте акумулатора.

Не изпускайте акумулатора.

Не използвайте неизправен или деформиран акумулатор.

Съхранявайте акумулатора на място, недостъпно за деца.



Използвайте и съхранявайте акумулатора само при температури от -10 °C до макс. +50 °C.



Пазете акумулатора от пряка слънчева светлина, нагряване и огън – никога не го хвърляйте в огън – **опасност от експлозия!**



Пазете акумулатора от дъжд – не го потапяйте в течности.

Не излагайте акумулатора на въздействието на микровълни или високо налягане.

Никога не свързвайте клемите на акумулатора с метални предмети (късо съединение). Акумулаторът може да се повреди от късото съединение.

Дръжте неизползвания в момента акумулатор далеч от метални предмети (напр. игли, монети, бижута). Не използвайте метални контейнери за транспортиране – **опасност от пожар и експлозия!**

При неправилна употреба от акумулатора може да изтече течност – избягвайте контакта с нея! При неволен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите,

допълнително потърсете медицинска помощ. Изтеклата течност от акумулатора може да причини кожни раздразнения, изгаряне и разяждане.

Не поставяйте предмети във вентилационните отвори на акумулатора.



Брой на акумулаторните клетки и енергоресурс съгласно спецификацията на производителя на клетките.

За допълнителни указания за безопасност вижте [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

## 4.4 Зарядно устройство

Листовката или инструкциите за експлоатация към зарядното устройство STIHL да се съблюдават и да се съхраняват на безопасно място.

Използвайте само оригинални зарядни устройства на STIHL.

Не използвайте повредено зарядно устройство.

Използвайте зарядното устройство само за зареждане на акумулатори на STIHL от тип **AP** с подходящи размери и форма, с капацитет до максимум 10 Ah и напрежение до максимум 42 V.

Не зареждайте неизправен или деформиран акумулатор.

Напрежението и честотата на мрежата трябва да съответстват на данните върху фирмената табелка от долната страна на зарядното устройство, съотв. на данните в инструкцията за експлоатация на зарядното устройство.

Не отваряйте зарядното устройство.

След употреба извадете щепсела от контакта и съхранявайте зарядното устройство на място, недостъпно за деца.

---

## 4.5 Транспортиране на уреда

Работете само с ръкавици, за да избегнете наранявания от части на уреда, които са горещи или с остри ръбове.



Преди да транспортирате уреда, го изключете, изчакайте ножа да спре напълно и извадете предпазната скоба.

Транспортирайте уреда само с изстинал електродвигател.

Вземете под внимание теглото на уреда и при нужда използвайте подходящи помощни съоръжения за товарене (товарни рампи, подечни механизми).

Застопорете уреда и транспортираните заедно с него компоненти (напр. кош за трева) върху товарната платформа с подходящи по размер средства за закрепване (ремъци, въжета и др.).

Избягвайте контакт с ножа за косене при вдигане и носене на уреда.

Прочетете и спазвайте указанията в глава „Транспортиране“. Там е описано как да вдигате и закрепвате уреда. (⇒ 14.)

При транспортиране на уреда спазвайте местните законови разпоредби и по-специално отнасящите се до безопасността при товарене и транспорт на изделия върху товарни платформи.

Не оставяйте акумулаторната батерия в автомобила и никога не я излагайте на пряка слънчева светлина.

При транспортиране на литиево-йонните акумулаторни батерии трябва да се внимава много. Уверете се, че акумулаторните батерии се транспортират защитени от късо съединение. За тази цел запазете оригиналната картонена опаковка на акумулаторната батерия на STIHL и транспортирайте батерията или в нея, в случай че не е повредена, или поставена в косачката.

---

## 4.6 Преди работа

Уверете се, че с уреда работят само лица, които са запознати с инструкцията за експлоатация.

Спазвайте определените в местните разпоредби часове за работа с градински уреди, оборудвани с двигател с вътрешно горене или електродвигател.

Проверете внимателно терена, върху който ще използвате уреда, и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела, които могат да бъдат изхвърлени от него. Препятствията (напр. пънове, корени) лесно могат да останат незабелязани във висока трева.

За тази цел, преди да започнете работа с уреда, обозначете всички скрити в тревата чужди тела (препятствия), които не могат да бъдат отстранени.

Преди употреба на уреда всички неизправни, износени и повредени части трябва да се заменят. Станалите нечетливи или повредени предупредителни надписи по уреда

трябва да се подновят. Вашият специализиран търговец на VIKING поддържа наличност от резервни стикери и всички други резервни части.

Уредът може да се използва само в състояние за безопасна експлоатация. Преди всяко пускане на уреда в експлоатация проверете:

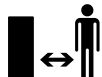
- дали уредът е монтиран в съответствие с указанията;
- дали режещият инструмент и целият режещ блок (нож за косене, елементи за закрепване, корпус на косачния механизъм) са в изправно състояние. Обърнете внимание най-вече дали са добре закрепени и дали не са повредени (резки или пукнатини) или износени;
- дали защитните приспособления (напр. дефлектор, корпус, лост за управление, лост за спиране на двигателя) са в изправно състояние и функционират правилно;
- дали по коша за трева няма повреди и дали е монтиран добре; ако кошът за трева е повреден, не бива да се използва;
- дали инерционната спирачка на електродвигателя функционира.

При нужда извършете всички необходими дейности или се обърнете към специализиран търговец. VIKING препоръчва своите специализирани търговци.

Никога не включвайте електродвигателя, ако не сте монтирали ножа съгласно указанията. Опасност от прегряване на електродвигателя!

Спазвайте указанията, описани в глави „Акумулатор“ (⇒ 4.3) и „Зарядно устройство“ (⇒ 4.4).

#### 4.7 По време на работа



Никога не работете с уреда, ако в района, където ще работите с него, има хора, особено деца, или животни.

Не работете при температури на околната среда под +5 °C.

Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

Не работете с уреда при дъжд, буря и особено когато има опасност от удар на мълния.



#### Внимание – опасност от нараняване!

Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящите се части. Никога не докосвайте въртящия се нож. Винаги стойте на разстояние от отвора за изхвърляне.

Винаги спазвайте определената от лоста за управление безопасна дистанция. Лостът за управление трябва да е монтиран правилно и да не бъде променян. Никога не пускайте уреда в експлоатация със сгънат лост за управление.

Монтираните на уреда прекъсвачи и защитни приспособления не бива да бъдат отстранявани или припокривани. Никога не фиксирайте лоста за спиране на двигателя към ръкохватката (напр. чрез привързване).

Никога не окачвайте предмети по лоста за управление (напр. работно облекло). Удължителните кабели не бива да се усукват около лоста за управление.

Ако теренът е влажен, опасността от злополука се увеличава поради намалена стабилност на оператора. Работете много внимателно, за да избегнете подхлъзване. По възможност избягвайте използване на уреда върху влажни терени.

Не оставяйте уреда на открито под дъжда.

Пускайте косачката в експлоатация само при затворено отделение за акумулаторната батерия. (⇒ 9.2)

#### Включване на уреда:

Включете уреда внимателно в съответствие с инструкциите в глава „Пускане на уреда в експлоатация“. (⇒ 12.)

Осигурявайте достатъчно разстояние между краката си и режещия инструмент.

При включване уредът трябва да стои на равна повърхност.

Уредът не бива да се накланя преди или по време на включване.

Не включвайте електродвигателя, ако каналът за изхвърляне не е покрит с дефлектора или с коша за трева.

Избягвайте честото включване на уреда в рамките на кратък интервал от време, не си „играйте“ с пусковия бутон. Опасност от прегряване на електродвигателя!

#### Работа по склонове:

Работете винаги напречно, а не надлъжно на склона.

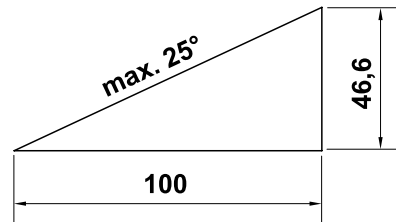
Ако при косене надлъжно на склона операторът загуби контрол, може да бъде прегазен от косящия уред.

Бъдете особено внимателни, когато променяте посоката на движение по склона.

Винаги осигурявайте добра стабилност на уреда при работа по склонове и избягвайте да работите по прекалено стръмни склонове.

От съображения за сигурност уредът не бива да се използва по склонове с наклон над 25° (46,6 %). **Опасност от нараняване!**

25° наклон на склона отговарят на вертикално нарастване от 46,6 см на 100 см хоризонтална дължина.



#### По време на работа:



#### Внимание – опасност от нараняване!

Никога не поставяйте ръцете или краката си до или под въртящи се части. Никога не пипайте въртящия се нож. Винаги стойте на разстояние от отвора за изхвърляне. Винаги спазвайте определената от лоста за управление безопасна дистанция.



Не се опитвайте да проверявате ножа, докато уредът работи. Никога не отваряйте дефлектора и/или не сваляйте коша за трева, докато ножът за косене работи. Въртящият се нож може да причини нараняване.

Винаги управлявайте уреда с пешеходна скорост и в никакъв случай не тичайте, докато работите с него. Управлението на уреда с по-голяма скорост увеличава опасността от нараняване в резултат на препъване, подхлъзване и т.н.

Бъдете особено предпазливи, когато завивате с уреда или го придърпвате към себе си.

#### **Опасност от препъване!**

Скритите в тревните площи обекти (дъждовални инсталации, колове, водни клапани, фундаменти, електрически проводници и т.н.) задължително трябва да се заобикалят. Никога не преминавайте с уреда през такива чужди обекти.

В случай че режещият инструмент или уредът срещнат някакво препятствие или чуждо тяло, изключете електродвигателя, извадете предпазната скоба и извършете компетентна проверка.



**STOP** Внимавайте за движението по инерция на режещия инструмент, което продължава още няколко секунди, преди инструментът да спре напълно.

Изключете електродвигателя:

- когато при транспортиране съществува опасност от обръщане на уреда върху площи, различни от тревни;

- когато придвижвате уреда към и обратно от площта за косене;
- преди да свалите коша за трева;
- преди да настроите височината на косене.



Изключете електродвигателя, извадете предпазната скоба и се уверете, че режещият инструмент е спрял напълно да се движи,

- преди да свалите акумулатора;
- преди да оставите уреда без надзор;
- преди да транспортирате, повдигате или пренасяте уреда;
- преди да отстраните пречките или да отпушите канала за изхвърляне;
- преди да проверите, почистите или извършите други дейности по уреда (напр. настройка височината на косене, сгъване/регулиране на ръкохватката);
- ако режещият инструмент е срещнал чуждо тяло. Режещият инструмент трябва да се провери за възможни повреди. Уредът не бива да се пуска в експлоатация с повреден или огънат ножов вал или вал на двигателя. **Опасност от нараняване поради неизправни части!**
- ако уредът започне да вибрира необичайно силно. В такъв случай трябва да проверите целия уред, особено режещия инструмент, за евентуални повреди и хлабави части. Повредените части трябва да се сменят, а хлабавите части да се закрепят/затегнат, преди да продължите работа.



#### **Опасност от нараняване!**

Силното вибриране по принцип е индикация за повреда.

Уредът не бива да се пуска в експлоатация с повреден или извит ножов вал или с повреден или извит нож за косене. Ако нямате необходимите познания, се обърнете към специалист (VIKING препоръчва своите специализирани търговци), който да извърши необходимите ремонти.

### **4.8 Поддръжка, почистване, ремонт и съхранение**



Изключете електродвигателя, извадете предпазната скоба и ако се налага, свалете акумулатора, преди да предприемете каквито и да било работи по уреда, както и преди настройката и почистването му.

Оставете уреда напълно да изстине, преди да го приберете за съхранение в затворено помещение и преди да извършите дейности по поддръжката и почистването му.

#### **Почистване:**

След употреба целият уред трябва старателно да се почисти. (⇒ 13.2)

С помощта на дървена пръчка отстранете заседналите остатъци от трева. Почистете долната страна на косачката с четка и вода.

Никога не ползвайте паро- или водоструйка и не почиствайте уреда под течаща вода (напр. с градински маркуч).

Не използвайте агресивни почистващи

препарати. Те могат да повредят пластмасовите и металните части, което да влоши безопасната работа на Вашия уред VIKING.

За да се избегне опасност от пожар, в зоната на охлаждащите отвори между капака на двигателя и корпуса не бива да попадат трева, слама, мъх, листа, изтекла грес и др.

#### **Дейности по поддръжката:**

Разрешено е извършване само на описаните в тази инструкция за експлоатация дейности по поддръжката. Всички останали дейности трябва да се изпълняват от специализиран търговец. В случай че се нуждаете от информация или помощни средства, **винаги** се обръщайте към специализиран търговец. За изпълнение на дейностите по поддръжката и ремонта VIKING препоръчва своите специализирани търговци.

Специализираните търговци на VIKING редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Използвайте само разрешени от VIKING инструменти, принадлежности и приспособления за допълнително монтиране или технически еквивалентни части. В противен случай може да възникне опасност от злополука, която да доведе до физическо нараняване на хора или повреда на уреда. Ако имате въпроси, обърнете се към специализиран търговец.

Оригиналните инструменти, принадлежности и резервни части на VIKING по своите качества са оптимално съгласувани с уреда и

изискванията на потребителя.

Оригиналните резервни части на VIKING се познават по каталожния номер на резервната част, по надписа VIKING и евентуално по отличителния знак на резервната част. Върху малките части може да има само знак.

Винаги поддържайте предупредителните и указателните стикери чисти и четливи. Повредени или изгубени стикери трябва да се заменят с нови оригинални стикери от Вашия специализиран търговец на VIKING. Ако даден детайл се замени с нов, погрижете се новият детайл да получи същия стикер.

Проверявайте редовно ножа за косене за стабилност, повреди и износване.

При работа по режещия блок носете винаги дебели предпазни ръкавици и бъдете изключително предпазливи.

Внимавайте всички гайки, палци и болтове, особено болтът на ножа, да са добре затегнати, така че уредът да се намира в безопасно работно състояние.

Проверявайте редовно целия уред и коша за трева, особено преди да ги приберете за съхранение (напр. през зимата) за износване или повреди. От съображения за сигурност подменяйте веднага износените или повредени части, за да бъде уредът винаги в безопасно работно състояние.

В случай че за извършване на дейности по поддръжката са били отстранени компоненти или защитни приспособления, те трябва да се поставят отново след това съгласно указанията.

---

#### **4.9 Съхранение при продължително неизползване на уреда**

Съхранявайте изстиналите уред, предпазна скоба и акумулатор в безопасно, сухо и затворено помещение, недостъпно за деца.

Уверете се, че уредът е защитен срещу неразрешена употреба (напр. от деца).

Почистете уреда основно, преди да го приберете за съхранение (напр. през зимата).

Съхранявайте уреда в състояние за безопасна експлоатация.

---

#### **4.10 Изхвърляне**

Уверете се, че излезлият от употреба уред ще бъде предаден за изхвърляне в съответствие с приложимите изисквания. Преди да бъде изхвърлен, уредът трябва да се приведе в негодно за употреба състояние. За предотвратяване на злополуки отстранете предпазната скоба и електрическия кабел към електродвигателя.

#### **Опасност от нараняване с режещия инструмент!**

Никога не оставяйте без надзор уред, който е излязъл от употреба. Уверете се, че уредът и режещият инструмент се съхраняват на място, недостъпно за деца.

Акумулаторите трябва да се изхвърлят отделно от уреда. Преди да изхвърлите акумулатора, проверете дали е разреден (напр. като оставите електродвигателя да работи) и след

това го изхвърлете в съответствие с изискванията за безопасност и опазване на околната среда.

## 5. Описание на символите



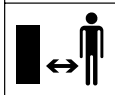
### Внимание!

Прочетете инструкцията за експлоатация, преди да използвате уреда.



### Опасност от нараняване!

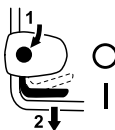
Не допускайте странични лица в опасната зона.



### Внимание –

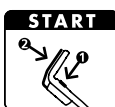
### остри ножове за косене!

Ножовете за косене продължават да се въртят и след изключване на електродвигателя. Преди да извършвате дейности по поддръжката, отстранете блокиращото приспособление (предпазната скоба).



### МА 339:

Запалване на двигателя.



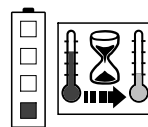
### МА 339 C:

Запалване на двигателя.

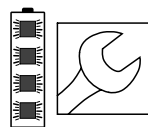


### МА 339 C:

Изключване на двигателя.



Акумулаторната батерия е загряла много. Процесът на зареждане започва след фазата на охлаждане, съотв. акумулаторната батерия може да се използва едва след фазата на охлаждане.



Акумулаторната батерия е неисправна и трябва да се смени.

## 6. Окомплектовка

Поз.	Наименование	Бр.
A	Основен уред	1
B	Горна част на коша за трева	1
C	Долна част на коша за трева	1
D	Палец	2
M	Предпазна скоба	1
N	Зарядно устройство	
O	Акумулатор	
•	Инструкция за експлоатация	1
<b>МА 339 C:</b>		
E	Втулка	1
F	Болт	1

G	Шайба	2
H	Гайка	1

### МА 339:

I	Болт с полуобла ниска глава	2
J	Водач на кабела	1
K	Въртящ се лост	2
L	Кабелна скоба	1



Окомплектовката може да се различава в зависимост от страната, в която се доставя уредът, и типа на модификацията.

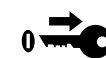
## 7. Подготовка на уреда за пускане в експлоатация

### 7.1 Общи указания



### Опасност от нараняване

Спазвайте указанията за безопасност, описани в глава „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.).



Изваждайте предпазната скоба, преди да извършвате каквато и да било дейност по косачката (⇒ 9.1).

- За изпълнение на всички описани дейности поставете уреда върху хоризонтална, равна и твърда основа.



Зарядът на акумулаторната батерия при доставката е ок. 30%. Ето защо преди първото пускане в експлоатация тя трябва да се зареди.



- Заредете акумулаторната батерия (⇒ 8.4).

## 7.2 Монтаж на моно-ръкохватката (МА 339 С)



- **1** Вкарайте втулката (Е) в отора на лоста за управление (1).
- **2** Пъхнете двете шайби (G) с изпъкналата част навътре във втулката.
- **3** Хванете втулката (Е) и шайбите (G) и ги вкарайте заедно с лоста за управление (1) в конзолата (2).
- **4** Поставете гайката (Н) в конзолата, както е показано на илюстрацията.
- **5** Пъхнете болта (F) отвън навътре през отворите на лоста за управление (1) и на конзолата (2). Затегнете болта (F). Момент на затягане: **18 - 22 Nm**

### Монтаж на електрическия кабел:

- Поставете електрическия кабел, както е показано на илюстрацията, в кабелния лабиринт (3), притиснете в държачите на конзолата и на лоста за управление (4, 5), а също така го фиксирайте с кабелната скоба (6) към лоста за управление.

## 7.3 Монтаж на лоста за управление (МА 339)



### Монтаж на горната част на ръкохватката:

- Пъхнете болта с плоска глава (I) през водача на кабела (J) и закачете електрическия кабел (1).
- Поставете горната част на лоста за управление (2) върху двете долни части на ръкохватката (3). Пъхнете болтовете с плоска глава (I) – с водач на кабела отдясно (J) – от вътре навън през отворите и ги затегнете с въртящите се лостове (K).

### Монтаж на кабелната скоба:

- Монтирайте кабелната скоба (L) на горната част на ръкохватката. Поставете електрическия кабел (1), както е показано на фигурата. Затворете езичето (4) и го фиксирайте. Отстояние между кабелната скоба и прекъсвача: **25 - 27 cm**

## 7.4 Сглобяване на коша за трева



- Поставете горната част на коша за трева (B) върху долната му част (C). Внимавайте за правилното позициониране във водачите.
- Избутаите палците (D) отвътре навън през предвидените за целта отвори.
- Натиснете леко горната част на коша за трева (B) към долната му част, докато фиксира.

- Закачете коша за трева (⇒ 9.6).

## 8. Акумулаторна батерия и зарядно устройство

### 8.1 Общи указания

Косачките работят **МА 339, МА 339 С** единствено с висококачествени **литиево-йонни акумулатори на STIHL от тип AP**.

Доставяните заедно с уреда акумулатори (ако има такива) са оптимално съгласувани с предназначението на уреда, но за целта могат да се използват и всички предлагани в специализираните магазини литиево-йонни акумулатори на STIHL от тип AP.

Електрониката на косачката обменя данни с поставения акумулатор и напасва мощността на електродвигателя към неговия капацитет.

### 8.2 Включване на зарядното устройство в електрическата мрежа



- Пъхнете щепсела (1) в контакта (2).
- След включване на зарядното устройство към електрозахранването се извършва самотестване. По време на този процес светодиодът (3) на зарядното устройство светва за ок. 1 секунда в зелено, след това в червено и отново изгасва (⇒ 8.6).

### 8.3 Изваждане/поставяне на акумулаторната батерия



- Отворете отделението за акумулаторната батерия и извадете предпазната скоба (⇒ 9.1).



#### Изваждане на акумулаторната батерия:

- Извадете нагоре акумулаторната батерия (1).

#### Поставяне на акумулаторната батерия:

- Поставете с лек натиск акумулаторната батерия (1) в отделението за акумулаторната батерия, както е показано на фигурата, и затворете капака.

### 8.4 Зареждане на акумулаторната батерия



- Извадете акумулаторната батерия от отделението за акумулаторната батерия (⇒ 8.3).
- Включете зарядното устройство в електрическата мрежа (⇒ 8.2).
- Поставете акумулаторната батерия (1) в зарядното устройство (2), докато усетите за пръв път съпротивление и след това я натиснете докрай. Светещите в зелено светодиоди на акумулаторната батерия и зарядното устройство (3) сигнализируют, че процесът на зареждане е активен.

- Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, светодиодите на батерията и зарядното устройство изгасват. Извадете акумулаторната батерия от зарядното устройство и я поставете в отделението за акумулаторната батерия (⇒ 8.3).

#### Процес на зареждане

Зарядното устройство обменя данни автоматично с акумулаторната батерия и настройва процеса на зареждане според тях.

По време на зареждане акумулаторната батерия се охлажда – в зависимост от зарядното устройство или активно с помощта на вентилатор, или пасивно от естественото въздушно течение в помещението.

Светодиодите на акумулаторната батерия показват как протича процесът на зареждане (⇒ 8.5).

Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство се изключва автоматично и светодиодите на батерията и зарядното устройство изгасват.

Продължителността на зареждане зависи от различни фактори, като напр. състоянието на акумулаторната батерия или температурата на околната среда, поради което тя може да не съответства на посочените времена за зареждане. Ако в зарядното устройство се постави загреля акумулаторна батерия, продължителността на зареждането може да се удължи, тъй като батерията трябва да се охлади преди процеса на зареждане.

### 8.5 Светодиодна индикация на акумулаторната батерия



- Натиснете бутон (1), за да активирате индикацията – индикацията изгасва автоматично след 5 секунди.

#### Светодиодни индикации:

Светодиодите могат да светят или мигат със зелена, респ. червена светлина.

 Светодиодът свети в **зелено**.

 Светодиодът мига в **зелено**.

 Светодиодът свети в **червено**.

 Светодиодът мига в **червено**.

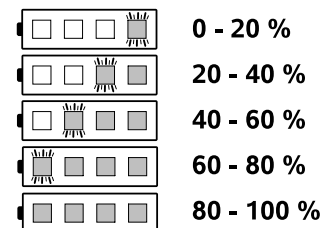
Зелената светлина на светодиодите означава нормален режим на работа, а червената - че има неизправност.

#### При зареждане:

Посредством светене и мигане светодиодите показват как протича процесът на зареждане.

Мигащият в зелено светодиод по време на зареждане показва заредения до момента капацитет.

При завършване на процеса на зареждане светодиодите изгасват автоматично.

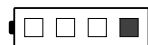


## Неизправности

### Един светодиодиод свети в червено

#### При зареждане:

Акумулаторната батерия е прекалено топла или студена, за да може да започне процесът на зареждане. След охлаждане съотв. загряване на акумулаторната батерия процесът на зареждане започва автоматично.



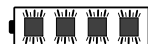
#### По време на работа с уреда:

Акумулаторната батерия е загряла много. Уредът се изключва – извадете акумулаторната батерия и я оставете за известно време да се охлади.



### Четири светодиодида мигат в червено

Акумулаторната батерия е неисправна и трябва да се смени.



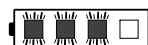
### Три светодиодида светят в червено

Косачката е прегряла – оставете я да изстине.



### Три светодиодида мигат в червено

Косачката е неисправна и трябва да бъде проверена от специализиран търговец. VIKING препоръчват своите специализирани търговци.



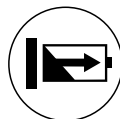
## 8.6 Светодиодна индикация на зарядното устройство



- Светодиодът (1) на зарядното устройство може да свети в зелено или да мига в червено.

## Зелена постоянна светлина:

В момента акумулаторната батерия се зарежда или охлажда, за да може след това да започне процесът на зареждане. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, светещият в зелено светодиодиод изгасва.



## Червена мигаща светлина:

Процесът на зареждане не може да започне.



## Възможни причини:

- Акумулаторната батерия и зарядното устройство не правят контакт – извадете акумулаторната батерия и я поставете отново (⇒ 8.4).
- Акумулаторната батерия е неисправна (⇒ 8.5).
- Зарядното устройство е неисправно – дайте го за проверка при специализиран търговец. VIKING препоръчват своите специализирани търговци.

## 9. Командни елементи

### 9.1 Предпазна скоба



Косачката може да бъде пусната в експлоатация само ако предпазната скоба е поставена на предвиденото за целта място на отделението за акумулаторната батерия.

Предпазната скоба трябва да се изважда преди транспортиране, извършване на дейности по поддръжка и почистване, както и проверка на косачката.

## Поставяне на предпазната скоба:

- Отворете отделението за акумулаторната батерия (⇒ 9.2).
- Пъхнете докрай предпазната скоба (1) в цокъла (2) и след това затворете отново отделението за акумулаторната батерия.

## Изваждане на предпазната скоба:

- Отворете отделението за акумулаторната батерия (⇒ 9.2).
- Извадете предпазната скоба (1) от цокъла (2) и я съхранявайте отделно от косачката.

## 9.2 Отделение за акумулаторната батерия



**i** По време на работа отделението за акумулаторната батерия винаги трябва да е затворено.

## Отваряне на отделението за акумулаторната батерия:

- Леко натиснете застопоряващото зъбче (1) и отворете назад капака (2).

## Затваряне на отделението за акумулаторната батерия:

- Затворете капака (2), като внимавате застопоряващото зъбче (1) да се фиксира.

### 9.3 Регулиране на моно-ръкохватката (МА 339 С)



#### Опасност от прищипване!

Когато задействате фиксаторния лост, дръжте с една ръка горната част на ръкохватката в най-високата точка. Никога не поставяйте пръстите си между ръкохватката и конзолата (над и под фиксаторния лост).

#### Сгъване на ръкохватката:

**Транспортно положение** (за почистване, компактно транспортиране и съхранение на уреда):

- Дръжте с една ръка горната част на ръкохватката (2) в най-високата точка и леко го повдигнете (намалете натоварването).
- Натиснете надолу и задръжте фиксаторния лост (1).
- Сгънете напред ръкохватката (2), като внимавате да не повредите електрическия кабел.

#### Работна позиция (за бутане на уреда):

- Разгънете назад ръкохватката (2), като внимавате да се фиксира добре.

#### Регулиране на височината:

Височината на моно-ръкохватката може да се регулира на 2 степени:

- Дръжте с една ръка горната част на ръкохватката (2) в най-високата точка и леко го повдигнете (намалете натоварването).
- Натиснете надолу и задръжте фиксаторния лост (1).

- Поставете ръкохватката (2) в желаната позиция.
- Пуснете фиксаторния лост (1) и внимавайте ръкохватката отново да се фиксира добре.

### 9.4 Сгъване на лоста за управление (МА 339)



#### Опасност от прищипване!

Горната част на ръкохватката може да се сгъне при разхлабване на въртящите се лостове. За това дръжте с една ръка горната част на ръкохватката в най-горния ѝ край, докато развивате въртящите се лостове.

**Транспортно положение** (за почистване, компактно транспортиране и съхранение на уреда):

- Разхлабете въртящите се лостове(1), за да могат да се въртят свободно.
- Сгънете напред горната част на ръкохватката (2).

#### Работна позиция (за бутане на уреда):

- Вдигнете назад и задръжте с една ръка горната част на ръкохватката (2).
- Затегнете въртящите се лостове (1). Внимавайте за правилното позициониране на водача на кабела (3).

### 9.5 Централна настройка височината на косене



Височината на косене може да се избира от 5 различни степени.

**степен 1** = 30 mm

**степен 5** = 70 mm

#### Косачки за Великобритания:

Височината на косене може да се избира от 6 различни степени.

**степен S** = 20 mm

**степен 5** = 70 mm



За предотвратяване на повреда на уреда най-малката височина на косене трябва да се използва само върху тревни площи без неравности.

#### Настройка на височината на косене:

- Дръпнете леко лоста за регулиране на височината (1) настрани, докато фиксиращият механизъм (2) се освободи.
- **По-голяма височина на косене:** Повдигнете косачката с помощта на лоста за регулиране на височината (1) (лостът се бута напред).  
**По-малка височина на косене:** Свалете косачката надолу с помощта на лоста за регулиране на височината (1) (лостът се бута назад).
- Натиснете лоста за регулиране на височината (1) към косачката, докато фиксиращият механизъм (2) зацепи в лоста. Избраната височина на косене може да се определи по най-предното фиксиращо зъбче (3).

## 9.6 Кош за трева

### Закачане:



- Отворете дефлектора (1) и го задръжте.
- Закачете коша за трева (2) с помощта на застопоряващите зъбчета (3) на местата, предвидени за закрепване на коша (4) от задната страна на уреда.
- Затворете дефлектора (1).

### Откачане:

- Отворете дефлектора (1) и го задръжте.
- Повдигнете леко коша за трева (2) и го свалете назад.
- Затворете дефлектора (1).

## 9.7 Индикатор за равнището на запълване



В горната част на коша за трева е поставен индикатор за равнището на запълване (1).

Въздушният поток, който възниква от въртенето на ножа за косене и осигурява пълненето на коша за трева, повдига индикатора за равнището на запълване (2):  
Кошът за трева се пълни с окосена маса.

Когато кошът за трева се напълни, този въздушен поток намалява и индикаторът за равнището на запълване пада (3):

- Изпразнете пълния кош за трева (⇒ 12.4).

# 10. Указания за работа

## 10.1 Общи указания

Хубава и гъста тревна площ се постига чрез често косене и поддържане на ниска трева.

При горещ и сух климат не косете тревата прекалено ниско, в противен случай тя ще изгори от слънцето и ще придобие неугледен вид!

При косене с остър нож се постига по-красив външен вид на окосената площ, отколкото с тъп нож. Ето защо той трябва редовно да се заточва (специализиран търговец на VIKING).

## Производителност на косене

Производителността на косене (продължителността на работа на акумулаторната батерия) зависи от характеристиките на тревата и от избраната височина на косене. Производителността на косене може да се увеличи с помощта на следните мерки:

- косете тревата по-често;
- увеличете височината на косене;
- намалете скоростта на водене на уреда;
- преди да започнете да косите, изчакайте тревата да изсъхне.

При нужда може да си закупите допълнителни литиево-йонни акумулаторни батерии на STIHL (специални принадлежности).

## 10.2 Работна зона на оператора



- От съображения за сигурност операторът никога не бива да напуска работната зона зад лоста при работещ електродвигател. Винаги спазвайте определената от ръкохватката безопасна дистанция.
- Косачката може да се управлява само от един човек. Страничните лица трябва да стоят далеч от опасната зона. (⇒ 4.)

## 10.3 Правилно натоварване на електродвигателя

Не включвайте косачката във висока трева. При затруднено движение на електродвигателя изберете по-висока настройка на височината на косене.

Натоварвайте косачката само до толкова, че честотата на въртене на електродвигателя да не спадне драстично.

При спадане на честотата на въртене изберете по-голяма височина на косене и/или намалете скоростта, с която водите косачката.

## 10.4 В случай че ножът за косене блокира

Веднага изключете електродвигателя и извадете щепсела от контакта. След това отстранете причината за повредата.

## 10.5 Защита срещу топлинно претоварване на електродвигателя

Ако по време на работа електродвигателят се претовари, електрониката го изключва. На акумулатора при топлинно претоварване светят три червени светодиода. (⇒ 8.5)

Причини за претоварване:

- косене на много висока трева или настройка на много ниска височина на косене,
- много висока скорост на водене на косачката,
- недостатъчно почистен провод за охлаждащ въздух (смукателни отвори).

### Повторно пускане в експлоатация

Пуснете уреда отново в експлоатация, след като изстине в рамките на 10 мин. (в зависимост от температурата на околната среда) (⇒ 12.).

## 11. Защитни приспособления

Уредът е оборудван с множество защитни приспособления, които служат за неговото безопасно управление и за предотвратяване на неправилното му използване.



### Опасност от нараняване!

Ако при някое от защитните приспособления се установи неизправност, уредът не бива да се пуска в експлоатация. Обърнете се към Вашия специализиран търговец. VIKING препоръчват своите специализирани търговци.

### 11.1 Предпазна скоба

Електродвигателят може да се включи само ако е поставена предпазната скоба (⇒ 9.1).

### 11.2 Защитни приспособления

Косачката е оборудвана със защитни приспособления, които предотвратяват неволен контакт с ножа за косене и изхвърляната окосена маса. Към тях спадат корпусът, дефлекторът, кошът за трева и правилно монтираният лост за управление.

### 11.3 Управление с две ръце

Електродвигателят може да бъде включен само ако с дясната ръка се натисне и задържи пусковият бутон, а след това с лявата ръка лостът за спиране на двигателя се изтегли към лоста за управление.

### 11.4 Инерционна спирачка на електродвигателя

След пускане на лоста за спиране на двигателя ножът за косене спира да се движи след по-малко от 3 секунди.

Интегрираната в електродвигателя инерционна спирачка съкращава времето на движение по инерция на ножовете до пълното им спиране.

### Измерване на времето на движение по инерция

След включване на електродвигателя ножът започва да се върти и се чува шум като от вятър. Времето на движение по инерция съответства на продължителността на този шум като от вятър след изключване на електродвигателя. То може да се измери с хронометър.

## 12. Пускане на уреда в експлоатация

### 12.1 Подготовка на уреда



#### Опасност от нараняване!

Спазвайте указанията за безопасност, описани в глава „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.).

- Заредете акумулаторната батерия (⇒ 8.4).
- Поставете предпазната скоба (⇒ 9.1).

### 12.2 Включване на косачката



Не включвайте косачката във висока трева. При затруднено движение на електродвигателя изберете по-висока настройка на височината на косене.

- Натиснете пусковия бутон (1) и го задръжте. Издърпайте лоста за спиране на двигателя (2) към ръкохватката и го задръжте.
- Пусковият бутон (1) може да бъде освободен след задействане на лоста за спиране на двигателя (2).

### 12.3 Изключване на косачката



- Пуснете лоста за спиране на двигателя (1). След кратко време на движение по инерция електродвигателят и ножът за косене спират.

### 12.4 Изпразване на коша за трева



#### Опасност от нараняване!

От съображения за сигурност преди сваляне на коша за трева електродвигателят трябва да се изключи.

- Откачете коша за трева. (⇒ 9.6)
- Отворете коша за трева за затварящата планка (1). Отворете горната част на коша за трева (2) и я задръжте. Обърнете назад коша за трева и го изпразнете от окосената маса.
- Затворете коша за трева.
- Закачете коша за трева. (⇒ 9.6)

## 13. Поддръжка

### 13.1 Общи указания



#### Опасност от нараняване

Спазвайте указанията за безопасност, описани в глава „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.).



Изваждайте предпазната скоба, преди да извършвате каквато и да било дейност по косачката (⇒ 9.1).

### Годишна поддръжка от специализиран търговец:

Косачката трябва да се проверява веднъж годишно от специализиран търговец. VIKING препоръчва своите специализирани търговци.

### 13.2 Почистване на уреда

#### Интервал на поддръжка: След всяка употреба



Внимателното боравене с уреда го предпазва от повреда и удължава срока му на експлоатация.

- Изваждане на акумулатора (⇒ 8.3)
- Откачане на коша за трева (⇒ 9.6)



#### Опасност от нараняване!

Преди да я обърнете нагоре, поставете косачката върху твърда, хоризонтална и равна основа. При работа по уреда в позиция за почистване той може да се преобърне. Винаги стойте отстрани на уреда. Никога не работете пред или зад косачката.

### Позиция за почистване МА 339 С:

- За обръщане нагоре застанете отдалечно до уреда.
- Приведете горната част на ръкохватката до най-ниското положение (до упор, фиксаторния лост не се застопорява в тази позиция). (⇒ 9.3)
- Отворете с дясната ръка дефлектора (1) и го задръжте.
- С лявата ръка обхванете конзолата и задръжте дефлектора, както е показано на фигурата. Едновременно с това натиснете с палеца фиксаторния лост (2) и го задръжте.
- Хванете уреда с дясната ръка за предната ръкохватка и бавно го наклонете назад, докато ръкохватката не опре в почвата, както е показано на фигурата.
- Пуснете дефлектора (1) и фиксаторния лост (2) и проверете за стабилността на уреда.

### Позиция за почистване МА 339:

- Сгъване на лоста за управление (⇒ 9.4)
- Наклонете косачката и я поставете върху долните части на ръкохватката (3).

### Указания за почистване:

- Отстранявайте замърсяванията с малко вода и четка или кърпа. Също така обърнете специално внимание на почистването на ножа за косене. Никога не насочвайте водна струя



към частите на електродвигателя, уплътненията, лагерите и електрическите компоненти (като например акумулатори или прекъсвачи).

- С помощта на дървена пръчка предварително отстранете заседналите остатъци от трева.
- За да осигурите достатъчно охлаждане на електродвигателя, почиствайте от замърсявания охлаждащия въздуховод (смукателните отвори) между капака на двигателя и долната част на корпуса.
- При нужда използвайте специален почистващ препарат (напр. специалния почистващ препарат на STIHL).

---

### 13.3 Електродвигател и колела

Електродвигателят не се нуждае от поддръжка.

Лагерите на колелата не се нуждаят от поддръжка.

---

### 13.4 Акумулаторна батерия

#### Интервал за поддръжка: Преди всяка употреба

Проверете визуално акумулаторната батерия за повреди. Акумулаторните батерии с видими повреди (напр. пукнатини или изтичане на течност) не бива да се използват.

---

### 13.5 Зарядно устройство

#### Интервал на поддръжка: Преди всяка употреба

Поддържайте чисти вентилационните отвори, спазвайте другите указания в инструкцията за експлоатация на зарядното устройство.

---

### 13.6 Проверка на износването на ножовете



#### Интервал на поддръжка: Преди всяка употреба



#### Опасност от нараняване!

В зависимост от мястото и продължителността на използване ножовете се износват в различна степен. Ако използвате уреда върху пясъчлива почва или често при сухи климатични условия, ножът ще се натоварва повече и ще се износи по-бързо от обичайното. Износеният нож може да се счупи и да причини тежко нараняване. Затова указанията за поддръжка на ножовете трябва винаги да се спазват.

- Поставете косачката в позиция за почистване (⇒ 13.2).
- Почистете ножа за косене (1).
- Проверете дебелината на ножа на поне 5 места с помощта на измервателен шибър (2). Това в най-голяма степен се отнася за минималната дебелина на лопатките на ножа.
- Поставете линия (3) на предния ръб на ножа и измерете обратното заточване.

#### Граници на износване:

Дебелина на ножа: > 1,6 mm

Обратно заточване: < 5 mm

Ножът е за подмяна,

- ако е повреден (резки или пукнатини),
- ако измерените стойности на едно или няколко места бъдат достигнати, респ. са извън допустимите граници.

Ако на косачката е монтиран доставеният като специална принадлежност нож за рекултивиране, важат съответно други граници на износване (вж. инструкцията за експлоатация за принадлежностите).

---

### 13.7 Демонтаж и монтаж на ножа за косене



За да предотвратите повреди по болта на ножа, за отвиването, респ. завиването му, използвайте подходящ динамометричен ключ (22 mm).

#### 1 Демонтаж:

- Използвайте подходящо дървено трупче (1) за подпиране на ножа за косене (2).
- Развийте болта на ножа (3) и свалете ножа за косене (2).



## 2 Монтаж:



### Опасност от нараняване!

Ножът за косене може да се монтира само както е показано на фигурата, особено важно е планките (6) да сочат надолу. При смяна на ножа за косене винаги подменяйте и болта на ножа (3). Предварително зададеният момент на затягане на болта на ножа трябва да се спазва точно, тъй като от това зависи сигурното закрепване на режещия инструмент.

- Почистете контактната повърхност и втулката на ножа.
- Монтирайте ножа за косене (2) с извитите лопатки нагоре. Застопоряващите зъбчета (4) трябва да се позиционират в щанцованията (5) на ножа за косене.
- Използвайте подходящо дървено трупче (1) за подпирание на ножа за косене (2).
- Нанесете **Loctite 243** върху резбата на болта на ножа (3).
- Затегнете болта на ножа (3). Момент на затягане:  
**10 - 15 Nm**

### 13.8 Наточване на ножа за косене

При липса на нужните знания или помощни средства Ви препоръчваме да дадете ножа за косене за заточване от специалист (VIKING преопръчва своите специализирани търговци). При неправилно наточен нож за косене (грешен ъгъл на заточване, дисбаланс и др.) функционирането на уреда може да се влоши.

### Указания за заточване

- Демонтирайте ножа за косене. (⇒ 13.7)
- По време на процеса на заточване изстудете ножа за косене, напр. с вода. Не бива да се получава синьо оцветяване, защото така се намалява устойчивостта на рязане.
- Заточвайте ножа за косене равномерно, за да избегнете вибрации поради дебаланс.
- Спазвайте ъгъл на заточване от **30°**.
- Съблюдавайте границите на износване (⇒ 13.6).

### 13.9 Съхранение на уреда (през зимата)

Съхранявайте уреда в сухо и затворено помещение без наличие на много прах. Уверете се, че той се съхранява на място, недостъпно за деца.

Съхранявайте косачката само в безопасно за експлоатация състояние, при нужда сгънете лоста за управление.

Затегнете всички гайки, палци и болтове, подновете станалите нечетливи предупредителни надписи по уреда, проверете цялата машина за износване или повреди. Сменете износените или повредени части.

Евентуалните неизправности по уреда трябва да се отстранят, преди да бъде прибран за съхранение.

При по-продължително неизползване на косачката (зимна пауза) спазвайте следното:

- Почистете внимателно всички външни части на уреда.
- Смажете с масло съотв. грес всички подвижни части.

### Съхранение на акумулаторната батерия:

Извадете акумулаторната батерия от отделението за акумулаторната батерия и я приберете за съхранение в сухо и затворено помещение без наличие на много прах. Уверете се, че акумулаторните батерии са защитени срещу неразрешена употреба (напр. от деца).

Не съхранявайте продължително време резервните акумулаторни батерии, без да ги използвате, а ги редувайте с тези, които използвате в момента.

За постигане на оптимален срок на експлоатация съхранявайте акумулаторните батерии заредени на 30% и при температура от +10°C до +20°C.

### Съхранение на зарядното устройство:

Свалете акумулаторната батерия и извадете щепсела от контакта.

Съхранявайте зарядното устройство в сухо и затворено помещение без наличие на много прах. Уверете се, че е защитено срещу неразрешена употреба (напр. от деца).

## 14. Транспортиране

### 14.1 Носене и закрепване на косачката



#### Опасност от нараняване!

Спазвайте указанията за безопасност, описани в глава „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.).



Изваждайте предпазната скоба, преди да извършвате каквато и да било дейност по косачката (⇒ 9.1).

При транспортиране на литиево-йонните акумулаторни батерии трябва да се внимава много (⇒ 4.3).

#### Носене на уреда:

- Повдигайте косачката само за ръкохватките за носене (1, 2). Внимавайте винаги да има достатъчно разстояние между тялото Ви (най-вече краката) и ножа за косене.
- Носете косачката с две ръце, като я държите с едната за горната (2), а с другата за долната ръкохватка за носене (1)

#### или

- носете косачката с една ръка, като я държите за горната ръкохватка за носене (2).

#### Закрепване на уреда:

- Обезопасете косачката върху товарната платформа с подходящи крепежни средства.

- Затегнете въжетата съотв. ремъците към ръкохватките (1, 2).

## 15. Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди

### Важни указания за поддръжка на групата продукти

#### Ръчноводена акумулаторна косачка (МА)

За материални щети и физическо нараняване на хора, които са причинени поради неспазване на указанията в ръководството за експлоатация, особено по отношение на безопасността, обслужването и поддръжката или поради употреба на неразрешени приспособления за допълнително монтиране и резервни части, фирмата VIKING не носи никаква отговорност.

Моля, непременно спазвайте следните указания, за да предотвратите повреди или прекалено износване на Вашия уред VIKING:

#### 1. Износващи се части

Някои части на уреда на VIKING дори и при употреба по предназначение се износват и в зависимост от вида и продължителността на използване трябва да се подменят своевременно.

Към тях спадат най-вече:

- ножове;
- кош за трева;
- акумулаторна батерия.

### 2. Спазване на предписанията, посочени в тази инструкция за експлоатация

Използването, поддръжката и съхранението на уреда на VIKING трябва да се извършват грижливо, както е описано в тази инструкция за експлоатация. Потребителят отговаря лично за всички повреди, причинени поради неспазване на указанията за безопасност, обслужване и поддръжка.

По-конкретно това се отнася за:

- неправилно свързване към електрическата мрежа (напрежение);
- непозволен от VIKING промени по продукта;
- използване на инструменти или принадлежности, които не са разрешени и не са подходящи за уреда или са с по-ниско качество;
- употреба на продукта не по предназначение;
- използване на продукта при спортни или състезателни мероприятия;
- повреди от последващо използване на продукта с неизправни части.

#### 3. Дейности по поддръжката

Всички изброени в раздел „Поддръжка“ дейности трябва да бъдат извършвани редовно.

Ако тези дейности по поддръжката не могат да бъдат изпълнявани от самия потребител, той трябва да се обърне към специализиран търговец.

VIKING препоръчва дейностите по поддръжката и ремонта да се извършват само от специализиран търговец на VIKING.

Специализираните търговци на VIKING редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Ако тези дейности не бъдат извършени, могат да възникнат повреди, за които е отговорен потребителят.

Към тях спадат:

- повреди на двигателя на задвижващия механизъм в резултат на недостатъчно почистване на проводя за охлаждащ въздух (смукателните отвори);
- корозионни и други вторични повреди вследствие на неправилно съхранение на уреда;
- повреди на уреда поради употреба на резервни части с по-ниско качество;
- повреди в резултат на ненавременна или недостатъчна сервизна поддръжка, съответно повреди вследствие на дейности по поддръжката и ремонта, които не са извършени от специализираните търговци.

## 16. Опазване на околната среда



Окосената трева не бива да се изхвърля на боклука, а трябва да се компостира.

Опаковките, уредът и принадлежностите са произведени от материали, които подлежат на рециклиране, и трябва да се изхвърлят по съответния начин.

Разделното и екосъобразно изхвърляне на остатъчните материали подпомага повторната употреба на вторични суровини. Затова след

изтичане на обичайния му срок на използване уредът трябва да се предаде на вторични суровини. При изхвърляне обърнете внимание на информацията в глава „Изхвърляне“ (⇒ 4.10).

Обърнете се към Вашия център за рециклиране или към Вашия специализиран търговец, за да научите как да изхвърляте правилно отпадните продукти.



Винаги изхвърляйте непотребните акумулаторни батерии съобразно изискванията. Спазвайте местните разпоредби. Не изхвърляйте акумулаторните батерии при битовите отпадъци, а ги върнете на специализирания търговец или ги предайте в пункт за събиране на опасни отпадъци.

Обърнете се към Вашия пункт за вторични суровини или към Вашия специализиран търговец, за да научите как да изхвърляте правилно отпадните продукти. VIKING препоръчват своите специализирани търговци.

### 16.1 Задължение за обратно вземане

Поемаме задължение лично или чрез упълномощена от нас трета страна да приемаме обратно нашите уреди с екомаркировка след тяхната употреба с цел предаване на уредите/компонентите за повторна употреба или за правилно рециклиране на вложените в тях материали.

## 17. Обичайни резервни части

Нож за косене:  
6320 702 0130

Болт на ножа:  
6310 710 2800



При всяка смяна на ножа подменяйте и болта на ножа. Резервни части могат да се закупят от специализираните търговци на VIKING.

Акумулатор на STIHL:  
Вашият специализиран търговец на VIKING разполага с необходимата информация за поръчка.

## 18. ЕО Декларация за съответствие от производителя

Ние,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen/Kufstein

декларираме, поемайки пълна отговорност, че машината

Ръководена акумулаторна косачка (MA)

<b>Фабрична марка</b>	<b>VIKING</b>
Тип	MA 339.0 MA 339.1 C
Сериен номер	6320
и	

### Зарядно устройство

<b>Фабрична марка</b>	<b>STIHL</b>
Тип	AL 100

Фабрична марка **STIHL**  
AL 101  
AL 300  
AL 500  
Сериен номер 4850

отговаря на следните Директиви на ЕО  
2000/14/ЕС, 2014/30/ЕУ, 2006/42/ЕС,  
2006/66/ЕС, 2014/35/ЕУ, 2011/65/ЕУ

Продуктът е разработен в съответствие  
със следните стандарти:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Приложен метод за оценка на  
съответствието:  
Приложение VIII (2000/14/ЕС)

Име и адрес на нотифицирания орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Комплектоване и съхранение на  
техническата документация:  
Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Годината на производство и серийният  
номер са посочени на фирмената  
табелка на уреда.

Измерено ниво на шума:  
89,1 dB(A)

Гарантирано ниво на шума:  
90 dB(A)

Лангкампфен,  
2017-01-02 (ГГГГ-ММ-ДД)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Ръководител отдел „Конструкции и  
дизайн“

## 19. Технически данни

### Акумулаторна батерия.

Тип литиево-йонна

Уредът може да се използва с  
акумулаторните батерии на STIHL тип  
„AP“.

Информация за времето на движение  
на уреда и продължителността на  
зареждане можете да намерите в  
приложението към акумулаторната  
батерия и инструкцията за  
експлоатация на зарядното устройство.

### Зарядни устройства AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Виж инструкцията за експлоатация на  
зарядното устройство.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Сериен номер 6320  
Производител на  
електродвигателя Domel  
Тип ЕС двигател  
Напрежение 36 V~  
Мощност 600 W

### MA 339.0, MA 339.1 C

Клас на защита III  
Вид защита IPX 0  
Целевата защита IPX 1 се постига чрез  
използване на подходящи компоненти.  
Косачен механизъм Ножодържач  
Ширина на косене 37 см  
Честота на въртене  
на косачния  
механизъм 3100 об/мин  
Задвижване на  
ножодържача постоянно  
Момент на затягане  
на болта на ножа 10 - 15 Nm  
Височина на косене 30 - 70 мм  
Височина на косене  
(само за  
Великобритания) 20 - 70 мм  
Кош за събиране на  
трева 40 л  
Предно колело, Ø 150 мм  
Задно колело, Ø 180 мм

### Звукови емисии:

Съгласно Директива 2000/14/ЕС:

Гарантирано ниво  
на шума  $L_{WA}$  90 dB(A)

Съгласно Директива 2006/42/ЕС:

Ниво на шума на  
работното място  
 $L_{pA}$  77 dB(A)  
Коефициент на  
неопределеност  
 $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

Дължина 122 см  
Ширина 42 см  
Височина 107 см

## МА 339.0

Тегло (без  
акумулаторна  
батерия) 12 кг

### Вибрации рамо-ръка:

Зададена характеристика на  
вибрациите съгласно EN 12096:

Измерена стойност  
 $a_{hw}$  0,63 м/сек<sup>2</sup>

Коефициент на  
неопределеност  
 $K_{hw}$  0,32 м/сек<sup>2</sup>

Измерване съгласно EN 20643

## МА 339.1 C

Дължина 135 см  
Ширина 43 см  
Височина 110 см

Тегло (без  
акумулаторна  
батерия) 14 кг

### Вибрации рамо-ръка:

Зададена характеристика на  
вибрациите съгласно EN 12096:

Измерена стойност  
 $a_{hw}$  0,80 м/сек<sup>2</sup>

Коефициент на  
неопределеност  
 $K_{hw}$

Измерване съгласно EN 20643

### Транспортиране на акумулаторните батерии на STIHL:

Акумулаторните батерии на STIHL са в  
съответствие с посочените изисквания  
съгласно Препоръките на ООН за  
превоз на опасни товари, Ръководство  
за изпитвания и критерии  
ST/SG/AC.10/11/5-то преработено  
издание раздел III, подраздел 38.3.

Потребителят може да превозва  
акумулаторните батерии на STIHL по  
суша до съответното място на  
използване на уреда, без да е  
необходимо спазване на допълнителни  
условия.

При превоза им по море и въздух  
трябва да се спазват съответните  
местни разпоредби.

За допълнителни указания за  
транспортиране вижте  
[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH:

REACH е краткото наименование на  
Регламент на ЕО относно  
регистрацията, оценката и  
разрешаването на химични вещества.  
За информация относно изпълнението  
на изискванията съгласно Регламента  
REACH (ЕО) 1907/2006 виж  
[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Откриване на повреди

✘ В случай на нужда се обърнете към  
специализиран търговец. VIKING  
препоръчва своите специализирани  
търговци.

### Неизправност:

Електродвигателят не стартира

### Възможна причина:

- Акумулаторът не се е заредил  
напълно (на акумулатора мига зелен  
светодиод)
- Акумулаторът не е поставен  
правилно
- Предпазната скоба не е поставена
- Пусковият бутон не е натиснат

- Електродвигателят е претоварен  
поради косене на прекалено висока  
или влажна трева
- Защитата на електродвигателя е  
активирана
- Акумулаторът е прекалено студена  
или топла (на акумулатора свети  
червен светодиод)
- Косачката е прегряла (на  
акумулатора светят три червени  
светодиода)
- Уредът и/или акумулаторът са  
влажни
- Корпусът на косачката е запушен
- Предпазителът в предпазната скоба  
е неизправен
- Уредът е неизправен (на  
акумулатора мигат три червени  
светодиода)

### Отстраняване:

- Заредете акумулатора (⇒ 8.4)
- Поставете акумулатора в  
отделението за акумулаторната  
батерия (⇒ 8.3)
- Поставете предпазната скоба (⇒ 9.1)
- Натиснете пусковия бутон (⇒ 12.2)
- Не включвайте електродвигателя  
във висока трева, коригирайте  
височината на косене (⇒ 9.5)
- Оставете уреда да изстине (⇒ 10.5)
- Оставете акумулатора да загрее,  
съотв. да изстине (⇒ 8.4)
- Извадете акумулатора от  
отделението за акумулаторната  
батерия и го подсушете; почистете,  
съотв. подсушете отделението за  
акумулаторната батерия (⇒ 8.3)
- Почистете корпуса на косачката  
(⇒ 13.2)
- Сменете предпазната скоба (✘)

---

**Неизправност:**

Електродвигателят се изключва по време на работа

**Възможна причина:**

- Акумулаторната батерия или електронният модул на уреда са прегряли
- Повреда в електрическата система
- Акумулаторната батерия не е заредена напълно
- Предпазната скоба не е поставена правилно
- Уредът е претоварен поради косене на прекалено висока или прекалено влажна трева
- Неизправност на косачката

**Отстраняване:**

- Извадете акумулаторната батерия от отделението; оставете косачката и акумулаторната батерия да изстинат (⇒ 8.3)
- Извадете акумулаторната батерия от отделението и я поставете отново (⇒ 8.3)
- Заредете акумулаторната батерия (⇒ 8.4)
- Поставете предпазната скоба (⇒ 9.1)
- Съобразете височината и скоростта на косене с условията на косене (⇒ 9.5)
- Дайте косачката на ремонт (✖)

---

**Неизправност:**

Силни вибрации по време на работа

**Възможна причина:**

- Болтът на ножа е хлабав
- Ножът не е балансиран

**Отстраняване:**

- Затегнете болта на ножа (⇒ 13.7)
- Заточете (балансирайте) или подменете ножа (⇒ 13.8)

---

**Неизправност:**

Некачествено косене, тревата пожълтява

**Възможна причина:**

- Ножът за косене е тъп или износен
- Скоростта на водене на уреда е много голяма за избраната височина на косене

**Отстраняване:**

- Заточете ножа за косене или го подменете (⇒ 13.8)
- Намалете скоростта на водене на уреда и/или изберете правилната височина на косене (⇒ 9.5)

---

**Неизправност:**

Затруднено включване или отслабване мощността на електродвигателя

**Възможна причина:**

- Акумулаторната батерия е разрежена
- Косене на прекалено висока или прекалено влажна трева
- Корпусът на косачката е запушен
- Ножът за косене е затыпен или износен

**Отстраняване:**

- Заредете акумулаторната батерия (⇒ 8.4)
- Съобразете височината и скоростта на косене с условията на косене (⇒ 9.5)
- Почистете корпуса на косачката (⇒ 13.2)
- Заточете ножа за косене или го сменете (⇒ 13.8)

---

**Неизправност:**

Каналът за изхвърляне е запушен

**Възможна причина:**

- Ножът е износен
- Косене на прекалено висока или влажна трева

**Отстраняване:**

- Подменете ножа за косене (⇒ 13.8)
- Съобразете височината и скоростта на косене с условията за косене (⇒ 9.5)

---

**Неизправност:**

Продължителността на работа е много кратка

**Възможна причина:**

- Акумулаторната батерия не е заредена напълно
- Косене на много висока или влажна трева
- Корпусът на косачката е запушен
- Ножът за косене е затыпен или износен
- Акумулаторната батерия е достигнала края на експлоатационния си живот или го е преминала

**Отстраняване:**

- Заредете акумулаторната батерия (⇒ 8.4)
- Съобразете височината и скоростта на косене с условията на косене (⇒ 9.5)
- Почистете корпуса на косачката (⇒ 13.2)
- Заточете ножа за косене или го сменете (⇒ 13.8)
- Проверете акумулаторната батерия и ако се налага, я сменете (✖)

### Неизправност:

Въпреки че светодиода на зарядното устройство свети в зелено, акумулаторната батерия не се зарежда

### Възможна причина:

- Акумулаторната батерия е много студена или топла (на акумулаторната батерия свети червен светодиод)

### Отстраняване:

- Оставете акумулаторната батерия да загрее, съотв. да изстине (⇒ 8.4). Използвайте зарядното устройство само в затворени и сухи помещения при температури от +5°C до +40°C.

### Неизправност:

Акумулаторната батерия не се зарежда, нито един от светодиодите не свети

### Възможна причина:

- Зарядното устройство и акумулаторната батерия не правят контакт
- Електрозахранването на зарядното устройство е неизправно

### Отстраняване:

- Извадете акумулаторната батерия от отделението за акумулаторната батерия и я поставете отново (⇒ 8.3)
- Включете зарядното устройство в електрическата мрежа (⇒ 8.2).
- Проверете електрическата мрежа
- Проверете зарядното устройство и ако се налага, го сменете (✖)

### Неизправност:

Светодиодът на зарядното устройство мига в червено

### Възможна причина:

- Зарядното устройство и акумулаторната батерия не правят контакт
- Акумулаторната батерия е неизправна (и четирите светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено за ок. 5 секунди)
- Зарядното устройство е неизправно

### Отстраняване:

- Извадете акумулаторната батерия от отделението за акумулаторната батерия и я поставете отново (⇒ 8.3)
- Проверете акумулаторната батерия и ако се налага, я сменете (✖)
- Проверете зарядното устройство и ако се налага, го сменете (✖)

## 21. Сервизен план

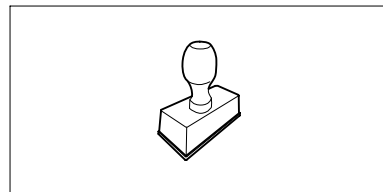
### 21.1 Потвърждение за предаване

Модел: \_\_\_\_\_

Сериен номер:

--	--	--	--	--	--	--	--

дата:    \_ \_ \_ \_ \_



Следващ сервиз

дата:    \_ \_ \_ \_ \_

### 21.2 Потвърждение за извършена сервизна поддръжка



Дайте тази инструкция за експлоатация на Вашия специализиран търговец на VIKING при извършване на дейности по поддръжката. Той ще потвърди изпълнението на сервизните дейности в полетата на формуляра.



Сервизната поддръжка е извършена на



Дата на следваща сервизна поддръжка





Шановний покупець!

Щиро дякуємо за рішення придбати один із високоякісних продуктів компанії VIKING.

Цей прилад було виготовлено з використанням сучасних технологій і численних заходів дотримання якості, оскільки ми вважаємо свою мету досягнутою лише тоді, коли покупець задоволений покупкою.

З питаннями щодо придбаного приладу звертайтеся до вашого продавця або офіційних дилерів компанії VIKING.

Сподіваємося, ви отримаєте задоволення від користування приладом компанії VIKING.



Dr. Peter Pretzsch  
директор компанії

1. Зміст

Пояснення до цього посібника	540
Загальні відомості	540
Поради щодо читання посібника з експлуатації	540
Варіанти для різних країн	541
Опис приладу	541
Техніка безпеки	541
Загальні відомості	541
Одяг та засоби захисту	542
Акумулятор	542
Зарядний пристрій	543
Транспортування приладу	543
Перед початком роботи	544
Під час роботи	544
Технічне обслуговування, чищення, ремонт і зберігання	546
Зберігання при довгих перервах у роботі	547
Утилізація	547
Опис позначень	547
Комплект постачання	548
Підготовка приладу до експлуатації	548
Загальні відомості	548
Монтаж односторонньої ручки керування (MA 339 C)	548
Монтаж двосторонньої ручки керування (MA 339)	548
Збирання кошика-уловлювача	549
Акумулятор і зарядний пристрій	549
Загальні відомості	549
Підключення зарядного пристрою до електромережі	549
Виймання та встановлення акумулятора	549

Заряджання акумулятора	549
Світлодіодні індикатори на акумуляторі	550
Світлодіодні індикатори на зарядному пристрої	550
Пристрої керування	551
Аварійний вимикач	551
Гніздо для батареї	551
Установлення односторонньої ручки керування (MA 339 C)	551
Складання двосторонньої ручки керування (MA 339)	551
Центральний механізм регулювання висоти скошування	552
Кошик-уловлювач	552
Індикатор рівня заповнення	552
Вказівки щодо роботи	552
Загальні відомості	552
Робоча зона користувача	553
Припустиме навантаження електродвигуна	553
Якщо ніж косарки блокується	553
Захист електродвигуна від перегріву	553
Захисні механізми	553
Аварійний вимикач	553
Захисні механізми	553
Обслуговування двома руками	553
Механізм гальмування електродвигуна	553
Введення приладу в експлуатацію	554
Підготовка до використання	554
Увімкнення косарки	554
Вимкнення косарки	554
Спорожнення кошика-уловлювача	554
Обслуговування	554

Загальні відомості	554
Чищення приладу	554
Електричний двигун і колеса	555
Акумулятор	555
Зарядний пристрій	555
Перевірка зносу ножів	555
Монтаж і демонтаж ножа косарки	555
Заточування ножа косарки	556
Зберігання (зимовий період)	556
<b>Транспортування</b>	<b>557</b>
Перенесення й закріплення косарки	557
<b>Зведення зносу до мінімуму та запобігання пошкодженням</b>	<b>557</b>
<b>Захист довкілля</b>	<b>558</b>
Зобов'язання щодо зворотного прийому	558
<b>Замінювані запчастини</b>	<b>558</b>
<b>Декларація виробника про відповідність нормам ЄС</b>	<b>558</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>559</b>
<b>Усунення несправностей</b>	<b>560</b>
<b>План технічного обслуговування</b>	<b>562</b>
Підтвердження	562
Підтвердження про надання технічного обслуговування	562

## 2. Пояснення до цього посібника

### 2.1 Загальні відомості

Цей посібник з експлуатації є **оригінальним посібником з експлуатації** виробника відповідно до директиви ЄС 2006/42/ЄС.

Компанія VIKING постійно працює над розширенням і вдосконаленням асортименту своєї продукції. Можливі зміни комплекту поставки щодо форми, оснащення чи технічних характеристик. З цієї причини наведені в посібнику дані й малюнки не можуть слугувати підставою для висунення будь-яких претензій.

Цей посібник з експлуатації захищено авторським правом. Усі права захищено, особливо права на відтворення, переклад і обробку електронними системами.

### 2.2 Поради щодо читання посібника з експлуатації

Малюнки та текст описують певні дії.

Тлумачення всіх символів на приладі можна знайти в посібнику з експлуатації.

#### Напрямок погляду

У посібнику з експлуатації вказується напрямок погляду під час використання: «вліво» та «вправо».

Користувач стоїть позаду приладу лицем у напрямку руху.

#### Посилання на розділи

Відповідні розділи та підрозділи з подальшими поясненнями позначені стрілками. Ось приклад посилання на розділ: (⇒ 7.2)

#### Маркування в текстовій частині

Наведені інструкції позначено, як у прикладах нижче.

Маніпуляції, які повинен виконувати користувач:

- Послабте гвинт (1) викруткою, приведіть важіль (2) в дію.

Загальні вказівки:

- використання приладів у спортивних заходах та інших змаганнях

#### Тексти з додатковим значенням

Маленькі тексти з додатковим значенням виділено наведеними нижче символами, щоб додатково виділити їх у посібнику.



#### Небезпека!

Попередження про небезпеку нещасного випадку або важких травм. Наведеного правила необхідно дотримуватися.



#### Попередження

Попередження про небезпеку травмування. Наведене правило дає змогу запобігти можливим або ймовірним нещасним випадкам.



#### Застереження

Застереження про можливість легких травм і пошкоджень майна. Наведене правило дає змогу їх уникнути.



#### Указівка

Поради з оптимального використання приладу та застереження від можливих помилок в експлуатації.

#### Тексти з малюнками

Малюнки, які пояснюють використання приладів, містяться на початку посібника з експлуатації.

Символ камери служить для встановлення зв'язку між малюнками та відповідними параграфами тексту в посібнику з експлуатації.



### 2.3 Варіанти для різних країн

Компанія VIKING надає різні штекери та перемикачі залежно від країни, у яку постачається зарядний пристрій.

На малюнках зображені зарядні пристрої з євроштекерами. Під'єднання приладів до мережі за допомогою інших штекерів відбувається так само.

## 3. Опис приладу



- 1 Верхня частина ручки керування
- 2 Нижня частина ручки керування (МА 339)
- 3 Консоль (МА 339 С)
- 4 Корпус
- 5 Капот двигуна
- 6 Заднє колесо
- 7 Переднє колесо
- 8 Кошик-уловлювач
- 9 Верхня ручка для транспортування
- 10 Нижня ручка для транспортування
- 11 Клапан викидача
- 12 Барашковий гвинт (МА 339)
- 13 Важіль фіксування ручки керування (МА 339 С)

- 14 Індикатор рівня заповнення (кошик-уловлювач)
- 15 Ручка зупинки двигуна
- 16 Важіль регулювання висоти
- 17 Кнопка ввімкнення
- 18 Заводська табличка
- 19 Кришка
- 20 Аварійний вимикач
- 21 Акумулятор
- 22 Зарядний пристрій

## 4. Техніка безпеки

### 4.1 Загальні відомості



Працюючи з приладом, обов'язково дотримуйтеся наведених правил техніки безпеки.



Перед першим використанням приладу уважно прочитайте увесь посібник з експлуатації. Дбайливо зберігайте посібник

з експлуатації для подальшого використання.

Ці заходи дуже важливі для вашої безпеки. Використовуйте прилад дбайливо та відповідально, пам'ятайте, що відповідальність за безпеку інших осіб чи їхнього майна несе користувач.

Ознайомтеся з елементами керування та правилами експлуатації приладу.

Прилад дозволяється використовувати лише тим особам, які прочитали посібник з експлуатації та ознайомилися з правилами його використання. Кожен користувач перед першим запуском приладу повинен отримати практичні поради фахівців.

Зверніться до продавця чи до іншого фахівця з приводу пояснення щодо безпечного поводження з приладом.

Ці вказівки особа повинна вислухати дуже уважно та розуміти, що для роботи з цим приладом потрібна особлива точність і концентрація.



#### Небезпека задихнутися!

Граючись із пакувальним матеріалом, діти можуть задихнутися. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Прилад разом із будь-яким приладдям може бути наданий для використання тільки тій особі, яка має досвід роботи з цією моделлю. Прилад не можна надавати в користування без Посібника з експлуатації.

Категорично заборонено використовувати прилад дітям, особам зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, особам без відповідних знань чи досвіду та без попереднього ознайомлення з інструкціями.

У жодному разі не дозволяйте дітям чи особам, молодшим 16 років, користуватися приладом. Мінімальний вік користувача може встановлювати місцеве законодавство.

Використовуйте прилад відпочивши, коли ви у гарному фізичному стані та гуморі. Якщо ви маєте порушення здоров'я, порадьтеся обов'язково з вашим лікарем щодо використання приладу. Заборонено працювати з приладом після вживання алкоголю, наркотичних речовин і медикаментів, які погіршують здатність до реагування.

Прилад розраховано на використання в домашньому господарстві.

**Увага – стережіться нещасного випадку!**

Прилад призначено лише для косіння газонів. Застосування для іншої мети неприпустиме й може становити небезпеку для здоров'я людини та стану приладу.

Через небезпеку травмування користувача заборонено застосовувати прилад (зокрема, але не виключно):

- для підстригання кущів, живоплотів і чагарників;
- для обрізання повзучих рослин;
- для догляду за газонами на дахах будівель або в ящиках на балконі;
- для січення та подрібнення обрізків дерев і живоплоту;
- для чищення пішохідних доріжок (всмоктування бруду, продування);
- для вирівнювання поверхні (наприклад, прибирання кротовиння);
- для транспортування скошеної трави (не в призначеному для цього кошику-уловлювачі).

З міркувань безпеки заборонено вносити зміни в оснащення приладу; крім того, це призведе до скасування гарантії (виняток становить лише фаховий монтаж додаткового обладнання, схваленого компанією VIKING). Інформацію про додаткове обладнання можна отримати в офіційного дилера VIKING.

Насамперед, заборонено проводити з приладом маніпуляції для змінення його потужності або кількості обертів електродвигуна.

До конструкції приладу заборонено вносити зміни, які підвищують рівень шуму.

Заборонено транспортувати прилад разом з іншими речами, тваринами чи людьми, особливо дітьми.

При використанні у громадських місцях, парках, спортивних майданчиках, на вулицях, на сільськогосподарських та лісових підприємствах необхідна особлива обережність.



**Увага! Стережіться негативного впливу вібрацій на здоров'я!**

Надмірне навантаження внаслідок вібрації може призвести до проблем із кровообігом і нервовою системою, особливо в людей із порушеннями кровообігу. Якщо з'являться симптоми, котрі можуть бути спричинені вібраційним навантаженням, зверніться до свого лікаря. Ці симптоми з'являються переважно в пальцях, руках і суглобах рук. Серед них (зокрема, але не виключно):

- втрата чутливості,
- біль,
- слабкість м'язів,
- зміна кольору шкіри,
- неприємне свербіння.

---

## 4.2 Одяг та засоби захисту



Для роботи завжди взувайте тверде взуття на неслизькій підшві. Не працюйте босоніж або, наприклад, у легких сандалях.



Для технічного обслуговування, чищення та транспортування приладу необхідно завжди вдягати міцні захисні рукавиці та збирати довге волосся (під хустину, шапку тощо).



Для гостріння ножа косарки слід одягати спеціальні захисні окуляри.

Користуватися приладом можна лише в довгих штанах і вузькому прилягаючому одязі.

У жодному разі не можна працювати у вільному одязі, який може зачепитися за рухомі частини (важіль керування), а також у прикрасах, краватці чи шарфі.



Компанія VIKING рекомендує використовувати під час роботи засоби захисту органів слуху. Якщо рівень гучності на робочому місці перевищує 80 дБ(А), необхідно використовувати засоби захисту органів слуху.

---

## 4.3 Акумулятор

Дотримуйтеся інструкції та посібника з експлуатації акумулятора STIHL і зберігайте їх у надійному місці.

Використовуйте тільки оригінальні акумулятори STIHL.

Використовуйте акумулятори STIHL тільки з приладами STIHL або VIKING і заряджайте їх за допомогою зарядних пристроїв STIHL.

Ніколи не відкривайте акумулятор.

Слідкуйте, щоб акумулятор не падав.

Не використовуйте пошкоджений або деформований акумулятор.

Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.



Використовуйте та зберігайте акумулятор лише при температурному діапазоні від -10°C до +50°C.



Захищайте акумулятор від прямих сонячних променів, спеки та вогню. Ніколи не кидайте його у вогонь – це **вибухонебезпечно!**



Захищайте акумулятор від дощу. Не занурюйте його у воду.

Не піддавайте акумулятор впливу мікрохвиль і високого тиску.

Ніколи не з'єднуйте (не замикайте) контакти акумулятора металевими предметами. Коротке замикання може призвести до пошкодження акумулятора.

Невикористані акумулятори тримайте подалі від металевих предметів (наприклад, цвяхів, монет, прикрас). Не використовуйте металеві контейнери – **небезпека вибуху та займання!**

Унаслідок неправильного використання з акумулятора може вилетіти рідина – уникайте контакту з нею! У випадку випадкового контакту змийте рідину водою. Якщо рідина потрапила в очі,

зверніться по допомогу до лікаря. Рідина, яка витікає з акумулятора, може призвести до подразнення шкіри, опіків і ран.

У вентиляційні отвори акумулятора заборонено вставляти будь-які предмети.



Кількість акумуляторних елементів і енергоємність відповідає специфікації виробника акумуляторних елементів.

Інші правила техніки безпеки див. на веб-сторінці [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Зарядний пристрій

Дотримуйтеся інструкції та посібника з експлуатації зарядного пристрою STIHL і зберігайте їх у надійному місці.

Використовуйте тільки оригінальні зарядні пристрої STIHL.

Не можна використовувати пошкоджений зарядний пристрій.

Використовуйте зарядний пристрій тільки для заряджання геометрично відповідних акумуляторів STIHL типу **AP** із максимальною ємністю 10 А•год та максимальною напругою 42 Вольт.

Не заряджайте пошкоджені або деформовані акумулятори.

Напруга та частота в мережі мають збігатися з даними на заводській табличці, розміщеній на нижній частині зарядного пристрою, або з даними в посібнику з експлуатації зарядного пристрою.

Не відкривайте зарядний пристрій.

Після використання витягніть мережевий штекер і зберігайте зарядний пристрій у недоступному для дітей місці.

#### 4.5 Транспортування приладу

Працювати слід тільки в рукавичках, щоб не травмуватися гострими та гарячими деталями приладу.



Перед транспортуванням вимкніть прилад, дайте ножеві повністю зупинитися та витягніть аварійний вимикач.

Перевозити прилад слід лише з охолодженим електродвигуном.

Зважаючи на вагу приладу, за потреби використовуйте відповідні вантажні пристрої (вантажні платформи, підйомні пристрої).

Зафіксуйте прилад і його інші деталі (наприклад, кошик для трави) на вантажній платформі кріпильними засобами достатніх розмірів (ременями, канатами тощо).

Під час піднімання та перенесення уникайте контакту з ножом косарки.

Дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі «Транспортування». Там описано, як піднімати та кріпити прилад. (⇒ 14.)

Під час транспортування приладу дотримуйтеся регіональних приписів, зокрема тих, що стосуються безпеки завантаження та перевезення предметів на вантажній платформі.

Не залишайте акумулятор в автомобілі та ніколи не піддавайте впливу прямих сонячних променів.

Під час транспортування літій-іонних акумуляторів будьте особливо обережні. Особливо слід дбати про те, щоб під час транспортування акумуляторів не сталося коротке замикання. Тому зберігайте оригінальну картонну упаковку акумулятора. Транспортуйте акумулятори STiHL у непошкодженій упаковці або в косарці.

#### 4.6 Перед початком роботи

Обов'язково переконайтеся, що особи, які працюватимуть із приладом, ознайомилися з Посібником із експлуатації.

Дотримуйтеся встановлених місцевими органами влади вимог щодо часу експлуатації садових приладів із двигуном внутрішнього згорання.

Перед косінням уважно огляньте ділянку і винесите із неї каміння, палиці, дріт, кістки та інші сторонні предмети, які прилад може підкидати вгору. Перешкоди (наприклад, пеньки, коріння) легко не помітити у високій траві.

Тому перед роботою з приладом позначте на ділянці газону всі приховані об'єкти (перешкоди), які не можна прибрати.

Перед початком роботи з приладом обов'язково замініть усі дефектні, зношені та пошкоджені частини. Необхідно також замінити на приладі зношені й пошкоджені наклейки з попередженнями про небезпеку та застереженнями. Усі необхідні наклейки та запасні частини можна придбати в офіційних дилерів компанії VIKING.

Прилад можна використовувати тільки в належному технічному стані. Перед кожним введенням в експлуатацію виконуйте описані нижче перевірки.

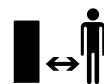
- Перевірте, чи належним чином зібрано прилад.
- Перевірте, чи в робочому стані ріжучий інструмент і весь ріжучий блок (ніж косарки, кріпильні елементи, кожух косильного робочого органа). Особливо уважно слід перевіряти, чи надійно їх установлено, чи не мають вони ознак пошкодження або зносу (щербин або тріщин).
- Перевірте, чи захисні механізми (наприклад, клапан викидача, корпус, ручка керування, ручка зупинки двигуна) перебувають у бездоганному стані та правильно функціонують.
- Перевірте, чи не пошкоджений і чи повністю встановлений кошик-уловлювач; пошкоджений кошик-уловлювач використовувати не можна.
- Перевірте, чи працює механізм гальмування електродвигуна.

За потреби виконайте всі інші необхідні роботи або зверніться до сервісної служби. Компанія VIKING рекомендує звертатися до офіційних дилерів VIKING.

Ніколи не вмикайте електродвигун без відповідно встановленого ножа. Це може призвести до перегрівання електродвигуна!

Дотримуйтеся даних, наведених у розділах «Акумулятор» (⇒ 4.3) і «Зарядний пристрій» (⇒ 4.4).

#### 4.7 Під час роботи



Не використовуйте прилад, якщо поблизу перебувають інші люди (особливо діти) або тварини.

Заборонено працювати, якщо температура навколишнього середовища нижча +5°C.

Працуйте лише при денному світлі або при належному штучному освітленні.

Заборонено працювати з приладом під дощем, у грозу та особливо при можливості ураження блискавкою.



##### **Увага! Небезпека травмування!**

Ніколи не наближайте ноги й руки до рухомих деталей. Не торкайтеся ножа, коли він обертається. Тримайтеся на безпечній відстані від отвору викидача.

Завжди дотримуйтеся безпечної відстані, заданої ручкою керування. Ручка керування має завжди бути правильно встановлена. Її конструкцію не можна змінювати. Ніколи не працюйте з приладом зі складеною ручкою керування.

Заборонено знімати та змінювати встановлені на приладі вимикачі й захисні механізми. Зокрема, ніколи не фіксуйте ручку зупинки двигуна на ручці керування (наприклад, прив'язуванням).

Ніколи не закріплюйте на ручці керування сторонні предмети (наприклад, робочий одяг). Кабелі-подовжувачі не можна намотувати на ручку керування.

На вологій поверхні зростає загроза травмування через зменшення стійкості приладу.

Будьте особливо обережні працюючи, щоб не підсковзнутись. Якщо це можливо, не використовуйте прилад на вологій поверхні.

Не залишайте прилад під дощем.

Використовуйте косарку тільки із закритим гніздом для батареї. (⇒ 9.2)

### Увімкнення приладу

Вмикайте прилад обережно, дотримуючись порад із розділу «Введення приладу в експлуатацію». (⇒ 12.)

Пильнуйте, щоб ріжучий інструмент перебував на достатній відстані від ніг.

Під час увімкнення прилад має стояти на рівній поверхні.

Перед увімкненням і під час нього заборонено перекидати прилад.

Не запускайте електродвигун, якщо викидний отвір не закрито клапаном викидача або кошиком-уловлювачем.

Уникайте надто частого вмикання приладу протягом короткого проміжку часу; не «грайтеся» кнопкою ввімкнення. Це може призвести до перегрівання електродвигуна!

### Робота на схилах

Схили потрібно завжди обробляти в поперечному напрямку, а не в повздовжньому. Якщо під час косіння в повздовжньому напрямку користувач утратить контроль, він може потрапити під прилад, який працює.

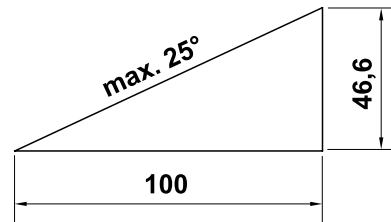
Будьте особливо обережні, коли змінюєте напрямок руху на схилі.

Займайте надійне положення для роботи на схилах, не косіть на дуже крутих схилах.

З міркувань безпеки заборонено використовувати прилад на схилах із кутом нахилу більше 25° (46,6 %).

### Небезпека травмування!

Кут нахилу 25° відповідає вертикальному підйому в 46,6 см на 100 см горизонтальної поверхні.



### Процес роботи



#### Увага! Небезпека травмування!

Ніколи не наближайте ноги й руки до рухомих деталей. Не торкайтеся ножа, коли він обертається. Тримайтеся на безпечній відстані від отвору викидача. Завжди дотримуйтеся безпечної відстані, заданої ручкою керування.



Намагайтеся не перевіряти ніж під час експлуатації приладу. Не відкривайте клапан викидача та/або не знімайте кошик-уловлювач, коли ніж косарки працює. Стережіться поранення ножем, який обертається.

Ведіть прилад повільно. Ніколи не біжіть. При швидкому переміщенні приладу зростає небезпека поранення у випадку спотикання, ковзання тощо.

Будьте особливо пильні, повертаючи прилад або підтягаючи його до себе.

### Не спітніться!

Розміщені в луговому дерені об'єкти (оприскувачі для газонів, стовпці, вод'яні крани, фундаменти, електропроводку тощо) слід оминати. Ніколи не переїжджайте такі сторонні об'єкти.

Якщо ріжучий інструмент або прилад наштотхнулися на якусь перешкоду чи сторонній предмет, вимкніть електродвигун, витягніть аварійний вимикач і ретельно огляньте прилад.



Обережно! Ріжучий інструмент продовжує обертатись протягом декількох секунд після вимкнення приладу.

Електродвигун слід вимкати в таких випадках:

- якщо під час транспортування прилад потрібно перевезти через будь-яку іншу поверхню, крім трави;
- під час транспортування приладу до площі косіння й назад;
- перш ніж знімати кошик-уловлювач;
- перед регулюванням висоти скошування.



Вимкніть електродвигун, витягніть аварійний вимикач і переконайтеся, що ріжучий інструмент зупинився, в описаних нижче випадках.

- Перш ніж витягнути акумулятор.
- Перш ніж залишити прилад без нагляду.
- Перш ніж транспортувати, піднімати або переносити прилад.
- Перед розмиканням блокувань або чищенням викидного отвору.

- Перш ніж перевіряти, чистити прилад або виконувати інші роботи на ньому (наприклад, розкладати або складати ручку керування).
- Якщо ріжучий інструмент зіткнувся зі стороннім предметом. Необхідно перевірити ріжучий інструмент на наявність пошкоджень. Заборонено користуватися приладом із пошкодженим або погнутим ножовим валом або валом двигуна.

#### **Небезпека поранення несправними деталями!**

- Якщо прилад почав незвично сильно вібрувати. У цьому випадку весь прилад, особливо ріжучий інструмент, необхідно перевірити на наявність пошкоджень або ослаблених деталей. Пошкоджені деталі слід замінити перед подальшою експлуатацією, ослаблені деталі – зафіксувати або закрутити.



#### **Небезпека травмування!**

Сильна вібрація зазвичай указує на наявність пошкоджень. Заборонено користуватися приладом із пошкодженим або погнутим ножовим валом чи ножом косарки. Якщо вам бракує необхідних знань, зверніться для проведення необхідного ремонту до фахівців. Компанія VIKING рекомендує звернутися до офіційного дилера VIKING.

### **4.8 Технічне обслуговування, чищення, ремонт і зберігання**



Перед виконанням на приладі будь-яких робіт, регулюванням або чищенням косарки вимкніть електродвигун, витягніть аварійний вимикач і, за потреби, акумулятор.

Перед технічним обслуговуванням, чищенням приладу або його розміщенням для зберігання в закритих приміщеннях дайте приладу повністю охолонути.

#### **Чищення**

Уважно чистьте увесь прилад після застосування. (⇒ 13.2)

Залишки трави зніміть за допомогою дерев'яної палички. Чистьте нижню частину косарки за допомогою щітки з водою.

Не користуйтеся при чищенні приладу мийниками з високим тиском води та не мийте прилад під струменем води (наприклад, зі садового шлангу). Не використовуйте активні очисні засоби. Вони можуть пошкодити пластик і метал, а відтак можуть завадити безпечній роботі приладу VIKING.

Щоб уникнути пожежі, у зону охолоджувальних отворів між капотом двигуна та корпусом не повинні потрапляти трава, солома, мох, листя або жир.

#### **Технічне обслуговування**

Дозволяється виконувати лише такі роботи з технічного обслуговування, про які йдеться в посібнику з експлуатації, усі інші роботи мають

проводитись тільки працівниками сервісних центрів. Якщо Вам не вистачає необхідної інформації та допоміжних засобів, це все **завжди** можна отримати у працівника сервісного центру. Для технічного обслуговування і ремонту приладів компанія VIKING рекомендує звертатись до спеціалізованих сервісних закладів VIKING.

Спеціалісти сервісної служби компанії VIKING регулярно проходять навчання та отримують технічний інструктаж.

Застосовуйте лише інструменти, супутні прилади чи обладнання, допущені компанією VIKING до використання з цим приладом. Інакше існує загроза нещасних випадків, які можуть призвести до поранень і пошкодження приладу. Якщо у Вас виникли питання, обов'язково звертайтеся до фахівця.

Оригінальні інструменти, навісне приладдя VIKING та запасні частини за своїми властивостями оптимально підходять для приладу та вимог користувача. Оригінальні запчастини VIKING можна визначити за номером запчастини, написом VIKING і маркуванням на запчастинах компанії VIKING (за потреби). На запчастинах малого розміру може бути присутній лише знак маркування.

Утримуйте попереджувальні та вказівні наклейки чистими, щоб їх можна було прочитати. Пошкоджені або загублені наклейки слід замінювати новими оригінальними наклейками від місцевого сервісного центру VIKING. Якщо частину потрібно замінити новою, слідкуйте за тим, щоб нова деталь мала точно таку ж наклейку.



Потрібно регулярно перевіряти, чи надійно встановлено ніж косарки та чи не має він ознак пошкодження або зносу.

Роботи з ножем косарки можна проводити лише у цупких робочих рукавицях та з надзвичайною обережністю.

Для підтримання приладу в робочому стані міцно закручуйте всі гайки, болти та гвинти, особливо гвинт кріплення ножа.

Регулярно перевіряйте весь прилад і кошик для трави, особливо перед зберіганням (наприклад, зимовим періодом), на наявність зносу та пошкоджень. З огляду на техніку безпеки відразу міняйте зношені чи пошкоджені деталі, щоб пристрій завжди був у надійному робочому стані.

Зняті для проведення технічного обслуговування конструктивні елементи й захисні механізми необхідно негайно встановити відповідно до чинних вимог.

#### 4.9 Зберігання при довгих перервах у роботі

Зберігайте охолоджений прилад, акумулятор і аварійний вимикач у сухому замкнутому приміщенні, до якого не мають доступу діти.

Переконайтеся щодо захищеності приладу від некомпетентних осіб (наприклад, дітей).

Дбайливо очистьте прилад перед збереженням (наприклад, зимова пауза).

Зберігайте прилад у технічно безпечному стані.

#### 4.10 Утилізація

Простежте за тим, щоб прилад, який уже вийшов з експлуатації, було утилізовано належним чином. Перед утилізацією розберіть прилад. Щоб уникнути нещасних випадків, насамперед слід від'єднати аварійний вимикач і кабель електродвигуна.

##### Стережіться поранень: ріжучий інструмент небезпечний!

Ніколи не залишайте без нагляду прилад, який вийшов з експлуатації. Подбайте про те, щоб прилад, а особливо ріжучий інструмент, не знайшли діти.

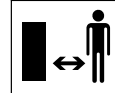
Акумулятори слід утилізувати окремо від приладу. Перед утилізацією слід подбати про те, щоб акумулятори розрядилися (наприклад, залишити електродвигун працювати). Під час утилізації акумуляторів дотримуйтеся норм безпеки та захисту навколишнього середовища.

### 5. Опис позначень



##### Увага!

Перед вмиканням приладу прочитайте посібник з експлуатації.



#### Небезпека травмування!

Не допускайте сторонніх осіб у небезпечну зону.

#### Обережно – гострі ножі!

Після вимкнення електродвигуна ножі продовжують обертатися. Перед технічним обслуговуванням витягніть стопор (аварійний вимикач).

#### МА 339

Запустіть двигун.

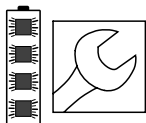
#### МА 339 C

Запустіть двигун.

#### МА 339 C

Зупиніть двигун.

Акумулятор надто теплий. Процес заряджання починається після фази охолодження; відповідно, акумулятор можна використовувати лише після фази охолодження.



Акумулятор пошкоджений, і його необхідно замінити.

## 6. Комплект постачання



Поз.	Опис	К-сть
A	Базовий прилад	1
B	Верхня частина кошика-уловлювача	1
C	Нижня частина кошика-уловлювача	1
D	Болт	2
M	Аварійний вимикач	1
N	Зарядний пристрій	
O	Акумулятор	
•	Посібник з експлуатації	1

### МА 339 С:

E	Втулка	1
F	Гвинт	1
G	Шайба	2
H	Гайка	1

### МА 339:

I	Гвинт із грибовидною головкою	2
J	Кабельний блок	1
K	Барашковий гвинт	2
L	Затискач для кабелю	1



Комплект постачання може відрізнятися залежно від країни постачання та моделі приладу.

## 7. Підготовка приладу до експлуатації

### 7.1 Загальні відомості



#### Небезпека травмування

Дотримуйтеся відповідних правил, наведених у розділі «Техніка безпеки» (⇒ 4.).



Перш ніж розпочати будь-які роботи на косарці, необхідно витягнути аварійний вимикач (⇒ 9.1).

- Для виконання всіх описаних робіт надійно встановіть прилад на рівній і твердій горизонтальній поверхні.



На момент постачання акумулятори заряджено приблизно на 30%. Тому перед першим введенням в експлуатацію їх необхідно зарядити.

- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4).

### 7.2 Монтаж односторонньої ручки керування (МА 339 С)



- 1** Вставте втулку (E) в отвір на ручці керування (1).
- 2** Насадіть на втулку обидві шайби (G) випуклою стороною всередину.
- 3** Утримуючи втулку (E) і шайби (G), установіть їх разом із ручкою керування (1) у консоль (2).
- 4** Установіть гайку (H) на консоль, як показано на рисунку.

- 5** Просуньте гвинт (F) ззовні всередину крізь отвори на ручці керування (1) і вставте в консоль (2). Затягніть гвинт (F). Момент затягування: **18 - 22 нм**

### Монтаж електрокабелю

- Як показано на рисунку, вкладіть електрокабель у відповідний жолобок (3), вставте у фіксатори на консолі та ручці керування (4, 5) і зафіксуйте на ручці керування затискачем кабелю (6).

### 7.3 Монтаж двосторонньої ручки керування (МА 339)



#### Монтаж верхньої частини ручки керування

- Просуньте гвинти з грибовидною головкою (I) крізь кабельний блок (J) і навісьте електрокабель (1).
- Установіть двосторонню ручку керування (2) на обидві нижні частини ручки керування (3). Гвинти з грибовидною головкою (I) (справа з кабельним блоком (J), зліва без нього) вставте в отвори зсередини назовні й закрутіть барашковим гвинтом (K).

#### Монтаж затискача кабелю

- Установіть затискач кабелю (L) на верхній частині ручки керування. Вкладіть електрокабель (1), як показано на рисунку. Закрийте скобу (4) до фіксування. Відстань між затискачем кабелю та перемикачем: **25 - 27 см**

## 7.4 Збирання кошика-уловлювача



- Верхню частину кошика-уловлювача (B) встановіть на нижню частину кошика-уловлювача (C). Слідкуйте за правильним положенням у напрямках.
- Болти (D) вставте зсередини крізь спеціальні отвори.
- Легко натисніть на верхню частину кошика-уловлювача (B), щоб зафіксувати її в нижній частині кошика-уловлювача.
- Навісьте кошик-уловлювач (⇒ 9.6).

## 8. Акумулятор і зарядний пристрій

### 8.1 Загальні відомості

Експлуатуйте косарки **MA 339, MA 339 C** виключно із зарядними літій-іонними акумуляторами **STIHL** типу **AP**.

Акумулятори, що постачаються за потреби, оптимально підходять для передбаченого застосування. Однак можна використовувати всі доступні в спеціалізованій торгівлі літій-іонні акумулятори STIHL типу AP.

Електронне обладнання косарки обмінюється даними з установленим акумулятором і пристосовує потужність електродвигуна до відповідної ємності.

### 8.2 Підключення зарядного пристрою до електромережі



- Вставте мережевий штекер (1) у розетку (2).
- Після підключення зарядного пристрою до електромережі відбувається самотестування. Під час цього процесу світлодіодний індикатор (3) на зарядному пристрої засвічується зеленим (потім – червоним) приблизно на 1 секунду, а потім гасне (⇒ 8.6).

### 8.3 Виймання та встановлення акумулятора



- Відкрийте гніздо для батареї та витягніть аварійний вимикач (⇒ 9.1).



#### Виймання акумулятора

- Потягніть акумулятор (1) вгору.

#### Установлення акумулятора

- Злегка натиснувши на акумулятор (1), як зображено на малюнку, вставте його у гніздо для батареї та закрийте кришку.

### 8.4 Заряджання акумулятора



- Витягніть акумулятор із гнізда для батареї (⇒ 8.3).
- Підключіть зарядний пристрій до електромережі (⇒ 8.2).

- Вставте акумулятор (1) у зарядний пристрій (2) до першого опору, а потім до упору. Зелений світлодіодний індикатор на акумуляторі та зарядному пристрої (3) означає, що відбувається заряджання.
- Якщо акумулятор повністю зарядився, світлодіодний індикатор на акумуляторі та зарядному пристрої гасне. Витягніть акумулятор із зарядного пристрою та вставте в гніздо для батареї (⇒ 8.3)

#### Процес заряджання

Зарядний пристрій автоматично обмінюється даними з акумулятором і відповідно пристосовує процес заряджання.

Під час заряджання акумулятор охолоджується компресором (активно) або природним рухом повітря в приміщенні (пасивно). Це залежить від пристрою.

Світлодіодні індикатори на акумуляторі показують перебіг процесу заряджання (⇒ 8.5).

Якщо акумулятор повністю зарядився, зарядний пристрій автоматично вимикається, а світлодіодні індикатори на акумуляторі та зарядному пристрої гаснуть.

Тривалість заряджання залежить від різних факторів, зокрема від стану акумулятора або температури навколишнього середовища. Якщо в зарядний пристрій вставлено теплий акумулятор, тривалість заряджання збільшується, оскільки акумулятор перед заряджанням має охолонути.


## 8.5 Світлодіодні індикатори на акумуляторі





- Натисніть кнопку (1), щоб активувати індикатор. Індикатор згасне сам через 5 секунд.


### Світлодіодні індикатори:

Світлодіодні індикатори можуть світитися або блимати зеленим чи червоним.

 Світлодіодний індикатор світиться **зеленим**.

 Світлодіодний індикатор блимає **зеленим**.

 Світлодіодний індикатор світиться **червоним**.

 Світлодіодний індикатор блимає **червоним**.

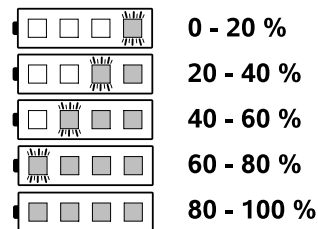
Зелений світлодіодний індикатор означає нормальну роботу, а червоний – несправність.

### Під час заряджання

Світлодіодні індикатори вказують на процес заряджання світінням або блиманням.

Під час заряджання блимання зеленого світлодіодного індикатора вказує, на яку ємність уже зарядився акумулятор.

Коли заряджання завершилося, світлодіодні індикатори автоматично вимикаються.



### Несправності

#### Один світлодіодний індикатор світиться червоним

##### Під час заряджання

Акумулятор надто теплий або холодний для початку заряджання. Після охолодження або нагрівання процес заряджання акумулятора починається автоматично.



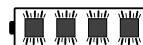
##### Під час роботи

Акумулятор надто теплий. Прилад вимикається; витягніть акумулятор із косарки та дайте йому охолонути.



#### Чотири світлодіодні індикатори блимають червоним

Акумулятор пошкоджений, і його необхідно замінити.



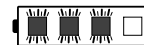
#### Три світлодіодні індикатори світяться червоним

Косарка занадто тепла. Зачекайте, доки вона охолоне.



## Три світлодіодні індикатори блимають червоним

Косарка пошкоджена та потребує перевірки кваліфікованим спеціалістом. Компанія VIKING рекомендує звертатися до офіційних дилерів VIKING.



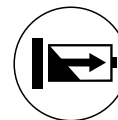
## 8.6 Світлодіодні індикатори на зарядному пристрої



- Світлодіодний індикатор (1) на зарядному пристрої може світитися зеленим або блимати червоним.

### Постійне зелене світло

Акумулятор заряджається або вже охолов і готовий до заряджання. Якщо акумулятор повністю зарядився, зелений світлодіодний індикатор гасне.



### Блимає червоне світло

Заряджання не може розпочатися.



### Можливі причини

- Між акумулятором і зарядним пристроєм немає контакту. Витягніть акумулятор і вставте його ще раз (⇒ 8.4).
- Пошкоджений акумулятор (⇒ 8.5).
- Пошкоджено зарядний пристрій. Зарядний пристрій повинен перевірити кваліфікований спеціаліст. Компанія VIKING рекомендує звертатися до офіційних дилерів VIKING.

## 9. Пристрої керування

### 9.1 Аварійний вимикач



Косарка може працювати, лише якщо аварійний вимикач вставлено в роз'єм у гнізді для батареї.

Перед транспортуванням, технічним обслуговуванням, чищенням і перевіркою косарки аварійний вимикач потрібно витягнути.

#### Установлення аварійного вимикача


- Відкрийте гніздо для батареї (⇒ 9.2).
- Вставте аварійний вимикач (1) до упору в основу (2). Потім знову закрийте гніздо для батареї.

#### Виймання аварійного вимикача

- Відкрийте гніздо для батареї (⇒ 9.2).
- Витягніть аварійний вимикач (1) з основи (2) та зберігайте окремо від косарки.

### 9.2 Гніздо для батареї



 Під час експлуатації гніздо для батареї має бути завжди закритим.

#### Відкривання гнізда для батареї

- Злегка натисніть на фіксатор (1) і відкиньте кришку (2) назад.

#### Закривання гнізда для батареї

- Закрийте кришку (2) та прослідкуйте, щоб фіксатори (1) закріпилися.

### 9.3 Установлення односторонньої ручки керування (МА 339 С)



#### Небезпека защемлення!

Користуючись важелем фіксування, постійно тримайте рукою верхню частину ручки керування в найвищому місці. У жодному разі не вставляйте пальці між рукою керування + та консоллю (над або під важелем фіксування).

#### Складання ручки керування

**Положення для транспортування** (для чищення приладу, компактного транспортування та зберігання).

- Утримуючи рукою верхню частину ручки керування (2) у найвищому місці, злегка підніміть її (вивільніть).
- Натисніть донизу й утримуйте важіль фіксування (1).
- Складіть ручку керування (2) уперед і при цьому слідкуйте, щоб не пошкодити електрокабель.

**Робоча позиція** (для переміщення приладу).

- Відкиньте ручку керування (2) назад, слідкуючи за тим, щоб вона повністю зафіксувалася.

#### Налаштування висоти

Висота односторонньої ручки керування має 2 рівні.

- Утримуючи рукою верхню частину ручки керування (2) у найвищому місці, злегка підніміть її (вивільніть).

- Натисніть донизу й утримуйте важіль фіксування (1).
- Установіть ручку керування (2) в потрібне положення.
- Відпустіть важіль фіксування (1), слідкуючи за тим, щоб ручка керування повністю закріпилася.

### 9.4 Складання двосторонньої ручки керування (МА 339)



#### Небезпека защемлення!

Коли барашкові гвинти ослаблено, верхня частина ручки керування може скластися. А тому під час відкручування барашкових гвинтів верхньої частини ручки керування тримайте її рукою в найвищому місці.

**Положення для транспортування** (для чищення приладу, компактного транспортування та зберігання).

- Ослабте барашкові гвинти (1) так, щоб вони могли вільно обертатися.
- Складіть верхню частину ручки керування (2) вперед.

**Робоча позиція** (для переміщення приладу).

- Верхню частину ручки керування (2) відкиньте назад і притримуйте рукою.
- Закрутіть барашкові гвинти (1). Слідкуйте за правильним положенням кабельного блока (3).

## 9.5 Центральний механізм регулювання висоти скошування



Можна встановити **5** різних рівнів висоти скошування.

**Рівень 1** = 30 мм

**Рівень 5** = 70 мм

### Косарки для Великобританії

Можна встановити **6** різних рівнів висоти скошування.

**Рівень S** = 20 мм

**Рівень 5** = 70 мм



Щоб уникнути пошкоджень, найменшу висоту скошування можна використовувати тільки на газонах із рівною поверхнею.

## Регулювання висоти скошування

- Злегка відтягуйте важіль регулювання висоти скошування (1) від косарки, щоб вивільнити його з фіксаторів (2).
- Вища висота скошування**  
Підніміть косарку за важіль регулювання висоти скошування (1) (важіль пересунеться вперед).  
**Нижча висота скошування**  
Натисніть на косарку вниз за допомогою важеля регулювання висоти скошування (1) (важіль пересунеться назад).
- Притисніть важіль регулювання висоти скошування (1) до косарки, щоб зафіксувати його у фіксаторах (2). На вибрану висоту скошування вказує передній фіксатор (3).

## 9.6 Кошик-уловлювач

### Навішування

- Відкрийте й тримайте клапан викидача (1).
- Щоб навісити кошик-уловлювач (2), вставте фіксатори (3) у заглиблення (4) на задній стороні приладу.
- Закрийте клапан викидача (1).

### Знімання

- Відкрийте й тримайте клапан викидача (1).
- Підніміть кошик-уловлювач (2) і зніміть його в напрямку назад.
- Закрийте клапан викидача (1).

## 9.7 Індикатор рівня заповнення

На верхній частині кошика для трави встановлено індикатор рівня заповнення (1).

Струмін повітря, який виникає в результаті обертального руху ножа і забезпечує заповнення кошика для трави, піднімає індикатор рівня заповнення (2): кошик для трави наповнюється скошеним матеріалом.

Коли кошик для трави заповнюється травою, струмін повітря послаблюється, а індикатор рівня заповнення опускається (3):

- спорожніть наповнений кошик для трави (⇒ 12.4).



# 10. Вказівки щодо роботи

## 10.1 Загальні відомості

Щоб трава на газоні була гарною та густою, косіть її часто, не допускаючи відростання.

У гарячому й сухому кліматі не скошуйте газон надто коротко, бо сонце випалить траву й зробить газон непривабливим!

Гострота ножа безпосередньо впливає на малюнок на зрізі газону, тому ніж слід регулярно заточувати (сервісна служба компанії VIKING ).

### Різальна спроможність

Різальна спроможність (термін експлуатації акумулятора) залежить від властивостей трави та вибраної висоти зрізання. Різальну спроможність можна збільшити такими методами:

- косити газон частіше;
- збільшити висоту зрізання;
- зменшити швидкість переміщення;
- чекати, доки газон перед косінням висохне.

За потреби можна придбати додаткові літій-іонні акумулятори STIHL (додаткове приладдя).

## 10.2 Робоча зона користувача



- З міркувань безпеки під час роботи електромотора користувач повинен завжди перебувати в робочій зоні позаду ручки керування. Завжди дотримуйтеся безпечної відстані, заданої ручкою керування.
- Косаркою повинна керувати лише одна особа. Сторонніх осіб не можна допускати в небезпечну зону. (⇒ 4.)

## 10.3 Припустиме навантаження електродвигуна

Не вмикайте косарку у високій траві. У випадку затруднення роботи електродвигуна виберіть більшу висоту скошування.

Навантаження косарки під час її роботи не повинно викликати значного зниження кількості обертів електродвигуна.

У випадку зменшення швидкості обертання двигуна встановіть більшу висоту скошування та/або знизьте швидкість переміщення.

## 10.4 Якщо ніж косарки блокується

Негайно вимкніть електродвигун і витягніть мережевий штекер. Далі усуньте причину несправності.

## 10.5 Захист електродвигуна від перегріву

Якщо під час роботи електродвигун перенавантажується, електронне обладнання його вимикає. На

акумуляторі загоряється три світлодіодних індикатори захисту від перегрівання. (⇒ 8.5)

Причини перенавантаження:

- трава зависока, або встановлено замалу висоту скошування;
- зависока швидкість переміщення;
- засмічення вентиляційної решітки (отворів для всмоктування повітря).

## Повторний запуск

Після охолодження протягом макс. 10 хв. (залежно від температури навколишнього середовища) увімкніть прилад, як зазвичай (⇒ 12.).

# 11. Захисні механізми

Прилад оснащено багатьма запобіжними механізмами для безпечного користування та захисту від неправильного використання.



## Небезпека травмування!

Якщо виявлено несправність запобіжного механізму, приладом користуватися не можна. Зверніться до працівника сервісного центру. Компанія VIKING рекомендує звертатися до сервісної служби VIKING.

## 11.1 Аварійний вимикач

Електродвигун можна ввімкнути тільки тоді, коли вставлено аварійний вимикач (⇒ 9.1).

## 11.2 Захисні механізми

Косарка оснащена захисними механізмами, які запобігають ненавмисному контакту з ножем косарки та матеріалом різання, який викидається. До них належать корпус, клапан викидача, кошик для трави й правильно встановлена ручка керування.

## 11.3 Обслуговування двома руками

Електродвигун можна ввімкнути тільки тоді, коли права рука натискає та утримує кнопку ввімкнення, а ліва притискає ручку зупинки двигуна до ручки керування.

## 11.4 Механізм гальмування електродвигуна

Після відпускання ручки зупинки двигуна ніж косарки зупиниться менш ніж через 3 секунди.

Вбудований механізм гальмування електродвигуна скорочує час гальмування ножів.

## Вимірювання часу гальмування

Після запуску електродвигуна ніж починає обертатися й виникає шум від повітряного потоку. Робота за інерцією триває, доки чутно шум повітряного потоку після зупинки електродвигуна. Час гальмування можна виміряти за допомогою секундоміра.



## 12. Введення приладу в експлуатацію

### 12.1 Підготовка до використання



#### Небезпека травмування!

Дотримуйтеся відповідних правил, наведених у розділі «Техніка безпеки» (⇒ 4.).

- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4).
- Установіть аварійний вимикач (⇒ 9.1).

### 12.2 Увімкнення косарки



Не вмикайте косарку у високій траві. У випадку затруднення роботи електродвигуна виберіть більшу висоту скошування.

- Натисніть і утримайте кнопку ввімкнення (1). Ручку зупинки двигуна (2) підтягніть до ручки керування та тримайте.
- Кнопку ввімкнення (1) можна відпустити після притискання ручки зупинки двигуна (2).

### 12.3 Вимкнення косарки



- Відпустіть ручку зупинки двигуна (1). Електродвигун і ножі косарки повністю зупиняться за короткий час гальмування.

### 12.4 Спорожнення кошика-уловлювача



#### Небезпека травмування!

З міркувань безпеки перед зніманням кошика-уловлювача необхідно зупинити електродвигун.

- Зніміть кошик-уловлювач. (⇒ 9.6)
- Відкрийте кошик-уловлювач за допомогою язичка (1). Відкрийте й утримуйте верхню частину кошика-уловлювача (2). Переверніть кошика-уловлювача та викиньте скошену траву.
- Закрийте кошик-уловлювач.
- Навісьте кошик-уловлювач. (⇒ 9.6)

## 13. Обслуговування

### 13.1 Загальні відомості



#### Небезпека травмування

Дотримуйтеся відповідних правил, наведених у розділі «Техніка безпеки» (⇒ 4.).



Перш ніж розпочати будь-які роботи на косарці, необхідно витягнути аварійний вимикач (⇒ 9.1).

#### Щорічне технічне обслуговування від фахівців сервісної служби

Один раз на рік косарку повинен перевіряти спеціаліст. Компанія VIKING рекомендує звертатися до офіційних дилерів VIKING.

### 13.2 Чищення приладу



#### Періодичність технічного обслуговування: після кожного використання

Бережливе поводження дає змогу вберегти прилад від пошкоджень і подовжити термін його експлуатації.

- Вийміть акумулятор (⇒ 8.3).
- Зніміть кошик-уловлювач (⇒ 9.6).



#### Небезпека травмування!

Перед перекиданням установіть косарку на рівній і твердій горизонтальній поверхні. Під час робіт у положенні для чищення прилад може перекинутися. Завжди стійте збоку від приладу. Ніколи не працюйте перед косаркою або позаду неї.

#### Положення для чищення МА 339 С

- Щоб перекинути косарку, станьте по праву сторону від неї.
- Верхню частину ручки керування встановіть у фіксоване положення (до упору, важіль фіксування в такому положенні не закріплює її). (⇒ 9.3)
- Правою рукою відкрийте та тримайте клапан викидача (1).
- Лівою рукою візьміться за консоль, як показано на рисунку, утримуючи клапан викидача. Одночасно натисніть і утримуйте важіль фіксування (2) великим пальцем.
- Правою рукою візьміться за передній захват на приладі та повільно перекиньте його назад, щоб ручка керування лягла на землю, як показано на рисунку.



- Відпустіть клапан викидача (1) і важіль фіксування (2) та перевірте надійність положення приладу.

### Положення для чищення МА 339

- Складіть двосторонню ручку керування (⇒ 9.4).
- Перекиньте косарку і встановіть її на нижню частину ручки керування (3).

### Указівки щодо чищення

- Усуньте забруднення за допомогою невеликої кількості води, щітки або ганчірки. Гарно очистьте також ніж косарки. Заборонено мити компоненти електродвигуна, прокладки, підшипники та електричні вузли (наприклад, акумулятори або вимикачі) струменем води під тиском.
- Насамперед змініть залишки трави за допомогою дерев'яної палички.
- Видаліть забруднення з вентиляційної решітки (отворів для всмоктування повітря) між капотом електродвигуна та нижньою частиною корпусу, щоб забезпечити його достатнє охолодження.
- За потреби використовуйте спеціальний засіб для чищення (наприклад, марки STIHL).

### 13.3 Електричний двигун і колеса

Двигун не потребує технічного обслуговування.

Підшипники коліс не потребують технічного обслуговування.

### 13.4 Акумулятор

#### Періодичність технічного обслуговування: перед кожним використанням

Візуально перевірте, чи не пошкоджено акумулятор. Акумулятори з очевидними пошкодженнями (на зразок тріщин або витікання рідини) використовувати не можна.

### 13.5 Зарядний пристрій

#### Періодичність технічного обслуговування: перед кожним використанням

Слідкуйте, щоб вентиляційні отвори були чистими. Додаткові вказівки наведено в посібнику з експлуатації зарядного пристрою.

### 13.6 Перевірка зносу ножів

#### Періодичність технічного обслуговування: перед кожним використанням



#### Небезпека травмування!

Знос ножа безпосередньо залежить від місця та тривалості його експлуатації. Якщо прилад використовується на піщаному ґрунті або в умовах сухості, навантаження на ножі збільшується й вони зношуються набагато швидше. Зношений ніж може відламатися та спричинити тяжкі травми. Тому слід завжди дотримуватися технічних вимог щодо обслуговування ножа.

- Поставте косарку в положення для чищення (⇒ 13.2).

- Очистьте ніж косарки (1).
- Перевірте товщину ножа принаймні в 5 місцях за допомогою штангенциркуля (2). Особливо потрібно виміряти найменшу товщину біля крильця ножа.
- Прикладіть лінійку (3) до переднього краю ножа та виміряйте сточування леза.

### Межі зносу

Товщина ножа: **> 1,6 мм**

Сточування: **< 5 мм**

Ніж слід замінити,

- якщо він пошкоджений (щербини, тріщини);
- якщо результати вимірювання в одному або кількох місцях досягли граничного значення чи перевищують допустимі норми.

Якщо на косарку встановлено додаткове приладдя, як-от ніж для мульчування, застосовуються інші межі зносу (див. посібник з експлуатації приладдя).

### 13.7 Монтаж і демонтаж ножа косарки



Щоб уникнути пошкодження гвинта кріплення ножа, використовуйте для його ослаблення або закручування відповідну торцеву головку (22 мм).

#### 1 Демонтаж

- Для притримування ножа косарки (1) використовуйте відповідну дерев'яну підставку (2).

- Викрутіть гвинт кріплення ножа (3) та зніміть ніж косарки (2).

## 2 Монтаж



### Небезпека травмування!

Ніж косарки дозволяється встановлювати лише так, як показано на рисунку, особливо це стосується язичків (6), які мають бути направлені вниз. Під час замінення ножа косарки також завжди замінійте гвинт кріплення ножа (3). Точно дотримуйтеся вказаного моменту затягування гвинта кріплення ножа. Це необхідно для надійної фіксації ріжучого інструмента.

- Почистьте поверхню прилягання ножа та його втулку.
- Ніж косарки (2) необхідно встановлювати відігнутими крильцями вгору. Вставте фіксатори (4) в отвори (5) на ножі косарки.
- Для притримування ножа косарки (1) використовуйте відповідну дерев'яну підставку (2).
- Нанесіть на різьбу гвинта кріплення ножа (3) фіксуючу рідину **Loctite 243**.
- Затягніть гвинт кріплення ножа (3). Момент затягування:  
**10 - 15 Нм**

## 13.8 Заточування ножа косарки

Якщо вам бракує потрібних знань і допоміжних засобів, радимо доручати заточування ножів фахівцям. Радимо звернутися до офіційного дилера VIKING. Неправильно заточений ніж

косарки (нерівномірно, під неправильним кутом тощо) погіршує функціональність приладу.

### Указівки щодо заточування

- Зніміть ніж косарки. (⇒ 13.7)
- У процесі заточування охолоджуйте ножі косарки (наприклад, водою). Не слід допускати, щоб поверхня ножа набула синюватого кольору, оскільки це скоротить термін його служби.
- Щоб запобігти вібрації через дисбаланс, заточуйте ніж косарки рівномірно.
- Кут заточування має становити **30°**.
- Слідкуйте за межею зносу (⇒ 13.6).

## 13.9 Зберігання (зимовий період)

Прилад слід зберігати в сухому закритому приміщенні з малим вмістом пилу. Переконайтеся, що до приладу не матимуть доступу діти.

Зберігайте косарку лише в надійному робочому стані, за потреби складіть ручку керування.

Усі гайки, болти та гвинти мають бути затягнуті. Замініть попереджувальні написи на приладі, які стерлись, перевірте всю машину на наявність зносу та пошкоджень. Замініть зношені й пошкоджені деталі.

Готуючи прилад до зберігання, слід усунути можливі несправності.

Ставлячи косарку на тривале зберігання (зимовий період), дотримуйтеся наведених нижче правил.

- Старанно почистьте всі зовнішні деталі приладу.

- Добре змажте рухомі компоненти приладу мастилом або жиром.

## Зберігання акумуляторів

Витягніть акумулятор із гнізда для батареї або зарядного пристрою та зберігайте в сухому закритому приміщенні з малим вмістом пилу. Зберігайте акумулятор у місцях, де до нього не матимуть доступу некомпетентні особи (наприклад, діти).

Не зберігайте резервні акумулятори невикористаними – використовуйте їх по черзі.

Для забезпечення оптимального терміну служби зберігайте акумулятори при температурі від +10°C до +20°C і з рівнем заряду приблизно 30%.

## Зберігання зарядного пристрою

Вийміть акумулятор і витягніть мережевий штекер.

Зарядний пристрій слід зберігати в сухому закритому приміщенні з малим вмістом пилу. Переконайтеся, що він захищений від доступу некомпетентних осіб (наприклад, дітей).

## 14. Транспортування

### 14.1 Перенесення й закріплення косарки



#### Небезпека травмування!

Дотримуйтеся відповідних правил, наведених у розділі «Техніка безпеки» (⇒ 4.).



Перш ніж розпочати будь-які роботи на косарці, необхідно витягнути аварійний вимикач (⇒ 9.1).

Під час транспортування літій-іонних акумуляторів будьте особливо обережні (⇒ 4.3).

#### Перенесення приладу

- Піднімайте косарку тільки за ручки для транспортування (1, 2). Завжди дотримуйтеся достатньої дистанції від косарки до тіла, зокрема ступнів і ніг.
- Переносьте косарку, тримаючись однією рукою за верхню ручку для транспортування (2), а другою – за нижню (1).

#### Інший варіант

- Переносьте косарку однією рукою за верхню ручку для транспортування (2).

#### Закріплення приладу

- Закріпіть косарку на вантажній платформі відповідними кріпильними засобами.
- Троси й ремені закріпіть на ручці приладу (1, 2).

## 15. Зведення зносу до мінімуму та запобігання пошкодженням

### Важлива інформація про догляд і технічне обслуговування для продукції типу

#### Косарка ручна з живленням від батареї (MA)

Компанія VIKING не несе відповідальності за травмування людей і пошкодження матеріальних цінностей, спричинені в результаті недотримання наведених у посібнику з експлуатації вимог, в першу чергу, інструкцій з експлуатації і обслуговування, а також правил техніки безпеки, або застосування недозволеного навісного обладнання і запасних частин.

Будь ласка, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій, щоб уникнути пошкоджень і надмірного зносу вашого приладу VIKING.

#### 1. Швидкозношувані деталі

Окремі деталі приладів VIKING навіть за умови належної експлуатації підлягають природному зношуванню. Їх необхідно своєчасно замінювати відповідно до тривалості та способу використання.

Зокрема, до них належать:

- ніж;
- кошик-уловлювач;
- акумулятор.

#### 2. Дотримання вимог, наведених у цьому посібнику з експлуатації

Під час експлуатації, технічного обслуговування та зберігання приладів VIKING необхідно ретельно виконувати

наведені в цьому посібнику вказівки. Відповідальність за всі пошкодження, які виникли в результаті недотримання інструкцій з техніки безпеки, експлуатації і техобслуговування, несе користувач.

Насамперед, ідеться про:

- неправильне підключення до мережі (з невідповідною напругою);
- зміни в конструкції приладу без дозволу компанії VIKING;
- використання недозволеного, невідповідного або неякісного інструменту та приладдя;
- використання приладу не за призначенням;
- використання приладу у спортивних заходах та інших змаганнях;
- пошкодження приладу в результаті експлуатації з дефектними компонентами.

#### 3. Технічне обслуговування

Усі роботи, перераховані в розділі «Обслуговування», повинні виконуватись регулярно.

Якщо користувач не в змозі виконати необхідні роботи самостійно, йому слід звернутися до спеціалізованого сервісного центру.

Для технічного обслуговування та ремонту приладів компанія VIKING рекомендує звертатися лише до офіційних дилерів VIKING.

Спеціалісти сервісної служби компанії VIKING регулярно проходять навчання та отримують технічний інструктаж.

У випадку невиконання робіт із техобслуговування можливі пошкодження приладу, відповідальність за які несе користувач.

Зокрема, ідеться про:

- пошкодження двигуна в результаті засмічення вентиляційних прорізів (отворів для всмоктування повітря);
- корозію та інші пошкодження в результаті неправильного зберігання;
- пошкодження приладу через використання неякісних запчастин;
- пошкодження внаслідок несвоєчасного/недостатнього техобслуговування або виконання ремонту чи техобслуговування не в майстерні спеціалізованого сервісного центру.

## 16. Захист довкілля



Зрізану траву слід не викидати на сміття, а використовувати для удобрення компостом.

Упаковку, прилад і додаткове приладдя виготовлено з матеріалів, які підлягають переробці; їх слід належно утилізувати.

Екологічно правильна роздільна утилізація сприяє повторному використанню вторсировини. Тому, коли мине термін служби приладу, здайте його в пункт прийому вторсировини. Під час утилізації дотримуйтеся вказівок, наведених у розділі «Утилізація». (⇒ 4.10)

Зверніться до центру утилізації або сервісного центру, щоб дізнатися, як правильно утилізувати відходи.



Li-Ion

Завжди ретельно утилізуйте відходи на зразок батарей. Дотримуйтесь місцевих приписів. Не утилізуйте батареї з побутовим сміттям,

натомість поверніть їх офіційному дилеру або здайте в пункт прийому проблемних відходів.

Зверніться до центру утилізації або сервісного центру, щоб дізнатися, як правильно утилізувати відходи. Компанія VIKING рекомендує звертатися до офіційних дилерів VIKING.

### 16.1 Зобов'язання щодо зворотного прийому

Ми зобов'язуємося (самостійно або через уповноважених підрядників) після експлуатації приймати прилади з екологічним знаком для повторного використання чи належної утилізації таких приладів і їх компонентів.

## 17. Замінювані запчастини

Ніж косарки:  
6320 702 0130

Гвинт кріплення ножа:  
6310 710 2800



Гвинт кріплення ножа потрібно міняти під час кожної заміни ножа. Запасні частини можна придбати в офіційного дилера VIKING.

Акумулятор STIHL:

Інформацію щодо замовлення можна отримати в сервісному центрі компанії VIKING.

## 18. Декларація виробника про відповідність нормам ЄС

Ми,

компанія VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Лангкампфен / Куфштайн

заявляємо, що машина

**Косарка** ручна з живленням від батареї (MA)

<b>Марка</b>	<b>VIKING</b>
Тип	MA 339.0 MA 339.1 C
Серійний ідентифікатор	6320
i	

### Зарядний пристрій

<b>Марка</b>	<b>STIHL</b>
Тип	AL 100 AL 101 AL 300 AL 500
Серійний ідентифікатор	4850

відповідає таким директивам ЄС:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Вироби спроектовано відповідно до таких норм:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Застосований метод оцінки відповідності:  
Додаток VIII (2000/14/EC)

Назва й адреса партнерської організації:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Складання та збереження технічної документації:  
Sven Zimmermann  
компанія VIKING GmbH

Рік випуску та серійний номер вказано на заводській табличці приладу.

Вимірний рівень звукової потужності:  
89,1 дБ(А)

Гарантований рівень звукової потужності:  
90 дБ(А)

Лангкампфен,  
2017-01-02 (PPPP-MM-ДД)

VIKING GmbH



Sven Zimmermann

Керівник відділу проектування

## 19. Технічні характеристики

### Акумулятор

Тип Літій-іонний акумулятор  
Прилад можна використовувати з акумуляторами STIHL типу AP.  
Відомості про час роботи приладу та тривалість заряджання наведено в інструкції до акумулятора та в посібнику з експлуатації зарядного пристрою.

### Зарядні пристрої AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Див. Посібник з експлуатації зарядного пристрою.

### МА 339.0, МА 339.1 С

Серійний ідентифікатор 6320  
Виробник електродвигуна Domel  
Тип ЕС-двигун  
Напруга 36 В~  
Споживана потужність 600 Вт  
Клас захисту III  
Тип захисту IPX 0

Для захисту IPX 1 використовуються відповідні деталі конструкції.

Ріжучий пристрій Ножова траверса

Ширина скошування 37 см  
Швидкість обертання ріжучого пристрою 3100 об./хв.  
Привод ножової траверси постійний

### МА 339.0, МА 339.1 С

Момент затягування гвинта кріплення ножа 10 - 15 нм  
Висота скошування 30 - 70 мм  
Висота скошування (тільки для Великобританії) 20 - 70 мм  
Кошик-уловлювач 40 л  
Діаметр переднього колеса 150 мм  
Діаметр заднього колеса 180 мм

### Шумове забруднення

Відповідно до директиви 2000/14/EC:

гарантований рівень звукової потужності,  $L_{WA}$  90 дБ(А)

Відповідно до директиви 2006/42/EC:

рівень гучності звуку на робочому місці,  $L_{PA}$  77 дБ(А)  
Небезпека  $K_{PA}$  1 дБ(А)

### МА 339.0

Довжина 122 см  
Ширина 42 см  
Висота 107 см  
Вага (без акумулятора) 12 кг

### Вібрації, що передаються на руки

Параметри вібрації вказано відповідно до EN 12096:

вимірне значення  
 $a_{hw}$  0,63 м/с<sup>2</sup>  
Небезпека  $K_{hw}$  0,32 м/с<sup>2</sup>

Вимірювання відповідно до стандарту EN 20643

## МА 339.1 C

Довжина	135 см
Ширина	43 см
Висота	110 см
Вага (без акумулятора)	14 кг

### Вібрації, що передаються на руки

Параметри вібрації вказано відповідно до EN 12096:

виміряне значення 0,80 м/с<sup>2</sup>

$a_{hw}$

Небезпека  $K_{hw}$  0,40 м/с<sup>2</sup>

Вимірювання відповідно до стандарту EN 20643

### Транспортування акумуляторів STIHL

Для акумуляторів STIHL необхідно виконувати умови інструкції ООН ST/SG/AC.10/11/ред. 5 част. III, підпункт 38.3.

Користувач може перевозити акумулятори STIHL дорожнім транспортом без додаткових обмежень на місце використання приладу.

Під час транспортування повітряним або морським шляхом необхідно дотримуватися встановлених для відповідної країни норм.

Додаткові вказівки щодо транспортування див. на веб-сторінці [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH

REACH – це постанова ЄС про реєстрацію, оцінювання та допускання хімічних речовин. Для отримання інформації про виконання постанови REACH (EG) № 1907/2006 див. веб-сторінку [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Усунення несправностей

- ✖ За потреби сервісного обслуговування, зверніться до офіційних дилерів VIKING.

### Несправність

Не запускається електродвигун.

#### Можлива причина

- Акумулятор зарядився не повністю (на акумуляторі блимає зелений світлодіодний індикатор).
- Акумулятор неправильно встановлено.
- Не встановлено аварійний вимикач.
- Не натиснуто кнопку ввімкнення.
- Електродвигун перевантажено через косіння зависокої або вогкої трави.
- Спрацював запобіжний вимикач електродвигуна.
- Акумулятор надто холодний або надто теплий (на акумуляторі світиться один червоний світлодіодний індикатор).
- Косарка надто тепла (на акумуляторі світяться три червоні світлодіодні індикатори).
- Волога у приладі та/або акумуляторі.
- Забився корпус косарки.
- Пошкоджений запобіжник в аварійному вимикачі.
- Пошкоджений прилад (на акумуляторі блимають три червоні світлодіодні індикатори).

#### Усунення

- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4)
- Вставте акумулятор в гніздо для батареї (⇒ 8.3)
- Установіть аварійний вимикач (⇒ 9.1)
- Натисніть кнопку ввімкнення (⇒ 12.2).

- Не запускайте електродвигун у високій траві, відрегулюйте висоту скошування (⇒ 9.5).
- Зачекайте, доки прилад охолоне (⇒ 10.5).
- Дайте акумулятору нагрітися або охолонути (⇒ 8.4)
- Витягніть акумулятор із гнізда для батареї та просушіть; прочистьте або просушіть гніздо для батареї (⇒ 8.3)
- Почистьте корпус косарки (⇒ 13.2)
- Замініть аварійний вимикач (✖)

### Несправність

Електродвигун вимикається під час експлуатації.

#### Можлива причина

- Акумулятор або електронне обладнання приладу надто теплі.
- Несправність електрообладнання.
- Акумулятор зарядився не повністю.
- Неправильно встановлено аварійний вимикач.
- Трава занадто висока або занадто вогка.
- Пошкоджена косарка.

#### Усунення

- Витягніть акумулятор із гнізда для батареї; дайте косарці й акумулятору охолонути (⇒ 8.3)
- Витягніть акумулятор із гнізда для батареї та знову вставте (⇒ 8.3)
- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4)
- Установіть аварійний вимикач (⇒ 9.1)
- Відкоригуйте висоту зрізання та швидкість руху відповідно до умов косіння (⇒ 9.5)
- Відремонтуйте косарку (✖)

---

### Несправність

Прилад сильно вібрає під час роботи.

### Можлива причина

- Ослаб гвинт кріплення ножа.
- Ніж не збалансований.

### Усунення

- Затягніть гвинт кріплення ножа (⇒ 13.7)
- Наточіть (збалансуйте) або замініть ніж (⇒ 13.8)

---

### Несправність

Неохайний зріз, газон після скошування жовкне.

### Можлива причина

- Ніж косарки тупий або зношений.
- Швидкість руху зовелика для встановленої висоти зрізання.

### Усунення

- Наточіть або замініть ніж косарки (⇒ 13.8)
- Зменште швидкість руху та/або відрегулюйте висоту зрізання (⇒ 9.5)

---

### Несправність

Електродвигун важко запускається, або його потужність через деякий час зменшується.

### Можлива причина

- Розряджений акумулятор.
- Трава зависока або надто мокра для косіння.
- Забився корпус косарки.
- Зносився або затупився ніж косарки.

### Усунення

- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4)
- Відкоригуйте висоту зрізання та швидкість руху відповідно до умов косіння (⇒ 9.5)
- Прочистьте корпус косарки (⇒ 13.2)

- Наточіть або замініть ніж косарки (⇒ 13.8)

---

### Несправність

Забився викидний отвір.

### Можлива причина

- Зносився ніж косарки.
- Трава зависока або надто мокра для косіння.

### Усунення

- Замініть ніж (⇒ 13.8)
- Відкоригуйте висоту зрізання та швидкість руху відповідно до умов косіння (⇒ 9.5)

---

### Несправність

Тривалість експлуатації закоротка.

### Можлива причина

- Акумулятор зарядився не повністю.
- Трава зависока або надто мокра для косіння.
- Забився корпус косарки.
- Зносився або затупився ніж косарки.
- Ресурс акумулятора майже або повністю вичерпався.

### Усунення

- Зарядіть акумулятор (⇒ 8.4)
- Відкоригуйте висоту зрізання та швидкість руху відповідно до умов косіння (⇒ 9.5)
- Прочистьте корпус косарки (⇒ 13.2)
- Наточіть або замініть ніж косарки (⇒ 13.8)
- Перевірте акумулятор, за потреби замініть (✖)

---

### Несправність

Акумулятор не заряджається, хоча світлодіодний індикатор на ньому світиться зеленим.

### Можлива причина

- Акумулятор надто холодний або надто теплий (на акумуляторі світиться один червоний світлодіодний індикатор).

### Усунення

- Дайте акумулятору нагрітися або охолонути (⇒ 8.4). Використовуйте зарядний пристрій тільки в закритих сухих приміщеннях, де температура становить від +5°C до +40°C.

---

### Несправність

Акумулятор не заряджається, світлодіодні індикатори не світяться.

### Можлива причина

- Немає електричного контакту між зарядним пристроєм і акумулятором.
- Зарядний пристрій погано підключено до електромережі.

### Усунення

- Витягніть акумулятор із гнізда для батареї та знову вставте (⇒ 8.3)
- Підключіть зарядний пристрій до електромережі (⇒ 8.2)
- Перевірте електромережу
- Перевірте зарядний пристрій, за потреби замініть (✖)

---

### Несправність

Світлодіодний індикатор на зарядному пристрої блимає червоним.

### Можлива причина

- Немає електричного контакту між зарядним пристроєм і акумулятором.





Lugupeetud klient

Täname teid, et valisite VIKINGi kvaliteettoote.

See toode on valmistatud kaasaegseimate tootmismeetoditega ja kõiki kvaliteedinõudeid järgides, sest meie eesmärk on saavutatud alles siis, kui teie olete seadmega rahul.

Kui teil on seadme kohta küsimusi, pöörduge palun müügiesindusse või otse meie turustusfirmasse.

Rohkelt rõõmu VIKINGi seadme kasutamisel soovib teile

*Peter Pretzsch*

Dr. Peter Pretzsch  
tegevjuht

1. Sisukord

Selles kasutusjuhendis	564
Üldine teave	564
Juhised selle kasutusjuhendi lugemiseks	564
Regionaalsed variandid	564
Seadme kirjeldus	565
Ohutusnõuded	565
Üldine teave	565
Riietus ja varustus	566
Aku	566
Laadimisseade	567
Seadme transport	567
Enne töötamist	567
Töötamise ajal	568
Hooldus, puhastus, remont ja hoiustamine	569
Hoiulepanek pikemate tööpauside korral	570
Jäätmekäitlus	570
Sümbolite kirjeldus	570
Tarnekomplekt	571
Seadme töökorda seadmine	571
Üldine teave	571
Ühepoolse juhtraua paigaldamine (MA 339 C)	571
Kahepoolse juhtraua paigaldamine (MA 339)	571
Murukogumiskorvi kokkupanemine	572
Aku ja laadimisseade	572
Üldine teave	572
Laadimisseadme lülitamine elektrivõrku	572
Aku eemaldamine/paigaldamine	572
Aku laadimine	572

Aku LED-näidik	572
Laadimisseadme LED-näidik	573
Juhtelemendid	573
Turvapistik	573
Akukamber	573
Ühepoolse juhtraua reguleerimine (MA 339 C)	573
Kahepoolse juhtraua kokkupööramine (MA 339)	574
Keskne niitmiskõrguse reguleerimine	574
Murukogumiskorv	574
Täitumuse näidik	575
Juhised töötamiseks	575
Üldine teave	575
Kasutaja tööala	575
Elektrimootori õige koormus	575
Kui niitmistera on blokeeritud	575
Elektrimootori termiline ülekoormuskaitse	575
Turvaseadised	575
Turvapistik	575
Kaitseseadised	575
Kahe-käe-kasutus	576
Elektrimootori järeltööpidur	576
Seadme käivitamine	576
Ettevalmistavad meetmed	576
Muruniiduki sisselülitamine	576
Muruniiduki väljalülitamine	576
Murukogumiskorvi tühjendamine	576
Hooldus	576
Üldine teave	576
Seadme puhastamine	576
Elektrimootor ja rattad	577
Aku	577
Laadimisseade	577
Tera kulumise kontrollimine	577

HR CS LV LT RO EL RU BG UK ET

Niitmistera eemaldamine ja paigaldamine	578
Niitmistera teritamine	578
Hoiulepanek (talvepaus)	578
<b>Transport</b>	<b>579</b>
Muruniiduki kandmine ja kinnitamine	579
<b>Kulumise minimeerimine ja kahjude vältimine</b>	<b>579</b>
<b>Keskkonnakaitse</b>	<b>580</b>
Tagasivõtmise kohustus	580
<b>Tavalised varuosad</b>	<b>580</b>
<b>Tootja CE-vastavusdeklaratsioon</b>	<b>580</b>
<b>Tehnilised andmed</b>	<b>581</b>
<b>Törkeotsing</b>	<b>581</b>
<b>Teenindusplaan</b>	<b>583</b>
Üleandmise kinnitus	583
Teeninduse kinnitus	583

## 2. Selles kasutusjuhendis

### 2.1 Üldine teave

See kasutusjuhend on tootja **originaalkasutusjuhend** EÜ direktiivi 2006/42/EC mõistes.

Ettevõtte VIKING arendab pidevalt oma tootevalikut; seepärast jätame endale õiguse muuta tarnekomplektide kuju, tehnikat ja varustust. Sellest tulenevalt ei ole selle brošüüri andmete ja jooniste alusel õigust esitada nõudeid.

See kasutusjuhend on autoriõigusega kaitstud. Kõik õigused kaitstud, eelkõige paljundamise, tõlkimise ja elektroonilistes süsteemides töötlemise õigus.

### 2.2 Juhised selle kasutusjuhendi lugemiseks

Pildid ja tekstid kirjeldavad kindlaid käsitsusvõtteid.

Selles kasutusjuhendis selgitatakse kõiki seadmel paiknevaid piltsümboliteid.

#### Vaatesuund

Vaatesuuna „**vasak**” või „**parem**” kasutamisel kasutusjuhendis: kasutaja seisab seadme taga ja vaatab sõidusuunas ettepoole.

#### Viide peatükile

Lisaselgitusteks viitavad nooled vastavale peatükile ja alapeatükile. Siin on näide, kuidas viidatakse peatükile: (⇒ 7.2)

#### Tekstilõikude märgistamine

Kirjeldatud juhised võivad olla märgistatud nii, nagu on kujutatud alljärgnevates näidetes.

Käsitsusvõtted, mis nõuavad kasutaja sekkumist:

- keerake polt (1) kruvikeeraja abil välja, vajutage hooba (2) ...

Üldised loendid:

- toote kasutamine spordiüritustel või võistlustel

#### Eriti tähtsad tekstid

Eriti tähtsad tekstilõigud on tähistatud allpool kirjeldatud sümbolitega, et neid kasutusjuhendis eraldi esile tõsta.



#### Oht!

Õnnetuste ja raskete kehavigastuste oht inimestele. Nõutakse või keelatakse teatud kindlat käitumisviisi.



#### Hoiatus

Inimeste vigastamise oht! Teatud käitumine väldib võimalikke või tõenäolisi vigastusi.



#### Ettevaatust!

Kergeid vigastusi või materiaalselt kahju saab teatud käitumisviisiga vältida.



#### Märkus

Teave seadme paremaks kasutamiseks ja võimalike käsitsusvigade vältimiseks.

#### Tekstid koos pildiviidetega

Seadme kasutamist selgitavad pildid leiata kasutusjuhendi algusest.

Kaamerasümbol on pildilehekülgedel olevate piltide sidumiseks vastava tekstiosaga kasutusjuhendis.



### 2.3 Regionaalsed variandid

VIKING tarnib laadimisvõtteid olenevalt tarneriigist erinevate pistikute ja lülititega.

Piltidel on laadimisvõtteid kujutatud europistikutega, teistsuguste pistikutega seadmete elektrivõrku ühendamine toimub sarnasel viisil.

### 3. Seadme kirjeldus



- 1 Juhtraua ülemine osa
- 2 Juhtraua alumine osa (MA 339)
- 3 Konsool (MA 339 C)
- 4 Korpus
- 5 Mootorikate
- 6 Tagaratas
- 7 Esiratas
- 8 Murukogumiskorv
- 9 Ülemine transpordipide
- 10 Alumine transpordipide
- 11 Väljaviskeava luuk
- 12 Pöördkäepide (MA 339)
- 13 Juhtraua fikseerimishoob (MA 339 C)
- 14 Täitumuse näidik (murukogumiskorv)
- 15 Mootori pidurduskäepide
- 16 Kõrguse reguleerimishoob
- 17 Sisselülitusnupp
- 18 Tüübisilt
- 19 Kaas
- 20 Turvapistik
- 21 Aku
- 22 Laadimiseseade

### 4. Ohutusnõuded

#### 4.1 Üldine teave



Seadmega töötamisel tuleb kindlasti järgida õnnetuse ennetamise eeskirju.



Enne esmast kasutuselevõttu tuleb kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks hoolikalt alles.

Need ettevaatusabinõud on teie turvalisuseks hädavajalikud, kuid see loend ei ole lõplik. Kasutage seadet arukalt ja vastutustundlikult ning mõelge sellele, et seadme kasutaja on vastutav teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja neile tekitatud varalise kahju eest.

Tutvuge seadme käsitlemise komponentide ja kasutamisega.

Seadet tohivad kasutada ainult isikud, kes on kasutusjuhendi läbi lugenud ja oskavad seadet kasutada. Enne esmast kasutuselevõttu peab kasutaja püüdma asjatundlikku ja praktilist juhendust hankida. Müüja või mõni teine asjatundja peab kasutajale selgitama, kuidas seadet ohutult kasutada.

Juhendamise ajal tuleb kasutajale selgitada, et seadmega töötamiseks on vaja olla äärmiselt hoolikas ja keskendunud.



#### Eluohtlik lämbumise tõttu!

Lapsed võivad pakendiga mängides lämbuda. Ärge lubage lapsi pakendi lähedusse.

Seadet koos kõigi lisaseadmetega tohib anda või laenata ainult neile isikutele, kes on saanud kasutamiseks vajalikud juhised või tunnevad juba seda mudelit ja selle kasutamist. Kasutusjuhend kuulub seadme juurde ja see tuleb alati koos seadmega edasi anda.

Mitte kunagi ei tohi lubada seadet kasutada lastel, piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikutel, kes ei ole suunistega tuttavad.

Ärge mitte kunagi lubage seadet kasutada lastel või alla 16-aastastel noortel. Kohalikes määrustes võib olla kindlaks määratud kasutaja miinimumvanus.

Kasutage seadet vaid siis, kui olete välja puhanud ning heas füüsilises ja vaimses seisundis. Kui teie tervis pole korras, peaksite oma arstilt küsima, kas tohite seadmega töötada. Pärast alkoholi, narkootikumide või reaktsioonikiirust vähendavate ravimite tarvitamist ei tohi seadmega töötada.

Seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises.

#### Tähelepanu – õnnetusohu!

Seade on ette nähtud ainult muruniidukina kasutamiseks. Seadme kasutamine muul otstarbel on keelatud ja võib olla ohtlik või seadet kahjustada.

Kasutaja vigastusohu tõttu ei tohi seadet kasutada järgmisteks töödeks (loend pole täielik):

- põõsaste ja hekkide pügamiseks;
- ronitaimede kasvude lõikamiseks;
- muruhoolduseks katuseaedades ja rõdukastides;
- puu- ja hekilõikmete hekseldamiseks ja peenestamiseks;
- kõnniteede puhastamiseks (puhtaks imemiseks, puhumiseks);
- pinnakonaruste, nt mutimullahunnikute, tasandamiseks;

- lõikejätmete transportimiseks, välja arvatud selleks ettenähtud murukogumiskorvis.

Turvalisuse kaalutlustel on keelatud igasugune seadme muutmine (erandiks VIKINGi lubatud tarvikute ja lisaseadmete nõuetekohane paigaldamine), lisaks muudab see garantii kehtetuks. Teavet lubatud lisaseadmete kohta saate oma VIKINGi müügiesindusest.

Eriti on keelatud igasugune seadme muutmine, mis muudab elektrimootori võimsust või pöörlemiskiirust.

Seadme juures ei tohi teha muudatusi, mille tagajärjel muutase suureneks.

Seadmega ei tohi transportida esemeid, loomi ega inimesi, eriti lapsi.

Seadme kasutamisel haljasaladel, parkides, spordiväljakutel, tänavate ääres ning põllu- ja metsamajanduslikes ettevõtetes tuleb olla eriti ettevaatlik.



### Tähelepanu! Tervisekahjustuse oht

**vibratsiooni tõttu!** Liiga suur vibratsioonikoormus võib

põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti vereringehäirega inimestel. Pöörduge arsti poole, kui tekivad sümptomid, mis võivad olla põhjustatud vibratsioonist. Sümptomid, mis tekivad eelkõige sõrmedes, kätes või randmetes (mittetäielik loend):

- tundetus,
- valu,
- lihasnõrkus,
- naha värvuse muutumine,
- ebameeldiv sügelus.

## 4.2 Riietus ja varustus



Töötamise ajal tuleb alati kanda kinniseid, sügava mustriga jalatseid. Ärge kunagi töötage paljajalu ega näiteks sandaalides.



Kandke seadme hooldus- ja puhastustööde ning transportimise ajal alati lisaks ka kinniseid jalanõusid ning siduge lahtised juuksed kokku ja kaitske neid nt pearäti, mütsi või muu seesugusega.



Niitmistera teritamisel tuleb kanda sobivaid kaitseprille. Seadet tohib kasutusele võtta vaid siis, kui kantakse pikki pükse ja liibuvaid riideid.

Ärge kunagi kandke selliseid riideid, mis võivad seadme liikuvate osade (tööhoobade) külge kinni jääda; ärge kandke ka ehteid, lipsu ega salle.



VIKING soovib töötamise ajal alati kuulmiskaitset kanda. Kui mürarõhutase on töökohal suurem kui 80 dB(A), tuleks alati kuulmiskaitset kanda.

## 4.3 Aku

Järgige teabelehte või STIHLI aku kasutusjuhendit ning hoidke neid kindlas kohas.

Kasutage ainult STIHLI originaalakusid.

Kasutage STIHLI akut ainult STIHLI või VIKINGi seadmetega ja laadige STIHLI laadimiseseadmega.

Ärge kunagi avage akut.

Ärge laske akul maha kukkuda.

Ärge kasutage rikkis või deformeerunud akut.

Hoidke akut laste käeulatuses eemal.



Kasutage ja hoiustage akut ainult temperatuurivahemikus  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  kuni  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



Kaitske akut otsese päikesekiirguse, kuumuse ja tule eest – ärge kunagi visake akut tulle – **plahvatusoht**.



Kaitske akut vihma eest – ärge kastke seda vedelikesse.

Aku ei tohi sattuda mikrolainete ega kõrge rõhu mõju alla.

Ärge kunagi ühendage (lühistage) aku kontakte metalliesemetega. Aku võib lühise tõttu kahjustada saada.

Hoidke kasutamata akut eemal metalliesemetest (nt naeltest, müntidest, ehetest). Ärge kasutage metallist transpordimahuteid – **plahvatus- ja tuleoht**.

Vale kasutuse tõttu võib vedelik akust välja tungida – vältige kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega.

Akuvedeliku silma sattumise korral tuleb lisaks pöörduda ka arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust, põletust ja söövitust.

Ärge pange esemeid aku õhutuspiludesse.



Elementide arv ja energia hoidmine elementide tootja spetsifikatsiooni järgi.

Lisateavet ohutusjuhiste kohta vaadake siit:

[www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

#### 4.4 Laadimiseseade

Järgige teabelehte või STIHLi laadimiseseadme kasutusjuhendit ning hoidke neid kindlas kohas.

Kasutage ainult STIHLi laadimiseseadet.

Kahjustatud laadimiseseadet ei tohi kasutada.

Kasutage laadimiseseadet ainult geomeetriliselt sobivate STIHLi **AP**-tüüpi akude laadimiseks mahuga maksimaalselt 10 Ah ja pingega kuni maksimaalselt 42 V.

Ärge laadige rikkis või deformeerunud akusid.

Võrgupinge ja -sagedus peavad vastama laadimiseseadme alumisel küljel asuval tüübisildil või laadimiseseadme kasutusjuhendis olevatele andmetele.

Ärge avage laadimiseseadet.

Pärast kasutamist tõmmake võrgupistik välja ja pange laadimiseseade hoiule väljapoole laste tegevusulatust.

#### 4.5 Seadme transport

Töötage alati kinnastega, et vältida teravate ja kuumade masinaosadega enda vigastamist.



Enne transportimist lülitage seade välja, oodake, kuni tera jääb seisma, ja tõmmake turvapistik välja.

Transportige seadet ainult jahtunud elektrimootoriga.

Arvestage seadme massiga ja kasutage vajaduse korral seadme pealelaadimisel sobivaid abivahendeid (rampe, tõsteseadmeid).

Kinnitage seade ja koos sellega transporditavad seadme osad (nt murukogumiskorv) laadimispinnale piisava hulga kinnitusvahenditega (rihmad, trossid jne).

Tõstmisel ja kandmisel vältige kokkupuudet niitmisteraga.

Järgige andmeid peatükis „Transport”. Seal on kirjeldatud, kuidas seadet tõsta või kinni siduda. (⇒ 14.)

Seadme transportimisel järgige kohalikke eeskirju, eelkõige neid, mis puudutavad laadimisalustele paigutatud seadmete ja esemete transportimist.

Ärge jätke akut autosse ega otsese päikesekiirguse kätte!

Liitiumioonakusid tuleb transportimisel eriti hoolikalt käsitseda. Eelkõige tuleb tagada, et akusid transporditakse lühisekindlalt. Seetõttu hoidke aku originaalpakend alles ja transportige STIHLi akusid kas kahjustamata originaalpakendis või muruniidukis.

#### 4.6 Enne töötamist

Tuleb tagada, et seadmega töötavad vaid isikud, kes kasutusjuhendit tunnevad.

Järgige sisepõlemis- või elektrimootoriga töötavate aiatööriistade kasutamisel kommunaaleeskirjades lubatud tööaegu.

Kontrollige kogu maa-ala, kus seadet kasutama hakatakse, ja eemaldage kõik kivid, kaikad, traadid, kondid ja muud võõrkehaded, mis võivad seadme alt üles paiskuda. Kõrges rohus võivad takistused (nt kannud, puujuured) kergesti märkamatuks jääda.

Seetõttu märgistage enne seadmega töö alustamist kõik murupinnal olevad võõrkehaded (takistused), mida pole võimalik eemaldada.

Enne masina kasutamist tuleb kõik kulunud ja defektsed osad välja vahetada. Asendage loetamatuks muutunud või kahjustatud ohu- ja hoiatussildid masinal uutega. Teie VIKINGi müügiesinduses on saadaval varukleepsud ja kõik muud varuosad.

Seadet tohib kasutada vaid siis, kui see on töökindlas olekus. Enne iga kasutuselevõttu tuleb kontrollida,

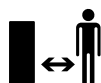
- kas seade on nõuetekohaselt kokkumonteeritud;
- kas lõikeinstrument ja kogu lõikeplokk (niitmistera, kinnitusdetailid, niiduseadme korpus) on laitmatus seisukorras. Eriti tuleb jälgida, kas kinnitus on tugev ning kas on tekkinud kahjustusi ja kulumist (säike või pragusid);
- kas turvaseadmed (nt väljaviskeava luuk, korpus, juhtraud, mootori pidurduskäepide) on laitmatus seisukorras ning nõuetekohaselt funktsioneerivad;
- kas murukogumiskorv on kahjustusteta ja tervenisti külge monteeritud; kahjustatud murukogumiskorvi ei tohi kasutada;
- kas elektrimootori järeltööpidur on töökorras.

Teostage kõik vajalikud tööd või pöörduge müügiesindusse. VIKING soovitab VIKINGi müügiesindust.

Ärge kunagi lülitage elektrimootorit sisse, kui tera pole nõuetekohaselt paigaldatud. Elektrimootori ülekuumenemise oht!

Järgige andmeid peatükkides „Aku” (⇒ 4.3) ja „Laadimiseseade” (⇒ 4.4).

#### 4.7 Töötamise ajal



Ärge töötage seadmega, kui ohupiirkonnas on loomi või inimesi (eriti lapsi).

Ärge töötage seadmega keskkonnamperatuuril alla +5 °C.

Töötage vaid päevavalges või hea tehisvalgustusega.

Ärge töötage seadmega vihma ja äikese ajal ning eriti siis, kui valitseb pikselöögioht.



##### **Tähelepanu – vigastusoht!**

Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate detailide juurde ega alla. Ärge kunagi puudutage pöörlevat tera. Hoidke end alati väljaviskeavast eemal.

Hoidke alati juhtraua abil reguleeritud ettenähtud ohutut vahet. Juhtraud peab olema alati nõuetekohaselt kokkumonteeritud ja seda ei tohi muuta. Ärge kunagi võtke kasutusse ümberpööratud juhtrauga seadet.

Seadmele paigaldatud lülitus- ja kaitseseadiseid ei tohi eemaldada ega mittetoimivaks muuta. Eelkõige on keelatud mootori pidurduskäepideme fikseerimine juhtraua külge (nt sidumine).

Ärge kunagi kinnitage esemeid (nt tööriideid) juhtraua külge. Pikendusjuhet ei tohi kerida juhtraua ümber.

Märjal pinnal suureneb õnnetuste oht (oksapurusti halvem seisukindlus). Tuleb töötada eriti ettevaatlikult, et vältida libisemahakkamist. Võimalusel vältige seadme kasutamist märjal pinnal.

Ärge jätke seadet vihma kätte.

Kasutage ainult suletud akukambriga muruniidukit. (⇒ 9.2)

#### **Seadme sisselülitamine**

Lülitage seade ettevaatlikult sisse, järgides juhiseid peatükis „Seadme kasutuselevõtt”. (⇒ 12.)

Jälgige, et vahe jalgade ja lõikeinstrumendi vahel oleks piisavalt suur.

Seade peab sisselülitamisel seisma tasasel pinnal.

Seadet ei tohi enne sisselülitamist ja sisselülitamise ajal kallutada.

Ärge lülitage elektrimootorit sisse, kui väljaviskekanal pole kaetud väljaviskeava luugi või murukogumiskorviga.

Vältige seadme sagedast sisselülitamist lühikese aja jooksul, eriti sisselülitusnupuga „mängimist”. Elektrimootori ülekuumenemise oht!

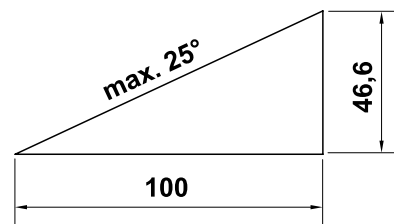
#### **Töötamine kallakutel**

Töödelge kallakuid alati ristisuunas, mitte kunagi aga pikisuunas. Kui muruniiduki kasutaja peaks pikisuunas niitmisel kaotama kontrolli seadme üle, võib töötava niiduseadmega muruniiduk temast üle veereda.

Olge eriti ettevaatlik kallakul sõidusuunda muutes.

Kallakutel töötades jälgige, et teil oleks kindel jalgeaalune, ja vältige seadmega töötamist liiga järskul kallakutel.

Turvalisuse kaalutlustel ei tohi masinat kasutada üle 25° (46,6%) tõusunurgaga kallakutel. **Vigastusoht!** 25° kaldenurk vastab vertikaalsele tõusule 46,6 cm 100 cm horisontaalpikkuse puhul.



#### **Töötamine**



##### **Tähelepanu – vigastusoht!**

Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate detailide juurde ega alla. Ärge kunagi puudutage pöörlevat tera. Hoidke end alati väljaviskeavast eemal. Hoidke alati juhtraua abil reguleeritud ettenähtud ohutut vahet.



Ärge püüdke tera kontrollida, kui seade töötab. Ärge kunagi avage väljaviskeava luuki ega eemaldage murukogumiskorvi, kui niitmistera töötab. Pöörlev tera võib tekitada vigastusi.

Juhtige seadet alati kõndimistempos – seadmega töötades ei tohi kunagi joosta. Seadme kiirel lükkamisel suureneb vigastusoht komistamise, libisemise vms tõttu.

Olge eriti ettevaatlik, kui pöörate seadet ümber või tõmbate seda enda poole.

##### **Komistamisoh!**

Murukamaras olevatest objektidest (muruniisutusseadmed, postid, veekraanid, vundamendid, elektrikaablid jne) tuleb mööda sõita. Ärge kunagi sõitke üle selliste objektide.

Kui lõikeinstrument või seade peaks põrkama mingi takistuse või võõrkeha vastu, tuleb elektrimootor kohe seisata, turvapistik välja tõmmata ja asjatundlikult üle vaadata.



**STOP**

Arvestage sellega, et lõikeinstrument töötab pärast väljalülitamist täieliku seismajäämiseni veel mõned sekundid.

Lülitage elektrimootor välja,

- kui seadet on vaja transportimisel mujal kui murupinnal lükates või sõites kallutada;
- kui lükkate seadet niidupinnale või sealt ära;
- enne murukogumiskorvi eemaldamist;
- enne niitmiskõrguse reguleerimist.



Lülitage elektrimootor välja, tõmmake turvapistik välja ja veenduge, et lõikeinstrument on täielikult seisma jäänud,

- enne aku eemaldamist;
- enne seadme juurest lahkumist või selle järelevalveta jätmist;
- enne seadme transportimist, tõstmist või kandmist;
- enne, kui hakkate blokeeringuid kõrvaldama või ummistusi väljaviskekanalist eemaldama;
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle juures tööde tegemist (nt juhtraua ümberpöörämist/reguleerimist);

- kui lõikeinstrument on sattunud võõrkehale. Siis tuleb kontrollida, ega lõikeinstrumendil pole kahjustusi. Seadet ei tohi kasutada, kui teravõll või mootori võll on kahjustatud või kõver. **Katkised detailid võivad vigastusi tekitada!**

- kui masin hakkab ebatavaliselt tugevasti vibreerima. Sellisel juhul tuleb kontrollida kogu seadet, eriti lõikeinstrumenti, ega sellel pole kahjustusi või lahtiseid osi. Enne töö jätkamist tuleb kahjustatud osad välja vahetada, lahtised osad kinnitada / kinni keerata.



#### **Vigastusoht!**

Tugev vibreerimine viitab harilikult rikkele.

Seadet ei tohi mingil juhul kasutada, kui teravõll või niitmistera on kahjustatud või kõveraks paindunud.

Kui teil puuduvad vajalikud teadmised või abivahendid, laske remonttööd teostada müügiesinduses – VIKING soovitab VIKINGi müügiesindust.

#### **4.8 Hooldus, puhastus, remont ja hoiustamine**



Enne kõiki töid seadme juures, enne seadme reguleerimist või puhastamist tuleb elektrimootor välja lülitada, turvapistik välja tõmmata ja vajaduse korral aku eemaldada.

Laske seadmel enne suletud ruumi hoiulepanekut, enne hooldustöid ja enne puhastamist täielikult jahtuda.

#### **Puhastamine**

Pärast kasutamist puhastage kogu seadet hoolikalt. (⇒ 13.2)

Lükake kinnijäänud murujäägid puupulgaga lahti. Puhastage niiduki alumine pool harja ja veega.

Ärge kasutage kunagi survepesurit ega peske seadet voolava vee all (nt aiavoolikuga).

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Sellised puhastusvahendid võivad kahjustada plast- ja metallosi ning vähendada VIKINGi seadme töökindlust.

Tuleohu vältimiseks hoidke jahutusõhuavade piirkond mootorikatte ja korpuse vahel murust, heinakörtest, samblast, lehtedest või väljatilkuvast õlist (määrdest) puhas.

#### **Hooldustööd**

Teha tohib vaid selles kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid, kõik muud tööd laske teha müügiesinduses. Kui teil puuduvad vajalikud teadmised ja abivahendid, pöörduge **alati** müügiesindusse.

VIKING soovitab lasta hooldustöid ja remonti teha ainult VIKINGi müügiesinduses.

VIKINGi müügiesinduste töötajaid koolitatakse regulaarselt ja nende käsutuses on tehniline teave.

Kasutage ainult tööriistu, tarvikuid ja lisaseadmeid, mida VIKING on selle seadme jaoks lubanud, või tehniliselt samaväärseid osi. Vastasel juhul võib tekkida inimeste vigastamise või seadme kahjustamise oht. Küsimuste korral pöörduge müügiesindusse.

VIKINGi originaaltööriistad, -tarvikud ja -varuosad on omadustelt optimaalselt seadme ning kasutaja nõudmistega kooskõlastatud. VIKINGi originaalvaruosi võib ära tunda VIKINGi varuosanumbri järgi, kirjast VIKING ning vajaduse korral ka VIKINGi varuosamärgistusest. Väikestel detailidel võib olla ka ainult märgistus.

Hoidke hoiatuste ja juhistega kleepsud alati puhtad ja loetavad. Kahjustatud või kaduma läinud kleepsud tuleb asendada uute originaalsiltidega VIKINGi müügiesindusest. Kui mõni detail asendatakse uuega, jälgige, et uus osa saaks samasuguse klepsu.

Kontrollige regulaarselt niitmistera tugevat kinnitust ning kas on tekkinud kahjustusi ja kulumist.

Lõiketerade juures teostage töid ainult paksude töökinnastega ja äärmiselt ettevaatlikult.

Et seade oleks turvalises töökorras, hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid, eriti tera polt, oleksid korralikult kinni.

Kontrollige kogu seadet ja murukogumiskorvi regulaarselt, eriti aga seadme pikemaks ajaks hoiulepanekul (nt enne talvepauzi), et ei esineks kulumist ega kahjustusi. Vahetage kulunud või kahjustatud osad turvalisuse kaalutlustel kohe välja, et seade oleks alati ohutu ja töökorras.

Kui hooldustööde ajaks eemaldati detaile või kaitseseadiseid, siis tuleb need kohe nõuetekohaselt tagasi panna.

#### 4.9 Hoiulepanek pikemate tööpauside korral

Pange jahtunud seade, aku ja turvapistik hoiule kuiva, suletavasse ruumi, kus lapsed neile juurde ei pääse.

Tagage, et seade oleks kaitstud volitamata kasutuse eest (nt lapsed).

Seade tuleb enne hoiulepanekut (nt talvepauzi) põhjalikult puhastada.

Hoidke seadet töökorras.

#### 4.10 Jäätmekäitlus

Tagage, et oma aja ära elanud seade antakse nõuetekohaselt vastavasse jäätmekäitlusse. Tehke seade enne jäätmekäitlusse andmist kasutuskõlbmatuks. Õnnetuste vältimiseks eemaldage kindlasti turvapistik või elektrimootori elektrikaabel.

##### Vigastusoht löikeinstrumendiga!

Ärge jätke kunagi ka oma aja äraelanud seadet järelevalveta. Tagage, et seadet ja eriti löikeinstrumenti hoitakse väljaspool laste tegevusulatust.

Akud tuleb seadmest eraldi jäätmekäitlusse anda. Tuleb tagada, et enne jäätmekäitlusse suunamist akud tühjaks laetaks (nt elektrimootorit töötada lastes) ning kindlalt ja keskkonnasõbralikult jäätmekäitlusse antakse.

## 5. Sümbolite kirjeldus



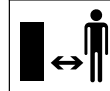
### Tähelepanu!

Enne kasutuselevõttu lugege kasutusjuhendit.



### Vigastusoht!

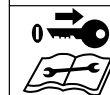
Hoidke kolmandad isikud ohutsoonist eemal.



### Ettevaatust –

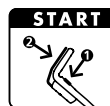
#### teravad lõiketerad!

Lõiketerad pöörlevad pärast elektrimootori väljalülitamist edasi. Eemaldage enne hooldustöid blokeerimisese (turvapistik).



### MA 339:

Käivitage mootor.



### MA 339 C:

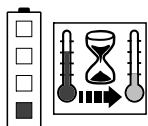
Käivitage mootor.



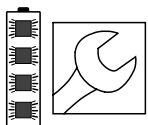
### MA 339 C:

Jätke mootor seisma.





Aku on liiga soe. Aku käivitub pärast aku jahtumist või akut saab kasutada alles pärast jahtumisfaasi.



Aku on defektne ja tuleb välja vahetada.

## 6. Tarnekomplekt



Asukoht	Nimetus	Tk
A	Põhiseade	1
B	Murukogumiskorvi ülemine osa	1
C	Murukogumiskorvi alumine osa	1
D	Polt	2
M	Turvapistik	1
N	Laadimisese	
O	Aku	
•	Kasutusjuhend	1
<b>MA 339 C:</b>		
E	Hülss	1
F	Kruvi	1
G	Seib	2
H	Mutter	1
<b>MA 339:</b>		
I	Kumerpeaga polt	2
J	Kaablijuhik	1
K	Pöördkäepide	2
L	Kaabliklamber	1



Tarnekomplekt võib erineda olenevalt eksportiigist ja seadme versioonist.

## 7. Seadme töökorda seadmine

### 7.1 Üldine teave



#### Vigastusohut!

Järgige peatükis „Ohutusnõuded“ toodud ohutusjuhiseid. (⇒ 4.)



Tõmmake enne kõikide tööde alustamist muruniiduki juures turvapistik välja. (⇒ 9.1)

- Kõikide kirjeldatud tööde teostamiseks asetage seade horisontaalsele, tasasele ja kõvale pinnale.



Tarnides on akud laetud u 30%. Seetõttu tuleb neid enne esmakordset kasutuselevõttu laadida.

- Aku laadimine. (⇒ 8.4)

### 7.2 Ühepoolse juhtraua paigaldamine (MA 339 C)



- 1** Asetage hülss (E) juhtrauas (1) olevasse auku.
- 2** Paigaldage mõlemad seibid (G) hülssile, kumerus sissepoole.
- 3** Hoidke hülssist (E) ja seibidest (G) kinni ja paigaldage koos juhtrauga (1) konsooli (2).
- 4** Asetage mutter (H) joonise järgi konsooli.

- 5** Pistke kruvi (F) väljastpoolt sissepoole läbi juhtraual (1) ja konsoolil (2) olevate aukude. Keerake kruvi (F) kinni. Pöördemoment **18 - 22 Nm**

### Elektrikaabli paigaldamine

- Asetage elektrikaabel joonise järgi kaablibürinti (3), konsoolil ja juhtraual (4, 5) olevatesse hoidikutesse ning fikseerige see juhtraual oleva kaabliklambriga (6).

### 7.3 Kahepoolse juhtraua paigaldamine (MA 339)



#### Juhtraua ülemise osa paigaldamine

- Pistke kumerpeaga polt (I) läbi kaablijuhiku (J) ja riputage elektrikaabel (1) paika.
- Pange kahepoolne juhtraud (2) mõlemale juhtraua alumisele osale (3). Pange kumerpeaga polt (I) – paremal kaablijuhikuga (J), vasakul ilma – seest välja läbi aukude ja keerake pöördkäepidemetega (K) kinni.

#### Kaabliklambril paigaldamine

- Paigaldage kaabliklamber (L) juhtraua ülemisele osale. Paigaldage elektrikaabel (1) joonise järgi. Sulgege fiksaator (4) ja laske sellel fikseeruda. Kaabliklambril ja lüliti vaheline kaugus: **25 - 27 cm**

## 7.4 Murukogumiskorvi kokkupanemine



- Paigaldage murukogumiskorvi ülemine osa (B) murukogumiskorvi alumisele osale (C). Jälgige õiget asendit juhikutes.
- Vajutage poldid (D) seestpoolt läbi selleks ettenähtud avade.
- Laske murukogumiskorvi ülemisel osal (B) kerge surve abil murukogumiskorvi alumise osa sisse kinnituda.
- Murukogumiskorvi paigaldamine. (⇒ 9.6)

## 8. Aku ja laadimiseseade

### 8.1 Üldine teave

Muruniidukeid **MA 339, MA 339 C** kasutatakse vaid laetavate **STIHLI liitium-ioonakudega, mis on AP-tüüpi**.

Koos seadmega tarnitud akud on ettenähtud rakenduse jaoks optimaalsed, aga kasutada tohib kõiki AP-tüüpi akusid.

Muruniiduki ja elektroonika vahel toimub andmevahetus ja elektroonika kohandab elektrimootori võimsuse aku mahuga vastavaks.

### 8.2 Laadimiseseadme lülitamine elektrivõrku



- Pistke võrgupistik (1) pistikupessa (2).

- Pärast laadimiseseadme ühendamist vooluvõrku toimub enesekontroll. Selle toimumise ajal süttib laadimiseseadme roheline LED (3) umbes 1 sekundiks, seejärel muutub punaseks ja kustub. (⇒ 8.6)

### 8.3 Aku eemaldamine/paigaldamine



- Avage akukamber ja tõmmake turvapistik välja. (⇒ 9.1)



#### Aku eemaldamine

- Tõmmake aku (1) suunaga üles välja.

#### Aku paigaldamine

- Asetage aku (1), nagu joonisel näidatud, kerge survega akukambris ja sulgege kaas.

### 8.4 Aku laadimine



- Aku eemaldamine akukambrist. (⇒ 8.3)
- Laadimiseseadme ühendamine elektrivõrku. (⇒ 8.2)
- Lükake aku (1) laadimiseseadmesse (2) kuni esimese takistuseni, seejärel kuni piirikuni. Roheline LED akul ja laadimiseseadmel (3) annavad märku, et laadimistoiming on aktiivne.
- Kui aku on täielikult laetud, kustub LED akul ja laadimiseseadmel. Eemaldage aku laadimiseseadmest ja asetage akukambris. (⇒ 8.3)

#### Laadimistoiming

Laadimiseseade vahetab akuga andmed automaatselt ja sobitub vastavalt laadimistoimingule.

Laadimistoimingu ajal aku jahutatakse – olenevalt laadimiseseadme tüübist kas aktiivselt ventilaatoriga või passiivselt loomuliku õhuvooluga ruumist.

Akul näitavad LEDid laadimistoimingut. (⇒ 8.5)

Kui aku on täielikult laetud, lülitub laadimiseseade automaatselt välja ja LEDid akul ja laadimiseseadmel kustuvad.

Laadimiskestus sõltub erinevatest mõjufaktoritest, nt aku seisundist või keskkonnatemperatuurist, ja võib seetõttu antud laadimisaegadest erineda. Kui laadimiseseadmesse asetatakse soe aku, võib laadimiskestus pikeneda, kuna aku tuleb enne laadimistoimingut maha jahutada.

### 8.5 Aku LED-näidik




- Vajutage nuppu (1), et näidikut aktiveerida – näit kustub 5 sekundi pärast automaatselt.


#### LED-näidikud

Valgusdioodid võivad põleda roheliselt või punaselt või vilkuda.

 LED põleb **roheliselt**.

 LED vilgub **roheliselt**.

 LED põleb **punaselt**.

 LED vilgub **punaselt**.

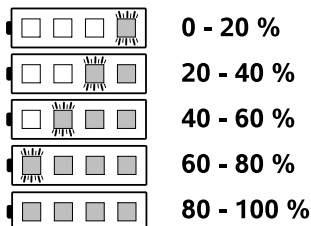
Rohelised LEDid annavad märku normaalsest tööst, punased rikkest.

#### Laadimisel

LEDide põlemine või vilkumine näitab laadimistoimingut.

Laadimisel annab roheline vilkuv LED märku mahust, mis laadimisel parasjagu on saavutatud.

Kui laadimistoiming on lõppenud, lülituvad LEDid automaatselt välja.

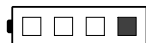


## Rikked

### Üks LED põleb punaselt

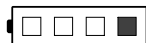
#### Laadimisel

Aku on liiga soe või külm laadimistoimingu käivitamiseks. Pärast aku jahtumist või soojenemist käivitub laadimistoiming automaatselt.



#### Töötamise ajal

Aku on liiga soe. Seade lülitub välja – võtke aku muruniidukist välja ja laske mõnda aega jahtuda.



### Neli LEDi vilguvad punaselt

Aku on defektne ja tuleb välja vahetada.



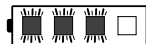
### Kolm LEDi põlevad punaselt

Muruniiduk on liiga soe – laske jahtuda.



### Kolm LEDi vilguvad punaselt

Muruniiduk on rikkis ja seda tuleb lasta müügiesinduses kontrollida. VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.



## 8.6 Laadimisseadme LED-näidik

- Laadimisseadme LED (1) võib põleda punaselt või vilkuda roheliselt.



### Roheline pidev tuli

Akut laetakse või jahutatakse, et seejärel käivitada laadimistoiming. Roheline LED kustub kohe, kui aku on täiesti laetud.



### Punane vilkuv tuli

Laadimistoimingut ei saa käivitada.



### Võimalikud põhjused

- Puudub elektriline kontakt aku ja laadimisseadme vahel – võtke aku välja ja asetage uuesti sisse. (⇒ 8.4)
- Aku on rikkis. (⇒ 8.5)
- Laadimisseade on rikkis – laske seda müügiesinduses kontrollida. VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.

## 9. Juhtelemendid

### 9.1 Turvapistik

Muruniidukit võib kasutusele võtta ainult siis, kui turvapistik on akukambris soklis.

Enne transportimist, hooldus- ja puhastustöid ning enne muruniiduki kontrollimist tuleb turvapistik välja tõmmata.



## Turvapistiku paigaldamine

- Avage akukamber. (⇒ 9.2)
- Suruge turvapistik (1) kuni piirdeni soklisse (2) ja sulgege seejärel akukamber uuesti.

## Turvapistiku väljatõmbamine

- Avage akukamber. (⇒ 9.2)
- Tõmmake turvapistik (1) soklist välja (2) ja pange muruniidukist eraldi hoiule.

## 9.2 Akukamber

Akukamber peab töötamise ajal alati suletud olema.

### Akukambri avamine

- Vajutage kinnituskonksu (1) veidi sisse ja pöörake kaas (2) tahapoole lahti.

### Akukambri sulgemine

- Pöörake kaas (2) kinni ja jälgige, et kinnituskonks (1) kinnituks.

## 9.3 Ühepoolse juhtraua reguleerimine (MA 339 C)



### Pigistusohut.

Fikseerimishoova liigutamisel hoidke alati ühe käega juhtraua ülemise osa kõige kõrgemast kohast.

Ärge kunagi hoidke sõrmi juhtraua ja konsooli vahel (fikseerimishoova peal ja all).



## Juhtraua kokkupööramine

**Transpordiasend** (seadme puhastamiseks, ruumisäästlikuks transportimiseks ja hoiulepanekuks)

- Hoidke ühe käega juhtraua ülemise osa (2) kõige kõrgemast kohast ja tõstke veidi (vabastage).
- Suruge fikseerimishoob (1) alla ja hoidke selles asendis.
- Pöörake juhtraud (2) ettepoole kokku ja jälgige, et elektri kaabel kahjustada ei saaks.

**Töõasend** (seadme lükkamiseks)

- Pöörake juhtraud (2) tahapoole lahti ja jälgige, et juhtraud täielikult fikseeruks.

## Kõrguse reguleerimine

Ühepoolse juhtraua kõrgust saab 2 astme võrra reguleerida.

- Hoidke ühe käega juhtraua ülemise osa (2) kõige kõrgemast kohast ja tõstke veidi (vabastage).
- Suruge fikseerimishoob (1) alla ja hoidke selles asendis.
- Seadke juhtraud (2) soovitud asendisse.
- Laske fikseerimishoob (1) lahti ja jälgige, et juhtraud jälle täielikult kinnituks.

## 9.4 Kahepoolse juhtraua kokkupööramine (MA 339)



### Pigistusohu.

Pöördkäepidemete vabastamisel võib juhtraua ülemine osa kokku pöörduda. Seega pöördkäepidemete ära kruvimisel hoidke juhtraua ülemist osa kõige kõrgemast kohast ühe käega kinni.

**Transpordiasend** (seadme puhastamiseks, ruumisäästlikuks transportimiseks ja hoiulepanekuks)

- Keerake pöördkäepidemed (1) lahti, nii et nad vabalt pöörleksid.
- Pöörake juhtraua ülemine osa (2) ette kokku.

**Töõasend** (seadme lükkamiseks)

- Pöörake juhtraua ülemine osa (2) tahapoole lahti ja hoidke ühe käega kinni.
- Keerake pöördkäepidemed (1) kinni. Jälgige kaablijuhiku (3) õiget asendit.

## 9.5 Keskne niitmiskõrguse reguleerimine



Valida saab 5 erinevat niitmiskõrgust.

**Aste 1** = 30 mm

**Aste 5** = 70 mm

### Muruniiduk Ühendkuningriigile

Valida saab 6 erinevat niitmiskõrgust.

**Aste S** = 20 mm

**Aste 5** = 70 mm



Kahjustuste vältimiseks tuleks väikseimat niitmiskõrgust kasutada ainult täiesti tasasel muruplatsidel.

## Niitmiskõrguse reguleerimine

- Suruge kõrguse reguleerimishoob (1) pisut muruniidukist eemale, kuni kinintushaagid (2) hoova vabastavad.
- **Suurem niitmiskõrgus**  
Tõstke muruniidukit kõrguse reguleerimishoovaga (1) (hooba lükatakse ette).  
**Väiksem niitmiskõrgus**  
Suruge muruniiduk kõrguse reguleerimishoovaga (1) alla (hooba lükatakse taha).
- Suruge kõrguse reguleerimishooba (1) muruniiduki poole, kuni kinnitushaagid (2) kinnituvad hoova külge. Valitud niitmiskõrgust saab vaadata eesmiselt kinnitushaagilt (3).

## 9.6 Murukogumiskorv



### Paigaldamine

- Avage väljaviskeava luuk (1) ja hoidke selles asendis.
- Kinnitage murukogumiskorv (2) fikseerimiskonksudega (3) kinnitustesse (4) seadme tagaküljel.
- Sulgege väljaviskeava luuk (1).

### Eemaldamine

- Avage väljaviskeava luuk (1) ja hoidke selles asendis.
- Tõstke murukogumiskorv (2) üles ja eemaldage suunaga tahapoole.
- Sulgege väljaviskeava luuk (1).

## 9.7 Täitumuse näidik

Murukogumiskorvi ülemisele osale on paigaldatud täitumuse näidik (1).



Õhuvool, mis tekib niitmistera pöörlemisega ja täidab murukogumiskorvi, tõstab täitumuse näidikut (2): murukogumiskorv täitub niidetud rohuga.

Kui murukogumiskorv täitub, väheneb õhuvool ja täitumuse näidik langeb (3).

- Tühjendage täidetud murukogumiskorv (⇒ 12.4).

## 10. Juhised töötamiseks

### 10.1 Üldine teave

Ilusa ja tiheda muru saab tiheda niitmise ja muru lühikesena hoidmisega.

Kuuma ja kuiva ilmaga ei tohiks muru liiga lühikeseks niita, kuna muidu kõrvetab päike muru ära ja see muutub inetuks!

Terava teraga on lõiketulemus ilusam kui nüri teraga, seetõttu tuleks tera regulaarselt teritada (VIKINGi müügiesinduses).

### Niitmiskõrgus

Niitmiskõrgus (aku töötamisaeg) sõltub muru omadustest ja valitud niitmiskõrgusest. Niitmiskõrgust saab suurendada järgmiste meetmete abil:

- muru sagedasem niitmine,
- niitmiskõrguse suurendamine,
- ettenihkekiiruse vähendamine,
- enne niitmist muru kuivada laskmine.

Vajadusel võib hankida lisaks STIHLi liitumioonakud (erivarustus).

### 10.2 Kasutaja tööala



- Kasutaja peab käiva elektrimootori ajal alati viibima ohutuse tagamiseks juhtraua taga olevas tööalas. Hoidke alati juhtraua abil reguleeritud ettenähtud ohutut vahet.
- Muruniidukit peab korraga kasutama alati ainult üks inimene, kõrvalised isikud ei tohi ohualas viibida. (⇒ 4.)

### 10.3 Elektrimootori õige koormus

Ärge lülitage muruniidukit sisse kõrges rohus. Raskendatud elektrimootori jooksmise korral valige kõrgem niitmiskõrguse seadistus.

Muruniidukit võib koormata vaid nii tugevalt, et elektrimootori pöörlemiskiirus seejuures oluliselt ei lange.

Pöörlemiskiiruse vähenedes reguleerige kõrgem niitmiskõrgus ja/või vähendage ettenihkekiirust.

### 10.4 Kui niitmistera on blokeeritud

Seisake kohe elektrimootor ja tõmmake võrgupistik välja. Seejärel kõrvaldage rikke põhjus.

### 10.5 Elektrimootori termiline ülekoormuskaitse

Kui töö käigus koormatakse elektrimootor üle, lülitab elektroonika selle välja. Termilise ülekoormuse korral põlevad akul kolm punast LED-valgustit. (⇒ 8.5)

Ülekoormuse põhjused:

- liiga kõrge muru niitmine või liiga madalaks reguleeritud niitmiskõrgus;
- liiga suur ettenihkekiirus;
- ebapiisav jahutusõhuavade (sissevoolupilude) puhastus.

### Taaskasutuselevõtt

Pärast jahtumisaega kuni 10 min (sõltub keskkonnatemperatuurist) võite seadme tavalisel viisil kasutusele võtta (⇒ 12.).

## 11. Turvaseadised

Seade on ohutuks tööks ja kaitseks asjatundmatu kasutamise vastu varustatud mitmete turvaseadistega.



### Vigastusoh!

Kui ühel turvaseadistest esineb rike, siis ei tohi seadet kasutada. Pöörduge müügiesindusse, VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.

### 11.1 Turvapistik

Elektrimootorit saab sisse lülitada ainult siis, kui turvapistik on paigaldatud. (⇒ 9.1)

### 11.2 Kaitseadised

Muruniidukil on kaitseadised, mis ei lase niitmistera ja väljapaisatava niidetud rohuga kogemata kokku puutuda. Nendeks on korpus, väljaviskeava luuk, murukogumiskorv ja korralikult paigaldatud juhtraud.

### 11.3 Kahe-käe-kasutus

Elektrimootori saab sisse lülitada ainult siis, kui parema käega vajutatakse sisselülitusnuppu ja hoitakse selles asendis ning seejärel vasaku käega tõmmatakse mootori pidurduskäepidet juhttraua suunas.

### 11.4 Elektrimootori järeltööpidur

Pärast mootori pidurduskäepideme lahtilaskmist jääb niitmistera vähem kui 3 sekundi pärast seisma.

Elektrimootoris integreeritud järeltööpidur lühendab järeltöötamisaega kuni tera seismajäämiseni.

### Järeltöötamisaja mõõtmine

Pärast elektrimootori sisselülitamist hakkab tera pöörlema ja on kuulda tuulemüra. Järeltöötamisaeg vastab tuulemüra kestusele pärast elektrimootori väljalülitamist, seda saab stopperiga mõõta.

## 12. Seadme käivitamine

### 12.1 Ettevalmistavad meetmed



#### Vigastusohht!

Järgige peatükis „Ohutusnõuded” toodud ohutusjuhiseid. (⇒ 4.)

- Aku laadimine. (⇒ 8.4)
- Turvapistikuga paigaldamine. (⇒ 9.1)

### 12.2 Muruniiduki sisselülitamine



Ärge lülitage muruniidukit sisse kõrges rohus. Raskendatud elektrimootori jooksmise korral valige kõrgem niitmiskõrguse seadistus.

- Vajutage sisselülitusnuppu (1) ja hoidke selles asendis. Tõmmake mootori pidurduskäepidet (2) juhttraua poole ja hoidke selles asendis.
- Sisselülitusnupu (1) võib pärast mootori pidurduskäepideme (2) vajutamist lahti lasta.

### 12.3 Muruniiduki väljalülitamine



- Laske mootori pidurduskäepide (1) lahti. Elektrimootor ja niitmistera jäävad pärast lühikest järeltöötamisaega seisma.

### 12.4 Murukogumiskorvi tühjendamine



#### Vigastusohht!

Murukogumiskorvi paigaldamise ja eemaldamise ajaks tuleb elektrimootor turvalisuse kaalutlustel seisata.

- Eemaldage murukogumiskorv. (⇒ 9.6)
- Avage murukogumiskorvi kinnituslapats (1). Pöörake murukogumiskorvi ülemine osa (2) üles ja hoidke selles asendis. Pöörake murukogumiskorv tahapoole ümber ja tühjendage lõikejätmetest.

- Sulgege murukogumiskorv.
- Paigaldage murukogumiskorv. (⇒ 9.6)

## 13. Hooldus

### 13.1 Üldine teave



#### Vigastusohht!

Järgige peatükis „Ohutusnõuded” toodud ohutusjuhiseid. (⇒ 4.)



Tõmmake enne kõikide tööde alustamist muruniiduki juures turvapistik välja. (⇒ 9.1)

### Iga-aastane hooldus müügiesinduses

Muruniidukit tuleb lasta kord aastas müügiesinduses kontrollida. VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.

### 13.2 Seadme puhastamine



#### Hooldusvälp:

#### pärast igakordset kasutamist

Hoolikas käsitsemine kaitseb seadet kahjude eest ja pikendab seadme kasutusiga.

- Eemaldage aku (⇒ 8.3)
- Eemaldage murukogumiskorv (⇒ 9.6)



#### Vigastusohht.

Enne üleskallutamist asetage niiduk kõvale horisontaalsele ja tasasele aluspinnale. Seade võib puhastusasendis töötamisel ümber kukkuda. Seiske alati seadme külgmisel poolel. Ärge kunagi töötaga niiduki ees ega taga.

## Puhastusasend MA 339 C:

- Üles kallutamiseks seiske seadme paremale küljele.
- Tooge juhtraua ülemine osa kõige alumisse asendisse (kuni piirkuni, fikseerimishoob selles asendis ei fikseeru). (⇒ 9.3)
- Avage väljaviskeava luuk (1) parema käega ja hoidke selles asendis.
- Võtke (nagu joonisel näidatud) vasaku käega ümber konsooli kinni ja hoidke väljaviskeava luuki lahti. Samal ajal vajutage fikseerimishoob (2) pöidlaga alla ja hoidke selles asendis.
- Võtke parema käega seadme eesmisest käepidemist kinni ja kallutage aeglaselt tahapoole kuni (nagu joonisel näidatud) juhtraud on maapinnal.
- Laske väljaviskeava luugist (1) ja fikseerimishoob (2) lahti ja kontrollige, et seade seisab kindlalt.

## Puhastusasend MA 339:

- Kahepoolse juhtraua kokkupööramine (⇒ 9.4)
- Kallutage muruniidukit üles ja asetage juhtraua alumistele osadele (3).

## Juhised puhastamiseks

- Eemaldage mustus vähese vee, harja või lapiga. Puhastage eriti hoolikalt niitmistera ja dokkimisjaama. Ärge suunake kunagi veejuga elektrimootorile, tihenditele, laagritele ja elektrikomponentidele (nt akud või lülitid).
- Lükake eelnevalt kinnijäänud murujäägid puupulgaga lahti.

- Puhastage mootorikatte ja korpuse alumise osa vahel asuvat jahutusõhuava (sissevoolupilu), et elektrimootori piisav jahutus oleks tagatud.
- Vajaduse korral kasutage spetsiaalset puhastusvahendit (nt STIHL spetsiaalset puhastusvahendit).

## 13.3 Elektrimootor ja rattad

Elektrimootor ei vaja hooldust.

Rattalaagrid ei vaja hooldust.

## 13.4 Aku

### Hooldusvälp: enne iga kasutust

Kontrollige visuaalselt, ega aku pole kahjustatud. Märgatavate kahjustustega (nt pragude või lekkiva vedelikuga) akusid ei tohi kasutada.

## 13.5 Laadimisseade

### Hooldusvälp: Enne iga kasutust

Hoidke jahutuspilud puhtana, järgige lisanäpunäiteid laadimisseadme kasutusjuhendist.

## 13.6 Tera kulumise kontrollimine



### Hooldusvälp:

#### Enne iga kasutust



#### Vigastusohu.

Terad kuluvad erinevalt olenevalt kasutuskohast ja -kestusest. Kui kasutate seadet liivasel pinnasel või sageli kuivades tingimustes, siis kulub tera keskmisest kiiremini. Kulunud tera võib murduda ja raskeid vigastusi tekitada. Seetõttu tuleb niitmistera hooldusjuhistest alati kinni pidada.

- Kallutage muruniiduk puhastusasendisse üles (⇒ 13.2).
- Puhastage niitmistera (1).
- Kontrollige vähemalt 5 kohas nihkmõõdikuga (2). Minimaalne paksus peab olema olema eriti tera tiivikute piirkonnas.
- Asetage joonlaud (3) tera eesmisele servale ja mõõtke kulumist.

### Kulumispiirid

Tera paksus: > 1,6 mm

Tagasilihv: < 5 mm

Vahetage tera välja,

- kui see on kahjustunud (sälgud, mõrad);
- kui mõõdetud väärtused saavutatakse ühes või enamas kohas või asuvad väljaspool lubatud piire.

Kui muruniidukis kasutada vaid erivarustusena saadaolevat multšimistera, kehtivad ka vastavalt teistsugused kulumispiirid (vt tarvikute kasutusjuhendit).



### 13.7 Niitmistera eemaldamine ja paigaldamine



Et vältida tera poldi kahjustusi, kasutage lahti- või kinnikeeramiseks sobivat mutrivõtit (22 mm).

#### 1 Demonteerimine

- Kasutage sobivat puuklotsi (1), et niitmistera (2) toestada.
- Eemaldage tera polt (3) ja võtke niitmistera (2) ära.

#### 2 Paigaldamine



##### Vigastusohu.

Niitmistera võib paigaldada vaid nii, nagu joonisel näidatud, eriti tuleb jälgida, et ühenduskohad (6) oleksid suunaga alla. Niitmistera vahetades vahetage alati välja ka tera polt (3). Tera poldi ettenähtud pöördemomendist tuleb täpselt kinni pidada, kuna sellest sõltub lõikeinstrumendi kinnituse tugevus.

- Puhastage tera kinnituskoht ja tera pesa.
- Paigaldage niitmistera (2) kaardus tiivikutega ülespoole. Kinnituskonksud (4) tuleb asetada niitmistera läbibistatud aukudesse (5).
- Kasutage sobivat puuklotsi (1), et niitmistera (2) toestada.
- Kandke keermestatud tera poldile (3) **Loctite 243**.
- Keerake tera polt (3) kinni. Pöördemoment **10 - 15 Nm**

### 13.8 Niitmistera teritamine

Kui teil puuduvad vajalikud teadmised või abivahendid, laske remonditööd teha müügiesinduses – VIKING soovib VIKINGI müügiesindust. Valesti teritatud niitmistera (vale teritusnurga, ebaühtlane teritus jms) korral halveneb seadme talitus.

#### Teritamisyjuhend

- Niitmistera eemaldamine. (⇒ 13.7)
- Niitmistera tuleb teritamisel jahutada, nt veega. Tera ei tohi siniseks värvuda, siis väheneb teravus.
- Tasakaalutuse tõttu tekkiva vibratsiooni vältimiseks teritage niitmisterad ühtlaselt.
- Teritusnurgast **30°** tuleb kinni pidada.
- Jälgige kulumispiire (⇒ 13.6).

### 13.9 Hoiulepanek (talvepaus)

Hoidke seadet kuivas, suletud ja tolmuvas ruumis. Veenduge, et masinat hoitakse väljaspool laste tegevusulatust.

Hoiustage muruniidukit ainult töökorras olekus, vajaduse korral pöörake juhtraud kokku.

Kõik mutrid, poldid ja kruvid peavad olema tugevalt kinni keeratud, vahetage seadmel loetamatud ohu- ja hoiatussildid välja, kontrollige kogu masinat, et ei esineks kulumisi või kahjustusi. Vahetage kulunud või kahjustatud osad välja.

Seadmel esineda võivad torked tuleb kõrvaldada enne hoiulepanekut.

Muruniiduki pikemaks ajaks seismapanemisel tuleb järgida järgmisi punkte.

- Puhastage hoolikalt seadme kõik välimised osad.
- Määrige kõiki liikuvaid osi korralikult õli või määrdeainega.

#### Akude hoiustamine

Võtke aku akukambri või laadimiseseadme välja ja hoiustage kuivas, suletud ja tolmuvas ruumis. Tagage, et akud oleks kaitstud volitamata kasutuse eest (nt laste poolt).

Ärge hoidke varuakusid kasutamata – kasutage vaheldumisi.

Akude optimaalse tööea tagamiseks hoiustage akusid temperatuuril +10 °C kuni +20 °C ja u 30% laetuse juures.

#### Laadimiseseadme hoiustamine

Eemaldage aku ja tõmmake võrgupistik välja.

Hoidke laadimiseseadet kuivas, suletud ja tolmuvas ruumis. Veenduge, et volitamata isikud (nt lapsed) ei saaks seda kasutada.



## 14. Transport

### 14.1 Muruniiduki kandmine ja kinnitamine



#### Vigastusoht!

Järgige peatükis „Ohutusnõuded” toodud ohutusjuhiseid. (⇒ 4.)



Tõmmake enne kõikide tööde alustamist muruniiduki juures turvapistik välja. (⇒ 9.1)

Liitumioonakusid tuleb transportimisel eriti hoolikalt käsitseda. (⇒ 4.3)

#### Seadme kandmine

- Tõstke muruniidukit ainult transpordipidemetest (1, 2) üles. Jälgige alati, et niitmistera oleks teie kehast, eelkõige kätest ja jalgest piisavalt kaugel.
- Kandke muruniidukit kahe käega, hoides ühte kätt ülemisel transpordipidemel (2) ja teist kätte alumisel transpordipidemel (1),

#### või

- kandke muruniidukit, hoides ühte kätte ülemisel transpordipidemel (2).

#### Seadme kinnitamine

- Kinnitage muruniiduk laadimispinna sobivate kinnitusvahenditega.
- Kinnitage trossid või kinnitusrihmad käepidemete (1, 2) külge.

## 15. Kulumise minimeerimine ja kahjude vältimine

### Olulised juhised tootegrupi tehniliseks korrashoiuks ja hoolduseks

#### Muruniiduk, käsitsi juhitud ja akutoitega (MA)

VIKING välistab igasuguse vastutuse materiaalsete kahjude ja inimeste vigastuste eest, mis on tekkinud selles kasutusjuhendis toodud juhiste eiramise tõttu, eriti mis puudutab ohutust, kasutamist ja hooldust, või mis on tekkinud mittelubatud detailide või varuosade kasutamise tõttu.

Järgige palun kindlasti järgmisi olulisi juhiseid, et vältida oma VIKINGi seadmel kahjustusi ja liigset kulumist.

#### 1. Kuluosad

Mõned VIKINGi seadmeosad kuluvad ka sihipärasel kasutamisel ning need tuleb vastavalt kasutamise viisile ja kestusele õigeaegselt välja vahetada.

Nende hulka kuuluvad muuhulgas:

- tera
- murukogumiskorv
- aku

#### 2. Selle kasutusjuhendi nõuetest kinnipidamine

VIKINGi seadet tuleb kasutada, hooldada ja hoiule panna hoolikalt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Kõigi kahjude eest, mis tulenevad ohutus-, käsitsemis- ja hooldusjuhiste eiramisest, vastutab kasutaja ise.

See kehtib eriti:

- vale elektriühenduse (pinge) kohta;

- VIKINGi poolt mittelubatud muudatuste tegemisel tootele;
- instrumentide või tarvikute kasutamise kohta, mis ei ole seadme jaoks lubatud või sellele sobivad või on madala kvaliteediga;
- toote mittesihipärase kasutamise kohta;
- toote kasutamisel spordiüritustel või võistlustel;
- defektsete komponentidega toote edasikasutamisel tekkinud kahjude korral.

#### 3. Hooldustööd

Kõiki peatükis „Hooldus” nimetatud töid tuleb teostada regulaarselt.

Kui kasutaja ise ei saa neid hooldustöid teostada, tuleb lasta need müügiesinduses teha.

VIKING soovib lasta hooldus- ja remonttöid teha ainult VIKINGi müügiesinduses.

VIKINGi müügiesinduste töötajaid koolitatakse regulaarselt ja nende käsutuses on tehniline teave.

Kui need tööd jäetakse tegemata, võivad tekkida kahjustused, mille eest vastutab kasutaja.

Nende hulka kuuluvad:

- ajamimootori kahjustused jahutusavade (sissevoolupilude) ebapiisava puhastamise tõttu;
- korrosioon ja muud kahjustused vale hoiustamise tõttu;
- seadme kahjustused madala kvaliteediga varuosade kasutamise tõttu;

- kahjustused hilinenud või ebapiisava hoolduse tõttu või kahjustused hooldus- või remonttööde tõttu, mida ei tehtud müügiesinduse töökodades.

## 16. Keskkonnakaitse



Mahaniidetud muru ei ole prügi, see tuleb kompostida.

Pakendid, seade ja tarvikud on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest ning tuleb

vastavalt jäätmekäitlusele suunata.

Materjalijääkide keskkonnateadlik käitlemine soodustab ressurside taaskasutamist. Sellepärast tuleb seade pärast tavapärase kasutusaja lõppu viia korduvkasutusega materjalide kogumiskohta. Jäätmekäitlusele suunamisel järgige peatükis „Jäätmekäitus“ toodud andmeid (⇒ 4.10).

Pöörduge oma jäätmekäitluskeskuse poole või oma müügiesindusse, et teada saada, kuidas jäätmeid nõuetekohaselt käidelda.



Jäätmed, nt akud, tuleb alati nõuetekohaselt jäätmekäitlusele anda. Järgige kohalikke eeskirju. Akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb

viia müügiesindusse või ohtlike jäätmete kogumispunkti.

Pöörduge oma jäätmekäitluskeskuse poole või oma müügiesindusse, et teada saada, kuidas jäätmeid nõuetekohaselt käidelda. VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.

## 16.1 Tagasivõtmise kohustus

Me võtame endale kohustuse otse või meie poolt volitatud osapoolde kaudu võtta pärast kasutamist tagasi meie keskkonnamärgiga seadmed, et suunata seadmed/komponendid nõuetekohasesse taaskasutusse/ümbertöötlemisse.

## 17. Tavalised varuosad

Niitmistera:  
6320 702 0130

Tera polt:  
6310 710 2800



Tera polt tuleb iga niitmistera vahetamisel välja vahetada. Varuosad on saadaval VIKINGi müügiesinduses.

STIHLi aku:  
tellimisteavet saate VIKINGi müügiesindusest.

## 18. Tootja CE-vastavusdeklaratsioon

Meie,

VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
A-6336 Langkampfen / Kufstein

tunnistavad omal vastutusel, et mootor

**Muruniiduk**, käsitsi juhitud ja akutoitega (MA)

**Kaubamärk**

Tüüp

Seerianumber

ja

**VIKING**

MA 339.0

MA 339.1 C

6320

## laadimiseseade

**Kaubamärk**

Tüüp

**STIHL**

AL 100

AL 101

AL 300

AL 500

Seerianumber

4850

vastab järgmistele EÜ direktiividele:  
2000/14/EC, 2014/30/EU, 2006/42/EC,  
2006/66/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Tooted on välja töötatud kooskõlas järgmistele standardidega:  
EN 60335-1, EN 60335-2-29,  
EN 60335-2-77

Kohaldatud vastavushindamise meetod:  
lisa VIII (2000/14/EC)

Asjaomase nimetatud asutuse nimi ja aadress:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Tehnilise dokumentatsiooni koostamine ja säilitamine.

Sven Zimmermann  
VIKING GmbH

Valmistusaasta ja seerianumbri leiate seadme tüübisildilt.

Mõõdetud müratase:  
89,1 dB(A)

Garanteeritud müratase:  
90 dB(A)

Langkampfen,  
2017-01-02 (AAAA-KK-PP)



Sven Zimmermann

Konstruktsiooniosakonna juhataja

## 19. Tehnilised andmed

### aku

Tüüp liitiumioon

Seadet võib kasutada STIHLi AP-tüüpi akudega.

Teavet seadme tööaja ja laadimiskestuse kohta leiata aku teabelehel ja laadimiseadme kasutusjuhendist.

### Laadimiseadmed AL 100, AL 101, AL 300, AL 500

Vaata laadimiseadme kasutusjuhendist.

### MA 339.0, MA 339.1 C

Seerianumber 6320

Elektrimootori tootja Domel

Tüüp EC-mootor

Pinge 36 V~

Koormusvõimsus 600 W

Kaitseklass III

Kaitseliik IPX 0

Kaitsetase IPX 1 saavutatakse sobivate komponentide kasutamisega.

Lõikeseadis lattvikat

Niitmislaius 37 cm

### MA 339.0, MA 339.1 C

Lõikeseadise pöörlemissagedus	3100 p/min
Lattvikati ajam	permanentne
Terade kruvi pingutusmoment	10 - 15 Nm
Niitmiskõrgus	30 - 70 mm
Niitmiskõrgus (ainult Ühendkuningriigis)	20 - 70 mm
murukogumiskorv	40 l
Esiratta Ø	150 mm
Tagaratta Ø	180 mm

### Müraemissioonid:

Direktiivi 2000/14/EC kohaselt:

Garanteeritud müratase  $L_{WAd}$  90 dB(A)

Direktiivi 2006/42/EC kohaselt:

Müratase töökohal  $L_{pA}$  77 dB(A)  
 Ebastabiilsus  $K_{pA}$  1 dB(A)

### MA 339.0

pikkus	122 cm
laius	42 cm
kõrgus	107 cm
Mass (ilma akuta)	12 kg

### Käe vibratsioonid:

Toodud vibratsioonitase standardi EN 12096 järgi:

Mõõdetud väärtus  $a_{hw}$  0,63 m/s<sup>2</sup>  
 Ebastabiilsus  $K_{hw}$  0,32 m/s<sup>2</sup>  
 Mõõtmise EN 20643 järgi

### MA 339.1 C

pikkus	135 cm
laius	43 cm
kõrgus	110 cm
Mass (ilma akuta)	14 kg

### MA 339.1 C

#### Käe vibratsioonid:

Toodud vibratsioonitase standardi EN 12096 järgi:

Mõõdetud väärtus  $a_{hw}$  0,80 m/s<sup>2</sup>  
 Ebastabiilsus  $K_{hw}$  0,40 m/s<sup>2</sup>  
 Mõõtmise EN 20643 järgi

### STIHLi akude transport

STIHLi akud vastavad UNi käsiraamatu ST/SG/AC.10/11/Rev.5 osa III, alamlõigu 38.3 järgi nimetatud eeldustele.

Kasutaja võib STIHLi akusid seadme kasutamiseks tänavaliikluses ilma täiendavaid nõudeid täitmata kaasa võtta.

Õhu- või meretranspordil tuleb järgida vastava riigi eeskirju.

Lisateavet transpordijuhiste kohta vaadake siit: [www.stihl.com/safety-data-sheets](http://www.stihl.com/safety-data-sheets)

### REACH

REACH tähistab EÜ korraldust kemikaalide registreerimiseks, hindamiseks ja tootloa saamiseks. Teavet REACHi korralduse (EÜ) nr 1907/2006 täitmiseks vt [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20. Tõrkeotsing

✖ Vajaduse korral pöörduge müügiesindusse, VIKING soovib VIKINGi müügiesindust.

---

## Rike

Elektrimootor ei käivitu

### Võimalik põhjus

- Aku pole täielikult laetud (akul vilgub roheline LED).
- Aku pole õigesti paigaldatud.
- Turvapistik pole paigaldatud.
- Sisselülitusnuppu pole vajutatud.
- Elektrimootor on üle koormatud liiga kõrge või niiske rohu tõttu.
- Elektrimootori kaitse on aktiveerunud.
- Aku liiga külm/soe (akul põleb pidevalt punane LED).
- Muruniiduk liiga soe (akul põleb pidevalt kolm punast LEDi).
- Niiskus seadmes ja/või akus.
- Niiduki korpus on ummistunud.
- Turvapistiku kaitse rikkis.
- Seade on rikkis (akul vilgub kolm punast LEDi).

### Abinõu

- Laadige akut. (⇒ 8.4)
- Paigaldage aku akukambrisse. (⇒ 8.3)
- Paigaldage turvapistik. (⇒ 9.1)
- Vajutage sisselülitusnuppu. (⇒ 12.2)
- Ärge lülitage elektrimootorit sisse kõrges rohus, kohandage niitmiskõrgust. (⇒ 9.5)
- Laske masinal jahtuda. (⇒ 10.5)
- Laske akul soojeneda või jahtuda. (⇒ 8.4)
- Võtke aku akukambrist välja ja kuivatage; puhastage ja kuivatage akukamber. (⇒ 8.3)
- Puhastage niitmiskorpust. (⇒ 13.2)
- Vahetage turvapistikut. (✖)

---

## Rike

Elektrimootor lülitub töö ajal välja

### Võimalik põhjus

- Aku või seadme elektroonika on liiga soe.

- Elektriline rike.
- Aku pole täiesti laetud.
- Turvapistik pole õigesti paigaldatud.
- Seade on üle koormatud liiga kõrge või niiske rohu niitmise tõttu.
- Muruniidukis on rike.

### Abinõu

- Võtke aku akukambrist välja; laske muruniidukil ja akul jahtuda. (⇒ 8.3)
- Võtke aku akukambrist välja ja asetage tagasi. (⇒ 8.3)
- Laadige akut. (⇒ 8.4)
- Paigaldage turvapistik. (⇒ 9.1)
- Sobitage niitmiskõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega. (⇒ 9.5)
- Parandage muruniiduk. (✖)

---

## Rike

Tugev vibratsioon töötamise ajal

### Võimalik põhjus

- Tera polt on lahti.
- Tera pole tasakaalus.

### Abinõu

- Keerake tera polt kinni. (⇒ 13.7)
- Teritage tera (tasakaalustage) või vahetage välja. (⇒ 13.8)

---

## Rike

Kehv lõige, muru muutub kollaseks

### Võimalik põhjus

- Niitmistera on nüri või kulunud.
- Ettenihkekiirus on niitmiskõrgusega võrreldes liiga suur.

### Abinõu

- Teritage või vahetage niitmistera välja. (⇒ 13.8)
- Vähendage ettenihkekiirust ja/või valige õige niitmiskõrgus. (⇒ 9.5)

---

## Rike

Sisselülitamine on raskendatud või elektrimootori võimsus väheneb

### Võimalik põhjus

- Aku on tühi.
- Liiga kõrge või niiske muru niitmine.
- Niiduki korpus on ummistunud.
- Niitmistera on nüri või kulunud.

### Abinõu

- Laadige akut. (⇒ 8.4)
- Sobitage niitmiskõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega. (⇒ 9.5)
- Puhastage niitmiskorpust. (⇒ 13.2)
- Teritage või vahetage niitmistera välja. (⇒ 13.8)

---

## Rike

Väljaviskekanal on ummistunud

### Võimalik põhjus

- Niitmistera on kulunud.
- Liiga kõrge või niiske muru niitmine.

### Abinõu

- Vahetage niitmistera välja. (⇒ 13.8)
- Sobitage niitmiskõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega. (⇒ 9.5)

---

## Rike

Tööaeg liiga lühike

### Võimalik põhjus

- Aku pole täiesti laetud.
- Liiga kõrge või niiske muru niitmine.
- Niiduki korpus on ummistunud.
- Niitmistera on nüri või kulunud.
- Aku tööiga on saavutatud või ületatud.

### Abinõu

- Laadige akut. (⇒ 8.4)
- Sobitage niitmiskõrgus ja niitmiskiirus niitmistingimustega. (⇒ 9.5)
- Puhastage niitmiskorpust. (⇒ 13.2)

- Teritage või vahetage niitmistera välja. (⇒ 13.8)
- Kontrollige akut, vajadusel vahetage välja (✖).

### Rike

Aku ei lae, kuigi laadimiseadme LED põleb roheliselt

### Võimalik põhjus

- Aku liiga külm/soe (akul põleb pidevalt punane LED).

### Abinõu

- Laske akul soojeneda või jahtuda. (⇒ 8.4) Kasutage laadimiseadet ainult suletud ja kuivades ruumides temperatuurivahemikus +5 °C kuni +40 °C.

### Rike

Aku ei lae, ükski LED ei põle

### Võimalik põhjus

- Laadimiseadme ja aku vahel puudub elektriline kontakt.
- Laadimiseadme elektertoide on puudulik.

### Abinõu

- Võtke aku akukambrist välja ja asetage tagasi. (⇒ 8.3)
- Ühendage laadimiseseade elektriliselt. (⇒ 8.2)
- Kontrollige vooluvõrku.
- Kontrollige laadimiseadet, vajadusel vahetage välja (✖).

### Rike

Laadimiseadmel vilgub punane LED.

### Võimalik põhjus

- Laadimiseadme ja aku vahel puudub elektriline kontakt.
- Aku on rikkis (aku 4 LEDi vilguvad u 5 sekundit punaselt).

- Laadimiseseade on rikkis.

### Abinõu

- Võtke aku akukambrist välja ja asetage tagasi. (⇒ 8.3)
- Kontrollige akut, vajadusel vahetage välja (✖).
- Kontrollige laadimiseadet, vajadusel vahetage välja (✖).

## 21. Teenindusplaan

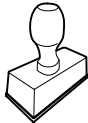
### 21.1 Üleandmise kinnitus

**Mudel:** \_\_\_\_\_

**Seerianumber:**

--	--	--	--	--	--	--	--

**Kuupäev:** \_\_\_\_



Järgmine teenindus

**Kuupäev:** \_\_\_\_

### 21.2 Teeninduse kinnitus

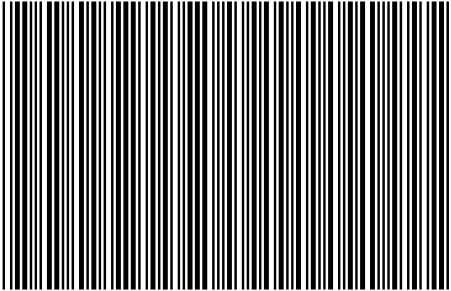
Andke hooldustööde korral see kasutusjuhend VIKINGi müügiesindusele.

Seal lisatakse vastavatesse ettenähtud kohtadesse kinnitus teenindustööde teostamise kohta.

 Teeninduse teostamise kuupäev

 Järgmise teeninduse kuupäev

MA 339, MA 339 C



0478 131 9926 B